LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

**SOÁ 7**

# KINH ÑAÏI BAÙT NIEÁT-BAØN

*Haùn dòch: Ñôøi Ñoâng Taán, Sa-moân Thích Phaùp Hieån.*

### QUYEÅN I

**T**oâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Phaät ôû taïi giaûng ñöôøng Truøng caùc, trong röøng Ñaïi laâm, thaønh Tyø-da-ly, cuøng vôùi Ñaïi chuùng Tyø-kheo moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân cuøng Toân giaû A-nan, vaøo luùc saùng sôùm mang y baùt vaøo thaønh khaát thöïc, trôû veà choã nghæ, aên xong röûa baùt, suùc mieäng, thaâu doïn y baùt, baûo Toân giaû A-nan:

–Toân giaû haõy laáy toïa cuï ñeán cho Ta. Ta nay muoán ñeán khu thaùp mieáu Giaø-ba-la ñeå nhaäp ñònh tö duy.

Noùi xong, Ngaøi lieàn cuøng Toân giaû A-nan ñi ñeán choán aáy. Ñeán nôi, Toân giaû A-nan lieàn traûi toïa cuï, Ñöùc Theá Toân beøn ngoài kieát giaø, tónh laëng tö duy. Toân giaû A-nan cuõng ôû choã rieâng caùch Phaät khoâng xa, ngoài ngay ngaén nhaäp ñònh.

Khoâng laâu sau, Ñöùc Theá Toân töø thieàn ñònh xuaát, baûo Toân giaû A-

nan:

–Thaønh Tyø-da-ly naøy coù caùc khu ñeàn thaùp nhö: Öu-ñaø-dieân, Cuø-

ñaøm, Am-la, Ña Töû, Baø-la, Giaø-ba-la. Nhöõng ñeàn thaùp naøy thaät ñaùng meán thích.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Toân giaû A-nan, ngöôøi coù ñuû boán thaàn tuùc coøn coù theå soáng laâu moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp. Nhö Lai hieän taïi coù thaàn löïc lôùn, haù laïi khoâng theå truï theá moät kieáp hay gaàn moät kieáp sao?

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Luùc aáy Ñöùc Theá Toân ñaõ môû lôøi ñeå Toân giaû A-nan coù theå thöa thænh nhöng Toân giaû A-nan laëng thinh, khoâng theå nhaän bieát. Ñöùc Theá Toân ñaõ aân caàn noùi laïi ba laàn, Toân giaû A-nan môø mòt vaãn khoâng roõ, neân khoâng caàu thænh Nhö Lai soáng laâu moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp ñeå ñem laïi lôïi ích cho chö Thieân vaø loaøi ngöôøi trong theá gian. Vì sao theá? Vì Toân giaû A-nan ñaõ bò ma vöông laøm cho meâ hoaëc.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi lôøi aáy ba laàn vaãn chöa thaáy taâm Toân giaû A-nan tænh ngoä neân Ngaøi laëng thinh. Khi ñoù Ma vöông ñeán choã Phaät thöa:

–Ñöùc Theá Toân nay neân vaøo Nieát-baøn! Ñaáng Thieän Theä nay neân vaøo Nieát-baøn. Vì sao vaäy? Toâi ngaøy xöa taïi beân bôø soâng Ni-lieân-thieàn caàu thænh Ñöùc Theá Toân vaøo Nieát-baøn, hoài aáy Ngaøi ñaùp: “Boán chuùng ñeä töû cuûa Ta laø Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di coøn chöa ñaày ñuû, laïi chöa haøng phuïc caùc phaùi ngoaïi ñaïo, do ñoù Ta chöa vaøo Nieát-baøn”. Baïch Ñöùc Theá Toân, nay boán chuùng ñeä töû cuûa Ngaøi ñaõ ñaày ñuû, laïi ñaõ haøng phuïc caùc phaùi ngoaïi ñaïo, caùc vieäc phaûi laøm ñeàu ñaõ hoaøn taát, vaäy Ngaøi neân vaøo Nieát-baøn.

Ma vöông ba laàn thöa thænh, Ñöùc Nhö Lai lieàn ñaùp:

–Laønh thay! Ta ngaøy xöa ôû beân bôø soâng Ni-lieân-thieàn ñaõ höùa vôùi ngöôi: do boán chuùng ñeä töû chöa ñöôïc ñaày ñuû, nay caùc chuùng ñeä töû cuûa Ta ñaõ ñöôïc ñaày ñuû, sau ba thaùng nöõa Ta seõ vaøo Nieát-baøn.

Ma vöông nghe Phaät noùi lôøi naøy thì heát söùc vui möøng beøn trôû veà thieân cung.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân lieàn xaû thoï maïng, duøng thaàn löïc chæ duy trì söï soáng trong ba thaùng nöõa. Töùc thì ñaïi ñòa hieän ñaày ñuû möôøi taùm töôùng chaán ñoäng, troáng trôøi töï keâu vang. Do thaàn löïc cuûa Phaät neân trong khoâng trung coù tieáng noùi lôùn: “Ñöùc Nhö Lai khoâng bao laâu nöõa seõ vaøo Nieát-baøn”. Chö Thieân vaø loaøi ngöôøi boãng döng nghe ñöôïc lôøi baùo aáy ñeàu raát ñau loøng, xoùt xa. Ñöùc Theá Toân beøn noùi baøi keä:

*Taát caû loaøi chuùng sanh Theo nghieäp coù sanh töû Ta nay cuõng sanh töû*

*Maø khoâng tuøy theo nghieäp. Taát caû vieäc taïo taùc*

*Ta nay ñeàu xaû boû.*

Ñöùc Theá Toân noùi keä aáy xong thì an truù trong vaéng laëng. Khi aáy Toân giaû A-nan thaáy ñaïi ñòa chaán ñoäng lôùn, taâm voâ cuøng lo sôï, töï nghó: “Nay vì sao boãng nhieân coù hieän töôùng naøy? Ñaây khoâng phaûi laø nhaân duyeân nhoû. Ta neân ñeán thöa hoûi Ñöùc Theá Toân”. Nghó nhö vaäy roài lieàn töø toøa ngoài ñöùng daäy, ñeán tröôùc Phaät, ñaàu maët leã saùt nôi chaân Ngaøi, baïch:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, con moät mình tö duy boãng thaáy ñaïi ñòa hieän ñuû möôøi taùm töôùng chuyeån ñoäng, laïi nghe trong hö khoâng coù tieáng troáng trôøi vang leân, taâm con voâ cuøng lo sôï, khoâng roõ hieän töôùng naøy laø nhaân duyeân gì?

Ñöùc Phaät daïy Toân giaû A-nan:

–Coù taùm nhaân duyeân laøm cho ñaïi ñòa chaán ñoäng:

1. Ñaïi ñòa nöông nôi nöôùc, nöôùc nöông vaøo gioù, gioù nöông vaøo hö khoâng, trong hö khoâng khi gioù lôùn noåi leân, gioù ñaõ chuyeån ñoäng thì nöôùc kia cuõng ñoäng, nöôùc ñaõ ñoäng thì ñaïi ñòa chaán ñoäng.
2. Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di tu taäp chöùng ñaéc thaàn thoâng, môùi ñöôïc thaønh töïu, muoán thöû nghieäm neân khieán cho ñaïi ñòa chaán ñoäng.
3. Boà-taùt taïi coõi trôøi Ñaâu-suaát saép xuoáng traàn ñeå giaùng thaàn nhaäp vaøo thai meï, cho neân ñaïi ñòa chaán ñoäng.
4. Boà-taùt töø hoâng beân phaûi sanh ra neân khieán ñaïi ñòa chaán ñoäng.
5. Boà-taùt töø giaõ cung vua, xuaát gia hoïc ñaïo, thaønh töïu Nhaát thieát chuûng trí neân ñaïi ñòa chaán ñoäng.
6. Ñöùc Nhö Lai thaønh ñaïo, baét ñaàu vì chuùng sinh nôi caùc coõi trôøi, ngöôøi chuyeån baùnh xe phaùp neân khieán cho ñaïi ñòa chaán ñoäng.
7. Khi Ñöùc Nhö Lai duøng dieäu löïc cuûa thaàn thoâng xaû boû thoï maïng neân khieán cho ñaïi ñòa chaán ñoäng.
8. Ñöùc Nhö Lai khi saép nhaäp Nieát-baøn neân khieán ñaïi ñòa chaán

ñoäng.

Toân giaû A-nan neân bieát, coù taùm vieäc nhö theá laø nhaân duyeân

khieán cho ñaïi ñòa chaán ñoäng. Naøy Toân giaû A-nan, coù taùm boä chuùng:

1. Saùt-ñeá-lôïi
2. Baø-la-moân
3. Tröôûng giaû, Cö só
4. Sa-moân
5. Töù thieân vöông
6. Ñao-lôïi thieân
7. Ma vöông
8. Phaïm vöông.

Ta quaùn xeùt caên cô nhöõng ngöôøi ñaùng ñöôïc hoùa ñoä trong taùm boä chuùng aáy, tuøy theo nôi choán, caûnh giôùi maø hieän thaân hình, vì hoï giaûng noùi chaùnh phaùp, nhöng caùc haïng chuùng sanh kia cuõng khoâng bieát laø Ta noùi phaùp.

Toân giaû A-nan, coù taùm thaéng xöù:

1. Trong: töôûng coù saéc, ngoaøi: quaùn saéc vôùi caûnh giôùi heïp.
2. Trong: töôûng coù saéc, ngoaøi: quaùn saéc vôùi voâ löôïng caûnh giôùi.
3. Trong: töôûng khoâng saéc, ngoaøi: quaùn saéc vôùi caûnh giôùi heïp.
4. Trong: töôûng khoâng saéc, ngoaøi: quaùn saéc vôùi voâ löôïng caûnh

giôùi.

tònh.

1. Quaùn taát caû saéc xanh.
2. Quaùn taát caû saéc vaøng.
3. Quaùn taát caû saéc ñoû.
4. Quaùn taát caû saéc traéng.

Ñaây laø phaùp voâ cuøng thuø thaéng cuûa ngöôøi tu haønh. Laïi nöõa, Toân giaû A-nan, coù taùm phaùp giaûi thoaùt:

1. Trong: töôûng coù saéc, ngoaøi: quaùn saéc.
2. Trong: töôûng khoâng saéc, ngoaøi: quaùn saéc, tö duy saéc laø baát
3. Tònh giaûi thoaùt.
4. Khoâng xöù giaûi thoaùt.
5. Thöùc xöù giaûi thoaùt.
6. Voâ sôû höõu xöù giaûi thoaùt.
7. Phi töôûng phi phi töôûng xöù giaûi thoaùt.
8. Dieät taän ñònh giaûi thoaùt.

Ñaây cuõng laø pheùp thuø thaéng cuûa ngöôøi tu taäp. Neáu thöïc haønh ñaày

ñuû, roát raùo, töùc ôû nôi caùc phaùp ñaït ñöôïc töï taïi voâ ngaïi.

Naøy Toân giaû A-nan, Ta xöa kia, khi môùi thaønh ñaïo, hoùa ñoä oâng Öu-laâu-taàn-loa Ca-dieáp beân bôø soâng Ni-lieân-thieàn. Baáy giôø Ma vöông ñeán choã Ta, caàu thænh:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, nay Ngaøi neân vaøo Nieát-baøn. Baïch Ñaáng

Thieän Theä, nay Ngaøi neân vaøo Nieát-baøn. Vì sao vaäy? Vì nhöõng ngöôøi ñaùng ñoä ñeàu ñaõ giaûi thoaùt, nay chính laø luùc neân vaøo Nieát-baøn.

Ba laàn thöa thænh nhö vaäy, Ta lieàn ñaùp:

–Nay chöa ñuùng luùc ñeå vaøo Nieát-baøn. Vì sao? Vì boán chuùng ñeä töû cuûa Ta chöa ñöôïc ñaày ñuû. Ngöôøi ñaùng ñöôïc hoùa ñoä ñeàu chöa ñoä heát. Caùc phaùi ngoaïi ñaïo cuõng chöa ñöôïc haøng phuïc.

Ta ñaùp ba laàn nhö vaäy, Ma vöông nghe theá trong loøng saàu naõo, lieàn trôû veà thieân cung. Vöøa roài Ma vöông laïi ñeán thænh Ta:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, nay neân vaøo Nieát-baøn. Baïch Ñaáng Thieän Theä, nay neân vaøo Nieát-baøn. Vì sao? Toâi ngaøy xöa ôû beân bôø soâng Ni- lieân-thieàn khuyeán thænh Ñöùc Theá Toân vaøo Nieát-baøn. Khi ñoù Ñöùc Theá Toân baûo: “Boán chuùng ñeä töû cuûa Ta laø Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø- taéc, Öu-baø-di coøn chöa ñaày ñuû, laïi chöa haøng phuïc caùc chuùng ngoaïi ñaïo, do ñoù neân chöa vaøo Nieát-baøn”. Baïch Ñöùc Theá Toân, ngaøy nay boán chuùng ñeä töû ñaõ ñöôïc ñaày ñuû, laïi cuõng ñaõ haøng phuïc caùc chuùng ngoaïi ñaïo, nhöõng vieäc neân laøm ñeàu ñaõ hoaøn taát, vaäy Ngaøi neân vaøo Nieát-baøn.

Ma vöông ba laàn thöa thænh nhö vaäy, Ta lieàn ñaùp:

–Ta ngaøy xöa nôi bôø soâng Ni-lieân-thieàn ñaõ töï höùa vôùi ngöôi, do boán chuùng ñeä töû cuûa Ta chöa ñöôïc ñaày ñuû, nay thì ñaõ ñöôïc ñaày ñuû, neân sau ba thaùng nöõa Ta seõ vaøo Nieát-baøn.

Ma vöông nghe Ta noùi theá thì voâ cuøng vui möøng haû heâ, beøn trôû veà thieân cung. Ta khi ñoù nhaän lôøi thænh caàu cuûa Ma vöông xong, lieàn xaû thoï maïng, chæ duy trì söï soáng trong ba thaùng. Do nhaân duyeân naøy maø ñaïi ñòa chaán ñoäng.

Toân giaû A-nan nghe Ñöùc Phaät noùi nhö vaäy thì heát söùc buoàn thaûm, xoùt xa, rôi leä baïch Phaät:

–Cuùi mong Ñöùc Theá Toân haõy thöông xoùt chuùng con, maø duy trì thoï maïng moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp ñeå ñem laïi lôïi ích cho chö Thieân vaø loaøi ngöôøi trong theá gian.

Ba laàn thöa thænh nhö theá. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-

nan:

–OÂng nay khoâng phaûi ñuùng luùc ñeå thöa thænh Nhö Lai veà vieäc aáy.

Vì sao? Ta ñaõ höùa vôùi Ma vöông laø sau ba thaùng nöõa seõ vaøo Nieát-baøn. Nay oâng coøn thænh Ta truï theá nöõa sao? OÂng laøm thò giaû cho Ta xöa nay coù töøng nghe Ta noùi hai lôøi khoâng?

Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Thaät chöa töøng nghe Baäc Thaày cuûa trôøi ngöôøi coù noùi hai lôøi. Con tröôùc ñaây töøng ñöôïc nghe Ñöùc Theá Toân vì boán chuùng ñeä töû maø noùi phaùp: “Ngöôøi chöùng ñaéc boán thaàn tuùc thì coù theå duy trì thoï maïng ñuû moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp”. Huoáng chi Nhö Lai laø Ñaáng coù voâ löôïng thaàn löïc töï taïi, nay haù khoâng theå duy trì thoï maïng trong moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp, maø laïi xaû boû tuoåi thoï, maïng soáng chæ coøn ba thaùng! Cuùi mong Ñöùc Theá Toân haõy thöông xoùt chuùng con maø keùo daøi thoï maïng trong moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp.

Ñöùc Theá Toân ñaùp:

–Ta nay sôû dó xaû boû thoï maïng chính cuõng do oâng ñaáy. Vì sao? Ta tröôùc ñaây vì vieäc naøy ñaõ noùi vôùi oâng: “Ngöôøi ñaït ñuû boán thaàn tuùc coøn coù theå duy trì thoï maïng trong moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp”. Nay Ñöùc Nhö Lai coù ñaïi thaàn löïc haù khoâng theå duy trì thoï maïng ñuû moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp sao? Cöù nhö vaäy Ta ñaõ aân caàn noùi laïi ba laàn, môû ra con ñöôøng khuyeán khích, thöa thænh maø oâng vaãn cöù laëng thinh khoâng chòu leân tieáng thænh Ta duy trì thoï maïng moät kieáp hay gaàn moät kieáp, cho neân Ta nay chæ duy trì thoï maïng trong ba thaùng nöõa. Vì sao oâng tôùi luùc naøy môùi thænh Ta truï theá?

Toân giaû A-nan nghe Ñöùc Phaät noùi theá, bieát laø Ñöùc Phaät ñaõ quyeát ñònh vaøo Nieát-baøn, khoâng theå thöa thænh gì nöõa neân taâm sanh ñau khoå, aùo naõo, khoùc loùc, khoâng theå töï kieàm cheá. Ñöùc Theá Toân thaáy Toân giaû A-nan quaù khoå naõo lieàn duøng Phaïm aâm an uûi:

–Toân giaû A-nan, nay oâng chôù quaù ñau buoàn! Caùc phaùp höõu vi ñeàu laø nhö vaäy, moïi söï tuï hoïp ñeàu phaûi xa lìa.

Ñöùc Theá Toân lieàn noùi keä:

*Taát caû phaùp höõu vi. Ñeàu trôû veà voâ thöôøng Moïi aân aùi tuï hoäi.*

*Taát phaûi chòu chia ly. Caùc haønh phaùp nhö vaäy Khoâng neân sanh saàu khoå.*

Toân giaû A-nan rôi leä, noùi:

–Ñaáng Toân Quyù Voâ Thöôïng, Baäc Thaày cuûa trôøi ngöôøi, khoâng

coøn bao laâu nöõa seõ vaøo Nieát-baøn, con nay laøm sao maø khoâng ñau buoàn saàu khoå.

Lieàn voã ñaàu lôùn tieáng keâu than:

–OÂi thoâi! Khoå thay, con maét cuûa theá gian saép maát, chuùng sanh khoâng bao laâu seõ chaúng coøn gaëp Ñaáng Cha Laønh.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

–OÂng nay khoâng neân sanh taâm öu phieàn saàu khoå! Daàu ôû laâu moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp roài cuõng ñeàu phaûi dieät, vì taùnh töôùng cuûa caùc phaùp höõu vi laø nhö theá. OÂng chôù neân vì Ta maø rieâng chòu buoàn khoå. Ta nay muoán trôû veà giaûng ñöôøng Truøng caùc, oâng haõy laáy toïa cuï ñem ñeán cho Ta.

Roài Ñöùc Theá Toân cuøng Toân giaû A-nan trôû veà giaûng ñöôøng Truøng caùc. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

–Nay oâng haõy goïi caùc chuùng Tyø-kheo ôû giaûng ñöôøng Truøng caùc trong khu vöïc Ñaïi laâm naøy, taát caû ñeàu ñi ñeán giaûng ñöôøng Ñaïi taäp.

Toân giaû A-nan vaâng theo lôøi daïy, lieàn goïi khaép caùc chuùng Tyø- kheo: “Ñöùc Theá Toân daïy taát caû haõy ñi tôùi giaûng ñöôøng Ñaïi taäp”. Caùc vò Tyø-kheo tuï hoäi ñoâng ñuû xong, Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Caùc Tyø-kheo ñeàu ñaõ coù maët. Cuùi mong Ñöùc Nhö Lai töï bieát laø ñuùng luùc.

Luùc aáy Ñöùc Nhö Lai töø giaûng ñöôøng Truøng caùc ñi ñeán giaûng ñöôøng Ñaïi taäp, traûi toøa ngoài vaø baûo caùc Tyø-kheo:

–Ta tröôùc ñaây vì caùc vò maø giaûng noùi caùc phaùp, vaäy caùc vò neân thöôøng tö duy, sieâng naêng tuïng ñoïc, tu taäp Phaïm haïnh thanh tònh, giöõ gìn giôùi caám, laøm phöôùc lôïi cho chö Thieân vaø loaøi ngöôøi ôû theá gian.

Naøy caùc Tyø-kheo, Ta xöa nay vì caùc vò giaûng noùi nhöõng phaùp gì, caùc vò phaûi suy nghó kyõ, tinh taán tu taäp chôù sanh taâm bieáng nhaùc. Nhö phaùp Ba möôi baûy phaåm trôï ñaïo goàm coù: Töù nieäm xöù, Töù chaùnh caàn, Töù nhö yù tuùc, Nguõ caên, Nguõ löïc, Thaát giaùc chi, Baùt thaùnh ñaïo. Caùc vò phaûi neân suy nghó, sieâng naêng thöïc haønh. Caùc phaùp naøy coù theå giuùp ngöôøi tu taäp ñaït ñeán giaûi thoaùt.

Laïi nöõa caùc Tyø-kheo, taát caû caùc phaùp ñeàu voâ thöôøng, thaân maïng moûng manh deã maát cuõng nhö laøn chôùp hieän ra roài vuït taét. Caùc vò khoâng neân khôûi taâm bieáng treã. Caùc vò neân bieát, Ñöùc Nhö Lai khoâng coøn bao laâu, sau ba thaùng nöõa seõ vaøo Nieát-baøn.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân lieàn noùi keä:

*Ta nay saép lìa boû Thaân giaø suy yeáu naøy Nay Ta ñaõ xaû thoï*

*Thaân maïng coøn ba thaùng Ngöôøi ñaùng ñöôïc hoùa ñoä Thaûy ñeàu ñaõ ñoä xong*

*Vì vaäy khoâng bao laâu Ta seõ vaøo Nieát-baøn. Caùc phaùp Ta ñaõ noùi Chính laø thaày caùc vò Phuïng haønh vaø giöõ gìn Tu taäp chôù boû maát Caùc vò luoân tinh taán*

*Nhö Ta coøn khoâng khaùc. Sanh töû raát mong manh Thaân maïng ñeàu voâ thöôøng Luoân doác caàu giaûi thoaùt Chôù theo neûo buoâng lung Quaùn chaùnh nieäm thanh tònh Kheùo giöõ gìn giôùi caám*

*Ñònh yù vôùi tö duy*

*Giöõ caên tröôùc ngoaïi caûnh Neáu ñaït ñöôïc nhö vaäy*

*Laø hoä trì Chaùnh phaùp Töï ñeán choán giaûi thoaùt Lôïi ích cho trôøi, ngöôøi.*

Luùc baáy giôø caùc Tyø-kheo nghe Ñöùc Phaät noùi nhöõng lôøi aáy, loøng voâ cuøng ñau ñôùn, kinh hoaøng, hoaûng loaïn, buoàn khoå, nöôùc maét chaûy daøi, baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, cuùi mong Theá Toân duy trì thoï maïng, chôù vaøo Nieát-baøn, ñeå ñem laïi lôïi ích cho chuùng sanh, khieán ñieàu thieän nôi coõi trôøi ngöôøi luoân ñöôïc taêng tröôûng. Cuùi xin Ñöùc Nhö Lai truï theá, chôù vaøo Nieát-baøn, ñeå môû baøy con maét trí tueä cho chuùng sanh. Taát caû chuùng

sanh bò rôi vaøo choã toái taêm, kính xin Ñöùc Nhö Lai vì hoï laøm ngoïn ñeøn chieáu saùng. Taát caû chuùng sanh ñeàu laën huïp trong bieån lôùn sanh töû, kính xin Ñöùc Nhö Lai vì hoï maø laøm thuyeàn beø.

Caùc thaày Tyø-kheo ñeàu vaät vaõ thôû than, keâu lôùn:

–Hôõi oâi, khoå thay! Ñöùc Nhö Lai chaúng bao laâu nöõa seõ vaøo Nieát- baøn, taát caû chuùng sanh coøn bieát nöông töïa vaøo ñaâu?

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân noùi vôùi caùc vò Tyø-kheo:

–Taát caû caùc phaùp ñeàu voâ thöôøng, aân aùi, tuï hoäi ñeàu phaûi bieät ly. Caùc vò khoâng neân mong Ta löu truù maõi ôû ñôøi. Vì sao vaäy? Vì nay chaúng phaûi laø luùc khuyeán thænh Ta. Tröôùc ñaây, Ta ñaõ vì caùc vò löôïc noùi nhöõng phaùp troïng yeáu, vaäy caùc vò neân kheùo vaâng giöõ, tu taäp, cuõng nhö Ta coøn taïi theá.

Maët trôøi ñaõ veà chieàu, Ñöùc Theá Toân cuøng Toân giaû A-nan trôû veà giaûng ñöôøng Truøng caùc. Saùng hoâm sau, Ñöùc Theá Toân ñaép y caàm baùt cuøng Toân giaû A-nan vaøo thaønh khaát thöïc, ñaõ ñöôïc thöùc aên lieàn trôû veà choã cuõ, thoï thöïc xong thì röûa baùt, suùc mieäng, cuøng caùc Tyø-kheo ñeán thoân Kieàn-ñoà. Treân ñöôøng ñi ngang qua thaønh Tyø-da-ly, Ñöùc Theá Toân ngoaùi nhìn veà höôùng thaønh maø mæm cöôøi. Toân giaû A-nan cung kính ñaûnh leã nôi chaân vaø hoûi:

–Ñaáng Toân Quyù Voâ Thöôïng khoâng bao giôø mæm cöôøi maø khoâng coù duyeân côù?

Ñöùc Phaät lieàn ñaùp:

–Naøy A-nan, Ta nay sôû dó höôùng veà thaønh mæm cöôøi vì ñaây chính laø laàn sau cuøng Ta nhìn thaáy thaønh naøy.

Ñang luùc Ñöùc Nhö Lai noùi lôøi aáy thì trong hö khoâng chaúng coù chuùt maây maø tuoân möa. Toân giaû A-nan laïi baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, thaät heát söùc kyø laï, hö khoâng trong laëng, chaúng coù chuùt maây che, boãng nhieân laïi coù möa lôùn.

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–Toân giaû coù bieát chaêng? Chö Thieân treân khoâng trung nghe Ta noùi: “Ñaây chính laø laàn sau cuøng Ta nhìn thaáy thaønh Tyø-da-ly” neân raát buoàn raàu, thöông caûm rôi leä. Ñaáy laø nöôùc maét cuûa chö Thieân chöù chaúng phaûi laø möa.

Toân giaû A-nan vaø caùc Tyø-kheo nghe Ñöùc Phaät noùi lôøi ñoù, laïi caøng bi thöông, buoàn baõ nhö muoán ngaát ñi, lieàn baïch Phaät:

–Nay caùc haøng trôøi, ngöôøi ñeàu voâ cuøng ñau buoàn, sao Ñöùc Theá Toân laïi muoán xaû boû thoï maïng ñeå vaøo Nieát-baøn?

Khi aáy Ñöùc Theá Toân duøng Phaïm aâm ñeå an uûi:

–Caùc vò khoâng neân sanh taâm saàu khoå. Caùc thaày Tyø-kheo thöa:

–Nay Ñöùc Theá Toân noùi ñaây laø laàn sau cuøng nhìn thaáy thaønh Tyø- da-ly, khoâng coøn bao laâu nöõa seõ vaøo Nieát-baøn. Chuùng con laøm sao maø khoâng lo laéng, buoàn khoå ñöôïc!

Cöù nhö vaäy, laàn löôït moïi ngöôøi baùo cho nhau. Tieáng ñoàn thaáu ñeán caùc vò Ly-xa. Caùc vò Ly-xa nghe ñöôïc lôøi aáy, ñeàu buoàn thöông saàu naõo, lôùn tieáng than thôû:

–Hôõi oâi, khoå thay! Con maét cuûa theá gian saép maát. Chuùng sanh nay khoâng coøn choã nöông töïa!

Hoï cuøng baûo nhau:

–Chuùng ta nay neân ñeán choã Phaät, caàu xin Ñöùc Theá Toân ôû laïi thaønh Tyø-da-ly, duy trì thoï maïng moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp ñeå taïo lôïi ích cho chö Thieân vaø loaøi ngöôøi trong theá gian.

Hoï lieàn söûa soaïn xe coä, voäi ñi ñeán choã Ñöùc Phaät. Vöøa ra khoûi cöûa thaønh, töø xa hoï ñaõ troâng thaáy Ñöùc Nhö Lai, cuõng thaáy Toân giaû A- nan vaø caùc Tyø-kheo ñeàu buoàn baõ, rôi nöôùc maét, caùc vò Ly-xa caøng theâm aâu saàu thaûm thieát. Hoï cuøng tieán ñeán tröôùc Ñöùc Phaät, cung kính ñaûnh leã nôi chaân Phaät vaø thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, nay Ngaøi muoán vaøo Nieát-baøn, taát caû chuùng sanh seõ maát con maét trí tueä, coõi naøy seõ rôi vaøo caûnh toái taêm, laøm sao coù theå thaáy ñöôïc con ñöôøng tu taäp. Kính mong Ñöùc Theá Toân neân duy trì thoï maïng trong moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp.

Ba laàn thöa thænh nhö vaäy, Ñöùc Phaät ñaùp:

–Caùc phaùp höõu vi ñeàu laø voâ thöôøng, daãu Ta coù truù laïi ñôøi moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp roài cuõng phaûi trôû veà voâ thöôøng.

Ñöùc Nhö Lai lieàn noùi keä:

*Tu-di tuy cao roäng Roát cuoäc cuõng tieâu tan Bieån lôùn tuy saâu thaúm Roài cuõng bò khoâ caïn*

*Nhaät nguyeät tuy soi saùng*

*Khoâng laâu laën veà Taây Ñaïi ñòa tuy vöõng chaéc Hay naâng ñôõ heát thaûy Kieáp taän, löûa nghieäp ñoát Laïi cuõng veà voâ thöôøng Moïi aân aùi tuï hoäi*

*Roài cuõng phaûi chia ly Chö Nhö Lai quaù khöù*

*Thaân Kim cang khoâng hoaïi Cuõng trôû veà voâ thöôøng*

*Ta nay ñaâu rieâng khaùc Phaùp chö Phaät nhö vaäy Caùc oâng chaúng neân thænh Chôù rieâng höôùng veà Ta Maø laïi sanh saàu naõo.*

Ñöùc Theá Toân noùi keä xong, baûo caùc vò Ly-xa:

–Caùc oâng neân laéng loøng bi thöông ñeå nghe lôøi daïy sau cuøng cuûa Nhö Lai.

Caùc vò Ly-xa cuøng thöa:

–Laønh thay Ñöùc Theá Toân! Chuùng con xin laéng nghe.

Ñöùc Theá Toân beøn traûi toïa cuï ngoài kieát giaø. Chuùng Tyø-kheo vaø caùc vò Ly-xa ñeàu coá gaéng töï kieàm cheá, nhaãn naïi, cuøng ngoài qua moät beân. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân baûo caùc vò Ly-xa:

–Caùc vò neân bieát, coù baûy phaùp khieán cho söï tu taäp ngaøy caøng taêng tieán, khoâng bò toån giaûm:

* 1. Vui veû, hoøa ñoàng, khoâng traùi nghòch nhau.
  2. Cuøng nhau hoïc hoûi, laõnh hoäi giaûng luaän veà nghieäp laønh.
  3. Giöõ gìn giôùi caám, duy trì leã giaùo, oai nghi.
  4. Cung kính cha meï vaø caùc baäc toân tröôûng.
  5. Hoøa thuaän vôùi moïi ngöôøi thaân thích, cuøng nhau vaâng lôøi, thuaän

hôïp.

* 1. Trong nöôùc coù ñeàn thaùp thì neân söûa sang tu boå ñeå cuùng döôøng.
  2. Vaâng giöõ Phaät phaùp, thaân thieän, cung kính chö vò Tyø-kheo,

Tyø-kheo-ni, meán moä caùc Öu-baø-taéc, Öu-baø-di.

Baûy phaùp nhö vaäy neáu nhaän laõnh, thöïc haønh, seõ khieán cho ngöôøi aáy uy ñöùc ngaøy caøng taêng tröôûng, ñaát nöôùc theâm thaïnh, daân chuùng an laïc. Caùc oâng töø nay cho ñeán troïn ñôøi phaûi neân vaâng giöõ thöïc hieän, khoâng ñöôïc bieáng treã.

Caùc vò Ly-xa lieàn baïch Phaät:

–Chuùng con, neáu trong baûy phaùp naøy, tu taäp ñöôïc moät phaùp haõy coøn khieán cho chuùng con uy ñöùc taêng tieán, huoáng chi laø thöïc haønh ñaày ñuû caû baûy phaùp. Laønh thay, Ñöùc Theá Toân! Chuùng con hoâm nay ñaõ ñöôïc phöôùc lôïi, nguyeän suoát ñôøi vaâng giöõ khoâng queân.

Ñöùc Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

–Caùc vò töø nay cuõng neân tu taäp, thöïc haønh baûy phaùp:

* + 1. Luoân vui veû, hoøa hôïp cuøng nhau nhö nöôùc vôùi söõa.
    2. Neân cuøng nhau nhoùm hoïp, giaûng luaän veà kinh phaùp.
    3. Giöõ gìn giôùi caám, khoâng sanh tö töôûng huûy phaïm.
    4. Cung kính caùc vò Sö tröôûng, Thöôïng toïa.
    5. Toân kính chaêm soùc caùc Tyø-kheo tu taäp ôû caùc nôi tónh laëng vaéng veû.
    6. Khuyeán hoùa haøng tín thí lo vieäc söûa sang, tu boå caùc truù xöù cuûa ba ngoâi baùu.
    7. Luoân tinh taán giöõ gìn Phaät phaùp.

Caùc vò neân bieát, neáu coù thaày Tyø-kheo doác tu taäp baûy phaùp naøy thì coâng ñöùc trí tueä ngaøy moät taêng tieán.

Laïi nöõa, caùc Tyø-kheo, coù baûy phaùp, caùc vò phaûi neân tu hoïc:

1. Khoâng neân nhö ngöôøi taïi gia kinh doanh taøi saûn laøm söï nghieäp sinh soáng.
2. Khoâng ñöôïc hyù luaän, cöôøi côït, ñuøa giôõn.
3. Khoâng neân ham thích nguû nghæ, pheá boû söï sieâng naêng.
4. Khoâng luaän baøn caùc söï vieäc voâ ích ôû theá gian.
5. Xa laùnh keû tri thöùc xaáu aùc, gaàn guõi baïn laønh.
6. Luoân nghó nhôù chaân chaùnh, khoâng sanh tö töôûng taø vaïy.
7. Neáu ôû trong Phaät phaùp coù choã laõnh hoäi thaáu ñaït, thoâng toû, cuõng laïi mong tieán theâm leân nöõa.

Caùc vò haõy neân tu taäp baûy phaùp aáy thì coâng ñöùc trí tueä ngaøy theâm taêng tröôûng.

Laïi nöõa, caùc Tyø-kheo, coù baûy phaùp, caùc thaày neân thöïc haønh:

1. Ñoái vôùi Phaät, Phaùp, Taêng luoân phaùt khôûi nieàm tin vöõng chaéc.
2. Bieát hoå theïn vôùi chính mình.
3. Bieát hoå theïn vôùi ngöôøi.
4. Taâm thöôøng öa thích söï hoïc hoûi, hieåu bieát.
5. Luoân giöõ taâm ñöôïc tónh laëng, khoâng xao ñoäng.
6. Thích nghe yù nghóa cuûa kinh ñieån.
7. Öa tu taäp veà trí tueä.

Caùc thaày, neáu tinh taán tu taäp baûy phaùp naøy thì coâng ñöùc trí tueä luoân taêng tröôûng.

Laïi nöõa, caùc Tyø-kheo, coù baûy phaùp Giaùc yù, caùc thaày neân thöïc

haønh:

1. Traïch phaùp.
2. Tinh taán.
3. Hyû.
4. Nieäm.
5. Ñònh.
6. YÛ (Khinh an).
7. Xaû.

Neáu caùc thaày coù theå thöïc haønh baûy phaùp naøy thì coâng ñöùc trí tueä

ngaøy moät taêng tieán.

Laïi nöõa caùc Tyø-kheo, coøn coù baûy phaùp:

* 1. Quaùn voâ thöôøng.
  2. Quaùn voâ ngaõ.
  3. Quaùn baát tònh.
  4. Quaùn khoå.
  5. Quaùn theá gian khoâng vui.
  6. Khoâng tham ñaém naêm duïc.
  7. Sieâng tu taäp caùc phaùp vaéng laëng, giaûi thoaùt.

Neáu caùc vò tinh taán tu taäp baûy phaùp naøy thì coâng ñöùc trí tueä luoân taêng tröôûng.

Laïi nöõa Tyø-kheo, coøn coù baûy phaùp, caùc thaày phaûi neân thöïc haønh:

1. Thaân thöôøng theå hieän loøng töø.
2. Mieäng thöôøng noùi theo loøng töø.
3. YÙ thöôøng nghó theo taâm töø.
4. Neáu ñöôïc caùc haøng thí chuû boá thí, thì phaûi phaân chia bình ñaúng, khoâng thieân vò.
5. Ñoái vôùi caùc phaùp thaâm dieäu öa thích giaûng noùi khoâng chaùn.
6. Khoâng duøng caùc thöù saùch vôû theá gian ñeå daïy ngöôøi.
7. Thaáy ngöôøi chaúng phaûi laø baïn ñoàng hoïc khoâng neân sanh taâm ganh gheùt. Neáu caùc thaày hay tu taäp theo baûy phaùp naøy thì coâng ñöùc trí tueä ngaøy caøng taêng tröôûng.

Laïi nöõa, caùc Tyø-kheo, coøn coù baûy phaùp, caùc thaày neân thöïc haønh:

1. Ñoái vôùi chín boä phaùp, phaûi kheùo phaân bieät.
2. Kheùo lyù giaûi, laõnh hoäi yù nghóa cuûa caùc phaùp aáy.
3. Haønh ñaïo, ñoïc tuïng, tu taäp ñeàu ñuùng thôøi.
4. Ñi ñöùng ngoài naèm ñeàu hôïp vôùi oai nghi.
5. Vì ngöôøi giaûng noùi Chaùnh phaùp, ñeàu phaûi töï suy xeùt, ñem choã mình ñaõ thaáu ñaït chöùng ñaéc ñeå chæ daïy ngöôøi.
6. Neáu caùc haøng Baø-la-moân, Saùt-ñeá-lôïi, Tröôûng giaû, Cö só tìm ñeán ñeå ñöôïc nghe phaùp, thì phaûi kheùo truø lieäu, tuøy caên cô maø giaûng noùi.
7. Kheùo phaân bieät ñöôïc ngöôøi trí, keû ngu.

Caùc thaày neáu tinh taán thöïc haønh baûy phaùp naøy thì coâng ñöùc trí tueä ngaøy moät taêng tröôûng, cuõng chính laø coù theå giöõ gìn phaùt huy Chaùnh phaùp cuûa Ta.

Baáy giôø, trong nöôùc, vôï cuûa caùc vò Ly-xa nghe Ñöùc Phaät khoâng bao laâu nöõa seõ vaøo Nieát-baøn vaø nay laø laàn sau cuøng Ngaøi nhìn thaáy thaønh Tyø-da-ly, neân taâm yù saàu naõo, buoàn thöông lieàn cuøng vôùi naêm traêm quyeán thuoäc söûa soaïn naêm traêm coã xe chôû caùc vaät duïng ñeå cuùng döôøng. Toaøn boä caùc coã xe thaûy ñeàu trang nghieâm chænh teà: xe do boø traéng keùo thì treo côø phöôùn, loïng maøu traéng. Cuõng vaäy, tuøy maøu saéc cuûa boø keùo xe maø trang hoaøng xe theo maøu saéc ñen, vaøng...

Ñoaøn xe thöù lôùp ra khoûi thaønh, ñi ñeán choã Ñöùc Phaät. Ñöùc Theá Toân töø xa thaáy ñoaøn xe kia ñeán, baûo caùc thaày Tyø-kheo:

–Caùc thaày coù thaáy ñoaøn xe thöù töï tröôùc sau, voâ cuøng trang nghieâm cuûa phu nhaân caùc vò Ly-xa ñang ñi ñeán kia khoâng?

Caùc thaày Tyø-kheo ñaùp:

–Daï, ñaõ thaáy.

Ñöùc Phaät noùi:

–Thaønh Tyø-da-ly naøy, Tröôûng giaû Ly-xa vaø haøng vôï con cuûa hoï,

ra vaøo luoân theo ñuùng leã nghi, phuïc söùc cuøng trang hoaøng caùc phöông tieän ñi laïi ñeàu chænh teà, ñeïp ñeõ, so vôùi trôøi Ñao-lôïi khoâng khaùc.

Khi aáy vôï cuûa caùc vò Ly-xa ñaõ ñeán choã Ñöùc Phaät ñaàu maët leã chaân Phaät, thöông khoùc rôi leä, khoâng theå töï kieàm cheá, roài ñem caùc phaåm vaät cuùng döôøng daâng leân Ñöùc Theá Toân, thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, kính xin Ñöùc Theá Toân duy trì thoï maïng ñeå giaùo hoùa chuùng sanh! Ñöùc Theá Toân nay vaøo Nieát-baøn thì chuùng con nhö bò muø toái, vónh vieãn khoâng ai khai ngoä. Chuùng con phöôùc moûng, thoï sanh laøm thaân ngöôøi nöõ, thöôøng bò moïi thöù haïn cheá ngaên ngaïi, khoâng ñöôïc töï taïi, khoâng ñuû nhaân duyeân ñeå thöôøng ñöôïc gaàn guõi Ñöùc Theá Toân. Nay Theá Toân laïi muoán nhaäp Nieát-baøn vaäy laø caên laønh cuûa chuùng con ngaøy caøng toån giaûm.

Ñöùc Nhö Lai ñaùp:

–Caùc vò töø nay cho ñeán troïn ñôøi phaûi luoân luoân tinh taán giöõ giôùi nhö ngöôøi baûo veä con maét mình, yù nieäm luoân chaân chaùnh ngay thaúng, chôù sanh taâm xu nònh, ganh gheùt. Neáu ñöôïc nhö theá laø thöôøng thaáy Ta. Vôï caùc vò Ly-xa nghe Phaät daïy theá caøng theâm buoàn thöông,

khoâng theå töï kieàm cheá, suït suøi thôû than roài lui ra ngoài qua moät beân.

Baáy giôø coâ gaùi Am-baø-la, dung nhan ñoan chaùnh, noåi tieáng xinh ñeïp, nghe Ñöùc Phaät khoâng bao laâu seõ vaøo Nieát-baøn vaø nghe noùi ñaây laø laàn sau cuøng Ngaøi nhìn thaáy thaønh Tyø-da-ly, thì loøng buoàn baõ, thöông khoùc, lieàn cuøng naêm traêm quyeán thuoäc, trang hoaøng naêm traêm coã xe, laàn löôït cuøng ra khoûi thaønh ñi ñeán choã Ñöùc Phaät. Ñöùc Theá Toân thaáy hoï töø xa ñi ñeán, beøn noùi vôùi caùc Tyø-kheo:

–Coâ gaùi Am-baø-la nay ñeán thaêm Ta. Coâ aáy dung maïo xinh ñeïp, thuoäc loaïi ít coù trong ñôøi, caùc thaày phaûi giöõ taâm nieäm ñoan chaùnh, chôù sanh taâm tham ñaém. Caùc thaày neân quaùn thaân naøy coù nhöõng thöù khoâng saïch: luïc phuû nguõ taïng, caùc chaát baøi tieát cuøng maùu muû ñaày daãy trong thaân, taùm vaïn loaøi vaät kyù sinh cuõng ôû trong ñoù, toùc, loâng, moùng, raêng, da moûng boïc thòt, chín loã thöôøng baøi tieát, khoâng coù moät thöù naøo laø ñaùng öa. Laïi nöõa nguoàn goác sanh ra thaân naøy do töø nôi baát tònh, choã thaân naøy thöôøng lui tôùi cuõng ñeàu traøn ñaày nhöõng thöù khoâng saïch. Tuy ñöôïc trang ñieåm, duøng ñeán caùc loaïi luïa laø thueâ veõ, xoâng öôùp caùc thöù nöôùc thôm ví nhö bình baùu beân trong chöùa toaøn ñoà dô nhôùp. Hôn nöõa, thaân kia khi cheát thì sình chöôùng thoái röõa, moãi moãi

chi phaàn nôi thaân xaùc ñeàu tan raõ, trong thaân laïi coù truøng trôû laïi ñuïc khoeùt thaân theå, coøn bò caùc loaøi thuù döõ, chim choùc caén moå. Ngöôøi ñôøi do si meâ khoâng theå quaùn saùt chaân chaùnh, neân tham ñaém chaáp tröôùc chuyeän aân aùi, gìn giöõ cho ñeán cheát, ôû trong ñoù taïo taùc, sanh tham duïc. Ngöôøi coù trí tueä laïi öa thích thöù ñoù sao?

Ñöùc Theá Toân lieàn noùi keä:

*Thaân tuy mang chuoãi baùu Höông hoa töï trang ñieåm Phaân tieåu vaø nöôùc mieáng Trong aáy chöùa baát tònh Chuùng sanh meán tieác noù Meâ laàm khoâng giaùc ngoä Cuõng nhö tro che löûa Ngöôøi ngu giaãm ñaïp leân Keû trí neân xa lìa*

*Chôù sanh taâm nhieãm ñaém.*

Baáy giôø coâ gaùi Am-baø-la ñeán tröôùc Ñöùc Phaät, cung kính ñaûnh leã döôùi chaân, daâng cuùng ñuû caùc phaåm vaät cuùng döôøng Ngaøi xong, xoùt xa, nöùc nôõ, thöa:

–Kính xin Ñöùc Theá Toân duy trì thoï maïng ôû ñôøi, khoâng vaøo Nieát- baøn, ñeå taïo lôïi ích cho chö Thieân vaø loaøi ngöôøi trong theá gian. Neáu Ñöùc Theá Toân quyeát ñònh vaøo Nieát-baøn thì taát caû chuùng sanh khoâng coøn ai ñeå daãn daét, chæ daïy, cuõng nhö beù thô maát ñi meï hieàn.

Ñöùc Theá Toân baûo:

–Taát caû caùc haønh, taùnh töôùng laø nhö vaäy. Nay tín nöõ khoâng neân sanh taâm buoàn thöông saàu naõo.

Ñöùc Theá Toân lieàn vì taát caû nhöõng ngöôøi môùi ñeán giaûng noùi giaùo

phaùp:

–Caùc vò töø nay trôû ñi neân giöõ gìn giôùi caám, khoâng neân thieáu soùt

hoaëc huûy phaïm. Ngöôøi phaù boû giôùi phaùp thì caùc haøng trôøi, roàng, quyû thaàn ñeàu gheùt boû, tieáng xaáu ñoàn khaép, moïi ngöôøi ñeàu khoâng muoán gaëp, nhìn, neáu ôû trong chuùng thì khoâng coøn uy ñöùc, caùc thieän thaàn laïi khoâng uûng hoä. Khi saép laâm chung, taâm thöùc sôï seät, daãu coù chuùt vieäc laønh ñeàu khoâng theå ghi nhôù, cheát lieàn theo nghieäp, chòu khoå nôi coõi ñòa

nguïc, traûi qua nhieàu kieáp sau môùi ra khoûi, laïi phaûi thoï thaân ngaï quyû, suùc sanh, cöù nhö vaäy maø luaân chuyeån sanh khoâng bieát ñeán bao giôø môùi giaûi thoaùt. Caùc vò Tyø-kheo trì giôùi thì caùc haøng trôøi, roàng, quyû thaàn ñeàu cung kính, tieáng toát ñoàn xa, truyeàn khaép moïi nôi choán, ôû trong ñaïi chuùng thì uy ñöùc raïng rôõ, caùc chuùng quyû thaàn hieàn thieän thöôøng theo uûng hoä. Khi maïng soáng saép heát, taâm thöùc luoân chaùnh nieäm, phaân minh, thoï maïng döùt lieàn sanh ñeán theá giôùi thanh tònh.

Ñöùc Nhö Lai vöøa giaûng noùi phaùp aáy xong, saùu vaïn taùm ngaøn voâ soá trôøi, ngöôøi, vaø taùm boä chuùng xa caûnh traàn, lìa caáu nhieãm, ñaït ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh. Saùu möôi vò Tyø-kheo döùt heát nghieäp laäu, taâm ñöôïc giaûi thoaùt chöùng quaû A-la-haùn.

Ñöùc Theá Toân laïi baûo caùc vò Ly-xa vaø vôï cuûa hoï cuøng coâ Am-baø-

la:

–Ta nay muoán ñeán thoân Kieàn-ñoà, caùc vò coù theå trôû veà nôi choán

cuûa mình. Neân bieát, caùc haønh ñeàu laø voâ thöôøng, neân theo ñuùng nhö phaùp Ta ñaõ giaûng noùi ñeå tu taäp, ñöøng nhö treû thô maø khoùc loùc, buoàn thöông saàu naõo.

Ñöùc Theá Toân lieàn töø toøa ngoài ñöùng daäy. Cuøng luùc, caùc vò Ly-xa, vôï con hoï vaø coâ gaùi Am-baø-la nghe Ñöùc Phaät noùi nhö theá thì cuøng gaøo khoùc lôùn tieáng, cuøng ñi theo Ñöùc Phaät, khoâng chòu quay veà. Ñöùc Theá Toân thaáy loøng luyeán moä, tình caûm saâu xa cuûa hoï khoâng theå duøng ngoân töø ñeå an uûi ñöôïc, lieàn duøng thaàn löïc hoùa ra doøng soâng saâu thaúm, soùng nöôùc chaûy xieát, hai bôø ngaên caùch. Khi aáy caùc vò Ly-xa cuøng quyeán thuoäc vaø coâ gaùi Am-baø-la thaáy Ñöùc Nhö Lai cuøng caùc thaày Tyø-kheo ôû beân kia bôø, laïi caøng theâm bi thöông, buoàn baõ, cuøng noùi vôùi nhau: “Choã naøy sao laïi boãng döng coù con soâng lôùn, soùng nöôùc chaûy xieát thaät ñaùng sôï. Phaûi chaêng Ñöùc Nhö Lai thaáy chuùng ta cöù ñi theo khoâng muoán rôøi boû neân taïo ra vieäc naøy ñeå caét ñöùt ñöôøng ñi tôùi”. Luùc aáy, caùc vò Ly-xa cuøng vôï con hoï vaø coâ gaùi Am-baø-la qua soâng khoâng ñöôïc, neân caøng boàn choàn, höôùng veà phía beân kia soâng, ngheïn ngaøo khoâng noùi neân lôøi, tuyeät voïng trôû veà.

Khi aáy Ñöùc Nhö Lai ñi ñeán khu röøng phía Baéc thoân Kieàn-ñoà.

Ngaøi baûo caùc thaày Tyø-kheo:

–Caùc vò neân bieát, coù boán loaïi phaùp:

1. Giôùi
2. Ñònh
3. Tueä
4. Giaûi thoaùt.

Neáu khoâng nghe bieát veà boán phaùp naøy thì nhöõng ngöôøi aáy seõ ôû maõi trong ñeâm daøi cuûa bieån sanh töû. Ta ngaøy xöa neáu khoâng laõnh hoäi, tu taäp boán phaùp aáy thì khoâng theå mau chöùng ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Ñöùc Theá Toân lieàn noùi keä:

*Giôùi, Ñònh, Tueä, Giaûi thoaùt Neáu Ta chaúng sôùm nghe Khoâng theå mau chöùng ñaéc Ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân. Caùc vò neân sieâng naêng*

*Tu taäp boán phaùp aáy Ñoaïn tröø khoå sanh töû*

*Ruoäng phöôùc cuûa trôøi ngöôøi.*

Ñöùc Theá Toân noùi baøi keä naøy xong, laïi vì caùc thaày Tyø-kheo phaân bieät giaûng noùi veà yù nghóa cuûa boán phaùp aáy. Khi Ñöùc Nhö Lai giaûng noùi phaùp naøy, coù moät ngaøn hai traêm vò Tyø-kheo ôû ngay nôi caùc phaùp döùt heát nghieäp laäu, taâm ñöôïc giaûi thoaùt, thaønh baäc A-la-haùn.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân cuøng caùc Tyø-kheo lieàn töø toøa ngoài ñöùng daäy, ñi ñeán thoân Töôïng, thoân Am-baø-la, thoân Dieâm-phuø roài ñi ñeán thaønh Thieän giaø. Ñeán nôi, Ñöùc Theá Toân cuøng caùc thaày Tyø-kheo tröôùc sau vaây quanh ngoài laïi moät choã. Ñöùc Theá Toân baûo caùc thaày Tyø-kheo:

–Coù boán Thaùnh ñeá, neân sieâng naêng quaùn saùt:

1. Khoå ñeá.
2. Taäp ñeá.
3. Dieät ñeá.
4. Ñaïo ñeá.

Naøy caùc Tyø-kheo, Khoå ñeá laø gì? Ñoù laø taùm khoå:

1. Sanh laø khoå.
2. Giaø laø khoå.
3. Beänh laø khoå.
4. Cheát laø khoå.
5. Mong caàu khoâng ñaït ñöôïc laø khoå.
6. Oaùn gheùt gaëp nhau laø khoå.
7. Yeâu thöông phaûi xa lìa laø khoå.
8. Naêm thoï aám laø khoå.

Caùc vò neân bieát, ñaây laø taùm thöù khoå, laø phaùp höõu laäu, coù tính chaát böùc baùch. Ñích thaät laø khoå.

Taäp ñeá laø gì? –Voâ minh vaø AÙi laøm nhaân chính cho taùm khoå. Neân bieát Taäp naøy chính thaät laø nhaân cuûa khoå.

Dieät ñeá laø gì? –Voâ minh vaø AÙi ñaõ dieät töùc caùc nguyeân nhaân cuûa khoå dieät. Neân bieát Dieät ñeá naøy chaéc thaät laø tòch dieät vaéng laëng.

Ñaïo ñeá laø gì? –Laø taùm Chaùnh ñaïo:

1. Chaùnh kieán.
2. Chaùnh nieäm.
3. Chaùnh tö duy.
4. Chaùnh nghieäp.
5. Chaùnh tinh taán.
6. Chaùnh ngöõ.
7. Chaùnh maïng.
8. Chaùnh ñònh.

Taùm phaùp naøy chính laø con ñöôøng tu taäp cuûa baäc Thaùnh giaùc ngoä. Neáu ai luoân tinh taán, sieâng naêng quaùn saùt boán phaùp aáy thì seõ choùng lìa sanh töû, ñaït ñeán choán giaûi thoaùt. Caùc thaày Tyø-kheo ôû trong phaùp naøy neáu ñaõ ñaït ñöôïc cöùu caùnh, thì cuõng neân heát loøng vì ngöôøi khaùc giaûng noùi. Sau khi Ta dieät ñoä, caùc thaày cuõng neân sieâng naêng nhôù nghó, tu taäp.

Khi Ñöùc Nhö Lai thuyeát giaûng phaùp naøy vöøa xong, coù naêm traêm vò Tyø-kheo döùt heát nghieäp laäu, taâm ñöôïc giaûi thoaùt, thaønh baäc A-la- haùn. Chö Thieân treân hö khoâng, soá löôïng laø boán vaïn vò, ôû trong caùc phaùp xa traàn lìa caáu, ñaït ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân baûo caùc thaày Tyø-kheo:

–Coù boán quyeát ñònh veà söï thuyeát phaùp:

1. Neáu coù Tyø-kheo öa muoán thuyeát giaûng giaùo phaùp, noùi lôøi theá naøy: “Toâi töï thaân theo Phaät ñöôïc nghe neân coù theå kheùo laõnh hoäi, giaûng giaûi yù nghóa phaùp naøy, thoï trì ñoïc tuïng, töï thaáy raát laø thoâng suoát”, thì caùc vò neân cung thænh Tyø-kheo aáy giaûng noùi. Neân tuøy theo phaùp ñöôïc

nghe maø töï kheùo suy nghó: “Ñoù laø Kinh, ñoù laø Luaät, ôû trong phaùp töôùng coù phaùp aáy chaêng?” Neáu khi ñaõ bieát laø Kinh, laø Luaät, ôû trong phaùp töôùng coù phaùp aáy roài thì phaûi thoï trì, khen ngôïi: “Laønh thay!” Neáu trong Kinh vaø Luaät khoâng coù phaùp aáy thì khoâng neân thoï trì, cuõng ñöøng khen ngôïi. Neân bieát phaùp ñoù khoâng phaûi do Ta noùi.

1. Neáu coù thaày Tyø-kheo öa thích muoán thuyeát giaûng giaùo phaùp, noùi lôøi theá naøy: “Toâi ôû choã chuùng Tyø-kheo Taêng, nghe ñöôïc phaùp nhö vaäy, kheùo laõnh hoäi, giaûng giaûi yù nghóa, thoï trì ñoïc tuïng raát thoâng suoát”, thì caùc vò neân cung thænh thaày aáy giaûng noùi. Neân tuøy theo phaùp ñöôïc nghe maø töï kheùo suy nghó: “Ñaáy laø Kinh, ñaây laø Luaät, ôû trong phaùp töôùng coù phaùp aáy chaêng?” Neáu laø Kinh, laø Luaät, ôû trong phaùp töôùng coù phaùp aáy, thì caàn thoï trì, khen ngôïi: “Laønh thay!” Neáu laø Kinh, laø Luaät, ôû trong phaùp töôùng khoâng coù phaùp aáy thì khoâng neân thoï trì, cuõng chôù khen ngôïi. Neân bieát phaùp aáy chaúng phaûi Ta noùi, laïi cuõng chaúng phaûi do chuùng Tyø-kheo noùi.
2. Neáu coù thaày Tyø-kheo öa muoán thuyeát giaûng giaùo phaùp, noùi lôøi theá naøy: “Toâi töï thaân töø chuøa kia, ôû nôi A-lan-nhaõ noï, trong chuùng coù nhieàu Tyø-kheo, Thöôïng toïa, thaûy ñeàu laø haøng ña vaên, thoâng minh, trí tueä, nghe ñöôïc phaùp nhö vaäy vaø kheùo laõnh hoäi, giaûi thích yù nghóa, thoï trì ñoïc tuïng thoâng suoát”, thì caùc vò neân cung thænh thaày aáy giaûng noùi. Neân tuøy theo phaùp ñöôïc nghe maø kheùo suy nghó: “Laø Kinh, laø Luaät, chính trong phaùp töôùng coù phaùp aáy chaêng? Neáu ñoù laø Kinh hoaëc Luaät, ôû trong phaùp töôùng coù phaùp aáy thì caàn phaûi thoï trì, khen ngôïi: “Laønh thay!” Neáu laø Kinh, laø Luaät, ôû trong phaùp töôùng khoâng coù phaùp aáy thì khoâng neân thoï trì, cuõng chôù khen ngôïi. Neân bieát phaùp aáy chaúng phaûi Ta noùi.
3. Neáu coù thaày Tyø-kheo öa muoán thuyeát giaûng giaùo phaùp, noùi lôøi theá naøy: “Toâi töï thaân töø chuøa kia, ôû choã A-lan-nhaõ noï, coù moät Tyø-kheo Thöôïng toïa laø baäc trí tueä, ña vaên, ñöôïc nghe phaùp aáy, kheùo laõnh hoäi, giaûi thích yù nghóa, thoï trì, ñoïc tuïng ñöôïc thoâng suoát”, thì caùc vò neân cung thænh thaày aáy giaûng noùi. Neân tuøy theo choã nghe maø kheùo suy nghó: “Laø Kinh, laø Luaät, trong phaùp töôùng coù phaùp naøy chaêng?” Neáu laø Kinh, laø Luaät, ôû trong phaùp töôùng coù phaùp aáy thì caàn thoï trì, khen ngôïi: “Laønh thay!” Neáu laø Kinh, laø Luaät ôû trong phaùp töôùng khoâng coù phaùp aáy thì khoâng neân thoï trì, cuõng chôù khen ngôïi. Neân bieát phaùp naøy chaúng phaûi Ta noùi. Caùc vò phaûi kheùo phaân bieät.

Ñaây laø boán quyeát ñònh veà vieäc giaûng noùi giaùo phaùp, laïi cuõng duøng söï phaân bieät veà coâng vieäc thuyeát phaùp aáy ñeå truyeàn trao cho ngöôøi khaùc. Daãu Ta ôû laïi ñôøi hay vaøo Nieát-baøn thì lôøi noùi phaùp hö giaû hay chaân thaät ñeàu do ñaáy maø bieát.

Caùc thaày Tyø-kheo baïch Phaät:

–Laønh thay! Ñöùc Theá Toân, chuùng con töø nay seõ coù theå phaân bieät Phaät noùi hay Ma noùi.

Luùc aáy Ñöùc Theá Toân cuøng caùc thaày Tyø-kheo ñeàu töø toøa ngoài ñöùng daäy, ñi ñeán thoân Cöu-baø. Ñeán nôi, Ñöùc Phaät cuøng vôùi chuùng Tyø- kheo tröôùc sau vaây quanh, cuøng an toïa beân moät goác caây. Khi aáy ôû trong thoân, caùc haøng Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só nghe Phaät ñaõ ñeán, ñeàu cuøng nhau voäi vaõ ñi tôùi choã Phaät, cung kính ñaûnh leã nôi chaân Phaät, lui ra ngoài moät beân, thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, nay Ngaøi cuøng caùc thaày Tyø-kheo ñeán thoân naøy roài coøn coù ñi tôùi ñaâu nöõa chaêng?

Ñöùc Nhö Lai ñaùp:

–Ta sau ba thaùng nöõa seõ vaøo Nieát-baøn. Töø thaønh Tyø-da-ly Ta ñi khaép qua caùc thoân aáp, laàn löôït roài ñeán ñaây.

Caùc ngöôøi trong thoân nghe Phaät noùi nhö vaäy thì ñeàu thöông tieác, buoàn baõ, ngheïn ngaøo keâu lôùn:

–Than oâi! Khoå thay! Con maét cuûa theá gian saép maát, chuùng ta khoâng coøn bao laâu nöõa seõ maát choã nöông töïa, maát ngöôøi dìu daét.

Hoï laïi gaït leä baïch Phaät:

–Kính xin Ñöùc Theá Toân neân duy trì thoï maïng trong moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp.

Ñöùc Theá Toân ñaùp:

–Caùc vò khoâng neân sanh taâm buoàn thöông saàu naõo. Vì sao? Vì caùc phaùp höõu vi baûn taùnh vaø hình töôùng ñeàu laø nhö vaäy. Caùc vò neân lìa boû tình caûm öu saàu, tònh taâm nghe Ta chæ daïy lôøi sau cuøng.

Caùc ngöôøi trong thoân khi aáy ñeàu gaéng söùc daèn loøng, cuùi ñaàu yeân laëng laéng nghe. Trong soá aáy coù moät Baø-la-moân teân laø Phaát-ba-duïc-ñeá, laø haïng thoâng minh, trí tueä, nghe nhieàu nhôù gioûi. Baáy giôø Ñöùc Nhö Lai lieàn noùi:

–Caùc vò neân bieát, ngöôøi taïi gia coù boán phaùp caàn neân tu taäp:

1. Cung kính cha meï, heát loøng hieáu döôõng.
2. Thöôøng duøng phaùp laønh ñeå daïy doã, daãn daét vôï con.
3. Luoân nhôù nghó, thöông xoùt nhöõng ngöôøi giuùp vieäc, bieát hoï caàn giuùp ñôõ gì khoâng?
4. Gaàn guõi baäc thieän tri thöùc, xa lìa ngöôøi xaáu aùc.

Caùc vò neáu thöôøng thöïc haønh boán phaùp aáy thì hieän taïi ñöôïc moïi ngöôøi meán thöông, kính troïng, ñôøi sau ñöôïc sanh nôi caûnh giôùi an laønh. Laïi nöõa, naøy Phaát-ba-duïc-ñeá, ngöôøi taïi gia coù boán phaùp vui

thích:

1. Khoâng nhôø caäy vaøo tieàn baïc cuûa ngöôøi khaùc, neân khoâng coù

saéc dieän hoå theïn.

1. Neáu laø haïng raát giaøu coù, vui vôùi vieäc tích luõy cuûa caûi, khoâng tieâu duøng. Ñoái vôùi cha meï, vôï con, thaân thích quyeán thuoäc ñeàu khoâng cung caáp, laïi khoâng cuùng döôøng caùc baäc Sa-moân, Baø-la-moân.
2. Raát giaøu coù, thaân maëc aùo ñeïp, mieäng aên vò ngon, phuïng döôõng cha meï, ñoái vôùi thaân thích, quyeán thuoäc thaûy ñeàu cung caáp, phuïng söï caùc baäc Sa-moân, Baø-la-moân.
3. Ba nghieäp thaân khaåu yù ñeàu khoâng laøm aùc, laïi thoâng minh trí tueä, öa muoán hoïc hoûi, hieåu bieát.

Caùc vò neân roõ, ngöôøi taïi gia tuy coù boán ñieàu vui thích naøy, nhö khoâng maéc nôï ngöôøi khaùc, khoâng tham lam keo kieät, phaùp naøy goïi laø söï vui thích thaáp nhaát. Öa thöïc haønh boá thí goïi laø söï vui thích baäc trung. Ba nghieäp thaân khaåu yù khoâng taïo vieäc aùc, thoâng minh trí tueä, öa hieåu bieát, phaùp naøy laø söï vui thích thuø thaéng, hôn heát.

Baáy giôø Ñöùc Nhö Lai noùi keä:

*Khoâng nôï naàn, xan tham Goïi laø vui baäc thaáp.*

*Coù tieàn ñem boá thí Ñaây laø vui baäc vöøa.*

*Nghieäp thaân, khaåu, yù saïch Trí tueä, öa hieåu bieát*

*Ñaây laø vui baäc cao Laø vieäc laøm ngöôøi trí. Caùc vò töø hoâm nay*

*Cho ñeán troïn ñôøi mình Giaø treû daïy cho nhau*

*Haønh phaùp baäc vöøa, cao.*



# KINH ÑAÏI BAÙT NIEÁT-BAØN

### QUYEÅN II

Phaät:

**L**uùc aáy, Phaát-ba-duïc-ñeá cuøng nhöõng ngöôøi trong nhoùm baïch

–Baïch Ñöùc Theá Toân, chuùng con töø nay xin laáy phaùp baäc vöøa,

baäc cao ñeå cuøng daãn daét chæ baûo cho nhau.

Ngay khi aáy, nhoùm Phaát-ba-duïc-ñeá goàm naêm traêm ngöôøi, lieàn ôû tröôùc Phaät thoï ba quy y vaø nguyeän giöõ naêm giôùi. Phaát-ba-duïc-ñeá laïi baïch Phaät:

–Kính xin Ñöùc Theá Toân vaø chuùng Tyø-kheo saùng mai thoï nhaän cho con cuùng döôøng.

Ñöùc Nhö Lai im laëng chaáp nhaän. Nhoùm oâng Phaát-ba-duïc-ñeá bieát Phaät ñaõ höùa lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, cuøng vôùi nhöõng ngöôøi ñaõ ñeán, leã Phaät lui ra, roài trôû veà nhaø. Suoát trong buoåi chieàu hoï lo saém söûa caùc moùn aên uoáng thôm ngon tinh khieát. Saùng ngaøy hoâm sau, tôùi giôø thoï trai, Phaát-ba-duïc-ñeá sai ngöôøi thaân tín ñeán baïch Phaät:

–Xin Ñöùc Nhö Lai töï bieát ñuùng thôøi.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân cuøng chuùng Tyø-kheo tröôùc sau vaây quanh ñi ñeán nhaø aáy theo thöù töï maø ngoài. OÂng Phaát-ba-duïc-ñeá thaáy Phaät vaø chuùng Taêng ñeàu ñaõ an toïa, lieàn ñöùng daäy ñi laáy nöôùc, töï tay roùt môøi, cuøng böng doïn caùc moùn aên myõ vò. Ngoaøi ra, caùc Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só coù ñeán naêm traêm ngöôøi cuõng ñeàu ñem ñoà aên ngon quyù ñeán taïi nhaø aáy cuøng cuùng döôøng Phaät vaø chuùng Tyø-kheo. Ñang khi aên, caùc Tyø-kheo coù vò khoâng kheùo thu nhieáp thaân taâm theo ñuùng oai nghi, khieán caùc Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só thaáy ñöôïc neân taâm khoâng hoan hyû.

Ñöùc Theá Toân bieát ñöôïc taâm yù cuûa moïi ngöôøi neân baûo hoï:

–Caùc vò neân bieát, Chaùnh phaùp cuûa Nhö Lai saâu roäng nhö bieån, khoâng theå löôøng tính. Laïi trong bieån roäng coù caùc chuùng sanh thaân theå raát lôùn, daøi ñeán moät vaïn saùu ngaøn du-xaø-na hoaëc thaân daøi taùm ngaøn du-xaø-na, hoaëc thaân daøi boán ngaøn du-xaø-na, hoaëc thaân daøi moät ngaøn du-xaø-na, hoaëc laïi coù thaân chæ daøi moät taác, nöûa taác, cho ñeán raát nhoû. Bieån phaùp cuûa Nhö Lai cuõng nhö vaäy, trong ñoù cuõng coù vò ñaéc quaû A-la-haùn, ñaày ñuû ba minh vaø saùu thöù thaàn thoâng, coù oai ñöùc lôùn, laøm phöôùc laønh cho trôøi ngöôøi, coù vò ñaït ñöôïc caùc quaû A-na-haøm, Tö-ñaø- haøm, Tu-ñaø-hoaøn. Laïi coù vò ñöôïc boán höôùng quaû, cho ñeán cuõng coù ngöôøi phaøm phu chöa ñöôïc höôûng lôïi ích cuûa Phaät phaùp. Vì vaäy, caùc vò chôù ôû trong bieån phaùp maø sanh taâm nghi hoaëc.

Ñöùc Theá Toân beøn noùi keä:

*Taát caû caùc doøng soâng Ñeàu trôû veà bieån caû*

*Cuùng döôøng Phaät vaø Taêng Phöôùc veà mình cuõng vaäy.*

Ñöùc Nhö Lai noùi keä aáy xong, laïi vì moïi ngöôøi giaûng noùi caùc baøi phaùp. Khi aáy naêm traêm ngöôøi nhoùm oâng Phaát-ba-duïc-ñeá ôû trong caùc phaùp xa caûnh traàn, lìa caùc khoå ñaït ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh.

Luùc aáy Ñöùc Theá Toân cuøng Tyø-kheo Taêng töø choã ngoài ñöùng daäy, tieáp tuïc leân ñöôøng ñeán thaønh Ba-ba. Naêm traêm ngöôøi nhoùm oâng Phaát- ba-duïc-ñeá ñeàu buoàn baõ thôû than, cung kính tieãn ñöa Ñöùc Nhö Lai, loøng boài hoài löu luyeán, nhìn theo roài haàu nhö tuyeät voïng ñaønh trôû veà. Khi Ñöùc Theá Toân ñeán thaønh Ba-ba, trong thaønh aáy coù ngöôøi thôï kheùo gioûi teân laø Thuaàn-ñaø, sôû höõu moät khu vöôøn raát maùt meû, yeân tónh. Ñöùc Nhö Lai cuøng caùc thaày Tyø-kheo tröôùc sau vaây quanh ñi ñeán vöôøn ñoù. Thuaàn-ñaø nghe tin Ñöùc Phaät vaø chuùng Taêng ñeán khu vöôøn cuûa mình thì heát söùc vui möøng khoâng theå töï kieàm cheá, lieàn cuøng caùc ngöôøi thôï ñoàng ñi ñeán choã Phaät, ñaàu maët leã nôi chaân Phaät roài ngoài qua moät beân, thöa:

–Khoâng roõ Ñöùc Theá Toân coù duyeân gì laïi ñeán ñaây, vaø coøn ñi

ñaâu nöõa chaêng?

Ñöùc Theá Toân ñaùp:

–Ta nay sôû dó ñeán ñaây, laø vì khoâng bao laâu nöõa Ta seõ vaøo Nieát- baøn. Vì vaäy neân Ta ñeán ñaây ñeå gaëp nhau laàn sau cuøng.

Thuaàn-ñaø vaø caùc ñoàng nghieäp cuûa oâng nghe Phaät daïy nhö vaäy thì voâ cuøng öu saàu, buoàn thöông, thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, nay Ngaøi boû chuùng sanh khoâng coøn thöông töôûng sao? Vì sao Ngaøi laïi muoán vaøo Nieát-baøn? Kính xin Ñöùc Theá Toân haõy duy trì thoï maïng trong moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp.

Roài hoï laïi voø ñaàu, böùt tai, thôû than lôùn tieáng:

–Than oâi, khoå thay! Con maét cuûa theá gian saép maát. Taát caû chuùng sanh töø nay veà sau maõi chìm ñaém trong bieån sanh töû, chöa bieát bao giôø môùi ra khoûi. Vì sao? Vì Baäc Thaày daãn daét Voâ thöôïng ñaõ vaøo Nieát-baøn!

Ñöùc Theá Toân baûo Thuaàn-ñaø:

–OÂng nay khoâng neân sanh taâm saàu naõo. Taát caû phaùp höõu vi ñeàu nhö vaäy, ñeàu laø dôøi ñoåi, bieán chuyeån voâ thöôøng, moïi tuï hoäi aân aùi taát phaûi bieät ly. Vì vaäy, nay oâng chôù neân öu saàu.

Thuaàn-ñaø lieàn baïch Phaät:

–Con nay cuõng bieát caùc haønh laø voâ thöôøng, moïi tuï hoäi aân aùi thaûy ñeàu bieät ly. Nhöng Ñaáng Voâ Thöôïng seõ vaøo Nieát-baøn, con sao khoûi buoàn thöông saàu naõo!?

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân lieàn vì Thuaàn-ñaø giaûng noùi caùc phaùp. Thuaàn-ñaø nghe xong taâm traïng saàu thöông giaûm bôùt, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, chænh ñoán oai nghi, tròch aùo baøy vai beân phaûi cung kính ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, xin nguyeän vaøo ngaøy mai thoï nhaän cho con cuùng döôøng böõa aên ñaïm baïc.

Ñöùc Theá Toân höùa nhaän baèng caùch yeân laëng. Khi Thuaàn-ñaø bieát Phaät ñaõ höùa, lieàn laøm leã nôi chaân Ngaøi roài lui ra. Thuaàn-ñaø veà nhaø, suoát chieàu hoâm ñoù lo saém söûa nhieàu moùn aên uoáng ngon quyù, saùng ngaøy mai tôùi giôø aên sai ngöôøi thaân tín ñeán baïch Phaät:

–Xin Ñöùc Theá Toân töï bieát ñuùng thôøi.

Luùùc aáy Ñöùc Nhö Lai cuøng caùc Tyø-kheo tröôùc sau vaây quanh ñi ñeán nhaø Thuaàn-ñaø, theo thöù lôùp maø vaøo choã. Thuaàn-ñaø thaáy Phaät vaø chuùng Taêng ñaõ an toïa, lieàn ñi laáy nöôùc töï tay roùt môøi, boû vaøo baùt caùc moùn aên thöôïng vò. Ñöùc Theá Toân cuøng chuùng Taêng duøng xong, röûa

baùt, trôû veà choã ngoài. Thuaàn-ñaø cuõng ngoài gaàn ñaáy. Ñöùc Theá Toân baûo Thuaàn-ñaø:

–OÂng nay ñaõ laøm ñöôïc moät vieäc phöôùc raát ít coù, laø ngöôøi sau cuøng cuùng döôøng côm leân Phaät vaø chuùng Tyø-kheo, phöôùc baùo naøy nhieàu khoâng theå cuøng taän. Taát caû chuùng sanh neân troàng caùc loaïi phöôùc ñöùc khoâng theå baèng ñöôïc, vaäy oâng neân sanh taâm hoan hyû. Ta nay thoï nhaän söï thænh caàu sau cuøng, seõ khoâng coøn nhaän böõa aên naøo khaùc nöõa.

Ñöùc Theá Toân lieàn noùi keä:

*OÂng nay ñaõ taïo ñöôïc Coâng ñöùc thaät ít coù*

*Cuùng döôøng laàn sau cuøng Phaät vaø Tyø-kheo Taêng Coâng ñöùc ngaøy caøng taêng Seõ khoâng bao giôø heát.*

*OÂng nay phaûi töï mình Sanh taâm raát hoan hyû Heát thaûy choã taïo phöôùc Khoâng ai ñöôïc nhö oâng.*

Ñöùc Theá Toân noùi keä xong, lieàn baûo Toân giaû A-nan:

–Ta nay thaân beänh, muoán mau ñeán thaønh Cöu-thi-na.

Toân giaû A-nan cuøng caùc thaày Tyø-kheo vaø oâng Thuaàn-ñaø nghe Phaät noùi lôøi aáy thì caøng saàu khoå, xoùt xa rôi leä khoâng theå töï kieàm cheá. Ñöùc Theá Toân lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, cuøng caùc Tyø-kheo tröôùc sau vaây quanh ñi ñeán thaønh Cöu-thi-na. Thuaàn-ñaø cuøng vôùi quyeán thuoäc theo sau Ñöùc Nhö Lai. Treân ñöôøng ñi, Ñöùc Theá Toân gheù vaøo caïnh moät goác caây noùi vôùi Toân giaû A-nan:

–Ta hieän nay ñang bò ñau buïng!

Roài cuøng A-nan ra ñi, caùch goác caây aáy khoâng xa bò ra maùu, lieàn trôû veà laïi choã cuõ. Ngaøi daïy Toân giaû A-nan:

–Toân giaû haõy laáy y Taêng-giaø-leâ cho Ta, xeáp laøm boán lôùp traûi treân ñaát. Ta muoán ngoài nghæ, khoâng theå ñi tieáp ñöôïc.

A-nan vaâng lôøi. Ñöùc Theá Toân lieàn ngoài nghæ caïnh goác caây, laïi baûo Toân giaû A-nan:

–Ta nay raát khaùt nöôùc. Toân giaû coù theå ñeán soâng Ca-quaät-ta laáy nöôùc saïch ñeán cho Ta.

A-nan thöa:

–Vöøa roài, coù naêm traêm coã xe cuûa caùc ngöôøi ñi buoân, loäi baêng qua soâng, khieán nöôùc soâng ñuïc, sôï khoâng uoáng ñöôïc.

Ñöùc Phaät ba laàn baûo Toân giaû A-nan laáy nöôùc nhö vaäy, nhöng A- nan cöù do döï, sau ñoù môùi caàm baùt ra ñi. Ñeán doøng soâng, Toân giaû thaáy nöôùc laéng trong, loøng raát sôï haõi, loâng toaøn thaân döïng ngöôïc, töï nghó: “Vöøa roài coù naêm traêm coã xe baêng qua doøng nöôùc neân ta nghó laø nöôùc coøn ñuïc, khoâng ngôø nöôùc lieàn trong, ñeán noãi khieán ta nhö muoán traùi nghòch vôùi lôøi daïy cuûa Ñöùc Nhö Lai”. Roài Toân giaû voäi ñem nöôùc veà daâng leân Phaät, thöa:

–Laï thay! Ñöùc Theá Toân, vöøa roài con thaáy naêm traêm coã xe cuûa caùc ngöôøi ñi buoân baêng qua soâng, con ngaïi raèng treân doøng hay döôùi doøng trong khoaûng möôøi daëm haõy coøn chöa laéng trong. Vaäy maø do thaàn löïc cuûa Ñöùc Theá Toân neân chæ trong khoaûnh khaéc nöôùc lieàn laéng saïch.

Ñöùc Theá Toân lieàn nhaän nöôùc uoáng.

Baáy giôø coù moät vò tieân nhaân doøng hoï Maõn-la, teân laø Phaát-ca-sa, laø ñeä töû cuûa tieân nhaân Ca-lan, töø Cöu-thi-na ñeán thaønh Ba-ba. Treân ñöôøng ñi chôït thaáy Ñöùc Nhö Lai ñang ngoài nghæ beân moät goác caây, lieàn gheù laïi chaép tay chaøo hoûi, roài ngoài qua moät beân thöa vôùi Ñöùc Phaät:

–Phaùp cuûa ngöôøi xuaát gia, coâng vieäc troïng yeáu nhaát laø toïa thieàn ñeå ñieàu phuïc caùc caên traàn, khieán cho taâm khoâng loaïn, chuyeân nhaát, vaéng laëng, chaúng heà sôï haõi. Vì sao? Nhôù laïi ngaøy xöa ñi theo thaày toâi laø tieân nhaân Ca-lan, ñang ñi thaày toâi vì meät neân döøng nghæ caïnh moät goác caây gaàn beân ñöôøng, roài toïa thieàn tö duy. Ñang luùc aáy coù caùc ngöôøi buoân, ñi treân naêm möôi coã xe höôùng veà phía tröôùc, thaày toâi khi ñoù coøn ñang ôû trong caûnh giôùi vaéng laëng, thaân khoâng dao ñoäng hoài laâu môùi töø thieàn ñònh xuaát. Toâi lieàn ñeán thöa: “Khi Toân sö ñang toïa thieàn thì coù caùc ngöôøi buoân vôùi naêm möôi coã xe ñi qua tröôùc ñöôøng, tieáng vang nhö saám ñoäng, khoâng bieát Toân sö coù thaáy khoâng?”. Thaày toâi traû lôøi: “Hoaøn toaøn khoâng thaáy”. Toâi laïi hoûi: “Coù nghe tieáng ñoäng kia chaêng?”. Thaày toâi cuõng ñaùp: “Khoâng nghe”. Toâi

lieàn baïch: “Treân aùo cuûa Toân sö sôû dó coù buïi baùm vaøo, aáy laø do ñoaøn xe ñi qua neân môùi nhö vaäy”. Luùc aáy toâi caøng thaáy roõ söï kyø laï, bieát phaùp toïa thieàn raát ñaùng toân troïng vì ñaõ kheùo thaâu nhieáp caên traàn khoâng cho loaïn ñoäng.

Ñöùc Theá Toân noùi vôùi Phaát-ca-sa:

–Nhöõng lôøi oâng noùi chöa phaûi kyø laï. Vì sao? Neáu laïi coù ngöôøi chaúng phaûi nguû say, laïi cuõng khoâng phaûi ñang nhaäp ñònh Dieät taän, chæ laø chaùnh taâm toïa thieàn. Coù naêm traêm coã xe ñi qua tröôùc ngöôøi aáy, nhöng ngöôøi naøy ñeàu khoâng bieát, khoâng nghe, nhö vaäy môùi coù theå goïi laø kyø laï.

Laïi nöõa, Phaát-ca-sa, ñaáy cuõng chöa ñuû ñeå goïi laø raát kyø laï. Neáu laïi coù ngöôøi chaùnh nieäm toïa thieàn, gaëp luùc trôøi saám seùt chaán ñoäng, ñieän chôùp saùng loøa. Khi aáy coù hai anh em ngöôøi caøy ruoäng nghe tieáng saám seùt sôï haõi maø cheát. Laïi coøn coù boán con boø cuõng bò seùt ñaùnh cheát maø ngöôøi toøa thieàn khoâng bieát, khoâng nghe. Nhö theá coù ñöôïc goïi laø kyø laï khoâng?

Phaát-ca-sa thöa:

–Naêm traêm coã xe ñi qua tröôùc maët, khoâng bieát khoâng nghe ñaõ laø kyø laï roài, huoáng chi laø saám seùt chôùp saùng vang ñoäng trôøi ñaát maø cuõng khoâng nghe bieát thì raát laø hy höõu.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân baûo Phaát-ca-sa:

–Ta ngaøy xöa taïi thoân A-xa-ma, caïnh moät goác caây, ngoài ngay thaúng tö duy. Khi aáy coù naêm traêm coã xe cuûa caùc ngöôøi laùi buoân ñi ngang qua tröôùc maët Ta maø Ta trong thieàn tö khoâng bieát, khoâng nghe. Caùc laùi buoân ñi qua hoài laâu thì Ta môùi ra khoûi ñònh. Luùc aáy caùc laùi buoân töø xa thaáy Ta ñöùng daäy, taát caû ñeàu quay trôû laïi, nhìn treân thaân Ta coù buïi dô baùm vaøo y, hoï lieàn phuûi ñi vaø hoûi: “Chuùng toâi cuøng naêm traêm coã xe ñaõ ñi qua ñaây, Ñöùc Theá Toân coù thaáy khoâng?”. Ñaùp: “Ta khoâng thaáy”. Laïi hoûi: “Theá Toân coù theå töï nhaém maét khoâng quan saùt, nhöng Ngaøi coù nghe tieáng khoâng?”. Ta laïi ñaùp: “Cuõng khoâng nghe tieáng”. Laùi buoân töï hoûi: “Theá Toân ñang nguû hay nhaäp ñònh Dieät taän?”. Ta ñaùp: “Ta khi aáy khoâng nguû, cuõng chaúng phaûi vaøo ñònh, chæ ñang ôû trong thieàn tö, cho neân khoâng nghe thaáy”. Caùc laùi buoân nghe Ta noùi nhö theá cho laø raát kyø laï, khen ngôïi laø chöa töøng coù roài noùi: “Chæ coù dieäu löïc cuûa söï toïa thieàn môùi ñöôïc nhö vaäy”. Ta lieàn vì hoï

maø giaûng noùi caùc phaùp. Caùc vò laùi buoân aáy lieàn ôû nôi caùc phaùp xa lìa moïi phieàn naõo caáu ueá, ñaït ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh.

Laïi nöõa, Phaát-ca-sa, Ta ngaøy xöa taïi moät thoân noï ñang ngoài moät mình beân ñaùm ruoäng, vaéng laëng thieàn tö. Khoâng laâu sau boãng nhieân trôøi noåi saám seùt, saám chôùp gioù möa chaán ñoäng caû trôøi ñaát. Khi aáy, coù hai anh em ñang caøy ruoäng boãng nghe tieáng seùt ñeàu sôï haõi maø cheát, laïi coù boán con boø cuõng bò seùt ñaùnh cheát ngay. Ngöôøi trong thoân nghe noùi veà söï vieäc vöøa xaûy ra hoaëc laø cha meï, vôï con, baïn beø cuûa hai ngöôøi xaáu soá kia cuøng nhau ñeán thaêm vieáng, khoùc loùc. Baáy giôø Ta môùi töø thieàn ñònh tænh giaùc, thaáy treân ñaát vöôùng nöôùc buøn, laïi coù moïi ngöôøi tuï taäp keâu khoùc. Coù moät ngöôøi ñi ñeán, Ta lieàn hoûi: “Vì sao moïi ngöôøi tuï taäp than khoùc nhö vaäy?”. Ngöôøi kia ñaùp: “Ñöùc Theá Toân, Ngaøi khoâng nghe tieáng seùt ñaùnh, cuøng saám chôùp sao? Trong thoân toâi, coù hai anh em ñang caøy ruoäng nôi naøy ñeàu bò seùt ñaùnh cheát vaø boán con boø cuõng bò nhö vaäy. Vì sao Ñöùc Theá Toân laïi khoâng bieát? Ñöùc Nhö Lai luùc aáy ñang nguû hay nhaäp ñònh Dieät taän?”. Ñaùp: “Ta khi aáy khoâng nguû cuõng khoâng nhaäp ñònh maø ñang tónh laëng ngoài thieàn cho neân khoâng nghe”. Ngöôøi aáy nghe Ta noùi nhö vaäy cho laø raát kyø laï, khen ngôïi laø chöa töøng coù, trong loøng töï nghó: “Do toïa thieàn neân môùi coù naêng löïc nhö vaäy”. Ta lieàn vì theá giaûng noùi Chaùnh phaùp. Hoï ñaõ ñöôïc nghe phaùp roài lieàn ôû trong caùc phaùp xa lìa caáu nhieãm, ñaït ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh.

Phaát-ca-sa nghe Phaät daïy nhö vaäy, sanh taâm cho laø ít coù, thöa

vôùi Phaät:

–Khi toâi thaáy thaày toâi ngoài thieàn, naêm möôi coã xe ñi qua maø khoâng nghe bieát, cho ñoù laø vieäc kyø laï. Nay nghe Nhö Lai keå laïi hai tröôøng hôïp aáy thaät gaáp traêm ngaøn vaïn laàn, khoâng theå so saùnh. Dieäu löïc thieàn ñònh cuûa Nhö Lai thaät khoâng theå nghó baøn.

Roài Phaát-ca-sa beøn theo Phaät thoï ba quy y. Nhö Lai laïi vì oâng giaûng noùi caùc phaùp thaâm dieäu. OÂng aáy nghe phaùp, taâm yù ñöôïc khai ngoä, xa lìa phieàn naõo caáu nhieãm ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh. OÂng lieàn noùi vôùi ngöôøi haàu:

–OÂng haõy laáy ñem ñeán cho ta hai xaáp vaûi kieáp-boái maøu hoaøng kim. Ta muoán daâng leân Phaät.

Ngöôøi haàu vaâng lôøi lieàn laáy vaûi quyù ñem ñeán. Phaát-ca-sa tay

caàm xaáp vaûi cung kính quyø thaúng tröôùc Phaät, thöa:

–Con nay ñem xaáp vaûi naøy daâng leân Ñöùc Theá Toân, cuùi mong Theá Toân thöông xoùt maø thoï nhaän.

Ñöùc Theá Toân noùi vôùi Phaát-ca-sa:

–Ta nay vì oâng nhaän laáy moät xaáp vaûi. Xaáp coøn laïi coù theå ñem cuùng döôøng cho Toân giaû A-nan. Vì sao vaäy? Vì Toân giaû A-nan ngaøy ñeâm gaàn guõi haàu haï beân Ta, vaû laïi hoâm nay ñaõ heát loøng chaêm soùc thaân beänh cho Ta. Neáu coù thí chuû boá thí ngöôøi beänh vaø ngöôøi chaêm soùc beänh, thì ñaáy goïi laø boá thí lôùn lao, ñaày ñuû nhaát.

Phaát-ca-sa nghe Phaät daïy nhö vaäy thì raát hoan hyû, lieàn laáy moät xaáp vaûi ñaët nôi chaân Phaät, laïi ñem moät xaáp ñeán choã Toân giaû A-nan quyø thaúng thöa:

–Nay con ñem xaáp vaûi naøy cuùng döôøng Toân giaû, mong ñöôïc thoï

nhaän.

Toân giaû A-nan ñaùp:

–Laønh thay, laønh thay! Nay oâng ñaõ tin theo lôøi daïy cuûa Baäc

Thaày nôi cuûa trôøi ngöôøi, khieán oâng trong suoát cuoäc ñôøi mình luoân ñöôïc an laïc, ta nay vì oâng maø nhaän laáy.

Phaát-ca-sa trôû veà choã Phaät. Nhö Lai laïi vì oâng giaûng noùi caùc phaùp. OÂng nghe phaùp roài lieàn ñaït ñöôïc quaû A-na-haøm. Khi aáy Phaát- ca-sa laïi baïch Phaät:

–Con nay muoán nöông phaùp Phaät xin ñöôïc xuaát gia.

Phaät lieàn goïi: “Thieän lai Tyø-kheo”. Töùc thì raâu toùc töï ruïng, aùo ca-sa maëc vaøo thaân lieàn thaønh Sa-moân, ñaéc quaû A-la-haùn.

Baáy giôø Ñöùc Nhö Lai töø treân maët cuûa ngöôøi phoùng ra caùc loaïi aùnh saùng maøu xanh, vaøng, ñoû, traéng, oùng aùnh nhö pha leâ. Toân giaû A- nan lieàn ñaûnh leã nôi chaân Phaät, quyø thaúng chaép tay, thöa:

–Khoâng roõ Ñöùc Theá Toân do nhaân duyeân gì maø hieän töôùng laønh

naøy?

lôùn:

Phaät lieàn ñaùp:

–A-nan neân bieát, Ta coù hai nhaân duyeân maø phoùng haøo quang

Moät laø khi ôû beân goác caây Boà-ñeà saép thaønh ñaïo, lieàn phoùng haøo

quang.

Hai laø khi saép vaøo Nieát-baøn cuõng phoùng ra haøo quang lôùn.

Naøy A-nan, Toân giaû bieát chaêng, Ta thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc vaøo khoaûng cuoái ñeâm vaø khi nhaäp Nieát-baøn cuõng vaøo thôøi gian aáy. Toân giaû nay neân bieát, ngay trong hoâm nay, sau nöûa ñeâm, taïi thaønh Cöu-thi-na, vuøng ñaát sinh hoaït cuûa caùc löïc só beân doøng soâng Hy-lieân, giöõa hai caây Sa-la, Ta seõ nhaäp Nieát-baøn.

Ñöùc Phaät vöøa noùi xong, caùc chuùng Tyø-kheo, keå caû chö Thieân treân khoâng ñeàu buoàn thöông than khoùc khoâng theå töï keàm cheá. Khi aáy Ñöùc Theá Toân cuøng caùc thaày Tyø-kheo ñeán soâng Ca-quaät-tha. ÔÛ ñaáy sau khi taém goäi xong, Ngaøi cuøng caùc thaày Tyø-kheo ngoài nghæ beân bôø soâng.

Luùc aáy oâng Thuaàn-ñaø trong loøng töï traùch: “Ñöùc Theá Toân do thoï duïng böõa côm cuùng döôøng cuûa ta, bò ñau buïng neân saép vaøo Nieát- baøn”. Ñöùc Theá Toân bieát taâm nieäm cuûa Thuaàn-ñaø, neân baûo Toân giaû A-nan:

–Toân giaû nay neân bieát, taát caû chuùng sanh chôù töï traùch: “Nhö Lai vì thoï duïng böõa côm cuûa mình ñaõ khieán cho thaân Ngaøi bò beänh maø vaøo Nieát-baøn. Vì sao vaäy? Ñöùc Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi coù hai haïng ngöôøi ñaït ñöôïc phöôùc toái thöôïng:

Moät laø khi Nhö Lai saép thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø ñöôïc ñeán ñeå cung kính boá thí.

Hai laø khi Ñöùc Nhö Lai saép vaøo Nieát-baøn maø ñöôïc cuùng döôøng böõa aên sau cuøng.

Hai ngöôøi laøm coâng vieäc cuùng döôøng naøy phöôùc ñöùc baèng nhau khoâng khaùc, phöôùc baùo nhaän ñöôïc khoâng theå tính keå. Hai laàn cuùng döôøng aáy raát khoù gaëp ñöôïc, nhö hoa Öu-ñaøm-baùt laâu laâu môùi coù.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân noùi vôùi Thuaàn-ñaø:

–Nay trong taâm cuûa oâng chính ñang coù yù nieäm aáy. OÂng khoâng neân töï sanh taâm hoái traùch nhö theá. Ñaõ coù ñöôïc phöôùc ñöùc quyù baùu voâ thöôïng khoù gaëp thì neân töï sanh taâm vui möøng, vinh haïnh. Trong traêm ngaøn vaïn kieáp, danh hieäu cuûa Phaät raát khoù ñöôïc nghe. Tuy ñöôïc nghe danh, gaëp Phaät laïi caøng khoù. Tuy ñöôïc gaëp Phaät, cuùng döôøng Phaät laïi khoù hôn. Tuy ñöôïc cuùng döôøng Phaät maø ñöôïc cuùng döôøng trong hai tröôøng hôïp khi saép Thaønh ñaïo vaø saép vaøo Nieát-baøn laïi caøng khoù hôn nöõa. OÂng nay ñaõ ñöôïc phöôùc baùo, khoâng bao laâu seõ ñaït ñöôïc trí tueä bieän taøi, söùc khoûe, dung maïo, thoï maïng.

Thuaàn-ñaø nghe Ñöùc Phaät daïy nhö theá, taâm sanh hoan hyû voâ cuøng, beøn baïch Phaät:

–Sung söôùng thay! Baïch Ñöùc Theá Toân, con nay ñaõ ñöôïc lôïi laïc lôùn lao nhö vaäy.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Keû boá thí ñöôïc phöôùc Ngöôøi taâm töø khoâng oaùn Laøm laønh hay tröø aùc*

*Lìa duïc khoâng phieàn naõo Kheùo haønh ñöôïc haïnh aáy Khoâng laâu vaøo Nieát-baøn.*

Ñöùc Theá Toân noùi keä xong, lieàn baûo Thuaàn-ñaø:

–OÂng nay neân ñem vieäc ñaït ñöôïc phöôùc baùo do söï cuùng döôøng Phaät laàn sau cuøng naøy, vì moïi ngöôøi maø roäng noùi, khieán ngöôøi nghe luoân ñaït ñöôïc an laïc trong suoát cuoäc ñôøi mình.

Roài Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

–Ta nay muoán ñeán thaønh Cöu-thi-na, vuøng ñaát sinh hoaït cuûa caùc löïc só, beân doøng soâng Hy-lieân, giöõa hai caây Sa-la.

Toân giaû A-nan thöa:

–Xin vaâng, baïch Ñöùc Theá Toân.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân cuøng caùc thaày Tyø-kheo tröôùc sau vaây quanh, cuøng nhau leân ñöôøng, vöôït qua soâng Hy-lieân, ñeán truï beân ngoaøi röøng Sa-la thuoäc thaønh Cöu-thi-na, vuøng ñaát phaùt sinh caùc löïc só.

Ñöùc Phaät noùi vôùi Toân giaû A-nan:

–Toân giaû haõy ñi vaøo röøng Sa-la, thaáy coù hai caây ñöùng rieâng moät nôi thì queùt doïn döôùi ñaát cho thaät saïch seõ, xeáp choã treo giöôøng daây, ñaàu höôùng veà phía Baéc. Ta nay thaân theå raát moûi meät.

Toân giaû A-nan vaø caùc thaày Tyø-kheo nghe Phaät daïy nhö theá thì caøng theâm buoàn thöông. Toân giaû A-nan rôi leä vaâng theo lôøi daïy ñi ñeán choã coù hai caây Sa-la ñöùng rieâng moät nôi, queùt doïn, saép ñaët, treo giöôøng daây thaûy ñeàu ñuùng nhö phaùp, roài trôû veà baïch Phaät:

–Thöa, con ñaõ queùt doïn, xeáp ñaët, thaûy ñeàu hoaøn taát.

Luùc aáy Ñöùc Theá Toân cuøng caùc thaày Tyø-kheo ñi vaøo röøng, ñeán nôi hai goác caây Sa-la. Ngaøi leân giöôøng, nghieâng hoâng beân phaûi, xeáp

chaân leân nhau maø naèm, nhö sö töû nguû, chaùnh nieäm tænh giaùc. Khi aáy hai caây Sa-la boãng nhieân troå hoa, rôi treân thaân Nhö Lai. Ñöùc Theá Toân lieàn hoûi Toân giaû A-nan:

–Toân giaû coù thaáy caây Sa-la naøy chaúng phaûi thôøi maø troå hoa ñeå cuùng döôøng Ta chaêng?

Toân giaû A-nan ñaùp:

–Daï thöa, coù thaáy.

Baáy giôø taùm boä chuùng trôøi, roàng, quyû thaàn, ôû trong hö khoâng tuoân raûi caùc loaïi hoa vi dieäu töôi ñeïp nhö: hoa Maïn-ñaø-la, hoa Ma-ha maïn-ñaø-la, hoa Maïn-thuø-sa, hoa Ma-ha maïn-thuø-sa laàn löôït rôi treân thaân Ñöùc Phaät. Chö vò aáy laïi coøn tung raûi caùc thöù höông thôm nhö ngöu ñaàu, chieân ñaøn; cuøng taáu khuùc nhaïc trôøi, ca baøi chuùc tuïng, taùn thaùn. Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–Toân giaû coù thaáy treân hö khoâng, haøng chö Thieân cuøng taùm boä chuùng cuùng döôøng Ta chaêng?

A-nan baïch:

–Daï thöa coù thaáy. Ñöùc Theá Toân laïi noùi:

–Ngöôøi muoán cuùng döôøng Ta ñeå baùo ñaùp aân ñöùc, quyeát khoâng phaûi chæ duøng höông hoa, hoøa nhaïc nhö theá naøy, maø laø phaûi giöõ giôùi cho thanh tònh, ñoïc tuïng kinh ñieån, suy nghó veà nghóa lyù cuûa caùc phaùp saâu xa vi dieäu. Nhö theá môùi ñuùng goïi laø cuùng döôøng Ta.

Luùc aáy coù moät Tyø-kheo teân Öu-ba-ma-na, luùc Nhö Lai chöa choïn Toân giaû A-nan laøm thò giaû, thì vò naøy thöôøng laøm coâng vieäc haàu haï, chaêm soùc Nhö Lai. Khi Öu-ba-ma-na thaáy Ñöùc Nhö Lai naèm xuoáng giöõa hai caây Sa-la thì raát buoàn khoå, neân ñöùng ngay tröôùc choã Phaät. Ñöùc Theá Toân baûo:

–Thaày khoâng neân ñöùng ôû tröôùc choã Ta.

Öu-ba-ma-na lieàn ñöùng qua moät beân. Toân giaû A-nan thaáy theá lieàn sanh nghi hoaëc, suy nghó: “Ta laøm thò giaû Ñöùc Phaät ñeán nay traûi qua ñaõ nhieàu naêm, chöa töøng thaáy Ngaøi daïy lôøi nhö theá. Hoâm nay vì lyù do gì maø khoâng cho ñöùng ôû tröôùc? Ñöùc Nhö Lai khoâng coøn bao laâu seõ vaøo Nieát-baøn, maø laïi khoâng cho ñeä töû ñöùng tröôùc buoàn khoùc!”. Toân giaû A-nan lieàn ñaûnh leã nôi chaân Phaät, roài quyø thaúng, chaép tay baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, con töø xöa haàu haï Phaät thöôøng ñöùng tröôùc Ñöùc Theá Toân, chöa töøng nghe daïy con phaûi böôùc lui. Nay vì sao Ngaøi daïy Öu-ba-ma-na phaûi traùnh ra khoâng ñöôïc ñöùng ôû tröôùc?

Phaät daïy:

–Naøy Toân giaû A-nan, taùm boä chuùng nhö trôøi, roàng, thaàn… nghe Ta ñang ôû nôi giöõa hai caây Sa-la, naèm nghieâng hoâng beân phaûi, ñeàu cuøng nhau ñeán ñeå ñöôïc thaáy vaø chieâm ngöôõng Ta. Töø trong hö khoâng cho ñeán khaép treân maët ñaát, boán phía ñeàu coù maët kín caû, choaùn ñeán ba möôi hai du-xaø-na. Tyø-kheo Öu-ba-ma-na aáy neáu ñöùng tröôùc Ta, thì taùm chuùng trôøi, roàng, thaàn… seõ sanh taâm khoâng hoan hyû, ñeàu nghó raèng: “Nay Ñöùc Nhö Lai ñang ôû nôi hai caây Sa-la, khoâng bao laâu nöõa seõ vaøo Nieát-baøn, ñaây laø luùc chuùng ta ñöôïc nhìn thaáy vaø chieâm ngöôõng laàn sau cuøng vaäy maø vò Tyø-kheo naøy ñaõ ñöùng choaùn choã tröôùc Phaät”. Do ñoù maø Ta phaûi baûo Öu-ba-ma-na traùnh qua moät beân.

A-nan, Toân giaû bieát chaêng, hieän taïi ñaây trong taùm boä chuùng aáy, hoaëc coù ngöôøi buoàn khoùc khoâng theå töï kieàm cheá, hoaëc coù vò thì saàu naõo, meâ loaïn, buoàn thöông heát möïc, hoaëc coù ngöôøi duøng tay töï voø ñaàu, böùt toùc, hoaëc coù vò vöùt boû heát caùc ñoà trang söùc nôi thaân, thaûy ñeàu ñoàng thanh noùi lôùn: “Ñöùc Nhö Lai nay vaøo Nieát-baøn, sao maø voäi theá! Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi khoù maø gaëp gôõ, nhö hoa Öu-ñaøm-baùt laâu laâu môùi coù, vaäy maø nay laïi saép vaøo Nieát-baøn. Than oâi, khoå thay! Con maét cuûa theá gian saép maát. Töø nay ai laø ngöôøi ñeå cho chuùng ta höôùng veà vaø ñöôïc daãn daét”. Caùc vò trôøi ñaõ ñöôïc lìa duïc ñeàu than: “Hôõi oâi! Theá gian thaät laø voâ thöôøng, chæ khoâng coù thoï sanh thì môùi khoâng bò trôû veà hoaïi dieät!”. Laïi nöõa, nhoùm chö Thieân kia cuøng nhau noùi: “Ñöùc Theá Toân ngaøy tröôùc nôi thaønh Tyø-da-ly, hay taïi thaønh Vöông xaù, hoaëc taïi nöôùc Xaù-veä vaø caùc nôi choán khaùc an cö xong, caùc chuùng Tyø-kheo töø boán phöông cuøng trôû veà thaêm hoûi Ñöùc Theá Toân. Chuùng ta nhaân ñaáy, ñöôïc ôû beân ñöôøng troâng thaáy caùc Tyø-kheo leã baùi cuùng döôøng, ñaõ laéng nghe laõnh hoäi kinh phaùp, ñaït ñöôïc phöôùc lôïi laâu daøi. Ñöùc Theá Toân nay saép vaøo Nieát-baøn, caùc chuùng Tyø-kheo Taêng an cö xong, khoâng coøn trôû veà thaêm hoûi, vaán an Ñöùc Theá Toân nhö tröôùc. Ñi qua caùc choán cuõ, chuùng ta cuõng khoâng coøn ôû beân ñöôøng troâng thaáy caùc Tyø-kheo leã baùi, cuùng döôøng Phaät, ñöôïc nghe giaûng vaø laõnh hoäi kinh phaùp. Töø nay vónh vieãn maát ñi phöôùc lôïi nhö theá”.

Baáy giôø Ñöùc Nhö Lai baûo Toân giaû A-nan:

–Neáu caùc Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, sau khi Ta dieät ñoä, coù theå phaùt taâm ñi ñeán boán choã lieân quan tôùi Ta thì seõ ñaït ñöôïc coâng ñöùc khoâng theå tính keå, ñôøi sau thoï sanh thöôøng ñöôïc laøm thaân trôøi, ngöôøi, ñöôïc phöôùc baùo an laïc khoâng cuøng taän. Boán nôi aáy laø gì?

Vöôøn Laâm-tyø-ni, thuoäc nöôùc Ca-tyø-la-veä, nôi Ñaûn sanh cuûa Nhö Lai khi laø Boà-taùt.

Coäi Boà-ñeà nôi Ta ngoài xöa kia ñeå thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ôû nöôùc Ma-kieät-ñaø.

Vöôøn Loäc daõ, truï xöù cuûa tieân nhaân, thuoäc nöôùc Ba-la-naïi, nôi Ta chuyeån phaùp luaân.

Hai coäi caây trong röøng Sa-la, beân doøng soâng Hy-lieân, vuøng ñaát phaùt sinh caùc löïc só, thuoäc nöôùc Cöu-thi-na, nôi Ta vaøo Nieát-baøn.

Ñoù laø boán choã. Neáu caùc Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu- baø-di vaø taát caû moïi ngöôøi, keå caû ñoà chuùng cuûa ngoaïi ñaïo, phaùt taâm muoán ñeán boán choã aáy ñeå leã baùi thì seõ ñaït ñöôïc coâng ñöùc nhö treân ñaõ noùi.

Baáy giôø Toân giaû A-nan nghe Phaät daïy nhö theá lieàn baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, töø nay con seõ truyeàn laïi roäng khaép cho ñeä töû boán chuùng bieát roõ veà nôi choán aáy, neáu ñeán leã baùi thì seõ ñaït ñöôïc coâng ñöùc nhö vaäy.

Toân giaû A-nan laïi baïch Phaät:

–Neáu coù caùc haøng Öu-baø-di phaùt thieän taâm, kheùo giöõ giôùi haïnh, öa thích nghe kinh phaùp, muoán thaáy caùc Tyø-kheo thì chuùng con töø nay seõ neân xöû trí theá naøo?

Phaät daïy:

–Caùc vò töø nay chôù neân cuøng hoï gaëp gôõ. A-nan thöa:

–Khoûi caàn gaëp gôõ hoï, nhöng neáu phaûi gaëp thì neân nhö theá naøo? Phaät daïy:

–Chôù cuøng hoï noùi chuyeän. A-nan thöa:

–Khoâng cuøng hoï noùi chuyeän nhöng neáu hoï thöa thænh muoán ñöôïc nghe kinh phaùp thì phaûi theá naøo?

Phaät daïy:

–Neân vì hoï giaûng noùi giaùo phaùp, song phaûi kheùo thu giöõ thaân, mieäng, yù.

Toân giaû A-nan laïi baïch Ñöùc Theá Toân:

–Chuùng con töø nay xin y nhö vaäy maø phuïng haønh. Roài Toân giaû A-nan thöa hoûi:

–Ñöùc Theá Toân sau khi vaøo Nieát-baøn, pheùp cuùng döôøng thaân xaù- lôïi neân nhö theá naøo?

Phaät daïy:

–Toân giaû nay khoûi phaûi lo vieäc naøy, chæ neân töï suy nghó veà caùch hoä trì giaùo phaùp sau khi Ta dieät ñoä, ñem nhöõng ñieàu ñöôïc nghe töø tröôùc, hoan hyû vì ngöôøi giaûng noùi. Vì sao? Vì chö Thieân seõ ñaûm nhaän lo vieäc cuùng döôøng thaân Ta. Laïi coøn coù caùc Baø-la-moân, caùc vò vua, caùc Tröôûng giaû, Cö só, nhöõng ngöôøi naøy seõ cuøng ñaûm ñöông coâng vieäc cuùng döôøng thaân Ta.

A-nan thöa:

–Tuy ñaõ coù caùc haøng trôøi, ngöôøi phaùt taâm cuùng döôøng, nhöng con khoâng bieát neân döïa theo phaùp naøo?

Phaät daïy:

–A-nan, muoán cuùng döôøng thaân Ta thì theo nhö phaùp cuùng döôøng thaân Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Toân giaû A-nan laïi hoûi:

–Cuùng döôøng Chuyeån luaân thaùnh vöông, phaùp aáy nhö theá naøo? Phaät daïy:

–A-nan, phaùp cuùng döôøng Chuyeån luaân thaùnh vöông laø: duøng boâng môùi saïch vaø luïa mòn cuøng quaán quanh thaân, quaán nhö vaäy ñuû caû ngaøn lôùp, ñaët thi theå vaøo kim quan. Laïi duøng quaùch baèng baïc boïc kim quan ôû trong. Roài quaùch baèng ñoàng boïc quaùch baèng baïc aáy. Ñem quaùch baèng saét boïc quaùch baèng ñoàng. Nhö vaäy, sau môùi röôùi caùc thöù daàu thôm, ñem caùc loaïi hoa höông raûi vaøo trong quan. Sau ñoù taáu caùc loaïi nhaïc, ca ngaâm taùn tuïng roài môùi ñaäy naép quan. Tieáp, taïo xe baùu lôùn, cao roäng, coù maùi che, coù lan can, trang trí toân nghieâm, roài ñaët kim quan leân xe. Laïi ôû trong thaønh, taïo choã traø tyø, phaûi queùt doïn boán beà saïch seõ, ñem goã quyù chieân ñaøn vaø caùc loaïi danh höông nhoùm laïi thaønh ñoáng lôùn, treân ñoù traûi taám luïa daøy, duøng maøn tröôùng baùu lôùn che ôû

treân. Sau ñoù môùi ñöa xe chôû kim quan ñeán choã traø tyø, ñoát höông, raûi hoa, taáu nhaïc cuùng döôøng, ñi nhieãu quanh ñoáng höông lieäu kia baûy voøng, roài môùi thænh kim quan ñaët treân ñoáng höông lieäu, duøng daàu thôm röôùi vaøo, phaùp chaâm löûa phaûi baét ñaàu töø döôùi thaáp. Traø tyø xong, thì thaâu laáy xaù-lôïi ñaët trong bình vaøng, ngay ôû choã ñoù neân taïo döïng thaùp, xaây chuøa, trang nghieâm, treo caùc thöù côø phöôùn, loïng baùu, ñoâng ñaûo daân chuùng ñeán leã baùi thì thöôøng ngaøy ñoát höông, raûi hoa cuùng döôøng.

A-nan neân bieát, phaùp cuùng döôøng baäc Chuyeån luaân thaùnh vöông, söï vieäc laø nhö vaäy. Traø tyø thaân Ta cuøng vôùi vua khoâng khaùc, nhöng taïo thaùp thôø thì khaùc vôùi nhaø vua. Neân taïo thaùp, döïng chuøa trang nghieâm, treo chín caùi loïng. Neáu coù chuùng sanh treo caùc thöù côø phöôùn, loïng baùu, ñoát höông raûi hoa, thaép ñuoác, ñeøn, leã baùi, taùn thaùn, nôi thaùp thôø xaù-lôïi, thì nhöõng ngöôøi aáy seõ ñaït ñöôïc phöôùc lôïi lôùn trong suoát cuoäc ñôøi mình. Veà sau khoâng laâu, cuõng laïi coù ngöôøi khaùc taïo döïng thaùp lôùn cuùng döôøng thaân kia. Toân giaû A-nan neân bieát, taát caû chuùng sanh ñeàu khoâng coù thaùp, chæ coù boán ngöôøi môùi ñöôïc laäp thaùp:

Moät laø Ñaáng Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân luoân thöông xoùt chuùng sanh, coù theå laøm ruoäng phöôùc toát nhaát cho theá gian, neân taïo döïng thaùp thôø.

Hai laø baäc Bích-chi-phaät, do suy nghó veà caùc phaùp maø töï giaùc ngoä cuõng coù theå laøm phöôùc lôïi cho daân chuùng trong theá gian, neân taïo döïng thaùp thôø.

Ba laø baäc A-la-haùn, tuøy choã nghe phaùp maø suy nghó, döùt heát caùc laäu hoaëc, cuõng coù theå laøm phöôùc lôïi cho daân chuùng trong theá gian, neân taïo döïng thaùp thôø.

Boán laø haøng Chuyeån luaân thaùnh vöông, nhieàu kieáp ñaõ vun troàng phöôùc ñöùc saâu daøy, coù oai ñöùc lôùn, laø vua cuûa boán coõi thieân haï, ñaày ñuû baûy thöù baùu, töï mình thöïc haønh möôøi ñieàu thieän, laïi khuyeán khích moïi ngöôøi trong boán coõi thieân haï cuõng thöïc haønh möôøi ñieàu thieän, neân taïo döïng thaùp thôø.

A-nan neân bieát, neáu coù chuùng sanh ñem caùc phaåm vaät cuùng döôøng nôi thaùp aáy thì ngöôøi aáy seõ ñaït ñöôïc phöôùc ñöùc, theo thöù lôùp sai bieät töø cao xuoáng thaáp.

Baáy giôø, Toân giaû A-nan nghe Phaät daïy nhö theá, taâm sanh saàu

naõo, buoàn thöông khoùc loùc, böôùc lui phía sau caùch Phaät khoâng xa, than thaàm: “Ta nay vaãn coøn laø keû höõu hoïc, ôû trong caùc phaùp chöa ñaït ñöôïc neûo thaâm dieäu maø Baäc Thaày cuûa trôøi ngöôøi saép boû ta ñeå vaøo Nieát-baøn. Ta khi naøo môùi böôùc ñöôïc vaøo ñöôøng giaûi thoaùt?”. Than nhö theá roài ñöa tay vin vaøo moät caønh caây, tay kia thì voø ñaàu, muoân phaàn xoùt xa, tuyeät voïng.

Ñöùc Theá Toân hoûi caùc Tyø-kheo:

–Toân giaû A-nan hieän ñang ôû ñaâu? Caùc thaày Tyø-kheo thöa:

–Toân giaû A-nan ñang ôû caïnh goác caây, phía sau Ñöùc Nhö Lai, than khoùc moät mình.

Phaät laïi baûo thaày Tyø-kheo:

–Thaày coù theå ñeán choã kia baûo Toân giaû A-nan: “Baäc Thaày cuûa trôøi ngöôøi nay muoán thaáy Toân giaû”.

Thaày Tyø-kheo vaâng theo lôøi daïy cuûa Nhö Lai ñeán noùi vôùi Toân giaû A-nan. Toân giaû nghe xong lieàn trôû veà, ñeán ngay choã Phaät, cung kính ñaûnh leã roài ñöùng qua moät beân. Ñöùc Theá Toân hoûi Toân giaû A-nan:

–Nhöõng ngaøy gaàn ñaây Ta ñaõ noùi vôùi Toân giaû: “Taát caû caùc haønh ñeàu laø voâ thöôøng, thöông yeâu gaëp gôõ taát phaûi xa lìa”, oâng nay sao coøn sanh taâm buoàn thöông quaù theå nhö vaäy? Laïi nöõa A-nan, oâng töø tröôùc ñeán nay laøm thò giaû cho Ta, gaàn guõi, ñaûm ñang moïi vieäc, tôùi lui qua laïi, saép xeáp khaùch vieáng ñeàu luoân ñuùng phaùp, hôïp caùch. Laïi thaáy oâng ba nghieäp thaân, mieäng, yù ñeàu thanh tònh, khoâng coù loãi laàm, oâng ñaït ñöôïc phöôùc lôïi thaät laø voâ löôïng.

Ñöùc Theá Toân laïi noùi vôùi caùc thaày Tyø-kheo:

–Toân giaû A-nan khoâng neân quaù buoàn thöông nhö vaäy. Vì sao vaäy? Vì khoâng bao laâu nöõa Toân giaû seõ ñaït ñeán choã giaûi thoaùt. Caùc thaày Tyø-kheo neân bieát, chö Phaät thôøi quaù khöù ñeàu coù thò giaû nhö Toân giaû A-nan hieän nay, caùc Ñöùc Phaät thôøi vò lai cuõng laïi nhö vaäy. Caùc thaày Tyø-kheo neân bieát, Toân giaû A-nan hieän taïi laø moät thò giaû coù trí tueä saâu xa, thoâng minh, lôïi caên. Ta töø tröôùc ñeán nay giaûng noùi voâ soá caùc phaùp, Toân giaû A-nan ñeàu ghi nhôù, giöõ gìn khoâng queân.

Laïi nöõa, caùc thaày Tyø-kheo, Toân giaû A-nan kheùo bieát saép xeáp thôøi gian caùc tröôøng hôïp tôùi lui ñuùng phaùp. Neáu coù khaùch muoán ñeán yeát kieán Ta, Toân giaû A-nan ñeàu suy tính tröôùc moät caùch hôïp lyù ñeå

cho hoï ñöôïc gaëp Ñöùc Theá Toân: khi naøo thì daønh cho caùc Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, khi naøo thì daønh cho caùc Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, khi naøo thì ñeán löôït caùc haøng Baø-la-moân, Saùt-lôïi, Tröôûng giaû, Cö só, keå caû caùc chuùng ngoaïi ñaïo. Nhö vaäy nhöõng vò ñeán xin gaëp Ta vaø nghe giaûng phaùp, thaûy ñeàu ñaït ñöôïc raát nhieàu coâng ñöùc phöôùc lôïi. Vì sao vaäy? Vì taát caû ñeàu do Toân giaû A-nan thoâng baùo vaø daãn daét ñeán gaëp Ta ñuùng luùc, khieán cho hoï caên laønh ñöôïc thaønh töïu troïn veïn.

Laïi nöõa, caùc thaày Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù boán phaùp hy höõu ñaëc bieät:

Neáu caùc haøng Baø-la-moân ñi ñeán choã ôû cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông, ñeán nôi thaáy dung maïo cuûa vua ñoan nghieâm, oai ñöùc loä roõ, thì sanh taâm hoan hyû. Laïi ñöôïc nghe vua noùi, aâm thanh ngoân töø trong suoát thì cuõng sanh hoan hyû, cho ñeán thaáy vua im laëng khoâng noùi thì trong loøng cuõng phaán khôûi. Roài khi töø giaõ nhaø vua trôû veà choã cuõ cuûa mình ai cuõng löu luyeán meán moä, böôùc töøng böôùc maø buoàn thöông böùt röùt nhö ngöôøi ñoùi khaùt khoâng ñöôïc no ñuû.

Caùc vò Saùt-lôïi.

Caùc vò Tyø-xaù.

Caùc vò Thuû-ñaø-la cuõng laïi nhö vaäy.

Ñoù laø boán vieäc ñaëc bieät ít coù cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Neân bieát, Toân giaû A-nan cuõng coù boán vieäc ñaëc bieät nhö vaäy:

Caùc thaày Tyø-kheo töø phöông xa trôû veà, nhaèm vaán an thaêm hoûi Ta, thöù ñeán gaëp Toân giaû A-nan ñeàu sanh taâm hoan hyû, nghe Toân giaû noùi phaùp vaø gaëp luùc laëng thinh, cuõng ñeàu vui thích, töø bieät maø ñi, ñeàu löu luyeán meán moä khoâng döùt.

Caùc vò Tyø-kheo-ni. Caùc haøng Öu-baø-taéc.

Caùc haøng Öu-baø-di cuõng laïi nhö vaäy.

Caùc vò neân bieát, A-nan coù boán vieäc ñaëc bieät nhö theá. Ñöùc Theá Toân laïi baûo A-nan:

–Nay Toân giaû khoâng neân töï sanh khoå naõo than thôû: “Baäc Thaày cuûa trôøi, ngöôøi saép vaøo Nieát-baøn, Ta nay khoâng coøn cô hoäi ñeå mong ñaït ñöôïc giaûi thoaùt”. Vì sao? Phaøm nhöõng gì Ta ñaõ thuyeát giaûng töùc taát caû kho taøng giaùo phaùp, sau khi Ta dieät ñoä, phaûi neân suy nghó phuïng trì, tinh taán tu taäp, khoâng bao laâu töï mình seõ ñaït ñöôïc giaûi thoaùt.

Luùc aáy Toân giaû A-nan ñöôïc Ñöùc Nhö Lai duøng Phaïm aâm an uûi, neân moïi öu phieàn saàu khoå ñaõ giaûm bôùt. Toân giaû lieàn baïch Phaät:

–Con nay trong loøng coù chuùt tænh ngoä, muoán ñöôïc thöa thænh, kính xin Theá Toân thöông xoùt.

Ñöùc Phaät ñaùp:

–Toân giaû muoán thöa ñieàu gì cöù noùi. Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Thaønh Cöu-thi-na naøy so vôùi caùc nöôùc lôùn raát laø xa caùch nhoû heïp, daân chuùng cuõng khoâng ñoâng ñuùc, phoàn thònh. Kính mong Ñöùc Theá Toân ñi ñeán caùc nöôùc lôùn khaùc nhö thaønh Vöông xaù, thaønh Tyø- da-ly, thaønh (nöôùc) Xaù-veä, thaønh Ba-la-naïi, thaønh A-du-xaø, thaønh Chieâm-ba, thaønh Caâu-dieäm-di, thaønh Ñöùc-xoa-thi-la. Caùc thaønh nhö theá daân chuùng ñoâng ñaûo, sung tuùc, ñaát nöôùc laïi thònh vöôïng, an laïc, ngöôøi nhieàu tín taâm, trí tueä, thoâng minh. Kính mong Ñöùc Theá Toân ñi ñeán caùc thaønh aáy ñeå vaøo Nieát-baøn, nhaân daân trong nhöõng thaønh ñoù seõ ñaït ñöôïc lôïi ích lôùn.

Ñöùc Theá Toân ñaùp:

–Toân giaû nay khoâng neân thöa thænh Ta maø noùi: “Thaønh Cöu-thi- na naøy laø xa xoâi nhoû heïp!”. Toân giaû neân laéng nghe, Ta nay seõ vì oâng maø noùi roõ. Naøy A-nan, veà thôøi quaù khöù xa xöa, thaønh Cöu-thi-na naøy coù vò Chuyeån luaân thaùnh vöông teân laø Ñaïi Thieän Kieán, ñaày ñuû baûy moùn baùu. Vua coù ngaøn ngöôøi con, coù naêng löïc haøng phuïc giaëc oaùn, ñeàu duøng chaùnh phaùp ñeå giaùo hoùa muoân daân. Luùc baáy giôø thaønh aáy coù teân laø Cöu-thi-baø-ñeá. Töø cöûa Ñoâng ñeán cöûa Taây caùch nhau möôøi hai du-xaø-na. Cöûa Nam, cöûa Baéc caùch nhau taùm du-xaø-na. Boán maët ñeàu coù baûy lôùp thaønh bao quanh: lôùp thöù nhaát ôû trong thaønh hoaøn toaøn duøng baèng vaøng, lôùp thöù hai xaây döïng baèng baïc, lôùp thöù ba taïo döïng baèng löu ly, lôùp thöù tö baèng pha leâ, lôùp thöù naêm baèng xa cöø, lôùp thöù saùu baèng maõ naõo, lôùp thöù baûy do caùc thöù baùu hôïp laïi taïo neân.

Trong thaønh, laàu gaùc coù ñeán baûy taàng, cöûa soå lan can ñeàu duøng

baûy baùu ñeå chaïm troå, trang trí. Treân cao giaêng löôùi treo caùc linh baùu, khoaûng caùch nhau vôùi maët ñöôøng xa moät laèn teân. Thaønh coù boán cöûa lôùn, muoán vaøo thaønh phaûi qua chín lôùp cöûa ñeàu trang hoaøng uy nghieâm, saùng ñeïp, vui maét. Beân ngoaøi baûy lôùp thaønh ñeàu coù ao nöôùc, nöôùc aáy trong saïch coù ñuû taùm thöù coâng ñöùc, ñeàu duøng baûy baùu ñeå

laøm baâïc theàm. Coù caùc loaøi chim nhö: loan, phöôïng, khoång töôùc, le le, vòt nöôùc, uyeân öông bay löôïn leân xuoáng, nhaûy muùa ca hoùt. Nôi ao nöôùc laïi coù caùc thöù hoa nhö Cöu-maâu-ñaàu, Uaát-ba-la, Phaân-ñaø-lôïi, hoa sen xanh, vaøng, ñoû, traéng maøu saéc xen keõ. Treân bôø thì coù baûy haøng caây baùu, moãi haøng caây ñeàu ñöôïc taïo thaønh do caùc loaïi baùu khaùc nhau. Gioù nheï thoåi qua caønh caây, laù keâu xaøo xaïc, aâm thanh nhö nhaïc trôøi. Daân chuùng trong thaønh ñeàu no ñuû, an oån giaøu vui, cuoäc soáng raát laø sung tuùc, naêm duïc khoâng thieáu cuõng nhö nôi coõi trôøi Ñao-lôïi. Treân ñöôøng ñi treo nhieàu haït ngoïc minh chaâu, daân chuùng qua laïi khoâng keå ñeâm ngaøy.

Thaønh aáy luoân coù möôøi loaïi aâm thanh: tieáng voi, tieáng ngöïa, tieáng xe coä, tieáng troáng, tieáng loa, tieáng cuûa caùc loaïi ñaøn caàm, ñaøn saét, tieáng khua chuoâng, ñaùnh khaùnh thieát laäp ñaïi hoäi, tieáng ca ngôïi nhöõng ngöôøi trì giôùi, thöù möôøi laø tieáng cuøng nhau baøn luaän giaûng noùi Phaät phaùp.

Vua Ñaïi Thieän Kieán coù caùc uy ñöùc, thaân töôùng ñoan nghieâm baäc nhaát, moïi ngöôøi troâng thaáy ñeàu kính meán laïi ñöôïc soáng laâu, an laïc, thaân khoâng taät beänh. Vua laø ngöôøi nhaân töø, thöông nhôù taát caû chuùng sanh, nhö ngöôøi cha yeâu meán caùc con. Taát caû daân chuùng luoân toân kính ñöùc vua cuõng nhö ñoái vôùi ngöôøi cha laønh.

Naøy A-nan, vua Ñaïi Thieän Kieán nhöõng luùc muoán ra khu vöôøn röøng ngaém caûnh vui chôi, thì cho chænh ñoán boán thöù binh chuûng, soá löôïng ñeán taùm vaïn boán ngaøn quaân. Laïi nöõa, trong cung, phu nhaân vaø taùm vaïn boán ngaøn theå nöõ cuõng ñöôïc leân xe theo vua cuøng ñi. Khi aáy vua ra leänh cho caùc haøng Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só trong nöôùc ñeàu theo ñöùc vua cuøng ñi daïo chôi. Söûa soaïn saép ñaët xa giaù xong xuoâi, khi aáy vò quan chuû binh vaøo taâu vua: “Boán binh chuûng ñaõ saün saøng, mong ñöùc vua bieát thôøi”. Baáy giôø nhaø vua ngöï treân xe voi traéng, cuøng caùc Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só, caùc ñaïi thaàn, quyeán thuoäc vaø boán binh chuûng tröôùc sau vaây quanh, ñi ñeán khu vöôøn röøng, voi ñi raát nhanh tôï nhö gioù löôùt. Baáy giôø, caùc vò ñaïi thaàn, Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só cuøng can giaùn vua:

–Ñaïi vöông ôû laâu trong thaâm cung, daân chuùng beân ngoaøi ít coù

nhaân duyeân thaáy vua. Nay ngaøi ñeán khu vöôøn röøng du ngoaïn, taát caû daân chuùng ñang ñöùng chaät hai beân ñöôøng, ñeàu mong muoán ñöôïc

chieâm ngöôõng ñaïi vöông. Do vieäc aáy, mong ngaøi ra leänh cho ngöôøi daãn ñöôøng khoâng caàn ñi nhanh.

Vua nghe lôøi lieàn baûo ngöôøi haàu neân cho xe ñi töø töø, daân chuùng hai beân ñöôøng maëc söùc chieâm ngöôõng ñöùc vua, nhö con thaáy cha. Khi aáy vua troâng thaáy caùc nôi ngaõ tö ñöôøng ñeàu baèng phaúng, baûy haøng caây baùu la lieät rôïp boùng im maùt maø thieáu ao nöôùc, vua lieàn ra leänh cho moät vò quan, beân leà ñöôøng taïo caùc ao baûy baùu, khoaûng roäng caùch nhau ñeán caû traêm cung, troàng theâm caùc loaïi hoa noåi tieáng. Cuõng ra leänh trong moãi ao ñeàu cho ngöôøi troâng coi giöõ gìn. Neáu ngöôøi ñeán taém thì coù nöôùc hoa thôm, ñoà aên uoáng, tuøy yù söû duïng, cung caáp nhö vaäy khoâng keå ngaøy ñeâm. Laïi ra leänh cho caùc caän thaàn: töø nay veà sau daân chuùng nôi phöông xa coù ñeán caàu xin, tuøy theo söï caàn duøng maø cung caáp cho hoï.

Sau khi ñeán khu vöôøn röøng, vua cuøng caùc haøng Baø-la-moân,

Tröôûng giaû, Cö só, ñaïi thaàn xem caûnh, vui chôi thích thuù, cho ñeán trôøi chieàu; ngoïc minh chaâu chieáu saùng nhö ban ngaøy, khoâng coøn thaáy boùng maët trôøi môùi bieát laø ban ñeâm. Khi aáy vua cuøng caùc Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só, caùc quan vaø daân vui chôi xong thì cuøng trôû veà cung.

Moät ngaøy khaùc, caùc Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só cuøng caùc ñaïi thaàn ñem caùc thöù chaâu baùu giaù trò noåi tieáng daâng leân vua. Ñöùc vua noùi:

–Nhöõng ngaøy gaàn ñaây ta ñi daïo chôi nôi khu vöôøn röøng, ñaõ baûo caùc vò ñaïi thaàn töø ñaây trôû ñi coù ngöôøi ñeán caàu xin thì theo ñaáy maø caáp cho hoï. Ta laøm vieäc boá thí ñeán nhö vaäy, caùc khanh sao coøn ñem vaät baùu hieán cho ta?

Nhaø vua töï nghó: “Nhöõng ngöôøi sôû dó ñem vaät baùu ñeán daâng cho ta ñeàu laø do taøi saûn cuûa nhöõng ngöôøi giaøu sang trong nöôùc. Taøi saûn aáy ñeàu do ngöôøi ngheøo ñem ñeán”. Vua lieàn daïy quan giöõ kho ñem caùc thöù chaâu baùu vaø ñoà caàn duøng ñeå taïi ngaõ tö ñöôøng, ñaùnh troáng, khua chuoâng keâu goïi ngöôøi ôû xa trong boán phöông bieát: “Nay vua Ñaïi Thieän Kieán môû kho baùu ñeå boá thí. Neáu ai caàn duøng, tuøy yù ñeán laáy”. Vua thöôøng nhö vaäy, roäng thöïc haønh vieäc boá thí ñem laïi lôïi ích cho chuùng sanh khoâng keå ngaøy ñeâm.

Baáy giôø caùc haøng Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só trong nöôùc, cuøng caùc vò ñaïi thaàn taâu vôùi nhaø vua:

–Thöa ñaïi vöông, cung ñieän cuûa ñaïi vöông ñang ôû thaät quaù chaät

heïp. Chuùng thaàn moãi khi ñeán thaêm hoûi ñöùc vua, ñaùm tuøy tuøng khoâng coù choã dung naïp. Kính xin ñaïi vöông môû roäng cung ñieän cho thaät roäng lôùn.

Vua nghe taâu, laëng yeân chaáp nhaän, töï suy nghó: “Ta nay neân môû roäng cung ñieän thaønh trì”. Khi aáy trôøi Ñeá-thích bieát taâm nieäm cuûa vua, lieàn goïi moät vò Thieân töû teân laø Tyø-thuû-kieán-ma raát taøi gioûi, laøm ñöôïc moïi vieäc, ñeán daïy:

–Nay döôùi coõi Dieâm-phuø-ñeà, vua Chuyeån luaân thaùnh vöông teân laø Ñaïi Thieän Kieán, muoán môû roäng cung ñieän, thaønh trì, oâng coù theå xuoáng laøm ngöôøi thôï gioûi, khieán nôi aáy trôû thaønh choán trang nghieâm ñeïp ñeõ, chaïm troå, trang hoaøng cuõng nhö cung ñieän cuûa ta khoâng khaùc.

Vò trôøi kia vaâng leänh, chæ trong khoaûng thôøi gian nhö moät traùng só co duoãi caùnh tay, ñaõ ñeán coõi Dieâm-phuø-ñeà, ñöùng ngay tröôùc nhaø vua, vua thaáy thaân töôùng cuûa vò thaàn aáy phong ñoä ñoan nghieâm khaùc thöôøng, bieát chaéc laø haøng phi phaøm neân hoûi:

–Ngaøi laø vò thaàn ôû ñaâu boãng nhieân xuaát hieän? Vò trôøi aáy ñaùp:

–Ñaïi vöông neân bieát, toâi laø ñaïi thaàn cuûa trôøi Ñeá-thích teân laø Tyø-thuû-kieán-ma, raát quen vôùi ngheà xaây döïng. Ñaïi vöông coù yù nghó muoán môû roäng cung ñieän neân trôøi Ñeá-thích sai toâi xuoáng ñaây ñaûm nhaän coâng vieäc troâng coi trôï giuùp vua.

Vua nghe lôøi aáy, taâm voâ cuøng hoan hyû. Khi aáy vò Thieân töû baét ñaàu cho thöïc hieän vieäc môû roäng cung ñieän, thaønh trì. Thaønh goàm boán cöûa, khoaûng roäng caùch nhau hai möôi boán du-xaø-na; vì vua taïo cung ñieän cao, thaáp, roäng, heïp moãi beân ñeàu taùm du-xaø-na, duøng baûy baùu ñeå trang trí, toâ ñieåm ñeïp ñeõ nhö cung trôøi Ñeá-thích. Trong cung ñieän coù taùm vaïn boán ngaøn phoøng rieâng ñeå ôû, ñeàu coù ñaày ñuû caùc loaïi giöôøng maøn, ñoà naèm baèng baûy baùu. Laïi vì vua maø kieán taïo ñieän thuyeát phaùp cao, thaáp, ngang, roäng ñeàu baèng taùm du-xaø-na, cuõng duøng baûy baùu ñeå trang hoaøng ñeïp ñeõ, uy nghieâm khoâng khaùc. Tröôùc cung ñieän aáy, boán maët ñeàu coù baûy haøng caây baùu cuøng troàng caùc loaïi hoa noåi tieáng raát ngay ngaén ñeå taïo boùng maùt. Laïi xaây ao baùu, nöôùc trong ao thanh khieát, ñuû taùm thöù coâng ñöùc. Phaàn chính giöõa cung ñieän ñaët toøa sö töû, baèng baûy baùu trang nghieâm, voâ cuøng cao roäng,

duøng maøn baùu che phuû ôû treân, giaêng treo baûy baùu cuøng khaép. Laïi vì nhöõng ngöôøi töø boán phöông xa ñeán nghe phaùp, taïo ra boán loaïi toøa ngoài baèng vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, soá löôïng ñeán taùm vaïn boán ngaøn caùi.

Vò trôøi Tyø-thuû-kieán-ma ñaõ vì nhaø vua maø taïo laäp cung ñieän, thaønh trì taát caû ñeàu hoaøn taát, beøn töø bieät nhaø vua, boãng nhieân bieán khoûi nôi ñoù trôû veà cung trôøi. Baáy giôø vua Ñaïi Thieän Kieán thaáy cung ñieän thaønh trì xaây döïng, trang hoaøng ñaõ xong, lieàn ra leänh cho quan haàu caän ñaùnh troáng rao goïi khaép trong nöôùc ñöôïc bieát: Vua Ñaïi Thieän Kieán sau baûy ngaøy seõ vì moïi ngöôøi giaûng noùi chaùnh phaùp, neáu ai muoán nghe ñeàu coù theå ñeán cung ñieän ñeå nghe.

Khi aáy caùc haøng Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só, caùc ñaïi thaàn vaø daân chuùng nghe leänh naøy roài ñeàu laàn löôït quy tuï veà taïi giaûng ñöôøng. Luùc ñoù vua ñi tôùi ñieän thuyeát phaùp, böôùc leân toøa sö töû. Taát caû nhöõng ngöôøi ñeán nghe phaùp cuõng ñaõ ngoài yeân treân boán loaïi toøa baùu. Ñöùc vua tröôùc tieân vì moïi ngöôøi noùi phaùp möôøi ñieàu thieän, sau ñoù laïi chæ baøy caùc phaùp moân khaùc, traûi qua ñeán moät vaïn hai ngaøn naêm. Chuùng sanh nöôùc aáy neáu ñaõ töøng nghe vua noùi phaùp, ñeán khi maïng chung ñeàu ñöôïc sanh leân coõi trôøi, khoâng coøn bò ñoïa vaøo ba ñöôøng aùc.

Naøy Toân giaû A-nan, vò vua aáy luoân ñem laïi lôïi ích cho taát caû chuùng sanh nhö theá. Naøy A-nan, luùc baáy giôø vua Ñaïi Thieän Kieán ñang ôû trong tónh thaát, taâm töï suy nghó: “Ta ôû trong ñôøi quaù khöù ñaõ taïo nghieäp gì, tu taäp caên laønh gì maø ñöôïc sanh laøm ngöôøi toân quyù trong ñôøi, coù oai ñöùc lôùn, dung maïo, söùc löïc, thoï maïng khoâng ai baèng? Chính laø do trong ñôøi quaù khöù ñaõ töøng roäng tu caùc pheùp boá thí, nhaãn nhuïc, töø bi neân nay môùi ñaït ñöôïc phöôùc baùo nhö theá. Vaäy ta nay phaûi doác tu haønh tinh taán hôn nöõa”. Nhaø vua tieáp tuïc tö duy, trong khoaûng thôøi gian khoâng laâu lieàn ñaït ñöôïc Sô thieàn, cho ñeán Töù thieàn, vaø coøn tu taäp Boán taâm voâ löôïng.

Naøy A-nan, vua Ñaïi Thieän Kieán laïi coøn chæ daïy cho phu nhaân vaø caùc theå nöõ trong cung ñeàu tu Töù thieàn.



# KINH ÑAÏI BAÙT-NIEÁT-BAØN

### QUYEÅN III

**B**aáy giôø, ôû nuùi Tuyeát coù taùm vaïn boán ngaøn con voi traéng, ngaøy ngaøy ñi ñeán saép haøng tröôùc ñieän nhaø vua. Khi aáy vua nghó: “Caùc con voi traéng naøy thöôøng ñeán ñaây taát phaûi ñi qua caùc ñöôøng giaãm ñaïp muoân vaät”. Lieàn leänh cho quan chuû binh:

–Töø nay veà sau khoâng caàn cho ñaùm voi ñoâng ñaûo aáy ñeán ñaây haøng ngaøy! Traûi qua moät ngaøn naêm coù theå ñeán moät laàn, nhöng chæ caàn soá löôïng boán vaïn hai ngaøn con laø ñuû, khoâng caàn phaûi ñeán taùm vaïn boán ngaøn con nhö theá!

Ngoïc nöõ baùu cuûa vua teân laø Thieän Hieàn cuøng vôùi caùc phu nhaân khaùc vaø taùm vaïn boán ngaøn theå nöõ ôû trong tónh thaát, ngoài thieàn tö duy, traûi qua boán vaïn naêm, cuøng noùi vôùi nhau: “Chuùng ta ngoài thieàn tö duy taïi ñaây ñaõ boán vaïn naêm khoâng thaáy ñaïi vöông. Nay neân ñeán leã baùi thaêm hoûi”. Noùi nhö theá roài lieàn cuøng nhau ñi ñeán choã vua. Caùc cung nöõ vaøo taâu vua:

–Thieän Hieàn cuøng taùm vaïn boán ngaøn theå nöõ ñeán ñeå thaêm hoûi vaán an ñöùc vua.

Vua nghe xong lieàn ñi ñeán ñieän Thuyeát phaùp, leân ngoài treân toøa sö töû. Trong choác laùt Thieän Hieàn vaø caùc theå nöõ coù maët ñoâng ñuû. Vua lieàn goïi tôùi tröôùc. Khi aáy Thieän Hieàn cuøng ñaùm theå nöõ laàn löôït böôùc ñeán tröôùc choã vua ngoài, ñaàu maët leã nôi chaân, thöù lôùp maø ngoài, roài thöa:

–Chuùng toâi cuøng ôû trong tónh thaát, toïa thieàn tö duy traûi qua boán vaïn naêm, ñaõ laâu khoâng gaëp ñaïi vöông neân nay xin ñeán thaêm hoûi, coù ñieàu muoán taâu baøy, xin ñaïi vöông chaáp nhaän.

Vua ñaùp:

–Laønh thay! Tuøy yù. Thieän Hieàn lieàn thöa:

–Coõi Dieâm-phuø-ñeà naøy phía Taây laø xöù Cuø-da-ni, phía Baéc laø xöù Uaát-ñôn-vieät, phía Ñoâng laø xöù Phaát-baø-ñeà, daân chuùng boán phöông raát ñoâng ñuùc, giaøu vui, an oån, thöïc haønh möôøi ñieàu thieän ñeàu nhôø vaøo söùc caûm hoùa töø uy ñöùc cuûa ñaïi vöông. Nôi coõi Dieâm-phuø-ñeà naøy, nhöõng thaønh nhö Cöu-ma-baø-ñeá, soá löôïng coù ñeán taùm vaïn boán ngaøn. Nhöõng thaønh aáy, töø vua ñeán daân chuùng vaø caùc haøng Baø-la-moân ñeàu veà ñaây, muoán yeát kieán ñaïi vöông, nhöng ñaïi vöông toïa thieàn traûi qua nhieàu naêm, nhöõng ngöôøi ñeán vöông trieàu muoán ñöôïc gaëp vua ñeàu khoâng thaáy, ví nhö caùc con hieáu khoâng ñöôïc thaáy maët cha laønh. Laïi nöõa, daân chuùng trong boán thieân haï töø laâu ñaõ khoâng ñöôïc thaáy ñaïi vöông du haønh khaép choán. Xin ñaïi vöông kheùo duøng thôøi gian thích hôïp ñeå voã veà, daãn daét muoân daân. Chuùng toâi laø phaän nöõ yeáu ñuoái, thaät chaúng coù ích ñoái vôùi ñaát nöôùc, neân môùi thích hôïp vôùi vieäc ngoài thieàn laâu daøi. Ñaïi vöông laø baäc cao quyù, thoáng laõnh cai quaûn caû trong ngoaøi, taát caû daân chuùng ñeàu ngöôõng moä, toân kính, ñaâu nhö vieäc laøm cuûa haøng nöõ nhaân chuùng toâi. Naøo voi traéng, xe, ngöïa moãi thöù ñeàu coù ñuû soá löôïng laø taùm vaïn boán ngaøn, ñaïi vöông neân duøng ñeán ñeå du haønh, thöôûng ngoaïn. Ñaïi vöông ngaøy xöa thöôøng vì moïi ngöôøi giaûng noùi chaùnh phaùp, chæ daïy tu taäp möôøi ñieàu laønh. Nhöng trong thôøi gian ngaøi ngoài thieàn vieäc naøy ñaõ boû pheá.

Khi aáy Thieän Hieàn duøng caùc vieäc nhö vaäy ñeå taâu baøy, can giaùn

ñöùc vua. Vua Ñaïi Thieän Kieán nghe xong nhöõng lôøi aáy, lieàn ñaùp:

–Khanh tröôùc sau ñeàu duøng vieäc laønh ñeå can giaùn, khuyeán khích ta. Nay nghe naøng noùi thaät traùi vôùi yù ngöôøi xöa.

Thieän Hieàn nghe ñöùc vua daïy nhö theá thì rôi leä nghó: “Ta sôû dó daùm can giaùn ñaïi vöông vì cho nhaän thöùc cuûa mình laø ñuùng, nhöng khoâng kheùo laïi sanh toäi loãi”, lieàn töø toøa ngoài ñöùng daäy, ñaûnh leã nôi chaân ñöùc vua vaø thöa:

–Thieáp nay ngu si khoâng roõ chaùnh lyù, môùi daùm ñem nhöõng vieäc nhö theá ñeå can giaùn ñaïi vöông. Kính mong ñaïi vöông cho thieáp ñöôïc saùm hoái.

Vua Ñaïi Thieän Kieán ñaùp lôøi Thieän Hieàn:

–Taát caû caùc haønh ñeàu laø voâ thöôøng, aân aùi tuï hoäi roài cuõng bieät ly. Boán coõi thieân haï naøy tuy giaøu maïnh nhö vaäy nhöng khoâng bao laâu nöõa ta cuõng phaûi lìa boû. Ta ngaøy xöa traûi qua taùm vaïn boán ngaøn naêm laø beù thô, taùm vaïn boán ngaøn naêm laøm ñoàng töû, taùm vaïn boán ngaøn naêm thoï phaùp quaùn ñaûnh laøm thaùi töû, taùm vaïn boán ngaøn naêm nhaän leã quaùn ñaûnh ôû ngoâi vua, sau ñoù môùi thaønh Chuyeån luaân thaùnh vöông, thoáng laõnh khaép boán coõi thieân haï, baûy baùu ñaày ñuû, taùm vaïn boán ngaøn naêm haønh xöû vieäc daân, taùm vaïn boán ngaøn naêm vì muoân daân giaûng noùi chaùnh phaùp, taùm vaïn boán ngaøn naêm ngoài thieàn tö duy. Suoát trong thôøi gian naêm möôi taùm vaïn taùm ngaøn naêm, tuy thoï maïng daøi laâu nhö vaäy roài cuõng phaûi chaám döùt. Ta nay ñaõ giaø, maïng soáng saép heát, caùc baäc vua ngaøy xöa ñeàu toân quyù duïc laïc, nhö ta khoâng khaùc, roài cuõng taøn taï trôû veà vôùi voâ thöôøng. Thaønh Caâu-thi-baø-ñeá vaø taùm vaïn boán ngaøn thaønh lôùn khaùc roài cuõng bò dieät, khoâng neân ñoái vôùi caûnh aáy sanh loøng meán yeâu tham ñaém, taêng tröôûng taâm buoâng lung. Ta nay sôû dó ñöôïc ñòa vò toân quyù, thuø thaéng naøy ñeàu do ngaøy xöa gom goùp caùc nghieäp laønh, vaäy ngaøy nay cuõng phaûi gieo troàng nhieàu thieän nghieäp ñeå taïo nhaân toát cho ñôøi sau. Vì theá neân ta phaûi ngoài thieàn traûi qua nhieàu naêm thaùng.

Baáy giôø Thieän Hieàn vaø caùc theå nöõ nghe ñöùc vua daïy nhö vaäy

trong loøng hoan hyû, ñaûnh leã nôi chaân vua, roài trôû veà cung cuûa mình. Khoâng bao laâu sau nhaø vua oám ñau, töï bieát saép maïng chung lieàn laäp thaùi töû leân laøm vua, nhoùm hoïp caùc vò ñaïi thaàn, cuøng caùc haøng Baø-la- moân, Tröôûng giaû, Cö só, duøng nöôùc nôi boán beå laøm leã quaùn ñaûnh cho thaùi töû. Vieäc ñaõ hoaøn taát, vua lieàn maïng chung, sinh leân coõi Phaïm thieân.

Naøy A-nan, vua Ñaïi Thieän Kieán laøm vua tuy thoáng laõnh caû boán coõi thieân haï maø choã ôû chæ choïn laáy coõi Dieâm-phuø-ñeà. Coõi aáy tuy coù taùm vaïn boán ngaøn thaønh lôùn maø choã ôû chæ coù thaønh Caâu-thi-baø-ñeá. ÔÛ trong nuùi Tuyeát, coù taùm vaïn boán ngaøn voi traéng baùu maø vua chæ cöôõi chæ coù moät con. Tuy coù taùm vaïn boán ngaøn con tuaán maõ hay maø vua chæ duøng moät con. Tuy coù taùm vaïn boán ngaøn xe baèng baûy baùu maø vua thöôøng ngöï giaù chæ moãi moät chieác. Tuy coù taùm vaïn boán ngaøn vò phu nhaân, maø vua yeâu meán chæ coù moät ngöôøi. Taùm vaïn boán ngaøn ngoâi ñieän baùu chaïm troå trang söùc, vua söû duïng chæ coù moät ñieän. Ñoái vôùi

thaân mình chæ caàn vöøa ñuû no nhöng vua luoân doác söùc lo toan khaép boán phöông thieân haï, buoäc taâm theo vieäc beân ngoaøi, luoáng nhoïc tinh thaàn, khoâng maøng thaân theå.

Naøy A-nan, vua Ñaïi Thieän Kieán ñaâu phaûi ngöôøi naøo laï, chính laø thaân Ta. Ta ngaøy xöa soáng trong ñòa vò toân quyù, quoác ñoä thaønh trì ñeàu ôû taïi ñaây. Cuõng chính nôi thaønh naøy Ta laøm Chuyeån luaân thaùnh vöông, taïo moïi lôïi ích cho voâ löôïng chuùng sanh soá löôïng khoâng theå tính. Nay chö Thieân vaân taäp ñeán ñaây ñaày caû hö khoâng, ñeàu do Ta ngaøy xöa khi laøm vua, luoân duøng caùc phaùp laønh ñeå giaùo hoùa maø ñaït ñöôïc. Chö Thieân aáy nay cuõng taïi thaønh naøy thaáy Ta saép vaøo Nieát- baøn, seõ khieán hoï roài cuõng seõ ñöôïc quaû Nieát-baøn.

Naøy Toân giaû A-nan, do caùc söï kieän nhö vaäy, neân Toân giaû chôù cho raèng thaønh Cöu-thi-na naøy laø xa xoâi, nhoû heïp. Nay Ta quyeát ñònh truù ôû ñaây maø vaøo Nieát-baøn.

Khi Ñöùc Nhö Lai dieãn baøy veà vieäc aáy, coù voâ soá öùc chö Thieân vaø loaøi ngöôøi, ôû trong caùc phaùp xa traàn caûnh, lìa caáu nhieãm, ñaït ñöôïc phaùp nhaõn thanh tònh, lieàn ñoàng thanh baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân, töø thôøi xa xöa voâ löôïng voâ bieân A-taêng- kyø kieáp, Ñöùc Theá Toân ñaõ duøng caùc phaùp laønh taïo lôïi ích cho chuùng con, nay laïi ôû ñaây maø vaøo Nieát-baøn taïo söï an laïc cho chuùng con.

Lieàn laäp töùc tung raûi hoa thôm vaø taáu nhaïc trôøi, ca vònh taùn thaùn ñeå cuùng döôøng Ñöùc Phaät.

Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, kyø laï thay! Thaønh Cöu-thi-na naøy veà thôøi quaù khöù ñaõ coù nhöõng vieäc kyø laï ñaëc bieät. Con nay khoâng coøn sanh taâm coi thöôøng nöõa.

Ñöùc Theá Toân baûo A-nan:

–Toân giaû haõy vaøo thaønh Cöu-thi-na noùi vôùi caùc Löïc só: “Ñöùc Phaät trong ngaøy hoâm nay, sau nöûa ñeâm seõ vaøo Nieát-baøn”, ñeå hoï coù theå ñeán gaëp gôõ Ta, neáu coù choã nghi hoaëc thì maëc tình thöa hoûi, chôù ñeå khi Ta ñaõ vaøo Nieát-baøn khoâng kòp thaáy nhau, sanh taâm hoái haän.

Toân giaû A-nan nghe Phaät daïy nhö vaäy thì caøng buoàn thöông xoùt xa, roài ñaûnh leã nôi chaân Phaät, thaân töôùng giöõ ñuùng oai nghi cuøng vôùi moät Tyø-kheo khaùc ñoàng vaøo thaønh. Luùc ñoù, trong thaønh Cöu-thi-na, caùc vò löïc só nam nöõ, lôùn nhoû, môùi vöøa nhoùm hoïp baøn luaän veà vieäc

Ñöùc Nhö Lai seõ vaøo Nieát-baøn, moïi ngöôøi ñeàu muoán ñeán vieáng Ñöùc Phaät. Khi gaëp Toân giaû A-nan, hoï lieàn hoûi:

–Chuùng con nghe Ñöùc Theá Toân ñang nghæ ôû giöõa hai coäi caây Sa-la saép vaøo Nieát-baøn, chính chuùng con vöøa baøn luaän muoán ñeán choã Phaät.

Toân giaû A-nan trình baøy ñaày ñuû nhöõng lôøi daïy cuûa Ñöùc Nhö Lai cho caùc Löïc só. Hoï nghe roài thì ñeàu buoàn thöông than khoùc, coù ngöôøi ngaát xæu treân ñaát, cuøng than thôû:

–Hôõi oâi, khoå thay! Con maét cuûa theá gian saép maát. Chuùng ta töø nay bieát nöông töïa vaøo ñaâu! Cuõng nhö beù thô maát ñi meï hieàn, töø nay veà sau coõi trôøi ngöôøi seõ giaûm bôùt, ba ñöôøng aùc ngaøy caøng taêng theâm.

Roài hoï thöa vôùi Toân giaû A-nan:

–Caû quyeán thuoäc chuùng con nay muoán ñeán vieáng Phaät. Toân giaû A-nan trôû veà baïch Phaät:

–Con ñem lôøi daïy cuûa Ñöùc Theá Toân vaøo thaønh tuyeân noùi, caùc vò Löïc só ñeàu kinh hoaøng, khoùc than, thöông tieác, taát caû seõ ñeán chieâm ngöôõng Ñöùc Theá Toân.

Caùc vò Löïc só nam nöõ, lôùn nhoû, taát caû cuøng nhau rôi leä than thôû, theo ñöôøng ñi ñeán vieáng Phaät. Baáy giôø Toân giaû A-nan nhaän thaáy caùc vò Löïc só soá löôïng quaù ñoâng, neân töï nghó: “Neáu ñeå cho töøng ngöôøi vaøo leã Phaät thì seõ khoâng bieát ñeán khi naøo môùi xong, ta nay neân saép xeáp cho töøng gia ñình leã Phaät”. Khi caùc vò Löïc só ñaõ ñeán choã Phaät, Toân giaû A-nan lieàn noùi vôùi hoï:

–Caùc vò ñeán ñaây soá löôïng quaù ñoâng, neáu moãi ngöôøi vaøo leã Phaät seõ laâu laém môùi xong. Nay moãi gia ñình haõy cuøng luùc vaøo leã baùi.

Caùc vò Löïc só nghe theo lôøi chæ daãn aáy, lieàn laàn löôït vaøo leã Phaät roài luøi laïi, ngoài qua moät beân, baïch Phaät:

–Xin Ñöùc Theá Toân truï theá trong moät kieáp hoaëc gaàn moät kieáp, khoâng vaøo Nieát-baøn ñeå ñem laïi lôïi ích cho taát caû trôøi, ngöôøi. Nay chuùng sanh seõ khoâng coøn maét tueä, kính mong Ñöùc Theá Toân vì chuùng sanh maø laøm ngöôøi khai môû daãn daét.

Ñöùc Nhö Lai noùi vôùi caùc Löïc só:

–Caùc vò nay khoâng neân thöa thænh Ta nöõa. Vì sao vaäy? Vì taát caû caùc haønh ñeàu laø voâ thöôøng, aân aùi tuï hoäi roài cuõng phaûi bieät ly. Neáu Ta ôû ñôøi duø ñuû moät kieáp roài cuõng hoaïi dieät. Nhöõng phaùp Ta ñaõ giaûng noùi

caùc vò neân nhôù nghó, giöõ gìn, tuïng nieäm chôù ñeå queân maát. Neáu ñöôïc nhö vaäy thì khoâng khaùc gì Ta coøn taïi theá.

Caùc vò Löïc só nghe Phaät daïy nhö vaäy thì khoâng daùm thöa thænh nöõa, nhöng trong loøng buoàn raàu, aûo naõo, ngoài im laëng. Baáy giôø, trong thaønh Cöu-thi-na coù moät vò ngoaïi ñaïo teân laø Tu-baït-ñaø-la, ñaõ moät traêm hai möôi tuoåi, thuoäc haøng thoâng tueä, töøng ñoïc tuïng boán boä Veä- ñaø, taát caû caùc thöù saùch vôû luaän thuyeát ñeàu thoâng thaïo, ñöôïc moïi ngöôøi toân kính. OÂng nghe Ñöùc Nhö Lai ôû giöõa hai coäi caây trong röøng Sa-la saép vaøo Nieát-baøn, neân töï nghó: “Caùc saùch vôû, kinh luaän cuûa ta ñoïc coù noùi caùc Ñöùc Phaät ra ñôøi raát laø khoù gaëp, nhö hoa Öu-ñaøm-baùt laâu laém môùi xuaát hieän moät laàn. Ngaøi ñang ôû trong röøng Sa-la, ta nay coù choã nghi ngôø haõy ñeán thöa hoûi. Ñöùc Cuø-ñaøm neáu coù theå giaûi quyeát nghi ngôø cho ta thì môùi thaät söï laø baäc ñaït ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí”. Suy nghó nhö theá roài, oâng beøn ñi ñeán choã Phaät. Tôùi phía ngoaøi röøng, oâng gaëp Toân giaû A-nan, lieàn thöa:

–Trong saùch vôû, kinh luaän cuûa toâi ñoïc coù noùi: “Ñöùc Phaät ra ñôøi

raát laø khoù gaëp, muoân ngaøn vaïn kieáp ñeán thôøi môùi xuaát hieän, nhö hoa Öu-ñaøm-baùt khoâng theå deã gaëp”. Ngaøi giaùo hoùa ôû ñôøi toâi khoâng ñöôïc gaëp töø ñaàu, nay nghe taïi ñaây, trong röøng Sa-la naøy, Ngaøi saép vaøo Nieát- baøn, toâi coù choã nghi ngôø muoán ñeán thöa hoûi, Toân giaû coù theå vì toâi maø baïch vôùi Ñöùc Theá Toân laø toâi raát mong muoán xin ñöôïc gaëp Ngaøi.

Toân giaû A-nan nghe Tu-baït-ñaø-la noùi nhö theá, lieàn suy nghó: “Ñöùc Theá Toân hieän nay boán ñaïi khoâng ñieàu hoøa, tieáp chuyeän vôùi nhöõng ngöôøi ñeán thaêm quaù laâu, neân Ngaøi ñaõ meät moûi, giôø laïi cuøng ngoaïi ñaïo naøy gaëp gôõ taát coù noùi baøn luaän giaûng giaûi, neáu cho oâng ta vaøo seõ khieán cho Ñöùc Theá Toân caøng meät hôn nöõa”. Nghó nhö vaäy, neân lieàn ñaùp:

–Ñöùc Theá Toân hieän nay boán ñaïi khoâng ñieàu hoøa, ñang naèm nghæ trong röøng caây, thaân beänh neân raát meät moûi, oâng khoâng neân vaøo gaëp Ñöùc Nhö Lai, chôù laøm trôû ngaïi khi Ñöùc Nhö Lai saép vaøo Nieát- baøn.

Tu-baït-ñaø-la ba laàn thöa thænh nhö vaäy, vaø Toân giaû A-nan cuõng

laïi ba laàn ñaùp nhö theá. Khi aáy Ñöùc Theá Toân duøng thieân nhó thanh tònh, nghe tieáng Tu-baït-ñaø-la thöa thænh Toân giaû A-nan, laïi quaùn saùt caên cô bieát laø luùc coù theå ñoä, lieàn duøng Phaïm aâm baûo Toân giaû A-nan:

–Toân giaû chôù laøm trôû ngaïi ñoái vôùi ngöôøi ñeä töû sau cuøng cuûa Ta. Haõy cho Tu-baït-ñaø-la ñeán tröôùc ñaây, Ta muoán gaëp oâng aáy. Ngöôøi aáy chaát tröïc, thoâng tueä, deã ngoä, sôû dó ñeán ñaây laø muoán giaûi quyeát choã mình coøn nghi ngôø, chaúng phaûi ñeán ñeå tranh luaän hôn thua.

Toân giaû A-nan lieàn vaâng lôøi daïy cuûa Ñöùc Phaät, noùi vôùi Tu-baït- ñaø-la:

–Nay Ñöùc Theá Toân ñaõ chaáp thuaän ñeå oâng ñöôïc gaëp.

Tu-baït-ñaø-la nghe Ñöùc Phaät ñaõ chaáp thuaän thì heát söùc hoan hyû phaán chaán chaúng theå töï kieàm cheá, suy nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm chaéc chaén laø baäc ñaõ ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí”. Roài oâng lieàn ñi ñeán tröôùc Phaät baøy toû lôøi thaêm hoûi, ngoài qua moät beân, thöa:

–Baïch Ñöùc Cuø-ñaøm, toâi coù ñieàu muoán ñöôïc thöa hoûi, xin Ngaøi chaáp thuaän cho.

Phaät daïy:

–Laønh thay! Laønh thay! Tu-baït-ñaø-la, oâng cöù thöa hoûi. Tu-baït-ñaø-la lieàn hoûi Phaät:

–Hieän nay caùc haøng Sa-moân, Baø-la-moân trong theá gian coù saùu vò thaày cuûa ngoaïi ñaïo laø: Phuù-lan-na Ca-dieáp, Maït-giaø-lôïi-caâu-xa-leâ Töû, San-xaø-daï-tyø-la-thò Töû, A-kyø-ña-xí-xaù-khaâm-baø-la, Ca-la-cöu- ñaø-ca-chieân-dieân, Ni-kieàn-ñaø-nhaõ-ñeà Töû... ai cuõng töï noùi mình laø ngöôøi ñaõ ñaït ñöôïc Nhaát thieát trí, baûo caùc hoïc phaùi khaùc laø taø kieán, cho coâng vieäc tu haønh cuûa hoï laø con ñöôøng giaûi thoaùt, coøn vieäc haønh hoùa cuûa ngöôøi khaùc thì cho laø nhaân cuûa sanh töû, cuøng nhau tranh luaän hôn thua, phaûi quaáy. Vaäy laøm sao bieát ñöôïc thaät hö? Vò thaày naøo ñaùng ñöôïc goïi laø Sa-moân? Vò thaày naøo ñuùng laø nhaân cuûa söï giaûi thoaùt?

Ñöùc Nhö Lai lieàn ñaùp:

–Laønh thay, laønh thay! Tu-baït-ñaø-la, oâng ñaõ coù theå hoûi Ta veà yù nghóa nhö vaäy. Laéng nghe, haõy laéng nghe! Ta seõ vì oâng maø giaûng noùi. Naøy Tu-baït-ñaø-la, trong caùc giaùo phaùp, neáu khoâng thaáy coù phaùp Baùt thaùnh ñaïo thì neân bieát seõ khoâng coù teân cuûa boán quaû Sa-moân thöù nhaát, thöù hai, thöù ba, thöù tö. Ñaõ khoâng coù quaû Sa-moân thì cuõng khoâng coù giaûi thoaùt. Giaûi thoaùt ñaõ khoâng coù thì chaúng phaûi ñaõ ñaït ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí. Naøy Tu-baït-ñaø-la, neáu trong caùc giaùo phaùp coù phaùp Baùt thaùnh ñaïo thì neân bieát laø seõ coù teân boán quaû Sa-moân, coù teân

cuûa quaû Sa-moân thì coù giaûi thoaùt, ñaõ coù giaûi thoaùt thì chính laø ñaõ ñaït ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Naøy Tu-baït-ñaø-la, chæ trong giaùo phaùp cuûa Ta môùi coù Baùt thaùnh ñaïo, coù teân cuûa boán quaû Sa-moân, laø con ñöôøng giaûi thoaùt, laø Nhaát thieát chuûng trí. Caùc haøng ngoaïi ñaïo kia nhö Phuù-lan-na Ca-dieáp..., trong giaùo phaùp maø hoï giaûng daïy khoâng coù Baùt thaùnh ñaïo, khoâng coù teân caùc ñaïo quaû cuûa Sa-moân, chaúng phaûi laø con ñöôøng giaûi thoaùt vaø Nhaát thieát chuûng trí. Neáu hoï noùi laø coù, thì neân bieát ñoù laø lôøi hö doái.

Naøy Tu-baït-ñaø-la, taát caû chuùng sanh ñaõ nghe Ta giaûng daïy, coù nieàm tin, tieáp nhaän vaø tö duy, thì neân bieát ngöôøi ñoù chaéc chaén khoâng phaûi chæ nghe suoâng maø ñöôïc giaûi thoaùt.

Naøy Tu-baït-ñaø-la, khi Ta coøn ôû cung vua, chöa xuaát gia, taát caû theá gian ñeàu meâ say theo saùu hoïc phaùi ngoaïi ñaïo, vì chöa thaáy ñöôïc söï thaät cuûa quaû Sa-moân.

Naøy Tu-baït-ñaø-la, Ta naêm hai möôi chín tuoåi xuaát gia hoïc ñaïo, ba möôi saùu tuoåi ôû nôi coäi caây Boà-ñeà, suy nghó roát raùo taän nguoàn veà phaùp Baùt thaùnh ñaïo, thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñaït ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, lieàn ñeán nöôùc Ba-la-naïi, trong vöôøn Loäc daõ, choã ôû cuûa tieân nhaân, vì nhoùm naêm ngöôøi cuûa oâng A-nhaõ Kieàu-traàn-nhö, chuyeån baùnh xe phaùp, noùi phaùp Töù ñeá. Hoï laø nhöõng ngöôøi chöùng ñaéc ñaïo giaûi thoaùt ñaàu tieân. Baáy giôø, môùi coù teân goïi Sa-moân xuaát hieän taïi theá gian, laøm phöôùc lôïi cho chuùng sanh.

Naøy Tu-baït-ñaø-la, oâng neân bieát, giaùo phaùp cuûa Ta coù khaû naêng ñaït ñeán giaûi thoaùt. Nhö Lai chính laø Baäc Nhaát Thieát Chuûng Trí.

Luùc aáy, Tu-baït-ñaø-la nghe Nhö Lai giaûng noùi veà phaùp Baùt thaùnh ñaïo, taâm sanh hoan hyû, heát söùc xuùc ñoäng, khao khaùt muoán ñöôïc nghe yù nghóa cuûa phaùp Baùt thaùnh ñaïo neân baïch Phaät:

–Kính xin Ñöùc Theá Toân vì con maø phaân bieät yù nghóa cuûa Baùt thaùnh ñaïo.

Khi ñoù Ñöùc Theá Toân lieàn vì oâng maø phaân bieät, giaûng roäng phaùp aáy. Tu-baït-ñaø-la ñöôïc nghe Phaät noùi veà yù nghóa cuûa Baùt thaùnh ñaïo, taâm yù môû saùng, boãng nhieân ñaïi ngoä, ôû trong caùc phaùp xa lìa moïi phieàn naõo caáu nhieãm, ñaït ñöôïc phaùp nhaõn thanh tònh, lieàn baïch Phaät:

–Con nay muoán xuaát gia theo phaùp cuûa Phaät.

Ñöùc Nhö Lai lieàn goïi: “Thieän lai Tyø-kheo!”. Töùc thì raâu toùc töï

ruïng, aùo ca-sa maëc treân thaân, trôû thaønh Sa-moân. Ñöùc Theá Toân laïi vì oâng giaûng roäng phaùp Töù ñeá, Tu-baït-ñaø-la lieàn ñöôïc döùt heát caùc laäu hoaëc, thaønh baäc A-la-haùn.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi vôùi Toân giaû A-nan:

–Toân giaû nay neân bieát, Ta ôû ñaïo traøng, thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, laàn ñaàu tieân noùi phaùp ñoä nhoùm naêm ngöôøi cuûa oâng A-nhaõ Kieàu-traàn-nhö. Hoâm nay, trong röøng Sa-la, Ta saép vaøo Nieát-baøn, laàn sau cuøng noùi phaùp ñoä Tu-baït-ñaø-la. Chö Thieân vaø loaøi ngöôøi töø nay veà sau khoâng ai coøn nghe Ta noùi phaùp maø ñöôïc ñoä nöõa. Trong töông lai, neáu ai coù caên laønh ñaùng ñöôïc giaûi thoaùt ñeàu laø ñeä töû cuûa Ta, laàn löôït daïy cho nhau. Naøy A-nan, Tu-baït-ñaø-la tuy laø ngoaïi ñaïo, nhöng caên laønh aáy ñaõ ñeán luùc thaønh thuïc, chæ coù Nhö Lai môùi phaân bieät bieát ñöôïc. Sau khi Ta vaøo Nieát-baøn, neáu coù ngoaïi ñaïo muoán caàu xin xuaát gia theo giaùo phaùp cuûa Ta thì caùc vò khoâng neân höùa cho ngay, maø tröôùc phaûi chæ daãn hoï traûi qua boán thaùng tuïng ñoïc, hoïc taäp kinh ñieån ñeå xem xeùt taùnh yù cuûa ngöôøi aáy laø doái hay thaät. Neáu thaáy haïnh cuûa ngöôøi ñoù chôn chaát, ngay thaúng, nhu hoøa, ñoái vôùi giaùo phaùp cuûa Ta thaät coù nieàm vui saâu xa, nhö vaäy môùi coù theå cho hoï xuaát gia. Naøy A-nan, vì sao? Vì caùc oâng trí tueä coøn haïn cheá chöa theå phaân bieät veà caên taùnh cuûa chuùng sanh, vì vaäy caùc oâng tröôùc phaûi xem xeùt.

Tu-baït-ñaø-la baïch Phaät:

–Con nay doác chí caàu xuaát gia, giaû söû Ñöùc Theá Toân daïy phaûi tröôùc ôû trong Chaùnh phaùp boán möôi naêm ñoïc tuïng kinh ñieån, sau môùi cho xuaát gia, con cuõng coù theå chaáp nhaän, huoáng gì laø boán thaùng.

Ñöùc Theá Toân lieàn baûo:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Naøy Tu-baït-ñaø-la, Ta xeùt taâm yù cuûa oâng ñoái vôùi giaùo phaùp Ta ñaõ heát loøng ngöôõng moä quy kính, nay noùi lôøi nhö vaäy chaúng phaûi laø hö doái.

Tu-baït-ñaø-la baïch Phaät:

–Con nay khoâng nôõ thaáy Baäc Toân quyù cuûa trôøi, ngöôøi vaøo Nieát- baøn. Con ngay hoâm nay muoán vaøo Nieát-baøn tröôùc Ñöùc Theá Toân.

Ñöùc Phaät daïy:

–Laønh thay!

Tu-baït-ñaø-la lieàn ôû tröôùc Ñöùc Phaät nhaäp phaùp Tam-muoäi hoûa

giôùi maø vaøo Nieát-baøn.

Luùc ñoù Ñöùc Nhö Lai baûo Toân giaû A-nan:

–Toân giaû chôù thaáy Ta vaøo Nieát-baøn maø cho raèng Chaùnh phaùp töø ñaây seõ ñoaïn döùt. Vì sao vaäy? Vì Ta xöa ñaõ vì caùc thaày Tyø-kheo cheá giôùi Ba-la-ñeà-moäc-xoa vaø giaûng noùi roäng caùc loaïi phaùp vi dieäu khaùc. Giôùi phaùp aáy chính laø baäc ñaïi sö cuûa caùc vò, cuõng gioáng nhö Ta coøn soáng ôû ñôøi khoâng khaùc.

Naøy A-nan, sau khi Ta vaøo Nieát-baøn, caùc thaày neân theo thöù lôùp lôùn nhoû maø toân kính laãn nhau, khoâng ñöôïc keâu teân hoï maø phaûi goïi nhau baèng teân trong ñaïo, neân cuøng nhau quan saùt doø xeùt, khoâng ñeå cho trong chuùng coù ngöôøi phaïm giôùi troïng, cuõng khoâng neân soi moùi tìm vaïch loãi nhoû cuûa ngöôøi khaùc. Coøn Tyø-kheo Xa-naëc thì neân xöû phaït naëng.

Toân giaû A-nan thöa hoûi:

–Nhö theá naøo laø xöû phaït naëng? Phaät daïy:

–Naøy A-nan, phaït naëng laø taát caû caùc thaày Tyø-kheo chôù cuøng noùi chuyeän vôùi ngöôøi aáy.

Toân giaû A-nan theo nhö lôøi Phaät daïy maø phuïng haønh. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân noùi vôùi caùc thaày Tyø-kheo:

–Caùc vò neáu coù choã naøo coøn nghi ngôø thì cöù thaät loøng thöa hoûi, chôù ñeå sau khi Ta dieät ñoä, sanh taâm hoái haän maø noùi: “Ñöùc Nhö Lai khi gaàn vaøo Nieát-baøn trong röøng Sa-la, khi aáy ta ñaõ khoâng ñeán thöa hoûi ñeå giaûi quyeát ñieàu coøn nghi hoaëc, ñeán nay trong loøng coøn coù choã vöôùng maéc”. Ta nay tuy thaân theå coù beänh, nhöng vaãn coù theå vì caùc vò maø giaûi thích nhöõng ñieàu nghi hoaëc. Sau khi Ta vaøo Nieát-baøn, neáu ai muoán giöõ gìn Chaùnh phaùp, taïo lôïi ích cho haøng trôøi ngöôøi, thì nay mau baøy toû ñeå giaûi quyeát choã nghi.

Ñöùc Theá Toân noùi roõ nhö vaäy ñeán ba laàn, caùc Tyø-kheo ñeàu im laëng, khoâng coù ai xin ñöôïc giaûi quyeát choã nghi. Luùc aáy Toân giaû A- nan baïch Phaät:

–Laï thay, baïch Ñöùc Theá Toân, Ngaøi ñaõ ba laàn daïy nhö theá maø trong chuùng ñaây ñeàu khoâng coù vò naøo nghi ngôø gì.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Naøy A-nan, nay naêm traêm thaày Tyø-kheo

trong chuùng hoäi naøy ñeàu laø nhöõng vò chöa chöùng ñaéc ñaïo quaû. Sau khi Ta vaøo Nieát-baøn, hoï seõ ñöôïc döùt saïch caùc laäu. Toân giaû cuõng ôû trong soá ñoù.

Ñöùc Theá Toân laïi noùi vôùi caùc thaày Tyø-kheo:

–Caùc vò neáu thaáy thaân, mieäng, yù cuûa Ta coù nhöõng loãi gì thì neân noùi cho Ta bieát.

Khi aáy caùc thaày Tyø-kheo nghe Phaät daïy nhö theá rôi leä suït suøi cuøng baïch Phaät:

–Ñöùc Nhö Lai ñaâu coù chuùt loãi nhoû naøo veà thaân, mieäng, yù! Luùc aáy Ñöùc Nhö Lai lieàn noùi keä:

*Caùc haønh voâ thöôøng. Laø phaùp sanh dieät Sanh dieät ñaõ dieät.*

*Tòch dieät laø vui.*

Ñöùc Nhö Lai noùi keä xong, baûo caùc Tyø-kheo:

–Caùc thaày neân bieát, taát caû caùc haønh ñeàu laø voâ thöôøng. Ta nay thaân theå duø laø kim cöông cuõng khoâng traùnh khoûi voâ thöôøng bieán ñoåi. ÔÛ trong neûo sanh töû thaät laø ñaùng sôï, caùc thaày neân sieâng naêng tinh taán tu taäp doác mong mau ra khoûi bieån löûa sanh töû aáy. Ñaây chính laø lôøi daïy sau cuøng cuûa Ta. Thôøi gian Ta vaøo Nieát-baøn ñaõ ñeán.

Luùc aáy caùc thaày Tyø-kheo vaø haøng trôøi, ngöôøi nghe Phaät daïy nhö theá thì cuùi ñaàu buoàn baõ, than khoùc, coù ngöôøi ngaát xæu ngaõ xuoáng ñaát. Ñöùc Nhö Lai lieàn vì taát caû maø daïy:

–Caùc vò khoâng neân buoàn thöông saàu naõo, taùnh töôùng cuûa caùc haønh ñeàu laø nhö vaäy.

Baáy giôø Ñöùc Nhö Lai lieàn vaøo ñònh Sô thieàn, rôøi Sô thieàn vaøo Nhò thieàn, rôøi Nhò thieàn vaøo Tam thieàn, rôøi Tam thieàn vaøo Töù thieàn, rôøi Töù thieàn vaøo Khoâng xöù, rôøi Khoâng xöù vaøo Thöùc xöù, rôøi Thöùc xöù vaøo Voâ sôû höõu xöù, rôøi Voâ sôû höõu xöù vaøo Phi töôûng phi phi töôûng xöù, rôøi Phi töôûng phi phi töôûng xöù thì vaøo ñònh Dieät taän.

Khi aáy, Toân giaû A-nan thaáy Ñöùc Nhö Lai laëng yeân khoâng noùi, caùc chi theå nôi thaân töôùng laïi khoâng chuyeån ñoäng, lieàn rôi nöôùc maét, noùi:

–Ñöùc Theá Toân nay ñaõ vaøo Nieát-baøn.

Toân giaû A-naäu-laâu-ñaø noùi vôùi Toân giaû A-nan:

–Ñöùc Nhö Lai hieän giôø chöa vaøo Nieát-baøn. Thaân töôùng Ngaøi vaéng laëng khoâng dao ñoäng chính laø vì Ngaøi ñang nhaäp ñònh Dieät taän.

Khi aáy Ñöùc Theá Toân ra khoûi ñònh Dieät taän, laïi trôû vaøo ñònh Phi töôûng phi phi töôûng xöù, cho ñeán theo thöù lôùp vaøo laïi Sô thieàn, laïi rôøi Sô thieàn vaøo Nhò thieàn, rôøi Nhò thieàn vaøo Tam thieàn, rôøi Tam thieàn vaøo Töù thieàn, lieàn ôû ñaáy maø vaøo Nieát-baøn.

Baáy giôø Toân giaû A-naäu-laâu-ñaø noùi vôùi Toân giaû A-nan:

–Ñöùc Theá Toân ñaõ vaøo Töù thieàn, ngay ôû ñaáy maø nhaäp Nieát-baøn. Khi aáy Toân giaû A-nan vaø boán boä chuùng nghe Toân giaû A-naäu-

laâu-ñaø noùi nhö theá thì ñeàu buoàn baõ, than khoùc ngheïn ngaøo, khoâng ai laø khoâng ñau xoùt toät cuøng. Caùc vò cuøng than:

–Con maét cuûa theá gian ñaõ maát, sao maø mau vaäy! Taát caû chuùng sanh töø nay veà sau bieát ai laø ngöôøi daãn daét? Haøng trôøi, ngöôøi suy giaûm, ñöôøng aùc ngaøy caøng taêng.

Khi aáy treân hö khoâng, taùm boä chuùng Trôøi, Roàng… ñeàu thöông khoùc, nöôùc maét raøn ruïa nhö möa, cuøng nhau than:

–Chuùng ta töø nay laáy ai laø ngöôøi ñeå quay veà nöông töïa, gioáng nhö treû thô maát ñi meï hieàn. Ba ñöôøng aùc ngaøy caøng môû roäng, cöûa giaûi thoaùt vöøa kheùp kín. Taát caû chuùng sanh chìm ñaém trong bieån khoå, cuõng nhö ngöôøi beänh khoâng coù löông y, nhö keû ñui muø khoâng ngöôøi daãn daét, chuùng ta xa rôøi Ñaáng Phaùp Vöông Voâ Thöôïng thì lieàn thaáy giaëc phieàn naõo xaâm phaïm böùc baùch.

Than thôû nhö theá roài thì cuøng buoàn baõ, saàu naõo khoâng töï ngaên ñöôïc. Luùc aáy, ôû thaønh Cöu-thi-na, caùc vò Löïc só voán ñeàu traùng kieän gioáng nhö voi maïnh, thaáy Ñöùc Nhö Lai vaøo Nieát-baøn thì tinh thaàn khoán khoå, nhö ngöôøi môùi maéc beänh. Ngay luùc aáy, ñaïi ñòa chaán ñoäng, troáng trôøi töï vang leân, nöôùc nôi boán bieån lôùn soùng daäy cuoàn cuoän, nuùi chuùa Tu-di töï nhieân rung chuyeån, gioù cuoán, baõo noåi, röøng caây nghieâng ngaõ, tan taùc, xaùc xô, raát laï luøng, khaùc vôùi söï thöôøng.

Baáy giôø Ñaïi Phaïm thieân vöông noùi keä:

*Quaù khöù cuøng vò lai Vaø ngay trong hieän taïi*

*Khoâng coù chuùng sanh naøo*

*Laø thoaùt khoûi voâ thöôøng. Nhö Lai, Ñaáng Toái thöôïng Thaân kim cang beàn chaéc Coøn khoâng khoûi voâ thöôøng Huoáng chi nhöõng ngöôøi khaùc Taát caû caùc chuùng sanh*

*Meán tieác baûo veä thaân Duøng höông hoa trang söùc Khoâng bieát seõ huûy dieät Nhö Lai thaân saéc vaøng*

*Töôùng haûo thaät trang nghieâm. Roài cuõng ñeàu xaû boû.*

*Ñeå vaøo Baùt-nieát-baøn Ñoaïn döùt caùc phieàn naõo Thaønh Baäc Nhaát Thieát Trí Cuõng coøn chöa thoaùt khoûi Huoáng keû bò buoäc raøng!*

Trôøi Ñeá-thích lieàn noùi keä:

*Taùnh taát caû caùc haønh Thaät laø phaùp sanh dieät.*

*Ñaáng Löôõng Tuùc toái thaéng Roài cuõng veà vaéng laëng.*

*Löûa tam ñoäc böøng chaùy Luoân thieâu ñoát chuùng sanh Khoâng coù maây ñaïi bi*

*Ai laøm möa khieán dieät?*

Toân giaû A-naäu-laâu-ñaø cuõng noùi keä:

*Hoâm nay Ñöùc Theá Toân Caùc caên khoâng dao ñoäng Taâm yù höôùng caùc phaùp Maø xaû boû thaân naøy*

*An nhieân döùt tö löï*

*Cuõng khoâng coøn caùc thoï Nhö daàu heát ñeøn taét*

*Nhö Lai dieät cuõng vaäy.*

Toân giaû A-nan cuõng noùi keä:

*Ñaïi ñòa boãng chaán ñoäng Gioù maïnh thoåi boán beà Bieån nöôùc soùng cuoän daâng Nuùi baùu Tu-di chuyeån Trôøi ngöôøi taâm buoàn ñau Khoùc than nhö möa ñoå Thaûy ñeàu raát lo sôï.*

*Nhö bò phi nhaân baét Do Phaät vaøo Nieát-baøn Neân môùi coù vieäc aáy.*

Baáy giôø trong chuùng coù caùc vò Tyø-kheo vaø trôøi ngöôøi chöa ñaït ñaïo thaáy Ñöùc Nhö Lai ñaõ vaøo Nieát-baøn, loøng saàu naõo, laên loùc treân ñaát than khoùc. Ngöôøi ñaõ ñaéc ñaïo thì than thôû:

–Theá gian khoå vì voâ thöôøng; ai cuõng ñau buoàn, thöông khoùc khoâng theå töï kieàm cheá.

Toân giaû A-naäu-laâu-ñaø thaáy theá beøn noùi vôùi caùc thaày Tyø-kheo vaø haøng trôøi ngöôøi:

–Caùc vò khoâng neân sanh taâm buoàn phieàn saàu naõo. Ñöùc Nhö Lai tröôùc ñaõ vì caùc vò noùi raèng taùnh töôùng cuûa caùc haønh laø nhö vaäy, vì sao laïi coøn buoàn khoùc?

Toân giaû A-nan noùi vôùi moïi ngöôøi töø boán phöông xa ñeán:

–Ñöùc Nhö Lai nay ñaõ vaøo Nieát-baøn roài.

Moïi ngöôøi nghe Toân giaû A-nan noùi vaäy ñeàu buoàn baõ thöông khoùc, caát tieáng ngheïn ngaøo thöa vôùi Toân giaû A-nan:

–ÔÛ ñaây hieän quaù ñoâng ngöôøi, trong khoaûng ba möôi hai du-xaø- na cuõng ñeàu kín choã. Mong Toân giaû saép xeáp theo thöù töï cho chuùng toâi ñöôïc ñeán gaàn tröôùc Ñöùc Nhö Lai ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cuùng döôøng laàn sau cuøng. Nhö Lai ra ñôøi raát khoù gaëp gôõ, nhö hoa Öu-ñaøm- baùt-la ñuùng thôøi môùi hieän. Nay töï thaân chuùng toâi ñöôïc ôû taïi choã Ñöùc Phaät vaøo Nieát-baøn, kính mong thöông xoùt ñeå cho chuùng toâi ñöôïc nhìn thaáy chieâm ngöôõng.

Toân giaû A-nan nghe moïi ngöôøi noùi nhö theá, beøn suy nghó: “Nhö

Lai ra ñôøi raát laø khoù gaëp, ñöôïc cuùng döôøng sau cuøng laïi cuõng raát khoù. Ta nay neân saép ñaët cho nhöõng ai ñöôïc cuùng döôøng Phaät tröôùc? Nay neân cho caùc Tyø-kheo-ni vaø Öu-baø-di ñöôïc ñeán tröôùc cuùng döôøng thaân Phaät, vì nhöõng ngöôøi aáy laø thaân nöõ yeáu ñuoái, xöa nay chöa chaéc ñaõ ñöôïc ñeán choã Nhö Lai, do ñoù neân cho hoï ñöôïc tôùi leã baùi tröôùc”. Nghó nhö vaäy roài lieàn goïi caùc vò Tyø-kheo-ni vaø Öu-baø-di cho bieát laø hoï ñöôïc öu tieân cho ñeán tröôùc kim thaân Ñöùc Nhö Lai ñeå chieâm ngöôõng, cuùng döôøng.

Caùc vò Tyø-kheo-ni cuøng voâ löôïng caùc vò Öu-baø-di ñeàu ñeán choã Phaät, troâng thaáy Ñöùc Nhö Lai ñaõ vaøo Nieát-baøn thì ñeàu than khoùc saàu khoå, laàn löôït vaây quanh leã baùi, lôùp lôùp cuùng döôøng. Khi aáy coù moät vò Öu-baø-di ngheøo khoå, ñaõ moät traêm tuoåi, thaáy caùc vò Baø-la-moân vaø Saùt- lôïi, Tröôûng giaû, Cö só, caùc Löïc só cuøng vôï, con quyeán thuoäc cuûa hoï, giaø treû lôùn nhoû, duøng hoa höông thôm quyù laàn löôït cuùng döôøng. Tuûi thaân ngheøo khoù, chæ rieâng mình khoâng ñöôïc nhö yù nguyeän, trong loøng suy nghó: “Nhö Lai ra ñôøi raát khoù gaëp, cuùng döôøng laàn sau cuøng laïi cuõng raát khoù, maø nay ta thì cuøng khoán, khoâng laáy gì ñeå töï toû baøy”. Nghó nhö vaäy roài laïi caøng theâm xoùt xa, ñi ñeán gaàn chaân cuûa Phaät, taâm raát aûo naõo, khoùc rôi nöôùc maét, laøm baån chaân Phaät, phaùt nguyeän: “Nguyeän cho con ñôøi sau sanh ra choán naøo cuõng thöôøng ñöôïc thaáy Phaät”.

Caùc Tyø-kheo-ni vaø Öu-baø-di cuùng döôøng xong, lieàn trôû veà choã

cuõ. Toân giaû A-nan laïi baùo khaép cho caùc ngöôøi khaùc:

–Caùc vò Tyø-kheo-ni vaø Öu-baø-di ñaõ cuùng döôøng xong, chö vò coù theå tröôùc sau thöù lôùp vaøo vieáng.

Luùc aáy moïi ngöôøi laàn löôït vaøo leã baùi, ñi ñeán choã Phaät, thaáy Ñöùc Nhö Lai ñaõ vaøo Nieát-baøn, thì ñeàu keâu khoùc thaûm thieát, buoàn thöông voâ haïn, roài theo thöù lôùp daâng caùc phaåm vaät cuùng döôøng. Baáy giôø caùc vò Löïc só nhoùm hoïp laïi, cuøng baøn baïc: “Nay chuùng ta phaûi laøm leã traø tyø nhuïc thaân cuûa Nhö Lai nhö theá naøo? Ñöùc Nhö Lai khi saép vaøo Nieát-baøn chaéc coù ñeå laïi lôøi chæ daïy”. Baøn luaän xong, hoï cuøng nhau ñeán hoûi Toân giaû A-nan:

–Chuùng toâi nay muoán laøm leã traø tyø nhuïc thaân Ñöùc Nhö Lai, vaäy phöông thöùc aáy nhö theá naøo? Ñöùc Theá Toân khi saép vaøo Nieát-baøn chaéc coù ñeå laïi lôøi chæ daïy, xin Toân giaû höôùng daãn cho.

Toân giaû A-nan noùi vôùi caùc vò Löïc só:

–Ñöùc Nhö Lai ñaõ di giaùo laø caùch thöùc traø tyø nhuïc thaân cuûa Ngaøi cuøng vôùi vua Chuyeån luaân thaùnh vöông khoâng khaùc.

Toân giaû A-nan lieàn noùi laïi ñaày ñuû coâng vieäc maø Ñöùc Phaät ñaõ chæ daãn truyeàn daïy. Caùc vò Löïc só nghe Toân giaû A-nan noùi xong, lieàn cuøng nhau saém söûa ñaày ñuû caùc vaät duïng duøng cho vieäc traø tyø heát söùc trang nghieâm. Tröôùc tieân laø taïo xe baùu, chaïm troå ñeïp ñeõ trang nghieâm, roài cung thænh nhuïc thaân Nhö Lai ñeå treân xe baùu, ñoát höông raûi hoa, taáu caùc thöù kyõ nhaïc, ca tuïng taùn thaùn; ôû trong lôøi nhaïc giaûng noùi veà caùc phaùp khoå, khoâng, voâ thöôøng, voâ ngaõ, baát tònh. Caùc vò Löïc só laïi baïch Toân giaû A-nan:

–Nhö Lai nay ñaõ vaøo Nieát-baøn, ñöôïc cuùng döôøng laàn sau cuøng raát laø khoù gaëp, chuùng con xin cung thænh löu laïi nhuïc thaân Nhö Lai trong baûy ngaøy baûy ñeâm ñeå thoûa yù cuùng döôøng, khieán cho taát caû haøng trôøi, ngöôøi soáng trong coõi sinh töû ñeàu ñöôïc an laïc.

Toân giaû A-nan ñem lôøi cuûa caùc vò Löïc só hoûi Toân giaû A-naäu- laâu-ñaø, Toân giaû A-naäu-laâu-ñaø ñaùp:

–Laønh thay! Tuøy yù caùc vò aáy.

Toân giaû A-nan beøn baûo caùc vò Löïc só:

–Caùc vò ñöôïc pheùp löu laïi nhuïc thaân cuûa Ñöùc Phaät trong baûy ngaøy baûy ñeâm ñeå coâng vieäc cuùng döôøng chieâm baùi ñöôïc maõn nguyeän.

Caùc vò Löïc só nghe Toân giaû A-nan noùi nhö theá, trong loøng tuy raát buoàn maø laïi cuõng möøng vui, lieàn ôû trong röøng baøy bieän caùc vaät phaåm cuùng döôøng ñuû trong baûy ngaøy. Baáy giôø caùc vò Löïc só ñem boâng, meàn môùi vaø luïa moûng quaán quanh nhuïc thaân Ñöùc Nhö Lai, sau ñaáy ñaët vaøo trong kim quan. Trong kim quan aáy raûi caùc boät höông ngöu ñaàu, chieân ñaøn vaø caùc hoa thôm, roài ñem kim quan ñaët trong quaùch baèng baïc, ñem quaùch baèng baïc ñaët trong quaùch baèng ñoàng, laïi ñem quaùch baèng ñoàng ñaët trong quaùch baèng saét, roài ñöa quaùch baèng saét ñoù ñaët treân xe baùu, taáu caùc loaïi nhaïc ca tuïng taùn thaùn. Chö Thieân treân hö khoâng tung raûi caùc thöù hoa Maïn-ñaø-la, Ma-ha maïn-ñaø-la, Maïn-thuø-sa, Ma-ha maïn-thuø-sa vaø troåi nhaïc trôøi lôùp lôùp lieân tuïc cuùng döôøng, sau ñoù, môùi laàn löôït haï caùc loïng baùu che kim quan xuoáng. Caùc vò Löïc só cuøng nhau noùi:

–Thôøi gian baûy ngaøy ñaõ qua, chuùng ta neân röôùc kim quan Ñöùc

Nhö Lai ñi nhieãu quanh thaønh, khieán cho daân chuùng thoûa loøng cuùng döôøng, sau ñoù seõ döøng laïi phía Nam cuûa kinh thaønh ñeå laøm leã traø tyø.

Noùi xong hoï cuøng nhau röôùc kim quan Ñöùc Nhö Lai, nhöng ñaõ ñem heát söùc löïc maø nhaác vaãn khoâng leân ñöôïc. Moïi ngöôøi ñeàu kinh haõi, cho laø ñieàu kyø laï khoâng bieát vì lyù do gì, lieàn ñem vieäc naøy hoûi Toân giaû A-naäu-laâu-ñaø:

–Chuùng toâi cuøng nhau muoán röôùc kim quan cuûa Phaät ñi nhieãu quanh thaønh, trôû veà cöûa thaønh phía Nam ñeå cuùng döôøng vaø laøm leã traø tyø, duø ñaõ vaän duïng heát söùc löïc maø vaãn khoâng theå naâng leân, chaúng roõ vieäc naøy laø nhö theá naøo? Xin Toân giaû chæ daïy cho chuùng toâi.

Toân giaû A-naäu-laâu-ñaø noùi vôùi hoï:

–Sôû dó nhö vaäy laø vì chö Thieân treân hö khoâng muoán thænh kim quan cuûa Phaät ñi nhieãu quanh thaønh, töø cöûa phía Baéc röôùc vaøo ñaët chính giöõa thaønh, nhaän caùc phaåm vaät cuùng döôøng cuûa trôøi ngöôøi, sau ñaáy thì töø phía Ñoâng ñi ra, ñeán taïi nôi khu vöïc baûo thaùp noåi tieáng maø laøm leã traø tyø.

Caùc vò Löïc só nghe lôøi giaûi thích nhö theá thì cuøng nhau noùi:

–YÙ cuûa chö Thieân nhö vaäy cuõng neân thuaän theo.

Caùc vò aáy lieàn thænh kim quan cuûa Phaät ñi nhieãu quanh thaønh moät voøng, töø cöûa phía Baéc laàn löôït ñi vaøo ñaët ôû chính giöõa thaønh, ñeå cho haøng trôøi ngöôøi ñöôïc cuùng döôøng thoûa nguyeän, troãi caùc khuùc nhaïc vi dieäu, ñoát höông raûi hoa, ca tuïng taùn thaùn. Chö Thieân ôû treân khoâng tung raûi voâ soá caùc hoa Maïn-ñaø-la, hoa Ma-ha maïn-ñaø-la, hoa Maïn-thuø-sa, hoa Ma-ha maïn-thuø-sa, cuøng taáu voâ soá caùc khuùc nhaïc trôøi ñeå cuùng döôøng. Cuùng döôøng xong, hoï lieàn thænh kim quan töø cöûa thaønh phía Ñoâng ñi ra ñeán choã khu vöïc ñeàn thaùp baùu noåi tieáng. Ñeán nôi, caùc haøng Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, Trôøi, Roàng… taùm boä chuùng, taát caû ñeàu thöông caûm, ngheïn ngaøo khoâng theå töï kieàm cheá, cuøng nhau gom caùc loaïi goã quyù ngöu ñaàu, chieân ñaøn vaø nhöõng thöù goã thôm khaùc chaát thaønh ñoáng, laïi ngay nôi ñoáng goã thôm traûi taám luïa daøy, caêng maøn baùu lôùn ñeå che ôû treân, khieâng baûo quan ñi nhieãu quanh ñoáng goã thôm baûy voøng, ñoát höông raûi hoa, taáu caùc thöù kyõ nhaïc, roài ñem baûo quan ñaët treân ñoáng goã thôm aáy, duøng daàu thôm quyù röôùi leân treân. Baáy giôø boán boä chuùng cuøng chö Thieân, loaøi ngöôøi ñeàu löu luyeán boài hoài, xoùt xa, khoâng theå töï kieàm cheá, lieàn töø döôùi chaâm löûa ñoát

nhöng löûa khoâng chaùy ñöôïc, chaâm ñoát nhö vaäy cho ñeán ba laàn cuõng vaãn nhö theá. Khi aáy moïi ngöôøi ñem vieäc naøy hoûi Toân giaû A-naäu-laâu- ñaø:

–Vì sao ba laàn ñoát ñoáng cuûi thôm maø vaãn khoâng chaùy? Toân giaû A-naäu-laâu-ñaø noùi:

–Sôû dó nhö vaäy laø vì Toân giaû Ma-ha Ca-dieáp ñang ôû nöôùc Ñaïc- xoa-na-kyø-lôïi nghe tin Ñöùc Nhö Lai saép vaøo Nieát-baøn lieàn cuøng vôùi naêm traêm thaày Tyø-kheo töø nöôùc aáy voäi trôû veà ñeå ñöôïc troâng thaáy Ñöùc Theá Toân laàn cuoái cuøng. Vì vaäy Ñöùc Nhö Lai ñaõ khieán cho löûa khoâng chaùy.

Moïi ngöôøi nghe noùi nhö vaäy thì ñeàu khen laø vieäc raát ñaëc bieät, kyø laï.

Luùc naøy Toân giaû Ma-ha Ca-dieáp ôû taïi nöôùc Ñaëc-xoa-na-kyø-lôïi, töø nôi xa nghe tin Ñöùc Nhö Lai taïi thaønh Cöu-thi-na saép vaøo Nieát- baøn, trong loøng voâ cuøng buoàn thöông nhôù töôûng, beøn cuøng vôùi naêm traêm thaày Tyø-kheo voäi vaõ leân ñöôøng trôû veà, coøn caùch thaønh khoâng xa, nhöng thaân theå quaù meät moûi, nôi ôû beân ñöôøng, caû ñoaøn taïm ngoài nghæ beân goác caây. Chôït thaáy moät ngoaïi ñaïo tay caàm caønh hoa Maïn- ñaø-la, Toân giaû Ma-ha Ca-dieáp lieàn hoûi:

–Hieàn giaû töø ñaâu laïi? Vò aáy ñaùp:

–Toâi töø thaønh Cöu-thi-na laïi. Toân giaû Ca-dieáp laïi hoûi:

–Hieàn giaû coù bieát thaày toâi laø Baäc ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri khoâng?

Vò kia lieàn noùi:

–Bieát, thaày cuûa Toân giaû ôû giöõa hai coäi caây trong röøng Sa-la, taïi thaønh Cöu-thi-na, vaøo Nieát-baøn nay ñaõ baûy ngaøy. Vöøa roài, chính taïi khu vöïc ñeàn thaùp baùu noåi tieáng saép laøm leã traø tyø, trôøi ngöôøi ñoâng ñuû cuøng nhau cuùng döôøng, toâi ôû choã aáy neân coù ñöôïc caønh hoa trôøi naøy.

Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp nghe noùi nhö vaäy thì ñau buoàn ngheïn ngaøo. Caùc thaày Tyø-kheo ñeàu öu saàu, vaät vaõ, coù ngöôøi ngaát xæu ngaõ treân ñaát, cuøng nhau than thaàm: “OÂi thoâi, khoå thay! Con maét cuûa theá gian ñaõ maát!”. Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp an uûi:

–Caùc thaày khoâng neân quaù saàu khoå nhö theá. Taùnh chaát vaø hình

töôùng cuûa caùc haønh ñeàu nhö vaäy. Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Toân quyù baäc nhaát coøn khoâng traùnh khoûi huoáng chi laø keû khaùc. Neân sieâng naêng caàu mong xa lìa noãi khoå ôû ñôøi. Nay chuùng ta mau leân ñöôøng ñeán khu vöïc ñeàn thaùp baùu noåi tieáng kia ñeå leã baùi chieâm ngöôõng.

Khi aáy trong chuùng coù maáy vò Tyø-kheo lôùn tuoåi xuaát gia, ngu si keùm hieåu bieát cuøng noùi:

–Khi Phaät coøn ôû ñôøi luoân ngaên caám khieån traùch chuùng ta khoâng ñöôïc buoâng lung taâm yù, nay Phaät ñaõ vaøo Nieát-baøn roài thì khoûi bò raày la nöõa, coøn gì thích thuù baèng.

Baáy giôø Toân giaû Ca-dieáp cuøng caùc thaày Tyø-kheo tieán veà thaønh Cöu-thi-na, ñeán khu vöïc ñeàn thaùp baùu noåi tieáng, troâng thaáy kim quan Ñöùc Nhö Lai ñaët treân ñoáng cuûi thôm thì ñeàu than khoùc nöôùc maét tuoân traøo, cuøng ñi nhieãu quanh ñaáy baûy voøng roài böôùc leân ñoáng cuûi thôm ñeán saùt choã ñaët kim quan, nôi phía döôùi phaàn chaân cuûa Ñöùc Nhö Lai keâu gaøo khoùc than, cung kính ñaûnh leã. Khi aáy Ñöùc Nhö Lai töø trong kim quan ñeå loä ra hai chaân. Toân giaû Ca-dieáp thaáy theá caøng taêng theâm buoàn sôï. Caùc haøng trôøi, ngöôøi thaáy vieäc kyø laï ñaëc bieät hy höõu nhö vaäy ai cuõng thôû than, caøng theâm buoàn khoå löu luyeán. Toân giaû Ca-dieáp nhaän thaáy treân chaân Phaät coù chaám baån lieàn quay laïi hoûi Toân giaû A- nan:

–Treân chaân Ñöùc Nhö Lai do nhaân duyeân gì maø coù veát baån naøy?

Toân giaû A-nan ñaùp:

–Ñöùc Nhö Lai khi môùi vaøo Nieát-baøn, boán boä chuùng coù maët raát ñoâng. Khi aáy toâi suy nghó: “Neáu ñeå ñaïi chuùng cuøng moät luùc tieán haønh leã baùi, nhöõng ngöôøi nöõ yeáu ñuoái khoâng chaéc ñöôïc ñeán tröôùc Phaät”, lieàn chaáp thuaän cho caùc chuùng Tyø-kheo-ni vaø Öu-baø-di ñöôïc öu tieân ñeán choã Ñöùc Nhö Lai ñeå leã baùi, cuùng döôøng. Luùc aáy, coù moät vò Öu- baø-di ngheøo khoù, ñaõ moät traêm tuoåi, thaáy caùc haøng Baø-la-moân, Saùt- lôïi, Tröôûng giaû, Cö só, Löïc só cuøng vôï con quyeán thuoäc cuûa hoï, giaø treû, lôùn nhoû ñeàu ñem caùc ñuû loaïi höông hoa vi dieäu cuùng döôøng, thì baø aáy tuûi thaân ngheøo khoå, khoâng coù gì ñeå bieåu loä loøng thaønh, nghó nhö vaäy neân caøng buoàn thöông, ñeán choã chaân Ñöùc Phaät loøng theâm aùo naõo khoùc than rôi nöôùc maét khieán nôi chaân Ñöùc Nhö Lai coù veát dô.

Toân giaû Ca-dieáp nghe noùi nhö vaäy trong loøng khoâng vui, quôû

traùch Toân giaû A-nan khoâng lo lieäu ngaên ngöøa ñeå ñeán noãi coù veát baån

aáy. Roài Toân giaû duøng höông hoa cuùng döôøng kim quan cuûa Ñöùc Phaät, leã baùi taùn thaùn thaûy ñeàu hoaøn taát, khi aáy hai chaân cuûa Ñöùc Nhö Lai töï nhieân thaâu vaøo. Toân giaû Ca-dieáp lieàn böôùc xuoáng ñaát. Do thaàn löïc cuûa Phaät, ñoáng cuûi thôm töï nhieân chaùy, boán maët löûa boác leân, traûi qua baûy ngaøy kim quan môùi chaùy heát. Luùc aáy chö Thieân beøn röôùi möa daäp taét ngoïn löûa, caùc vò Löïc só lo vieäc thaâu nhaët xaù-lôïi. Do ngaøn lôùp luïa quaán quanh nhuïc thaân Phaät, lôùp trong cuøng vaø moät lôùp ôû ngoaøi chöa chaùy coøn nhö cuõ cuõng boïc xaù-lôïi ôû trong. Cuøng luùc, chö Thieân töø hö khoâng tung raûi voâ soá caùc loaïi hoa thôm ñeïp vaø taáu kyõ nhaïc ca tuïng taùn thaùn cuùng döôøng xaù-lôïi. Baáy giôø taát caû ñaïi chuùng coù maët cuøng caùc vò Löïc só ñeàu baøy caùc thöù phaåm vaät ñeå cuùng döôøng. Caùc vò Löïc só lieàn duøng bình baèng vaøng thu nhaët xaù-lôïi, ñaët treân xe baùu ñoát höông raûi hoa, taáu caùc loaïi kyõ nhaïc, röôùc trôû veà thaønh, döïng laàu cao lôùn ñem bình ñöïng xaù-lôïi aáy ñaët ôû treân laàu, laïi sai boán loaïi binh chuûng lo coâng vieäc giöõ gìn, chæ chaáp nhaän cho caùc thaày Tyø-kheo vaø Tyø-kheo-ni vaøo leã baùi, thöù lôùp cuùng döôøng. Ngoaøi ra, caùc baäc Quoác vöông, Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só, taát caû daân chuùng ñeàu khoâng cho ñeán tröôùc nôi ñeå xaù-lôïi.

Baáy giôø vua A-xaø-theá, con baø Vi-ñeà-hi nghe tin caùc vò Löïc só

kia thaâu nhaän xaù-lôïi cuûa Phaät ñeå treân laàu cao, laïi coøn duøng ñeán boán thöù quaân binh ñeå doác lo vieäc phoøng veä, giöõ gìn, thì loøng raát buoàn phieàn, laïi cuõng töùc giaän caùc vò Löïc só kia, lieàn sai ngöôøi thaân tín ñeán noùi vôùi caùc vò Löïc só:

–Ñöùc Theá Toân khi coøn ôû ñôøi cuõng laø thaày cuûa toâi, khi Ngaøi vaøo Nieát-baøn, toâi raát aân haän vì khoâng ñöôïc gaëp. Toâi cuøng Ñöùc Theá Toân ñeàu laø gioøng Saùt-ñeá-lôïi, caùc vò sao rieâng thu nhaët xaù-lôïi ñem ñeå nôi laàu cao laïi coøn boá trí boán thöù quaân binh lo phoøng veä, giöõ gìn khoâng phaân chia cho ngöôøi khaùc? Caùc vò neân phaân chia cho toâi moät phaàn, vì toâi muoán xaây döïng thaùp cao ñeïp ôû trong nöôùc ñeå cuøng cuùng döôøng. Neáu coù theå öng thuaän nhö treân thì söï giao haûo giöõa hai nöôùc luoân luoân toát ñeïp, coøn khoâng thì seõ ñem binh tröøng phaït caùc vò.

Ngoaøi ra, baûy quoác vöông, caùc vò Ly-xa ôû thaønh Tyø-da-ly... ñeàu sai söù giaû ñeán baøy toû vieäc xin chia phaàn xaù-lôïi vaø caùch xöû söï cuõng ñeàu nhö vaäy.

Baáy giôø caùc haøng Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só cuõng ñeàu sai

ngöôøi thaân tín ñeán thöa vôùi caùc vò Löïc só:

–Ñöùc Theá Toân laø thaày cuûa chuùng toâi, xin thöông xoùt phaân cho chuùng toâi phaàn xaù-lôïi.

Luùc aáy söù giaû cuûa caùc nöôùc ñi ñeán choã caùc vò Löïc só trình baøy ñaày ñuû yù nguyeän cuûa vua nöôùc hoï. Caùc vò Löïc só nghe theá trong loøng baát bình, traû lôøi caùc söù giaû:

–Ñöùc Phaät ñeán nöôùc chuùng toâi maø vaøo Nieát-baøn, xaù-lôïi töï nhieân phaûi thuoäc veà chuùng toâi. Neáu muoán ôû coõi nöôùc khaùc cuøng taïo baûo thaùp trang nghieâm ñeå cuùng döôøng, thì vieäc aáy khoâng theå ñöôïc. Khi baûo thaùp ôû ñaây hoaøn thaønh, maëc tình caùc vò coù theå thích thuù cuøng ñeán ñaây ñeå cuùng döôøng leã baùi. Coøn neáu muoán daáy binh ñeå ñöôïc vaøo choán naøy tröôùc thì quaân vaø daân nöôùc chuùng toâi cuõng ñuû söùc lo lieäu ñeå choáng laïi.

Caùc vò söù giaû ñeàu trôû veà nöôùc mình, moãi ngöôøi ñeàu trình baøy leân vua söï vieäc nhö vaäy. Caùc vò vua nghe xong trong loøng caøng giaän döõ, ñeàu chænh ñoán caùc loaïi binh maõ keùo ñeán coâng phaït. Luùc aáy, caùc vò Löïc só cuõng söûa sang chieán cuï ñeå choáng laïi keû ñòch.

Baáy giôø trong thaønh Cöu-thi-na coù moät vò Baø-la-moân teân Ñoà-loâ- na laø haøng thoâng minh trí tueä, tin töôûng nôi Tam baûo, beøn töï nghó: “Quoác vöông taùm nöôùc kia vaø caùc vò Ly-xa, söùc löïc traùng kieän, binh chuùng tinh nhueä. Vaû laïi, caùc vò Löïc só duø doõng maõnh cuõng khoù ñòch noåi, neáu ñaùnh nhau thì seõ khoù baûo toaøn”. Nghó nhö vaäy roài, oâng lieàn baøn vôùi caùc vò Löïc só:

–Caùc vò tuy raát doõng maõnh, nhanh nheïn, quaû caûm, nhöng taùm quoác vöông kia chung söùc ñoàng loøng, thì binh soá ñoâng ñaûo, quaân traän huøng maïnh, neáu chieán ñaáu seõ khoâng traùnh khoûi thaát baïi. Khí theá hai beân ñeàu quyeát lieät, khí giôùi saéc beùn, khi ñaõ giao tranh taát coù toån thöông, taøn haïi. Ñöùc Nhö Lai khi coøn ôû ñôøi ñaõ daïy moïi ngöôøi thöïc haønh töø bi maø ngaøy nay boãng döng cuøng nhau saùt phaït. Caùc vò cuõng khoâng neân tham tieác xaù-lôïi, neân phaân chia cho caùc nöôùc vaø nhöõng vò Ly-xa... Moãi quoác vöông ñeàu ôû nôi laõnh thoå cuûa mình maø taïo döïng baûo thaùp, môùi hôïp vôùi lôøi daïy xöa kia cuûa Ñöùc Theá Toân, laïi cuõng khieán cho caùc vò ñeàu ñöôïc phöôùc lôïi.

Caùc vò Löïc só nghe lôøi khuyeân nhö vaäy, taâm yù ñöôïc thoâng toû lieàn ñaùp:

–Lôøi cuûa oâng noùi thaät hôïp lyù, xin thuaän theo yù kieán cuûa oâng.

Baø-la-moân Ñoà-loâ-na khi thaáy caùc vò Löïc só ñaõ baõi boû vieäc quaân binh, lieàn ra ngoaøi thaønh noùi vôùi caùc ñöùc vua:

–Caùc vò nay vì vieäc gì maø daáy binh? Caùc vua ñaùp:

–Chuùng toâi vì phaùp, neân töø xa ñeán caàu thænh xaù-lôïi nhöng bò choáng cöï, khoâng chòu phaân chia, vì vaäy nay chuùng toâi keùo binh cuøng ñeán.

Baø-la-moân Ñoà-loâ-na laïi noùi vôùi caùc vò vua:

–Chuùng toâi ñaõ cuøng nhau baøn luaän laø muoán caàu hoøa, caùc vò Löïc só seõ phaân chia xaù-lôïi cuøng vôùi quyù vò. Caùc vò haõy duøng bình baùu ñeå ñöïng, toâi seõ vì quyù vò maø phaân chia.

Taùm vò quoác vöông nghe noùi nhö theá ñeàu vui möøng, cuøng trao bình vaøng. Baø-la-moân Ñoà-loâ-na nhaän caùc bình vaøng ñem vaøo thaønh, ôû treân laàu cao maø phaân chia xaù-lôïi, roài giao laïi cho taùm vò quoác vöông. Luùc aáy, caùc vò vua ñaõ ñöôïc phaàn xaù-lôïi, ñeàu vui möøng phaán khôûi, cung kính ñem veà nöôùc mình, ñeàu taïo döïng baûo thaùp. Baø-la- moân Ñoà-loâ-na theo caùc vò Löïc só xin caùi bình ñaõ phaân xaù-lôïi ñeå töï taïo thaùp thôø. Caùc vò Löïc só laáy phaàn xaù-lôïi cuûa mình ôû ngay nôi choã traø tyø, hôïp vôùi tro than coøn laïi ñeå taïo döïng baûo thaùp phuïng thôø. Nhö vaäy laø goàm coù taát caû möôøi choã taïo thaùp ñeå toân thôø xaù-lôïi.

Ñöùc Nhö Lai töø khi saép vaøo Nieát-baøn, khi vaøo Nieát-baøn cho ñeán luùc traø tyø, taïo döïng baûo thaùp phuïng thôø xaù-lôïi, söï vieäc dieãn bieán laø nhö vaäy.

Sau ñoù Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp cuøng Toân giaû A-nan vaø caùc thaày Tyø-kheo ôû taïi thaønh Vöông xaù ñaõ keát taäp ba taïng kinh ñieån.



**SOÁ 8**

# PHAÄT NOÙI KINH DUYEÂN KHÔÛI BAØ-LA-MOÂN ÑAÏI KIEÂN COÁ1

*Haùn dòch: Ñôøi Toáng, Ñaïi sö Thi Hoä.*

### QUYEÅN I

**T**oâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Theá Toân cuøng ñoâng ñuû ñaïi chuùng ôû taïi thaønh Vöông xaù, trong nuùi Thöùu. Khi aáy coù vöông töû Caøn-thaùt-baø teân laø Nguõ Keá, qua khoûi nöûa ñeâm, khi trôøi gaàn saùng, ñeán choã Phaät, aùnh saùng nôi thaân cuûa vò aáy phaùt ra chieáu soi khieán nuùi Thöùu caøng töôi saùng, röïc rôõ. Vò aáy ñeán choã Phaät, ñaàu maët leã döôùi chaân Ngaøi, ñöùng qua moät beân, baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, coù moät thôøi con ôû taïi coõi trôøi Ba möôi ba, thaáy chuû trôøi Ñeá-thích, vua trôøi Ñaïi phaïm vaø chuùng trôøi cuøng nhoùm hoïp taïi giaûng ñöôøng Thieän phaùp, coù ñieàu giaûng luaän, töï thaân con nghe, töï thaân con nhaän laõnh. Nghóa aáy nhö theá naøo, cuùi mong Ñöùc Theá Toân chæ daïy khieán con bieát roõ.

Ñöùc Phaät daïy vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keá:

–Nhöõng ñieàu oâng ñöôïc nghe, ñöôïc nhaän laõnh ôû giaûng ñöôøng Thieän phaùp, taïi coõi trôøi Ba möôi ba, töø chuû trôøi Ñeá-thích, vua trôøi

1. Baûn Haùn, Phaät Thuyeát Ñaïi Kieân Coá Baø-la-moân Duyeân Khôûi kinh, Ñaïi I.tr.207. Tham chieáu, Phaät Thuyeát Tröôøng A-haøm kinh, Q.5, “Ñeä nhaát phaàn Ñieån toân kinh ñeä tam” (Ñaïi I, tr.30b-34b). Töông ñöông: D.19 (Deva Digh ii.6) Mahaøgovinda-suttanta; Tröôøng II 19 “Ñaïi Ñieån Toân”.

Ñaïi phaïm vaø chuùng trôøi tuï taäp. Ta nay tuøy choã thích öùng seõ coù lôøi chæ daïy cho oâng, khieán oâng ñöôïc roõ.

Khi aáy vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keá baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, con moät thôøi ôû coõi trôøi Ba möôi ba, coù chuû trôøi Ñeá-thích, vua trôøi Ñaïi phaïm vaø chuùng trôøi cuøng tuï taäp taïi giaûng ñöôøng Thieän phaùp. Luùc baáy giôø coù vò trôøi do nhaân duyeân môùi sanh ôû coõi trôøi aáy, ñoàng thôøi cuõng coù nhöõng vò trôøi khaùc sanh ra tröôùc ñoù, thaáy caùc vò môùi sanh coù ñuû naêm vieäc raát ñaùng öa thích: ñöôïc soáng laâu, ñöôïc saéc ñeïp, ñöôïc tieáng taêm, ñöôïc an laønh, ñöôïc quyeán thuoäc nôi coõi trôøi. Baïch Ñöùc Theá Toân, luùc aáy coù moät Thieân töû noùi: “Chö Hieàn, caùc vò haõy xem, nhöõng vò trôøi môùi sanh kia vaø cuõng coù caùc vò sanh tröôùc ñoù, coù ñuû naêm vieäc raát ñaùng öa thích, ñoù laø: ñöôïc soáng laâu, saéc ñeïp, tieáng taêm, an laønh vaø quyeán thuoäc nôi coõi trôøi”.

Laïi coù moät soá vò Thieân töû noùi: “Chö Hieàn, caùc vò trôøi môùi sanh naøy ñeàu laø ngöôøi tu haønh thanh tònh trong phaùp Thanh vaên cuûa Ñöùc Theá Toân, sau khi thaân hoaïi maïng chung caûm quaû baùo toát ñeïp maø sanh ñeán coõi trôøi Ba möôi ba naøy. Ñoàng thôøi cuõng coù caùc vò trôøi sanh tröôùc ñoù ñeàu coù ñuû naêm thöù raát ñaùng öa thích”.

Laïi coù moät soá Thieân töû noùi: “Vui söôùng thay! Chö Hieàn, neáu coù boán Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän ôû theá gian, giaûng noùi caùc phaùp ñem laïi lôïi ích cho trôøi ngöôøi, giaûm bôùt chuùng A-tu-la, khieán chö Thieân taêng tröôûng lôïi ích.

Khi aáy laïi coù moät soá Thieân töû noùi: “Thoâi ñi! Chö Hieàn, chaúng noùi chi coù boán Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän ôû theá gian. Vui thích thay! Chö Hieàn, neáu coù ba Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän ôû theá gian, giaûng noùi caùc phaùp ñem laïi lôïi ích cho trôøi ngöôøi, giaûm bôùt chuùng A-tu-la, taêng tröôûng lôïi ích cho chö Thieân”.

Laïi coù moät soá Thieân töû noùi: “Thoâi ñi! Naøy chö Hieàn, chaúng noùi chi coù ba Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän ôû theá gian. Vui thích thay! Chö Hieàn, neáu coù hai Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän taïi theá gian, giaûng noùi caùc phaùp ñem laïi lôïi ích cho trôøi ngöôøi, giaûm bôùt chuùng A-tu-la, taêng tröôûng lôïi ích cho chö Thieân”.

Caùc vieäc nhö vaäy mong Ñöùc Phaät vì chuùng con giaûng noùi.

Luùc aáy, trôøi Ñeá-thích, vua trôøi Ñaïi phaïm ñang coù maët trong chuùng hoäi cuûa Phaät. Phaät ñem vieäc naøy baûo trôøi Ñeá-thích vaø chö Thieân:

–Caùc vò neân bieát, cuøng trong moät thôøi khoâng khi naøo coù hai Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän taïi theá gian, giaûng noùi caùc phaùp.

Trôøi Ñeá-thích vaø chö Thieân nghe Phaät daïy nhö vaäy, ñeàu sanh taâm vui möøng, thích thuù.

Luùc baáy giôø Ñöùc Theá Toân nhaän thaáy trôøi Ñeá-thích vaø caùc Thieân chuùng ñeàu sanh hoan hyû, lieàn baûo ñaïi chuùng:

–Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän taïi theá gian, ñaày ñuû taùm phaùp hy höõu, caùc vò neáu muoán ñöôïc nghe, tröôùc heát phaûi sanh taâm hoan hyû vaø khôûi yù öa thích.

Töùc thôøi Ñöùc Phaät baûo thieân chuû Ñeá-thích:

–Naøy Kieàu-thi-ca, oâng nay neân vì chö Thieân, tuøy thuaän kheùo noùi taùm phaùp hy höõu cuûa Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Khi aáy trôøi Ñeá-thích vaâng lôøi Phaät daïy, giaûng noùi taùm phaùp hy höõu cuûa Ñöùc Nhö Lai.

–Naøy chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc tuøy thuaän chuùng sanh xuaát hieän theá gian, quyeát ñònh laøm giaûm bôùt chuùng A-tu-la, taêng tröôûng Thieân chuùng, khieán cho nhieàu ngöôøi ñöôïc lôïi ích an laïc, lôïi laïc nhö vaäy thaät laø hy höõu.

Laïi nöõa, chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Ñaïi Sö xuaát hieän ôû theá gian, ta khoâng thaáy ôû quaù khöù cuõng nhö hieän taïi coù söï sai khaùc. Do vaäy Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän taïi theá gian, noùi phaùp giaùo hoùa ñem laïi lôïi ích cho trôøi ngöôøi. AÁy laø phaùp phaù caùc kieán chaáp, phaùp xa lìa nhieãm oâ, phaùp thuaän quaùn saùt, phaùp trong saïch, phaùp bieát roõ caùc thoï, phaùp tröø taâm kieâu maïn, phaùp ñieàu phuïc doøng nöôùc khaùt aùi, phaùp phaù tröø voâ minh, phaùp ñoaïn tröø moïi nöông töïa, phaùp lìa tham aùi, phaùp vaéng laëng, phaùp Nieát-baøn, giaûng noùi caùc phaùp nhö vaäy thaät laø hy höõu.

Laïi nöõa, chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Ñaïi Sö xuaát hieän ôû theá gian, ta khoâng thaáy ôû quaù khöù cuõng nhö hieän taïi coù söï sai khaùc. Do vaäy Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän taïi

theá gian, vì caùc haøng Thanh vaên chæ daïy caùc phaùp caàn tu hoïc. AÁy laø neân tu caùc phaùp haïnh khoâng saân haän. Do nhaân duyeân naøy neân Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, thöôøng luoân giaùo hoùa chæ daïy nhöõng vò tu haønh neân ôû caùc nôi troáng vaéng, tòch tónh tu haïnh khoâng tranh caõi, hoaëc khi ñi, ñöùng, naèm, ngoài, neân xa nôi oàn aøo, giaûm bôùt baïn beø, töï mình nöông töïa thaân mình, töï mình vui vôùi mình, töï mình thöông laáy mình, khoâng xa lìa ngöôøi khaùc maø töï mình neân tu haønh. Nhöõng lôøi chæ daïy nhö theá thaät laø hy höõu.

Laïi nöõa, chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Ñaïi Sö xuaát hieän ôû theá gian, ta khoâng thaáy ôû quaù khöù cuõng nhö hieän taïi coù söï sai khaùc. Do vaäy Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän taïi theá gian, tuøy thuaän thoï nhaän caùc moùn aên thöùc uoáng. Ñöùc Nhö Lai trong khi aên caûm nhaän ñöôïc thöôïng vò, cuõng ñöôïc chaùnh vò, ñöôïc höông vò thöù nhaát, ñöôïc muøi vò khoâng ly taùn.

Laïi nöõa, Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc thoï nhaän ñoà aên uoáng xa lìa kieâu maïn, khoâng coù söï chaáp tröôùc, thöôøng lìa loãi laàm, sanh khôûi trí tueä chaân chaùnh, thöôøng höôùng tôùi giaûi thoaùt, laïi duøng phaùp naøy giaùo hoùa chæ daïy taát caû, thaät laø hy höõu.

Laïi nöõa, chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Ñaïi Sö xuaát hieän ôû theá gian, ta khoâng thaáy ôû quaù khöù cuõng nhö hieän taïi coù söï sai khaùc. Do vaäy Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän ôû ñôøi ñaày ñuû thaàn thoâng, vì caùc haøng Thanh vaên noùi phaùp thaàn thoâng, daïy doã, khai baøy, höôùng daãn, khieán hoï tu haønh. Giaùo hoùa chæ daïy nhö vaäy thaät laø hy höõu.

Laïi nöõa, chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Ñaïi Sö xuaát hieän ôû theá gian, ta khoâng thaáy ôû quaù khöù cuõng nhö hieän taïi coù söï sai khaùc. Do vaäy Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc hieän ra ôû ñôøi, xa lìa caùc neûo nghi ngôø, meâ laàm, cuõng lìa vieäc luaän baøn veà nghi hoaëc, ôû trong phaùp thieän ñaït ñöôïc ñieàu khoâng sôï haõi. Lìa nghi nhö vaäy thaät laø hy höõu.

Laïi nöõa, chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Ñaïi Sö xuaát hieän ôû theá gian, ta khoâng thaáy ôû quaù khöù cuõng nhö hieän taïi coù söï sai khaùc. Do vaäy Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän ôû ñôøi ñoái vôùi caùc phaùp, nhö ñieàu ñaõ giaûng noùi maø thöïc haønh, nhö ñieàu ñaõ thöïc haønh maø giaûng noùi. Laïi ñem caùc phaùp ñoù chæ daïy khai môû

daãn daét khieán ngöôøi tu haønh, chæ daïy nhö vaäy thaät laø hy höõu.

Laïi nöõa, chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Ñaïi Sö xuaát hieän ôû theá gian, ta khoâng thaáy ôû quaù khöù cuõng nhö hieän taïi coù söï sai khaùc. Do vaäy Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc hieän ra ôû ñôøi, giaûng daïy chæ baøy Nieát-baøn vaø con ñöôøng ñi vaøo Nieát-baøn, laøm taêng tröôûng sung maõn khoâng cuøng taän. Ví nhö nöôùc soâng Caêng-giaø, nöôùc soâng Dieãm-maâu-na chaûy veà bieån lôùn, taêng tröôûng khoâng cuøng taän, Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng laïi nhö vaäy, giaûng daïy chæ baøy Nieát-baøn vaø con ñöôøng ñi ñeán Nieát-baøn, kheùo giaûng noùi caùc phaùp Nieát-baøn vaø kheùo an laäp, khieán cho ngöôøi tu haønh taêng tröôûng khoâng cuøng taän. Giaûng daïy chæ baøy nhö vaäy thaät laø hy höõu.

Naøy chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Ñaïi Sö xuaát hieän ôû ñôøi ñaày ñuû taùm phaùp hy höõu nhö vaäy, cho neân ta khoâng thaáy ôû quaù khöù vaø hieän taïi coù söï sai khaùc.

Baáy giôø caùc Thieân töû nghe lôøi treân xong, laïi caøng sanh hoan hyû hôn tröôùc, taâm yù vui thích, thöa vôùi chuû trôøi Ñeá-thích:

–Thöa Thieân chuû, xin vì chuùng toâi neâu giaûng laïi taùm phaùp hy höõu cuûa Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Khi aáy trôøi Ñeá-thích vì caùc Thieân chuùng noùi laïi laàn thöù hai taùm phaùp hy höõu:

–Laïi nöõa, chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc tuøy thuaän chuùng sanh xuaát hieän ôû ñôøi, quyeát ñònh laøm giaûm bôùt chuùng A-tu-la, khieán chö Thieân ñöôïc taêng tröôûng lôïi ích an laïc. Lôïi laïc nhö vaäy thaät laø hy höõu.

Chö Hieàn, cho neân Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Ñaïi Sö xuaát hieän ôû theá gian, ta khoâng thaáy ôû quaù khöù cuõng nhö hieän taïi coù söï sai khaùc... *Nhö treân ñaõ roäng noùi, cho ñeán caâu*... Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän taïi theá gian, giaûng daïy chæ baøy Nieát-baøn vaø con ñöôøng daãn ñeán Nieát-baøn, taêng tröôûng sung maõn khoâng cuøng taän. Ví nhö nöôùc soâng Caêng-giaø, nöôùc soâng Dieãm-maâu-na chaûy veà bieån lôùn khoâng cuøng taän, Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng nhö vaäy, chæ daïy Nieát-baøn vaø con ñöôøng ñi ñeán Nieát-baøn, kheùo giaûng noùi phaùp Nieát-baøn vaø kheùo an laäp, khieán ngöôøi tu haønh taêng tröôûng khoâng cuøng taän. Giaûng daïy chæ baøy nhö vaäy thaät laø hy höõu.

Naøy chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Ñaïi Sö xuaát hieän ôû ñôøi ñaày ñuû taùm phaùp hy höõu nhö vaäy, cho neân ta khoâng thaáy ôû quaù khöù hay hieän taïi maø coù sai khaùc.

Nghe xong lôøi aáy, caùc vò Thieân töû aáy laïi caøng sanh taâm hoan hyû hôn tröôùc, taâm yù vui thích.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân sau khi ñaõ bieát chö Thieân ñaõ sanh taâm hoan hyû hôn tröôùc, laïi baûo vua trôøi Ñeá-thích:

–Kieàu-thi-ca, oâng nay neân noùi laïi laàn nöõa taùm phaùp hy höõu cuûa Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Luùc aáy trôøi Ñeá-thích vaâng lôøi Phaät daïy, noùi laïi laàn thöù ba, taùm phaùp hy höõu:

–Laïi nöõa, chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc tuøy thuaän chuùng sanh xuaát hieän ôû ñôøi, quyeát ñònh laøm toån giaûm chuùng A-tu-la, taêng tröôûng lôïi ích cho Thieân chuùng, khieán nhieàu ngöôøi ñöôïc lôïi ích an laïc. Lôïi laïc nhö vaäy thaät laø hy höõu.

Chö Hieàn, cho neân Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Ñaïi Sö xuaát hieän ôû ñôøi, ta khoâng thaáy ôû quaù khöù vaø hieän taïi maø coù sai khaùc... *Nhö treân ñaõ roäng noùi, cho ñeán caâu...* Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän ôû ñôøi chæ daïy Nieát-baøn vaø con ñöôøng ñeå vaøo Nieát- baøn, taêng tröôûng sung maõn khoâng cuøng taän. Ví nhö nöôùc soâng Caêng- giaø, nöôùc soâng Dieãm-maâu-na chaûy veà bieån lôùn taêng tröôûng khoâng cuøng taän, Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng laïi nhö vaäy, chæ daïy Nieát-baøn vaø con ñöôøng ñi ñeán Nieát-baøn, kheùo giaûng noùi phaùp Nieát-baøn vaø kheùo an laäp, khieán ngöôøi tu haønh taêng tröôûng khoâng cuøng taän. Giaûng daïy chæ baøy nhö vaäy thaät laø hy höõu.

Naøy chö Hieàn, Ñöùc Nhö Lai, Ñaáng Ñaïi Sö xuaát hieän ôû ñôøi ñaày ñuû taùm phaùp hy höõu nhö vaäy, cho neân ta khoâng thaáy ôû quaù khöù hay hieän taïi maø coù sai khaùc.

Noùi nhö vaäy xong, luùc aáy Ñaïi Phaïm thieân vöông bieát chö Thieân ñeàu sanh hoan hyû, taâm yù vui thích hôn tröôùc, lieàn noùi keä:

*Chuû trôøi Ñeá-thích cuøng Thieân chuùng Nhö vaäy ñeàu sanh taâm hoan hyû*

*Quy maïng xöng taùn Ñöùc Nhö Lai Kheùo noùi phaùp hy höõu cuûa Phaät.*

*Tröôùc thaáy chö Thieân keû môùi sanh Ñaày ñuû saéc töôùng vaø oai quang Do ñaõ laâu tu haønh phaïm haïnh Ñöôïc sanh coõi trôøi ñuû löïc lôùn.*

Khi aáy taát caû chö Thieân nôi coõi trôøi Ba möôi ba nghe keä roài ñeàu sanh hoan hyû hôn tröôùc, taâm yù vui thích.

Baáy giôø vua trôøi Ñaïi phaïm bieát chö Thieân sanh taâm hoan hyû hôn tröôùc roài, lieàn baûo chuùng trôøi:

–Caùc vò neáu öa muoán nghe vieäc Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc ñaày ñuû trí tueä lôùn, ôû trong neûo sanh töû taïo ñöôïc nhieàu lôïi ích an laïc, nhöõng vieäc nhö theá naøy thì caàn phaûi sanh taâm hoan hyû hôn tröôùc, phaùt khôûi yù öa thích.

Thieân chuùng cuøng nhau thöa vôùi vua trôøi Ñaïi phaïm:

–Laønh thay! Ñaïi Phaïm thieân vöông, kính mong roäng noùi veà vieäc Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc ñaày ñuû trí tueä lôùn, ôû trong neûo sanh töû taïo ñöôïc nhieàu lôïi ích an laïc.

Khi aáy vua trôøi Ñaïi phaïm lieàn roäng giaûng noùi veà nhaân duyeân trí tueä cuûa Ñöùc Nhö Lai ôû thôøi xa xöa.

Ñaïi Phaïm thieân vöông thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, trong ñôøi quaù khöù coù moät quoác vöông teân laø Vöïc Chuû. Thôøi aáy coù moät vò Baø-la-moân teân Kieân Coá, nhaäm chöùc phuï töôùng, laøm quaân sö cho nhaø vua, trí tueä thoâng minh, ñaày ñuû taøi ba thao löôïc kheùo vieäc trò nöôùc. Vua coù thaùi töû teân laø Leâ-noã, vua raát yeâu meán, thoâng minh trí lôùn, laïi coù nhieàu taøi, kheùo bieát moïi vieäc, vua thöôøng thöông nhôù. Thaùi töû Leâ-noã kia coù saùu ngöôøi baïn treû doøng Saùt- ñeá-lôïi keát laøm baïn thaân, thöôøng gaëp gôõ nhau nhoùm caùt laøm vui. Phuï töôùng Baø-la-moân Kieân Coá cuõng coù moät ngöôøi con teân laø Hoä Minh, taøi trí lanh lôïi, thoâng thaïo moïi coâng vieäc, ñöôïc cha yeâu meán. Baïch Ñöùc Theá Toân, phuï töôùng tham gia chính söï traûi qua nhieàu naêm, sau moät thôøi gian boãng nhieân maïng chung. Vua nghe phuï töôùng Baø-la-moân Kieân Coá ñaõ maïng chung thì buoàn raàu aûo naõo, rôi nöôùc maét, vin goái baøng hoaøng, meâ man tuyeät voïng noùi:

–Vò phuï töôùng cuûa ta laø baäc taøi trí, tham gia giuùp vieäc ñieàu

haønh quoác chaùnh toát ñeïp, laïi thöôøng cuøng ta vui thích, nay boãng qua

ñôøi khieán ta raát ñau khoå.

Khi aáy thaùi töû nghe vua cha vì phuï töôùng Baø-la-moân Kieân Coá maïng chung maø öu saàu aùo naõo, lieàn ñeán choã vua cha thöa:

–Phuï vöông khoâng neân lo buoàn than khoùc, chôù coù tuyeät voïng, ñau khoå. Vì sao vaäy? Phuï vöông neân bieát Baø-la-moân Kieân Coá coù moät tröôûng töû teân laø Hoä Minh, goàm ñuû taøi trí, thoâng minh hôn ngöôøi, neáu ñöôïc thöøa keá ñòa vò cuûa cha, khaû naêng hieåu bieát veà chính söï, vieäc cuûa ngöôøi cha roõ, ngöôøi con naøy thaûy ñeàu bieát roõ. Nay coù ngöôøi nhö theá, sao vua cha laïi lo buoàn? Phuï vöông neân ra leänh trieäu vaøo cung tuøy vieäc chæ daïy, ñem traùch nhieäm cuûa cha giao phoù cho ngöôøi con.

Vua cha nghe lôøi, lieàn goïi söù giaû ñeán baûo:

–Ngöôi ñeán choã cuûa ñoàng töû Hoä Minh truyeàn laïi lôøi naøy: “Vua nay trieäu oâng neân mau ñeán ñaây.”

Söù giaû nhaän leänh, töùc thôøi ñi ñeán choã cuûa ñoàng töû Hoä Minh, ñeán nôi, tuyeân laïi ñuû leänh cuûa vua: Vua trieäu Hoä Minh mau vaøo cung. Ñoàng töû Hoä Minh nghe söù giaû noùi, lieàn ñi ñeán choã vua, thaân haønh cung kính ngoài qua moät beân. Nhaø vua raát hoan hyû, an uûi voã veà vaø noùi:

–Ta nay thaät söï chæ daïy cho oâng: Thaân phuï oâng qua ñôøi, tuy raát ñaùng buoàn nhöng ta nay ra leänh cho oâng thöøa keá ñòa vò cuûa cha laõnh chöùc phuï töôùng. OÂng kheùo cuøng ta söûa trò vieäc nöôùc.

Ñoàng töû Hoä Minh nhaän leänh cuûa vua, thöøa keá ñòa vò cuûa cha laøm phuï töôùng, cuøng vua söûa trò vieäc nöôùc nhö coâng vieäc cuûa ngöôøi cha. Taát caû caùch thöùc öùng xöû coâng vieäc ñeàu gioáng nhö cha mình, khoâng coù sai soùt.

Baáy giôø trong nöôùc, caùc haøng Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só, nhaân daân bieát ñöôïc söï vieäc aáy, ñeàu noùi:

–Quyù hoùa thay ñoàng töû Hoä Minh! Cha ngaøi ngaøy xöa teân laø Kieân Coá, con nay keá vò. Haõy môû roäng söï nghieäp cuûa ngöôøi ñi tröôùc! Chuùng toâi seõ goïi ngaøi laø Ñaïi Kieân Coá. Teân cuûa Ngaøi tröôùc ñaây laø Hoä Minh, nay phaùt xuaát töø söï nhieät tình cuûa moïi ngöôøi maø coù hieäu khaùc. Töø nay veà sau ñeàu goïi ngaøi laø Ñaïi Kieân Coá.

Baïch Ñöùc Theá Toân, baáy giôø phuï töôùng Baø-la-moân Ñaïi Kieân Coá laøm vieäc khoâng bao laâu, lieàn ñi ñeán choã saùu vò ñoàng töû Saùt-ñeá-lôïi vaø baûo:

–Naøy caùc ñoàng töû, caùc vò neân ñeán thaêm thaùi töû Leâ-noã, thöa vôùi oâng aáy: “Thaùi töû neáu gaëp caûnh khoå naõo chuùng toâi vaø ngaøi cuøng chòu, neáu ñöôïc vui thích chuùng ta cuøng höôûng. Ngöôøi coù choã höôùng veà nöông, toâi cuõng coù choã trôû veà. Nay phuï vöông cuûa ngaøi ñaõ quaù giaø nua, ñi ñöùng yeáu ñuoái, tuoåi thoï chaúng coøn bao laâu, moät mai vua qua ñôøi, chuùng ta veà ñaâu? Ngaøi nay neân bieát, caàn coù caùc ñaïi thaàn phoø taù, cuøng nhau baøn luaän, sau khi ñöùc vua baêng haø, taát seõ giuùp ngaøi nhaän leã quaùn ñaûnh laøm vua. Ngöôøi neáu ñaõ noái thöøa vöông vò, neân ñem quoác ñoä cuøng vôùi chuùng toâi phaân ra ñeå cuøng söûa sang cai quaûn.”

Saùu vò ñoàng töû nghe phuï töôùng Baø-la-moân Ñaïi Kieân Coá noùi nhö vaäy lieàn cuøng nhau ñi ñeán choã thaùi töû Leâ-noã, trình baøy ñaày ñuû nhö treân. Khi ñoù thaùi töû noùi:

–Naøy caùc ñoàng töû, neáu ta coøn soáng ñeán ngaøy ñoù, vaø coù caùc ñaïi thaàn phoø taù, laäp ta leân keá vò cuøng trao leã quaùn ñaûnh, ta khi aáy seõ khoâng queân caùc oâng, quoác ñoä phaân chia ra ñeå cuøng caùc oâng cai trò. Neáu coù ñieàu vui chuùng ta cuøng höôûng.

Sau ñoù, traûi qua moät thôøi gian daøi vua Vöïc Chuû boãng nhieân maïng chung. Baáy giôø caùc ñaïi thaàn phoø taù ñeán choã thaùi töû cuøng thöa:

–Thaùi töû neân bieát, chuùng toâi laø caùc ñaïi thaàn xin trao leã quaùn ñaûnh cho ngaøi, nay ñaõ ñeán luùc ngaøi thöøa keá vöông vò.

Thaùi töû Leâ-noã noùi vôùi caùc ñaïi thaàn phoø taù:

–Caùc oâng neáu thaáy ta gaùnh vaùc ñöôïc maø laäp leân keá tuïc vöông vò, nay chính ñuùng luùc.

Khi aáy caùc quan phoø taù lieàn thieát laäp toøa sö töû toát ñeïp. Thaùi töû leân ngoài treân toøa, hoï duøng nöôùc thôm röôùi treân ñaûnh vaø cuøng nhau toân xöng:

–Thöa Thieân töû, ngaøy nay ñaõ ñeán luùc thöøa keá vöông vò, chuùng

toâi quaàn thaàn xin toân vua quaùn ñaûnh.

Vua laøm leã quaùn ñaûnh xong thì doác loøng lo vieäc trò nöôùc.

Baïch Ñöùc Theá Toân, vua Leâ-noã leân ngoâi thôøi gian chöa bao laâu, tuøy yù thoûa thích vui ñuøa trong naêm duïc.

Khi aáy phuï töôùng Baø-la-moân Ñaïi Kieân Coá ñi ñeán choã cuûa saùu vò ñoàng töû baûo:

–Caùc oâng neân bieát, thaùi töû ñaõ thoï leã quaùn ñaûnh, ñang ôû vöông vò thôøi gian chöa bao laâu, vui trong naêm moùn duïc, tuøy yù thoûa thích.

Luùc tröôùc vua coù noùi cuøng caùc vò phaân chia ñaát nöôùc ñeå cai trò, caùc vò nay neân ñeán choã vua Leâ-noã maø thöa: “Ñöùc vua tröôùc ñaây coù höùa vôùi chuùng toâi phaân ñaát ñeå cai trò, ñöùc vua nay coøn nhôù khoâng?”

Baáy giôø saùu vò ñoàng töû nghe phuï töôùng Ñaïi Kieân Coá noùi xong, lieàn cuøng nhau ñi ñeán choã vua Leâ-noã, noùi laïi ñuû nhö treân.

Baïch Theá Toân, khi aáy vua Leâ-noã baûo saùu vò ñoàng töû:

–Lôøi höùa tröôùc ñaây nhö theá naøo, ta ñeàu nhôù caû. Ta nay seõ ñem quoác ñoä naøy chia laøm baûy phaàn caáp cho caùc oâng, ñeå moãi ngöôøi ñeàu coù ñaát trò vì.

Nghe daïy nhö vaäy, saùu vò ñoàng töû ñeàu taâu vua:

–Vua ñaõ phaùn lôøi nhö theá thaät laø toát ñeïp, mong ñöùc vua trieäu phuï töôùng Baø-la-moân Ñaïi Kieân Coá, khieán oâng ta nhö lôøi vua phaùn daïy thaân haønh phaân chia cöông giôùi caûnh vöïc. OÂng aáy thoâng minh, trí tueä thaáu ñaït, coù theå phaân chia ñuùng ñaén.

Vua Leâ-noã beøn ra leänh cho söù giaû:

–OÂng ñeán choã cuûa phuï töôùng Baø-la-moân Ñaïi Kieân Coá thöa: “Vua coù leänh trieäu, mau ñeán choã vua”.

Söù giaû vaâng maïng, lieàn ñi ñeán choã ôû cuûa phuï töôùng Baø-la-moân Ñaïi Kieân Coá. Sau khi ñeán nôi lieàn noùi laïi lôøi trieäu cuûa ñöùc vua:

–Ngaøi neân nhanh choùng ñeán yeát kieán ñöùc vua.



# PHAÄT NOÙI KINH DUYEÂN KHÔÛI BAØ-LA-MOÂN ÑAÏI KIEÂN COÁ

### QUYEÅN II

**L**uùc baáy giôø phuï töôùng Baø-la-moân Ñaïi Kieân Coá lieàn ñeán yeát kieán ñöùc vua Leâ-noã. Ñeán nôi, ngaøi heát loøng cung kính, lui ngoài qua moät beân. Vua vui möøng khen ngôïi an uûi, phuï töôùng cuõng raát cung kính ñoái ñaùp. Vua noùi:

–Naøy Ñaïi Kieân Coá, nay oâng haõy vì ta phaân chia ñaát nöôùc naøy ra laøm baûy phaàn ñeå ta cuøng saùu vò ñoàng töû ñeàu coù phaàn ñaát rieâng.

Khi aáy phuï töôùng nhaän leänh vua roài lieàn suy tính ñeå phaân ranh giôùi. Phía Baéc vaø caïnh Baéc, ranh giôùi roäng raõi. Phía Nam vaø caïnh Nam ranh giôùi nhoû heïp, cuõng nhö hình daùng chieác xe. Ñaát ñai caûnh trí cuûa vuøng trung thoå, choã coù nhieàu ngöôøi tuï hoäi ñoâng ñaûo laø nôi ñoùng ñoâ cuûa vua Leâ-noã, coù thaønh Naïi-ña-boá-la thuoäc nöôùc Ca-laêng-nga, thaønh Bao- ñaùt-na thuoäc nöôùc Ma-thaáp-ma-ca, thaønh Ma-hö-sa-ma thuoäc nöôùc Vaõn-ñeá-na, thaønh Lao-loã-ca thuoäc nöôùc Toâ-vó-la; thaønh Vó-ñeà-höù thuoäc nöôùc Di-theå-la, thaønh lôùn Chieâm-ba thuoäc nöôùc Ma-giaø-ñaø, thaønh lôùn Ca-thi thuoäc nöôùc Ba-la-naïi. Nhö vaäy baûy nöôùc ñaõ phaân ranh giôùi roài, saùu vò ñoàng töû ôû nôi moãi nöôùc nhaän leã quaùn ñaûnh, ñeàu leân laøm vua thoáng laõnh moät vuøng. Töø ñoù veà sau môùi coù baûy vua, ñoù laø: Vua Leâ-noã, vua Phaù Oaùn, vua Phaïm Thoï, vua Thaéng Toân, vua Minh AÙi, vua Trì Quoác, vua Ñaïi Trì Quoác. Nhö vaäy baûy vua ñeàu coù phaàn ñaát thoáng laõnh rieâng. Moät thôøi gian sau, saùu vò vua cuøng nhau nhoùm hoïp ñeán choã phuï töôùng Baø-la-moân. Khi ñeán nôi, caùc vò lieàn thöa:

–Ñaïi Kieân Coá, ngöôøi saün coù möu trí taøi ba thao löôïc phoø taù cho

ñaïi vöông Leâ-noã. Saùu vò vua chuùng toâi cuõng mong ñöôïc oâng giuùp ñôõ ñeå cuøng nhau taùn trôï.

Phuï töôùng Baø-la-moân nghe xong, nhaän lôøi phuï giuùp cho caû baûy ñöùc vua, neáu coù coâng vieäc thì cuøng nhau baøn luaän.

Phuï töôùng Baø-la-moân sau naøy laïi coøn laøm giaùo thoï cho baûy ngaøn Baø-la-moân tuïng kinh ñieån vaø cuõng laø giaùo thoï cho baûy ngaøn Baø-la-moân khaùc ñoïc kinh ñieån.

Khi aáy caùc Tröôûng giaû, Baø-la-moân, Cö só, nhaân daân ñeàu bieát phuï töôùng Baø-la-moân taøi trí nhö vaäy, cuøng nhau luaän baøn:

–Vò Ñaïi Kieân Coá aáy, ñuùng laø moät baäc ñaïi Baø-la-moân chaân thaät, laïi coù theå cuøng caùc vò Baø-la-moân giaûng daïy cho hoï ñoïc tuïng kinh ñieån Veä-ñaø.

Phuï töôùng Baø-la-moân nghe moïi ngöôøi nhaän xeùt nhö vaäy, lieàn nghó: “Caùc Baø-la-moân, Tröôûng giaû, Cö só, nhaân daân naøy, ôû ñaâu hoï cuõng cuøng nhau bình phaåm taùn döông ta quaù ñaùng, cho ta laø ngöôøi taøi trí, laïi xem ta laø baäc ñaïi Baø-la-moân chaân thaät, ñòa vò aáy ta chöa ñöôïc, ta töï quaùn xeùt thaät chaúng phaûi laø baäc ñaïi Baø-la-moân chaân thaät. Ta nay laïi khoâng theå cuøng caùc Baø-la-moân giaûng daïy ñoïc tuïng kinh ñieån Veä-ñaø, khieán hoï hieåu bieát chaùnh ñaùng roäng raõi. Ta thaät chaúng phaûi taøi gioûi. Huoáng nöõa, saéc thaân hình töôùng theá gian cuûa ta khoâng toàn taïi laâu daøi. Ta xöa ñaõ töøng nghe caùc baäc tieân ñöùc kyø cöïu ñaïi Baø-la- moân coù trí noùi: “Trong phaùp cuûa Baø-la-moân, ai trong boán thaùng muøa haï, ôû choã thanh vaéng tu taäp Bi quaùn. Neáu thieàn quaùn ñöôïc thaønh töïu thôøi vua trôøi Ñaïi phaïm seõ hieän thaân ñeán, thoûa maõn loøng caàu nguyeän”. Neáu ñöôïc nhö vaäy ta raát öa thích. Ta neân nhö lôøi daïy maø tu taäp thieàn quaùn naøy”. Noùi vaø nghó nhö vaäy, baáy giôø, phuï töôùng Baø-la- moân muoán saép xeáp trong boán thaùng muøa haï, ôû choã thanh vaéng tu taäp thieàn ñònh Bi quaùn, lieàn ñeán choã vua Leâ-noã taâu:

–Thöa Ñaïi vöông, toâi nay mong muoán trong boán thaùng muøa haï

ôû choã thanh vaéng tu taäp thieàn ñònh Bi quaùn, mong ngaøi chaáp nhaän.

Vua Leâ-noã noùi:

–Naøy Ñaïi Kieân Coá, tuøy yù oâng muoán neáu thaáy hôïp thôøi.

Phuï töôùng Baø-la-moân ñöôïc vua höùa roài, ñeán choã thanh vaéng laëng taâm chuyeân chuù, ôû trong boán thaùng muøa haï tu taäp Bi quaùn.

Boán thaùng muøa haï ñaõ qua, ñuùng ngaøy raèm traêng troøn caùc khaát só

laøm leã tröôûng tònh, neân ôû choã aáy döïa theo phaùp cuûa Baø-la-moân, duøng Cuø-ma-di saïch treùt treân ñaát roài laäp hoûa ñaøn ôû boán phöông, ôû chính trung taâm cuõng laäp hoûa ñaøn. Khi aáy phuï töôùng Baø-la-moân taém röûa, maëc aùo môùi saïch seõ, töø phöông Baéc böôùc leân, ñeán ranh ñaøn phía Nam traûi coû kieát töôøng, phuû khaép maët ñaát cuûa ñaøn, ngoài xuoáng maët xoay veà phía Baéc, caàm duïng cuï tieán haønh vieäc phuïng söï löûa ñeå teá töï Phaïm thieân.

Baáy giôø phuï töôùng Baø-la-moân laøm leã chöa bao laâu, boãng ôû phöông Baéc hieän töôùng aùnh saùng lôùn. Phuï töôùng Baø-la-moân thaáy ñöôïc aùnh saùng aáy, sanh taâm cho laø ít coù, toaøn thaân loâng döïng ñöùng, laïi caøng nghieâm tuùc cung kính vöõng taâm an truù. AÙnh saùng kia choùi loïi xöa nay chöa töøng thaáy. Vua Ñaïi Phaïm thieân hieän aùnh saùng lôùn, sau ñoù khoâng bao laâu, töø phöông Baéc ñeán, truï trong hö khoâng. Phuï töôùng Baø-la-moân moät loøng hoan hyû, ngöôùc nhìn leân thaáy vua Ñaïi Phaïm thieân ôû giöõa hö khoâng lieàn chaép tay ñaûnh leã, noùi keä:

*Ñuû oai thaàn saéc töôùng quang minh Laø vò Thaùnh naøo hieän treân khoâng Toâi nay tuy thaáy khoâng theå bieát Xin nguyeän nhö thaät vì toâi noùi.*

Baáy giôø Ñaïi Phaïm thieân vöông lieàn noùi keä ñaùp phuï töôùng Baø- la-moân:

*Nhöõng ngöôøi thanh tònh töùc seõ bieát. Ta thöôøng truï ôû coõi Phaïm theá*

*Laïi nöõa chö Thieân bieát teân ta Vò Baø-la-moân neân töï xeùt.*

Phuï töôùng Baø-la-moân laïi noùi keä:

*Caàn duøng nöôùc saïch vaø toøa ngoài Toâ, maät, söõa, chaùo, vò toái thaéng Toâi laàn ñaàu heát loøng hieán daâng*

*Xin nguyeän Phaïm vöông thöông thoï nhaän.*

Ñaïi Phaïm thieân vöông laïi noùi keä:

*Caàn duøng nöôùc saïch vaø toøa ngoài Toâ, maät, söõa, chaùo, vò toái thaéng*

*Vò Baø-la-moân cuùng laàn ñaàu Ta nay theo ñoù vì oâng nhaän.*

Phuï töôùng Baø-la-moân noùi keä:

*Caùc caûnh naêm duïc teân coõi naøy Ñöôïc sanh Phaïm theá teân coõi khaùc Toâi thích nghóa naøy muoán thöa hoûi Xin ñöôïc Phaïm vöông höùa nghe cho.*

Ñaïi Phaïm thieân vöông noùi keä:

*Coõi naøy coõi khaùc trong hai nghóa Tuøy yù öa thích oâng cöù hoûi*

*Ta nay höùa nghe ñeàu khoâng nghi OÂng hoûi theá naøo mau neân noùi.*

Khi aáy phuï töôùng Baø-la-moân suy nghó: “Ta nay muoán döùt boû nghi hoaëc, neân hoûi Phaïm thieân veà yù nghóa gì tröôùc tieân? Neân hoûi theá giôùi naøy do ñaâu maø phaùt khôûi? Hay hoûi yù nghóa cuûa theá giôùi kia laøm sao ñöôïc sanh?” Phuï töôùng Baø-la-moân laïi suy nghó: “Veà yù nghóa cuûa theá giôùi naøy laø do naêm duïc phaùt khôûi, ôû ñaây ta khoâng neân hoûi. Ta nay neân hoûi yù nghóa sanh theá giôùi khaùc, töùc laø coõi Phaïm thieân”. Phuï töôùng Baø-la-moân nghó nhö vaäy roài lieàn hoûi Ñaïi Phaïm thieân vöông:

–Ñaïi Phaïm thieân vöông, baäc doõng maõnh thanh tònh, toâi nay xin hoûi ngaøi, nguyeän giaûi tröø nghi hoaëc. Ngöôøi trong coõi Ñaïi phaïm neáu muoán caàu sanh veà caûnh giôùi tòch tónh cuûa Phaïm thieân, neân tu haïnh gì ñeå ñöôïc sanh veà?

Baáy giôø Ñaïi Phaïm thieân vöông noùi baøi keä ñaùp lôøi phuï töôùng Baø-la-moân:

*Ngöôøi tu voâ ngaõ töùc tònh haïnh*

*Taâm truï moät caûnh, bi giaûi thoaùt Lìa caùc nhieãm duïc tröø phieàn naõo*

*Nhö theá ñöôïc sanh Phaïm thieân giôùi.*

Phuï töôùng Baø-la-moân thöa vôùi Ñaïi Phaïm thieân vöông:

–Nhö ngaøi daïy trong baøi keä, ngöôøi tu voâ ngaõ töùc laø tònh haïnh. Toâi ñoái vôùi nghóa naøy coù theå roõ bieát, nghóa laø coù ngöôøi khôûi taâm chaùnh tín, tu theo phaùp xuaát gia, caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, giaøu coù sung söôùng duø ít, duø nhieàu cuõng ñeàu xaû boû, trí tueä coù theå theo ñaáy maø

chuyeån bieán, hoaëc trong doøng toäc cao sang, hoaëc trong doøng toäc thaáp keùm, taâm kia vaãn bình ñaúng lìa caùc chaáp tröôùc, chæ duøng ba y vaø moät bình baùt, khoâng sôû höõu vaät gì khaùc. ÔÛ trong vieäc hoïc vaø truyeàn trao caùc phaùp caàn tu hoïc, ba nghieäp thaân, ngöõ, yù ñaày ñuû thanh tònh nôi thaân maïng thanh tònh töï soáng, lìa caùc loãi laàm, nhö vaäy goïi laø ngöôøi tu voâ ngaõ.

Laïi nhö Ñaïi Phaïm thieân vöông noùi:

–“Taâm truù moät caûnh”, toâi nghe lôøi naøy cuõng coù theå hieåu roõ. Nghóa laø ngöôøi thöïc haønh thieàn ñònh, trong taâm thanh tònh, truï vaøo moät caûnh, khoâng taàm khoâng töù, ñònh sanh hyû laïc chöùng Nhò thieàn ñònh, ñaày ñuû haïnh tu. Ñaây goïi laø taâm truù nôi moät caûnh.

Laïi nhö Ñaïi Phaïm thieân vöông noùi:

–“Taâm bi laø giaûi thoaùt”, toâi nghe caâu naøy, cuõng coù theå hieåu. Nghóa laø coù moät haïng ngöôøi tu haïnh töø bi, khôûi taâm bi maãn trong ñuû caùc thôøi, tröôùc tieân ôû phöông Ñoâng, traûi taâm Bi roäng lôùn ra khaép nôi, thöïc haønh ñaày ñuû, taâm bình ñaúng khoâng hai, cuõng khoâng haïn löôïng, khoâng oaùn, khoâng phieàn naõo. Thöïc haønh ôû Ñoâng phöông nhö theá roài, ôû caùc phöông Nam, Taây, Baéc boán phía treân döôùi, toaøn theå theá giôùi, laøm chuyeån vaän, môû roäng taâm Bi, thöïc haønh ñaày ñuû cuõng laïi nhö vaäy. Ñaây goïi laø tu taâm Bi giaûi thoaùt.

Laïi nhö Ñaïi Phaïm thieân vöông noùi:

–“Lìa caùc duïc nhieãm döùt tröø phieàn naõo”, toâi nghe caâu naøy, chöa roõ nghóa ñoù. Ñaïi Phaïm thieân vöông, phieàn naõo laø nhöõng gì? Laøm sao con ngöôøi chuyeån caùc phieàn naõo maø ñöôïc thanh tònh? Caùc thöù phieàn naõo troâi chaûy ñaày daãy nhö bieån ôû trong taâm, laøm sao khieán ngöôøi tu haønh ñöôïc sanh veà caûnh giôùi Phaïm thieân tòch tónh kia?

Baáy giôø Ñaïi Phaïm thieân vöông lieàn noùi baøi keä traû lôøi phuï töôùng Baø-la-moân:

*Tham, saân, si, maïn, nghi, phaãn, phuù Naõo, haïi, hö doái vaø taät xan*

*Daáy phaùp nhieãm aáy huûy baùng ngöôøi Chính ñoù goïi laø caùc phieàn naõo.*

*Xa lìa nhöõng phieàn naõo nhö treân Trong noäi taâm lieàn ñöôïc thanh tònh Döùt taän coäi nguoàn bieån phieàn naõo*

*Ñöôïc sanh coõi Phaïm thieân tòch tònh.*

Phuï töôùng Baø-la-moân thöa Ñaïi Phaïm thieân:

–Nhö Phaïm thieân ñaõ daïy veà caùc phaùp phieàn naõo, toâi nghe lôøi ñoù ñaõ roõ yù nghóa. Neáu toâi ôû taïi gia seõ luoân bò troùi buoäc. Neáu toâi xuaát gia seõ troïn höôùng lìa loãi laàm, caàn phaûi tu taäp phaïm haïnh thanh baïch, chaân chaùnh, trong saïch. Vì sao vaäy? Coù sanh ñeàu phaûi dieät, maïng ngöôøi ngaén nguûi, neáu khoâng bieát roõ cheát lieàn ñoïa ñöôøng aùc. Vì vaäy toâi nay töï bieát roõ phaûi kheùo tu taäp, thöïc haønh phaïm haïnh chaân chaùnh, vaø khoâng coøn taïo nghieäp aùc nôi theá gian. Thöa Ñaïi Phaïm thieân, toâi nay boû nhaø maø caàu xuaát gia. Cuùi mong Phaïm thieân bieát taâm yù toâi.

Ñaïi Phaïm thieân noùi:

–Nhö yù muoán cuûa oâng, nay chính laø ñuùng luùc.

Baáy giôø töø khoâng trung Ñaïi Phaïm thieân hieän ra daïy nhöõng lôøi nhö treân roài bieán maát.

Laïi nöõa, trong chuùng hoäi, vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keá baïch

Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, con hoâm nay nghe Phaïm vöông ñoái tröôùc

Theá Toân noùi vieäc nhaân duyeân ñôøi tröôùc, con boãng suy nghó: “Phuï töôùng Baø-la-moân Ñaïi Kieân Coá thuôû aáy phaûi chaêng chính laø Ñöùc Theá Toân?”.

Phaät baûo vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keá:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Phuï töôùng Baø-la-moân Ñaïi Kieân Coá thuôû aáy chính laø thaân Ta. Ta nhôù laïi, vieäc ñi xuaát gia cuûa phuï töôùng Baø-la-moân Ñaïi Kieân Coá xöa kia. OÂng ñaõ töøng nghe chöa?

Nguõ Keá thöa:

–Baïch Theá Toân, con chöa nghe, con chöa töøng nghe. Phaät daïy:

–Naøy Nguõ Keá, Ta nay seõ laàn löôït vì oâng giaûng noùi. Naøy Nguõ Keá, thôøi aáy phuï töôùng Baø-la-moân Ñaïi Kieân Coá laøm coâng vieäc phuïng söï löûa xong, ñi ñeán choã ôû cuûa vua Leâ-noã. Khi ñeán nôi, oâng quyø goái, cung kính tröôùc vua, noùi keä:

*Toâi coù yù nguyeän nay xin thöa Ñaïi vöông Leâ-noã, chuû quoác giôùi Toâi boû töôùng vò caàu xuaát gia*

*Mong vua töï lo vieäc quoác chính.*

Baáy giôø ñaïi vöông Leâ-noã noùi keä traû lôøi phuï töôùng: *Neáu oâng thieáu keùm vieäc caàn duøng Mong muoán nhöõng gì ta seõ giuùp*

*Neáu ai quaáy nhieãu oâng noùi mau*

*Ta duøng pheùp vua ñeå trò phaït. OÂng nhö cha ta, ta nhö con Chuùng ta giuùp nhau sao nôõ lìa OÂng tuy laø töôùng cuõng laø thaày Vì sao nay laïi noùi nhö vaäy.*

Phuï töôùng Baø-la-moân noùi keä:

*Nhöõng ñoà caàn duøng toâi khoâng thieáu Cuõng chaúng coù ai gaây phieàn naõo Chæ vì toâi nghe lôøi chaân thaät*

*Phaùt taâm xuaát gia khoâng chuyeån ñoåi.*

Ñaïi vöông Leâ-noã noùi keä:

*Laø phi nhaân chaân thaät theá naøo? Vì sao tin nghe lôøi nhö vaäy*

*Chôù cho lôøi aáy laø chaân chaùnh Boû chöùc phuï töôùng caàu xuaát gia!*

Phuï töôùng Baø-la-moân noùi keä:

*Thieân töû, toâi tröôùc phuïng söï löûa Doác phaùt taâm chuyeân chuù trong laønh Theo phaùp laäp ñaøn hoûa teá trôøi*

*Ñem coû caùt töôøng duøng ñeå traûi*

*Ñaïi Phaïm thieân vöông, baäc Tieân thaùnh Theo lôøi toâi caàu lieàn hieän thaân*

*Toâi nghe ngaøi noùi lôøi chaân thaät Do vaäy quyeát taâm muoán xuaát gia.*

Ñaïi vöông Leâ-noã noùi keä:

*Nhö lôøi phuï töôùng ñaõ kheùo noùi Ta nay ñeàu ñaõ tin hieåu caû*

*OÂng tröôùc ñaõ nghe lôøi baäc Thaùnh*

*Taâm xuaát gia aáy sao chuyeån ñöôïc. Loøng oâng thanh tònh nhö hö khoâng Laïi nhö löu ly baùu saïch ñeïp*

*OÂng neáu tu haønh ta cuõng tuøy Ta nhôø oâng neân ñöôïc khai ngoä.*

Vua Leâ-noã noùi keä roài, laïi baûo:

–Naøy Ñaïi Kieân Coá, taâm oâng thanh tònh, öa tu haïnh laønh, tuøy theo yù oâng muoán. OÂng coù choã trôû veà, ta cuõng coù choã trôû veà.

Phuï töôùng Baø-la-moân laïi noùi keä thöa vôùi vua:

*Vua neân xaû boû caùc caûnh duïc*

*Neáu coøn chaáp tröôùc töùc ngöôøi meâ Neân khôûi quyeát taâm lìa tham ñaém Ñuû söùc nhaãn Tam-ma-höù-ña Ngöôøi ngoä phaùp aáy lieàn thanh tònh Thaät thöôøng truï ñaïo thanh tònh aáy*

*Giaûng noùi phaùp moân chaân thaät naøy Do ñaáy ñöôïc sanh coõi Phaïm thieân.*

Naøy Nguõ Keá, saùu vò vua ñöôïc phaân ra laõnh ñaïo caùc nöôùc kia, nghe phuï töôùng Baø-la-moân boû chöùc vò phuï töôùng vui caàu xuaát gia, saùu vua lieàn nhoùm moät choã. Luùc aáy, phuï töôùng Baø-la-moân töï ñi ñeán choã saùu ñöùc vua, quyø goái, thöa:

–Caùc ñaïi vöông neân bieát, toâi nay muoán töø boû chöùc vò phuï töôùng, xin caùc ngaøi tìm caàu ngöôøi trôï giuùp vieäc nöôùc, neáu muoán hoïc hoûi neân tìm rieâng vò thaày moâ phaïm. Toâi nay öa muoán xuaát gia tu ñaïo. Vì sao vaäy? Toâi ôû choã Ñaïi Phaïm thieân nghe ñöôïc lôøi chaân thaät, ñoù laø caàn neân xa lìa caùc phieàn naõo. Töø ñaây veà sau, toâi khoâng öa thích loái soáng taïi gia chæ coù troùi buoäc. Nhö toâi xuaát gia chæ quyeát nhaèm xa lìa loãi laàm vaø caàn tu taäp phaïm haïnh chaân chaùnh, thanh baïch, trong laønh. Vì sao? Maïng ngöôøi ngaén nguûi, coù sanh ñeàu phaûi coù dieät. Neáu khoâng hieåu roõ thì khi cheát seõ bò ñoïa coõi aùc. Vì vaäy toâi nay töï giaùc kheùo tu taäp, thöïc haønh phaïm haïnh chaân chaùnh, khoâng coøn trôû laïi nhö ngöôøi theá gian taïo caùc nghieäp aùc.

Luùc aáy saùu vua cuøng nhau baøn luaän: “OÂng phuï töôùng Baø-la-

moân naøy vì sao lìa boû giaøu sang caàu xuaát gia? Trong haøng Baø-la-moân

cuõng coù ngöôøi öa thích giaøu sang. Chuùng ta neân ñem vieäc giaøu sang khuyeân baûo vò aáy chôù neân xuaát gia”.

Saùu vua baøn luaän xong, lieàn goïi vò phuï töôùng Baø-la-moân noùi:

–Saùu vò quaân vöông chuùng toâi seõ ban taát caû söï giaøu sang tuøy theo yù oâng muoán, ñeå khuyeán thænh oâng. Söï giaøu sang cuûa chuùng toâi hieän nay ñeàu nöông theo phaùp maø coù.

Noùi roài hoï lieàn ñem taát caû tieàn baïc cuûa baùu, caùc vaät duïng quyù giaù sang troïng trao cho phuï töôùng Baø-la-moân. Khi aáy phuï töôùng Baø- la-moân thöa vôùi saùu vò vua:

–Thöa caùc ñaïi vöông, nay tieàn baïc, baùu vaät vaø caùc vaät duïng quyù giaù sang troïng aáy toâi ñeàu ñaõ coù ñaày ñuû. Nhöõng vaät sôû höõu cuûa toâi, cuõng nöông theo phaùp maø ñöôïc. Taøi saûn cuûa toâi, toâi coøn xaû boû, sao toâi laïi nhaän theâm vaät cuûa caùc ñaïi vöông ban. Chí toâi nay ñaõ quyeát caàu ñöôïc xuaát gia. Vì sao? Toâi gaëp Ñaïi Phaïm thieân vöông, ñöôïc nghe lôøi chaân thaät laø caàn phaûi xaû boû phaùp phieàn naõo… *(cho ñeán ñoaïn maø ôû treân ñaõ roäng noùi)*.

Naøy Nguõ Keá, khi aáy saùu vò vua cuøng baøn luaän vôùi nhau:

–Trong haøng Baø-la-moân cuõng coù ngöôøi öa thích saéc ñeïp cuûa kyõ nöõ. Vaäy chuùng ta neân theo söï öa thích aáy trao taëng, khieán oâng aáy phaûi chaáp nhaän.

Baáy giôø saùu vò vua baøn luaän xong, lieàn ñem caùc kyõ nöõ xinh ñeïp taëng cho phuï töôùng Baø-la-moân. Caùc vua noùi:

–Caùc kyõ nöõ naøy hình töôùng xinh ñeïp, thaân theå ñaày ñaën, dung maïo deã xem, laïi coù nhieàu taøi naêng vaø hieåu bieát. OÂng neân thaâu nhaän chôù coù xuaát gia.

Phuï töôùng Baø-la-moân thöa vôùi saùu vò vua:

–Thöa ñaïi vöông, nhaø toâi cuõng ñaõ coù ñeán boán möôi ngöôøi vôï hình töôùng, dung maïo ñeàu xinh ñeïp, deã meán, ñoan chaùnh. Tuy ñaõ töï coù, toâi vaãn xaû boû taát caû, huoáng chi nay laïi nhaän theâm aân ñöùc cuûa caùc vua. Toâi nay ñaõ quyeát chí caàu xuaát gia. Vì sao? Toâi ñaõ gaëp Ñaïi Phaïm thieân vöông, ñaõ nghe lôøi daïy chaân thaät laø caàn neân xaû boû phaùp phieàn naõo… *(nhö treân ñaõ roäng noùi).*

Naøy Nguõ Keá, luùc aáy saùu vò vua noùi vôùi phuï töôùng Baø-la-moân:

–OÂng nay cöông quyeát caàu xuaát gia, nhöng coù theå chôø ñôïi ñöôïc chaêng? Sau baûy naêm, con chaùu cuûa chuùng toâi ñaõ khoân lôùn neân ngöôøi

roài, chuùng toâi cuõng seõ theo oâng xuaát gia. Ñaïi Kieân Coá, oâng coù choã höôùng veà, chuùng ta caùc vua cuõng coù choã trôû veà.

Phuï töôùng Baø-la-moân thöa vôùi saùu vò vua:

–Neáu ñôïi baûy naêm thôøi gian raát laø laâu. Chí toâi nay cöông quyeát mong mau ñöôïc xuaát gia. Vì sao vaäy? Toâi ñaõ gaëp Ñaïi Phaïm thieân vöông, nghe lôøi chaân thaät laø caàn neân xaû boû phaùp phieàn naõo… *(nhö vaäy, cho ñeán nhö treân ñaõ roäng noùi)*.

Saùu vò vua noùi:

–Naøy Ñaïi Kieân Coá, neáu khoâng nhö theá thì coù theå ñôïi saùu naêm, hoaëc naêm naêm, cho ñeán moät naêm.

Phuï töôùng ñaùp:

–Neáu ñôïi moät naêm cuõng laø laâu. Toâi nay ñaõ quyeát chí mong mau ñöôïc xuaát gia.

Saùu vò vua laïi noùi:

–Neáu khoâng ñöôïc nhö vaäy, thì haõy ñôïi baûy thaùng. Phuï töôùng ñaùp:

–Neáu ñôïi baûy thaùng cuõng coøn laø laâu, toâi nay ñaõ quyeát loøng mong mau ñöôïc xuaát gia.

Saùu vò vua laïi noùi:

–Neáu khoâng ñöôïc thì haõy ñôïi saùu thaùng cho ñeán nöûa thaùng. Phuï töôùng ñaùp:

–Neáu ñôïi nöûa thaùng thì quaù laâu. Toâi nay ñaõ quyeát taâm mong mau ñöôïc xuaát gia.

Saùu vò vua laïi noùi:

–Neáu khoâng ñöôïc nhö vaäy thì chæ ñôïi baûy ngaøy. Phuï töôùng ñaùp:

–Thöa caùc ñaïi vöông, neáu ñôïi baûy ngaøy, kyø haïn naøy coù theå ñöôïc. Chuùng ta xuaát gia, boû khoå ñöôïc vui, nay chính laø phaûi luùc.

Naøy Nguõ Keá, baáy giôø phuï töôùng Baø-la-moân ñi ñeán choã baûy ngaøn ngöôøi daïy hoï tuïng kinh ñieån Baø-la-moân cuøng ñeán choã baûy ngaøn ngöôøi daïy hoï ñoïc kinh ñieån Baø-la-moân. Ñeán caùc nôi aáy, oâng baûo vôùi taát caû moät vaïn boán ngaøn vò Baø-la-moân aáy:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy caùc chuùng Baø-la-moân, caùc vò ñaõ coù kinh ñieån Veä-ñaø, hoaëc ñoïc hoaëc tuïng. Töø nay veà sau, moãi vò neân tìm rieâng thaày daïy ñeå hoïc taäp vôùi nhau. Ta nay xuaát gia, khoâng theå

daïy caùc vò. Vì sao vaäy? Vì ta ñaõ gaëp Ñaïi Phaïm thieân vöông, nghe lôøi chaân thaät, ñoù laø caàn neân xaû boû phaùp phieàn naõo. Töø nay veà sau, ta khoâng coøn öa thích loái soáng taïi gia chæ nhieàu raøng buoäc. Ta neáu xuaát gia chæ theo moät höôùng xa lìa loãi laàm, caàn tu taäp phaïm haïnh thanh tònh, chaân chaùnh, trong laønh. Vì sao? Maïng ngöôøi ngaén nguûi, coù sanh ñeàu phaûi coù dieät. Neáu khoâng hieåu bieát, cheát seõ bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc. Vì vaäy ta nay töï giaùc, kheùo tu taäp, thöïc haønh phaïm haïnh chaân chaùnh, khoâng nhö ngöôøi ñôøi taïo caùc nghieäp aùc.

Khi aáy moät vaïn boán ngaøn ngöôøi trong chuùng Baø-la-moân ñeàu thöa vôùi phuï töôùng Baø-la-moân:

–Thaày laø ngöôøi trí chôù neân xuaát gia. Vì sao vaäy? Vì laøm ngöôøi xuaát gia, ít coù lôïi ích, ít coù oai ñöùc, ít ñöôïc khen ngôïi. Neáu laø Baø-la- moân thì coù lôïi ích lôùn, coù oai ñöùc lôùn, ñöôïc khen ngôïi lôùn.

Phuï töôùng Baø-la-moân baûo vôùi moät vaïn boán ngaøn vò Baø-la-moân

kia:

–Caùc vò Baø-la-moân, chôù noùi nhö vaäy! Caùc vò neân bieát ngöôøi

xuaát gia coù lôïi ích lôùn, coù oai ñöùc lôùn, coù ñöôïc söï khen ngôïi lôùn. Coøn Baø-la-moân thì ít coù lôïi ích, ít coù oai ñöùc, ít ñöôïc khen ngôïi. Nhö caùc hieåu bieát maø Baø-la-moân caùc oâng ñang coù, taát caû ñeàu nhôø nhaân duyeân thaày trao maø ñöôïc. Vì vaäy caùc oâng chôù coù caùi nhìn sai khaùc.

Moät vaïn boán ngaøn vò trong chuùng Baø-la-moân ñeàu thöa vôùi phuï töôùng Baø-la-moân:

–Nhö thaày ñaõ daïy, ñuùng nhö vaäy. Phaøm ngöôøi xuaát gia thì coù lôïi ích lôùn, coù oai ñöùc lôùn, ñöôïc khen ngôïi lôùn, cho ñeán vieäc chuùng toâi coù ñöôïc hieåu bieát taát caû ñeàu nhôø nhaân duyeân thaày trao daïy. Thaày ngaøy nay neáu coù choã trôû veà, chuùng toâi cuõng coù choã trôû veà.

Luùc aáy phuï töôùng Baø-la-moân laïi noùi vôùi moät vaïn boán ngaøn Baø- la-moân:

–Chuùng ta xuaát gia, boû khoå ñöôïc vui, nay chính laø ñuùng luùc.

Baáy giôø phuï töôùng Baø-la-moân trôû veà nhaø, gaëp boán möôi ngöôøi vôï, noùi vôùi caùc vò aáy:

–Laønh thay! Laønh thay! Caùc vò moãi ngöôøi ñeàu neân trôû veà nôi thaân toäc cuûa mình, hoaëc coù theå ôû laïi doøng toäc Baø-la-moân naøy. Ta nay töø giaõ caùc vò, chí caàu xuaát gia. Vì sao? Ta ñaõ gaëp Ñaïi Phaïm thieân vöông, nghe lôøi chaân thaät; ñoù laø caàn neân xaû boû phaùp phieàn naõo. Töø

nay veà sau, ta khoâng coøn vui thích caûnh taïi gia chæ nhieàu troùi buoäc. Ta neáu xuaát gia seõ heát loøng lìa loãi laàm, caàn tu phaïm haïnh thanh baïch, chaân chaùnh, trong laønh. Vì sao vaäy? Maïng ngöôøi ngaén nguûi, coù sanh ñeàu phaûi dieät. Neáu khoâng hieåu bieát thì khi cheát seõ bò ñoïa nôi coõi aùc. Töï mình roõ bieát, neân kheùo tu taäp phaïm haïnh chaân chaùnh, khoâng coøn trôû laïi theá gian taïo caùc nghieäp aùc.

Boán möôi ngöôøi vôï nghe noùi theá beøn thöa vôùi phuï töôùng Baø-la-

moân:

–Ngaøi Ñaïi Kieân Coá, khi neân laøm Toân sö, ngaøi laø Toân sö; khi

ñaùng laøm choàng, ngaøi laø choàng; khi neân laøm baïn laønh, ngaøi laø baïn laønh. Nay tuøy theo yù ngaøi muoán, ngaøi coù choã trôû veà, chuùng toâi cuõng coù choã trôû veà.

Phuï töôùng Baø-la-moân baûo vôùi boán möôi vò phu nhaân:

–Chuùng ta xuaát gia, boû khoå ñöôïc vui, nay chính laø ñuùng luùc.

Naøy Nguõ Keá, baáy giôø phuï töôùng Baø-la-moân, nhöõng nôi caàn thoâng baùo ñeàu ñaõ thoâng baùo xong. ÔÛ trong baûy ngaøy, vôùi nieàm tin vöõng chaéc, theo Phaät xuaát gia, raâu toùc töï ruïng, thaân vaän ca-sa thaønh töôùng Bí-soâ, ñaày ñuû oai nghi. Sau khi phuï töôùng Baø-la-moân xuaát gia, baûy vò vua aáy ñeàu boû ñaát nöôùc cuøng theo xuaát gia, laïi coù baûy ngaøn vò Baø-la-moân ñöôïc chæ daïy tuïng ñoïc kinh ñieån ñeàu theo thaày xuaát gia, boán möôi vò phu nhaân cuõng xuaát gia, laïi coù voâ soá traêm ngaøn daân chuùng ñeàu tuøy hyû vaø öa thích xuaát gia.

Naøy Nguõ Keá, baáy giôø phuï töôùng Baø-la-moân Ñaïi Kieân Coá xa lìa caùc duïc, chöùng quaû A-la-haùn. Ñaõ chöùng Thaùnh quaû, ngaøi laïi vì caùc vò ñoàng tu phaïm haïnh giaûng noùi caùc phaùp thanh tònh. Ñaïi chuùng nghe phaùp xong, hieåu roõ yù nghóa, ñöôïc sanh leân coõi Phaïm thieân.

Luùc aáy vò Thanh vaên Ñaïi Kieân Coá laïi tieáp tuïc vì caùc vò ñoàng tu phaïm haïnh giaûng noùi caùc phaùp Thanh vaên. Hoï nghe phaùp xong, hieåu roõ yù nghóa, ñöôïc sanh laøm boán vò Ñaïi thieân vöông trong coõi Duïc. Laïi coù caùc vò ñoàng tu phaïm haïnh khaùc, nghe phaùp toû ngoä sanh vaøo coõi trôøi Ba möôi ba. Hoaëc coù caùc vò ñoàng tu phaïm haïnh ñöôïc sanh nôi coõi trôøi Daï-ma. Hoaëc coù moät soá vò ñöôïc sanh nôi coõi trôøi Ñaâu-suaát. Hoaëc coù moät soá vò ñöôïc sanh nôi coõi trôøi Hoùa laïc. Hoaëc coù moät soá vò ñöôïc sanh nôi coõi trôøi Tha hoùa töï taïi.

Naøy Nguõ Keá, thôøi aáy, nhöõng ai trong chuùng hoäi, hoaëc nam hay

nöõ cuøng tu phaïm haïnh, sanh taâm loãi laàm vôùi Thanh vaên Ñaïi Kieân Coá thì khi thaân hoaïi maïng chung bò ñoïa trong ñòa nguïc.

Thôøi aáy, nhöõng ai trong chuùng hoäi, hoaëc nam hoaëc nöõ cuøng tu phaïm haïnh, khôûi nieàm tin thanh tònh vôùi Thanh vaên Ñaïi Kieân Coá thì sau khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh vaøo coõi trôøi.

Naøy Nguõ Keá, khi aáy Thanh vaên Ñaïi Kieân Coá ñi khaép caùc nôi thaønh aáp xoùm laøng, vì taát caû haïng ngöôøi hoaëc vua, hoaëc quan, hoaëc tröôûng giaû, hoaëc Baø-la-moân, keû só, daân chuùng ñeàu giaùo hoùa, ñem laïi lôïi ích khieán hoï lìa boû taø ñaïo.

Baáy giôø, ôû trong nöôùc, caùc baäc vua, quan, tröôûng giaû, Baø-la- moân, baäc tu phaïm haïnh vaø ngöôøi taïi gia, cho ñeán taát caû keû só, daân chuùng ñeàu noùi:

–Vui thay! Chuùng ta quy y vôùi baäc Thaùnh Ñaïi Kieân Coá, quan phuï töôùng cuûa baûy vò vua neân hoâm nay môùi ñöôïc lôïi ích lôùn lao, toát ñeïp.

Ñöùc Theá Toân giaûng noùi veà nhaân duyeân ñôøi tröôùc nhö theá xong,

vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keá sanh taâm hoan hyû, xa lìa traàn caáu, ñöôïc phaùp nhaõn thanh tònh.

Phaät noùi kinh naøy xong, vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keá cuøng toaøn theå ñaïi chuùng nghe lôøi Phaät giaûng, ñeàu raát hoan hyû, tin nhaän phuïng haønh.



**SOÁ 9**

# PHAÄT NOÙI KINH NHAÂN TIEÂN

**T**oâi nghe nhö vaày.

*Haùn dòch: Ñôøi Toáng, Ñaïi sö Phaùp Hieàn.*

Moät thôøi Ñöùc Phaät cuøng ñoâng ñuû ñaïi chuùng ôû trong tinh xaù Coân-taû-ca, taïi thaønh Na-ñeà-ca. Baáy giôø Toân giaû A-nan ôû rieâng moät mình, suy nghó nhö theá naøy: “Ñöùc Theá Toân tröôùc ñaây ñaõ coù noùi veà caùc nöôùc, caùc thaønh nhö nöôùc AÙng-nga, nöôùc Ma-giaø-ñaø, nöôùc Ca- thi, nöôùc Kieàu-taùt-la, nöôùc Maät-nhó-sa, nöôùc Ñaïi löïc só, nöôùc Boân- noa, nöôùc Toâ-ma, nöôùc A-thuyeát-ca, nöôùc Phöôïc-ñeá, nöôùc Caâu-loã, nöôùc Baùn-taû, nöôùc Phöôïc-tha, nöôùc Thuù-la-taây-na, nöôùc Daï-phöôïc- na, nöôùc Cam-moâ-nhaï... Caùc nöôùc naøy coù nhöõng baäc Thanh vaên ñaõ vaøo Nieát-baøn, Ñöùc Phaät ñeàu ñaõ noùi veà choã sanh vaø quaû baùo cuûa nhöõng vò aáy. Chæ coù nöôùc Ma-giaø-ñaø laø coù caùc vò thuoäc haøng thöôïng thuû Öu-baø-taéc ñaõ maïng chung. Nhöõng vò ôû nöôùc naøy chöa ai ñöôïc Ñöùc Theá Toân noùi veà choã thaùc sanh cuûa hoï”.

Toân giaû A-nan nghó nhö vaäy roài lieàn ra khoûi tinh xaù, ñi ñeán choã

Phaät ngöï. Ñeán nôi, Toân giaû tròch aùo baøy vai beân phaûi, goái quyø saùt ñaát, cuùi ñaàu leã beân chaân Ñöùc Theá Toân xong, ñöùng tröôùc Phaät baïch:

–Caùc phöông, caùc nöôùc *(nhö tröôùc ñaõ noùi),* con theo haàu Ñöùc Phaät ñöôïc nghe ñeàu ñaõ roõ bieát, cho ñeán theo Phaät nghe phaùp, cuõng ñöôïc bieát roõ. Nhö choã thaùc sanh cuûa caùc vò Öu-baø-taéc trong thaønh Na-ñeà-ca, Phaät cuõng ñaõ noùi. Trong thaønh Na-ñeà-ca kia, laïi coù naêm traêm vò Öu-baø-taéc cuõng ñaõ maïng chung. Caùc Öu-baø-taéc aáy kheùo ñoaïn ba chöôùng, chöùng quaû Tu-ñaø-hoaøn, ngöôïc doøng sanh töû, baûy laàn

trôû laïi nhaân gian, baûy laàn sanh leân coõi trôøi, roõ giôùi haïn cuûa khoå, quyeát chöùng Boà-ñeà.

Laïi nöõa, trong thaønh Na-ñeà-ca coøn coù ba traêm vò Öu-baø-taéc cuõng laàn löôït maïng chung. Caùc vò aáy cuõng ñoaïn ñöôïc ba chöôùng cuøng tham, saân, si. Moät laàn trôû laïi nhaân gian, roõ ñöôïc giôùi haïn cuûa khoå, chöùng quaû Tö-ñaø-haøm.

Laïi nöõa, trong thaønh Na-ñeà-ca, coøn coù hai traêm naêm möôi vò Öu-baø-taéc laàn löôït maïng chung. Caùc Öu-baø-taéc aáy ñoaïn naêm thöù phieàn naõo vaø tuøy phieàn naõo, chöùng quaû A-na-haøm, khoâng trôû laïi nhaân gian, khoâng coøn luaân chuyeån. Caùc vieäc nhö vaäy con cuõng ñaõ roõ bieát. Rieâng nöôùc Ma-giaø-ñaø coù caùc vò Öu-baø-taéc thöôïng thuû, sau khi maïng chung, nhöõng vò ôû nöôùc naøy chöa coù ai ñöôïc Ñöùc Theá Toân noùi veà choã thaùc sanh cuûa hoï. Cuùi mong Ñöùc Theá Toân vì con maø giaûng noùi caùc vò Öu-baø-taéc ôû nöôùc Ma-giaø-ñaø ñöôïc thaùc sanh ôû ñaâu? Haïnh nghieäp tu taäp ñöôïc quaû baùo gì?

Baïch Ñöùc Theá Toân, laïi ôû nöôùc Ma-giaø-ñaø coù vua Taàn-baø-sa-la moät loøng quy höôùng Ñöùc Phaät, hieåu bieát Chaùnh phaùp, toân troïng Taêng giaø, troïn ñôøi luoân nhôù nghó khoâng queân. Sau khi maïng chung, nhaân daân trong nöôùc ñeàu khen ngôïi coâng ñöùc cuûa vua. Hoï noùi: “Ñaây chính laø baäc Phaùp vöông, nguyeän cho Phaùp vöông sanh ôû coõi laønh, ñöôïc an vui thuø thaéng”.

Baïch Ñöùc Theá Toân, vì sao Ngaøi chöa noùi ñeán choã thaùc sanh, yù nguyeän, quaû vò cuûa vua? Cuùi mong Ñöùc Theá Toân giaûng noùi töøng söï vieäc.

Toân giaû laïi thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, nöôùc Ma-giaø-ñaø kia laø nôi Ñöùc Phaät thaønh Chaùnh giaùc, toái cao thuø thaéng khoâng theå so saùnh, nôi thaéng ñòa naøy vò vua aáy laø chuû, cuùi mong Ñöùc Theá Toân vì vua noùi choã thaùc sanh.

Luùc aáy Ñöùc Theá Toân nhaän lôøi thænh caàu cuûa Toân giaû A-nan baèng caùch im laëng. Toân giaû A-nan thaáy Phaät im laëng, bieát laø ñaõ nhaän lôøi thænh, lieàn cuùi ñaàu ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Theá Toân roài trôû veà choã cuõ.

Baáy giôø, ñeâm ñaõ gaàn maõn, trôøi saùng, saép ñeán giôø thoï thöïc, Ñöùc Theá Toân ñaép y mang bình baùt vaøo thaønh Na-ñeà-ca laàn löôït khaát thöïc. Ñöôïc thöùc aên, Ngaøi trôû veà truù xöù, xeáp y, röûa chaân, traûi toøa ngoài ñeå thoï thöïc. Thoï thöïc xong, Ngaøi ñi kinh haønh, roài trôû laïi choã ngoài suy nghó veà caâu hoûi cuûa Toân giaû A-nan: “Quoác vöông nöôùc Ma-giaø-ñaø vaø

caùc vò Öu-baø-taéc ñaõ maïng chung ôû ñaây seõ sanh veà choã naøo? Do haïnh nguyeän gì, ñöôïc quaû baùo theá naøo?”

Khi suy nieäm nhö vaäy, do thaàn löïc cuûa Phaät, ôû trong khoâng trung coù tieáng xöng teân:

–Baïch Theá Toân, con laø Nhaân Tieân. Baïch Ñöùc Thieän Theä, con laø Nhaân Tieân.

Khi aáy Ñöùc Theá Toân nghe tieáng ôû khoâng trung, lieàn töø toøa ngoài ñöùng daäy, ñi ñeán choã caùc vò Thanh vaên. Caùc chuùng Thanh vaên vaây quanh Phaät vaø an toïa. Toân giaû A-nan ñi tôùi choã Phaät, tròch aùo baøy vai beân phaûi, leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, ñöùng ôû phía tröôùc, baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, vì nhaân duyeân gì maø ngaøi hoan hyû hôn bình thöôøng?

Ñöùc Theá Toân baûo A-nan:

–Nhö oâng ñaõ thöa thænh: “Vua Taàn-baø-sa-la vaø caùc vò Öu-baø- taéc sau khi maïng chung ôû ñaây seõ sanh veà choã naøo? Do haïnh nguyeän gì, ñöôïc quaû baùo ra sao?” Ta muoán ñem yù nghóa naøy chæ baøy cho theá gian, nhöng thôøi gian noùi chöa ñeán. Ta luoân nhôù nghó maø an truù qua ñeâm, ñeán giôø aên vaøo thaønh khaát thöïc, trôû veà choã cuõ, thoï thöïc xong, ñi kinh haønh, lui veà toøa ngoài. Vì ñaõ ñeán thôøi coù theå giaûng noùi neân Ta ñaõ nhôù nghó, quaùn saùt vaán ñeà oâng hoûi. Quoác vöông nöôùc Ma-giaø-ñaø kia vaø caùc vò Öu-baø-taéc cheát ôû ñaây, sanh ôû kia vaø haïnh nguyeän thoï quaû baùo cuûa hoï theo thöù töï nhö theá. Do thaàn löïc cuûa Ta, ôû trong hö khoâng coù tieáng xöng teân: “Baïch Theá Toân, con laø Nhaân Tieân. Baïch Ñöùc Thieän Theä, con laø Nhaân Tieân”.

Phaät laïi baûo:

–Naøy A-nan, oâng xöa nay coù nghe teân nhö vaäy khoâng? A-nan baïch:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, con chöa nghe teân nhö vaäy. Khi con nghe teân naøy loâng toaøn thaân nhö döïng ngöôïc.

Toân giaû A-nan noùi nhö vaäy, laïi nghe trong khoâng trung coù tieáng:

–Baïch Theá Toân, con laø vua Taàn-baø-sa-la. Baïch Ñöùc Thieän Theä, con laø vua Taàn-baø-sa-la. Con nay höôùng veà Ñöùc Phaät hai, ba laàn töï xöng teân tuoåi, doøng hoï. Baïch Ñöùc Theá Toân, Nhaân Tieân ngaøy xöa sau khi maïng chung, sanh vaøo coõi ngöôøi, ñöôïc laøm vua loaøi

ngöôøi, chöùng quaû Tu-ñaø-hoaøn, nay laø ñôøi thöù baûy con ñöôïc sanh vaøo Thieân cung Tyø-sa-moân, cuõng goïi laø Nhaân Tieân. Baïch Ñöùc Theá Toân, hieän nay con laø con cuûa Tyø-sa-moân thieân vöông, kheùo roõ bieát lôøi daïy vi dieäu an laïc, tòch tónh cuûa Phaät. Sau naøy con seõ chöùng quaû Tö-ñaø- haøm.

Phaät lieàn khen ngôïi:

–Laønh thay! Hay thay! OÂng laø Nhaân Tieân. Raát toát! OÂng neân nhö vaäy maø tu haønh khoâng buoâng lung. Naøy Nhaân Tieân, do nhaân duyeân gì maø oâng ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn?

Nhaân Tieân ñaùp:

–Con khoâng taïo nhaân gì, cuõng khoâng coù duyeân gì ñaëc bieät, chæ bieát Phaät phaùp vi dieäu toái thaéng, tin töôûng saâu saéc, thöïc haønh theo neân lieàn chöùng ñöôïc sô quaû. Baïch Theá Toân, theo leänh cuûa Thieân vöông Trì Quoác, con ñi ñeán choã Thieân vöông Taêng Tröôûng, do ñoù maø bieát ñöôïc Ñöùc Theá Toân ôû taïi tinh xaù Coân-taû-ca, rieâng ngoài moät mình, suy nieäm veà Quoác vöông nöôùc Ma-giaø-ñaø vaø caùc Öu-baø-taéc, töø ñaây maïng chung sanh veà choã naøo? Do haïnh nguyeän gì? Ñöôïc quaû baùo gì? Ñöùc Phaät muoán giaûng noùi caùc söï kieän nhö vaäy. Baïch Ñöùc Theá Toân, con töø choã phuï vöông Tyø-sa-moân ñích thaân nghe ñöôïc vieäc aáy, nhôù giöõ khoâng queân. Vì vaäy con nay chính do nhaân duyeân aáy neân ñi ñeán choã Phaät ñeå noùi söï vieäc ñoù.

Phaät daïy:

–Naøy Nhaân Tieân, nay ñaõ ñuùng thôøi, oâng neân roäng noùi. Khi aáy Nhaân Tieân vaâng lôøi cuûa Theá Toân daïy, lieàn thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, moät thôøi con nghe phuï vöông Tyø-sa-moân noùi vôùi chuùng trôøi: “Caùc vò Thaùnh giaû neân moät loøng laéng nghe. Toâi ngaøy xöa ôû coõi trôøi Ba möôi ba, ñang thuyeát phaùp trong moät hoäi chuùng ñaëc bieät, chö Thieân ñeàu vaân taäp ñaày ñuû vaø trôøi Hoä theá cuõng coù trong hoäi aáy, ñeàu ngoài theo phöông höôùng cuûa mình. Thieân vöông Trì Quoác ngoài ôû höôùng Ñoâng, quay maët veà höôùng Taây. Thieân vöông Taêng Tröôûng ngoài ôû höôùng Nam, quay maët veà höôùng Baéc. Thieân vöông Quaûng Muïc ngoài ôû höôùng Taây, quay maët veà höôùng Ñoâng. Ta ngoài ôû höôùng Baéc, quay maët veà höôùng Nam. Ñaïi chuùng nghe phaùp ngoài tröôùc maët trôøi Hoä theá. Khi aáy chö Thieân vaø trôøi Hoä theá... ñeàu muoán nghe phaùp, ñi ñeán hoäi chuùng ñoù. Sau khi nghe phaùp, trôû veà

cung ñieän cuûa mình, boãng coù aùnh saùng lôùn soi khaép caû hoäi chuùng ñeán noãi che khuaát aùnh saùng cuûa chö Thieân. Baáy giôø trôøi Ñeá-thích baûo chö Thieân:

–Caùc vò neân bieát, aùnh saùng lôùn naøy soi khaép hoäi chuùng, khieán cho aùnh saùng vaø saéc töôùng cuûa ta vaø cuûa caû chö Thieân bò che khoâng theå hieån hieän. Vì vaäy chaúng bao laâu Ñaïi Phaïm thieân vöông seõ ñeán trong hoäi chuùng naøy. Vì sao vaäy? Phaøm Ñaïi Phaïm thieân vöông ñi ñeán choã naøo, tröôùc hieän töôùng laønh. Chö Thieân caùc vò chôù rôøi khoûi choã ngoài, ñeå bieát vì sao hieån hieän aùnh saùng naøy.

Chö Thieân vaø trôøi Hoä theá thöa Ñeá-thích:

–Chuùng toâi thöøa leänh khoâng ñöùng daäy khoûi choã ngoài, cho ñeán khi bieát ñöôïc lyù do xuaát hieän aùnh saùng.

Khi aáy Ñaïi Phaïm thieân vöông duøng thaân hình ñoàng töû boãng nhieân xuaát hieän trong chuùng hoäi aáy, ñaàu coù naêm buùi toùc, saéc töôùng ñaày ñuû, lieàn noùi keä baûo chö Thieân:

*OÂng nöông Phaät Theá Toân Laø maét saùng coõi traàn Kheùo noùi phaùp vi dieäu Ñöôïc nghe caâu tòch tónh. Quyù vò chuùng chö Thieân Saéc töôùng oai löïc lôùn Nhaân tu phaïm haïnh Phaät Do ñaáy sanh coõi trôøi.*

*Laïi coù vò tònh haïnh*

*Ñuû saéc, thoï, danh xöng Laø Phaät töû trí lôùn Khoâng laâu sanh coõi naøy. Chö Thieân nghe lôøi aáy Taâm sanh nhieàu hoan hyû Nöông veà Phaät Theá Toân Tin töôûng phaùp vi dieäu. Khi Phaïm vöông noùi keä Ñuû naêm thöù dieäu aâm Chaán ñoäng raát saâu xa*

*Ngöôøi nghe vui chaân thaät.*

Khi Ñaïi Phaïm thieân vöông noùi keä coù ñuû naêm thöù dieäu aâm, ñoù laø: aâm thanh cuûa baäc Ñaïi phaïm, aâm thanh nhö chim Ca-laêng-taàn-giaø, aâm thanh nhö tieáng troáng lôùn, aâm thanh nhö tieáng saám vang reàn vaø aâm thanh luoân ñöôïc yeâu thích.

Phaïm vöông ôû trong hoäi chuùng, thaâu hình ñoàng töû laïi, hieän ra thaân lôùn. YÙ nghóa aáy laø theá naøo? Ñaïi Phaïm thieân vöông tuøy taâm öa thích cuûa ñaïi chuùng maø hieän thaân kia. Hieän ra thaân lôùn coù hai loaïi ñöùc tính:

1. Ñaày ñuû saéc töôùng.
2. Danh xöng vang khaép.

Thí nhö vaøng roøng coù hai ñöùc tính, nghóa laø maøu saéc vaø danh tieáng. Ñaïi Phaïm thieân vöông ôû trong Thieân chuùng hieän hai loaïi thaân cuõng laïi nhö vaäy.

Khi Phaïm thieân vöông ñeán hoäi chuùng, Thieân chuùng trong hoäi khoâng ñöùng daäy, cuõng khoâng laøm leã. Luùc ñoù Thieân chuùng chaép tay ngoài yeân, ñeàu khôûi yù nghó: “OÂi! Ñaây laø chuû cuûa theá giôùi Ta-baø!”. Ñaïi Phaïm thieân vöông ôû tröôùc chuùng hoäi duøng thaân ñaõ hieän, laïi hieän thaân lôùn hôn.

Khi aáy Phaïm thieân vöông bieát taâm nieäm cuûa Thieân chuùng, ngay trong thaân lôùn laïi hieän lôùn gaáp boäi. ÔÛ trong hoäi chuùng Thieân vöông lieàn bay leân hö khoâng ngoài kieát giaø, ví nhö ñaïi löïc só ngoài vöõng treân ñaát, Ñaïi Phaïm thieân vöông ngoài cuõng nhö vaäy.

Baáy giôø Ñaïi Phaïm thieân vöông laïi baûo Thieân chuùng:

–Sôû dó hieän ñöôïc thaân lôùn laø do naêng löïc cuûa Boán thaàn tuùc. Chæ coù Ñöùc Theá Toân môùi bieát, môùi thaáy, coù theå noùi, coù theå tu, laïi cuõng coù theå hieån hieän. Vì vaäy cho neân caùc vò cuõng neân thaønh taâm tu thaàn tuùc naøy, cho ñeán hieän ñöôïc thaàn thoâng, ñöôïc lôïi ích lôùn. Boán thaàn tuùc aáy laø: Duïc, Caàn, Taâm, Tueä.

Thieân chuùng laïi suy nghó: “OÂi! Ñaïi Phaïm thieân vöông, mong bieán hoùa chö Thieân chuùng toâi taát caû ñeàu nhö thaân Phaïm vöông, trong choã ngoài cuûa moãi Phaïm thieân ñeàu coù moät thieân vöông ngoài”.

Baáy giôø Ñaïi Phaïm thieân vöông bieát taâm nieäm cuûa Thieân chuùng, lieàn duøng thaàn löïc thaâu nhieáp thaân chö Thieân, hoùa thaønh thaân Phaïm

vöông, ôû trong moãi choã ngoài kia ñeàu coù moät Thieân vöông ngoài. Taâm nieäm cuûa Thieân chuùng ñeàu thoûa maõn vaø an laïc. Ví nhö vua Saùt-ñeá- lôïi nhaän vua cha leã quaùn ñaûnh ñeå keá thöøa vöông vò, taâm nieäm ñöôïc thoûa maõn neân raát an vui, caùc Thieân chuùng kia cuõng laïi nhö vaäy.

Baáy giôø Ñaïi Phaïm laïi baûo Thieân chuùng:

–Chö Thieân vaø caùc vò trôøi Hoä theá neân moät loøng laéng nghe! Trong caùc baäc Thaùnh chæ coù Phaät Nhö Lai laø Baäc Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, ñoái vôùi Boán thaàn tuùc coù theå giaûng noùi roäng khaép, ñaõ tu taäp laâu daøi, coù naêng löïc bieán hieän. Vì vaäy caùc vò caàn phaûi phaùt loøng thaønh, sieâng naêng tu taäp, seõ ñöôïc bieán hieän töï taïi, ñaït ñöôïc nhieàu lôïi ích.

Khi aáy, caùc Thieân vöông ngoài nôi choã ngoài cuûa Phaïm vöông ñeàu sanh nieäm nghi ngôø: “Chæ coù moät Ñaïi Phaïm vöông, ngoài trong choã cuûa ta. Vì sao khi ngaøi noùi thì chö Thieân ñeàu noùi, neáu ngaøi im laëng thì chö Thieân cuõng im laëng.” Laïi nöõa, thieân chuû Ñeá-thích cuõng khôûi yù nieäm nhö vaày: “OÂi, Ñaïi Phaïm thieân vöông, nguyeän thaâu nhieáp thaân hình voán coù cuûa Thieân chuùng chuùng toâi, bieán thaønh moät thaân lôùn, ngoài ôû trong choã cuûa ta”. Luùc ñoù Ñaïi Phaïm thieân vöông bieát yù nieäm cuûa Ñeá-thích, lieàn thaâu thaân hình cuûa Thieân chuùng, hieän ra moät thaân lôùn, ngoài kieát giaø ôû trong choã ngoài cuûa Ñeá-thích. Ñaïi Phaïm thieân vöông ñaõ söû duïng söùc thaàn tuùc, moãi moãi bieán hieän nhö theá. Laøm coâng vieäc bieán hoùa roài, laïi baûo chö Thieân vaø caùc vò trôøi Hoä theá:

–Ñöùc Phaät Theá Toân duøng dieäu löïc cuûa Boán thaàn tuùc naøy vaø

phaùp Thanh vaên tröôùc kia ñaõ hoùa ñoä taùm vaïn vò Öu-baø-taéc ôû nöôùc Ma-giaø-ñaø kheùo ñoaïn ba chöôùng, döùt heát giôùi haïn cuûa khoå, chöùng quaû Tu-ñaø-hoaøn, ôû treân coõi trôøi vaø trong nhaân gian baûy laàn qua laïi. Coù ngöôøi sanh ôû coõi trôøi Tha hoùa töï taïi, coù ngöôøi sanh ôû coõi trôøi Hoùa laïc, coù ngöôøi sanh coõi trôøi Ba möôi ba, coù ngöôøi sanh coõi Töù thieân vöông, coù ngöôøi sanh ôû vöông cung doøng Saùt-ñeá-lôïi, coù ngöôøi sanh vaøo nhaø thöôïng thuû Baø-la-moân, coù ngöôøi sanh trong nhaø tröôûng giaû giaøu coù lôùn.

Laïi nöõa, trong caùc Thieân töû, coù vò suy nghó: “OÂi! Laøm sao coù ñöôïc boán vò Phaät xuaát hieän ôû ñôøi. OÂi! Laøm sao coù ñöôïc taùm vò Phaät xuaát hieän ôû ñôøi”. Ñaïi Phaïm thieân vöông bieát taâm nieäm cuûa chö Thieân neân baûo:

–Thieân chuùng caùc oâng chôù neân nghó nhö vaäy. Suy nghó muoán coù

boán Ñöùc Phaät xuaát hieän ôû ñôøi, cho ñeán taùm Ñöùc Phaät xuaát hieän ôû ñôøi, vieäc aáy khoâng theå coù ñöôïc. Caùc Hieàn giaû neân bieát, toâi nghe Phaät daïy raèng khoâng coù hai Ñöùc Phaät cuøng luùc xuaát hieän ôû ñôøi, laøm sao coù ñeán boán Ñöùc Phaät, taùm Ñöùc Phaät cuøng xuaát hieän ôû ñôøi? Chö Hieàn chæ neân nguyeän: Theå voâ laäu cuûa Ñöùc Phaät Theá Toân, thoï maïng luoân taêng tröôûng, truù laâu ôû ñôøi.

Luùc aáy chö Thieân laïi nghó: “Laøm sao Ñaïi Phaïm thieân vöông laïi bieát roõ taát caû taâm nieäm cuûa ta?” Taát caû chö Thieân trong loøng ñeàu sanh sôï haõi, buoàn lo. Khi aáy Ñaïi Phaïm thieân vöông baûo ñaïi chuùng:

–Caùc vò Thieân chuùng vaø trôøi Hoä theá haõy moät loøng laéng nghe, Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc giaûng noùi chaùnh phaùp Nhaát thöøa, khieán caùc chuùng sanh xa lìa öu bi, khoå naõo, ñeàu ñöôïc thanh tònh, chöùng lyù chaân thaät. Laïi nöõa, ta seõ baûo cho caùc vò: coù ba loaïi phaùp Nhö Lai ñeàu bieát. Ba loaïi phaùp aáy laø gì? Ñoù laø neáu coù ngöôøi thaân tröôùc ñaõ taïo nghieäp baát thieän, yù nghó baát thieän, sau do gaàn guõi baïn laønh, laéng nghe dieäu phaùp, buoäc nieäm tö duy, ñoaïn döùt ñieàu baát thieän cuûa thaân. Thaân taïo nghieäp laønh, ñoaïn döùt yù khoâng laønh, yù nghó ñeán haïnh laønh. Ngöôøi naøy töø trong an laïc sanh an laïc, trong vui thích laïi sanh vui thích. Ví nhö coù ngöôøi ôû choã hoan hyû sanh taâm hoan hyû, töï vui laïi sanh vui. Ngöôøi kia vui thích an laïc cuõng laïi nhö vaäy. Ñoù laø phaùp loaïi thöù nhaát.

Laïi nöõa, coù ngöôøi tröôùc ñaõ thoï naêm duïc, taïo nghieäp baát thieän,

sau gaàn guõi baïn laønh, laéng nghe dieäu phaùp, buoäc nieäm tö duy, boû ñöôïc duïc laïc, laïi cuõng khoâng taïo caùc nghieäp baát thieän. Ngöôøi aáy trong an laïc sanh an laïc, trong thích yù laïi sanh thích yù. Ví nhö coù ngöôøi töø hoan hyû laïi sanh hoan hyû, vui laïi sanh vui. Ngöôøi öa vui Phaät phaùp cuõng laïi nhö vaäy. Ñoù laø loaïi phaùp thöù hai.

Laïi nöõa, coù ngöôøi vôùi phaùp baát thieän roõ bieát nhö thaät, cuõng vôùi phaùp thieän roõ bieát nhö thaät, cho ñeán Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo cuõng bieát roõ nhö thaät. Sau laïi gaàn guõi baïn laønh, vôùi phaùp baát thieän vaø caùc phaùp thieän, cho ñeán Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo ñoái vôùi caùc phaùp naøy laïi taêng hieåu bieát tinh vi gaáp boäi. Ngöôøi aáy töø trong an laïc sanh an laïc, trong thích yù laïi sanh thích yù. Ví nhö coù ngöôøi trong hoan hyû laïi sanh hoan hyû, vui laïi sanh vui. Ngöôøi öa vui giaùo phaùp cuõng laïi nhö vaäy. Ñoù laø loaïi phaùp thöù ba.

Ñaïi Phaïm thieân vöông laïi baûo chö Thieân vaø caùc vò trôøi Hoä theá:

–Caùc Thaùnh giaû neân moät loøng laéng nghe. Coù boán loaïi phaùp Ñöùc Phaät Theá Toân thaûy ñeàu thaáy bieát. Boán loaïi phaùp aáy laø gì? Ñoù laø thaân, thoï, taâm, phaùp. Ñöùc Nhö Lai duøng trí tueä quaùn boán phaùp naøy, hoaëc trong hoaëc ngoaøi roõ bieát nhö thaät, trí tueä hieän haønh, tu taäp vieân maõn, kheùo noùi chaùnh phaùp Nhaát thöøa Boà-ñeà, khieán chuùng sanh ñeàu ñöôïc thanh tònh, xa lìa öu bi khoå naõo, chöùng ñöôïc lyù cuûa phaùp vi dieäu.

theá:

Ñaïi Phaïm thieân vöông laïi noùi vôùi chö Thieân vaø caùc vò trôøi Hoä

–Caùc Thaùnh giaû neân moät loøng laéng nghe. Coù phaùp Taùm chaùnh

ñaïo, Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc thaûy ñeàu thaáy bieát. Taùm phaùp aáy laø gì? Ñoù laø Chaùnh kieán, Chaùnh tö duy, Chaùnh ngöõ, Chaùnh nghieäp, Chaùnh maïng, Chaùnh tinh taán, Chaùnh nieäm, Chaùnh ñònh. Nhö vaäy laø Taùm chaùnh ñaïo, töùc laø phaùp duøng ñeå ñi vaøo con ñöôøng chaùnh ñònh. Neáu coù tu taäp nhö vaäy ñöôïc Chaùnh tö duy, thöïc haønh phaïm haïnh, tu taäp vieân maõn, ñaït ñöôïc an vui cuûa Phaïm thieân. Laïi coøn Chaùnh ngöõ laø taát caû lôøi noùi chaân chaùnh, ñaày ñuû taát caû caùc hình thaùi cuûa noù, noùi ñuùng theo phaïm haïnh, phaân bieät laøm saùng toû giaùo phaùp, ñöôïc yù chæ nhö thaät, noùi lôøi Chaùnh ngöõ laø môû cöûa cam loà, chæ phaùp Nhaát thöøa, khieán chuùng sanh ñeàu ñöôïc thanh tònh, xa lìa khoå naõo öu bi, chöùng ñöôïc lyù vi dieäu cuûa Phaät phaùp.

Luùc baáy giôø Nhaân Tieân baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, caùc loaïi phaùp quan troïng con noùi ñeàu laø do Ñaïi Phaïm thieân vöông ôû cung trôøi Ñeá-thích ñaõ vì chö Thieân coõi trôøi Ba möôi ba, boán vò trôøi Hoä theá vaø chö Thieân chuùng... maø giaûng noùi nhö theá. Phuï vöông cuûa con laø Tyø-sa-moân thieân vöông trôû veà cung ñieän ñaõ noùi, con ñeàu ghi nhôù khoâng queân. Nay nöông nhôø oai löïc lôùn cuûa Ñöùc Nhö Lai, vì Toân giaû A-nan muoán bieát choã sanh, choã dieät, haïnh nguyeän quaû baùo cuûa vua Taàn-baø-sa-la, con nay ñoái tröôùc Phaät nhö thaät noùi ra.

Ñöùc Phaät khen:

–Laønh thay! Hay thay! OÂng nay kheùo noùi nhö theá.

Baáy giôø Nhaân Tieân noùi phaùp aáy xong, Toân giaû A-nan vaø caùc vò trong chuùng hoäi ñöôïc nghe phaùp aáy hoan hyû tín thoï, leã Phaät lui ra.



**SOÁ 10**

# PHAÄT NOÙI KINH DUYEÂN KHÔÛI HAI BAØ-LA-MOÂN BAÏCH Y VAØ KIM TRAØNG

*Haùn dòch: Ñôøi Toáng, Ñaïi sö Thi Hoä.*

### QUYEÅN I

**T**oâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Theá Toân ngöï taïi giaûng ñöôøng Loäc maãu, gaàn khu vöôøn röøng hoang thuoäc nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø coù hai vò Baø-la-moân teân laø Baïch Y vaø Kim Traøng, ñeán choã Ñöùc Phaät caàu xin xuaát gia thaønh baäc Bí-soâ. Khi aáy trôøi ñaõ xeá chieàu, Ñöùc Theá Toân rôøi phoøng ñi ñeán giaûng ñöôøng Loäc maãu, daïo quanh kinh haønh. Luùc ñoù Baø-la-moân Baïch Y thaáy Phaät Theá Toân ñi ñeán giaûng ñöôøng Loäc maãu, daïo quanh kinh haønh, beøn goïi Baø-la-moân Kim Traøng noùi:

–Naøy Kim Traøng, söï vui thích ôû theá gian, caùc phaùp ñöôïc goïi laø vui thích aáy, taát caû ñeàu laø hyù luaän. Toâi tuy coù thöïc haønh (caùc phaùp aáy) nhöng roát cuoäc noù khoâng phaûi laø chaân thaät, hoaëc thaân hoaëc taâm sanh bieáng nhaùc, meät moûi. Do thaân taâm bieáng löôøi, meät moûi neân sanh ra thaát nieäm. Do söï thaát nieäm aáy neân ñoù laø phaùp voâ thöôøng khoâng beàn chaéc, khoâng roát raùo, phaùp tieâu taùn hö hoaïi. OÂng nay khoâng neân öa thích tu taäp, thöïc haønh phaùp aáy, töùc laø vieäc laäp baøy phuïng thôø löûa.

Baø-la-moân Kim Traøng noùi:

–OÂng laøm sao bieát ñöôïc? Baïch Y ñaùp:

–Toâi ñöôïc nghe töø Toân giaû Cuø-ñaøm. Ñöùc Cuø-ñaøm coù ñaïi bieän taøi, bieát roõ nghóa aáy. Ngaøi ñaõ daïy: Caùch thöùc thôø löûa laø taäp tuïc ñöôïc truyeàn laïi töø moät vò Tieân xöa, cho ñeán phöông caùch cuûa vieäc thôø löûa, Ngaøi cuõng ñeàu bieát. Ngaøi noùi coù moät loaïi Tieân nhaân, ôû trong haøng Sa-moân, Baø-la-moân sanh khôûi yù loãi laàm, neân taïo vieäc phaûi phuïng söï löûa. Nhöõng keû loãi laàm aáy ganh gheùt nhau neân tìm kieám choã yeáu keùm cuûa nhau, chính do vaäy neân môùi coù nhöõng loãi laàm, khieán thoï maïng cuûa caùc chuùng höõu tình giaûm bôùt. Laïi nöõa, coù chuùng sanh ôû theá giôùi khaùc thoï maïng ñaõ heát maø sanh ñeán ñaây, tìm caàu thanh tònh, boû nhaø xuaát gia, tu haønh tinh taán, töông öng vôùi chaân thaät, kheùo taùc yù chaân chaùnh, thaân taâm nhö theá seõ vaøo chaùnh ñònh. Höôùng taâm theo ñònh lieàn coù theå ghi nhôù choã ôû kieáp tröôùc. Nhöõng chuùng sanh aáy khoâng öa ganh gheùt, doø xeùt loãi laàm cuûa nhau, do ñaáy neân khoâng khôûi leân nguyeân nhaân cuûa loãi laàm. Ñoù laø chính phaùp thöôøng truù, vöõng chaéc, roát raùo, laø phaùp khoâng tieâu taùn hö hoaïi.

Neáu coù chuùng sanh tìm xeùt loãi laàm cuûa nhau, do ñoù maø cuøng

taïo ra nhaân sanh khôûi loãi laàm, thì ñoù laø phaùp voâ thöôøng, khoâng vöõng chaéc, khoâng roát raùo, laø phaùp taùn hoaïi. Vì vaäy, caùc Baø-la-moân khoâng neân tu taäp thöïc haønh nhö vaäy, chôù khôûi yù loãi laàm laäp baøy pheùp thôø löûa.

Naøy Kim Traøng, oâng coù bieát khoâng? Ñöùc Theá Toân vaøo luùc xeá chieàu, rôøi khoûi tònh thaát, ñeán giaûng ñöôøng Loäc maãu, daïo quanh kinh haønh. OÂng nay coù theå cuøng ta ñoàng ñi ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaàu maët leã döôùi chaân Phaät. Khi Phaät kinh haønh, chuùng ta theo sau cuõng ñi kinh haønh. Ñöùc Theá Toân seõ vì chuùng ta tuøy nghi noùi phaùp.

Baø-la-moân Kim Traøng Noùi:

–Laønh thay! Toâi seõ ñi.

Baáy giôø hai vò Baø-la-moân Baïch Y vaø Kim Traøng cuøng nhau baøn luaän xong, ñoàng ñi ñeán choã Phaät. Khi ñeán nôi, hai vò ñaàu maët leã döôùi chaân, theo sau kinh haønh. Khi aáy Ñöùc Theá Toân baûo Baïch Y vaø Kim Traøng:

–Caùc oâng neân bieát, nhöõng Baø-la-moân töï cho laø thaáu roõ ba minh, thuoäc chuûng toäc cao thöôïng, doøng hoï thanh tònh, theo vieäc thôø löûa trôøi, töø trong doøng toäc thuø thaéng maø sanh, cha meï ñeàu thanh tònh; kheùo sanh trong doøng toäc hieàn thieän, cho ñeán baûy ñôøi, cha meï ñeàu

toân quyù thanh cao, doøng toäc thuø thaéng, khoâng toäi loãi, khoâng bò phæ baùng. Ñöôïc nhö theá ñeàu nhôø nôi doøng hoï thanh tònh. Laïi töï cho raèng thoâng suoát naêm thöù Kyù luaän:

1. Nhöõng phaùp caên baûn maãu möïc, thaáu toû Ba minh.
2. Ñònh danh caùc vaät.
3. Cai-tra-baø-na.
4. Vaên, chöõ, chöông, caâu.
5. Lôøi noùi kheùo leùo, eâm aû, vui töôi.

Caùc Kyù luaän naøy trong kinh ñieån Veä-ñaø, caùc baäc thaày Baø-la- moân ñeàu bieát roõ. Naøy Baïch Y, caùc Baø-la-moân ôû trong Ba minh, haù chaúng bò khinh huûy, laêng nhuïc vaø bò cheâ bai phæ baùng sao?

Hai Baø-la-moân Baïch Y, Kim Traøng ñeàu baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, caùc Baø-la-moân ôû trong Ba minh, laøm sao khoâng bò khinh huûy laêng nhuïc vaø khoâng bò caùc ñieàu cheâ bai phæ baùng. Nhöng trong kinh ñieån Ba minh cuûa Baø-la-moân laïi noùi nhö theá naøy: “Caùc Baø-la-moân chính thaät laø thanh tònh, laø Baø-la-moân chaân chaùnh, laø con cuûa Phaïm vöông, töø mieäng thanh tònh sanh ra, laø doøng doõi Phaïm vöông, töø Phaïm vöông hoùa sanh, ñöôïc Phaïm vöông truyeàn trao. Vì vaäy caùc Baø-la-moân chính thaät laø thanh tònh, laø Baø-la-moân chaân chaùnh.” Baïch Theá Toân, chuùng con, Baïch Y vaø Kim Traøng cuõng do quyeán thuoäc troùi buoäc, khoâng ñöôïc giaûi thoaùt, maát daàn phaùp laønh, taêng tröôûng phaùp aùc. Baïch Theá Toân, ñoù cuõng chính vì con laø Baø-la- moân coù Ba minh nhö trong kinh ñieån cuõng bò caùc vieäc khinh huûy, laêng nhuïc, cheâ bai, phæ baùng.

Phaät daïy hai vò Baø-la-moân Baïch Y vaø Kim Traøng:

–Caùc oâng neân bieát, nhöõng Baø-la-moân ôû trong Ba minh, sôû dó röôùc laáy söï khinh khi, huûy baùng vaø cheâ bai laø do Baø-la-moân noùi nhö theá naøy: “Caùc Baø-la-moân chính thaät laø thanh tònh, laø Baø-la-moân chaân chaùnh, laø con cuûa Phaïm vöông, töø mieäng thanh tònh sanh ra, laø doøng doõi Phaïm vöông, töø Phaïm vöông hoùa sanh, ñöôïc Phaïm vöông truyeàn trao. Vì vaäy caùc Baø-la-moân chính thaät laø thanh tònh, laø Baø-la-moân chaân chaùnh!”

Naøy Baïch Y, caùc Baø-la-moân aáy tuy noùi nhö vaäy, nhöng ngöôïc laïi thì phaù hoaïi, laøm suy yeáu töï thaân, coøn laøm toån thöông maát maùt. Caùc Baø-la-moân aáy bò phaù hoaïi laø do bôûi khoâng thaønh thaät, laïi khôûi

chaáp tröôùc, ñi ngöôïc vôùi chaùnh phaùp maø coøn sanh taâm cheâ traùch, nhaøm chaùn laùnh xa. Do ñaáy lieàn sanh khôûi tranh luaän. Vì sao vaäy? Naøy Baïch Y, neáu coù Baø-la-moân cho laø khi sanh, thôøi gian cuõng khaùc, trong thai cuõng khaùc, chaáp chaët vaøo quan ñieåm: “Do thôøi gian sanh khaùc neân môùi thanh tònh, maø caùc Baø-la-moân cuõng ñoàng sanh choã thanh tònh nhö vaäy”, cho neân noùi theá naøy: “Caùc Baø-la-moân laø con cuûa Phaïm vöông, töø mieäng thanh tònh sanh ra, laø doøng doõi Phaïm vöông, töø Phaïm vöông hoùa sanh, ñöôïc Phaïm vöông truyeàn trao. Vì vaäy caùc Baø-la-moân chính thaät laø thanh tònh, laø Baø-la-moân chaân chaùnh!”

Baïch Y, oâng neân bieát, coù boán chuûng loaïi, töùc laø boán chuûng toäc.

Theá naøo laø boán?

–Laø chuûng toäc Saùt-ñeá-lôïi, chuûng toäc Baø-la-moân, chuûng toäc Tyø- xaù, vaø chuûng toäc Thuû-ñaø-la.

Naøy Baïch Y, nhö vaäy trong boán chuûng toäc aáy, ngöôøi taïo nghieäp xaáu nhaän laáy quaû baùo xaáu, chaúng phaûi laø vieäc laøm thuø thaéng, bò ngöôøi trí cheâ traùch, cheát ñoïa ñöôøng aùc. Laïi trong boán chuûng toäc, coù ngöôøi taïo nghieäp toát, thoï nhaän quaû baùo toát, laø vieäc laøm thuø thaéng, ñöôïc ngöôøi trí khen ngôïi, cheát sanh coõi trôøi.

Naøy Baïch Y, theá naøo goïi laø nghieäp aùc? Ñoù laø: saùt sanh, troäm caép, taø nhieãm, noùi doái, noùi theâu deät, noùi hai löôõi, aùc khaåu, tham lam, saân haän vaø taø kieán. Ñaáy laø nghieäp aùc.

Theá naøo laø nghieäp toát? AÁy laø: khoâng saùt sanh, khoâng troäm caép, khoâng taø nhieãm, khoâng noùi doái, khoâng noùi lôøi theâu deät, khoâng noùi hai löôõi, khoâng aùc khaåu, khoâng tham, khoâng saân, chaùnh kieán. Ñaáy laø nghieäp toát.

Laïi nöõa Baïch Y, oâng chôù sanh khôûi yù nieäm, cho raèng vôùi caùc nghieäp xaáu nhö saùt sanh,… chòu laáy quaû baùo xaáu, chaúng phaûi vieäc laøm thuø thaéng, bò ngöôøi trí cheâ traùch, xa laùnh, caùc chuûng toäc Saùt-ñeá-lôïi, Tyø-xaù, Thuû-ñaø-la kia ñeàu coù, maø chæ rieâng chuûng toäc Baø-la-moân khoâng coù vieäc aáy.

Hai Baø-la-moân Baïch Y vaø Kim Traøng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, vì sao laïi noùi lôøi aáy, vieäc aáy khoâng phaûi nhö vaäy. Neáu ngöôøi taïo nghieäp xaáu seõ nhaän laáy quaû baùo xaáu. Caùc chuûng toäc Saùt-ñeá-lôïi, Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû-ñaø-la ñeàu coù nhöõng vieäc ñoù, maø

rieâng Baø-la-moân sao laïi traùnh khoûi?

Phaät daïy:

–Naøy Baïch Y, oâng laïi chôù neân sanh khôûi yù nieäm, cho raèng caùc nghieäp xaáu Baø-la-moân khoâng coù, coøn ba chuûng toäc kia thì coù. Lôøi aáy laø hôïp vôùi caâu noùi trong kinh Ba minh baûo raèng Baø-la-moân laø con cuûa Phaïm thieân, töø mieäng thanh tònh sanh ra, laø doøng doõi cuûa Phaïm vöông, töø Phaïm vöông hoùa sanh, ñöôïc Phaïm vöông trao truyeàn, nguoàn goác thoï sanh thanh tònh, neân laø Baø-la-moân chaân chaùnh.

Naøy Baïch Y, oâng laïi chôù sanh khôûi yù nieäm naøy: neáu trong boán chuûng toäc ñeàu coù nghieäp xaáu, thì lôøi aáy khoâng töông öng vôùi lôøi daïy trong kinh Ba minh.

Laïi nöõa, Baïch Y, oâng chôù sanh khôûi yù nghó, cho raèng vôùi caùc nghieäp toát nhö: khoâng saùt sanh... seõ nhaän laáy quaû baùo toát, laø vieäc laøm thuø thaéng, ñöôïc keû trí khen ngôïi, caùc haøng Saùt-ñeá-lôïi, Tyø-xaù, Thuû ñaø, trong caùc chuûng toäc aáy khoâng coù, chæ rieâng Baø-la-moân môùi coù.

Baïch Y vaø Kim Traøng baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, sao noùi nhö theá ñöôïc? Vieäc aáy khoâng phaûi nhö vaäy. Neáu ngöôøi taïo nghieäp toát seõ nhaän laáy quaû baùo toát, caùc haøng Saùt-ñeá-lôïi, Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû-ñaø ñeàu coù nhö vaäy, khoâng rieâng Baø-la-moân môùi coù.

Phaät daïy:

–Naøy Baïch Y, oâng chôù sanh khôûi yù, cho laø caùc nghieäp toát chæ Baø-la-moân môùi coù, ngoaøi ra ba chuûng toäc kia thì khoâng. Lôøi aáy töùc töông öùng vôùi lôøi daïy trong kinh Ba minh. Do Baø-la-moân laø con cuûa Phaïm vöông, töø mieäng thanh tònh sanh, laø doøng doõi cuûa Phaïm vöông, töø Phaïm vöông hoùa sanh, ñöôïc Phaïm vöông trao truyeàn. Do nguoàn goác sanh thanh tònh neân môùi laø Baø-la-moân chaân chaùnh.

Naøy Baïch Y, oâng laïi chôù sanh khôûi yù nieäm naøy: neáu trong boán chuûng toäc ñeàu coù nghieäp toát thì lôøi aáy laø khoâng töông öùng vôùi lôøi daïy trong kinh Ba minh.

Laïi nöõa Baïch Y, oâng chôù sanh khôûi yù nieäm, cho raèng Saùt-ñeá- lôïi, Tyø-xaù, Thuû-ñaø-la, trong caùc chuûng toäc aáy laøm caùc vieäc saùt sanh... töùc caùc nghieäp xaáu, khi thaân hoaïi maïng chung, ñoïa ôû ñòa nguïc maø rieâng Baø-la-moân khoâng coù nhö vaäy.

Baïch Y vaø Kim Traøng baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân sao laïi noùi nhö vaäy ñöôïc? Vieäc aáy khoâng phaûi theá. Caùc haøng Saùt-ñeá-lôïi, Tyø-xaù, Thuû-ñaø, trong caùc chuûng toäc aáy ai taïo nghieäp xaáu thì khi thaân hoaïi maïng chung ñeàu bò ñoïa ñòa nguïc, maø rieâng Baø-la-moân sao khoâng bò ñoïa?

Phaät daïy:

–Naøy Baïch Y, oâng laïi chôù sanh khôûi yù cho raèng ngöôøi taïo nghieäp aùc bò ñoïa ôû ñòa nguïc, Baø-la-moân thì khoâng, coøn ba chuûng toäc kia thì coù. Lôøi aáy laø töông öùng vôùi lôøi daïy trong kinh Ba minh. Do Baø-la-moân laø con cuûa Phaïm vöông, töø mieäng thanh tònh sanh, laø doøng doõi cuûa Phaïm vöông, töø Phaïm vöông hoùa sanh, ñöôïc Phaïm vöông trao truyeàn, nguoàn goác sanh thanh tònh neân môùi goïi laø Baø-la-moân chaân chaùnh.

Naøy Baïch Y, oâng laïi chôù neân sanh khôûi yù nghó: neáu trong boán chuûng toäc coù taïo nghieäp xaáu aùc ñeàu bò ñoïa ñòa nguïc thì lôøi naøy laø khoâng töông öùng vôùi lôøi daïy trong kinh Ba minh.

Laïi nöõa, naøy Baïch Y, oâng chôù sanh khôûi yù nghó: vì khoâng saùt sanh... töùc taïo caùc nghieäp toát khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh ôû coõi trôøi. Caùc haøng Saùt-ñeá-lôïi, Tyø-xaù, Thuû-ñaø-la kia ñeàu khoâng ñöôïc vieäc aáy, maø chæ rieâng Baø-la-moân laø ñöôïc vieäc aáy.

Baïch Y vaø Kim Traøng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, sao laïi noùi nhö vaäy? Vieäc aáy khoâng nhö theá. Caùc haøng Saùt-ñeá-lôïi, Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû-ñaø-la, ngöôøi naøo taïo nghieäp toát thì khi thaân hoaïi maïng chung ñeàu ñöôïc sanh coõi trôøi, ñaâu rieâng Baø-la-moân môùi coù.

Phaät daïy:

–Naøy Baïch Y, oâng laïi chôù sanh khôûi yù nghó, cho raèng taïo nghieäp toát ñöôïc sanh ôû coõi trôøi, chæ Baø-la-moân môùi coù, ngoaøi ra ba chuûng toäc kia thì khoâng. Lôøi aáy thích öùng vôùi lôøi daïy trong kinh Ba minh, do Baø-la-moân laø con cuûa Phaïm vöông, töø mieäng thanh tònh sanh, laø doøng doõi cuûa Phaïm vöông, töø Phaïm vöông hoùa sanh, ñöôïc Phaïm vöông truyeàn trao, nguoàn goác sanh tröôûng thanh tònh, neân laø Baø-la-moân chaân chaùnh.

Naøy Baïch Y, oâng laïi chôù neân sanh khôûi yù nghó cho raèng neáu ngöôøi trong boán chuûng toäc taïo nghieäp toát ñeàu ñöôïc sanh coõi trôøi. Lôøi aáy laø khoâng thích öùng vôùi lôøi daïy trong kinh Ba minh.

Laïi nöõa, Baïch Y, Ta tröôùc ñaõ noùi: caùc phaùp nhö vaäy, hoaëc laønh, chaúng laønh, hoaëc toát hoaëc xaáu, hoaëc coù toäi hoaëc khoâng toäi, hoaëc thuoäc phaàn tònh hoaëc thuoäc phaàn nhieãm, hoaëc hôn hoaëc keùm, hoaëc roäng hoaëc heïp, Caùc phaùp nhö vaäy chuyeån bieán tuøy theo thôøi nhöng caùc Baø-la-moân moät möïc chaáp chaët. Ta noùi ngöôøi aáy thaät laø keû si meâ, neân töï thöùc tænh taâm cuûa mình ñeå ñöôïc hieåu bieát.

Naøy Baïch Y, laïi caùc haøng Baø-la-moân, hoaëc khôûi luaän baøn veà hoï haøng, hoaëc luaän baøn veà doøng toäc, hoaëc luaän baøn veà giaùo nghóa vaø khôûi yù nghó theá naøy: “Ngöôøi khaùc phaûi laäp toøa ngoài, daâng nöôùc, hieán cuùng, ñöùng daäy tröôùc ñeå nghinh ñoùn, chaép tay hoûi chaøo, thaêm vieáng Ta. Ta khoâng caàn ñoái vôùi ngöôøi khaùc laøm caùc vieäc nhö vaäy”. Ngöôøi khôûi yù nghó aáy, Ta noùi ngöôøi aáy laø khoâng thaáy chaùnh phaùp.

Laïi nöõa, Baïch Y, neáu coù Sa-moân, hoaëc Baø-la-moân chaáp tröôùc khi noùi veà doøng hoï, chuûng toäc, hoaëc laïi chaáp tröôùc khi luaän baøn veà giaùo nghóa. Ta noùi ñoù chaúng phaûi laø Sa-moân, Baø-la-moân coù haïnh xa lìa chaân chaùnh.

Naøy Baïch Y, neáu coù Sa-moân, hoaëc Baø-la-moân khoâng chaáp tröôùc khi noùi veà doøng hoï, cuõng khoâng chaáp tröôùc khi baøn veà chuûng toäc, laïi cuõng khoâng chaáp tröôùc khi baøn veà giaùo nghóa. Ta noùi ñoù laø Sa-moân, Baø-la-moân coù haïnh xa lìa chaân chaùnh, hieåu bieát chaân chaùnh. Laïi nöõa, Baïch Y, ñaïi vöông Thaéng Quaân, chuû nöôùc Kieàu-taùt-la,

thaáy Sa-moân Cuø-ñaøm laø con cuûa toäc hoï Thích, töø trong doøng hoï Thích boû nhaø xuaát gia. Vua Thaéng Quaân kia ñoái vôùi ngöôøi con cuûa toäc hoï Thích hoan hyû, vui thích, cung kính leã baùi, ñöùng leân tröôùc ñeå nghinh ñoùn, chaép tay thöa hoûi. Naøy Baïch Y, ñaïi vöông Thaéng Quaân, chuû nöôùc Kieàu-taùt-la, ñoái vôùi Phaät Nhö Lai hoan hyû, vui thích, cung kính leã baùi, ñöùng daäy tröôùc nghinh ñoùn, chaép tay thöa hoûi. Nhaø vua kia khoâng phaûi vì Sa-moân Cuø-ñaøm laø doøng toäc cao quyù thuø thaéng, vua cuõng khoâng khôûi yù veà doøng toäc cao quyù, thuø thaéng; khoâng vì Sa- moân Cuø-ñaøm coù töôùng haûo ñoan nghieâm, vua cuõng khoâng khôûi yù nghó veà töôùng haûo; cuõng khoâng vì Sa-moân Cuø-ñaøm coù tieáng taêm lôùn, vua cuõng khoâng sanh khôûi yù nghó veà tieáng taêm. Do ñaáy neân bieát phaùp voán laø nhö theá.

Naøy Baïch Y, phaùp aáy xöa nay laø lôùn lao, toái thöôïng, voâ cuøng

cao quyù, thuø thaéng. Chaùnh kieán nhö vaäy laø meï cuûa caùc phaùp, laø söï

taêng thöôïng, laø choán quay veà roát raùo.

Laïi nöõa, Baïch Y, neáu coù ngöôøi taâm an truù trong chaùnh tín ñoái vôùi Ta, ngöôøi aáy töùc ñöôïc taêng tröôûng vöõng chaéc, ñaõ caên baûn ra khoûi sanh töû, khoâng maát nieàm tin thanh tònh. Vì sao vaäy? Bôûi vì Sa-moân hay Baø-la-moân, hoaëc chö Thieân, Ma vöông, Phaïm chí, taát caû ba coõi ñeàu laø con Ta, ñeàu ñoàng moät phaùp khoâng coù sai bieät, töø mieäng cuûa chaùnh phaùp sanh ra, cuøng moät phaùp, töø phaùp maø hoùa sanh, laø con cuûa phaùp chaân chaùnh.

Naøy Baïch Y, neáu coù ngöôøi hoûi: “Taát caû caùc oâng ñeàu coù cha meï, hoï haøng, doøng toäc, vì sao xaû boû?” thì neân noùi: “Chuùng toâi ñeàu laø Sa- moân, con cuûa hoï Thích”. Baïch Y neân bieát phaùp voán nhö vaäy. Phaùp aáy xöa nay raát cao toät lôùn lao, voâ cuøng cao quyù thuø thaéng. Chaùnh kieán nhö vaäy laø meï cuûa caùc phaùp, laø söï taêng thöôïng, laø choán quay veà roát raùo.



**PHAÄT NOÙI KINH DUYEÂN KHÔÛI HAI BAØ-LA-MOÂN BAÏCH Y VAØ KIM TRAØNG**

### QUYEÅN II

**L**aïi nöõa, Baïch Y, vaøo thôøi quaù khöù xa xöa, khi theá giôùi aáy bò huûy hoaïi, caùc chuùng sanh trong theá giôùi aáy ñöôïc vaõng sanh ñeán coõi trôøi Quang aâm. Traûi qua thôøi gian raát laâu, khi theá giôùi aáy hình thaønh, rieâng coù caùc chuùng sanh ôû coõi trôøi Quang aâm maïng chung, sanh veà ôû coõi aáy. Caùc chuùng sanh ñoù ñeàu coù aùnh saùng nôi thaân, thanh tònh saùng suoát, nöông hö khoâng maø ñi, tuøy yù muoán maø ñeán, vui thích, an laïc, töï taïi nhö yù. Do thaân caùc chuùng sanh aáy coù aùnh saùng neân theá giôùi thôøi aáy, aùnh saùng cuûa maët traêng, maët trôøi ñeàu chöa xuaát hieän. Do aùnh saùng maët traêng, maët trôøi chöa xuaát hieän, neân tinh tuù cuõng chöa hieän. Tinh tuù chöa hieän neân maøn ñeâm cuõng khoâng hieän. Maøn ñeâm khoâng hieän neân cuõng khoâng phaân bieät ngaøy ñeâm khaùc nhau. Do chuùng sanh aáy khoâng phaân bieät ngaøy ñeâm khaùc nhau neân naêm thaùng, ngaøy giôø cuõng khoâng coù söï sai khaùc. Laïi cuõng khoâng phaân hình töôùng nam nöõ. Chuùng höõu tình luùc baáy giôø vaãn toàn taïi nhö vaäy, aùnh saùng nôi thaân soi chieáu vôùi nhau.

Laïi nöõa, Baïch Y, thôøi aáy ôû trong quaû ñaát naøy coù doøng suoái traøo

ra, maøu saéc nhö söõa ñaëc, vò ngoït nhö nöôùc mía, hoaëc nhö maät, thôm ngon tuyeät dieäu, laøm moùn aên cho loaøi ngöôøi, nuoâi döôõng caùc caên, laø höông vò cuûa ñaát. Luùc aáy coù moät chuùng sanh, ñoái vôùi höông vò naøy sanh taâm öa thích, ñöa tay boác ñeå neám thöû höông vò cuûa ñaát. Caùc chuùng sanh khaùc thaáy cuõng baét chöôùc, khôûi töôûng mong muoán, cuõng duøng tay boác neám thöû, tuøy theo ñaáy maø sanh taâm öa thích. Baáy giôø caùc höõu tình ñoái vôùi höông vò cuûa ñaát aáy raát ham thích, duøng laøm

moùn aên nuoâi döôõng thaân theå. Do ham aên nhieàu, thaân theå chuùng sanh daàn daàn cöùng chaéc, roài ñeán thoâ naëng. Do thaân thoâ naëng neân khoâng theå tuøy yù bay ñi treân khoâng, aùnh saùng treân thaân cuõng maát. Khi ñoù toaøn maët ñaát ñeàu toái taêm. Theá giôùi sau ñoù môùi coù maët trôøi, maët traêng xuaát hieän. Maët trôøi, maët traêng xuaát hieän thì tinh tuù cuõng xuaát hieän. Töø ñoù môùi coù phaân bieät ngaøy ñeâm. Ñaõ coù phaân bieät ngaøy ñeâm töùc coù naêm, thaùng, ngaøy, giôø sai khaùc.

Laïi nöõa, Baïch Y, chuùng sanh thôøi aáy luùc ñaàu aên höông vò cuûa ñaát, höông vò aáy trong moät thôøi gian daøi laø moùn aên nuoâi döôõng ngöôøi ñôøi. Do coù chuùng höõu tình tham aên nhieàu, saéc töôùng thoâ xaáu. Neáu ngöôøi aên ít, saéc töôùng xinh ñeïp. Khi aáy ngöôøi xinh ñeïp thaáy ngöôøi thoâ xaáu khoâng bieát thoâng caûm nhau neân noùi: “OÂng laø ngöôøi thoâ xaáu, ta laø ngöôøi xinh ñeïp”. Do ñaây môùi khôûi töôûng kieâu maïn. Vì nhaân duyeân naøy maø höông vò trong ñaát aån maát. Baáy giôø caùc chuùng sanh thaáy höông vò cuûa ñaát ñaõ aån maát, cuøng nhau than: “Khoå thay! Khoå thay! Nay ñoà aên vì sao maø aån maát?”.

Laïi nöõa, Baïch Y, höông vò cuûa ñaát ñaõ maát, laïi sanh ra baùnh ñaát maøu saéc nhö San-na-ca, muøi vò nhö nöôùc mía, hoaëc nhö maät, thôm ngon tuyeät dieäu, laøm moùn aên cho ngöôøi. Chuùng sanh thôøi aáy cuøng nhau aên baùnh ñaát ñeå nuoâi soáng laâu daøi. Do coù chuùng sanh tham aên nhieàu, saéc töôùng thoâ xaáu. Neáu ngöôøi aên ít, saéc töôùng xinh ñeïp. Ngöôøi xinh ñeïp thaáy ngöôøi thoâ xaáu, do khoâng thoâng caûm nhau, cho neân noùi: “OÂng laø xaáu xí, ta laø xinh ñeïp”. Do ñoù maø sanh khôûi tö töôûng kieâu maïn, vì nhaân duyeân naøy maø baùnh ñaát aån maát. Luùc aáy chuùng sanh thaáy baùnh ñaát khoâng coøn sanh nöõa, cuøng nhau than: “Khoå thay! Khoå thay! Nay baùnh ñaát sao laïi bieán maát?”.

Laïi nöõa, Baïch Y, baùnh ñaát ñaõ maát, laïi sanh ra loaïi quaû röøng nhö Ca-lung-phöôïc-ca-chi, coù boán maøu, muøi vò nhö nöôùc mía, maät ong, thôm ngon tuyeät dieäu, laøm moùn aên cho ngöôøi. Thôøi aáy chuùng sanh sau khi aên quaû röøng, laøm moùn aên nuoâi thaân laâu daøi. Do coù chuùng sanh tham aên nhieàu, saéc töôùng thoâ xaáu. Neáu ngöôøi aên ít, saéc töôùng xinh ñeïp. Khi ngöôøi xinh ñeïp thaáy keû thoâ xaáu, khoâng hieåu bieát nhau, neân môùi noùi: “OÂng thaät xaáu xí, ta ñaây xinh ñeïp”. Töø ñoù môùi sanh tö töôûng kieâu maïn. Do nhaân duyeân naøy, quaû röøng khoâng moïc nöõa. Luùc aáy chuùng sanh thaáy quaû röøng khoâng moïc, cuøng nhau than:

“Khoå thay! Khoå thay! Quaû röøng sao laïi khoâng moïc?”.

Naøy Baïch Y, nhö ngöôøi thôøi nay, hoaëc coù vieäc ñau khoå khi bò xuùc naõo, cuõng keâu than: “Khoå thay! Khoå thay!”.

Laïi nöõa, Baïch Y, quaû röøng ñaõ maát, luùa thôm laïi sanh, maø luùa thôm naøy khoâng coù traáu caùm, muøi thôm ñaùng öa, theo thôøi gian maø chín muøi. Buoåi saùng caét roài, buoåi chieàu moïc laïi. Buoåi chieàu caét duøng, buoåi saùng laïi sanh. Caét duøng roài lieàn soáng laïi khoâng coù giaùn ñoaïn. Saùng chieàu hai buoåi laáy luùa thôm naøy ñeå nuoâi thaân. Chuùng sanh thôøi aáy vì khoâng roõ nguyeân nhaân, caïnh tranh moùn aên. Do nhaân duyeân naøy thaønh thaân thoâ naëng, môùi coù hình töôùng nam nöõ sai khaùc. Do ñoù chuùng sanh cuøng nhau thöông gheùt, môùi huûy baùng nhau. Laïi cuõng laàn laàn cuøng nhau tham ñaém, do nguyeân nhaân tham ñaém naøy laøm nguoàn goác cuûa caùc loãi laàm. Laïi coù caùc chuùng sanh mang taâm huûy baùng neân môùi duøng ñeán caây, gaäy, ngoùi, ñaù cuøng nhau ñaùnh ñaäp. Do ñoù theá gian môùi sanh vieäc laøm phi phaùp vaø haïnh baát chaùnh.

Naøy Baïch Y, nhö ngöôøi ñôøi nay, caùc ñoàng nöõ duøng hoa trang

söùc, maëc y phuïc ñeïp, mong ngöôøi khaùc phaùi cöôùi veà laøm vôï, taïo ñieàu phi phaùp cho laø ñuùng phaùp, vôùi vieäc laøm nhö theá ñeàu khoâng töï bieát, chuùng sanh thôøi aáy cuõng laïi nhö vaäy. Chaùnh phaùp quaù khöù, nay cho laø phi phaùp. Luaät nghi quaù khöù, cuõng thaønh chaúng phaûi laø luaät nghi. Nhö vaäy laàn laàn sinh ra caùc haïnh phi phaùp. Do khôûi haønh ñoäng phi phaùp neân sanh ra böùc baùch, giaûm maát taâm chaùn lìa, laïi taêng theâm bieáng treã. Hoaëc trong moät ngaøy, hai ngaøy, ba ngaøy, cho ñeán moät thaùng khoâng ôû nôi nhaø, khoâng lo vieäc nhaø, ñi chôi choã vaéng veû, rieâng che giaáu loãi laàm.

Thôøi aáy coù moät ngöôøi, taùnh tình bieáng nhaùc, khoâng chòu theo ñuùng thôøi ñi gaët luùa thôm, môùi nghó theá naøy: “Ta nay sao laïi phaûi chòu khoå naõo? Moãi buoåi saùng ñi laáy luùa thôm, moãi buoåi chieàu laïi cuõng phaûi ñi laáy. Ta coù theå moãi ngaøy ñi moät laàn laáy ñuû luùa aên cho caû ngaøy”. Nghó nhö vaäy xong, ngöôøi aáy lieàn ñi laáy luùa thôm ñuû duøng cho hai buoåi.

Laïi nöõa, Baïch Y, thôøi aáy coù moät ngöôøi ñeán goïi: “OÂng nay cuøng ta ñi laáy luùa thôm”. Ngöôøi bieáng nhaùc kia noùi: “OÂng ñi moät mình, ta ñaõ laáy ñuû luùa thôm ñeå aên hai buoåi”. Khi aáy ngöôøi ñeán keâu môùi nghó: “Laáy luùa thôm trong moät laàn ñeå duøng cho hai buoåi laø vieäc hay. Ta nay sao khoâng moät laàn ñi laáy luùa thôm ñuû duøng cho hai, ba ngaøy?” Nghó nhö vaäy xong, ngöôøi aáy lieàn ñi laáy luùa.

Laïi nöõa, Baïch Y, thôøi aáy laïi coù moät ngöôøi ñeán goïi: “OÂng haõy cuøng ta ñi laáy luùa thôm”. Ngöôøi tröôùc ñaõ laáy luùa ñaùp: “OÂng moät mình töï ñi, ta ñaõ laáy luùa thôm ñuû aên cho hai, ba ngaøy roài”. Baáy giôø ngöôøi kia môùi nghó: “Moät laàn ñi laáy luùa thôm ñuû aên cho hai, ba ngaøy laø vieäc quaù hay. Ta nay sao khoâng moät laàn ñi laáy luùa thôm ñuû aên cho boán, naêm ngaøy”. Suy nghó xong, anh ta lieàn ñi laáy luùa.

Laïi nöõa, Baïch Y, ban ñaàu luùa thôm khoâng coù traáu caùm muøi thôm ngon tuyeät haûo. Do nguyeân nhaân moät ngöôøi bieáng nhaùc, sau ñoù thöù lôùp laàn löôït ham laáy thöùc aên cho nhieàu ñeå döï tröõ, ñuû mình duøng rieâng. Baáy giôø luùa thôm môùi sanh traáu caùm, saùng gaët luùa roài, chieàu khoâng sanh. Chieàu gaët, saùng khoâng sanh. Gaët roài luùa khoâng soáng trôû laïi, maø khoâng töï bieát ñöôïc nguyeân nhaân. Caùc chuùng sanh kia lieàn nhoùm hoïp, baøn luaän vôùi nhau: “Chuùng ta ban ñaàu thaân ñeàu coù aùnh saùng, nöông hö khoâng maø ñi, vui thích töï taïi. Do coù aùnh saùng nôi thaân neân aùnh saùng maët trôøi, maët traêng, ngoâi sao khoâng xuaát hieän. Laïi cuõng khoâng phaân bieät ngaøy ñeâm khaùc nhau, naêm thaùng ngaøy giôø cuõng khoâng sai khaùc. Laïi cuõng khoâng phaân bieät hình töôùng nam nöõ, theo töï nhieân aùnh saùng nôi thaân cuûa chuùng sanh soi chieáu laãn nhau. Thôøi aáy trong ñaát coù doøng nöôùc nhö söõa ñaëc xuaát hieän, vò ngoït nhö nöôùc mía, nhö maät ong, muøi thôm ngon tuyeät dieäu, laøm moùn aên cho con ngöôøi, nuoâi döôõng thaân caên, goïi laø höông vò cuûa ñaát. Khi aáy coù moät chuùng sanh thaáy muøi vò cuûa ñaát sanh taâm öa thích, ñöa tay boác leân aên, neám thöû vò kia, caùc chuùng sanh khaùc thaáy roài cuõng baét chöôùc cuøng aên vôùi nhau ñeàu sanh öa thích. Chuùng ta thôøi aáy duøng laøm moùn aên nuoâi döôõng thaân theå. Vôùi moùn aên naøy, neáu tham aên nhieàu thaân theå chuùng ta trôû neân thoâ naëng. Do nguyeân nhaân aáy khoâng theå nöông hö khoâng theo yù maø ñi, aùnh saùng nôi thaân cuõng aån maát. Do ñaáy toaøn maët ñaát ñeàu toái taêm. Baáy giôø môùi xuaát hieän aùnh saùng maët trôøi, maët traêng vaø caùc ngoâi sao, ñaàu tieân phaân bieät ngaøy ñeâm, naêm thaùng, ngaøy giôø.

Thôøi aáy chuùng ta duøng höông vò cuûa ñaát ñeå nuoâi thaân raát laâu.

Ngöôøi naøo aên nhieàu, hình saéc thoâ xaáu. Neáu ngöôøi aên ít thì saéc töôùng xinh ñeïp. Khi aáy ngöôøi xinh ñeïp thaáy keû thoâ xaáu sanh taâm kieâu maïn. Do nhaân duyeân aáy höông vò cuûa ñaát aån maát, baùnh ñaát laïi ñöôïc sinh ra, ngoït ngon tuyeät dieäu, saéc höông ñaày ñuû. Chuùng ta laïi duøng moùn

naøy ñeå aên trong thôøi gian raát laâu. Neáu ngöôøi aên nhieàu, hình töôùng thoâ xaáu. Neáu ngöôøi aên ít saéc töôùng xinh ñeïp. Khi aáy ngöôøi xinh ñeïp thaáy keû thoâ xaáu sanh khôûi tö töôûng kieâu maïn. Do nguyeân nhaân aáy neân baùnh ñaát aån maát, quaû röøng laïi ñöôïc sanh ra, ngoït ngon tuyeät dieäu, saéc höông ñaày ñuû. Chuùng ta ñaõ duøng moùn naøy ñeå aên trong raát laâu. Ngöôøi naøo aên nhieàu, hình töôùng thoâ xaáu. Neáu ngöôøi aên ít, saéc töôùng xinh ñeïp. Luùc aáy, ngöôøi xinh ñeïp thaáy keû thoâ xaáu sanh taâm kieâu maïn. Do nhaân duyeân aáy, quaû röøng aån maát, luùa thôm laïi ñöôïc sanh ra. Baáy giôø luùa thôm khoâng coù traáu vaø caùm, thôm ngon ñaùng öa. Buoåi saùng thu hoaïch, buoåi chieàu laïi sanh. Buoåi chieàu thu hoaïch, buoåi saùng laïi sanh. Chuùng ta duøng aên chæ vì nuoâi thaân, khoâng bieát nguyeân nhaân nguoàn goác. Tham aên ñaõ nhieàu, caên ñuïc oâ ueá trôû laïi ngaên ngaïi. Baáy giôø môùi coù hình töôùng nam nöõ khaùc nhau. Sau ñoù sanh khôûi gheùt thöông, cuøng nhau huûy baùng, laïi cuõng laàn laàn cuøng nhau sanh tham ñaém. Do nhaân duyeân tham ñaém naøy laøm nguoàn goác loãi laàm. Baáy giôø chuùng ta do cuøng nhau phæ baùng, duøng caây, gaäy, ngoùi, ñaù cuøng nhau ñaùnh ñaäp. Do ñaáây theá gian môùi sanh phi phaùp, sanh khôûi phi phaùp laàn laàn coù söï böùc baùch nhau, giaûm maát taâm xaû ly, laïi theâm bieáng nhaùc. Moät ngaøy, hai ngaøy cho ñeán moät thaùng khoâng ôû trong nhaø, khoâng lo vieäc nhaø, ham chôi leâu loång, che giaáu loãi laàm. Khi aáy coù moät ngöôøi tính tình bieáng nhaùc, khoâng theå theo ñuùng thôøi ñi laáy luùa thôm, môùi nghó ra: “Ta nay taïi sao phaûi chòu khoå naõo, saùng chieàu ñeàu phaûi ñi laáy luùa. Ta neân moät ngaøy ñi moät laàn laáy luùa thôm cho caû saùng vaø chieàu”. Ñaõ nghó nhö vaäy lieàn ñi laáy luùa. Thôøi aáy coù moät ngöôøi khaùc ñi ñeán goïi: “OÂng nay cuøng ta ñi laáy luùa thôm”. Ngöôøi bieáng nhaùc noùi: “OÂng ñi moät mình, ta ñaõ laáy luùa thôm ñuû aên hai buoåi”. Khi aáy ngöôøi kia môùi nghó: “Laáy luùa ñuû aên hai buoåi laø ñieàu toát. Ta nay moät laàn ñi laáy luùa thôm ñuû aên hai, ba ngaøy”. Ñaõ nghó nhö vaäy, ngöôøi aáy lieàn ñi laáy luùa. Khi ñoù laïi coù moät ngöôøi ñi ñeán goïi: “OÂng haõy cuøng ta ñi laáy luùa”. Ngöôøi ñaõ laáy luùa tröôùc ñaùp: “OÂng ñi moät mình, ta ñaõ laáy luùa ñuû aên ba ngaøy”. Luùc ñoù ngöôøi kia lieàn nghó: “Laáy luùa ñuû aên ba ngaøy laø toát, ta nay moät laàn ñi neân laáy ñuû duøng trong boán, naêm ngaøy”. Nghó nhö vaäy xong, anh ta lieàn ñi laáy luùa ñeå döï tröõ. Baáy giôø luùa thôm daàn daàn sanh traáu caùm. Buoåi saùng caét gaët, buoåi chieàu khoâng sanh. Buoåi chieàu caét gaët, buoåi saùng khoâng sanh. Thu hoaïch roài khoâng coøn moïc trôû laïi, khoâng bieát

nguyeân nhaân vì sao? Chuùng ta baây giôø neân ñem taát caû ñaát ñai phaân chia ra caùc phaàn baèng nhau. “Ñaây laø ñòa giôùi cuûa oâng, ñoù laø ñòa giôùi cuûa ta”.

Caùc chuùng sanh kia cuøng nhau baøn luaän roài, lieàn phaân ñòa giôùi, giôùi haïn baèng nhau.

Phaät daïy:

–Naøy Baïch Y, baáy giôø, moïi ngöôøi phaân chia ñòa giôùi roài. Thôøi aáy coù moät ngöôøi ñi laáy luùa thôm, gian nan khoù ñöôïc, lieàn nghó: “Ta nay laøm sao tìm ñöôïc ñoà aên, laáy gì ñeå nuoâi döôõng thaân maïng? Nay phaàn luùa thôm cuûa ta saép heát, ngöôøi khaùc tuy coù maø hoï khoâng cho. Ta caàn ñi troäm ít luùa cuûa ngöôøi kia”. Sau khi nghó nhö vaäy, ngöôøi kia laáy luùa cuûa mình giaáu kyõ ôû ñoù, lieàn ñeán ranh giôùi cuûa ngöôøi khaùc leùn laáy luùa thôm. Ngöôøi chuû kia thaáy ñöôïc baûo ngöôøi aên troäm: “EÂ! OÂng laø keû cöôùp. Vì sao ñeán ñaây leùn laáy cuûa ta?”. Keû troäm ñaùp: “Ta khoâng nhö vaäy, chöa töøng laáy luùa trong ranh giôùi cuûa oâng”.

Laïi nöõa, ngöôøi aên troäm luùa aáy, laàn sau ñi laáy luùa cuõng raát khoù ñöôïc, laïi nghó nhö tröôùc: “Ta nay laøm sao kieám ñöôïc ñoà aên, laáy gì ñeå nuoâi döôõng maïng soáng? Phaàn luùa cuûa ta gaàn heát, beân ranh giôùi cuûa ngöôøi khaùc tuy coøn maø hoï khoâng cho. Nay ta caàn troäm laáy ít luùa”. Nghó nhö vaäy roài, y beøn laáy luùa cuûa mình caát kyõ ôû ñoù, ñi ñeán ranh giôùi cuûa ngöôøi khaùc leùn laáy luùa. Ngöôøi chuû kia laïi thaáy laàn nöõa, ñeán gaëp keû troäm noùi: “EÂ! OÂng laø keû cöôùp. Vì sao trôû laïi troäm luùa cuûa ta?”. Teân troäm traû lôøi: “Ta khoâng nhö vaäy, chöa töøng laáy luùa thôm trong ranh giôùi cuûa oâng”.



## PHAÄT NOÙI KINH DUYEÂN KHÔÛI HAI BAØ-LA-MOÂN BAÏCH Y VAØ KIM TRAØNG

### QUYEÅN III

**L**aïi nöõa, Baïch Y, ngöôøi aáy laàn thöù ba laïi ñi laáy luùa thôm cuõng raát khoù ñöôïc, môùi suy nghó: “Ta nay laøm sao kieám ñöôïc ñoà aên, laáy gì ñeå nuoâi döôõng maïng soáng? Nay phaàn luùa thôm cuûa ta saép heát, beân kia tuy coøn maø ngöôøi ta khoâng höùa cho. Nay ta phaûi laàn thöù ba troäm ít luùa cuûa ngöôøi kia”. Nghó nhö vaäy roài, y laáy luùa cuûa mình giaáu kyõ, giöõ gìn, lieàn ñeán ranh giôùi cuûa ngöôøi khaùc troäm luùa. Ngöôøi chuû thaáy ngöôøi naøy ñaõ ba laàn ñeán ñaây laáy troäm luùa, taâm sanh giaän döõ, lieàn noùi: “EÂ! OÂng laø keû troäm caép. Taïi sao ba laàn ñeán ñaây troäm caép?”. Tay lieàn duøng gaäy ñaùnh. Keû troäm bò ñaùnh keâu la khoùc loùc. Baáy giôø theá gian môùi sanh ñieàu phi phaùp. Caùc haïnh baát chaùnh töø ñaáy maø sanh, vieäc duøng gaäy ñaùnh ñaäp do ñaây môùi coù. Nhaân vieäc troäm caép kia môùi sanh saân haän vaø caùc vieäc khoå naõo. Ñaây laø phi phaùp. Do phi phaùp sanh, vieäc baát chaùnh môùi xuaát hieän. Do ñaáy môùi coù ba vieäc baát thieän ñaàu tieân thaønh laäp, aáy laø troäm caép, noùi doái, duøng gaäy goäc ñaùnh ñaäp.

Laïi nöõa, Baïch Y, moïi ngöôøi luùc aáy thaáy vieäc nhö vaäy, ñoàng

nhoùm hoïp ñeå cuøng luaän baøn: “Chuùng ta ban ñaàu thaân coù aùnh saùng, tuøy yù töï taïi. Do thaân coù aùnh saùng neân maët traêng, maët trôøi vaø tinh tuù thaûy ñeàu khoâng hieän, khoâng phaân ngaøy ñeâm; naêm thaùng, ngaøy giôø cuõng khoâng sai khaùc. Khi aáy trong ñaát chaát ngoït xuaát hieän, goïi laø höông vò cuûa ñaát. Chuùng ta laøm moùn aên nuoâi thaân daøi laâu cho ñeán sau cuøng do chuùng ta töï taïo ñieàu baát thieän neân vò ñaát maát, baùnh ñaát

laïi sanh ra, duøng laøm moùn aên nuoâi thaân laâu daøi. Ñeán sau ñoù chuùng ta töï yù laøm vieäc chaúng laønh, baùnh ñaát cuõng maát, quaû röøng laïi sanh, duøng laøm moùn aên nuoâi thaân cho ñeán cuoái cuøng. Roài sau chuùng ta laøm ñieàu chaúng laønh, quaû röøng maát, luùa thôm laïi sanh, khoâng coù traáu caùm, duøng laøm moùn aên laâu daøi nuoâi thaân. Cho ñeán sau naøy chuùng ta laïi laøm vieäc chaúng laønh, luùa thôm kia sanh traáu caùm, saùng gaët chieàu khoâng moïc; chieàu gaët saùng khoâng sanh, khoâng soáng trôû laïi, khoâng bieát nguyeân nhaân. Chuùng ta baáy giôø lieàn ñem ruoäng luùa phaân ranh giôùi. Khi phaân ranh giôùi roài, luùc aáy coù ngöôøi ñi laáy luùa aên, gian nan khoù ñöôïc, ôû ranh giôùi cuûa keû khaùc sanh taâm troäm caép. Ngöôøi chuû ñaõ thaáy baûo vôùi ngöôøi aên troäm: “EÂ! OÂng laø teân troäm caép. Vì sao ñeán ñaây aên troäm?”. Keû troäm noùi: “Ta khoâng nhö vaäy, chöa töøng troäm caép luùa trong ranh giôùi cuûa oâng”. Ngöôøi ñoù tieáp ñeán hai, ba laàn laáy luùa, cuõng nhö vaäy, ngöôøi chuû ñaõ thaáy, môùi sanh giaän döõ, laïi noùi: “EÂ! OÂng laø keû cöôùp, vì sao ba laàn ñeán ñaây troäm luùa?”. Lieàn caàm gaäy ñaùnh, keû troäm bò ñaùnh keâu than khoùc loùc. Theá gian baáy giôø môùi sanh phi phaùp vaø caùc haønh ñoäng baát chaùnh. Vieäc duøng gaäy goäc ñaùnh ñaäp do ñaây maø sanh. Ba vieäc chaúng laønh töø ñaây môùi coù, ñoù laø: troäm caép, noùi doái vaø duøng gaäy goäc ñaùnh ñaäp. Nay chuùng ta haõy cuøng nhau löïa choïn ngöôøi ñaày ñuû saéc töôùng, oai ñöùc, trí tueä baàu laøm ñieàn chuû. Moïi ngöôøi chuùng ta neân phaân ranh giôùi luùa ra töøng phaàn, daønh moät phaàn cho ngöôøi laõnh ñaïo. Ngöôøi naøy phaûi coâng bình chaùnh tröïc. Ngöôøi ñaùng khieån traùch thì khieån traùch, ngöôøi ñaùng chaáp nhaän thì chaáp nhaän, kheùo baûo hoä ñòa phöông vaø baûo hoä moïi ngöôøi. Chuùng ta neân moãi ngöôøi ñeàu phaûi vaâng leänh”.

Khi aáy moïi ngöôøi tham gia bình luaän roài, lieàn cuøng nhau löïa

choïn ngöôøi coù ñaày ñuû saéc töôùng, oai ñöùc, trí tueä lôùn, laäp laøm ñieàn chuû ñeå laõnh ñaïo, moïi ngöôøi ñeàu vaâng leänh.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Baïch Y, baáy giôø chöùc ñieàn chuû ñaõ ñöôïc thaønh laäp, do ñaáy vò aáy ñöôïc moïi ngöôøi goïi laø Ñieàn chuû. Teân goïi Ñieàn chuû ñaàu tieân ñöôïc ghi vaøo trong soå baèng vaên töï. Laïi nöõa, do vò aáy ôû trong ranh giôùi ñòa phaän kheùo baûo quaûn, giöõ gìn, laø ngöôøi ñöùng ñaàu, neân ñöôïc goïi laø Saùt- ñeá-lôïi. Danh töø “Saùt-ñeá-lôïi” naøy thöù ñeán ñöôïc ghi vaøo trong soå baèng vaên töï. Laïi nöõa, do vò aáy ôû trong chuùng kheùo noùi lôøi an uûi, hoøa hôïp

neân ñöôïc goïi laø ngöôøi an uûi. Ngöôøi an uûi aáy coù teân goïi laø vua. Danh töø “vua” laø chöõ thöù ba ñöôïc ghi vaøo soå baèng vaên töï. Thôøi aáy theá gian môùi thaønh laäp ñaõ coù doøng toäc Saùt-ñeá-lôïi. Baïch Y neân bieát, hoaëc ñaây, hoaëc kia, caùc loaïi chuùng sanh, hoaëc ñoàng, hoaëc khaùc, hoaëc laø phaùp, hoaëc laø phi phaùp, tuy coù sai khaùc, phaùp nhö theá vaãn toàn taïi töï nhieân, toái thöôïng, toái thaéng, voâ cuøng to lôùn. Thaáy ñöôïc caùc phaùp nhö vaäy, thaáy ñöôïc caùc phaùp phaùt trieån nhö vaäy caøng taêng theâm söï quy ngöôõng, höôùng veà.

Laïi nöõa, Baïch Y, thôøi aáy, trong chuùng sanh ñoù coù moät soá ngöôøi thaáy caùc phaùp khoâng thaät, laø böùc baùch, suy giaûm, loãi laàm, sanh taâm chaùn naûn muoán xa lìa, boû ñôøi soáng taïi gia, choïn ôû nôi choán roäng raõi, vaéng veû, taïo laäp am tranh, buoäc taâm moät choã, tòch tónh vaéng laëng tu thieàn. Cöù ñeán buoåi chieàu, vì vieäc aên uoáng neân vò aáy ñi vaøo trong xoùm laøng; saùng ngaøy mai vì vieäc aên uoáng laïi trôû vaøo laøng xoùm. Taát caû moïi ngöôøi thaáy nhö vaäy môùi coù yù nghó: “Nay ngöôøi naøy thaáy caùc phaùp khoâng thaät, laø böùc baùch, suy giaûm, loãi laàm, sanh taâm chaùn naûn muoán xa lìa, boû ñôøi soáng taïi gia, choïn ôû choã roäng raõi vaéng veû, taïo laäp am tranh, buoäc taâm moät choã, tòch tónh vaéng laëng tu thieàn”. Töø ñaây môùi coù teân laø ngöôøi tu thieàn. Sau laïi coù ngöôøi taïo vieäc oàn naùo. Neân sau laïi coù teân goïi laø ngöôøi tu thieàn, ngöôøi gaây oàn naùo. Laïi coù teân goïi laø baäc giaùo thoï, vaø cuõng coù teân goïi laø ngöôøi taïo nghieäp baát thieän.

Laïi nöõa, Baïch Y, baáy giôø trong chuùng coù moät haïng ngöôøi, ban

ñaàu tu thieàn, sau laïi sanh khôûi taùc yù suy nghó: “Neáu ôû trong xoùm laøng thaønh laäp tröôøng lôùp, quy tuï moân ñoà ñeán hoïc, daïy trao kinh ñieån vaên chöông”. Taát caû moïi ngöôøi troâng thaáy ngöôøi naøy roài, cuøng nhau baøn: “Ñaây laø moät haïng ngöôøi, ban ñaàu ôû choán hoang vaéng, tòch tónh tu thieàn, sau laïi khôûi yù nghó: “Neân ôû trong xoùm laøng thaønh laäp tröôøng hoïc, nhoùm caùc chuùng caàu hoïc, daïy trao kinh ñieån, vaên chöông”. Töø ñoù, hoï khoâng goïi laø ngöôøi tu thieàn, maø coù teân laø giaùo thoï, laïi cuõng coù teân goïi laø Baø-la-moân thöôøng giaûng noùi. Danh töø “Baø-la-moân” laàn ñaàu tieân ñöôïc ghi trong soå vaên töï. Do ñaáy, theá gian môùi coù chuûng toäc Baø-la-moân. Baïch Y neân bieát, hoaëc ñaây, hoaëc kia, caùc loaïi chuùng sanh hoaëc ñoàng, hoaëc khaùc, hoaëc laø phaùp, hoaëc laø phi phaùp, tuy coù sai khaùc, phaùp nhö vaäy vaãn toàn taïi töï nhieân, toái thöôïng toái thaéng, voâ

cuøng lôùn lao. Thaáy ñöôïc phaùp nhö vaäy, thaáy ñöôïc phaùp sanh nhö vaäy, caøng taêng theâm söï quy ngöôõng, höôùng veà.

Laïi nöõa, Baïch Y, thôøi aáy trong chuùng coù moät haïng ngöôøi khai khaån ruoäng ñaát, chuyeân laøm ngheà noâng ñeå nuoâi soáng thaân maïng. Do ngöôøi naøy chuyeân laøm vieäc gieo troàng treân ñoàng ruoäng neân goïi laø Tyø-xaù. Danh töø “Tyø-xaù” ñaàu tieân coù trong soå vaên töï. Töø ñoù nhaân gian môùi coù chuûng toäc Tyø-xaù. Baïch Y neân bieát, hoaëc ñaây hoaëc kia, caùc loaïi chuùng sanh hoaëc ñoàng hoaëc khaùc, hoaëc laø hôïp phaùp, hoaëc laø phi phaùp, tuy coù sai khaùc, phaùp töï nhieân nhö vaäy, toái thöôïng, toái thaéng, voâ cuøng lôùn lao. Thaáy ñöôïc caùc phaùp nhö vaäy, thaáy ñöôïc caùc phaùp phaùt trieån nhö vaäy, caøng theâm söï quy ngöôõng, höôùng veà.

Laïi nöõa, Baïch Y, thôøi ñoù trong chuùng sanh coù moät haïng ngöôøi daàn daàn sanh ra taâm xaûo quyeät, gian doái, laøm caùc vieäc xaáu aùc, goïi laø Thuû-ñaø. Danh töø “Thuû-ñaø” ñaàu tieân ñöôïc ghi vaøo soå vaên töï. Do ñaáy theá gian môùi coù chuûng toäc Thuû-ñaø. Baïch Y neân bieát, hoaëc ñaây hoaëc kia, coù caùc chuùng sanh hoaëc gioáng hoaëc khaùc, hoaëc laø hôïp phaùp, hoaëc laø phi phaùp, tuy coù sai khaùc nhöng phaùp nhö vaäy vaãn toàn taïi töï nhieân, toái thöôïng, toái thaéng, voâ cuøng lôùn lao. Thaáy ñöôïc caùc phaùp nhö vaäy, thaáy ñöôïc caùc phaùp phaùt trieån nhö vaäy, caøng taêng söï quy ngöôõng, höôùng veà.

Laïi nöõa, Baïch Y, trong doøng Saùt-ñeá-lôïi kia coù keû nhaøm chaùn muoán xa lìa, ra khoûi caùc vieäc xaáu aùc böùc baùch, töùc laø sanh, giaø, beänh, cheát, saàu, bi, khoå, öu naõo, gian traù tai hoïa neân boû nhaø xuaát gia, töùc laø haøng Sa-moân. Hoï laø nhöõng ngöôøi ñaàu tieân ñöôïc goïi laø Sa-moân. Doøng Saùt-ñeá-lôïi tu taäp nhö vaäy, Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû- ñaø cuõng nhö vaäy, neáu ai sanh nhaøm chaùn caùc ñieàu xaáu aùc böùc baùch, sanh, giaø, beänh, cheát, saàu, bi, khoå, öu naõo, gian traù, tai hoïa neân boû nhaø xuaát gia ñeàu laø Sa-moân, khoâng coù khaùc nhau. Do ñaáy theá gian môùi coù haøng Sa-moân, baáy giôø môùi ñöôïc hình thaønh. Baïch Y neân bieát, hoaëc ñaây, hoaëc kia, coù caùc chuùng sanh, hoaëc gioáng hoaëc khaùc, hoaëc laø hôïp phaùp, hoaëc laø phi phaùp, tuy coù sai khaùc nhöng phaùp nhö vaäy vaãn toàn taïi töï nhieân, toái thöôïng, toái thaéng, voâ cuøng cao quyù. Thaáy ñöôïc caùc phaùp nhö vaäy, thaáy caùc phaùp phaùt trieån nhö vaäy, hoï caøng theâm quy ngöôõng höôùng veà.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Baïch Y, do ñaáy laàn löôït coù naêm chuûng toäc baét ñaàu hieän höõu taïi theá gian, ñoù laø: doøng Saùt-ñeá-lôïi, doøng Baø-la-moân, doøng Tyø- xaù, doøng Thuû-ñaø, doøng Sa-moân. Trong naêm doøng toäc naøy, doøng Sa- moân laø toân quyù, cao thöôïng, tieáng taêm löøng laãy khoâng ai baèng.

Naøy Baïch Y, cuõng nhö ñænh nuùi cao, raát huøng vó, hoaëc coù baày boø ñi voøng quanh nuùi kia, taát caû ñeàu ñi ñeán ñöôïc, chæ rieâng coù ñænh nuùi laø chaúng theå ñaët chaân tôùi. Ñænh nuùi cao kia laø phaùp töï nhieân nhö vaäy, laø lôùn lao, huøng vó. Trong naêm doøng toäc cuõng laïi nhö theá. Doøng toäc Sa-moân chính laø phaùp töï nhieân nhö vaäy, ôû trong theá gian, laø cao toät, laø hôn heát, khoâng ai saùnh baèng.

Laïi nöõa, Baïch Y, trong doøng Saùt-ñeá-lôïi kia neáu coù ai thaân, yù ñaõ taïo nghieäp baát thieän, sanh khôûi taø kieán, sau khi thaân hoaïi maïng chung seõ bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc, sanh vaøo ñòa nguïc. Baø-la-moân, Tyø- xaù, Thuû-ñaø-la, caùc doøng toäc naøy cuõng nhö vaäy; ñaõ taïo nghieäp baát thieän cuûa thaân, ngöõ, yù roài laïi khôûi taø kieán, thì khi thaân hoaïi maïng chung seõ bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc, sanh vaøo ñòa nguïc. Haøng Sa-moân cuõng vaäy, neáu ñaõ taïo nghieäp baát thieän nôi thaân, ngöõ, yù, laïi khôûi taø kieán thì khi thaân hoaïi maïng chung bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc, sanh vaøo ñòa nguïc.

Laïi nöõa, Baïch Y, neáu doøng toäc Saùt-ñeá-lôïi kia ñaõ taïo caùc haønh ñoäng hoãn taïp *(coù thieän coù aùc)* veà thaân, veà mieäng vaø yù, sanh khôûi tri kieán hoãn taïp, thì khi thaân hoaïi maïng chung sanh vaøo coõi ngöôøi. Haøng Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû-ñaø vaø Sa-moân, caùc doøng toäc naøy cuõng ñeàu nhö vaäy. Neáu thaân taïo caùc haønh ñoäng hoãn taïp, cuõng nhö veà mieäng vaø yù taïo nghieäp hoãn taïp *(coù thieän coù aùc)* thì khi thaân hoaïi maïng chung ñeàu sanh vaøo coõi ngöôøi.

Laïi nöõa, Baïch Y, trong doøng toäc Saùt-ñeá-lôïi kia, coù ngöôøi ñaõ taïo nghieäp thieän nôi thaân, mieäng, yù, thì khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh ôû coõi trôøi. Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû-ñaø vaø haøng Sa-moân, caùc doøng toäc naøy cuõng ñeàu nhö vaäy. Ñaõ taïo nghieäp thieän nôi thaân, mieäng, yù thì khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh leân coõi trôøi.

Laïi nöõa, Baïch Y, vò Saùt-ñeá-lôïi aáy ñaõ tu taäp caùc nghieäp thieän nôi thaân, mieäng, yù, sanh khôûi chaùnh kieán, an truù taâm trong Töù nieäm xöù, ñaõ tu taäp ñuùng nhö lyù veà Thaát giaùc chi thì töï mình coù theå chöùng ngoä caûnh giôùi Nieát-baøn. Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû-ñaø, vaø haøng Sa-

moân cuõng ñeàu nhö vaäy. Ñaõ tu nghieäp thieän nôi thaân, mieäng, yù, khôûi chaùnh kieán, chaùnh taâm an truù trong Töù nieäm xöù, ñaõ tu taäp ñuùng nhö lyù veà Thaát giaùc chi thì töï mình cuõng coù theå chöùng ngoä caûnh giôùi Nieát-baøn.

Laïi nöõa, Baïch Y, vaøo luùc ban sô aáy Ñaïi Phaïm thieân vöông ñaõ noùi keä:

*Loaøi ngöôøi Saùt-lôïi laø toân quyù Doøng toäc chaân thaät laïi thanh tònh. Ba minh, caùc haïnh ñeàu troøn ñaày Laø baäc toân quyù coõi nhaân thieân.*

Naøy Baïch Y, baøi keä aáy cuûa Ñaïi Phaïm thieân vöông thaät laø kheùo noùi, laø lôøi ca ngôïi raát hay. Lôøi aáy thaønh thaät chaúng phaûi hö doái. Vì sao vaäy? Chính Ta cuõng noùi: Doøng Saùt-ñeá-lôïi ñöôïc moïi ngöôøi toân quyù, laø doøng toäc chaân thaät laïi thanh tònh, ba minh vaø caùc haïnh ñeàu vieân maõn, laø baäc toái toân trong trôøi ngöôøi.

Baáy giôø, hai Baø-la-moân Baïch Y vaø Kim Traøng chaép tay cung kính baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, chuùng con tröôùc ñaây do ngu si che laáp, khoâng töï hieåu bieát. Ví nhö ngöôøi taät nguyeàn, nhö ngöôøi ngu doát, nhö keû toái taêm, taát caû phöông höôùng khoâng theå thoâng suoát. Chuùng con ngaøy nay ñöôïc ôn Phaät Theá Toân chæ daïy yù nghóa, phaân bieät noùi roõ, thoâng suoát toû ngoä, nhö ngöôøi guø ñöôïc thaúng, ngöôøi ngu ñöôïc chæ baøy daãn daét, nhö keû toái taêm gaëp ñeøn saùng. Töø ñaây veà sau xin nguyeän quy y Phaät, quy y Chaùnh phaùp, quy y Taêng-giaø, gaàn guõi, haàu haï Theá Toân cho ñeán troïn ñôøi, phuïng trì Phaät phaùp nhö giöõ gìn thaân maïng, luoân coù ñaày ñuû söï hoå theïn, thöông xoùt chuùng sanh, cho ñeán loaøi truøng kieán cuõng sanh khôûi tö töôûng hoä nieäm. Con nay xin theo Phaät xuaát gia, thoï giôùi cuï tuùc.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

–Naøy caùc Tyø-kheo, nay hai vò Baø-la-moân Baïch Y vaø Kim Traøng xin theo Phaät xuaát gia, caùc thaày Tyø-kheo neân vì hoï maø truyeàn thoï giôùi cuï tuùc.

Luùc aáy, caùc vò Tyø-kheo nhö lôøi Phaät daïy, truyeàn thoï giôùi cuï tuùc cho hai vò aáy. Hai Baø-la-moân Baïch Y vaø Kim Traøng trong thôøi gian

ngaén trôû thaønh hình töôùng Tyø-kheo giôùi haïnh ñaày ñuû.

Sau ñoù Toân giaû Baïch Y vaø Kim Traøng, hai thaày Tyø-kheo noäi taâm chuyeân chuù, lìa caùc nieäm taùn loaïn, thaân taâm thanh tònh, doác caàu chaùnh lyù, lieàn ñöôïc Ba minh: Thieân nhaõn, Tuùc truù vaø Laäu taän. Sau khi ñaày ñuû Ba minh lieàn thaønh baäc thaáy bieát chaân chaùnh, nhôø nghe phaùp neân ñaït ñöôïc lôïi ích lôùn.



**SOÁ 11**

# PHAÄT NOÙI KINH PHAÏM CHÍ NI-CAÂU-ÑAØ

*Haùn dòch: Ñôøi Toáng, Ñaïi sö Thi Hoä.*

### QUYEÅN I

**T**oâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Theá Toân ôû tinh xaù Ca-lan-ñaø trong vöôøn Truùc, thuoäc thaønh Vöông xaù. Baáy giôø, trong thaønh naøy coù moät Tröôûng giaû teân laø Hoøa Hôïp, vaøo moät ngaøy noï sau khi duøng côm xong, ñi ra khoûi thaønh, ñeán tinh xaù Ca-lan-ñaø trong vöôøn Truùc, choã Phaät ñang ngöï ñeå ñöôïc gaàn guõi chieâm ngöôõng leã baùi. Khi aáy Tröôûng giaû ra ñi chöa bao laâu, lieàn nghó: “Nay tröa Phaät vaø caùc thaày Tyø-kheo ñang ôû nôi phoøng, trong giôø chæ tònh, luùc naøy khoâng theå gaàn guõi leã baùi, ta neân ñi ñeán choã nhoùm hoïp cuûa thaày troø Phaïm chí Ni-caâu-ñaø”. Luùc aáy Phaïm chí Ni-caâu-ñaø ôû nôi vöôøn OÂ-ñaøm-maït-leâ, cuøng caùc Phaïm chí vaây quanh, ñang lôùn tieáng cuøng nhau baøn luaän. Hoï chæ baøn ñeán caùc vieäc veà vua chuùa, chieán ñaáu, giaëc cöôùp, vieäc y phuïc, aên uoáng, vieäc phuï nöõ, vieäc röôïu cheø, taø kieán taïp nhaïp, cho ñeán vieäc veà bieån caû... Nhöõng loaïi bình luaän aáy ñeàu do taâm raøng buoäc cuûa theá gian.”

Khi aáy, Phaïm chí Ni-caâu-ñaø troâng thaáy Tröôûng giaû Hoøa Hôïp töø

xa ñi ñeán, lieàn baûo ñaïi chuùng:

–Caùc ngöôøi im laëng, neân noùi nhoû laïi. Ngöôøi ñang ñeán ñaây laø ñeä töû Thanh vaên cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm, teân laø Hoøa Hôïp, laø haøng Tröôûng giaû lôùn trong thaønh Vöông xaù. OÂng naøy taùnh voán ít noùi, phaùp moân maø oâng ta tieáp nhaän cuõng raát vaéng laëng. Vì vaäy caùc ngöôøi neân phaûi noùi

nhoû. OÂng aáy thaáy bieát nhö vaäy thì môùi ñeán ñaây.

Caùc Phaïm chí nghe noùi nhö theá, thaûy ñeàu im laëng. Baáy giôø Tröôûng giaû Hoøa Hôïp ñi ñeán choã Phaïm chí Ni-caâu-ñaø. Ñeán nôi, Phaïm chí Ni-caâu-ñaø nghinh ñoùn, tieáp chuyeän vui veû. Sau khi ñaõ tieáp xuùc xaõ giao, moãi ngöôøi ngoài moät beân, Tröôûng giaû Hoøa Hôïp thöa vôùi Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Chuùng hoäi cuûa ngaøi coù choã sai khaùc. Toâi ñaõ nghe quí vò lôùn tieáng baøn luaän, chæ noùi ñeán vieäc vua chuùa, chieán tranh... nhö vaäy cho ñeán baøn luaän veà chuyeän bieån caû... Nhöõng vieäc luaän baøn naøy chæ taêng theâm taâm chaáp tröôùc nôi theá gian. Coù khaùc vôùi Ñöùc Theá Toân cuûa chuùng toâi laø Ñaáng Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc. Ñöùc Theá Toân ôû choã roäng raõi thanh vaéng, luoân töï taïi an laïc, moïi söï ñi, ñöùng, naèm, ngoài ñeàu xa lìa oàn naùo, döùt haún daáu veát ngöôøi, thöôøng ñöôïc vaéng laëng; thaân truù moät choã, taâm khoâng taùn loaïn, chuyeân chuù nhaát taâm, tuøy hoaøn caûnh thích öùng maø haønh hoùa.

Baáy giôø Phaïm chí Ni-caâu-ñaø noùi vôùi Tröôûng giaû:

–Naøy Tröôûng giaû, nay ta laøm sao baøn luaän vôùi Sa-moân Cuø-ñaøm kia ñöôïc. Neáu ta ñöa ra moät vaán ñeà ñeå caät vaán, thì vò Sa-moân aáy duø ña möu tuùc trí cuõng khoâng theå xoay chuyeån vaán ñeà ñöôïc. Hôn nöõa, Sa- moân Cuø-ñaøm kia ôû nôi choã troáng vaéng thì laøm sao ñuû trí tueä ñeå xoay chuyeån vaán ñeà, ñaõ ôû nôi choán aáy thì khoâng coù khaû naêng aáy ñaâu! Vaû laïi, ñi, ñöùng, naèm, ngoài ôû choã thanh vaéng, xa nôi huyeân naùo, tuyeät haún daáu veát ngöôøi, luoân giöõ tónh laëng, thaân truù moät choã, taâm khoâng loaïn ñoäng, chuyeân chuù nhaát taâm, tuøy theo hoaøn caûnh maø haønh hoùa thích öùng, naøy tröôûng giaû, chæ ví nhö con boø moät maét ñi khaép ñoù ñaây. Neân bieát con boø ñoù coù theå ñi ñöôïc khoâng? Sa-moân Cuø-ñaøm cuõng gioáng nhö vaäy, ôû choã troáng vaéng nhö theá thì trí tueä laøm sao coù theå chuyeån bieán ñöôïc? Neáu Sa-moân Cuø-ñaøm ñeán trong hoäi naøy, ta khi aáy seõ cuøng baøn luaän, kieán laäp yù nghóa thuø thaéng, chæ caàn ñöa ra moät caâu hoûi, thaày oâng seõ cuùi ñaàu chòu phuïc. Ta seõ thaéng, thaày oâng seõ laäp töùc bò thua, nhö ñaäp vaøo bình roãng, raát deã phaù vôõ.

Luùc aáy Ñöùc Theá Toân ôû trong tònh thaát ñang yeân laëng ngoài

thieàn. Do thieân nhó thanh tònh, töø xa nghe Tröôûng giaû Hoøa Hôïp vaø Phaïm chí Ni-caâu-ñaø cuøng nhau gaëp gôõ luaän baøn nhö vaäy. Baáy giôø, vaøo buoåi chieàu, Ñöùc Theá Toân töø trong tònh thaát ñi ra. Khi aáy trôøi möa

vöøa taïnh, khoâng khí maùt meû, saùng suûa. Ngaøi ñi ñeán ao Thieän voâ ñoäc, beân bôø ao Ngaøi töø töø ñi kinh haønh.

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø töø xa thaáy Ñöùc Theá Toân ñang ôû beân bôø ao, lieàn baûo vôùi chuùng baïn:

–Sa-moân Cuø-ñaøm nay ñang ôû beân bôø ao Thieän voâ ñoäc chaäm raõi ñi kinh haønh. Neáu oâng aáy ñeán trong chuùng hoäi naøy, caùc ngöôi coù caàn ñöùng daäy nghinh ñoùn, hoaëc cuøng luaän baøn, hoaëc seõ rôøi toøa, hoaëc laïi chaúng duøng toøa ngoài cuûa mình maø môøi ngoài khoâng?

Noùi xong, oâng ta laïi töï nhieân vì Ñöùc Theá Toân ñi traûi toøa ngoài, coøn nghe oâng töï noùi:

–Toân giaû Cuø-ñaøm neáu ñeán ñaây ñaõ coù choã ngoài. Tuøy theo yù muoán cuûa Ngaøi seõ coù toøa ngoài naøy.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân sau khi kinh haønh beân ao Thieän voâ ñoäc, lieàn ñi ñeán choã cuûa Phaïm chí Ni-caâu-ñaø. Phaïm chí töø xa thaáy Ñöùc Theá Toân ñi ñeán, lieàn baûo ñaïi chuùng:

–Khi Sa-moân Cuø-ñaøm ñeán trong hoäi naøy, ta seõ hoûi: “Trong phaùp vaø luaät cuûa Ñöùc Cuø-ñaøm duøng phaùp gì, haïnh gì khieán cho ngöôøi tu haïnh Thanh vaên ñaït ñeán choã an oån, noäi taâm döøng nghæ, ñaït ñöôïc phaïm haïnh thanh tònh?”.

Luùc aáy Ñöùc Theá Toân ñaõ ñeán choã chuùng hoäi cuûa Phaïm chí, töï nhieân hoï ñeàu sanh taâm hoan hyû, taát caû ñeàu ñöùng daäy ñoùn röôùc. Phaïm chí Ni-caâu-ñaø chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät ñaûnh leã, thöa:

–Laønh thay! Ñöùc Cuø-ñaøm ñaõ ñeán ñaây. Ngaøi bieát taát caû, ñaây laø choã ngoài cuûa Ngaøi, xin môøi Ngaøi ngoài.

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Ta bieát oâng ñaõ söûa soaïn vaø saép xeáp choã ngoài cho Ta. Ta seõ ñeán ngoài.

Khi aáy caùc Phaïm chí ñoàng lôùn tieáng xöôùng:

–Hy höõu thay! Thaät khoù coù ñöôïc! Vò Sa-moân Cuø-ñaøm aáy, ôû trong hoäi naøy khoâng ai noùi ra, chæ do dieäu löïc thaàn thoâng, töï bieát choã ngoài daønh cho mình.

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø cuøng Ñöùc Theá Toân vui veû chaøo hoûi xong thì lui ngoài qua moät beân. Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Nhö Lai nay ñeán vôùi chuùng hoäi, caùc vò coù ñieàu gì caàn phaân bieät luaän baøn khoâng?

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Khi thaáy Ngaøi töø xa ñi ñeán, toâi baûo ñaïi chuùng raèng: “Sa-moân Cuø-ñaøm khi ñeán chuùng hoäi naøy, ta seõ hoûi Ngaøi: “Trong phaùp luaät cuûa Ngaøi duøng phaùp haïnh gì coù theå giuùp ngöôøi tu haønh ñaït ñeán caûnh giôùi an oån, noäi taâm ñöôïc tòch tónh, ñaït phaïm haïnh thanh tònh?”.” Nay Ñöùc Cuø-ñaøm ñaõ ñeán ñaây, toâi cuõng ñem vieäc naøy thöa hoûi ñeå cuøng Ngaøi phaân bieät luaän baøn.

Ñöùc Theá Toân baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoái vôùi söï vieäc naøy oâng thaät khoù laõnh hoäi. Vì sao? Vì phaùp cuûa Ta khaùc, nhaän thöùc khaùc, thaày daïy khaùc, thöïc haønh cuõng khaùc. OÂng chæ neân theo giaùo phaùp cuûa oâng maø thöa hoûi.

Caùc Phaïm chí cuøng noùi lôùn:

–Thaät laø hy höõu! Sa-moân Cuø-ñaøm ñoái vôùi caâu hoûi naøy khoâng ñem giaùo lyù cuûa mình giaûi ñaùp, traùi laïi coù theå trong giaùo phaùp cuûa ngöôøi khaùc, khieán hoï ñaët caâu hoûi roài tuøy theo caâu hoûi ñoù maø traû lôøi.

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Neáu chuùng toâi khaùc giaùo phaùp, khaùc nhaän thöùc, khaùc thaày, khaùc caùch tu haønh, ñoái vôùi phaùp luaät cuûa Ngaøi chuùng toâi khoù bieát. Nay trong giaùo phaùp cuûa chính chuùng toâi, theo yù Ngaøi thì tu haønh nhö theá naøo ñeå coù theå ñöôïc giaûi thoaùt, ñöôïc thanh tònh, trong saïch cao toät vaø ñöôïc chaân thaät, ñöôïc an truù trong chaân thaät thanh tònh?

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Trong phaùp tu haønh cuûa oâng, nay Ta noùi toùm löôïc: OÂng cho raèng neáu coù ñaày ñuû boán giôùi thì goïi laø coù theå tu haønh, coù theå ñaït ñeán choã toái thöôïng, thuø thaéng. Tröôùc tieân, ñoái vôùi vieäc tu haønh ñeå ñöôïc giaûi thoaùt, khoâng phaûi giaûm thieåu caùc duïc. Naøy Ni-caâu-ñaø, theá naøo laø yù nghóa tu haønh cuûa ngöôøi veà thoï trì boán giôùi?

1. Khoâng töï mình gieát haïi, khoâng daïy ngöôøi gieát haïi, khoâng tuøy hyû ñoái vôùi söï gieát haïi.
2. Khoâng töï mình troäm cöôùp, khoâng daïy ngöôøi troäm cöôùp, khoâng tuøy hyû ñoái vôùi söï troäm cöôùp.
3. Khoâng töï mình noùi doái, khoâng daïy ngöôøi noùi doái, khoâng tuøy hyû ñoái vôùi söï noùi doái.
4. Khoâng töï mình taø nhieãm, khoâng daïy ngöôøi taø nhieãm, khoâng tuøy hyû ñoái vôùi söï taø nhieãm.

Naøy Ni-caâu-ñaø, ngöôøi cho nhöõng ñieàu nhö vaäy laø ñaït ñöôïc ñaày ñuû boán giôùi.

Laïi nöõa, naøy Ni-caâu-ñaø, theá naøo laø phaùp tu haønh cuûa oâng? Ñoù laø ñi ñeán choã thaät cao, thieát laäp choã ngoài, hoaëc kieãng chaân maø ñöùng, cho ñoù laø phaùp tu haønh. Hoaëc aên ñoà ñaéng chaùt, thoâ xaáu laøm phaùp tu haønh. Hoaëc naèm im treân ñaát laøm phaùp tu haønh. Hoaëc khoâng caïo raâu toùc laøm phaùp tu haønh. Hoaëc naèm treân gai nhoïn, naèm treân ñoøn caây laøm phaùp tu haønh. Hoaëc ôû choã cao, maây bay laïnh giaù laøm phaùp tu haønh. Hoaëc töï mình troùi buoäc moät choã laøm phaùp tu haønh. Cho ñeán moät ngaøy ba laàn taém röûa thaân theå... nhieàu caùch nhö vaäy böùc baùch, thoáng khoå ñoái vôùi töï thaân cho laø phaùùp tu haønh. Caùc vieäc nhö vaäy laø phaùp tu haønh cuûa Ni-caâu-ñaø.

Naøy Ni-caâu-ñaø, theá naøo laø haïnh xuaát ly?

Ni-caâu-ñaø, haïnh xuaát ly cuûa oâng laø: theo loái khoûa thaân cho laø ñöôïc xuaát ly. Laïi ñoái vôùi vieäc aên xong thì phuûi tay laøm saïch. Khoâng nhaän söï boá thí ñoà aên uoáng töø ngöôøi coù neùt maët buoàn raàu hay saân haän. Khoâng thoï thöïc giöõa ngaõ tö, ngoõ taét. Khoâng ñöùng choã coù dao gaäy, binh khí. Ñi khaép thaønh aáp laëng thinh khoâng noùi, khoâng noùi töø ñaâu laïi, khoâng noùi ñi veà ñaâu, khoâng noùi choã ñang ôû, khoâng noùi lôøi thuaän nghòch, khoâng duøng nhieàu caùch noùi, cuõng khoâng trao ñoåi lôøi noùi. Hoaëc nhaän ñoà aên töø moät nhaø hoaëc nhaän ñoà aên töø hai, ba, cho ñeán baûy nhaø. Hoaëc chæ nhaän ñoà aên moät nhaø, khoâng nhaän caùc nhaø khaùc. Hoaëc moät ngaøy khoâng aên, hoaëc hai ngaøy, ba ngaøy cho ñeán baûy ngaøy khoâng aên. Hoaëc cho ñeán nöûa thaùng, moät thaùng khoâng aên. Hoaëc trong böõa aên khoâng aên baùnh boät gaïo, khoâng aên côm, khoâng aên ñaäu vaø caùc loaïi caù, thòt, söõa boø, toâ, laïc, daàu vaø maät. Khoâng uoáng röôïu, khoâng uoáng nöôùc ngoït, khoâng uoáng nöôùc giaám chua, chæ uoáng nöôùc luùa gaïo thanh khieát ñeå nuoâi maïng soáng. Laïi nöõa, cuõng thöôøng aên rau, hoaëc aên haït keâ, haït coû, hoaëc aên phaân boø *(Cuø-ma-di gomaya),* hoaëc uoáng thuoác naáu baèng laù, thuoác reã, hoaëc aên gaïo soáng, hoaëc aên caùc thöù rau coû thoâ xaáu. Hoaëc chæ maëc moät aùo, hoaëc maëc aùo baèng coû caùt töôøng, hoaëc maëc aùo baèng voû caây, hoaëc maëc aùo baèng thanh goã gheùp laïi, hoaëc maëc aùo baèng voû traùi caây, hoaëc löôïm toùc töû thi trong röøng laøm aùo, hoaëc duøng caùnh loâng chim Ñeå-lyù-tra laøm aùo, hoaëc duøng caùnh loâng chim Höu-löu laøm aùo... Caùc phaùp keå treân

chính laø phaùp tu haønh cuûa Ni-caâu-ñaø, chaáp cho nhö theá laø haïnh xuaát ly.

Naøy Ni-caâu-ñaø, caùc haïnh aáy laïi ñöôïc xem laø thanh tònh, giaûi thoaùt sao? Ñöôïc xem laø trong saïch toái thöôïng sao? Ñöôïc cho laø chaân thaät sao? Ñöôïc goïi laø an truù nôi chaân thaät thanh tònh sao?

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Ñuùng nhö vaäy! Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, nhöõng haïnh cuûa toâi nhö theá laø ñaït ñöôïc giaûi thoaùt, thanh tònh, ñaït ñöôïc trong saïch toái thöôïng, ñaït ñöôïc chaân thaät, ñöôïc an truù trong chaân thaät thanh tònh.

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Naøy Ni-caâu-ñaø, nhöõng ñieàu tu haønh cuûa oâng nhö vaäy chaúng phaûi giaûi thoaùt, chaúng phaûi ñaït ñöôïc thanh tònh, xuaát ly, chaúng phaûi ñaït ñöôïc trong saïch toái thöôïng, chaúng phaûi ñöôïc chaân thaät, chaúng phaûi ñöôïc an truù trong chaân thaät thanh tònh. ÔÛ trong phaùp tu haønh ñoù chæ ñaït ñöôïc moät phaàn raát nhoû.

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, nhö Ngaøi ñaõ noùi, tuy laø raát kheùo, nhöng choã tu haønh cuûa toâi nhö theá laø ñöôïc xuaát ly, toái thöôïng, laø ñaït ñöôïc chaân thaät, ñaït ñöôïc voâ thöôïng.

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Laïi nöõa, vôùi vieäc tu haønh, oâng cho raèng ñaït ñöôïc boán giôùi laø coù theå tu haønh, laø ñöôïc söï taêng tröôûng toái thöôïng, thuø thaéng. Tröôùc tieân tu haïnh caàu xuaát ly, khoâng giaûm caùc duïc, khi giöõ laáy boán giôùi cuõng coù ñuû taâm “töø”. Tröôùc ôû phöông Ñoâng sanh khôûi taâm töø, quaùn haïnh ñaày ñuû, roäng lôùn cuøng khaép, voâ löôïng, khoâng hai, cuõng khoâng taâm oaùn haïi. Sau ñoù ôû phöông Nam, phöông Taây, phöông Baéc, boán phía treân döôùi, taát caû theá giôùi ñeàu raûi taâm töø cuøng khaép, ñaày ñuû quaùn haïnh, cuõng laïi nhö vaäy. Naøy Ni-caâu-ñaø, oâng coù nghó raèng: Tu haønh nhö vaäy laø ñaït ñöôïc xuaát ly, thanh tònh chaêng? Laø ñaït ñöôïc trong saïch toái thöôïng chaêng? Ñöôïc chaân thaät chaêng? Ñöôïc an truù trong thanh tònh chaân thaät chaêng?

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Ñuùng nhö vaäy! Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, toâi tu haønh nhö theá, thaät ñöôïc xuaát ly, thanh tònh, ñöôïc trong saïch toái thöôïng, ñöôïc chaân thaät, ñöôïc an truù trong thanh tònh chaân thaät.

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Naøy Ni-caâu-ñaø, oâng tu haønh nhöõng ñieàu nhö theá chaúng phaûi laø ñaït ñöôïc xuaát ly, thanh tònh, chaúng phaûi ñaït ñöôïc trong saïch toái thöôïng, chaúng phaûi ñaït ñöôïc chaân thaät, chaúng phaûi laø ñöôïc an truù trong thanh tònh chaân thaät. Vì oâng coøn chaáp laø coù sôû ñaéc, do ñoù chaúng phaûi chaân thaät.

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, nhö lôøi Ngaøi daïy tuy laø thaät kheùo, nhöng toâi tu haønh laø ñöôïc xuaát ly, thanh tònh, laø ñöôïc chaân thaät, laø ñöôïc voâ thöôïng.

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Naøy Ni-caâu-ñaø, laïi nöõa, nhö oâng tu haønh cho raèng ta coù ñuû boán giôùi. Laø ñaõ tu haønh, laø ñöôïc toái thöôïng, taêng tröôûng thuø thaéng. Tröôùc tieân tu haïnh xuaát ly, khoâng giaûm caùc duïc. Do duøng Tuùc truù thoâng coù theå hay bieát vieäc quaù khöù moät, hai, ba ñôøi cho ñeán traêm ñôøi. Naøy Ni-caâu-ñaø, oâng coù nghó raèng: Theo phaùp nhö vaäy tu haønh seõ ñöôïc xuaát ly, thanh tònh chaêng? Ñöôïc trong saïch toái thöôïng chaêng? Ñöôïc chaân thaät chaêng? Ñöôïc an truù trong thanh tònh chaân thaät chaêng?

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Ñuùng nhö vaäy! Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, toâi tu haønh nhö theá thaät ñöôïc xuaát ly, thanh tònh, ñöôïc trong saïch toái thöôïng, ñöôïc chaân thaät vaø ñöôïc an truù trong thanh tònh chaân thaät.

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Naøy Ni-caâu-ñaø, nhöõng ñieàu tu haønh cuûa oâng nhö vaäy laø chaúng phaûi ñöôïc xuaát ly, chaúng phaûi ñöôïc trong saïch toái thöôïng, chaúng phaûi ñöôïc chaân thaät.

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, nhö Ngaøi ñaõ noùi, tuy laø raát kheùo, nhöng toâi tu haønh laø ñöôïc xuaát ly, thanh tònh, laø ñöôïc chaân thaät, laø ñöôïc voâ thöôïng.

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Naøy Ni-caâu-ñaø, laïi nöõa, nhö oâng tu haønh cho raèng ta ñaày ñuû boán giôùi laø ñaõ tu haønh, laø ñöôïc toái thöôïng, taêng tröôûng thuø thaéng. Tröôùc tieân tu haïnh xuaát ly, khoâng giaûm caùc duïc, coù theå duøng thieân nhaõn thanh tònh quaùn saùt taát caû chuùng sanh ôû theá gian, hoaëc sanh

hoaëc dieät, hoaëc toát hoaëc xaáu, hoaëc sanh coõi laønh, hoaëc sanh coõi döõ, hoaëc phuù quyù hoaëc baàn tieän, tuøy nghieäp baùo öùng, ñeàu coù theå quan saùt thaáy roõ. Naøy Ni-caâu-ñaø, oâng nghó tu haønh nhö vaäy laø ñöôïc xuaát ly, thanh tònh chaêng? Ñöôïc chaân thaät chaêng? Ñöôïc an truù trong thanh tònh chaân thaät chaêng?

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Ñuùng nhö vaäy! Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, toâi tu haønh nhö theá thaät laø ñöôïc xuaát ly, thanh tònh, ñöôïc trong saïch toái thöôïng, ñöôïc chaân thaät vaø ñöôïc an truù trong thanh tònh chaân thaät.

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Naøy Ni-caâu-ñaø, nhöõng vieäc tu haønh cuûa oâng nhö vaäy tuy laø thanh tònh, nhöng Ta noùi tu haønh nhö oâng laø chöa lìa ñöôïc voâ soá caùc phieàn naõo theo ñaáy taêng tröôûng.

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, vì sao toâi tu haønh tuy thanh tònh, Ngaøi laïi noùi laø chöa lìa ñöôïc voâ soá caùc phieàn naõo theo ñaáy taêng tröôûng?

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Naøy Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh chæ vì muoán laøm saùng toû coâng lao, söï nghieäp tu haønh cuûa mình: do ta tu haønh coâng haïnh nhö vaäy, cho neân caùc haøng quoác vöông, ñaïi thaàn, Saùt-ñeá-lôïi, Baø-la-moân, nhöõng vò aáy toân troïng, cung kính cuùng döôøng, ta laø Ni-caâu-ñaø. Chính do vieäc naøy maø oâng tu haønh, phieàn naõo caøng taêng theâm. Naøy Ni-caâu- ñaø, oâng tuy tu haønh, döïa vaøo choã tu cuûa mình, sanh taâm coáng cao, khinh mieät keû khaùc. Chính do vieäc naøy maø oâng tu haønh phieàn naõo caøng taêng theâm.

Laïi nöõa, Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh ñoái vôùi Sa-moân, Baø-la- moân khaùc khinh huûy, laêng nhuïc, noùi nhö theá naøy: “Sa-moân, Baø-la- moân caùc oâng do aên nhieàu thöù ñeå nuoâi maïng soáng, aên naêm loaïi caây gioáng trong khaép theá gian, ñoù laø: reã caây laøm gioáng, thaân caây laøm gioáng, thaân caây roãng laøm gioáng, loaïi gioáng hieám quyù, hoät trong traùi laáy laøm gioáng. Nhö theá duøng naêm loaïi gioáng naøy ñeå aên nuoâi thaân”. OÂng, Ni-caâu-ñaø, nhö vaäy ñi khaép nôi, noùi lôøi chæ trích, khinh nhuïc, tìm caàu vieäc tranh luaän, nhanh choùng, saéc beùn nhö ñieän nhö chôùp, mong haøng phuïc, phaù hoaïi keû khaùc nhö söông taùn, nöôùc ñaù tan. Naøy Ni-caâu-ñaø, do ñoù maø oâng tu haønh phieàn naõo caøng taêng theâm.

Laïi nöõa, Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh, khi thaáy Sa-moân, Baø-la- moân ñöôïc moïi ngöôøi toân troïng, cung kính, cuùng döôøng lieàn sanh taâm ganh gheùt noùi: “Sa-moân, Baø-la-moân caùc ngöôi tham aên quaù nhieàu thöù ñeå nuoâi thaân, laïi ñöôïc ngöôøi khaùc toân troïng, cung kính cuùng döôøng. Coøn ta thöôøng chæ aên nhöõng vaät ñaéng chaùt, ñaïm baïc ñeå nuoâi thaân maïng. Vì sao caùc ngöôøi khaùc laïi khoâng cung kính, toân troïng cuùng döôøng ta laø Ni-caâu-ñaø”. Do vieäc naøy maø oâng tu haønh phieàn naõo caøng taêng theâm.



# PHAÄT NOÙI KINH PHAÏM CHÍ NI-CAÂU-ÑAØ

### QUYEÅN II

**L**aïi nöõa, Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh ñoái vôùi Nhö Lai, hoaëc ñoái vôùi ñeä töû cuûa Nhö Lai, thaân haønh ñeán thöa hoûi, laïi sanh hieàm giaän, saân si phieàn naõo ñaõ coù thì chöôùng ngaïi lieàn sanh. Do coù chöôùng ngaïi neân sanh khôûi caùc loãi laàm. Naøy Ni-caâu-ñaø, do ñoù oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn cöù theo ñaáy gia taêng.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh ñoái vôùi Nhö Lai hoaëc ñoái vôùi ñeä töû cuûa Nhö Lai thöa hoûi Chaùnh phaùp. Ñöùc Nhö Lai ñem loøng chaùnh ñaùng kheùo khai baøy giaûng noùi, theo choã hoûi ñeå ñaùp, tröø boû caùc nghi ngôø, maø caùc oâng laïi duøng luaän thuyeát ôû ngoaøi ñeán ñeå baøn caõi, nhaèm choáng traùi nhau. Muoán mình coù lyù, traùi laïi vôùi caâu hoûi cuûa mình, khoâng phaân bieät chính ñaùng. Naøy Ni-caâu-ñaø, do chính ñieåm naøy caùc oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñaáy gia taêng.

Ni-caâu-ñaø, Caùc oâng tu haønh bieát Ñöùc Nhö Lai hoaëc ñeä töû cuûa Nhö Lai thaät coù coâng ñöùc thuø thaéng cao toät, raát ñaùng kính ngöôõng maø khoâng kính ngöôõng. Naøy Ni-caâu-ñaø, do ñaáy maø caùc oâng tu haønh phieàn naõo vaãn theo ñaáy taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh ñoái vôùi vieäc lôïi ích muoán nhaøm chaùn xa lìa, vôùi vieäc toån haïi laïi khoâng chòu nhaøm chaùn xa lìa. Caùc oâng trong hai vieäc naøy, ñoái vôùi vieäc toån haïi maø khoâng xa lìa. Naøy Ni- caâu-ñaø, do ñoù maø oâng tu haønh phieàn naõo vaãn theo ñaáy taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh thöôøng daáy töôùng kieâu maïn, luoân baøy toû raèng ta laø ngöôøi coù tu haønh. Ñoù chính laø lyù do oâng tu haønh maø phieàn naõo cöù theo ñaáy taêng leân.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh, hoaëc ñöôïc ñoà aên uoáng traân quyù giaù, tham ñaém muøi vò, sanh taâm phaân bieät. Moùn naøy ta öa, moùn naøy ta khoâng öa. Neáu öa ta lieàn tieáp nhaän, töø ñaáây chaáp tröôùc, sinh ra ñaém nhieãm. Do coù ñaém nhieãm neân che giaáu loãi laàm, do ñoù khoâng theå coù trí tueä thuø thaéng vaø khoâng ñöôïc xuaát ly. Caùc loaïi moùn aên uoáng neáu khoâng ñaùng öa, vaãn coù loøng tham tieác, mieãn cöôõng maø boû. Naøy Ni- caâu-ñaø, do ñaáy maø caùc oâng tu haønh phieàn naõo vaãn theo ñaáy taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh, vaøo choán thaâm sôn ôû aån, ngoài im laëng leõ, cho laø toát ñeïp. Coù ngöôøi ñeán hoûi: “Ngaøi coù theå hieåu roõ phaùp moân naøo vaø khoâng hieåu roõ phaùp moân naøo?”. Nhöng caùc oâng ñoái vôùi phaùp hieåu roõ noùi ta khoâng roõ. Phaùp khoâng hieåu roõ laïi noùi ta hieåu. Ñaùp baèng nhieàu caùch nhö vaäy, roài cho raèng ta hieåu bieát chaùnh ñaùng, taïo caùc voïng ngöõ. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñaáy taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh thöôøng hay sanh khôûi nhieàu giaän hôøn. Naøy Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh ôû choã naøo cuõng khoâng bieát hoå theïn. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñoù taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh thöôøng hay sanh khôûi taâm bieáng nhaùc, raát ít sieâng naêng. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñoù taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh thöôøng bò thaát nieäm, hieåu bieát khoâng chaân chaùnh. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñaáy taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh taâm luoân taùn loaïn, caùc caên suy giaûm. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñaáy taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh laøm ñieàu toån haïi, taâm luoân chaáp chaët, khoâng caàu xuaát ly, moät möïc theo kieán chaáp, ñoái vôùi caùc phaùp naøy thaät söï sanh taâm chaáp tröôùc. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñaáy taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh taø kieán saâu daøy, thöïc haønh theo caùc phaùp ñieân ñaûo. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñaáy taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh vôùi choã khoâng giôùi haïn, chaáp laø coù giôùi haïn, sanh khôûi tri kieán cuõng gioáng nhö vaäy. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñaáy taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh thöôøng sanh khôûi tham aùi vaø saân haän. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñaáy taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh, ñoái vôùi caùc vieäc laøm ñeàu laø ngu si, aùm ñoän. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñaáy taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh, khoâng theå laéng nghe cuõng nhö ngöôøi ñieác, khoâng bieát giaûng daïy nhö loaïi deâ caâm. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñaáy taêng theâm.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh, öa taïo nghieäp, gaây ra toäi loãi, laïi öa thaân gaàn ngöôøi taïo nghieäp gaây toäi, raøng buoäc vôùi baïn beø xaáu aùc, nhö theá cho laø vieäc nhieáp phuïc keû khaùc. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñaáy gia taêng.

Ni-caâu-ñaø, caùc oâng tu haønh, khôûi taâm taêng thöôïng maïn, töôûng chaáp coù sôû ñaéc, chöa thaáy cho ñaõ thaáy, chöa laøm cho ñaõ laøm, chöa ñöôïc cho ñaõ ñöôïc, chöa bieát cho ñaõ bieát, chöa chöùng cho ñaõ chöùng. Naøy Ni-caâu-ñaø, ñoù chính laø lyù do khieán oâng tu haønh maø phieàn naõo vaãn theo ñaáy gia taêng.

Naøy Ni-caâu-ñaø, yù oâng nghó theá naøo? Caùc phaùp phieàn naõo nhö treân ñaõ noùi, chæ moät soá ít ngöôøi tu haønh coù ñuû caùc phieàn naõo naøy chi phoái chaêng?

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, ñaâu phaûi chæ moät ít ngöôøi tu haønh coù ñuû caùc thöù phieàn naõo naøy, theo yù cuûa toâi thì soá aáy raát nhieàu.

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Nhö Ta ñaõ noùi ôû treân, caùc oâng tu haønh maø muoán bieåu döông coâng lao söï nghieäp tu haønh cuûa mình, khieán cho caùc haøng Quoác vöông, Ñaïi thaàn, Saùt-ñeá-lôïi, Baø-la-moân... kia phaûi toân troïng cung kính cuùng döôøng. Naøy Ni-caâu-ñaø, caùc oâng neáu nhö vaäy, vì mong muoán neâu roõ coâng lao söï nghieäp tu haønh nhö theá, mong cho Quoác

vöông, Ñaïi thaàn... cung kính cuùng döôøng, cho ñeán khôûi taâm taêng thöôïng maïn, töôûng chaáp coù chöùng ñaéc, chöa thaáy cho ñaõ thaáy, chöa laøm cho ñaõ laøm, chöa bieát cho ñaõ bieát, chöa ñöôïc cho ñaõ ñöôïc, chöa chöùng cho ñaõ chöùng. Nhöõng quan nieäm nhö theá ñeàu khoâng thanh tònh, taát caû chuùng ñeàu laøm cho phieàn naõo theo ñaáy gia taêng, neân bieát chuùng ñeàu thuoäc veà nhieãm oâ.

Naøy Ni-caâu-ñaø, yù oâng nghó theá naøo? Nhö Ta noùi ôû treân, caùc söï vieäc nhö vaäy, neáu tu haønh nhö vaäy thì coù ñöôïc xuaát ly vaø thanh tònh chaêng? Ñöôïc trong saïch toái thöôïng chaêng? Ñöôïc chaân thaät chaêng? Ñöôïc an truù trong thanh tònh chaân thaät chaêng?

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Ñuùng nhö vaäy! Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, taát caû chuùng toâi tu haønh nhö vaäy laø ñöôïc xuaát ly, thanh tònh, laø ñöôïc trong saïch toái thöôïng, laø ñöôïc chaân thaät, laø ñöôïc an truù trong thanh tònh chaân thaät.

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Ta nay vì oâng giaûng noùi nhö thaät. Nhö oâng tröôùc ñaây coù hoûi Ta: “Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, ôû trong phaùp luaät, do thöïc haønh phaùp gì khieán ngöôøi tu haïnh Thanh vaên ñaït ñeán choã an oån, noäi taâm tónh laëng, phaïm haïnh thanh tònh?”. Caâu hoûi nhö vaäy môùi laø chaân thaät. Neân bieát choã döøng nghæ cuûa Thanh vaên laø treân heát cuûa baäc treân, cao toät thuø thaéng, laø choã döøng nghæ cuûa caùc baäc Thaùnh.

Luùc aáy, taát caû caùc Phaïm chí ñoàng taùn döông:

–Laï thay! Kyø laï thay! Trong phaùp luaät cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm, vieäc tu haønh raát laø thanh tònh, trong saùng.

Baáy giôø Tröôûng giaû Hoøa Hôïp nghe lôøi taùn thaùn nhö vaäy, bieát caùc Phaïm chí ôû trong hoäi chuùng ñoái vôùi Ñöùc Theá Toân ñaõ coù phaàn höôùng moä, lieàn baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Naøy Ni-caâu-ñaø, oâng tröôùc ñaây coù noùi, ñoái vôùi Ñöùc Theá Toân seõ cuøng nhau nghò luaän, thieát laäp yù nghóa thuø thaéng “Chæ caàn neâu moät caâu hoûi, khieán thaày oâng phaûi cuùi ñaàu chòu phuïc. Ta seõ ñöôïc thaéng, thaày oâng töùc bò thua, nhö ñaäp vaøo bình roãng raát deã phaù vôõ”. Nay oâng vì sao chöa neâu caâu hoûi?

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–YÙ oâng theá naøo? OÂng thaät ñaõ coù noùi lôøi aáy chaêng? Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Thöa Sa-moân Cuø-ñaøm, toâi thaät ñaõ coù noùi lôøi nhö vaäy. Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Naøy Ni-caâu-ñaø, oâng haù khoâng nghe caùc baäc thaày xöa uy ñöùc kyø cöïu laø haøng tuùc trí noùi: Chö Phaät Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, cuõng nhö caùc oâng ngaøy nay nhoùm hoïp, cao tieáng lôùn lôøi neâu caùc vaán ñeà ñeå cuøng baøn luaän, luaän veà vua, veà chieán ñaáu, veà giaëc cöôùp, luaän veà aên maëc, veà phuï nöõ, veà röôïu, veà caùc vieäc taø mò taïp nhieãm troùi buoäc, nhö vaäy cho ñeán cuøng luaän veà bieån caû... khoâng?

Naøy Ni-caâu-ñaø, hoaëc oâng ñaõ töøng nghe caùc baäc Tieân sö coå ñöùc noùi: Chö Phaät Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc nhö ta ngaøy nay, ôû nôi roäng raõi thanh vaéng, ngoài naèm döøng truù, xa lìa oàn naùo, tuyeät daáu veát ngöôøi, giöõ taâm vaéng laëng, thaân ôû moät choã, taâm khoâng taùn loaïn, chuyeân chuù moät caûnh, tuøy thích öùng maø haønh xöû khoâng?

Phaïm chí Ni-caâu-ñaø baïch Phaät:

–Ñuùng vaäy, thöa Ñöùc Cuø-ñaøm, Toâi cuõng töøng nghe baäc thaày uy ñöùc kyø cöïu, laø haøng tuùc trí xöa kia ñaõ noùi: Chö Phaät Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, chaúng phaûi nhö chuùng toâi ngaøy nay nhoùm hoïp cao tieáng, lôùn lôøi, neâu caùc vaán ñeà baøn luaän, luaän veà vua, veà chieán ñaáu, veà giaëc cöôùp, luaän veà aên maëc, veà phuï nöõ, luaän veà röôïu, veà caùc taø nhieãm, troùi buoäc, cho ñeán cuøng nhau baøn luaän veà bieån caû... Toâi cuõng ñaõ töøng nghe caùc baäc tieân sö coå ñöùc noùi: Chö Phaät Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc nhö Ngaøi ngaøy nay ôû nôi roäng raõi thanh vaéng ngoài naèm, döøng truù, xa lìa oàn naùo, tuyeät daáu veát ngöôøi, giöõ taâm vaéng laëng, thaân ôû moät choã, taâm khoâng taùn loaïn, chuyeân chuù moät caûnh, tuøy thích öùng maø haønh xöû.

Phaät baûo Phaïm chí Ni-caâu-ñaø:

–Naøy Ni-caâu-ñaø, caùc oâng khi nghe caùc baäc coå ñöùc tieân sö xöa daïy, ñaâu khoâng suy nghó theá naøy: “Caùc Ñöùc Phaät Theá Toân hay tuøy nghi thuyeát phaùp, töï mình giaùc ngoä, laïi vì ngöôøi khaùc noùi phaùp giaùc ngoä. Töï mình ñaõ ñöôïc giaûi thoaùt, laïi vì ngöôøi khaùc noùi phaùp giaûi thoaùt. Töï mình ñaõ an laïc, laïi vì ngöôøi khaùc noùi phaùp an laïc. Töï mình ñaõ ñöôïc Nieát-baøn, laïi hay vì ngöôøi khaùc noùi phaùp Nieát-baøn”.

Naøy Ni-caâu-ñaø, caùc oâng khi aáy noùi ngöôïc laïi: “Sa-moân Cuø-ñaøm noùi theá naøy: Coù söï phaân bieät sai khaùc ñoái vôùi phaùp vaø söï nghieäp cuûa baäc thaày hoï”. Laïi noùi: “Sa-moân Cuø-ñaøm noùi theá naøy: ÔÛ nôi vaéng

laëng, hay kheùo leùo trong söï nghieäp laø coù phaân bieät”. Laïi coøn noùi: “Sa-moân Cuø-ñaøm noùi raèng trong phaùp cuûa thaày oâng Ni-caâu-ñaø, coù söï taäp hôïp caùc loãi laàm vaø phaùp baát thieän”. Laïi noùi: “Sa-moân Cuø-ñaøm noùi raèng trong phaùp cuûa thaày oâng Ni-caâu-ñaø, caùc loaïi phaùp laønh ñeàu bò ly taùn”. Laïi coøn noùi: “Sa-moân Cuø-ñaøm noùi raèng vì muoán giaûng noùi, chæ baøy veà nhaân duyeân söï vieäc neân phaûi duøng nhieàu caùch noùi naêng, nhö theá thì khoâng neân caên cöù vaøo lôøi noùi ñeå bieát”.

Naøy Ni-caâu-ñaø, vì sao khoâng neân caên cöù vaøo lôøi noùi ñeå bieát? Vì phaùp cuûa caùc baäc thaày, cuõng nhö nhöõng ñieàu tu haønh cuûa hoï, cho ñeán caùc nhaân duyeân söï vieäc... cuûa hoï, taát caû ñeàu khaùc.

Naøy Ni-caâu-ñaø, vì vaäy Ta khoâng bao giôø nhaän ñònh veà söï nghieäp vaø phaùp giaûng daïy cuûa thaày oâng. Cuõng khoâng noùi ñeán söï nghieäp an truù vaéng laëng cuûa oâng. Cuõng khoâng noùi trong phaùp cuûa thaày oâng laø choã taäp hôïp cuûa loãi laàm vaø baát thieän. Cuõng khoâng noùi trong phaùp cuûa thaày oâng nhieàu thöù phaùp laønh bò ly taùn. Cuõng khoâng muoán noùi veà nhaân duyeân söï vieäc kia.

Naøy Ni-caâu-ñaø, Ta thöôøng noùi theá naøy: “Neáu coù ngöôøi chaân chaùnh khoâng dua nònh, khoâng quanh co vaø cuõng khoâng hö doái, laø ngöôøi chaân chaùnh tu haønh, Ta lieàn vì hoï giaûng noùi phaùp, chæ baøy. Neáu nhö ñaùng khai thò dìu daét khieán ngöôøi chaân chaùnh theo nhö lôøi khuyeân daïy chæ baøy chaân chaùnh cuûa Ta, trong baûy thaùng hoaëc saùu thaùng, naêm, boán, ba, hai, moät thaùng, nöûa thaùng, thöôøng khoâng taùn loaïn, xa lìa phieàn naõo böùc baùch, thaân taâm thanh tònh, chuyeân chuù tôùi ñích. Ta noùi ngöôøi aáy laø ngöôøi ñaõ thaáy phaùp, bieát phaùp, vöôït quaû thöù nhaát, quaû thöù hai, thaúng ñeán quaû thöù ba, ôû ñòa vò höõu dö y, chöùng quaû A-na-haøm”.

Laïi nöõa, Ni-caâu-ñaø, Ta thöôøng noùi theá naøy: “Neáu coù ngöôøi chaân chaùnh khoâng dua nònh, khoâng quanh co, khoâng hö doái, chaân chaùnh tu haønh, Ta lieàn vì hoï giaûng noùi, phaùp chæ baøy. Nhö ñaùng khai thò dìu daét, khieán ngöôøi chaân chaùnh nhö lôøi daïy baûo chæ baøy cuûa Ta, ôû trong naêm, boán, ba, hai, moät ngaøy, nöûa ngaøy cho ñeán chæ trong khoaûng böõa aên thöôøng khoâng taùn loaïn, xa lìa phieàn naõo böùc baùch, thaân taâm thanh tònh, chuyeân chuù thaúng tôùi muïc ñích. Ta noùi ngöôøi aáy laø ngöôøi ñaõ thaáy phaùp, bieát phaùp, vöôït qua quaû thöù nhaát, quaû thöù hai, thaúng ñeán thöù ba, ôû ñòa vò höõu dö y, chöùng quaû A-na-haøm.”

Luùc baáy giôø Ñöùc Theá Toân khi giaûng noùi nhö vaäy, caùc Phaïm chí trong chuùng hoäi, nghieäp chöôùng coøn troùi buoäc saâu naëng, khoâng theå toû ngoä, thaân taâm meâ hoaëc roái loaïn, traàm treä boái roái. Caùc thöù bieän taøi ñeàu khoâng theå thi thoá ñöôïc, neân chæ cuùi ñaàu laëng yeân, ngoài im lo nghó.

Ñöùc Theá Toân bieát roõ söï vieäc nhö vaäy, quay laïi baûo Tröôûng giaû Hoøa Hôïp:

–Naøy Tröôûng giaû, nay trong chuùng hoäi naøy ñeàu thaønh keû si meâ, ñaõ muø mòt nôi caùch thaáy vaø nghe, im phaéc khoâng moät lôøi nhö ngöôøi caàm vaät töï che bít mieäng mình, toäi loãi saâu daøy, chöôùng ngaïi quaù lôùn. Hoï khoâng theå ñoái vôùi Ñöùc Nhö Lai neâu leân caâu hoûi: “Sa-moân cuûa Ngaøi trong phaùp vaø luaät duøng phaùp haïnh gì hay khieán cho ngöôøi tu haïnh Thanh vaên ñeán choã an oån, noäi taâm ñöôïc vaéng laëng, phaïm haïnh thanh tònh?”

Baáy giôø, Theá Toân nhaân thaáy ñaõ thích hôïp, lieàn chæ daïy cho Tröôûng giaû Hoøa Hôïp phaùp ñem ñeán lôïi ích hoan hyû, roài phoùng haøo quang roäng lôùn röïc rôõ, chieáu saùng khaép nôi, töø trong chuùng hoäi, thaân nöông hö khoâng, trôû veà tinh xaù Ca-lan-ñaø nôi vöôøn Truùc.



**SOÁ 12**

# PHAÄT NOÙI KINH ÑAÏI TAÄP PHAÙP MOÂN

*Haùn dòch: Ñôøi Toáng, Ñaïi sö Thi Hoä.*

### QUYEÅN I

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Theá Toân cuøng vôùi chuùng Tyø-kheo taäp hôïp du haønh ñeán thaønh Maït-lôïi. Khi aáy, ôû trong thaønh naøy coù moät vò Öu-baø- taéc tín taâm thanh tònh, cuõng coù teân laø Maït-lôïi. OÂng ta ôû trong thaønh xaây döïng moät ngoâi nhaø môùi, duøng caùc vaät toát ñeïp ñeå toân taïo trang hoaøng, raát roäng raõi, thoaùng maùt, thanh tònh. Tröôùc ñoù chöa coù vò Sa- moân, Baø-la-moân naøo döøng nghæ trong ngoâi nhaø naøy. Luùc aáy Öu-baø- taéc Maït-lôïi nghe Ñöùc Theá Toân cuøng chuùng Tyø-kheo du hoùa ñeán ñaây, trong loøng hoan hyû, lieàn ñi ñeán choã Phaät. Khi ñeán nôi, oâng cuùi ñaàu maët laïy ngang chaân Ñöùc Phaät, ñaûnh leã xong chaép tay, lui ngoài qua moät beân, baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, con laø Öu-baø-taéc Maït-lôïi. Ñoái vôùi Ñöùc Theá Toân con coù loøng tin thanh tònh. ÔÛ trong thaønh naøy con vöøa xaây döïng moät ngoâi nhaø môùi, raát yeân tónh, thoaùng maùt roäng raõi. Ngoâi nhaø naøy tröôùc ñaây chöa coù vò Sa-moân, Baø-la-moân naøo ñöôïc môøi nghæ ôû trong ñoù. Nay con xin cung thænh Ñöùc Phaät vaø chuùng Tyø-kheo ñeán nghæ trong nhaø con. Cuùi mong Ñöùc Theá Toân thöông xoùt, chaáp nhaän lôøi thænh caàu naøy cuûa con.

Luùc aáy Ñöùc Theá Toân chaáp nhaän baèng caùch im laëng. Öu-baø-taéc Maït-lôïi bieát Phaät ñaõ chaáp nhaän lôøi thænh baèng caùch im laëng, neân cuùi ñaàu maët ñaûnh leã ngang chaân Ñöùc Theá Toân, ñi nhieãu theo phía phaûi

ba voøng, töø giaõ Phaät vaø chuùng hoäi trôû veà nhaø, söûa soaïn, boá trí sau tröôùc cho ngoâi nhaø theâm phaàn trang nghieâm, duøng nöôùc thôm röôùi khaép treân ñaát, trong ngoaøi ñeàu thanh tònh. Sau khi ñaõ trang hoaøng ngoâi nhaø nghieâm tònh xong, oâng trôû laïi choã Phaät, ñaûnh leã ngang chaân Ñöùc Theá Toân, baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, ngoâi nhaø môùi laøm, con ñaõ duøng nöôùc thôm röôùi khaép treân ñaát, trong ngoaøi ñeàu thanh tònh. Mong Ñöùc Theá Toân vaø chuùng Tyø-kheo, nay chính phaûi luùc ñeán truï trong nhaø môùi cuûa con.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân ñöôïc ñaïi chuùng Tyø-kheo cung kính vaây quanh, ñi ñeán ngoâi nhaø môùi xaây döïng cuûa Öu-baø-taéc Maït-lôïi. Khi ñeán nôi, tröôùc tieân Phaät röûa chaân, roài môùi böôùc vaøo nhaø. Vaøo beân trong Ngaøi ñi quanh, quan saùt khaép nôi roài ñeán giöõa nhaø, ung dung an toïa. Caùc thaày Tyø-kheo cuõng ñeàu röûa chaân, theo thöù töï ñi vaøo nhaø, leã ngang chaân Ñöùc Phaät, ngoài thöù töï phía sau Ngaøi. Öu-baø-taéc Maït-lôïi theo sau ñi ñeán, leã ngang chaân Ñöùc Theá Toân, chaép tay cung kính ñaûnh leã taát caû caùc thaày Tyø-kheo, roài môùi ñeán tröôùc Phaät, ngoài sang moät beân.

Luùc aáy Ñöùc Theá Toân duøng nhöõng lôøi khuyeán khích an uûi, daïy

doã Öu-baø-taéc Maït-lôïi, roài lieàn theo choã mong caàu cuûa oâng maø giaûng noùi phaùp caàn thieát, chæ daïy nhöõng ñieàu lôïi ích, an vui. Öu-baø-taéc Maït-lôïi nghe phaùp hoan hyû, trong loøng sanh nieàm tin thanh tònh. Ñöùc Theá Toân ñaõ vì vò Öu-baø-taéc aáy giaûng noùi phaùp thích hôïp, chæ daïy ñieàu lôïi ích, an vui nhö theá. Ñaõ quaù nöûa ñeâm, Phaät lieàn baûo:

–Naøy Maït-lôïi, ñaõ quaù nöûa ñeâm, oâng neân töï bieát veà giôø giaác.

Khi aáy Öu-baø-taéc Maït-lôïi nghe Ñöùc Phaät daïy, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, leã döôùi chaân Ñöùc Theá Toân, chaép tay cung kính ñaûnh leã taát caû caùc thaày Tyø-kheo, ñi quanh Phaät ba voøng, roài rôøi khoûi chuùng hoäi cuûa Phaät.

Ñöùc Theá Toân thaáy Öu-baø-taéc Maït-lôïi ra khoûi chuùng hoäi chöa bao laâu, lieàn noùi vôùi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Ñaïi chuùng Tyø-kheo Thanh vaên naøy cuûa Ta ñaõ lìa boû söï ham nguû nghæ, ñeàu laø haøng thanh tònh lìa moïi phieàn naõo. Neáu caùc thaày Tyø- kheo öa thích nghe noùi phaùp, thì thaày neân tuøy choã mong caàu maø giaûng noùi, ñeå hoï theo ñoù ñaït ñöôïc lôïi ích, khoâng neân döøng nghæ.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát im laëng vaâng lôøi Phaät daïy. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân lieàn duøng y Taêng-giaø-leâ xeáp laøm boán lôùp traûi leân toøa sö töû, nghieâng hoâng beân phaûi, xeáp hai chaân naèm moät caùch an laønh.

Phaät nghæ chöa bao laâu. Luùc aáy, ôû choã khaùc coù chuùng ngoaïi ñaïo Ni-caøn-ñaø-nhaõ-ñeà Töû... ñoái vôùi caùc vò Tyø-kheo Thanh vaên hay sanh taâm khinh khi phæ baùng, muoán phaù hoaïi, gaây tranh caõi, noùi lôøi phi phaùp, duøng voâ soá caùch ñeå phæ baùng, noùi nhö theá naøy:

–Phaùp maø ta hieåu bieát, caùc vò Thanh vaên khoâng theå bieát roõ. Caùc ngöôi coù phaùp gì ta ñeàu hieåu bieát nhö thaät. Taø haïnh laø ngöôi, chaùnh haïnh laø ta. Coù lôïi ích laø ta, khoâng coù lôïi ích laø ngöôi. Phaùp ngöôi noùi ra lôøi tröôùc daãu ñuùng, lôøi sau lieàn sai; lôøi sau neáu ñuùng, lôøi tröôùc laïi sai, maø cuõng khoâng theå giaûng noùi phaùp ñaït ñöôïc lôïi ích nhö tieáng roáng lôùn cuûa sö töû.

Luùc aáy nhoùm Ni-caøn-ñaø-nhaõ-ñeà Töû... muoán taïo nhaân duyeân ñeå tranh caõi lôùn, neân khi phaùt ra caùc lôøi noùi phæ baùng nhö theá hoï ñeàu nhìn maët nhau troâng raát hung aùc. Laïi coøn noùi raèng:

–Caùc thaày Tyø-kheo Thanh vaên saéc töôùng oai nghi maø khoâng vaéng laëng, khoâng theå lìa tham, chöa ñöôïc giaûi thoaùt, khoâng theå thaáy phaùp, khoâng theå kheùo bieát con ñöôøng xuaát ly, khoâng theå höôùng ñeán vieäc chöùng ñaéc Thaùnh quaû. Phaùp tu taäp aáy chaúng phaûi laø do Baäc Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc noùi.

Hoï phaùt ra nhöõng lôøi phæ baùng nhö vaäy laø nhaèm gaây vieäc tranh caõi choáng ñoái.

Baáy giôø Toân giaû Xaù-lôïi-phaát bieát ñöôïc vieäc aáy, lieàn töï nghó: “Ñöùc Nhö Lai naèm nghæ chöa bao laâu, khoâng neân vì vieäc naøy maø thöa vôùi Ñöùc Theá Toân”. Nghó nhö theá roài Toân giaû noùi vôùi caùc Tyø- kheo:

–Caùc thaày neân bieát. ÔÛ choã khaùc kia coù nhoùm ngoaïi ñaïo Ni-caøn- ñaø-nhaõ-ñeà Töû... ñoái vôùi caùc Tyø-kheo Thanh vaên thöôøng sanh taâm khinh khi phæ baùng, muoán phaù hoaïi, muoán cuøng gaây tranh caõi choáng ñoái, noùi lôøi phi phaùp, duøng voâ soá caùch ñeå phæ baùng. Hoï noùi: “Phaùp maø ta bieát, caùc vò Thanh vaên khoâng theå bieát roõ. Ngöôi bieát phaùp gì, ta ñeàu roõ bieát nhö thöïc. Taø haïnh laø ngöôi, chaùnh haïnh laø ta. Coù lôïi ích laø ta, khoâng lôïi ích laø ngöôi. Ngöôi noùi phaùp, lôøi tröôùc daãu ñuùng, lôøi sau lieàn sai. Lôøi sau neáu ñuùng, lôøi tröôùc laïi sai, maø cuõng khoâng

theå giaûng noùi phaùp ñaït lôïi ích nhö tieáng roáng lôùn cuûa sö töû”. Naøy caùc Tyø-kheo, nhoùm Ni-caøn-ñaø-nhaõ-ñeà Töû kia... muoán taïo ra nhaân duyeân ñeå tranh caõi choáng ñoái, khi phaùt ra nhöõng lôøi phæ baùng nhö vaäy hoï ñeàu nhìn nhau, maët maøy troâng raát hung aùc. Laïi coøn noùi raèng: “Caùc haøng Tyø-kheo Thanh vaên saéc töôùng tuy oai nghi maø khoâng ñöôïc vaéng laëng, khoâng theå lìa boû tham, chöa ñöôïc giaûi thoaùt, khoâng theå thaáy phaùp, khoâng theå kheùo bieát con ñöôøng xuaát ly, khoâng theå höôùng ñeán vieäc chöùng ñaéc Thaùnh quaû. Phaùp tu taäp aáy chaúng phaûi laø do Baäc Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc noùi”. Phaùt ra nhöõng lôøi phæ baùng nhö vaäy ñeå nhaèm gaây vieäc tranh caõi choáng ñoái.

Naøy caùc Tyø-kheo, caùc thaày neân bieát, ñaïi chuùng Thanh vaên cuûa chuùng ta ñeàu laø nhöõng ngöôøi taâm ñaõ ñöôïc lìa duïc, thanh tònh, hieän taïi chöùng ñaéc caùc phaùp, kheùo bieát roõ caùc con ñöôøng xuaát ly, taát caû ñaõ ñöôïc chöùng ñaéc Thaùnh quaû. Caùc Thanh vaên chuùng ta ñoái vôùi phaùp tu taäp moãi moãi ñeàu laø do Baäc Ñaïi Sö Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc thaân haønh giaûng daïy, taát caû ñeàu chaân thaät maø khoâng hö doái. Naøy caùc Tyø-kheo, neân bieát phaùp do Phaät giaûng daïy goàm coù: Kheá kinh, Kyø daï, Kyù bieät, Giaø-ñaø (töï thuyeát), Boån söï, Boån sanh, Duyeân khôûi (thí duï), Phöông quaûng, Hy phaùp (vò taèng höõu), Luaän nghò. Caùc phaùp nhö vaäy laø do Ñöùc Phaät coù loøng töø bi thöông xoùt, roäng vì taát caû chuùng sanh giaûng noùi ñuùng nhö lyù, khieán caùc chuùng sanh tu taäp ñuùng theo ñieàu ñaõ neâu giaûng, thöïc haønh caùc haïnh thanh tònh, ñem laïi lôïi ích an laïc cho caùc haøng trôøi, ngöôøi trong khaép theá gian.

Laïi nöõa, caùc thaày Tyø-kheo neân bieát, coù moät phaùp do Phaät giaûng

noùi, ñoù laø taát caû chuùng sanh ñeàu nöông thöùc aên maø toàn taïi, ñaây laø moät phaùp. Caùc phaùp nhö vaäy laø do Ñöùc Phaät coù loøng töø bi thöông xoùt, roäng vì chuùng sanh, giaûng noùi ñuùng nhö lyù, khieán chuùng sanh theo ñuùng nhö lôøi daïy tu taäp, thöïc haønh caùc haïnh thanh tònh, ñem laïi lôïi ích an laïc cho trôøi, ngöôøi trong khaép theá gian.

Laïi nöõa, coù hai phaùp do Ñöùc Phaät giaûng noùi, ñoù laø danh vaø saéc. Nhöõng phaùp nhö vaäy laø do Ñöùc Phaät coù loøng töø bi luoân thöông xoùt, roäng vì caùc chuùng sanh giaûng noùi ñuùng nhö lyù, khieán chuùng sanh theo ñuùng nhö lôøi daïy tu taäp, thöïc haønh caùc haïnh thanh tònh, ñem laïi lôïi ích an laïc cho trôøi, ngöôøi trong khaép theá gian.

Laïi nöõa, coù ba nghieäp do Phaät giaûng daïy. Ñoù laø thaân nghieäp,

ngöõ nghieäp vaø yù nghieäp. Nôi ba nghieäp naøy, laïi coù hai loaïi laø thieän vaø aùc. Theá naøo laø thieän? Nghóa laø thaân laøm vieäc thieän, mieäng noùi ñieàu thieän, yù nghó vieäc thieän. Theá naøo goïi laø aùc? Nghóa laø thaân taïo nghieäp aùc, mieäng noùi ñieàu aùc, yù taïo nghieäp aùc.

Laïi nöõa, coù ba ñieàu tö duy khoâng thieän, do Phaät giaûng noùi tö duy veà tham duïc, tö duy veà saân haän vaø tö duy veàsöï toån haïi.

Laïi nöõa, coù ba ñieàu tö duy thieän do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø tö duy lìa duïc, tö duy khoâng saân haän vaø tö duy khoâng gaây toån haïi.

Coù ba ñieàu khoâng phaûi laø caên baûn cuûa thieän do Phaät giaûng noùi laø tham chaúng phaûi laø caên baûn cuûa thieän, saân chaúng phaûi laø caên baûn cuûa thieän vaø si chaúng phaûi laø caên baûn cuûa thieän.

Coù ba ñieàu laø caên baûn cuûa thieän do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø khoâng tham laø caên baûn cuûa thieän, khoâng saân laø caên baûn cuûa thieän vaø khoâng si laø caên baûn cuûa thieän.

Coù ba laäu do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø duïc laäu, höõu laäu vaø voâ minh laäu.

Laïi coù ba ñieàu mong caàu do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø mong caàu veà duïc, mong caàu veà höõu vaø mong caàu veà phaïm haïnh.

Coù ba aùi do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø duïc aùi, saéc aùi vaø voâ saéc aùi. Coù ba coõi do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ

saéc.

Coù ba caûnh giôùi khoâng thieän do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø caûnh

giôùi nhieãm duïc, caûnh giôùi saân haän vaø caûnh giôùi toån haïi.

Coù ba caûnh giôùi thieän do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø caûnh giôùi khoâng tham duïc, caûnh giôùi khoâng saân haän vaø caûnh giôùi khoâng toån haïi.

Coù ba höõu do Phaät giaûng noùi laø duïc höõu, saéc höõu vaø voâ saéc höõu.

Coù ba tuï do Phaät giaûng noùi laø taø ñònh tuï, chaùnh ñònh tuï vaø baát ñònh tuï.

Coù ba thoï do Phaät giaûng noùi laø laïc thoï, khoå thoï vaø chaúng phaûi khoå laïc thoï (xaû thoï).

Coù ba khoå do Phaät giaûng noùi laø luaân hoài khoå, khoå khoå vaø hoaïi

khoå.

Coù ba loaïi ham muoán sanh, do Phaät giaûng noùi laø ham muoán

sanh ôû coõi Duïc, ham muoán sanh ôû coõi Hoùa laïc vaø ham muoán sanh ôû

coõi Tha hoùa töï taïi.

Coù ba loaïi öa thích sanh do Phaät giaûng noùi laø:

–Coù höõu tình sanh ra, sanh roài thoï vui, nhö trong loaøi ngöôøi. Ñoù goïi laø loaïi öa thích sanh thöù nhaát.

–Laïi coù chuùng sanh höôûng thoï hyû laïc laâu daøi, vui naøy raát lôùn, an laïc thích thuù, nhö coõi trôøi Quang aâm. Ñoù goïi laø choã öa thích sanh thöù hai.

–Laïi coù chuùng sanh, cho ñeán troïn ñôøi thoï ñuû moïi söï dieäu laïc, nhö coõi trôøi Bieán tònh. Ñoù goïi laø choã öa thích sanh thöù ba.

Coù ba vieäc phöôùc ñem laïi söï thaønh töïu cho tueä haïnh, do Phaät giaûng noùi laø boá thí trang nghieâm neân tueä haïnh ñöôïc thaønh töïu, trì giôùi trang nghieâm neân tueä haïnh ñöôïc thaønh töïu vaø thieàn ñònh trang nghieâm neân tueä haïnh ñöôïc thaønh töïu.

Coù ba thöù Tam-ma-ñòa do Phaät giaûng noùi laø Tam-ma-ñòa coù taàm, coù töù, Tam-ma-ñòa khoâng coù taàm, chæ coù töù vaø Tam-ma-ñòa khoâng taàm, khoâng töù.

Coù ba thöù Tam-ma-ñòa do Phaät giaûng noùi laø Tam-ma-ñòa khoâng giaûi thoaùt, Tam-ma-ñòa voâ nguyeän giaûi thoaùt vaø Tam-ma-ñòa voâ töôùng giaûi thoaùt.

Coù ba choã an truù do Phaät giaûng noùi laø Thieân truù, Phaïm truù vaø Thaùnh truù.

Coù ba caên do Phaät giaûng noùi laø caên chöa bieát neân bieát, caên ñaõ bieát vaø caên bieát ñaày ñuû.

Coù ba ñieàu taêng thöôïng do Phaät giaûng noùi laø theá taêng thöôïng, phaùp taêng thöôïng vaø ngaõ taêng thöôïng.

Coù ba ñôøi caùc Ñöùc Phaät do Phaät giaûng noùi laø chö Phaät quaù khöù, chö Phaät vò lai vaø chö Phaät hieän taïi.

Coù ba vieäc ñaùng noùi do Phaät giaûng noùi laø vieäc quaù khöù ñaùng noùi, vieäc vò lai ñaùng noùi vaø vieäc hieän taïi ñaùng noùi.

Coù ba loaïi maét do Phaät giaûng noùi laø Nhuïc nhaõn, Thieân nhaõn vaø Tueä nhaõn.

Coù ba loaïi minh do Phaät giaûng noùi laø Tuùc maïng trí minh, Chuùng sanh sanh dieät trí minh vaø Laäu taän trí minh.

Coù ba loaïi thoâng do Phaät giaûng noùi laø thaàn caûnh thoâng, thuyeát phaùp thoâng vaø giaùo giôùi thoâng.

Coù ba ñieàu baát tònh do Phaät giaûng noùi laø thaân baát tònh, ngöõ baát tònh, taâm baát tònh.

Coù ba ñieàu thanh tònh do Phaät giaûng noùi laø thaân tònh, ngöõ tònh vaø taâm tònh.

Coù ba moân hoïc do Phaät giaûng noùi laø Giôùi hoïc, Ñònh hoïc vaø Tueä

hoïc.

Coù ba phaåm do Phaät giaûng noùi laø Giôùi phaåm, Ñònh phaåm, Tueä

phaåm.

Coù ba thöù löûa do Phaät giaûng noùi laø löûa tham, löûa saân vaø löûa si.

Coù ba phaàn vò do Phaät giaûng noùi laø Sanh phaàn vò, Thaønh phaàn vò vaø Phaùp phaàn vò.

Nhöõng phaùp nhö vaäy, do Phaät coù loøng töø bi thöông xoùt, vì taát caû chuùng sanh giaûng noùi ñuùng nhö lyù, khieán caùc chuùng sanh theo ñuùng nhö lôøi daïy maø tu taäp, thöïc haønh caùc haïnh thanh tònh, ñem laïi lôïi ích an laïc cho chö Thieân vaø loaøi ngöôøi trong khaép theá gian.

Laïi nöõa, quaùn Boán nieäm xöù do Phaät giaûng noùi laø:

–Quaùn thaân baát tònh, khoâng coù sanh khôûi tö töôûng veà duïc nhieãm, ñieàu phuïc voâ minh, lìa thoï phieàn naõo.

–Quaùn thoï laø khoå.

–Quaùn taâm sanh dieät (voâ thöôøng).

–Kheùo quaùn caùc phaùp (voâ ngaõ) cuõng laïi nhö vaäy.

Laïi nöõa, coù Boán chaùnh ñoaïn (Töù chaùnh caàn) do Phaät giaûng noùi, laø:

–Caùc phaùp baát thieän ñaõ sanh, neân khôûi taâm sieâng naêng tinh taán, nhieáp phuïc yù chí vaø taâm nieäm ñeå ñoaïn tröø taát caû.

–Caùc phaùp baát thieän chöa sanh, neân khôûi taâm sieâng naêng tinh taán, nhieáp phuïc yù chí vaø taâm nieäm ñeå ngaên ngöøa khieán khoâng cho sanh.

–Caùc phaùp thieän chöa sanh, neân khôûi taâm sieâng naêng tinh taán, nhieáp phuïc yù chí vaø taâm nieäm khieán cho sanh khôûi.

–Caùc phaùp thieän ñaõ sanh, neân khôûi taâm sieâng naêng tinh taán, nhieáp phuïc yù chí, taâm nieäm khieán cho taát caû chuùng ñöôïc taêng tröôûng vieân maõn. Ñaây goïi laø Boán chaùnh ñoaïn (Töù chaùnh caàn).

Laïi nöõa, coù Boán thaàn tuùc do Phaät giaûng noùi laø:

–Duïc Tam-ma-ñòa, ñoaïn haønh ñaày ñuû thaàn tuùc.

–Tinh taán Tam-ma-ñòa, ñoaïn haønh ñaày ñuû thaàn tuùc.

–Taâm Tam-ma-ñòa, ñoaïn haønh ñaày ñuû thaàn tuùc.

–Tueä Tam-ma-ñòa, ñoaïn haønh ñaày ñuû thaàn tuùc. Laïi nöõa, coù Boán thieàn ñònh do Phaät giaûng noùi laø:

–Neáu Tyø-kheo ñaõ coù theå lìa caùc duïc vaø phaùp baát thieän, coù taàm, coù töù. Ñaây goïi laø ñònh thöù nhaát “Ly sanh hyû laïc”.

–Neáu coù Tyø-kheo döøng döùt taàm töù, trong taâm thanh tònh, an truù vaøo moät töôûng, khoâng taàm, khoâng töù. Ñaây goïi laø ñònh thöù hai “Ñònh sanh hyû laïc”.

–Neáu laïi coù Tyø-kheo khoâng tham ñaém nieàm vui, an truù nôi haønh xaû, thaân ñöôïc nheï nhaøng, an laïc vi dieäu. Ñaây goïi laø ñònh thöù ba “Ly hyû dieäu laïc”.

–Neáu laïi coù Tyø-kheo ñoaïn tröø töôûng veà laïc, cuõng khoâng coù töôûng khoå, yù cuõng khoâng vui, khoâng khoå, khoâng coøn khoå vui. Ñaây goïi laø ñònh thöù tö “Xaû nieäm thanh tònh ”.

Nhö vaäy goïi laø Boán thieàn ñònh.

Laïi nöõa, coù Boán taâm voâ löôïng do Phaät giaûng noùi laø:

Neáu coù thaày Tyø-kheo phaùt khôûi taâm töø, tröôùc ôû phöông Ñoâng thöïc haønh haïnh töø; ôû caùc phöông Nam, Taây, Baéc boán phía treân döôùi cuõng thöïc haønh haïnh töø, nhö vaäy, phaùt khôûi loøng töø ôû taát caû moïi nôi, khaép caû theá giôùi, vôùi taát caû chuûng loaïi chuùng sanh roäng lôùn voâ löôïng khoâng coù giôùi haïn, cuõng khoâng phaân bieät giôùi haïn. Ñoù goïi laø taâm töø voâ löôïng.

Ba phaùp Bi, Hyû, Xaû cuõng laïi nhö vaäy. Ñaây goïi laø Boán taâm voâ löôïng.

Laïi nöõa, coù Boán ñònh Voâ saéc do Phaät giaûng noùi laø:

–Neáu coù thaày Tyø-kheo lìa taát caû caûnh saéc, khoâng ñoái ñaõi, khoâng ngaên ngaïi maø cuõng khoâng coù taùc yù, quaùn hö khoâng laø voâ bieân. Haønh töôùng cuûa quaùn naøy goïi laø ñònh Khoâng voâ bieân xöù.

–Laïi lìa Khoâng xöù, khoâng coøn quaùn saùt, chæ quaùn saùt thöùc laø voâ bieân. Haønh töôùng cuûa phaùp quaùn naøy goïi laø ñònh Thöùc voâ bieân xöù.

–Laïi lìa Thöùc xöù, khoâng coøn quaùn saùt, chæ quaùn taát caû ñeàu khoâng thaät coù. Haønh töôùng cuûa phaùp quaùn naøy goïi laø ñònh Voâ sôû höõu xöù.

Lìa haønh töôùng cuûa Voâ sôû höõu xöù, goïi laø ñònh Phi töôûng phi phi töôûng xöù.

Nhö vaäy goïi laø boán ñònh Voâ saéc.

Laïi nöõa, coù boán trí do Phaät giaûng noùi laø Phaùp trí, Voâ sanh trí,

Ñaúng trí, vaø Tha taâm trí.

Laïi nöõa, coù boán an truù do Phaät giaûng noùi laø an truù nôi taát caû haïnh, an truù nôi haïnh xaû, an truù nôi haïnh vaéng laëng vaø an truù nôi haïnh trí tueä.

Laïi nöõa, coù Boán Thaùnh ñeá do Phaät giaûng noùi laø Thaùnh ñeá veà khoå, Thaùnh ñeá veà nguyeân nhaân cuûa khoå, Thaùnh ñeá veà söï dieät tröø khoå vaø Thaùnh ñeá veà con ñöôøng tu taäp ñeå dieät khoå.

Laïi nöõa, coù boán thöù boá thí thanh tònh do Phaät giaûng noùi:

–Coù boá thí, ngöôøi boá thí thanh tònh, vì chaúng thaáy coù ngöôøi thoï.

–Hoaëc coù boá thí, ngöôøi thoï nhaän thanh tònh, vì chaúng thaáy coù ngöôøi thí.

–Hoaëc coù boá thí, chaúng thaáy coù ngöôøi thí, cuõng chaúng thaáy coù ngöôøi thoï nhaän, nghóa laø boá thí thanh tònh.

–Hoaëc coù boá thí, ngöôøi thí vaø ngöôøi thoï nhaän caû hai ñeàu thanh

tònh.

Laïi coù boán loaïi sanh, do Phaät giaûng noùi laø sanh töø thai, sanh töø

tröùng, sanh töø choã aåm thaáp vaø sanh töø söï bieán hoùa.

Laïi nöõa, coù boán vieäc trong thai meï, do Phaät giaûng noùi laø:

–Coù theå bieát roõ vieäc vaøo thai meï, vieäc truù trong thai meï vaø vieäc ra khoûi thai meï. Ñaây goïi laø vieäc thöù nhaát trong thai meï.

–Coù theå bieát roõ vieäc vaøo thai meï, vieäc truù trong thai meï, khoâng theå bieát roõ vieäc ra khoûi thai meï. Ñaây goïi laø vieäc thöù hai trong thai meï.

–Coù theå bieát roõ vieäc vaøo thai meï, khoâng theå bieát roõ vieäc truù trong thai meï vaø vieäc ra khoûi thai meï. Ñaây goïi laø vieäc thöù ba trong thai meï.

–Khoâng theå bieát roõ vieäc vaøo thai meï, vieäc truù trong thai meï vaø vieäc ra khoûi thai meï. Ñaây goïi laø vieäc thöù tö trong thai meï. Nhö vaäy goïi laø boán vieäc trong thai meï.

Laïi nöõa, coù boán choã truù cuûa thöùc do Phaät giaûng noùi laø:

–Do saéc, thöùc sanh; do saéc, thöùc duyeân; do saéc, thöùc truù. Hoan hyû haønh ñoäng taêng tröôûng roäng lôùn laø choã truù cuûa thöùc.

–Do thoï, thöùc sanh; do thoï, thöùc duyeân; do thoï, thöùc truù. Hoan hyû haønh ñoäng taêng tröôûng roäng lôùn laø choã truù cuûa thöùc.

–Do töôûng, thöùc sanh; do töôûng, thöùc duyeân; do töôûng, thöùc truù.

Hoan hyû haønh ñoäng taêng tröôûng roäng lôùn laø choã truù cuûa thöùc.

–Do haønh, thöùc sanh; do haønh, thöùc duyeân; do haønh, thöùc truù.

Hoan hyû haønh ñoäng taêng tröôûng roäng lôùn laø choã truù cuûa thöùc.

Nhö vaäy goïi laø boán choã truù cuûa thöùc.

Laïi nöõa, coù boán phaùp cuù do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Phaùp cuù thaàn thoâng.

–Phaùp cuù lìa saân haän.

–Phaùp cuù bình ñaúng.

–Phaùp cuù Tam-ma-ñòa bình ñaúng

Laïi nöõa, coù boán phaùp “Sa-ma-na töông” do Ñöùc Phaät giaûng noùi

laø:

–Neáu hieän taïi vui, ñaây laø quaû baùo khoå.

–Neáu hieän taïi khoå, ñaây cuõng laø quaû baùo khoå.

–Neáu hieän taïi khoå, ñaây laø quaû baùo vui.

–Neáu hieän taïi vui, ñaây cuõng laø quaû baùo vui. Ñaây goïi laø boán phaùp Sa-ma-na töông.

Laïi nöõa, coù boán höôùng taâm do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø: Voâ taâm,

Nhaãn nhaãn, Ñieàu phuïc vaø Tòch tónh.

Laïi nöõa, coù boán con ñöôøng duøng thaàn thoâng do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Duøng thaàn thoâng trì hoaõn noãi khoå.

–Duøng thaàn thoâng qua nhanh noãi khoå.

–Duøng thaàn thoâng trì hoaõn nieàm vui.

–Duøng thaàn thoâng qua nhanh nieàm vui.

Laïi nöõa, coù boán Döï löu thaân do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Coù moät haïng Döï löu, ñoái vôùi Ñöùc Nhö Lai tín taâm khoâng maát, khoâng phæ baùng Sa-moân, Baø-la-moân, Trôøi, Ngöôøi, Ma, Phaïm, bieát roõ phaùp theá gian.

–Coù moät haïng Döï löu, taâm ñöôïc thanh tònh, chöùng ñöôïc phaùp Phaät, thaáy chaân chaùnh, haønh chaân chaùnh, taát caû ñeàu bieát roõ phaùp tu haønh cuûa mình.

–Coù moät haïng Döï löu, taâm sanh an vui, thaáy ngöôøi taïi gia vaø haøng xuaát gia, ngöôøi trì giôùi thanh tònh taâm sanh toân kính.

–Coù moät haïng Döï löu, töï tu haønh tònh giôùi, ñaày ñuû khoâng maát, trí tueä thoâng minh, lanh lôïi, hình töôùng kheùo vaéng laëng.

Nhö vaäy goïi laø boán Döï löu thaân.

Laïi nöõa, coù boán quaû Sa-moân do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø quaû Tu- ñaø-hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm vaø quaû A-la-haùn.

Laïi nöõa, coù boán chaáp thuû do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø duïc thuû, kieán thuû, giôùi caám thuû vaø ngaõ ngöõ thuû.

Laïi nöõa, coù boán töôûng Tam-ma-ñòa do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Neáu coù thaáy phaùp ñöôïc vui, tu haønh chuyeån ñoåi, ñaây laø töôûng Tam-ma-ñòa.

–Neáu coù tri kieán chuyeån ñoåi, ñaây laø töôûng Tam-ma-ñòa.

–Neáu coù trí tueä phaân bieät ñeå chuyeån ñoåi, ñaây laø töôûng Tam- ma-ñòa.

–Neáu coù thaân ñöôïc döùt saïch laäu chuyeån ñoåi, ñaây laø töôûng Tam- ma-ñòa.

Laïi nöõa, coù boán löïc do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø Tueä löïc, Tinh taán löïc, Voâ ngaïi löïc, vaø Nhieáp löïc.

Laïi nöõa, coù boán Boå-ñaëc-giaø-la do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Coù Boå-ñaëc-giaø-la: ta coù theå tu haønh, ta trì giôùi, ta nhö phaùp töông öng, chaúng phaûi ngöôøi khaùc coù theå tu haønh, chaúng phaûi ngöôøi khaùc trì giôùi, chaúng phaûi ngöôøi khaùc nhö phaùp töông öng.

–Coù Boå-ñaëc-giaø-la: ngöôøi khaùc coù theå tu haønh, ngöôøi khaùc trì giôùi, ngöôøi khaùc nhö phaùp töông öng, chaúng phaûi ta coù theå tu haønh, chaúng phaûi ta trì giôùi, chaúng phaûi ta nhö phaùp töông öng.

–Coù Boå-ñaëc-giaø-la: ta coù theå tu haønh, ngöôøi khaùc cuõng hay tu haønh. Ta trì giôùi, ngöôøi khaùc cuõng trì giôùi. Ta nhö phaùp töông öng, ngöôøi khaùc cuõng nhö phaùp töông öng.

–Coù Boå-ñaëc-giaø-la: ta khoâng theå tu haønh, ngöôøi khaùc cuõng khoâng theå tu haønh. Ta khoâng trì giôùi, ngöôøi khaùc cuõng khoâng trì giôùi. Ta khoâng nhö phaùp töông öng, ngöôøi khaùc cuõng khoâng nhö phaùp töông öng.

Nhö vaäy goïi laø boán Boå-ñaëc-giaø-la.

Laïi nöõa, coù boán vieäc tuøy chuùng do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø cuøng chuùng ñoàng moät choã ôû, cuøng chuùng ñoàng aên uoáng, cuøng chuùng ñoàng saùm hoái vaø cuøng chuùng ñoàng thoï duïng.

Laïi nöõa, coù boán chuyeån vaän lôùn do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø kheùo giaûng noùi dieäu phaùp, nöông töïa baäc chaân chaùnh, taâm nguyeän bình ñaúng vaø tröôùc tu haønh trí tueä.

Laïi nöõa, coù boán nhieáp phaùp do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø Boá thí, AÙi ngöõ, Lôïi haønh vaø Ñoàng söï.

Laïi nöõa, coù boán söï hieåu bieát thoâng suoát do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø hieåu bieát thoâng suoát veà yù nghóa, hieåu bieát thoâng suoát veà phaùp, hieåu bieát thoâng suoát veà söï öa thích giaûng noùi vaø hieåu bieát thoâng suoát veà bieän taøi.

Laïi nöõa, coù boán phieàn naõo do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø phieàn naõo do tham duïc, phieàn naõo do chaáp coù, phieàn naõo do kieán chaáp vaø phieàn naõo do voâ minh.

Laïi nöõa, coù boán haønh do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø haønh ñoäng tham duïc, haønh ñoäng chaáp coù, haønh ñoäng kieán chaáp vaø haønh ñoäng do voâ minh.

Laïi nöõa, coù boán keát tuï nôi thaân do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø voâ

minh keát tuï nôi thaân, saân haän keát tuï nôi thaân, giôùi caám thuû keát tuï nôi thaân vaø taát caû chaáp tröôùc keát tuï nôi thaân.

Laïi nöõa, coù boán vieäc sanh ra tham muoán do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Coù Tyø-kheo nhaân nôi y phuïc maø sanh taâm meán thích. Do taâm meán thích sanh khôûi neân lieàn sanh chaáp tröôùc.

–Coù Tyø-kheo nhaân nôi aên uoáng maø sanh taâm öa thích. Taâm öa thích sanh khôûi neân lieàn sanh chaáp tröôùc.

–Coù Tyø-kheo nhaân ngoài treân ñoà naèm maø sanh taâm meán thích.

Do taâm meán thích sanh khôûi neân lieàn sanh chaáp tröôùc.

–Coù Tyø-kheo nhaân nôi caùc thöù thoï duïng sanh taâm meán thích.

Taâm meán thích sanh khôûi neân lieàn sanh chaáp tröôùc.

Ñaây goïi laø boán vieäc sanh ra tham muoán.

Laïi nöõa, coù boán caùch aên do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø ñoaøn thöïc, xuùc thöïc, tö thöïc vaø thöùc thöïc.

Laïi nöõa, coù boán vieäc khoâng caàn phoøng hoä do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Nhö Lai khoâng phoøng hoä thaân nghieäp, thaân vaãn xa lìa caùc loãi

laàm.

–Nhö Lai khoâng phoøng hoä ngöõ nghieäp, ngoân ngöõ vaãn xa lìa caùc

loãi laàm.

–Nhö Lai khoâng phoøng hoä yù nghieäp, yù vaãn xa lìa caùc loãi laàm.

–Nhö Lai khoâng phoøng hoä thoï maïng, maïng vaãn khoâng toån giaûm.

Laïi nöõa, coù boán thöù ñieân ñaûo do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Voâ thöôøng cho laø thöôøng, vì vaäy sanh khôûi tö töôûng ñieân ñaûo, taâm ñieân ñaûo, nhaän thöùc ñieân ñaûo.

–Laáy khoå cho laø vui, vì vaäy sanh khôûi tö töôûng, taâm vaø nhaän thöùc ñieân ñaûo.

–Voâ ngaõ cho laø ngaõ, vì vaäy sanh khôûi tö töôûng, taâm vaø nhaän thöùc ñieân ñaûo.

–Baát tònh cho laø tònh, vì vaäy sanh khôûi tö töôûng, taâm vaø nhaän thöùc ñieân ñaûo.

Nhö theá goïi laø boán thöù ñieân ñaûo.

Laïi nöõa, coù boán ngoân ngöõ xaáu aùc do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø noùi doái, noùi lôøi trau chuoát, noùi hai löôõi vaø noùi lôøi thoâ aùc.

Laïi nöõa, coù boán ngoân ngöõ hieàn thieän do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø lôøi noùi nhö thaät, lôøi noùi ngay thaúng thaät thaø, lôøi noùi khoâng hai löôõi vaø lôøi noùi döïa theo phaùp.

Laïi nöõa, coù boán thöù chaúng phaûi haïnh A-dueä-la do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Khoâng thaáy noùi thaáy.

–Khoâng nghe noùi nghe.

–Khoâng nhôù noùi nhôù.

–Khoâng bieát noùi bieát.

Laïi nöõa, coù boán haïnh A-dueä-la do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Thaät thaáy noùi thaáy.

–Thaät nghe noùi nghe.

–Khoâng bò thaát nieäm, noùi laø ghi nhôù.

–Thaät bieát noùi bieát.

Laïi nöõa, coù boán ñieàu ghi nhôù do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Moät möïc ghi nhôù.

–Phaân bieät ñeå ghi nhôù.

–Hoûi ngöôïc laïi ñeå ghi nhôù.

–Yeân laëng ñeå ghi nhôù.

Nhöõng phaùp nhö vaäy, do Ñöùc Phaät coù loøng töø bi thöông xoùt, roäng vì chuùng sanh giaûng noùi ñuùng nhö lyù, khieán chuùng sanh theo

ñuùng nhö lôøi daïy tu taäp, thöïc haønh caùc haïnh thanh tònh, ñem laïi lôïi ích, an vui cho haøng trôøi, ngöôøi trong khaép theá gian.



**PHAÄT NOÙI KINH ÑAÏI TAÄP PHAÙP MOÂN**

### QUYEÅN II

**L**aïi nöõa, caùc Tyø-kheo neân bieát, coù naêm thuû uaån do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø saéc thuû uaån, thoï thuû uaån, töôûng thuû uaån, haønh thuû uaån vaø thöùc thuû uaån.

Laïi nöõa, coù naêm tham muoán do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Maét thaáy saéc, taâm ham muoán vui thích, do taâm vui thích neân chaáp tröôùc saéc traàn.

–Tai nghe tieáng...

–Muõi ngöûi muøi thôm...

–Löôõi neám roõ vò...

–Thaân coù caûm giaùc nôi xuùc... cuõng laïi nhö vaäy.

Laïi nöõa, coù naêm ñieàu chöôùng ngaïi do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Chöôùng ngaïi vì loøng öa muoán.

–Chöôùng ngaïi vì saân haän.

–Chöôùng ngaïi vì nguû nghæ.

–Chöôùng ngaïi vì laøm aùc.

–Chöôùng ngaïi vì nghi hoaëc.

Laïi nöõa, coù naêm phaàn phieàn naõo caâu keát do Ñöùc Phaät giaûng noùi

laø:

–Phaàn phieàn naõo do öa muoán caâu keát.

–Phaàn phieàn naõo do saân haän caâu keát.

–Phaàn phieàn naõo do thaân kieán caâu keát.

–Phaàn phieàn naõo do giôùi caám thuû caâu keát.

–Phaàn phieàn naõo do nghi hoaëc caâu keát.

Laïi nöõa, coù naêm vieäc keo kieät do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø keo

kieät veà aên uoáng, keo kieät veà vieäc laønh, keo kieät veà lôïi döôõng, keo kieät veà saéc töôùng, keo kieät veà phaùp.

Laïi nöõa, coù naêm thoï caên do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø laïc thoï caên, khoå thoï caên, hyû thoï caên, öu thoï caên, xaû thoï caên.

Laïi nöõa, coù naêm thaéng caên do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø tín caên, tinh taán caên, nieäm caên, ñònh caên, tueä caên.

Laïi nöõa, coù naêm löïc do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø tín löïc, tinh taán löïc, nieäm löïc, ñònh löïc, tueä löïc.

Laïi nöõa, coù naêm hoïc löïc do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø tín hoïc löïc, tinh taán hoïc löïc, nieäm hoïc löïc, ñònh hoïc löïc, tueä hoïc löïc.

Laïi nöõa, coù naêm caûnh giôùi xuaát ly do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Coù Tyø-kheo ñaày ñuû söï hieåu bieát, nhöng khoâng hay thaáy khoå. Taâm vò aáy dung naïp thoï nhaän, chöa theå lìa duïc, tuøy theo caùc caûnh duïc, khôûi taâm tham muoán; khoâng lui suït, khoâng xaû boû, chöa giaûi thoaùt. Chính do duyeân naøy, sau trôû laïi quaùn saùt caûnh giôùi cuûa duïc, sanh khôûi taâm lìa duïc, choái boû taâm tham duïc, öa vui giaûi thoaùt, kheùo thöïc hieän caùc vieäc chaân chaùnh, neân taâm ñöôïc giaûi thoaùt. Taâm giaûi thoaùt phaùt khôûi lieàn coù theå xa lìa caùc phaùp baát töông öng, truï taâm nôi voâ duïc. Töø yù nghóa naøy, do duïc laøm duyeân, daãn ñeán sanh taâm voâ laäu.

–Coù Tyø-kheo ñaày ñuû söï hieåu bieát, nhöng khoâng hay thaáy khoå. Taâm vò aáy dung naïp thoï nhaän, chöa theå lìa saân, ñoái vôùi caûnh choáng traùi, trôû ngaïi, khôûi taâm giaän döõ, khoâng lui suït, khoâng xaû boû, chöa giaûi thoaùt. Chính do duyeân naøy, sau trôû laïi hay quaùn saùt caùc caûnh choáng traùi, trôû ngaïi, sanh khôûi taâm lìa saân, choái boû taâm saân, öa vui giaûi thoaùt, kheùo laøm vieäc chaân chaùnh neân taâm ñöôïc giaûi thoaùt. Ñaõ sanh taâm giaûi thoaùt lieàn coù theå xa lìa caùc phaùp baát töông öng, an truï taâm nôi khoâng saân. Töø yù nghóa naøy, do saân laøm duyeân, daãn ñeán sanh taâm voâ laäu.

–Coù Tyø-kheo ñaày ñuû söï hieåu bieát, nhöng khoâng hay thaáy khoå. Taâm vò dung naïp thoï nhaän, chöa theå lìa haïi, ñoái vôùi caûnh khoâng vöøa yù sanh khôûi taâm gaây toån haïi, khoâng lui suït khoâng xaû boû, chöa giaûi thoaùt. Chính do duyeân naøy, sau laïi quaùn saùt caùc caûnh khoâng vöøa yù, sanh khôûi taâm khoâng gaây toån haïi. Ñaõ khoâng coøn taâm toån haïi, öa vui giaûi thoaùt, kheùo tu haønh chaân chaùnh, taâm vui giaûi thoaùt. Taâm giaûi thoaùt ñaõ sanh lieàn coù theå xa lìa caùc phaùp baát töông öng, truï taâm nôi

baát haïi. Töø yù nghóa naøy, do toån haïi laøm duyeân, daãn ñeán sanh taâm voâ laäu.

–Coù thaày Tyø-kheo ñaày ñuû söï hieåu bieát, nhöng khoâng hay thaáy khoå. Taâm vò aáy dung naïp thoï nhaän, chöa lìa saéc töôùng, vôùi caùc caûnh sanh khôûi taâm chaáp tröôùc vaøo caûnh saéc, khoâng lui suït, khoâng xaû boû, chöa giaûi thoaùt. Chính do duyeân naøy, sau laïi quaùn saùt caûnh giôùi saéc töôùng kia, sanh khôûi taâm lìa caûnh saéc, choái boû taâm theo saéc, öa vui giaûi thoaùt, kheùo hay tu haønh chaân chaùnh, taâm ñöôïc giaûi thoaùt. Taâm giaûi thoaùt ñaõ sanh lieàn coù theå xa lìa caùc phaùp baát töông öng, an truù nôi taâm lìa caûnh saéc. Töø yù nghóa naøy do caûnh saéc laøm duyeân, daãn ñeán sanh taâm voâ laäu.

–Coù Tyø-kheo ñaày ñuû söï hieåu bieát, nhöng khoâng hay thaáy khoå, chaáp tröôùc coù thaân, chöa lìa thaân töôùng, maø ñoái vôùi thaân naøy sanh khôûi tö töôûng cho laø thaät coù, khoâng chòu choái boû, chöa ñöôïc giaûi thoaùt. Do nhaân duyeân naøy, sau laïi quaùn saùt: phaøm coù thaân thì phaûi dieät, sanh khôûi tö töôûng thaân huûy dieät, taâm chaáp tröôùc tieâu tan, öa vui giaûi thoaùt, kheùo tu haønh chaân chaùnh, taâm ñöôïc giaûi thoaùt. Taâm giaûi thoaùt ñaõ sanh lieàn môùi coù theå xa lìa caùc phaùp baát töông öng, truù trong tö töôûng: thaân deã bò huûy dieät. Do yù nghóa naøy, chaáp coù thaân laøm duyeân, daãn ñeán sanh taâm voâ laäu.

Nhö vaäy goïi laø naêm caûnh giôùi xuaát ly.

Laïi nöõa, coù naêm choán giaûi thoaùt do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Coù Tyø-kheo ñoái vôùi Phaùp sö hay gaàn guõi phuïng söï, toân troïng cung kính, tu taäp haïnh thanh tònh, khoâng chuùt döøng nghæ. Do vò aáy luoân thaân caän haàu haï neân ñöôïc lôïi ích. Neáu khi nghe thaày giaûng noùi chaùnh phaùp, taâm sanh vui thích, sanh khôûi tö töôûng troïng phaùp. Do taâm aáy phaùt sinh, tuy chöa coù theå nghe, lónh hoäi, ghi nhôù ñöôïc nhieàu, chæ ôû trong ñoù bieát ñöôïc moät phaùp. Theo choã bieát moät phaùp lieàn roõ moät nghóa, neáu khoâng roõ ñöôïc nghóa kia thì khoâng theå ñoái vôùi phaùp maø sanh taâm hoan hyû. Vì vaäy do ñaõ hieåu roõ nghóa kia neân sanh taâm hoan hyû. Do taâm hoan hyû neân thaân ñöôïc nheï nhaøng. Do thaân nheï nhaøng, lieàn töông öng vôùi an laïc. Do an laïc neân taâm truù nôi Tam-ma-höù-ña *(Tam-ma-ñòa).* Taâm truù nôi caûnh kia, neân bieát nhö thaät, quaùn saùt nhö thaät, ñaõ quaùn saùt nhö thaät töùc lìa traàn, lìa tham, ñöôïc trí giaûi thoaùt. Trí giaûi thoaùt khôûi leân lieàn ñöôïc bieát roõ raèng laø ta ñaõ chaám döùt ñöôïc sanh

töû, phaïm haïnh ñaõ thaønh, vieäc laøm ñaõ xong, khoâng thoï thaân sau.

–Coù Tyø-kheo ñoái vôùi Phaùp sö hay gaàn guõi phuïng söï, toân troïng cung kính, tu taäp haïnh thanh tònh, khoâng chuùt döøng nghæ. Do ñöôïc gaàn guõi, haàu haï neân ñöôïc nghe phaùp. Tuøy choã nghe aáy, taâm sanh vui thích, sanh khôûi tö töôûng troïng phaùp. Do sanh taâm aáy neân hay ôû trong phaùp aáy ñöôïc nghe, nhôù vaø lónh hoäi phaùp saâu xa, roài tuøy theo ñaáy bieát ñöôïc caùc phaùp, lieàn roõ caùc yù nghóa. Neáu khoâng roõ caùc yù nghóa, thì khoâng theå ñoái vôùi phaùp sanh taâm vui möøng. Do ñaõ hieåu roõ caùc yù nghóa neân taâm sanh hoan hyû, do taâm hoan hyû neân thaân ñöôïc khinh an. Do thaân ñöôïc khinh an neân töông öng vôùi an laïc, do an laïc neân taâm an truù trong Tam-ma-höù ña. Do taâm aáy an truù neân coù theå nhaän bieát nhö thaät, laïi quaùn saùt nhö thaät. Ñaõ quaùn saùt nhö thaät, töùc lìa caûnh traàn, lìa tham aùi, ñöôïc trí tueä giaûi thoaùt. Trí giaûi thoaùt khôûi leân lieàn bieát roõ raèng ta ñaõ chaám döùt ñöôïc sanh töû, phaïm haïnh ñaõ thaønh, vieäc laøm ñaõ xong, khoâng coøn thoï thaân sau.

–Coù Tyø-kheo ñoái vôùi Phaùp sö hay gaàn guõi phuïng söï, toân troïng

cung kính, tu taäp haïnh thanh tònh, khoâng chuùt döøng nghæ. Do theo thaày gaàn guõi, haàu haï neân ñöôïc nghe phaùp. Theo choã ñaõ nghe, taâm sanh hoan hyû, khôûi tö töôûng troïng phaùp. Do taâm troïng phaùp neân hay nghe, ghi nhôù, lónh hoäi ñöôïc phaùp saâu xa, laïi coù theå ñoái vôùi töøng phaùp giaûi roõ nhö thaät caùc nghóa, roäng vì ngöôøi khaùc phaân bieät giaûng noùi. Neáu khoâng roõ caùc nghóa thì khoâng theå ñoái vôùi phaùp sanh taâm hoan hyû. Vì vaäy do ñaõ hieåu roõ caùc nghóa neân taâm sanh hoan hyû. Do taâm hoan hyû neân thaân ñöôïc khinh an. Do thaân khinh an neân töông öng vôùi an laïc. Do coù an laïc neân taâm an truù trong Tam-ma-höù-ña. Do taâm aáy an truù neân coù theå bieát nhö thaät, laïi quaùn saùt nhö thaät. Do quaùn saùt nhö thaät neân lìa traàn, lìa tham, ñöôïc trí giaûi thoaùt. Trí giaûi thoaùt ñaõ sanh lieàn bieát roõ raèng ta ñaõ chaám döùt ñöôïc sanh töû, phaïm haïnh ñaõ thaønh, vieäc laøm ñaõ xong, khoâng coøn thoï thaân sau.

–Coù Tyø-kheo ñoái vôùi Phaùp sö hay gaàn guõi phuïng söï, toân troïng

cung kính, tu taäp haïnh thanh tònh, khoâng chuùt döøng nghæ. Do theo thaày gaàn guõi haàu haï neân ñöôïc nghe phaùp. Theo choã ñaõ nghe, taâm sanh hoan hyû, khôûi tö töôûng troïng phaùp. Do taâm troïng phaùp neân hay nghe, lónh hoäi, ghi nhôù ñöôïc phaùp saâu xa, taâm laïi coù theå truï vaøo moät caûnh, khoâng lui suït, khoâng xaû boû. Ñoái vôùi phaùp ñöôïc nghe, khôûi taàm

vaø töù phaùt sanh trí tueä chaân chaùnh. Do sanh khôûi taàm, töù neân ñoái vôùi caùc phaùp moãi moãi ñeàu roõ bieát. Do bieát caùc phaùp neân thoâng toû caùc nghóa, roài roäng vì ngöôøi khaùc phaân bieät, giaûng noùi. Neáu khoâng roõ caùc nghóa thì khoâng theå ñoái vôùi phaùp sanh taâm hoan hyû. Vì vaäy do ñaõ thoâng toû caùc nghóa neân taâm sanh hoan hyû. Do taâm hoan hyû neân thaân ñöôïc khinh an. Do thaân khinh an neân lieàn töông öng vôùi an laïc. Do coù an laïc neân taâm truù nôi Tam-ma-höù-ña. Do taâm aáy an truù neân coù theå bieát nhö thaät, laïi quaùn saùt nhö thaät. Do ñaõ quaùn saùt nhö thaät neân lìa traàn, lìa tham, ñöôïc trí tueä giaûi thoaùt. Trí tueä giaûi thoaùt khôûi leân lieàn bieát roõ raèng ta ñaõ chaám döùt ñöôïc sanh töû, phaïm haïnh ñaõ thaønh, vieäc laøm ñaõ xong, khoâng coøn thoï thaân sau.

–Coù Tyø-kheo ñoái vôùi Phaùp sö hay gaàn guõi phuïng söï, toân troïng

cung kính, tu taäp haïnh thanh tònh, khoâng chuùt döøng nghæ. Do theo thaày gaàn guõi haàu haï neân ñöôïc nghe phaùp. Theo choã ñöôïc nghe ñoù neân taâm sanh hoan hyû, khôûi tö töôûng troïng phaùp. Do taâm troïng phaùp neân coù theå nghe, lónh hoäi, ghi nhôù ñöôïc phaùp saâu xa, taâm truù trong moät caûnh, khoâng lui suït, khoâng xaû boû. Ñoái vôùi phaùp ñaõ nghe, khôûi taàm vaø töù, phaùt sanh trí tueä chaân chaùnh, laïi coù theå ôû rieâng trong Tam- ma-ñòa moân aáy kheùo an truù, nhieáp taâm, theo choã truù taâm maø chuyeån hoùa taâm theâm thuø thaéng töùc laø ñoái vôùi moãi phaùp ñeàu bieát roõ. Do bieát caùc phaùp neân roõ caùc nghóa, roài roäng vì ngöôøi khaùc phaân bieät giaûng noùi. Neáu khoâng roõ caùc nghóa thì khoâng theå ñoái vôùi phaùp sanh taâm hoan hyû. Vì vaäy do ñaõ hieåu roõ caùc nghóa neân taâm sanh hoan hyû. Do taâm hoan hyû neân thaân ñöôïc nheï nhaøng. Do thaân nheï nhaøng neân töông öng vôùi an laïc. Do coù an laïc, taâm an truù nôi Tam-ma-höù-ña. Do taâm aáy an truù neân coù theå bieát nhö thaät, laïi quaùn saùt nhö thaät. Do quaùn saùt nhö thaät neân lìa traàn, lìa tham, ñöôïc trí giaûi thoaùt. Trí giaûi thoaùt sanh khôûi bieát roõ raèng ta ñaõ chaám döùt ñöôïc sanh töû, phaïm haïnh ñaõ thaønh, vieäc laøm ñaõ xong, khoâng coøn thoï thaân sau.

Nhö vaäy goïi laø naêm choán giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, coù naêm coõi do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sanh, trôøi vaø ngöôøi.

Laïi nöõa, coù naêm choã ôû thanh tònh do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø Voâ phieàn, Voâ nhieät, Thieän kieán, Thieän hieän, Saéc cöùu caùnh.

Laïi nöõa, coù naêm haïng ngöôøi coù hoïc ñi vaøo Phaät phaùp do Ñöùc

Phaät giaûng noùi laø:

–Haøng trung löu vaøo Phaät phaùp.

–Troïn ñôøi vaøo Phaät phaùp.

–Coù thöïc haønh vaøo Phaät phaùp.

–Khoâng thöïc haønh vaøo Phaät phaùp.

–Thöôïng löu vaøo Phaät phaùp.

Ñoù goïi laø naêm haïng ngöôøi coù hoïc ñi vaøo vôùi Phaät phaùp. Nhöõng phaùp nhö vaäy, do Phaät coù loøng töø bi thöông xoùt, roäng vì chuùng sanh, giaûng noùi ñuùng nhö lyù, khieán caùc chuùng sanh theo ñuùng nhö lôøi daïy maø tu taäp, thöïc haønh caùc haïnh thanh tònh, taïo lôïi ích an vui cho haøng trôøi, ngöôøi trong khaép theá gian.

Laïi nöõa, coù saùu xöù beân trong do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø nhaõn xöù, nhó xöù, tyû xöù, thieät xöù, thaân xöù vaø yù xöù.

Laïi nöõa, coù saùu xöù beân ngoaøi do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø saéc xöù, thanh xöù, höông xöù, vò xöù, xuùc xöù vaø phaùp xöù.

Laïi nöõa, coù saùu thöùc do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø nhaõn thöùc, nhó thöùc, tyû thöùc, thieät thöùc, thaân thöùc vaø yù thöùc.

Laïi nöõa, coù saùu xuùc do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø nhaõn xuùc, nhó xuùc, tyû xuùc, thieät xuùc, thaân xuùc vaø yù xuùc.

Laïi nöõa, coù saùu thoï do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Nhaõn xuùc laøm duyeân sanh ra caùc thoï.

–Nhó xuùc laøm duyeân sanh ra caùc thoï.

–Tyû xuùc laøm duyeân sanh ra caùc thoï.

–Thieät xuùc laøm duyeân sanh ra caùc thoï.

–Thaân xuùc laøm duyeân sanh ra caùc thoï.

–YÙ xuùc laøm duyeân sanh ra caùc thoï.

Laïi nöõa, coù saùu töôûng do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø töôûng veà saéc, töôûng veà thanh, töôûng veà höông, töôûng veà vò, töôûng veà xuùc vaø töôûng veà phaùp.

Laïi nöõa, coù saùu ñieàu öa meán do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø meán caûnh saéc, meán aâm thanh, meán muøi höông, meán neám vò, meán chaïm xuùc vaø meán caùc phaùp.

Laïi nöõa, coù saùu ñieàu thích yù do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Thaáy saéc ñaùng öa laø ñieàu thích yù.

–Nghe tieáng ñaùng öa laø ñieàu thích yù.

yù.

–Ngöûi muøi ñaùng öa laø ñieàu thích yù.

–Neám vò ñaùng öa laø ñieàu thích yù.

–Xuùc chaïm bieát ñaùng öa laø ñieàu thích yù.

–Phaân bieät phaùp laønh laøø ñieàu thích yù.

Laïi nöõa, coù saùu ñieàu khoâng thích yù do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Thaáy saéc khoâng ñaùng öa laø ñieàu khoâng thích yù.

–Nghe tieáng khoâng ñaùng öa laø ñieàu khoâng thích yù.

–Ngöûi muøi khoâng ñaùng öa laø ñieàu khoâng thích yù.

–Neám vò khoâng ñaùng öa laø ñieàu khoâng thích yù.

–Xuùc chaïm bieát khoâng ñaùng öa laø ñieàu khoâng thích yù.

–Phaân bieät phaùp baát thieän khoâng ñaùng öa laø ñieàu khoâng thích

Laïi nöõa, coù saùu haïnh xaû do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Thaáy saéc, lieàn tu taäp xaû boû ngay caûnh saéc ñoù.

–Nghe aâm thanh, lieàn tu taäp xaû boû ngay nôi aâm thanh ñoù

–Ngöûi muøi höông, lieàn tu taäp xaû boû ngay muøi höông ñoù.

–Neám vò, lieàn tu taäp xaû boû ngay vò ñoù.

–Xuùc chaïm, lieàn tu taäp bieát ngay nôi xuùc chaïm ñoù maø xaû boû.

–Bieát phaùp, lieàn tu taäp xaû boû ngay nôi phaùp ñoù.

Laïi nöõa, coù saùu nieäm do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø nieäm Phaät,

nieäm Phaùp, nieäm Taêng, nieäm Giôùi, nieäm Thí, nieäm Thieân.

Laïi nöõa, coù saùu haønh do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø kieán haønh, vaên haønh, lôïi ích haønh, hoïc haønh, phaân bieät haønh, nieäm haønh.

Laïi nöõa, coù saùu phaùp xa lìa caûnh traàn do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Coù Tyø-kheo hieän taïi an truù thaân nghieäp trong haïnh töø, theo ñoù baét ñaàu tu taäp thì ñöôïc haïnh thanh tònh vöõng chaéc, khoâng hoaïi.

–Coù Tyø-kheo hieän taïi an truù ngöõ nghieäp trong haïnh töø, theo ñoù baét ñaàu tu taäp neân ñöôïc haïnh thanh tònh vöõng chaéc, khoâng hoaïi.

–Coù Tyø-kheo hieän taïi an truù yù nghieäp trong haïnh töø, theo ñoù baét ñaàu tu taäp neân ñöôïc haïnh thanh tònh vöõng chaéc, khoâng hoaïi.

–Coù Tyø-kheo nhaän lôïi döôõng ñuùng nhö phaùp, ñi khaát thöïc ñuùng nhö phaùp, tuøy phaåm vaät nhaän ñöôïc aên duøng ñuùng nhö phaùp, töï giöõ gìn thöïc haønh, xa lìa phi phaùp, theo ñoù baét ñaàu tu taäp neân ñaït haïnh thanh tònh vöõng chaéc, khoâng hoaïi.

–Coù Tyø-kheo tu haønh giôùi luaät thanh tònh, khoâng huûy phaïm,

khoâng khieám khuyeát, lìa caùc loãi laàm, taêng theâm thieän löïc. Do vieäc laøm ñoù neân khoâng coøn caùc kieán chaáp; theo ñoù baét ñaàu tu taäp neân ñaït haïnh thanh tònh, vöõng chaéc, khoâng hoaïi.

Laïi nöõa, coù saùu thöù nguoàn goác cuûa söï tranh luaän choáng ñoái, do Ñöùc Phaät giaûng noùi:

–Coù moät loaïi ngöôøi, töï mình öa thích taïo toäi, laïi öa gaàn guõi ngöôøi taïo toäi khaùc, thöôøng muoán ngöôøi khaùc meán kính mình.

–Coù moät loaïi ngöôøi, töï mình öa thích taïo toäi, laïi öa gaàn guõi ngöôøi taïo toäi khaùc, thöôøng muoán ngöôøi khaùc meán kính mình, laïi coøn khoâng toân kính Phaät, khoâng toân kính Phaùp, khoâng hay quaùn saùt caùc phaùp.

–Coù moät loaïi ngöôøi, töï mình öa thích taïo toäi, laïi öa gaàn guõi ngöôøi taïo toäi khaùc, thöôøng muoán ngöôøi khaùc meán kính mình, laïi coøn öa muoán choáng ñoái vôùi Taêng.

–Coù moät loaïi ngöôøi coù ñuû taät: dua nònh, luoáng doái, tham lam, keo kieät, ganh gheùt, che giaáu..., caùc tuøy phieàn naõo vaø coøn coù thaân kieán, taø kieán, bieân kieán, kieán thuû khoâng theå xa lìa.

–Coù moät loaïi ngöôøi ñaày ñuû thaân kieán... sanh khôûi taâm ñieân ñaûo, laïi coøn khoâng toân kính Phaät, khoâng toân kính Phaùp, khoâng hay quaùn phaùp.

–Coù moät loaïi ngöôøi ñaày ñuû thaân kieán... sanh khôûi taâm ñieân ñaûo,

laïi coøn öa thöôøng choáng ñoái vôùi chuùng Taêng.

Laïi nöõa, coù saùu caûnh giôùi ñoái trò ñeå ñöôïc xuaát ly do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Coù Tyø-kheo noùi nhö theá naøy: “Ta tu quaùn taâm töø giaûi thoaùt, tuøy coâng vieäc laøm ñeàu bieát nhö thaät, tinh taán phaùt khôûi taâm töø ñeå ñoái trò. Taâm saân haän cuûa ta thaûy ñeàu döùt saïch”. Do quaùn taâm töø giaûi thoaùt nhö theá, neân taâm saân haän khoâng coøn choã naøo ñeå dung chöùa, chaáp nhaän, chæ coù quaùn taâm töø hieän tieàn thoâi, vì vaäy taâm saân khoâng coøn sanh khôûi. Vì sao? Vì do nhaân duyeân quaùn taâm töø maø ñöôïc xuaát ly.

–Coù Tyø-kheo noùi nhö theá naøy: “Ta tu quaùn taâm bi giaûi thoaùt, tuøy moïi vieäc laøm ñeàu bieát nhö thaät, sieâng naêng haêng haùi vaän duïng taâm bi ñeå ñoái trò. Taâm haïi cuûa ta thaûy ñeàu döùt saïch”. Do quaùn taâm bi giaûi thoaùt nhö theá neân taâm toån haïi khoâng coù choã dung chöùa, chæ coøn quaùn taâm bi hieän tieàn, vì vaäy taâm toån haïi khoâng coøn sanh khôûi. Vì

sao? Vì do nhaân duyeân quaùn taâm bi kia maø ñöôïc xuaát ly.

–Coù Tyø-kheo noùi nhö theá naøy: “Ta tu quaùn taâm hyû giaûi thoaùt, tuøy choã laøm ñeàu bieát nhö thaät, sieâng naêng duøng taâm hyû ñeå ñoái trò vôùi taâm khoâng hoan hyû cuûa ta, taát caû ñeàu döùt saïch”. Do quaùn taâm hyû giaûi thoaùt nhö vaäy neân taâm khoâng hoan hyû khoâng coøn choã dung chöùa, chæ quaùn taâm hoan hyû naøy ñöôïc hieän tieàn, cho neân taâm khoâng hoan hyû ôû ñaây khoâng coøn sanh khôûi. Vì sao? Vì do nhaân duyeân quaùn hoan hyû kia maø ñöôïc xuaát ly.

–Coù Tyø-kheo noùi nhö theá naøy: “Ta tu quaùn taâm xaû giaûi thoaùt, tuøy coâng vieäc laøm ñeàu bieát nhö thaät, sieâng naêng vaän duïng taâm xaû ñeå ñoái trò vôùi taâm cuûa ta, taát caû ñeàu döùt saïch”. Do quaùn taâm xaû giaûi thoaùt nhö vaäy, neáu coù taâm tham duïc thì khoâng coøn choã dung chöùa, chæ quaùn taâm xaû hieän tieàn, cho neân taâm tham duïc khoâng coøn sanh khôûi. Vì sao? Vì do nhaân duyeân quaùn taâm xaû kia maø ñöôïc xuaát ly.

–Coù Tyø-kheo noùi nhö theá naøy: “Ta tu quaùn taâm voâ töôùng giaûi thoaùt, tuøy coâng vieäc laøm ñeàu bieát nhö thaät, sieâng naêng vaän duïng taâm voâ töôùng giaûi thoaùt ñeå ñoái trò vôùi taâm chaáp töôùng cuûa ta, taát caû ñeàu döùt saïch”. Vì do quaùn taâm voâ töôùng giaûi thoaùt nhö vaäy neân taâm chaáp tröôùc hình töôùng khoâng coù choã dung chöùa, chæ coøn taâm quaùn voâ töôùng naøy hieän tieàn thoâi. Taâm chaáp töôùng aáy ôû ñaây khoâng coøn choã sanh khôûi. Vì sao? Vì do nhaân duyeân quaùn taâm voâ töôùng kia maø ñöôïc xuaát ly.

–Coù Tyø-kheo noùi nhö theá naøy: “Ta tu haïnh quyeát ñònh, do phaùp quyeát ñònh naøy ñeå ñoái trò vôùi taâm nghi hoaëc cuûa ta, taát caû ñeàu döùt saïch”. Vì do tu haïnh quyeát ñònh nhö vaäy, trong taâm neáu coù nghi hoaëc seõ khoâng coøn choã dung chöùa maø chæ coù quaùn taâm quyeát ñònh kia hieän tieàn, cho neân taâm nghi hoaëc khoâng coù choã sanh khôûi. Vì sao? Vì do nhaân duyeân quaùn taâm quyeát ñònh kia maø ñöôïc xuaát ly.

Caùc ñieàu nhö theá goïi laø saùu thöù ñoái trò ñeå ñöôïc xuaát ly. Nhöõng phaùp nhö vaäy do Phaät coù loøng töø bi thöông xoùt, roäng vì chuùng sanh giaûng noùi ñuùng nhö lyù, khieán cho chuùng sanh ñuùng nhö lôøi daïy maø tu taäp, thöïc haønh caùc haïnh thanh tònh, ñem laïi lôïi ích cho haøng an laïc trôøi ngöôøi trong khaép theá gian.

Laïi nöõa, coù Thaát giaùc chi do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø Nieäm giaùc chi, Traïch phaùp giaùc chi, Tinh taán giaùc chi, Hyû giaùc chi, Khinh an

giaùc chi, Ñònh giaùc chi vaø Xaû giaùc chi.

Laïi nöõa, coù baûy ñieàu laøm trôï duyeân cho Tam-ma-ñòa do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø quaùn saùt chaân chaùnh, suy löôøng chaân chaùnh, noùi naêng chaân chaùnh, haønh ñoäng chaân chaùnh, nuoâi soáng chaân chaùnh, doõng maõnh chaân chaùnh, truï nieäm chaân chaùnh.

Laïi nöõa, coù baûy ñieàu quaùn töôûng ñeå tu haïnh giaûi thoaùt do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Quaùn töôûng baát tònh.

–Quaùn töôûng söï cheát.

–Quaùn töôûng khoâng tham aên uoáng.

–Quaùn töôûng taát caû theá gian khoâng ñaùng vui.

–Quaùn töôûng veà voâ thöôøng.

–Quaùn töôûng voâ thöôøng laø khoå.

–Quaùn töôûng veà noãi khoå khoâng cuøng taän.

Laïi nöõa, coù baûy löïc do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø Tín löïc, Nieäm löïc, Voâ uùy löïc, Tinh taán löïc, Nhaãn löïc, Ñònh löïc vaø Tueä löïc.

Laïi nöõa, coù baûy Boå-ñaëc-giaø-la do Ñöùc Phaät giaûng noùi, laø: Taâm giaûi thoaùt, Caâu giaûi thoaùt, Tueä giaûi thoaùt, Thaân chöùng, Tín giaûi thoaùt, Phaùp haïnh, Tín haïnh.

Laïi nöõa, coù baûy choã thöùc an truù do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Voâ soá thaân hình ñeàu coù voâ soá töôûng, töùc laø haøng trôøi, ngöôøi trong coõi Duïc laø choã thöùc an truù.

–Voâ soá thaân hình chæ coù moät töôûng, ñoù laø coõi trôøi Sô thieàn, laø choã thöùc an truù.

–Chæ coù moät thaân maø coù voâ soá caùc töôûng, ñoù laø coõi trôøi Nhò thieàn, laø choã thöùc an truù.

–Moät thaân moät töôûng, ñoù laø coõi trôøi Tam thieàn, laø choã thöùc an

truù.

–Coõi Khoâng voâ bieân xöù laø choã thöùc an truù.

–Coõi Thöùc voâ bieân xöù laø choã thöùc an truù.

–Coõi trôøi Voâ sôû höõu xöù laø choã thöùc an truù. Ñoù goïi laø baûy choã thöùc an truù.

Caùc phaùp nhö vaäy do Phaät coù loøng töø bi thöông xoùt, roäng vì

chuùng sanh giaûng noùi ñuùng nhö lyù, khieán caùc chuùng sanh theo ñuùng nhö lôøi daïy maø tu taäp, thöïc haønh caùc haïnh thanh tònh, taïo lôïi ích an

vui cho haøng trôøi, ngöôøi trong khaép theá gian.

Laïi nöõa, coù taùm giaûi thoaùt do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Trong coù töôûng saéc, quaùn saéc beân ngoaøi ñeå giaûi thoaùt.

–Trong khoâng töôûng saéc, quaùn saéc beân ngoaøi ñeå giaûi thoaùt.

–Thanh tònh giaûi thoaùt, an truù ñaày ñuû.

–Khoâng voâ bieân xöù giaûi thoaùt.

–Thöùc voâ bieân xöù giaûi thoaùt.

–Voâ sôû höõu xöù giaûi thoaùt.

–Phi töôûng phi phi töôûng xöù giaûi thoaùt.

–Dieät thoï töôûng giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, coù taùm thaéng xöù do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Trong coù töôûng saéc, quaùn moät ít saéc beân ngoaøi, khi quaùn saùt nhö theá, sanh khôûi tri kieán thuø thaéng, ñoù laø thaéng xöù.

–Trong coù töôûng saéc, quaùn saéc beân ngoaøi nhieàu, khi quaùn saùt nhö vaäy, sanh khôûi tri kieán thuø thaéng, ñoù laø thaéng xöù.

–Trong khoâng töôûng saéc, quaùn moät ít saéc beân ngoaøi, khi quaùn saùt nhö theá, sanh khôûi tri kieán thuø thaéng, ñoù laø thaéng xöù.

–Trong khoâng töôûng saéc, quaùn saéc beân ngoaøi nhieàu, khi quaùn saùt nhö theá, sanh khôûi tri kieán thuø thaéng, ñoù laø thaéng xöù.

–Trong khoâng töôûng saéc, ngoaøi quaùn saéc “xanh” nghóa laø quaùn nhö hoa OÂ-ma vaø aùo maøu xanh, ñoái vôùi hai maøu xanh naøy ñeàu thaáy maøu xanh hieån hieän saùng toû, raát trong saïch. Khi quaùn nhö theá, sanh khôûi tri kieán thuø thaéng, ñoù laø thaéng xöù.

–Trong khoâng töôûng saéc, ngoaøi quaùn saéc “vaøng”, nghóa laø quaùn maøu saéc nhö hoa Ngaät-lyù-saéc-noa, A-ca-la vaø aùo maøu vaøng. ÔÛ trong hai maøu vaøng naøy ñeàu laø maøu vaøng hieån hieän saùng choùi raát laø trong saïch. Khi quaùn nhö theá, sanh khôûi tri kieán thuø thaéng, ñoù laø thaéng xöù.

–Trong khoâng töôûng saéc, ngoaøi quaùn saéc “ñoû”, nghóa laø quaùn maøu saéc nhö hoa Maõn-ñoä-nhó-phöôïc-ca, aùo maøu saéc “ñoû”. ÔÛ trong hai maøu ñoû naøy ñeàu laø maøu ñoû hieån hieän saùng choùi, raát laø trong saïch. Khi quaùn saùt nhö theá, sanh khôûi tri kieán thuø thaéng, ñoù laø thaéng xöù.

–Trong khoâng töôûng saéc, ngoaøi quaùn saéc “traéng”, nghóa laø quaùn nhö hoa maøu saéc traéng vaø aùo maøu saéc traéng, ôû trong hai maøu traéng naøy ñeàu laø maøu traéng hieån hieän, saùng choùi raát trong saïch. Khi quaùn saùt nhö theá sanh khôûi tri kieán thuø thaéng, ñoù laø thaéng xöù.

Laïi nöõa, coù taùm thöù phaùp theá gian do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø lôïi döôõng, suy kieät, huûy baùng, khen ngôïi, xöng danh, cheâ bai, khoå, vui.

Laïi nöõa, coù Baùt chaùnh ñaïo do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø Chaùnh tri kieán; Chaùnh tö duy; Chaùnh ngöõ; Chaùnh nghieäp; Chaùnh maïng; Chaùnh tinh taán; Chaùnh nieäm; Chaùnh ñònh. Ñaây goïi laø Baùt chaùnh ñaïo.

Nhöõng phaùp nhö vaäy do Phaät coù loøng töø bi thöông xoùt, roäng vì chuùng sanh giaûng noùi ñuùng nhö lyù, khieán cho chuùng sanh theo ñuùng nhö lôøi daïy maø tu taäp, thöïc haønh caùc haïnh thanh tònh, taïo lôïi ích an vui cho trôøi, ngöôøi trong khaép theá gian.

Laïi nöõa, coù chín coõi chuùng sanh ôû do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Moãi moãi thaân hình ñeàu coù caùc tö töôûng, töùc laø haøng trôøi ngöôøi trong coõi Duïc, laø choã chuùng sanh nöông ôû.

–Moãi moãi thaân hình chæ coù moät töôûng, ñoù laø coõi Sô thieàn, laø choã chuùng sanh nöông ôû.

–Moät thaân hình coù caùc tö töôûng, ñoù laø coõi trôøi Nhò thieàn, laø choã chuùng sanh nöông ôû.

–Moät thaân hình moät tö töôûng, ñoù laø coõi trôøi Tam thieàn, laø choã chuùng sanh nöông ôû.

–Coõi trôøi Khoâng voâ bieân xöù laø choã chuùng sanh nöông ôû.

–Thöùc voâ bieân xöù laø choã chuùng sanh nöông ôû.

–Voâ sôû höõu xöù laø choã chuùng sanh nöông ôû.

–Coõi trôøi Phi töôûng phi phi töôûng xöù laø choã chuùng sanh nöông

ôû.

–Coõi trôøi Voâ töôûng laø choã chuùng sanh nöông ôû. Ñoù goïi laø chín choã chuùng sanh nöông ôû.

Nhöõng phaùp nhö vaäy do Phaät coù loøng töø bi thöông xoùt, roäng vì

chuùng sanh giaûng noùi ñuùng nhö lyù, khieán cho chuùng sanh theo ñuùng nhö lôøi daïy maø tu taäp, thöïc haønh caùc haïnh thanh tònh ñeå ñem laïi an vui cho trôøi, ngöôøi trong khaép theá gian.

Laïi nöõa, coù möôøi haïnh cuï tuùc do Ñöùc Phaät giaûng noùi laø:

–Khoâng huûy hoaïi chaùnh kieán.

–Khoâng huûy hoaïi chaùnh tö duy.

–Khoâng huûy hoaïi chaùnh ngöõ.

–Khoâng huûy hoaïi chaùnh nghieäp.

–Khoâng huûy hoaïi chaùnh maïng.

–Khoâng huûy hoaïi chaùnh tinh taán.

–Khoâng huûy hoaïi chaùnh nhaãn.

–Khoâng huûy hoaïi chaùnh ñònh.

–Khoâng huûy hoaïi chaùnh giaûi thoaùt

–Khoâng huûy hoaïi chaùnh trí. Ñoù goïi laø möôøi haïnh cuï tuùc.

Nhöõng phaùp nhö vaäy do Phaät coù loøng töø bi thöông xoùt, roäng vì chuùng sanh giaûng noùi ñuùng nhö lyù, khieán cho chuùng sanh theo ñuùng nhö lôøi daïy maø tu taäp, thöïc haønh caùc haïnh thanh tònh, ñem laïi lôïi ích an vui cho trôøi, ngöôøi khaép khaép trong theá gian.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân bieát Toân giaû Xaù-lôïi-phaát vì caùc Tyø-kheo giaûng noùi phaùp thích hôïp, Phaät lieàn töø choã naèm nghæ ung dung ngoài daäy, noùi vôùi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Laønh thay! Laønh thay! Xaù-lôïi-phaát, nhö choã Toân giaû noùi laø Phaät ñaõ noùi, phaùp naøy goïi laø Ñaïi taäp phaùp moân, ôû trong ñôøi sau coù theå cuøng chuùng sanh taïo ñöôïc lôïi ích lôùn. Vaøo ñôøi vò lai, caùc Tyø-kheo cuûa Ta, nhöõng ngöôøi tu phaïm haïnh, ñoái vôùi phaùp moân Ñaïi taäp naøy phaûi neân thoï trì, ñoïc tuïng, giaûng noùi cuøng khaép. Xaù-lôïi-phaát; vaøo ñôøi vò lai, neáu ngöôøi naøo ñöôïc thoï trì phaùp moân Ñaïi taäp naøy, thì ngöôøi aáy, trong giaùo phaùp cuûa chö Phaät ñôøi vò lai laø ngöôøi hieàn thieän, coù loøng tin thanh tònh, ñoái vôùi giaùo phaùp cuûa Ñöùc Phaät, taâm raát öa thích, hieåu roõ, khai môû roäng lôùn, taâm raát hoan hyû.

Luùc baáy giôø caùc thaày Tyø-kheo nghe Ñöùc Phaät taùn thaùn phaùp moân Ñaïi taäp naøy, taát caû ñeàu hoan hyû tín thoï, leã Phaät lui ra.



**SOÁ 13**

# KINH TRÖÔØNG A-HAØM THAÄP BAÙO PHAÙP

*Haùn dòch: Ñôøi Haäu Haùn, Tam taïng Phaùp sö An Theá Cao.*

*ngöôøi nöôùc An Töùc.*

### QUYEÅN I

**N**ghe nhö vaày:

Ñöùc Phaät ngöï trong röøng caây cuûa thaùi töû Kyø-ñaø, vöôøn Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä. Khi aáy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Thænh caùc vò Tyø-kheo nghe giaûng noùi phaùp maø phaàn tröôùc, phaàn giöõa, phaàn sau ñeàu toát ñeïp, coù trí tueä, coù thieän xaûo, ñaày ñuû thanh tònh töø ñaàu ñeán cuoái, noùi ñeå ngöôøi tu haønh cuøng nghe, tuaàn töï töø moät phaùp taêng ñeán möôøi phaùp. Caùc vò neân höôùng taâm vaø ñeå yù.

Nghe Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi nhö vaäy, caùc vò Tyø-kheo ñeàu höôùng veà Toân giaû thöa:

–Xin nguyeän muoán nghe. Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Tieän ñaây toâi seõ noùi tuaàn töï töø moät phaùp taêng leân cho ñeán möôøi phaùp, taát caû gom thaønh moät phaùp voâ vi. Ngöôøi tu haønh, töø ñaây taát caû khoå naõo ñeàu ñöôïc xa lìa, tieâu dieät:

–Moät phaùp thöù nhaát laø haønh giaû hoaøn thaønh phaùp voâ vi, chæ caàn giöõ vöõng ñeå tu haønh.

–Moät phaùp thöù hai laø tö duy, yù khoâng lìa thaân.

–Moät phaùp thöù ba laø caàn bieát vieäc thoâ, teá cuûa theá gian.

–Moät phaùp thöù tö laø caàn boû taâm kieâu maïn.

–Moät phaùp thöù naêm laø caàn ñeå yù vaøo moät phaùp quaùn (cho töï mình).

–Moät phaùp thöù saùu laø theo nhieàu phaùp quaùn (cho töï mình).

–Moät phaùp thöù baûy laø khoù chòu veà caûm thoï, khoâng neân ñình chæ taäp ñònh.

–Moät phaùp thöù taùm laø ñaõ thaønh töïu vieäc khieán yù ñình chæ.

–Moät phaùp thöù chín laø neân bieát taát caû con ngöôøi ñeàu nöông ôû moùn aên.

–Moät phaùp thöù möôøi laø neân chöùng ñaéc, khieán cho taâm yù heát nghi ngôø.

Ñoù laø möôøi phaùp cuûa ngöôøi tu haønh, khoâng traùi, khoâng khaùc, coù xeùt kyõ, khoâng meâ laàm, khoâng ñieân ñaûo, laø nhö ngöôøi caàm ñeøn tueä, tuøy yù quaùn saùt.

–Hai phaùp thöù nhaát laø ngöôøi tu haønh ñaõ ñeán voâ vi, neân coù taâm yù cuõng töï nieäm.

–Hai phaùp thöù hai laø taêng theâm thöïc haønh chæ - quaùn.

–Hai phaùp thöù ba laø neân bieát danh vaø töï.

–Hai phaùp thöù tö laø neân boû si vaø aùi cuûa theá gian.

–Hai phaùp thöù naêm laø neân töø boû khoâng bieát hoå, khoâng bieát

theïn. vaäy.

–Hai phaùp thöù saùu laø khoù ñònh hai phaùp: khoâng neân vaø neân nhö

–Hai phaùp thöù baûy laø neân bieát–neân khoâng bieát nhö vaäy.

–Hai phaùp thöù taùm laø neân mong caàu chaám döùt sanh–khoâng coøn

sanh ra nöõa.

–Hai phaùp thöù chín laø neân bieát con ngöôøi do nhaân duyeân gì maø chòu khoå treân theá gian, cuõng neân bieát do nhaân duyeân gì maø vöôït khoûi theá gian.

–Hai phaùp thöù möôøi laø neân töï mình chöùng ñöôïc trí tueä vaø cuõng ñöôïc giaûi thoaùt.

Ñoù laø hai möôi phaùp cuûa ngöôøi tu haønh, khoâng traùi, khoâng khaùc, coù chöùng ñaéc, khoâng meâ laàm, khoâng ñieân ñaûo, nhö ngöôøi caàm ñeøn tueä tuøy yù quaùn saùt.

–Ba phaùp thöù nhaát laø ngöôøi tu haønh ñeán voâ vi, trong moïi söï

vieäc ñeàu coù trí tueä, cuõng öa nghe kinh phaùp, cuõng neân quaùn phaùp caên baûn.

–Ba phaùp thöù hai laø neân tö duy: coøn nieäm duïc; ñöôïc ñònh khoâng coøn duïc, chæ coù nieäm; cuõng khoâng duïc, cuõng khoâng coøn nieäm.

–Ba phaùp thöù ba laø neân bieát coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc.

–Ba phaùp thöù tö laø neân xaû boû tham aùi nôi coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc.

–Ba phaùp thöù naêm laø neân xaû boû ba aùc: aùc veà tham duïc, aùc veà saân haän vaø aùc veà ngu si.

–Ba phaùp thöù saùu laø laøm taêng tröôûng: khoâng coù tham duïc laøm goác; khoâng coù saân haän laøm goác; khoâng coù ngu si laøm goác.

–Ba phaùp thöù baûy laø khoù caûm nhaän: haønh töôùng ñang ñònh; haønh töôùng khi döùt ñònh; haønh töôùng khi khôûi ñònh.

–Ba phaùp thöù taùm laø neân laøm ba höôùng sinh hoaït: khoâng, khoâng nguyeän vaø khoâng töôûng.

–Ba phaùp thöù chín laø neân bieát ba thoï (thoáng): laïc thoï, khoå thoï, khoâng khoå khoâng laïc cuõng khoâng khoå thoï.

–Ba phaùp thöù möôøi laø: töï chöùng ñaéc trí tueä; khoâng coøn phaûi hoïc; voán coù töø xöa nay cuõng thöôøng trong söï soáng; khoâng coù gì phaûi töø boû.

Ñoù laø ba möôi phaùp cuûa ngöôøi tu haønh, khoâng traùi, khoâng khaùc, coù xeùt kyõ, khoâng meâ laàm, khoâng ñieân ñaûo, nhö ngöôøi caàm ñeøn tueä, tuøy yù quaùn saùt.

–Boán phaùp thöù nhaát laø ngöôøi tu haønh ñaït ñeán voâ vi coøn trong voøng trôøi ngöôøi: öa ôû phaàn ñaát ñaõ chia; nöông ngöôøi coù trí tueä; töï mình mong muoán chính ñaùng; maïng soáng ñôøi tröôùc coù caên boån.

–Boán phaùp thöù hai laø taêng tröôûng thöïc haønh boán ñieàu döùt yù: töï quaùn veà thaân; quaùn xeùt trong ngoaøi thaân chaúng lìa yù; bieát söï vöôùng maéc cuûa yù xa lìa taâm yù si meâ phieàn naõo theá gian. Thoáng löông (thoï) cuûa yù phaùp cuõng nhö phaùp quaùn xeùt veà thaân.

–Boán phaùp thöù ba laø neân bieát veà boán caùch aên: ñoaøn thöïc, laïc thöïc, nieäm thöïc vaø thöùc thöïc.

–Boán phaùp thöù tö laø neân boû boán thöù beänh: beänh tham muoán, beänh do yù chaáp leõ phaûi, beänh töï nguyeän raên caám vaø beänh caûm thoï nôi thaân.

–Boán phaùp thöù naêm laø neân roõ bieát boán thöù loãi laàm: loãi laàm veà giôùi, loãi laàm veà yù chaáp leõ phaûi, loãi laàm veà haønh ñoäng, loãi laàm veà taïo nghieäp.

–Boán phaùp thöù saùu laø boán vieäc thaønh töïu neân taêng tröôûng: thaønh töïu veà giôùi, thaønh töïu veà yù ñöùng ñaén, thaønh töïu veà haønh ñoäng, thaønh töïu veà nghieäp thieän.

–Boán phaùp thöù baûy laø bieát boán ñeá: Khoå ñeá, Taäp ñeá, Taän (dieät) ñeá vaø chòu nhaän Dieät khoå ñeá (Ñaïo ñeá).

–Boán phaùp thöù taùm laø coù boán thöù thoâng tueä: thoâng tueä veà khoå; thoâng tueä veà taäp; thoâng tueä veà taän (dieät) vaø thoâng tueä veà ñaïo.

–Boán phaùp thöù chín laø neân bieát boán töôùng: bieát ít; bieát nhieàu, khoâng bieát soá löôïng vì khoâng choã coù; khoâng duøng thöùc bieát nhieàu; bieát khoâng coù soá löôïng vì bieát khoâng choã coù, neân khoâng duøng trí ñeå bieát.

–Boán phaùp thöù möôøi laø töï chöùng: neân bieát phaùp thaân; neân bieát yù thaân; neân bieát phaùp nhaõn; neân bieát phaùp tueä.

Ñoù laø boán möôi phaùp cuûa ngöôøi tu haønh, khoâng traùi, khoâng khaùc, coù thaåm xeùt, khoâng meâ laàm ñieân ñaûo, nhö ngöôøi caàm ñeøn tueä, tuøy yù quan saùt.

–Naêm phaùp thöù nhaát laø ngöôøi tu haønh ñaït ñeán voâ vi coù naêm caùch döøng döùt tam y. Nhöõng gì laø naêm?

1. Ngöôøi ñeä töû hoïc ñaïo coù nieàm tin caên baûn, vöõng chaéc, khoâng ai phaù hoaïi ñöôïc.
2. Nhaãn nhuïc laø Tieân nhaân, hoaëc Trôøi, hoaëc Ma, hoaëc Phaïm thieân, cuõng nhö trong theá gian khoâng coù haønh ñoäng che giaáu, thaân taâm ngay thaúng, ñaët lieân quan vôùi söï chæ daãn cuûa trí tueä maø tu haønh.
3. Thaân ít beänh hoaïn, an laønh nhö giöõ caùi buïng maø ñi tôùi. Thaân khoâng quaù laïnh, quaù noùng, khoâng coù saân giaän. Ñöôïc nhö vaäy môùi an loøng, khieán aên uoáng tieâu hoùa, laøm cho thaân yeân oån, ñieàu hoøa, phaùt sanh tu haønh tinh taán.
4. Coù quan taâm duøng tinh taán laøm phöông tieän, chaéc ñöôïc phaùp toát ñeïp, yù khoâng boû phöông tieän, ñem caû söùc löïc taâm yù, doác heát sieâng naêng, khoâng ñöôïc nöûa chöøng döøng nghæ, caàn thieát laø phaûi coù keát quaû tu haønh.
5. Ngöôøi tu haønh töø ñoù sanh khôûi trí tueä, dieät chaáp môùi ñaït ñaïo. Caàn yeáu laø khoâng chaùn naûn haønh trì, ñi thaúng vaøo vieäc dieät khoå. Ñaây

laø caùch döøng döùt yù nghó.

–Naêm phaùp thöù hai laø laøm taêng tröôûng coâng ñöùc cho ngöôøi tu haønh, töùc naêm thöù ñònh:

1. Ngöôøi ñeä töû haønh ñaïo töï thaân giöõ ñöôïc hyû laïc, nhö taåm nöôùc maùt toaøn thaân, khieán cho khaép thaân ñeàu ñöôïc hyû laïc, töø ñoù töï mình giöõ ñöôïc nieàm vui. Ví nhö khi ngöôøi coù trí tueä taém röûa, coù ñeä töû trí tueä lo vieäc taém röûa ñem ñoà ñöïng, hoaëc boàn, hoaëc voø, röûa baèng nöôùc saïch, ñaõ duøng nöôùc saïch röûa choã dính caùt baån, trong ngoaøi caùc chaát dô khoâng coøn tan ra, do ñaây nöôùc môùi khoâng bò dô. Ngöôøi haønh ñaïo cuõng nhö vaäy, töï mình giöõ ñöôïc loøng thaân aùi, sanh vui veû, maùt meû, hoøa hôïp, thaân caän nhau, töï thaân lieân quan vôùi taát caû, töø ñoù chính mình töï giöõ ñöôïc hyû laïc. Ñaây laø moät trong naêm thöù ñònh maø ngöôøi ñeä töû hoïc ñaïo phaûi thöïc haønh ñaàu tieân.
2. Cuõng coù ngöôøi ñeä töû haønh ñaïo, thaân ñaõ ñöôïc ñònh neân sanh hyû laïc, nhö taém maùt toaøn thaân, neân khaép thaân khoâng coù choã naøo laø khoâng nhôø töø ñònh maø ñöôïc hyû laïc. Ví nhö trôû veà laïi nguoàn suoái cuûa ao nöôùc, cuõng khoâng töø treân cao maø ñeán, cuõng khoâng töø phía Ñoâng, cuõng khoâng töø phía Nam, cuõng khoâng töø phía Taây, cuõng khoâng töø phía Baéc, chæ töø suoái nöôùc maùt meû khaép ñaày; vì suoái nöôùc töôùi töø nguoàn nöôùc trong saùng neân nöôùc maùt laïnh khoâng choã naøo laø khoâng chaûy ñeán. Ngöôøi ñeä töû hoïc ñaïo tu haønh cuõng nhö vaäy, do thaân an ñònh neân ñöôïc hyû laïc töôùi maùt toaøn thaân, toaøn thaân choã naøo cuõng ñöôïc töôùi maùt, töø ñaáy maø sanh hyû laïc. Ñaây laø ñònh thöù hai trong naêm thöù ñònh maø ngöôøi ñeä töû hoïc ñaïo phaûi thöïc haønh.
3. Cuõng coù ngöôøi ñeä töû haønh ñaïo, thaân khoâng coøn ñaém tröôùc

vaøo nieàm vui cuûa tham aùi neân khoâng lieân quan ñeán vieäc thuùc giuïc nhau, coù theå khieán cho toaøn thaân khoâng hyû laïc. Ví nhö hoa sen soáng trong nöôùc vaø tröôûng thaønh trong nöôùc, cho ñeán reã, caønh vaø laù taát caû ñeàu töø nöôùc maùt laïnh töôùi taåm cuøng khaép. Ñeä töû haønh ñaïo thaân cuõng nhö vaäy, do khoâng öa thích aùi laïc neân thaân nhö ñöôïc töôùi taåm maùt meû, töø ñoù khoâng coù aùi laïc. Ñaây laø ñònh thöù ba trong naêm thöù ñònh maø ngöôøi ñeä töû hoïc ñaïo phaûi haønh theo.

1. Cuõng coù ñeä töû haønh ñaïo, töø thaân naøy laøm thanh tònh ñöôïc yù, ñaõ tröø caûm thoï cuûa thaân maø thaønh haïnh, trong thaân khoâng coù choã naøo maø khoâng ñeán töø tònh yù vaø döùt tröø yù. Ví nhö coù boán doøng toäc, cuõng

nhö con chaùu cuûa boán doøng toäc duøng luïa traéng daøi taùm, chín tröôïng phuû treân thaân ngöôøi töø ñaàu ñeán chaân, choã naøo cuõng ñöôïc che phuû baèng luïa traéng saïch. Nhö vaäy ñeä töû haønh ñaïo ñaõ haønh trì ñeå thaân naøy ñöôïc thanh tònh yù vaø döùt tröø yù, khaép thaân khoâng coù choã naøo laø khoâng ñöôïc phuû truøm do thanh tònh, yù (voïng töôûng) ñaõ ñöôïc döùt tröø. Ñaây laø ñònh thöù tö trong naêm thöù ñònh maø ngöôøi ñeä töû hoïc ñaïo phaûi haønh trì.

1. Cuõng coù ñeä töû haønh ñaïo, quaùn saùt roõ raøng veà caûm thoï thaân, ñaõ raát tinh töôøng veà yù nieäm, tinh töôøng veà choã ôû, tinh töôøng veà caûm thoï. Ví nhö ngöôøi ñöùng quaùn saùt ngöôøi ngoài vaø ngöôøi naèm. Ngöôøi ñeä töû hoïc ñaïo haønh trì cuõng nhö vaäy, bieát haønh töôùng cuûa caûm thoï, phaûi tö duy tinh töôøng veà caûm thoï, do tinh töôøng veà caûm thoï neân tinh töôøng veà yù nieäm, tinh töôøng veà söï vieäc vaø cuõng tinh töôøng luoân veà caûm thoï. Ñaây laø ñònh thöù naêm trong naêm thöù ñònh, ngöôøi ñeä töû hoïc ñaïo phaûi haønh trì.

–Naêm phaùp thöù ba laø neân bieát naêm loaïi:

1. Loaïi caûm thoï veà saéc.
2. Loaïi caûm thoï veà thoáng (thoï).
3. Loaïi caûm thoï veà töôûng.
4. Loaïi caûm thoï veà haønh.
5. Loaïi caûm thoï veà thöùc.

–Naêm phaùp thöù tö laø neân boû naêm ñieàu ngaên che (nguõ caùi):

1. Ngaên che vì aùi duïc.
2. Ngaên che vì saân haän.
3. Ngaên che vì nguû nghæ.
4. Ngaên che vì vui ñuøa.
5. Ngaên che vì hoái haän vaø nghi ngôø.

–Naêm phaùp thöù naêm laø neân giaûm naêm taâm yù ñoùng chaët:

1. Neáu coù keû tu hoïc khoâng tin töôûng ñaïo.
2. Nghi khoâng bieát khieâm toán.
3. Khoâng cho ai coù theå khaù hôn, neân khoâng chaáp nhaän, taâm yù nhö vaäy nhaát ñònh ñoùng chaët chöa xaû boû.
4. Khoâng chòu nghe raên daïy veà ñaïo phaùp.
5. Cuõng nhö coù keû tu hoïc trong ñaïo ñöôïc taùn thaùn veà danh vaên, laø ngöôøi trí, ngöôøi ñoàng hoïc, laïi ñem lôøi noùi aùc ñeán coù yù ly giaùn, quaáy nhieãu, xuùc phaïm, neáu trong ñaïo coù ngöôøi danh vaên, ngöôøi trí,

ngöôøi ñoàng hoïc, ñem lôøi noùi aùc ñeán coù yù ly giaùn, quaáy nhieãu, xuùc phaïm (laø taâm yù ñoùng chaët).

Nhö vaäy, ñaây laø naêm taâm yù ñoùng chaët chöa xaû.

–Naêm phaùp thöù saùu laø seõ laøm taêng tröôûng cho ñaïo, laø naêm caên: tín caên, tinh taán caên, yù (nieäm) caên, ñònh caên vaø tueä caên.

–Naêm phaùp thöù baûy laø khoù khaên veà caûm thoï, naêm phaùp haønh ñoäng ñeå ñöôïc ra khoûi aùi duïc laø: Neáu ngöôøi ñeä töû ñaõ thaønh thuïc trong vieäc tu hoïc ñaïo, khoâng nghó ñeán aùi duïc, yù khoâng vöôùng nieäm duïc thì khoâng neân coù yù nghó “Khoâng döøng tham muoán, yù khoâng theå vöôït qua tham muoán” maø döøng laïi yù aùc khoâng cho sanh khôûi, khoâng vaän duïng yù nöõa, töø boû yù xaáu khoâng duøng vaøo vieäc aùc. Ví nhö: con gaø vôùi boä loâng ñeïp, ñaày söùc löïc, gaëp löûa lieàn luøi laïi, toû thaùi ñoä khoâng ñi tôùi ñöôïc. Ngöôøi ñeä töû ñaõ thaáy ñaïo cuõng nhö vaäy, neáu tu haønh naém vöõng yù töôûng khoâng nieäm aùi duïc, lieàn khoâng duøng ñeán aùi duïc, cuõng khoâng coøn aùi duïc, yù khoâng rôi vaøo aùi duïc, coù nieäm duïc lieàn döøng, do coù yù nieäm lieàn döøng döùt neân khoâng coøn sanh khôûi nöõa. Töø ñaây, yù nieäm veà ñaïo môùi xuaát hieän vaø yù muoán tu haønh sanh khôûi, yù aáy vöõng chaéc, coù yù thöùc hay khoâng coù yù thöùc ñeàu roõ raøng, vì yù aùc khoâng sanh khôûi neân khoâng caàn ngaên ngöøa yù, yù khoâng coøn choã ngaïi, khoâng choã duøng, nhöng yù an oån, vì yù ñaõ tu haønh vaø tu haønh thaønh thuïc. Neáu laïi do töø nhaân duyeân aùi duïc maø keát thaønh aûo naõo, öu saàu, suy nghó laø ta phaûi theo ñuùng nhö ñaõ giaûi thích ôû treân, khoâng neân ñaém tröôùc thì seõ ñöôïc xa lìa, do nhaân duyeân naøy seõ khoâng coøn bò chaïy theo caûm thoï veà tham duïc.

Nhö vaäy ngöôøi tu haønh töø nôi tham duïc maø ñöôïc ñoä thoaùt, tuy

coù saân haän maø khoâng saân haän, coù xaâm laán maø khoâng thaät xaâm laán, coù thaáy saéc maø khoâng tham saéc. Neáu ngöôøi ñeä töû hoïc ñaïo naém chaéc yù töôûng khoâng coøn trôû laïi nghó ñeán thaân, ñaõ naém chaéc yù töôûng khoâng nghó ñeán thaân, lieàn khoâng tham muoán thaân, khoâng muoán thaân thì khoâng ñaém chaáp nôi thaân, yù seõ khoâng rôi vaøo aùi duïc, yù xaáu aùc khoâng sanh khôûi. Ví nhö con gaø vôùi boä loâng ñeïp, coù ñuû söùc khoûe, thaáy löûa lieàn thoaùi lui, toû thaùi ñoä khoâng ñi tôùi ñöôïc. Ngöôøi ñeä töû haønh ñaïo cuõng nhö vaäy, ñaõ nhaän thöùc vöõng chaéc thì khoâng coøn nghó ñeán thaân, yù ñaõ khoâng nghó veà thaân, yù khoâng vöôït qua ñöôïc yù, döùt ñöôïc yù, thì aùc yù môùi khoâng sanh khôûi, töï giöõ gìn moät ñôøi döùt ñieàu aùc, nieäm aùc

khoâng sanh. Muoán ñoä thaân phaûi nhôø yù nieäm ñoä, thaân voán khoâng laøm, do yù sieâng môùi coù laøm, döùt yù laø yù ñöôïc ñoä, daãu yù khoâng döøng thì yù cuõng khoâng aùc, yù lieàn ñaït ñeán nieäm töôûng khoâng choã ngaïi, khoâng choã döøng, yù muoán döøng nghæ, töø ñoù tu haønh ñöôïc thuaàn thuïc.

Neáu nhaân duyeân töø nôi thaân sanh loãi khoå naõo öu bi, vì nhaân duyeân aáy ñaõ sanh loãi öu naõo, thì töø ñaây maø hieåu roõ, döøng döùt khoâng chaáp tröôùc laø ñöôïc ñoä thoaùt, cuõng khoâng töø nôi nhaân duyeân aáy maø laïi chòu thoï nhaän. Ngöôøi ñeä töû hoïc ñaïo nhö vaäy, töø thaân naøy maø ñöôïc xuaát ly.

–Naêm phaùp thöù taùm laø laøm cho sanh khôûi ñaïo haïnh, laø naêm loaïi trí tueä do ñònh sanh:

1. Ngöôøi coù ñaïo ñöùc, khoâng chaáp tröôùc, khoâng thuaän theo chaáp tröôùc thì tueä thöù nhaát beân trong töï sanh.
2. Loaïi thieàn ñònh ngöôøi thöôøng khoâng theå ñaït ñeán, chæ ngöôøi coù trí môùi ñaït ñöôïc. Ñaây laø loaïi tueä thöù hai töø beân trong sanh khôûi.
3. Loaïi ñònh töø nhaát taâm maø ñaït ñöôïc tieáng khen laø coù ñaïo haïnh. Nhö vaäy laø loaïi tueä thöù ba töø beân trong sanh khôûi.
4. Loaïi thieàn ñònh töï nhaän thaáy ñaït ñeán haïnh an laïc, caûm thoï cuõng raát toát ñeïp, nhö vaäy laø loaïi tueä thöù tö töø beân trong sanh khôûi.
5. Loaïi thieàn ñònh töø ñònh naøy maø coù theå ngoài, ñöùng töï taïi, nhö vaäy laø loaïi tueä thöù naêm töø beân trong sanh khôûi.

–Naêm phaùp thöù chín laø neân bieát naêm phaùp giaûi thoaùt:

1. Neáu ngöôøi tu hoïc ñöôïc nghe caùc baäc toân tuùc noùi kinh, hoaëc nghe ngöôøi coù trí tueä noùi, hoaëc cuøng ngöôøi ñoàng hoïc ñöôïc nghe, nghe noùi kinh nhö vaäy xong lieàn bieát yù nghóa maø thöïc haønh, ñaõ roõ phaùp lieàn roõ nghóa, ñaõ roõ nghóa lieàn thoï nhaän, ñaõ thoï nhaän lieàn hoan hyû, ñaõ hoan hyû thaân an laïc, ñaõ an laïc neân yù ñöôïc ñònh, yù ñöôïc ñònh neân bieát vaø thaáy nhö thaät, ñaõ thaáy bieát nhö thaät lieàn xaû boû khoâng duøng, ñaõ boû khoâng duøng neân khoâng chaáp, ñaõ khoâng chaáp tröôùc nhö vaäy neân lieàn ñöôïc giaûi thoaùt. Ñaây laø giaûi thoaùt thöù nhaát cuûa ngöôøi tu haønh.
2. Ngöôøi tu haønh ñaõ ñöôïc an truù nhöng yù chöa chaùnh, ñöôïc chaùnh yù nhöng yù chöa ñònh, ñöôïc ñònh yù nhöng chöa côûi boû ñöôïc nhöõng troùi buoäc töø beân trong, côûi boû ñöôïc nhöõng troùi buoäc beân trong nhöng chöa ñaït voâ vi, ñaõ ñeán voâ vi nhöng khi aáy khoâng ñöôïc nghe Phaät giaûng kinh, cuõng khoâng nghe ngöôøi trí keû ñoàng hoïc noùi kinh, chæ

theo choã ñöôïc nghe, ñöôïc thoï trì lieàn töï mình ñoïc tuïng. Ñaây laø giaûi thoaùt thöù hai cuûa ngöôøi tu haønh.

1. Hoaëc laø khi aáy cuõng khoâng ñöôïc nghe Phaät noùi kinh vaø ngöôøi trí keû ñoàng hoïc noùi kinh, chæ nhö phaùp ñaõ nghe, theo phaùp ñaõ thoï nhaän, noùi daïy ñaày ñuû cho ngöôøi môùi hoïc. Ñaây laø giaûi thoaùt thöù ba cuûa ngöôøi tu haønh.
2. Hoaëc laø khi aáy cuõng khoâng ñöôïc nghe Phaät noùi kinh, ngöôøi hoïc chæ nhö phaùp ñaõ nghe, nhö phaùp ñaõ thoï, rieâng ngoài moät choã suy nghó, neân nhö phaùp ñaõ nghe, nhö phaùp ñaõ thoï maø tuïng ñoïc ñaày ñuû thì choã neân hieåu roõ seõ nhö phaùp hieåu roõ. Ñaây laø giaûi thoaùt thöù tö cuûa haønh giaû.
3. Hoaëc laø khi aáy khoâng nhö phaùp maø nghe, khoâng nhö phaùp maø thoï, cuõng khoâng suy nghó, chæ töø thöïc haønh maø ñaït ñöôïc moät töôùng ñònh thuaàn thuïc, caûm thoï thuaàn thuïc vaø nieäm thuaàn thuïc. Sau khi tu taäp seõ theå nhaän töôùng ñònh thuaàn thuïc, caûm thoï thuaàn thuïc, tö nieäm thuaàn thuïc vaø haønh thuaàn thuïc, lieàn theo ñuùng nhö phaùp, lieàn giaûi ngoä caùc phaùp töông öùng nhö thaät, lieàn giaûi ngoä caùc phaùp nhö thaät. Khi ñaõ giaûi ngoä caùc phaùp töông öùng nhö thaät, ñaõ giaûi ngoä caùc phaùp nhö thaät thì caùc phaùp coù theå sanh ñaõ sanh ra tình thöông phaùt khôûi. Tình thöông ñaõ sanh thaân lieàn an vui; thaân bieát an vui, ñaõ ñöôïc an vui thì yù lieàn, nhö choã ñaõ bieát ñaõ thaáy maø hoái loãi; ñaõ hoái loãi thì khoâng coøn tham muoán, ñaõ khoâng tham muoán thì ñöôïc giaûi thoaùt. Ñaây laø giaûi thoaùt thöù naêm cuûa ngöôøi tu haønh.

Neáu ngöôøi tu haønh coù ñaïo haïnh ñöôïc nhö vaäy, tu haønh ñöôïc

nhö vaäy, yù chöa döøng lieàn döøng, yù chöa ñònh lieàn ñònh, nhöõng troùi buoäc beân trong chöa heát lieàn döùt heát, chöa vöôït ñöôïc theá gian ñeán coõi voâ vi lieàn vöôït ñöôïc theá gian ñeán voâ vi Nieát-baøn.

–Naêm phaùp thöù möôøi laø bieát ñaõ töï chöùng:

1. Khoâng hoïc veà aám.
2. Khoâng hoïc veà giôùi.
3. Khoâng hoïc veà ñònh.
4. Khoâng hoïc veà tueä.
5. Khoâng hoïc vöôït theá gian giaûi thoaùt.

Ñoù laø naêm möôi phaùp cuûa ngöôøi tu hoïc, khoâng traùi, khoâng khaùc, coù thaåm xeùt, khoâng meâ laàm, khoâng ñieân ñaûo, nhö ngöôøi caàm

ñeøn tueä, tuøy yù quaùn saùt.

–Saùu phaùp thöù nhaát ngöôøi tu haønh ñaõ ñeán voâ vi, khoâng coøn naëng veà chaáp thuû. Caùc phaùp aáy laø:

1. Caùc thaân haønh döøng döùt ñöôïc laø nhôø trí tueä cuûa Phaät vaø caùc baäc ñoàng hoïc, ñaây laø phaùp khoâng coøn naëng veà chaáp thuû.
2. Töø phaùp aáy ñöôïc meán thöông, ñöôïc kính troïng, raát vöøa yù vì ñaõ ñöôïc meán thöông, ñaõ ñöôïc kính troïng trong moïi haønh ñoäng, do ñoù maø nhoùm hoïp khoâng coù tranh tuïng, chuyeân taâm tu taäp thieàn ñònh ñeå ñaït ñeán phaùp nhaãn.
3. Caùc vieäc mieäng noùi, taâm nghó ñeàu coù giôùi haïnh khoâng huûy phaïm, khoâng xuyeân taïc, khoâng trì hoaõn, khoâng che giaáu vaø khoâng loãi laàm laø ngöôøi hoïc ñaïo neân thöïc haønh ñaày ñuû. “Caùc vò aáy haønh trì giôùi nhö theá, ta cuõng haønh trì giôùi”, neân so saùnh vôùi ngöôøi trí tueä vaø ngöôøi ñoàng hoïc.
4. Ngöôøi caàu ñaïo caàn nhaøm chaùn, caàn quyeát taâm tu taäp ñeå dieät khoå. “Hoï nhö vaäy, ta cuõng nhö vaäy”, neân so saùnh vôùi ngöôøi trí tueä, ngöôøi ñoàng hoïc. Phaùp naøy laø phaùp khoâng coøn naëng veà chaáp thuû.
5. Neáu mình coù phaùp lôïi ích neân höôùng daãn caùc vò ñoàng hoïc thöïc haønh, ñeå theo phaùp aáy cuøng ñaït ñöôïc. Taát caû phaùp ñaït ñöôïc laø tuøy ôû khaû naêng beân trong. Nhöõng lôïi ích nhö theá neân cuøng chia xeû vôùi caùc vò ñoàng hoïc, khoâng neân rieâng che giaáu. Ñaây laø phaùp khoâng coøn naëng veà chaáp thuû.
6. Töø meán thöông neân ñöôïc kính troïng, ñöôïc vöøa yù; ñaõ ñöôïc meán thöông, ñaõ ñöôïc kính troïng, ñaõ ñöôïc vöøa yù, ñaõ ñöôïc cuøng nhau tu haønh hoøa hôïp ôû moät choã, khoâng tranh tuïng, moät loøng tu haønh thieàn ñònh, ñaït ñeán phaùp nhaãn.

–Saùu phaùp thöù hai laø saùu caùch cuøng yeân oån ñeå hoä trì ngöôøi tu haønh: maét thaáy saéc cuõng khoâng vui, cuõng khoâng chaùn, chæ quaùn saùt haønh ñoäng cuûa taâm yù, bieát coù chaân chaùnh khoâng. Tai, muõi, löôõi, thaân vaø yù, caùch quaùn saùt cuõng khoâng vui, cuõng khoâng giaän, chæ caàn quaùn saùt tònh chæ taâm yù, khoâng voïng töôûng.

–Saùu phaùp thöù ba laø neân bieát saùu caùch trôû vaøo beân trong; maét nhìn vaøo beân trong, tai, muõi, löôõi, thaân vaø yù nghó trôû vaøo beân trong.

–Saùu phaùp thöù tö laø neân boû saùu tham aùi: maét theo aùi duïc; tai, muõi, löôõi, thaân vaø yù theo aùi duïc.

gian:

–Saùu phaùp thöù naêm laø neân tröø boû saùu ñieàu khoâng cung kính:

1. Khoâng cung kính Phaät.
2. Khoâng cung kính Phaùp.
3. Khoâng cung kính ngöôøi ñoàng hoïc.
4. Khoâng cung kính giôùi.
5. Khoâng boû aùc khaåu.
6. Khoâng boû aùc tri thöùc.

–Saùu phaùp thöù saùu laø neân taêng tröôûng saùu söï cung kính:

1. Cung kính Phaät.
2. Cung kính Phaùp.
3. Cung kính ngöôøi ñoàng hoïc.
4. Cung kính giôùi.
5. Taêng theâm lôøi noùi toát ñeïp.
6. Gaàn thieän tri thöùc.

–Saùu phaùp thöù baûy laø khoù chaáp nhaän saùu haønh ñoäng vöôït theá

1. Neáu coù ngöôøi noùi: “Ta ñaõ ñöôïc yù bình ñaúng, taâm ñònh tónh,

ñaõ tu taäp coù keát quaû nhöng taâm giaän döõ cuûa ta chöa giaûi tröø ñöôïc”, lieàn neân ñaùp: “Chôù noùi nhö vaäy. Vì sao? Vì khoâng ñuùng, taâm yù ñaõ bình ñaúng, ñònh tónh, ñaõ tu taäp coù keát quaû thì sao laïi coøn coù saân haän? Ñieàu aáy laø khoâng ñuùng. Vì sao? Ñaõ ñaït taâm bình ñaúng, ñònh tónh laø vì ñaõ tröø heát nieäm giaän döõ”.

1. Neáu coù ngöôøi tu haønh noùi: “Ta coù loøng töø vaø taâm ñònh, ñaõ haønh trì vaø ñaõ coù keát quaû, chæ coù yù gieát haïi khoâng tröø ñöôïc”, thì neân traû lôøi: “Lôøi noùi kia khoâng ñuùng. Vì sao vaäy? Ñaõ coù töø taâm vaø ñònh yù, ñaõ thöïc haønh vaø coù keát quaû, thì sao laïi coøn yù gieát haïi? Ñieàu aáy laø khoâng ñuùng. Vì sao? Ñaõ coù loøng töø vaø taâm ñònh khoâng theå coù yù saùt haïi”.
2. Neáu coù ngöôøi tu haønh noùi: “Ta coù taâm hoan hyû, bình ñaúng, yù ñaõ ñònh tónh, ñaõ thöïc haønh vaø coù keát quaû, chæ coù yù töôûng laø khoâng tònh chæ ñöôïc”, thì neân traû lôøi: “Chôù noùi nhö vaäy! Vì sao? Vì khoâng ñuùng, ñaõ coù yù bình ñaúng vaø taâm ñònh, ñaõ thöïc haønh coù taêng tieán vaø coù keát quaû, thì sao khoâng theå ñònh ñöôïc? Ñieàu aáy laø khoâng ñuùng. Vì sao? Taâm ñònh, yù bình ñaúng laø ñaõ tröø voïng, khoâng theå khoâng ñöôïc ñònh”.
3. Neáu coù ngöôøi tu haønh noùi: “Ta coù taâm chæ quaùn, ñaõ thöïc haønh

vaø coù keát quaû, chæ coù aùi duïc vaø saân haän laø chöa tröø”, thì neân ñaùp: “Chôù noùi nhö vaäy! Vì sao? Taâm ñaõ ñaït ñöôïc chæ vaø quaùn thì khoâng coù aùi duïc vaø saân haän”.

1. Neáu coù ngöôøi tu haønh noùi: “Ta khoâng coù nghi, chæ do yù khoâng thuaän theo”, thì neân traû lôøi: “Chôù noùi nhö vaäy! Vì sao? Hieåu roõ ñöôïc ñieàu coát yeáu thì yù khoâng coøn nghi”.
2. Neáu coù ngöôøi tu haønh noùi: “Taâm yù toâi ñaõ hoaøn toaøn ñònh tónh, nhöng ñoái vôùi vieäc ñaõ qua coøn duøng yù nieäm ñeå nhaän thöùc”, thì neân traû lôøi: “Khoâng neân noùi nhö vaäy vì ñieàu ñoù khoâng ñuùng, cuõng khoâng neân coù yù nieäm aáy. Ñaõ ñöôïc ñònh yù thì khoâng coøn yù nieäm cho laø ñaõ ñuû. Laïi ngöôøi tu haønh maø coøn yù nieäm nhaän thöùc laø khoâng coù ñuùng. Vì sao vaäy? Ngöôøi maø taâm yù ñaõ ñöôïc giaûi thoaùt thì khoâng caàu nhôù nghó laïi”.

–Saùu phaùp thöù taùm laø neân phaûi coù saùu nieäm:

1. Nieäm Phaät.
2. Nieäm Phaùp.
3. Nieäm caùc vò Taêng ñoàng hoïc.
4. Nieäm giôùi.
5. Nieäm thí.
6. Nieäm thieân.

–Saùu phaùp thöù chín laø neân bieát saùu ñieàu khoâng so löôøng:

1. Thaáy khoâng coù so löôøng.
2. Nghe khoâng coù so löôøng.
3. Vì lôïi khoâng coù so löôøng.
4. Giôùi khoâng coù so löôøng.
5. Trong söï vieäc khoâng coù so löôøng.
6. YÙ nieäm khoâng coù so löôøng.

–Saùu phaùp thöù möôøi laø töï bieát ñaõ chöùng, coù saùu ñieàu:

1. Thaàn thoâng.
2. Nghe khaép heát.
3. Bieát yù ngöôøi khaùc.
4. Bieát voán töø ñaâu sanh laïi.
5. Bieát seõ sanh veà ñaâu.
6. Bieát veà söï troùi buoäc ñaõ döùt saïch.

Ñaây laø saùu möôi phaùp cuûa ngöôøi tu haønh, khoâng traùi, khoâng

khaùc, coù thaåm xeùt, khoâng coù meâ laàm, khoâng ñieân ñaûo, nhö ngöôøi caàm ñeøn tueä, tuøy yù quaùn saùt.

–Baûy phaùp thöù nhaát laø ngöôøi tu haønh muoán ñaït ñeán Nieát-baøn, caàn coù baûy moùn quyù baùu:

1. Coù loøng tin laø quyù baùu.
2. Coù giôùi laø quyù baùu.
3. Bieát hoå vôùi mình laø quyù baùu.
4. Bieát theïn vôùi ngöôøi laø quyù baùu.
5. Bieát laéng nghe laø quyù baùu.
6. Bieát boá thí laø quyù baùu.
7. Coù trí tueä laø quyù baùu.

–Baûy phaùp thöù hai laø neân tu haønh baûy giaùc yù:

1. Nieäm giaùc yù.
2. Phaân bieät phaùp giaùc yù (Traïch phaùp).
3. Tinh taán giaùc yù.
4. Khaû giaùc yù (Hyû).
5. YÛ giaùc yù (Khinh an).
6. Ñònh giaùc yù.
7. Hoä giaùc yù (Xaû).

–Baûy phaùp thöù ba laø neân bieát baûy loaøi:

1. Khoâng theå xeáp loaøi.
2. Loaøi suùc sanh.
3. Loaøi ngaï quyû.
4. Loaøi ngöôøi.
5. Loaøi trôøi.
6. Loaøi chuyeån hoùa.
7. Loaøi trung gian.

–Baûy phaùp thöù tö laø neân boû baûy söï troùi buoäc:

1. Troùi buoäc do aùi duïc.
2. Troùi buoäc do chaúng theå thuaän hôïp.
3. Troùi buoäc do öa thích.
4. Troùi buoäc do kieâu maïn.
5. Troùi buoäc do taø kieán.
6. Troùi buoäc do ngu si.
7. Troùi buoäc do nghi ngôø.

–Baûy phaùp thöù naêm laø coù theå tröø bôùt ngöôøi aùc ôû trong baûy phaùp:

1. Khoâng coù loøng tin.
2. Khoâng hoå vôùi mình.
3. Khoâng theïn vôùi ngöôøi.
4. Khoâng coù sieâng naêng.
5. Voâ yù hay queân.
6. YÙ khoâng ñònh tænh.
7. Khoâng coù trí tueä.

–Baûy phaùp thöù saùu laø taêng tueä. Baûy phaùp cuûa ngöôøi trí tueä laø:

1. Coù loøng tin.
2. Hoå vôùi mình.
3. Theïn vôùi ngöôøi.
4. Phaùt khôûi sieâng naêng.
5. Bieát giöõ taâm yù.
6. Coù thieàn ñònh.
7. Coù trí hueä.

–Baûy phaùp thöù baûy laø khoù nhaän bieát baûy choã thöùc nöông töïa:

1. Coù saéc thaân nhöng khaùc thaân, khaùc hình töôùng, ví nhö trong loaøi ngöôøi hoaëc treân coõi trôøi, laø choã thöù nhaát nôi thöùc nöông töïa.
2. Coù hình saéc, coù nhieàu thaân chæ coù moät töôûng, nhö chö Thieân treân coõi Phaïm thieân luùc môùi sanh veà coõi aáy, laø choã thöù hai nôi thöùc nöông töïa.
3. Taïi coõi Saéc, moät thaân hình moät tö töôûng, nhö coõi trôøi Töï taïi saùng choùi, laø choã thöù ba thöùc nöông töïa.
4. Coõi khoâng coù saéc, choã ngöôøi tu haønh taát caû saéc töôùng ñaõ dieät, voâ löôïng nieäm saân ñaõ döøng, ví nhö coõi trôøi teân laø Khoâng xöù. Ñaây laø choã thöù tö nôi thöùc nöông töïa.
5. Coõi khoâng coù saéc, choã ngöôøi tu haønh taát caû töø Khoâng xöù ñöôïc vöôït ñeán Thöùc xöù, tònh chæ khoâng haïn löôïng, nhö coõi trôøi teân laø Thöùc xöù. Ñaây laø choã thöù naêm nôi thöùc nöông töïa.

6. …1

7. Coõi khoâng nöông hình saéc, choã ngöôøi tu haønh khoâng coù töôûng

1. Ñaïi 1, tr.236c: khoâng coù.

cuõng khoâng lìa töôûng, nhö coõi trôøi teân laø Phi töôûng. Ñaây laø choã thöù baûy nôi thöùc nöông töïa.

–Baûy phaùp thöù taùm laø baûy phaùp thöïc haønh khieán coù ñöôïc ñònh

yù:

1. Thaáy bieát ngay thaúng.
2. Nhôù nghó ngay thaúng.
3. Noùi naêng ngay thaúng.
4. Phöông phaùp ngay thaúng.
5. Taïo nghieäp ngay thaúng.
6. Phöông tieän ngay thaúng.
7. Taâm yù ngay thaúng.

–Baûy phaùp thöù chín laø neân bieát baûy ñieàu hieän taïi phaûi suy nghó:

1. Neáu ngöôøi tu haønh trong ñaïo, yù ñaët nieàm tin nôi Ñöùc Phaät ñeå

laøm caên baûn vaøo ñaïo thì taâm seõ sanh tröôûng, an truù, khoâng hö hoaïi. Neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân, chö Thieân, Ma, Phaïm, cuõng nhö caùc ngöôøi tu haønh khaùc trong theá gian khoâng theå phaù hoaïi ñöôïc.

1. Trì giôùi, giöõ luaät phaûi nhieáp taâm vaøo giôùi, nhö keû töû toäi ñang sôï haõi vaøo ra thaønh, trì giôùi hoïc giôùi cuõng vaäy.
2. Coù thieän tri thöùc laø toát, coù ngöôøi toát ñoàng ôû, seõ töï trôû veà choã toát ñeïp.
3. Rieâng ôû moät mình, khoâng coù ngöôøi khaùc ñeå khoûi maát töï chuû veà haønh ñoäng, maát töï chuû veà thaân vaø maát töï chuû veà yù.
4. Duy trì haïnh tinh taán, vöõng chaéc trong haïnh tinh taán, khoâng boû phöông tieän cuûa ñaïo phaùp.
5. YÙ suy nghó: “Thaø ñeå thaân, da, gaân, xöông, maùu cuûa mình ñeàu tieâu hoaïi, cuõng chæ sieâng naêng ñoái vôùi vieäc neân laøm”.
6. Ngöôøi coù chieâm nghieäm vöõng chaéc, tu haønh khoâng boû phöông tieän, phaùp tu haønh trong ñaïo caàn phaûi ñaït ñöôïc. Neáu mình chöa ñöôïc thì phaûi sieâng naêng, khoâng ñöôïc nöûa ñöôøng döøng nghæ, giöõ yù thöïc haønh, coá yù duy trì thöïc haønh, töï mình tu haønh laâu daøi, giaûng noùi laâu daøi, yù khoâng queân maát.

Baûy ñieàu naøy do tueä nhôù nghó tu haønh bieát roõ veà sanh dieät, ñöôïc trí tueä. Ñaây laø baûy ñieàu hieän taïi phaûi suy nghó.

–Baûy phaùp thöù möôøi laø baûy phaùp seõ khieán ñöa ñeán chöùng ngoä:

1. Coù giaùo phaùp; 2. Coù hieåu roõ; 3. Bieát thôøi; 4. Bieát ñuû; 5. Bieát

töï thaân; 6. Bieát ñaïi chuùng; 7. Bieát ngöôøi tröôùc keû sau.

Ñaây laø baûy möôi phaùp cuûa ngöôøi tu haønh, khoâng traùi, khoâng khaùc, coù thaåm xeùt, khoâng meâ laàm, khoâng ñieân ñaûo nhö ngöôøi caàm ñeøn tueä, tuøy yù quaùn saùt.



# KINH TRÖÔØNG A-HAØM THAÄP BAÙO PHAÙP

### QUYEÅN II

–Taùm phaùp thöù nhaát laø Ngöôøi tu haønh muoán taêng tröôûng nôi goác thöïc haønh nhöng chöa ñöôïc trí tueä, caàn coù taùm phaùp laøm nhaân duyeân. Nhöõng gì laø taùm:

1. Neáu ngöôøi tu haønh nöông theo lôøi Ñöùc Phaät, thoï giaùo raên daïy maø thöïc haønh, cuõng nöông töï baäc trí tueä, keû ñoàng hoïc laø caên baûn tu haønh, neáu chöa ñöôïc trí tueä lieàn ñöôïc trí tueä. Ñaây laø nhaân duyeân cuûa phaùp thöù nhaát.
2. Ñaõ nöông töïa Phaät, cuõng nöông töïa baäc trí tueä, keû ñoàng hoïc, thöôøng ñöôïc nghe kinh phaùp vi dieäu, laø caên baûn ñeå taêng tröôûng vieäc tu haønh, khoâng ñöôïc trí tueä caên baûn lieàn ñöôïc trí tueä caên baûn. Ñaây laø nhaân duyeân cuûa phaùp thöù hai.
3. Ñaõ nghe phaùp, khoâng chaáp vaøo thaân, khoâng chaáp vaøo yù, töø ñoù laøm nhaân duyeân caên baûn cho söï tu haønh, khoâng ñöôïc trí tueä lieàn ñöôïc trí tueä. Ñaây laø nhaân duyeân cuûa phaùp thöù ba.
4. Ñaõ nghe phaùp, tinh taán thöïc haønh, töø ñoù laøm caên baûn cho söï tu haønh ñöôïc taêng tröôûng, khoâng ñöôïc trí tueä lieàn ñöôïc trí tueä. Ñaây laø nhaân duyeân cuûa phaùp thöù tö.
5. Giöõ gìn yù töôûng, töï mình taän löïc tu haønh, coù thôøi gian laâu tu trì, coù thôøi gian giaûng noùi, muoán nhôù nghó lieàn ñöôïc nhôù, söï tu haønh ñöôïc taêng tröôûng, khoâng ñöôïc trí tueä lieàn ñöôïc trí tueä. Ñaây laø nhaân duyeân cuûa phaùp thöù naêm.
6. Nhaän lôøi giaûng daïy cuõng nhö nhaän ñöôïc giaùo phaùp tu haønh,

laøm tu haønh ñöôïc taêng tröôûng, khoâng ñöôïc trí tueä lieàn ñöôïc trí tueä. Ñaây laø nhaân duyeân cuûa phaùp thöù saùu.

1. Vui trong giaùo phaùp, vui trong vieäc thöïc haønh, thöôøng giaûng noùi kinh laøm tu haønh taêng tröôûng, khoâng ñöôïc trí tueä lieàn ñöôïc trí tueä. Ñaây laø nhaân duyeân cuûa phaùp thöù baûy.
2. Bieát naêm aám taêng giaûm neân tu haønh. Hoaëc laø saéc, hoaëc laø söï taäp khôûi cuûa saéc, hoaëc töø ñoù maø saéc ñöôïc dieät ñeàu bieát roõlaø tö töôûng, thoáng, löông khoå do thöùc sanh töû phaân bieät. Töø söï nhaän bieát ñoù maø ñöôïc vöôït qua. Ñoù laø caên baûn cuûa söï tu haønh ñöôïc taêng tröôûng, chöa ñöôïc trí tueä lieàn ñöôïc trí tueä. Ñaây laø nhaân duyeân cuûa phaùp thöù taùm.

–Taùm phaùp thöù hai laø: ngöôøi theo taùm phaùp naøy tu haønh coù theå ñaït ñeán ñaïo, coù taùm con ñöôøng:

1. Thaáy bieát chaân chaùnh.
2. Nhôù nghó chaân chaùnh.
3. Noùi naêng chaân chaùnh.
4. Hoïc phaùp chaân chaùnh.
5. Taïo nghieäp chaân chaùnh.
6. Phöông tieän chaân chaùnh.
7. Taâm yù chaân chaùnh.
8. Thieàn ñònh chaân chaùnh.

–Taùm phaùp thöù ba laø neân bieát taùm phaùp nôi theá gian:

1. Lôïi.
2. Khoâng lôïi.
3. Danh tieáng.
4. Khoâng danh tieáng.
5. Luaän baøn.
6. Ñaùng khen.
7. Vui thích.
8. Khoâng vui thích.

–Taùm phaùp thöù tö neân boû laø:

1. Thaáy bieát khoâng chaân chaùnh.
2. Nhôù nghó khoâng chaân chaùnh.
3. Noùi naêng khoâng chaân chaùnh.
4. Tu phaùp khoâng chaân chaùnh.
5. Taïo nghieäp khoâng chaân chaùnh.
6. Duøng phöông tieän khoâng chaân chaùnh.
7. Taâm yù khoâng chaân chaùnh.
8. Thieàn ñònh khoâng chaân chaùnh.

–Taùm phaùp thöù naêm laø neân giaûm boû taùm thöù:

1. Khoâng neân meâ môø, chaúng tinh taán ñoái vôùi ñaïo. Ngöôøi tu haønh neân ôû quaän huyeän, ôû nôi thoân xoùm, cuõng nhö nhöõng nôi khaùc, tuøy choã tu haønh, buoåi saùng thöùc daäy mang y, caàm baùt vaøo xoùm laøng khaát thöïc, trong loøng suy nghó seõ ñöôïc nhieàu ñoà aên vöøa yù. Ñaõ ñi khaát thöïc maø khoâng ñöôïc nhieàu ñoà aên, lieàn suy nghó: “Hoâm nay ta khoâng nhaän ñöôïc nhieàu ñoà aên vöøa yù, thaân gaày yeáu khoâng theå ngoài thieàn neân ñi naèm nguû”, lieàn ñi naèm nguû. Laïi cuõng khoâng tìm caàu phöông tieän giaûi thoaùt theá gian, ñieàu chöa ñöôïc khoâng ñöôïc, vaán ñeà chöa hieåu khoâng hieåu, vieäc neân töï bieát khoâng chòu töï bieát. Ñaây laø moät loaïi ngöôøi meâ môø, khoâng sieâng naêng trong ñaïo.
2. Ngöôøi tu haønh hoaëc ôû quaän huyeän, ôû nôi thoân xoùm, cuõng nhö ôû nhöõng nôi khaùc, tuøy theo choã ôû tu haønh. Buoåi saùng thöùc daäy mang y, caàm baùt vaøo xoùm laøng khaát thöïc, trong taâm nghó seõ khaát thöïc ñöôïc nhieàu ñoà aên vöøa yù, töï mình sau ñoù nhaän ñöôïc nhieàu ñoà aên, suy nghó: “Ta saùng nay nhaän ñöôïc nhieàu ñoà aên vöøa yù”, lieàn nghó: “Saùng nay ta ñöôïc aên nhieàu ñoà aên, laøm cho thaân naëng neà, khoâng kinh haønh hay ngoài thieàn ñöôïc, ta nay neân ñi naèm nghæ”, lieàn ñi naèm nghæ, khoâng tìm phöông tieän vöôït thoaùt theá gian, choã neân ñöôïc khoâng ñöôïc, vaán ñeà neân hieåu khoâng hieåu, vieäc neân töï bieát khoâng theå töï bieát. Ñaây laø vieäc meâ môø thöù hai.
3. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh, khi caàn ñi haønh ñaïo, lieàn sanh yù nghó: “Ta phaûi neân ñi haønh ñaïo, nhöng ta khoâng coù khaû naêng haønh ñaïo, khoâng theå ñi giaùo giôùi, ta neân ñi naèm nghæ”. Khoâng tìm caàu phöông tieän vöôït thoaùt theá gian, choã neân ñöôïc chöa ñöôïc, vaán ñeà neân hieåu chöa hieåu, ñieàu caàn töï bieát chöa töï bieát. Ñaây laø vieäc meâ môø thöù ba.
4. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh, suoát ngaøy haønh ñaïo, yù nghó: “Töø

saùng haønh ñaïo ñeán giôø, thaân theå meät moûi, khoâng theå ngoài thieàn hoaëc ñi kinh haønh, ta phaûi ñi naèm nghæ”, lieàn boû ñi naèm nghæ, khoâng tìm caàu phöông tieän vöôït thoaùt theá gian, vieäc neân ñöôïc laïi khoâng ñöôïc, vaán ñeà neân hieåu khoâng hieåu, caàn phaûi töï bieát pheùp chöùng ñaéc khoâng

töï bieát pheùp chöùng ñaéc. Ñaây laø loaïi meâ môø thöù tö.

1. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh saép noã löïc tu taäp, laïi nghó: “Ta neân sieâng tu haønh, nhöng ta khoâng coù khaû naêng tu taäp, khoâng coù khaû naêng vaâng nhaän lôøi raên daïy, ta neân daønh chuùt thôøi gian ñeå nghæ ngôi”, lieàn ñi naèm nghæ, khoâng tìm caàu phöông tieän vöôït thoaùt theá gian, caàn theo kòp ngöôøi thì khoâng theå theo kòp, ñieàu neân hieåu thì khoâng hieåu, neân töï mình chöùng bieát maø khoâng theå töï chöùng bieát. Ñaây laø ñieàu meâ môø thöù naêm.
2. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh suy nghó: “Ta töø saùng ñeán giôø haønh ñaïo neân thaân theå meät moûi khoâng theå ngoài thieàn, ta phaûi ñi naèm nghæ”. Ngöôøi aáy ñi nghæ, khoâng tìm caàu phöông tieän vöôït theá gian, ñieàu neân ñöôïc laïi khoâng ñöôïc, vieäc neân roõ khoâng roõ, neân töï chöùng bieát thì khoâng töï chöùng bieát. Ñaây laø ñieàu meâ môø thöù saùu.
3. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh ñaõ bò khoå vì beänh, lieàn suy nghó: “Ta ñaõ khoå vì maéc beänh, thaân theå yeáu ñuoái khoâng theå ñi kinh haønh, khoâng theå ngoài thieàn, ta caàn phaûi naèm nghæ”, lieàn ñi nguû nghæ, khoâng tìm caàu phöông tieän vöôït thoaùt theá gian, vieäc neân ñöôïc laïi khoâng ñöôïc, ñieàu neân hieåu laïi khoâng hieåu, neân töï chöùng bieát thì khoâng töï chöùng bieát. Ñaây laø ñieàu meâ môø thöù baûy.
4. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh gaëp luùc beänh môùi vöøa khoûi, sau ñoù lieàn nghó: “Ta bò beänh môùi laønh, thaân theå coøn yeáu ñuoái, khoâng theå kinh haønh hoaëc ngoài thieàn, ta neân ñi naèm nghæ”, lieàn boû ñi naèm nguû, khoâng tìm caàu phöông tieän vöôït thoaùt theá gian, ñieàu neân ñöôïc thì khoâng ñöôïc, vieäc neân hieåu khoâng hieåu, phaùp neân töï chöùng bieát thì khoâng theå töï chöùng bieát. Ñaây laø ñieàu meâ môø thöù taùm.

–Taùm phaùp thöù saùu laø taùm phöông tieän tinh taán tu taäp laøm taêng tröôûng ñaïo löïc.

1. Ngöôøi tu haønh hoaëc ôû quaän huyeän, hoaëc ôû thoân xoùm, cuõng nhö caùc choã khaùc, taïi choã tu haønh, buoåi saùng thöùc daäy, mang y caàm baùt vaøo xoùm laøng khaát thöïc, yù nghó seõ ñöôïc nhieàu ñoà aên, nhöng khoâng ñöôïc nhieàu ñoà aên neân töï nghó: “Ta saùng nay khoâng nhaän ñöôïc ñoà aên, thaân nheï nhaøng, coù theå kinh haønh, ngoài thieàn, giuùp phöông tieän cho ta”, phaùp chöa ñöôïc lieàn ñöôïc, vaán ñeà chöa hieåu lieàn hieåu, chöa töï bieát seõ töï bieát. Ñaây laø phöông tieän sieâng naêng thöù nhaát.
2. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh, neáu ôû taïi quaän huyeän, hoaëc ôû thoân

xoùm, cuõng nhö nhöõng nôi khaùc, ôû choã tu haønh, buoåi saùng thöùc daäy mang y caàm baùt vaøo xoùm laøng khaát thöïc, yù nghó seõ ñöôïc nhieàu ñoà aên lieàn suy nghó: “Ta saùng nay nhaän ñöôïc nhieàu ñoà aên vöøa yù, thaân coù söùc löïc, tröôùc neân ngoài thieàn hoaëc kinh haønh, giuùp phöông tieän cho söï mong muoán cuûa ta”, chöa ñöôïc lieàn ñöôïc, chöa hieåu neân hieåu, chöa töï bieát neân töï bieát. Ñaây laø phöông tieän sieâng naêng thöù hai.

1. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh saép ñi haønh ñaïo, tuy thaân khoâng theå haønh ñaïo, cuõng chöa nhaän lôøi raên daïy veà haønh ñaïo, töï nghó: “Ta phaûi tìm caàu phöông tieän ñeå ñöôïc raên daïy veà haønh ñaïo, ñeå giuùp phöông tieän cho töï mình haønh ñaïo”, chöa ñöôïc seõ ñaït ñöôïc, chöa hieåu roài seõ hieåu, chöa töï bieát roài cuõng töï bieát. Ñaây laø phöông tieän sieâng naêng thöù ba.
2. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh, ñaõ ñi haønh ñaïo laïi sanh yù nghó: “Ta ñaõ haønh ñaïo töø laâu nay, baây giôø khoâng theå töï haønh ñaïo nöõa, khoâng theå phuïng söï vieäc giaûng ñaïo nöõa, nhö theá laø khieán ta môû ngoõ cho vieäc sai phaïm”, coù suy nghó aáy neân nhöõng gì chöa ñöôïc seõ ñöôïc, chöa töï bieát seõ töï bieát. Ñaây laø phöông tieän sieâng naêng thöù tö.
3. Hoaëc coù ngöôøi ñang tu taäp, lieàn suy nghó: “Ta khoâng theå töï taïo vieäc tu haønh ñeå thaønh töïu vieäc giaùo hoùa, maø ta phaûi tröôùc tìm caàu phaùp phöông tieän”, lieàn tröôùc heát thöïc haønh phaùp phöông tieän, do ñoù phaùp chöa ñöôïc seõ ñöôïc, ñieàu chöa hieåu seõ hieåu, vieäc chöa töï bieát seõ töï bieát. Ñaây laø phöông tieän sieâng naêng thöù naêm.
4. Hoaëc coù ngöôøi ñaõ taän löïc tu taäp, lieàn nghó: “Ta ñaõ taän löïc tu haønh, khoâng coøn caàn tu taäp ñeå thaønh töïu vieäc giaûng daïy, nhö theá laø seõ khieán cho ta vöôùng vaøo choã beá taéc, sai phaïm. Phaûi tìm caàu phaùp phöông tieän ñeå hoùa giaûi choã sai phaïm beá taéc ñoù”. Nhö theá phaùp chöa ñöôïc seõ ñöôïc, ñieàu chöa hieåu roõ seõ roõ, neáu chöa töï bieát seõ töï bieát. Ñaây laø phöông tieän sieâng naêng thöù saùu.
5. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh, thaân coù beänh raát cöïc khoå, lieàn nghó: “Ta coù beänh khoå, coù khi do beänh maø cheát. Ta phaûi mau gaáp tìm caàu phöông tieän tu haønh”. Nhôø tu taäp, phaùp chöa ñöôïc seõ ñöôïc, ñieàu chöa hieåu seõ hieåu, neáu chöa töï bieát seõ bieát. Ñaây laø phöông tieän sieâng naêng thöù baûy.
6. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh vöøa bò beänh môùi khoûi khoâng laâu, lieàn suy nghó: “Thaân ta vöøa beänh môùi khoûi, sôï beänh trôû laïi, nay ta neân

tröôùc tìm caàu phöông tieän tu haønh”, lieàn tìm caàu phöông tieän tu haønh, ñieàu chöa ñöôïc seõ ñöôïc, vieäc chöa roõ seõ roõ, chöa töï bieát seõ töï bieát. Ñaây laø phöông tieän sieâng naêng thöù taùm.

–Taùm phaùp thöù baûy laø taùm giaûi thoaùt khoù caûm thoï:

1. Neáu coù ngöôøi tu haønh, trong töôûng saéc, ngoaøi quaùn saéc, neáu coù ít nhieàu saéc xaáu toát ñeàu thaáy bieát töï taïi, yù töôûng cuõng nhö theá. Ñaây laø giaûi thoaùt thöù nhaát.
2. Neáu coù ngöôøi haønh ñaïo, beân trong thieàn tö caûnh saéc, ngoaøi thaáy saéc. Ñaây laø giaûi thoaùt thöù hai.
3. Neáu coù ngöôøi tu haønh, thaân thanh tònh giaûi thoaùt nhôø roõ bieát veà caûm thoï ñeå tu haønh. Ñaây laø phaùp giaûi thoaùt thöù ba.
4. Ñeàu vöôït qua taát caû saéc töôûng, dieät saân haän, bao nhieâu taâm nieäm “coù”, “khoâng” ñeàu dieät, khoâng coøn caûm thoï. Ñaây laø giaûi thoaùt thöù tö.
5. Vöôït qua taát caû khoâng xöù, khoâng coøn coù thöùc thoï haønh. Vöôït qua taát caû thöùc xöù, khoâng coøn chòu söùc taùc duïng caûm thoï cuûa thöùc. Ñaây laø phaùp giaûi thoaùt thöù naêm.
6. Vöôït qua taát caû nieäm voâ sôû höõu, khoâng duïng coâng vôùi töôûng “höõu”, “voâ” cuõng chaúng caûm thoï vôùi töôûng “höõu”, “voâ”. Ñaây laø phaùp giaûi thoaùt thöù saùu.
7. Vöôït qua taát caû töôûng “höõu”, “voâ” cuõng khoâng tu taäp töôûng “höõu”, “voâ”. Ñaây laø giaûi thoaùt thöù baûy.
8. Dieät töôûng vaø tö, töï thaân bieát roõ cuûa caûm thoï. Ñaây laø phaùp giaûi thoaùt thöù taùm.

–Taùm phaùp thöù taùm: Goàm coù taùm söï nhôù nghó cuûa baäc Ñaïi nhaân. Theá naøo laø taùm?

1. Vì nhôù nghó ñaïo phaùp neân laø ngöôøi thieåu duïc, khoâng phaûi ña

duïc.

1. Vì ñaïo phaùp, laø ngöôøi tri tuùc, khoâng tri tuùc seõ khoâng coù ñaïo

phaùp.

1. Vì ñaïo phaùp, laø ngöôøi bieát tieáp nhaän phaùp tu haønh, khoâng thoï nhaän phaùp tu haønh seõ khoâng coù ñaïo phaùp.
2. Vì ñaïo phaùp, laø ngöôøi tinh taán, khoâng tinh taán seõ khoâng coù ñaïo phaùp.
3. Vì ñaïo phaùp, laø ngöôøi giöõ gìn yù, khoâng giöõ gìn yù seõ khoâng coù

ñaïo phaùp.

1. Vì ñaïo phaùp, laø ngöôøi ñònh taâm yù, khoâng ñònh yù seõ khoâng coù ñaïo phaùp.
2. Vì ñaïo phaùp, laø ngöôøi trí tueä, khoâng coù trí tueä seõ khoâng coù ñaïo phaùp.
3. Vì ñaïo phaùp, khoâng coù nhaø laø vui, cuõng coù theå khoâng coù nhaø khoâng vui, nhöng ngöôøi cuøng ôû chung nhaø môùi vui, cuøng ôû laø khoâng coù ñaïo phaùp.

Ñaây laø taùm söï nhôù nghó cuûa baäc Ñaïi nhaân.

–Taùm phaùp thöù chín laø neân bieát taùm phaùp. Ñoù laø nhöõng gì?

1. Beân trong töôûng saéc, ngoaøi thaáy saéc, ít ñoan chaùnh hoaëc khoâng ñoan chaùnh, goàm thaâu ñöôïc saéc, bieát töï taïi, cuõng ñöôïc töï taïi trong khi thaáy, trong yù nghó. Ñaây laø töï taïi thöù nhaát.
2. Beân trong quaùn nieäm saéc, ngoaøi thaáy saéc, thaáy saéc chaúng qua chæ nôi taùc ñoäng neân bieát töï taïi, thaáy töï taïi. Quaùn tö töôûng nhö vaäy laø töï taïi thöù hai.
3. Beân trong quaùn töôûng khoâng coù saéc, ngoaøi thaáy saéc, ít ñoan chaùnh hoaëc khoâng ñoan chaùnh, nôi saéc hay tu haønh, ñeå bieát töï taïi, thaáy töï taïi. Quaùn töôûng nhö vaäy laø töï taïi thöù ba.
4. Beân trong khoâng nghó veà saéc, ngoaøi thaáy saéc, khoâng nhöõng laø ñoan chaùnh hay khoâng ñoan chaùnh, nôi saéc hay tu haønh, ñeå bieát töï taïi, thaáy töï taïi. Quaùn töôûng nhö vaäy laø töï taïi thöù tö.
5. Beân trong nieäm töôûng veà saéc, beân ngoaøi thaáy saéc maøu xanh, saéc xanh, aùnh saùng xanh, töôùng thaáy xanh, ví nhö hoa sen xanh thôm ngaùt, maøu saéc xanh, aùnh saùng, töôùng thaáy xanh. Trong töôûng saéc, ngoaøi thaáy saéc, maøu saéc xanh, aùnh saùng xanh, töôùng thaáy xanh nhö vaäy. Quaùn töôûng nhö theá laø töï taïi thöù naêm.
6. Beân trong quaùn töôûng bieát saéc, beân ngoaøi thaáy saéc maøu vaøng, saéc vaøng, aùnh saùng vaøng, töôùng thaáy vaøng, ví nhö hoa Gia-ni, nhö y maøu vaøng raát saùng, saéc vaøng, aùnh saùng vaøng, töôùng thaáy vaøng. Beân trong töôûng saéc, thaáy saéc beân ngoaøi maøu vaøng, aùnh saùng vaøng, töôùng thaáy vaøng nhö vaäy. Quaùn töôûng nhö vaäy laø töï taïi thöù saùu.
7. Beân trong töôûng saéc, ngoaøi thaáy saéc maøu ñoû, saéc ñoû, aùnh saùng ñoû, töôùng thaáy ñoû, ví nhö hoa saéc ñoû, cuõng nhö aùo saéc raát ñoû, maøu ñoû, saéc ñoû, aùnh saùng ñoû, töôùng thaáy ñoû. Ngöôøi tu haønh beân trong

töôûng saéc, ngoaøi thaáy saéc maøu ñoû, saéc ñoû, aùnh saùng ñoû, töôùng thaáy ñoû nhö vaäy. Nhö vaäy, ngöôøi tu haønh töï taïi bieát, töï taïi thaáy maøu saéc. Quaùn töôûng nhö theá laø töï taïi thöù baûy.

1. Beân trong töôûng saéc, ngoaøi thaáy saéc maøu traéng, saéc traéng, aùnh saùng traéng, töôùng thaáy traéng, ví nhö sao saùng, cuõng nhö aùo traéng coøn môùi, maøu traéng, saéc traéng, aùnh saùng traéng, töôùng thaáy traéng. Nhö vaäy ngöôøi tu haønh beân trong töôûng saéc, beân ngoaøi thaáy saéc, maøu traéng, saéc traéng, töôùng thaáy traéng. Nhö vaäy maøu saéc laø ñoái töôïng tu taäp ñeå bieát töï taïi, thaáy töï taïi. Quaùn töôûng nhö theá laø töï taïi thöù taùm.

–Taùm phaùp thöù möôøi laø ngöôøi tu haønh khi quaùn caàn töï bieát taùm ñieàu khoâng chaáp tröôùc:

1. Do naêng löïc khoâng vöôùng maéc cuûa ngöôøi tu haønh neân nhaän thaáy roõ aùi duïc ví nhö löûa döõ. Bieát roõ mình thaáy nhö vaäy vaø roõ mình thaáy nhö vaäy thì kieán nieäm aùi duïc qua nhanh vaø khieán taâm saùng suoát, khoâng coøn chaáp tröôùc. Ñaây laø naêng löïc thöù nhaát.
2. Ñaõ tu haønh Töù yù chæ, ñaày ñuû, khoâng coù chaáp tröôùc. Ñaây laø naêng löïc thöù hai.
3. Ñaõ tu haønh Töù yù ñoaïn (Töù chaùnh caàn) ñaày ñuû. Ñaây laø naêng löïc thöù ba.
4. Ñaõ tu haønh Töù thieàn tuùc (Töù thaàn tuùc) ñaày ñuû. Ñaây goïi laø naêng löïc thöù tö.
5. Ñaõ tu haønh Naêm caên ñaày ñuû. Ñaây laø naêng löïc thöù naêm.
6. Ñaõ tu haønh Naêm löïc ñaày ñuû. Ñaây laø naêng löïc thöù saùu.
7. Ñaõ tu haønh Thaát giaùc yù ñaày ñuû. Ñaây laø naêng löïc thöù baûy.
8. Ñaõ tu haønh Baùt haønh (Baùt chaùnh ñaïo) ñaày ñuû. Ñaây laø naêng löïc thöù taùm.

Ñaây laø taùm möôi phaùp cuûa ngöôøi tu haønh, khoâng traùi, khoâng khaùc, coù thaåm xeùt, khoâng meâ laàm, khoâng ñieân ñaûo, nhö ngöôøi caàm ñeøn tueä, tuøy yù quaùn saùt.

–Chín phaùp thöù nhaát laø ngöôøi tu taäp neân thöïc haønh chín ñieàu laøm taâm yù an vui. Theá naøo laø chín?

1. Nghe phaùp vui.
2. Taâm nieäm vui.
3. Hoan hyû vui.
4. Öa thích vui.
5. Toát ñeïp vui.
6. An oån vui.
7. Ñònh tónh vui.
8. Döøng nghæ vui.
9. Xa lìa vui.

–Chín phaùp thöù hai laø sieâng naêng ñeå ñaït ñeán choã thanh tònh.

Theá naøo laø chín?

1. Sieâng naêng ñaït ñeán thanh tònh.
2. Taâm yù ñaït ñeán thanh tònh.
3. Nhaän thöùc ñaït ñeán thanh tònh.
4. Nieäm nghi ñaït ñeán thanh tònh.
5. Thuyeát ñaïo ñaït ñeán thanh tònh.
6. Duøng trí tueä thaáy nhö thaät.
7. Trí tueä nhaän thöùc ñoaïn tham aùi, ñaït ñeán thanh tònh.
8. Laø ñoaïn heát chuûng töû.
9. Laø vöôït khoûi theá gian.

–Chín phaùp thöù ba laø neân bieát chín choã thaàn thöùc nöông ôû. Theá naøo laø chín?

1. Coù saéc thaân nhoùm hoïp nôi thaàn thöùc nöông gaù, coù bao nhieâu thaân laø coù baáy nhieâu töôûng, chaúng phaûi moät, ví nhö loaøi ngöôøi vaø moät soá chö Thieân coõi Duïc. Ñaây laø coõi thöù nhaát thaàn thöùc nöông gaù.
2. Coù hình saéc, nôi thaàn thöùc nöông gaù, coù nhieàu thaân nhöng chæ coù moät töôûng, ví nhö coõi trôøi teân Phaïm yù (Phaïm chuùng) khi thaân maïng luùc ñaàu môùi sanh leân. Ñaây laø coõi thöù hai thaàn thöùc nöông gaù.
3. Coù hình saéc, thaân gaù, thöùc nöông, moät thaân maø coù nhieàu töôûng, ví nhö coõi trôøi Laïc minh (Quang aâm). Ñaây laø coõi thöù ba thaàn thöùc nöông gaù.
4. Coù hình saéc, thaàn thöùc nöông, coù moät thaân vaø moät töôûng, ví nhö coõi trôøi Bieán tònh. Ñaây laø coõi thöù tö thaàn thöùc nöông gaù.
5. Coù hình saéc, thaàn thöùc nöông, khoâng coù thoï, khoâng coù töôûng, ví nhö coõi trôøi Voâ töôûng. Ñaây laø coõi thöù naêm nôi thaàn thöùc nöông gaù.
6. Coù höõu tình khoâng coù hình saéc, thaàn thöùc nöông, ñaõ vöôït qua taát caû saéc töôûng, dieät saân haän coøn yù nieäm, coù nhieàu thaân nhöng khoâng coøn thoï haønh. Ví nhö coõi trôøi Khoâng tueä (Hö khoâng laø voâ bieân). Ñaây laø coõi thöù saùu nôi thaàn minh nöông vaøo.
7. Coù höõu tình khoâng coù hình saéc, thaàn thöùc nöông, ñaõ vöôït qua hoaøn toaøn Khoâng voâ bieân xöù, ñeán thöùc tueä haønh (Thöùc laø voâ bieân) ñaõ heát yù nieäm. Ví nhö coõi trôøi Thöùc tueä haønh (Thöùc voâ bieân xöù). Ñaây laø coõi thöù baûy thaàn minh nöông gaù.
8. Coù höõu tình khoâng coù hình saéc, thaàn thöùc nöông, taát caû töø thöùc voâ bieân, laïi vöôït qua voâ sôû höõu tueä thoï haønh. Ví nhö coõi trôøi Voâ sôû nieäm tueä (Voâ sôû höõu xöù). Ñaây laø coõi thöù taùm thaàn minh nöông gaù.
9. Coù höõu tình khoâng coù hình saéc, choã thöùc nöông, taát caû töø Voâ sôû höõu xöù vöôït qua coõi khoâng coù tö töôûng cuõng khoâng lìa tö töôûng, caûm thoï hoaøn toaøn döøng döùt, nhö coõi trôøi Phi töôûng phi phi töôûng. Ñaây laø coõi thöù chín thaàn minh nöông gaù.

–Chín phaùp thöù tö laø neân nhoå saïch chín thöù troùi buoäc. Nhöõng gì laø chín?

1. AÙi duïc laø söï troùi buoäc thöù nhaát.
2. Saân haän laø söï troùi buoäc thöù hai.
3. Kieâu maïn laø söï troùi buoäc thöù ba.
4. Ngu si laø söï troùi buoäc thöù tö.
5. Taø kieán laø söï troùi buoäc thöù naêm.
6. Nghi ngôø laø söï troùi buoäc thöù saùu.
7. Tham lam laø söï troùi buoäc thöù baûy.
8. Taät ñoá laø söï troùi buoäc thöù taùm.
9. Xan tham laø söï troùi buoäc thöù chín.

–Chín phaùp thöù naêm laø neân dieät tröø chín thöù phieàn naõo caên baûn.

Nhöõng gì laø chín?

1. Ngöôøi tu haønh neáu coù yù muoán laøm vieäc aùc seõ khoâng an oån, khieán bò böùc baùch, cuõng nhö nghó caùc ñieàu aùc. Neáu ngöôøi tu haønh nghó ñeán, töø ñoù seõ sanh caùc phieàn naõo. Ñaây laø phieàn naõo thöù nhaát.
2. Neáu ngöôøi tu haønh tröôùc ñaõ coù laøm aùc neân khoâng an, ñaõ bò böùc baùch vì caùc ñieàu aùc ñaõ thi haønh, neáu ngöôøi tu haønh coøn nghó nhôù ñeán, töø ñaáy seõ sanh phieàn naõo. Ñaây laø phieàn naõo thöù hai.
3. Neáu ngöôøi tu haønh, sau laïi coù yù muoán laøm aùc khieán cho khoâng an maø vaãn muoán laøm, bò böùc baùch maø vaãn muoán laøm caùc ñieàu aùc. Neáu ngöôøi tu haønh nieäm töôûng ñeán, töø ñaáy seõ sanh phieàn naõo. Ñaây laø phieàn naõo thöù ba.
4. Neáu ngöôøi tu haønh do gaàn guõi ngöôøi coù yù mong muoán laøm

aùc, ngöôøi aáy gaàn guõi ngöôøi muoán laøm aùc, mong laøm aùc neân khoâng an maø vaãn muoán laøm, bò böùc baùch bôûi muoán laøm caùc ñieàu aùc. Neáu ngöôøi tu haønh nghó nhôù ñeán, töø ñaáy sanh phieàn naõo. Ñaây laø phieàn naõo thöù tö.

1. Neáu ngöôøi tu haønh coù gaàn guõi ngöôøi ñaõ thi haønh vieäc aùc thì taâm khoâng an, bò böùc baùch do gaàn ngöôøi laøm caùc ñieàu aùc. Neáu ngöôøi tu taäp coøn nghó nhôù ñeán, töø ñaáy seõ sanh phieàn naõo. Ñaây laø phieàn naõo thöù naêm.
2. Neáu ngöôøi tu haønh do gaàn guõi nhau, sau laïi baøy ra vieäc aùc neân sanh ra vieäc baát an, gaây ra vieäc böùc baùch do laøm caùc vieäc aùc. Neáu ngöôøi tu haønh coù taâm höôùng nhö theá, töø ñaáy seõ sanh caùc phieàn naõo. Ñaây laø phieàn naõo thöù saùu.
3. Neáu ngöôøi tu haønh e ngaïi khoâng tieän lôïi vaø giuùp ích cho vieäc tu haønh, sôï khoâng thuaän tieän cho nhau neân muoán thieát laäp söï an oån, muoán giaûi toûa böùc baùch, khoâng muoán phaûi coù caùc ñieàu aùc. Neáu ngöôøi tu haønh khoâng chuû höôùng, yù nieäm nhö vaäy, töø ñaáy seõ sanh ra caùc phieàn naõo. Ñaây laø phieàn naõo thöù baûy.
4. Neáu ngöôøi tu haønh e ngaïi khoâng tieän lôïi vaø muoán giuùp ích cho vieäc tu haønh, khoâng thuaän tieän cho nhau neân ñaõ thieát laäp söï an oån, ñaõ giaûi toûa söï böùc baùch, khoâng muoán coù caùc ñieàu aùc. Neáu ngöôøi tu haønh höôùng nieäm khoâng ñöôïc nhö vaäy, töø ñaáy seõ sanh phieàn naõo. Ñaây laø phieàn naõo thöù taùm.
5. Neáu ngöôøi tu haønh e ngaïi khoâng tieän cho nhau trong vieäc tu haønh, sôï khoâng tieän lôïi cho nhau neân ñaõ trôï giuùp, ñaõ an oån, ñaõ giaûi toûa böùc baùch cuõng nhö caùc ñieàu aùc. Neáu ngöôøi tu haønh höôùng nieäm khoâng ñöôïc nhö vaäy laø khoâng cho nhau ñöôïc an laïc. Töø ñaáy sanh phieàn naõo. Ñaây laø phieàn naõo thöù chín.

–Chín phaùp thöù saùu laø neân suy nghó tröø boû chín phieàn naõo cuûa yù. Theá naøo laø chín?

1. Neáu coù ngöôøi tu haønh cho raèng: “Vì ta hay queân neân khieán ta coù dò töôûng, khieán ta khoâng vui, laøm cho ta khoâng an oån, vaø ta ñaõ laøm aùc, coøn duy trì yù höôùng veà phieàn naõo aáy”. Neáu ngöôøi tu haønh höôùng nieäm nhö vaäy, laø phieàn naõo thöù nhaát.
2. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh nghó raèng: “Vì töï ta hay queân neân khieán ta coù dò töôûng, khieán ta khoâng vui, laøm cho ta khoâng an oån, laø

ta ñaõ laøm aùc vaø coøn duy trì yù höôùng veà phieàn naõo aùc aáy”. Neáu ngöôøi tu haønh höôùng nieäm nhö vaäy laø phieàn naõo thöù hai.

1. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh töï nghó: “Vì ta hay queân neân khieán ta coù dò töôûng, khieán ta khoâng vui, laøm cho ta khoâng an oån, ta coù theå ñaõ laøm aùc vaø coøn duy trì yù höôùng phieàn naõo aáy”. Neáu ngöôøi tu haønh höôùng nieäm nhö vaäy, goïi laø phieàn naõo thöù ba.
2. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh ñoâi khi töï nghó: “Ta coù nhieàu tình caûm thaân thieát neân gaàn neân khieán ta maø hay queân, khieán ta coù dò töôûng, khieán ta khoâng vui, khoâng an oån, ta ñaõ laøm ñieàu aùc vaø coøn duy trì yù höôùng veà phieàn naõo aáy”. Neáu ngöôøi tu haønh coøn nhôù nghó nhö vaäy, aáy laø phieàn naõo thöù tö.
3. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh coù khi töï nghó: “Ta coù nhieàu tình caûm thaân thieát neân khieán ta hay queân, khieán ta dò töôûng, khieán ta khoâng vui, khoâng an oån, vì thaáy laøm aùc vaø coøn giöõ yù höôùng veà phieàn naõo aáy. Neáu ngöôøi tu haønh höôùng nieäm nhö vaäy laø phieàn naõo thöù naêm.
4. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh coù luùc töï nghó: “Ta coù nhieàu tình caûm thaân thieát neân khieán ta hay queân, khieán ta coù dò töôûng, khieán ta khoâng vui, khoâng an oån vì coù theå ta ñaõ laøm aùc vaø coøn duy trì yù höôùng veà phieàn naõo aáy. Neáu ngöôøi tu haønh coøn coù yù höôùng nhö vaäy, goïi laø phieàn naõo thöù saùu.
5. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh sanh khôûi yù nghó: “Ta khoâng cuøng phöông tieän, ta nghó nhôù aùc, khieán ta khoâng an oån, khieán ta nghó nhôù ñieàu khoâng toát, vì noù khieán ta oaùn haän. Thaät coù ích lôïi neáu ñöôïc laøm cho taâm an, ñöôïc vui, ñöôïc an oån. Ta ñaõ giöõ yù höôùng veà phieàn naõo aáy”. Neáu ngöôøi tu haønh höôùng nieäm nhö vaäy laø phieàn naõo thöù baûy.
6. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh sanh khôûi yù nghó: “Ta khoâng cuøng phöông tieän, ta nghó nhôù aùc, khieán ta khoâng an oån, khieán ta nghó nhôù ñieàu khoâng toát, vì noù khieán ta thuø oaùn. Thaät lôïi ích neáu laøm cho taâm ñöôïc an, ñöôïc vui, ñöôïc an oån, thaáy laøm maø vaãn giöõ chaët yù höôùng quay ñieåm veà phieàn naõo”. Neáu ngöôøi tu haønh höôùng nieäm nhö vaäy laø phieàn naõo thöù taùm.
7. Hoaëc coù ngöôøi tu haønh sanh khôûi yù nghó: “Ta khoâng cuøng phöông tieän, ta nghó nhôù aùc, khieán ta khoâng an oån, khieán ta nghó nhôù ñieàu khoâng toát, bôûi vì noù khieán ta thuø oaùn. Thaät lôïi ích neáu laøm cho taâm ñöôïc an, ñöôïc vui, ñöôïc an oån. Taâm muoán laøm maø ta vaãn giöõ yù

höôùng veà phieàn naõo aùc aáy”. Neáu ngöôøi tu haønh höôùng nieäm nhö vaäy laø phieàn naõo thöù chín.

–Chín phaùp thöù baûy laø chín choã nöông truù khoù coù. Nhöõng gì laø

chín?

1. Neáu ngöôøi tu haønh ñöôïc nöông truù vaøo ñöùc tin thì coù theå boû

ñieàu xaáu ñöôïc ñieàu toát. Ñaây laø choã nöông truù thöù nhaát.

1. Neáu ngöôøi tu haønh coù yù tu taäp xaû boû taâm chaáp tröôùc, khoâng muoán chaáp tröôùc. Ñaây laø choã nöông truù thöù hai.
2. Neáu ngöôøi tu haønh sanh khôûi taâm tinh taán, töø boû taâm khoâng khôûi tinh taán. Ñaây laø choã nöông truù thöù ba.
3. Neáu ngöôøi tu haønh töï giöõ choã an nhaøn, xaû boû taâm khoâng giöõ. Ñaây laø choã nöông truù thöù tö.
4. Neáu ngöôøi tu haønh coù theå kham nhaãn, nöông vaøo söï kham nhaãn nhö vaäy maø ñöôïc an truù thì ñaõ ñöôïc taâm traéc ñaït chaân chaùnh. Ñaây laø choã nöông truù thöù naêm.
5. Neáu ngöôøi tu haønh xaû boû moät phaùp (ñeå tieán leân). Ñaây laø choã nöông truù thöù saùu.
6. Ñaõ xaû moät phaùp lieàn hieåu roõ theâm moät phaùp. Ñaây laø choã nöông truù thöù baûy.
7. Ñaõ hieåu roõ moät phaùp lieàn thoï moät phaùp. Ñaây laø choã nöông truù thöù taùm.
8. Ñaõ thoï moät phaùp lieàn thöïc haønh moät phaùp. Ñaây laø choã nöông truù thöù chín.

–Chín phaùp thöù taùm laø chín thöù ñònh. Nhöõng gì laø chín?

1. Taâm yù an truù ôû Sô thieàn laø ñònh thöù nhaát.
2. Töø ñònh thöù nhaát tuaàn töï ñaït ñeán roát raùo Nhò thieàn laø ñònh thöù hai.
3. Töø ñònh thöù hai tuaàn töï ñaït ñeán roát raùo Tam thieàn laø ñònh thöù ba.
4. Töø ñònh thöù ba tuaàn töï ñaït ñeán roát raùo Töù thieàn laø ñònh thöù

tö.

naêm.

1. Töø thieàn thöù tö tuaàn töï ñaït ñeán roát raùo Khoâng xöù laø ñònh thöù
2. Töø Khoâng xöù tuaàn töï ñaït ñeán roát raùo Thöùc xöù laø ñònh thöù saùu.
3. Töø Thöùc xöù tuaàn töï ñaït ñeán roát raùo Voâ sôû höõu xöù laø ñònh

thöù baûy.

1. Töø Voâ sôû höõu xöù tuaàn töï ñaït ñeán roát raùo choã khoâng coù tö töôûng (Phi töôûng phi phi töôûng xöù) laø ñònh thöù taùm.
2. Töø choã khoâng coù töôûng tuaàn töï ñaït ñeán Dieät thoï töôûng laø ñònh thöù chín.

–Chín phaùp thöù chín laø neân bieát chín choã khoâng hôïp thôøi. Ngöôøi tu haønh sanh vaøo chín choã naøy, duø tu haønh cuõng khoâng vieân maõn. Nhöõng gì laø chín?

1. Con ngöôøi khi ôû trong ñòa nguïc maø toäi baùo chöa heát thì khoâng theå ñaéc ñaïo.
2. Hoaëc khi bò ñoïa vaøo loaøi suùc sanh, toäi baùo chöa heát cuõng khoâng theå ñaéc ñaïo.
3. Hoaëc khi laøm thaân ngaï quyû, toäi baùo chöa heát cuõng khoâng theå ñaéc ñaïo.
4. Hoaëc ñöôïc sanh ôû coõi trôøi Tröôøng thoï, khi phöôùc baùo chöa heát cuõng khoâng theå ñaéc ñaïo.
5. Hoaëc coù khi ñoái vôùi yù nghóa cuûa Phaät phaùp, do khoâng coù ngöôøi giaûng noùi neân khoâng ñöôïc tieáp nhaän, cuõng khoâng theå ñaéc ñaïo.
6. Hoaëc khi bò tai ñieác khoâng nghe Phaùp, khoâng theå nhaän laõnh Phaùp, cuõng khoâng theå ñaéc ñaïo.
7. Hoaëc khi bò caâm, khoâng theå thoï trì, khoâng theå ñoïc tuïng, cuõng khoâng theå ñaéc ñaïo.
8. Hoaëc khi ñöôïc nghe maø khoâng theå tieáp nhaän, cuõng khoâng theå ñaéc ñaïo.
9. Hoaëc khi chöa ñöôïc saùng suoát, khoâng khai môû taâm yù ñeå giaûng noùi kinh phaùp, cuõng khoâng theå ñaéc ñaïo.

–Chín phaùp thöù möôøi laø chín phaùp töï chöùng bieát khoâng coøn phaûi dieät. Nhöõng gì laø chín?

1. Dieät tröø khoå cuûa danh töï (danh saéc).
2. Dieät tröø saùu nhaäp (luïc nhaäp).
3. Dieät tröø caùnh thoï (xuùc).
4. Dieät tröø caùc thoáng (thoï).
5. Dieät tröø tham aùi (aùi)
6. Dieät tröø thoï (thuû).
7. Dieät mong caàu (höõu).
8. Dieät tröø sanh (sanh).
9. Dieät giaø, cheát (laõo töû).

Ñaây laø chín möôi phaùp cuûa ngöôøi tu haønh, khoâng traùi, khoâng khaùc, coù thaåm xeùt, khoâng meâ laàm, khoâng ñieân ñaûo, nhö ngöôøi caàm ñeøn tueä, tuøy yù quaùn xeùt.

–Möôøi phaùp thöù nhaát laø taêng tröôûng caùc ñaïo haïnh, giöõ gìn Phaät phaùp, cöùu giuùp chuùng sanh. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Neáu coù vò ñeä töû theo Ñöùc Nhö Lai nhaän laõnh ñaïo phaùp, troïn ñôøi phaùt nguyeän tin theo thì khoâng ai coù theå phaù hoaïi ñöôïc duø laø Sa- moân, Baø-la-moân, Trôøi, Ma, Phaïm thieân, cuõng nhö loaøi ngöôøi taïi theá gian.
2. Tu taäp, giöõ gìn giôùi luaät thanh tònh, coù theå hieåu roõ caùc vieäc phaûi laøm, theo ñoù sôï phaïm caùc toäi ñaõ gaëp, thaáy roõ nhö trong luaät daïy raên ñeå tu hoïc.
3. Coù trí tueä phaân bieät, coù tueä tuøy thuaän vôùi ngöôøi, coù tueä ñaït phaùp moät caùch troïn veïn.
4. Ngoài moät mình tö duy, tu taäp ñieàu khieån, cheá ngöï caû thaân vaø

yù.

1. Tu taäp, thoï trì moät caùch sieâng naêng, coù naêng löïc hieåu roõ caùc

phaùp, roài noã löïc thöïc haønh, khoâng töø boû phaùp phöông tieän thanh tònh.

1. ÔÛ ñaâu cuõng giöõ gìn taâm yù. Taâm yù raát nhieäm maàu, tuøy theo caùc phaùp ñaõ laøm, ñaõ noùi laâu xa maø vaãn coù theå nhôù roõ, coù theå hieåu thaáu suoát.
2. Tu taäp trí tueä, töø trí tueä bieát roõ caùc phaùp sanh dieät maø theo ñoù ñaït ñaïo, ñaõ quyeát töø boû chuùng khoâng nghi ngôø, chæ tu taäp ñeå döùt khoå, ñöôïc vaéng laëng.
3. Tu taäp thoï nhaän lôøi daïy toát ñeïp, roài theo lôøi phaùp toát ñeïp aáy thöïc haønh.
4. Öa thích nghe phaùp, öa thích nghe phaùp ñeå tu haønh, chæ vui thích ñöôïc nghe caùc baøi thuyeát phaùp.
5. Khi coù ngöôøi ñoàng hoïc cuøng tu, thì tinh taán hoã trôï cho nhau. Ñoù laø möôøi phaùp cöùu giuùp. Töø ñaây veà sau, caùc vò neân ngoài moät mình tö duy, buoâïc taâm vôùi Tín, Giôùi, Tueä; tu taäp sieâng naêng taâm yù môùi phaùt tueä, tieáp nhaän lôøi daïy toát ñeïp, muoán noùi kinh phaùp, töï thaân thöïc haønh caùc phaùp nhö vaäy khoâng döøng nghæ. Ñaây goïi laø phaùp cöùu

giuùp.

–Möôøi phaùp thöù hai laø neân tu taäp möôøi haïnh chaùnh tröïc. Möôøi

haïnh chaùnh tröïc laø gì?

1. Nhôø nhaän thöùc chaùnh tröïc, ngöôøi tu haønh laøm cho caùc haïnh taø kieán ñöôïc tieâu dieät, do caùc phaùp nhaân duyeân cuûa taø kieán chaúng phaûi ít. Bao nhieâu haïnh teä aùc sanh ra coù theå ñöôïc tieâu tröø cuõng nhôø raát nhieàu töø nhaân duyeân nhaän thöùc ngay thaúng. Bao nhieâu phaùp toát ñeïp ñeàu nhôø töø söï tu haønh ñuû caùc haïnh.
2. Nhôø söï tö duy, traéc ñaït ngay thaúng neân tieâu tröø ñöôïc möu tính taø quaáy, do caùc phaùp nhaân duyeân cuûa möu tính taø quaáy chaúng phaûi ít. Bao nhieâu haønh ñoäng teä aùc sanh ra coù theå ñöôïc tieâu tröø cuõng nhôø raát nhieàu töø nhaân duyeân tö duy, traéc ñaït ngay thaúng. Bao nhieâu phaùp toát ñeïp ñeán töø söï tu haønh ñuû caùc haïnh.
3. Lôøi noùi chaùnh tröïc laøm tieâu tröø lôøi noùi taø quaáy, do caùc phaùp nhaân duyeân cuûa lôøi taø quaáy chaúng phaûi ít. Bao nhieâu haønh ñoäng teä aùc sanh ra coù theå ñöôïc tieâu tröø cuõng nhôø raát nhieàu töø nhaân duyeân lôøi noùi ngay thaúng. Bao nhieâu phaùp toát ñeïp ñeàu töø tu haønh caùc haïnh ñaày ñuû.
4. Haïnh ngay thaúng tieâu tröø haïnh taø vaïy, do caùc phaùp nhaân duyeân cuûa haïnh taø vaïy chaúng phaûi ít, neân bao nhieâu haïnh teä aùc sanh ra coù theå ñöôïc tieâu tröø cuõng nhôø raát nhieàu töø nhaân duyeân haïnh ngay thaúng. Bao nhieâu phaùp toát ñeïp ñeàu nhôø tu haønh caùc haïnh ñaày ñuû.
5. Nghieäp ngay thaúng laøm tieâu tröø nghieäp taø, do caùc phaùp nhaân duyeân cuûa taø nghieäp chaúng ít. Bao nhieâu haønh ñoäng teä aùc sanh ra coù theå ñöôïc tieâu tröø cuõng nhôø raát nhieàu töø nhaân duyeân nghieäp ngay thaúng. Bao nhieâu phaùp toát ñeïp ñeàu ñeán töø söï tu haønh ñaày ñuû caùc haïnh.
6. Phöông tieän ngay thaúng laøm tieâu tröø phöông tieän taø vaïy, do caùc phaùp nhaân duyeân cuûa phöông tieän taø vaïy chaúng phaûi ít. Bao nhieâu haïnh teä aùc sanh ra coù theå ñöôïc tieâu tröø cuõng nhôø raát nhieàu töø nhaân duyeân phöông tieän ngay thaúng. Bao nhieâu phaùp toát ñeïp ñeán ñeàu nhôø töø tu haønh ñuû caùc haïnh.
7. Nieäm ngay thaúng laøm tieâu tröø nieäm taø vaïy, do caùc phaùp nhaân duyeân cuûa nieäm taø vaïy chaúng phaûi ít. Bao nhieâu haønh ñoäng teä aùc sanh ra coù theå ñöôïc tieâu tröø cuõng nhôø raát nhieàu töø nhaân duyeân cuûa nieäm ngay thaúng. Bao nhieâu phaùp toát ñeïp ñeàu nhôø tu haønh ñuû caùc

haïnh.

1. Chaùnh ñònh tieâu tröø taø ñònh, do caùc phaùp nhaân duyeân cuûa taø ñònh khoâng phaûi ít. Bao nhieâu haønh ñoäng teä aùc sanh ra coù theå ñöôïc tieâu tröø cuõng nhôø raát nhieàu töø nhaân duyeân chaùnh ñònh. Bao nhieâu phaùp toát ñeïp ñeán vôùi ngöôøi tu haønh nhôø tu ñuû caùc haïnh.
2. Chaùnh ñoä tieâu tröø taø ñoä, do caùc phaùp nhaân duyeân cuûa taø ñoä chaúng phaûi ít. Bao nhieâu haønh ñoäng teä aùc sanh ra coù theå tieâu tröø cuõng nhôø raát nhieàu töø nhaân duyeân chaùnh ñoä. Bao nhieâu phaùp toát ñeïp ñeán vôùi ngöôøi tu haønh nhôø tu ñuû caùc haïnh.
3. Chaùnh tueä tieâu tröø taø tueä, do caùc phaùp nhaân duyeân cuûa taø tueä chaúng phaûi moät. Bao nhieâu haønh ñoäng teä aùc sanh ra coù theå ñöôïc tieâu tröø cuõng do töø nhaân duyeân chaùnh tueä chaúng phaûi ít. Bao nhieâu phaùp toát ñeïp ñöôïc ñaày ñuû laø nhôø tu haønh ñuû caùc haïnh.

–Möôøi phaùp thöù ba laø neân roõ bieát trong ngoaøi möôøi saéc nhaäp.

Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

1. Nhaõn nhaäp.
2. Saéc nhaäp.
3. Nhó nhaäp.
4. Thanh nhaäp.
5. Tyû nhaäp.
6. Höông nhaäp.
7. Thieät nhaäp.
8. Vò nhaäp.
9. Thaân nhaäp.
10. Thoâ teá nhaäp.

–Möôøi phaùp thöù tö laø neân boû möôøi ñieàu ngaên che trong ngoaøi.

Nhöõng gì laø möôøi?

1. Tham duïc ngaên che beân trong.
2. Tham duïc ngaên che beân ngoaøi.

Ñuû caû hai do ñoù khoâng coù trí tueä, cuõng khoâng coù hieåu bieát, cuõng khoâng ñöa ñeán voâ vi vöôït thoaùt theá gian.

1. Laø töùc giaän.
2. Laø noùng giaän.

Vì töùc giaän ñeàu coù tính caùch ngaên che, neân ñeàu neâu ra ñeå thaáy söï ngaên che. Neáu coù ñuû caû hai, thì do ñoù cuõng khoâng ñöa ñeán trí tueä,

cuõng khoâng ñöa ñeán hieåu bieát, cuõng khoâng ñöa ñeán voâ vi vöôït thoaùt theá gian.

1. Laø nguû nghæ.
2. Laø toái taêm.

YÙ noùi nguû nghæ laø ngaên che, toái taêm cuõng laø ngaên che. Ñuû caû hai thì töø ñoù khoâng ñöa ñeán trí tueä, cuõng khoâng ñöa ñeán hieåu bieát, cuõng khoâng ñöa ñeán voâ vi vöôït thoaùt theá gian.

1. Laø phieàn naõo.
2. Laø nghi ngôø.

YÙ noùi phieàn naõo laø ngaên che, neâu ra nghi ngôø cuõng laø phaùp ngaên che. Ñuû hai ñieàu naøy töø ñaây khoâng ñöa ñeán trí tueä, cuõng khoâng ñöa ñeán hieåu bieát, cuõng khoâng ñöa ñeán caûnh giôùi voâ vi vöôït theá gian.

1. Hoaëc trong phaùp thanh tònh maø nghi ngôø.
2. Hoaëc trong phaùp aùc maø coù nghi ngôø.

Neáu coù nghi ngôø phaùp thanh tònh thì ñoù ngaên che. Trong phaùp aùc maø nghi ngôø cuõng laø ngaên che. Neáu coù ñuû caû hai, töø ñaây seõ khoâng coù trí tueä, cuõng khoâng daãn ñeán hieåu bieát, cuõng khoâng ñaït ñeán voâ vi vöôït thoaùt theá gian.

–Möôøi phaùp thöù naêm laø giaûm tröø möôøi vieäc aùc. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Saùt sanh.
2. Troäm cöôùp.
3. Phaïm saéc duïc.
4. Noùi hai löôõi.
5. Noùi doái.
6. Noùi thoâ aùc.
7. Noùi theâu deät.
8. Ngu si.
9. Saân haän.
10. Taø kieán.

–Möôøi phaùp thöù saùu laø tu haønh ñeå thaønh töïu möôøi haïnh thanh tònh. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Xa lìa saùt sanh, töø saùt sanh maø döùt boû.
2. Xa lìa troäm cöôùp, töø troäm cöôùp maø döùt boû.
3. Xa lìa saéc duïc, töø saéc duïc maø döùt boû.
4. Xa lìa noùi hai löôõi, töø noùi hai löôõi maø döùt boû.
5. Xa lìa noùi doái, töø noùi doái maø döùt boû.
6. Xa lìa noùi lôøi thoâ aùc, töø lôøi thoâ aùc maø döùt boû.
7. Xa lìa noùi theâu deät, töø lôøi theâu deät maø döùt boû.
8. Xa lìa ngu si, töø ngu si maø döùt boû.
9. Xa lìa saân haän, töø saân haän maø döùt boû.
10. Xa lìa yù taø kieán, töø taø kieán maø döùt boû.

–Möôøi phaùp thöù baûy laø khoù nhaän roõ möôøi ñöùc trong ñaïo. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Ñaõ xaû boû naêm thöù taùn loaïn (nguõ chuûng).
2. Saùu chaùnh ñaïo ñöùc (luïc chaùnh ñaïo ñöùc).
3. Chæ giöõ moät caûnh.
4. Laø coù boán choã nöông (y töù).
5. Töï mình hieåu roõ, khoâng ñôïi ngöôøi giaûi môùi hieåu.
6. Ñaõ boû söï mong caàu (beân ngoaøi).
7. Choã mong caàu ñaõ thanh tònh.
8. Thaân haønh ñaõ döøng nghæ.
9. Khaåu haønh ñaõ döøng nghæ.
10. YÙ haønh ñaõ döøng nghæ.

Duøng taâm yù toái thaéng vöôït qua, do trí tueä thuø thaéng vöôït qua.

Thöïc haønh ñaày ñuû goïi laø ngöôøi toái thaéng.

–Möôøi phaùp thöù taùm laø hoaøn thaønh möôøi quaùn ñònh cuøng khaép.

Nhöõng gì laø möôøi?

1. Duø ôû ñaâu, Tyø-kheo cuõng tu taäp quaùn töôûng “ñaát” phoå bieán treân döôùi cuøng khaép, khoâng hai, khoâng haïn löôïng.
2. ÔÛ ñaâu, Tyø-kheo cuõng tu taäp quaùn töôûng “nöôùc” phoå bieán treân döôùi cuøng khaép, khoâng hai, khoâng haïn löôïng.
3. ÔÛ ñaâu, Tyø-kheo cuõng tu taäp quaùn töôûng “löûa” phoå bieán treân döôùi cuøng khaép, khoâng hai, khoâng haïn löôïng.
4. ÔÛ ñaâu, Tyø-kheo cuõng tu taäp quaùn töôûng “gioù” phoå bieán treân döôùi cuøng khaép, khoâng hai, khoâng haïn löôïng.
5. ÔÛ ñaâu, Tyø-kheo cuõng tu taäp quaùn töôûng “maøu xanh” phoå bieán treân döôùi cuøng khaép, khoâng hai, khoâng haïn löôïng.
6. ÔÛ ñaâu, Tyø-kheo cuõng tu taäp quaùn töôûng “maøu vaøng” phoå bieán treân döôùi cuøng khaép, khoâng hai, khoâng haïn löôïng.
7. ÔÛ ñaâu, Tyø-kheo cuõng tu taäp quaùn töôûng “maøu ñoû” phoå bieán treân döôùi cuøng khaép, khoâng hai, khoâng haïn löôïng.
8. ÔÛ ñaâu, Tyø-kheo cuõng tu taäp quaùn töôûng “maøu traéng” phoå bieán treân döôùi cuøng khaép, khoâng hai, khoâng haïn löôïng.
9. ÔÛ ñaâu, Tyø-kheo cuõng tu taäp quaùn töôûng “hö khoâng” phoå bieán treân döôùi cuøng khaép, khoâng hai, khoâng haïn löôïng.
10. ÔÛ ñaâu, Tyø-kheo cuõng tu taäp quaùn töôûng “thöùc” raát phoå bieán treân döôùi cuøng khaép, khoâng hai, khoâng haïn löôïng.

Möôøi löïc cuûa Phaät, theá naøo goïi laø möôøi löïc?

1. Ñöùc Phaät ôû ñaâu cuõng nhö söï thaät bieát neân hay khoâng neân, ñuùng hay khoâng ñuùng, ñeàu bieát nhö thaät, do trí tueä vaän haønh maø ñöôïc töï bieát. Ñaây laø naêng löïc thöù nhaát.
2. Ñöùc Phaät ôû trong ba ñôøi: quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai, ngöôøi taïo toäi gì voán phaûi chòu tai öông naøo, Ngaøi ñeàu bieát roõ nhö thaät. Ñaây laø naêng löïc thöù hai.
3. Phaät vì taát caû chuùng sanh hieän taïi ñang caûm thoï caûnh giôùi tu haønh bieát roõ nhö thaät, töï duøng trí tueä vaän haønh maø ñöôïc bieát nhö theá. Ñaây laø naêng löïc thöù ba.
4. Phaät vì chuùng sanh maø huûy boû hay giaûng giaûi, quy ñònh phaùp tu haønh, cuõng bieát roõ nhö thaät loaïi ñònh bò troùi buoäc, loaïi ñònh ñöa ñeán giaûi thoaùt, loaïi ñònh ñöa ñeán sieâu thoaùt. Ñaây laø naêng löïc thöù tö.
5. Phaät hieåu bieát nhö thaät taâm nguyeän cuûa chuùng sanh. Ñaây laø naêng löïc thöù naêm.
6. Phaät hieåu bieát nhö thaät nhieàu voâ löôïng caùc loaïi haïnh nghieäp cuûa chuùng sanh trong thieân haï. Ñaây laø naêng löïc thöù saùu.
7. Phaät hieåu bieát nhö thaät caên laønh cuûa chuùng sanh, coù ñuû hay khoâng ñuû. Ñaây laø naêng löïc thöù baûy.
8. Phaät vì voâ löôïng chuùng sanh phaân bieät taâm nieäm, töø khôûi nguyeân cho ñeán chung cuoäc ñeàu nhö thaät maø bieát. Ñaây laø naêng löïc thöù taùm.
9. Phaät duøng thieân nhaõn thanh tònh quaùn saùt khaép theá gian thaáy chuùng sanh sanh töû qua laïi, ñeàu hieåu bieát nhö thaät. Ñaây laø naêng löïc thöù chín.
10. Phaät ñaõ dieät taän caùc thöù kieát phöôïc, khoâng coøn bò kieát phöôïc troùi buoäc, sai söû; taâm yù ñaõ giaûi thoaùt, töø trí tueä tu haønh giaûi

thoaùt thaáy phaùp phaûi töï mình töø trí tueä maø ñöôïc chöùng, laïi bieát caûm thoï ñaõ heát, khoâng coøn sanh töû, choã tu haønh ñaõ ñöôïc ñaày ñuû, khoâng coøn qua laïi theá gian, ñeàu hieåu bieát nhö thaät. Ñaây laø naêng löïc thöù möôøi.

–Möôøi phaùp thöù chín laø töï chöùng bieát möôøi ñieàu hoïc ñaày ñuû, khoâng coøn phaûi hoïc nöõa. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Nhaän thöùc chaân chaùnh ñaõ ñaày ñuû, khoâng coøn phaûi hoïc veà nhaän thöùc chaân chaùnh nöõa.
2. Suy nghó, tính toaùn chaân chaùnh ñaõ ñaày ñuû, khoâng coøn phaûi hoïc veà suy tính chaân chaùnh nöõa.
3. Lôøi noùi chaân chaùnh ñaõ ñaày ñuû, khoâng coøn phaûi hoïc veà lôøi noùi chaân chaùnh nöõa.
4. Haønh ñoäng chaân chaùnh ñaõ ñaày ñuû, khoâng coøn phaûi hoïc veà haønh ñoäng chaân chaùnh nöõa.
5. Nghieäp chaân chaùnh ñaõ ñaày ñuû, khoâng coøn phaûi hoïc veà nghieäp chaân chaùnh nöõa.
6. Phöông tieän chaân chaùnh ñaõ ñaày ñuû, khoâng coøn phaûi hoïc veà phöông tieän chaân chaùnh nöõa.
7. Taâm nieäm chaân chaùnh ñaõ ñaày ñuû, khoâng coøn phaûi hoïc veà nieäm chaân chaùnh nöõa.
8. Thieàn ñònh chaân chaùnh ñaõ ñaày ñuû, khoâng coøn phaûi hoïc veà ñònh chaân chaùnh nöõa.
9. Ñaõ ñöôïc giaûi thoaùt theá gian moät caùch chaân chaùnh ñaày ñuû, khoâng coøn phaûi hoïc veà phaùp ñöa ñeán giaûi thoaùt khoûi theá gian moät caùch chaân chaùnh nöõa.
10. Trí tueä chaân chaùnh ñaõ ñaày ñuû, khoâng coøn phaûi hoïc veà tueä chaân chaùnh nöõa.

Ñoù laø traêm phaùp cuûa ngöôøi tu hoïc.

Traêm phaùp toâi ñaõ noùi naøy laø khoâng traùi, laø khoâng khaùc, coù thaåm xeùt, khoâng meâ laàm, khoâng ñieân ñaûo, nhö ngöôøi caàm ñeøn tueä tuøy yù quaùn saùt. Nhöõng ai coù trí tueä caàn quaùn saùt nhö theá.

Caùc vò haõy laéng nghe nhöõng phaùp toâi ñaõ noùi ôû treân: Nhöõng phaùp toâi ñaõ noùi, phaàn treân cuõng tònh, phaàn giöõa cuõng tònh vaø phaàn sau cuøng cuõng tònh. Coù lôïi ích, coù toát ñeïp, ñaày ñuû thanh tònh, laø haïnh roát raùo nhö chuùng ta ñaõ thaáy.

Ñaây goïi laø Thaäp baùo phaùp. Nhöõng phaùp caàn noùi nhö treân, toâi ñaõ vì caùc vò maø noùi.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi xong, caùc thaày Tyø-kheo vaâng nhaän, heát loøng ñoäi aân.



**SOÁ 14**

# PHAÄT NOÙI KINH CON NGÖÔØI DO DUÏC SANH

*Haùn dòch: Ñôøi Haäu Haùn, Sa-moân An Theá Cao,*

*ngöôøi nöôùc An Töùc.*

**N**ghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Phaät truù taïi nöôùc Caâu-loaïi, ñi ñeán xöù Phaùp trò cuûa nöôùc Caâu-loaïi. Baáy giôø Hieàn giaû A-nan moät mình tónh toïa nôi thanh vaéng, khôûi leân yù nghó nhö vaày: “Thaät chöa töøng coù! Chính yù naøy laø nguoàn goác cuûa söï vi dieäu, sanh töû cuõng vi dieäu, nhöng trong söï vi dieäu aáy laïi phaân minh deã thaáy”.

Roài Hieàn giaû A-nan, trôøi vöøa saùng lieàn ñeán choã Ñöùc Phaät. Sau khi ñeán nôi, Hieàn giaû laïy döôùi chaân Ñöùc Phaät, ñöùng qua moät beân vaø baïch:

–Baïch Theá Toân, con ôû moät mình taïi nôi thanh vaéng tónh toïa, khôûi leân yù nghó nhö vaày: “Thaät chöa töøng coù! Chính yù naøy laø nguoàn goác cuûa söï vi dieäu, sanh töû cuõng vi dieäu, nhöng trong söï vi dieäu aáy laïi phaân minh deã thaáy”.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy A-nan, chôù coù noùi vieäc aáy laø phaân minh deã bieát deã thaáy. Noù raát saâu xa vi dieäu. Naøy A-nan, töø goác Höõu maø coù sanh töû. Naøy A- nan, töø nguoàn goác cuûa nhaân duyeân sanh töû aáy, neáu ai khoâng bieát, khoâng thaáy, khoâng hieåu, khoâng thoï trì, môùi khieán cho theá gian naøy roái loaïn nhö khung cöûi, huyeân naùo qua laïi, töø ñôøi naøy qua ñôøi sau, töø ñôøi sau ñeán ñôøi naøy, chòu khoå ôû theá gian, laøm cho hoï khoâng lìa khoûi

theá gian ñöôïc. Nhaân duyeân nhö vaäy, naøy A-nan, neân bieát laø thaâm saâu vi dieäu, bôûi vì bieát roõ veà nguoàn goác cuûa sanh töû cuõng raát vi dieäu.

Neáu coù ngöôøi hoûi: “Coù nhaân duyeân cuûa laõo töû khoâng?” Hoûi nhö vaäy thì neân ñaùp: “Coù nhaân duyeân”. “Naøy A-nan, nhaân duyeân cuûa laõo töû laø gì?” Neân ñaùp: “Bôûi vì coù sanh”.

Neáu hoûi: “Sanh coù nhaân duyeân khoâng?” Hoûi vaäy, lieàn ñaùp: “Coù nhaân duyeân”. “Nhaân duyeân cuûa sanh laø gì?” Neân ñaùp: “Vì coù höõu neân coù sanh”.

Neáu hoûi: “Höõu coù nhaân duyeân khoâng?”, thì ñaùp: “Höõu coù nhaân duyeân”. “Nhaân duyeân cuûa höõu laø gì?” Ñaùp raèng: “Thoï laø nhaân duyeân cuûa höõu”.

Neáu hoûi: “Thoï coù nhaân duyeân khoâng?”, thì ñaùp: “Thoï coù nhaân duyeân”. “Nhaân duyeân cuûa thoï laø gì?” Ñaùp raèng: “Tìm caàu aùi laø nhaân duyeân cuûa thoï”.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø nhaân duyeân tìm caàu aùi neân coù thoï, töø nhaân duyeân thoï neân coù höõu, töø nhaân duyeân höõu neân coù sanh, töø nhaân duyeân sanh neân coù laõo töû, öu bi khoå, khoâng vöøa yù, aûo naõo sanh ra. Nhö vaäy laø ñaày ñuû khoái khoå aám to lôùn, töø ñoù taäp khôûi.

Naøy A-nan, nhaân duyeân cuûa sanh laø laõo töû, cho neân noùi: “Do caùi naøy coù neân caùi kia coù”. Naøy A-nan, töø ñoù phaûi phaân bieät roõ raøng nhaân duyeân cuûa sanh laø laõo töû.

Naøy A-nan, neáu khoâng coù sanh cuõng khoâng coù caùc chuûng loaïi nhö caù vaø loaøi caù, chim vaø loaøi chim, muoãi vaø loaøi muoãi, roàng vaø loaøi roàng, thaàn vaø loaøi thaàn, quyû vaø loaøi quyû, ngöôøi vaø loaøi ngöôøi, caùc thöù chuûng loaïi. Neáu nhö khoâng coù höõu, cuõng seõ khoâng coù sanh. Naøy A- nan, taát caû ñeàu khoâng coù sanh, vaäy coù laõo töû khoâng?

A-nan baïch Ñöùc Phaät:

–Thöa khoâng.

Ñöùc Phaät lieàn baûo Toân giaû A-nan:

–Töø nhaân duyeân aáy neân bieát, laø töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø ñoù laøm nhaân duyeân neân laõo töû nhôø sanh maø coù. Naøy A-nan, nhaân duyeân cuûa sanh laø laõo töû.

Neáu coù ngöôøi hoûi: “Sanh coù nhaân duyeân khoâng?” Neân ñaùp: “Sanh coù nhaân duyeân”. “Nhaân duyeân cuûa sanh laø gì?” Ñaùp: “Nhaân duyeân cuûa sanh laø höõu”.

Naøy A-nan, töø nhaân duyeân naøy maø bieát, maïng soáng töø ñoù maø coù, nhaân duyeân cuûa höõu laø sanh. Naøy A-nan, neáu khoâng coù nhaân duyeân cuûa höõu thì laøm gì coù caù vaø loaøi caù, chim vaø loaøi chim, muoãi vaø loaøi muoãi, roàng vaø loaøi roàng, thaàn vaø loaøi thaàn, quyû vaø loaøi quyû, ngöôøi vaø loaøi ngöôøi, caùc thöù chuûng loaïi. Vaäy neân coù höõu hay khoâng coù höõu? Neáu khoâng höõu thì khoâng coù gì heát. Naøy A-nan, taát caû ñeàu khoâng coù höõu, vaäy coù sanh chaêng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Cho neân, naøy A-nan, töø ñoù phaùt sanh, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø ñoù laøm nhaân duyeân, sanh nhôø höõu maø coù. Naøy A-nan, nhaân duyeân cuûa höõu laø sanh.

Neáu coù ngöôøi hoûi: “Coù nhaân duyeân cuûa höõu khoâng?” Neân ñaùp: “Coù”. “Caùi gì laø nhaân duyeân cuûa höõu?” Neân ñaùp: “Thoï laø nhaân duyeân cuûa höõu”. Nhö vaäy caàn phaân bieät roõ raøng nhaân duyeân cuûa thoï laø höõu. Naøy A-nan, giaû söû nhaân duyeân cuûa thoï maø khoâng coù, cuõng khoâng coù thoï höõu. Naøy A-nan, taát caû khoâng coù thoï, vaäy coù höõu chaêng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, nhö vaäy töø ñoù phaùt sanh, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø nhaân duyeân naøy khieán cho coù thoï. Naøy A-nan, nhaân duyeân cuûa thoï laø höõu. Naøy A-nan, nhaân duyeân cuûa höõu laø thoï. Naøy A-nan nhaân duyeân cuûa höõu, chính laø thoï. Haõy traû lôøi caâu hoûi nhö vaäy.

“Do nhaân duyeân gì coù thoï?” Neân ñaùp: “AÙi laøm nhaân duyeân cho thoï”. Naøy A-nan, töø nhaân duyeân naøy neân bieát, nhaân duyeân cuûa aùi laø thoï. Naøy A-nan, neáu khoâng coù aùi thì cuõng khoâng coù thoï, cuõng khoâng coù caùi ñang thoï. Naøy A-nan, taát caû neáu khoâng coù aùi vaäy coù thoï chaêng? Coù danh töø thoï chaêng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø ñoù phaùt sanh, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø nhaân duyeân naøy, nhaân duyeân cuûa aùi laø thoï. Naøy A-nan, nhaân duyeân cuûa aùi chính laø thoï. Nhö vaäy, naøy A-nan, do nhaân duyeân

aùi maø coù mong caàu, do nhaân duyeân mong caàu maø coù lôïi, do nhaân duyeân lôïi maø coù möu tính, do nhaân duyeân möu tính maø coù duïc laïc, do nhaân duyeân duïc laïc maø khôûi taâm caàu mong; do nhaân duyeân aùi ôû tröôùc môùi khoâng muoán xaû boû, keo kieát, do nhaân duyeân khoâng xaû boû, keo kieát môùi coù gia ñình, do nhaân duyeân coù gia ñình môùi coù chaáp thuû, do chaáp thuû laøm caên baûn, naøy A-nan, lieàn coù dao gaäy, vì coù dao gaäy lieàn coù tranh giaønh, ngoân ngöõ treân döôùi, löøa doái, xaâm ñoaït, nhieàu lôøi hai löôõi, laém ñieàu sai traùi, ñöa ñeán toaøn phaùp teä aùc.

Naøy A-nan, neáu töø goác ñaõ khoâng coù, thì cuõng khoâng coù caùi ñeå oâm giöõ, cuõng khoâng coù oâm giöõ. Naøy A-nan, taát caû ñeàu khoâng coù oâm giöõ, thì coù dao gaäy, vì coù dao gaäy lieàn coù tranh giaønh, ngoân ngöõ treân döôùi, löøa doái, xaâm ñoaït, nhieàu lôøi hai löôõi, laém ñieàu sai traùi, ñöa ñeán toaøn phaùp teä aùc ñoù khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø ñoù phaùt sanh, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø nhaân duyeân ñoù maø lieàn coù dao gaäy, vì coù dao gaäy lieàn coù tranh giaønh, ngoân ngöõ treân döôùi, löøa doái, xaâm ñoaït, nhieàu lôøi hai löôõi, laém ñieàu sai traùi, ñöa ñeán toaøn phaùp teä aùc. Vì theá cho neân, naøy A-nan, do chaáp thuû lieàn coù dao gaäy, tranh giaønh, ngoân ngöõ treân döôùi, löøa doái, xaâm ñoaït, nhieàu lôøi hai löôõi, laém ñieàu sai traùi, ñöa ñeán toaøn phaùp teä aùc Nhö vaäy, chæ toaøn laø khoå, töø nguõ aám taäp khôûi taïo ra.

Do nhaân duyeân gia ñình maø coù thuû cho neân môùi noùi nhö vaäy, theo ñoù maø bieát. Naøy A-nan, do nhaân duyeân gia ñình neân coù chaáp thuû, neáu khoâng coù nhaân duyeân gia ñình lieàn khoâng coù thoï, vaäy nhaân duyeân gì maø coù gia ñình? Taát caû nhaân duyeân gia ñình ñaõ khoâng coù, thì coù gia ñình, coù dao gaäy, tranh giaønh, ngoân ngöõ treân döôùi, löøa doái, xaâm ñoaït, nhieàu lôøi hai löôõi, nhieàu söï sai traùi ñöa ñeán toaøn phaùp teä aùc khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø ñoù phaùt sanh, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø nhaân duyeân ñoù khieán cho coù chaáp thuû. Vì coù chaáp thuû neân môùi coù gia ñình, naøy A-nan, khieán cho coù taâm chaáp giöõ, vì do nhaân duyeân khoù xaû boû, tham lam môùi coù gia ñình. Do nhaân duyeân

naøy môùi coù nhö vaäy, phaûi theo nhaân duyeân naøy maø bieát. Naøy A-nan, vì nhaân duyeân khoù xaû, tham lam neân coù gia ñình. Naøy A-nan, neáu söï khoù xaû boû, tham lam maø khoâng coù, cuõng khoâng coù thoï, ñaõ khoâng coù thoï, vaäy coù söï tham lam, khoù xaû boû chaêng? Naøy A-nan, taát caû söï tham lam, khoù xaû boû ñaõ khoâng coù vaäy coù gia ñình chaêng?

A-nan baïch Phaät:

–Daï, khoâng coù.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø ñoù phaùt sanh, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø nhaân duyeân naøy maø khieán cho coù gia ñình, tham lam, khoù xaû boû, cho neân naøy A-nan, khieán cho coù gia ñình. Do nhaân duyeân thoï ôû tröôùc, naøy A-nan, khieán cho coù tham lam, khoù xaû boû vì theá môùi noùi nhö vaäy, cuõng do nhaân duyeân naøy maø coù ñieàu aáy? Nhö vaäy, neân töø nhaân duyeân naøy, naøy A-nan, coù theå hieåu, töø ñoù phaùt sanh ra thoï, do thoï naøy maø tham lam khoù xaû. Naøy A-nan, neáu söï phaùt sanh ra thoï khoâng coù, thì laøm sao coù thoï, cuõng laøm sao coù nhaân duyeân naøo ñeå coù thoï ôû tröôùc? Taát caû, naøy A-nan, khoâng coù phaùt sanh ra thoï, vaäy coù söï tham lam, khoù xaû boû chaêng?

A-nan baïch Phaät:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø ñoù phaùt sanh, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø nhaân duyeân naøy khieán cho coù tham lam, khoù xaû boû, phaùt sanh ra thoï ôû tröôùc, ñoàng thôøi cuõng phaùt sanh ra nhaân duyeân höõu. Vì vaäy, naøy A-nan, do thoï neân coù tham lam, khoù xaû boû. Naøy A-nan, do nhaân duyeân duïc tham, khieán cho höõu phaùt sanh neân môùi noùi nhö vaäy. Naøy A-nan, neân töø nhaân duyeân naøy maø bieát, töø nhaân duyeân duïc tham khieán cho phaùt sanh. Naøy A-nan, neáu duïc tham khoâng coù, ñaõ khoâng coù nhaân duyeân, vaäy nhaân duyeân naøo seõ coù duïc tham? Naøy A-nan, taát caû duïc tham ñaõ khoâng coù, vaäy coù höõu phaùt sanh chaêng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø ñoù phaùt sanh, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø nhaân duyeân naøy khieán phaùt sanh coù tham duïc. Cho neân, naøy A-nan, töø duïc tham khieán cho caùc phaùp tröôùc phaùt sanh, töø caùc phaùp ôû treân phaùt sanh khieán coù duïc tham. Vì vaäy môùi noùi, phaûi theo nhaân duyeân naøy maø bieát laø töø caùc phaùp ôû treân phaùt sanh neân khieán

coù duïc tham. Naøy A-nan, neáu khoâng coù caùc phaùp ôû treân phaùt sanh, cuõng khoâng coù nhaân duyeân khieán cho caùc phaùp aáy phaùt sanh, thì naøy A-nan, taát caû ñaõ khoâng phaùt sanh vaäy coù tham duïc khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø ñoù maø coù, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, do nhaân duyeân naøy, tham duïc coù maët, laøm phaùt sanh caùc phaùp nhaân duyeân ôû treân khieán coù tham duïc. Do lôïi döôõng, naøy A-nan, khieán phaùt sanh caùc phaùp treân, töø ñoù maø noùi, phaûi neân töø nhaân duyeân ñoù maø bieát, vì do nhaân duyeân lôïi döôõng khieán cho phaùt sanh caùc phaùp treân. Naøy A-nan, neáu khoâng coù lôïi thì khoâng coù mong caàu, cuõng khoâng coù nhaân duyeân naøo ñeå mong caàu. Naøy A-nan, taát caû ñaõ khoâng coù lôïi vaäy coù phaùt sanh caùc phaùp tröôùc ñoù khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø ñoù maø coù, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø nhaân duyeân naøy cho neân phaùt sanh taøi lôïi, do lôïi neân phaùt sanh mong caàu, do nhaân duyeân mong caàu neân khieán cho coù lôïi. Vì vaäy noùi laø töø nhaân duyeân aáy neân bieát, töø nhaân duyeân mong caàu coù lôïi döôõng. Naøy A-nan, neáu khoâng coù nhaân duyeân mong caàu, cuõng khoâng coù nhaân duyeân naøo ñeå mong caàu, cuõng khoâng töø nhaân duyeân naøo ñeå mong caàu, taát caû ñaõ khoâng coù mong caàu, vaäy coù thaáy lôïi döôõng khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, nhö vaäy, töø ñoù maø coù, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø nhaân duyeân ñoù maø coù lôïi, maø coù tìm caàu. Naøy A-nan, vì coù tìm caàu cho neân khieán cho coù lôïi, do aùi neân khieán cho coù tìm caàu. Cho neân noùi, theo ñoù maø bieát, khieán coù aùi caàu. Naøy A-nan, neáu khoâng coù aùi cuõng khoâng coù tìm caàu, cuõng khoâng coù nhaân duyeân tìm caàu, cuõng khoâng coù aùi. Naøy A-nan, taát caû aùi khoâng coù, vaäy coù tìm caàu chaêng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø ñoù maø coù, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp

khôûi, töø nhaân duyeân ñoù maø coù aùi, vì coù aùi neân khieán cho coù tìm caàu, vì coù tìm caàu neân khieán cho coù aùi. Naøy A-nan, duïc aùi cuõng nhö höõu aùi, caû hai ñeàu laø töôùng tham cuûa thoáng (thoï).

“Naøy A-nan, coù phaùp laøm nhaân duyeân cho thoï khoâng?” Neáu ai hoûi nhö vaäy, lieàn ñaùp: “Coù”. “Caùi gì laøm nhaân duyeân cuûa thoï?” Ñaùp: “Caùnh (xuùc) laø nhaân duyeân cuûa thoï”.

Töø nhaân duyeân ñoù, naøy A-nan, cuõng neân bieát chính caùnh (xuùc) laø nhaân duyeân cuûa thoáng (thoï). Naøy A-nan, neáu maét khoâng tieáp xuùc, cuõng khoâng coù caùi ñang tieáp xuùc, thì maét khoâng theå tieáp xuùc ñöôïc. Naøy A-nan, maét ñaõ khoâng tieáp xuùc taát caû, vaäy coù nhaõn xuùc khoâng? Cuõng nhö coù söï kieän maét laøm nhaân duyeân ñeå phaùt sanh laïc, khoå, khoâng laïc, khoâng khoå khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø ñoù maø coù, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø nhaân duyeân ñoù khieán cho coù caûm thoï cuûa nhaõn xuùc. Naøy A- nan, do nhaân duyeân caùnh (xuùc) cuûa maét neân khieán cho maét bieát Thoáng; loã tai, muõi, löôõi, thaân cuõng nhö vaäy. Taâm khoâng caùnh (xuùc), naøy A-nan, cuõng khoâng coù caùi ñang caùnh (xuùc), cuõng khoâng coù nhaân duyeân caùnh (xuùc) khieán cho taâm tieáp xuùc, naøy A-nan, taâm khoâng tieáp xuùc vôùi taát caû, vaäy coù nhaân duyeân ñeå taâm tieáp xuùc, thaâu nhaän vaøo khieán sanh ra thoáng khoâng? Khieán sanh ra laïc khoâng? Khieán sanh ra khoå khoâng? Khieán sanh ra khoâng khoå, khoâng laïc khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, ñoù laø höõu, ñoù laø caên baûn, ñoù laø taäp khôûi, ñoù laø nhaân duyeân ñeå thoáng (thoï) laøm phaùt sanh caùnh (xuùc). Naøy A- nan, taâm caùnh (söï tieáp xuùc cuûa taâm) laøm nhaân duyeân khieán cho coù thoáng.

Neáu coù ngöôøi hoûi: “Caùnh coù nhaân duyeân khoâng?” Ñaùp laø: “Coù”. “Nhöõng gì laø nhaân duyeân cuûa caùnh?” Ñaùp laø: “Nhaân duyeân danh töï (danh saéc)”.

Naøy A-nan, theo ñoù neân bieát chính töø nhaân duyeân cuûa danh töï neân coù caùnh. Neáu caùc phaùp maø theo ñoù coù höõu, cuõng theo ñoù maø caàn phaûi thoï, khieán cho danh vaø thaân hôïp laïi maø hieän höõu. Naøy A-nan,

neáu caùc phaùp maø theo ñoù coù höõu, cuõng theo ñoù maø caàn phaûi thoï ñeàu khoâng coù, vaäy coù caùnh (xuùc) vaø coù danh töï (danh saéc) khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, neáu caùc phaùp maø theo ñoù coù höõu, cuõng theo ñoù maø caàn phaûi thoï ñeàu khoâng coù, thì danh vaø thaân trong hieän taïi coù hay khoâng? Vaäy phaûi coù ñoái töôïng cuûa caùnh hay khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, taát caû danh töï cuõng nhö saéc thaân ñeàu khoâng coù, vaäy coù caùnh khoâng? Vaäy töø ñoù maø coù caùnh khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø ñoù phaùt sanh, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø ñoù laøm nhaân duyeân, töø caùnh ñoù khieán cho coù danh töï. Naøy A-nan, do nhaân duyeân danh töï khieán cho coù caùnh.

Naøy A-nan, giaû söû coù ngöôøi hoûi: “Coù nhaân duyeân cuûa danh töï khoâng?”, lieàn ñaùp: “Coù”. “Nhaân duyeân cuûa danh töï laø gì?” Ñaùp raèng: “Thöùc laøm nhaân duyeân neân coù danh töï”.

Töø nhaân duyeân ñoù, naøy A-nan, phaûi hieåu roõ, nhaân duyeân cuûa thöùc laø danh töï. Naøy A-nan, neáu thöùc khoâng vaøo trong buïng meï, vaäy danh saéc naøy coù theo tinh ñeå thoï thai khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, neáu thöùc ñaõ ôû trong buïng meï maø khoâng löu truù, vaäy coù danh töï khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, thöùc laø caên baûn. Neáu thai nhi trai hay gaùi ñaõ hö, ñaõ cheát, khieán cho khoâng coù hình daïng, vaäy coù danh töï khieán cho noù lôùn leân, khieán cho noù ñaày ñuû khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, nhö vaäy, töø ñoù phaùt sanh, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø ñoù laøm nhaân duyeân, do thöùc maø coù danh töï. Naøy A-nan,

do nhaân duyeân thöùc maø coù danh töï.

“Thöa Toân giaû A-nan, thöùc coù nhaân duyeân khoâng?” Neáu ai hoûi vaäy, lieàn ñaùp: “Coù”. “Do nhaân duyeân gì coù thöùc?” “Do nhaân duyeân danh töï maø coù thöùc”.

Naøy A-nan, phaûi theo nhaân duyeân naøy maø phaân bieät, bieát roõ raèng nhaân duyeân cuûa danh töï laø thöùc. Naøy A-nan, neáu thöùc khoâng ñöôïc danh töï döïa vaøo, vì thöùc ñaõ khoâng ñöôïc döïa vaøo, vaäy (thai nhi) coù ñöôïc söï hoã trôï, ñeå ñöôïc taêng tröôûng vaø coù sanh, laõo, khoå taäp hôïp ñeå coù theå hieän höõu hay khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, töø ñoù ñöa ñeán, töø ñoù laøm caên baûn, töø ñoù taäp khôûi, töø nhaân duyeân naøy, thöùc laøm cho coù danh töï, do nhaân duyeân danh töï maø coù thöùc. Nhö vaäy nhaân duyeân cuûa thöùc chính laø danh töï, nhaân duyeân cuûa danh töï chính laø thöùc. Ñöøng noùi danh, ñöøng noùi xöù, ñình chæ nguoàn goác tranh giaønh hieän taïi, phaûi theo trí tueä, chôù coù thoï. Naøy A-nan, coù bao nhieâu nhaân duyeân chaáp raèng thoáng (thoï) chính laø thaân?

A-nan thöa:

–Phaùp aáy voán töø Phaät, phaùp aáy goác ôû Phaät, Phaät laø choã caùc phaùp höôùng veà, mong Ñöùc Phaät noùi cho. Con nhôø theo Phaät nghe daïy, nghe xong thoï trì, hieåu roõ maø ñöôïc lôïi ích.

Ñöùc Phaät daïy:

–Haõy laéng nghe, naøy A-nan, laønh thay! Laønh thay! Haõy thoï trì vaø nhôù nghó cho kyõ, Ta seõ daïy.

Hieàn giaû A-nan thöa:

–Xin vaâng, con xin nghe theo Phaät. Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy A-nan, neáu coù ngöôøi nhìn thoáng (caûm thoï) naøy laø thaân, hoaëc coù ngöôøi thaáy caûm thoï naøy, chaáp chaúng phaûi laø thaân, chæ vì thaáy phaùp caùnh (xuùc), thoáng (thoï) cuûa thaân chính laø thaân, hoaëc thaáy toaøn thaân laø caûm thoï ñoù, khoâng phaûi laø thaân, cuõng khoâng phaûi laø phaùp caûm thoï; thaáy phaùp caûm thoï, chaáp khoâng phaûi laø thaân, chæ vì thaáy thaân naøy laø thaân. Naøy A-nan, hoaëc laø ngay caûm thoï naøy chaáp laø thaân neân ñoái vôùi vaán ñeà ñoù maø noùi nhö vaày: “Naøy Hieàn giaû, thoáng (thoï)

naøy coù ba loaïi, coù laïc thoï, coù khoå thoï, coù baát khoå baát laïc thoï. Naøy Hieàn giaû, ñoái vôùi ba thoï naøy, thaáy thoï naøo laø thaân?” Naøy A-nan, khi laïc thoï, luùc ñoù hai thoï kia laø khoå vaø baát laïc khoå thoï ñaõ dieät, luùc ñoù chæ laø laïc caùnh (xuùc). Naøy A-nan, laïc thoï laø voâ thöôøng. Neáu khoå ñaõ dieät, naøy A-nan, laïc thoï ñaõ dieät, lìa thaân, khoâng chaáp raèng ôû trong thaân. Nhö vaäy, ngay luùc ñoù, naøy A-nan, luùc khoå thoï coù maët, baáy giôø hai thoï ñaõ dieät, vaäy laø laïc hay khoå? Luùc ñoù chæ laø tieáp xuùc vôùi caûm thoï khoå. Naøy A-nan, khoå thoï laø voâ thöôøng, laø phaùp khoå taän. Naøy A- nan, luùc khoå thoï ñaõ heát, thaân khoâng coøn bieát caùnh nöõa, luùc ñoù, naøy A-nan, cuõng khoâng khoå, cuõng khoâng laïc, khoâng tieáp xuùc vôùi caûm thoï ñoù nöõa. Baáy giôø hai thoï ñaõ dieät, vaäy thoï cuõng töùc laø khoå, chæ vì luùc ñoù khoâng khoå, khoâng laïc, xuùc laø thoï. Naøy A-nan, khoâng khoå khoâng laïc thoï laø voâ thöôøng. Khi khoå taän thì caûm thoï khoâng khoå, khoâng laïc, naøy A-nan, cuõng ñaõ taän, vaäy leõ ra phaûi laø khoâng coù thaân? Töï vò aáy chaáp tröôùc. Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo ñoái vôùi thoï laø phaùp voâ thöôøng, cho ñoù laø thaân. Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo, buoâng lung vôùi laïc thoï, khoå thoï, töï thaáy laø thaân. Naøy A-nan, do nhaân duyeân nhö vaäy khoâng neân cho thoï laø thaân, thaáy ñoù laø thaân. Naøy A- nan, neáu coù ngöôøi hoûi: “Neáu khoâng chaáp thoï, thaáy laø thaân, thì xuùc vaø thoï chæ laø phaùp cuûa thaân chaêng?”.

Thì neân ñaùp laïi:

“Naøy Hieàn giaû, neáu khoâng coù thoï vaø xuùc, cuõng khoâng thaáy caùi bò xuùc, vaäy caàn coù noù khoâng?” Luùc ñoù, naøy A-nan, vò Tyø-kheo thaáy khoâng coù caûm thoï chaáp chaúng phaûi laø thaân, vaäy coù neân xem phaùp xuùc vaø thoï naøy cuõng laø thaân chaêng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Nhö vaäy, naøy A-nan, do nhaân duyeân naøy khoâng theå naøo chaáp xuùc vaø thoï laø thaân, cuõng khoâng theå khieán cho moät ngöôøi hoaøn toaøn khoâng coù chaáp caûm thoï laø thaân, maø chæ thaáy laø xuùc vaø thoï cuûa thaân. Naøy A-nan, vì khoâng chaáp thoï laø thaân, cuõng khoâng thaáy thoï aáy chaúng phaûi laø thaân, cuõng khoâng thaáy xuùc vaø thoï cuûa thaân, ñoái vôùi phaùp caûm thoï cuõng khoâng thaáy, khoâng chaáp laø thaân maø chæ thaáy vì chaáp ngaõ neân baát giaùc cho laø thaân naøy chính laø thaân. Coù theå ñaùp: “Naøy Hieàn giaû, töï chaáp taát caû ñieàu aáy laø thaân maø khoâng coù xuùc vaø thoï, vaäy coù

theå coù thaân khoâng?”.

Baáy giôø, vò Tyø-kheo, khoâng chaáp thoï laø thaân, thaân cuõng khoâng coù xuùc vaø thoï, thaáy phaùp caûm thoï cuõng khoâng phaûi laø thaân, coù thaân chæ vì thaân khoâng tænh thöùc maø thoâi. Quaùn thaân nhö vaäy, vaäy coù thaân chaêng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, do nhaân duyeân nhö vaäy, khoâng neân cho raèng khoâng coù thoï laø thaân, cuõng khoâng cho raèng thaân laø xuùc, cuõng khoâng neân cho raèng phaùp laø thaân, cuõng khoâng neân cho raèng khoâng bieát thaân laø thaân. Naøy A-nan, nhö vaäy taát caû thoï laø phaùp taùc ñoäng leân thaân roài thaáy caûm thoï hieän leân thaân. Naøy A-nan, coù bao nhieâu nhaân duyeân hoaëc laø haønh ñaïo, khoâng bò caûm thoï taùc ñoäng, vaäy thaáy hay khoâng thaáy thaân?

A-nan thöa:

–Phaùp naøy voán do Phaät daïy, cuõng do Phaät noùi, cuùi mong Phaät vì con tuyeân thuyeát. Sau khi Phaät daïy, ñeä töû seõ thoï trì, laøm cho lôøi daïy ñoù ñöôïc hieåu roõ, lôïi ích.

Ñöùc Phaät baûo A-nan:

–Haõy laéng nghe, thoï trì roài nhôù maõi nhöõng ñieàu ñaõ thoï trì, ta seõ vì oâng maø noùi.

Nhö vaäy Hieàn giaû A-nan nghe phaùp do Phaät noùi. Ñöùc Phaät lieàn

daïy:

–Naøy A-nan, coù Tyø-kheo khoâng cho thoï laø thaân, cuõng khoâng

thaáy thoï laø thaân, cuõng khoâng phaûi laø söï xuùc chaïm cuûa thaân, cuõng khoâng coù phaùp caûm thoï chaáp laø thaân, cuõng khoâng thaáy thaân kieán laø thaân, cuõng khoâng do hoaëc cho höõu laø thaân, cuõng khoâng theo caùi thaáy naøy thaáy laø thaân, roài thaáy nhö vaäy khoâng trôû laïi theá gian, khieán cho khoâng coøn thoï theá gian; ñaõ khoâng coøn trôû laïi theá gian nöõa thì khoâng coøn öu saàu; ñaõ khoâng öu saàu nöõa lieàn ñöôïc giaûi thoaùt theá gian vaø töï bieát raèng: “Ta ñaõ chaám döùt sanh, laõo, beänh, töû, öu saàu, vieäc caàn laøm ñaõ hoaøn maõn, vieäc caàn laøm ñaõ laøm xong, khoâng coøn trôû laïi theá gian nöõa”. Do ñoù, naøy A-nan, neáu laø ngöôøi haønh ñaïo thì khoâng chaáp thoï laø thaân, töï mình tu taäp phöông tieän, cuõng khoâng thaáy kieán laø thaân. Naøy A-nan, coù bao nhieâu nhaân duyeân ñeå keû haønh ñaïo laáy saéc laøm thaân?

A-nan thöa:

–Phaùp voán do Phaät daïy, töø Ngaøi maø löu xuaát, cuùi mong Ngaøi vì con maø noùi. Sau khi Ngaøi daïy, ñeä töû seõ thoï trì, khieán cho lôøi daïy aáy ñöôïc hieåu roõ, lôïi ích.

Ñöùc Phaät baûo A-nan:

–Haõy laéng nghe, thoï trì, kheùo nhôù nghó, Ta seõ noùi.

Nhö vaäy Hieàn giaû A-nan nghe phaùp do Phaät noùi. Ñöùc Phaät lieàn

daïy:

–Naøy A-nan, coù ngöôøi haønh ñaïo cho saéc haønh nhoû heïp laø thaân.

Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo cho khoâng phaûi saéc haønh nhoû heïp laø thaân, saéc haønh khoâng coù haïn löôïng laø thaân, chæ cho raèng khoâng coù saéc haønh nhoû heïp laø thaân. Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo cuõng khoâng cho laø saéc haønh nhoû heïp, cuõng khoâng cho laø saéc haønh khoâng coù haïn löôïng, cuõng khoâng cho laø khoâng coù saéc haønh nhoû heïp laø thaân.

Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo cuõng khoâng cho laø saéc haønh nhoû heïp, cuõng khoâng cho saéc haønh khoâng coù haïn löôïng, cuõng khoâng cho laø khoâng coù saéc haønh nhoû heïp laø thaân, maø chæ cho khoâng phaûi saéc haønh khoâng haïn löôïng laø thaân.

Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo cho saéc haønh nhoû heïp laø thaân. Hieän taïi, naøy A-nan, coù ngöôøi haønh ñaïo cho raèng saéc haønh nhoû heïp laø thaân, khi thaân hoaïi maïng chung nhaän thaáy coù moät aûnh töôïng (ngaõ) cuûa thaân. Nhö vaäy, quan nieäm hai yeáu toá (saéc haønh nhoû heïp laø thaân vaø aûnh töôïng cuûa thaân) nhö vaäy laø khoâng ñuùng, töø quan ñieåm ñoù ñöa ñeán suy nghó nhö vaäy. Naøy A-nan, coù ngöôøi haønh ñaïo cho saéc haønh nhoû heïp laø thaân, roài töï mình coù quan nieäm nhö vaäy. Töø ñoù, naøy A-nan, coù ngöôøi haønh ñaïo cho saéc haønh nhoû heïp laø thaân, neân bò kieát söû raøng buoäc.

Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo khoâng cho saéc haønh nhoû heïp laø thaân, chæ cho saéc khoâng coù haïn löôïng laø thaân. Hieän taïi, naøy A- nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo cho saéc khoâng coù haïn löôïng laø thaân, khi thaân hoaïi maïng chung nhaän thaáy coù aûnh töôïng (ngaõ) cuûa thaân nhö vaäy, quan nieäm hai yeáu toá (saéc haønh khoâng coù haïn löôïng laø thaân vaø aûnh töôïng cuûa thaân) nhö vaäy laø khoâng ñuùng, töø quan ñieåm ñoù ñöa ñeán suy nghó nhö vaäy. Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo, chaáp thaân laø saéc khoâng coù haïn löôïng. Cuõng vaäy, naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi

haønh ñaïo cho saéc khoâng coù haïn löôïng laø thaân roài bò kieát söû troùi buoäc.

Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo cho raèng chaúng phaûi saéc nhoû heïp, cuõng chaúng phaûi saéc khoâng coù haïn löôïng, nhöng chaáp raèng chæ coù nieäm môùi nhôù nghó ñeán saéc nhoû heïp laø thaân. Hieän taïi, naøy A- nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo cho raèng khoâng phaûi saéc nhoû heïp laø chaáp thaân, khi ñaõ thaân hoaïi maïng chung, nhaän thaáy coù aûnh töôïng (ngaõ) cuûa thaân. Hai quan ñieåm treân nhö vaäy laø khoâng ñuùng, töø quan ñieåm ñoù ñöa ñeán suy nghó nhö vaäy. Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo cho raèng khoâng phaûi saéc nhoû heïp töï chaáp laø coù thaân. Cuõng vaäy, naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo cho raèng khoâng phaûi saéc nhoû heïp khieán coù thaân roài bò kieát söû raøng buoäc.

Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo cho raèng cuõng khoâng phaûi saéc nhoû heïp, cuõng khoâng phaûi saéc khoâng coù haïn löôïng, cuõng khoâng phaûi khoâng coù saéc nhoû heïp, cuõng khoâng phaûi khoâng coù saéc khoâng coù haïn löôïng, maø laø thaân ñoïa haønh (thaân raøng buoäc trong caùc haønh). Hieän taïi, naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo cho raèng cuõng khoâng phaûi saéc nhoû heïp, cuõng khoâng phaûi saéc khoâng coù haïn löôïng, cuõng khoâng phaûi laø khoâng coù saéc nhoû heïp, cuõng khoâng phaûi khoâng coù saéc khoâng coù haïn löôïng, maø laø thaân keá ñoïa (thaân bò chaáp thuû raøng buoäc), khi thaân hoaïi maïng chung, nhaän thaáy coù aûnh töôïng (ngaõ) cuûa thaân. Hai quan ñieåm treân nhö vaäy laø khoâng ñuùng, töø quan ñieåm ñoù ñöa ñeán suy nghó nhö vaäy. Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo khoâng phaûi saéc khoâng coù haïn löôïng töï chaáp laø coù thaân. Theo ñoù, naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo maø chaáp nhö vaäy, chaúng phaûi saéc bò troùi buoäc sai söû.

Cuõng vaäy, naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo töï mình coù

nhöõng quan ñieåm ñöa ñeán chaáp tröôùc veà thaân, vaäy thaân coù maáy nhaân duyeân, naøy A-nan, ñeå ngöôøi haønh ñaïo cho raèng saéc khoâng phaûi laø nhöõng yeáu toá taùc thaønh thaân?

A-nan thöa:

–Phaùp naøy voán do Ngaøi daïy, cuõng töø Ngaøi maø löu xuaát, mong Ngaøi vì con maø noùi. Khi Ngaøi noùi xong, ñeä töû seõ thoï trì, khieán cho lôøi noùi aáy ñöôïc hieåu roõ vaø lôïi ích.

Ñöùc Phaät baûo A-nan:

–Haõy laéng nghe, thoï trì kyõ, nhôù maõi, Ta seõ noùi.

Nhö vaäy Hieàn giaû A-nan theo Phaät ñeå nghe phaùp. Ñöùc Phaät

daïy:

–Naøy A-nan, coù ngöôøi haønh ñaïo, hoaëc khoâng cho raèng saéc taùc

thaønh thaân, cuõng khoâng cho raèng chaáp saéc laø thaân, cuõng khoâng cho saéc khoâng coù haïn löôïng, cuõng khoâng cho saéc nhoû heïp, cuõng khoâng cho söï chaáp vaøo saéc khoâng coù haïn löôïng laø thaân. Naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo khoâng cho saéc nhoû heïp laø phaùp taùc thaønh thaân, cuõng khoâng cho söï chaáp laø thaân. Hieän taïi, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo aáy khoâng cho saéc nhoû heïp laø thaân, cuõng khoâng cho söï ñoïa xuoáng laø thaân, sau khi thaân hoaïi maïng chung laïi khoâng coøn thaáy aûnh töôïng (ngaõ) cuûa thaân naøy. Hai quan ñieåm (saéc laø... vaø thaáy aûnh töôïng cuûa thaân) laø khoâng ñuùng.

Cuõng vaäy, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo cho raèng khoâng phaûi saéc nhoû heïp laø thaân, cuõng khoâng chaáp laø thaân naøy. Cuõng vaäy, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo cho raèng khoâng phaûi saéc nhoû heïp laø thaân thì khoâng bò troùi buoäc.

Naøy A-nan, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo khoâng cho saéc khoâng coù haïn löôïng laø thaân, cuõng khoâng cho saéc taùc ñoäng laø thaân. Hieän taïi, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo khoâng cho saéc khoâng coù haïn löôïng laø thaân, cuõng khoâng chaáp ñoù laø thaân, khi thaân hoaïi maïng chung, khieán cho khoâng coøn thaáy laïi aûnh töôïng cuûa thaân töôùng nöõa. Nhö vaäy khoâng phaûi laø ñoái töôïng, nhö vaäy chính laø chaúng coù thaân ñoù. Cuõng vaäy, naøy A-nan, keû haønh ñaïo khoâng cho saéc khoâng coù haïn löôïng laø thaân, cuõng khoâng rôi vaøo söï chaáp vaøo thaân. Cuõng nhö vaäy, A-nan, neáu coù ngöôøi haønh ñaïo cho raèng khoâng phaûi saéc khoâng coù haïn löôïng laø thaân thì khoâng bò troùi buoäc.

Naøy A-nan, hoaëc ngöôøi haønh ñaïo khoâng cho raèng khoâng phaûi saéc nhoû heïp laø thaân, cuõng khoâng rôi vaøo chaáp thaân. Hieän taïi, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo cho raèng khoâng phaûi saéc nhoû heïp laø thaân, cuõng khoâng rôi vaøo chaáp thaân, sau khi thaân hoaïi maïng chung roài, khieán cho khoâng coøn thaáy laïi hình töôïng cuûa thaân töôùng nöõa. Nhö vaäy ñoù chaúng phaûi laø ñoái töôïng, nhö vaäy ñoù chính laø chaúng coù thaân ñoù. Cuõng theá, naøy A- nan, keû haønh ñaïo khoâng cho raèng chaúng phaûi saéc nhoû heïp laø thaân, cuõng khoâng rôi vaøo chaáp thaân. Naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo nhö vaäy khoâng cho khoâng phaûi saéc nhoû heïp khieán ngöôøi aáy khoâng bò troùi buoäc.

Naøy A-nan, hoaëc laø coù ngöôøi haønh ñaïo khoâng cho khoâng phaûi

saéc khoâng coù haïn löôïng laø thaân, cuõng khoâng rôi vaøo söï chaáp thaân naøy. Hieän taïi, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo khoâng cho raèng khoâng phaûi saéc laø thaân, cuõng khoâng rôi vaøo kieán chaáp cho laø taùc thaønh thaân, sau khi thaân hoaïi maïng chung, thaân nhö vaäy khieán cho khoâng coøn thaáy kieán chaáp aáy nöõa, khoâng cho laø ñoái töôïng nhö vaäy, nhö vaäy chính laø khoâng coù thaân ñoù.

Cuõng vaäy, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo khoâng cho raèng khoâng phaûi saéc khoâng coù haïn löôïng laø thaân, cuõng khoâng rôi vaøo söï chaáp ñoù laø thaân. Naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo nhö vaäy khoâng cho laø khoâng phaûi saéc khoâng coù haïn löôïng, cuõng khieán cho thaân khoâng bò troùi buoäc.

Cuõng vaäy, hoaëc coù ngöôøi haønh ñaïo khoâng cho khoâng phaûi saéc

khoâng coù haïn löôïng laø thaân, cuõng chaúng taùc thaønh thaân, cuõng khoâng rôi vaøo söï chaáp ñoù laø thaân. Naøy A-nan, cuõng coù baûy choã khieán cho thöùc ñöôïc an truù, cuõng coù hai thoï haønh maø theo ñoù ñöôïc giaûi thoaùt.

1. Ñoái vôùi loaøi coù saéc maø theo ñoù coù nhieàu thaân, nhieàu tö töôûng, ví nhö ôû coõi ngöôøi hay ôû coõi trôøi. Ñoù laø choã an truù thöù nhaát cuûa thöùc.
2. Ñoái vôùi loaøi coù saéc maø theo ñoù coù moät thaân nhöng nhieàu tö töôûng, nhö coõi trôøi teân laø Phaïm thieân, ôû ñoù ñöôïc tröôøng thoï. Ñoù laø truù xöù thöù hai cuûa thöùc.
3. Ñoái vôùi loaøi coù saéc maø theo ñoù coù moät thaân nhöng nhieàu tö töôûng, ví nhö coõi trôøi teân Minh thanh. Ñoù laø choã truù xöù thöù ba cuûa thöùc.
4. Ñoái vôùi loaøi coù saéc maø theo ñoù coù moät thaân, moät tö töôûng, nhö coõi trôøi teân Bieán tònh. Ñoù laø truù xöù thöù tö cuûa thöùc.
5. Ñoái vôùi loaøi khoâng coù saéc maø theo ñoù coù chuùng sanh töø taát caû saéc töôùng vöôït qua nhieàu töôùng dieät, laø voâ höõu löôïng khoâng, duøng khoâng tueä ñeå taâm an truù, nhö coõi trôøi teân Khoâng tueä haønh (Khoâng voâ bieân xöù thieân). Ñoù laø truù xöù thöù naêm cuûa thöùc.
6. Ñoái vôùi loaøi khoâng coù saéc maø theo ñoù coù chuùng sanh tu taäp taát caû töø khoâng roát raùo vöôït ñeán thöùc voâ haïn löôïng, töø tueä maø an truù taâm, ví nhö coõi trôøi teân Thöùc tueä (Thöùc voâ bieân xöù thieân). Ñoù laø truù xöù thöù saùu cuûa thöùc.
7. Ñoái vôùi loaøi khoâng coù saéc maø theo ñoù coù chuùng sanh töø taát caû thöùc tueä vöôït qua voâ höõu löôïng, baát duïng, theo tueä ñoù an truù taâm, ví

nhö coõi trôøi Baát duïng tuøng thò tueä (Voâ sôû höõu xöù thieân). Ñoù laø truù xöù thöù baûy cuûa thöùc.

Naøy A-nan, theá naøo laø “Cuõng coù hai thoï haønh maø töø ñoù ñöôïc giaûi thoaùt?”

–Coù ngöôøi haønh ñaïo theo nhaân duyeân cuûa saéc khieán cho khoâng coøn tö töôûng nhö coõi trôøi teân Baát tö töôûng (Voâ töôûng thieân). Ñoù laø thoï haønh maø theo ñoù ñöôïc giaûi thoaùt thöù nhaát.

–Coù ngöôøi haønh ñaïo theo nhaân duyeân voâ saéc, khoâng thoï duïng theo taát caû neân ñöôïc ñoä, vì thoï haønh an truù ôû caûnh giôùi khoâng coù tö töôûng maø cuõng coù tö töôûng (Phi höõu töôûng, Phi voâ töôûng), nhö coõi trôøi teân Baát tö töôûng dieäc höõu tö töôûng. Ñoù laø thoï haønh maø theo ñoù ñöôïc giaûi thoaùt thöù hai.

Naøy A-nan, choã thöùc an truù theo thöù lôùp aáy laø töø nhaân duyeân tu taäp saéc haønh nhieàu thaân, nhieàu tö töôûng, ví nhö ôû coõi trôøi hay ôû coõi ngöôøi cuõng ñoàng moät xöù.

Naøy A-nan, neáu ngöôøi haønh ñaïo ñaõ bieát choã an truù cuûa thöùc naøy, cuõng bieát thöùc aáy, cuõng bieát choã taäp khôûi cuûa noù, cuõng bieát töø ñoù maø dieät maát, cuõng bieát söï yeâu thích cuûa noù, cuõng bieát khoå xuùc cuûa noù, cuõng bieát con ñöôøng thoaùt khoûi noù. Khi ñaõ bieát nhö vaäy roài, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo ñoái vôùi choã an truù cuûa thöùc coù neân mong caàu, coù neân mô töôûng, coù neân truï trong ñoù chaêng?

Toân giaû A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, choã thöùc döøng nghæ thöù hai laø töø nhaân duyeân tu taäp saéc haønh, nhieàu thaân nhöng moät töôûng, nhö coõi trôøi teân Phaïm thieân, ñöôïc soáng laâu ñeä nhaát ôû taïi ñoù. Naøy A-nan, neáu ngöôøi haønh ñaïo ñaõ bieát choã an truù cuûa thöùc aáy, cuõng bieát thöùc aáy, cuõng bieát choã taäp khôûi cuûa noù, cuõng bieát töø ñoù maø dieät maát, cuõng bieát söï öa thích cuûa noù, cuõng bieát khoå xuùc cuûa noù, cuõng bieát con ñöôøng thoaùt ra khoûi noù. Vaäy thì, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo ñoái vôùi truù xöù cuûa thöùc coù neân mong caàu, mô töôûng vaø an truï trong ñoù khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, choã truù thöù ba cuûa thöùc laø töø nhaân duyeân tu taäp saéc haønh moät thaân nhöng nhieàu töôûng; nhö coõi trôøi teân laø Minh. Naøy A-

nan, neáu ngöôøi haønh ñaïo ñaõ bieát choã truù cuûa thöùc aáy, bieát choã taäp khôûi cuûa noù, cuõng bieát söï töø ñoù maø dieät maát, cuõng bieát söï öa thích cuûa noù, cuõng bieát khoå xuùc cuûa noù, cuõng bieát con ñöôøng thoaùt khoûi noù. Ñaõ bieát nhö vaäy roài, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo ñoái vôùi choã truù cuûa thöùc aáy coù neân mong caàu, mô töôûng vaø an truï trong ñoù khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, choã truù thöù tö cuûa thöùc, töø nhaân duyeân tu taäp saéc haønh moät thaân, moät tö töôûng nhö coõi trôøi teân Bieán tònh. Naøy A-nan, neáu ngöôøi haønh ñaïo ñaõ bieát choã truù cuûa thöùc aáy, cuõng bieát choã taäp khôûi cuûa noù, cuõng bieát söï töø ñoù maø dieät maát, söï öa thích cuûa noù, khoå xuùc cuûa noù, cuõng bieát con ñöôøng thoaùt khoûi noù. Ñaõ bieát nhö vaäy roài, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo ñoái vôùi choã truù cuûa thöùc coù neân mong caàu, mô töôûng vaø an truï trong ñoù khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, choã döøng truù naêm cuûa thöùc, laø töø nhaân duyeân tu taäp khoâng coù saéc haønh, do ñaõ vöôït qua moïi saéc, ñòa töôûng khoâng coøn, coù voâ löôïng khoâng, tu taäp an truù vaøo khoâng tueä, nhö coõi trôøi teân laø Khoâng tueä. Naøy A-nan, neáu ngöôøi haønh ñaïo ñaõ bieát choã truù cuûa thöùc aáy, cuõng bieát choã taäp khôûi cuûa noù, cuõng bieát töø ñoù maø dieät maát, cuõng bieát söï öa thích cuûa noù, khoå xuùc cuûa noù, vaø con ñöôøng thoaùt khoûi noù. Vaäy thì, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo ñoái vôùi choã truù cuûa thöùc coù neân mong caàu, mô töôûng vaø an truï trong ñoù khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, choã truù thöù saùu cuûa thöùc laø nhaân duyeân tu taäp khoâng coù saéc haønh, taát caû töø khoâng tueä vöôït ñeán an truù thöùc voâ höõu löôïng thoï tueä haønh, nhö coõi trôøi teân Thöùc tueä. Naøy A-nan, neáu ngöôøi haønh ñaïo ñaõ bieát choã truù cuûa thöùc naøy, choã taäp khôûi cuûa noù, söï bieán maát cuûa noù, söï öa thích cuûa noù, khoå xuùc cuûa noù, vaø cuõng bieát con ñöôøng thoaùt khoûi noù. Ñaõ bieát nhö vaäy, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo ñoái vôùi choã truù cuûa thöùc aáy coù neân mong caàu, mô töôûng vaø an truï trong ñoù khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, ñoái vôùi choã truù thöù baûy cuûa thöùc laø töø nhaân duyeân tu taäp khoâng coù saéc haønh taát caû töø Thöùc tueä vöôït ñeán voâ höõu löôïng baát duïng kyû xaû thoï tueä haønh, nhö coõi trôøi teân Baát duïng thoï tueä haønh (Voâ sôû höõu xöù thieân). Naøy A-nan, neáu ngöôøi haønh ñaïo ñaõ bieát choã truù cuûa thöùc naøy, choã taäp khôûi cuûa noù, cuõng bieát söï bieán maát cuûa noù, söï öa thích cuûa noù, söï khoå xuùc cuûa noù, cuõng bieát con ñöôøng thoaùt khoûi noù. Ñaõ bieát vaäy roài, naøy A-nan, baáy giôø ngöôøi haønh ñaïo ñoái vôùi choã truù cuûa thöùc coù neân mong caàu, mô töôûng vaø an truï trong ñoù khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, thoï haønh maø theo ñoù ñöôïc giaûi thoaùt thöù nhaát, coù ngöôøi theo nhaân duyeân tu taäp saéc, khoâng coù töôûng cuõng khoâng thoï, nhö coõi trôøi teân Baát tö (Voâ töôûng thieân). Naøy A-nan, neáu ngöôøi haønh ñaïo ñaõ bieát noù töø thoï, cuõng bieát noù töø thoï taäp, cuõng bieát söï bieán maát cuûa noù, söï öa thích cuûa noù, söï khoå xuùc cuûa noù, cuõng bieát con ñöôøng thoaùt ra khoûi noù. Ñaõ bieát nhö vaäy, khi aáy, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo ñoái vôùi thoï haønh maø theo ñoù ñöôïc giaûi thoaùt naøy coù neân mong caàu, mô öôùc, an truï trong ñoù khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, thoï haønh maø theo ñoù ñöôïc giaûi thoaùt thöù hai, coù ngöôøi do nhaân duyeân tu taäp khoâng coù saéc, taát caû ñeàu khoâng thoï duïng theo tueä ñaït ñeán an truï trong caûnh giôùi khoâng coù tö töôûng, cuõng chaúng tö töôûng thoï haønh (xa lìa Voâ sôû höõu xöù, Phi höõu töôûng, Phi voâ töôûng), töùc laø coõi trôøi Voâ höõu tö töôûng giaûi (Phi töôûng phi phi töôûng xöù). Naøy A-nan, neáu ngöôøi haønh ñaïo ñaõ bieát töø thoï haønh naøy ñöôïc giaûi thoaùt, choã taäp khôûi cuûa noù, cuõng bieát söï bieán maát cuûa noù, söï öa thích cuûa noù, söï khoå xuùc cuûa noù, cuõng bieát con ñöôøng thoaùt ra khoûi noù. Ñaõ bieát nhö vaäy, thì naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo ñoái vôùi thoï haønh maø theo ñoù ñöôïc giaûi thoaùt naøy coù neân mong caàu, mô öôùc, an truï trong ñoù khoâng?

A-nan thöa:

–Daï, khoâng.

Naøy A-nan, neáu keû haønh ñaïo bieát nhö vaäy, thaáy nhö vaäy, noùi laø khoâng bieát, khoâng thaáy, neáu coù kieát söû naøy, baáy giôø neân noùi laø

thöôøng, hay neân noùi laø voâ thöôøng; neân noùi theá gian coù baûn theå (ngaõ) hay neân noùi theá gian laø khoâng coù baûn theå, neân noùi: ñaéc ñaïo roài cheát sanh trôû laïi, hay neân noùi: ñaéc ñaïo khoâng coøn cheát nöõa? Vaäy coù hay khoâng coù söï thoaùt khoûi söï cheát ôû theá gian töø söï troùi buoäc naøy? Luùc ñoù, naøy A-nan, ngöôøi haønh ñaïo ñoái vôùi baûy choã truù cuûa thöùc vaø hai thoï haønh ñaéc giaûi thoaùt nhö vaäy, nhö ñaõ thaáy roõ baèng trí tueä, theo taâm yù ñaõ thoâng toû maø ñöôïc giaûi thoaùt. Ñoù goïi laø, naøy A-nan, baäc tu taäp Voâ sôû tröôùc (A-la-haùn), nhôø tueä maø ñöôïc giaûi thoaùt.

Naøy A-nan, cuõng coù taùm giaûi thoaùt xöù. Nhöõng gì laø taùm? Ñoù laø:

1. Beân trong coù saéc, quaùn saéc. Ñoù laø giaûi thoaùt xöù thöù nhaát.
2. Noäi quaùn saéc, khoâng quaùn töôûng ngoaïi saéc. Ñoù laø giaûi thoaùt xöù thöù hai.
3. Quaùn ba möôi saùu vaät baát tònh trong thaân, tu taäp quaùn chieáu neân ñöôïc chæ. Ñoù laø giaûi thoaùt xöù nhaát thieát thöù ba.
4. Do ñaõ lìa saéc töôûng, dieät ñòa töôûng, nhieàu töôûng, khoâng nghó ñeán Voâ löôïng khoâng tueä ñaõ thoï roài, ví nhö trôøi Khoâng tueä. Ñoù laø giaûi thoaùt xöù thöù tö.
5. Vöôït qua taát caû töø khoâng tueä ñaït voâ höõu löôïng thöùc tueä thoï roài, goïi laø trôøi Thöùc tueä. Ñoù laø giaûi thoaùt xöù thöù naêm.
6. Vöôït qua taát caû töø Thöùc tueä (Thöùc voâ bieân) ñöôïc Voâ sôû höõu, khoâng duøng Thoï tueä haønh, goïi laø trôøi Baát duïng voâ sôû duïng tueä haønh. Ñoù laø giaûi thoaùt xöù thöù saùu.
7. Vöôït qua taát caû töø khoâng duïng tueä, ñöôïc Voâ höõu tö töôûng, cuõng chaúng phaûi Voâ höõu tö töôûng (Phi töôûng phi phi töôûng), ñình chæ thoï hoaøn toaøn, goïi laø trôøi Tö töôûng. Ñoù laø giaûi thoaùt xöù thöù baûy.
8. Vöôït qua taát caû töø khoâng coù tö töôûng ñaït ñeán choã dieät tö töôûng vaø giaùc ngoä hoaøn toaøn, thaân ñaõ tònh chæ xuùc vaø thoï hoaøn toaøn. Ñoù laø giaûi thoaùt xöù thöù taùm.

Naøy A-nan, neáu ngöôøi haønh ñaïo ñoái vôùi baûy choã an truù cuûa thöùc, hai thoï haønh maø töø ñoù ñöôïc giaûi thoaùt vaø taùm giaûi thoaùt xöù naøy, neáu nhö coù trí tueä, theo ñoù maø thaáy, töø boû khoâng thoï duïng ngaõ thì lieàn ñöôïc giaûi thoaùt. Nhö vaäy laø coù phöôùc cho thaân mình nhôø phaùp moân ñònh chæ naøy. Naøy A-nan, ñoù goïi laø haønh ñaïo Voâ sôû tröôùc, nhôø hai thoï haønh maø ñöôïc giaûi thoaùt.

Ñöùc Phaät noùi nhö vaäy, Toân giaû A-nan tín thoï phuïng haønh.



**SOÁ 15**

# PHAÄT NOÙI KINH ÑEÁ-THÍCH SÔÛ VAÁN

**T**oâi nghe nhö vaày:

*Haùn dòch: Ñôøi Toáng, Ñaïi sö Phaùp Hieàn.*

Moät thôøi Ñöùc Phaät ôû trong hang Ñeá-thích, nôi nuùi Tyø-ñeà-heâ, phía Baéc cuûa khu laøng Ñaïi Baø-la-moân, trong vöôøn Ñoâng yeâm-la, thuoäc thaønh Vöông xaù, nöôùc Ma-giaø-ñaø vôùi ñoâng ñuû ñaïi chuùng.

Baáy giôø, Thieân chuû Ñeá-thích nghe Phaät ôû trong hang Ñeá-thích, nuùi Tyø-ñeà-heâ, nöôùc Ma-giaø-ñaø, lieàn baûo Nguõ Keát vöông töû Caøn- thaùt-baø:

–Ngöôi coù bieát khoâng? Ta nghe Phaät ôû trong hang Ñeá-thích, nuùi Tyø-ñeà-heâ, nöôùc Ma-giaø-ñaø. Ta muoán cuøng oâng ñi ñeán choã Phaät ñeå thaân caän cuùng döôøng.

Nguõ Keát vöông töû Caøn-thaùt-baø nghe noùi nhö vaäy beøn thöa vôùi Ñeá-thích:

–Raát hay! Thöa Thieân chuû!

Noùi xong, vò aáy lieàn oâm ñaøn khoâng haàu toâ ñieåm baèng löu ly baùu ñi theo Ñeá-thích. Luùc ñoù caùc Thieân chuùng nghe Thieân chuû Ñeá-thích cuøng vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát phaùt taâm ñi ñeán choã Phaät ñeå thaân caän cuùng döôøng, neân cuõng phaùt taâm vui thích ñi theo ñeán choã Phaät ñeå thaân caän cuùng döôøng.

Thieân chuû Ñeá-thích cuøng vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát vaø caùc Thieân chuùng luùc aáy bieán maát ôû coõi trôøi nhanh nhö löïc só co duoãi caùnh tay, lieàn ñeán nuùi Tyø-ñeà-heâ, nöôùc Ma-giaø-ñaø. Khi ñoù hoøn nuùi naøy boãng coù moät luoàng aùnh saùng bao truøm toûa chieáu khaép caû boán maët.

Daân chuùng quanh vuøng thaáy luoàng aùnh saùng naøy, beøn noùi vôùi nhau:

–Nuùi naøy taïi sao coù moät ñaùm löûa lôùn chaùy röïc caû moät vuøng gioáng nhö nuùi baùu?

Khi aáy, Thieân chuû Ñeá-thích baûo vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát:

–Ngöôi thaáy nuùi naøy coù maøu saéc thuø thaéng vi dieäu khoâng? Ñaáy laø choã Ñöùc Phaät Theá Toân ñang an truù nôi ñoù, boán söï ñeàu thanh tònh. Vaû laïi, nuùi naøy coù nhöõng nhaø cöûa ñeàu do chaâu baùu taïo thaønh. Ngöôøi naøo ôû trong ñoù ñeàu döùt heát caùc phieàn naõo, ñeàu chöùng Thaùnh quaû, cho ñeán chö Thieân coù oai löïc lôùn cuõng thöôøng ôû nôi aáy.

Roài noùi tieáp:

–Cho neân chuùng ta khoù maø gaëp ñöôïc Ngaøi, nhö treân ñaõ noùi, ñeå thaân caän cuùng döôøng. Nay ñaõ ñuùng luùc, naøy vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát, haõy duøng aâm nhaïc taáu leân ñeå cuùng döôøng. Vì sao nhö vaäy? Vì tröôùc ñaây thaät khoù maø ñöôïc gaëp Ngaøi.

Vöông töû Caøn-thaùt-baø nghe xong, thöa vôùi Ñeá-thích:

–Raát hay! Raát hay!

Noùi xong, vöông töû lieàn suy nghó: “Chö Phaät Nhö Lai coù ñuû thieân nhó thoâng, khoâng xa cuõng khoâng gaàn ñeàu coù theå nghe roõ caû”. Nghó nhö vaäy roài lieàn khaûy chieác ñaøn khoâng haàu toâ ñieåm baèng löu ly baùu ñaõ mang theo, trong aâm thanh phaùt ra baøi keä. Baøi keä aáy nhö sau:

*Nhö hieàn nöõ Nhaät Quang Haõy xin vôùi cha naøng Cuøng ta laøm quyeán thuoäc Neân bieát hôõi hieàn löông! Ta voán haâm moä naøng*

*Ví nhö ngöôøi noùng khaùt Nhôù nghó choán thanh löông Nhö ngöôøi khaùt nhôù nöôùc. Nhö ngöôøi beänh mong thuoác Ngöôøi ñoùi mong ñöôïc aên Nhö voi chuùa bò xích*

*Khoâng theå böôùc tôùi ñöôïc. Laïi nhö A-la-haùn*

*Öa caàu phaùp tòch dieät*

*Nay mong muoán cuûa ta YÙ nghóa cuõng nhö vaäy.*

*Tham duïc theâm phieàn naõo Noù ñaâu coù chaân thaät Nguyeän caàu chaúng nhö yù Chòu voâ löôïng khoå ñau.*

*Ta ñaõ taïo phöôùc ñöùc Cuùng döôøng A-la-haùn Caùc quaû baùo ñaït ñöôïc Xin chia seû cuøng naøng. Ta mong Nhaät Quang nöõ Loøng aáy khoâng ñoåi dôøi Ñeá-thích chö Thieân chuû*

*Cho toâi ñöôïc maõn nguyeän.*

Khi aáy Ñöùc Theá Toân ôû trong hang Ñeá-thích, duøng thieân nhó thoâng, töø xa nghe baøi haùt ñoù lieàn duøng thaàn löïc baûo vôùi vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy vöông töû Caøn-thaùt-baø! OÂng thaät kheùo söû duïng aâm nhaïc, khi nhöõng daây ñaøn rung leân phaùt ra nhöõng aâm thanh vi dieäu nhö tieáng ca eâm aùi cuûa oâng, khi oâng ca haùt cuõng gioáng nhö tieáng ñaøn. Vì sao vaäy? Bôûi vì ñaõ töø laâu khi phaùt ra aâm nhaïc thì trong daây ñaøn aáy laïi phaùt ra keä tuïng. Laïi nöõa, trong baøi keä tuïng aáy noùi leân ba loaïi aâm thanh. Ñoù laø aâm thanh yeâu thích, aâm thanh cuûa loaøi roàng vaø aâm thanh cuûa baäc A-la-haùn.

Luùc ñoù vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát nöông vaøo thaàn löïc cuûa Phaät, töø xa nghe tieáng cuûa Ngaøi, lieàn baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, con nhôù moät thôøi coù vua Caøn-thaùt-baø teân laø Ñoáng-maãu-la, vò vua aáy coù moät ngöôøi con gaùi teân laø Nhaät Quang, taâm con raát muoán ñöôïc laøm quyeán thuoäc vôùi naøng. Maëc duø luùc ñoù con ñaõ laøm ñuû caùch nhöng vaãn khoâng ñöôïc nhö nguyeän. Con lieàn ñeán tröôùc ngöôøi con gaùi aáy haùt leân baûn nhaïc naøy, trong tieáng ñaøn phaùt ra moät baøi keä, trong baøi keä coù ba loaïi aâm thanh. Baïch Theá Toân, khi con ca haùt thì ôû trong hoäi Thieän phaùp coù caùc Thieân chuùng, hoï cuøng noùi vôùi nhau:

–Vò vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát naøy khoâng thaáy, khoâng nghe Ñöùc Theá Toân cuûa chuùng ta coù ñuû möôøi hieäu laø: Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân.

Luùc ñoù con noùi vôùi caùc Thieân chuùng:

–Chö Thieân, caùc vò thaät kheùo taùn thaùn coâng ñöùc cuûa Phaät. Chö Thieân ñaùp:

–Vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát, chuùng toâi taùn thaùn coâng ñöùc cuûa Phaät cuøng vôùi ngöôøi khoâng khaùc.

Vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát nghe chö Thieân noùi nhö vaäy boãng nhieân tænh ngoä, ñaùp:

–Nhaân giaû, nay toâi quy y Phaät Theá Toân. Nhaân vieäc aáy toâi höôùng veà Ñöùc Phaät, haùt leân baûn nhaïc naøy.

Baáy giôø, Thieân chuû Ñeá-thích suy nghó nhö vaày: “Nay vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát naøy caên duyeân ñaõ thuaàn thuïc, nhöng chöa ñeán tröôùc Ñöùc Phaät ñeå ñích thaân cuùng döôøng”. Nghó nhö vaäy xong, lieàn baûo vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát:

–OÂng haõy ñem lôøi noùi cuûa ta ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaàu maët laïy saùt chaân Ngaøi, nhö lôøi ta maø thöa: “Thieân chuû Ñeá-thích cuùi ñaàu laïy döôùi hai chaân, thaêm hoûi söùc khoûe cuûa Theá Toân, coù ít beänh, ít phieàn, ñi laïi nheï nhaøng, khí löïc an oån, tôùi lui ung dung chaêng? Con nay cuøng vôùi Thieân chuùng trôøi Ñao-lôïi naøy muoán ñeán gaëp Phaät ñeå thaân caän cuùng döôøng, nghe lôøi Phaät daïy”.

Vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát nghe xong, thöa vôùi Ñeá-thích:

–Raát hay, thöa Thieân chuû!

Noùi nhö vaäy roài vò aáy lieàn ñi ñeán choã Phaät, ñaàu maët laïy saùt chaân Phaät, ñöùng qua moät beân, baïch vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân, Thieân chuû Ñeá-thích cuøng vôùi Thieân chuùng trôøi Ñao-lôïi sai con ñeán ñaây laïy döôùi hai chaân Phaät, thaêm hoûi Theá Toân coù ít beänh, ít phieàn, ñi laïi nheï nhaøng, khí löïc an oån, tôùi lui ung dung chaêng? Chuùng con hoâm nay muoán ñeán gaëp Phaät ñeå thaân caän cuùng döôøng, cho neân sai con ñeán ñaây ñeå nghe Phaät chæ daïy.

Phaät lieàn ñaùp:

–OÂng haõy trôû laïi noùi vôùi Ñeá-thích vaø Thieân chuùng aáy: “Nay ñaõ

ñuùng luùc”.

Vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát vaâng theo thaùnh chæ cuûa Phaät, trôû veà choã Ñeá-thích truyeàn laïi lôøi daïy cuûa Theá Toân: “Nay ñaõ ñuùng luùc”.

Baáy giôø Ñeá-thích vaø Thieân chuùng Ñao-lôïi lieàn ñeán choã Phaät, ñeán nôi, laïy döôùi hai chaân Phaät, ñöùng qua moät beân. Luùc ñoù Thieân chuû lieàn nghó: “Hang Ñeá-thích naøy coù veû chaät heïp, coøn Thieân chuùng thì nhieàu voâ soá, laøm sao maø ngoài?”. Phaät bieát yù nghó naøy, lieàn duøng thaàn löïc khieán cho caùi hang trôû neân roäng raõi, coù theå chöùa heát Thieân chuùng maø khoâng trôû ngaïi. Thieân chuû Ñeá-thích vaø Thieân chuùng ñeàu ñaûnh leã Phaät, roài theo thöù lôùp maø ngoài. Sau khi taát caû ñaõ ngoài yeân, Thieân chuû Ñeá-thích chaép tay baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, ñaõ laâu chuùng con muoán ñeán yeát kieán Phaät vaø muoán nghe chaùnh phaùp. Baïch Theá Toân, con nhôù laïi coù moät thôøi Phaät ôû nöôùc Xaù-veä, röøng caây Kyø-ñaø, vöôøn Caáp coâ ñoäc, Ngaøi nhaäp Tam- muoäi hoûa giôùi. Luùc ñoù con ñang ôû trong cung Tyø-sa-moân, thaáy trong cung coù moät phu nhaân teân laø Dieäu Tyù. Vò phu nhaân aáy thaáy Phaät nhaäp Tam-muoäi hoûa giôùi thì chaép tay cung kính chuyeân taâm nieäm Phaät. Con thaáy Theá Toân chöa ra khoûi tam-muoäi, neân baûo vôùi Dieäu Tyù: “Chôø Phaät Theá Toân ra khoûi tam-muoäi thì thöa: Ta chí thaønh hoûi thaêm söùc khoûe cuûa Phaät coù ít beänh, ít phieàn, ñi laïi nheï nhaøng, khí löïc an oån, tôùi lui ung dung chaêng?” Con laïi baûo: “Haõy chôø Phaät xuaát ñònh, thöa laïi lôøi chí thaønh cuûa ta, ñöøng queân”. Baïch Theá Toân, vieäc naøy coù ñuùng nhö vaäy chaêng?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñeá-thích, vieäc naøy quaû ñuùng nhö vaäy. Vò phu nhaân kia ñaõ thay theá oâng cung kính hoûi thaêm söùc khoûe cuûa Ta.

Phaät laïi baûo:

–Naøy Thieân chuû, Ta ôû trong tam-muoäi cuõng coù nghe oâng noùi, sau ñoù khoâng bao laâu Ta lieàn xuaát ñònh.

Ñeá-thích baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, xöa kia con töøng ñöôïc nghe coù Phaät Nhö Lai Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän ôû theá gian taïo lôïi ích lôùn, duøng ñaïi phöông tieän, tuøy theo töøng loaøi maø daãn daét, hoaëc aån nôi töôùng ngöôøi, hoaëc hieän laøm thaân trôøi. Nay con töï bieát Phaät ôû theá gian taïo lôïi ích lôùn, duøng phöông tieän kheùo leùo, tuøy loaøi maø daãn daét, hoaëc aån,

hoaëc hieän. Baïch Theá Toân, nhöõng vò Thanh vaên theo Phaät xuaát gia, tu trì phaïm haïnh, sau khi maïng chung, sanh leân trôøi Ñao-lôïi, caùc vò thieân nhaân aáy vui möøng vì ñöôïc ba vieäc, ñoù laø: thoï maïng, saéc töôùng vaø danh xöng. Baïch Theá Toân, xöa coù moät Thích nöõ teân laø Maät Haïnh theo Phaät xuaát gia, giöõ gìn phaïm haïnh, thöôøng nhaøm chaùn thaân nöõ, caàu töôùng nam töû. Sau khi maïng chung, sanh leân trôøi Ñao-lôïi laøm con cuûa con teân laø Maät Haïnh, coù ñaày ñuû oai löïc, ñuùng laø vò ñaïi tröôïng phu. Baïch Theá Toân, laïi coù ba vò Bí-soâ tu haïnh Thanh vaên nhöng chöa ñoaïn tröø ñöôïc taâm tham duïc, sau khi maïng chung sanh leân coõi trôøi, laøm con cuûa vò Caøn-thaùt-baø thaáp nhaát, thöôøng ñeán choã Thieân töû Maät Haïnh ñeå haàu haï. Khi aáy vò trôøi Maät Haïnh höôùng veà Caøn-thaùt-baø thaáp keùm noùi baøi keä:

*Xöa kia ta thaân nöõ Ñuû trí teân Maät Haïnh*

*Chaùn nöõ caàu töôùng nam Thöôøng cuùng Phaät Phaùp Taêng. Khi aáy thaáy ba ngöôøi*

*Ñang tu haïnh Thanh vaên Nay sanh vaøo haï toäc Theo ta ñeå haàu haï.*

*Caùc ngöôi nay neân bieát Vì caùc ngöôi noùi thaät Xöa caùc ngöôi laøm ngöôøi Töù söï ñeàu ñaày ñuû*

*Khoâng giöõ giôùi caám Phaät Nay oâm loøng xaáu hoå*

*Roõ taâm laø Chaùnh phaùp Chæ keû trí môùi bieát.*

*Xöa ta cuøng caùc ngöôi*

*Gaàn Phaät theo Chaùnh phaùp Tín taâm trì giôùi Phaät*

*Vaø cuùng döôøng Thaùnh chuùng. Nhôø ta haønh chaùnh haïnh Ñöôïc laøm con Ñeá-thích*

*Vò trôøi ñaïi oai löïc*

*Töï bieát teân Maät Haïnh ÔÛ cung ñieän thuø thaéng*

*Chuyeån nöõ thaønh töôùng nam. Ngöôi con Caøn-thaùt-baø*

*Theo Phaät giöõ phaïm haïnh Nghe phaùp Phaät toái thöôïng Trôû laïi laøm ngöôøi haàu*

*Ta ôû trong coõi trôøi Chöa thaáy vieäc nhö vaäy. Tu trì haïnh Thanh vaên Maø sanh nhaø haï tieän Ngöôi con Caøn-thaùt-baø*

*Chòu Maät Haïnh giaùo hoùa Choã thoï sanh caùc ngöôi Chaúng phaûi ñeä töû Phaät. Caøn-thaùt-baø töû thöa: “Lôøi ngaøi noùi laø thaät Chuùng toâi vì tham duïc Ñoïa vaøo Caøn-thaùt-baø.*

*Toâi nay nguyeän tinh taán Chæ nhôù chaùnh phaùp Phaät Bieát tham duïc laø sai Ñoaïn tröø taâm tham duïc Tham bò phieàn naõo troùi Coøn maïnh hôn ma quaân. Boû phaùp Phaät chaân thaät Neân khoâng sanh coõi trôøi.*

*Ñeá-thích cuøng Phaïm vöông Ngoài trong hoäi Thieän phaùp Xem chö Thieân thaéng haïnh Qua laïi ôû coõi trôøi*

*Thaáy toâi sanh haï toäc Qua laïi ôû coõi trôøi*

*Toâi do haønh baát chaùnh*

*Neân khoâng ñöôïc thaéng quaû”. Khi aáy trôøi Maät Haïnh*

*Thöa vôùi cha Ñeá-thích:*

*“Vua cha nay neân bieát Phaät cuûa con toái thaéng Xuaát hieän ôû theá gian Kheùo haøng phuïc ma quaân Teân Thích-ca Maâu-ni*

*Ba Caøn-thaùt-baø naøy Laø con cuûa Ñöùc Phaät*

*Vì queân maát chaùnh nieäm Neân ñoïa Caøn-thaùt-baø Nhöng trong ba vò kia Moät vò khoâng chaùnh tri Hai vò theo chaùnh ñaïo*

*Thöôøng höôùng Phaät Boà-ñeà Thöïc haønh theo chaùnh phaùp Kieán thöùc cuûa Thanh vaên Khoâng coù ai hôn ñöôïc.*

*Hoï xa lìa aùi duïc*

*Ñoaïn tröø caùc phieàn naõo Chæ nhôù Phaät Theá Toân Khoâng coøn sanh caùc töôûng. Phaùp naøo chöa lieãu ngoä Caû hai ñeàu chaùnh tri*

*Seõ ñöôïc quaû baùo toát*

*Sanh leân trôøi Phaïm thieân.*

Baïch Theá Toân, khi nghe Thieân töû Maät Haïnh noùi keä xong, ñoái vôùi vieäc aáy loøng con vaãn coøn phaân vaân, cho neân con ñeán choã Phaät muoán ñích thaân thöa hoûi, mong Phaät ruû loøng thöông xoùt daïy baûo.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân suy nghó: “Thieân chuû Ñeá-thích ôû trong coõi sanh töû khoâng heà bieáng nhaùc, khoâng pheá boû, khoâng bò caáu nhieãm, neáu coù hoûi ñieàu gì laø do khoâng bieát chöù khoâng phaûi laø nhaèm ñeå quaáy nhieãu Ta. Neáu vò naøy hoûi Ta seõ traû lôøi”. Nghó nhö vaäy xong Phaät lieàn

noùi baøi keä baûo Ñeá-thích:

*Ñeá-thích nay neân bieát Choã vui trong loøng oâng Muoán hoûi nghóa lyù naøo Cöù hoûi Ta seõ noùi.*

Thieân chuû Ñeá-thích lieàn noùi keä baïch Theá Toân:

*Nay mong Phaät chaáp thuaän Nhö loøng con vui söôùng Con nay xin thöa hoûi*

*Xin Phaät haõy chæ baøy.*

Thieân chuû Ñeá-thích noùi keä xong baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, caùc haøng Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la, Caøn-thaùt-baø cuøng vôùi caùc haøng phaøm phu khaùc vì sao maø bò phieàn naõo?

Phaät daïy:

–Do thöông gheùt maø bò phieàn naõo. Naøy Thieân chuû Ñeá-thích, nhöõng haøng Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la, Caøn-thaùt-baø cho ñeán caùc chuùng sanh khaùc thöôøng hay suy nghó: “Than oâi! Töï ta ñoái vôùi ngöôøi khaùc tröôùc heát ñöøng coù xaâm haïi, cuõng ñöøng oaùn thuø, khoâng tranh giaønh choáng ñoái, khoâng kieän caùo tranh hôn thua, laïi cuõng ñöøng loâi keùo laãn nhau. Taïi sao ta laïi laøm nhöõng vieäc nhö vaäy?” Naøy Thieân chuû, nhöõng vieäc nhö theá laø do loøng thöông gheùt noåi leân neân môùi sanh ra phieàn naõo.

Ñeá-thích thöa:

–Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nhö lôøi Phaät daïy, nay con nhôø Phaät bieát ñöôïc nghóa naøy: Vì thöông gheùt neân coù phieàn naõo, phaûi ñoaïn tröø meâ laàm thì trong loøng môùi an vui.

Khi aáy Thieân chuû Ñeá-thích ñöôïc nghe Phaät daïy, hoan hyû tin vaâng, laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, phieàn naõo thöông gheùt laáy gì laøm nhaân, do ñaâu taäp khôûi, vì sao sanh ra, laáy gì laøm duyeân, do ñaâu maø coù, do ñaâu maø khoâng?

Phaät daïy:

–Naøy Thieân chuû, phieàn naõo thöông gheùt do thaân oaùn laøm nhaân, do thaân oaùn taäp khôûi, töø thaân oaùn sanh ra, laáy thaân oaùn laøm duyeân, do coù thaân oaùn maø coù phieàn naõo thöông gheùt. Neáu khoâng coù thaân oaùn

seõ khoâng coù thöông gheùt. Ñeá-thích baïch Phaät:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nhö Phaät ñaõ daïy, nay con nhôø Phaät hieåu ñöôïc nghóa naøy: Phieàn naõo thöông gheùt laáy thaân oaùn laøm nhaân. Neáu khoâng coù thaân oaùn thì cuõng khoâng coù thöông gheùt.

Laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaân oaùn nhaân ñaâu maø coù, töø ñaâu taäp khôûi, do ñaâu sanh ra, laáy gì laøm duyeân, taïi sao laïi coù, laøm sao ñeå khoâng coù?

Phaät daïy:

–Naøy Ñeá-thích, do duïc laøm nhaân, vì duïc taäp khôûi, do duïc sanh ra, do duïc maø coù thaân oaùn. Neáu khoâng coù duïc seõ khoâng coù oaùn thaân.

Ñeá-thích baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nhö Phaät ñaõ daïy, nhaân coù duïc maø coù oaùn thaân.

Laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöng duïc naøy nhaân ñaâu maø coù, do ñaâu taäp khôûi, do ñaâu phaùt sanh, laáy gì laøm duyeân, taïi sao laïi coù, laøm sao ñeå khoâng coù?

Phaät daïy:

–Naøy Ñeá-thích, duïc do nghi hoaëc maø coù, töø nghi hoaëc taäp khôûi, do nghi hoaëc sanh, nöông nghi hoaëc laøm duyeân, nhaân nghi hoaëc maø coù, neáu khoâng coù nghi hoaëc seõ khoâng coù duïc.

Ñeá-thích baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nhö Phaät ñaõ daïy, do nghi hoaëc neân coù duïc.

Laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nghi hoaëc do nhaân gì, taäp gì, sanh gì, duyeân gì maø coù nghi hoaëc naøy. Do ñaâu coù nghi hoaëc, do ñaâu khoâng coù?

Phaät baûo Ñeá-thích:

–Laáy hö voïng laøm nhaân, töø hö voïng taäp khôûi, do hö voïng phaùt sanh, nöông hö voïng laøm duyeân, do coù hö voïng neân coù nghi hoaëc, do coù nghi hoaëc neân coù duïc, do coù duïc neân coù thaân oaùn, do coù thaân oaùn neân coù thöông gheùt, do coù thöông gheùt neân môùi coù dao kieám ñaùnh nhau, toá tuïng, tranh giaønh, trong loøng sanh ra quanh co, khuùc khuyûu, lôøi noùi khoâng thaønh thaät, khôûi leân muoân ngaøn caùc thöù nghieäp xaáu,

phaùp baát thieän nhö vaäy, daãn ñeán söï taäp khôûi cuûa khoái ñaïi khoå ñöôïc tích tuï. Naøy Thieân chuû, neáu khoâng coù hö voïng thì khoâng coù nghi hoaëc, neáu khoâng coù nghi hoaëc lieàn khoâng coù tham duïc, neáu khoâng coù tham duïc lieàn khoâng coù thaân oaùn sanh ra, thaân oaùn khoâng coù thì thöông gheùt töï tröø. Vì khoâng coù thöông gheùt thì dao kieám ñaùnh nhau, toá tuïng ñaáu tranh, trong loøng quanh co khuùc khuyûu, lôøi noùi khoâng thaønh thaät, caùc thöù nghieäp xaáu, phaùp baát thieän ñeàu ñöôïc tieâu tröø; nhö theá laø toaøn boä khoái khoå lôùn ñöôïc tieâu dieät.

Ñeá-thích baïch Phaät:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nhö Phaät ñaõ daïy, nhaân meâ laàm maø coù hö voïng.

Laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, phaùp hö voïng laáy phaùp gì ñeå dieät tröø, cho ñeán caùc Bí-soâ phaûi thöïc haønh nhö theá naøo?

Phaät daïy:

–Naøy Thieân chuû, phaùp ñeå dieät tröø hö voïng laø Baùt chaùnh ñaïo. Baùt chaùnh ñaïo laø chaùnh kieán, chaùnh tö duy, chaùnh ngöõ, chaùnh nghieäp, chaùnh maïng, chaùnh tinh taán, chaùnh nieäm, chaùnh ñònh. Nhôø taùm phaùp naøy maø dieät tröø ñöôïc hö voïng. Neáu caùc Bí-soâ thöïc haønh phaùp naøy thì goïi laø thöïc haønh caùc phaùp dieät tröø hö voïng.

Ñeá-thích baïch Phaät:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Baïch Theá Toân! Phaùp dieät tröø hö voïng laø Baùt chaùnh ñaïo.

Ñeá-thích laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, phaùp dieät tröø hö voïng aáy, neáu Bí-soâ thöïc haønh ñoái vôùi Bieät giaûi thoaùt coù maáy phaùp?

Phaät daïy:

–Naøy Thieân chuû, phaùp hö voïng naøy ñoái vôùi Bieät giaûi thoaùt coù saùu phaùp. Nhöõng gì laø saùu? Ñoù laø maét thaáy saéc, tai nghe tieáng, muõi ngöûi muøi, löôõi bieát vò, thaân caûm xuùc, yù phaân bieät phaùp. Naøy Thieân chuû, maét xem saéc coù hai thöù, ñoù laø saéc neân xem vaø saéc khoâng neân xem. Saéc khoâng neân xem laø ñoái vôùi taát caû caûnh giôùi cuûa phaùp oâ nhieãm thì khoâng neân xem. Saéc neân xem laø ñoái vôùi caùc caûnh giôùi cuûa phaùp thieän thì neân quaùn saùt. Maét xem caûnh saéc laø nhö vaäy, cho ñeán yù phaân bieät phaùp cuõng nhö theá.

–Baïch Theá Toân, nay con nhôø Phaät bieát ñöôïc nghóa naøy. Nhöõng ñieàu khoâng neân xem laø neáu maét nhìn caûnh thuoäc phaùp baát thieän, heã nhìn noù lieàn taêng tröôûng phaùp oâ nhieãm, toån haïi phaùp laønh. Coøn nhöõng ñieàu neân xem laø maét thaáy caùc caûnh thuoäc phaùp thieän, heã thaáy noù lieàn taêng tröôûng phaùp thieän, laøm toån giaûm phaùp oâ nhieãm; cho ñeán yù phaân bieät phaùp traàn cuõng gioáng nhö vaäy. Baïch Theá Toân, nay con nhôø Phaät nghe ñöôïc phaùp naøy roài, maõn nguyeän sung söôùng, ñoaïn tröø nghi hoaëc.

Laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, neáu laïi coù Bí-soâ muoán ñoaïn tröø hö voïng phaûi ñoaïn bao nhieâu phaùp, haønh bao nhieâu phaùp?

Phaät daïy:

–Naøy Thieân chuû, neáu coù Bí-soâ muoán dieät tröø phaùp hö voïng caàn phaûi ñoaïn ba phaùp, haønh ba phaùp. Moät laø nghi hoaëc, hai laø mong caàu, ba laø lôøi noùi voâ nghóa. Ba phaùp naøy cuõng coù theå thöïc haønh, cuõng coù theå khoâng thöïc haønh. Noùi khoâng thöïc haønh töùc laø ñoái vôùi ba phaùp baát thieän phaûi ñoaïn tröø khoâng thöïc haønh, neáu thöïc haønh phaùp baát thieän seõ taêng tröôûng, phaùp thieän seõ toån giaûm. Coøn noùi neân thöïc haønh töùc laø ñoái vôùi ba phaùp baát thieän sieâng naêng ñoaïn tröø, nhö vaäy phaùp baát thieän ñöôïc toån giaûm, phaùp thieän ñöôïc taêng tröôûng.

Ñeá-thích baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nay con nhôø Phaät ñöôïc hieåu nghóa naøy. Ñoù laø ba phaùp nghi hoaëc, mong caàu vaø noùi lôøi voâ nghóa. Neáu thöïc haønh chuùng thì phaùp thieän bò toån giaûm, phaùp baát thieän ñöôïc taêng tröôûng. Neáu caùc Bí-soâ ñoái vôùi ba phaùp naøy sieâng naêng ñoaïn tröø thì phaùp baát thieän seõ toån giaûm, phaùp thieän ñöôïc taêng tröôûng.

Laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, neáu coù Bí-soâ thöïc haønh phaùp dieät tröø hö voïng, coù maáy loaïi thaân?

Phaät daïy:

–Naøy Thieân chuû, neáu coù Bí-soâ thöïc haønh phaùp dieät tröø hö voïng thì coù ba loaïi thaân. Ba loaïi thaân ñoù laø thaân vui thích, thaân khoå naõo vaø thaân xaû. Thaân vui thích coù hai nghóa, ñoù laø neân thöïc haønh vaø khoâng neân thöïc haønh. Neân thöïc haønh laø caùc phaùp thieän, khoâng neân

thöïc haønh laø caùc phaùp baát thieän. Thaân khoå naõo vaø thaân xaû cuõng laïi nhö vaäy.

Ñeá-thích baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nay con nhôø Phaät neân ñöôïc hieåu nghóa naøy: Neáu caùc Bí-soâ thöïc haønh phaùp dieät tröø hö voïng, ñoái vôùi thaân vui thích, thaân khoå naõo vaø thaân xaû, ba loaïi thaân naøy neân thöïc haønh theo caùc phaùp thieän, khoâng neân thöïc haønh theo caùc phaùp baát thieän.

Baáy giôø Ñeá-thích laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân söï öa muoán, söï nhôù nghó vaø saéc töôùng cuûa taát caû chuùng sanh coù gioáng nhau khoâng?

Phaät daïy:

–Chaúng gioáng nhau. Naøy Thieân vöông, taát caû chuùng sanh khoâng ñoàng moät öa muoán, khoâng ñoàng moät nhôù nghó, khoâng ñoàng moät saéc töôùng. Naøy Thieân chuû, taát caû chuùng sanh tuy moãi moãi ñeàu ôû trong caûnh giôùi cuûa mình, nhöng khoâng bieát caùc caûnh giôùi sai bieät. Vì khoâng bieát caùc caûnh giôùi sai bieät cho neân môùi ñi vaøo con ñöôøng toái taêm, trôû laïi chaáp phaùp si meâ cho ñoù laø chaân thaät. Caùc chuùng sanh aáy khoâng bieát caùc coõi muoân ngaøn sai bieät, ñieàu hoï bieát ñöôïc chæ laø caûnh giôùi toái taêm. Tuy coù hieåu bieát nhöng cuõng thöôøng ñi vaøo con ñöôøng taêm toái, chaáp chaët laáy si meâ maø cho laø chaân thaät.

Ñeá-thích baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nhö Phaät ñaõ daïy, nay con nhôø Phaät neân bieát ñöôïc nghóa naøy: Taát caû chuùng sanh khoâng ñoàng moät öa muoán, khoâng ñoàng moät nhôù nghó, khoâng ñoàng moät saéc töôùng. Do vì caùc chuùng sanh aáy khoâng bieát söï sai bieät cho neân môùi chaáp söï si aùm cho laø chaân thaät.

Baáy giôø Ñeá-thích laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, coù phaûi taát caû Sa-moân, Baø-la-moân ñeàu ñaït ñöôïc phaïm haïnh thanh tònh hoaøn toaøn khoâng?

Phaät daïy:

–Chaúng phaûi nhö vaäy. Ñieàu naøy coù hai nghóa. Naøy Thieân chuû, neáu caùc Sa-moân, Baø-la-moân naøo khoâng theå taän tröø aùi duïc, chaéc chaén khoâng theå naøo ñaït ñöôïc phaïm haïnh thanh tònh hoaøn toaøn. Coøn neáu Sa-moân, Baø-la-moân naøo coù theå ñoaïn tröø ñöôïc aùi duïc, lieàn chöùng

ñöôïc taâm voâ thöôïng giaûi thoaùt, taâm chaùnh giaûi thoaùt, keû aáy môùi goïi laø ñaït ñöôïc phaïm haïnh thanh tònh.

Ñeá-thích baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nhö lôøi Phaät daïy, nay con nhôø Phaät hieåu ñöôïc nghóa naøy: Neáu caùc Sa-moân, Baø-la-moân khoâng theå taän tröø aùi duïc, keû aáy quyeát ñònh khoâng theå ñaït ñöôïc phaïm haïnh thanh tònh hoaøn toaøn. Coøn neáu caùc Sa-moân, Baø-la-moân naøo ñaõ taän tröø ñöôïc aùi duïc thì quyeát ñònh ñaït ñöôïc taâm voâ thöôïng giaûi thoaùt, taâm chaùnh giaûi thoaùt, keû aáy môùi goïi laø ñaït ñöôïc phaïm haïnh thanh tònh hoaøn toaøn.

Baáy giôø Ñeá-thích laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nay con phaûi laøm sao ñeå vónh vieãn xa lìa beänh cuûa caùc kieán chaáp, laøm sao cho noù khoâng coøn sanh ra nöõa? Beänh cuûa caùc kieán chaáp aáy töø taâm thöùc sanh ra, vaäy taâm thöùc naøy cuûa con laïi phaûi laøm theá naøo? Con tuy hoûi Phaät veà yù nghóa caùc thöù nhöng taïi sao con vaãn khoâng theå ñaït ñöôïc Thaùnh quaû, ñöôïc quaû ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cuûa Phaät Nhö Lai? Cuùi mong Ñöùc Theá Toân vì con ñoaïn tröø nghi hoaëc laø nguoàn goác cuûa caên beänh kieán chaáp.

Phaät daïy:

–Naøy Thieân chuû, oâng coù bieát khoâng, luùc tröôùc ñoù coù Sa-moân, Baø-la-moân cuõng hoûi veà yù nghóa naøy.

Ñeá-thích baïch Phaät:

–Nay con nhôù laïi trong moät thôøi coù chö Thieân vôùi ñaïi oai löïc nhoùm hoïp ôû hoäi Thieän phaùp taïi cung trôøi Ñao-lôïi.

Khi aáy, trong hoäi coù caùc trôøi ngöôøi khoâng bieát phaùp muoán mau thaønh Phaät. Vì coù yù nhö vaäy neân hoï ñaõ baïch vôùi Theá Toân. Theá Toân quaùn saùt thaáy hoï laø nhöõng ngöôøi ngu si cho neân ñaõ khoâng thoï kyù cho hoï. Chö Thieân aáy vì khoâng ñöôïc maõn nguyeän, taâm coù sai bieät, neân töø choã ngoài ñöùng daäy, moãi ngöôøi ñeàu trôû veà choã ôû cuûa mình. Choã ôû cuûa hoï chaúng hieän ra neân lieàn bò ñoïa laïc. Luùc ñoù chö Thieân aáy vì bò ñoïa laïc neân heát söùc sôï haõi, taâm sanh nghi hoaëc, ai cuõng nghó nhö vaày: “Choã ôû cuûa mình khoâng hieän ra, chaéc chaén phaûi bò ñoïa laïc. Neáu ta thaáy ñöôïc vò Sa-moân, Baø-la-moân naøo thì phaûi ñeán ñeå thöa hoûi: “Ngaøi coù phaûi laø Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc khoâng?” Baáy giôø caùc vò trôøi kia, coù ngöôøi thaáy con moät mình ñi kinh

haønh, lieàn ñeán choã con hoûi:

–Nhaân giaû, ngaøi laø ai? Con ñaùp:

–Toâi laø Thieân chuû Ñeá-thích.

Khi aáy caùc vò trôøi aáy trong loøng raát khoå naõo, thöa:

–Thieân chuû, haù ngaøi khoâng thaáy toâi ñang bò khoå naõo sao? Vì toâi höôùng ñeán Phaät ñeå hoûi phaùp nhöng khoâng theå hoûi ñöôïc, muoán quy y maø khoâng quy y ñöôïc, vì coù taâm sai bieät neân ñaõ trôû veà choã ôû cuûa mình, nhöng choã ôû cuûa mình laïi chaúng hieän ra, bieát chaéc mình ñaõ bò ñoïa laïc cho neân khoå naõo, mong ñöôïc cöùu hoä. Thieân chuû, keå töø ngaøy hoâm nay, toâi theä nguyeän quy y Phaät laøm ñeä töû Thanh vaên.

Khi aáy con lieàn noùi keä ñaùp vò thieân kia:

*Caùc ngöôi khôûi nieäm taø Noùi ra lôøi baát chaùnh Taâm sai bieät caàu Phaät Do ñoù chòu khoå maõi.*

*Hoaëc thaáy vò Sa-moân Vaø caùc Baø-la-moân*

*Kinh haønh lieàn thöa hoûi: “Ngaøi laø chaùnh giaùc chaêng? Neáu laø baäc chaùnh giaùc*

*Con quy y cuùng döôøng”. Con lieàn hoûi vò kia*

*Laøm sao ñeå cuùng döôøng Hoûi roài khoâng theå bieát Chaùnh ñaïo Phaät nhö thaät. Khi aáy Thieân chuùng aáy Nhöõng duïc voïng trong loøng Taâm vaø taâm sôû phaùp*

*Nghi hoaëc neân phaân bieät. Con bieát taâm phaùp hoï Nhö Theá Toân ñaõ daïy*

*Con ñaõ noùi vôùi hoï ÔÛ trong ba coõi naøy*

*Chæ coù Phaät Theá Toân Laø Ñaïi Sö theá gian Haøng phuïc ñaïi ma quaân Ñoä caùc loaøi höõu tình Ñeán bôø giaùc Nieát-baøn Nhö Lai Ñaïi Giaùc Toân*

*ÔÛ thieân thöôïng, nhaân gian Khoâng coù ai baèng Ngaøi.*

*Ñaïi Tröôïng Phu voâ uùy Kheùo ñoaïn beänh tham aùi. Nhö Lai Ñaïi Nhaät Toân Nay oâng haõy ñaûnh leã.*

Khi Thieân chuû Ñeá-thích noùi vieäc aáy xong, Phaät laïi baûo:

–Naøy Thieân chuû, oâng coù theå bieát ñöôïc vieäc quaù khöù aáy, ñoù laø lôïi phaân bieät vaø lôïi vui thích.

Ñeá-thích baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nay con nhôù laïi thuôû xöa, chö Thieân vaø A-tu-la cuøng ñaùnh nhau, thieân nhaân thaéng traän, A-tu-la baïi traän. Con suy nghó nhö vaày: “Nhöõng ñieàu vui thích cuûa thieân nhaân vaø cuûa A-tu-la, nay con moät mình ñöôïc söï vui thích, do ñöôïc caùi lôïi vui thích nhö vaäy, thì trong suoát cuoäc ñôøi naøy caàn phaûi tranh giaønh, ñao binh cheùm gieát laãn nhau, ñoù goïi laø lôïi ích cuûa söï vui thích. Coøn lôïi phaân bieät laø suoát caû ñôøi naøy khoâng tranh giaønh cho ñeán vieäc duøng ñao binh taøn haïi laãn nhau, ñoù laø lôïi ích cuûa söï phaân bieät”.

Ñeá-thích laïi thöa:

–Baïch Theá Toân, nay con nhôø Phaät nghe ñöôïc Chaùnh phaùp naøy, laïi caøng theâm tin töôûng saâu saéc, phaùt khôûi haïnh nguyeän. Nguyeän cho con sau khi maïng chung, neáu sanh ôû nhaân gian thì ñöôïc sanh vaøo nhaø giaøu coù, sang troïng, tieàn baïc luùa thoùc voâ keå, chöùa nhieàu chaâu baùu, xe coä ñaày ñuû, quyeán thuoäc ñoâng ñuùc, ñuû moïi thöù chaúng thieáu vaät gì. Nguyeän cho con seõ sanh vaøo nhaø giaøu coù nhö vaäy, ôû trong thai cuûa trí tueä, thaân theå troøn ñaày, saéc töôùng ñeïp ñeõ, aên moùn thöôïng vò, giaøu sang töï taïi, thoï maïng laâu daøi, phaùt taâm chaùnh tín theo Phaät xuaát gia, caïo boû raâu toùc maëc aùo ca-sa laøm Bí-soâ, thöôøng giöõ phaïm haïnh khoâng

coù thieáu soùt sai phaïm, chöùng quaû Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, cho ñeán ñaït ñöôïc bieân vöïc taän cuøng cuûa söï khoå. Baïch Theá Toân, con laïi nghe noùi coù coõi trôøi Saéc cöùu caùnh, mong cho con khi maïng chung ôû nhaân gian ñöôïc sanh leân coõi trôøi aáy.

Phaät daïy:

–Naøy Thieân chuû, laønh thay, laønh thay! Naøy Thieân chuû, nhö lôøi nguyeän cuûa oâng, do nhaân duyeân gì maø coù ñöôïc söï chöùng quaû thuø thaéng aáy?

Ñeá-thích baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, con khoâng coù nguyeân nhaân gì ñaëc bieät, chæ nhôø theo Phaät nghe Chaùnh phaùp maø phaùt khôûi ñöùc tin saâu xa, nhôø nguyeän löïc aáy maø chöùng ñöôïc quaû nhö vaäy. Baïch Theá Toân, nay con ôû trong hoäi naøy ñöôïc nghe Chaùnh phaùp, nhôø phaùp löïc aáy neân ñöôïc taêng tröôûng trí tueä, laïi ñöôïc taêng theâm tuoåi thoï.

Khi aáy Ñeá-thích phaùt lôøi nguyeän aáy xong, lieàn xa lìa moïi thöù caáu nhieãm, ñöôïc phaùp nhaõn thanh tònh, ñoàng thôøi coù taùm vaïn ngöôøi, trôøi cuõng ñöôïc phaùp nhaõn thanh tònh. Baáy giôø Thieân vöông Ñeá-thích nghe phaùp, thaáy phaùp, coù theå thoâng toû an truï vöõng chaéc nôi phaùp, ñoaïn caùc nghi hoaëc. Chöùng nhö vaäy xong, oâng lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch vai aùo beân phaûi, chaép tay ñaûnh leã baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, con ñaõ ñöôïc giaûi thoaùt! Con ñaõ ñöôïc giaûi thoaùt! Keå töø hoâm nay cho ñeán troïn ñôøi con xin quy y Phaät, Phaùp vaø Taêng, thoï trì giôùi Öu-baø-taéc.

Baáy giôø Thieân chuû Ñeá-thích ñang ôû tröôùc Ñöùc Phaät quay laïi noùi vôùi vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát:

–Nhôø oâng maø ngaøy nay ta ñöôïc hoan hyû, lôïi laïc vaø nhieàu ngöôøi cuõng ñöôïc lôïi ích. Nhôø oâng ñaõ ñeán tröôùc duøng aâm thanh vi dieäu naøy cuùng döôøng Phaät khieán cho chuùng ta ñöôïc nghe phaùp, chöùng quaû. Chôø ta trôû veà cung seõ khieán cho oâng ñöôïc maõn nguyeän.

Khi aáy, Thieân chuû Ñeá-thích laïi baûo chuùng chö Thieân ôû coõi Ñao-lôïi:

–Naøy caùc Nhaân giaû, caùc oâng haõy duøng phaïm aâm, ba laàn xin quy y Ñöùc Phaät. Vì sao nhö vaäy? Vì nay Ñöùc Phaät Theá Toân ñaõ ñaéc Phaïm truï, tòch tónh, Nieát-baøn.

Baáy giôø Thieân chuùng ñi theo Ñeá-thích, ñeàu nhieãu quanh choã

Phaät ba voøng ñaàu maët laïy saùt chaân Phaät, ñöùng tröôùc Ñöùc Phaät, ñoàng caát tieáng phaïm aâm, ba laàn quy y Phaät:

–Na moâ na maïc, taùt ña taùt muoäi, baø nga phaï ñeá, ñaùt tha nga ña da, a ra ha ñeá, tam mieäu tam moät ñaø daõ (Thaønh kính ñaûnh leã Baäc Nhaát Thieát Trí, Theá Toân, A-la-haùn, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc).

Thieân chuû Ñeá-thích vaø chuùng chö Thieân aáy ba laàn quy y Phaät xong lieàn cuøng vôùi vöông töû Caøn-thaùt-baø Nguõ Keát... bieán maát khoûi hoäi chuùng, trôû veà coõi trôøi.

Baáy giôø Ñaïi Phaïm thieân vöông, chuû coõi Ta-baø, ngaøy ñaõ qua, ñeâm ñeán, ñi tôùi choã Phaät, thaân phaùt ra aùnh saùng röïc rôõ, chieáu saùng hang Ñeá-thích, ñeán tröôùc Ñöùc Phaät, laïy döôùi hai chaân Ngaøi, chaép tay ñaûnh leã, noùi keä:

*Ñeá-thích ñöôïc nhieàu lôïi*

*Theo Phaät hoûi Chaùnh phaùp Phaät duøng vi dieäu aâm Ñoaïn tröø heát meâ laàm.*

Noùi keä xong, Phaïm vöông baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, khi Phaät noùi Chaùnh phaùp, Thieân chuû Ñeá-thích xa lìa moïi thöù caáu nhieãm, ñöôïc con maét phaùp thanh tònh, taùm vaïn trôøi ngöôøi cuõng ñöôïc con maét phaùp thanh tònh.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy!

Khi aáy Ñaïi Phaïm thieân vöông, chuû coõi Ta-baø, nghe Phaät noùi xong, hoan hyû tin vaâng, laïy döôùi chaân Phaät roài aån thaân bieán maát, trôû veà coõi trôøi.

Baáy giôø, luùc ñeâm vöøa taøn, Ñöùc Theá Toân, ñeán choã chuùng Bí-soâ, ñi voøng quanh roài an toïa, baûo caùc Bí-soâ:

–Ngaøy ñaõ qua, khoaûng nöûa ñeâm, Ñaïi Phaïm thieân vöông, chuû coõi Ta-baø ñi ñeán choã Ta, laïy döôùi chaân xong, chaép tay cung kính noùi keä:

*Ñeá-thích ñöôïc nhieàu lôïi Theo Phaät hoûi Chaùnh phaùp Phaät duøng vi dieäu aâm Ñoaïn tröø heát meâ laàm.*

Laïi noùi vôùi Ta: “Thieân chuû Ñeá-thích khi nghe Chaùnh phaùp, ñöôïc maét phaùp thanh tònh, vaø taùm vaïn trôøi ngöôøi cuõng ñöôïc maét phaùp thanh tònh”.

Ta lieàn noùi: “Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy!”

Khi aáy Phaïm vöông nghe lôøi Ta noùi hoan hyû tin vaâng, laïy döôùi chaân Ta roài aån thaân bieán maát, trôû veà coõi trôøi.

Baáy giôø caùc Bí-soâ nghe Phaät noùi phaùp naøy xong, thaûy ñeàu hoan hyû, laïy Phaät lui ra.



**SOÁ 16**

# PHAÄT NOÙI KINH THI-CA-LA-VIEÄT LAÏY SAÙU PHÖÔNG

*Haùn dòch: Ñôøi Haäu Haùn, Sa-moân An Theá Cao.*

**P**haät ôû trong nuùi Keâ thuoäc thaønh Vöông xaù.

Baáy giôø, coù vò con trai Tröôûng giaû teân Thi-ca-la-vieät, saùng sôùm daäy, taém röûa chaûi ñaàu, maëc aùo ñeïp, höôùng veà phöông Ñoâng laïy boán laïy, phöông Nam laïy boán laïy, phöông Taây laïy boán laïy, phöông Baéc laïy boán laïy, ngaång leân trôøi laïy boán laïy, cuùi xuoáng ñaát laïy boán laïy. Phaät ñi vaøo thaønh khaát thöïc, töø xa troâng thaáy nhö vaäy, lieàn ñi ñeán nhaø vò aáy ñeå hoûi lyù do:

–Taïi sao anh laïi laïy saùu phöông? Vieäc naøy töông öùng vôùi phaùp

gì?

Thi-ca-la-vieät thöa:

–Khi cha con coøn soáng daïy con laïy saùu phöông. Con chaúng bieát

töông öùng vôùi phaùp gì. Nay cha con ñaõ maát, con khoâng daùm traùi leänh.

Phaät daïy:

–Cha anh daïy anh laïy saùu phöông khoâng phaûi duøng thaân leã baùi. Thi-ca-la-vieät lieàn quyø xuoáng baïch Phaät:

–Cuùi mong Phaät giaûi thích yù nghóa cuûa söï laïy saùu phöông naøy cho con.

Phaät daïy:

–Haõy laéng nghe vaø ghi nhôù. Tröôûng giaû laø ngöôøi thoâng minh trí tueä neáu coù theå giöõ gìn boán giôùi khoâng coù vi phaïm thì ñôøi naøy ñöôïc moïi ngöôøi kính neå, ñôøi sau ñöôïc sanh leân trôøi:

1. Khoâng gieát haïi quaàn sanh.
2. Khoâng troäm caép.
3. Khoâng laáy vôï ngöôøi.
4. Khoâng noùi doái, noùi hai löôõi, taâm duïc, tham daâm, saân haän, ngu si, phaûi töï kieàm cheá ñöøng coù nghe theo.

Neáu khoâng töï kieàm cheá boán söï vieäc naøy thì tieáng xaáu ngaøy moät taêng, nhö maët traêng ñaõ laën, aùnh saùng maát ñi thaønh toái taêm. Coøn ai töï kieàm cheá ñöôïc vieäc aùc naøy thì nhö maët traêng luùc môùi moïc, aùnh saùng caøng luùc caøng toû, cho ñeán ngaøy raèm laø luùc maët traêng troøn ñaày nhaát.

Phaät daïy:

–Laïi coù saùu vieäc laøm cho tieàn taøi moãi ngaøy moät hao giaûm:

1. Thích uoáng röôïu.
2. Thích côø baïc.
3. Thích nguû sôùm daäy treã.
4. Thích môøi khaùch vaø cuõng muoán ñöôïc ngöôøi ta môøi laïi.
5. Muoán keát thaân cuøng vôùi aùc tri thöùc.
6. Kieâu maïn khinh ngöôøi.

Phaïm boán vieäc aùc ôû treân vaø laïi laøm saùu vieäc naøy seõ phöông haïi ñeán haïnh laønh, cuõng nhö khoâng ích lôïi trong vaán ñeà sinh keá, khieán cho tieàn baïc ngaøy moät hao giaûm, thì vieäc leã baùi saùu phöông coù ích lôïi gì.

Phaät daïy:

–AÙc tri thöùc coù boán haïng:

1. Beân trong coù taâm oaùn thuø, beân ngoaøi giaû laøm tri thöùc.
2. Ñoái vôùi ngöôøi tröôùc maët thì noùi toát sau löng thì noùi xaáu.
3. Khi baïn coù vieäc caàn caáp, tröôùc maët baïn thì toû ra saàu khoå, sau löng thì aáp uû vui möøng.
4. Beân ngoaøi nhö thaân laém, nhöng beân trong laïi möu oaùn.

–Thieän tri thöùc cuõng coù boán haïng:

1. Beân ngoaøi nhö oan gia, beân trong laïi coù loøng nhaân haäu.
2. Tröôùc maët ngöôøi thì thaúng thaén can ngaên, beân ngoaøi thì ñeà cao vieäc toát cuûa ngöôøi.
3. Gaëp khi beänh hoaïn, keû quan quyeàn laøm cho baïn lo aâu sôï seät thì tìm caùch giuùp ñôõ hoùa giaûi.
4. Thaáy baïn ngheøo tuùng cuõng khoâng boû rôi, thöôøng nghó caùch tìm phöông tieän muoán cho ñöôïc giaøu coù.

thaân.

–AÙc tri thöùc cuõng coù boán haïng:

1. Khoù can giaùn, khoù daïy doã laøm ñieàu thieän, cuøng keû aùc laøm
2. Duø coù daïy baûo cuõng khoâng thích nghe vì laøm baïn vôùi keû

uoáng röôïu cho neân thích hôïp vôùi ngöôøi nghieän röôïu.

1. Duø coù daïy baûo thì baûo thuû, laïi coøn gaây nhieàu chuyeän.
2. Daïy baûo laøm baïn vôùi keû hieàn nhöng laïi quen thaân vôùi baïn beø côø baïc.

–Thieän tri thöùc cuõng coù boán haïng:

1. Thaáy ngöôøi baàn cuøng ñoùi raùch thì giuùp cho sinh soáng.
2. Khoâng tranh hôn thua vôùi ngöôøi.
3. Thöôøng hay thaêm vieáng.
4. Ñi ñöùng luoân luoân töôûng nhôù.

–Thieän tri thöùc laïi coù boán haïng:

1. Bò quan laïi baét bôù thì ñem veà che giaáu, chôø sau seõ giaûi quyeát.
2. Coù taät beänh, oám ñau thì ñem veà nuoâi döôõng, chaêm soùc.
3. Nhaän bieát baïn coù söï cheát choùc thì lo vieäc choân caát.
4. Neáu bieát baïn ñaõ cheát, laïi nghó töôûng ñeán gia ñình baïn.

–Thieän tri thöùc laïi coù boán haïng:

1. Baïn muoán tranh giaønh, ñaáu ñaù thì ngaên caûn.
2. Baïn muoán theo keû aùc tri thöùc thì khuyeân can ñöøng theo.
3. Baïn khoâng muoán laøm aên thì khuyeân baûo lo laøm aên.
4. Baïn khoâng thích theo ñaïo phaùp thì daïy baûo laøm cho coù nieàm tin, vui veû.

–AÙc tri thöùc laïi coù boán haïng:

1. Bò xaâm phaïm ít maø saân haän nhieàu.
2. Khi coù vieäc gaáp ruùt nhôø caäy thì khoâng chòu laøm.
3. Thaáy ngöôøi khi coù vieäc nguy caáp thì boû troán.
4. Thaáy ngöôøi cheát choùc thì boû ñi khoâng quan taâm. Phaät daïy:

–Haõy choïn ngöôøi toát ñeå theo, keû aùc ñeå traùnh. Ta nhôø laøm baïn vôùi thieän tri thöùc maø töï mình ñöôïc thaønh Phaät.

Phaät daïy:

* Laïy veà phöông Ñoâng, yù nghóa laø:

–Con thôø cha meï phaûi coù naêm vieäc:

1. Phaûi nhôù lo laøm aên.
2. Phaûi daäy sôùm ñeå sai baûo ngöôøi giuùp vieäc ñuùng giôø côm nöôùc.
3. Ñöøng ñeå cha meï lo aâu.
4. Phaûi nghó ñeán coâng ôn cuûa cha meï.
5. Cha meï beänh taät thì phaûi lo laéng tìm thaày thuoác trò lieäu.

–Cha meï ñoái vôùi con cuõng coù naêm vieäc:

1. Phaûi nhôù khieán cho con boû aùc theo thieän.
2. Daïy cho con chaêm lo hoïc haønh.
3. Daïy cho con trì kinh giöõ giôùi.
4. Phaûi bieát lo döïng vôï gaû choàng cho con.
5. Trong nhaø coù cuûa caûi gì phaûi ñeå cho con.

* Laïy veà phöông Nam, coù yù nghóa laø:

–Ñeä töû thôø thaày phaûi coù naêm vieäc:

1. Phaûi cung kính taùn thaùn.
2. Phaûi nhôù ôn thaày.
3. Phaûi nghe theo lôøi thaày daïy.
4. Nhôù nghó khoâng nhaøm chaùn.
5. Neân heát loøng theo vaø khen ngôïi thaày.

–Thaày daïy ñeä töû cuõng coù naêm vieäc:

1. Phaûi laøm cho mau hieåu bieát.
2. Haõy laøm cho ñeä töû mình hôn ñeä töû ngöôøi khaùc.
3. Muoán laøm cho ñieàu ñaõ bieát nhôù maõi khoâng queân.
4. Caùc hoaøi nghi ñeàu giaûng giaûi.
5. Muoán khieán ñeä töû trí tueä hôn thaày.

* Laïy veà phöông Taây, coù yù nghóa laø:

–Vôï thôø choàng phaûi coù naêm vieäc:

1. Choàng ñi ñaâu veà phaûi ñöùng daäy ngheânh tieáp.
2. Khi choàng ñi khoûi phaûi lo moïi vieäc naáu nöôùng, queùt doïn chôø choàng veà.
3. Khoâng ñöôïc coù loøng daâm duïc vôùi ngöôøi khaùc, choàng coù traùch maéng cuõng khoâng ñöôïc coù thaùi ñoä traùch maéng laïi.
4. Haõy laøm theo lôøi choàng raên daïy, coù nhaët ñöôïc vaät gì cuõng khoâng ñöôïc che giaáu.
5. Khi choàng nguû nghæ, phaûi lo saép xeáp xong roài môùi nguû.

–Choàng ñoái vôùi vôï cuõng coù naêm ñieàu:

1. Ñi ñaâu phaûi cho vôï bieát.
2. Vieäc aên uoáng ñuùng giôø, cung caáp aùo quaàn cho vôï.
3. Phaûi cung caáp vaøng baïc chaâu baùu.
4. Nhöõng vaät ôû trong nhaø nhieàu ít ñeàu phaûi giao phoù cho vôï.
5. Khoâng ñöôïc ngoaïi tình, baèng caùch nuoâi döôõng, haàu haï, chuyeån taøi saûn.

* Laïy phöông Baéc laø mình ñoái vôùi ngöôøi thaân thuoäc baèng höõu coù naêm vieäc:

1. Thaáy laøm vieäc aùc thì rieâng ñeán choã vaéng maø can giaùn, khuyeân ngaên.
2. Thaáy vieäc nguy caáp duø raát nhoû cuõng mau chaïy ñeán cöùu giuùp.
3. Coù vieäc noùi rieâng, khoâng ñöôïc noùi cho ngöôøi khaùc nghe.
4. Phaûi kính meán khen ngôïi nhau.
5. Coù vaät toát duø nhieàu, duø ít cuõng neân phaân chia cho nhau.

* Laïy döôùi ñaát coù nghóa laø:

–Chuû ñoái vôùi ngöôøi giuùp vieäc phaûi coù naêm vieäc:

1. Phaûi ñuùng giôø cho aên uoáng vaø cho quaàn aùo.
2. Khi bò beänh hoaïn phaûi goïi thaày thuoác ñeán ñieàu trò.
3. Khoâng ñöôïc ñaùnh ñaäp.
4. Hoï coù cuûa rieâng thì khoâng ñöôïc chieám ñoaït.
5. Nhöõng vaät phaân chia phaûi phaân chia ñoàng ñeàu.

–Toâi tôù ñoái vôùi chuû cuõng coù naêm vieäc:

1. Phaûi lo daäy sôùm, ñöøng ñeå chuû nhaø goïi.
2. Khi laøm vieäc phaûi heát loøng.
3. Phaûi thöông tieác ñoà vaät cuûa chuû, khoâng ñöôïc vöùt boû cho ngöôøi khaùc.
4. Chuû nhaø ñi veà phaûi ñöa röôùc.
5. Phaûi khen ngôïi ñieàu hay, khoâng ñöôïc noùi ñieàu xaáu cuûa chuû.

* Höôùng leân trôøi leã baùi coù nghóa laø ngöôøi phuïng söï caùc baäc Sa- moân, Ñaïo só caàn laøm naêm vieäc:

1. Höôùng ñeán caùc vò aáy vôùi thieän taâm.
2. Choïn lôøi hay maø noùi.
3. Laáy thaân cung kính.
4. Phaûi quyeán luyeán haâm moä.
5. Sa-moân, Ñaïo só laø baäc thieän só trong loaøi ngöôøi, phaûi cung

kính, thôø phuïng, thöa hoûi veà phöông caùch ñeå thoaùt khoûi noãi khoå nôi cuoäc ñôøi.

–Sa-moân, Ñaïo só coù saùu ñieàu nhôù nghó ñeán phaøm nhaân:

1. Daïy hoï boá thí, khoâng ñöôïc tham lam keo kieät.
2. Daïy cho hoï trì giôùi, khoâng ñöôïc phaïm saéc duïc.
3. Daïy cho hoï nhaãn nhuïc, khoâng ñöôïc giaän hôøn.
4. Daïy cho hoï tinh taán, khoâng ñöôïc kieâu maïn, löôøi bieáng.
5. Daïy cho hoï nhaát taâm, khoâng ñöôïc buoâng lung.
6. Daïy cho hoï söï hieåu bieát, trí tueä khoâng ñöôïc ngu si.

Sa-moân, Ñaïo só daïy anh boû aùc laøm laønh, khai thò con ñöôøng chaùnh ñaïo, ôn aáy lôùn hôn cha meï. Haõy laøm nhö vaäy, xem nhö luùc cha anh coøn soáng daïy anh laïy saùu phöông, lo gì maø khoâng phuù quyù.

Thi-ca-la-vieät lieàn thoï naêm giôùi, laøm leã lui ra. Phaät noùi baøi keä:

*Gaø gaùy caàn daäy sôùm Xuoáng giöôøng vaän y phuïc Suùc mieäng ñeå taâm tònh Hai tay daâng höông hoa. Phaät cao hôn chö Thieân Quyû thaàn khoâng bì kòp Cuùi ñaàu nhieãu thaùp chuøa*

*Voøng tay laïy möôøi phöông. Hieàn giaû khoâng tinh taán Gioáng nhö caây khoâng reã Reã ñöùt caønh laù khoâ*

*Khi naøo môùi lieàn ñöôïc. Ngöôøi haùi hoa giöõa ngaøy Hoa töôi ñöôïc bao laâu Phoùng taâm töï buoâng yù Maïng qua roài noùi gì.*

*Ngöôøi phaûi nghó voâ thöôøng Noù ñeán khoâng heïn tröôùc Phaïm loãi khoâng töï bieát Maïng qua vì töï khinh.*

*Nay phaûi vaøo Neâ-leâ Khi naøo môùi ra ñöôïc Hieàn giaû nghe lôøi Phaät Trì giôùi chôù coù nghi.*

*Phaät nhö caây hoa toát Ai maø chaúng meán yeâu*

*Nôi nôi nghe tieáng Ngaøi Taát caû ñeàu hoan hyû.*

*Khi ta ñöôïc quaû Phaät*

*Mong ñöôïc nhö Phaùp vöông Vöôït qua ñöôøng sanh töû*

*Taát caû ñöôïc giaûi thoaùt. Taâm nöông theo giôùi ñöùc Phöôùc baùo thöôøng theo ta Phaùp thieän nay lôùn daàn Troïn xa ba neûo aùc.*

*Giôùi tröø heát lo sôï Phöôùc ñöùc ba coõi quyù Quyû thaàn taø ñoäc haïi*

*Khoâng phaïm ngöôøi coù giôùi. Ñoïa theá tuïc khoå ñau*

*Maïng nhanh nhö ñieän chôùp Giaø, beänh, cheát ñeán ngay Chaúng keå laø haøo quyù.*

*Chaúng ai ñeå nöông töïa Khoâng choã naøo troán ñöôïc Phöôùc trôøi coøn phaûi heát Maïng ngöôøi haù daøi laâu. ÔÛ nhaø cuûa cha meï*

*Thí nhö ngöôøi khaùch troï Maïng tröôùc thoï ñaõ heát Boû cuõ thoï thaân môùi.*

*Taát caû do haønh ñoäng Xoay vaàn nhö baùnh xe Khôûi dieät theo toäi phöôùc*

*Sanh töû möôøi hai nhaân. Hieän thaân khoâng thaùc loaïn Teá ñoä khaép moïi ngöôøi Thöông chuùng rôi ñöôøng taø Troâi giaït nôi vöïc thaúm.*

*Sieâng naêng duøng saùu ñoä Tu haønh ñaït nhö nhieân Cho neân cuùi ñaàu laïy*

*Qui maïng Thieân Trung Thieân. Thaân ngöôøi ñaõ khoù ñöôïc Ñöôïc thaân laïi tham duïc*

*YÙ thöùc ñoái tham daâm*

*Thoï, töôûng khoâng nhaøm chaùn. Döï bò ôû ñôøi sau*

*Hoan hyû ñeán ñòa nguïc Saùu tình ñaõ ñaày ñuû*

*Töï mình chòu khoå ñau. Taát caû phaûi chaùnh taâm Ba ñôøi thaàn thöùc toát Khoâng tham ñaém taùm naïn*

*Tuøy haïnh sanh möôøi phöông. Sanh ñaâu cuõng tinh taán*

*Saùu ñoä laø caây caàu*

*Tueä roäng lôùn khuyeân raên Taát caû nhôø trí Phaät.*



**SOÁ 17**

# PHAÄT NOÙI KINH CON TRAI CUÛA THIEÄN SANH

*Haùn dòch: Ñôøi Taây Taán, Sa-moân Chi Phaùp Ñoä.*

**N**ghe nhö vaày:

Moät thôøi Baäc Chuùng Höïu (Theá Toân) du hoùa taïi nuùi Kyø-xaø-quaät, thuoäc thaønh La-duyeät-kyø (Vöông xaù). Baáy giôø cö só Thieän Sanh bò beänh nguy caáp, cho goïi con trai ñeán baûo:

–Sau khi cha maát, con phaûi höôùng veà saùu phöông maø leã baùi.

Ngay ngaøy hoâm sau cö só Thieän Sanh qua ñôøi. Ngöôøi con beøn cung kính lo vieäc choân caát, cuùng döôøng tang söï xong, lieàn daäy sôùm, taém röûa, maëc aùo môùi, ñöùng treân bôø soâng leã baùi saùu phöông, noùi:

–Toâi cung kính nhöõng chuùng sanh ôû phöông Ñoâng, nhöõng chuùng sanh aáy cuõng leã baùi cung kính toâi.

Giaùp voøng caùc phöông Nam, phöông Taây, phöông Baéc, phöông Treân vaø phöông Döôùi, phöông naøo cuõng noùi nhö vaäy.

Khi aáy, vaøo buoåi saùng sôùm, Ñöùc Phaät ñaép y, oâm baùt vöøa muoán vaøo thaønh thì thaáy con trai cuûa cö só Thieän Sanh ñöùng treân bôø soâng leã baùi saùu phöông, noùi nhö vaäy. Baäc Chuùng Höïu lieàn ñeán ñoù, hoûi:

–Naøy con oâng cö só, anh nghe ai noùi maø laïi daäy sôùm, taém röûa, maëc aùo môùi, ñöùng treân bôø baùi yeát saùu phöông, töï noùi leân lôøi cung kính leã baùi? Laïy caùc phöông xong laïi taém, anh cung kính vò phaùp sö naøo vaäy, naøy Thieän Sanh töû?

Ngöôøi con trai cuûa Thieän Sanh thöa:

–Tröôùc khi cha con saép maát coù daïy nhö vaäy, cho neân con laøm

theo, chöù khoâng nghe theo thaày naøo caû.

Baäc Chuùng Höïu baûo:

–Naøy con oâng cö só, lôøi noùi cuûa cha anh khoâng phaûi laø saùu phöông naøy. Daãu anh muoán saùng sôùm, ngoài leã baùi saùu phöông, nhöng coù haønh vi xaáu aùc, caáu ueá cuûa boán vieäc khoâng theå saùm hoái thì khi thaân naøy cheát tinh thaàn seõ sanh vaøo trong coõi aùc nhö ñòa nguïc. Phaøm con ngöôøi vì boán vieäc naøy maø bò lao khoå, anh caàn phaûi bieát roõ. Nhöõng gì laø boán?

1. Ham thích saùt sanh.
2. Ham thích troäm caép.
3. Taø haïnh daâm duïc.
4. Thích noùi doái.

Phaät noùi keä tuïng veà yù nghóa treân:

*Saùt sanh cuøng troäm caép. Löøa doái vaø noùi laùo.*

*Chaïy theo vôï ngöôøi khaùc Ngöôøi trí khoâng khen ngôïi.*

Laïi nöõa, naøy con oâng cö só, coù boán vieäc ñöa ñeán neûo aùc. Nhöõng gì laø boán?

1. Tham duïc.
2. Giaän döõ.
3. Si meâ.
4. Sôï haõi.

Phaät ñoïc baøi tuïng noùi leân yù nghóa treân:

*Coù duïc, saân, si, sôï*

*Khoâng laõnh thoï Chaùnh phaùp Do ñoù tieáng xaáu xa*

*Nhö traêng khuyeát khoâng troøn. Khoâng duïc, saân, si, sôï*

*Laïi thöøa laõnh Chaùnh phaùp Do ñoù danh tieáng thôm Nhö vaàng traêng troøn ñaày.*

Laïi nöõa, naøy con oâng cö só, coù saùu tai hoïa laøm tieâu taùn tieàn taøi, ñi vaøo ñöôøng aùc, caàn phaûi bieát. Nhöõng gì laø saùu?

saùu?

1. Thích röôïu, phoùng daät.
2. Vaøo phoøng ngöôøi khaùc khoâng ñuùng luùc.
3. Ñam meâ côø baïc.
4. Ñam meâ kyõ nhaïc.
5. Coù baïn aùc.
6. Treã naõi löôøi bieáng.

Phaät ñoïc baøi tuïng noùi leân yù nghóa treân:

*Uoáng röôïu vaøo phoøng khaùc Thích baøi baïc, ca xöôùng Baïn aùc cuøng bieáng löôøi*

*Baäc Thaùnh khoâng khen ngôïi.*

Phaøm röôïu coù saùu vieäc nguy bieán, caàn phaûi bieát. Nhöõng gì laø

1. Laøm tieâu hao tieàn baïc.
2. Ñöa ñeán beänh hoaïn.
3. Khôûi tranh chaáp.
4. Saân haän nhieàu.
5. Maát tieáng toát.
6. Hao toån trí naõo.

Ñaõ coù nhöõng xaáu aùc naøy thì söï nghieäp seõ tieâu tan, tieàn taøi

chöa ñeán seõ khoâng ñeán, ñaõ ñeán thì maát heát, voán lieáng coù töø tröôùc cuõng hao saïch.

Taø daâm coù saùu ñieàu nguy bieán, caàn phaûi bieát. Nhöõng gì laø saùu?

* 1. Khoâng töï baûo veä ñöôïc thaân mình.
  2. Khoâng baûo veä ñöôïc vôï con.
  3. Khoâng baûo veä ñöôïc gia ñình quyeán thuoäc.
  4. Do nghi ngôø sanh ra xaáu aùc.
  5. Oan gia coù ñöôïc cô hoäi.
  6. Caùc khoå vaây quanh.

Ñaõ coù ñieàu xaáu aùc naøy thì söï nghieäp seõ tieâu tan, tieàn taøi chöa ñeán seõ khoâng ñeán, ñaõ ñeán seõ maát heát, voán lieáng coù töø tröôùc cuõng hao saïch.

Vui chôi côø baïc coù saùu ñieàu nguy bieán, caàn phaûi bieát. Nhöõng gì laø saùu?

1. Thaéng thì sanh oaùn.
2. Thua thì noåi noùng.
3. Baïn beø thì lo laéng.
4. Oan gia thì vui möøng.
5. Vaøo tuø nguïc öu phieàn.
6. Moïi ngöôøi ñeàu nghi ngôø.

Ñaõ coù ñieàu xaáu aùc naøy thì söï nghieäp seõ tieâu tan, tieàn taøi chöa ñeán seõ khoâng ñeán, ñaõ ñeán seõ maát heát, voán lieáng coù töø tröôùc cuõng hao saïch.

Ham meâ ca nhaïc coù saùu ñieàu nguy bieán, caàn phaûi bieát. Nhöõng gì laø saùu?

1. Taâm trí thích muùa.
2. Taâm trí thích ca.
3. Taâm trí thích ñaøn.
4. Taâm trí thích aâm ñieäu.
5. Taâm trí thích troáng.
6. Taâm trí thích nhöõng vieäc nhö vaäy.

Ñaõ coù ñieàu xaáu aùc naøy thì söï nghieäp seõ tieâu tan, tieàn taøi chöa ñeán seõ khoâng ñeán, ñaõ ñeán seõ maát heát, voán lieáng coù töø tröôùc cuõng hao saïch.

Baïn aùc coù saùu ñieàu nguy bieán caàn phaûi bieát. Nhöõng gì laø saùu?

1. Taäp chuyeän say söa meâ muoäi.
2. Taäp theo vieäc hoân loaïn.
3. Taäp theo neûo buoâng lung.
4. Taäp thoùi quen ñeán quaùn röôïu.
5. Laøm quen vôùi keû tieåu nhaân.
6. Taäp quen vôùi lôøi noùi thoâ bæ.

Ñaõ coù ñieàu xaáu aùc naøy söï nghieäp seõ tieâu tan, tieàn taøi chöa ñeán seõ khoâng ñeán, ñaõ ñeán seõ maát heát, voán lieáng coù töø tröôùc cuõng hao saïch.

saùu?

Bieáng nhaùc coù saùu ñieàu nguy bieán caàn phaûi bieát. Nhöõng gì laø

1. AÊn no khoâng chòu laøm vieäc.
2. AÊn ñoùi khoâng chòu laøm vieäc.
3. Laïnh khoâng chòu laøm vieäc.
4. Noùng khoâng chòu laøm vieäc.
5. Saùng khoâng chòu laøm vieäc.
6. Toái khoâng chòu laøm vieäc.

Ñaõ coù ñieàu xaáu aùc naøy roài thì söï nghieäp seõ tieâu tan, tieàn taøi chöa ñeán seõ khoâng ñeán, ñaõ ñeán seõ maát heát, voán lieáng coù töø tröôùc cuõng hao saïch. Phaät noùi baøi tuïng veà yù nghóa treân:

*Öa saéc, nhaïc, ca muùa Ngaøy nguû ñeâm ñi chôi Baïn aùc cuøng laøm aùc Keû aáy toån haïi lôùn.*

*Côø baïc, röôïu roái loaïn Theo ñuoåi vô cuûa ngöôøi Xa hieàn gaàn keû ngu*

*Toån haïi nhö traêng khuyeát Thaân töï kieâu töï ñaïi*

*Huûy dieät ñaïo Sa-moân Taø kieán vaø keo kieät Ñoù laø keû taø maïn.*

*Phaøm röôïu hao tieàn cuûa Ít lôïi uoáng theâm khaùt Beänh röôïu theâm nôï naàn*

*Thaân nguy loaïn mau choùng. Hoaëc vì röôïu keát baïn*

*Hoaëc vì röôïu phaïm phaùp Muoán ñöôïc lôïi, toát ñeïp Vôùi röôïu phaûi lo chöøa.*

*Hoaëc ngaøy nhö giöõ giôùi Toái laïi troäm taø haïnh Cuõng taïi vì loø röôïu Nhö vaäy chôù thaân gaàn. Khoâng töï bieát aám laïnh Nhö coû chaúng quyù thaân Tinh taán tu söï nghieäp Nhö theá lôïi maø haïi.*

*Neáu chòu ñöôïc aám laïnh Nhö coû chaúng quyù thaân Tinh taán tu söï nghieäp Ñaõ an laïi coù ích.*

*Ñi xuoáng cuûa daàn tieâu Ñi leân chöa töøng toån Troïn theo Baäc Toân Quyù Vì thieän neân ñöôïc thieän. Laønh lôùn ñöôïc taïo neân*

*Thaønh thaät taäp haïnh laønh Thaân thích ñeàu meán öa Giöõ giôùi dieät ñieàu aùc.*

*Cho neân caàn phaûi taäp Ñaõ laøm roài laïi laøm Cuøng thaân thích ñi leân Nhö ngoâi vua cao caû.*

Laïi nöõa, naøy con oâng cö só, coù boán haïng ngöôøi gioáng nhö baïn nhöng khoâng phaûi laø baïn caàn phaûi bieát. Nhöõng gì laø boán?

1. Hay choïn laáy nhöõng vaät laï.
2. Noùi lôøi nònh hoùt.
3. Vì muoán laøm ñeïp maët mình.
4. Chæ baøy nhöõng lôøi sai quaáy. Phaät noùi tuïng veà yù nghóa treân:

*Baïn nhaèm laáy vaät laï Noùi ñeïp ñeå eâm tai*

*Gaëp nhau toaøn nònh hoùt Lôøi taø caøng hieåm nguy. Ñoù chaúng phaûi laø baïn Ngöôøi trí khoâng keát thaân Ñaõ bieát phaûi xa lìa*

*Nhö ra khoûi ñöôøng xaáu.*

Baïn hay choïn laáy vaät laï, neân bieát coù boán vieäc. Nhöõng gì laø

boán?

1. Tham choïn laáy vaät aáy.

boán?

1. Cho ít maø mong caàu nhieàu.
2. Vì sôï seät neân theo mình.
3. Vì ñieàu lôïi neân theo mình. Phaät noùi tuïng veà yù nghóa aáy:

*Ngöôøi choïn laáy vaät laï Cho ít maø mong nhieàu Vì sôï, lôïi neân theo*

*Laø baïn tham ñuùng nghóa. Ñaáy chaúng phaûi laø baïn Ngöôøi trí khoâng keát thaân Ñaõ bieát, neân xa lìa*

*Nhö ra khoûi ñöôøng xaáu.*

Baïn noùi lôøi nònh hoùt, caàn laáy boán vieäc ñeå bieát. Nhöõng gì laø

1. Noùi ñôøi tö keû khaùc.
2. Giaáu ñôøi tö cuûa mình.
3. Ngoaøi maët giaû khen toát.
4. Quay löng thì baøi xích. Phaät noùi tuïng veà yù nghóa treân:

*Thích noùi ñôøi tö ngöôøi Ñôøi tö mình thì giaáu Ngoaøi maët giaû khen toát Sau löng laïi noùi xaáu Keû ñoù khoâng phaûi baïn*

*Ngöôøi trí khoâng keát thaân Ñaõ bieát, phaûi traùnh xa Nhö ra khoûi ñöôøng xaáu.*

Baïn vì muoán laøm ñeïp maët mình, caàn laáy boán vieäc ñeå bieát.

Nhöõng gì laø boán?

* 1. Noùi vieäc dôû ñaõ qua cuûa ngöôøi khaùc.
  2. AÂm thaàm tìm loãi ôû töông lai.
  3. Cho maø khoâng thaät loøng.
  4. Mong cho ngöôøi gaëp nguy hieåm. Phaät noùi tuïng veà yù nghóa naøy:

*Laøm ñieàu khoâng neân laøm Baát lôïi neân noùi nònh*

*Cho nhöng khoâng thaät loøng Mong ngöôøi nguy nhôø mình Keû ñoù khoâng phaûi baïn Ngöôøi trí khoâng keát thaân Ñaõ bieát, phaûi traùnh xa*

*Nhö ra khoûi ñöôøng xaáu.*

Baïn hay chæ baøy nhöõng ñieàu sai quaáy, caàn laáy boán vieäc ñeå bieát.

Nhöõng gì laø boán?

1. Khuyeân ngöôøi saùt sanh.
2. Khuyeân ngöôøi troäm caép.
3. Khuyeân ngöôøi taø daâm.
4. Khuyeân ngöôøi doái laùo. Phaät noùi tuïng veà yù nghóa treân:

*Saùt sanh cuøng troäm caép Doái traù vaø noùi laùo Theo ñuoåi vôï cuûa ngöôøi*

*Khuyeân ngöôøi laøm nhö vaäy Keû ñoù khoâng phaûi baïn Ngöôøi trí khoâng keát thaân Ñaõ bieát phaûi traùnh xa*

*Nhö ra khoûi ñöôøng xaáu.*

Laïi nöõa, naøy con oâng cö só, coù boán loaïi baïn laø ngöôøi nhaân töø coù trí tueä, muoán laøm lôïi cho ngöôøi, caàn phaûi bieát. Nhöõng gì laø boán?

1. Cuøng khoå cuøng vui.
2. Cuøng laøm lôïi ích cho nhau.
3. Laøm höng thaïnh söï nghieäp cuûa mình.
4. Coù loøng nhaân töø thöông xoùt. Phaät noùi tuïng veà yù nghóa naøy:

*An nguy cuøng coù nhau Chia seû caùc thieän lôïi Doác vì söï nghieäp baïn*

*Thöông xoùt daãn ñöôøng chaùnh*

boán?

boán?

*Nhöõng ngöôøi baïn nhö vaäy Keû trí ñeán hoïc hoûi*

*Haõy neân theo ngöôøi naøy Lôïi ích, khoâng xaáu aùc.*

Baïn cuøng khoå cuøng vui, neân laáy boán vieäc ñeå bieát. Nhöõng gì laø

1. Cho nhöõng vaät baùu cuûa mình.
2. Cho taøi lôïi ñoái vôùi vôï con.
3. Cho nhöõng vaät cuûa nhaø mình.
4. Noùi lôøi trung thöïc, nhaãn nhòn. Phaät noùi tuïng veà yù nghóa treân:

*Cho baïn lôïi cuûa mình Coù taøi lôïi cuõng cho Cho taøi saûn nhaø mình*

*Noùi trung thöïc nhaãn nhòn Nhöõng loaïi baïn nhö theá Keû trí ñeán thaân caän*

*Haõy neân theo ngöôøi naøy Lôïi ích, khoâng xaáu aùc.*

Baïn coù lôïi cuøng höôûng, caàn laáy boán vieäc ñeå bieát. Nhöõng gì laø

1. Khoâng noùi ñôøi rieâng keû khaùc.
2. Khoâng giaáu ñôøi tö cuûa mình.
3. Gaëp nhau noùi ñieàu thieän.
4. Baøi xích loái noùi hai chieàu. Phaät noùi tuïng veà yù nghóa naøy:

*Khoâng noùi ñôøi tö ngöôøi Khoâng giaáu ñôøi tö mình Gaëp nhau noùi ñieàu thieän Baøi xích noùi hai chieàu Nhöõng loaïi baïn nhö theá Keû trí ñeán thaân caän*

*Haõy neân theo ngöôøi naøy Lôïi ích, khoâng xaáu aùc.*

Baïn laøm höng thaïnh söï nghieäp cuûa mình, caàn laáy boán vieäc ñeå bieát. Nhöõng gì laø boán?

* 1. Giuùp taøi lôïi cho söï nghieäp cuûa baïn.
  2. Duøng söùc löïc trôï giuùp cho söï nghieäp cuûa baïn.
  3. Baïn buoâng lung thì can ngaên.
  4. Laáy ñieàu thieän ñeå khuyeân baïn. Phaät noùi tuïng veà yù nghóa treân:

*Ñem taøi lôïi cho baïn Duøng söùc giuùp baïn an Caét ñöùt söï buoâng lung Nuoâi döôõng thieän chí baïn Nhöõng loaïi baïn nhö theá Keû trí ñeán thaân caän*

*Haõy neân theo ngöôøi naøy Lôïi ích, khoâng xaáu aùc.*

Baïn coù loøng nhaân töø thöông xoùt, caàn laáy boán vieäc ñeå bieát.

Nhöõng gì laø boán?

1. Daïy khuyeân kieân ñònh ñeå thaønh töïu ñöùc tin.
2. Daïy khuyeân kieân ñònh ñeå thaønh töïu giôùi.
3. Daïy khuyeân kieân ñònh ñeå thaønh töïu vaên.
4. Daïy khuyeân kieân ñònh ñeå thaønh töïu thí. Phaät noùi tuïng veà yù nghóa treân:

*Ñaïo tín, giôùi, vaên, thí*

*Luoân ñem khuyeán hoùa ngöôøi Nhöõng loaïi baïn nhö theá*

*Keû trí ñeán thaân caän Haõy neân theo ngöôøi naøy Lôïi ích, khoâng xaáu aùc.*

Laïi nöõa, naøy con oâng cö só, höôùng veà phöông Ñoâng thì cuõng nhö con höôùng veà cha meï. Do ñoù ngöôøi con phaûi laáy naêm vieäc ñeå cung kính, phuïng döôõng vaø an uûi moät caùch chaân chaùnh ñoái vôùi cha meï. Nhöõng gì laø naêm?

1. Nhôù nghó baùo ñaùp aân cha meï.
2. Phaûi lo thay theá gaùnh vaùc.
3. Phaûi bieát an uûi can ngaên.
4. Chæ mong ñöôïc cung caáp, nuoâi döôõøng cha meï.
5. Chæ laøm vui cho cha meï.

Cha meï cuõng phaûi laáy naêm vieäc ñeå yeâu thöông con caùi. Nhöõng gì laø naêm?

1. Taïo cô nghieäp cho con.
2. Lo taøi lôïi cho con.
3. Lo döïng vôï gaû choàng cho con.
4. Daïy con hoïc theo kinh saùch ñaïo lyù.
5. Ñem cuûa caûi giao phoù cho con.

Ñoù laø hai boån phaän caàn thieát neân laøm cuûa phöông Ñoâng, laø phaùp ñöôïc caùc baäc Thaùnh xöa cheá ra, laøm con phaûi hieáu thaûo, laøm cha meï phaûi töø aùi thöông yeâu, keû só tröôïng phu mong lôïi ích vaø phaùp thieän khoâng suy giaûm.

Höôùng veà phöông Nam thì nhö ñeä töû höôùng veà thaày. Do ñoù ngöôøi ñeä töû phaûi laáy naêm vieäc ñeå cung kính, phuïng döôõng vaø an uûi moät caùch chaân chaùnh ñoái vôùi thaày. Nhöõng gì laø naêm?

1. Phaûi heát loøng laéng nghe lôøi chæ daïy.
2. Phaûi ham thích söï hoïc.
3. Phaûi sieâng naêng haàu haï.
4. Ñöøng haønh ñoäng sai traùi.
5. Phaûi cuùng döôøng thaày.

Thaày cuõng phaûi laáy naêm vieäc ñeå thöông yeâu giaùo duïc ñeä töû.

Nhöõng gì laø naêm?

1. Daïy ñeä töû hoïc nhöõng ñieàu mình ñaõ hoïc.
2. Laáy ngheà hay truyeàn cho ñeä töû.
3. Khieán ñeä töû sieâng naêng hoïc haønh.
4. Daãn daét ñeä töû ñi theo con ñöôøng laønh.
5. Höôùng daãn cho ñeä töû quen bieát nhöõng baïn hieàn.

Ñoù laø boån phaän caàn thieát neân laøm cuûa phöông Nam, laø phaùp ñöôïc caùc Thaùnh xöa cheá ñònh, laøm ñeä töû phaûi khieâm cung, laøm thaày phaûi laáy loøng nhaân töø ñeå daïy doã, keû só tröôïng phu mong ñöôïc lôïi ích vaø phaùp laønh khoâng suy thoaùi.

Höôùng veà phöông Taây thì nhö choàng ñoái vôùi vôï. Do ñoù choàng phaûi laáy naêm vieäc ñeå kính troïng, nuoâi döôõng vaø an uûi moät caùch chaân

chaùnh ñoái vôùi vôï. Nhöõng gì laø naêm?

1. Heát loøng kính meán.
2. Khoâng coù yù giaän döõ.
3. Khoâng ngoaïi tình vôùi keû khaùc.
4. Caáp y phuïc, thöùc aên ñuùng luùc.
5. Cho nhöõng ñoà trang söùc baùu ñuùng thôøi.

Vôï cuõng phaûi coù möôøi boán ñieàu ñeå thôø choàng. Nhöõng gì laø möôøi boán?

1. Kheùo laøm vieäc.
2. Kheùo taùc thaønh moïi söï vieäc.
3. Gìn giöõ taøi saûn choàng giao phoù.
4. Gaø gaùy phaûi lo daäy.
5. Toái thì ñi nguû.
6. Laøm vieäc phaûi hoïc hoûi.
7. Phaûi ñoùng cöûa haàu choàng.
8. Phaûi haàu thaêm söùc khoûe khi choàng ñi xa veà.
9. Noùi lôøi hoøa nhaõ.
10. Ngoân ngöõ eâm tai.
11. Giöôøng gheá phaûi ngay thaúng.
12. Ñoà aên uoáng phaûi tinh khieát.
13. Nhôù nghó veà boá thí.
14. Cung caáp nuoâi döôõng choàng.

Ñoù laø hai boån phaän caàn thieát neân laøm cuûa phöông Taây, laø phaùp neân laøm cuûa vôï vaø choàng ñöôïc caùc Thaùnh xöa cheá ñònh, keû só tröôïng phu mong ñöôïc lôïi ích vaø phaùp thieän khoâng suy giaûm.

Höôùng veà phöông Baéc thì nhö thaáy baïn thaân cuûa mình. Do ñoù phaûi laáy naêm vieäc ñeå kính troïng, nuoâi döôõng vaø an uûi moät caùch chaân chaùnh ñoái vôùi baèng höõu. Nhöõng gì laø naêm?

1. Chaùnh taâm kính troïng.
2. Khoâng coù yù giaän hôøn.
3. Tình caûm trung thöïc.
4. Luoân luoân phaân chia caùc moùn ngon.
5. Khoâng queân aân daøy.

Baïn höõu cuõng phaûi laáy naêm vieäc ñeå ñoái laïi baïn cuûa mình.

Nhöõng gì laø naêm?

1. Coù ñieàu sôï seät thì baûo veà nöông töïa vôùi mình.
2. Coù ngaïo maïn thì quôû traùch.
3. Coù vieäc rieâng thì che giaáu.
4. Cung caáp nuoâi döôõng theâm lôïi ích.
5. Noùi lôøi trung thöïc nhaãn nhòn.

Ñoù laø hai boån phaän caàn laøm cuûa phöông Baéc, laø phaùp giao teá cuûa baïn beø, ñöôïc caùc Thaùnh xöa cheá ñònh, keû só tröôïng phu mong ñöôïc lôïi ích vaø phaùp thieän khoâng suy thoaùi.

Höôùng xuoáng phöông Döôùi laø nhö ngöôøi chuû ñoái vôùi ngöôøi giuùp vieäc. Theo ñoù ngöôøi chuû phaûi laáy naêm vieäc ñeå kính troïng, nuoâi döôõng vaø an uûi moät caùch chaân chaùnh ñoái vôùi ngöôøi giuùp vieäc. Nhöõng gì laø naêm?

1. Tuøy theo söùc cuûa hoï ñeå sai baûo.
2. Cho côm aùo ñuùng thôøi.
3. Luoân luoân phaân chia moùn ngon ngoït.
4. Luoân luoân khuyeân daïy moät caùch ñoàng ñeàu.
5. Coù beänh taät thì cho nghæ ngôi.

Ngöôøi giuùp vieäc cuõng phaûi laáy möôøi ñieàu ñeå ñoái vôùi chuû.

Nhöõng gì laø möôøi?

1. Laøm vieäc moät caùch kheùo leùo.
2. Hoaøn taát coâng vieäc moät caùch kheùo leùo.
3. Khi ñöôïc giao phoù phaûi suy xeùt caån thaän.
4. Phaûi thöùc khuya.
5. Phaûi daäy sôùm ñeå laøm vieäc.
6. Laøm vieäc phaûi hoïc hoûi.
7. Khi laøm vieäc phaûi gaéng söùc.
8. Nhaø chuû ngheøo khoâng ñöôïc khinh maïn.
9. Chuû gaëp caûnh thieáu ngheøo cuõng khoâng ñöôïc boû ñi.
10. Khi ra khoûi nhaø phaûi noùi: “Ngöôøi chuû nhaø toâi thoâng minh trí tueä”.

Ñoù laø hai boån phaän neân laøm cuûa phöông Döôùi, laø phaùp ñöôïc caùc Thaùnh xöa cheá ñònh, ngöôøi chuû neân chaáp haønh, keû só tröôïng phu mong ñöôïc lôïi ích vaø phaùp thieän khoâng suy giaûm.

Höôùng leân phöông Treân thì nhö ngöôøi taïi gia boá thí cho Sa- moân, Phaïm chí. Do ñoù cö só coù naêm ñieàu ñeå cung kính, phuïng döôõng,

an uûi moät caùch chaân chaùnh ñoái vôùi Sa-moân, Phaïm chí. Nhöõng gì laø naêm?

1. Môû cöûa chôø ñôïi.
2. Ñi ra ngheânh tieáp.
3. Thaêm hoûi vaø saép ñaët baøn gheá choã ngoài.
4. Baûo hoä, caát giöõ kinh phaùp.
5. Ñem ñoà aên trong saïch thanh tònh ñeå cuùng döôøng Sa-moân, Phaïm chí.

Sa-moân, Phaïm chí cuõng phaûi laáy naêm ñieàu ñeå ñaùp laïi gia ñình thí chuû. Nhöõng gì laø naêm?

1. Khuyeân daïy ñeå hoï trôû thaønh ngöôøi chaùnh tín.
2. Khuyeân daïy ñeå hoï thaønh ngöôøi giôùi haïnh.
3. Khuyeân daïy ñeå hoï thaønh ngöôøi hieåu bieát roäng.
4. Khuyeân daïy ñeå hoï thaønh ngöôøi boá thí.
5. Khuyeân daïy ñeå hoï thaønh ngöôøi trí tueä.

Ñoù laø hai boån phaän neân laøm cuûa phöông Treân, ñöôïc caùc Thaùnh xöa cheá ñònh, laø phaùp maø cö só taïi gia vaø Phaïm chí Sa-moân neân thöïc haønh, keû só tröôïng phu mong ñöôïc lôïi ích vaø phaùp thieän khoâng suy giaûm.

Ñöùc Phaät noùi baøi tuïng veà caùc yù nghóa treân:

*Phöông Ñoâng laø cha meï Thaày daïy ôû phöông Nam Phöông Taây laø vôï con Baèng höõu ôû phöông Baéc Ngöôøi haàu ôû phöông Döôùi Sa-moân Phaïm chí Treân Nhö vaäy neân ñaûnh leã*

*Cö só phaûi neân laøm. Ngöôøi giaøu coù tieàn cuûa Haõy nghó vì lôïi ngöôøi Cuøng ngöôøi ñoàng taøi lôïi Keû boá thí sanh thieân.*

*Ñöôïc lôïi cuøng ngöôøi höôûng Nôi naøo cuõng an vui*

*Nghóa goàm thaâu theá gian Laø gaàn goác an laïc.*

*Phaøm ban ôn cho ngöôøi Nhö meï cho con mình Ñieàu thieän giuùp thieân haï Phöôùc aáy thaät haèng sa. Treân ñöôïc nôi chuùng hoäi Ñaït lôïi ích an vui*

*Ngöôøi thaønh töïu tín, giôùi Lieàn coù ñöôïc danh thôm.*

*YÙ thöôøng khoâng bieáng nhaùc Xaû boû haïnh keo kieät*

*Thu nhieáp tình baïn ngöôøi AÅm thöïc cuøng chia xeû.*

*Qua laïi ñeå vieáng thaêm Nhö vaäy tieáng vang löøng Ai tu thaân caån thaän*

*ÔÛ nhaø vaãn laø Hieàn. Nhaø chöùa haøng hoùa baùu*

*Caàn laøm vieäc nghóa nhaân Tröôùc hoïc laø toái thaéng Sau ñoù lo laøm aên.*

*Neáu kieám ñöôïc cuûa caûi Phaûi chia laøm boán phaàn Moät phaàn cho y, thöïc Hai ñeå caàu lôïi ích*

*Caét moät phaàn döï tröõ*

*Ñeå phoøng luùc khoán nguy Laøm ruoäng, buoân, nuoâi traâu Nuoâi deâ nöõa laø boán*

*Thöù naêm söûa nhaø cöûa Saùu lo laäp gia ñình Chöùa haøng hoùa nhö vaäy Lôïi ích ngaøy caøng taêng Tieàn tuï veà ngaøy ñeâm*

*Nhö nöôùc chaûy veà bieån Cuûa caûi coù daàn daàn Nhö ong laáy maät hoa. Giaøu tieàn ngheøo boá thí Xa gaàn ñeàu khoâng cho Tham keo vaø nghieäp aùc Coù cuûa khoâng giuùp baïn Trong vieäc naøy phaûi hoïc*

*Khoâng cho, chôù ngaên ngöôøi. Thöôøng xem ngöôøi caàn giuùp Baïn toát nhö löûa höøng*

*ÔÛ trong thaân toäc aáy Caû hai ñeàu toát ñeïp*

*Cuøng thaân chuùng an höôûng Nhö cung trôøi Ñeá-thích.*

Baáy giôø, con trai cuûa Thieän Sanh nghe Baäc Chuùng Höïu noùi xong, lieàn cuùi ñaàu laïy döôùi chaân Phaät, ñöùng daäy nhieãu ba voøng, vui möøng töï mình xin quy y, theo Phaät thoï giôùi.



**SOÁ 18**

**PHAÄT NOÙI KINH COÂNG ÑÖÙC TIN PHAÄT**

*Haùn dòch: Ñôøi Toáng, Ñaïi sö Phaùp Hieàn.*

**T**oâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Phaät taïi thaønh A-noâ-ca, trong vöôøn Yeâm-la cuøng vôùi ñoâng ñuû ñaïi chuùng.

Baáy giôø Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñeán giôø khaát thöïc, ñaép y oâm baùt vaøo thaønh A-noâ-ca, thöù lôùp khaát thöïc xong, trôû veà choã ôû cuûa mình, xeáp y röûa chaân, traûi toøa ngoài thoï thöïc. Khi aên xong, Toân giaû ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, cuùi ñaàu maët laïy döôùi chaân Nhö Lai, roài ñöùng qua moät beân, chaép tay höôùng veà Theá Toân thöa:

–Baïch Theá Toân, nay con ñoái vôùi Phaät phaùp khôûi loøng tin moät caùch saâu xa. Vì sao vaäy? Vì thaàn thoâng cuûa Phaät laø toái thaéng khoâng ai saùnh baèng. Caùc Sa-moân, Baø-la-moân ôû quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai vaãn khoâng ai coù theå bieát thaàn thoâng cuûa Phaät, huoáng chi laø hôn ñöôïc Phaät. Laøm sao hoï coù theå chöùng ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà?

Phaät daïy:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy Xaù-lôïi-phaát, Toân giaû coù theå kheùo noùi veà nghóa lyù voâ cuøng roäng naøy. Toân giaû neân thoï trì vaø ôû trong ñaïi chuùng roáng leân tieáng roáng cuûa sö töû, vì hoï maø tuyeân thuyeát roäng khaép.

Xaù-lôïi-phaát laïi thöa:

–Baïch Theá Toân, nay con ñoái vôùi Phaät sanh khôûi tín taâm, cho raèng khoâng ngöôøi naøo ôû quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai coù theå baèng Phaät, cuõng khoâng coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo bieát roõ thaàn thoâng cuûa Phaät huoáng chi laø hôn ñöôïc Phaät. Laøm sao hoï coù theå chöùng ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà?

Phaät baûo:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát, yù oâng nghó sao? Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc trong ba ñôøi coù ñuû giôùi thanh tònh, trí tueä, giaûi thoaùt, thaàn thoâng, dieäu haïnh, Ta duøng dieäu löïc cuûa thaàn thoâng ñeàu bieát roõ caû. Caùc Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc aáy cuõng laïi nhö vaäy, caùc Ngaøi bieát Ta coù ñaày ñuû giôùi thanh tònh, trí tueä, giaûi thoaùt, thaàn thoâng, dieäu haïnh. Naøy Xaù-lôïi- phaát, Toân giaû chôù coù baûo raèng chæ rieâng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni môùi coù ñuû thaàn thoâng aáy.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Chaúng phaûi nhö vaäy, baïch Theá Toân, con khoâng coù noùi “Chæ coù Phaät môùi coù ñuû thaàn thoâng aáy”. Con bieát ba ñôøi caùc Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc ñeàu coù ñaày ñuû giôùi thanh tònh, trí tueä, giaûi thoaùt, thaàn thoâng, dieäu haïnh cuõng ñoàng nhö Phaät.

Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc trong ba ñôøi ñeàu coù ñuû caùc phaùp thaàn thoâng aáy. Toân giaû haõy vì caùc chuùng sanh maø tuyeân baøy phaùp saâu xa nhö vaäy, haõy moät loøng thoï trì. ÔÛ trong ñaïi chuùng, haõy roáng leân tieáng roáng cuûa sö töû, thuyeát giaûng roäng khaép.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, Theá Toân ñaõ thuyeát giaûng roäng raõi dieäu phaùp toái thaéng voâ cuøng saâu xa, cho ñeán nghieäp thieän, nghieäp baát thieän vaø caùc phaùp duyeân sanh, vôùi moãi phaùp con ñeàu bieát roõ nhö thaät. Khi hieåu moät phaùp lieàn tu moät phaùp; tu moät phaùp xong laïi dieät moät phaùp; dieät moät phaùp xong laïi chöùng moät phaùp. Cho neân nay con sanh khôûi loøng tin Ñöùc Phaät laø Baäc Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc chaân thaät.

Phaät baûo:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát, nay Toân giaû haõy ñi hoûi nhöõng ngöôøi khaùc trong thôøi quaù khöù coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo coù theå roõ bieát veà dieäu löïc nôi caùc thaàn thoâng chaân thaät hôn Phaät cho ñeán thaønh töïu quaû vò giaùc ngoä nhö Phaät? Toân giaû haõy hoûi vaø xem hoï seõ ñaùp nhö theá naøo.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát, Toân giaû laïi ñeán hoûi caùc ngöôøi khaùc raèng trong thôøi vò lai coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo baèng vôùi Ñöùc Phaät cho ñeán thaønh töïu quaû vò giaùc ngoä nhö Phaät? Toân giaû haõy ñeán hoûi vaø

xem hoï seõ ñaùp nhö theá naøo.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát, Toân giaû ñeán hoûi caùc ngöôøi khaùc raèng trong thôøi hieän taïi coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo baèng vôùi Ñöùc Phaät cho ñeán thaønh töïu quaû vò giaùc ngoä nhö Phaät?

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi-phaát, Toân giaû haõy ñeán hoûi caùc ngöôøi khaùc raèng thôøi quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi, caùc Sa-moân, Baø-la-moân... quy y ngöôøi naøo? Toân giaû haõy hoûi vaø xem hoï seõ ñaùp nhö theá naøo.

Baáy giôø Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa Phaät:

–Baïch Theá Toân, nghóa aáy chaúng phaûi nhö vaäy. Con ñöôïc theo Phaät nghe Phaät daïy, ñaõ ghi nhôù thoï trì: “Khoâng coù hai Ñöùc Phaät cuøng xuaát hieän ôû theá gian, chæ coù moät Ñöùc Phaät Theá Toân laø Baäc Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc chaân thaät, laø Baäc Chaùnh Bieán Tri, ñaày ñuû naêng löïc thaàn thoâng toái thöôïng”. Thaân Theá Toân, con khoâng thaáy gì coù vò Sa- moân, Baø-la-moân naøo coù theå bieát ñöôïc naêng löïc thaàn thoâng aáy, huoáng chi laø coù theå hôn Phaät, cho ñeán vieäc thaønh töïu quaû vò giaùc ngoä nhö Phaät.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát laïi thöa:

–Con thaáy Ñöùc Theá Toân coù voâ soá caùc phaùp toái thaéng. Phaùp toái thaéng aáy laø khi Ñöùc Phaät Theá Toân ñang thuyeát phaùp, ai ñaït ñöôïc thieän lôïi, Phaät ñeàu bieát roõ. Neáu coù caùc Sa-moân, Baø-la-moân... truï ôû caùc nôi nhö nuùi röøng hoang vaéng, beân goác caây, choán goø maû, hay trong nhaø troáng, nhaäp Tam-ma-ñòa, ñoaïn tröø caùc phieàn naõo, tu taäp vieân maõn, laøm taêng tröôûng caùc phaùp laønh, chaùnh taâm ghi nhôù; laïi nöõa, caùc Sa-moân, Baø-la-moân aáy ñoaïn caùc phaùp aùc, tu caùc phaùp laønh cho ñeán chöùng ñöôïc quaû vò. Caùc phaùp nhö vaäy Phaät ñeàu bieát roõ. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät, khoâng coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo bieát ñöôïc naêng löïc thaàn thoâng naøy hôn Phaät, huoáng chi laø thaønh töïu quaû vò giaùc ngoä nhö Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù ñaày ñuû phaùp toái thaéng. Ñoù laø

Phaät Theá Toân coù naêng löïc kheùo phaân bieät ñöôïc phaùp möôøi hai xöù. Vaø coù theå thuyeát giaûng roäng raõi phaùp naøy cho ngöôøi khaùc nghe. Khoâng coù moät Sa-moân, Baø-la-moân naøo coù theå roõ bieát phaùp möôøi hai xöù aáy, coù theå phaân bieät ñöôïc möôøi hai xöù. Ñoù laø nhaõn xöù, saéc xöù, nhó xöù, thanh xöù, tyû xöù, höông xöù, thieät xöù, vò xöù, thaân xöù, xuùc xöù, yù xöù, phaùp xöù. Caùc phaùp nhö vaäy chæ coù Phaät Theá Toân môùi bieát roõ. Nhö

vaäy goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät, khoâng coù Sa-moân naøo hôn ñöôïc, huoáng hoà laø thaønh töïu quaû vò giaùc ngoä nhö Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø Phaät Theá Toân coù naêng löïc kheùo phaân bieät thaáu ñaït lyù cuûa phaùp Boå-ñaëc-giaø-la vaø giaûng noùi cho ngöôøi khaùc nghe. Khoâng coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo bieát ñöôïc phaùp nhö vaäy vaø giaûng cho ngöôøi khaùc nghe veà phaùp Boå-ñaëc-giaø-la, töùc baûy loaïi thaân, ñoù laø tuøy tín haønh, tuøy phaùp haønh, tín giaûi, kieán chí, thaân chöùng, tueä giaûi thoaùt vaø caâu giaûi thoaùt. Baûy loaïi phaùp toái thaéng cuûa Boå-ñaëc-giaø-la nhö vaäy chæ coù Phaät Theá Toân môùi roõ bieát. Ñaây goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø Phaät Theá Toân noùi ra lôøi chaân thaät khoâng hö doái, cuõng khoâng noùi lôøi theâu deät vaø noùi lôøi hai löôõi. Nhöõng ñieàu Ngaøi noùi ra laø ñuùng ñaén, ñem laïi lôïi ích lôùn. Phaùp toái thaéng aáy coù nhaân coù duyeân. Phaät coù theå ôû trong ñaïi chuùng phaùt ra aâm thanh vi dieäu, giaûng noùi yù nghóa saâu xa. Phaùp chaân thaät hôn heát nhö vaäy chæ coù Phaät Theá Toân môùi coù theå bieát roõ. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø Phaät Theá Toân duøng Tam-ma-baùt ñeå quaùn saùt thaân höõu laäu laø dô nhôùp xaáu xa. AÁy laø nhöõng phaàn treân vaø döôùi cuûa thaân theå nhö toùc, loâng, moùng, raêng, da thòt, gaân, xöông, caùc vaät baát tònh nhö theá ñaày daãy trong thaân, Phaät ñeàu bieát roõ, ñaáy laø vaät khoâng roát raùo, caàn phaûi xa lìa, nhaøm chaùn. Ñoù goïi laø Tam-ma-baùt ñeå thöù nhaát.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân ñoái vôùi nhöõng vaät trong thaân nhö da, thòt, xöông, tuûy, caùc vaät hoâi thoái... laø höõu laäu baát tònh, thì coù theå duøng trí tueä ñeå quaùn saùt moät caùch nhö thaät. Ñoù laø Tam-ma-baùt ñeå thöù nhì.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo coù theå duøng trí tueä quaùn saùt veà thaân höõu laäu, suoát caû cuoäc ñôøi maø vaãn chaúng thaáy laø roát raùo; neáu coù theå quaùn saùt nhö vaäy thì ñoù laø Tam-ma-baùt ñeå thöù ba.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, neáu coù Sa-moân naøo coù theå duøng trí tueä quaùn saùt veà thaân höõu laäu, ñôøi naøy chaúng phaûi laø roát raùo, cho ñeán ñôøi sau cuõng chaúng phaûi laø roát raùo; neáu coù theå quaùn saùt ñöôïc nhö vaäy thì ñoù laø Tam-ma-baùt ñeå thöù tö.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, neáu coù Sa-moân naøo coù theå duøng trí tueä nhö treân ñeå quaùn saùt veà thaân höõu laäu, ñôøi naøy vaø ñôøi sau ñeàu chaúng phaûi laø roát raùo, cho ñeán ñôøi sau vaø ñôøi sau nöõa vaãn chaúng phaûi laø roát raùo, ñeàu laø baát tònh ñaùng gheùt; neáu coù theå quaùn saùt nhö vaäy thì goïi laø Tam-ma-baùt ñeå thöù naêm.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, höõu laäu baát tònh nhö vaäy laø phaùp khoâng roát raùo. Chæ coù Phaät Theá Toân duøng thieân nhaõn thanh tònh thaáy xa hôn maét thöôøng, thaáy khaép chuùng sanh soáng, cheát, ñeïp, xaáu, sinh ñeán choã laønh hay choã aùc, cho ñeán sanh leân coõi trôøi, Ngaøi ñeàu bieát ñuùng nhö thaät. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø khi Theá Toân thuyeát phaùp, neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo quy y höôùng veà Ngaøi ñeå nghe phaùp thoï trì, caàu ñaït söï tòch tónh, hoï ñeàu nöông töïa vaøo Thaát giaùc phaàn. Thaát giaùc phaàn laø Traïch phaùp giaùc phaàn, Tinh taán giaùc phaàn, Hyû giaùc phaàn, Khinh an giaùc phaàn, Xaû giaùc phaàn, Nieäm giaùc phaàn, Ñònh giaùc phaàn. Baûy phaùp nhö vaäy chæ coù Phaät Theá Toân môùi coù theå bieát roõ. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø kheùo phaân bieät phaùp Töù chaùnh caàn. Töù chaùnh caàn laø ñieàu aùc ñaõ laøm khieán cho ñoaïn tröø; ñieàu aùc chöa laøm khieán cho khoâng phaùt sinh; ñieàu thieän ñaõ laøm khieán cho taêng tröôûng; ñieàu thieän chöa laøm khieán cho phaùt sanh. Caùc phaùp nhö vaäy ñoái vôùi thieân thöôïng, nhaân gian, Ngaøi ñeàu thuyeát giaûng roäng raõi ñeå taïo moïi lôïi ích. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân cuûa con coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø Phaät Theá Toân coù naêng löïc hieån baøy chaùnh trí thaàn thoâng. Thaàn thoâng ñoù laø töø moät thaân hieän thaønh nhieàu thaân, töø nhieàu thaân hôïp thaønh moät thaân, hoaëc hieän khoâng coù gì caû, hoaëc duøng thaân xuyeân qua thaønh quaùch nuùi ñaù ñeå ñi, hoaëc thò hieän töø maët ñaát laáy tay tieáp xuùc vôùi hö khoâng cho ñeán taän coõi trôøi Phaïm thieân, hoaëc hieän ñi döôùi nöôùc nhö ñi treân ñaát lieàn, hoaëc hieän ngoài kieát giaø treân khoâng trung, hoaëc hieän haønh töôùng gioáng nhö maët trôøi maët traêng du haønh treân khoâng trung. Nhöõng thaàn thoâng nhö vaäy, neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo thaáy dieäu löïc cuûa thaàn thoâng aáy maø sanh loøng ngôø vöïc, con noùi nhöõng ngöôøi aáy laø nhöõng keû phaøm phu ngu si, khoâng phaûi laø baäc Thaùnh, khoâng ñuû söùc thaàn thoâng, khoâng caàu chaùnh giaùc, cuõng khoâng muoán

caàu Nieát-baøn tòch tónh. Vaø naêng löïc thaàn thoâng aáy chính laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, nhöõng ñieàu öa muoán cuûa theá gian laø saéc hoan hyû, saéc ñeïp... neáu coù ai mong caàu, Nhö Lai vì caùc chuùng sanh ñoù, theo caên cô maø giaùo hoùa. Ñoù laø thaàn thoâng cuûa Nhö Lai.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, nhöõng saéc vui vaø nhöõng saéc khoâng vui, saéc ñeïp vaø saéc khoâng ñeïp cuûa theá gian, caû hai ñeàu xa lìa, xaû boû khoâng truï, kheùo bieát tuùc maïng. Ñoù chính laø thaàn thoâng cuûa Nhö Lai.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, trong saéc thaáy saéc, ñoù goïi laø thaàn thoâng cuûa Nhö Lai.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, beân trong khoâng coù töôûng veà saéc, thaáy caùc saéc beân ngoaøi, ñoù goïi laø thaàn thoâng cuûa Nhö Lai.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, thaân kheùo giaûi thoaùt, chöùng ñöôïc Haønh truï, ñoù goïi laø thaàn thoâng cuûa Nhö Lai.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, chöùng ñaéc hoaøn toaøn ñònh Khoâng voâ bieân xöù, ñoù goïi laø thaàn thoâng cuûa Nhö Lai.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, chöùng ñaéc hoaøn toaøn ñònh Thöùc voâ bieân xöù, ñoù goïi laø thaàn thoâng cuûa Nhö Lai.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, chöùng ñaéc hoaøn toaøn ñònh Voâ sôû höõu xöù, ñoù goïi laø thaàn thoâng cuûa Nhö Lai.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, chöùng ñaéc hoaøn toaøn ñònh Phi töôûng phi phi töôûng xöù, ñoù goïi laø thaàn thoâng cuûa Nhö Lai.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, roõ bieát thoï, töôûng vaø ñaõ dieät thoï töôûng, ñoù goïi laø thaàn thoâng cuûa Nhö Lai.

Taát caû nhöõng caûnh giôùi thaàn thoâng toái thaéng nhö theá chæ coù Phaät Theá Toân môùi coù theå roõ bieát hoaøn toaøn. Ñoù goïi laø naêng löïc thaàn thoâng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø moïi nhaân duyeân ñaõ laøm, nhaän laáy quaû baùo, moïi suy nghó... *cho ñeán* tuoåi thoï cuûa caùc Sa-moân, Baø-la-moân... töø moät ñôøi cho ñeán nhieàu ñôøi trong quaù khöù, con ñoái vôùi soá naêm nhieàu nhö vaäy khoâng theå naøo bieát ñöôïc. Chæ coù Phaät Theá Toân môùi bieát ñöôïc nhöõng nôi maø caùc Sa-moân, Baø-la- moân naøy ñaõ truï trong kieáp quaù khöù hoaëc trong saéc giôùi, hoaëc trong voâ saéc giôùi, hoaëc Höõu töôûng xöù, hoaëc Voâ töôûng xöù, hoaëc Phi höõu töôûng phi voâ töôûng xöù. Moïi nhaân duyeân quaû baùo maø hoï ñaõ laøm, Ngaøi ñeàu

bieát roõ caû. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø khi Theá Toân thuyeát phaùp ñeàu thuyeát giaûng hoaøn toaøn nhö thaät. Hoaëc coù Sa- moân, Baø-la-moân vì ngu si neân sanh ra yù nghó naøy noï, khôûi taâm meâ hoaëc nghi ngôø “Phaùp Phaät ñaõ giaûng ñeàu duøng ngoân ngöõ söï töôùng ñeå noùi phaùp ñöôïc giaûng noùi phaûi laø ba ñôøi ñoàng noùi, hoaëc gaàn hoaëc xa, phaùp ñeàu thích hôïp vôùi taâm yù vaø cuõng ñeàu ñöôïc thuyeát giaûng nhö theá. Phaùp do vò aáy noùi ñeàu chaúng nhö thaät”. Ngöôøi khôûi nieäm nghi naøy, Phaät ñeàu bieát roõ. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân thuyeát phaùp, neáu coù Sa-moân, Baø- la-moân naøo töï mình khoâng sanh nghi, sau ñoù nghe ngöôøi khaùc noùi: “Phaùp Phaät noùi ra ñeàu chaúng nhö thaät”. Nghe lôøi noùi aáy roài laïi sanh loøng nghi, cuõng cho: “Theá Toân duøng söï töôùng ñeå thuyeát giaûng caùc phaùp”. Ngöôøi khôûi leân söï huûy baùng naøy, Phaät cuõng bieát roõ. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, khi Ñöùc Phaät Theá Toân thuyeát phaùp, neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo voán khoâng sanh nghi hoaëc, khoâng baûo “Theá Toân duøng söï töôùng ñeå thuyeát giaûng caùc phaùp” Sau laïi nghe ngöôøi khaùc noùi, do ñoù maø sanh nghi hoaëc, laïi baûo vôùi ngöôøi khaùc khieán cho ngöôøi naøy cuõng sanh nghi hoaëc. Do taâm nghi hoaëc môùi sanh ra yù naøy yù noï, noùi nhö theá naøy: “Vieäc naøy gioáng nhö tröôùc, ñeàu chaúng chaân thaät”. Ñoù laø nhöõng loaïi taâm sai khaùc cuûa chuùng sanh, ñoái vôùi nhöõng vieäc nhö vaäy Phaät ñeàu bieát caû. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân thaáy coù Sa-moân ôû trong Tam-ma- ñòa, khoâng nghi, khoâng noùi, Phaät ñeàu bieát roõ haïnh nguyeän cuûa hoï. Laïi nöõa, hoaëc thaáy Sa-moân töø ñònh maø ra Phaät cuõng bieát roõ, hoï coù nhöõng vieäc gì vaø nhöõng nghi hoaëc naøo neân môùi xuaát ñònh, nhöõng nghi hoaëc nhö vaäy Phaät ñeàu bieát roõ. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø Phaät Theá

Toân kheùo bieát roõ caùc phaùp khoâng roát raùo. Neáu coù Sa-moân, Baø-la- moân naøo ôû trong nuùi, taâm an truï vaøo ñònh Ñaúng daãn, töï duøng dieäu löïc thaàn thoâng bieát ñöôïc söï vieäc hai möôi kieáp taêng giaûm. Hoï nghó nhö vaày: “Ta ôû trong thôøi quaù khöù, nhöõng söï vieäc trong kieáp taêng giaûm ñeàu bieát roõ”. Baïch Theá Toân, caùc Sa-moân, Baø-la-moân aáy ñoái vôùi

nhöõng vieäc taêng giaûm trong thôøi vò lai vaø hieän taïi hoï khoâng theå bieát ñöôïc. Chæ coù Ñöùc Phaät Theá Toân môùi bieát roõ ñaày ñuû söï taêng giaûm cuûa ba ñôøi. Ñoù goïi laø bieát roõ phaùp khoâng roát raùo thöù nhaát.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo ôû trong nuùi saâu, taâm an truï trong ñònh Ñaúng daãn, töï duøng dieäu löïc thaàn thoâng bieát ñöôïc söï vieäc boán möôi kieáp taêng giaûm. Vò aáy nghó: “Trong ñôøi vò lai coù nhöõng kieáp taêng giaûm, ta ñaõ bieát roõ”. Baïch Theá Toân, caùc Sa- moân, Baø-la-moân kia laïi khoâng bieát söï taêng giaûm cuûa kieáp quaù khöù vaø hieän taïi. Chæ coù Ñöùc Phaät Theá Toân môùi bieát ba ñôøi moät caùch ñaày ñuû. Ñoù goïi laø bieát roõ phaùp khoâng roát raùo thöù hai.

Laïi nöõa, baïch Theá Toân, neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo ôû trong nuùi saâu, taâm an truï trong ñònh Ñaúng daãn, töï duøng dieäu löïc thaàn thoâng bieát ñöôïc söï vieäc taêng giaûm cuûa taùm möôi kieáp. Vò aáy nghó: “Nhöõng vieäc taêng giaûm cuûa quaù khöù vaø vò lai, ta ñeàu bieát roõ”. Baïch Theá Toân, vò Sa-moân, Baø-la-moân aáy chæ coøn ñoái vôùi bieân vöïc taän cuøng cuûa hieän taïi laø khoâng theå bieát. Chæ coù Phaät Theá Toân laø bieát roõ chi tieát giôùi haïn cuûa ba ñôøi. Ñoù goïi laø bieát roõ phaùp khoâng roát raùo thöù ba.

Ñöùc Theá Toân ñaõ duøng thieân nhaõn thanh tònh thaáy xa hôn maét thöôøng nhö theá, Ngaøi thaáy heát caùc phaùp sanh vaø dieät cuûa chuùng sanh cho ñeán sanh leân coõi trôøi. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø Ñöùc Phaät Theá Toân duøng phaùp ñieàu phuïc, bieát roõ phaùp an laïc trong taâm cuûa caùc (caáp ñoä) Boå-ñaëc-giaø-la, töø ñoù Ngaøi vì chuùng sanh giaûng noùi cho Boå- ñaëc-giaø-la aáy. Khi ñaõ bieát roõ, hoï theo ñuùng nhö lyù maø tu haønh, ñoaïn ba thöù phieàn naõo, khoâng laâu sau ñoù chöùng quaû Tu-ñaø-hoaøn, ngöôïc doøng sanh töû, baûy laàn qua laïi nôi coõi trôøi hoaëc ôû nhaân gian, döùt taän bieân vöïc cuûa khoå. Nhö vaäy Theá Toân ñeàu bieát roõ caû. Laïi nöõa, Theá Toân bieát phaùp öa thích nôi taâm yù cuûa Boå-ñaëc-giaø-la aáy roài, giuùp hoï theo ñuùng nhö lyù maø tu haønh, ñoaïn tröø ba thöù phieàn naõo, ñoaïn tröø tham, saân, si, sau ñoù khoâng laâu seõ chöùng quaû Tö-ñaø-haøm; moät laàn trôû laïi nhaân gian nöõa thì döùt ñöôïc taän cuøng bieân vöïc cuûa khoå. Nhö vaäy Theá Toân ñeàu bieát roõ caû. Laïi nöõa, Theá Toân, kheùo bieát phaùp öa thích nôi taâm yù cuûa Boå-ñaëc-giaø-la roài, giuùp hoï ñuùng nhö lyù tu haønh, ñoaïn ba moùn phieàn naõo vaø tuøy phieàn naõo, khoâng laâu sau ñoù chöùng quaû A- na-haøm. Nhö vaäy Theá Toân ñeàu bieát roõ caû. Laïi nöõa, Theá Toân, kheùo

bieát roõ Boå-ñaëc-giaø-la, giuùp hoï theo ñuùng nhö lyù tu haønh, chaúng bao laâu thì döùt saïch caùc laäu, chöùng phaùp giaûi thoaùt, sanh töû ñaõ heát, phaïm haïnh ñöôïc laäp, vieäc caàn laøm ñaõ laøm xong, khoâng coøn taùi sanh nöõa. Nhöõng phaùp nhö vaäy Theá Toân moãi moãi ñeàu bieát roõ caû. Ñoù laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø Ñöùc Phaät Theá Toân kheùo bieát roõ veà boán loaïi thai taïng. Moät laø loaïi khoâng bieát nhaäp thai, cuõng khoâng bieát truï thai vaø ra khoûi thai; hai laø coù bieát nhaäp vaøo thai nhöng khoâng bieát truï trong thai vaø ra khoûi thai; ba laø bieát nhaäp vaøo thai, truï trong thai nhöng khoâng bieát ra khoûi thai; boán laø nhaäp vaøo thai, truï ôû thai vaø ra khoûi thai ñeàu bieát roõ. Boán loaïi nhö vaäy, söï bieát coù sai khaùc, chæ coù Phaät Theá Toân môùi bieát roõ. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø Phaät Theá Toân kheùo bieát roõ caùc Boå-ñaëc-giaø-la, tuøy theo loaïi maø ñoaïn tröø caùc chöôùng ngaïi ñeå chöùng Thaùnh quaû. Caùc phaùp nhö vaäy, Phaät ñeàu bieát roõ. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Ñöùc Phaät Theá Toân coù phaùp toái thaéng. Ñoù laø Phaät Theá Toân bieát roõ coù ngöôøi ñaõ ñuû tín caên, giôùi haïnh thanh tònh, trí tueä ñaày ñuû, chaân thaät khoâng hö voïng, khoâng coù ngaõ, khoâng bieáng treã, khoâng coù caùc thöù huyeãn hoaëc, khoâng bò taùn loaïn, cuõng khoâng coù tham duïc, khoâng duøng taø ñaïo ñeå daãn daét chuùng sanh, thöôøng thöïc haønh chaùnh nieäm. Nhöõng phaùp nhö vaäy, chæ coù Phaät Theá Toân môùi coù theå bieát roõ. Ñoù goïi laø phaùp toái thaéng cuûa Phaät.

Baáy giôø Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, haøng phaøm phu ngu si cuûa theá gian tham caùc duïc laïc, lao khoå thaân mình, caàu lôïi moät caùc voâ nghóa. Chö Phaät Nhö Lai chaúng gioáng nhö vaäy, chæ muoán laøm lôïi cho ngöôøi khaùc, chaúng caàu caùi vui rieâng cho mình, kheùo bieát taâm phaùp, thaáy phaùp tòch tónh, truï trong an laïc, khoâng duïc khoâng khoå, ñöôïc boán thieàn ñònh. Cho neân baïch Theá Toân, neáu coù nhöõng thieän nam töû thuoäc haøng thöôïng caên neân thaáy nhö vaäy, neân nghe nhö vaäy, neân hay nhö vaäy, neân bieát nhö vaäy, thì môùi goïi laø baäc thöôïng caên ñích thöïc.

Baáy giôø, trong chuùng hoäi coù moät Toân giaû teân laø Long Hoä, tay caàm phaát traàn baùu, ñöùng haàu moät beân Phaät. Luùc ñoù, Toân giaû Long

Hoä baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, con xem caùc haøng ngoaïi ñaïo taø kieán nhö Ni- kieàn töû... ñoái vôùi Phaät Theá Toân tröôùc khoâng coù loøng tin, chæ duøng taø ñaïo ñeå caïnh tranh noùi cho hôn. Cho neân con nay quyeát taâm taïo laäp phaùp traøng ñeå tuyeân noùi chæ daãn cho ngöôøi ñôøi, nhaèm khieán hoï ñeàu nghe bieát veà coâng ñöùc thuø thaéng cuûa Phaät. Vì Phaät Theá Toân laø Baäc Ñaïi Tröôïng Phu toái toân toái thöôïng, khoâng ai baèng.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Long Hoä:

–Toân giaû chôù noùi nhö vaäy, chôù coù tuyeân noùi chæ daãn cho ngöôøi khaùc bieát veà coâng ñöùc thuø thaéng cuûa Phaät. Nay Ta khoâng muoán xöng döông nhö vaäy.

Toân giaû Long Hoä lieàn taùn thaùn Ñöùc Theá Toân:

–Laønh thay! Laønh thay! Ñuùng laø Baäc Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc. Phaät baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Toân giaû haõy kheùo duøng chaùnh phaùp nhö treân, roäng vì caùc Bí- soâ, Bí-soâ-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di vaø caùc Sa-moân, Baø-la-moân maø tuyeân noùi giaûng roäng khaép nôi, cho ñeán caùc haøng ma, ngoaïi ñaïo Ni- kieàn töû... nhöõng haøng taø kieán khoâng tin Phaät, ñöôïc nghe chaùnh phaùp naøy khieán hoï khôûi sanh loøng tin saâu xa, quy höôùng veà Phaät maø sanh chaùnh kieán, bieát roõ chaùnh phaùp.

Ngaøi laïi noùi:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Toân giaû caàn phaûi thuyeát giaûng roäng khaép nhö

vaäy.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân noùi vôùi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát xong thì

ngoài im laëng. Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, nöông vaøo oai löïc cuûa Phaät, noùi phaùp naøy xong, laïy Phaät lui ra. Khi aáy, nhöõng vò ôû trong hoäi chuùng ñöôïc nghe chaùnh phaùp, hoan hyû ñaûnh leã, tín thoï phuïng haønh.



**SOÁ 19**

# PHAÄT NOÙI KINH ÑAÏI TAM-MA-NHAÏ

*Haùn dòch: Ñôøi Toáng, Ñaïi sö Phaùp Thieân.*

**T**oâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Phaät ôû taïi röøng Ca-tyø-la, cuøng vôùi chuùng Ñaïi Bí-soâ ñeàu laø A-la-haùn, caùc laäu ñaõ heát, vieäc caàn laøm ñaõ laøm xong, ñaõ ñöôïc töï lôïi, döùt heát caùc söï troùi buoäc, taâm ñöôïc töï taïi; coù ñuû naêm ngaøn naêm traêm vò nhö vaäy.

Baáy giôø möôøi phöông laïi coù chö Thieân, Thích, Phaïm, ñaày ñuû ñaïi oai ñöùc, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, thaân saéc ñoan nghieâm, haøo quang chieáu saùng, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, tôùi tröôùc Theá Toân, ñaàu maët laïy döôùi chaân, ñöùng qua moät beân. Khi ñoù boán vò Ñaïi Phaïm vöông, moãi vò duøng moät baøi keä ca tuïng coâng ñöùc cuûa Phaät. Vò Phaïm vöông thöù nhaát noùi baøi tuïng:

*Ñöùc Ñaïi Tam-ma-nhaï Tuyeân döông Dieäu phaùp aâm Ñöùc Phaät, Baäc Toái Thaéng Trôøi, ngöôøi ñeàu vaân taäp.*

Vò Phaïm vöông thöù hai noùi baøi tuïng:

*Traûi qua voâ soá kieáp Tu haønh, taâm tin saâu Giöõ gìn maét, caùc caên*

*Khoâng ñaém nôi traàn caûnh.*

Vò Phaïm vöông thöù ba noùi baøi tuïng:

*Giôùi ñònh tueä chaân thaät Thanh tònh khoâng caáu nhieãm. Nhö kim cang Ñeá-thích.*

*Kieân coá khoâng theå hoaïi.*

Vò Phaïm vöông thöù tö noùi baøi tuïng:

*Neáu ai quy y Phaät Troïn khoâng ñoïa neûo aùc*

*Ngöôøi aáy khi maïng chung Lieàn ñöôïc sanh coõi trôøi.*

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân duøng thieân nhaõn thanh tònh quaùn khaép ñaïi chuùng hoäi voâ löôïng voâ soá trôøi vaø ngöôøi, roài baûo caùc Bí-soâ:

–Thôøi quaù khöù caùc Ñöùc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc nhoùm hoïp trôøi, ngöôøi maø vì hoï noùi phaùp cuõng nhö theá naøy. Hoâm nay Ta taäp hôïp trôøi ngöôøi muoán vì caùc vò thuyeát phaùp, caùc vò haõy thoï trì. Neáu ngöôøi naøo doõng maõnh, quyeát ñònh khoâng sôï seät, gioáng nhö sö töû, coù söï tin töôûng saâu xa, vöõng chaéc maø khoâng tham ñaém thì töø theá gian coõi ngöôøi cho ñeán coõi Phaïm thieân, ñeàu ñaït ñöôïc Nieát-baøn.

Khi Phaät noùi lôøi phaùp aáy, laïi coù moät ngaøn baûy traêm vò trôøi, ngöôøi höõu hoïc vaø voâ soá chö Thieân vôùi haøo quang chieáu saùng, ñi ñeán choã Phaät. Phaät baûo caùc Bí-soâ:

–Caùc vò haõy laéng nghe cho kyõ. Ta xem caùc Thieân chuùng vöøa ñeán ñaây, neân duøng phaùp cuûa haøng Thanh vaên öa thích maø hoùa ñoä hoï.

Baáy giôø laïi coù baûy ngaøn vò Ñaïi döôïc-xoa, coù ñuû oai ñöùc ñaïi thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la.

Laïi coù saùu ngaøn vò Ñaïi döôïc-xoa ñöùng treân Kim sôn, coù ñaày ñuû oai ñöùc ñaïi thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la.

Laïi coù ba ngaøn vò Ñaïi döôïc-xoa ñöùng treân nuùi Ta-ña, coù ñaày ñuû oai ñöùc ñaïi thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la.

Laïi coù traêm ngaøn vò Döôïc-xoa, Cung-tyø-la... ñöùng treân nuùi Vó-boá-la, thaønh Vöông xaù, coù ñaày ñuû oai ñöùc ñaïi thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi

ñeán röøng Ca-tyø-la.

Laïi coù Thaáp-phaï-di-ñaùt-ra, Baùn-taû-thuûy, Vó-thaáp-phaï-di-phaï... caùc ñaïi töôùng Döôïc-xoa, coù ñaày ñuû oai ñöùc ñaïi thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la.

Laïi coù Hoä theá thieân vöông Caøn-thaùt-baø chuû ôû phöông Ñoâng, teân laø Ñòa-lyù-ña-ra-saéc-ñaø-ra, coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, thaân saéc ñeïp ñeõ, haøo quang saùng choùi, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Hoä theá thieân vöông Cöu-baøn-noâ chuû ôû phöông Nam teân laø Vó-loã-traø- ca, coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, thaân saéc ñeïp ñeõ, haøo quang saùng choùi, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Hoä theá thieân vöông ôû phöông Taây laø Ñaïi long chuû teân laø Vó-loâ-baùc-xoa coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, thaân saéc ñeïp ñeõ, haøo quang saùng choùi, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Hoä theá thieân vöông ôû phöông Baéc laø Ñaïi döôïc-xoa chuû teân laø Caâu-pheä-ra, coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, thaân saéc ñeïp ñeõ, haøo quang saùng choùi, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp. Laïi coù, caùc quyû thaàn theo haàu Töù ñaïi thieân vöông, ñoù laø Ma- daõ, Ca-trí, Vó-chæ-trí, Baït-lyù-ngu, Baït-lyù-cu-trí.... ñeàu coù thaàn thoâng uy löïc, ngaõ maïn, voâ minh, hình daùng xaáu xí, bieán hoùa ñuû loaïi, cuøng vôùi quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Laïi coù caùc thaàn töôùng Döôïc-xoa laø AÁn-naïi-ra, Moä-phaï-loã-noâ,

Baùt-ra-nhaï-baùt-ñeá, Baø-ra-naïi-phöôïc-nhaï, Y-xaù-naúng, Taùn-nan- naúng, Ca-ma, Taát-lyù-saéc-tra, Cu-neã-kieán-tra, Neã-kieán-tra, Maõn-ni- ma-ni-taû-ra, Baùt-ra-noâ-na, OÂ-ba-baùn-taû-ca, Sa-ña-nghi-lyù, Haûi-ma- phaï-ña-boá-ra-noa-khö-neã-ra-cu-vó-tra-ngu-ba-ra, A-tra-phaï-cu- naúng-ra-ra-nhaï-neã, Naúng-lyù-sa-baø, Töùc-ñaùt-ra-teá-naúng, Hieán-ñaø- lyù-phaï, Neã-lyù-ñaø-thieát-ñeá-ma-ña-leä, Baùn-taû-ra, Hieán-noa-toâ-moâ- ma-naúng-di-lyù-cuï, cuøng caùc quyeán thuoäc Ñaùt-lyù-phaû-leä, Ñaùt-lyù- kieán-tra-keá, cho ñeán caùc vò du haønh trong theá gian, coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Laïi coù caùc vò Ñaïi ñoäc long, ñoù laø roàng Ñaùt-xoa-ca, Kieám-maït- la-thaáp-phaï-ña-loã, Baùt-ra-baùt-ña, Baùt-ra-nhaï-ngu, Sa-ngu-naúng-sa- hoïa-taûo-na-cu, Ñòa-lyù-ña-ra-saét-tra-ra, Cu-toå-ra, AÙi-ra-phaï-ni... saân haän baïo aùc, coù oai ñöùc ñaïi thaàn thoâng, haøo quang saùng choùi, cuøng caùc quyeán thuoäc cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Laïi coù vò Kim sí ñieåu teân laø Voâ UÙy, cuøng caùc loaïi thuù bay, coù maét thanh tònh... cuøng caùc quyeán thuoäc cuõng coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca- tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Laïi coù Kim cang thuû Voâ naêng thaéng, ôû trong bieån caû, taát caû Boá UÙy Döôïc-xoa cuøng caùc quyeán thuoäc ñeàu coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Laïi coù chuùng A-tu-la, ñoù laø Vó-ma-töùc-ñaùt-ra, Toâ-töùc-ñaùt-ra, Baùt-ra-haï, Na-maãu-na-leä vaø moät traêm Maït-leä A-tu-la töû cuøng caùc quyeán thuoäc coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Laïi coù Töù ñaïi thieân vöông, trôøi Ñao-lôïi, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu- suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi vaø Thieân chuùng, ñeàu coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Laïi coù caùc vò trôøi danh tieáng ñoù laø trôøi Phaï-loã-noa, trôøi Phaï- loã-ni, trôøi Toâ-ma, trôøi Taát-lyù-saéc-tra, trôøi A-nga-ma, trôøi Maät-ñaùt- ra-phaï-loã-ni, Ñòa thieân, Thuûy thieân, Hoûa thieân, Phong thieân, möôøi vò trôøi nhö vaäy, coù ñuû ñaïi oai ñöùc, thaàn thoâng bieán hoùa, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Laïi coù trôøi Na-la-dieân, trôøi Ta-haï-lôïi-taû, Nhaät thieân, Nguyeät thieân, Tinh tuù thieân, trôøi Ñeá-thích, trôøi Maïc-giaø, taát caû caùc vò trôøi Hieàn thaùnh toái toân, cuøng caùc quyeán thuoäc... möôøi vò trôøi nhö vaäy, coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Laïi coù caùc vò Thieân nöõ laø Thieân nöõ Ta-heâ-ca, Thieân nöõ Nhö

Hoûa Dieäm, Thieân nöõ A-lyù-saéc-tra, Thieân nöõ Toâ-ma, Thieân nöõ OÂ-ña- ma, Thieân nöõ Boå-saéc-ba-phaï-taát-neã, Thieân nöõ Taû-ra-ca, Thieân nöõ Toâ-baït-naïi-ra, Thieân nöõ Yeát-xoa-a-taû-duï-ña, Thieân nöõ Baùt-ra-naïi- duï-ma-naúng, Thieân nöõ Sa-neã-ca... voâ soá Thieân nöõ nhö vaäy cuøng caùc quyeán thuoäc, coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, voâ löôïng oai ñöùc, thaân töôùng ñoan nghieâm, haøo quang chieáu saùng, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Laïi coù caùc Ñaïi döôïc-xoa nöõ laø nöõ Döôïc-xoa Xaù-ma, nöõ Döôïc- xoa Ma-ha Xaù-ma, nöõ Döôïc-xoa Ma-naäu-sa, nöõ Döôïc-xoa Ma-naäu- soá-ñaùt-ma, nöõ Döôïc-xoa Ngaät-lyù-noa, nöõ Döôïc-xoa Baùt-ra-moä-sa, nöõ Döôïc-xoa Ma-naúng-baùt-ra-noå-sa-ca, nöõ Döôïc-xoa Maïc-ra-haï, nöõ Döôïc-xoa Ma-haï-maït-ra, nöõ Döôïc-xoa Bí-soâ-maâu-ni-ca, möôøi hai vò Ñaïi döôïc-xoa nöõ nhö vaäy, cuõng coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Laïi coù möôøi vò Ñaïi döôïc-xoa nöõ, ñoù laø nöõ Döôïc-xoa Thaâu-ngaät- ra, nöõ Döôïc-xoa Yeát-noa-maït-ra, nöõ Döôïc-xoa Ca-loâ-noa, nöõ Döôïc- xoa Neã-ra-ca-phaï-taát-neã, nöõ Döôïc-xoa A-phaï-na-ña-keá-xaù, nöõ Döôïc- xoa Baùt-ra-muïc-kheá-beá-ña-ca-phaï-taát-neâ, nöõ Döôïc-xoa Ta-na-ma- ña, nöõ Döôïc-xoa Ha-lyù-ñeá, nöõ Döôïc-xoa Loâ-töùc-ca, caùc Döôïc-xoa nöõ nhö vaäy, cuõng coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Laïi coù Haï-lyù-ñeá vaø quyeán thuoäc ñoàng nam, ñoàng nöõ cuõng coù ñuû oai ñöùc thaàn thoâng, haøo quang chieáu saùng, cuøng caùc quyeán thuoäc, cung kính vaây quanh, ñi ñeán röøng Ca-tyø-la, nôi chuùng hoäi ñeå nghe phaùp.

Nhö vaäy, möôøi phöông Phaïm vöông, Ñeá-thích, trôøi ngöôøi, taùm boä, caùc Ñaïi Bí-soâ, voâ löôïng voâ soá ñeàu ñeán nôi chuùng hoäi.

Baáy giôø, trong chuùng hoäi coù moät vò Ñaïi haéc thaàn teân laø Toå-toân- na, coù ñuû ñaïi thaàn thoâng, doõng maõnh, baïo aùc, luoân gaây naõo haïi cho trôøi ngöôøi, laøm chöôùng ngaïi cho vieäc tu thieän, laáy tay voã maët ñaát, phaùt ra aâm thanh ñaïi aùc, ôû treân hö khoâng hoùa ra gioù lôùn, maây lôùn, seùt lôùn, möa ñaù lôùn, saám lôùn, tia chôùp coù seùt lôùn, caùc thöù töôùng xaáu aùc khieán ai cuõng khieáp sôï. Phaät lieàn quaùn saùt giaûng noùi phaùp Thanh

vaên, ma nghe xong lieàn quy y vaø chaám döùt caùc ñieàu aùc aáy, cuøng caùc Bí-soâ ñoàng an truï trong Thanh vaên thöøa.

Baáy giôø chuùng hoäi thaáy Phaät haøng phuïc caùc ma aùc, taâm ñeàu phaán khôûi vui möøng, tin kính vaâng laøm.



**SOÁ 20**

# KINH PHAÄT GIAÙO HOÙA PHAÏM CHÍ A-BAÏT

**N**ghe nhö vaày:

*Haùn dòch: Ñôøi Ñoâng Ngoâ, Öu-baø-taéc Chi Khieâm.*

Moät thôøi Phaät cuøng ñoâng ñuû naêm traêm vò Sa-moân du hoùa taïi Vieät-kyø, ñeán nôi Ngaøi an toïa beân goác caây ngoaøi thaønh Coå-xa. Trong ngoâi laøng gaàn ñoù, coù moät vò Phaïm chí giaøu sang, hieàn haäu teân laø Phí- ca-sa, hieåu roõ kinh saùch vaø söï vaän haønh cuûa tinh tuù. Ai hoûi ñieàu gì cuõng ñeàu traû lôøi ñöôïc. OÂng coù naêm traêm ngöôøi ñeä töû, ngöôøi ñeä töû ñöùng ñaàu teân laø A-baït.

A-baït hoûi thaày:

–Hoâm nay coù Phaät ñeán, moïi ngöôøi khen ngôïi ñöùc ñoä cuûa Phaät, danh tieáng bao truøm trôøi ñaát, chaúng bieát ñoù laø ngöôøi theá naøo?

Phí-ca-sa ñaùp:

–Ta nghe vò aáy thuoäc doøng hoï Thích, laø Thaùi töû con vua moät nöôùc, vò aáy khoâng nhôø thaày maø töï mình tröôùc taùc kinh ñieån ñeå giaùo hoùa chuùng sanh.

A-baït thöa:

–Neáu khoâng coù thaày thì tieáng taêm ñaâu coù toát. Vaû laïi con cuûa vò quoác vöông phaàn nhieàu thì kieâu maïn, daâm duïc vaø ham vui, laøm sao ñi boä, töï haï thaáp mình xuoáng ñeå khaát thöïc, daïy baûo ngöôøi khoâng meät moûi? Vò aáy laø baäc chaân nhaân sao? Mong thaày neân ñi ñeán ñeå xem ñaïo ñöùc cuûa vò aáy.

Phí-ca-sa noùi:

–Chaúng phaûi vaäy. Ta ôû ñôøi laø baäc hieàn thieän, haøo phuù, thoâng minh, nhieàu taøi, vò kia môùi xuaát hieän, ñaùng leõ phaûi ñeán yeát kieán ta môùi ñuùng. Ta khoâng neân ñeán.

A-baït thöa:

–Con nghe trôøi Ñeá-thích cuøng vò Phaïm thieân thöù baûy ñeàu ñeán ñeå haàu haï vò aáy. Nhöõng ñeä töû ñöôïc vò aáy daïy ñeàu chöùng nguõ thoâng, bay ñi nheï nhaøng, thaáy xa nghe suoát, bieát ñöôïc yù chí cuûa con ngöôøi, bieát caû töø ñaâu sanh ñeán, cheát ñi veà ñaâu. Hôn nöõa, vò ñoù laø Thaày cuûa trôøi, sao laïi khoâng ñeán ñeå yeát kieán?

Phí-ca-sa baûo:

–Kinh noùi: Ñeá vöông sanh con coù ba möôi hai töôùng toát, laäp töùc seõ laøm hoaøng ñeá phi haønh, laøm vua boán chaâu thieân haï töï nhieân coù baûy baùu laø: Kim luaân baùu; Baïch töôïng baùu; Ngöïa baùu; Ngoïc nöõ baùu; Thaàn chaâu baùu; Lyù gia baùu; Hieàn töôùng baùu, vaø coù ngaøn ngöôøi con ñeàu laø baäc taøi ngheä, thoâng minh, vuõ duõng, moät ngöôøi coù theå ñòch ñöôïc ngaøn ngöôøi, khoâng duøng binh ñoäi, dao gaäy, cuoäc ñôøi thaùi bình. Neáu boû thieân haï, töï nhieân thaønh Phaät, laáy phaùp voâ vi hoùa ñoä con ngöôøi ñaït ñaïo. Coù phaûi laø vò aáy chaêng? OÂng haõy ñeán xem thöû. Neáu coù töôùng aáy thì ñuùng laø Phaät, ta seõ toân thôø.

A-baït thöa:

–Cho pheùp con ñi cuøng vôùi caùc baïn ñoàng hoïc. Vò thaày noùi:

–Raát hay!

A-baït cuøng vôùi naêm traêm ngöôøi baïn ñoàng moân ñeán choã Phaät, cuøng xuoáng xe, voøng tay vaùi chaøo moät caùch cung kính tröôùc Phaät. Phaät baûo ngoài xuoáng, naêm traêm ngöôøi ñeàu ngoài, chæ coù A-baït laø hoài hoäp nhìn beân traùi lieác beân phaûi, chaêm chuù xem töôùng Phaät. Ñöùc Phaät bieát yù aáy, Ngaøi cuõng ñöùng daäy vaø laøm nhö theá. A-baït ñöùng thì Phaät cuõng ñöùng, A-baït ngoài Phaät cuõng ngoài. A-baït beøn hoûi Ñöùc Phaät:

–Ngaøi thôø ñaïo naøo? Caïo boû raâu toùc, maëc ca-sa, oâm bình baùt coù yù nghóa gì?

Phaät noùi:

–Töø khi Ta caàu ñaïo ñeán nay ñaõ traûi qua nhieàu kieáp laâu xa khoâng theå keå heát, thöôøng thôø chö Phaät, haønh ñaïo Boà-taùt, ñaõ thôø kính

voâ soá thaày baïn. Caïo boû raâu toùc laø suoát ñôøi giöõ giôùi, töø boû tham aùi, cuõng khoâng trang söùc ñeïp ñeõ, khieán cho ngöôøi ñôøi khoâng tham ñaém Ta, Ta cuõng khoâng tham ñaém ngöôøi ñôøi. Maëc aùo phaùp ca-sa, ñoù laø bieåu töôïng cho doøng hoï cuûa baäc Thaùnh xöa, giaûi thoaùt nhöõng ñieàu caáu nhieãm troùi buoäc, cuõng khoâng coøn nhôù nghó veà theá gian. Bình baùt laø öùng khí (vaät ñöïng ñoà aên) cuûa baäc ñaïo nhaân duøng, tieát cheá thaân taâm ñeå ñöôïc tænh ngoä, vaät phi nghóa khoâng nhaän. Ñoù laø bieåu töôïng cuûa phaùp voâ vi thanh tònh. Nay Ta ñaõ thaønh Phaät, laø Thaày cuûa thieân haï, oâng cöù töï yù muoán hoûi gì cuõng ñöôïc.

A-baït thöa:

–Thaày cuûa chuùng con ñang thôø teân laø Phí-ca-sa, ñôøi ñôøi thoâng minh, tieáng taêm xa gaàn ñeàu bieát, laïi laø doøng doõi Phaïm chí, ñaëc bieät hôn nhöõng ngöôøi khaùc. Thieân haï tuy cho vua laø quyù nhöng cuõng coù keû baát nhaân, chöù doøng hoï cuûa con hoaøn toaøn khoâng thích saùt sanh.

Phaät daïy:

–Ta voán vì gheùt vieäc saùt sanh neân caàu ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân cuûa Phaät. Doøng hoï Phaïm chí cuûa oâng mieäng chæ noùi quyù nhaân töø, tuy tay khoâng gieát haïi nhöng taâm ñeàu coù yù saùt haïi. Nay Ta laø Phaät, thaân, mieäng, yù ñeàu thanh tònh, khoâng saùt haïi taát caû chuùng sanh, khuyeân baûo nhöõng ngöôøi trong thieân haï khoâng ñöôïc hieáu saùt, daïy hoï laøm vieäc nhaân nghóa.

A-baït hoûi:

–Nay Phaät ñaõ boû vôï con, töï mình laøm tuyeät doøng gioáng, khoâng ngöôøi keá töï, sao baèng thaày toâi ñôøi ñôøi ñöôïc keá töï.

Phaät daïy:

–Doøng hoï loaøi ngöôøi trong thieân haï, tröôùc sau moãi moãi khaùc nhau. Nhöõng ngöôøi ôû ñôøi tröôùc ñaõ töøng laø con cuûa Ta, Ta cuõng ñaõ töøng laø con cuûa taát caû moïi ngöôøi, hoäi hoïp roài seõ coù chia ly, baûn chaát cuûa chuùng laøvoâ thöôøng; hoaëc tröôùc ñoù laø oaùn cöøu nay trôû thaønh thaân thuoäc; hoaëc tröôùc ñaây laø thaân thuoäc nay trôû thaønh oaùn cöøu. Nhaân duyeân tan hôïp, taát caû ñeàu nhö huyeãn. Cha meï, vôï con voán chaúng phaûi laø thaân thuoäc cuûa Ta, Ta cuõng khoâng phaûi laø thaân thuoäc cuûa hoï. Ngöôøi ñôøi chæ laáy caùi “ta” naøy, hoaëc chaúng phaûi laø “ta” maø gaây ra toäi aùc, sau ñoù phaûi chòu khoå.

Ngaøy xöa, Ta ñaõ töøng laøm laøm vò vua doøng Saùt-lôïi, teân laø Coå-

ma-saøng coù boán ngöôøi con. Ngöôøi thöù nhaát teân laø UÙc-cam, ngöôøi thöù hai teân laø Kieàn-ni, ngöôøi thöù ba teân laø Ñoä, ngöôøi thöù tö teân laø Höôûng. Nhaø vua chöa baêng haø maø boán ngöôøi con ñaõ giaønh ngoâi. Vua nghe vieäc aáy neân raát buoàn raàu lo laéng, nghó raèng boán ngöôøi con tranh ngoâi seõ gieát haïi nhaân daân, lieàn uûy thaùc vieäc nöôùc laïi roài ñi veà phöông Ñoâng. Cöù moãi böôùc, moãi böôùc töï nghó: “Ñôøi ngöôøi coù bao laâu maø lo laéng maõi maõi! Ta nay laøm vua muoán coù con caùi. Khi ñaõ coù con, chuùng laïi muoán gieát nhau. Coù con nhö vaäy ích gì cho ngöôøi! Ta khoâng nôõ nhìn thaáy caûnh huynh ñeä töông taøn aáy, sôï gieát ñi thì khoâng ai noái doõi, chæ neân boû nhaø laøm Sa-moân maø thoâi”. Vua lieàn vaøo nuùi phía Baéc gaëp vò ñaïo nhaân Ca-tyø-giaùo ñang ôû trong moät am tranh, cuøng coù ñaïo nhaân Ma-ly. Vua hoûi lyù do taïi sao hoïc ñaïo.

Ma-ly töï noùi:

–Toâi cöôùi vôï maø khoâng coù con maët theïn vôùi moïi nhaø cho neân laøm Sa-moân.

Vua baûo:

–Laï thay! Ta laø quoác vöông coù boán ngöôøi con, thaân ta tuy chöa cheát maø con ñaõ laøm loaïn trong nöôùc, ta khoâng nôõ nhìn thaáy caûnh aáy cho neân môùi ñi tìm ñaïo.

Ma-ly hieåu roõ caøng theâm tinh taán.

Nhö vaäy, naøy A-baït, chính laø muoán khieán cho con ñöôïc hieàn löông, cha giaø beänh cheát con khoâng cöôùp ngoâi, khi soáng laøm aùc, cheát bò ñoïa ñòa nguïc, con khoâng theå thay theá ñöôïc. Do ñoù, Ta thöôøng duøng taâm töø bi cöùu teá ngöôøi vaät, thaønh ñaïo, chöùng quaû Phaät, ñoä thoaùt chuùng sanh.

A-baït thöa:

–Phaät thaät khoù saùnh! Ngaøy nay thieân haï coù boán haïng ngöôøi: quaân töû, Phaïm chí, ñieàn gia, coâng kyõ. Chæ coù doøng Phaïm chí cuûa con vöøa chaân chaùnh vöøa cao quyù. Ngoaøi ra, ba haïng kia ñeàu phaûi toân thôø doøng hoï cuûa con.

Ñöùc Phaät baûo:

–Giaû söû doøng hoï cuûa oâng laø chaân chaùnh, cao quyù, nhöng neáu nhö ngöôøi vôï khoâng coù con, phaûi laáy ngöôøi gaùi haàu ñeå sanh con trai, vaäy oâng coù chaáp nhaän ngöôøi ñoù khoâng?

Thöa:

–Phaûi chaáp nhaän.

–Nay toå maãu cuûa oâng hieän choïn laáy ngöôøi heøn keùm ñeå noái doõi, coù theå goïi ñoù laø chaân chaùnh cao quyù chaêng?

A-baït im laëng. Naêm traêm ngöôøi ñeä töû ñeàu ñöùng leân noùi:

–Sa-moân Cuø-ñaøm, taïi sao laïi huûy baùng doøng hoï chuùng toâi? A- baït laø ngöôøi taøi trí, coù theå cuøng Ngaøi vaán naïn.

Ñöùc Phaät baûo:

–Taát caû haõy im laëng. Neáu ai coù taøi trí haõy töï mình tranh bieän.

Ñöùc Phaät hoûi veà vò toå cuûa hoï, cho ñeán ba laàn maø chaúng ai traû lôøi. Kim cang löïc só ñöa caùi chaøy lôùn leân noùi:

–Ñöùc Phaät ñaõ hoûi laïi oâng, taïi sao khoâng traû lôøi? A-baït sôï haõi thöa:

–Thaät ñuùng nhö lôøi Phaät noùi. Naêm traêm ngöôøi kia noùi:

–Thaùnh trí cuûa Phaät thaät saùng suoát, meï cuûa A-baït ñuùng laø ngöôøi con gaùi giuùp vieäc trong nhaø hoï Thích. Chuùng toâi töø nay khoâng coøn kính phuïc nöõa.

Ñöùc Phaät daïy:

–Chaúng phaûi nhö vaäy. ÔÛ ñôøi hoaëc meï thì baàn tieän nhöng con laïi hieàn quyù. A-baït laø ngöôøi hieàn, caùc oâng khoâng neân huûy baùng. Neáu nhö ngöôøi doøng Phaïm chí aáy laáy con gaùi doøng Saùt-lôïi, sanh con khoân lôùn, neân hoïc theo cha hay hoïc theo meï?

Taát caû ñeàu ñaùp:

–Neân hoïc theo cha. Ñöùc Phaät daïy:

–Nhö vaäy neáu meï baàn tieän naøo coù haïi gì. Neáu con khoân lôùn, gioûi kinh ñieån, ñöùc haïnh cao vuùt hôn caû cha mình, caùc oâng caøng phaûi kính phuïc. Neáu con gaùi cuûa Phaïm chí laø vôï cuûa doøng Saùt-lôïi, sanh con khoân lôùn, bieát beân ngoaïi laø hieàn löông nhöng khoâng chòu hoïc, töï baét chöôùc theo cha, saên baén, saùt sanh, caùc oâng coù kính phuïc khoâng?

Taát caû ñeàu ñaùp:

–Khoâng neân kính phuïc. Ñöùc Phaät daïy:

–Nhö vaäy ñeà caäp ñeán phía meï laøm gì. Neáu giaû söû A-baït coù con hieàn löông, taøi trí tuyeät theá, caùc oâng phaûi xöû söï nhö theá naøo?

Ñeàu thöa:

–Neân môøi ngoài toøa ôû treân.

–Giaû söû caû cha laãn meï ñeàu thuoäc doøng Phaïm chí, nhöng sanh con chaúng ra gì, khoâng ngay thaúng, caùc oâng phaûi laøm gì?

Taát caû ñeàu ñaùp:

–Phaûi cho ngoài nôi toøa thaáp. Ñöùc Phaät daïy:

–Söï quyù troïng ñoù maõi nhö vaäy khoâng? Neáu con cuûa Phaïm chí maø saùt sanh, troäm caép, phaïm phaùp thì quan laïi coù neân baét khoâng?

Thöa:

–Neân baét.

–Taïi sao caùc oâng khoâng tranh luaän: “Doøng hoï cuûa toâi cao quyù, khoâng neân baét toâi?”

Thöa:

–Hieän nay coù toäi, ñaâu coù noùi doøng doõi. Ñöùc Phaät daïy:

–Nay Ta laø Phaät daïy cho daân chuùng noùi lôøi chaân chaùnh veà loøng nhaân hieáu ñeå boû duïc, giaän döõ, si meâ, giöõ thaùi ñoä bình thöôøng. Ñoái vôùi nhöõng ngöôøi laøm ñieàu aùc, Ta lieàn daïy hoï khoâng saùt sanh, troäm caép, taø daâm, noùi laùo, uoáng röôïu, cuùng teá taø ñaïo. Ngöôøi ñôøi tröôùc laøm aùc, thaân phaûi chòu toäi, coøn vieäc gieát haïi sinh linh ñeå teá trôøi, toäi caøng theâm naëng, chaúng ích lôïi gì. Vaû laïi, phaøm taâm cuûa caùc vò trôøi thì thanh tònh, nhaân töø, haù laïi aên ñoà aên cuûa con ngöôøi sao? Coù ñöùc thì thaàn giuùp, khoâng gieát haïi laø phöôùc. Cho neân nhöõng baäc Theá chuû hieàn trí trong thieân haï nghe kinh, giôùi cuûa Phaät ñeàu töï döùt boû moät caùch vónh vieãn, nguyeän khoâng laøm aùc, thaø giöõ giôùi maø cheát, tinh thaàn ñöôïc sinh leân trôøi. Neáu ai coù theå chí taâm thanh tònh lieàn ñaït ñöôïc boán ñaïo quaû cuûa baäc Sa-moân: moät laø Caáu caûng (Tu-ñaø-hoaøn), hai laø Taàn lai (Tö-ñaø-haøm), ba laø Baát hoaøn (A-na-haøm), boán laø ÖÙng chaân (A-la- haùn).

Laïi nöõa, nhöõng baäc quaân vöông trong thieân haï, tuy thöïc hieän

vieäc trò nöôùc, muoán ñöôïc thaùi bình, nhöng vaãn coù boån phaän baét daân ñoùng thueá, yù tham chöa tröø. Coøn nay Ta laø Phaät ñeàu khieán cho con ngöôøi khoâng coøn tham duïc nöõa, chöùng ñaïo voâ vi. Töø khi Ta caàu ñaïo ñeán nay, traûi qua voâ soá kieáp, moãi ñôøi ñeàu coù lôøi nguyeän: “Nguyeän boû

aùi duïc, tu haïnh Sa-moân, chaúng thích cuõng chaúng khoâng; ñoái vôùi nhöõng ngöôøi hieàn minh, caùc baäc quaân töû trong thieân haï, nghe giôùi kinh cuûa Phaät, khoâng ai laø khoâng phuïng haønh. Ngöôøi naøo khoâng vaâng theo veà sau ñeàu hoái haän. Ai kieàm cheá ñöôïc yù chí, khoâng coøn tham duïc, lieàn ñoaïn tröø con ñöôøng sanh töû buoàn khoå. Neáu chaúng luyeán aùi nhau, lieàn ñöôïc thoaùt khoûi khoå ñau. Cuoäc ñôøi voâ thöôøng, con ngöôøi nhö boït nöôùc, caùi naøy thaønh thì caùi kia hoaïi, ñaâu coù toàn taïi”.

Ñöùc Phaät hoûi A-baït:

–Thaày cuûa oâng laáy gì ñeå giaûng daïy? Thöa:

–Thaày cuûa con daïy khoâng ñöôïc gieát ngöôøi, gieát boø, khoâng ñöôïc troäm caép vaøng baïc, khoâng ñöôïc daâm duïc vôùi vôï thaày vaø vôï cuûa ñeä töû, khoâng ñöôïc uoáng röôïu. Luùc boán möôi taùm tuoåi môùi ñöôïc cöôùi vôï. Thaày cuûa con daïy ngöôøi suoát ñôøi phaûi giöõ taùm giôùi naøy. Chaúng hay giôùi cuûa Phaät coù yù nghóa gì?

Ñöùc Phaät daïy:

–Nhöõng ai thích nghe haõy laéng nghe! Neáu coù con nhaø toäc taùnh tìm ñeán, töï trình baøy vieäc öa thích giôùi cuûa Phaät, Ta seõ tuøy theo khaû naêng töøng ngöôøi maø truyeàn trao giôùi phaùp. Ngöôøi muoán tu taäp taïi nhaø thì goïi laø Thanh tín só, phaûi giöõ naêm giôùi:

1. Khoâng ñöôïc ham gieát haïi caùc loaøi caàm thuù, keå caû loaøi nhoû beù nhaát, khoâng ñöôïc laøm toån haïi ñeán thaân hình chuùng, huoáng hoà laïi caàm dao gaäy haønh haï chuùng. Taâm nghó vieäc nhaân töø, mieäng khoâng baûo gieát.
2. Khoâng ñöôïc troäm caép, tham lam ñoái vôùi taøi saûn cuûa caûi ngöôøi khaùc, löøa caân traùo ñaáu, duø nhö ñoà vaät nhoû nhaát cuõng khoâng ñöôïc xaâm chieám cuûa keû khaùc. Taâm phaûi nhôù ñieàu nghóa, mieäng khoâng ñöôïc daïy ngöôøi troäm caép.
3. Khoâng ñöôïc ham daâm duïc, xaâm phaïm vôï cuûa ngöôøi khaùc, khoâng ñöôïc xem saéc ñeïp, khoâng ñöôïc nghe nhaïc hay, taâm tu leã caám, lôøi noùi khoâng traùi pheùp.
4. Khoâng ñöôïc noùi doái, gieøm pha, vu vaï ñeå lôøi buoäc toäi ngöôøi. Lôøi noùi ñuùng luùc. Lôøi noùi phaûi thaønh tín, taâm khoâng ñöôïc loä roõ söï kieâu maïn, mieäng khoâng ñöôïc khen cheâ.
5. Khoâng ñöôïc uoáng röôïu, khoâng töï yù say söa. Taâm khoâng

nghieän röôïu, mieäng khoâng neám röôïu. Röôïu coù ba möôi saùu thöù loãi, chôù coù khuyeân ngöôøi uoáng.

Ñoù goïi laø giôùi luaät nôi haøng Thanh tín só cuûa Ta. Ñöùc Phaät daïy:

–Ta khoâng keâu goïi ngöôøi, nhöng ngöôøi töï ñeán xin kính thoï giôùi vaø ñöôïc daïy doã, boû aùc laøm theo thieän, keû hieàn trí trong thieân haï muoán laøm Sa-moân, tröôùc heát Ta hoûi: Do duyeân gì maø ñöôïc giaùc ngoä?

Phaøm laø con ngöôøi, caàn phaûi hieáu kính, laáy vieäc an döôõng cha meï laøm chính, neáu muoán hoïc ñaïo caàn phaûi baùo aân cha meï. Cha meï coù ñoàng yù, sau ñoù Ta môùi noùi giôùi Sa-moân cho hoï. Coù hai traêm naêm möôi giôùi, suoát ñôøi phaûi giöõ cho thanh tònh, khoâng ñöôïc nöûa ñöôøng pheá boû, laøm maát aân cuùng döôøng. Neáu ai doác loøng caàu thænh, tín taâm khoâng chuyeån, coù theå phuïng trì phaùp luaät nhö theá Ta môùi ban giôùi phaùp cho hoï. Giôùi cuûa Sa-moân laáy töø bi laøm goác, khoâng ñöôïc taøn saùt caùc loaøi vaät nhoû beù nhaát, luoân thöông xoùt ngöôøi vaät xem nhö con ñoû, cuõng khoâng thuø oaùn kieän caùo, mong ngöôøi ngay thaúng, thöôøng nhôù ñeán coâng ôn cuûa cha meï vaø thaày baïn, sieâng naêng caàu ñaïo, nhaèm ñoä thoaùt cho cha meï. Sa-moân khoâng ñöôïc tham lam, löøa ñaûo ñeå chieám ñoaït taøi vaät cuûa keû khaùc, thaáy nhöõng cuûa caûi baùu haõy xem nhö laø caùt buïi, ngöôøi ta coù cho cuõng khoâng laáy, neáu coù laáy cuõng khoâng ñöôïc giöõ, phaûi ñem cho nhöõng ngöôøi baàn cuøng, thöôøng thuyeát giaûng ñöùc tính khoâng tham cho moïi ngöôøi.

Sa-moân khoâng ñöôïc coù vôï ñeå noái doõi, phaûi ñeà phoøng traùnh xa

ngöôøi nöõ, ñoùng kín neûo tình duïc. Khi thaáy saéc ñeïp, maét khoâng ñöôïc ngaém nhìn, haõy xem ngöôøi giaø nhö meï, ngöôøi treû nhö chò em, neáu taâm khoâng ñình chæ ñöôïc phaûi quaùn baát tònh ñeå tröø haïnh daâm, coù sanh töû ñeàu do si aùi.

Sa-moân khoâng ñöôïc noùi doái, noùi lôøi theâu deät, gieøm pha vu vaï ñeå buoäc toäi ngöôøi, thaáy nghe nhö thaät, ñieàu phi nghóa thì khoâng rao truyeàn, hoøa giaûi keû tranh chaáp, noùi hai beân ñeàu toát, noùi lôøi töø toán laø nhaèm giöõ laáy söï chính ñaùng, khoâng ñöôïc noùi ñôøi tö cuûa ngöôøi khaùc.

Sa-moân khoâng ñöôïc ngaâm vònh, ca haùt, muùa vui, ñuøa giôõn vaø luaän baøn chuyeän xöôùng ca, caàn phaûi sieâng naêng suy tö, oân cuõ ñeå bieát môùi. Nhöõng ñieàu Sa-moân noùi, lôøi aáy aét laø cuûa Phaùp sö. Nhöõng ai khoâng nghe, taâm yù chaúng ñöôïc môû mang. Saùng toái tuïng kinh, khoâng

ñöôïc nhaàm laãn. Haõy tinh taán thöïc haønh ñieàu coát yeáu cuûa ñaïo, muïc ñích laø ñeå döùt tröø caùc thöù oâ ueá, vì ngöôøi thuyeát phaùp, suy tö hôïp vôùi yù nghóa.

Sa-moân khoâng ñöôïc mong naèm giöôøng toát ñeïp, quaàn aùo khoâng ñöôïc duøng tô luïa theâu thuøa, aên uoáng khoâng ñöôïc tham ñaém vò ngon, khoâng ñöôïc duøng ñoà vaøng baïc chaïm troå, chæ neân duøng bình baùt baèng ñaát nung, hoaëc baèng thieác.

Sa-moân khoâng ñöôïc uoáng röôïu, aên thòt, mong nhôù ñöôïc neám caùc muøi vò, khoâng ñöôïc uoáng röôïu thuoác vaø ñi ñeán caùc nôi choán baùn röôïu.

Sa-moân khoâng ñöôïc laáy höông hoa xoa leân thaân, xoâng öôùp aùo quaàn, phaûi nhôù kyõ ñeán söï trì giôùi.

Sa-moân khoâng ñöôïc mua keû sai khieán, haøng noâ tyø, cho möôùn ñoà vaät vaø nhi ñoàng, hoaëc coù ngöôøi ñem ñeán cho mình, nhaát thieát khoâng ñöôïc nhaän.

Sa-moân khoâng ñöôïc nuoâi döôõng caùc thöù suùc vaät, cöôõi xe, cöôõi ngöïa buoâng lung taâm yù.

Sa-moân khoâng ñöôïc caát giöõ luùa gaïo. Moãi saùng ñi khaát thöïc, khoâng quaù baûy nhaø, nhaø thöù nhaát maø khoâng ñöôïc cho môùi ñeán nhaø thöù hai, giaùp voøng baûy nhaø maø khoâng ñöôïc thì chæ neân uoáng nöôùc maø thoâi.

Sa-moân vaøo xoùm laøng, phaûi nhö chim aên no roài bay ñi, khoâng troâng mong veà choã coøn laïi, neáu khoâng ñöôïc aên, taâm cuõng khoâng giaän.

Sa-moân boû nhaø, ôû khoâng caàu an laïc, khoâng ham nhaø toát, chæ ôû

caùc choán nuùi röøng, caïnh ñaàm ao, beân goác caây maø thoâi.

Sa-moân khoâng ñöôïc buoân baùn caàu lôïi, suy nghó veà caùi naøy caùi kia, caùi naøo laø sang, caùi naøo laø heøn.

Sa-moân khoâng ñöôïc baän bòu chuyeän ruoäng vöôøn, khai khaån ñaát ñai ñeå troàng luùa thoùc, nhôù nghó, vui thích coâng vieäc troàng.

Sa-moân khoâng ñöôïc baøn luaän veà söï vui thích ñoái vôùi ñaát ñai, soâng nöôùc höông hoa; phaûi nhaát taâm suy nghó veà ñaïo, ngoaøi ra khoâng ñöôïc suy nghó caùi gì khaùc.

Sa-moân khoâng ñöôïc baøn veà chuyeän laøng xoùm, thaønh aáp, quoác gia, xaáu toát, cao thaáp.

Sa-moân khoâng ñöôïc bình luaän veà cô nghieäp cuûa ñoàng ñaïo nhö

ruoäng, nhaø, luùa thoùc, y phuïc, ñoà aên uoáng, kia thì coù, ñaây thì khoâng.

Sa-moân khoâng ñöôïc naèm maø ñaøm luaän, aên maø noùi chuyeän, khoâng ñöôïc döï ñoaùn vieäc chính söï, binh bò, vieäc haønh quaân ñaùnh chieám, ñöôïc thua.

Sa-moân khoâng ñöôïc noùi veà y phuïc, thöùc aên toát xaáu, ngon dôû, cho ñeán khen cheâ nöôùc suoái toát xaáu.

Sa-moân khoâng ñöôïc noùi veà hình töôùng toát xaáu cuûa caùc loaøi suùc sanh. Ñoù laø söï ñaøm luaän cuûa keû ngu, chöù khoâng phaûi laø söï luaän baøn cuûa ñaïo phaùp.

Sa-moân khoâng ñöôïc töï xöng laø mình hieåu kinh, coøn keû khaùc thì khoâng thoâng, phaûi töï traùch mình khoâng phaûi keû hieàn, khoâng ñöôïc cao ngaïo, kieâu caêng.

Sa-moân giaûng phaùp, khoâng ñöôïc noùi: “Kinh cuûa toâi thì hay coøn kinh cuûa oâng thì bò vöôùng maéc, giôùi cuûa toâi thöïc haønh thanh tònh, giôùi cuûa oâng thöïc haønh thì oâ ueá”. Khoâng ñöôïc noùi: “Thaày cuûa toâi thì saùng suoát, thaày cuûa oâng thì khoâng saùng suoát”. Kinh Phaät thoáng nhaát, choã quy veà khoâng hai. Keû coù chí khí coøn treû haõy töï gaùnh vaùc, theå hieän, khoâng neân khen cheâ. Khoâng ñöôïc cho raèng: “Ta thuoäc veà doøng hoï lôùn, coøn toäc cuûa oâng thì chaúng ra gì”. Khoâng ñöôïc töï noùi: “Ñieàu oâng giaûng noùi khoâng baèng ta”.

Sa-moân khoâng ñöôïc töï cho caùc thöù giöôøng gheá, aùo quaàn, goái, ñoà naèm cuûa ta toát ñeïp, coøn cuûa ngöôøi khaùc thì thoâ sô, khoâng ñöôïc soi göông caïo raâu, töôûng nhôù ñeán nhöõng vaät mòn, trôn. Khoâng ñöôïc xem caùc tröôûng giaû ñaáu giaù nhöõng ngöôøi ngheøo heøn vaø caùc loaøi suùc sanh ñaáu huùc. Khoâng ñöôïc baét chöôùc loái duøng hai tay ñaùnh nhau, khoâng ñöôïc chôi côø “xu boà”, baøi baïc, xem keát quaû cuûa caùc troø chôi, bieáng naèm chôø aên. Khoâng ñöôïc nghó ñeán phöông naøo, quaän naøo, töø kia laïi ñaây heát bao nhieâu daëm ñöôøng. Khoâng ñöôïc laøm thaày thuoác cho con trai, con gaùi vaø cho boø, ngöïa. Khoâng ñöôïc daïy ngöôøi noùi naêng lung tung hay khoâng neân noùi naêng. Khoâng ñöôïc taäp giôõn vôùi binh ñao gaäy goäc, neùm ñaïn vui chôi. Khoâng ñöôïc hoïc xem töôùng nam nöõ, ngheøo giaøu, sang heøn, coù töôùng, khoâng töôùng vaø töôùng traïng cuûa saùu thöù gia suùc. Khoâng ñöôïc theo ñoøi vieäc boùi queû veà söï phong phuù hay ngheøo naøn cuûa nhöõng naêm tai bieán, haïn haùn.

Sa-moân khoâng ñöôïc xem coi veà lòch soá, ñoaùn maët trôøi maët

traêng ñaày vôi hay bò che laáp, sao xaáu bieán hieän, nuùi saäp, ñoäng ñaát, möa gioù trong naêm, taát caû ñeàu khoâng ñöôïc hoïc.

Sa-moân quaù ngoï khoâng ñöôïc aên, y phuïc, thöùc aên uoáng thoâ sô, taâm khoâng oaùn haän, bình baùt thöôøng mang döôùi hoâng traùi, duø ñeán nôi naøo cuõng khoâng lo ñoùi laïnh, thöôøng mang bình baùt beân thaân, nhö chim coù caùnh, mieäng khoâng ñöôïc aên phi thôøi, saùu caên thöôøng ñoan chaùnh, taâm bieát hoå theïn, khoâng saân, khoâng haän vì thaân khoå, nguyeän giöõ giôùi kinh, maét khoâng lieác saéc; tai, muõi, löôõi, thaân, tieáp xuùc ñieàu toát hay xaáu maø taâm vaãn khoâng ñoäng, haõy tieát cheá trong vieäc aên uoáng ñeå thaân khoâng ñoùi cuõng khoâng no, ñeå cô theå ñöôïc nghæ ngôi, giaû nhö coù nguû cuõng khoâng laâu, giöõ chí thanh cao, luoân gaén boù vôùi neûo Neâ- hoaøn giaûi thoaùt. Thí nhö con hieáu, saùng choân cha meï, thöông khoùc nhôù töôûng, chaúng phuùt naøo queân. Sa-moân cuûa Ta ôû ñaây giöõ chí haønh ñaïo, khi ngoài thì thieàn tö, luùc ñöùng daäy thì tuïng nieäm, thöôøng tænh giaùc, tinh taán, ñöøng traùi vôùi giôùi haïnh. Ñoù laø ñeä töû cuûa Phaät.

Phaät baûo A-baït:

–Nhöõng giôùi nhö vaäy goàm coù hai traêm naêm möôi thöù, nay chæ noùi sô löôïc, Sa-moân phaûi thu giöõ taâm yù, ñöøng ñeå buoâng lung, ôû choã vaéng laëng thanh tònh, boû daâm, noä, si, nhaèm thaønh töïu ñöôïc trí tueä, thöôøng duøng taâm töø bi thöông xoùt khaép thieân haï, xaû boû traïng thaùi tham duïc, ham nguû nghæ, moät loøng tin phaùp, khoâng coøn nghi hoaëc môùi ñaït ñöôïc A-la-haùn. La-haùn laø ngöôøi ñaõ chöùng quaû ÖÙng chaân. Thí nhö ngöôøi ñôøi thöôøng sinh soáng, nôï naàn ngheøo khoå, khi ñöôïc taøi lôïi trôû veà vôùi mình taát vui möøng. Laïi nhö toäi nhaân ôû laâu trong nguïc, coù vò tröôûng giaû toát taïo phöông tieän ñeå ñöôïc ra tuø. Ví nhö keû thoaùt khoûi hoaøn caûnh noâ tyø ñöôïc laøm daân löông thieän. Laïi nöõa, beänh khoå nhieàu naêm, nhôø uoáng thuoác cuûa cha maø trò ñöôïc laønh. Laïi nhö ngöôøi ñi buoân, töø nôi con ñöôøng hieåm trôû maø ñöôïc haøng hoùa quyù giaù roài trôû veà nhaø.

Naêm thí duï naøy ngöôøi ñeàu hoan hyû, nhöõng Sa-moân cuûa Ta cuõng

laïi nhö vaäy. Töï nghó ñeán sanh töû, naêm aám troùi buoäc töø laâu, thoï khoå voâ löôïng, nay ñöôïc giaûi thoaùt.

Sao goïi laø naêm aám? Moät laø saéc, hai laø thoáng (thoï), ba laø töôûng, boán laø haønh, naêm laø thöùc. Naêm thöù naøy che laáp con ngöôøi, laøm cho hoï khoâng thaáy ñöôïc ñaïo.

Sa-moân töï nghó, bieát veà leõ voâ thöôøng, thaân naøy chaúng phaûi cuûa ta, yù ngu si lieàn toû, taâm khoâng tham ñaém vöôùng maéc. Saéc aám ñaõ tröø, ñoù laø caùi vui thöù nhaát.

Sa-moân nhôù nghó, töï thaáy trong thaân naêm taïng nhô nhôùp, yù tham duïc lieàn boû, thieän aùc khoâng hai, thoáng (thoï) aám ñaõ tröø, ñoù laø caùi vui thöù hai.

Sa-moân sieâng naêng suy nghó, thaáy aân aùi laø khoå, khoâng taïo caùc phaùp höõu laäu, khoâng coù yù töôûng veà caùnh laïc (xuùc). Töôûng aám ñaõ tröø, ñoù laø caùi vui thöù ba.

Sa-moân tö duy veà thaân, mieäng, yù thanh tònh, cuõng khoâng möøng, giaän, taâm ñònh tónh vaéng laëng, khoâng khôûi, khoâng taïo taùc. Haønh aám ñaõ tröø, ñoù laø caùi vui thöù tö.

Sa-moân töï nghó raèng ñöôïc Phaät giaùo hoùa thanh tònh, ñoaïn caùc nhaân duyeân, si aùi dieät saïch. Thöùc aám ñaõ tröø, ñoù laø ñieàu vui möøng thöù naêm.

Phaät baûo A-baït:

–Sa-moân cuûa Ta vöùt boû caùc duïc, phuïng haønh kinh giôùi, ñeå ñoaïn sanh töû, nhö vaäy, ñôøi naøy khoâng coøn tö töôûng buoàn khoùc aùi luyeán nhau nöõa. Ta khoâng tham aùi ngöôøi, ngöôøi cuõng khoâng tham aùi Ta, nhöng Ta laáy ñaïo thöông nhôù taát caû, muoán laøm cho hoï ñöôïc ñoä thoaùt.

Phaøm ngöôøi haønh ñaïo, thaân khoå moät ñôøi, nhöng ngöôøi khoâng theo ñaïo thì thoï khoå nhieàu kieáp. Nhö ngöôøi taém röûa chæ saïch beân ngoaøi, taâm dô khoâng tröø ñöôïc. Baäc ñaõ chöùng quaû ÖÙng chaân (La-haùn) thì caùc ñieàu aùc ñeàu döùt heát.

Ngöôøi phaøm phaûi doác taâm theo, taâm cuûa ngöôøi haønh ñaïo chuyeân nhaát, nhö ñaù ôû trong ñaát, maët trôøi thieâu ñoát cuõng khoâng tieâu, möa ngaäp cuõng khoâng tan, gioù thoåi cuõng khoâng ñoäng, ra khoûi phaøm tuïc, lieàn thaønh ñaïo lôùn. Taâm yù ñaõ nguoäi laïnh, khoâng bò löûa daâm duïc thieâu ñoát nöõa, gioáng nhö boâng sen ra khoûi buøn laày oâ ueá maø goác naèm trong nöôùc, nöôùc dô khoâng dính ñöôïc.

Sa-moân töï nghó: “Cha meï nuoâi con, aân lôùn moät ñôøi. Ñöùc Phaät khai hoùa khaép thieân haï, laøm cho con ngöôøi ñaéc ñaïo, töï thaáy ñöôïc goác ngoïn cuûa naêm ñöôøng sanh töû, bieát thoï maïng cuûa con ngöôøi, yù chí ñaõ chaân chaùnh, haønh hoùa töï taïi, muoán leân trôøi thì leân, muoán vaøo bieån thì vaøo. Thí nhö laáy höông taém cho ngöôøi cheát, khoâng theå laøm cho xaùc

cheát thôm leân ñöôïc. Daïy cho ngöôøi aùc ñieàu thieän, chöa chaéc hoï laøm theo. Taâm con ngöôøi aùc thì mieäng thaân ñeàu aùc. Lôøi noùi cuûa ngöôøi hoïc theá tuïc chæ laøm cho nghe xong thì söï buoâng lung maø thoâi, khoâng phaûi laø ñaïo chaân chaùnh. Ngöôøi haønh ñaïo nghe nhö vaäy thì quyeát khoâng traû lôøi, bieát taâm yù keû phaøm, nhaän thöùc tö duy ñeàu ñieân ñaûo. Keû ngu khoâng hieåu ñaïo, laáy chaùnh laøm taø, khoâng phaân bieät ñöôïc chaân nguïy. Baäc Thaùnh Nhaân thöông xoùt hoï neân caøng theâm loøng töø bi cöùu ñoä”.

Sa-moân giöõ yù nhö ngöôøi maëc aùo môùi luùc ngoài, luùc ñöùng ñeàu caån thaän, khoâng muoán laøm cho dô baån. Cho neân ngöôøi giöõ giôùi thöôøng chieán ñaáu vôùi taâm, duø traêm ñieàu aùc ñeán, roát cuoäc ñeàu khoâng nghe theo.

Cha meï sanh con, luùc coøn thô aáu daïy doã cho theo ñaïo, khi lôùn

phaïm toäi bò cheát, khoâng theå oaùn traùch cha meï. Thí nhö ngoài xoåm treân giöôøng coù caây maø khoâng coù daây thì khoâng theå ngoài ñöôïc. Ñeä töû maø khoâng coù minh sö cuõng khoâng theå ñaéc ñaïo ñöôïc. Nhö caùc vò ñaïo só naøy ôû thôøi tieàn kieáp cuûa Ta thôø nhieàu Thaùnh hieàn, thoï laõnh ñöôïc nhöõng ñieàu phi phaøm, ñeàu do thaày laø baäc Voâ vi daïy. Ngöôøi ñöôïc quaû La-haùn, coù theå töï mình neâu baøy roõ, ôû nôi naøo ñöôïc quaû Caáu caûng (Tu-ñaø-hoaøn), ôû nôi naøo ñöôïc quaû Taàn lai (Tö-ñaø-haøm) vaø Baát hoaøn cho ñeán quaû ÖÙng chaân, taát caû ñeàu giaûi thoaùt, khoâng coøn sanh töû nöõa, bieát roõ roäng heïp, nhö xem böùc tranh ñeïp, phaân bieät ñöôïc naêm maøu. Thaáy ngöôøi trong thieân haï ñeàu coù ba ñoäc: kieâu maïn, phoùng daät, tham ñaém muøi vò, töï bieát ñaõ côûi boû, khoâng coøn tham sanh leân trôøi, cuõng khoâng thích ôû trong coõi ngöôøi, chæ nhôù töôûng ñeán chuùng sanh, muoán hoï ñöôïc giaûi thoaùt. Keû phaøm phu chöa nghe Chaùnh phaùp caàn phaûi hoïc taäp thaät kyõ, nhö caàm daây tô nguõ saéc xaâu chuoãi ngoïc löu ly naêm maøu ñeàu hieän.

Baäc ñaït ñöôïc maét ñaïo xem thaáy thaàn thöùc cuûa con ngöôøi töø ñaâu

ñeán vaø cheát ñi veà ñaâu. Bieát ngöôøi naøo cheát thaàn thöùc bò ñoïa vaøo ñòa nguïc, ai bò ñoïa vaøo suùc sanh, ai bò ñoïa vaøo ngaï quyû, ai sinh vaøo loaøi ngöôøi, ai cheát sanh leân trôøi, keû thaønh ñaïo töï bieát. Ñoaïn tröø naêm choã sanh naøy, ñaõ ñaït ñöôïc ñieàu nguyeän öôùc, xem thaân naøy nhö ñaát buïi, cöù ñem thaân mình nghieàn naùt thaønh buïi cuõng ñöôïc. Ñaõ roõ chaân nguïy nhö vaøo nöôùc trong thì caùt soûi hoaëc chaâu baùu ñeàu hieän roõ. Döï bieát thieân haï, moät ngöôøi laø traêm, traêm ngöôøi laø moät. Sôû dó nhö vaäy laø vì moät ngöôøi

sanh con truyeàn ñeán chaùu chaét, höng thaïnh ñöôïc traêm, hoaëc khi moät traêm ngöôøi cheát daàn daàn chuyeån thaønh khoâng, hay laïi coøn coù moät.

Sa-moân ñaéc ñaïo, thaáy moät caùch ñaày ñuû veà toát vaø xaáu. Bieát ngöôøi naøo cheát seõ sanh nôi ñöôøng laønh, cuõng bieát keû naøo cheát seõ sanh vaøo ñöôøng döõ. Laïi thaáy phaïm vi boán ñaïi trong thaân, bieát ñöôïc tuoåi thoï, khoå, vui, daøi ngaén cuûa con ngöôøi. Töø goác ñaõ khoâng roõ, taâm thöùc laø haønh, haønh thoï danh saéc, chæ do nhaân duyeân kyù thaùc, sanh trong buïng meï, laïi thöông nhôù nhau. Cha meï noùi: “Con toâi”. Con noùi: “Cha meï toâi”, tinh thaàn xoay chuyeån ñeàu khoâng töï bieát. Ñôøi tröôùc laø keû thieän, laïi sanh laøm ngöôøi, phuù quyù soáng laâu, coøn keû baát thieän thì khoå maø cheát yeåu. Taát caû ñeàu do nghieäp cuûa baûn thaân. Trôøi, ñaát, ngöôøi, vaät ñeàu nhôø boán khí (boán ñaïi): moät laø ñaát, hai laø nöôùc, ba laø löûa, boán laø gioù. Trong thaân con ngöôøi, chaát cöùng laø ñaát, chaát öôùt laø nöôùc, chaát aám noùng laø löûa, hôi thôû laø gioù. Soáng nhôø vaøo ñoù, cheát trôû veà töù ñaïi. Xeùt töø goác ngoïn, taát caû ñeàu töø nhöõng caùi khaùc sanh ra nhöng keû phaøm khoâng bieát. Trong khoaûng ñaát trôøi, söï sanh nhö moäng, maïng soáng ngaén nguûi, loay hoay roài cheát. Gioáng nhö gioù thoåi nöôùc bieån, caùc lôùp soùng ñuoåi nhau, sanh töû cuõng vaäy, qua laïi khoâng ngöøng.

Sa-moân ñaéc ñaïo, bieát heát nhöõng vieäc ñaàu cuoái, tröôùc sau, thaønh

baïi cuûa ñaát trôøi trong moät kieáp, thaân coù trôû laïi cuõng bieát söï vieäc töø voâ soá kieáp laâu xa. Cuõng bieát caùc baäc thaàn tieân ñaéc ñaïo trong thieân haï thaàn tieân khoâng ai baèng Phaät. Töï bieát yù chí voán coù vaïn moái, vieäc nay laø moät, thöôøng thöông chuùng sanh bò tham duïc, saân giaän, si meâ keát hôïp gaây roái loaïn trong loøng, hoaëc do aân aùi neân khoâng bieát choã coát yeáu aáy. Baäc ñaéc ñaïo, ñaït thaàn thoâng nhö ngöôøi xem göông, bay ñi khoâng bò ngaên ngaïi, vaùch ñaù ñeàu qua ñöôïc, coù theå ñöùng treân nuùi Tu- di, laáy baøn tay sôø maët trôøi, maët traêng, coù theå laøm cho trong thaân phun nöôùc, phun löûa, coù theå bieán maát ôû döôùi ñaát roài hieän ra ôû moät choã khaùc. Coù theå ngoài hay naèm treân hö khoâng tuøy yù, coù theå sai khieán Ma vöông, Phaïm thích, chö Thieân, khoâng gì maø khoâng ñaûo loän ñöôïc. Thí nhö ngöôøi thôï laøm ñoà goám nung ngoùi gaïch, vaät ñöïng ñoà, nöôùc khoâng theå thaám qua ñöôïc. Keû phaøm phu thì nhö ngoùi chöa nung, ngöôøi ñaéc ñaïo thì nhö ngoùi ñaõ nung, coù theå laøm khoâ hay öôùt, duø nöôùc coù thaám qua cuõng khoâng beå. Nhö ngöôøi thôï vaøng muoán laøm vaät gì tuøy yù,

ngöôøi ñaéc thaàn tuùc cuõng laïi nhö vaäy, tuøy yù bieán hoùa. Ngöôøi laøm ñoà goám ñem nung löûa thaønh ñoà duøng. Sa-moân cuûa Ta cuõng nhö vaäy, giöõ yù thaønh ñaïo, gioáng nhö da traâu khoâ cuoän laïi cuõng coù tieáng maø môû ra cuõng coù tieáng, ñeå aåm thì thaønh chaát cao, cuoán vaøo hay môû ra cuõng ñeàu meàm maïi. YÙ ñaïo cuõng theá, taát caû ñeàu meàm maïi, khoâng coù cöùng raén. Gioáng nhö ôû treân laàu cao thaáy ngöôøi ôû döôùi ca muùa, tieáng chuoâng, tieáng troáng vaø tieáng cuûa saùu thöù gia suùc. Ñaïo laø nhö vaäy, cuõng nghe ñöôïc aâm nhaïc coõi trôøi, cuõng nghe ñöôïc tieáng keâu thoáng khoå, ñoùi khaùt cuûa ñòa nguïc, ngaï quyû, thaáy roõ loøng ngöôøi, keû coù duïc, ngöôøi khoâng duïc, coù caùc söï möøng giaän, thöông, gheùt, ngu, trí, maïnh, yeáu, keû deã hoùa ñoä, ngöôøi khoù hoùa ñoä, ñöôøng toát, ñöôøng khoâng toát ñeàu coù theå phaân bieät bieát roõ. Nhö ngöôøi thích taém röûa, coï xaùt thaân theå, neáu chöa cuøng khaép thì laïi coï xaùt cho ñeán thoûa thích. Baäc Ñaïo nhaõn quaùn bieát ngöôøi coù theå ñoä ñöôïc, lieàn ñem kinh Phaät ñeå khai môû truyeàn trao. YÙ ñaõ thieän roài, laïi ñöôïc laøm ngöôøi, haønh vi cao vuùt, luùc cheát ñöôïc sanh leân trôøi. Neáu trì giôùi thanh tònh lieàn ñöôïc boán ñaïo quaû Sa-moân. Ngöôøi ñaõ ñaéc ñaïo roài lieàn bieát vieäc cuûa moät ñôøi, möôøi ñôøi, traêm ñôøi, voâ soá ñôøi; cuõng bieát kieáp thaønh, kieáp hoaïi, baét ñaàu vaø keát thuùc cuûa trôøi ñaát; bieát voâ soá kieáp, thaân naøy töø kia sanh ra; khi sanh, cha meï, teân tuoåi, doøng hoï nhö theá naøy. Ñôøi khaùc tuoåi thoï nhieàu ít. Bieát khi khaùc töø coõi ngöôøi sanh leân trôøi, roài töø coõi trôøi sanh xuoáng laøm ngöôøi; hoaëc töø loaøi ngöôøi ñoïa vaøo ñòa nguïc; töø ñòa nguïc laøm suùc sanh, ngaï quyû. Töø ngaï quyû ra ñöôïc laøm thaân ngöôøi; hoaëc töø loaøi ngöôøi laïi laøm quyû thaàn, töø quyû thaàn sa vaøo ñòa nguïc, roài ñöôïc sanh leân trôøi, vò aáy ñeàu phaân bieät töï tö duy bieát roõ. Nhö ngöôøi khaùch xa nhaø nhôù nghó queâ nhaø. Duøng taâm thöùc ñaày ñuû quaùn thaáy naêm ñöôøng, töï bieát mình ñaõ giaûi thoaùt, ñaïo löïc ñaõ ñöôïc töï taïi, muoán soáng traêm tuoåi, ngaøn tuoåi, vaïn tuoåi, cho ñeán voâ soá kieáp cuõng ñöôïc. Coù theå theo yù muoán khoâng aên töø möôøi ngaøy, traêm ngaøy, moät naêm, traêm naêm, cho ñeán voâ soá naêm, muoán aên thì aên. Nhö leân laàu cao nghe nhìn ngöôøi beân döôùi; khi ngoài, khi ñöùng, tieáng noùi töø Ñoâng, Taây, Nam, Baéc, taát caû ñeàu nghe thaáy.

Ñaïo nhaân töï bieát yù chí ñaõ tònh, thieän aùc ñeàu tröø. Nhö ngöôøi öa

laøm nhöõng ñieàu loãi laàm, phaïm phaùp, bò quan laïi duøng xaùc choù cheát quaán treân coå, daét ñi khaép nôi. Ngöôøi aáy raát xaáu hoå, muoán sôùm thoaùt

ly. Baäc chöùng A-la-haùn xaáu hoå veà thaân naøy cuõng nhö vaäy. La-haùn coù hai loaïi: Dieät vaø Hoä. Goïi laø Dieät vì töï mình lo ñaéc ñaïo, lieàn ñaït ñöôïc Neâ-hoaøn (Nieát-baøn). Coøn goïi laø Hoä vì lo che chôû con ngöôøi, ñoä thoaùt khaép thieân haï. Gioáng nhö nöôùc trong thì caùt, ñaù, caù, ruøa töï hieän trong ñoù. Ñaïo yù ñaõ tònh lieàn thaáy taát caû taâm thöùc trong thieân haï, Sa-moân cuõng vaäy.

–Thaày oâng giaùo huaán coù ñöôïc nhö vaäy khoâng? A-baït thöa:

–Ñieàu naøy thaät khoù saùnh kòp. Ñöùc Phaät daïy:

–Ta thaáy theá gian cuõng coù ñaïo só, khoâng bieát Phaät phaùp, ôû aån nôi ao ñaàm, aên toaøn rau coû, noùi: “Khoâng caàn thaày töï nhieân seõ chöùng ñaïo”. Keû aáy coù ñaéc ñaïo chaêng?

Ñaùp:

–Khoâng ñaéc ñaïo. Ñöùc Phaät daïy:

–Ñaïo töø taâm maø ñöôïc, caàn coù thaày coù phaùp. ÔÛ treân laø moät caùch tin ñaïo si voïng thöù nhaát. Laïi coù ñaïo só haùi moät traêm thöù caây, caønh, laù, hoa, quaû laøm thaønh phöông thuoác, töï uoáng thuoác naøy cho laø coù theå thaønh tieân. Thaày troø cuûa oâng coù tin nhö vaäy chaêng?

Thöa:

–Khoâng tin.

–Ñoù laø tin ñaïo moät caùch si voïng thöù hai. Hoaëc coù ñaïo só töø boû cha meï, maëc aùo da nai, naèm nghæ treân chieáu coû, xoõa toùc, khoâng aên, laïy trôøi caàu ñaïo, chæ töï laøm khoán khoå cho mình maø chaúng thaønh ñaïo gì caû. OÂng coù baét chöôùc nhö vaäy chaêng?

Thöa:

–Khoâng baét chöôùc.

–Ñoù laø tin ñaïo moät caùch si voïng thöù ba. Cuõng coù ñaïo só ôû trong thaâm sôn cuøng coác vaéng veû, caùch bieät, ñeà xöôùng coù ñaïo, thôø phuïng nöôùc löûa, maët trôøi, maët traêng vaø naêm sao, gieát vaät teá trôøi, roäng mong caàu phöôùc. OÂng coù laøm nhö vaäy chaêng?

Thöa:

–Chaúng laøm nhö vaäy.

–Ñoù laø tin ñaïo moät caùch si voïng thöù tö.

Ñöùc Phaät baûo A-baït:

–Töø khi ñaát trôøi ñöôïc môû roäng ñeán nay coù hai möôi ba vò ñaïo só Ñaïi Phaïm chí teân laø: Kyø-ñoà, Löu-hao, Taän-ñaø, Ca-di, A-nhu, Ca- thaàn, Linh-di, AÙt-sieâu, Vieâm-mao, Ba-maät, Lam-hoùa, A-luaân, Caàu- ñaøm, Kyø-taûng, Linh-leä, Ca-dieáp, Baïo-phuïc, A-baùt, Kheâ-hieät, Öu-saùt, Ba-lôïi, Nghieâu-caûnh, Pha-khö, thaønh quaùch ñaát trôøi ñeàu do hai möôi ba vò naøy hôïp laïi taïo ra. Nay Phí-ca-sa coù baèng nhöõng vò aáy khoâng?

Ñaùp:

–Khoâng baèng.

Ñöùc Phaät daïy:

–Thaày cuûa oâng bao lôùn vaø coù theå laøm thaày caùc ñeá vöông vaø khieán cho hoï ñöôïc ñaéc ñaïo khoâng?

Thöa:

–Khoâng coù theå.

–Caùc oâng coù theå laøm thaày thaùi töû, ñaïi thaàn, quan tröôûng vaø khieán hoï ñöôïc ñaéc ñaïo chaêng?

Thöa:

–Khoâng theå.

–Thaày cuûa oâng coù theå daïy cho caùc haøng só, coâng, noâng, thöông, tröôûng laõo, trung nieân, thieáu nieân, nam töû, phuï nöõ, vaø khieán cho hoï ñeàu ñöôïc ñaéc ñaïo chaêng?

Thöa:

–Khoâng theå.

–Toå tieân cuûa thaày oâng ñaõ ñaéc ñaïo chöa? Thöa:

–Khoâng nghe thaày con daïy chuyeän naøy.

–Vaäy caùc oâng theo nhöõng ñaïo naøo? Thöa:

–Thaày con daïy raèng ai giöõ taùm giôùi luùc cheát ñöôïc sanh leân trôøi Phaïm thieân.

–Chaúng leõ trong caùc oâng, ai trì taùm giôùi naøy ñeàu coù theå sanh leân trôøi Phaïm thieân sao?

Thöa:

–Nghe thaày con noùi nhö vaäy. Ñöùc Phaät baûo A-baït:

–Sa-moân cuûa Ta ñaéc quaû ÖÙng chaân (A-la-haùn), bieát söï sanh töû trong kieáp soáng, phaân bieät ñöôïc moïi ngöôøi, luùc ñoù laø ngöôøi naøo, töø ñaâu sanh vaø laøm vieäc gì. Bieát ngöôøi trong thieân haï vaø vieäc ôû treân trôøi, bay ñi töø choã naøy ñeán choã khaùc, muoán soáng thì soáng, muoán cheát thì cheát, coù theå laøm rung ñoäng ñaát trôøi, dôøi nuùi Tu-di ra vaøo khoâng giaùn ñoaïn, bieán hoùa tuøy yù, cha meï ñaõ cheát bieát ñoïa nôi ñaâu, tìm kieám ñeå chæ baøy, daãn daét, laøm cho ñöôïc giaûi thoaùt. Con ñöôïc ñaéc ñaïo, cha meï ñeàu ñöôïc ñoä thoaùt. Laïi nöõa, Sa-moân cuûa Ta tu taäp taâm yù chuyeân chuù, chaùnh chaân, goàm hai traêm naêm möôi giôùi, thaønh töïu ñaïo Voâ vi (Nieát-baøn).

Ñöùc Phaät baûo A-baït:

–Ta boû nöôùc, boû ngoâi vua laøm Sa-moân lo ñoaïn sanh töû, nay ñaõ töï chöùng ñöôïc, laø Baäc Nhö Lai, Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh Haïnh Thaønh, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñaïo Phaùp Ngöï, Thieân Nhaân Sö, hieäu Phaät Chuùng Höïu, laøm Baäc Thaày cuûa trôøi vaø ngöôøi. Ai trì kinh giôùi cuûa Ta, khoâng ai maø khoâng ñaéc ñaïo. Ta luoân luoân duøng taâm töø giaùo hoùa thieân haï boû aùc laøm laønh. Ñieàu thieän coù theå laøm maõi, ñieàu aùc khoâng theå laâu daøi, ñieàu khoå thì laâu daøi, söï vui thì ngaén nguûi. Keû höôûng duïc laïc trong hieän taïi thì vui thích, nhöng veà laâu sau phaûi chòu khoå. Coù toäi maø chí taâm saùm hoái, ñoù laø ñieàu toát nhaát.

Baáy giôø A-baït nhìn kyõ thaân Phaät, taâm nghó töôùng Phaät coù ba möôi hai töôùng, ñaëc bieät coù moät töôùng ta khoâng thaáy, taïi sao nhö vaäy?

Ñöùc Phaät bieát yù aáy lieàn hieän töôùng löôõi ra, tröôùc tieân chaïm ñeán

tai beân traùi, sau ñeán tai beân phaûi, laïi ñeán meù toùc, duøng löôõi che caû maët, roài töø töø thaâu löôõi trôû laïi.

A-baït khen:

–Baäc nhö Ñöùc Phaät duø vaïn kieáp cuõng khoù gaëp, coù töôùng löôõi nhö vaäy sao maø chaúng bieát?

Ñöùc Phaät daïy:

–Caùc oâng ñeán ñaây ñaõ laâu, haõy trôû veà xin loãi vôùi thaày cuûa caùc oâng ñi.

Naêm traêm ngöôøi ñeàu ñeán tröôùc laïy döôùi chaân Phaät roài ñi ra.

Phí-ca-sa cöôõi xe ñi ra, thaáy caùc ñeä töû ñi laïi, lieàn ñöùng chôø hoï.

Caùc ñeä töû ñi ñeán, xuoáng xe ñaûnh leã. Thaày hoûi:

–Sa-moân Cuø-ñaøm tieáng ñoàn khaép thieân haï, vaäy coù töôùng aáy khoâng? Vì sao ôû laâu nhö vaäy? Phaät ñaõ noùi chuyeän gì?

A-baït thöa:

–Nhöõng ñieàu ñaõ noùi hoài saùng, khoâng sai moät chuùt naøo. Sau khi veà nhaø duøng côm xong con seõ töø töø keå laïi chuyeän aáy.

Thaày noùi:

–Ñöùc Phaät khoâng theå giöõ caùc ngöôi laïi ñeå aên côm sao? Thöa:

–Ñöùc Phaät ngoài beân goác caây, hoaøn toaøn chaúng coù gì caû. Ngaøi bieát ñaõ ñeán giôø aên cho neân baûo chuùng con trôû veà.

Moïi ngöôøi trôû veà duøng côm xong, A-baït thuaät laïi cho thaày nghe ñaày ñuû nhöõng ñieàu Phaät ñaõ noùi.

Thaày baûo:

–OÂng noùi Ñöùc Phaät daïy, khoâng coù theâm bôùt, coù yù muoán ta toân thôø Ngaøi chaêng.

A-baït thöa:

–Con nghe nhöõng lôøi Phaät noùi vöôït haún Phaïm chí cuûa ta, chæ sôï doøng doõi chuùng ta khoâng theå toân thôø Ngaøi thoâi!

Vò thaày lieàn töùc giaän, giaäm chaân baûo:

–Ta nhieàu ñôøi laøm thaày, taïi sao laïi khoâng baèng? A-baït thöa:

–Thaày haõy thöû töï mình ñeán ñeå xem trí naêng cuûa Ñöùc Phaät. Thaày noùi:

–Vaäy thì ta phaûi töï mình thænh Phaät ñeå cuøng ñaøm ñaïo.

Ñeán chieàu toái, oâng cho baøy bieän baøn gheá ñuû cho naêm traêm vò. Luùc gaø gaùy, vò thaày töï mình ñi ñeán, xöng teân hoï, xin ñöôïc gaëp Phaät. Ñaûnh leã Phaät xong, oâng ngoài qua moät beân, voøng tay thöa:

–Hoâm nay toâi coù soaïn moät ít thöùc aên, mong Phaät cuøng chuùng Sa-moân ñeàu duøng oai thaàn haï coá.

Ñöùc Phaät im laëng nhaän lôøi. Phí-ca-sa vui veû töø bieät, trôû veà baøy bieän thöùc aên. Trôøi chöa ñuùng ngoï, oâng laïi baûo A-baït tôùi röôùc Phaät cuøng naêm traêm vò Sa-moân ñeán nhaø. Sau khi oån ñònh choã ngoài, Ñöùc Phaät vaø caùc Sa-moân aên uoáng, röûa tay xong, Phí-ca-sa hoûi Ñöùc Phaät:

–Hoâm qua A-baït trôû veà noùi nhöõng ñieàu Phaät daïy, chaúng bieát hoâm nay Phaät coù theå noùi laïi cho toâi nghe ñöôïc khoâng?

Ñöùc Phaät baûo:

–Taát caû ñeàu khoâng coù theâm bôùt.

Ñöùc Phaät lieàn noùi laïi nhöõng ñieàu ñaõ noùi hoâm qua. Phí-ca-sa nghe lôøi Phaät noùi, hoan hyû, lieàn töï cuùi laïy thöa:

–Ngaøy hoâm qua con ñaõ voâ côù töùc giaän vì nhöõng ñieàu A-baït noùi. Ñöùc Phaät daïy:

–OÂng tuy noåi giaän veà ngöôøi ñeä töû hieàn aáy nhöng gioáng nhö ngöïa hay bieát ñöôïc taâm yù con ngöôøi.

Ñöùc Phaät chuù nguyeän cho A-baït:

–Mong oâng soáng laâu khoâng beänh. Baáy giôø vò thaày khen ngôïi Ñöùc Phaät:

*Löûa chieáu soi boùng toái Vua soâng, bieån, traêm hang Thaùnh nhaân daïy doã khaép Nhö nöôùc coù minh quaân.*

*Ma-ni baùu soá moät Traêng saùng hôn caùc sao Nhö maët trôøi chieáu soi Ba coõi, Phaät lôùn nhaát.*

Ñöùc Phaät bieát taâm Phí-ca-sa ñaõ hieàn hoøa, chaân chaùnh, khoâng taø vaïy neân vì oâng noùi keä:

*Ngöôøi laøm nhaân nghóa Boá thí laøm phöôùc Giaùc ngoä voâ thöôøng Hoä trì kinh, giôùi.*

*Theá gian nguy khoán Vui ít khoå nhieàu Phaûi lo thaân mình*

*Khoâng neân bieáng nhaùc. Nhaèm ñoaïn tham duïc Tích taäp ñaùng sôï*

*Sanh, giaø, beänh cheát Ñau khoå buoàn lo.*

*AÂn aùi chia lìa*

thöa:

*Taát caû ñeàu khoå*

*Cho neân Thaùnh nhaân Caàu ñaïo giaûi thoaùt.*

Phí-ca-sa nghe xong, lieàn ñöùng daäy ñaûnh leã chaân Phaät, rôi leä

–Con nhôù toå tieân cuûa con ñeàu chaúng coù ai bieát Phaät, mong Phaät

xoùt thöông. Con coù anh em, vôï con, gia ñình, nay muoán ñem ñeán ñaây ñeå hoï ñöôïc thoï laõnh Phaät phaùp.

Ñöùc Phaät baûo:

–Ñöôïc!

Khi aáy moïi ngöôøi lieàn laïy chaân Phaät, thoï tam quy, cuøng vôùi A- baït... ñoàng giöõ naêm giôùi.

Sau ñoù Phí-ca-sa maïng chung. Caùc ñeä töû hoûi Phaät:

–Thaày cuûa chuùng con maát roài, sanh ôû nôi naøo? Ñöùc Phaät daïy:

–Thaày cuûa caùc oâng ñaõ ñaéc quaû thöù ba laø Baát hoaøn, sanh taïi taàng trôøi thöù möôøi chín cuûa baäc A-na-haøm, seõ ôû ñoù Baùt-neâ-hoaøn.

A-baït cuøng taát caû naêm traêm ngöôøi muoán laøm Sa-moân. Ñöùc Phaät

daïy:

–Caùc oâng haõy töï mình veà nhaø, kheùo giöõ naêm giôùi, giöõ yù chí

kieân coá roài môùi coù theå xuaát gia.

Ñöùc Phaät noùi kinh naøy xong, taát caû ñeàu raát hoan hyû, ñaûnh leã lui

ra.



**SOÁ 21**

# PHAÄT NOÙI KINH PHAÏM VOÕNG SAÙU MÖÔI HAI KIEÁN

*Haùn dòch: Öu-baø-taéc Chi Khieâm, ngöôøi nöôùc Nguyeät Chi, ñôøi Ngoâ.*

**N**ghe nhö vaày:

Moät thôøi Phaät du hoùa taïi nöôùc Caâu-löu, cuøng ñoâng ñuû chuùng Ñaïi Tyø-kheo moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò. Baáy giôø coù vò ngoaïi ñaïo teân Tu-tì vaø ñeä töû laø Ma-naïp-phaïm-ñaït, ñi theo sau Phaät vaø chuùng Tyø-kheo Taêng. Ngoaïi ñaïo Tu-tì duøng voâ soá lôøi leõ huûy baùng Phaät, Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng; coøn vò ñeä töû Ma-naïp-phaïm-ñaït laïi taùn thaùn Phaät, Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng heát lôøi. Hai thaày troø maõi tranh luaän vôùi nhau, moãi ngöôøi ñeàu cho raèng lôøi cuûa ngöôøi kia noùi laø sai laàm trong suoát thôøi gian ñi theo sau Phaät vaø chuùng Tyø-kheo Taêng treân ñöôøng caùc Ngaøi ñeán choã thoï thænh.

Luùc aáy, Ñöùc Phaät töø nöôùc Caâu-löu ñeán nöôùc Xaù-veä, döøng chaân nghæ taïi vöôøn Caáp coâ ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø. Khi ñoù caùc Tyø-kheo hoäi hoïp taïi giaûng ñöôøng Ca-leâ-la, cuøng nhau ngoài baøn luaän:

–Vieäc naøy nhö theá naøo? Ngoaïi ñaïo Tu-tì vaø ñeä töû Ma-naïp- phaïm-ñaït luoân ñi theo sau Theá Toân vaø chuùng ta, trong khi chuùng ta ñeán choã thoï thænh. Ngoaïi ñaïo Tu-tì thì duøng voâ soá lôøi leõ ñeå huûy baùng Phaät, Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng; coøn vò ñeä töû Ma-naïp-phaïm-ñaït thì laïi taùn thaùn Phaät, Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng heát lôøi.

Ñöùc Phaät töø xa nghe roõ caùc Tyø-kheo ñang luaän baøn veà vieäc naøy, lieàn ñöùng daäy ñi ñeán giaûng ñöôøng, ngoài xuoáng vaø hoûi caùc Tyø-kheo:

–Caùc oâng ñang nhoùm hoïp taïi giaûng ñöôøng Ca-leâ-la ñeå baøn luaän nhöõng vieäc gì?

Caùc Tyø-kheo baïch Phaät:

–Vöøa roài chuùng con cuøng nhau nhoùm hoïp ñeå baøn luaän veà vieäc ngoaïi ñaïo Tu-tì vaø ñeä töû laø Ma-naïp-phaïm-ñaït ñi theo sau Phaät vaø chuùng con treân ñöôøng ñi ñeán choã thoï thænh. Ngoaïi ñaïo Tu-tì thì duøng voâ soá lôøi leõ ñeå huûy baùng Phaät, Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng; coøn vò ñeä töû laø Ma-naïp-phaïm-ñaït thì laïi taùn thaùn Phaät, Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng heát lôøi.

Ñöùc Phaät daïy:

–Laønh thay! Naøy caùc Tyø-kheo, khi hoäi hoïp thöôøng phaûi laøm hai vieäc. Nhöõng gì laø hai? Moät laø thuyeát phaùp, hai laø tö duy.

Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Neáu coù ngöôøi huûy baùng Phaät, Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng, caùc oâng chôù coù saân haän, sanh taâm yù aùc, buoàn raàu thì môùi toát. Neáu coù ngöôøi huûy baùng Phaät, Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng, caùc oâng sanh loøng saân haän, saàu muoän thì caùc oâng seõ bò suy thoaùi. Naøy caùc Tyø-kheo, neáu coù ngöôøi taùn thaùn Phaät, Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng, caùc oâng chaúng neân vui möøng, cuõng khoâng buoàn lo, cuõng chaúng coù yù haân hoan; neáu chaúng nhö vaäy, caùc oâng seõ bò suy thoaùi.

Neáu coù ngöôøi huûy baùng Phaät, Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng, caùc oâng neân nghó: “Ñieàu ngöôøi kia noùi khoâng phaûi laø lôøi noùi thaønh thaät. Ñöùc Phaät khoâng coù nhöõng vieäc nhö vaäy”. Naøy caùc Tyø-kheo, neáu coù ngöôøi taùn thaùn Phaät, Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng, caùc oâng neân suy nghó: “Thaät coù vieäc naøy”. Vì sao nhö vaäy? Vì keû bieát ít chæ bieát theo lôøi raên daïy khoâng theå nghe nhieàu, neân môùi cheâ traùch Phaät.

Caùc Tyø-kheo hoûi Phaät:

–Sao goïi laø keû bieát ít, chæ bieát theo lôøi raên daïy, khoâng ña vaên neân môùi cheâ traùch Ñöùc Phaät?

Ñöùc Phaät daïy:

–Ngöôøi ñoù noùi raèng Ñöùc Phaät khoâng saùt sanh, khoâng keát oaùn, khoâng caàm dao gaäy, daïy ngöôøi laøm thieän, thöông yeâu taát caû moïi ngöôøi cho ñeán loaøi coân truøng nhoû beù; cuõng khoâng laáy taøi vaät cuûa keû khaùc, chæ muoán boá thí, taâm nieäm boá thí, thaáy ngöôøi bò keû khaùc cöôùp ñoaït thì thöông xoùt; thaân töï laøm thanh tònh, khoâng keát toäi keû khaùc, tu phaïm haïnh thanh tònh, thích haïnh thanh tònh, khoâng thích phaùp aùi duïc xaáu aùc;

cuõng khoâng noùi doái, lôøi noùi chí thaønh, thích söï thaønh thaät khoâng hö doái. Ngöôøi theá gian ñeàu tin lôøi noùi cuûa vò aáy, khoâng coù yù khaùc, cuõng khoâng voïng nieäm, khoâng noùi hai löôõi, rao truyeàn ñeå hai beân ñaùnh nhau, neáu coù tranh tuïng thì hoøa giaûi, khieán hai beân ñöôïc an oån, khoâng chöûi maéng, cuõng khoâng noùi lôøi aùc, noùi ra ñieàu gì cuõng khieán cho moïi ngöôøi hoan hyû, chæ noùi ñieàu thieän, khoâng noùi lôøi löøa doái, noùi lôøi raát thaønh thaät ñuùng luùc, noùi lôøi dòu daøng theo chaùnh phaùp, coù nghóa lyù; khoâng ngoài giöôøng cao chaïm troå ñeïp ñeõ, cuõng khoâng trang söùc höông hoa, khoâng nghe ca haùt muùa xöôùng, khoâng uoáng röôïu; cuõng khoâng ñeo vaøng baïc chaâu baùu, luoân khaát thöïc ñuùng phaùp, khoâng aên sai giôø, khoâng nhaän noâ tyø trai gaùi, khoâng huûy dieät maàm luùa, cuõng khoâng nuoâi gaø, deâ, heo, khoâng coù nhaø cöûa; cuõng khoâng mua baùn ôû chôï buùa, khoâng duøng caân, ñaáu thöôùc, taác ñeå löøa ñaûo, xaâm ñoaït cuûa ngöôøi; ñoái vôùi vieäc duøng dao gaäy, ñaùnh ñaäp khuûng boá ngöôøi ñeàu xa lìa.

Thí nhö ngoaïi ñaïo tham ñaém vieäc aên uoáng, vì vieäc ñoù neân moïi vieäc

laøm ñeàu tham ñaém; hoï caát chöùa nhieàu luùa thoùc ñeå aên, uoáng röôïu, nuoâi suùc vaät, y phuïc, thuoác men. Sa-moân Cuø-ñaøm ñeàu khoâng coù nhöõng vieäc aáy.

Thí nhö ngoaïi ñaïo thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí vì vieäc aáy neân luoân laøm nhöõng vieäc si meâ, maëc söùc ra vaøo, baøi baùng ganh tò, chæ muoán thaân mình ñöôïc cung kính. Ñöùc Phaät thöôøng xa lìa nghieäp si meâ naøy.

Thí nhö ngoaïi ñaïo thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí roài maø coøn ôû trong laøng xoùm, tích chöùa nhaø cöûa, luùa thoùc, caây coái, hoa quaû, vöôøn rau caûi, töï giöõ laáy ñeå aên duøng. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa nhöõng vieäc aáy.

Coù ngoaïi ñaïo thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn ngoài naèm giöôøng cao roäng traûi tô, laáy vaøng baïc toát ñeïp khaûm leân treân, roài laáy neäm laøm baèng caùc loaïi loâng voi, ngöïa, suùc sanh, caùc loaøi chim traûi leân toøa ngoài. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa caùc vieäc naøy.

Thí nhö coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí roài maø coøn hoûi nhau: “Vua laø theá naøo? Giaëc laø theá naøo? Binh ñoäi laø theá naøo? Ñaùnh nhau laø theá naøo? Ñaïi thaàn laø theá naøo? Quaän, nöôùc, huyeän, aáp laø theá naøo? Nöõ nhaân laø theá naøo? Daâm daät laø theá naøo?” Noùi toaøn chuyeän theá gian, noùi caû veà vieäc bieån khôi... Coøn Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa caùc vieäc aáy.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí roài maø coøn haønh

ñoäng hö doái, giaû laøm nhö thaät, öùng hieän trong ngoaøi khoâng hôïp nhau, toû veû xuaát saéc ñeå caàu taøi lôïi, thöôøng tham ñaém chuyeän aên uoáng. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa kieán chaáp si meâ.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí roài maø coøn tranh caõi vôùi nhau cho raèng: “Ta bieát phaùp luaät, ngöôi chaúng bieát phaùp luaät, ngöôi coù taø kieán laøm sao coù theå bieát phaùp ñöôïc? Ta coù chaùnh kieán coøn ngöôi thì ngoân ngöõ tröôùc sau ñieân ñaûo. Ta coù chaùnh kieán, ngöôi coù taø kieán. Ngöôi bò thua, ta ñöôïc thaéng. Ngöôi laø xaáu, ngöôi coù bieân kieán, ñeán ñoä khoâng chòu nghe lôøi noùi cuûa ta. Ngöôi caàn phaûi hoïc haønh. Ngöôi coù gì ñeå baûo chöùng khoâng?” Ñöùc Phaät thì xa lìa quaû baùo cuûa haøng suùc sanh aáy.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí roài maø coøn thöôøng chôi côø xu boà, baøi baïc vaø noùi: “Ta ñöôïc neùm thaû vaøo tuùi, leo leân truï, chôi côø vua, ñaáu ngheù, neùm cheùn”. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa caùc vieäc aáy.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí, maø khi taém röûa coøn duøng taïp höông xoa vaøo mình, töï laøm ñeïp, laáy göông töï soi, caàm duø loïng cao, mang giaøy da, buùi toùc, duøng chaâu ngoïc. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa caùc vieäc nhö theá.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn thöôøng laøm vieäc aùc, laáy tay ñaùnh chaân, duøng ñaàu maët xuùc chaïm nhau, ñaáu voi, ngöïa, traâu, deâ, ñaáu ngöôøi nam, ngöôøi nöõ vaø treû em, ñaáu gaø, heo, vòt. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa nhöõng taø kieán, aùc kieán aáy.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn laøm nghieäp cuûa haøng suùc sanh ñeå töï möu soáng, bieát phaân bieät veà dao, maâu, cung teân, phaân bieät töôùng nam, töôùng nöõ, ngöôøi lôùn, treû nhoû, bieát phaân bieät töôùng voi, ngöïa, traâu, deâ. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa caùc vieäc aáy.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí roài maø coøn laøm nghieäp cuûa haøng suùc sanh ñeå töï möu soáng, laøm thaày thuoác cho ñaøn oâng, ñaøn baø, con nít, laøm thaày thuoác cho voi, ngöïa, traâu, deâ. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa caùc vieäc nhö vaäy.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí roài maø coøn laøm nghieäp cuûa haøng suùc sanh ñeå töï möu soáng; laøm caùc vieäc veà quyû thaàn, taïo ra caùc thöù aùo quaàn, laøm thaày thuoác chöõa maét, laøm thuoác cho phuï nöõ môùi sanh, laøm buøa chuù cho ngöôøi bò nhieãu loaïn. Khi ngöôøi nöõ lui tôùi thì caàm caây coû hoùa thaønh ñoà aên ngon cho hoï aên, noùi doái laø ñi tìm

vaät toát ñeå hoùa ra y phuïc cho ngöôøi maëc vaøo coù theå bay ñöôïc. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa nhöõng vieäc aáy.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn laøm nghieäp cuûa haøng suùc sanh ñeå töï möu soáng; cho ngöôøi uoáng thuoác ñeå noân möûa. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa caùc vieäc nhö theá.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn duøng nghieäp suùc sanh ñeå töï möu soáng, baûo ngöôøi ñi tôùi choã naøy choã noï, duøng chuù thuaät khieán cho gaây loän, kieän caùo, cuøng ñaùnh ñaäp ngöôøi, vaät ngaõ xuoáng ñaát, duøng buøa chuù khieán phuï nöõ bò hö thai, duøng caây lau chuù thuaät khieán baùm vaøo tay ngöôøi. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa nhöõng vieäc aáy.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn duøng nghieäp cuûa haøng suùc sanh ñeå töï möu soáng, caàm cuûi ñoát löûa, chuù vaøo hôi ñoäc cuûa voû caây aù phieän, haït boà ñaøo ñeå taïo ra khoùi, chuù vaøo con chuoät ñeå caén gieát ngöôøi, hoïc chuù thuaät ñeå bieát ngöôøi luùc naøo soáng luùc naøo cheát. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa caùc vieäc nhö theá.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn laøm nghieäp cuûa haøng suùc sanh ñeå töï möu soáng. Moät ngöôøi noùi: “Seõ coù möa lôùn”; moät ngöôøi noùi: “Seõ coù möa nhoû”; moät ngöôøi noùi: “Luùa thoùc seõ chín”; moät ngöôøi noùi: “Luùa thoùc seõ khoâng chín”; moät ngöôøi noùi: “Luùa thoùc seõ toát”; moät ngöôøi noùi: “Luùa thoùc seõ khoâng toát”; moät ngöôøi noùi: “Seõ coù beänh dòch lôùn”; moät ngöôøi noùi: “Khoâng coù”; moät ngöôøi noùi: “Seõ coù giaëc ñeán phaù hoaïi nöôùc naøy”; moät ngöôøi noùi: “Seõ coù cheát choùc lôùn”; moät ngöôøi noùi: “Seõ coù vua baêng haø”; moät ngöôøi noùi: “Seõ coù laäp vua môùi”; moät ngöôøi noùi: “Seõ coù ñoäng ñaát lôùn”; moät ngöôøi noùi: “Khoâng coù ñoäng ñaát”; moät ngöôøi noùi: “Seõ coù nguyeät thöïc”; moät ngöôøi noùi: “Khoâng coù nguyeät thöïc”; moät ngöôøi noùi: “Seõ coù nhaät thöïc”; moät ngöôøi noùi: “Khoâng coù nhaät thöïc”; moät ngöôøi noùi: “Maët trôøi töø phía Ñoâng qua phía Taây”; moät ngöôøi noùi: “Töø phía Taây qua phía Ñoâng”; moät ngöôøi noùi: “Maët traêng tinh tuù töø phía Ñoâng qua phía Taây”; moät ngöôøi noùi: “Töø phía Taây qua phía Ñoâng, do ñoù maø coù vieäc toát xaáu”; moät ngöôøi noùi: “Do ñoù cho neân maët trôøi, maët traêng töø phía Ñoâng qua phía Taây”; moät ngöôøi noùi: “Do ñoù cho neân maët trôøi, maët traêng, tinh tuù xuaát hieän”; moät ngöôøi noùi: “Do ñoù cho neân maët trôøi, maët traêng, tinh tuù laën”; moät ngöôøi noùi: “Maây seõ che maët trôøi”; moät

ngöôøi noùi: “Maët trôøi seõ ra khoûi maây”; moät ngöôøi noùi: “Maët trôøi seõ trong saùng, khoâng bò maây che”. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa nhöõng vieäc aáy.

Coù ngoaïi ñaïo ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn laøm nghieäp cuûa haøng suùc sanh ñeå töï möu soáng. Moät ngöôøi noùi: “Vua nöôùc naøy seõ qua taøn phaù nöôùc kia, vua nöôùc kia seõ taøn phaù laïi nöôùc naøy”, moät ngöôøi noùi: “Xe, ngöïa, saùu thöù suùc vaät cuûa nöôùc naøy ít”, giaûi moäng cho ngöôøi, duøng chuù thuaät khieán ngöôøi khoâng noùi ñöôïc, khieán cho ngöôøi caám khaåu; vì ngöôøi maø vieát saùch noùi leân giaù trò cuûa hoï, vì ngöôøi maø laáy aùo quaàn ñeå so saùnh phaåm giaù cuûa hoï, phaân bieät maøu saéc toát xaáu ñeå ñaùnh giaù hoï. Ñöùc Phaät ñeàu xa lìa nhöõng vieäc nhö vaäy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Sa-moân ngaøy aên moät böõa, chieàu khoâng aên, aên ñuùng giôø, xa lìa vieäc aên phi thôøi, ñoái vôùi y baùt, thöïc haønh haïnh bieát vöøa ñuû, aên uoáng vöøa no thì thoâi, coù ñi ñaâu cuõng ñeàu mang theo y baùt beân mình, thí nhö con chim bay ñi ñaâu cuõng coù hai caùnh beân thaân. Tyø-kheo cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi aùo quaàn, vieäc aên uoáng, bình baùt ñeàu vöøa ñuû thì thoâi, duø ñi ñeán ñaâu cuõng mang theo y baùt beân mình; Tyø-kheo cuõng nhö vaäy, thoï trì, phuïng haønh lôøi raên daïy cuûa baäc Hieàn giaû, töï quaùn thaân mình, khoâng coù tranh caõi, luoân suy nghó veà ñaïo, laøm vieäc hôïp vôùi söï thaät, thaáy saéc khoâng khôûi töôûng, cuõng khoâng xem ngöôøi cuøng ñaùnh nhau, giöõ söï tòch tónh lieân tuïc, khoâng coù si meâ loaïn ñoäng; caùc phaùp aùc baát thieän, khoâng vöøa loøng, khoâng neân ñeå chuùng laøm loaïn taâm mình, nhö giöõ gìn con maét. Ñoù goïi laø Tyø-kheo phuïng haønh giôùi phaåm cuûa baäc Hieàn giaû.

Baäc Hieàn giaû nhö vaäy, caùc caên tòch tónh, ñoái vôùi beân trong

khoâng nghó veà söï tranh giaønh, loaïn ñoäng, aên uoáng chæ nhaèm vöøa ñuû, khoâng aên nhieàu cuõng khoâng aên ít, thaáy thích öùng laø ñöôïc, thöôøng aên moät böõa, khoâng theâm khoâng bôùt, nhaèm nuoâi maïng soáng chöù khoâng phaûi ñeå cho maäp beùo, chæ ñeå cho thaân ñöôïc an oån, khoâng thoï khoå, coù khí löïc ñeå tu taäp haønh hoùa.

Caùc Tyø-kheo ôû töông lai neân toân thôø vaø haønh trì giôùi cuûa baäc hieàn thieän aáy. Baäc hieàn thieän aáy neân aên uoáng ñuû no, phaûi suy tö veà ñaïo, ñaàu ñeâm, cuoái ñeâm phaûi haønh ñaïo, thöïc haønh ñaïo nieäm vi dieäu, khoâng lay ñoäng, ban ngaøy hoaëc ngoài, hoaëc ñi kinh haønh, khoâng nghó ñeán phaùp aùc; ñaàu ñeâm hoaëc ñi kinh haønh, hoaëc ngoài; nöûa ñeâm naèm

nghieâng hoâng beân phaûi, hai chaân xeáp leân nhau, yù töôûng nghó ñeán vieäc thöùc daäy, luoân mong thaáy trôøi saùng; cuoái ñeâm laïi ngoài suy tö veà ñaïo. Luùc kinh haønh thì khoâng nghó ñeán phaùp aùc. Neáu ñi vaøo quaän, huyeän, laøng aáp ñeå khaát thöïc, thì saùng sôùm nguû daäy, ñaép y mang baùt ñi vaøo nhöõng nôi choán aáy ñeå khaát thöïc, phaûi luoân gìn giöõ caùc caên, thöôøng nghó ñeán vieäc khaát thöïc cho xong, duøng côm xong, röûa tay, röûa chaân, caát baùt, lieàn vaøo choã vaéng veû moät mình, ban ñeâm ngoài thieàn, hoaëc ôû beân goác caây vaéng veû, hoaëc choã ñaát troáng, hoaëc giöõa nuùi, trong hang ñoäng, hoaëc trong nhaø coû, hay beân ao ñaàm, ngoài ngay thaúng, khoâng ngoù beân naøy, khoâng lieác beân kia, lìa boû söï si meâ cuûa theá gian, yù nhôù nghó veà söï haønh hoùa, khoâng coù yù aùc, laáy taâm töø bi thöông xoùt taát caû moïi ngöôøi keå caû caùc loaïi coân truøng nhoû beù, yù cuõng khoâng nghó aùc, tröø boû aùi duïc, xa lìa söï ham nguû nghæ, thöôøng nghó ñeán vieäc mau ñaït ñöôïc taâm yù haønh ñònh, maø khoâng nghó ñeán vieäc nguû nghæ, töø boû caùc töôûng coøn do döï, khoâng noùi ñieàu aùc, cuõng khoâng nghó töôûng veà ñieàu aùc, giöõ loøng tòch ñònh, xa lìa söï nghi ngôø beân ngoaøi, xaû boû caùc töôûng veà vieäc haønh hay chaúng haønh caùc phaùp aùc, yù cuõng chaúng nhôù nghó veà caùc töôûng aáy, tröø boû naêm thöù ngaên che vaø nhöõng yù töôûng veà phieàn naõo.

Thí nhö coù ngöôøi mang tieàn ñi buoân, mong ñöôïc nhö yù, khi trôû

veà queâ, lôïi töùc thöôøng ñöôïc dö daû, sinh soáng ñaày ñuû, ngöôøi ñoù töï nghó, trong loøng vui möøng.

Thí nhö coù ngöôøi töø laâu ñaõ laøm toâi tôù cho ngöôøi ta, nay ñöôïc thoaùt khoûi thaân noâ tyø, ra vaøo töï taïi, töï nghó: “Ta voán laøm noâ tyø, nay ñöôïc giaûi thoaùt ñeå laøm daân”. Ngöôøi ñoù nghó nhö theá, trong loøng vui möøng.

Thí nhö coù ngöôøi bò nhoát trong lao nguïc, ñöôïc aân xaù maø ra khoûi nguïc, ngöôøi ñoù töï nghó, trong loøng vui möøng.

Thí nhö coù ngöôøi bò beänh naëng, naêm naøy qua naêm noï khoâng laønh, boãng gaëp ñöôïc löông y chöõa cho laønh beänh, coù khí löïc, ñi ñöùng ra vaøo, aên uoáng töï nhieân. Ngöôøi ñoù suy nghó: “Luùc xöa bò beänh quanh naêm, nay ñöôïc laønh beänh, laïi coù khí löïc aên uoáng, ra vaøo”, ngöôøi ñoù töï nghó nhö theá, trong loøng vui möøng.

Thí nhö coù ngöôøi ñem taøi vaät quyù baùu ñi qua ñöôøng hieåm, taøi vaät ñöôïc giöõ gìn hoaøn toaøn an oån, ñeán ñöôïc con ñöôøng toát, ngöôøi ñoù

töï nghó, trong loøng vui möøng.

Tyø-kheo cuõng nhö vaäy, xa lìa naêm thöù ngaên che taâm yù. Thí nhö ngöôøi maéc nôï ñaõ traû ñöôïc nôï; ngöôøi bò caàm tuø nay ñöôïc thaû ra; ngöôøi beänh laâu ngaøy ñöôïc laønh; ngöôøi laøm toâi tôù nay ñöôïc veà laøm daân, nhö ngöôøi qua ñöôøng hieåm nay ñöôïc an laønh, trong loøng hoan hyû.

Ñöùc Phaät baûo:

–Keû thieáu trí hoaëc khoâng ña vaên môùi huûy baùng Phaät. Ñöùc Phaät daïy:

–Phaùp maø Ta hieåu thì thaâm dieäu, ñieàu maø Ta bieát thì roát raùo.

Vò ñeä töû hieàn giaû nghe nhö vaäy lieàn khen ngôïi Ñöùc Nhö Lai.

Ñöùc Phaät noùi:

–Sao goïi ñoù laø phaùp thaâm dieäu maø Ta hieåu roõ, ñeä töû hieàn giaû nghe phaùp aáy lieàn taùn thaùn Ñöùc Nhö Lai?

Ñöùc Phaät daïy:

–Neáu coù ngoaïi ñaïo, ôû trong kieáp quaù khöù, thaáy vieäc quaù khöù, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát, moãi moãi ñeàu hoïc hoûi caùc söï vieäc vaø bieát caùc söï vieäc aáy, thì ñeàu ôû trong möôøi taùm thöù kieán giaûi naøy.

Neáu coù ngoaïi ñaïo, ôû trong kieáp vò lai, thaáy vieäc vò lai, hoïc hoûi vieäc vò lai, ñoái vôùi soá hoïc thuyeát, moãi moãi roõ bieát töøng vieäc, thì ñeàu ôû trong boán möôi boán thöù kieán giaûi.

Ñoái vôùi ngoaïi ñaïo ôû trong kieáp quaù khöù, thaáy vieäc quaù khöù, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát, moãi moãi ñeàu hoïc hoûi caùc söï vieäc vaø bieát roõ caùc söï vieäc aáy, ñeàu ôû trong möôøi taùm thöù kieán giaûi thì ngöôøi haønh theo “Thöôøng kieán” luoân töï cho “Theá gian laø höõu thöôøng”, ôû trong boán kieán giaûi.

Ñöùc Phaät daïy:

–Ngöôøi ngoaïi ñaïo aáy vì sao trong boán kieán giaûi ñeàu thaáy laø thöôøng, töï thuyeát giaûng cho ngöôøi theá gian veà “Höõu thöôøng”? Neáu coù ngoaïi ñaïo, ñoaïn tröø aùi duïc, haønh thieàn ñònh, lieàn ôû trong loaïi ñònh töông töï nhö Tam-muoäi chaùnh thoï, coù theå nhôù söï vieäc trong hai möôi kieáp ôû quaù khöù. Ngöôøi ñoù noùi: “Ngaõ vaø theá gian laø höõu thöôøng”. Vì sao nhö vaäy? Ta bieát luùc thaønh luùc hoaïi ôû kieáp quaù khöù, nhöng khoâng bieát luùc thaønh luùc hoaïi ôû kieáp vò lai”. Ngöôøi ñoù lieàn nghó: “Bieát vieäc quaù khöù, boû vieäc vò lai”. Ñoù laø kieán giaûi thöù nhaát.

Thöù hai, neáu coù ngoaïi ñaïo, ñoaïn tröø aùi duïc, ôû trong loaïi ñinh

töông töï nhö Tam-muoäi chaùnh thoï, coù theå nhôù ñöôïc söï vieäc trong boán möôi kieáp ôû vò lai. Ngöôøi ñoù noùi: “Ngaõ vaø theá giôùi laø höõu thöôøng. Vì sao vaäy? Vì ta khoâng bieát söï vieäc thaønh, hoaïi ôû kieáp quaù khöù, chæ bieát luùc thaønh, hoaïi ôû kieáp vò lai”. Ngöôøi ñoù beøn boû vieäc quaù khöù khoâng bieát ñeán, chæ nghó ñeán vieäc vò lai. Ñoù laø kieán giaûi thöù hai.

Thöù ba, neáu coù ngoaïi ñaïo, ñoaïn tröø aùi duïc, tinh taán haønh thieàn, nhôø loaïi ñònh töông töï nhö Tam-muoäi chaùnh thoï, nhôù laïi söï vieäc trong taùm möôi kieáp ôû quaù khöù vaø vò lai. Ngöôøi ñoù beøn noùi: “Ngaõ vaø theá giôùi laø höõu thöôøng. Vì sao vaäy? Vì ta bieát luùc thaønh luùc hoaïi ôû kieáp vò lai vaø quaù khöù”. Ngöôøi ñoù beøn nhôù nghó ñeán trí tueä cuûa quaù khöù vaø vò lai. Ñoù laø kieán giaûi thöù ba.

Thöù tö, neáu coù ngoaïi ñaïo, tinh taán tòch tónh, nhaát taâm ñoaïn tröø haïnh aùc, lieàn ñöôïc loaïi ñònh töông töï nhö Tam-muoäi chaùnh thoï, nhôù ñeán caên tòch tónh, truï nôi nieäm si. Ngöôøi aáy töï cho: “Theá gian laø höõu thöôøng. Vì sao vaäy? Vì ta khoâng bieát luùc thaønh luùc baïi ôû kieáp quaù khöù, cuõng khoâng bieát luùc thaønh luùc baïi ôû kieáp vò lai”. Ñoù laø kieán giaûi thöù tö.

Choã maø ngoaïi ñaïo goïi laø “noùi thöôøng, thaáy thöôøng, töï mình vì ngöôøi theá gian thuyeát giaûng höõu thöôøng”, ñeàu ôû trong boán kieán giaûi naøy khoâng theå vöôït leân treân. Nhö Lai ñeàu bieát roõ, bieát moät caùch vi dieäu vöôït hôn theá nöõa, cho neân Nhö Lai khoâng chaáp tröôùc, nhôø khoâng chaáp tröôùc neân ñöôïc giaûi thoaùt. Nhö Lai bieát söï thoï nhaän (thoáng döông) do laïc xuùc sanh ra ñaõ dieät taän, bieát noù töø ñaâu sanh khôûi, Nhö Lai thaáy vaäy neân khoâng chaáp nhaän, yù hieåu raát roõ.

Ñöùc Phaät daïy:

–Phaùp maø Ta hieåu heát söùc thaâm dieäu, voâ cuøng saâu xa saùng toû, neáu coù vò ñeä töû hieàn giaû nghe ñöôïc phaùp ñoù lieàn taùn thaùn Phaät.

Coù ngoaïi ñaïo trong kieáp quaù khöù, thaáy vieäc quaù khöù, nhôù ñeán vieäc quaù khöù, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát, ñeàu thích noùi laø bieát nhöõng vieäc trong quaù khöù, taát caû ñeàu ôû trong möôøi taùm kieán giaûi. Vò ngoaïi ñaïo aáy vì sao ôû trong kieáp quaù khöù, thaáy vieäc quaù khöù, nhôù ñeán vieäc quaù khöù, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát, ñeàu thích noùi laø bieát nhöõng vieäc trong ñoù? Neáu coù ngoaïi ñaïo ñeàu “noùi thöôøng, thaáy thöôøng”, töï thaân vì ngöôøi theá gian thuyeát “höõu thöôøng” thì ñeàu ôû trong boán kieán giaûi. Vì sao vò ngoaïi ñaïo aáy goïi laø “noùi thöôøng, thaáy thöôøng”, vì ngöôøi theá

gian noùi “thöôøng”? Khi kieáp hoaïi, chuùng sanh nôi haï giôùi ñöôïc sanh leân trôøi A-veä-hoùa-la thöù möôøi hai. Luùc kieáp hoaïi, vò thieân ñoù phöôùc ñöùc caïn moûng, maïng chung lieàn sanh xuoáng haï giôùi. Coù vò Phaïm thieân sanh trong coõi hö khoâng, beøn ñoái vôùi vò ñoù töï xöng laø baäc Ñaïi toân phaïm, töï cho “Ta laøm ra taát caû moïi söï, ta laø thöôïng toân, laø cha cuûa taát caû, giaûi nghóa cho ngaøn ngöôøi, ta laø baäc Toân thöôïng”. Vò Phaïm thieân aáy töï nghó: “Laøm theá naøo ñeå coù chuùng sanh ñöôïc sanh ñeán ñaây?”. Vò aáy vöøa nghó nhö vaäy, nhöõng ngöôøi ôû haï giôùi khaùc lieàn ñöôïc sanh leân treân coõi trôøi aáy. Baáy giôø vò Phaïm thieân kia nhaân ñieàu môùi thaáy ñoù, neân noùi: “Ta hoùa sanh ra caùc ngöôøi naøy”. Caùc ngöôøi ñoù cuõng töï sanh kieán giaûi cho raèng: “Vò Phaïm thieân ñaõ hoùa sanh ra chuùng ta. Vì sao vaäy? Vì Phaïm thieân sanh tröôùc, chuùng ta sanh sau, cho neân hoùa sanh ra chuùng ta laø vò Phaïm thieân sanh tröôùc aáy”. Ngaøi heát söùc ñoan chaùnh ñeïp ñeõ vaø thanh khieát, oai thaàn voøi voïi”. Caùc vò trôøi thì tuøy theo phöôùc ñöùc caïn moûng maø maïng heát daàn daàn sanh xuoáng nhaân gian. Caùc vò aáy tu haønh tinh taán, xa lìa aùi duïc, haønh nhaát taâm lieàn ñöôïc loaïi ñònh töông töï nhö tam-muoäi, neân nhôù laïi choã sanh khi xöa. Vò aáy noùi: “Vò Phaïm thieân sanh ra ôû treân trôøi tröôùc tieân ñoù thì ñöôïc thöôøng taïi, khoâng di chuyeån, cuõng khoâng cheát. Vò Phaïm thieân toái toân toái thöôïng luoân toàn taïi aáy hoùa sanh ra chuùng ta. Chuùng ta laø nhöõng ngöôøi phi thöôøng (voâ thöôøng), bò chuyeån dôøi vaø bò cheát”. Ñoù laø chuû thuyeát thöôøng vaø voâ thöôøng, goïi laø kieán chaáp thöù nhaát.

Hai laø neáu coù ngoaïi ñaïo ñoái vôùi Phaïm thieân neâu baøy kieán giaûi

nhö theá naøy: “Neáu coù caùc phaùp saéc, thoáng döông (thoï), töôûng, haønh, thöùc, thì caùc phaùp aáy laø thöôøng, cuõng khoâng chuyeån dôøi, khoâng cheát. Coøn caùc ñaïi chuûng nhö ñòa chuûng, thuûy chuûng, hoûa chuûng, phong chuûng vaø khoâng chuûng, nhöõng thöù naøy laø voâ thöôøng, khoâng beàn chaéc”. Vò Phaïm thieân aáy, loäc töôùng phöôùc ñöùc caïn moûng, maïng chung laïi sanh xuoáng nhaân gian. Vò ñoù tinh taán, xa lìa aùi duïc, nhaát taâm lieàn ñöôïc loaïi ñònh yù töông töï tam-muoäi, nhôù laïi Phaïm thieân luùc tröôùc, beøn noùi: “Caùc phaùp nhö saéc, thoï (thoáng döông), tö töôûng (töôûng), haønh, thöùc kia laø phaùp thöôøng coøn beàn chaéc. Coøn caùc ñaïi chuûng nhö ñòa chuûng, thuûy chuûng, hoûa chuûng, phong chuûng vaø khoâng chuûng ôû nhaân gian naøy laø phaùp voâ thöôøng, khoâng beàn chaéc, coù dieät vong”, thì ñoù laø kieán giaûi thöù hai.

Thöù ba neáu coù ngoaïi ñaïo, chuû tröông raèng coù vò trôøi teân laø Kyû- ñaø-ba-ñoà, ôû treân coõi trôøi cuøng nhau vui chôi, vì vui chôi neân sau ñoù thöôøng khoâng nhôù laïi luùc thaân theå bò beänh naèm lieät giöôøng. Vò ñoù thaân töôùng, phaùp loäc, phöôùc ñöùc caïn moûng, maïng chung sanh xuoáng nhaân gian. Vò ñoù thöïc haønh haïnh tinh taán, xa lìa aùi duïc, nhaát taâm neân ñöôïc loaïi ñònh töông töï nhö tam-muoäi, nhôù laïi choã sanh ñôøi tröôùc, lieàn noùi: “Söï vui söôùng an laïc cuûa vò trôøi kia luoân toàn taïi, chaúng dôøi ñoåi, chaúng dieät vong. Coøn söï vui söôùng cuûa nhaân gian laø voâ thöôøng khoâng beàn chaéc, bò töû vong. Vò thieân kia laø höõu thöôøng, coøn ngöôøi nhaân gian naøy laø voâ thöôøng”, thì ñoù laø kieán giaûi thöù ba.

Thöù tö, neáu coù ngoaïi ñaïo chuû tröông raèng coù vò trôøi teân laø Taùn- ñeà, vò ñoù ôû treân trôøi cuøng vôùi vò trôøi teân laø Ñoán Bình, hai beân nhìn nhau sanh ra saân haän neân phaûi xa lìa toøa ngoài cuûa mình. Vò thieân nhaân aáy loäc töôùng phöôùc ñöùc caïn moûng, maïng chung sanh xuoáng nhaân gian, tu haønh tinh taán, xa lìa aùi duïc, nhaát taâm lieàn ñöôïc loaïi ñònh yù töông töï nhö tam-muoäi, nhôù laïi thuôû xöa ñaõ sanh ôû thieân thöôïng, vò ñoù noùi: “Chö Thieân kia cuøng nhau vui chôi thoûa thích laø thöôøng truï, beàn chaéc khoâng coù töû vong. Coøn ta ôû nhaân gian thì chaúng thöôøng, khoâng beàn chaéc, bò töû vong. Chö Thieân kia laø thöôøng coøn, ta ôû nhaân gian laø voâ thöôøng”, thì ñoù laø kieán giaûi thöù tö.

Ñöùc Phaät daïy:

–Caùc ngoaïi ñaïo, taát caû gì hoï noùi “höõu thöôøng”, taát caû nhöõng gì hoï vì ngöôøi theá gian noùi “höõu thöôøng” ñeàu ôû trong boán kieán giaûi aáy, khoâng theå vöôït hôn boán kieán giaûi aáy. Theá Toân ñeàu bieát roõ, coøn hieåu bieát vöôït hôn theá nöõa baèng söï hieåu bieát tuyeät dieäu. Do Theá Toân khoâng chaáp tröôùc cuõng khoâng huûy baùng neân ñöôïc Voâ vi (Nieát-baøn). Theá Toân bieát thoï do xuùc sanh, bieát phöông tieän ñeå thoaùt khoûi kieán giaûi, nhôø khoâng coù thoï neân taâm yù kheùo ñöôïc giaûi thoaùt. Phaùp maø Theá Toân bieát thì thaâm dieäu, saùng toû; Theá Toân ñeàu bieát roõ taát caû. Neáu coù vò ñeä töû hieàn giaû nghe bieát phaùp aáy ñeàu taùn thaùn Ñöùc Theá Toân.

Neáu coù ngoaïi ñaïo, ôû trong kieáp quaù khöù, thaáy vieäc quaù khöù, nhôù laïi vieäc trong thôøi quaù khöù, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát, moãi moãi ñeàu thích noùi, hieåu roõ nhöõng vieäc ñoù, thì ñeàu ôû trong möôøi taùm thöù kieán giaûi, voán laø ñoái töôïng nhaän thöùc cuûa ñaïo nhaân. Nhöõng gì maø ngoaïi ñaïo noùi: “Ta töï nhieân sanh ôû ñaây, khoâng phaûi töø nôi khaùc sanh

ñeán”, nghó: “Khoâng coù töø ñaâu sanh ñeán”, thaáy raèng: “Voán khoâng coù theá gian, nay coù theá gian”, ñeàu ôû trong hai loaïi kieán giaûi.

Nhöõng ñieàu maø ngoaïi ñaïo ñaõ bieát vaø noùi raèng: “Ta töï nhieân sanh ôû ñaây, khoâng phaûi töø phöông khaùc sanh ñeán”, nhôù laø: “Khoâng coù theá gian, nay laïi coù theá gian” laø do chuû tröông raèng coù moät vò trôøi teân laø Voâ Töôûng, sanh vaøo coõi Voâ töôûng, khoâng coù caûm thoï. Vò trôøi aáy do nghó ñeán tö töôûng neân loäc, phöôùc ñöùc lieàn caïn moûng, maïng chung sanh xuoáng nhaân gian. Ngöôøi ñoù tu haønh tinh taán, xa lìa aùi duïc, nhaát taâm ñònh yù, taâm yù lieàn ñöôïc loaïi ñònh nhö vaøo tam-muoäi nhöng khoâng theå nhôù laïi thuôû xöa töø ñaâu sanh ñeán, neân noùi: “Voán khoâng coù theá gian, nay môùi coù theá gian, thuôû xöa ta voán khoâng coù, nay boãng töï nhieân sanh”. Ñoù laø kieán giaûi thöù nhaát.

Thöù hai, neáu coù ngoaïi ñaïo yù nieäm si meâ, ngöôøi si meâ aáy nghó: “Voán khoâng coù theá gian, nay boãng nhieân coù theá gian, ta voán khoâng coù, nay töï nhieân sanh ra coù. Vì sao nhö vaäy? Vì ta voán khoâng coù, nay töï nhieân sanh ra coù. Ñoù laø vì voán khoâng coù theá gian”. Ñoù laø kieán giaûi thöù hai.

Caùc ngoaïi ñaïo kia chuû tröông: “Ta voán khoâng töø ñaâu sanh”, nghó laø “khoâng töø ñaâu sanh”. Kieán giaûi naøy goïi laø “Boån phaùp theá gian, nay boãng coù theá gian”, ñeàu ôû trong hai kieán giaûi treân. Ñoù laø hai loaïi kieán giaûi khoâng coù loaïi kieán giaûi thöù ba. Ta bieát roõ vaø coøn vöôït leân treân baèng söï hieåu bieát tuyeät dieäu. Do Ta khoâng chaáp tröôùc, cuõng khoâng huûy baùng neân ñöôïc Voâ vi (Nieát-baøn). Ta bieát caûm thoï do xuùc sanh ra, vaø coøn bieát phöông tieän töø ñaâu phaùt sanh kieán giaûi aáy, neân yù hieåu raát roõ.

Ñöùc Phaät daïy:

–Phaùp maø Ta bieát thì thaâm dieäu, heát söùc saùng toû, Ta bieát taát caû phaùp aáy. Neáu coù vò ñeä töû hieàn giaû nghe bieát nhö vaäy lieàn taùn thaùn Phaät.

Neáu coù ngoaïi ñaïo, ôû trong kieáp quaù khöù, thaáy vieäc quaù khöù, nhôù

nghó haønh ñoäng luùc quaù khöù, ñoái vôùi moät soá chuû tröông ñeàu thích noùi laø ñaõ hieåu roõ vieäc quaù khöù, thì ñeàu ôû trong möôøi taùm loaïi kieán giaûi naøy.

Coù ngoaïi ñaïo, moät ngöôøi noùi: “Nhöõng ñieàu toâi thaáy laø coù giôùi haïn”, moät ngöôøi cho raèng: “Nhöõng ñieàu toâi thaáy laø khoâng coù giôùi haïn”, moät ngöôøi neâu: “Nhöõng ñieàu toâi thaáy laø coù giôùi haïn, maø cuõng

khoâng coù giôùi haïn”, moät ngöôøi cho laø: “Nhöõng ñieàu toâi thaáy laø khoâng coù giôùi haïn, cuõng khoâng phaûi khoâng coù giôùi haïn”, taát caû ñeàu ôû trong boán kieán giaûi naøy. Nhaän thöùc cuûa chuùng ngoaïi ñaïo aáy nhö theá naøo?

Neáu coù ngoaïi ñaïo thöïc haønh nhö vaày: Töï giaûng noùi veà “höõu haïn” cho ngöôøi theá gian, cho raèng chæ coù lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra ñeàu laø lôøi noùi hö voïng si cuoàng. Vò aáy töï giaûng noùi khoâng haïn löôïng cho ngöôøi theá gian, noùi raèng: “Neáu coù ai noùi raèng ngaõ vaø theá gian laø höõu haïn, voâ haïn. Ngaõ vaø theá gian cuõng khoâng höõu haïn, cuõng khoâng voâ haïn, thì ñoù cuõng chæ laø lôøi noùi hö voïng. Lôøi phaùt bieåu nhö vaäy laø lôøi noùi ñieân cuoàng. Vì sao? Vì ta thaáy theá gian laø ‘höõu haïn’”. Ñoù laø kieán giaûi thöù nhaát.

Thöù hai, neáu coù ngoaïi ñaïo chuû tröông: “Ñieàu ta laøm vaø thaáy laø voâ haïn”, nghóa laø “Ngaõ vaø theá gian laø voâ haïn”. Ngoaïi ñaïo aáy laøm nhö vaày, thaáy nhö vaày töùc laø “Ngaõ vaø theá gian laø voâ haïn”. Ngöôøi aáy noùi raèng: “Ngaõ vaø theá gian laø voâ haïn. Chæ coù lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ. Neáu coù ngöôøi noùi ngöôïc laïi raèng: Ngaõ vaø theá gian vöøa höõu haïn, vöøa voâ haïn; ngaõ vaø theá gian cuõng khoâng höõu haïn, cuõng khoâng voâ haïn. Ai noùi lôøi noùi ñoù laø noùi cuoàng si. Vì sao nhö vaäy? Vì ngaõ vaø theá gian laø voâ haïn”. Ñoù laø kieán giaûi thöù hai.

Thöù ba, coù ngoaïi ñaïo chuû tröông: Thaáy nhö vaày haønh nhö vaày, töùc cho raèng: “Ngaõ vaø theá gian vöøa höõu haïn, vöøa voâ haïn”. Chæ coù lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra ñeàu laø lôøi voïng ngöõ, si cuoàng. Keû naøo noùi ngöôïc laïi: Ngaõ vaø theá gian vöøa höõu haïn, vöøa voâ haïn; ngaõ vaø theá gian cuõng khoâng höõu haïn, cuõng khoâng voâ haïn, ai noùi nhö vaäy laø noùi lôøi si cuoàng. Vì sao nhö vaäy? Vì ngaõ vaø theá gian vöøa höõu haïn, vöøa voâ haïn”. Ñoù laø kieán giaûi thöù ba.

Thöù tö, coù ngoaïi ñaïo chuû tröông: “Ta nhôù nhö vaày, laøm theo kieán giaûi nhö vaày, nghóa laø ngaõ vaø theá gian cuõng khoâng höõu haïn, cuõng khoâng voâ haïn. Chæ coù lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra ñeàu laø lôøi hö voïng si cuoàng. Ai noùi ngöôïc laïi raèng: Ngaõ vaø theá gian laø höõu haïn, ngaõ vaø theá gian laø voâ haïn, ngaõ vaø theá gian vöøa höõu haïn, vöøa voâ haïn”, noùi nhö vaäy laø noùi lôøi si cuoàng. Vì sao? Vì ngaõ vaø theá gian cuõng khoâng höõu haïn, cuõng khoâng voâ haïn”. Ñoù laø kieán giaûi thöù tö.

Ñöùc Phaät daïy:

–Caùc ngoaïi ñaïo, coù ngöôøi noùi: “Ngaõ vaø theá gian höõu haïn”, coù ngöôøi baûo “voâ haïn”, coù ngöôøi cho raèng “vöøa höõu haïn vöøa voâ haïn”, laïi coù ngöôøi noùi: “Khoâng höõu haïn, cuõng khoâng voâ haïn”, ñeàu ôû trong boán kieán giaûi naøy, khoâng theå vöôït hôn boán kieán giaûi aáy. Ta bieát taát caû nhöõng ñieàu ñoù, laïi coøn vöôït leân treân baèng söï hieåu bieát moät caùch tuyeät dieäu hôn nöõa. Do Ta khoâng chaáp tröôùc, khoâng huûy baùng maø ñöôïc Voâ vi (Nieát-baøn). Ta bieát caûm thoï laø do xuùc sanh ra, bieát phöông tieän ñeå thoaùt ra khoûi noù, khoâng chaáp vaøo caùc thoï, neân Ta ñöôïc hoaøn toaøn giaûi thoaùt.

Ñöùc Phaät daïy:

–Phaùp maø Ta bieát thì thaâm dieäu, heát söùc saùng toû, neáu coù vò ñeä töû hieàn giaû nghe bieát phaùp aáy lieàn taùn thaùn Ñöùc Phaät.

Neáu coù ngoaïi ñaïo ôû troøn kieáp quaù khöù, thaáy vieäc quaù khöù, nhôù nghó ñeán choã ñaõ sanh thuôû tröôùc, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát ñeàu öa thích thuyeát giaûi nhöõng vieäc aáy, thì caùc hoïc thuyeát aáy ñeàu ôû trong möôøi taùm loaïi kieán giaûi. Caùc ngoaïi ñaïo aáy cuøng nhau tranh luaän moãi ngöôøi moãi caùch. Neáu coù ngöôøi hoûi söï vieäc lieàn ñaáu tranh vôùi nhau, lôøi noùi, ngoân giaùo khaùc nhau: “Ta seõ daïy ñaïo nhö vaäy, ngöôøi kia neân daïy nhö vaäy, ngöôøi khaùc phaûi daïy nhö vaäy, ngöôi neân nhö vaäy, khoâng neân nhö vaäy”, ñeàu ôû trong boán kieán giaûi aáy.

Caùc ngoaïi ñaïo aáy cuøng nhau tranh luaän, chuû thuyeát moãi ngöôøi khaùc nhau ra sao? Coù caùc ngoaïi ñaïo thaáy nhö vaày, haønh nhö vaày, noùi raèng: “Ta khoâng bieát cuõng khoâng thaáy coù ñôøi sau hay khoâng coù ñôøi sau, ta khoâng bieát cuõng khoâng thaáy laø taát caû khoâng coù ñôøi sau. Ta voán khoâng thaáy khoâng bieát, khoâng nhôù vieäc naøy, lôøi cuûa ta noùi khoâng phaûi nhö lôøi ngöôøi khaùc ñaõ noùi”. Ngöôøi aáy töï khaúng ñònh: “Söï thaáy cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra ñeàu laø si meâ”.

Ñöùc Phaät daïy:

–Ngöôøi chaáp thuû taø kieán si meâ aáy, khi thaân cheát ñoïa vaøo coõi aùc Neâ-leâ. Neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân bieát ñöôïc nhieàu vieäc, trí tueä thoâng toû, nhaän xeùt ñuùng ñaén veà yù nghóa, lôøi noùi khoâng khaùc, danh tieáng ñoàn xa, tröø boû kieán chaáp cuûa keû khaùc, coù ai ñeán choã vò aáy ñeå hoûi, vò aáy khoâng theå traû lôøi ñöôïc. Vò ngoaïi ñaïo aáy cheát bò ñoïa vaøo neûo aùc. Ñoù laø kieán giaûi thöù nhaát.

Thöù hai, coù ngoaïi ñaïo chuû tröông theá naøo? Vò ngoaïi ñaïo aáy

thaáy nhö vaày, noùi nhö vaày: “Toâi khoâng bieát coù tai öông hay phöôùc ñöùc cuûa vieäc thieän aùc? Cuõng khoâng bieát laø khoâng coù tai öông hay phöôùc ñöùc cuûa vieäc thieän, aùc. Toâi khoâng bieát cuõng khoâng thaáy. Neáu noùi nhö vaày: coù tai öông hay phöôùc ñöùc cuûa thieän aùc, thì toâi chaáp nhaän; neáu khoâng coù tai öông, phöôùc ñöùc cuûa vieäc thieän, aùc, thì toâi khoâng chaáp nhaän; neáu toâi khoâng chaáp nhaän noù seõ caûm thoï trôû laïi”. Neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân hieåu bieát nhieàu vieäc, giaûi thuyeát moät caùch trí tueä, nghóa lyù chaéc thaät, lôøi leõ khoâng thay ñoåi, tieáng taêm ñoàn xa, huûy boû kieán chaáp cuûa keû khaùc, coù ai ñeán choã vò aáy hoûi, thì vò aáy khoâng theå traû lôøi, giaûi thích. Vò ngoaïi ñaïo aáy nghi ngôø sôï seät coù ngöôøi ñeán hoûi. Neáu coù ngöôøi ñeán hoûi lieàn cuøng nhau tranh luaän raèng: “Daïy ngöôøi naøy phaûi nhö theá naøy, daïy ngöôøi khaùc phaûi nhö theá khaùc, neân nhö vaäy, khoâng neân nhö vaäy, cuõng neân nhö vaäy, khoâng neân nhö vaäy”. Ñoù laø kieán giaûi thöù hai.

Thöù ba, coù ngoaïi ñaïo chuû tröông theá naøo? Chuùng ngoaïi ñaïo aáy

thaáy nhö vaäy, noùi nhö vaày: “Neáu khoâng coù ngaõ thì sao goïi laø thieän, sao goïi laø aùc, neân laøm nhöõng gì vaø khoâng neân laøm nhöõng gì, ñaâu laø neûo thieän, ñaâu laø neûo aùc, ñaâu laø söï thaät ñôøi naøy, ñaâu laø söï thaät ñôøi sau, thöôøng laøm nhöõng gì thì bò khoå, thöôøng neân laøm nhöõng gì thì ñöôïc vui?” Neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân coù nhieàu hieåu bieát, nghóa lyù xaùc thöïc, lôøi leõ khoâng thay ñoåi, tieáng taêm ñoàn xa, huûy boû kieán giaûi cuûa keû khaùc, coù ai ñeán hoûi: “Thieän aùc ôû choã naøo? Nhöõng gì neân laøm vaø nhöõng gì khoâng neân laøm? Ñaâu laø con ñöôøng cuûa thieän aùc? Söï thaät cuûa ñôøi naøy vaø ñôøi sau ôû choã naøo? Thöôøng phaûi laøm nhöõng gì ñöa ñeán khoå vui?”, ñeán hoûi nhö vaäy nhöng vò aáy giaûi thích, sôï rôi vaøo neûo aùc. Neáu coù ngöôøi ñeán hoûi vieäc nhö vaäy, lieàn cuøng nhau tranh caõi, lôøi noùi khaùc nhau: “Daïy ngöôøi naøy neân laøm nhö vaày, daïy ngöôøi khaùc neân laøm nhö kia, daïy ngöôøi naøy neân nhö vaäy, cuõng neân nhö vaäy, khoâng neân nhö vaäy”. Ñoù laø kieán giaûi thöù ba.

Thöù tö, coù ngoaïi ñaïo chuû tröông theá naøo? YÙ nghó cuûa chuùng

ngoaïi ñaïo aáy si meâ, neáu coù ngöôøi ñeán hoûi vieäc, lieàn cuøng nhau tranh caõi, lôøi noùi khaùc nhau: “Daïy ngöôøi naøy neân nhö vaày, daïy ngöôøi khaùc neân nhö kia, neân nhö vaäy, khoâng neân nhö vaäy, cuõng neân nhö vaäy, cuõng khoâng neân nhö vaäy, khoâng nhö vaäy, cuõng neân nhö vaäy, cuõng khoâng nhö vaäy”. Ñoù laø kieán giaûi thöù tö.

Ñoù laø yù nghóa maø caùc ngoaïi ñaïo cuøng nhau tranh luaän, vôùi caùc lôøi leõ khaùc nhau. Khi coù ngöôøi ñeán hoûi, hoï tranh luaän vôùi nhau: “Daïy ngöôøi naøy neân laøm nhö vaày, daïy ngöôøi khaùc neân laøm nhö kia, neân nhö vaäy, khoâng neân nhö vaäy, cuõng neân nhö vaäy, cuõng khoâng neân nhö vaäy”, ñeàu ôû trong boán kieán giaûi aáy, khoâng theå vöôït hôn boán kieán giaûi aáy. Phaät ñeàu bieát roõ, vaø coøn bieát hôn theá nöõa baèng söï hieåu bieát tuyeät dieäu. Do Ta khoâng chaáp tröôùc cuõng khoâng huûy baùng neân ñöôïc Voâ vi (Nieát-baøn). Ta bieát caûm thoï do xuùc sanh, bieát theo phöông tieän ñeå thoaùt ra khoûi thoï hieän taïi, taâm yù ñöôïc giaûi thoaùt hoaøn toaøn.

Ñöùc Phaät daïy:

–Phaùp maø Ta bieát thì thaâm dieäu, voâ cuøng choùi saùng, Ta ñeàu bieát roõ. Neáu coù vò ñeä töû hieàn giaû nghe bieát phaùp aáy lieàn taùn thaùn Phaät.

Neáu coù ngoaïi ñaïo ôû trong kieáp quaù khöù, bieát vieäc quaù khöù, nhôù vieäc trong luùc quaù khöù, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát, öa giaûi thích nhöõng vieäc aáy, ñeàu ôû trong möôøi taùm kieán giaûi naøy, khoâng theå vöôït qua möôøi taùm kieán giaûi aáy ñöôïc. Theá Toân ñaõ bieát nhö vaäy, coøn vöôït leân baèng söï hieåu bieát tuyeät dieäu. Do ñoù Theá Toân khoâng chaáp tröôùc, cuõng khoâng huûy baùng, hieän taïi khoâng coøn chaáp thoï neân ñöôïc giaûi thoaùt hoaøn toaøn.

Ñöùc Phaät daïy:

–Phaùp maø Ta bieát ñöôïc raát thaâm dieäu, saùng toû voâ cuøng, Ta bieát roõ taát caû. Neáu coù vò ñeä töû hieàn giaû nghe bieát phaùp aáy lieàn taùn thaùn Phaät.

Neáu coù ngoaïi ñaïo ôû trong kieáp töông lai, nhôù nghó vieäc töông lai, haønh theo voâ soá hoïc thuyeát, öa thích giaûng noùi nhöõng vieäc aáy, ñeàu ôû trong boán möôi boán kieán giaûi. Caùc ngoaïi ñaïo aáy ñaõ bieát nhöõng gì maø ôû trong kieáp töông lai, bieát vieäc töông lai, haønh theo voâ soá hoïc thuyeát, öa giaûi thích nhöõng vieäc aáy. Neáu coù ngoaïi ñaïo haønh theo töôûng, nhaän thöùc theo töôûng, töï thaân noùi veà töôûng cho ngöôøi theá gian, ñeàu ôû trong möôøi saùu kieán giaûi. Ngoaïi ñaïo aáy ñaõ bieát nhöõng gì maø haønh theo töôûng, nhaän thöùc theo töôûng, noùi veà töôûng cho ngöôøi theá gian, ñeàu ôû trong möôøi saùu kieán giaûi?

Ngoaïi ñaïo aáy ñaõ thaáy nhö vaày, laøm nhö vaày: “Baûn ngaõ coù saéc thì ñôøi sau coù töôûng”1. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ. Ñoù laø kieán giaûi thöù nhaát.

Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ khoâng coù saéc, khoâng coù ñôøi sau. Chæ coù lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù hai.

Neáu coù ngoaïi ñaïo, haønh theo töôûng nhaän thöùc theo töôûng, töï thaân noùi veà töôûng cho ngöôøi theá gian: “Baûn ngaõ vöøa coù saéc, vöøa khoâng saéc. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù ba.

Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ khoâng coù saéc, cuõng khoâng phaûi khoâng coù saéc. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù tö.

Thöù naêm, neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ laø höõu haïn. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù naêm.

Thöù saùu, neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ laø voâ haïn. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù saùu.

Thöù baûy, neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ vöøa höõu haïn, vöøa voâ haïn. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù baûy.

Thöù taùm, neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ khoâng höõu haïn, cuõng khoâng voâ haïn. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù taùm.

Thöù chín, neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ laø nhaát töôûng2. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù chín.

Thöù möôøi, neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ laø ít tö töôûng3. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù möôøi.

1. Haùn: höõu ngaõ saéc vi höõu haäu theá töôûng *¦³ §Ú ¦â ¬° ¦³ «á ¥@ □Q¡C* Tham chieáu: Tröôøng A-haøm, soá 21, kinh Phaïm Ñoäng, tr.458, chuù thích 72.

2. Haùn: nhaát töôûng vi höõu ngaõ *¤@ □Q ¬° ¦³ §Ú¡C* Tham chieáu: Sñd, tr.459, chuù

thích 76.

3. Haùn: thieåu tö töôûng vi höõu ngaõ *¤Ö «ä □Q ¬° ¦³ §Ú¡C* Tham chieáu: Sñd, tr.460, chuù thích 78.

Thöù möôøi moät, neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ laø nhieàu loaïi tö töôûng1. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù möôøi moät.

Thöù möôøi hai, neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ laø voâ soá tö töôûng. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù möôøi hai.

Thöù möôøi ba, neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ laø nhaát laïc (hoaøn toaøn vui). Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù möôøi ba.

Thöù möôøi boán, neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ laø khoå. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù möôøi boán.

Thöù möôøi laêm, neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ laø vöøa khoå vöøa vui. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù möôøi laêm.

Thöù möôøi saùu, neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ khoâng khoå cuõng khoâng vui. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù möôøi saùu.

Ñöùc Phaät daïy:

–Vò ngoaïi ñaïo aáy haønh theo töôûng, nhaän thöùc theo töôûng, töï thaân vì theá gian noùi veà töôûng, ñeàu ôû trong möôøi saùu kieán giaûi naøy, khoâng theå vöôït hôn ñöôïc. Ñöùc Theá Toân ñeàu bieát nhöõng vieäc aáy. Theá Toân coøn hieåu bieát hôn theá nöõa, söï hieåu bieát cuûa Theá Toân laø tuyeät dieäu, cho neân Theá Toân khoâng chaáp tröôùc cuõng khoâng huûy baùng maø ñöôïc Voâ vi (Nieát-baøn). Theá Toân bieát caùc caûm thoï do xuùc sanh ra, bieát phöông tieän ñeå thoaùt ra khoûi noù; Theá Toân trong hieän taïi khoâng chaáp caùc thoï neân taâm yù ñöôïc giaûi thoaùt hoaøn toaøn.

Ñöùc Phaät daïy:

–Phaùp maø Ta bieát thì thaâm dieäu, heát söùc saùng toû, Ta bieát taát caû.

Neáu coù vò ñeä töû hieàn giaû nghe bieát nhö vaäy lieàn taùn thaùn Phaät.

Neáu coù ngoaïi ñaïo, ôû trong kieáp töông lai, thaáy vieäc töông lai, nhôù nghó veà caùc vieäc ñaõ laøm trong quaù khöù, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát,

1. Haùn: chuûng chuûng tö töôûng vi höõu ngaõ *ºØ ºØ «ä □Q ¬° ¦³ §Ú¡C* Tham chieáu: Sñd, tr.459, chuù thích 77.

öa thích giaûi thuyeát nhöõng vieäc laøm aáy thì ñeàu ôû trong boán möôi boán kieán giaûi. Nhöõng ngoaïi ñaïo aáy ñaõ noùi nhöõng gì?

Neáu coù ngoaïi ñaïo haønh voâ thöôøng, nhaän thöùc voâ thöôøng, töï thaân tuyeân thuyeát veà voâ thöôøng cho ngöôøi theá gian, thì ñeàu ôû trong taùm kieán giaûi.

1. Ngoaïi ñaïo aáy ñaõ thöïc haønh nhöõng gì maø chuû tröông “haønh voâ töôûng, nhaän thöùc voâ töôûng”, roài töï thaân tuyeân thuyeát veà voâ töôûng cho ngöôøi theá gian? Ngoaïi ñaïo aáy thaáy nhö vaày, haønh nhö vaày: “Baûn ngaõ khoâng coù töôûng laø höõu saéc, cheát roài khoâng coù ñôøi sau. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù nhaát.
2. Neáu coù ngoaïi ñaïo ñaõ bieát nhöõng gì thuoäc veà luaän thuyeát: “haønh voâ töôûng, nhaän thöùc voâ töôûng”, roài töï thaân tuyeân thuyeát veà voâ töôûng cho ngöôøi theá gian thì ñoù laø chuû thuyeát “Baûn ngaõ khoâng coù töôûng laø voâ saéc, cheát roài khoâng coù ñôøi sau. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñaáy laø kieán giaûi thöù hai.
3. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ khoâng coù töôûng vöøa laø höõu saéc, vöøa laø voâ saéc, cheát roài khoâng coù ñôøi sau. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù ba.
4. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Ngaõ vaø theá gian laø khoâng coù saéc cuõng khoâng phaûi khoâng coù saéc, cheát roài khoâng coù ñôøi sau. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù tö.
5. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Ngaõ vaø theá gian laø höõu haïn, cheát roài khoâng coù ñôøi sau. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù naêm.
6. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Ngaõ vaø theá gian laø voâ haïn, cheát roài khoâng coù ñôøi sau. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù saùu.
7. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Vöøa höõu haïn, vöøa voâ haïn. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù baûy.
8. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Cuõng khoâng höõu haïn, cuõng khoâng voâ haïn. Chæ lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù taùm.

Ñöùc Phaät daïy:

–Neáu coù ngoaïi ñaïo ôû kieáp töông lai, thaáy vieäc töông lai, söï hieåu bieát vaø lôøi noùi khaùc nhau, ñeàu ôû trong boán möôi boán loaïi kieán

giaûi. Ngoaïi ñaïo aáy ñaõ bieát nhöõng gì maø noùi “nhaän thöùc voâ töôûng, haønh voâ töôûng, cuõng khoâng nhaän thöùc voâ töôûng?” Quan ñieåm cuûa vò aáy laø “Ngaõ vaø theá gian laø khoâng coù töôûng”, ñeàu ôû trong taùm kieán giaûi naøy:

1. Kieán giaûi thöù nhaát laø neáu coù ngoaïi ñaïo thaáy nhö vaày, haønh nhö vaày: “Baûn ngaõ laø coù saéc, khoâng coù töôûng, cuõng khoâng phaûi khoâng coù töôûng, cheát roài coù ñôøi sau. Lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù nhaát.
2. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ vöøa laø höõu saéc, vöøa laø voâ saéc, khoâng coù töôûng, cuõng khoâng phaûi khoâng coù töôûng, cheát roài coù ñôøi sau. Lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù hai.
3. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ vöøa laø höõu saéc, vöøa laø voâ saéc, khoâng coù töôûng, cuõng khoâng phaûi khoâng coù töôûng ôû ñôøi sau. Lôøi noùi cuûa ta ta chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù ba.
4. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ khoâng coù saéc, cuõng khoâng phaûi khoâng coù saéc, khoâng coù töôûng cuõng khoâng phaûi khoâng coù töôûng ôû ñôøi sau. Lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù tö.
5. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ laø höõu haïn, khoâng coù töôûng cuõng khoâng phaûi khoâng coù töôûng ôû ñôøi sau. Lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù naêm.
6. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ laø voâ haïn, khoâng coù töôûng cuõng khoâng phaûi khoâng coù töôûng ôû ñôøi sau. Lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù saùu.
7. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ vöøa höõu haïn vöøa voâ haïn, khoâng coù töôûng cuõng khoâng phaûi khoâng coù töôûng ôû ñôøi sau. Lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù baûy.
8. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Baûn ngaõ khoâng höõu haïn cuõng khoâng voâ haïn, khoâng coù töôûng cuõng khoâng phaûi khoâng coù töôûng ôû ñôøi sau. Lôøi noùi cuûa ta laø chaân thaät, ngoaøi ra laø si meâ”. Ñoù laø kieán giaûi thöù taùm.

Ñöùc Phaät daïy:

–Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Khoâng phaûi coù töôûng, cuõng khoâng phaûi khoâng coù töôûng haønh; khoâng phaûi coù töôûng, cuõng khoâng phaûi khoâng coù töôûng kieán; khoâng phaûi coù töôûng haønh, cuõng khoâng phaûi coù

töôûng kieán”, ñeàu ôû trong taùm kieán giaûi aáy, khoâng theå vöôït hôn taùm kieán giaûi aáy. Theá Toân ñeàu bieát nhöõng ñieàu aáy, Ta coøn bieát hôn theá nöõa baèng söï hieåu bieát tuyeät dieäu, cho neân Ta khoâng chaáp tröôùc cuõng khoâng huûy baùng maø ñöôïc Voâ vi (Nieát-baøn). Ta bieát caùc caûm thoï nhaän do xuùc sanh ra, vaø bieát phöông tieän thoaùt ra khoûi noù. Hieän taïi Ta khoâng coù chaáp tröôùc neân taâm yù hoaøn toaøn giaûi thoaùt.

Ñöùc Phaät daïy:

–Phaùp maø Ta bieát thì thaâm dieäu, voâ cuøng saùng toû, Ta bieát taát caû. Neáu coù vò ñeä töû hieàn giaû nghe bieát phaùp aáy lieàn taùn thaùn Phaät.

Ñöùc Phaät daïy:

–Neáu coù ngoaïi ñaïo ôû kieáp töông lai, thaáy vieäc töông lai, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát coù söï hieåu bieát vaø lôøi noùi khaùc nhau, ñeàu ôû trong boán möôi boán kieán giaûi naøy. Ngoaïi ñaïo aáy bieát nhöõng gì maø noùi nhö vaäy? Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Khoâng coù haønh, khoâng coù nhaän thöùc, khoâng coù ngöôøi nghó bieát veà ‘khoâng’”, ñeàu ôû trong baûy kieán giaûi. Ngoaïi ñaïo aáy noùi: “Khoâng coù haønh, khoâng coù nhaän thöùc, khoâng coù ngöôøi nghó bieát veà ‘khoâng’”, hoï bieát nhö theá naøo maø noùi nhö vaäy?

1. Neáu coù ngoaïi ñaïo thaáy nhö vaày: “Caùc saéc töù ñaïi cuûa ta, do cha meï sanh ra, do aên uoáng neân tröôûng thaønh, taém röûa maëc y phuïc, nhöng noù laø vaät voâ thöôøng, thaân cheát trôû veà ñaát, xöông coát caùc thöù nôi thaân rôi rôùt moãi thöù moät nôi, gioù thoåi vaøo thaân, tan naùt hö hoaïi, ñeán ñôøi sau khoâng coøn soáng cheát nöõa, nhö vaäy lieàn tieâu dieät heát”. Ñoù laø kieán giaûi thöù nhaát.
2. Laïi coù ngoaïi ñaïo noùi: “Cheát roài khoâng phaûi nhö vaäy, tuy tan hoaïi nhöng coøn coù caùi ngaõ vöôït hôn theá nöõa. Ñaâu laø choã ngaõ naøy vöôït leân treân? Caùi ngaõ aáy laø ôû coõi Saéc vaø coõi Duïc haønh. Baûn ngaõ aáy neáu cheát thì huûy hoaïi, ñôøi sau khoâng coøn sanh töû nöõa”. Ñoù laø kieán giaûi thöù hai.
3. Neáu coù ngoaïi ñaïo noùi: “Ngaõ laø caùi maø cheát roài khoâng coù huûy hoaïi nhö vaäy, coù caùi ngaõ khaùc coøn vöôït hôn noù, caùi ngaõ aáy laø saéc voâ yù, coøn ngaõ kia neáu cheát thì huûy hoaïi, ñôøi sau khoâng coøn sanh töû trôû laïi nöõa”. Ñoù laø kieán giaûi thöù ba.
4. Laïi coù ngoaïi ñaïo noùi: “Ngaõ chaúng phaûi cheát huûy hoaïi nhö vaäy, coù caùi ngaõ coøn vöôït hôn noù nöõa. Sao goïi caùi ngaõ aáy nhö vaäy? Vì ngaõ aáy vöôït qua caùc coõi trôøi Saéc töôûng, vöôït qua coõi trôøi Töôûng giaän

döõ, nhôù voâ soá caùc loaïi hö khoâng tri haønh. Ngaõ aáy neáu cheát thì huûy hoaïi, ñôøi sau khoâng coøn sanh töû nöõa”. Ñoù laø kieán giaûi thöù tö.

1. Laïi coù ngoaïi ñaïo noùi: “Ngaõ naøy khoâng phaûi cheát roài huûy hoaïi nhö vaäy, coøn coù caùi ngaõ vöôït leân treân noù. Sao goïi caùi ngaõ aáy nhö vaäy? Vì ngaõ aáy vöôït qua coõi trôøi Nhaát thieát hö khoâng tri, coõi trôøi Voâ öông soá danh thöùc tri, coõi trôøi Sôû nieäm haønh kyø, neáu chuùng khoâng huûy hoaïi, ñôøi sau khoâng coøn sanh töû nöõa”. Ñoù laø kieán giaûi thöù naêm.
2. Laïi coù ngoaïi ñaïo noùi: “Ngaõ aáy khoâng phaûi cheát roài huûy hoaïi nhö theá, coù caùi ngaõ coøn vöôït leân treân noù nöõa. Sao goïi caùi ngaõ aáy nhö vaäy? Vì ngaõ aáy vöôït qua coõi trôøi Nhaát thieát thöùc tri, khoâng coøn chaáp tröôùc danh, vöôït qua coõi trôøi Voâ thöùc tri nieäm haønh kyø. Ngaõ aáy cheát roài thì huûy hoaïi, ñôøi sau khoâng coøn sanh töû trôû laïi nöõa”. Ñoù laø kieán giaûi thöù saùu.
3. Laïi coù ngoaïi ñaïo noùi: “Ngaõ aáy chaúng phaûi cheát roài huûy hoaïi nhö theá, coù caùi ngaõ coøn vöôït leân treân noù nöõa. Sao goïi caùi ngaõ aáy nhö vaäy? Vì ngaõ aáy vöôït qua coõi trôøi Nhaát thieát voâ thöùc tri, vò thieân nhaân aáy laø thuoäc coõi trôøi Voâ töôûng höõu töôûng nieäm haønh. Ngaõ naøy khi cheát thì huûy hoaïi, ñôøi sau khoâng coøn sanh töû trôû laïi nöõa”. Ñoù laø kieán giaûi thöù baûy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Quan ñieåm veà ñoaïn dieät trong tu taäp cuûa ngoaïi ñaïo coù theå tuyeân boá laø “Khoâng coù haønh, khoâng coù töôûng, khoâng coù ngöôøi nieäm ‘khoâng’”, ñeàu ôû trong baûy kieán giaûi aáy, thuoäc veà baûy kieán giaûi aáy, khoâng theå vöôït hôn ñöôïc. Theá Toân ñeàu bieát nhöõng söï kieän aáy, coøn vöôït leân noù baèng söï hieåu bieát tuyeät dieäu, cho neân Ta khoâng chaáp tröôùc, cuõng khoâng huûy baùng maø ñöôïc Voâ vi (Nieát-baøn). Ta bieát caùc caûm thoï do xuùc sanh ra, vaø bieát caùch thoaùt ra khoûi noù. Hieän taïi Ta khoâng coøn chaáp tröôùc neân yù ñöôïc giaûi thoaùt hoaøn toaøn. Phaùp maø Ta bieát thì thaâm dieäu, voâ cuøng saùng toû, bieát moät caùch troïn veïn. Neáu coù vò ñeä töû hieàn giaû nghe bieát phaùp aáy lieàn taùn thaùn coâng ñöùc cuûa Phaät.

Ñöùc Phaät daïy:

–Neáu coù ngoaïi ñaïo ôû kieáp töông lai, thaáy vieäc töông lai, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát, coù chuû tröông khaùc nhau, ñeàu ôû trong boán möôi boán kieán giaûi naøy. Laïi coù ngoaïi ñaïo töï chuû tröông: “Nieäm haønh trong hieän taïi laø Voâ vi (Nieát-baøn), kieán trong hieän taïi laø Voâ vi (Nieát-baøn)”,

ñeàu ôû trong naêm kieán giaûi naøy.

1. Coù ngoaïi ñaïo thaáy nhö vaày, noùi vaø haønh cuõng nhö vaày: “ÔÛ trong cung ñieän, töï hoan laïc, duøng naêm thöù duïc laïc ñeå töï vui thích. Ngöôøi ñoù noùi: “Ngaõ hieän taïi ñaït ñöôïc Voâ vi (Nieát-baøn)”. Ñoù laø kieán giaûi thöù nhaát.
2. Laïi coù ngoaïi ñaïo noùi khoâng gioáng nhö nhöõng ngöôøi khaùc raèng: “Baûn ngaõ hieän taïi ñöôïc Nieát-baøn, nhöng coøn phaûi ñaït hieän taïi Nieát-baøn. Sao goïi laø hieän taïi Nieát-baøn? Neáu Tyø-kheo lìa duïc, lìa phaùp aùc baát thieän, yù nieäm haønh thieän an laïc, ñöôïc ñeä Nhaát thieàn; vò aáy dieät taän ngaõ, ñôøi sau khoâng coøn sanh töû trôû laïi nöõa. Ngaõ aáy ñaït Nieát-baøn trong hieän taïi”. Ñoù laø kieán giaûi thöù hai.
3. Laïi coù Sa-moân, Ñaïo nhaân khoâng nhö nhöõng ngöôøi khaùc ñaõ noùi chuû tröông: “Khoâng caàn ngaõ hieän taïi aáy ñöôïc Nieát-baøn, coøn coù hieän taïi Nieát-baøn cao hôn nöõa. Hieän taïi Nieát-baøn aáy nhö theá naøo? Ñoù laø Tyø-kheo dieät yù, beân trong ñöôïc ñònh tòch tónh, giöõ yù chí chuyeân nhaát, khoâng nghó cuõng khoâng haønh, tam-muoäi sanh hyû laïc, lieàn ñöôïc ñeä Nhò thieàn. Ngöôøi ñoù hoaøn toaøn vaéng laëng ñaït Nieát-baøn trong hieän taïi”. Ñoù laø kieán giaûi thöù ba.
4. Laïi coù Sa-moân, Ñaïo nhaân khoâng nhö nhöõng ngöôøi khaùc ñaõ noùi chuû tröông: “Khoâng caàn ngaõ hieän taïi aáy ñöôïc Nieát-baøn, coøn coù hieän taïi Nieát-baøn vöôït hôn nöõa. Hieän taïi Nieát-baøn aáy laø theá naøo? Ñoù laø Tyø-kheo an vui, xa lìa daâm daät, öa thích haønh quaùn, thaân haønh ñöôïc tòch tónh, an laïc. Neáu choã haønh quaùn cuûa vò hieàn giaû luoân ñöôïc an oån, lieàn ñöôïc ñeä Tam thieàn”. Ñoù laø kieán giaûi thöù tö.
5. Laïi coù Sa-moân, Ñaïo nhaân khoâng nhö nhöõng ngöôøi khaùc ñaõ noùi chuû tröông: “Khoâng caàn ngaõ hieän taïi aáy ñöôïc Nieát-baøn, coøn coù hieän taïi Nieát-baøn vöôït hôn theá nöõa. Hieän taïi Nieát-baøn aáy nhö theá naøo? Ñoù laø coù vò Tyø-kheo ñoaïn tröø laïc, ñoaïn tröø khoå, khoâng coù nieäm duyeân vôùi ñieàu khaû yù hay baát khaû yù, taâm khoâng khoå, cuõng khoâng vui, luoân giöõ gìn taâm thanh tònh, lieàn ñöôïc ñeä Töù thieàn. Vò aáy trong hieän taïi ñöôïc giaûi thoaùt hoaøn toaøn, do ñoù ñôøi sau khoâng coøn sanh töû trôû laïi nöõa”. Ñoù laø kieán giaûi thöù naêm.

Ñöùc Phaät daïy:

–Nhöõng gì caùc Sa-moân, Ñaïo nhaân coù theå tuyeân thuyeát, nhaän thöùc vaø suy tö veà hieän taïi Nieát-baøn ñeàu ôû trong naêm kieán giaûi aáy,

khoâng theå vöôït hôn naêm kieán giaûi aáy. Theá Toân bieát taát caû caùc kieán giaûi aáy, Ta coøn hieåu bieát hôn theá nöõa baèng söï hieåu bieát tuyeät dieäu, do ñoù Ta khoâng chaáp tröôùc, cuõng khoâng huûy baùng neân ñöôïc Voâ vi (Nieát-baøn). Ta bieát caùc caûm thoï do xuùc sanh ra, vaø bieát phöông tieän ñeå thoaùt khoûi noù. Hieän taïi Ta khoâng coøn chaáp tröôùc neân taâm yù ñöôïc hoaøn toaøn giaûi thoaùt. Phaùp maø Ta bieát thì thaâm dieäu, voâ cuøng saùng toû; Ta bieát moät caùch troïn veïn. Neáu coù vò ñeä töû hieàn giaû nghe, bieát phaùp aáy lieàn taùn thaùn coâng ñöùc cuûa Phaät.

Ñöùc Phaät daïy:

–Vò ngoaïi ñaïo aáy suy nieäm veà thöôøng toàn, coù quan ñieåm thöôøng toàn vaø giaûng noùi cho ngöôøi nghe raèng: “Ngaõ vaø theá gian laø thöôøng taïi”, thuoäc veà boán loaïi kieán giaûi aáy. Do khoâng bieát chæ baøy neân khoâng ñöôïc ñaïo haïnh tinh taán, chính laø söï hieåu bieát veà nhaân duyeân taäp khôûi, nhaân duyeân khoâng taäp khôûi, do caùi naøy nhaân duyeân thaønh, do caùi kia nhaân duyeân khoâng thaønh. Vò aáy khoâng ñaït ñöôïc söï hieåu bieát ñoù.

Ñöùc Phaät daïy:

–Ngoaïi ñaïo aáy noùi veà haïnh baäc thöôïng vaø baäc trung, moãi phaùp hieän höõu laø do chính noù, roài töï thaân giaûng thuyeát cho moïi ngöôøi raèng theá gian laø thöôøng taïi, thuoäc veà hai loaïi kieán giaûi aáy. Do khoâng bieát, khoâng thaáy neân vò aáy khoâng ñöôïc ñaïo haïnh tinh taán chính laø söï hieåu bieát veà nhaân duyeân taäp khôûi, nhaân duyeân khoâng taäp khôûi, do caùi naøy nhaân duyeân thaønh, do caùi kia nhaân duyeân khoâng thaønh. Vò aáy khoâng ñaït ñöôïc söï hieåu bieát ñoù.

Ñöùc Phaät daïy:

–Neáu coù ngoaïi ñaïo luoân suy nieäm veà thöôøng toàn, coù quan ñieåm thöôøng toàn roài noùi vôùi moïi ngöôøi: “Ngaõ vaø theá gian laø höõu thöôøng”, thuoäc veà boán loaïi kieán giaûi aáy. Do khoâng bieát, khoâng thaáy neân vò aáy khoâng ñaéc ñaïo, chính laø söï hieåu bieát veà nhaân duyeân taäp khôûi, nhaân duyeân khoâng taäp khôûi, do caùi naøy nhaân duyeân thaønh, do caùi kia nhaân duyeân khoâng thaønh. Vò aáy khoâng ñaït ñöôïc söï hieåu bieát aáy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Caùc ngoaïi ñaïo kia, coù ngöôøi noùi: “Ngaõ vaø theá gian laø höõu haïn”, coù ngöôøi baûo “Voâ haïn”, coù ngöôøi cho: “Vöøa höõu haïn vöøa voâ haïn, coù ngöôøi noùi: “Khoâng höõu haïn, cuõng khoâng voâ haïn” ñeàu ôû trong

boán loaïi kieán giaûi aáy. Do khoâng bieát, khoâng thaáy neân hoï khoâng ñöôïc ñaïo haïnh tinh taán, chính laø söï hieåu bieát veà nhaân duyeân taäp khôûi, nhaân duyeân khoâng taäp khôûi, do caùi naøy nhaân duyeân thaønh, do caùi kia nhaân duyeân khoâng thaønh. Vò aáy khoâng ñaït ñöôïc söï hieåu bieát aáy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Caùc ngoaïi ñaïo aáy cuøng nhau tranh luaän chuû thuyeát khoâng gioáng nhau, ñeàu ôû trong boán loaïi kieán giaûi aáy. Do khoâng bieát, khoâng thaáy neân khoâng tinh taán tu taäp ñaïo haïnh, chính laø söï hieåu bieát veà nhaân duyeân taäp khôûi, nhaân duyeân khoâng taäp khôûi, do caùi naøy nhaân duyeân thaønh, do caùi kia nhaân duyeân khoâng thaønh. Hoï khoâng ñaït ñöôïc söï hieåu bieát aáy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Caùc ngoaïi ñaïo kia coù luaän thuyeát veà töôûng, thöïc haønh theo töôûng, roài noùi vôùi moïi ngöôøi: “Ngaõ vaø theá gian laø coù töôûng”, ñeàu ôû trong möôøi saùu loaïi kieán giaûi aáy. Do khoâng bieát, khoâng thaáy neân hoï khoâng ñöôïc ñaïo haïnh tinh taán, chính söï hieåu bieát veà nhaân duyeân taäp khôûi, nhaân duyeân khoâng taäp khôûi, do caùi naøy nhaân duyeân thaønh, do caùi kia nhaân duyeân khoâng thaønh. Hoï khoâng ñaït ñöôïc söï hieåu bieát aáy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Caùc ngoaïi ñaïo kia coù nieäm voâ töôûng, coù kieán (quan ñieåm, nhaän thöùc) voâ töôûng, roài noùi vôùi moïi ngöôøi “Ngaõ vaø theá gian laø khoâng coù töôûng”, ôû trong taùm loaïi kieán giaûi aáy. Do khoâng bieát, khoâng thaáy neân hoï khoâng ñöôïc ñaïo haïnh tinh taán, chính laø do söï hieåu bieát veà nhaân duyeân taäp khôûi, nhaân duyeân khoâng taäp khôûi, do caùi naøy nhaân duyeân thaønh, do caùi kia nhaân duyeân khoâng thaønh. Hoï khoâng ñaït ñöôïc söï hieåu bieát aáy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Caùc ngoaïi ñaïo aáy khoâng coù nieäm veà töôûng, cuõng khoâng phaûi khoâng coù töôûng, noùi vôùi moïi ngöôøi “Ngaõ vaø theá gian laø khoâng coù töôûng”, ôû trong taùm loaïi kieán giaûi aáy. Do khoâng bieát, khoâng thaáy neân hoï khoâng ñöôïc ñaïo haïnh tinh taán, chính laø söï hieåu bieát veà nhaân duyeân taäp khôûi, nhaân duyeân khoâng taäp khôûi, do caùi naøy nhaân duyeân thaønh, do caùi kia nhaân duyeân khoâng thaønh. Hoï khoâng ñaït ñöôïc söï hieåu bieát aáy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Caùc ngoaïi ñaïo kia chuû tröông “hoaïi dieät”, thöôøng noùi cho moïi ngöôøi: “Ngaõ vaø theá gian laø hoaïi dieät”, ôû trong baûy loaïi kieán giaûi. Do khoâng bieát, khoâng thaáy neân hoï khoâng ñöôïc ñaïo haïnh tinh taán, chính laø söï hieåu bieát veà nhaân duyeân taäp khôûi, nhaân duyeân khoâng taäp khôûi, do caùi naøy nhaân duyeân thaønh, do caùi kia nhaân duyeân khoâng thaønh. Hoï khoâng ñaït ñöôïc söï hieåu bieát aáy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Caùc ngoaïi ñaïo kia chuû tröông “Hieän taïi laø Voâ vi (Nieát-baøn)”, nhöng thaáy hieän taïi laø voâ thöôøng, vì ngöôøi giaûng noùi veà “hieän taïi Nieát- baøn”, ôû trong naêm loaïi kieán giaûi. Do khoâng bieát, khoâng thaáy neân hoï khoâng ñöôïc ñaïo haïnh tinh taán, chính laø söï hieåu bieát veà nhaân duyeân taäp khôûi, nhaân duyeân khoâng taäp khôûi, do caùi naøy nhaân duyeân thaønh, do caùi kia nhaân duyeân khoâng thaønh. Hoï khoâng ñaït ñöôïc choã naøy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Neáu coù ngoaïi ñaïo ôû trong kieáp quaù khöù, thaáy vieäc quaù khöù, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát, moãi moãi chuû tröông khaùc nhau, ñeàu ôû trong möôøi taùm loaïi kieán giaûi aáy. Caùc ngoaïi ñaïo kia ôû trong kieáp töông lai, thaáy vieäc töông lai, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát, chuû tröông khaùc nhau, ñeàu ôû trong boán möôi boán loaïi kieán giaûi aáy.

Hieäp laïi taát caû ñeàu ôû trong saùu möôi hai loaïi kieán giaûi aáy, qua laïi trong saùu möôi hai loaïi kieán giaûi aáy, naèm goïn trong ñoù, cheát ngheït trong caùi löôùi kieán giaûi maø khoâng theå thoaùt ra ngoaøi.

Ñöùc Phaät daïy:

–Thí nhö ngöôøi ñaùnh caù laønh ngheà hay hoïc troø cuûa oâng ta, duøng caùi löôùi coù loã nhoû, bao phuû treân caùi ao nhoû, khi thaû löôùi xong, ngöôøi ñaùnh caù hoaëc ñöùng phía tröôùc ao, hoaëc ngoài, suy nghó raèng: “Caùc con caù bôi loäi trong caùi ao nhoû ñeàu bò maéc trong löôùi, vuøng vaãy trong löôùi khoâng theå thoaùt ra ñöôïc”.

Ñöùc Phaät daïy:

–Caùc ngoaïi ñaïo cuõng nhö vaäy, ôû trong kieáp quaù khöù, thaáy vieäc quaù khöù, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát coù chuû tröông khaùc nhau, ñeàu ôû trong möôøi taùm loaïi kieán giaûi aáy. Neáu coù ngoaïi ñaïo ôû trong kieáp töông lai, thaáy vieäc töông lai, suy nieäm, tuyeân thuyeát veà vieäc töông lai, ñoái vôùi voâ soá hoïc thuyeát coù chuû tröông khaùc nhau, ñeàu ôû trong boán möôi boán loaïi kieán giaûi aáy. Taát caû hoï ñeàu qua laïi trong saùu möôi

hai loaïi kieán giaûi aáy, soáng cheát, an truï trong ñoù, cuøng nhau gaëp gôõ hôïp thaønh trong caùi löôùi aáy maø khoâng thoaùt ra ñöôïc.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Tyø-kheo, thaân cuûa Phaät ñaõ ñoaïn tröø heát caùc chaáp tröôùc. Ta thöôøng duøng thaân naøy ñeå chö Thieân vaø loaøi ngöôøi coù theå thaáy ñöôïc. Sau khi Ta nhaäp Baùt-nieát-baøn thì khoâng theå thaáy nöõa.

Khi Ñöùc Phaät noùi kinh naøy, ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi chaán ñoäng saùu caùch. Baáy giôø Tyø-kheo Na-da-hoøa-löu ôû tröôùc Ñöùc Phaät, duøng quaït quaït cho Phaät. Hieàn giaû Na-da-hoøa-löu quyø thaúng, chaép tay baïch Phaät:

–Thaät chöa töøng thaáy! Baäc Thieân Trung Thieân ñaõ noùi kinh thaâm dieäu vaø heát söùc saùng toû naøy. Baïch Theá Toân, kinh naøy teân laø gì? Vaø laøm sao ñeå thoï trì?

Ñöùc Phaät daïy Na-da-hoøa-löu:

–Phaät Caâu-laâu-taàn, Ñöùc Nhö Lai, Voâ Sôû Tröôùc, Ñaúng Chaùnh Giaùc, khi noùi kinh naøy ñaõ ñaët teân laø Phaùp Voõng. Phaät Ca-dieáp, Ñöùc Nhö Lai, Voâ Sôû Tröôùc, Ñaúng Chaùnh Giaùc khi thuyeát kinh naøy ñaõ goïi teân laø Kieán Voõng. Nay Ta cuõng noùi kinh naøy goïi teân laø Phaïm Voõng.

Ñöùc Phaät noùi nhö vaäy, caùc Tyø-kheo ñeàu hoan hyû, ñeán tröôùc Ñöùc Phaät ñaûnh leã roài lui ra.



**SOÁ 22**

# KINH TÒCH CHÍ QUAÛ

**N**ghe nhö vaày:

*Haùn dòch: Ñôøi Ñoâng Taán, Sa-moân Truùc Ñaøm Voâ Lan.*

Moät thôøi Ñöùc Phaät du hoùa taïi vöôøn xoaøi Kyø-vöïc thuoäc thaønh Vöông xaù, cuøng ñoâng ñuû chuùng Tyø-kheo moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò. Luùc baáy giôø, vua A-xaø-theá vaøo ngaøy raèm thaùng baûy, ngaøy thoï tueá, cuøng ñoâng ñuû baù quan, quaàn thaàn, quyeán thuoäc vaây quanh, vua im laëng, an nhieân quan saùt, baûo quaàn thaàn:

–Caùc khanh neân bieát, ta luoân tu taäp nhö vaäy maø saàu muoän vaãn khoâng thay ñoåi, tuy ñeán tuoåi naøy maø trong loøng cöù buoàn thaûm maõi. Vaäy phaûi duøng phöông phaùp gì ñeå tieâu tröø söï saàu muoän aáy?

Coù vò quan taâu vôùi vua:

–Neân duøng naêm thöù aâm nhaïc ñeå laøm tieâu tan söï buoàn lo. Coù vò quan khaùc thöa:

–Neân cho kyõ nöõ myõ mieàu cöû troáng, khaûy ñaøn, haùt nhöõng baøi ca tuyeät dieäu thì coù theå laøm tieâu saàu.

Laïi coù vò quan taâu vua:

–Neân duøng boán loaïi binh chuûng töôïng binh, maõ binh, xa binh, boä binh, vôùi caùc binh só duõng maõnh ñeå tieâu tröø saàu muoän.

Laïi coù vò quan khaùc taâu vôùi vua:

–Baát-lan Ca-dieáp, Maïc-kha-ly Duy-cuø-laâu, A-di-suùy, Kyø-da- kim-ly, Ca-chieân, Tieân-tyû-loâ-trì, Ni-kieàn töû..., caùc vò thaày aáy, moãi vò ñeàu coù naêm traêm vò ñeä töû ñang ôû trong thaønh lôùn naøy. Ñaïi vöông neân chuaån bò xe lôùn, ñeán gaëp maët nghe ñaøm ñaïo vui veû, coù theå xa

lìa saàu khoå.

Khi aáy coù vò thaày thuoác treû tuoåi teân Kyø-vöïc (ñôøi Taán goïi laø Coá Hoaït) ñang caàm quaït haàu vua. Nhaø vua quay laïi hoûi:

–Taïi sao khanh im laëng, khoâng trình baøy yù kieán cuûa mình? Kyø-vöïc taâu vôùi vua:

–Nay coù Ñöùc Phaät Theá Toân cuøng vôùi chuùng ñeä töû ñang ôû taïi vöôøn xoaøi. Ñaïi vöông muoán caét ñöùt noãi phieàn muoän, tröø söï buoàn lo, coù theå ñeán choã Phaät, cuùi ñaàu cung kính ñaûnh leã, thöa hoûi choã nghi hoaëc thì seõ ñöôïc khai môû.

Luùc aáy vua A-xaø-theá laäp töùc naûy yù muoán gaëp Baäc Thieân Trung Thieân neân ñaùp lôøi Kyø-vöïc:

–Laønh thay! Thaät toát ñeïp! Haõy cuøng traãm ñi ñeán yeát kieán.

Kyø-vöïc tuaân leänh, söûa soaïn naêm traêm thôùt voi, naêm traêm theå nöõ, söûa soaïn xong lieàn thöa:

–Taâu ñaïi vöông, nay ñaõ ñeán giôø.

Nhaø vua cöôõi moät con voi teân laø Nhaân Ñieàu, cuøng naêm traêm quaân haàu hoä veä tröôùc sau, thaép ñuoác lôùn ra khoûi thaønh Vöông xaù. Luùc ñoù nhaø vua trong loøng sôï seät döøng laïi khoâng daùm böôùc tôùi, goïi Kyø-vöïc noùi:

–Ñöùc Phaät cuøng vôùi bao nhieâu vò Tyø-kheo coù maët taïi vöôøn Xoaøi naøy?

Kyø-vöïc taâu:

–Coù taát caû moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò. Nhaø vua noùi:

–Khanh khoâng löøa doái ta, ñeå ta ra khoûi nöôùc, ñi vaøo con ñöôøng nguy hieåm naøy chöù? Moãi laàn traãm ñeán choã caùc vò Phaïm chí, hoï chæ coù naêm traêm ngöôøi maø aâm thanh vang doäi, nay caùc Tyø-kheo nhieàu nhö vaäy maø sao khoâng nghe moät tieáng ñoäng naøo?

Kyø-vöïc thöa vôùi vua:

–Xin ñaïi vöông ñöøng sôï haõi. Thaàn khoâng daùm doái ñaïi vöông, khoâng laøm ñieàu phaûn nghòch, haïi ñeán ñaïi vöông, hoaøng haäu vaø caùc cung phi. Chæ vì Ñöùc Phaät Theá Toân luoân luoân yeân laëng, caùc ñeä töû tinh taán tu hoïc cuõng giöõ pheùp im laëng. Cuùi mong ñaïi vöông cöù ñeán tröôùc ñeå thaáy ñöôïc aùnh saùng tuyeät cuøng, thaáy Phaät Theá Toân vaø chuùng ñeä töû, taâm yù ñaïi vöông seõ laäp töùc hoan hyû.

Khi aáy vua A-xaø-theá töø xa troâng thaáy Ñöùc Theá Toân lieàn xuoáng voi, côûi boû naêm loaïi trang söùc: vöông mieän, anh laïc baùu, aùo khoaùc baùu traøng hoa, phaát traàn vaø côûi kieám, boû loïng, ñi boä ñeán giaûng ñöôøng. Vua hoûi Kyø-vöïc:

–Ñöùc Phaät ôû choã naøo? Ñaùp:

–Vò ñang ngoài ôû tröôùc chuùng Tyø-kheo chính laø Ñöùc Phaät. Ngaøi coù oai thaàn saùng choùi, coâng ñöùc cao voøi voïi.

Nhaø vua ñeán tröôùc Ñöùc Phaät thaêm hoûi, chieâm ngöôõng Ñöùc Phaät, roài ñöùng qua moät beân, quan saùt chuùng Tyø-kheo cuûa Ñöùc Phaät. Thaáy taát caû ñeàu ngoài yeân laëng, heát söùc thanh tònh, thaäm thaâm vi dieäu, trong loøng vua vui möøng, voøng tay höôùng veà Ñöùc Phaät baïch:

–Taâm Phaät tòch laëng, vi dieäu, voâ nieäm, caùc ñeä töû cuõng nhö vaäy. Mong Phaät laøm cho taâm trí cuûa toâi cuõng ñöôïc ñònh tónh vi dieäu nhö theá.

Coù moät thanh nieân teân Baïch Hieàn taâu vôùi vua:

–Ñaïi vöông mong muoán ñöôïc haïnh aáy chaêng? Nhaø vua baïch vôùi Phaät:

–Ñuùng nhö vaäy, baïch Theá Toân, toâi raát öa thích chuùng Taêng, taâm yù toâi raát hoan hyû.

Baáy giôø vua A-xaø-theá baïch Ñöùc Phaät:

–Toâi coù ñieàu muoán hoûi, neáu Ngaøi cho pheùp toâi môùi daùm hoûi. Ñöùc Phaät baûo:

–Ñaïi vöông coù yù muoán gì cöù hoûi. Nhaø vua thöa:

–Nhöõng ngöôøi laøm nhöõng coâng vieäc tuøy theo sôû thích öa muoán nhö söï vui söôùng nguû nghæ, hoäi hoïp, tính toaùn, thuaät soá, caùc ñaïi thaàn vaø traêm quan ñeàu tuaân phuïc. Thaùi söû boùi queû bieát ñöôïc söï keát thuùc vaø baét ñaàu cuûa con ngöôøi. Hoï nhaän ñöôïc söï cung kính, caùc thöùc aên uoáng, kyõ ngheä. Hoaëc vì baûn thaân, cha meï, vôï con, noâ tyø cuùng döôøng Sa-moân, Phaïm chí, daâng cuùng caùc vaät haûo haïng ñeå caàu ñöôïc söï lôïi laïc an oån toát ñeïp. Nhö vaäy ñoái vôùi Phaùp luaät cuûa Phaät coù ñaéc ñaïo chöùng quaû chaêng?

Ñöùc Phaät ñaùp:

–Ñaïi vöông ñaõ töøng hoûi caùc ngoaïi ñaïo khaùc nhö vaäy chöa?

Nhaø vua baïch Phaät:

–Toâi ñaõ töøng ñeán choã Baát-lan Ca-dieáp hoûi: “Coù nhöõng ngöôøi vôùi caùc thöù voi, ngöïa, cöôõi xe hay ñi boä, coù cuûa baùu, keû haàu, kho taøng, löïc só doõng maõnh, xe voi, ngöïa lôùn, vui chôi nguû nghæ, trôøi ngöôøi cuøng tuï hoäi ñeán, caùc haøng ñaïi thaàn, traêm quan tuøy tuøng; thaùi söû boùi queû bieát söï khôûi ñaàu vaø keát cuoäc cuûa con ngöôøi neân ñöôïc cung kính; nhöõng vieäc laøm aáy, hoaëc vì thaân mình caàu ñöôïc an oån, hoaëc vì cha meï, vôï con, noâ tyø cuùng döôøng Sa-moân, Phaïm chí nhöõng vaät haûo haïng. Nhö vaäy laø toâi ñaõ laøm theo phaùp luaät, ñöôïc nhaäp vaøo ñaïo tòch nhieân roài phaûi chaêng?”

Vò aáy lieàn traû lôøi toâi: “Khoâng coù gì caû, cuõng khoâng coù Baäc Theá Toân, khoâng coù baùo ñaùp aân laønh, cuõng khoâng coù toäi phöôùc, khoâng coù cha meï cuõng khoâng coù ngöôøi ñaéc ñaïo La-haùn. Cuùng döôøng khoâng coù phöôùc, cuõng khoâng coù ñôøi naøy ñôøi sau, cuõng khoâng coù ngöôøi chuyeân caàn tu haønh nhaát taâm höôùng veà ñaïo. Maëc duø coù thaân maïng, sau khi maïng chung, boán söï tan raõ, taâm dieät trôû veà khoâng, sau ñoù khoâng coøn sanh trôû laïi. Tuy choân vaøo ñaát, moãi phaàn töï hö thoái, roát cuoäc cuõng nhö hö khoâng, khoâng coøn hieän höõu nöõa”.

Kính baïch Theá Toân, toâi ñaõ hoûi vò thaày ngoaïi ñaïo, vò aáy duøng quan ñieåm nhö theá ñaùp laïi toâi. Taâm toâi nghó: “Khoâng phaûi theá. Taïi sao laïi khoâng coù toäi phöôùc baùo öùng?” Thí nhö coù ngöôøi hoûi xoaøi laø loaïi gì thì laïi laáy döa traû lôøi, hoûi döa thì laáy xoaøi traû lôøi, Baát-lan Ca- dieáp cuõng nhö vaäy, lôøi leõ ñieân ñaûo, chaúng coù ñaàu ñuoâi. Tuy nghe oâng ta noùi lôøi aáy nhöng toâi cuõng chaúng hieåu.

Vua A-xaø-theá baïch Phaät:

–Toâi laïi ñeán choã Maïc-kha-ly Cuø-da-laâu hoûi: “Sao goïi laø tieåu xöù, duïc xöù? Con ngöôøi khoâng coù nhaân duyeân coù ñöôïc trôû thaønh ngöôøi thanh tònh khoâng? Khoâng bieát khoâng thaáy thì coù toäi phöôùc khoâng? Vò aáy cuõng traû lôøi vôùi toâi: “Khoâng coù ñôøi naøy ñôøi sau, khoâng coù töï löïc vaø tha löïc, khoâng coù tinh taán. Taát caû moïi ngöôøi ñeàu coù khoå vui theo nhö vaäy”. Neáu hoûi saùu thì laáy baûy ñaùp laïi, baïch Theá Toân, thí nhö hoûi xoaøi thì laáy döa ñaùp, hoûi döa thì laáy xoaøi ñaùp. Vò ngoaïi ñaïo aáy cuõng nhö vaäy, ôû trong nöôùc cuûa toâi, vôùi nhöõng nghi vaán maø toâi ñaõ hoûi, thì vò aáy duøng quan ñieåm ñoù ñaùp laïi. Toâi ñaõ hoûi nhöõng ñieàu treân nhöng khoâng ñöôïc giaûi thích roõ raøng neân lieàn boû ñi.

Toâi laïi ñeán choã A-di-suùy hoûi: “Sao goïi laø truï xöù, duïc xöù. Laøm theá naøo ñeå ôû trong phaùp luaät aáy chöùng ñöôïc ñaïo? Vò aáy traû lôøi: “Taâu ñaïi vöông, ngöôøi khaéc ñeán hoûi toâi cuõng traû lôøi laø coù sanh laïi ôû ñôøi sau. Toâi ôû trong vaán ñeà aáy cuõng noùi coù ñôøi sau. Giaû nhö coù ngöôøi hoûi ñôøi sau sanh laïi ôû theá gian laø coù hay khoâng? Nhö yù töôûng cuûa toâi laø coù ñôøi sau, hoaëc khoâng coù ñôøi sau. Hoaëc coù ngöôøi ñeán hoûi nhö coù ñôøi sau hoaëc khoâng coù ñôøi sau, toâi traû lôøi hoaëc coù hoaëc khoâng”. Thí nhö coù ngöôøi hoûi xoaøi thì laáy döa ñaùp laïi, hoûi döa thì laáy xoaøi ñaùp laïi, A-di-suùy cuõng nhö vaäy. Toâi hoûi veà nhöõng phöông phaùp tu taäp khaùc nhau ñeå ñaéc ñaïo quaû Sa-moân thì vò aáy ñaùp laïi toâi baèng lôøi leõ chaúng coù thöù töï. Taâm toâi nghó: “Taát caû caùc ñaïo khaùc ôû thaønh Vöông xaù ñeàu khoâng theå giaûi toûa, tieâu tröø taâm saàu muoän cuûa ta. Ta neân ñeán choã naøo ñeå ñöôïc gaëp Sa-moân, Phaïm chí khieán taâm yù ta ñöôïc khai môû, khoâng coøn öu saàu?” Thaáy nhöõng ñieàu A-di-suùy noùi chaúng ích lôïi gì, toâi lieàn boû ñi.

Toâi laïi ñeán choã Ba-höu-ca-chieân hoûi: “Sao goïi laø sôû truï xöù?

Nguyeân do cuûa haøng suùc sanh? ÔÛ trong luaät phaùp naøy laøm sao ñeå ñaéc ñaïo chöùng quaû?” Vò aáy ñaùp laïi toâi: “Taâu ñaïi vöông, nhö ngöôøi ñöôïc thoï thaân naøy, khoâng nhaân cuõng khoâng duyeân, khoâng coù töôûng, cuõng khoâng kieâu maïn, khoâng chöùa nhoùm giaëc haïi, thì ngay choã hieän taïi maø ñöôïc truï xöù, ñoái vôùi vieäc ñöôïc thaân naøy chaúng maát gì caû. Caùc saéc vaø taâm töôûng cöù töï löu haønh, caùi goïi laø toäi phöôùc, thieän aùc ñoái vôùi ngöôøi ñoù ñaõ ñoaïn tuyeät. Nhöõng ñieàu maét xem thaáy chaúng coù gì ñeå tranh caõi. Khi thoï maïng cuûa thaân heát, khoâng lo buoàn veà söï cheát. Keû aáy khoâng noùi laø ta saép cheát vaø noùi do söï saép ñaët cuûa chö Thieân cho con ngöôøi, neân tuoåi thoï keát thuùc laø maát haún. Vì döïa vaøo aùi duïc traàn tuïc cuûa nhaân gian, trôøi ngöôøi phaùt sinh kieán chaáp, töø ñoù duïc lieàn coù naêm giaëc, saùu möôi hai loaïi. Saùu möôi hai loaïi naøy khoâng coù chuûng taùnh, noùi ñuû laø saùu möôi hai söï cuøng vôùi chuûng taùnh cuøng sanh, khoâng duøng tö töôûng, ñi vaøo taùm naïn ñeàu seõ xaû boû, luoân ñöôïc theâm lôïi ích, an oån. Ñaõ ñöôïc an oån, thöôøng ôû coõi trôøi, ñaõ ñöôïc ôû coõi trôøi lieàn coù taùm möôi boán ñaïi nieäm cuøng vôùi huyeãn thuaät cuøng sanh, cuøng vôùi vi dieäu sanh, lieàn khôûi leân giaø, beänh, khoå. Khoâng coù Ñaïo nhaân, cuõng khoâng coù Phaïm chí chuû tröông nhö vaäy. Giôùi cuûa ta thanh tònh, laïi xa lìa aùi duïc, ñoái vôùi duïc thöôøng theo beân thaân ñaõ taän tröø. Thí nhö

ñoát ñeøn thì coù aùnh saùng. Söï vieäc laø nhö vaäy, khoâng coù Phaïm chí ñaéc ñaïo”. Thí nhö coù ngöôøi hoûi xoaøi thì laáy döa ñaùp laïi, hoûi döa thì laáy xoaøi ñaùp laïi, vò Ba-höu-ca-chieân cuõng vaäy. Toâi hoûi veà söï chöùng ñaïo cuûa Sa-moân thì oâng ta laïi ñem vieäc giaø, beänh cuûa con ngöôøi maø traû lôøi. Taâm toâi nghó: “Ta hoûi veà vieäc ñaïo chöùng maø vò aáy laïi traû lôøi nhö vaäy”. Nghe lôøi noùi cuûa oâng aáy, trong loøng khoâng vui, chaúng hieåu gì caû, toâi lieàn ñöùng daäy boû ñi.

Toâi laïi ñeán choã Tieân-tyû-loâ-trì ñeå hoûi veà söï mong caàu ñoái vôùi phaùp luaät naøy laøm sao ñeå thaønh ñaïo? Vò aáy ñaùp laïi toâi: “Taâu ñaïi vöông, ñieàu maø con ngöôøi ñaõ daïy, phaûi laøm laø ñoaïn tröø söï chieám ñoaït coù thaáy hay khoâng thaáy, nhaøm chaùn moïi söï mong caàu, töï mình töø boû öu saàu nhö laø ñaäp bình ñaát, xa lìa tham lam keo kieät. Phaù nöôùc huûy thaønh, taøn haïi muoân daân, saùt sanh, troäm cöôùp, daâm daät, noùi doái, noùi hai löôõi, uoáng röôïu, ñaùnh nhau, tuy phaïm nhöõng vieäc naøy cuõng chaúng coù toäi baùo. Ngöôøi boá thí cuõng khoâng coù phöôùc baùo. Taøn haïi, boäi nghòch, laøm nhöõng ñieàu aùc, khoâng toäi khoâng phöôùc, khoâng coù gì ñeå giöõ, ñeå laøm, khoâng coù nhaân duyeân, khoâng coù chí thaønh, cuõng khoâng coù chaân thaät, daãu laøm theo nghóa lyù, thieän aùc khoâng coù baùo öùng”. Thí nhö hoûi xoaøi thì laáy döa ñaùp laïi, hoûi döa thì laáy xoaøi ñaùp laïi, Tyû-loâ-trì cuõng nhö vaäy. Toâi hoûi veà phöông phaùp tu taäp ñeå ñaéc ñaïo chöùng quaû thì laïi traû lôøi ñoaïn tuyeät, khoâng coù toäi phöôùc. Taâm toâi nghó raèng duyeân gì nhö vaäy. Khoâng theå hieåu noåi toâi lieàn boû ñi.

Toâi laïi ñeán choã Ni-kieàn töû, hoûi Ni-kieàn töû: “Sao goïi laø ñöôïc truï

xöù, duïc xöù, coù ngöôøi thoï toäi phöôùc hay khoâng? Laøm nhöõng vieäc gì ôû ñôøi tröôùc? Ngöôøi hoïc ñaïo coù ñaéc ñaïo chaêng?” Vò aáy ñaùp laïi toâi: “Thöa ñaïi vöông, taát caû nhöõng ngöôøi hieän taïi maø toâi thaáy ñöôïc coù toäi hay phöôùc ñeàu laø do nhaân duyeân aùi duïc töø ñôøi tröôùc sanh ra, do nhaân duyeân aùi duïc maø coù giaø beänh. Ñoái vôùi ngöôøi hoïc ñaïo coù yù nieäm veà nhaân duyeân, nhôø sanh ra con chaùu, sau ñoù môùi ñöôïc ñaïo”. Thí nhö hoûi xoaøi ñaùp döa, hoûi döa ñaùp xoaøi. Toâi hoûi vieäc chöùng quaû ñaéc ñaïo, vò aáy trôû laïi duøng kieán chaáp hö voïng ñeå traû lôøi. Toâi nghe vò aáy noùi xong khoâng möøng khoâng vui, lieàn ñöùng daäy boû ñi.

Vua A-xaø-theá baïch Ñöùc Phaät:

–Toâi ñaõ hoûi taát caû caùc vò thaày aáy maø khoâng ñöôïc thoâng toû. Daùm mong Ñöùc Theá Toân, Ñaáng Chöùa Cuûa Baùu, xin hoûi nhöõng ñieàu nhö

vaäy, mong Ngaøi giaûi ñaùp söï nghi ngôø cho toâi: “Theá naøo laø vò Phaïm chí coù chí tòch tònh? Ñoái vôùi phaùp luaät naøy laøm theá naøo ñeå chöùng ñaïo?”

Ñöùc Phaät baûo nhaø vua:

–Nhöõng ñieàu ñaïi vöông hoûi, Ta seõ vì ñaïi vöông phaân bieät roõ raøng ñeå taâm ñaïi vöông giaûi toûa caùc raøng buoäc. Tröôùc heát Ta hoûi ñaïi vöông, ñaïi vöông haõy tuøy yù ñaùp laïi. Theá naøo ñaïi vöông, neáu coù ngöôøi maëc quaàn aùo ñeïp cung kính ñöùng haàu ñaïi vöông töï cho laø sung söôùng. Ngöôøi ñoù khoâng thích ñòa vò vaø choã ôû cuûa mình, taâm töï nghó: “Vua A-xaø-theá laø ngöôøi, ta cuõng laø ngöôøi, vua duøng naêm thöù duïc laïc ñeå töï vui thích, y phuïc trang nghieâm, maø coøn khoâng thích choã ôû, khoâng öa ñòa vò cuûa mình. Ta neân laäp ñöùc, lìa caùc toäi baùo, chi baèng ta haõy caïo boû raâu toùc maëc aùo ca-sa laøm Sa-moân, töø nhaø phaùt sanh nieàm tin, boû nhaø hoïc ñaïo. Vò aáy beøn thoï giôùi phaùp, tu taäp vaâng giöõ caùc ñieàu ngaên caám cuûa ñaïo: khoâng saùt sanh, troäm caép, taø daâm; khoâng noùi laùo, noùi hai löôõi, noùi lôøi ñoäc aùc, maéng nhieác; khoâng giaän hôøn, ganh gheùt si meâ. YÙ cuûa ñaïi vöông nhö theá naøo, neáu coù ngöôøi ñeán choã ñaïi vöông taâu raèng, ngöôøi haàu trang nghieâm ñeïp ñeõ, cung phuïng haàu haï ñaïi vöông ñaõ khoâng thích ñòa vò, khoâng ham choã ôû, töø nhaø phaùt sanh nieàm tin, boû nhaø hoïc ñaïo, giöõ gìn thaân mieäng yù, khoâng phaïm caùc ñieàu aùc, tu haønh möôøi nghieäp thieän? Ñaïi vöông ñoái xöû vôùi ngöôøi haàu aáy nhö theá naøo?

Nhaø vua thöa vôùi Ñöùc Phaät:

–Toâi gaëp ngöôøi ñoù seõ hoan hyû hoûi thaêm, cung kính leã baùi, cuùng döôøng y phuïc, ñoà aên ñoà uoáng, giöôøng naèm toïa cuï, thuoác thang khi ñau oám.

Ñöùc Phaät baûo nhaø vua:

–Ngöôøi ñoù chöa thöïc haønh ñaïi phaùp maø ñaït ñöôïc keát quaû cuûa ñaïo nhö vaäy.

Nhaø vua baïch Ñöùc Phaät:

–Cuùi mong Phaät thuyeát phaùp. Ñöùc Phaät baûo nhaø vua:

–Ta ñoái vôùi theá gian laø Baäc Nhö Lai, Chí Chaân, Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh Haïnh Thaønh, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñaïo Phaùp Ngöï, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Khi thuyeát phaùp, lôøi noùi ñaàu cuõng thieän, lôøi noùi giöõa cuõng thieän, lôøi noùi cuoái cuõng thieän,

ñaày ñuû trí tueä vi dieäu, giaûng thuyeát haïnh thanh tònh. Neáu coù con cuûa baäc Tröôûng giaû toân quyù nghe Phaät giaûng thuyeát kinh ñieån, ñoái vôùi Phaùp luaät cuûa Nhö Lai coù ñöôïc ñöùc tin toát ñeïp lôïi ích, töï thaáy ñoái vôùi trong Phaät phaùp coù lôïi ích lôùn lieàn ñöôïc phaùp nhaãn, nghó raèng ñôøi soáng gia ñình böùc baùch, phieàn naõo, coøn ngöôøi xuaát gia thì khoâng coù ngaên ngaïi, lieàn nhaát taâm tröø boû duïc laïc, cho ñeán troïn ñôøi vaâng giöõ haïnh thanh tònh, nghó raèng: “Ta muoán döùt boû nhaø cöûa, taøi saûn, quyeán thuoäc, caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, töø nhaø phaùt sinh nieàm tin xuaát gia theo ñaïo, xaû boû duïc laïc laøm Sa-moân, phuïng trì hai traêm naêm möôi giôùi cuûa Tyø-kheo khoâng vi phaïm ñieàu caám cuûa ñaïo, neân ñaït ñöôïc phaùp”. Vò aáy khi ñöùng ñeàu coù khuoân phaùp chaúng maát oai nghi, ngay ñoù tröø ñöôïc taâm sôû höõu, yeân tònh nghieâm trang, caån thaän sôï seät nhöõng loãi laàm, nhaát taâm bình ñaúng, tu taäp chaùnh giôùi, xa lìa saùt sanh, khoâng caàm dao gaäy, taâm thöôøng giöõ loøng hoå theïn, roäng laøm an oån cho taát caû chuùng sanh, khoâng laøm chuùng sôï haõi. Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng coù toån haïi, xa lìa troäm caép, tröø boû söï laáy cuûa khoâng cho, hoan hyû tueä thí, taâm muoán xaû boû, nhôù nghó an oån, thöôøng töï phoøng hoä.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng cho thì khoâng laáy, xa lìa daâm duïc,

tònh tu phaïm haïnh, giöõ taâm trinh khieát, tieâu dieät taâm duïc oâ ueá.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng bò saéc meâ hoaëc, xa lìa noùi doái, khoâng coøn hö doái, chöa töøng doái traù, giöõ taâm thaønh tín, an truï treân söï thaät, khoâng laøm ngöôïc laïi lôøi theä nguyeän ñoái vôùi theá gian.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng oâm loøng löøa ñaûo, khoâng thích hai löôõi, khoâng gieøm pha baäc coù ñöùc, chöa töøng xuùi giuïc ñeå beân naøy beân kia tranh giaønh, hoøa giaûi nhöõng ñieàu tranh tuïng, laøm tieâu tröø söï oaùn haïi.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng noùi hai löôõi ñeå gaây thuø haän, xa lìa lôøi noùi aùc ñoäc, khoâng thích chöûi maéng, luoân luoân giöõ taâm töï taïi, chöa töøng phoùng tuùng buoâng lôøi baát thieän, noùi ñieàu nhu hoøa, khoâng noùi lôøi thoâ bæ, ai nghe cuõng tín phuïc, haân hoan, quy ngöôõng.

Taâm vò aáy thanh tònh, chöa töøng chöûi maéng, xa lìa lôøi noùi theâu deät, phaùt ngoân ñuùng luùc, khoâng coù söï huûy baùng, möu haïi, baøn luaän phaùp yù nghóa roõ raøng, lôøi noùi an töôøng, tòch tónh khoâng sai soùt, phaân bieät tình lyù.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng theâu deät, xa lìa voâ minh, tröø boû taâm ngu si, khoâng tham vaät cuûa keû khaùc, khoâng tìm loãi cuûa ngöôøi, xem thaân mình nhö ngöôøi, thöôøng caàu ñöôïc an ñònh tuyeät ñoái.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng oâm loøng ngu si, xa lìa saân haän, khoâng coù yù saân haïi, thöôøng giöõ taâm töø bi, duøng phöông tieän kheùo leùo thöông xoùt che chôû cho caû loaøi coân truøng nhoû beù, bieát xaáu hoå, an uûi taát caû muoân loaøi.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng oâm loøng saân haän, xa lìa vieäc ham nguû nghæ, taâm taäp haïnh khoâng, thöôøng haønh vaéng laëng, chöa töøng an nghæ, mong thaáy trôøi saùng ñeå thöùc daäy.

Taâm vò aáy thanh tònh, tinh taán khoâng nguû nghæ, xa lìa ñuøa giôõn, noùi chuyeän oàn aøo, haønh ñoäng khoâng tham ñaém, khoâng hung baïo.

Taâm vò aáy thanh tònh, tinh taán khoâng ñuøa giôõn, xa lìa hoà nghi, taâm khoâng do döï, giöõ yù nhaát ñònh ôû nôi phaùp laønh, trong loøng thanh tònh, chí khoâng hoà nghi, xa lìa taø kieán, ñôøi naøy ñôøi sau, tin boá thí ñaït ñöôïc phöôùc, hieáu thuaän ñoái vôùi cha meï, toân kính baäc Hieàn thaùnh, vaâng giöõ tu haønh theo ñöôøng thieän cuûa ngöôøi coù loøng tin, sau khi maïng chung ñöôïc sanh trôû laïi, ñöôïc ñaïo luïc thoâng, haønh haïnh bình ñaúng.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng coù taø kieán, xa lìa dua nònh, trong loøng chaân thaät, khoâng oâm loøng xaûo traù, khoâng duøng caân, ñaáu, thöôùc taác ñeå xaâm chieám, löøa doái cöôùp ñoaït cuûa ngöôøi, khoâng troùi buoäc vaø boû ngöôøi vaøo lao nguïc, khoâng huûy baùng, khoâng oaùn traùch, mong ñöôïc saùng toû.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng dua nònh, xa lìa quan heä nam nöõ, khoâng thích ôû nhaø vôùi caûnh vôï con aùi duïc, tieâu tröø hoà nghi.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng tham danh lôïi, khoâng nuoâi noâ tyø, tôù haàu, tyø thieáp; khoâng thích ñôøi soáng gia ñình.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng coù voïng chaáp, khoâng nuoâi voi, ngöïa, traâu, deâ, khoâng öa nuoâi suùc vaät.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng muoán cöôõi xe, khoâng nuoâi gaø, chim, choù, heo; khoâng coù caàu lôïi.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng nuoâi gaø heo, xa lìa nhaø cöûa, khoâng trang söùc phoøng oác, khoâng taäu ruoäng nhaø, vöôøn töôïc caây traùi.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng tham ñaém ruoäng nhaø, xa lìa söï

theâu deät myõ leä, toøa ngoài vaøng baïc cao roäng; khoâng thích neäm traûi treân xe, gheá beän baèng tre.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng nguû giöôøng cao, xa lìa baûy thöù chaâu baùu, khoâng chöùa ngoïc ngaø vaät baùu, xaû boû ñoà chôi baèng ngoïc, khoâng ham danh lôïi.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng ham taøi saéc, xa lìa höông hoa, khoâng thích caùc loaïi höông, thaân khoâng öôùp höông, khoâng coù mong caàu.

Taâm vò aáy thanh tònh, khoâng tham ñaém hoa höông, xa lìa aên phi thôøi, ñuùng giôø chæ aên moät laàn, troïn ñôøi giöõ ñuùng kyø haïn.

Taâm vò aáy thanh tònh, aên khoâng sai giôø, caøy ñaát gieo gioáng, ñöùng ñaén trong caùc vieäc aáy, thaáy roài môùi laøm, laøm vieäc cuûa Sa-moân, laøm nghieâm tònh taâm mình, chieáu soi phaù boû öu saàu, tröø heát ueá haïi, thöôøng haønh chaân chaùnh, tieát ñoä, tri tuùc, moät loøng vôùi ñaïo, laøm Sa- moân Phaïm chí nhö vaäy, thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí, ngay nôi choã ôû quaän, nöôùc, huyeän aáp, haønh ñoäng nhö phaùp, coäi reã ñaõ thöôøng thanh tònh, caønh thaân nhaùnh laù hoa quaû cuõng thanh tònh, ñaày ñuû caùc thöù thanh tònh, haït gioáng aáy cuõng thanh tònh nhö vaäy, taïi quaän nöôùc, huyeän aáp laøm Sa-moân vôùi haïnh xa lìa.

Neáu coù Sa-moân Phaïm chí laø ngöôøi ñaùng thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí, ngay choã mình ôû phaûi kheùo nhôù nghó ñeán tín thí, thöôøng haønh nhö phaùp.

Neáu coù Sa-moân Phaïm chí thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí, ôû ngay truï xöù, haønh ñoäng khoâng töông öùng, mong caàu ñoà aên uoáng, so ño, tính toaùn, mong caàu höông hoa, y phuïc, giöôøng naèm, taøng tröõ chaâu baùu, nhöõng vieäc mong caàu nhö vaäy, vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa.

Neáu coù Sa-moân Phaïm chí thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí roài maø coøn ngoài giöôøng cao roäng, söû duïng giöôøng baùu, haønh ñoäng khoâng töông öùng, trang söùc giöôøng choõng, sôn pheát ñeïp ñeõ, öa thích veõ vôøi, taïo caûm giaùc maïnh, tay caàm traøng phaát, cöôõi voi, xe, ngöïa, chí mong caàu aên ngon, thöôøng öa danh saéc, Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa nhöõng vieäc ñoù.

Neáu coù Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn taém röûa töï do, haønh ñoäng khoâng töông öùng, haønh ñoäng ñaùng boû, laáy höông hoa töï öôùp vaøo ngöôøi, caàu mong ñoà cuùng döôøng, khoâng theo

ñaïo lyù, tay caàm dao vaø loïng, thi nhau duøng chuoãi ngoïc chaâu baùu, ñeo vaøo caùnh tay, coå tay, vaøo coå vaøo chaân, thaân thì maëc y phuïc traéng saïch, chaët ñöùt caây coái; nhöõng haønh ñoäng nhö vaäy, vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa.

Neáu coù Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn töï laøm ñeïp thaân theå, ôû taïi truï xöù haønh ñoäng khoâng töông öùng, nhö ñaáu voi, traâu, ngöïa, gaø, choù, deâ, heo, ñaáu loaïn giöõa ngöôøi nam, ngöôøi nöõ, ngöôøi lôùn, ngöôøi nhoû, ñi xem vieäc ñaáu nhau vaø caùc leã hoäi, haønh ñoäng vaø mong caàu nhö vaäy, vò Sa-moân ñaïo nhaân ñeàu ñaõ xa lìa.

Neáu coù Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn töï mình trang nghieâm thaân theå, choã ôû phi phaùp, haønh ñoäng khoâng töông öùng, chæ laøm ngheà nghe tieáng voi, tieáng baày ngöïa, tieáng xe, tieáng ngöôøi ñi boä, tieáng traâu, tieáng deâ, ñaùnh troáng, kyõ nhaïc, ca muùa, vui ñuøa, baøn luaän noùi naêng, nhöõng phaùp nhö vaäy laø ñaïo haïnh cuûa ngoaïi ñaïo, vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa.

Neáu coù Sa-moân Phaïm chí thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn chôi côø xu boà, baøi baïc, neáp soáng phi phaùp, haønh ñoäng baát nhaát, cuøng nhau caïnh tranh, neùm theû vaøo tuùi, leo coät, chôi côø vua, choïi boø con, neùm cheùn, haønh ñoäng nhö vaäy laø neáp soáng phi phaùp, vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa.

Neáu coù Sa-moân Phaïm chí thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn cuøng nhau lôùn tieáng tranh nhau lôøi noùi, haønh ñoäng phi phaùp, neáp soáng phi phaùp, vieäc laøm khoâng töông öùng, cho raèng: “Ñaây laø phaùp ñuùng, ñaáy laø phi phaùp. Vieäc aáy chaúng phaûi nhö vaäy, ñaây laø phaùp duy nhaát, chaúng phaûi nhö ngöôi noùi. Ta ñaõ tu taäp phaùp, ngöôi laøm khoâng ñuùng, ta laøm ñuùng; ngöôi coù nhaân duyeân, ta khoâng coù nhaân duyeân; nhöõng ñieàu ñaùng noùi tröôùc ngöôi laïi noùi doái ngöôïc ra sau, ta ñaõ thaéng ngöôi, ngöôi khoâng ñöôïc gì caû, chæ laøm caùc ñieàu aùc, seõ gaëp nguy haïi; ta ñöôïc ñoä thoaùt, ngöôi bò toån haïi, khoâng ñöôïc töï taïi”, nhöõng söï tranh tuïng nhö vaäy laø lôøi noùi phi phaùp, vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa.

Neáu coù Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn

ngoài laïi baøn luaän khoâng caên cöù, haønh ñoäng khoâng töông öùng nhö: “Vua xöû ra sao vôùi giaëc troäm? Chieán ñaáu ra sao? AÊn uoáng theá naøo? Y phuïc nam nöõ, keû lôùn ngöôøi nhoû ra sao? Caùc vieäc theá gian, nguyeân

nhaân toát xaáu theá naøo?”, nhöõng lôøi noùi phi phaùp mang tính nhö vaäy, vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa.

Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn noùi naêng khoâng ñuùng, noùi nhöõng ñieàu phi phaùp, haønh ñoäng khoâng töông öùng, noùi veà vieäc vua chuùa, vieäc cuûa haøng Baø-la-moân, noùi veà caây coái, nhaân söï, noùi veà quoác söï, ñoái vôùi ñaây vôùi kia phaûi nhö vaäy, nöôùc kia phaûi coù ñieàu ñoù, ngöôøi naøy phaûi ñeán kia, ngöôøi kia phaûi laïi ñaây; nhöõng lôøi noùi phi phaùp nhö vaäy, vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa.

Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn haønh ñoäng quanh co dua nònh, vieäc laøm phi phaùp, haønh ñoäng khoâng töông öùng, ngoài laïi noùi chuyeän nhö theá laø ñaéc lôïi, nhö theá laø suy baïi, laøm aên mua baùn taøi vaät cuûa ngöôøi; nhöõng vieäc phi phaùp quanh co, dua nònh nhö vaäy, vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa.

Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn hoïc caùc huyeãn thuaät, höng khôûi taø kieán, noùi söï quaùi gôû cuûa maët trôøi, boùi ngöôïc xem töôùng, noùi doái coù söï chieám ñoaït, hoïc phaåm thuaät, xöû ñoä thuaät vaø thuaät hoïc chuù doái traù, thuaät nieäm chuù Caøn-ñaø-la, nieäm chuù Khoång töôùc, nieäm chuù Taïp toaùi. AÁy laø dò thuaät doái traù, meâ hoaëc. Nhöõng vieäc nhö vaäy laø thuaät phi phaùp. Vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa nhöõng vieäc.

Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn hoïc chuù meâ hoaëc, thuaät löøa doái, xem töôùng maët ngöôøi, xem tinh tuù, caùc vieäc tai bieán, maây, gioù, saám seùt, söông muø, caàu xin ngaøy toát, vaøo luùc trong thaùng muøa haï ôû laøng xoùm kia seõ coù möa, khoâng möa, ôû ñaát ñoù seõ toát, khoâng toát, noùi veà vieäc quoác vöông. Haønh ñoäng nhö vaäy laø thuaät phi phaùp. Vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa nhöõng vieäc ñoù.

Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn hoïc bao nhieâu loaïi phaùp taø quaáy, taïo nghieäp suùc sanh, xem maïch ra toa laøm thuoác, vì muoán laøm cho ngöôøi ñoaïn khí, thoå haï, xuaát haïn, chí khoâng chaân chaùnh, noùi ra thuaät löøa doái, boùi vieäc an oån. Nhöõng vieäc nhö vaäy laø nghieäp suùc sanh. Vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa nhöõng vieäc ñoù.

Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø vaãn coøn haønh ñoäng phi phaùp, mieäng nhai côm baøn luaän chuyeän cöôùi hoûi: “Vò

aáy coù choã ôû toát, quaùn cuûa vò naøy, nhaø cuûa vò kia, nhaø vò naøy ñaùng nhôù, nhaø vò kia yeân oån; vò naøy coù laàu ñaøi, laøm vieäc sieâng naêng, vò kia coù laàu quaùn, laøm vieäc löôøi bieáng, vaø noùi veà nhöõng vieäc vuïn vaët cuûa vua. Vieäc laøm nhö vaäy laø nghieäp suùc sanh. Vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa nhöõng vieäc ñoù.

Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn laøm bao nhieâu haïnh suùc sanh, nghieäp taø kieán: xem boùi, xem töôùng chaâu baùu, boø, ngöïa, nhaø ôû, dao beùn, xem töôùng ñaøn oâng, ñaøn baø, ngöôøi lôùn, con nít. Nhöõng vieäc laøm nhö vaäy laø nghieäp taø kieán. Vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa nhöõng vieäc ñoù.

Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø töï thaân coøn laøm nghieäp phi phaùp yeâu taù, meâ voïng, laøm vieäc voâ trí maø töï cho laø coù trí, boùi queû, laøm phuø chuù. Haønh ñoäng nhö vaäy laø nghieäp taø kieán. Vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa nhöõng vieäc ñoù.

Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn xem vieäc toát, xaáu, döï ñoaùn luùa thoùc seõ maát muøa, ñöôïc muøa, seõ bình yeân hay bò naïn, seõ bò khuûng boá, seõ ñöôïc an oån, seõ coù naïn dòch lôùn, seõ coù töû vong. Vieäc laøm nhö vaäy laø nghieäp taø kieán. Vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa nhöõng vieäc ñoù.

Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí maø coøn noùi vua nöôùc naøy chieán ñaáu seõ ñaéc thaéng, vua nöôùc kia thì khoâng baèng, vua nöôùc naøy seõ coâng du thaêm nöôùc kia, vua nöôùc kia thì khoâng ñöôïc töï taïi nhö vaäy. ÔÛ ñaây seõ ñaéc thaéng, ôû kia seõ baïi traän; voi ngöïa, saùu thöù suùc vaät, xe coä cuûa vua naøy nhieàu; voi, ngöïa, xe coä cuûa vua kia ít. Caùc vieäc nhö vaäy laø nghieäp taø kieán. Vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa nhöõng vieäc ñoù.

Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí roài maø coøn cuøng nhau baøn luaän chuyeän maët trôøi, maët traêng ñi thuaän ñöôøng, maët trôøi, maët traêng ñi sai ñöôøng; tinh tuù ñi thuaän ñöôøng, tinh tuù ñi sai ñöôøng; maët trôøi maët traêng vaän haønh chaäm, nhanh, khoâng thuaän, seõ coù tai bieán laï luøng, khaùc thöôøng, seõ coù nhaät thöïc, nguyeät thöïc, hoaëc coù möa, coù söông, coù möa ñaù, hoaëc seõ coù saám chôùp. Vieäc laøm nhö vaäy laø nghieäp taø kieán. Vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa nhöõng vieäc ñoù.

Sa-moân Phaïm chí ñaõ thoï nhaän ñoà aên cuûa tín thí roài maø coøn noùi

maët trôøi maët traêng vì vaäy maø ñi thuaän ñöôøng, vì vaäy maø ñi sai ñöôøng, tinh tuù ñi thuaän ñöôøng laø coù nhaân duyeân, ñi khoâng thuaän ñöôøng cuõng coù nhaân duyeân. Coù söï trôû ngaïi bieán hoùa quaùi dò, maët trôøi maët traêng seõ ñi veà höôùng Taây, hoaëc noùi ñi veà höôùng Ñoâng, hoaëc noùi seõ bò xaâm thöïc, laïi noùi taïi sao khoâng bò xaâm thöïc, seõ coù saám chôùp, seùt noå. Nhöõng vieäc nhö vaäy thöôøng cho laø chöùng nghieäm. Vò Sa-moân ñaïo nhaân aáy ñeàu ñaõ xa lìa nhöõng vieäc ñoù, thì môùi goïi laø baäc Hieàn thaùnh.

Ñeä töû Sa-moân cuûa Ta toân thôø giôùi phaåm cuûa baäc Hieàn thaùnh, haønh ñoäng bieát vöøa ñuû, aùo quaàn muïc ñích laø ñeå che thaân, aên uoáng muïc ñích laø ñeå no loøng, ñi ñeán ñaâu y baùt luoân mang theo beân thaân, khoâng löu luyeán vieäc gì. Ví nhö con chim bay treân baàu trôøi mang theo ñoâi caùnh, Tyø-kheo cuõng vaäy, toân thôø giôùi cuûa baäc Hieàn thaùnh, taâm bieát vöøa ñuû, khoâng coù mong caàu, chaêm chuù, tieát cheá, caùc haønh ñoäng cuûa vò aáy ñeàu an oån, taát caû haønh ñoäng ñeàu toát laønh, thaáy nhìn, quan saùt, khoâng maát oai nghi, co duoãi, tieán ngöøng theo ñuùng nghi phaùp, ngoài ñöùng an nhaøn, khoâng coù toån haïi, trì giôùi phaåm naøy laø tri tuùc ñeä nhaát, caùc caên tòch tónh, taâm ñöôïc an oån, caùc caên khoâng loaïn, giöõ gìn taâm mình, khoâng coøn suy töôûng, ñeå taâm nôi ñaïo, maét thaáy saéc ñaùng öa khoâng suy töôûng tìm caàu caùi ñeïp, ñoaïn tröø ngay choã caûm thoï, phuïng haønh goác thieän, ôû trong taâm mình, xa lìa noäi saéc, giöõ gìn nhaõn caên, khi tai nghe tieáng, muõi ngöûi höông, löôõi neám vò, thaân xuùc chaïm cuõng nhö vaäy, khoâng coù töôûng mong caàu, khoâng coù tham ñaém, tröø boû nhöõng ñieàu khoâng neân laøm, vöùt saïch ngu si, ñoaïn phaùp baát thieän, giöõ yù beân trong khieán cho khoâng loaïn, laøm cho taâm, caên ñöôïc ñònh. Vò Tyø-kheo phuïng trì giôùi cuûa Hieàn thaùnh aáy laø baäc Tri tuùc ñeä nhaát. Taâm vò aáy tòch tònh, caùc caên cuûa toøan thaân ñeàu an ñònh, beân trong khoâng khôûi loaïn ñoäng maø haønh an oån, ôû choã an nhaøn vaéng laëng, aån mình nôi nuùi röøng, hang ñoäng hoang daõ, trong thaân an oån, lìa theá gian, khoâng nhieãm ñaém tham vöôùng, taâm nghó ñeán voâ töôûng, khoâng tham sôû höõu cuûa keû khaùc, khoâng khôûi ngu si, khoâng xaâm loaïn ngöôøi, thöôøng haønh taâm töø bi, trong loøng thanh tònh, khoâng coù töôûng si meâ, du haønh nôi naøo taâm khoâng vöôùng maéc, thích ñieàu thieän, an oån.

Ví nhö ngöôøi ñi xa caàu lôïi, vöôït qua ñöôøng xaáu, thoaùt khoûi

hieåm trôû choâng gai, ñöôïc nhieàu taøi lôïi, khoâng queân cung caáp cho vôï

con, trai gaùi, thaân toäc. Ngöôøi aáy töï nghó trong loøng hoan hyû voâ cuøng. Tyø-kheo cuõng vaäy xa lìa ngu si, trong loøng thanh tònh, khoâng coù vaån ñuïc, ñaõ tröø saân haïi, vui möøng khoâng oâ ueá.

Ví nhö coù ngöôøi bò beänh lieät giöôøng, oám yeáu quanh naêm, ngaøy hoâm sau laønh beänh, söùc löïc an oån, aên uoáng tieâu hoùa, trong loøng töï nghó ta voán nguy aùch nay ñöôïc laønh beänh. Tyø-kheo cuõng vaäy, tröø taâm saân haän, tö duy chín chaén, taâm cuõng hoan hyû.

Ví nhö coù ngöôøøi laøm toâi tôù cho keû khaùc, chaáp lao phuïc dòch, khoâng bao giôø ñöôïc nghæ ngôi, khoâng ñöôïc töï taïi, sau ñöôïc giaûi thoaùt, laøm keû töï do, taâm töï nghó raèng ta voán laø ngöôøi bò leä thuoäc keû khaùc, nay ñöôïc thoaùt khoûi, taâm raát vui möøng. Tyø-kheo tröø boû taâm nghi ngôø, khoâng coøn do döï, lieàn ñöôïc thanh tònh, hoan hyû vui möøng.

Ví nhö coù ngöôøi bò nhoát trong lao nguïc, khoå sôû ñau ñôùn, sau ñoù ñöôïc ra taâm töï nghó raèng ta voán bò nhoát trong nguïc u toái, nay ñaõ thoaùt khoûi, lieàn töï thöông mình. Tyø-kheo cuõng vaäy, tröø khöû taâm nghi, thanh tònh, khoâng coøn tyø veát, hoan hyû. Tyø-kheo tröø boû taâm baát chaùnh, taâm khoâng coøn tö töôûng tyø veát, thanh tònh trong loøng.

Ví nhö coù ngöôøi gaëp naêm ñöôïc muøa, sôï luùc ñoùi khaùt ñeå ñöôïc an oån, cöùu giuùp maïng mình, gaëp luùc ñöôïc muøa, luùa thoùc ñöôïc giaù reû, vui möøng khoâng sôï seät, taâm töï nghó raèng ta voán ñoùi khaùt, nguy khoán khoù taû, nay ñöôïc no ñuû, trong loøng vui möøng. Tyø-kheo cuõng vaäy tröø taâm baát chaùnh, khoâng coù caùc töôûng, trôû veà nguoàn goác thanh tònh, khoâng coøn taâm nghi ngôø, tröø naêm thöù ngaên che, xa lìa taâm phieàn naõo, ra söùc ñeå ñaït trí tueä maø thoaùt caùc aùch naïn, hình nguïc ñoùi khaùt ñaõ tröø, aùi duïc, caùc phaùp baát thieän ñaõ boû, coù töôûng coù haønh, tòch nhieân thanh tònh, haønh ñeä Nhaát thieàn.

Ví nhö coù ngöôøi xuoáng nöôùc taém röûa, saïch seõ khoâng dô baån, vöôït qua bôø beân kia, taâm ñöôïc hoan hyû. Tyø-kheo cuõng vaäy, tòch nhieân ôû moät mình, an tònh, hyû duyeät, quaùn thaáy taát caû, thaân naøy töø ñaâu coù, thaáy khoâng coù thaân, roäng quaùn thaáy khoâng coù goác reã, taâm ñöôïc vaéng laëng, vui möøng an oån, ñaït ñeä nhaát nhaát taâm (thieàn ñònh), vò aáy duøng ñònh naøy, trong loøng thanh tònh, an truï tòch nhieân, ñöôïc taâm chuyeân nhaát, aùi duïc ñaõ heát, tröø khöû caùc töôûng, beân trong nhôù nghó ñaày ñuû, an oån laøm haïnh laønh, ñeä nhò nhaát taâm. Laïi ngay thaân naøy ñöôïc tam-muoäi ñònh, hoan hyû an oån, khoâng coøn chöôùng ngaïi,

quaùn thaáy ñaày ñuû, khoâng coù thaân loaïi, thaønh voâ sôû ñaéc, ñaéc ñònh hoan hyû.

Ví nhö hoa sen xanh, caønh hoa sanh ôû döôùi nöôùc buøn hoâi thoái, nuoâi lôùn trong nöôùc, tuy ôû trong nöôùc maø goác, laù, hoa, quaû ôû trong nöôùc khoâng dính nöôùc, cuõng khoâng bò oâ nhieãm. Tyø-kheo cuõng vaäy, ñoái vôùi thaân naøy cuøng vôùi tam-muoäi, an oån hoan hyû. Vò aáy laáy taâm chaùnh thoï naøy ñaït ñeán vöõng chaéc, taâm khoâng loaïn ñoäng, thanh tònh taâm mình, khoâng coù traàn duïc, ñaït ñeä tam nhaát taâm (thieàn ñònh). Vò aáy duøng taâm naøy, thaân an oån, yù ñònh an oån, khoâng tham ñaém, giaû nhö coù thaân phaûi roäng quaùn taát caû ñeàu khoâng coù gì, laïi cuõng khoâng coøn hyû laïc, an oån khoâng loaïn.

Ví nhö coù moät hoøn nuùi, hoaøn toaøn khoâng bò söùt meû, roäng lôùn voâ bieân, gioù töø phöông Ñoâng thoåi tôùi cuõng khoâng theå laøm noù di ñoäng, gioù töø Nam, Taây, Baéc phöông thoåi tôùi cuõng nhö vaäy. Vì sao? Vì chaân nuùi vöõng chaéc neân khoâng theå di ñoäng. Beân trong laïi coù doøng nöôùc trong laønh, maùt meõ, khoâng coù oâ ueá, nhôø nöông vaøo nuùi neân doøng nöôùc chaûy ñaày ñuû, cuøng khaép trong nuùi, khoâng choã naøo maø khoâng chaûy ñeán, vì nhôø nöôùc saïch. Tyø-kheo cuõng vaäy, quaùn thaân naøy khoâng coù öa thích, nöông töïa an oån, haønh ñoäng ñaày ñuû, quaùn thaáy khoâng thaân. Vò aáy ñaõ thaáy khaép, duøng taâm naøy thöïc haønh an oån, thanh tònh khoâng coù tyø veát, vöõng chaéc khoâng khaùc, tröø khöû aùi duïc, khoâng khoå khoâng laïc, ñang haønh nhaát taâm ñeä Töù thieàn.

Ví nhö coù ngöôøi vaøo ngaøy möôøi baûy, möôøi taùm trong thaùng,

maëc quaàn aùo môùi, ñaàu maët vui veû, xem thaáy thaân mình ñoan nghieâm, nhôø maëc y phuïc thaät ñeïp. Tyø-kheo cuõng vaäy, thaân haønh thanh tònh, taâm khoâng oâ ueá, vui möøng ñöôïc ñoä thoaùt, khoâng coøn gì ñeå laøm, khoâng thaáy coù thaân, quaùn khaép khoâng soùt choã naøo, duøng taâm thanh tònh, khoâng coù caùc oâ ueá.

Ví nhö ôû quaän, nöôùc, huyeän, aáp khoâng xa coù moät giaûng ñöôøng, coù ngöôøi ôû trong ñoù ñoát löûa saùng röïc, aùnh saùng chieáu khaép, khoâng coù cao thaáp, gioù khoâng theå dieät, chim khoâng theå che, vaø caùc chuûng loaïi khaùc cuõng khoâng theå laøm môø aùnh saùng aáy, noù thaät vöõng chaéc baát ñoäng. Tyø-kheo cuõng vaäy, taâm khoâng taùn loaïn, vöõng chaéc baát ñoäng, ñaõ ñöôïc thanh tònh vaéng laëng. Tyø-kheo bieát roõ raèng ñaõ ñöôïc chaùnh thoï, thaân taâm tòch tónh, thaân töù ñaïi naøy, töø cha meï sanh, choã nöông

cuûa thaàn thöùc, boû thaân, khoâng vui thích, thaân taâm laø vaät tai hoaïn caàn phaûi nhaøm chaùn, khoâng coøn thoï sanh trôû laïi, khieán taâm voâ saéc, tröø khöû taát caû thaân hình caùc chuûng loaïi, khoâng maát caên baûn maø laäp thaân taâm, hoùa hieän caùc thaân, ñaày ñuû töôùng toát, khoâng coù thieáu soùt.

Ví nhö nhoå goác reã caây coû, keû trí thaáy bieát, nhö nhoå goác caây, khoâng coøn sanh trôû laïi nöõa. Tyø-kheo cuõng theá, hieåu roõ nhö vaäy, sôû höõu cuûa thaân naøy, thaáy coù danh saéc, töù ñaïi hôïp thaønh, töø cha meï sanh, côm aùo nuoâi döôõng, laø vaät ngaên che hö nguïy, naøo coù beàn chaéc, laø phaùp tieâu dieät, thaàn thöùc nöông töïa, khieán cho an truï khoâng taùn loaïn, cuõng khoâng lay ñoäng. Ta ôû ngay nôi thaân taâm, hoùa hieän caùc thaân, khoâng coù saéc taâm, ñaày ñuû hình daïng, caùc caên khoâng huûy, töø tam-muoäi khôûi, hoùa bao nhieâu thaân, hình dung ñaày ñuû.

Ví nhö coù ngöôøi ra khoûi caùi röông coù raén hoå mang. Ngöôøi trí thaáy ñoù bieát laø caùi röông cuûa boán con raén hoå. Tyø-kheo cuõng vaäy, hieåu roõ vieäc aáy laø caùi thaân höõu hình, nöông vaøo hôi aám, töù ñaïi hôïp thaønh, töø cha meï sanh, thaàn thöùc nöông töïa, phaûi ngay thaân taâm bieán hieän caùc hình, khoâng coù danh saéc, ñaày ñuû hình dung, noùi veà caên baûn khoâng coù thieáu soùt, töø tam-muoäi khôûi, hoùa thaân voâ soá.

Ví nhö coù ngöôøi ruùt göôm ra khoûi bao, keû saùng maét bieát raèng trong bao naøy coù moät caây göôm beùn nay ñaõ ruùt ra. Tyø-kheo cuõng vaäy hieåu roõ vieäc aáy, roäng xem con ngöôøi hoùa ra voâ soá hình, ñaày ñuû caùc töôùng toát, khieán cho khoâng thieáu soùt.

Tyø-kheo duøng Tam-muoäi chaùnh thoï naøy maø taâm ñöôïc thanh tònh, khoâng coù tyø veát oâ ueá, tröø boû phieàn naõo, nhu hoøa voâ duïc, vöõng chaéc baát ñoäng, trí tueä thaàn tuùc, ñaõ ñaït ñöôïc trí tueä thaàn thoâng, taâm khoâng taêng giaûm, haønh ñoäng bình ñaúng, toân xöng laø Ñaïi töï taïi, taâm nieäm khoâng sôï seät, duøng moät thaân hoùa ra voâ soá thaân, voâ soá thaân trôû laïi laøm thaønh moät thaân, töï do bieán hieän, vôùi bao nhieâu trí tueä, xuyeân qua töôøng vaùch maø khoâng ngaïi daáu veát.

Ví nhö chim bay treân hö khoâng, bay ra khoâng caàn cöûa, bay vaøo khoâng caàn loã, vò aáy vaøo ñaát khoâng trôû ngaïi nhö ra vaøo trong nöôùc, ñi treân maët nöôùc gioáng nhö ñaïp treân maët ñaát. ÔÛ trong hö khoâng, ngoài kieát giaø ngay thaúng, nhö chim bay treân maây, ñoái vôùi maët trôøi, maët traêng oai thaàn roäng lôùn, laáy tay naém baét, sôø chaïm vaøo, bieán thaân leân ñeán coõi Phaïm thieân thöù baûy.

Ví nhö thôï laøm ñoà goám thieän xaûo, troän buøn thaät ñeàu, naén ra hình töôïng ñeïp, khieán cho ñaát thoù dính laïi ñeå laøm ñoà duøng, chaúng coù gì maø khoâng laøm ñöôïc. Tyø-kheo cuõng laïi nhö vaäy, ñöôïc thaàn thoâng töï taïi bieán hoùa leân ñeán Phaïm thieân.

Ví nhö thôï huaán luyeän voi, ngöïa, huaán luyeän caùc voi ngöïa ñeàu khieán ñöôïc thaønh töïu. Tyø-kheo cuõng nhö vaäy, thaàn thoâng bieán hoùa, thaân leân ñeán coõi Phaïm thieân.

Ví nhö thôï vaøng luyeän vaøng tinh xaûo, laáy vaøng roøng laøm voøng ngoïc ñeo tay, xaâu chuoãi, aán ngoïc khaûm vaøng xinh ñeïp, tuøy yù laøm gì cuõng thaønh. Tyø-kheo cuõng vaäy, thaàn thoâng bieán hoùa, thaân leân ñeán Phaïm thieân, Tyø-kheo giöõ Tam-muoäi chaùnh thoï, taâm thanh tònh, khoâng tyø veát, ñaït ñeán chöùng trí, ñöôïc thaàn thoâng, taâm khoâng vöôùng maéc, maét coù theå thaáy ñöôïc taát caû, thaáy treân trôøi döôùi ñaát caùc choã thieän aùc, tai coù theå nghe heát, nghe tieáng noùi cuûa chö Thieân con ngöôøi vaø tieáng cuûa loaøi truøng boø, hôi thôû cuûa ngöôøi vaät.

Ví nhö vò Ñaïi só tröôïng phu thoåi keøn oác lôùn, ñöùng treân ñaøi lôùn, duøng heát söùc ñeå thoåi, tieáng vang boán phöông ñeàu nghe. Tyø-kheo cuõng laïi nhö vaäy, tai ñaïo nghe khaép chö Thieân, nhaân, thieän aùc ñeàu nghe ñöôïc caû, do ñaõ ñaéc ñaïo chöùng thaàn thoâng, bieát khaép taâm nieäm thieän aùc cuûa ngöôøi khaùc, coù duïc, khoâng coù duïc, coù saân hay khoâng saân, coù loøng töø hay khoâng coù loøng töø, coù ngu si hay khoâng ngu si, coù trí tueä hay khoâng coù trí tueä, coù phieàn naõo hay khoâng coù phieàn naõo, coù ñaéc ñaïo chöùng quaû hay khoâng ñaéc ñaïo chöùng quaû, loaïn taâm hay tònh taâm, sieâng naêng hay bieáng nhaùc, coâng ñöùc trí tueä, höõu löôïng voâ löôïng ñeàu bieát roõ caû.

Ví nhö quaän, nöôùc, huyeän, aáp, khoâng xa coù moät caùi choøi lôùn hoaëc laø laàu cao, coù ngöôøi ñöùng treân ñoù, thaáy voâ soá ngöôøi ñi laïi ra vaøo, keû trí thaáy vaäy, xem keû ra vaøo. Tyø-kheo cuõng nhö theá, thaáy taâm con ngöôøi thieän aùc, toát xaáu cuøng vôùi taát caû hình loaïi trong theá gian.

Ñöùc Phaät noùi:

–Vò Tyø-kheo aáy ñaït ñöôïc thaàn thoâng nhôù veà voâ soá söï vieäc trong ñôøi quaù khöù, coù taâm trí tueä hay taâm si meâ. Thaáy moät ñôøi, möôøi ñôøi, traêm ñôøi, ngaøn ñôøi, vaïn ñôøi, ngaøn vaïn ñôøi, voâ soá ñôøi, qua laïi xoay quanh, ñaát trôøi thaønh baïi, nôi sanh cuûa ngöôøi ñoù, laïi sanh nôi naøy, ôû taïi nôi naøy, teân goïi cuûa ñòa phöông, doøng hoï, teân goïi, töôùng maïo,

thoï, yeåu, ñeïp, xaáu, thieän aùc. Cheát choã kia sanh ôû ñaây, cheát ôû ñaây sanh ôû kia, ñeàu bieát roõ caû.

Ví nhö coù ngöôøi töø laøng xoùm naøy ñeán laøng xoùm khaùc, ngoài ñöùng, noùi naêng, nguû nghæ, khoâng noùi, roài töø laøng xoùm kia trôû laïi laøng xoùm naøy, ngoài ñöùng noùi naêng, kinh haønh, ñeàu bieát roõ caû. Tyø-kheo cuõng vaäy, coù söï hieåu bieát nhö bieån, thaáy söï vieäc voâ soá ôû ñôøi quaù khöù.

Ñöùc Phaät noùi:

–Tyø-kheo ñöôïc thaàn thoâng trong taâm thanh tònh, ñaïo nhaõn thaáy khaép, xa hôn ngöôøi thöôøng, thaáy ngöôøi cheát, soáng, thieän aùc, ñeïp xaáu, sanh ôû coõi thieän, coõi aùc, ngöôøi maø thaân laøm thieän, mieäng noùi thieän, yù nghó thieän, quaùn saùt chaân chaùnh, khoâng taø kieán, duyeân vaøo caên baûn naøy, neân khi maïng chung ñöôïc sanh leân trôøi, coøn ngöôøi maø thaân laøm aùc, mieäng noùi aùc, yù nghó aùc, duyeân vaøo caên baûn naøy, sau khi cheát ñoïa trong ñöôøng aùc. Ví nhö coù ngöôøi ñöùng treân laàu cao thaáy ngöôøi ñi boä qua laïi ra vaøo, ngoài, vui söôùng hay buoàn raàu. Tyø-kheo ñaõ ñöôïc thaàn thoâng nhö theá, ñaïo nhaõn thaáy khaép, thanh tònh khoâng tyø veát, thaáy vieäc quaù khöù vò lai.

Ñöùc Phaät noùi:

–Tyø-kheo ñaït ñöôïc thaàn thoâng, caùc laäu ñaõ heát, trí tueä chöùng tam ñaït, khoâng coøn nghi ngôø, roõ bieát Khoå ñeá, Taäp ñeá, Dieät ñeá, Ñaïo ñeá, tröø höõu löu, voâ löu, khoâng coøn taâm si meâ, thaáy roõ coäi nguoàn, thaâm saâu beàn chaéc khoâng khaùc, thaáy bieát ñuùng nhö vaäy, ñaõ vöôït qua duïc laäu, neáu coù si laäu, taâm ñaõ thanh tònh giaûi thoaùt, ñaõ ñoä thoaùt roài, trí ñoä ñaày ñuû, sanh töû ñaõ ñoaïn, phaïm haïnh ñaõ vöõng, vieäc caàn laøm ñaõ laøm xong, bieát coäi goác cuûa danh saéc.

Ñöùc Phaät noùi:

–Ñaïi vöông, ñoù laø ñaïo quaû hieän taïi cuûa Sa-moân.

Baáy giôø A-xaø-theá, vua nöôùc Ma-kieät ñöùng daäy laïy döôùi chaân Phaät, töï hoái haän loãi laàm cuûa mình, baïch Ñöùc Theá Toân:

–Con ñaõ phaïm troïng toäi. Ví nhö ñöùa treû ngu si, khoâng coù trí tueä, meâ hoaëc, maát trí, khoâng bieát quyeàn bieán kheùo leùo. Ñöùc Phaät laø Baäc Phaùp Vöông, laø cha meï cuûa taát caû, thöôøng laäp Chaùnh phaùp cöùu keû meâ, laäp ra phaùp, khoâng coù saân, haän che laáp. Keå töø nay cho ñeán suoát ñôøi, mong Ñöùc Theá Toân cho con quy y, töï thaáy loãi laàm xaáu aùc, laïi thoï laõnh lôøi khuyeân raên cuûa Phaät, nguyeän söûa ñoåi loãi laàm quaù khöù, thuaän

tu ôû töông lai.

Ñöùc Phaät daïy:

–Ñaïi vöông, nhö vua ñaõ noùi, ngaøi thaät nhö ñöùa treû thô, ngu si khoâng trí tueä, meâ hoaëc khoâng coù phöông tieän, ñaõ haïi maïng cuûa cha meï mình, nay quy y Baäc Phaùp Vöông, laø ñaõ ñöôïc sanh laïi, töï thaáy ñieàu toäi loãi, ñoái vôùi phaùp luaät naøy, seõ ñöôïc thieän lôïi, khoâng coù toån haïi.

Khi aáy vua A-xaø-theá chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät thöa:

–Cuùi mong Ñöùc Theá Toân vaø chuùng Tyø-kheo thoï nhaän söï cuùng döôøng cuûa con.

Ñöùc Phaät im laëng nhaän lôøi. Nhaø vua bieát Ñöùc Phaät ñaõ nhaän lôøi, trong loøng vui möøng sung söôùng, nhieãu quanh Phaät ba voøng, cuùi laïy roài lui ra.

Khi nhaø vua lui ra caùch Phaät khoâng xa, baûo ñoàng töû Kyø-vöïc:

–Khanh ñaõ ñem laïi nhieàu ñieàu lôïi ích cho ta, khieán ta ñeán choã Ñöùc Phaät, hoïc hoûi Phaät phaùp, ñöôïc gaàn guõi Theá Toân, thoaùt khoûi toäi naëng, laøm cho toäi naëng trôû thaønh nheï.

Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Vua A-xaø-theá ñaõ ñöôïc phaùp sanh nhaãn, tuy coù haïi phaùp vöông nhöng ñaõ bieát tröø caùc oâ ueá, khoâng coøn caùc laäu, ñaõ truï nôi phaùp maø khoâng ñoäng chuyeån, ngay choã naøy xa lìa moïi phieàn naõo caáu ueá, sanh caùc phaùp nhaõn.

Nhaø vua trôû veà hoaøng cung, ngay ban ñeâm ñaõ cho baøy soaïn traêm thöù thöùc aên ngon quyù, thanh tònh. Saùng sôùm, vua lieàn ñi ñeán choã Phaät, cuùi ñaàu laïy döôùi chaân Ñöùc Phaät baïch:

–Ñaõ ñeán giôø, thænh Theá Toân phoù trai.

Ñöùc Phaät cuøng ñaïi chuùng Tyø-kheo Taêng, quyeán thuoäc vaây quanh ñi ñeán cung vua. Ñöùc Phaät vaø chuùng Taêng ñaõ ngoài xong, nhaø vua laáy nöôùc röûa chaân tay, roài baøy ñoà aên uoáng, töï tay vua daâng côm. Khi Ñöùc Phaät vaø chuùng Taêng aên vaø röûa tay xong, nhaø vua lieàn laáy moät caùi gheá nhoû, ngoài ôû tröôùc Ñöùc Phaät, nghe Phaät thuyeát phaùp.

Nhaø vua baïch Ñöùc Phaät:

–Cuùi mong Ñöùc Theá Toân cuøng chuùng Tyø-kheo nhaän lôøi thænh môøi cuûa con, an cö moät muøa haï, taïi Vöông xaù cung. Con xin cuùng döôøng khoâng thieáu soùt vaät gì. Con seõ xaây caát naêm traêm tinh xaù cuùng döôøng Phaät ñeå cho moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò coù choã nghæ ngôi,

kho laãm luùa thoùc lôùn nhoû ôû trong cung, con seõ ñem cuùng döôøng.

Ñöùc Phaät daïy:

–Ñaïi vöông hoan hyû töùc laø ñaõ cuùng döôøng Ta ñaày ñuû roài. Tröôùc ñaây Ta ñaõ nhaän söï thænh môøi moät muøa haï cuûa Tröôûng giaû Tu-ñaït ôû nöôùc Xaù-veä roài.

Nhaø vua baïch Phaät:

–Tröôûng giaû nöôùc kia ñaõ ñöôïc thieän lôïi. Ñöùc Phaät laø vò trôøi giöõa trôøi, tröôùc ñaõ thoï nhaän lôøi thænh môøi cuûa vò ñoù.

Baáy giôø Ñöùc Phaät thuyeát phaùp cho vua A-xaø-theá nghe, khieán taâm vua khai môû. Ñöùc Phaät noùi keä:

*Ñem löûa teá mieáu thôø Toái thöôïng trong teá töï Vua toân quyù loaøi ngöôøi Bieån laø goác caùc soâng Traêng saùng nhaát tinh tuù Maët trôøi chieáu ban ngaøy Ñaõ qua laïi treân döôùi*

*Giuùp caùc maàm sinh tröôûng Treân trôøi, taïi coõi ngöôøi Phaät ñaïo laø toái thöôïng.*

Ñöùc Phaät noùi kinh xong, vua A-xaø-theá, chö Tyø-kheo, chö Thieân, A-tu-la nghe kinh hoan hyû, ñaûnh leã lui ra.



**SOÁ 23**

# KINH ÑAÏI LAÂU THAÙN

**N**ghe nhö vaày:

*Haùn dòch: Ñôøi Taây Taán, Sa-moân Phaùp Laäp vaø Phaùp Cöï.*

### QUYEÅN I

**Phaåm 1: DIEÂM-PHUØ-LÔÏI**

Moät thôøi Ñöùc Phaät cuøng vôùi chuùng Ñaïi Tyø-kheo hai ngaøn naêm traêm vò du hoùa taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc thuoäc nöôùc Xaù- veä.

Luùc baáy giôø, sau giôø thoï thöïc, chuùng Tyø-kheo taäp hôïp taïi giaûng ñöôøng, cuøng nhau ngoài baøn luaän:

–Thaät laø laï luøng chöa töøng coù! Trôøi ñaát naøy hình thaønh nhö theá naøo vaø hoaïi dieät nhö theá naøo?

Töø xa, Ñöùc Phaät nghe roõ lôøi noùi aáy cuûa caùc Tyø-kheo, sau giôø thoï thöïc, cuøng ngoài baøn luaän taïi giaûng ñöôøng. Ñöùc Phaät lieàn ñöùng daäy ñi ñeán giaûng ñöôøng, ngoài xuoáng, roài hoûi caùc Tyø-kheo:

–Caùc thaày ñang taäp hôïp ñeå baøn luaän vieäc gì? Caùc Tyø-kheo baïch Phaät:

–Sau böõa côm, chuùng con taäp hôïp taïi giaûng ñöôøng, cuøng baøn luaän: “Thaät laï luøng chöa töøng coù! Trôøi ñaát hình thaønh nhö theá naøo vaø hoaïi dieät nhö theá naøo?” chæ cuøng nhau baøn luaän vieäc ñoù maø thoâi.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Caùc vò coù muoán nghe Nhö Lai noùi ñeå bieát veà thôøi kyø hình thaønh vaø hoaïi dieät cuûa trôøi ñaát khoâng?

Caùc Tyø-kheo baïch Phaät:

–Nay ñaõ ñeán luùc, xin Ñaáng Thieân Trung Thieân vì caùc Tyø-kheo chuùng con noùi cho bieát veà thôøi kyø thaønh, hoaïi cuûa ñaát trôøi. Tyø-kheo chuùng con nghe lôøi Phaät daïy, seõ phuïng trì.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Haõy laéng nghe vaø suy nghó kyõ! Nay Ta vì caùc oâng maø noùi. Caùc Tyø-kheo baïch:

–Baïch Theá Toân, chuùng con raát muoán nghe ñeå bieát. Phaät daïy:

–Naøy caùc Tyø-kheo, neáu khi moät maët trôøi, maët traêng xoay vaàn chieáu saùng boán chaâu thieân haï, thì boán ngaøn thieân haï ôû theá giôùi ñoù, coù moät ngaøn maët trôøi, maët traêng, coù moät ngaøn nuùi chuùa Tu-di, coù boán ngaøn thieân haï, boán ngaøn bieån lôùn, boán ngaøn cung roàng lôùn, boán ngaøn ñaïi Kim sí ñieåu (chim lôùn caùnh vaøng), boán ngaøn ñöôøng aùc, boán ngaøn ñöôøng aùc lôùn, baûy ngaøn caùc loaïi caây lôùn, taùm ngaøn caùc loaïi nuùi lôùn, moät vaïn caùc loaïi ñòa nguïc lôùn, goïi ñoù laø moät Tieåu thieân theá giôùi baèng moät ngaøn Tieåu theá giôùi. Moät ngaøn Tieåu thieân theá giôùi nhö vaäy thì goïi laø Trung thieân theá giôùi. Moät ngaøn Trung thieân theá giôùi nhö vaäy thì goïi laø Tam thieân theá giôùi. Söï thaønh, hoaïi thieâu huûy heát, goïi ñoù laø moät coõi Phaät.

Phaät daïy:

–Naøy caùc Tyø-kheo, coõi ñaát aáy roäng saùu traêm taùm möôi vaïn do- tuaàn, bieân giôùi voâ haïn; coõi ñaát ñoù ôû treân nöôùc, nöôùc ñoù roäng boán traêm saùu möôi vaïn do-tuaàn, bieân giôùi khoâng giôùi haïn, ngaên ngaïi; gioù lôùn giöõ nöôùc, gioù ñoù traûi roäng hai traêm ba möôi vaïn do-tuaàn, bieân giôùi khoâng giôùi haïn.

Naøy caùc Tyø-kheo, bieån lôùn ñoù saâu taùm traêm boán möôi vaïn do- tuaàn, bieân giôùi khoâng bôø, khoâng ñaùy.

Naøy caùc Tyø-kheo, nuùi Tu-di aên saâu xuoáng bieån lôùn taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, cao cuõng taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, phía döôùi heïp, treân hôi roäng, treân ñænh baèng phaúng. Ñuû boán chuûng loaïi chuùng sanh ôû treân ñoù, ñaày aáp khoâng coù choã troáng; caùc ñaïi toân thaàn cuõng ôû treân ñoù, caùc toân thaàn laïi toân moät vò thaàn lôùn, taát caû ñeàu ôû treân ñoù. Cung trôøi Ñao-lôïi ôû treân nuùi Tu-di. Qua khoûi trôøi Ñao-lôïi, treân ñoù coù coõi Dieäm thieân; qua khoûi coõi Dieäm thieân, coù trôøi Ñaâu-suaát; treân coõi

trôøi Ñaâu-suaát, coù trôøi Ni-ma-la; qua khoûi trôøi Ni-ma-la, treân ñoù coù trôøi Ba-la-ni-maät-hoøa-da-vieät-trí; qua khoûi ñoù, treân coù trôøi Phaïm-ca- di; qua khoûi coõi trôøi aáy, treân coù coõi Thieân ma. Cung ñieän cuûa coõi ñoù roäng, daøi hai möôi boán vaïn daëm, cung ñieän coù baûy lôùp töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây; chung quanh ñeàu duøng baûy baùu: vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, maõ naõo, chôn chaâu ñoû, xa cöø chaïm troå voâ cuøng ñeïp ñeõ. Vaùch vaøng cöûa baïc, vaùch baïc cöûa vaøng; vaùch löu ly cöûa pha leâ, vaùch pha leâ cöûa löu ly; vaùch chôn chaâu ñoû cöûa maõ naõo, vaùch maõ naõo cöûa chôn chaâu ñoû; vaùch xa cöø cöûa baèng caùc baùu. Trang trí tuyeät ñeïp, duøng toaøn baûy baùu: Lan can baèng vaøng, truï baèng vaøng thì baäch thang baèng baïc, lan can baèng baïc, truï baèng baïc thì baïâch thang baèng vaøng; lan can baèng löu ly, truï baèng löu ly thì baäc thang baèng pha leâ; lan can baèng pha leâ, truï baèng pha leâ, thì baäc thang baèng löu ly; lan can baèng chôn chaâu ñoû, truï baèng chôn chaâu ñoû, thì baäc thang baèng maõ naõo; lan can baèng maõ naõo, truï baèng maõ naõo thì baäc thang baèng chôn chaâu ñoû; lan can baèng xa cöø, truï baèng xa cöø thì baäc thang duøng taát caû vaät baùu ñeå laøm. Ñöôøng baèng vaøng thì leà ñöôøng baèng baïc; ñöôøng baèng baïc thì leà ñöôøng baèng vaøng; ñöôøng baèng löu ly thì leà ñöôøng baèng pha leâ; ñöôøng baèng pha leâ thì leà ñöôøng baèng löu ly; ñöôøng baèng chaân chaâu ñoû thì leà ñöôøng baèng maõ naõo; ñöôøng baèng maõ naõo thì leà ñöôøng baèng chôn chaâu ñoû; ñöôøng baèng xa cöø thì leà ñöôøng baèng taát caû vaät baùu. Caây, goác, thaân baèng vaøng thì caønh, laù, hoa, quaû baèng baïc; caây, goác, thaân caây baèng baïc thì caønh, laù, hoa, quaû baèng vaøng; caây, goác, thaân caây baèng löu ly thì caønh, laù, hoa, quaû baèng pha leâ; caây, goác, thaân caây baèng pha leâ thì caønh, laù, hoa, quaû baèng löu ly; caây, goác, thaân caây baèng chôn chaâu ñoû thì caønh, laù, hoa, quaû baèng maõ naõo; caây, goác, thaân caây baèng maõ naõo thì caønh, laù, hoa, quaû baèng chôn chaâu ñoû; caây, goác, thaân caây baèng xa cöø thì caønh, laù, hoa, quaû baèng taát caû vaät baùu. Trang trí tuyeät ñeïp, ñeàu duøng baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo. Treân cöûa coù maùi che, treân lan can coù ñöôøng ñi, döôùi laàu coù vöôøn, coù nhaø. Ñaát maùt sanh caùc loaïi hoa, caùc loaïi caây, caùc loaïi laù. Caùc loaïi hoa sum sueâ, toûa ra caùc muøi thôm; caùc loaïi chim bay, loaïi naøo cuõng hoùt leân tieáng thöông yeâu.

Qua khoûi coõi Thieân ma, treân coù trôøi Phaïm-ca-di; qua khoûi trôøi

Phaïm-ca-di, treân coù trôøi A-veä-hoùa; qua khoûi ñoù, treân coù trôøi Thuû-bì-

caân; qua khoûi coõi aáy, coù trôøi Tyû-hoâ-phaù; qua khoûi ñaáy thì coù trôøi Voâ nhaân töôûng; qua khoûi coõi aáy coù trôøi A-hoøa; roài ñeán trôøi Ñaùp-hoøa; ñeán coõi trôøi Tu-ñaït-xöng; trôøi Tu-ñaø-thi; trôøi A-ca-ni-traù; trôøi A-yeát- thieàn; trôøi Thöùc tri; trôøi A-nhaân; trôøi Voâ höõu tö töôûng dieäc baát voâ töôûng. Cho ñeán ôû treân coõi ñoù coù loaøi ngöôøi; sanh, giaø, beänh, cheát, khoâng vöôït qua khoûi soá phaän nhö theá.

Phaät daïy:

–Tyø-kheo, töôøng thaønh cuûa nuùi chuùa Tu-di laøm baèng boán baùu: löu ly, pha leâ, vaøng, baïc. Phía Baéc nuùi chuùa Tu-di coù coõi teân laø Uaát- ñôn-vieät, moãi maët roäng daøi boán möôi vaïn daëm, boán phöông baèng phaúng. Phía Ñoâng nuùi chuùa Tu-di coù coõi teân laø Phaát-vu-ñaõi, moãi maët roäng daøi saùu möôi vaïn daëm, chu vi troøn ñaày. Phía Taây nuùi chuùa Tu-di coù coõi teân laø Caâu-da-ni, moãi maët roäng daøi ba möôi hai vaïn daëm, nhö hình baùn nguyeät. Phía Nam nuùi chuùa Tu-di coù coõi teân laø Dieâm-phuø- lôïi, moãi maët roäng daøi hai möôi taùm vaïn daëm. Baéc roäng, Nam heïp, hoâng phía Baéc cuûa nuùi chuùa Tu-di, aùnh thieân kim chieáu saùng coõi phöông Baéc. Hoâng phía Ñoâng cuûa nuùi chuùa Tu-di, aùnh thieân ngaân chieáu saùng coõi phöông Ñoâng. Hoâng phía Taây cuûa nuùi chuùa Tu-di, coù aùnh pha leâ coõi trôøi chieáu saùng coõi phía Taây. Hoâng phía Nam cuûa nuùi chuùa Tu-di, aùnh löu ly coõi trôøi chieáu saùng coõi phía Nam. Coõi phöông Baéc coù caây teân laø Ngaân haønh, voøng thaân hai traêm taùm möôi daëm, cao boán ngaøn daëm, caønh laù toûa ra hai ngaøn daëm. Coõi phía Ñoâng coù caây lôùn teân laø Ñieàu haønh, voøng thaân hai traêm taùm möôi daëm, cao boán ngaøn daëm, caønh laù toûa ra hai ngaøn daëm. Coõi Caâu-da-ni coù caây teân laø Caân haønh, voøng thaân hai traêm taùm möôi daëm, cao boán ngaøn daëm, caønh laù toûa ra hai ngaøn daëm; treân caây aáy coù con traâu ñaù, cao boán möôi daëm. Coõi Dieâm-phuø-lôïi coù caây teân laø Dieâm-phuø, cao boán ngaøn daëm, voøng thaân hai traêm taùm möôi daëm, caønh laù toûa ra hai ngaøn daëm. Kim sí ñieåu vöông vaø roàng coù caây teân laø Caâu-lôïi-ñaøm, cao boán ngaøn daëm, voøng thaân hai traêm taùm möôi daëm, caønh laù toûa ra hai ngaøn daëm. A-tu-luaân coù caây teân laø Thieän truù quaù ñoä, cao boán ngaøn daëm, voøng thaân hai traêm taùm möôi daëm, caønh laù toûa ra hai ngaøn daëm. Phía Baéc cuûa bieån lôùn coù caây teân laø Dieâm, cao boán ngaøn daëm, voøng thaân hai traêm taùm möôi daëm, caønh laù toûa ra hai ngaøn daëm. Coõi phía Baéc, trong khu ñaát bao la coù röøng caây teân laø Am, moãi maët daøi roäng hai

ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Dieâm-phaù, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Ña, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Na-ña, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Nam, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Nöõ, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Tieåu nhi, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Baùch, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Chieân ñaøn, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Khö-baùt, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Ban- naïi, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Tyû-la, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Ñaïi lôïi, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Naïi, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø An thaïch löïu, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Sao-la, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Pha-pha, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Pha-long, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø A-ma-laëc, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø A-leä-laëc, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Tyø-eâ-laëc, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø vi, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Truùc, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Tha-la, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Hieäp-la, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Qua, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Ñaïi qua, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Thoaùt hoa, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Duïc pha, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Tu nöõ hoa, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Bì-la, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Hoøa sö, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Da-di, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Ñaàu tieân, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm; laïi coù röøng caây teân laø Boà ñaøo, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm.

Qua khoûi ñoù laø vuøng ñaát troáng; treân vuøng ñaát troáng aáy, laïi coù ao

hoa Öu-baùt hai ngaøn daëm, ao hoa sen hoàng hai ngaøn daëm, ao hoa sen

traéng hai ngaøn daëm, ao hoa sen vaøng hai ngaøn daëm, ao hoa sen xanh hai ngaøn daëm.

Qua khoûi ñoù roài, laø vuøng ñaát troáng, treân vuøng ñaát troáng ñoù coù bieån Uaát thieàn, töø phöông Ñoâng vaø phöông Taây chaûy vaøo bieån lôùn. Trong bieån Uaát thieàn aáy, thaáy daáu veát cuûa Chuyeån luaân vöông quan saùt thieân haï, coù daáu tích cuûa Chuyeån luaân vöông hieän ra khi du haønh. Phía Baéc cuûa bieån Uaát thieàn coù nuùi teân laø Uaát-ñôn-gia.

Phaät daïy:

–Naøy caùc Tyø-kheo, nuùi aáy raát vui, caây coái xinh töôi, sanh laù, troå hoa, ra quaû raát thôm tho, choã naøo cuõng coù thuù vaø chim, khoâng coù thöù gì khaùc.

Phaät daïy:

–Naøy caùc Tyø-kheo, nuùi Uaát-ñôn-gia ñoù raát vui, ñeïp ñeõ, cao voøi voïi. Nuùi Uaát-ñôn-gia coù nuùi nhoû teân laø Tu-ñaùt-na, nuùi naøy coù taùm vaïn caùi hang, coù taùm vaïn con voi ôû trong ñoù, baûy ngaøy aên moät böõa, coù saùu caùi raêng, treân to, döôùi nhoû, khoaûng giöõa raêng nanh vaø raêng thöôøng, coù vaøng traùm kín.

Qua khoûi nuùi Tu-ñaùt-na, coù nuùi teân laø Ñoâng vöông raát cao, hôn moät öùc, phaàn treân nuùi ñoù cao boán ngaøn daëm. Treân nuùi aáy, coù ao teân laø A-na-ñaït, roäng, daøi hai ngaøn daëm, caùt döôùi ñaùy ñeàu laø vaøng, nöôùc maùt laïnh, eâm aû, trong suoát, duøng baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo laøm bôø; boán phía ao coù töôøng; döôùi ñaùy cuõng coù baøi trí baûy lôùp lan can, baûy lôùp haøng caây, bao boïc xung quanh; ñöôøng ñi baèng baûy baùu, phoái trí ñeïp ñeõ. Ao cuûa Long vöông A-naäu-ñaït, boán phía ao coù theàm; theàm baèng vaøng thì baäc thang baèng baïc, theàm baèng baïc thì baäc thang baèng vaøng; theàm baèng löu ly thì baäc thang baèng pha leâ; theàm baèng pha leâ thì baäc thang baèng löu ly; theàm baèng chôn chaâu ñoû thì baäc thang baèng maõ naõo, theàm baèng maõ naõo thì baäc thang baèng chôn chaâu ñoû; theàm baèng xa cöø thì baäc thang baèng baûy baùu. Treân theàm coù maùi che, coù lan can, coù ñöôøng ñi qua laïi, coù laàu. Trong ao ñoù, coù hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen traéng, hoa sen vaøng; cuõng coù loaïi hoa maøu löûa, maøu vaøng roøng, maøu xanh, maøu hoàng, maøu ñoû, maøu traéng vaây quanh. Hoa lôùn nhö baùnh xe, coïng lôùn nhö truïc baùnh xe, neáu chích vaøo thì nhöïa chaûy ra nhö muøi söõa, vò ngoït nhö maät. Cung cuûa Long vöông A-naäu-ñaït ôû trong

ao ñoù, teân laø Baùt-xaø-ñaâu. Long vöông A-naäu-ñaït ôû trong aáy. Long vöông naøy coù nhöõng gì quyù? Vì sao goïi laø Long vöông A-naäu-ñaït? Tröø Long vöông A-naäu-ñaït, caùc Long vöông khaùc trong thieân haï, ñeàu bò ba söùc noùng thieâu ñoát, Long vöông A-naäu-ñaït khoâng bò ba söùc noùng thieâu ñoát. Laïi nöõa, ngoaøi Long vöông A-naäu-ñaït, coøn caùc Long vöông khaùc trong thieân haï ñeàu bò caùt noùng rôi treân thaân, thieâu ñoát chaùy vaûy; vaûy chaùy roài, thieâu ñoát da; thieâu ñoát da roài, thieâu ñoát gaân; thieâu ñoát gaân roài, thieâu ñoát xöông; thieâu ñoát xöông roài, thieâu ñoát tuûy; bò thieâu ñoát raát thoáng khoå; tröø Long vöông A-naäu-ñaït, caùc Long vöông khaùc ñeàu bò noùng, rieâng Long vöông A-naäu-ñaït thì khoâng bò noùng. Vì vaäy goïi laø A-naäu-ñaït. Ñoù laø vieäc thöù nhaát.

Laïi nöõa, tröø Long vöông A-naäu-ñaït, caùc Long vöông khaùc trong

thieân haï, khi khôûi leân vieäc daâm duïc, höôùng ñeán nhau, thì bò gioù noùng thoåi ñeán treân thaân, thieâu ñoát thaân roàng, lieàn maát nhan saéc, trôû thaønh thaân raén, thaät laø kinh khuûng, khoâng vui! Caùc Long vöông khaùc trong thieân haï, tröø A-naäu-ñaït, ñeàu bò noùng, rieâng Long vöông A-naäu-ñaït khoâng bò noùng, vì vaäy, goïi laø A-naäu-ñaït. Ñoù laø vieäc thöù hai.

Laïi nöõa, caùc Long vöông trong thieân haï, tröø Long vöông A-naäu- ñaït, caùc Long vöông khaùc ñeàu bò caùc Kim sí ñieåu vöông xoâng vaøo cung ñieän, taát caû ñeàu sôï bò aên thòt. Neáu Kim sí ñieåu khôûi yù nghó muoán xoâng vaøo cung cuûa Long vöông A-naäu-ñaït, thì lieàn laïi nghó seõ töï chuoác laáy voâ soá tai bieán vaøo thaân. Tröø Long vöông A-naäu-ñaït, caùc Long vöông khaùc trong thieân haï, ñeàu bò söùc noùng döõ doäi aáy, chæ rieâng Long vöông A-naäu-ñaït thì khoâng bò noùng, vì vaäy goïi laø A-naäu-ñaït. Ñoù laø vieäc thöù ba. Do ba söï vieäc naøy, neân goïi laø Long vöông A-naäu- ñaït.

Phía Ñoâng coù con soâng lôùn, moät doøng chaûy xuoáng, chia thaønh

naêm traêm nhaùnh soâng khaùc, chaûy quanh Long vöông A-naäu-ñaït, roài chaûy veà höôùng Ñoâng vaøo bieån lôùn; phía Nam Long vöông A-naäu-ñaït, coù doøng soâng lôùn teân laø Hoøa-xoa, chia thaønh naêm traêm nhaùnh soâng khaùc, chaûy quanh Long vöông A-naäu-ñaït, roài chaûy vaøo bieån lôùn phía Nam; phía Taây Long vöông A-naäu-ñaït coù doøng soâng lôùn, teân laø Tín- ñaø, chia thaønh naêm traêm nhaùnh soâng khaùc, chaûy quanh Long vöông A-naäu-ñaït, roài vaøo bieån lôùn phía Taây; phía Baéc Long vöông A-naäu- ñaït, coù doøng soâng lôùn, teân laø Tö ñaàu, chia thaønh naêm traêm nhaùnh

soâng khaùc, chaûy quanh Long vöông A-naäu-ñaït, roài vaøo bieån phía Baéc. Phía Nam nuùi Ñoâng vöông coù nöôùc teân laø Duy-da-ly; phía Baéc Duy-da-ly coù baûy ngoïn nuùi ñen, phía Baéc nuùi ñen coù baûy vò tieân Baø- la-moân ôû ñoù, moät laø Cô-cô-du, hai laø Thí-neâ-leâ, ba laø Uaát-ñôn, boán laø Thieân, naêm laø Ca-xaø, saùu laø Öu-ña-la, baûy laø Ba-bi-ñaàu. Coù nuùi teân laø Hoøa-ñaøm-ma. Qua khoûi baûy vò tieân Baø-la-moân, ôû phía Baéc coù nuùi teân laø Caøn-ñaøm-ma-ha-thuaät, trong coù hai caùi hang, caùi thöù nhaát teân laø Hoïa, caùi thöù hai teân laø Thieän, ñeàu duøng baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo, taïo thaønh, toâ ñieåm mòn maøng nhö aùo luïa. Phía Baéc hang Hoïa coù caây lôùn teân laø Thieän truù, coù taùm ngaøn caây lôùn vaây quanh. Döôùi caây lôùn Thieän truù, coù voi chuùa teân laø Thieän truï ôû döôùi, coù taùm ngaøn con voi ñi voøng chung quanh; phía Baéc caây lôùn Thieän truù coù ao taém teân laø Ma-na-ma ñöôïc laøm baèng baûy baùu: vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo; beân bôø haøo coù taùm ngaøn ao taém bao boïc chung quanh, nöôùc trong caùc ao aáy ñeàu maùt laïnh, eâm, ñeïp, trong treûo, caùt döôùi ñaùy ñeàu laø vaøng, duøng baûy baùu: vaøng baïc, pha leâ, löu ly, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo laøm baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây, bao boïc chung quanh. Caùi ao aáy tuyeät ñeïp. Lan can baèng vaøng, truï baèng vaøng thì baäc thang baèng baïc; lan can baèng baïc, truï baèng baïc thì baäc thang baèng vaøng; lan can baèng löu ly, truï baèng löu ly thì baäc thang baèng pha leâ; lan can baèng pha leâ, truï baèng pha leâ thì baäc thang baèng löu ly; lan can baèng chôn chaâu ñoû, truï baèng chôn chaâu ñoû thì baäc thang baèng maõ naõo; lan can baèng maõ naõo, truï baèng maõ naõo thì baäc thang baèng chôn chaâu ñoû; lan can baèng xa cöø, truï baèng xa cöø thì baäc thang baèng taát caû vaät baùu. Ñöôøng baèng vaøng thì leà ñöôøng baèng baïc; ñöôøng baèng baïc thì leà ñöôøng baèng vaøng; ñöôøng baèng löu ly thì leà ñöôøng baèng pha leâ; ñöôøng baèng pha leâ thì leà ñöôøng baèng löu ly; ñöôøng baèng chôn chaâu ñoû thì leà ñöôøng baèng maõ naõo; ñöôøng baèng maõ naõo thì leà ñöôøng baèng chôn chaâu ñoû; ñöôøng baèng xa cöø thì leà ñöôøng baèng taát caû vaät baùu, ñeàu duøng baûy baùu taïo thaønh, raát ñeïp. Caây, caønh, goác baèng vaøng thì thaân, laù, hoa, quaû baèng baïc; caây, caønh, goác baèng baïc thì thaân, laù, hoa, quaû baèng vaøng; caây, goác, caønh baèng löu ly thì thaân, laù, hoa, quaû baèng pha leâ; caây, goác, caønh baèng pha leâ thì thaân, laù, hoa, quaû baèng löu ly; caây, goác, caønh baèng chôn chaâu ñoû thì thaân, laù, hoa,

quaû baèng maõ naõo; caây, goác, caønh baèng maõ naõo thì thaân, laù, hoa, quaû baèng chôn chaâu ñoû; caây, goác, caønh baèng xa cöø thì thaân, laù, hoa, quaû baèng taát caû vaät baùu; duøng baûy baùu taïo thaønh boán maët chung quanh ao Ma-na-ma, raát ñeïp. Duøng baûy baùu: vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo laøm theàm vaøng, baäc thang baïc; theàm baïc, baäc thang vaøng; theàm pha leâ, baäc thang löu ly; theàm löu ly, baäc thang pha leâ; theàm chôn chaâu ñoû, baäc thang maõ naõo; theàm maõ naõo, baäc thang chôn chaâu ñoû; theàm xa cöø, baäc thang baèng taát caû vaät baùu; duøng baûy baùu laøm raát ñeïp. Treân theàm coù maùi cong che; treân lan can coù ñöôøng ñi; döôùi laàu coù vöôøn, nhaø, coù ao taém, caây coái sanh ra caùc loaïi hoa, caùc loaïi quaû, toûa ra caùc muøi thôm; trong ñoù caù caùc loaøi chim bay, cuøng hoùt leân tieáng thöông yeâu. Trong ao Ma-na-ma, coù hoa sen xanh, hoa sen vaøng, hoa sen traéng, hoa sen ñoû; trong ñoù coù caùi maøu hoàng, caùi maøu vaøng roøng, caùi maøu xanh, caùi maøu vaøng, caùi maøu ñoû, caùi maøu traéng, ñuû caùc loaïi maøu xen laãn; caùc loaøi hoa vaây quanh aáy lôùn nhö baùnh xe, coïng cuûa caùc loaøi hoa aáy lôùn nhö truïc baùnh xe. Chích vaøo hoa aáy thì nhöïa cuûa noù chaûy ra nhö söõa, vò noù nhö maät. Voi chuùa Thieän truï khi khôûi yù nghó muoán vaøo trong ao taém röûa cho thoûa thích, thì lieàn nghó ñeán taùm ngaøn voi chuùa khaùc. Khi aáy taùm ngaøn voi chuùa ñoù noùi: “Voi chuùa Thieän truï ñaõ nghó ñeán chuùng ta”, lieàn cuøng nhau ñeán tröôùc choã voi chuùa Thieän truï ôû. Khi aáy voi chuùa Thieän truï cuøng vôùi taùm ngaøn voi chuùa ñi ñeán ao Ma-na-ma. Trong ñaøn voi, coù con caàm loïng, caàm quaït ñi voøng chung quanh. Giöõa luùc aáy, coù con voi raát haêng say teân laø Cô-na ôû tröôùc ca muùa, bieåu dieãn caùc loaïi nhaïc hay.

Khi aáy voi chuùa Thieän truï vaøo trong ao Ma-na-ma taém röûa,

dieãn caùc loaïi nhaïc hay, cuøng nhau vui chôi thoûa thích. Trong ñaøn voi, coù con röûa voøi, mieäng cho voi chuùa; coù con röûa ngaø, ñaùnh raêng; coù con goäi ñaàu, coù con kyø löng; coù con röûa buïng, coù con röûa baép veá, coù con röûa ñaàu goái; coù con röûa chaân, coù con röûa ñuoâi; coù con nhoå goác hoa, röûa ñeå cho voi chuùa aên, coù con laáy voøi quaán laáy hoa sen xanh, hoa sen vaøng, hoa sen ñoû, hoa sen traéng xoa leân ñaàu voi chuùa.

Baáy giôø, voi chuùa Thieän truï taém röûa thoaùi maùi, aên uoáng xong, lieàn ñeán döôùi boùng caây Thieän truù; ñeán löôït taùm ngaøn con voi chuùa laàn löôït vaøo ao ñoù ñeå taém röûa, taáu leân caùc loaïi nhaïc hay, cuøng nhau

aên uoáng thoûa thích, roài cuøng nhau quay veà choã voi chuùa Thieän truï.

Luùc aáy voi chuùa Thieän truï cuøng vôùi ñoâng ñuû taùm ngaøn voi chuùa, tröôùc sau vaây quanh, trôû laïi beân caây Thieän truù. Trong ñaøn voi ñoù, coù con caàm loïng che cho voi chuùa, coù con caàm quaït quaït; phía tröôùc coù taáu nhaïc hay vaø ca muùa. Veà ñeán khu röøng Thieän truù, voi chuùa ñöùng, naèm, ñi laïi tuøy thích; taùm ngaøn voi chuùa khaùc, moãi con cuõng tuøy yù ñöùng naèm, ñi laïi nôi khu röøng caây aáy theo yù muoán. Trong taùm ngaøn coïâi caây cuûa ñaøn voi, coù caây chu vi boán tröôïng, chín thöôùc; coù caây chu vi naêm tröôïng, saùu thöôùc; coù caây chu vi saùu tröôïng, ba thöôùc; coù caây chu vi baûy tröôïng, baûy thöôùc; coù caây chu vi taùm tröôïng, boán thöôùc; coù caây chu vi chín tröôïng, moät thöôùc; coù caây chu vi chín tröôïng, naêm thöôùc; coù caây chu vi möôøi moät tröôïng, hai thöôùc. Coäi caây cuûa voi chuùa Thieän truï, chu vi cuûa thaân möôøi tröôïng, chín thöôùc. Khi caønh laù cuûa taùm ngaøn caây aáy rôi ruïng, thì gioù lieàn thoåi saïch. Luùc taùm ngaøn voi chuùa aáy ñaïi tieåu tieän, thì caùc quyû thaàn doïn saïch.

Phaät daïy:

–Naøy caùc Tyø-kheo, voi chuùa Thieän truï oai thaàn toân quyù, lôùn lao ñeán nhö theá, loaøi suùc sanh say maùu maø coøn ñöôïc nhö vaäy!



**Phaåm 2: UAÁT-ÑÔN-VIEÄT**

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Coõi Uaát-ñôn-vieät, chu vi roäng daøi moãi maët boán möôi vaïn daëm; phía Baéc coõi aáy coù voâ soá caùc loaïi nuùi. Hai beân doøng soâng cuûa vuøng aáy coù caùc loaïi caây, nöôùc soâng chaûy eâm aû, coù caùc loaïi hoa, tuï thaønh nhoùm, troâi theo doøng nöôùc. Hai beân bôø soâng coù thuyeàn coù hình daïng raát ñeïp, duøng boán thöù baùu vaøng, baïc, löu ly, pha leâ taïo thaønh. ÔÛ giöõa phía Baéc coõi aáy, coù ao taém teân laø Uaát-nan-ñaø, daøi roäng boán ngaøn daëm, nöôùc ao eâm maùt trong treûo, coù baûy lôùp vaùch, caùt döôùi ao ñeàu laø vaøng. Ao taém Nan-ñaø, boán maët chung quanh ñeàu coù theàm, duøng boán thöù baùu vaøng, baïc, löu ly, pha leâ taïo thaønh; beä baèng vaøng thì baäc thang baèng baïc, beä baèng baïc thì baäc thang baèng vaøng; beä baèng löu ly thì baäc thang pha leâ; beä baèng pha leâ thì baäc thang baèng löu ly. Trong ao Nan-ñaø coù hoa sen xanh, hoa sen traéng, hoa sen vaøng, hoa sen ñoû; trong ñoù coù caùi maøu hoàng, coù caùi maøu vaøng roøng, coù caùi maøu ñoû, coù caùi maøu traéng vaây quanh. Goác thaân, neáu bò caét thì nhöïa cuûa noù chaûy ra nhö söõa, vò noù nhö maät, aùnh saùng chieáu ñeán boán möôi daëm, muøi thôm cuûa noù cuõng toûa ra boán möôi daëm. Phía Ñoâng ao taém Nan-ñaø, coù con soâng teân laø Dó vò. Phía Nam ao taém Nan-ñaø, coù con soâng teân laø Tu-yeát. Phía Taây ao taém Nan-ñaø, coù con soâng teân laø Baïi thoå. Phía Baéc ao taém Nan-ñaø, coù doøng soâng teân laø Thieän chuûng. Nöôùc cuûa caùc doøng soâng aáy ñeàu chaûy eâm aû; trong ñoù coù caùc loaïi hoa tuï thaønh nhoùm, troâi theo doøng nöôùc. Hai beân bôø soâng coù caùc loaïi caây, duøng vaøng, baïc, löu ly, pha leâ taïo thaønh hai bôø soâng.

Phía Ñoâng cuûa ao taém Nan-ñaø, coù khu vöôøn teân laø Hieàn

thöôïng, coù baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây bao boïc chung quanh, duøng boán thöù vaøng, baïc, löu ly, pha leâ taïo thaønh raát ñeïp. Trong vöôøn Hieàn thöôïng, coù caây Höông, troå hoa, keát quaû, boå quaû toûa ra caùc loaïi muøi thôm; coù caây Taùo höông troå hoa, keát quaû, boå quaû ra, toaùt ra caùc loaïi muøi thôm; coù caây Y bò, coù caây Anh laïc, coù caây Baát töùc ñang troå hoa, keát quaû, neáu boå quaû thì hieän ra caùc thöù aùo, meàn, ngoïc Anh laïc, caùc thöù aáy cöù ra maõi khoâng thoâi. Coù caây Dieäp, caây Khí, caây AÂm nhaïc troå hoa, keát quaû neáu boå quaû ra, thì

xuaát hieän caùc thöù ñoà duøng, caùc thöù quaû, caùc thöù nhaïc cuï. Caây aáy cao baûy daëm; coù caây cao saùu daëm, naêm daëm, boán daëm, ba daëm, hai daëm; caây thaáp nhaát cao moät daëm.

Phía Nam ao taém Nan-ñaø, coù khu vöôøn teân laø Döõ hieàn, coù baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây bao boïc chung quanh, duøng boán thöù baùu taïo thaønh. Trong vöôøn coù caây Höông, caây Ñaûo höông, caây Y bì, caây Anh laïc, caây Baát töùc, caây Khí, caây Dieäp ñeàu troå hoa, keát quaû, boå quaû ra thì toûa caùc loaïi muøi thôm, nöôùc thôm vaø hieän ra caùc loaïi aùo, meàn, ngoïc Anh laïc khoâng döùt, cuøng caùc thöù ñoà duøng nhö traùi caây, aâm nhaïc. Caây nhoû nhaát cao möôøi daëm, hai möôi daëm, boán möôi daëm, cao nhaát laø baûy möôi daëm.

Phía Taây ao taém Nan-ñaø, coù khu vöôøn teân laø La-vieät, duøng boán thöù baùu taïo thaønh baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây bao boïc chung quanh. Caùc caây moïc ôû ñoù cao thaáp cuõng gioáng nhö vöôøn ôû phía Ñoâng.

Phía Baéc ao taém Nan-ñaø, coù khu vöôøn teân laø Thöôøng höõu hoa cuõng duøng boán loaïi baùu vaøng, baïc, pha leâ, löu ly taïo thaønh baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây bao boïc chung quanh. Caùc caây moïc ôû ñoù, cao thaáp cuõng gioáng nhö khu vöôøn ôû phía Ñoâng.

Coõi phía Baéc, coù loaïi caây cong xuoáng ñan vaøo nhau gioáng nhö ñöôøng ñi. Ngöôøi ôû coõi phía Baéc ñöùng naèm treân ñoù, nam, nöõ coù choã rieâng bieät. Coù loaïi luùa thôm tinh khieát, khoâng caøy caáy gieo troàng maø töï nhieân moïc, boác leân ñuû loaïi höông vò. Ngöôøi muoán aên thì laáy gaïo thôm tinh khieát thoåi naáu. Coù loaïi ngoïc teân laø Dieäm vò, duøng buùa ñaäp xuoáng, aùnh saùng hieän ra laøm chín côm. Ngöôøi ôû boán phöông ñeán ñeàu cuøng nhau aên, aên no maø côm cuõng chöa heát. Khoâng coù troäm cöôùp, ngöôøi aùc, khoâng ai noùi laø vôï con ta, khoâng coù ngöôøi laøm ruoäng, aên côm xong, saéc maët töôi nhuaän, coù oai thaàn. Con trai, con gaùi, neáu khôûi yù daâm duïc, nhìn nhau maø khoâng noùi gì, ngöôøi con trai ñi tröôùc, ngöôøi con gaùi theo sau, ñi ñeán vaø vaøo trong vöôøn, cuøng nhau thoï laïc; hai ngaøy, ba ngaøy, hoaëc ñeán baûy ngaøy, moãi ngöôøi tuøy yù ra veà, khoâng tuøy thuoäc vaøo nhau. Ngöôøi con gaùi mang thai, baûy ngaøy, taùm ngaøy thì sanh, hoaëc trai, hoaëc gaùi, lieàn boàng ra giöõa ngaõ tö ñöôøng. Neáu coù ngöôøi töø caùc phöông Ñoâng, Taây, Baéc, Nam ñeán, ñöa tay cho muùt ra söõa ñeå uoáng. Sau baûy ngaøy, töï nhôø phöôùc ñöùc lôùn leân, gioáng nhö

ngöôøi ôû löùa tuoåi hai möôi, hoaëc hai möôi laêm ôû chaâu Dieâm-phuø-lôïi.

Coõi phía Baéc, bao boïc boán phía coù nöôùc teân laø A-naäu-ñaït. Qua ñeâm, maây noåi leân, trôøi möa xuoáng nöôùc coù taùm vò, nhö trong khoaûng moät böõa aên cuûa ngöôøi, taåy röûa saïch buïi baëm coõi phía Baéc, buïi baëm khoâng sinh laïi nöõa; gioáng nhö daàu Toâ-ma röôùi treân ñaát, buïi khoâng sinh ñöôïc, coõi phía Baéc cuõng nhö theá, buïi baëm khoâng sinh ñöôïc. Gioáng nhö moät ngöôøi thôï keát voøng hoa, hoaëc ñeä töû cuûa vò thôï ñoù, duøng caùc loaïi hoa keát thaønh voøng, tay traùi caàm voøng hoa, tay phaûi duøng nöôùc xoái cho voøng hoa heát buïi; coõi phía Baéc cuõng nhö vaäy, ñaát khoâng daáy buïi, luoân coù doøng nöôùc chaûy sanh ra caây coû, luoân coù laù, hoa, quaû; trong ñoù coù coû xanh, gioáng nhö maøu caùnh cuûa chim Khoång töôùc, muøi thôm cuûa noù nhö muøi thôm Chieân ñaøn, chaân giaãm leân, lieàn luùn xuoáng boán taác, chaân giôû leân, coû laïi bung leân nhö cuõ.

Ngöôøi ôû coõi phía Baéc muoán ñeán trong vöôøn Hieàn thöôïng, vui

chôi giaûi trí vôùi nhau, ngay khi aáy, leân thuyeàn ñeán beân bôø, côûi aùo taém goäïi, cuøng nhau vui chôi roài, lieàn boû thuyeàn qua soâng, ñi ñeán vuøng caây Höông, laáy höông xoa mình, ñeán vuøng caây Meàn, aùo, laáy aùo maëc, ñeán vuøng caây Baát töùc, vuøng caây Anh laïc, vuøng caây Ñoà duøng, vuøng caây Quaû, vuøng caây AÂm nhaïc, laáy voøng ngoïc anh laïc ñeå ñeo, laáy ñoà duøng, nhaïc cuï, roài ñeán vöôøn Hieàn thöôïng. Khi uùa taøn, hoa trong vöôøn Hieàn thöôïng, bò gioù thoåi ruïng xuoáng ñaát, ngaäp tôùi ñaàu goái ngöôøi, roài gioù töù phöông ñeán thoåi saïch ñaát trong vöôøn.

Khi aáy moïi ngöôøi coõi phía Baéc, ñeàu vaøo trong vöôøn Hieàn thöôïng, cuøng nhau vui chôi thoûa thích, hai ngaøy ba ngaøy cho ñeán baûy ngaøy; sau ñoù moïi ngöôøi töï ra veà theo yù mình khoâng coù gì raøng buoäc. Cho ñeán caùc vöôøn Döõ hieàn thöôïng, vöôøn La-vieät, vöôøn Thöôøng höõu hoa cuõng laïi nhö vaäy.

Khi muoán aên, ngöôøi ôû coõi phöông Baéc laáy gaïo thôm tinh khieát thoåi naáu, duøng aùnh saùng cuûa ngoïc Dieâm vò, ñoát ôû döôùi thì côm chín. Neáu coù ngöôøi töø phöông Ñoâng, phöông Taây, phöông Nam, phöông Baéc, ñeán choã ñoù, ñeàu aên côm aáy, ngöôøi ñeán ñaõ aên xong nhöng côm cuõng khoâng heát.

Ngöôøi coõi phöông Baéc coù caây teân laø Töôïng ñaàu, phaàn treân cong, ñaâu vaøo nhau, troâng nhö ñöôøng ñi; nhaân daân nghó ñeâm taïi ñoù; trai gaùi coù choã rieâng bieät.

Ngöôøi coõi phöông Baéc, toùc ñeàu nhau, maøu xanh bieác, daøi taùm thöôùc. Saéc maët ngöôøi daân nhö nhau, daøi, ngaén baèng nhau, ngöôøi nöõ cuõng vaäy. Nhaân daân thöïc haønh möôøi ñieàu thieän, laïi khoâng baøy cho nhau laøm ñieàu aùc, ñeàu thoï ngaøn tuoåi, khoâng ai thieáu. Sau khi cheát, coù ngöôøi sanh leân coõi trôøi Ñao-lôïi, sanh leân coõi trôøi Ñaâu-suaát, coù ngöôøi sanh leân coõi trôøi Ni-ma-la, coù ngöôøi sanh leân coõi trôøi Ba-la-ni-maät. ÔÛ treân coõi trôøi, thoï maïng heát, sanh xuoáng trong coõi ngöôøi Dieâm-phuø- lôïi, ñöôïc sanh vaøo nhaø ñaïi haøo phuù, hoaëc nhaø ñaïi tröôûng giaû, Baø-la- moân.

Ngöôøi coõi phöông Baéc, khi ñaïi tieåu tieän, ñaát nöùt ra, choân vaøo loøng ñaát, choã ñoù saïch seõ, khoâng coù vaät ueá hoâi thoái.

Ngöôøi ôû phöông Baéc, ñaøn oâng, ñaøn baø khi cheát roài, duøng aùo meàn phuû leân, khoâng khoùc loùc, roài ñem ñeå ôû ngaõ tö ñöôøng. Coù con chim teân laø Uaát-giaù gaép xaùc cheát ñi ra khoûi coõi phöông Baéc.

Vì sao goïi laø Uaát-ñôn-vieät? Coõi Uaát-ñôn-vieät, hôn haún ba coõi khaùc, laïi cao hôn heát, vì vaäy goïi laø Uaát-ñôn-vieät. Nhaân daân ôû coõi Uaát-ñôn-vieät aên gaïo thôm tinh khieát, khoâng coù troäm cöôùp, khoâng coù keû aùc, khoâng coù danh töø vôï ta, khoâng coù danh töø con ta; nhan saéc raát ñeïp, coù oai thaàn, khoâng coù ai cheát yeåu; sau khi cheát, sanh veà coõi laønh, vì vaäy goïi laø Uaát-ñôn-vieät.



**Phaåm 3: CHUYEÅN LUAÂN VÖÔNG 1**

Phaät baûo:

–Naøy caùc Tyø-kheo, khi theá gian coù Chuyeån luaân vöông, baûy baùu coù boán ñöùc töï nhieân sanh ra. Baûy thöù baùu aáy laø gì? Moät laø baùnh xe baùu baèng vaøng, hai laø voi baùu traéng, ba laø ngöïa baùu xanh bieác, boán laø ngoïc minh nguyeät baùu, naêm laø ngoïc nöõ baùu, saùu laø vò thaùnh quan baùu chuû quaûn kho taøng, baûy laø vò töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi.

Baùnh xe baùu baèng vaøng cuûa Chuyeån luaân vöông laø loaïi gì? Vaøo ngaøy raèm traêng troøn vua taém goäi, roài leân laàu cao cuøng ngoài vôùi theå nöõ, thaáy ôû phöông Ñoâng coù baùnh xe baèng thieân kim töï nhieân laên ñeán; coù ngaøn taêm hoaøn haûo, taát caû ñeàu duøng vaøng trôøi taïo thaønh, cao moät tröôïng, boán thöôùc. Vua thaáy roài, töï nghó: “Ta nghe töø caùc baäc tieân thaùnh daïy: “Neáu coù vò vua vaøo ngaøy raèm traêng troøn, taém goäi roài leân laàu cao, cuøng ngoài vôùi theå nöõ, thaáy ôû phöông Ñoâng coù baùnh xe vaøng töï nhieân hieän, thì lieàn ñöôïc thaønh Chuyeån luaân vöông”. Vua töï nghó, muoán thöû baùnh xe vaøng. Luùc baáy giôø Chuyeån luaân vöông lieàn thöû baùnh xe vaøng, beøn taäp hôïp boán binh ñi ñeán choã baùnh xe vaøng, chænh ñoán y phuïc, quyø thaúng, voøng tay, duøng tay phaûi chæ veà phía baùnh xe vaøng khieán bay veà phöông Ñoâng, baùnh xe vaøng lieàn bay veà phöông Ñoâng. Chuyeån luaân vöông lieàn cuøng vôùi boán boä binh vaø ngöôøi nhaø, thaân quyeán, taát caû ñeàu bay theo. Chö Thieân treân coõi trôøi Töù thieân vöông cuõng ñeàu bay tröôùc baùnh xe vaøng. Baùnh xe vaøng ñeán choã, döøng laïi. Chuyeån luaân vöông cuøng boán boä binh, ngöôøi nhaø, thaân thuoäc, ñeàu döøng nghæ ñeâm ôû ñoù.

Luùc aáy caùc vua ôû phöông Ñoâng, khoâng chaàn chôø, kòp thôøi ñem

baùt vaøng ñöïng ñaày côm baïc, baùt baïc ñöïng ñaày côm vaøng, cuøng nhau ñeán choã Chuyeån luaân vöông thöa:

–Thieân vöông ñeán ñaây, thaät laø quyù hoùa! Caùc thaønh quaùch, coõi nöôùc ôû phöông Ñoâng naøy giaøu coù, vui veû, höng thònh, an oån; naêm thöù luùa thoùc nhieàu, toát, nhaân daân ñoâng ñuùc, nhieàu thöù chaâu baùu, thôï gioûi cuõng nhieàu, ngoïc minh nguyeät, ngoïc löu ly, voi traéng, ngöïa, traâu, boø, deâ, noâ tyø, luùa gaïo raát nhieàu, kho taøng ñaày aép. Xin Ñaïi vöông ôû laïi

ñaây, chuùng toâi xin nhaän laõnh söï daïy baûo cuûa ngöôøi. Chuyeån luaân vöông lieàn baûo caùc vua:

–Chö Hieàn, caùc vò töï duøng chaùnh phaùp trò nöôùc, ñöøng laøm vieäc phi phaùp. Chö Hieàn chæ daïy ñöøng saùt sanh, ñöøng troäm caép, ñöøng xaâm phaïm phuï nöõ cuûa ngöôøi khaùc, ñöøng noùi doái, chöûi bôùi, noùi lôøi aùc, noùi hai löôõi; ñöøng nghó ñieàu aùc, neân duøng loøng töø maø cai trò, haõy phuïng haønh ñaày ñuû! Laøm ñöôïc nhö vaäy, töùc laø ñaõ nhaän laõnh lôøi giaùo huaán cuûa ta.

Baáy giôø caùc tieåu vöông ñem coõi nöôùc daâng leân Chuyeån luaân vöông. Chuyeån luaân vöông truï laïi ôû ñoù, roài ñi tuaàn du caùc nöôùc phöông Ñoâng. Thôøi gian döøng laïi ôû ñaây, soá naêm khoâng keå xieát, cuøng nhau höôûng vui thuù thoûa thích; aên uoáng thì ñöôïc bieån phía Ñoâng cung caáp. Xong roài, trôû veà.

Vua haøng phuïc coõi Dieâm-phuø-lôïi ôû phöông Nam cuõng theá, laïi cuøng ngöôøi nhaø, thaân thuoäc vaø boán boä binh bay tröôùc baùnh xe vaøng, Laïi ñeán coõi Cu-da-ni ôû phöông Taây cuõng nhö vaäy, laïi ñeán coõi Uaát- ñôn-vieät ôû phöông Baéc cuõng nhö vaäy, caùc trôøi treân coõi Töù thieân vöông ñeàu bay phía tröôùc baùnh xe vaøng. Baùnh xe vaøng ñeán choã döøng laïi. Chuyeån luaân vöông cuøng vôùi ngöôøi nhaø, thaân thuoäc vaø boán boä binh döøng laïi ôû ñoù.

Baáy giôø caùc tieåu vöông ôû phöông Baéc duøng baùt vaøng chöùa ñaày côm baïc, duøng baùt baïc chöùa ñaày côm vaøng ñeàu ñi ñeán choã Chuyeån luaân vöông thöa:

–Thieân vöông ñeán ñaây, thaät laø quyù hoùa! Caùc thaønh quaùch, coõi nöôùc ôû phöông Baéc naøy, giaøu coù, vui veû, höng thònh, an oån, naêm thöù luùa thoùc nhieàu, toát, nhaân daân ñoâng, chaâu baùu nhieàu, thôï gioûi cuõng nhieàu, ngoïc minh nguyeät, ngoïc löu ly, voi traéng, ngöïa, traâu, boø, deâ, noâ tyø, luùa gaïo raát nhieàu, kho taøng ñaày aép. Xin Ñaïi vöông ôû laïi ñaây, chuùng toâi xin nhaän laõnh söï daïy baûo cuûa ngaøi.

Chuyeån luaân vöông lieàn baûo caùc tieåu vöông:

–Chö Hieàn, caùc vò töï duøng chaùnh phaùp trò nöôùc, ñöøng laøm ñieàu phi phaùp. Chö Hieàn, caùc vò ñöøng saùt sanh, ñöøng troäm caép, ñöøng xaâm phaïm phuï nöõ cuûa ngöôøi khaùc, ñöøng noùi doái, chöûi bôùi, noùi aùc, noùi hai löôõi; ñöøng nghó ñeán ñieàu aùc cuûa ngöôøi, neân nghó ñeán loøng töø, laøm theo chaùnh kieán. Laøm ñöôïc nhö vaäy töùc laø ñaõ nhaän laõnh lôøi giaùo

huaán cuûa ta.

Luùc aáy caùc tieåu vöông ñem coõi nöôùc daâng leân. Chuyeån luaân vöông truï laïi ôû ñoù, roài tuaàn du caùc nöôùc phöông Baéc. Thôøi gian döøng laïi ôû ñaây, soá naêm khoâng keå xieát, cuøng nhau höôûng vui thuù thoûa thích; aên uoáng thì ñöôïc bieån phía Baéc chu caáp. Sau ñoù, vua cuøng ngöôøi nhaø, thaân thuoäc vaø boán boä binh trôû laïi coõi Dieâm-phuø-lôïi. Coõi Dieâm-phuø- lôïi, oai thaàn lôùn lao, baùnh xe vaøng cuõng vaäy, luùc aáy ño ñöôïc, töø Ñoâng sang Taây daøi boán traêm taùm möôi daëm, töø Nam sang Baéc roäng hai traêm taùm möôi daëm. Chö Thieân vì Chuyeån luaân vöông maø taïo döïng baûy lôùp thaønh luõy, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây, bao boïc chung quanh; baøi trí ñeïp ñeõ, ñeàu duøng baûy baùu: vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo; vaùch baèng vaøng thì cöûa baèng baïc, vaùch baèng baïc thì cöûa baèng vaøng, vaùch baèng löu ly thì cöûa baèng pha leâ, vaùch baèng pha leâ thì cöûa baèng löu ly, vaùch baèng chôn chaâu ñoû thì cöûa baèng maõ naõo, vaùch baèng maõ naõo thì cöûa baèng chôn chaâu ñoû, vaùch baèng xa cöø thì cöûa baèng taát caû vaät baùu. Boán phía chung quanh thaønh ñeàu coù cöûa. Lan can baèng vaøng, truï baèng vaøng thì baäc thang baèng baïc; lan can baèng baïc, truï baèng baïc thì baäc thang baèng vaøng; lan can baèng löu ly, truï baèng löu ly thì baäc thang baèng pha leâ; lan can baèng pha leâ, truï baèng pha leâ thì baäc thang baèng löu ly; lan can baèng chôn chaâu ñoû, truï baèng chôn chaâu ñoû thì baäc thang baèng maõ naõo; lan can baèng maõ naõo, truï baèng maõ naõo thì baäc thang baèng chôn chaâu ñoû; lan can baèng xa cöø, truï baèng xa cöø thì baäc thang baèng baèng taát caû vaät baùu. Ñöôøng baèng vaøng thì leà ñöôøng baèng baïc; ñöôøng baèng baïc thì leà ñöôøng baèng vaøng; ñöôøng baèng löu ly thì leà ñöôøng baèng pha leâ; ñöôøng baèng chôn chaâu ñoû thì leà ñöôøng baèng maõ naõo; ñöôøng baèng maõ naõo thì leà ñöôøng baèng chôn chaâu ñoû; ñöôøng baèng xa cöø thì leà ñöôøng baèng taát caû vaät baùu. Laïi duøng baûy baùu taïo thaønh caây caûnh thaät ñeïp ñeõ: caây, goác, caønh baèng vaøng thì thaân, laù, hoa, quaû baèng baïc; caây, goác, caønh baèng baïc thì thaân, laù, hoa, quaû baèng vaøng; caây, goác, caønh baèng löu ly thì thaân, laù, hoa, quaû baèng pha leâ; caây, goác, caønh baèng pha leâ thì thaân, laù, hoa, quaû baèng löu ly; caây, goác, caønh baèng chôn chaâu ñoû thì thaân, laù, hoa, quaû baèng maõ naõo; caây, goác, caønh baèng maõ naõo thì thaân, laù, hoa, quaû baèng chôn chaâu ñoû; caây, goác, caønh baèng xa cöø thì thaân, laù hoa, quaû baèng taát caû vaät baùu. Treân

cöûa coù maùi che. Ñöôøng ñi coù nhaø laàu beân leà, coù vöôøn, coù nhaø. Trong ao taém coù caùc loaïi caây, caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa, caùc loaïi quaû, toûa ra caùc thöù muøi thôm; caùc loaøi chim cuøng nhau hoùt. Thaønh laøm xong, linh thieâng huøng vó, baùnh xe vaøng döøng laïi ôû ñoù. Thaønh aáy ño ñöôïc töø Ñoâng sang Taây taùm möôi daëm, töø Nam sang Baéc boán möôi daëm.

Khi aáy chö Thieân vì Chuyeån luaân vöông duøng baûy baùu taïo döïng cung ñieän coù baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi baèng baûy baùu, baûy lôùp haøng caây baèng baûy baùu bao boïc chung quanh. Treân baûy lôùp cöûa coù maùi che; ñöôøng ñi coù nhaø laàu, döôùi coù vöôøn, ao taém, caùc loaïi caây, caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa quaû, caùc loaïi chim cuøng nhau hoùt.

Taïo döïng cung ñieän cuûa Chuyeån luaân vöông xong, baùnh xe vaøng lieàn döøng tröôùc cöûa cung ñieän, treân hö khoâng.

Baáy giôø Chuyeån luaân vöông voâ cuøng vui veû, hoan hyû noùi:

–Chính vì ta maø baùnh xe vaøng baùu töï nhieân hieän. Ta nay vì theá thaønh Chuyeån luaân vöông.

Phaät daïy:

–Chuyeån luaân vöông coù baùnh xe vaøng baùu töï nhieân nhö theá, coøn voi traéng baùu cuûa Chuyeån luaân vöông laø loaïi gì?

Chuyeån luaân vöông saùng sôùm cuøng vôùi caùc beà toâi, hoäi hoïp baøn luaän, lieàn khi aáy, töï nhieân coù voi traéng hieän ra tröôùc maët. Thaân theå hoaøn haûo, toaøn maøu traéng, coù theå bay ñi, töôùng ñoan chaùnh; ñaàu ñoû coù saùu ngaø, treân to, döôùi nhoû, ngaø maøu vaøng roøng ñeïp nhö tranh veõ. Chuyeån luaân vöông thaáy xong lieàn nghó: “Con voi naøy neáu coù theå ñieàu phuïc ñöôïc, thì seõ trôû neân hieàn laønh”, lieàn cho ngöôøi ñieàu khieån voi ñieàu khieån thöû, chæ môùi thöïc hieän moät laàn maø ñaõ ñieàu khieån raát toát, nhö moät con vaät ñaõ thuaàn thuïc.

Luùc aáy Chuyeån luaân vöông muoán thöû voi baùu traéng, lieàn cho taäp hôïp boán boä binh, trang bò cho voi traéng thaät trang nghieâm, roài cöôõi voi traéng, khi maët trôøi vöøa moïc, lieàn ra khoûi cöûa cung, bay ñi voøng quanh trong boán bieån, ngay töùc khaéc trôû veà cung, cuøng nhau vui veû an toïa.

Baáy giôø Chuyeån luaân vöông voâ cuøng vui veû, thích thuù noùi:

–Chính vì ta maø voi baùu traéng töï nhieân hieän. Ta nay ñaõ thaønh Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Chuyeån luaân vöông coù voi traéng baùu nhö theá, coøn ngöïa baùu

maøu xanh bieác cuûa Chuyeån luaân vöông laø loaïi gì?

Chuyeån luaân vöông, saùng sôùm cuøng beà toâi baøn luaän. Khi aáy vua thaáy coù ngöïa maøu xanh bieác töï nhieân ôû tröôùc maët. Ngöïa ñoù, thaân xanh, loâng trôn laùng, ñaàu ñen. Chuyeån luaân vöông töï nghó: “Neáu coù ai ñieàu khieån con ngöïa naøy thì seõ toát ngay”, lieàn cho ngöôøi ñieàu khieån ngöïa ñeán, töùc thôøi ñieàu khieån raát toát, nhö moät con ngöïa hieàn laønh.

Baáy giôø Chuyeån luaân vöông muoán thöû con ngöïa baùu maøu xanh bieác, lieàn taäp hôïp boán boä binh, trang bò xong, cöôõi ngöïa, maët trôøi chöa moïc, ñaõ ra khoûi cöûa cung, lieàn cuøng vôùi boán boä binh bay ñi voøng quanh trong boán bieån vaø ngay ngaøy aáy, trôû veà cung, cuøng nhau vui veû an toïa. Chuyeån luaân vöông voâ cuøng vui möøng, noùi:

–Chính vì ta maø ngöïa baùu xanh bieác töï nhieân hieän. Ta nay ñaõ thaønh Chuyeån luaân vöông.

Ñaõ coù con ngöïa baùu maøu xanh bieác nhö vaäy, coøn ngoïc baùu minh nguyeät cuûa Chuyeån luaân vöông laø loaïi gì?

Khi Chuyeån luaân vöông, vaøo buoåi saùng, cuøng vôùi caùc beà toâi ñang ngoài baøn luaän, boãng thaáy coù ngoïc baùu minh nguyeät töï nhieân hieän ôû tröôùc maët. Ngoïc aáy xanh maøu löu ly, taùm maët trôn laùng, ñeïp ñeõ, trong suoát, coù aùnh saùng toûa chieáu. Chuyeån luaân vöông thaáy roài, töï nghó: “Neáu treo ngoïc naøy ñeå chieáu saùng trong haäu cung cuûa ta thì tuyeät ñeïp”.

Luùc aáy Chuyeån luaân vöông muoán thöû ngoïc baùu minh nguyeät, lieàn taäp hôïp boán boä binh, laáy ngoïc baùu gaén leân ñaàu ngoïn côø, ban ñeâm, ra khoûi cung, cuøng vôùi boán boä binh. Baáy giôø, ngoïc baùu minh nguyeät chieáu saùng nhaø caùc Tröôûng giaû, Baø-la-moân, laøm hoï thöùc daäy, cho laø ñaõ saùng neân sai noâ tyø ñi chôï mua saém. Ngoïc aáy chieáu ñuû saùng ñeå boán boä binh ra khoûi cung boán möôi daëm, bay ñi voøng quanh trong boán bieån, ngay ñeâm aáy, trôû veà hoaøng cung an toïa. Chuyeån luaân vöông voâ cuøng vui möøng, thích thuù, noùi:

–Chính vì ta maø ngoïc baùu minh nguyeät töï nhieân hieän. Ta nay ñaõ thaønh Chuyeån luaân vöông.

Chuyeån luaân vöông ñaõ coù ngoïc baùu minh nguyeät nhö theá.



# KINH ÑAÏI LAÂU THAÙN

### QUYEÅN II

**Phaåm 3: CHUYEÅN LUAÂN VÖÔNG 2**

**C**huyeån luaân vöông coù ngoïc nöõ baùu theá naøo?

Saùng sôùm, Chuyeån luaân vöông cuøng vôùi caùc ñaïi thaàn ngoài baøn luaän. Khi aáy, coù ngoïc nöõ baùu hieän ra ôû tröôùc, ñoan chaùnh ñeïp ñeõ, saéc dieän khoâng ai baèng, cuõng khoâng cao, khoâng thaáp, khoâng maäp, khoâng oám, khoâng traéng, khoâng ñen; muøa ñoâng, thaân aám aùp, muøa haï, thaân maùt meû; loã chaân loâng khaép thaân theå ñeàu toûa ra muøi höông chieân ñaøn, mieäng thôm muøi hoa sen. Chuyeån luaân vöông raát yeâu quyù, chaúng khôûi yù daâm duïc vôùi ai khaùc, huoáng laø töï thaân laøm.

Baáy giôø Chuyeån luaân vöông raát vui möøng, phaán khôûi noùi:

–Chính vì ta, neân ngoïc nöõ baùu töï nhieân hieän. Nay ta ñaõ thaønh Chuyeån luaân vöông.

Chuyeån luaân vöông coù ngoïc baùu nöõ nhö theá, coøn vò quan chuû quaûn kho taøng baùu cuûa Chuyeån luaân vöông laø theá naøo?

Saùng sôùm, Chuyeån luaân vöông ngoài baøn luaän. Khi aáy vua thaáy vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu hieän ôû tröôùc maët, thoâng minh, hieåu vieäc, chí thaønh, ñi ñeán choã Chuyeån luaân vöông thöa:

–Chuyeån luaân vöông muoán caàn vieäc gì, thaàn seõ vì Thieân vöông maø phuïc vuï. Thieân vöông chæ ngoài yeân oån.

Chuyeån luaân vöông muoán thöû vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu, lieàn taäp hoïp boán boä binh, leân thuyeàn ra bieån, baûo vôùi vò aáy:

–Ta muoán ñöôïc vaøng baïc chaâu baùu, ngöôi haõy cung caáp cho ta. Vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu taâu vôùi Chuyeån luaân vöông:

–Qua bieån roài, thaàn seõ cung caáp tuøy theo yù vua. Vua baûo:

–Nay ta caàn duøng ngay taïi ñaây, haõy mau cung caáp cho ta vaøng, baïc, chaâu baùu. Qua bieån roài ta chaúng caàn duøng nöõa.

Vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng nghe xong, tuaân theo leänh truyeàn baûo cuûa vua lieàn, söûa y phuïc, quyø thaúng treân thuyeàn, tay phaûi khuaáy nöôùc, laáy ñoà ñöïng muùc vaøng, baïc, chaâu baùu. Gioáng nhö loaøi truøng baùm treân caây, caùc loaïi vaøng, baïc, chaâu baùu ôû treân tay cuõng nhö vaäy.

Luùc aáy vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng ñem caùc loaïi chaâu baùu ñeå treân thuyeàn vaø taâu vôùi Chuyeån luaân vöông:

–Ngaøi muoán bao nhieâu vaøng, baïc, chaâu baùu, nay thaàn cung caáp cho ngaøi.

Chuyeån luaân vöông baûo vôùi vò thaùnh quan chuû kho taøng:

–Vaøng, baïc, chaâu baùu ta ñaõ coù raát nhieàu. Ta chæ muoán thöû khanh

thoâi.

Vò thaùnh quan chuû kho taøng nghe roài lieàn ñem vaøng, baïc, chaâu

baùu boû trôû laïi xuoáng nöôùc.

Baáy giôø Chuyeån luaân vöông raát vui möøng, haân hoan noùi:

–Chính vì vaäy maø vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu töï nhieân hieän. Nay ta ñaõ thaønh Chuyeån luaân vöông.

Chuyeån luaân vöông coù vò thaùnh quan chuû kho taøng baùu nhö theá. Chuyeån luaân vöông coù vò töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi ra sao?

Saùng sôùm, Chuyeån luaân vöông ngoài baøn luaän. Khi aáy vua thaáy coù vò töôùng quaân chuû quaûn quaân ñoäi ôû tröôùc maët, thoâng minh, duõng maõnh, raønh vieäc, ñi ñeán choã Chuyeån luaân vöông vaø taâu vua:

–Nhaø vua muoán laøm vieäc gì, thaàn seõ thi haønh. Vua chæ ngoài yeân chôù lo.

Luùc aáy Chuyeån luaân vöông muoán thöû vò aáy, lieàn taäp hôïp boán binh chuûng, baûo vôùi vò töôùng quaân baùu:

–Ai chöa bieát binh phaùp, thì daïy cho hoï bieát; ngöôøi ñaõ bieát roài, thì daïy cho hoï bieát theâm; ngöôøi chöa bieát kyû luaät, thì daïy cho hoï bieát; ngöôøi chöa bieát cöôõi ngöïa, baén cung thì daïy cho hoï bieát.

Vò töôùng quaân chuû binh baùu lieàn nhaän leänh, huaán luyeän toaøn theå binh chuûng.

Chuyeån luaân vöông raát vui möøng, haân hoan noùi:

–Chính vì ta maø vò töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi töï nhieân hieän. Nay ta ñaõ thaønh Chuyeån luaân vöông.

Chuyeån luaân vöông coù vò töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi nhö theá.

Phaät daïy:

–Chuyeån luaân vöông coù baûy baùu nhö vaäy. Phaät daïy:

–Chuyeån luaân vöông coù boán ñöùc. Boán ñöùc aáy laø gì?

Moät laø raát giaøu coù. Caùc thöù chaâu baùu, ruoäng, nhaø, noâ tyø, chaâu ngoïc, voi, ngöïa, thôï gioûi raát nhieàu. Ngöôøi giaøu coù trong thieân haï khoâng ai baèng Chuyeån luaân vöông. Ñoù laø ñöùc thöù nhaát cuûa Chuyeån luaân vöông.

Hai laø raát ñoan chaùnh ñeïp ñeõ. Nhan saéc cuûa Chuyeån luaân vöông khoâng ai baèng. Ngöôøi ñoan chaùnh, ñeïp ñeõ trong thieân haï khoâng ai baèng Chuyeån luaân vöông. Ñoù laø ñöùc thöù hai cuûa Chuyeån luaân vöông.

Ba laø thöôøng an oån, khoâng beänh taät. Thaân Chuyeån luaân vöông bình yeân, khoâng noùng cuõng khoâng laïnh, aên uoáng caùc thöù theo yù thích ñeàu ñöôïc an oån. Ngöôøi khoâng beänh trong thieân haï khoâng coù ai nhö Chuyeån luaân vöông. Ñoù laø ñöùc thöù ba cuûa Chuyeån luaân vöông.

Boán laø Chuyeån luaân vöông soáng laâu an oån. Ngöôøi soáng laâu an oån trong thieân haï khoâng coù ai nhö Chuyeån luaân vöông. Ñoù laø ñöùc thöù tö cuûa Chuyeån luaân vöông.

Chuyeån luaân vöông coù baûy baùu vaø boán ñöùc nhö theá.

Chuyeån luaân vöông duøng chaùnh phaùp ñeå cai trò, khoâng thay ñoåi ñieàu toát hieän coù, thöïc haønh möôøi ñieàu thieän, khuyeân daïy vua caùc nöôùc nhoû, beà toâi chung quanh vaø muoân daân phuïng haønh möôøi ñieàu thieän. Chuyeån luaân vöông yeâu thöông daân chuùng trong caùc nöôùc nhoû, nhö cha thöông con. Nhaân daân caùc nöôùc nhoû kính yeâu Chuyeån luaân vöông nhö con thöông cha. Khi Chuyeån luaân vöông cai trò thieân haï, thì coõi Dieâm-phuø-lôïi, ñaát baèng phaúng, khoâng coù cao thaáp, khoâng coù gai goác, khoâng coù caùc loaøi thuù ñoäc, kieán truøng, khoâng coù nuùi ñoài, khe hang, khoâng coù ñaát soûi ñaù, Chæ coù toaøn laø vaøng, baïc, ngoïc minh nguyeät, löu ly, hoå phaùch, pha leâ, xa cöø, maõ naõo, san hoâ. Khi Chuyeån

luaân vöông trò quoác, thieân haï giaøu coù, vui söôùng, an oån, höng thònh, nguõ coác phong phuù, daân chuùng ñoâng ñuùc.

Phaät daïy caùc Tyø-kheo:

–Thôøi gian Chuyeån luaân vöông trò quoác, nhaân daân trong taùm vaïn ngoâi laøng cuûa caùc nöôùc nhoû, khi gaø gaùy, laàn löôït cuøng nghe. Khi Chuyeån luaân vöông trò quoác, khaép thieân haï luoân coù caây coû nöôùc, caây coái luoân xanh töôi, luoân coù laù, hoa, quaû. Maët ñaát ñaày coû, phaân boá khaép nôi, maøu coû nhö loâng chim Khoång töôùc, muøi thôm nhö muøi hoa. Chaân giaãm leân thì luùn xuoáng boán taác, giôû chaân thì bung leân nhö cuõ. Coû moïc ñaày treân ñaát cao khoâng quaù boán taác. Coù caây Höông thöôøng troå hoa keát quaû, boå quaû ra, toûa caùc muøi höông thôm. Coù caây AÙo, meàn moïc ra hoa quaû vaø caùc thöù aùo, meàn. Coù caây Anh laïc chaâu baùu troå hoa keát quaû, boå ra, coù voâ soá caùc thöù chaâu baùu anh laïc. Coù caây Hoa keát voøng troå hoa keát quaû, boå ra coù caùc loaïi voøng hoa. Coù caây Quaû luoân troå hoa keát quaû, boå ra coù caùc thöù quaû. Coù caây Ñoà duøng troå hoa keát quaû, boå ra coù caùc loaïi ñoà duøng. Coù caây Kyõ nhaïc troå hoa keát quaû, boå ra coù caùc thöù aâm nhaïc.

Thôøi gian Chuyeån luaân vöông trò quoác, coõi Dieâm-phuø-lôïi khoâng

caøy caáy gieo troàng maø gaïo, luùa, keâ, neáp ñeàu töï nhieân moïc, thanh khieát, khoâng coù taïp vaät, tieát ra caùc vò ngoït.

Khi Chuyeån luaân vöông laâm chung, thaân khoâng ñau ñôùn. Ví nhö ngöôøi öa thích taäp luyeän, aên nhieàu buïng chaúng heà ñau. Khi Chuyeån luaân vöông laâm chung, thaân theå khoâng ñau cuõng nhö vaäy. Sau khi Chuyeån luaân vöông laâm chung, baùnh xe baèng vaøng, voi traéng baùu lieàn bieán maát; ngöïa maøu xanh bieác, ngoïc baùu minh nguyeät cuõng bieán maát; ngoïc nöõ baùu, vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu, vò töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi lieàn taém röûa thaân Chuyeån luaân vöông, duøng luïa quaán kín, laïi duøng naêm traêm taám khaên phuû thaân, boû vaøo trong quan taøi baèng saét, duøng ñeà hoà röôùi leân treân. Xong roài, duøng loïng che leân, laáy ñinh ñoùng vaøo, ñöa quan taøi Chuyeån luaân vöông ñi. Daân chuùng cuøng nhau cöû nhaïc, ca muùa, ñöa ra ngoaøi thaønh, chaát taát caû cuûi thôm, khieâng quan taøi Chuyeån luaân vöông ñaët leân treân roài chaâm löûa ñoát. Thieâu xong, ngoïc nöõ baùu, vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu, vò töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi cuøng nhaët xöông, ñaët ôû ngaõ tö ñöôøng, roài xaây thaùp thôø. Thaùp aáy cao boán möôi daëm, roäng,

daøi boán möôi daëm, chung quanh xaây töôøng, roäng, daøi hai traêm daëm, duøng baûy baùu: vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo laøm baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây bao boïc chung quanh raát ñeïp. Ai töø boán phöông ñeán leã baùi Chuyeån luaân vöông, haønh nghi thöùc xaây döïng thaùp ñeàu ñöôïc voâ soá phöôùc ñöùc.

Baáy giôø, ngoïc nöõ baùu, thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu vaø töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi xaây thaùp cho Chuyeån luaân vöông xong, lieàn boá thí côm cho ngöôøi ñoùi, thöùc uoáng cho ngöôøi khaùt, y phuïc cho ngöôøi muoán coù y phuïc, höông xoâng cho ngöôøi muoán coù höông xoâng, cho cuûa caûi, traâu, deâ cho ngöôøi muoán coù caùc thöù aáy. Sau ñoù, ngoïc nöõ baùu, thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu vaø töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi ñeàu maïng chung.



**Phaåm 4: NEÂ LEÂ 1**

Phaät baûo:

–Tyø-kheo, coù nuùi Thieát vi lôùn, laïi coù nuùi Thieát vi lôùn thöù hai, khoaûng giöõa môø môø mòt mòt aùnh saùng cuûa ñaïi toân thaàn Nhaät nguyeät khoâng theå chieáu ñeán. Trong ñoù, coù taùm ñòa nguïc lôùn. Moãi ñòa nguïc coù möôøi saùu boä. Ñòa nguïc lôùn thöù nhaát teân laø Töôûng, ñòa nguïc lôùn thöù hai teân laø Haéc nhó, ñòa nguïc lôùn thöù ba teân laø Taêng caøn, ñòa nguïc lôùn thöù tö teân laø Loâ caùch, ñòa nguïc lôùn thöù naêm teân laø Khieáu hoaùn, ñòa nguïc lôùn thöù saùu teân laø Thieâu chích, ñòa nguïc lôùn thöù baûy teân laø Phuû chöû, ñòa nguïc lôùn thöù taùm teân laø A-tyø-ma-ha.

Phaät daïy:

–Vì sao goïi laø Töôûng? Ñòa nguïc lôùn teân Töôûng aáy, neáu coù ngöôøi ñoïa vaøo trong ñoù, taùm ngoùn tay moïc moùng nhö dao beùn, duøng ñeå ñaâm cheùm nhau, thòt cuûa hoï theo tay maø rôi xuoáng, töôûng nghó muoán gieát haïi nhau, cho ñoù laø vieäc bình thöôøng, neân goïi laø ñòa nguïc Töôûng.

Laïi coù caùc nhaân duyeân khaùc: Ñòa nguïc lôùn goïi laø Töôûng ñoù, neáu coù ngöôøi ñoïa vaøo choán aáy, trong tay töï nhieân coù dao kieám, duøng ñeå ñaâm cheùm nhau, vôùi yù töôûng muoán gieát haïi ngöôøi khaùc, vì cho ñoù laø vieäc bình thöôøng, neân goïi laø Töôûng.

Laïi coù caùc nhaân duyeân khaùc: Coù ngöôøi ñoïa vaøo trong ñoù, tay töï nhieân thaønh dao nhoû, duøng ñeå ñaâm cheùm, loät da ngöôøi khaùc, luoân töôûng nghó muoán gieát haïi keû khaùc, vì cho laø vieäc bình thöôøng, neân goïi laø Töôûng.

Laïi coù nhaân duyeân khaùc: Coù ngöôøi ñoïa vaøo trong ñòa nguïc lôùn goïi laø Töôûng aáy, duøng tay caøo, loät da töø chaân ñeán ñænh ñaàu keû khaùc, nghó töôûng muoán gieát haïi ngöôøi khaùc. Gioù maùt thoåi ñeán thì veát thöông treân thaân laønh laïi, hoï truyeàn noùi vôùi nhau laø seõ trôû laïi soáng laâu. Trong ñoù laïi coù keû noùi vôùi nhau: “Boïn ta nay thích soáng nhö vaäy ñoù”, neân goïi laø ñòa nguïc Töôûng.

Laïi coù nhaân duyeân khaùc: Vì ngöôøi soáng laâu trong ñòa nguïc, neân môùi töø trong ñòa nguïc Töôûng thoaùt ra, lieàn chaïy caàu ñöôïc giaûi thoaùt.

Laïi coù ñòa nguïc teân laø Haéc giôùi, cao roäng hai vaïn daëm. Taát caû

ngöôøi vaøo trong aáy, löûa töø thaân phaùt ra, ñoát quanh thaân ba voøng, roài nhaäp laïi thaân, ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi; vì toäi aùc chöa giaûi tröø cho neân chöa cheát ñöôïc.

Laïi nöõa, töôøng phía Ñoâng cuûa ñòa nguïc Haéc giôùi, löûa chaùy ba voøng thieâu ngöôøi, roài löûa chaùy ñeán vaùch phía Taây. Töø vaùch phía Taây löûa chaùy ñeán vaùch phía Ñoâng; löûa töø vaùch phía Nam, chaùy ñeán vaùch phía Baéc; löûa töø vaùch phía Baéc chaùy ñeán vaùch phía Nam; löûa töø treân chaùy xuoáng ñeán ñaát; löûa töø döôùi chaùy leân treân, chaùy leân maõi. Ngöôøi trong ñoù bò thieâu ñoát, ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi, vì toäi aùc chöa heát neân chaúng cheát, coøn ôû trong aáy raát laâu, môùi töø nôi ñòa nguïc Haéc giôùi thoaùt ra lieàn boû chaïy tìm choán giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Phí thæ cao roäng hai vaïn daëm. Taát caû toäi nhaân vaøo trong coõi aáy thì töï nhieân bò dìm trong nöôùc soâi suøng suïc ñeán taän coå. Nguïc toát duøng tay vaät maïnh toäi nhaân xuoáng, toäi nhaân muoán ra cuõng khoâng theå ñöôïc. Thaân theå, tay chaân, tai, muõi, ñaàu, maét, ñeàu bò thieâu ñoát ñau ñôùn khoâng chòu noãi. Vì toäi aùc chöa heát neân khoâng cheát. Coù loaøi truøng teân laø Thieát khaåu, ñuïc khoeùt vaøo ñaàu ngöôøi, ñuïc khoeùt xuyeân qua thòt ngöôøi, phaù xöông huùt tuûy. Ngöôøi trong ñòa nguïc duøng tay boác phaân aên, moâi löôõi ñeàu bò boûng; coå hoïng, ruoät, bao töû trong buïng ñeàu bò chín, thöùc aên lieàn tuoät ra ngoaøi, ñau ñôùn khoâng sao chòu noåi. Vì toäi aùc chöa heát neân chöa cheát, phaûi ôû trong ñoù raát laâu. Veà sau, töø trong ñòa nguïc Phí thæ thoaùt ra, lieàn boû chaïy muoán tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Naêm traêm ñinh, cao roäng hai vaïn daëm. Taát

caû toäi nhaân vaøo trong ñoù, nguïc toát naém chaân tay ngöôøi ñeø naèm xuoáng ñaát coù ñinh, duøng ñinh saét noùng ñoû ñoùng vaøo baøn tay beân phaûi; duøng ñinh saét ñoùng vaøo baøn tay beân traùi; duøng ñinh saét ñoùng vaøo chaân beân phaûi; laïi duøng ñinh saét ñoùng chaân beân traùi; laïi duøng ñinh saét ñoùng vaøo tim; laïi duøng ñinh saét ñoùng khaép thaân theå, xuoáng thaáu döôùi ñaát; duøng heát naêm traêm caây ñinh ñoùng vaøo thaân. Sau ñoù, toäi nhaân cöû ñoäng, muoán ñöùng daäy, ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi. Nguïc toát hoûi: “Muoán caàu ñieàu gì?” Ñaùp: “Toâi chæ khoå vì ñoùi khaùt”. Nguïc toát duøng keàm caïy mieäng ra, duøng saét noùng chaûy roùt vaøo trong mieäng toäi nhaân, moâi, löôõi, coå hoïng ñeàu chaùy tieâu. Ruoät, bao töû trong buïng ñeàu chín nhöø, thöùc aên tuoät ra ngoaøi, ñau ñôùn khoâng sao keå xieát. Do toäi aùc chöa

heát neân chaúng cheát. Vì toäi nhaân trong ñòa nguïc chòu ñöïng nhö theá quaù laâu, neân sau khi môùi töø ñòa nguïc Naêm traêm ñinh ra, lieàn boû chaïy muoán tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Xa thieáp, cao roäng hai vaïn daëm. Taát caû toäi nhaân vaøo trong ñoù, nguïc toát ñeàu hoûi: “Muoán caàu ñieàu gì?” Ñaùp: “Chæ khoå vì ñoùi khaùt”. Nguïc toát lieàn chuïp töøng ngöôøi ñeø xuoáng ñaát, laáy keàm caïy mieäng hoï ra, duøng nöôùc ñoàng soâi roùt vaøo mieäng töøng ngöôøi, moâi löôõi ñeàu chaùy. Nguõ taïng, ruoät, bao töû trong buïng ñeàu chaùy nhöø, bò thieâu ñoát, ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi. Vì toäi aùc chöa heát neân chaúng cheát. ÔÛ trong ñòa nguïc quaù laâu, sau ñoù môùi ñöôïc thoaùt ra, lieàn boû chaïy muoán tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø AÅm. Taát caû toäi nhaân vaøo trong ñoù, nguïc toát lieàn hoûi: “Muoán caàu ñieàu gì?” Ñaùp: “Toâi chæ khoå vì ñoùi khaùt”. Nguïc toát lieàn chuïp töøng ngöôøi ñeø xuoáng ñaát noùng, duøng keàm caïy mieäng hoï ra, laáy vieân saét noùng boû vaøo mieäng toäi nhaân; muõi, löôõi, coå hoïng ñeàu bò chaùy, nguõ taïng, ruoät, bao töû chaùy heát, thöùc aên lieàn tuoät ra ngoaøi, ñau ñôùn khoâng sao chòu noåi. Vì toäi aùc chöa giaûi tröø neân chaúng cheát. ÔÛ trong ñoù quaù laâu, neân vöøa thoaùt khoûi ñòa nguïc AÅm, lieàn boû chaïy muoán tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Nhaát ñoàng phuû, cao roäng hai vaïn daëm. Taát caû toäi nhaân vaøo trong ñoù, nguïc toát laàn löôït xaùch caû tay chaân, thaân theå toäi nhaân boû vaøo noài ñoàng naáu, döôùi ñaùy cuõng noùng, ôû treân cuõng noùng. Nöôùc soâi noåi boït traøo voït leân, phuû leân, laøm chín nhöõng choã tay chaân loä treân maët nöôùc. Gioáng nhö naáu ñaäu, döôùi cuõng noùng, treân cuõng noùng; choã bò phuû cuõng noùng, choã loä treân maët nöôùc cuõng noùng. Toäi nhaân trong ñòa nguïc cuõng theá. ÔÛ trong hai vaïn daëm cuûa ñòa nguïc Ñoàng phuû: treân döôùi ñeàu chín, ñaàu maët, tay chaân ñeàu chín nhöø; nguïc toát duøng maâu ñaâm vaøo thaân hoï, ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi, vì toäi aùc chöa giaûi tröø neân chaúng cheát. Vì toäi nhaân trong ñòa nguïc chòu ñöïng nhö theá quaù laâu, neân sau ñoù, môùi töø ñòa nguïc Nhaát ñoàng phuû thoaùt ra, lieàn boû chaïy muoán tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Ña ñoàng phuû, cao roäng hai vaïn daëm. Taát caû

toäi nhaân vaøo trong ñoù, nguïc toát laàn löôït xaùch caû thaân theå, tay chaân cuûa toäi chaân boû vaøo noài ñoàng ñeå naáu. Nöôùc soâi daâng traøo leân, laàn

löôït töø ñaùy voït leân treân, ñaàu, maét, tay, chaân ñeàu bò chín nhöø. Nguïc toát lieàn laáy maâu ñaâm toäi nhaân. Boû toäi nhaân vaøo trong noài ñoàng khaùc, roài cuõng bò naáu nhöø nhö vaäy, ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi. Vì toäi aùc chöa giaûi tröø neân chaúng cheát. ÔÛ trong ñoù raát laâu, sau ñaáy, môùí töø trong ñòa nguïc Ña ñoàng phuû thoaùt ra, lieàn boû chaïy muoán tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Thieát ma, cao roäng hai vaïn daëm. Taát caû toäi nhaân vaøo trong ñoù, nguïc toát lieàn laàn löôït xaùch töøng toäi nhaân ñaët naèm treân baøn maøi baèng saét; duøng naép ñaäy leân, roài chaø xaùt, laøm cho thòt naùt maùu tuoân; xöông döôùi coøn dính laïi treân baøn maøi, löûa trong baøn phaùt ra, ñoát chaùy ñau ñôùn chaúng theå chòu noåi. Toäi aùc chöa giaûi tröø neân chaúng cheát. Vì toäi nhaân trong ñòa nguïc chòu ñöïng nhö theá quaù laâu, neân sau ñoù, vöøa töø ñòa nguïc Thieát ma thoaùt ra, lieàn boû chaïy muoán tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Nuøng huyeát, cao roäng hai vaïn daëm. Toäi nhaân vaøo trong ñòa nguïc ñoù, töï nhieân coù maùu muû noùng nhö löûa tuoân ra, toäi nhaân laáy tay chaân caøo ñaïp, muoán thoaùt ra, ñaàu, maët, tai, muõi, thaân theå, tay chaân ñeàu bò chaùy, lieàn laáy tay boác maùu muû ñoù maø aên; moâi, löôõi, coå, hoïng ñeàu chaùy; ruoät, bao töû, nguõ taïng trong buïng ñeàu chaùy, thöùc aên lieàn tuoät ra ngoaøi, ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi. Vì toäi aùc chöa giaûi tröø neân chaúng cheát. ÔÛ trong ñoù raát laâu, sau ñaáy, môùi töø trong ñòa nguïc Nuøng huyeát thoaùt ra, lieàn boû chaïy muoán tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Cao laêng, cao roäng hai vaïn daëm. Taát caû toäi nhaân vaøo trong ñoù, löûa cuûa ñòa nguïc phun ra; nguïc toát lieàn xoâ toäi nhaân vaøo; ñaàu, maët, tai, muõi, thaân theå, tay chaân ñeàu chaùy ruïi, ñau ñôùn khoâng theå naøo chòu noåi. Vì toäi aùc chöa giaûi tröø neân chaúng cheát. ÔÛ trong ñoù quaù laâu, sau ñaáy, môùi töø trong ñòa nguïc Cao laêng thoaùt ra, lieàn boû chaïy muoán tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Chöôùc baûn, cao roäng hai vaïn daëm. Taát caû toäi nhaân vaøo trong ñoù, nguïc toát laàn löôït baét toäi nhaân ñeø xuoáng neàn saét noùng, duøng daây saét quaán coät thaân hoï laïi, hai tay caàm rìu boå vaøo thaân vaø ñaàu, maët, tay, chaân, muõi, tai cuûa hoï, ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi. Vì toäi aùc chöa giaûi tröø neân chöa cheát. ÔÛ trong ñoù raát laâu, sau ñaáy, môùi töø trong ñòa nguïc Chöôùc baûn thoaùt ra, lieàn boû chaïy

muoán tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Hoäc löôïng, cao roäng hai vaïn daëm. Taát caû toäi nhaân vaøo trong ñoù, nguïc toát lieàn laáy löûa than ñoå vaøo toäi nhaân, roài ñaåy toäi nhaân vaøo thuøng, laáy tay ñeø xuoáng; ñaàu, maët, thaân theå, tay chaân, muõi, tai ñeàu chaùy nhöø. Nguïc toát laïi xoâ toäi nhaân leân treân löûa ñoát tôùi, ñoát lui, ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi. Vì toäi aùc chöa giaûi tröø neân khoâng cheát. ÔÛ trong ñoù raát laâu, sau ñaáy môùi töø trong ñòa nguïc Hoäc löôïng thoaùt ra, lieàn boû chaïy mong tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Kieám thoï dieäp, cao roïâng hai vaïn daëm. Taát caû toäi nhaân vaøo trong ñoù, gioù noåi leân thoåi laù caây kieám saét rôi xuoáng chaët ñöùt tay, chaân, ñaàu, maët, tai, muõi, thaân theå toäi nhaân, ñau ñôùn khoâng theå naøo chòu noåi. Vì toäi aùc chöa giaûi tröø neân chaúng cheát. ÔÛ trong ñoù raát laâu, sau ñaáy, vöøa môùi töø trong ñòa nguïc Kieám thoï dieäp thoaùt ra, lieàn boû chaïy mong tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Nhieãu lao haø, cao roäng hai vaïn daëm. Hai beân bôø nguïc, coù loaïi coû dao caét ñaàu. Toäi nhaân vaøo trong ñoù bò dao ñaâm ngöôïc, chaët ñöùt tay chaân, ñaàu, maët, muõi, tai, thaân theå toäi nhaân, ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi. Baáy giôø toäi nhaân ñeàu rôi xuoáng soâng Nhieãu lao, nöôùc soâi voït leân, döôùi ñaùy coù coû dao taùm taác ñaâm vaøo thaân toäi nhaân, maùu phuït ra, chæ coøn coù xöông, lieàn bò nöôùc soâi traøo phuû leân treân toäi nhaân, ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi. Gioù thoåi ñeán bôø coû, dao xoay ngöôïc vaøo trong, chaët ñaàu, maët, tai, maét, muõi, thaân theå, tay chaân cuûa toäi nhaân, ñau ñôùn khoâng theå keå xieát. Vì toäi aùc chöa giaûi tröø neân chöa cheát. Nguïc toát lieàn hoûi toäi nhaân: “Muoán caàu vieäc gì?” Ñaùp: “Toâi chæ khoå vì ñoùi khaùt”. Nguïc toát laàn löôït ñeø töøng toäi nhaân xuoáng neàn ñaát noùng, laáy nöôùc ñoàng soâi roùt vaøo mieäng toäi nhaân; moâi, löôõi, coå hoïng ñeàu bò chaùy, thaân theå, nguõ taïng, ruoät, bao töû ñeàu bò chaùy, thöùc aên tuoät ra ngoaøi, ñau ñôùn khoâng sao chòu noåi. Vì toäi aùc chöa giaûi tröø neân chöa cheát. Hai beân bôø soâng coù caây saét, nguïc toát xaùch toäi nhaân giô leân, ñaët xuoáng döôùi goác caây, caây sinh ra caùc muõi nhoïn chæa xuoáng, ñaâm vaøo thaân theå toäi nhaân, maùu chaûy thòt rôi, chæ coøn coù xöông. Gioù noåi leân thoåi vaøo thaân theå toäi nhaân, bình phuïc nhö cuõ.

Coù loaøi chim teân laø Thieát ñieåu traùc moå vaøo ñaàu toäi nhaân, huùt

naõo, ñaäu treân ñaàu toäi nhaân, moå laáy caëp maét. Toäi nhaân muoán xuoáng

thì muõi nhoïn ñaâm ngöôïc leân; toäi nhaân muoán leân thì bò muõi nhoïn ñaâm xuoáng. Baáy giôø toäi nhaân boû chaïy muoán tìm choán giaûi thoaùt, nhöng laïi bò rôi vaøo trong bôø cuûa nguïc Nhieãu lao haø nöôùc soâi traøo voït leân khieán rôùt xuoáng ñaùy, bò coû nhoïn ñaâm chích nhö cuõ. Treân bôø, noåi gioù thoåi coû ñao beân bôø chaët ngöôïc, gaây thöông tích ôû ñaàu, maët, tai, muõi, thaân theå, tay chaân cuûa toäi nhaân, ñau ñôùn khoâng theå naøo chòu noåi. Vì toäi aùc chöa giaûi tröø neân khoâng cheát. Nguïc toát hoûi: “Muoán caàu vieäc gì?” Ñaùp: “Toâi chæ khoå vì ñoùi khaùt”. Nguïc toát lieàn laáy nöôùc ñoàng soâi roùt vaøo mieäng toäi nhaân; moâi, löôõi, coå hoïng, ruoät, bao töû ñeàu chaùy nhöø, thöùc aên tuoät ra ngoaøi. Nguïc toát ôû beân bôø, laïi leo leân caây beân bôø, thaû dao ôû treân xuoáng, ñaâm ngöôïc toäi nhaân.

Coù loaøi chim teân laø Na-ny traùc, moå vaøo ñaàu, huùt naõo toäi nhaân,

ñaäu leân ñaàu toäi nhaân roài moå maét. Toäi nhaân muoán leân hay xuoáng ñeàu bò ñaâm ngöôïc vaøo thaân, ñau ñôùn khoâng theå naøo chòu noåi. Vì toäi aùc chöa heát, neân khoâng cheát. Laïi bò ñoïa rôi vaøo laïi trong ñòa nguïc Nhieãu lao haø, ñau ñôùn nhö cuõ. Gioù laïi thoåi ñeán beân bôø, dao coû ñaâm ngöôïc toäi nhaân nhö tröôùc. Nguïc toát laïi hoûi toäi nhaân: “Muoán caàu vieäc gì?” Ñaùp: “Chæ khoå vì ñoùi khaùt”. Nguïc toát laáy nöôùc ñoàng soâi roùt vaøo mieäng toäi nhaân, bò thieâu ñoát nhö cuõ, ñau ñôùn khoâng theå naøo chòu noåi. ÔÛ trong ñoù raát laâu, sau ñaáy, vöøa töø trong ñòa nguïc Nhieãu lao haø thoaùt ra, lieàn chaïy ñi, muoán tìm caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Lang daõ can, cao roäng hai vaïn daëm. Taát caû toäi nhaân vaøo trong ñoù, choù soùi töï nhieân ñöùng tröôùc maët, trong thaân phaùt löûa ñoû, ngoaïm thòt treân thaân toäi nhaân vaøo mieäng ñeå aên, ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi. Chim bay ñeán moå nuoát thòt toäi nhaân, ñau ñôùn khoâng sao keå xieát. Vì toäi aùc chöa heát neân khoâng cheát. ÔÛ trong aáy raát laâu, sau ñaáy, môùi töø ñòa nguïc Lang daõ can thoaùt ra, lieàn chaïy ñi, muoán caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Haøn baêng, cao roäng hai vaïn daëm. Taát caû toäi nhaân vaøo trong ñoù, gioù boán phía chung quanh noåi leân, laïnh buoát, thoåi xuyeân qua da, thòt, gaân, xöông, vaøo ñeán tuûy cuûa toäi nhaân. Vì phaûi chòu ñöïng nhö vaäy cho neân cheát ôû trong ñoù.

Phaät daïy:

–Vì sao goïi laø ñòa nguïc Haéc nhó? Neáu coù toäi nhaân naøo ñoïa vaøo ñòa nguïc Haéc nhó, gioù ñen thoåi caùt noùng phuû leân treân thaân, lieàn ngaõ

xuoáng ñaát, da, thòt, xöông, gaân, tuûy ñeàu bò chaùy, ñau ñôùn khoâng theå naøo chòu noåi. Vì toäi aùc chöa heát neân khoâng cheát. Vì phaûi chòu ñöïng nhö vaäy neân goïi laø Haéc nhó.

Laïi nöõa, coù nhaân duyeân khaùc: Toäi nhaân ñoïa vaøo trong ñòa nguïc lôùn Haéc nhó, bò saét ñen noùng ñoû troùi buoäc thaân, gioù thoåi leân laøm chuùng sieát maïnh vaøo, caét ñöùt da, thòt, thaân theå hoï; phaù vôõ xöông laøm tuûy voït ra, ñau ñôùn khoâng theå naøo chòu noåi. Vì toäi aùc chöa heát neân khoâng cheát. Vì phaûi chòu ñöïng nhö vaäy neân goïi laø Haéc nhó.

Laïi nöõa, coù nhaân duyeân khaùc: Keû bò ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc Haéc nhó, nguïc toát duøng daây saét ñen noùng ñoû quaán vaøo thaân toäi nhaân, laøm chaùy da, thòt, xöông, tuûy, ñau ñôùn khoâng sao chòu noåi. Vì toäi aùc chöa heát neân khoâng cheát. Vì hình phaït nhö vaäy neân goïi laø Haéc nhó.

Laïi nöõa, coù keû ñoïa vaøo nguïc ñaïi Haéc nhó, nguïc toát duøng daây saét coät hai beân toäi nhaân, laáy cöa cöa ñöùt, laáy buùa böûa ra, ñau ñôùn khoâng sao chòu ñöïng noåi. Vì toäi aùc chöa heát neân khoâng cheát. Vì hình phaït nhö vaäy, neân goïi laø Haéc nhó. Laïi nöõa, toäi nhaân ôû trong ñoù raát laâu, bò thieâu ñoát ñau ñôùn, neân môùi vöøa töø ñòa nguïc Haéc nhó thoaùt ra, lieàn chaïy ñi, muoán caàu giaûi thoaùt.

Coù ñòa nguïc teân laø Haéc hoûa, cao roäng hai vaïn daëm. Toäi nhaân vaøo heát trong ñoù, löûa ñen töø thaân phaùt ra, ñoát quanh thaân ba voøng roài vaøo laïi trong thaân, ñau ñôùn khoâng theå chòu ñöïng noåi. Vì toäi aùc chöa heát neân khoâng cheát. ÔÛ trong ñòa nguïc naøy raát laâu, neân môùi töø trong ñòa nguïc Haéc hoûa thoaùt ra, tuaàn töï nhaäp vaøo möôøi saùu ñòa nguïc nhö tröôùc, cho ñeán ñòa nguïc Haøn baêng môùi cheát.

Phaät daïy:

–Vì sao goïi laø ñòa nguïc Taêng caøn?

Coù toäi nhaân ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc Taêng caøn, töï nhieân hai ngoïn nuùi saét phaùt löûa; nuùi löûa eùp toäi nhaân trong ñòa nguïc, laøm naùt thaân hình, ñau ñôùn khoâng sao chòu noåi. Vì toäi aùc chöa heát neân khoâng cheát. Vì vaäy, goïi laø Taêng caøn.

Laïi nöõa, coù nhaân duyeân khaùc: Neáu coù toäi nhaân ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc Taêng caøn, toäi nhaân vaøo trong ñoù, coù hai ngoïn nuùi cuøng eùp, thaân theå toäi nhaân ñeàu bò daäp naùt, raõ ra, rôi xuoáng, ñau ñôùn khoâng theå chòu ñöïng noåi. Vì toäi aùc chöa heát neân khoâng cheát. Vì vaäy goïi laø Taêng caøn. Laïi coù nhaân duyeân khaùc nöõa: Toäi nhaân ôû trong ñoù quaù laâu, neân

vöøa töø ñòa nguïc Taêng caøn thoaùt ra, lieàn chaïy ñi, mong caàu giaûi thoaùt, nhöng laïi bò nhaäp vaøo möôøi saùu ñòa nguïc nhö tröôùc, cho ñeán ñòa nguïc Haøn baêng thì môùi cheát.

Phaät daïy:

–Vì sao goïi laø ñòa nguïc Laâu lieäp?

Coù toäi nhaân ñoïa vaøo ñòa nguïc Laâu lieäp, nguïc toát laàn löôït baét töøng toäi nhaân boû vaøo trong chaûo saét. Toäi nhaân la lôùn leân, raát ruøng rôïn, ñau ñôùn. Vì vaäy, neân goïi laø Laâu lieäp.

Laïi nöõa, coù toäi nhaân ñoïa vaøo ñòa nguïc Laâu lieäp, nguïc toát baét toäi nhaân boû vaøo trong ñænh saét, toäi nhaân keâu la ruøng rôïn, raát ñau ñôùn. Vì vaäy goïi laø Laâu lieäp.

Laïi nöõa, coù toäi nhaân vaøo trong ñòa nguïc Laâu lieäp, nguïc toát laàn löôït baét töøng ngöôøi boû vaøo trong noài saét. Toäi nhaân keâu la, raát ruøng rôïn, raát ñau ñôùn. Vì vaäy goïi laø Laâu lieäp.

Laïi coù nhaân duyeân khaùc nöõa: Toäi nhaân ôû trong ñoù quaù laâu, neân vöøa môùi töø trong ñòa nguïc Laâu lieäp thoaùt ra, lieàn chaïy ñi, mong caàu giaûi thoaùt. Nhöng laïi laàn löôït nhaäp vaøo möôøi saùu ñòa nguïc nhö tröôùc, cho ñeán ñòa nguïc Haøn baêng môùi cheát.

Phaät daïy:

–Vì sao goïi laø Ñaïi khieáu hoaùn?

Coù toäi nhaân ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc Khieáu hoaùn, nguïc toát laàn löôït baét töøng toäi nhaân boû vaøo trong chaûo lôùn naáu. Toäi nhaân heát söùc ñau ñôùn, la lôùn leân. Vì vaäy, goïi laø Ñaïi khieáu hoaùn. Laïi coù nhaân duyeân khaùc: Toäi nhaân ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc Khieáu hoaùn, nguïc toát laàn löôït baét töøng ngöôøi boû vaøo trong noài lôùn. Toäi nhaân raát ñau ñôùn, keâu gaøo. Laïi coù nhaân duyeân khaùc nöõa: Coù toäi nhaân bò ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc Khieáu hoaùn, nguïc toát laàn löôït baét töøng toäi nhaân boû vaøo trong ñænh saét naáu. Toäi nhaân raát ñau ñôùn, luoân luoân gaøo theùt. Vì ôû trong ñoù raát laâu, neân vöøa töø trong ñòa nguïc Khieáu hoaùn thoaùt ra, lieàn chaïy ñi mong caàu giaûi thoaùt. Nhöng laïi laàn löôït nhaäp vaøo möôøi saùu ñòa nguïc nhö tröôùc, ñeán ñòa nguïc Haøn baêng môùi cheát.

Phaät daïy:

–Vì sao goïi laø Thieâu chích?

Coù toäi nhaân naøo ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc Thieâu chích, nguïc toát laàn löôït baét töøng ngöôøi boû vaøo trong thuøng saét, trong aáy töï nhieân phaùt

löûa, thieâu ñoát, ñau ñôùn. Vì vaäy goïi laø Thieâu chích. Laïi nöõa, coù toäi nhaân naøo ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc Thieâu chích, nguïc toát loâi toäi nhaân vaøo trong ñöôøng ñi baèng saét, töï nhieân coù löûa ñoát chaùy, ñau ñôùn. Vì vaäy goïi laø Thieâu chích. Vì toäi aùc chöa heát neân khoâng cheát. Laïi nöõa, coù toäi nhaân naøo ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc Thieâu chích, nguïc toát loâi toäi nhaân vaøo nhaø saét, töï nhieân coù löûa thieâu ñoát, ñau ñôùn. Vì vaäy goïi laø Thieâu chích. Toäi nhaân ôû trong ñoù quaù laâu, neân vöøa môùi töø trong ñòa nguïc Thieâu chích thoaùt ra, lieàn chaïy ñi, mong caàu giaûi thoaùt. Nhöng laïi bò rôi vaøo möôøi saùu ñòa nguïc nhö tröôùc, ñeán ñòa nguïc Haøn baêng môùi cheát.

Phaät daïy:

–Vì sao goïi laø A-tyø-ma-ha?

Coù toäi nhaân naøo ñoïa vaøo ñòa nguïc A-tyø-ma-ha, maét chæ thaáy caûnh aùc, chaúng thaáy caûnh laønh; tai chæ nghe tieáng aùc, chaúng nghe tieáng laønh; mieäng chæ ñöôïc aên moùn dô, chaúng aên ñöôïc moùn ngon; muõi chæ ngöûi ñöôïc muøi hoâi, chaúng ngöûi ñöôïc muøi thôm; thaân chæ tieáp xuùc vôùi thöù khoù chòu; yù chæ nghó ñieàu aùc, khoâng laønh. Vì vaäy, goïi laø A-tyø-ma-ha. Laïi coù nhaân duyeân khaùc: Coù toäi nhaân naøo ñoïa vaøo ñòa nguïc A-tyø-ma-ha, löûa töôøng phía Ñoâng chaùy ñeán töôøng phía Taây; löûa töôøng phía Taây chaùy ñeán töôøng phía Ñoâng; löûa töôøng phía Nam chaùy ñeán töôøng phía Baéc; löûa töôøng phía Baéc chaùy ñeán töôøng phía Nam; löûa ôû treân chaùy xuoáng döôùi ñaát; löûa döôùi ñaát chaùy maõi leân treân. Saùu maët löûa ñeàu aùp ñeán thieâu ñoát toäi nhaân ñau ñôùn. Vì vaäy goïi laø A-tyø- ma-ha. Laïi nöõa, coù toäi nhaân naøo ñoïa vaøo ñòa nguïc A-tyø-ma-ha, khoâng coù moät khoaûnh khaéc an laïc. Vì vaäy goïi laø A-tyø-ma-ha. Toäi nhaân ôû trong ñoù quaù laâu, neân môùi vöøa töø trong ñòa nguïc A-tyø-ma-ha thoaùt ra, lieàn chaïy ñi, mong caàu giaûi thoaùt. Nhöng laïi laàn löôït rôi vaøo möôøi saùu ñòa nguïc nhö tröôùc, ñeán ñòa nguïc Haøn baêng môùi cheát.

Phaät daïy:

–ÔÛ ngoaøi nuùi Ñaïi thieát vi, phía Nam coõi Dieâm-phuø-lôïi, coù thaønh vua Dieâm-la, cao roäng hai möôi boán vaïn daëm, duøng baûy baùu laøm baûy lôùp töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây, vöôøn, ao taém, bao boïc chung quanh; vaùch baèng vaøng thì cöûa baèng baïc, vaùch baèng baïc thì cöûa baèng vaøng; vaùch baèng löu ly thì cöûa baèng pha leâ, vaùch baèng pha leâ thì cöûa baèng löu ly; vaùch baèng chôn

chaâu ñoû thì cöûa baèng maõ naõo, vaùch baèng maõ naõo thì cöûa baèng chôn chaâu ñoû; vaùch baèng xa cöø thì cöûa baèng taát caû vaät baùu; treân coù maùi che loái ñi, döôùi coù vöôøn, ao taém; coù caùc thöù caây, laù, hoa, quaû toûa ra caùc thöù muøi thôm, caùc loaïi chim bay, cuøng nhau vui hoùt.

Phaät daïy:

–Ngöôøi maø thaân laøm aùc, mieäng noùi aùc, yù nghó aùc, sau khi cheát, ñoïa vaøo trong ñòa nguïc cuûa vua Dieâm-la naøy. Nguïc toát troùi ngöôïc toäi nhaân, ñem ñeán yeát kieán vua Dieâm-la vaø taâu vôùi vua:

–Nhöõng toäi nhaân naøy ñeàu baát hieáu vôùi cha meï, khoâng phuïng söï Sa-moân, ñaïo nhaân, khoâng sôï quaû baùo ñôøi sau. Xin nhaø vua tuøy theo yù ngaøi maø phaït hoï.

Nhaø vua lieàn keâu toäi nhaân ñeán tröôùc, xeùt kyõ, hoûi roõ ngöôøi aáy:

–Khi xöa ngöôi ôû theá gian coù thaáy ngöôøi giaø moät traêm hai möôi tuoåi, ñaàu baïc, raêng ruïng, maët hoùp, da nhaên, khí löïc suy keùm, choáng gaäy maø ñi, thaân theå run raåy khoâng?

Toäi nhaân aáy ñaùp:

–Ñaõ thaáy.

–Taïi sao khoâng töï nghó mình cuõng seõ giaø nua nhö vaäy, khoâng theå thoaùt khoûi söï giaø nua. Taïi sao khoâng söûa ñoåi thaân, khaåu, yù laøm thieän?

Toäi nhaân ñaùp:

–Toâi thaät meâ loaïn, khoâng roõ ñaïo lyù.

–Ta nay hoûi ngöôi veà caùi yù meâ loaïn khoâng roõ ñaïo lyù: Toäi aáy chaúng phaûi laø toäi cuûa cha meï, cuõng chaúng phaûi toäi cuûa anh em, cuõng chaúng phaûi toäi cuûa Thieân ñeá vöông, cuõng chaúng phaûi toäi cuûa thaân quyeán, baïn beø, cuõng chaúng phaûi toäi cuûa toå tieân, ngöôøi ñôøi tröôùc, cuõng chaúng phaûi toäi cuûa Sa-moân, Baø-la-moân phaûi khoâng? Ngöôi laøm aùc thì chính thaân ngöôi phaûi chòu.

Vua Dieâm-la hoûi laàn thöù nhaát xong, roài xeùt kyõ, hoûi roõ toäi nhaân laàn thöù hai:

–Khi xöa ngöôi coøn ôû taïi theá gian chaúng thaáy ñaøn oâng, ñaøn baø beänh, naèm lieät treân giöôøng, moà hoâi ñoå ra, naèm baát ñoäng treân giöôøng, khoâng theå ngoài daäy, ngöôøi nhaø ñôõ ngoài daäy cho aên uoáng sao?

Toäi nhaân ñaùp:

–Ñaõ thaáy.

Vua noùi:

–Taïi sao ngöôi khoâng töï nghó mình cuõng seõ bò ñau oám nhö vaäy ñeå töï söûa ñoåi thaân, khaåu, yù thaønh thieän?

–Toâi thaät laø meâ loaïn, khoâng roõ ñaïo lyù. Vua noùi:

–Ta nay hoûi ngöôi veà caùi yù meâ loaïn, khoâng roõ ñaïo lyù: Toäi aáy chaúng phaûi toäi cuûa cha meï; chaúng phaûi toäi cuûa anh em; chaúng phaûi toäi cuûa Thieân ñeá vöông; chaúng phaûi toäi cuûa ngöôøi thaân, baïn beø; chaúng phaûi toäi cuûa toå tieân, ngöôøi ñaõ khuaát; cuõng chaúng phaûi toäi cuûa Sa-moân, Baø-la-moân chöù? Ngöôi töï laøm aùc, thì chính thaân ngöôi phaûi chòu.

Vua Dieâm-la hoûi laàn thöù hai, roài vua hoûi laàn thöù ba:

–Khi xöa ngöôi coøn ôû laïi theá gian, chaúng thaáy ngöôøi ñaøn oâng, ñaøn baø khi cheát, thaân theå hö hoaïi raõ naùt nhö caây vaát trong röøng, bò chim, quaï, truøng, kieán, choàn soùi aên thòt; hoaëc coù ngöôøi bò thieâu, hoaëc coù ngöôøi ñöôïc choân sao?

Toäi nhaân ñoù ñaùp:

–Ñaõ thaáy.

–Taïi sao ngöôi khoâng töï nghó mình cuõng seõ cheát nhö theá ñeå töï söûa ñoåi thaân, khaåu, yù thaønh thieän?

–Toâi thaät meâ loaïn, khoâng roõ ñaïo lyù. Vua noùi:

–Ta seõ hoûi ngöôi veà caùi yù meâ loaïn, khoâng roõ ñaïo lyù: Toäi aáy chaúng phaûi toäi cuûa cha meï, chaúng phaûi toäi cuûa anh em, chaúng phaûi toäi cuûa Thieân ñeá vöông, chaúng phaûi toäi cuûa toå tieân, ngöôøi quaù coá, chaúng phaûi toäi cuûa hoï haøng, baïn beø; cuõng chaúng phaûi toäi cuûa Sa- moân, Baø-la-moân chöù? Ngöôi töï laøm aùc thì chính thaân ngöôi phaûi chòu.

Vua Dieâm-la hoûi laàn thöù ba xong lieàn hoûi laàn thöù tö:

–Khi xöa ngöôi ôû theá gian, chaúng thaáy treû sô sinh chöa bieát gì, phaân vaø nöôùc tieåu dính ñaày thaân theå sao?

Toäi nhaân ñoù ñaùp:

–Toâi ñaõ thaáy.

–Taïi sao ngöôi khoâng töï nghó mình voán cuõng nhö vaäy, ñeå söûa ñoåi thaân, khaåu, yù thaønh thieän?

–Toâi thaät meâ loaïn, khoâng roõ ñaïo lyù. Vua noùi:

–Ta nay hoûi ngöôi veà caùi yù meâ loaïn, khoâng roõ ñaïo lyù: Toäi aáy chaúng phaûi laø toäi cuûa cha meï, chaúng phaûi laø toäi cuûa anh em, chaúng phaûi toäi cuûa Thieân ñeá vöông, chaúng phaûi toäi cuûa toå tieân, ngöôøi ñaõ khuaát; chaúng phaûi toäi cuûa hoï haøng, baïn beø; cuõng chaúng phaûi toäi cuûa Sa-moân, Baø-la-moân chöù? Ngöôi töï laøm aùc, thì chính thaân ngöôi phaûi chòu.

naêm:

Vua Dieâm-la hoûi laàn thöù tö xong, laïi tra xeùt kyõ, hoûi laàn thöù

–Khi xöa ngöôi coøn ôû theá gian, chaúng thaáy ôû caùc aáp, huyeän

trong nöôùc, baét ñöôïc keû troäm cöôùp, hoaëc keû phaïm toäi saùt nhaân, ñem ñeán trình vôùi vua, vua ra leänh phanh thaây beâu ñaàu, hoaëc boû vaøo trong noài naáu, hoaëc thieâu soáng, hoaëc nhoát vaøo lao nguïc; hoaëc duøng roi ñaùnh ñaäp, heát söùc ñau ñôùn; hoaëc caét tay chaân, muõi tai; hoaëc ñaâm xuyeân thaân; hoaëc chaët ñaàu, ñuû caùc hình phaït ñau ñôùn döõ doäi sao?

Toäi nhaân ñoù ñaùp:

–Ñaõ thaáy.

–Taïi sao ngöôi khoâng töï nghó neáu mình coù loãi cuõng seõ bò baét nhö vaäy, ñeå söûa ñoåi thaân, khaåu, yù thaønh thieän?

–Toâi thaät meâ loaïn, khoâng roõ ñaïo lyù.

–Ta seõ hoûi ngöôi veà caùi yù meâ loaïn, khoâng roõ ñaïo lyù: Toäi aáy chaúng phaûi toäi cuûa cha meï; chaúng phaûi toäi cuûa anh em; chaúng phaûi toäi cuûa Thieân ñeá vöông; chaúng phaûi toäi cuûa toå tieân, ngöôøi ñaõ khuaát; chaúng phaûi toäi cuûa thaân thuoäc, baèng höõu; chaúng phaûi toäi cuûa Sa-moân, Baø-la-moân chöù? Ngöôi töï laøm aùc, thì töï thaân ngöôi phaûi chòu.

Vua Dieâm-la hoûi laàn thöù naêm xong, lieàn giao cho nguïc toát laàn löôït ñem treo ngöôïc caùc toäi nhaân trong ñòa nguïc. Thaønh ñòa nguïc daøi, roäng, moãi beân boán vaïn daëm, môø môø mòt mòt.

Baáy giôø, Phaät thuyeát keä:

*Boán phöông coù boán cöûa Caùc goùc giöõ raát chaéc Vaùch töôøng laøm baèng saét Treân cuõng duøng saét che Döôùi ñaát ñeàu loùt saét*

*Löûa töï nhieân phaùt ra.*

Trong coõi ñoù, coù möôøi ñaïi ñòa nguïc: nguïc thöù nhaát teân laø A- phuø, nguïc thöù hai teân laø Ni-la-phuø, nguïc thöù ba teân laø A-ha-phuø, nguïc thöù tö teân laø A-ba-phuø, nguïc thöù naêm teân laø A-la-löu, nguïc thöù saùu teân laø Öu-baùt, nguïc thöù baûy teân laø Tu-kieän, nguïc thöù taùm teân laø Lieân hoa, nguïc thöù chín teân laø Caâu vaên, nguïc thöù möôøi teân laø Phaân- ñaø-lôïi.

Phaät daïy:

–Vì sao goïi laø A-phuø? Toäi nhaân ôû trong ñòa nguïc A-phuø thaân töï nhieân sanh, thí nhö hôi maây. Vì vaäy goïi laø A-phuø.

Vì sao goïi laø Ni-la-phuø? Thaân cuûa toäi nhaân ôû trong ñòa nguïc Ni- la-phuø ví nhö thaân xaùc luoân bò lao ñao khoán ñoán. Vì vaäy goïi laø Ni-la- phuø.

Vì sao goïi laø A-ha-phuø? Toäi nhaân trong ñòa nguïc A-ha-phuø voâ cuøng khoå sôû, luoân keâu la thaûm khoác. Vì vaäy goïi laø A-ha-phuø.

Vì sao goïi laø A-ba-phuø? Toäi nhaân trong ñòa nguïc A-ba-phuø luoân keâu gaøo khoùc loùc raát ñau ñôùn, thoáng khoå. Vì vaäy goïi laø A-ba-phuø.

Vì sao goïi laø A-na-löu? Toäi nhaân trong ñòa nguïc A-na-löu luoân ñau ñôùn, raát khoå sôû, muoán la leân maø löôõi khoâng theå nhuùc nhích ñöôïc. Vì vaäy goïi laø A-na-löu.

Vì sao goïi laø Tu-kieän? Toäi nhaân trong ñòa nguïc Tu-kieän, thaân gioáng nhö löûa maøu vaøng. Vì vaäy goïi laø Tu-kieän.

Vì sao goïi laø Öu-baùt? Toäi nhaân trong ñòa nguïc Öu-baùt, thaân xanh gioáng nhö caây Öu-baùt. Vì vaäy goïi laø Öu-baùt.

Vì sao goïi laø Caâu vaên? Toäi nhaân trong ñòa nguïc Caâu vaên, saéc cuûa thaân vaøng traéng gioáng nhö hoa Caâu vaên. Vì vaäy goïi laø Caâu vaên.

Vì sao goïi laø Phaân-ñaø-lôïi? Toäi nhaân trong ñòa nguïc Phaân-ñaø- lôïi, saéc cuûa thaân ñoû nhö hoa Phaân-ñaø-lôïi. Vì vaäy goïi laø Phaân-ñaø-lôïi.

Vì sao goïi laø Lieân hoa? Toäi nhaân trong ñòa nguïc Lieân hoa, saéc cuûa thaân maøu hoàng. Vì vaäy goïi laø Lieân hoa.

Phaät daïy:

–Thí nhö coù moät traêm hai möôi hoäc, boán thaêng chöùa ñaày haït caûi. Cöù moät traêm naêm, ngöôøi ta laáy ñi moät haït caûi. Naøy Tyø-kheo, moät traêm hai möôi hoäc, boán thaêng haït caûi ñoù heát saïch, maø toäi nhaân trong ñòa nguïc A-phuø vaãn chöa heát.

Neáu toäi nhaân trong ñòa nguïc Ni-la-phuø, cöù moät traêm naêm laáy ñi

moät haït caûi, laáy cho heát hai ngaøn boán traêm taùm möôi hoäc haït caûi, thì môùi ñöôïc thoaùt ra.

ÔÛ trong ñòa nguïc A-ha-phuø, cöù moät traêm naêm laáy ñi moät haït caûi, laáy cho heát boán vaïn taùm ngaøn moät traêm saùu möôi hoäc, thì môùi ñöôïc thoaùt ra.

ÔÛ trong ñòa nguïc A-ba-phuø, cöù moät traêm naêm laáy ñi moät haït caûi, laáy cho heát chín möôi saùu vaïn ba ngaøn ba traêm hoäc, thì môùi ñöôïc thoaùt ra.

ÔÛ trong ñòa nguïc A-na-löu, cöù moät traêm naêm laáy ñi moät haït caûi, laáy cho heát moät ngaøn chín traêm hai möôi saùu vaïn boán ngaøn hoäc thì môùi ñöôïc thoaùt ra.

ÔÛ trong ñòa nguïc Tu-kieän, cöù moät traêm naêm laáy ñi moät haït caûi, laáy cho heát ba öùc taùm ngaøn vaïn naêm traêm hai möôi taùm hoäc, thì môùi ñöôïc thoaùt ra.

ÔÛ trong ñòa nguïc Thanh lieân hoa, cöù moät traêm naêm laáy ñi moät haït caûi, laáy cho heát taùm möôi saùu öùc naêm traêm saùu möôi hoäc, thì môùi ñöôïc thoaùt ra.

ÔÛ trong ñòa nguïc Huyønh baïch lieân hoa, cöù moät traêm naêm laáy ñi moät haït caûi, laáy cho heát moät ngaøn baûy traêm hai möôi öùc vaïn moät ngaøn hai traêm hoäc, thì môùi ñöôïc thoaùt ra.

ÔÛ trong ñòa nguïc Caâu vaên lieân hoa, cöù moät traêm naêm laáy ñi moät haït caûi, laáy cho heát ba vaïn boán ngaøn boán traêm öùc hai möôi hai vaïn boán ngaøn hoäc, thì môùi ñöôïc thoaùt ra.

ÔÛ trong ñòa nguïc Hoàng lieân hoa, cöù moät traêm naêm laáy ñi moät haït caûi, laáy cho heát ba vaïn boán ngaøn boán traêm öùc, hai möôi hai vaïn boán ngaøn hoäc, thì môùi ñöôïc thoaùt ra.

Hai möôi tieåu kieáp laø nöûa ñaïi kieáp. Coù ngöôøi teân laø Caâu-ba-lôïi ñoïa vaøo trong ñòa nguïc Hoàng lieân hoa, ngoài cheâ bai Xaù-lôïi-phaát, Ma- ha Muïc-kieàn-lieân. Ñöùc Phaät nhaân ñoù noùi keä:

*Neáu coù ngöôøi phaùt khôûi yù Töø mieäng thoát lôøi ñao göôm Ngoài chæ noùi toaøn vieäc aùc Thì seõ trôû laïi töï haïi mình. Ngöôøi ñaùng cheâ bai laïi khen*

*Ñaùng khen ngôïi laïi phæ baùng Mieäng noùi aùc loãi caøng naëng Loãi mieäng naëng, chaúng an oån. Ví nhö ngöôøi ñaùnh baïc gian Caùc loãi xaáu aùc chæ ít*

*Coù aùc yù vôùi ngöôøi hieàn Loãi aáy laïi caøng quaù naëng.*

*Ñòa nguïc Phuø coù traêm ngaøn A-phuø coù ba möôi laêm.*

Vua Dieâm-la ngaøy ñeâm ba laàn ñi qua treân choã ñoàng nung noùng, löûa töï nhieân phaùt ra phía tröôùc trong cung. Vua raát sôï haõi, loâng toaøn thaân döïng ngöôïc, lieàn chaïy ra khoûi cung. Beân ngoaøi cuõng töï nhieân coù löûa, vua raát sôï neân chaïy laïi vaøo cung. Nguïc toát chuïp baét vua Dieâm- la, xoâ ngaõ xuoáng neàn saét noùng, laáy moùc caâu saét moùc mieäng keùo haû ra, roài laáy nöôùc ñoàng soâi roùt vaøo mieäng vua, laøm chaùy coå hoïng; ruoät, bao töû, nguõ taïng trong buïng ñeàu chaùy, nöôùc ñoàng soâi chaûy xuoáng vaø tuoät ra ngoaøi, thieâu ñoát ñau ñôùn khoâng theå chòu noåi. Toäi aùc chöa heát neân chaúng cheát.

ÔÛ theá gian, coù keû naøo thaân laøm aùc, mieäng noùi aùc, yù nghó aùc, sau khi cheát, bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc, bò thieâu ñoát ñau ñôùn nhö caùc toäi nhaân trong ñòa nguïc. ÔÛ theá gian, ngöôøi naøo thaân laøm vieäc laønh, mieäng noùi ñieàu laønh, yù nghó ñieàu laønh, sau khi cheát, ñöôïc sanh leân trôøi. Khi aáy Phaät noùi keä:

*Vua sai thaàn xeùt hoûi hoï Toäi aùc maø hoï ñaõ laøm Ngöôøi naøo luoân nghó yù aùc.*

*Ngöôøi nhö vaäy, thaân luoân khoå Bieát bò hoûi, chaúng laøm aùc*

*Maø laøm theo caùc ñieàu thieän Coù ngöôøi sôï, thaáy nhaân duyeân Soáng chæ coù beänh vaø cheát*

*Khoâng nhaân duyeân, lieàn giaûi thoaùt. Sanh, beänh, cheát lieàn döùt heát*

*Ñöôïc an oån, raát an laïc*

*Hieän taïi lieàn ñöôïc dieät ñoä Vöôït qua lo aâu sôï haõi*

*Voâ vi laø phaùp thöôøng haèng.*



**Phaåm 5: A-TU-LUAÂN**

**P**haät daïy:

–Phaàn döôùi nuùi Tu-di saâu boán möôi vaïn daëm, coù chuùng A-tu- luaân, goïi laø Sao-ña-thi-lôïi. Thaønh quaùch cuûa hoï moãi maët roäng daøi ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm, duøng baûy baùu: vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo laøm thaønh, raát ñeïp ñeõ. Bao boïc chung quanh coù baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây, cao taùm vaïn daëm, ñeàu duøng baûy baùu taïo thaønh. Boán phöông coù boán cöûa, cöûa cao moät traêm vaïn daëm, roäng saùu ngaøn daëm. Hai beân cöûa, moãi beân ñeàu coù möôøi A-tu-luaân ôû ñoù. Duøng baûy baùu laøm cung ñieän, baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây bao boïc chung quanh. Caây thì coù loaïi maøu xanh, coù loaïi maøu hoàng, coù loaïi maøu vaøng, coù loaïi maøu traéng; coù caây ra laù, coù caây troå hoa, coù caây keát quaû. Treân caây coù caùc loaøi chim ñaäu nhö Haïc, Khoång töôùc, Saùo, Boà caâu traéng; taát caû ñeàu ôû treân caây, cuøng ca hoùt raát hay.

Töø choã cuûa chuùng A-tu-luaân Sao-ña-thi-lôïi, ñi veà phía Ñoâng

boán vaïn daëm, ôû ñoù coù thaønh quaùch cuûa A-tu-luaân, moãi maët roäng, daøi ba möôi saùu vaïn daëm, duøng baûy baùu trang trí thaät ñeïp ñeõ; duøng vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo taïo thaønh baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây bao boïc chung quanh. Boán phöông coù boán cöûa, cöûa cao möôøi vaïn daëm, roäng saùu vaïn daëm, ñeàu coù ba traêm A-tu-luaân ôû. Bao boïc chung quanh coù baûy doøng nöôùc raát saâu, ñaày ngaäp. Trong ñoù coù hoa sen xanh, hoa sen vaøng, hoa sen hoàng, hoa sen traéng, caùt döôùi ñaùy ñeàu laø vaøng. Beân bôø coù caây, coù caây maøu xanh, coù caây maøu hoàng, coù caây maøu vaøng, coù caây maøu traéng, coù caây ra laù, coù caây troå hoa, coù caây tróu quaû. Treân caây coù caùc loaøi chim ñaäu, raát ñeïp ñeõ, cuøng nhau vui hoùt.

Töø choã cuûa chuùng A-tu-luaân Sao-ña-thi-lôïi, ñi veà phía Nam boán

vaïn daëm, ôû ñoù coù thaønh quaùch cuûa chuùng A-tu-luaân, teân laø Ba-ñaø-ha, moãi maët roäng, daøi boán möôi saùu vaïn daëm, duøng baûy baùu trang trí raát ñeïp ñeõ, baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây. Boán phöông ñeàu coù cöûa, cöûa cao möôøi vaïn daëm, roäng saùu

vaïn daëm, ôû moãi cöûa ñeàu coù ba traêm A-tu-luaân ôû. Chung quanh coù baûy doøng nöôùc raát saâu, ñaày ngaäp; caùt döôùi ñaùy ñeàu laø vaøng. Trong ñoù, coù hoa sen maøu xanh, hoàng, vaøng, traéng. Coù baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy haøng caây bao boïc chung quanh. Coù caây maøu xanh, hoàng, vaøng, traéng ñang ra laù, troå hoa, keát quaû. Treân moãi caây coù caùc loaøi chim raát ñeïp, cuøng nhau vui hoùt.

Töø choã cuûa A-tu-luaân Sao-ña-thi-lôïi, ñi veà phía Taây boán vaïn daëm, ôû ñoù coù chuùng A-tu-luaân teân laø Ba-lôïi. Thaønh quaùch cuûa hoï, moãi maët roäng, daøi ba möôi saùu vaïn daëm, ñeàu duøng baûy baùu trang trí ñeïp ñeõ, laøm baûy lôùp vaùch, lan can, ñöôøng ñi, caây coái; bôø töôøng cao möôøi vaïn daëm, roäng saùu vaïn daëm; boán phöông coù boán cöûa, cöûa cao möôøi vaïn daëm, roäng saùu vaïn daëm, cöûa ñeàu duøng baûy baùu taïo thaønh. Moãi beân cöûa ñeàu coù ba traêm A-tu-luaân ôû. Cung ñieän cuûa hoï cuõng duøng baûy baùu taïo thaønh; baûy lôùp vaùch, lan can, ñöôøng ñi, caây coái; coù baûy doøng nöôùc raát saâu, ñaày ngaäp; caùt döôùi ñaùy ñeàu laø vaøng; cuõng coù hoa sen xanh, hoàng, vaøng, traéng; cuõng coù caây xanh, hoàng, vaøng, traéng sanh ra laù, hoa, quaû. Treân caây coù caùc loaøi chim raát ñeïp, cuøng nhau vui hoùt.

Töø cung cuûa chuùng A-tu-luaân Sao-ña-thi-lôïi, ñi veà phöông Baéc

boán vaïn daëm, ôû ñoù coù chuùng A-tu-luaân La-hoâ. Thaønh quaùch cuûa hoï moãi maët roäng, daøi ba möôi saùu vaïn daëm; cuõng duøng baûy baùu trang trí ñeïp ñeõ, laøm vaùch, lan can, ñöôøng ñi, caây coái bao boïc chung quanh. Bôø töôøng cao möôøi vaïn daëm, roäng saùu vaïn daëm. Boán phöông coù boán cöûa, cöûa cao möôøi vaïn daëm, roäng saùu vaïn daëm, moãi beân cöûa ñeàu coù ba traêm A-tu-luaân ôû. Cung ñieän cuûa hoï cuõng duøng baûy baùu taïo thaønh; baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, ñöôøng ñi, caây coái bao boïc chung quanh, coù baûy doøng nöôùc saâu, ñaày ngaäp. Trong ñoù, coù hoa sen xanh, hoàng, vaøng, traéng; caùt döôùi ñaùy ñeàu laø vaøng. Laïi coù baûy lôùp lan can, ñöôøng ñi, caây coái bao boïc chung quanh. Coù caây xanh, hoàng, vaøng, traéng sanh ra laù, hoa, quaû. Treân caây coù caùc loaøi chim raát ñeïp, cuøng nhau vui hoùt.

Trong thaønh cuûa chuùng A-tu-luaân Sao-ña-thi-lôïi, coù caây lôùn teân

laø Truù quaù ñoä, cao möôøi hai vaïn daëm, toûa ra chung quanh cuõng hai möôi vaïn daëm, reã aên saâu hai vaïn daëm, voøng thaân boán vaïn daëm, thöôøng coù hoa, quaû. Thaân cuûa chuùng A-tu-luaân Sao-ña-thi-lôïi cao hai

vaïn taùm ngaøn daëm, coù vò cao hai vaïn boán ngaøn daëm, coù vò cao hai vaïn daëm, coù vò cao moät vaïn saùu ngaøn daëm, coù vò cao moät vaïn hai ngaøn daëm, coù vò cao taùm ngaøn daëm; coù vò cao baûy taàng aâm thanh, coù vò cao saùu taàng aâm thanh, coù vò cao naêm taàng aâm thanh, coù vò cao boán taàng aâm thanh, coù vò cao ba taàng aâm thanh, coù vò cao hai taàng aâm thanh, vò cao toái thieåu laø moät taàng aâm thanh.

Cung cuûa loaøi A-tu-luaân Sao-ña-thi-lôïi coù boán loaïi gioù thöôøng thoåi. Boán loaïi gioù aáy laø gì?

Moät laø gioù khoâng theå hoaïi. Hai laø gioù ñöùng vöõng.

Ba laø gioù duy trì. Boán laø gioù treân cao.

Ñoù laø boán loaïi gioù, chuû trì treân nöôùc nhö maây noåi.



# KINH ÑAÏI LAÂU THAÙN

### QUYEÅN III

**Phaåm 6: LONG ÑIEÅU**

**P**haät baûo Tyø-kheo:

–Coù boán loaïi Roàng. Nhöõng gì laø boán?

1. Loaïi roàng sanh töø tröùng.
2. Loaïi roàng sanh töø nöôùc.
3. Loaïi roàng sanh töø baøo thai.
4. Loaïi roàng hoùa sanh. Ñoù laø boán loaïi roàng. Phaät baûo Tyø-kheo:

–Coù boán loaøi Kim sí ñieåu:

1. Loaïi chim sanh töø tröùng.
2. Loaïi chim sanh töø nöôùc.
3. Loaïi chim sanh töø thai.
4. Loaïi chim hoùa sanh. Ñoù laø boán loaïi chim.

Nôi ñaùy bieån lôùn, phía Baéc nuùi Tu-di coù cung Long vöông Ta- kieät, roäng, daøi taùm vaïn do-tuaàn; duøng baûy baùu: vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo laøm thaønh baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây bao quanh ñeïp ñeõ. Vaùch baèng vaøng thì cöûa baèng baïc, vaùch baèng baïc thì cöûa baèng vaøng; vaùch baèng löu ly thì cöûa baèng pha leâ; vaùch baèng pha leâ thì cöûa baèng löu ly; vaùch baèng chôn chaâu ñoû thì cöûa baèng maõ naõo; vaùch baèng maõ naõo thì cöûa baèng chôn chaâu ñoû; vaùch baèng xa cöø thì cöûa baèng taát caû vaät baùu,

phoái trí ñeïp ñeõ. Vaùch aáy cöù hai vaïn daëm coù moät caùi cöûa. Cöûa cao hai ngaøn boán traêm daëm, roäng moät ngaøn hai traêm daëm. Cöûa aáy thöôøng coù naêm traêm quyû thaàn canh giöõ. Treân vaùch cöûa coù lan can, loái ñi, maùi che; beân cöûa coù vöôøn nhaø, ao taém, coù caùc loaïi caây toûa ra muøi thôm, coù caùc loaïi hoa, caùc loaïi laù, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt.

Phía Baéc bieån lôùn, coù cung Long vöông Nan-ñaàu-hoøa-nan, moãi maët roäng, daøi hai vaïn taùm ngaøn daëm; duøng baûy baùu laøm thaønh baûy lôùp vaùch, lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, haøng caây bao boïc chung quanh. Cöûa cung cao moät ngaøn boán möôi daëm, roäng boán traêm taùm möôi daëm. Treân vaùch coù lan can, ñöôøng ñi, maùi che. Chung quanh coù khu vieân quaùn, ao taém, caây coái, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt, nhö khu vieân quaùn cuûa Long vöông Ta-kieät. Phía Baéc cuûa cung Long vöông Nan-ñaàu-hoøa-nan, coù caây lôùn teân laø Caâu-leâ-thieåm, voøng thaân hai traêm taùm möôi daëm, cao boán ngaøn daëm, caønh laù toûa ra hai ngaøn daëm. Phía Ñoâng caây Caâu-leâ-thieåm, coù cung ñieän cuûa loaøi Kim sí ñieåu (chim caùnh vaøng) sanh töø tröùng, roäng, daøi hai möôi boán vaïn daëm, chung quanh coù baûy lôùp vaùch, lan can, ñöôøng ñi, caây coái baèng baûy baùu; coù vöôøn, nhaø, ao taém, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt. Phía Nam cuûa caây Caâu-leâ-thieåm, coù cung cuûa loaøi Kim sí ñieåu sanh töø nöôùc, roäng, daøi hai möôi boán vaïn daëm, cuõng coù baûy lôùp vaùch, lan can, ñöôøng ñi, caây coái baèng baûy baùu; coù vöôøn nhaø, ao taém, hoa höông, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt. Phía Taây cuûa caây lôùn Caâu-leâ-thieåm, coù cung cuûa loaøi Kim sí ñieåu sanh töø baøo thai, roäng, daøi hai möôi boán vaïn daëm; cuõng coù baûy lôùp vaùch, lan can, ñöôøng ñi, caây coái baèng baûy baùu; coù vöôøn, nhaø, ao taém, hoa höông, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt. Phía Baéc cuûa caây lôùn Caâu-leâ-thieåm, coù cung cuûa loaøi Kim sí ñieåu hoùa sanh, roäng, daøi hai möôi boán vaïn daëm, cuõng coù baûy lôùp vaùch, lan can, ñöôøng ñi, caây coái baèng baûy baùu; coù vöôøn, nhaø, ao taém, hoa höông, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt.

Khi loaøi Kim sí ñieåu sanh töø tröùng muoán tìm baét loaøi Roàng sanh

töø tröùng, töø caønh phía Ñoâng cuûa caây Caâu-leâ-thieåm, lao xuoáng bieån lôùn, duøng caùnh quaït nöôùc bieån, soùng daäy taùm ngaøn daëm, baét loaøi Roàng sanh töø tröùng aên thòt, nhöng chaúng theå aên ñöôïc loaïi roàng sanh töø baøo thai, loaïi sanh töø nöôùc vaø loaïi hoùa sanh.

Khi loaøi Kim sí ñieåu sanh töø nöôùc muoán tìm baét loaøi Roàng sanh

töø tröùng, lieàn töø caây lôùn Caâu-leâ-thieåm lao xuoáng bieån lôùn, duøng caùnh quaït nöôùc bieån, soùng daäy taùm ngaøn daëm, baét loaøi Roàng sanh töø tröùng aên thòt.

Khi loaøi Kim sí ñieåu sanh töø nöôùc, muoán tìm baét loaøi Roàng sanh töø nöôùc, lieàn töø caønh phía Nam cuûa caây lôùn Caâu-leâ-thieåm, lao xuoáng bieån lôùn, duøng caùnh quaït nöôùc bieån, soùng daäy moät vaïn saùu ngaøn daëm, baét loaøi Roàng sanh töø nöôùc aên thòt, nhöng chaúng aên ñöôïc loaøi Roàng sanh töø baøo thai vaø loaïi hoùa sanh.

Khi loaøi Kim sí ñieåu sanh töø baøo thai muoán baét loaïi roàng sanh töø tröùng, lieàn töø caønh phía Ñoâng cuûa caây lôùn Caâu-leâ-thieåm, lao xuoáng bieån lôùn, duøng caùnh quaït nöôùc bieån, soùng daäy saùu ngaøn daëm, baét loaïi roàng sanh töø tröùng aên thòt.

Khi loaøi Kim sí ñieåu sanh töø baøo thai, muoán baét loaïi roàng sanh töø nöôùc, lieàn töø caønh phía Nam cuûa caây lôùn Caâu-leâ-thieåm, lao xuoáng bieån lôùn, duøng caùnh quaït nöôùc bieån laøm daäy soùng moät vaïn saùu ngaøn daëm, baét loaïi roàng sanh töø nöôùc aên thòt.

Khi loaøi Kim sí ñieåu sanh töø baøo thai muoán baét loaïi roàng sanh töø baøo thai, lieàn töø caønh phía Taây cuûa caây lôùn Caâu-leâ-thieåm, lao xuoáng bieån lôùn, duøng caùnh quaït nöôùc bieån, soùng daäy ba vaïn hai ngaøn daëm, baét loaïi roàng sanh töø baøo thai aên thòt, nhöng chaúng theå baét loaïi roàng hoùa sanh aên thòt.

Khi loaøi Kim sí ñieåu hoùa sanh muoán baét loaïi roàng sanh töø tröùng, lieàn töø caønh phía Ñoâng cuûa caây lôùn Caâu-leâ-thieåm, lao xuoáng bieån lôùn, duøng caùnh quaït nöôùc bieån, soùng daäy taùm ngaøn daëm, baét loaïi roàng sanh töø tröùng aên thòt.

Khi loaøi Kim sí ñieåu hoùa sanh muoán baét loaïi roàng sanh töø nöôùc, lieàn töø caønh phía Nam cuûa caây lôùn Caâu-leâ-thieåm, lao xuoáng bieån lôùn, duøng caùnh quaït nöôùc bieån, soùng daäy moät vaïn saùu ngaøn daëm, baét loaïi roàng sanh töø nöôùc aên thòt.

Khi loaøi Kim sí ñieåu hoùa sanh muoán baét loaïi roàng sanh töø baøo thai, lieàn töø caønh phía Taây cuûa caây lôùn Caâu-leâ-thieåm, lao xuoáng bieån lôùn, duøng caùnh quaït nöôùc bieån, soùng daäy ba vaïn hai ngaøn daëm, baét loaïi roàng sanh töø baøo thai aên thòt.

Khi loaøi Kim sí ñieåu hoùa sanh muoán baét loaïi roàng hoùa sanh, lieàn töø caønh phía Baéc cuûa caây lôùn Caâu-leâ-thieåm, lao xuoáng bieån lôùn,

duøng caùnh quaït nöôùc bieån, soùng daäy saùu vaïn boán ngaøn daëm, baét loaïi roàng hoùa sanh aên thòt.

Coù caùc loaïi Long vöông khaùc maø loaøi Kim sí ñieåu chaúng theå baét aên thòt ñöôïc. Nhöõng loaïi Long vöông naøo maø Kim sí ñieåu chaúng theå aên thòt ñöôïc? Moät laø Long vöông Ta-kieät, hai laø Long vöông A- naäu-ñaït, ba laø Long vöông Nan-ñaàu-hoøa-nan, boán laø Long vöông Thieän Kieán, naêm laø Long vöông Ñeà-ñaàu-laïi, saùu laø Long vöông Y-la- moä, baûy laø Long vöông Thieän Truï, taùm laø Long vöông Ca-caâu, chín laø Long vöông A-vu-laâu, möôøi laø Long vöông Uaát-chieân-baùt, möôøi moät laø Long vöông Kieàn-ha-cuï-ñaøm, möôøi hai laø Long vöông Lam- ba. Kim sí ñieåu ñeàu chaúng theå baét caùc Long vöông aáy aên thòt ñöôïc.

Caùc Long vöông naøy ñeàu ôû trong nuùi. Neáu coù ñaïo nhaân Baø-la- moân ñeán caàu yù roàng, phuïng trì ñaày ñuû giôùi haïnh cuûa roàng, lieàn sanh vaøo loaøi Roàng. Neáu coù ñaïo nhaân Baø-la-moân ñeán caàu yù Kim sí ñieåu, phuïng trì giôùi haïnh Kim sí ñieåu, ñeå caàu laøm Kim sí ñieåu, cheát roài lieàn sanh vaøo loaøi Kim sí ñieåu. Neáu coù ñaïo nhaân Baø-la-moân ñeán caàu yù chim Öu-löu, phuïng trì giôùi haïnh ñaày ñuû, sau khi cheát lieàn sanh vaøo loaïi chim Öu-löu. Neáu coù ñaïo nhaân Baø-la-moân ñeán caàu yù traâu boø, laøm theo yù traâu boø, giôùi haïnh ñaày ñuû, sau khi cheát lieàn sanh vaøo loaøi traâu boø. Neáu coù ñaïo nhaân Baø-la-moân ñeán caàu ñaïo choù, laøm theo yù choù, giôùi haïnh ñaày ñuû, sau khi cheát sanh vaøo loaøi choù. Neáu coù ñaïo nhaân Baø-la-moân ñeán caàu ñaïo nai, laøm theo yù nai, giöõ giôùi ñaày ñuû, sau khi cheát sanh vaøo loaøi nai. Neáu coù ñaïo nhaân Baø-la-moân ñeán caàu ñaïo gaø, laøm theo yù gaø, giöõ giôùi ñaày ñuû, sau khi cheát sanh vaøo loaøi gaø. Hoaëc coù ñaïo nhaân Baø-la-moân ñeán caàu laøm trôøi Ma-ni-vieät, caàu laøm nöõ nhaân, caàu laøm thaàn lôùn, caàu laøm nhaät nguyeät, coù ngöôøi ngaøy taém ba laàn trong nöôùc ñeå caàu sanh leân trôøi, coù ngöôøi thôø trôøi, ngöôøi thôø nhaät nguyeät ñeå caàu sanh leân trôøi.

Phaät daïy:

–Nhöõng ngöôøi si meâ kieán chaáp aáy ñoïa vaøo hai ñöôøng aùc: Moät laø ñòa nguïc, hai laø suùc sanh. Hoaëc coù ñaïo nhaân Baø-la-moân noùi leân kieán giaûi theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian laø thöôøng”, roài cho mình laø ñuùng, cho nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù keû baûo: “Ngaõ vaø theá gian laø voâ thöôøng”, roài cho mình laø ñuùng, nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù keû baûo: “Ngaõ vaø theá gian laø thöôøng, voâ thöôøng”, roài cho mình laø ñuùng,

nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù keû chuû tröông: “Ngaõ vaø theá gian cuõng chaúng thöôøng, cuõng chaúng voâ thöôøng”, roài cho mình laø ñuùng, nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù keû cho: “Ngaõ vaø theá gian coù giôùi haïn”, roài baûo mình laø ñuùng, nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù keû noùi: “Ngaõ vaø theá gian khoâng giôùi haïn”, roài baûo mình laø ñuùng, nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù keû baûo: “Ngaõ vaø theá gian coù giôùi haïn, vöøa khoâng coù giôùi haïn”, roài cho mình laø ñuùng, nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù ngöôøi chuû tröông: “Ngaõ vaø theá gian chaúng coù giôùi haïn, cuõng khoâng phaûi khoâng coù giôùi haïn”, roài cho mình laø ñuùng, nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù ngöôøi neâu: “Ngaõ laø coù thaân maïng”, roài cho mình laø ñuùng, nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù ngöôøi noùi: “Thaân ta cheát vaø ñoåi thaønh thaân khaùc”, roài cho mình laø ñuùng, nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù ngöôøi baûo: “Khoâng coù thaân maïng”, roài cho mình laø ñuùng, nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù ngöôøi chuû tröông: “Khoâng coù thaân maïng, cuõng khoâng phaûi khoâng coù thaân maïng”, roài cho mình laø ñuùng, nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù ngöôøi cho: “Con ngöôøi khi sanh ra töø choã naøo, thì sau khi cheát seõ veà choã ñoù”, roài cho mình laø ñuùng, nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù ngöôøi noùi: “Con ngöôøi sanh ra töø choã khoâng coù, sau khi cheát cuõng seõ trôû vaøo choã ñoù”, baûo mình laø ñuùng, nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù ngöôøi baûo: “Con ngöôøi vöøa coù choã töø ñoù sanh ra, vöøa khoâng coù choã töø ñoù sanh ra, sau khi cheát cuõng seõ veà choã ñoù”, roài cho mình laø ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù ngöôøi chuû tröông: “Con ngöôøi cuõng chaúng coù choã töø ñoù sanh ra, cuõng khoâng phaûi khoâng coù choã töø ñoù sanh ra”, roài cho mình laø ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si.

Phaät daïy:

–Keû ñaïo nhaân Baø-la-moân noùi raèng ngaõ vaø theá gian laø höõu thöôøng, vaø cho mình laø ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si, laø vì hoï tu taäp chaáp kieán coù ngaõ, coù maïng, coù thaân vaø theá gian, cho neân noùi ngaõ vaø theá gian laø höõu thöôøng. Coù ngöôøi noùi ngaõ vaø theá gian laø voâ thöôøng. Coù ngöôøi noùi ngaõ vaø theá gian vöøa höõu thöôøng, vöøa voâ thöôøng. Coù ngöôøi noùi ngaõ vaø theá gian chaúng höõu thöôøng, cuõng chaúng voâ thöôøng. Moïi ngöôøi ñeàu cho mình laø ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si, vì theo kieán chaáp cuûa hoï laø chaáp coù ngaõ, chaáp coù maïng, chaáp coù thaân vaø theá gian, cho neân tuyeân boá ngaõ vaø theá gian laø höõu thöôøng. Keû ñaïo nhaân Baø-la-moân noùi ngaõ vaø theá gian laø höõu haïn, vaø cho mình

laø ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si, vì theo nhaïân thöùc cuûa hoï laø coù ngaõ, coù maïng, cho neân tuyeân boá maïng laø höõu haïn, con ngöôøi laø höõu haïn, töø khi ôû trong buïng meï, cho ñeán khi cheát choân trong moà ñeàu nhö nhau. Con ngöôøi töø luùc sô sanh ñaõ nhaän boán phaàn thaân theå, vaø traûi qua baûy laàn soáng cheát, veà sau ñaéc ñaïo; cho neân noùi ngaõ vaø theá gian laø höõu haïn. Coù ngöôøi noùi ngaõ vaø theá gian laø voâ haïn, cho mình laø ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si, vì trong nhaän thöùc cuûa hoï laø coù ngaõ, coù maïng, coù thaân, coù theá gian, neân tuyeân boá coù maïng, coù ngöôøi voâ haïn. Con ngöôøi töø khi ôû trong buïng meï cho ñeán sau khi cheát choân trong moà ñeàu nhö nhau, töø luùc sô sanh ñaõ nhaän boán phaàn thaân theå, traûi qua baûy laàn soáng cheát, veà sau ñaéc ñaïo. Hoaëc coù ñaïo nhaân Baø-la- moân neâu quan ñieåm cuûa mình raèng ngaõ vaø theá gian vöøa höõu haïn vöøa voâ haïn, vì nhaân thöùc cuûa hoï laø coù ngaõ, coù maïng, coù thaân, coù theá gian, roài tuyeân boá maïng laø voâ haïn, con ngöôøi laø höõu haïn. Con ngöôøi töø khi ôû trong buïng meï, cho ñeán sau khi cheát ñem choân ñeàu nhö nhau, töø luùc sô sanh ñaõ nhaïân boán phaàn thaân theå, traûi qua baûy laàn soáng cheát, veà sau ñaéc ñaïo. Coù ngöôøi cho laø ngaõ vaø theá gian chaúng höõu haïn, cuõng chaúng voâ haïn, neân hoï tuyeân boá maïng laø höõu haïn. Con ngöôøi töø khi ôû trong buïng meï cho ñeán sau khi cheát ñem choân ñeàu nhö nhau, töø luùc sô sanh ñaõ nhaän boán phaàn thaân theå, traûi qua baûy laàn soáng cheát, veà sau môùi ñaéc ñaïo, cho ñeán noùi cuõng chaúng phaûi höõu haïn, cuõng chaúng phaûi voâ haïn.

Hoaëc coù ñaïo nhaân Baø-la-moân neâu quan ñieåm cuûa mình: “Coù

maïng aáy, coù thaân aáy”. Ngöôøi ñoù cho raèng maïng trong ñôøi hieän taïi laø thöôøng coøn, maïng ôû ñôøi sau laø thöôøng coøn; neân hoï noùi ta laø ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si. Coù ñaïo nhaân neâu yù kieán: “Maïng khaùc, ngöôøi khaùc”, vì ngöôøi aáy cho ñôøi naøy coù thoï maïng, ñôøi sau khoâng coù thoï maïng, neân hoï noùi ta laø ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si.

Hoaëc coù ñaïo nhaân Baø-la-moân noùi: “Nay thaáy maïng döùt, sau khi cheát, chuyeån sanh qua ñôøi khaùc”, cho neân noùi ta laø ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si.

Coù ñaïo nhaân Baø-la-moân noùi: “Cuõng chaúng coù maïng, cuõng chaúng coù thaân. Ñôøi naøy maïng döùt haún, ñôøi sau cuõng döùt haún”, hoaëc coù ñaïo nhaân Baø-la-moân noùi leân quan ñieåm: “Ngöôøi sanh ra töø coõi naøo thì sau khi cheát cuõng seõ sanh veà coõi ñoù”. Hoï ñeàu cho mình laø

ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si. Vì yù kieán cuûa hoï laø ñôøi naøy coù thaân maïng, ñôøi sau coù thaân maïng, cho neân noùi mình laø ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si.

Hoaëc coù ñaïo nhaân Baø-la-moân neâu yù kieán: “Khoâng töø ñaâu sanh ra, sau khi cheát cuõng ñeán choã chaúng thaáy aáy. Ñôøi nay coù maïng, cuõng chaúng thaáy ñôøi sau khoâng coù maïng”; hoaëc coù ñaïo nhaân Baø-la-moân neâu yù kieán: “Coù ngöôøi töø choã “khoâng töø ñaâu sanh ra”, neân khi cheát cuõng veà choã ñoù”, vaø cho mình laø ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si. Hoï chaúng thaáy ñôøi naøy coù thaân maïng, cuõng chaúng thaáy ñôøi sau coù thaân maïng.

Hoaëc coù ñaïo nhaân Baø-la-moân noùi: “Khoâng phaûi coù, cuõng khoâng phaûi khoâng coù choã töø ñoù sanh ra”, vaø cho mình laø ñuùng, coøn nhöõng keû khaùc laø ngu si. Ñaïo nhaân aáy chaúng phaûi khoâng thaáy ñôøi naøy coù thaân maïng, cuõng khoâng phaûi khoâng thaáy ñôøi sau coù thaân maïng.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–ÔÛ ñôøi quaù khöù, coù vò vua teân laø Baát Hieän Dieän. Baáy giôø nhaø vua cho taäp trung nhieàu ngöôøi muø ñeán vaø hoûi hoï:

–Caùc ngöôi ñaõ töøng bieát loaøi voi chöa? Nhöõng ngöôøi muø taâu:

–Taâu Thieân vöông, chaúng bieát! Vua hoûi:

–Caùc ngöôi muoán bieát loaøi voi chaêng? Taâu:

–Muoán bieát.

Luùc aáy vua ra leänh daét voi ñeán, roài leänh cho nhöõng ngöôøi muø kia sôø voi. Trong ñoù, coù ngöôøi muø sôø truùng voøi voi, coù ngöôøi muø sôø truùng ngaø voi, coù ngöôøi muø sôø truùng tai voi, coù ngöôøi muø sôø truùng löng voi, coù ngöôøi muø sôø truùng buïng voi, coù ngöôøi muø sôø truùng chaân sau voi, coù ngöôøi muø sôø truùng ñaàu goái voi, coù ngöôøi muø sôø truùng chaân tröôùc voi, coù ngöôøi muø sôø truùng ñuoâi voi.

Khi aáy vua Baát Hieän Dieän hoûi ñaùm ngöôøi muø kia:

–Voi coù hình daïng theá naøo? Ngöôøi muø sôø truùng voøi voi, taâu:

–Voi nhö caùi caøn xe cong. Ngöôøi sôø truùng ngaø voi, taâu:

–Voi nhö caùi chaøy.

Ngöôøi sôø truùng tai voi, taâu:

–Voi nhö caùi ky.

Ngöôøi sôø truùng ñaàu voi, taâu:

–Voi nhö caùi ñaûnh.

Ngöôøi sôø truùng löng voi, thöa:

–Voi nhö vaät chöùa.

Ngöôøi sôø truùng buïng voi, thöa:

–Voi nhö böùc vaùch.

Ngöôøi sôø truùng baøn chaân sau voi, thöa:

–Voi nhö caây truï.

Ngöôøi sôø truùng chaân tröôùc voi, thöa:

–Voi nhö caùi coái.

Ngöôøi sôø truùng ñuoâi voi, taâu:

–Voi nhö con raén.

Roài boïn hoï cuøng tranh caõi, chaúng tin nhau, cuøng la leân cho mình laø ñuùng, voi laø nhö vaäy; coøn ngöôøi khaùc noùi khoâng phaûi nhö vaäy. Vua ñaéc yù cöôøi.

Phaät daïy:

–Cuõng nhö vaäy, coù caùc ñaïo nhaân ngoaïi ñaïo, chaúng bieát choã phaùt sanh cuûa Khoå ñeá, cuõng chaúng bieát Khoå ñeá, Taäp ñeá, Khoå taän ñeá (Dieät ñeá), Khoå dieät ñaïo ñeá (Ñaïo ñeá), hoï cuøng tranh caõi chaúng tin nhau, maï lî nhau, töï cho mình laø ñuùng.

Neáu coù ñaïo nhaân Sa-moân bieát choã phaùt khôûi cuûa Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo ñeá, lieàn cuøng nhau hoøa hôïp, gioáng nhö söõa khi hoøa hôïp khoâng coøn phaân bieät, chæ noùi veà nhöõng lôøi daïy, vieäc laøm cuûa Phaät ñaït ñöôïc an laïc.

Phaät daïy:

–Tyø-kheo, neân tu taäp caùc söï thaät laø Khoå ñeá, Taäp, Taâïn (Dieät), vaø Ñaïo ñeá.



**Phaåm 7: CAO THIEÄN SÓ 1**

Phaät daïy:

–Phaøm phu coù ba vieäc ñeå bieát veà baäc cao só, bieát taâm nieäm cuûa vò aáy. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø ngöôøi taâm nghó vieäc thieän, mieäng chí thaønh noùi vieäc thieän, thaân laøm vieäc thieän. Giaû nhö ngöôøi aùc taâm nghó vieäc baát thieän, mieäng noùi lôøi baát thieän, thaân laøm vieäc baát thieän; baäc cao nhaân bieát ñoù laø baát thieän. Cho neân noùi baäc cao só laø ngöôøi nhö theá naøo? Laø ngöôøi thaân nghó vieäc thieän, mieäng chí thaønh noùi vieäc thieän, thaân laøm vieäc thieän. Baäc cao nhaân ôû trong theá gian coù ba vieäc laøm ñöôïc phöôùc. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø cuøng baäc kyø laõo ngoài ñaøm ñaïo, hoaëc ôû trong nhaø, ñi trong laøng, ñi giöõa ñöôøng vaø cuøng ngoài vôùi baäc kyø laõo, cuøng khen ngôïi baäc cao só haønh thieän. Baäc cao só nghó raèng: “Haõy laøm cho moïi ngöôøi cuøng khen ngôïi ngöôøi aáy raèng: ‘Laønh thay! Ñuùng laø coù baäc cao nhaân aáy’”, taâm lieàn an ñònh, laïi nghe lôøi naøy, taâm cuõng hoan hyû, thaân cuõng an oån. Coù laàn baäc cao nhaân chöùng kieán xöû keû troäm caép bò quan huyeän baét, tra khaûo, tröøng trò taøn khoác, laïi duøng xích saét xích laïi, chaët ñöùt chaân tay lìa ra töøng khuùc, xeûo tai, xeûo muõi, duøng löôïc tre caøo da, roài chaët ra töøng taác, töøng taác, ñem neùm cho coïp soùi aên; coù keû bò ñeå cho voi ñaïp cheát; coù keû bò boû vaøo trong gioû ñoát chaùy; coù keû bò naáu cheát; coù keû bò laøm cho sinh löïc hao moøn maø cheát; coù keû bò ñem ra ngoaøi thaønh haønh hình. Baäc cao só chöùng kieán nhöõng caûnh aáy nghó: “Ta khoâng laøm aùc, nhaø vua chæ baét ngöôøi laøm aùc, ta ñaây coù gì phaûi lo. Cho ñeán giaø, ta chaúng sôï gì quan huyeän”. Baäc cao só aáy vì nghó nhö vaäy, neân taâm hoan hyû. Baäc cao nhaân taâm nghó vieäc thieän, mieäng noùi vieäc thieän, thaân laøm vieäc thieän, neân duø khi coù beänh, naèm lieät giöôøng thì caùc vieäc thieän luùc maïnh khoûe ñaõ laøm ñeàu hieän ra tröôùc maét. Ngöôøi aáy chaúng saùt sanh, chaúng laáy cuûa caûi ngöôøi khaùc, chaúng xuùc phaïm ñeán phuï nöõ cuûa ngöôøi, chaúng gaït ngöôøi, chaúng noùi hai löôõi, chaúng noùi lôøi thoâ aùc, chaúng noùi doái, chaúng ganh gheùt, chaúng tham cuûa ngöôøi khaùc; tin raèng laøm thieän thì ñöôïc thieän, laøm aùc thì bò aùc, lieàn töï thaáy ngöôøi treân coõi trôøi Ñao-lôïi thöù hai; qua laïi thaáy Phaät, thaáy A-la-haùn. Caùc vieäc thieän ñaõ laøm trong luùc khoûe maïnh, ñeàu thaáy

tröôùc maét. Ngöôøi aáy luùc beänh töï nghó: “Khi khoûe maïnh, ta ñaõ töøng laøm vieäc thieän, neân ñeán baây giôø khieán caùc vieäc thieän ñeàu hieän ra tröôùc ta; keát quaû laø khi cheát ta seõ töï sanh leân trôøi, ôû vôùi nhöõng ngöôøi thieän”. Do laøm ba vieäc ñoù, baäc cao só taâm ñöôïc vui veû, thaân ñöôïc an oån.

Phaät daïy:

–Giaû söû baäc cao thieän só töï bieát laøm vieäc thieän seõ ñöôïc thieän, laïi chaúng sôï sanh töû, vì cho laø qua nhanh, khoâng toàn taïi, cho neân baäc cao thieän só thöôøng töï nghó, muoán boû thaân aùc, vì trong thaân aùc thöôøng coù xöông maùu chaúng saïch, laø nôi hoâi thoái; yù muoán sôùm cheát ñi ñeå hoaøn thaønh thaân thieän. Vì sao vaäy? Vì thöôøng nghó ñeán choán vui veû, khaû aùi, neân moät mình vui veû leân trôøi ñeå höôûng söï vui veû raát ñaùng öa thích.

Caùc Sa-moân hoûi Phaät:

–Xin Theá Toân vì chuùng con maø noùi söï vui leân trôøi laø theá naøo? Phaät baûo:

–Haõy laéng nghe! Ta seõ noùi. Caùc Sa-moân thöa:

–Chuùng con xin laéng nghe. Phaät daïy:

–Thí nhö vua Giaù-ca-vieät-la coù baûy baùu, coù saün boán vieäc maø ngöôøi khaùc khoâng coù, laïi coù naêm loaïi maø nghó tôùi, hoaëc muoán ñöôïc thì coù tröôùc maét. Vua coù baûy baùu. Baûy baùu ñoù laø gì? Moät laø moät baùnh xe vaøng töï nhieân sanh, hai laø voi traéng, ba laø ngöïa maøu xanh bieác, boán laø ngoïc Ma-ni, naêm laø ngoïc nöõ quyù, saùu laø vò quan phuï taù gioûi, baûy laø vò töôùng quaân chuû binh gioûi.

Phaät daïy:

–Caùc vò muoán bieát chuû cuûa baùnh xe vaøng aáy chaêng? Nhaø vua, vaøo ngaøy raèm vaø ngaøy ba möôi, taém röûa; taém röûa xong, cuøng ngoài vôùi caùc phuï nöõ ôû chaùnh ñieän, thaáy baùnh xe vaøng töø xa bay ñeán; baùnh xe coù ngaøn taêm, truïc taêm ñeàu toát, khoâng gì saùnh baèng, caùch ñaát ba, boán tröôïng. Vua thaáy baùnh xe vaøng, lieàn khôûi yù vaø noùi: “Caùc baäc cao só ñaõ noùi raèng vì phuïng söï cho vua Giaù-ca-vieät-la, neân coù baùnh xe vaøng bay ñeán; baùnh xe bay aáy thöôøng töø phöông Ñoâng tôùi, coù ngaøn taêm, truïc taêm ñeàu toát. Coù ñöôïc baùnh xe vaøng ñoù seõ thaønh vua Giaù-

ca-vieät-la. Nay ta ñöôïc hay khoâng ñöôïc laøm vua Giaù-ca-vieät-la? Vua töï nghó muoán thöû baùnh xe vaøng aáy. Vua ñöùng daäy, söûa laïi y phuïc, quyø thaúng, höôùng veà baùnh xe vaøng noùi: “Nhö nay vì ta maø ñeán, thì neân ñöa ta ñi xem pheùp trò nöôùc thôøi xöa cuûa caùc nöôùc”. Vua vöøa noùi xong, baùnh xe vaøng lieàn bay veà phöông Ñoâng. Vua cuøng caùc vò ñaïi thaàn thaân caän vaø caùc quan ñeàu bay theo. Baùnh xe vaøng ñeán choã, döøng laïi, vua cuøng caùc quan cuõng döøng theo. Baùnh xe vaøng bay tôùi caùc tieåu quoác, vua cuûa caùc tieåu quoác ñeàu ñeán, quyø thaúng, cuùi ñaàu, thöa: “Nhöõng coõi nöôùc naøy ñeàu laø cuûa ñaïi vöông”. Laïi böng baùt baïc ñöïng ñaày côm vaøng, laïi duøng baùt vaøng chöùa ñaày côm baïc daâng leân. Vua caùc tieåu quoác ñeàu taâu: “ÔÛ trong caùc nöôùc naøy, taøi nguyeân phong phuù, luùa gaïo vöøa ñuû, möa gioù thuaän hoøa, nhaân daân vui veû. Xin ñaïi vöông tieáp nhaän ñaát nöôùc vaø löu laïi ôû ñaây”.

Vua nhaân ñoù traû lôøi caùc vò tieåu vöông: “Caùc oâng haõy töï trò

quoác, chæ duøng chaùnh phaùp, chôù laøm maát pheùp xöa, caån thaän ñöøng saùt sanh, ñöøng doái laáy cuûa caûi ngöôøi khaùc, ñöøng löøa gaït xuùc phaïm phuï nöõ cuûa ngöôøi khaùc, khoâng ñöôïc löøa doái ngöôøi, khoâng ñöôïc noùi hai löôõi, khoâng ñöôïc noùi aùc, khoâng ñöôïc noùi doái, khoâng ñöôïc ganh gheùt, khoâng ñöôïc tham cuûa ngöôøi khaùc, khoâng ñöôïc giaän döõ, daáy taâm aùc. Taát caû ñeàu neân phuïng haønh möôøi ñieàu naøy. Baát cöù ai phaïm moät ñieàu trong möôøi ñieàu, chôù ñeå hoï ôû trong nöôùc”.

Vua theo baùnh xe vaøng ñeán phöông Ñoâng daïy baûo caùc vò tieåu vöông cuûa caùc nöôùc nhoû xong, laïi theo baùnh xe vaøng bay ñeán phöông Nam, baùnh xe vaøng ñeán choã, döøng laïi. Vua cuøng ngaøn xe, vaïn ngöïa cuõng döøng laïi. Caùc vò tieåu vöông cuûa caùc nöôùc nhoû ôû phöông Nam ñeàu ñeán cuùi ñaàu, quyø thaúng taâu xin daâng coõi nöôùc, vaø duøng baùt vaøng baïc ñöïng ñaày côm vaøng baïc, cuøng daâng leân caùc leã vaät nhö caùc vua ôû caùc nöôùc phöông Ñoâng.

Baùnh xe vaøng laïi bay ñeán phöông Taây. Caùc vò ñaïi thaàn thaân caän vaø caùc quan ñeàu cuøng döøng laïi theo baùnh xe vaøng. Vua cuûa caùc tieåu quoác ôû phöông Taây ñeàu ñeán cuùi ñaàu, quyø thaúng, taâu xin daâng coõi nöôùc vaø duøng baùt vaøng baïc ñöïng ñaày côm vaøng baïc, nhö nghi leã cuûa caùc vua ôû coõi nöôùc phöông Nam ñaõ laøm.

Baùnh xe vaøng laïi bay ñeán phöông Baéc, baùnh xe vaøng döøng laïi, vua vaø caùc quan cuõng döøng laïi nôi ñoù. Caùc vò tieåu vöông cuûa caùc

nöôùc nhoû ñeàu ñeán cuùi ñaàu, quyø thaúng taâu xin daâng coõi nöôùc vaø thöa: “ÔÛ ñaây nhaân daân vui veû, luùa gaïo vöøa ñuû, möa gioù thuaän hoøa. Xin ñaïi vöông neân ôû laïi ñaây cai trò”. Ngay khi ñoù, caùc vò aáy laïi duøng baùt vaøng baïc ñöïng ñaày côm vaøng baïc daâng leân vua. Vua khoâng nhaän, nhaân ñoù ñaùp laïi lôøi caùc vò tieåu vöông: “Caùc oâng haõy töï duøng chaùnh taâm maø trò nöôùc, chôù laøm maát pheùp xöa, khoâng ñöôïc saùt sanh, khoâng ñöôïc laáy cuûa caûi keû khaùc, khoâng ñöôïc xaâm phaïm phuï nöõ cuûa keû khaùc, khoâng ñöôïc gaït ngöôøi, khoâng ñöôïc noùi hai löôõi, khoâng ñöôïc noùi aùc, khoâng ñöôïc noùi doái, khoâng ñöôïc ganh gheùt, khoâng ñöôïc tham lam cuûa keû khaùc, khoâng ñöôïc giaän döõ, khoâng ñöôïc coù taâm aùc. Taát caû ñeàu phaûi phuïng haønh möôøi ñieàu naøy. Baát kyø ai phaïm moät trong möôøi ñieàu aáy, khoâng neân ñeå hoï ôû trong nöôùc”.

Vua ñaõ ñi khaép boán bieån, boán phöông xong, theo baùnh xe vaøng

trôû veà nöôùc mình, leân ñieän. Baùnh xe vaøng thöôøng hieän ra tröôùc nhaø vua. Nhaø vua ñaõ coù baùnh xe baùu nhö theá.

Nhaø vua laïi coù voi baùu. Voi baùu laø loaïi theá naøo? Voi aáy raát traéng, khoâng gì baèng. Thaân, voøi, ngaø, raêng, moùng, chaân ñeàu traéng, boùng ñeïp; daây cöông ñeàu laøm baèng vaøng, caùi chuoâng ñeo ôû ngöïc laøm baèng vaøng roøng, taám ñai choaøng ôû buïng laøm baèng ngoïc traéng; ñi thì bay ñi, muoán ñeán ñaâu tuøy yù. Caùc vò quan thaân caän taâu vôùi vua: “Chuùc möøng ñaïi vöông, trong nöôùc coù voi traéng baùu. Voi aáy traéng, tuyeät ñeïp, khoâng gì saùnh baèng. Thaân, voøi, ngaø, raêng, moùng chaân ñeàu traéng, boùng ñeïp; daøm, daây cöông, chuoâng ñeo ôû ngöïc ñeàu laøm baèng vaøng roøng, taám ñai choaøng ôû ngöïc laøm baèng ngoïc traéng, ñi thì bay ñi, ñeán ñaâu cuõng töï taïi”.

Vua thaáy voi, raát vui veû noùi: “Con voi coù töôùng khaùc thöôøng, ñeïp ñeõ, neân taäp luyeän cho noù caùch ñi ñöùng, tôùi lui”. Vua beøn giao cho vò thaân caän chuyeân moân ñeå taäp luyeän, chæ taäp luyeän trong thôøi gian vaøi ngaøy thì ñaõ bieát caùch ñi ñöùng. Vua khôûi yù muoán cöôõi thöû voi. Luùc maët trôøi leân moät saøo, vua cöôõi thöû voi. Khi aáy voi bay khaép boán phöông, boán bieån, roài trôû veà cung aên uoáng.

Vua Giaù-ca-vieät-la coù ngöïa baùu. Ngöïa baùu aáy laø loaïi theá naøo? Ñoù laø ngöïa maøu xanh bieác, boä loâng laùng möôùt, ñeïp ñeõ; trang trí treân ñaàu goàm ñuû daøm vaø daây cöông baèng vaøng gioáng nhö ñaàu voi; caùi luïc laïc, ñai choaøng ôû ngöïc baèng ngoïc traéng. Ñi thì baèng nöôùc phi, tuøy

theo yù muoán, ñeán ñaâu cuõng ñöôïc. Beà toâi chung quanh taâu vua: “Chuùc möøng ñaïi vöông, trong nöôùc coù ngöïa baùu aáy. Ñoù laø ngöïa maøu xanh bieác, boä loâng laùng möôùt ñeïp ñeõ, trang trí treân ñaàu nhö voi, daøm vaø daây cöông, luïc laïc ñeo vaø ñai choaøng ñeàu baèng vaøng roøng, taám choaøng ôû buïng baèng ngoïc traéng”. Vua thaáy raát vui veû, lieàn baûo quaàn thaàn huaán luyeän noù vaøi ngaøy, ngöïa ñaõ bieát caùch ñi laïi. Vua coù yù muoán thöû ngöïa. Khi maët trôøi leân moät saøo, vua lieàn cöôõi ngöïa, ngöïa lieàn bay ñi voøng khaép boán phöông, boán bieån, roài trôû veà cung ñieän cuûa mình ñeå aên uoáng.

Vua Giaù-ca-vieät-la coù ngöïa baùu nhö theá.

Vua coù ngoïc minh nguyeät baùu. Ngoïc minh nguyeät baùu laø loaïi gì? Ngoïc maøu raát xanh, coù taùm goùc nhoïn, chieáu saùng khaép cung. AÙnh saùng cuûa noù toûa ra chung quanh boán möôi daëm, nhö aùnh saùng maët trôøi. Vua coù yù thöû ngoïc minh nguyeät. Sau khi moïi ngöôøi yeân nghæ, trôøi toái ñen nhö möïc, vua laáy ngoïc gaén leân ñaàu caây saøo vaøng, giöõa ñeâm ra khoûi thaønh, ñem theo vôï con, ngaøn xe, vaïn ngöïa, ñi caùch xa cung vaø caùc dinh thöï, ñeå chæ xem aùnh saùng cuûa ngoïc, gioáng nhö maët trôøi moïc chieáu saùng caû xe ngöïa. Laïi caùch xa hôn nôi ngaøn xe, vaïn ngöïa, aùnh saùng toûa chieáu chung quanh ñeán boán möôi daëm. Cö daân chung quanh thaønh, thaáy aùnh saùng ngoïc, ñeàu goïi nhau: “Daäy! Daäy! Maët trôøi leân cao ñeán nhö theá roài, taát caû haõy ñi chôï mua baùn, taïi sao laïi coøn naèm?”

Vua Giaù-ca-vieät-la coù ngoïc baùu Ma-ni nhö theá.

Vua coù ngoïc nöõ baùu. Ngoïc nöõ aáy laø loaïi nhö theá naøo? Ngoïc nöõ coù voùc ngöôøi khoâng cao, khoâng thaáp, khoâng lôùn, khoâng nhoû, khoâng maäp, khoâng oám, khoâng traéng, khoâng ñen, raát caân ñoái, raát ñoan chaùnh, khoâng ai saùnh baèng. Hôi töø mieäng bay ra nhö höông xoâng, loã chaân loâng treân toaøn thaân ñeàu toûa muøi thôm, nhö muøi thôm Uaát-kim, haàu haï nhaø vua sôùm hoâm, khi thöùc, luùc nguû, khoâng laøm vua phaät loøng; muøa ñoâng thì thaân aám, muøa haï thì thaân maùt, haàu vua chaúng keå ñeán thaân mình, khoâng ñeå vua giaän.

Vua Giaù-ca-vieät-la coù ngoïc nöõ baùu nhö theá.

Vua coù vò quan giuùp vieäc gioûi, töø raát cao, xa thaáy ngöôøi lieàn bieát taùnh tình; duøng maét nhìn thieân haï, bieát tröôùc thieân haï coù vaät quyù baùu caát giaáu, bieát caùi naøo laø coù chuû, caùi naøo laø voâ chuû. Caùi maø

coù chuû thì giöõ gìn troâng coi cho hoï, caùi khoâng chuû thì laáy caáp phaùt cho quan duøng. Vò quan giuùp vieäc gioûi ñeán tröôùc taâu vua: “Xin ngaøi haõy yeân loøng chôù neân aâu lo, tieàn taøi, baûo vaät thaàn seõ töï cung caáp cho ngaøi”. Vua toû yù nghi ngôø veà lôøi noùi aáy, khoâng roõ coù theå thöïc hieän ñöôïc moïi yeâu caàu khoâng neân vua lieàn cuøng vôùi vò quan giuùp vieäc gioûi aáy leân moät chieác thuyeàn ra giöõa bieån. Vua baûo vò ñoù: “Ta muoán ñöôïc baûo vaät ngay baây giôø vaø ngay taïi ñaây, haõy trao cho ta”. Vò quan giuùp vieäc gioûi taâu: “Phaûi ñôïi thaàn ñeán ñaát lieàn môùi coù theå daâng cho ngaøi ñöôïc”. Vua baûo: “ÔÛ ñaát lieàn, ta chaúng caàn duøng, chæ muoán coù ngay ôû taïi ñaây”. Vò quan giuùp vieäc gioûi lieàn duøng tay khuaáy trong nöôùc laáy ñöôïc vaøng baùu, to nhö baùnh xe, ñem leân treân thuyeàn nhieàu khoâng keå xieát. Vua baûo: “Thoâi, thoâi, döøng laïi! Thuyeàn ñaày theâm naëng”.

Vò quan giuùp vieäc gioûi cuûa vua Giaù-ca-vieät-la laø nhö vaäy.

Vua coù vò töôùng caàm binh vaø huaán luyeän gioûi laø ngöôøi nhö theá naøo? Ñoù laø ngöôøi taøi cao, duõng löôïc, khoûe maïnh, khoâng coù gì laø khoâng bieát. Neáu muoán huy ñoäng thì quaân só nhieàu voâ soá, coøn khoâng muoán huy ñoäng thì quaân só khoâng coù. Vò töôùng caàm binh vaø huaán luyeän gioûi taâu vôùi vua: “Nay vua cöù yeân taâm, chôù lo laéng veà vieäc nöôùc. Vua caàn ngöôøi duïng binh, thaàn töï chieán ñaáu”. YÙ vua muoán thöû vò töôùng quaân aáy, lieàn taäp trung ngöôøi, ngöïa, voi trong nöôùc vaø ñeàu cho mang aùo giaùp, ñeå xöùng ñaùng laø boä binh mang aùo giaùp, khi laâm traän, ñuû söùc töï veä. Vua thaàm nghó: “Muoán cho ñoaøn binh só naøy xuaát phaùt thöû, nhanh chaêng?” Vua vöøa nghó, thì binh só lieàn hieän ra tröôùc maët. Vua nghó, muoán cho binh só döøng laïi, binh só lieàn döøng. Vua nghó, muoán cho binh só giaûi taùn, binh só lieàn giaûi taùn.

Vò töôùng chuû binh, huaán luyeän gioûi cuûa vua Giaù-ca-vieät-la laø

nhö theá.

Vua Giaù-ca-vieät-la coù baûy baùu nhö vaäy.

Vua coù boán vieäc khaùc vôùi ngöôøi phaøm. Boán vieäc aáy laø gì?

Moät laø tuoåi thoï voâ haïn löôïng, trong loaøi ngöôøi khoâng ai coù tuoåi thoï nhö vua Giaù-ca-vieät-la.

Hai laø thöôøng an oån, chöa töøng coù beänh, aên uoáng ñeàu tieâu, thaân theå noùng laïnh thích hôïp vôùi thôøi tieát. Trong loaøi ngöôøi khoâng coù ai an oån hôn vua Giaù-ca-vieät-la.

Ba laø ñeïp ñeõ khoâng ai baèng, hôn haún ngöôøi theá gian, nhöng chaúng baèng chö Thieân.

Boán laø muoân hoï ñeàu thöông vua, ñeàu xem vua nhö cha meï; vua thöông muoân hoï nhö cha meï thöông con. Moãi khi vua xuaát cung ñi ñeán caùc dinh thöï, bieät quaùn, muoân hoï noùi vôùi ngöôøi ñaùnh xe cho vua: “Xin cho xe ñi chaàm chaäm, chuùng toâi muoán ñöôïc chieâm ngöôõng vua, nhöng khoâng ñeán gaàn ñöôïc. Xin chuùc vua soáng laâu muoân tuoåi”. Vua baûo ngöôøi ñaùnh xe: “Haõy ñi chaàm chaäm, ta muoán nhìn thaáy nhaân daân trong nöôùc ta, chuùc hoï soáng laâu voâ keå”.

Vua Giaù-ca-vieät-la coù boán vieäc nhö vaäy, ngöôøi phaøm khoâng coù.

Vua coù naêm nguyeän, nhöõng ñieàu suy tö mong muoán luoân hieän ra tröôùc maët; nieàm vui trong taâm, vò ngon ôû löôõi, söï thích thuù cuûa maét, moïi ñieàu öa thích ñeàu hieän höõu. Tai nghe caùc aâm thanh eâm dòu cuûa lôøi ca, tieáng nhaïc, muøi thôm maø muõi ñaõ ngöûi, gaây nieàm vui trong loøng, nhö muõi ngöûi muøi phaán thôm, ñeàu luoân hieän höõu. Caùc vò maën, chua, ngoït, maø mieäng ñaõ neám, caùc moùn ngon ñeàu hieän höõu. Nhöõng caùi trong saïch mòn maøng, ñeïp ñeõ, deã öa ñeàu hieän höõu.

Do naêm ñieàu öôùc muoán ñoù cuûa vua Giaù-ca-vieät-la, neân maét vua chöa töøng thaáy saéc xaáu, tai chöa töøng nghe tieáng dôû, muõi chöa töøng ngöûi muøi hoâi thoái, mieäng chöa töøng aên caùc moùn khoâng ngon, thaân chöa töøng maëc aùo thoâ xaáu.

Phaät baûo caùc Sa-moân:

–Vua Giaù-ca-vieät-la coù baûy baùu vaät kyø laï, coù boán töôùng ñaëc bieät, coù naêm ñieàu öôùc muoán nhö vaäy. Caùc vò cho raèng vua ñoái vôùi caùc vieäc ñoù coù vui veû chaêng?

Caùc Sa-moân ñaùp:

–Vua chæ coù moät baùu, taâm ñaõ vui veû, huoáng laø coù ñuû baûy baùu. Phaät caàm moät vieân ñaù nhoû trong tay, hoûi caùc Sa-moân:

–Vieân ñaù trong tay Ta laø lôùn hay ngoïn nuùi laø lôùn? Caùc Sa-moân ñaùp:

–Vieân ñaù trong tay Phaät laø nhoû, ñaõ nhoû thì laøm sao so saùnh vôùi hoøn nuùi? Duø coù lôùn gaáp traêm laàn, ngaøn laàn, öùc laàn, cuõng chaúng baèng hoøn nuùi lôùn.

Phaät daïy:

–Nhö vieân ñaù nhoû trong tay Ta lôùn khoâng baèng caùi lôùn cuûa hoøn

nuùi, duø cho noù lôùn gaáp traêm laàn, ngaøn laàn, vaïn laàn, öùc laàn, ngaøn vaïn laàn, öùc vaïn laàn, cuõng chaúng baèng caùi lôùn cuûa hoøn nuùi. Vua Giaù-ca- vieät-la tuy coù baûy baùu, boán töôùng khaùc laï, coù naêm ñieàu öôùc muoán, nhöng khoâng baèng caùi vui treân coõi trôøi, gaáp traêm laàn, ngaøn laàn, vaïn laàn, öùc laàn, ngaøn vaïn öùc laàn. Gioáng nhö vieân ñaù nhoû trong tay Phaät so vôùi nuùi ñaù lôùn.

Phaät daïy:

–Baäc cao thieän só ôû theá gian, taâm nghó vieäc thieän, mieäng noùi vieäc thieän, raát thaønh thaät, thaân laøm vieäc thieän. Luùc heát thoï maïng ôû theá gian, sau khi cheát, ñöôïc sanh leân coõi trôøi Ñao-lôïi thöù hai, laøm trôøi. Moät traêm naêm ôû theá gian baèng moät ngaøy moät ñeâm treân coõi trôøi Ñao-lôïi; ba traêm naêm ôû theá gian laø moät thaùng ôû coõi trôøi Ñao-lôïi; ba vaïn saùu ngaøn naêm ôû theá gian laø moät naêm ôû coõi trôøi Ñao-lôïi. Theo söï tính ñeám ôû coõi trôøi thì ngöôøi ôû treân coõi trôøi Ñao-lôïi thöù hai, soáng moät ngaøn naêm.

Cöûa ngoaøi cuûa cung trôøi Ñao-lôïi roäng baûy traêm daëm, böùc töôøng thaønh beân ngoaøi coù baûy lôùp, coù baûy haøo nöôùc, trong nöôùc ñeàu coù hoa sen boán maøu, döôùi ñaùy nöôùc ñeàu laø caùt vaøng, treân thaønh ñeàu coù lan can laøm baèng vaøng, baïc, löu ly, pha leâ; baûy lôùp ñaát ñeàu coù baûy lôùp haøng caây: caây baèng vaøng, caây baèng baïc, caây baèng löu ly, caây baèng pha leâ, caây baèng san hoâ, caây baèng hoå phaùch, caây baèng xa cöø. Caây baèng vaøng, goác baèng vaøng, thaân baèng vaøng thì laù baèng baïc, hoa baèng baïc, quaû baèng baïc; caây baèng baïc, goác baèng baïc, thaân baèng baïc thì laù baèng vaøng, hoa baèng vaøng, quaû baèng vaøng; caây baèng löu ly, goác baèng löu ly, thaân baèng löu ly, thì laù baèng pha leâ, hoa baèng pha leâ, quaû baèng pha leâ; caây baèng pha leâ, goác baèng pha leâ, thaân caây baèng pha leâ thì laù baèng löu ly, hoa baèng löu ly, quaû baèng löu ly; caây baèng san hoâ, goác baèng san hoâ, thaân baèng san hoâ thì laù baèng hoå phaùch, hoa baèng hoå phaùch, quaû baèng hoå phaùch; caây baèng hoå phaùch, goác baèng hoå phaùch, thaân baèng hoå phaùch thì laù baèng xa cöø, hoa baèng xa cöø, quaû baèng xa cöø; caây baèng xa cöø, goác baèng xa cöø, thaân baèng xa cöø thì laù baèng maõ naõo, hoa baèng maõ naõo, quaû baèng maõ naõo. Cöûa thaønh roäng hai traêm taùm möôi daëm, cao saùu traêm boán möôi daëm, xaø ngang vaø böùc hoaønh treo treân cöûa ñeàu baèng baïc, hai caùnh cöûa ñeàu laøm baèng vaøng. Coù naêm traêm con quyû giöõ cöûa

ngoaøi. Khoaûng giöõa cung laø choã trôøi ôû, cao roäng hai ngaøn daëm, coù vaùch ñeàu baèng baûy baùu vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, san hoâ, hoå phaùch, xa cöø; coù baûy doøng nöôùc chaûy quanh vaùch, baûy lôùp caây baùu nhö ôû cöûa ngoaøi; thaønh cao saùu traêm boán möôi daëm, roäng hai traêm taùm möôi daëm, duøng baïc laøm xaø ngang vaø böùc hoaønh, vaøng laøm hai caùnh cöûa, vaøng laøm then caøi cöûa, coù naêm traêm con quyû cuøng giöõ cöûa. Choã ôû cuûa trôøi, cao roäng hai ngaøn daëm, coù baûy lôùp vaùch baèng baûy thöù baùu, baûy lôùp möông nöôùc; caùc lan can, caây baùu nhö cöûa ngoaøi; thaønh cao, roäng, daøy nhö ôû cöûa ngoaøi, soá quyû giöõ cöûa nhö cöûa ngoaøi.

Ñi veà phía Ñoâng cuûa trôøi Ñao-lôïi, coù choã ñeå vui chôi, giaûi trí goïi laø nhaø Nan-ñaø-hoaøn, chu vi baûy öùc daëm, coù baûy lôùp vaùch; vaùch vaøng, vaùch baïc, vaùch san hoâ, vaùch löu ly, vaùch hoå phaùch, vaùch xa cöø, vaùch pha leâ; coù baûy haøo nöôùc, caùt döôùi ñaùy ñeàu laø vaøng, coù hoa sen boán maøu, treân thaønh coù baûy lôùp lan can baùu, baûy lôùp vaùch; moãi nôi ñeàu coù baûy haøng caây baùu: caây baèng vaøng, goác baèng vaøng, thaân baèng vaøng thì laù baèng baïc, hoa baèng baïc, quaû baèng baïc; caây baèng baïc, goác baèng baïc, thaân baèng baïc thì laù baèng vaøng, hoa baèng vaøng, quaû baèng vaøng; caây baèng pha leâ, goác baèng pha leâ, thaân baèng pha leâ thì laù baèng löu ly, hoa baèng löu ly, quaû baèng löu ly; caây baèng löu ly, goác baèng löu ly, thaân baèng löu ly thì laù baèng pha leâ, hoa baèng pha leâ, quaû baèng pha leâ; ñöôøng cuûa nhaø roäng saùu traêm boán möôi daëm; baûy lôùp vaùch hai beân ñöôøng ñeàu laøm baèng vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, hoå phaùch, san hoâ, xa cöø; khoaûng giöõa cuûa moãi böùc vaùch ñeàu coù haøo nöôùc; trong nöôùc coù hoa sen boán maøu, döôùi ñaùy nöôùc ñeàu coù caùt vaøng; treân vaùch coù lan can ñeàu laøm baèng baûy baùu nhö phía trong, coù baûy loaïi caây baùu: caây baèng vaøng, caây baèng baïc, caây baèng pha leâ, caây baèng löu ly, caây baèng hoå phaùch, caây baèng san hoâ, caây baèng xa cöø. Trong nhaø aáy coù hai taûng ñaù, moät taûng teân laø Nan, moät taûng teân laø Nan-vieät, moãi taûng cao roäng boán ngaøn daëm, ñaù aáy meàm laïi mòn nhö nhung luïa. Trong nhaø coù hai ao taém, moät ao teân laø Nan-ñaø, moät ao teân laø Nan- ñaø-ni; moãi ao saâu roäng boán ngaøn daëm; trong ao sanh hoa sen boán maøu: thöù nhaát laø maøu xanh, thöù hai laø maøu hoàng, thöù ba laø maøu tím, thöù tö laø maøu traéng; caùt ôû ñaùy ao ñeàu laø vaøng. Trôøi Ñao-lôïi, khi muoán vui chôi giaûi trí lieàn cuøng nhau daãn ñeán nhaø phía Ñoâng, cuøng

vui chôi thoûa thích. Vì vaäy goïi laø nhaø Nan-ñaø-hoaøn.

Ra khoûi cöûa thaønh phía Nam trôøi Ñao-lôïi coù nhaø teân laø Chaát- la-naïi, chu vi baûy öùc daëm, vaùch cuûa nhaø aáy coù baûy lôùp: vaùch baèng vaøng, vaùch baèng baïc, vaùch baèng pha leâ, vaùch baèng löu ly, vaùch baèng hoå phaùch, vaùch baèng san hoâ, vaùch baèng xa cöø; ôû khoaûng giöõa moãi vaùch coù moät haøo nöôùc, trong nöôùc coù hoa sen boán maøu, caùt ôû ñaùy nöôùc ñeàu laø vaøng, coù baûy loaïi caây baùu: caây baèng vaøng, caây baèng baïc, caây baèng löu ly, caây baèng pha leâ, caây baèng hoå phaùch, caây baèng san hoâ, caây baèng xa cöø; treân vaùch aáy ñeàu coù lan can baèng löu ly, pha leâ, san hoâ, hoå phaùch, xa cöø. Ñöôøng qua nhaø Chaát-la-naïi roäng saùu traêm boán möôi daëm, ñeàu coù baûy lôùp vaùch; vaùch vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, san hoâ, hoå phaùch, xa cöø; ôû khoaûng giöõa moãi vaùch, coù moät haøo nöôùc, trong nöôùc coù hoa sen boán maøu: xanh, hoàng, tím, traéng; caùt ôû ñaùy nöôùc ñeàu laø vaøng, coù baûy thöù lan can baùu: lan can baèng vaøng, lan can baèng baïc, lan can baèng pha leâ, lan can baèng löu ly, lan can baèng san hoâ, lan can baèng hoå phaùch, lan can baèng xa cöø; coù baûy loaïi caây baùu: caây baèng vaøng, caây baèng baïc, caây baèng löu ly, caây baèng san hoâ, caây baèng hoå phaùch, caây baèng xa cöø. Trong nhaø aáy coù hai taûng ñaù, moãi taûng cao roäng boán ngaøn daëm, mòn laïi meàm nhö nhung luïa; taûng thöù nhaát teân laø Chaát-la, taûng thöù hai teân Chaát-ña- khoa-la. Trong nhaø aáy laïi coù hai ao taém: ao thöù nhaát teân laø Chaát-ña, ao thöù hai teân laø Chaát; trong hai ao coù hoa sen boán maøu: xanh, hoàng, tím, traéng; ôû ñaùy ao ñeàu coù caùt vaøng. Nhaø aáy coù boán loaïi caây baùu: caây baèng vaøng, caây baèng baïc, caây baèng pha leâ, caây baèng löu ly. Trôøi Ñao-lôïi ñi ñeán nhaø Chaát-ña-lôïi cuøng vui chôi giaûi trí, vui veû voâ cuøng; boán thöù baùu chieáu saùng chö Thieân, loaøi ngöôøi, khieán cho hoï coù maøu saéc röïc rôõ, ñeïp ñeõ. Vì vaäy goïi laø Chaát-la-naïi. Chaát-la- naïi laø nhaø cöûa röïc rôõ.

Phía Baéc trôøi Ñao-lôïi, ra khoûi cöûa thaønh, coù nhaø goïi laø Phaû-

loaïi, cao roäng baûy öùc daëm, coù baûy lôùp vaùch baùu, baûy haøo nöôùc, ôû ñaùy nöôùc ñeàu laø caùt vaøng, lan can nhö ôû phöông Nam. Ñöôøng cuûa nhaø aáy roäng saùu traêm boán möôi daëm; trong nhaø coù hai taûng ñaù: taûng thöù nhaát teân laø Ca-la, taûng thöù hai teân laø Ca-la-thi-la, meàm mòn nhö nhung luïa. Coù hai ao taém saâu, roäng boán ngaøn daëm, ao thöù nhaát teân laø Caøn- ña, ao thöù hai teân laø Caøn-ñaø-khôûi, coù hoa sen boán maøu: xanh, hoàng,

tím, traéng. Trôøi Ñao-lôïi, khi muoán vui chôi ôû nhaø Phaû-loaïi, thì thaân theå lieàn cöôøng traùng. Gioáng nhö ngöôøi sau khi taém xong, thaân theå töôi nhuaän, chö Thieân Ñao-lôïi vaøo nhaø phía Baéc, thaân theå ñeàu töôi nhuaän. Vì vaäy goïi laø nhaø Phaû-loaïi.

Töø phía Taây trôøi Ñao-lôïi ñi ra, coù nhaø teân laø Di-thi-da-vieãn, cao roäng baûy öùc daëm, coù baûy lôùp vaùch, baûy haøo nöôùc, baûy loaïi caây baùu, baûy thöù lan can baùu, hoa sen boán maøu, ôû ñaùy nöôùc ñeàu laø caùt vaøng, nhö ôû phöông Baéc. Ñöôøng qua nhaø aáy roäng saùu traêm boán möôi daëm, coù baûy lôùp vaùch baùu, baûy haøo nöôùc, baûy loaïi caây baùu, baûy thöù lan can baùu, hoa sen boán maøu; ôû ñaùy nöôùc ñeàu laø caùt vaøng, nhö ôû phöông Baéc. Trong nhaø coù hai taûng ñaù ñeïp, moãi taûng cao roäng boán ngaøn daëm, mòn meàm nhö nhung luïa, taûng thöù nhaát teân laø Baéc-la, taûng thöù hai teân laø Baéc-la-vieät, coù hai ao taém, moãi caùi saâu roäng boán ngaøn daëm, trong ao aáy coù hoa sen boán maøu: xanh, hoàng, tím, traéng, ôû ñaùy ao ñeàu laø caùt vaøng, ao thöù nhaát teân laø Ba-thi, ao thöù hai teân laø Vaân. Trôøi Ñao-lôïi, khi muoán ñi ñeán nhaø Di-thi-da-vieãn ñeå vui chôi, thì ôû coõi trôøi Ñao-lôïi, baát keå lôùn nhoû, ngheøo giaøu, sang heøn, ñeàu ñöôïc vaøo nhaø Di-thi-da-vieãn. Vì vaäy goïi laø nhaø Di-thi-da-vieãn.

Treân trôøi Ñao-lôïi, trong cung tröôùc saân giöõa cuûa ñieän vua, coù

baûo vaät traêm maøu, töï traûi baøy treân ñaát, tröôùc cung vua. Trong cung, coù baûy traêm nhaø laàu, baâïc theàm baèng vaøng, baâïc theàm baèng baïc, baâïc theàm baèng löu ly, baâïc theàm baèng pha leâ, döôùi moãi baäc theàm coù möôøi saùu truï löu ly chieáu saùng. Trong cung, coù boán giöôøng ngoài, giöôøng baèng vaøng, giöôøng baèng baïc, giöôøng baèng pha leâ, giöôøng baèng löu ly, ñeå trôøi ngoài treân ñoù, nghó veà ñieàu thieän cuûa muoân hoï, cuõng nghó veà ñieàu thieän cuûa chö Thieân. Cung ñieän choã Thieân vöông ôû goïi laø Ñeà- dieân. Treân ñieän aáy coù traêm ñaïi loä, moãi ñaïi loä coù traêm nhaø, moãi nhaø coù baûy ngoïc nöõ, moãi ngoïc nöõ coù baûy ngöôøi haàu; ñieän aáy maøu löu ly xanh, vaø chö Thieân ñeàu vaây quanh cung ñieän. Phía Nam coù caây goïi laø caây Ba-chaát-caâu-kyø-la, reã aên saâu xuoáng ñaát hai traêm daëm, caønh ôû treân toûa ra boán phía: Ñoâng Taây hai ngaøn daëm, Nam Baéc hai ngaøn daëm, caây cao boán ngaøn daëm. Khi caây ñang troå hoa, gioù töø treân thoåi xuoáng, muøi thôm cuûa hoa bay xuoáng boán ngaøn daëm, bay ngöôïc chieàu gioù hai ngaøn daëm. Vaøo muøa caây ñang troå hoa, chö Thieân ngoài döôùi caây, vui chôi vôùi nhau moät traêm hai möôi ngaøy, moät traêm hai möôi

ngaøy treân trôøi laø moät vaïn hai ngaøn naêm döôùi theá. Chö Thieân muoán duøng voi traéng baùu teân laø Ngheâ-la-vieãn ñeå giaûi trí vui chôi, voi töï bieán ra thaønh ba möôi hai caùi ñaàu, moãi ñaàu coù baûy ngaø, ngaø hoùa thaønh baûy ao taém, trong moãi ao taém hieän baûy hoa sen; moãi caønh hoa sen coù nghìn laù, treân moãi laù coù moät ngoïc nöõ baùu.

Nhöõng ñieàu vua öôùc muoán, ñeàu coù ñuû, heát söùc vöøa yù.

Ngöôøi ôû theá gian tuy laøm vieäc thieän nhöng khoâng theå laøm nhieàu: taâm nghó vieäc thieän ít, mieäng noùi lôøi thieän ít, thaân laøm vieäc thieän ít, neân tuy ñöôïc sanh leân coõi trôøi Ñao-lôïi, nhöng chaúng ñöôïc vaøo nhaø Nan-ñaø-hoaøn ôû phía Ñoâng; chaúng theå vaøo ñöôïc nhaø Chaát- ña-laïi; chaúng theå vaøo ñöôïc nhaø Phaû-loaïi phía Baéc; chaúng theå vaøo ñöôïc ñeå thöôûng thöùc höông hoa döôùi caây Ba-chaát-caâu-kyø-la, chæ ñöôïc ôû xa maø troâng, chaúng ñöôïc vaøo phía tröôùc. Gioáng nhö choã aên uoáng cuûa vua Giaù-ca-vieät-la, nhöõng ngöôøi ôû ngoaøi cung chaúng ñöôïc leùn vaøo; chö Thieân ôû coõi trôøi chaúng ñöôïc xem caây cuõng nhö vaäy.

Ngöôøi ôû theá gian laøm vieäc thieän, taâm nghó vieäc thieän, mieäng chí thaønh laøm vieäc thieän, thaân laøm vieäc thieän, sau khi maïng chung, lieàn ñöôïc sanh leân coõi trôøi Ñao-lôïi. Baäc cao thieän só sanh leân coõi trôøi Ñao-lôïi soáng raát laâu, sau khi cheát, laïi haï sanh taïi theá gian, laøm thaùi töû trong gia ñình vöông haàu, phuù quyù nhieàu vaät baùu, laø ngöôøi ñoan chaùnh. Thí nhö nieàm vui cuûa ngöôøi do doái gaït neân môùi coù ñöôïc nhieàu tieàn, vaøng, baïc, ngoïc baùu, noâ tyø, xe ngöïa, vôï con, ruoäng ñaát, nhaø cöûa, boãng coù danh tieáng. Ngöôøi ñoù nghó raèng anh ta chaúng laøm gì, chaúng mua baùn, cuõng chaúng caøy ruoäng, töï nhieân coù ñöôïc taøi saûn. Anh ta chæ vui chôi thoâi, theá maø cuõng coù ñöôïc vaøng, baïc, chaâu baùu, nhaø cöûa, ruoäng ñaát, laïi coù danh tieáng laø ngöôøi phuù quyù.

Phaät daïy:

–Nhö ñöùa treû con ham chôi maø ñöôïc lôïi nhö vaäy laø ít, hay nhö vaäy laø nhieàu? Ñieàu aáy chaúng baèng taâm nghó vieäc thieän, mieäng noùi vieäc thieän, thaân laøm vieäc thieän, ñöôïc lôïi thuø thaéng hôn so vôùi keû doái gaït. Vì sao vaäy? Thöïc haønh ba vieäc thieän aáy, sau khi cheát, sanh leân coõi trôøi Ñao-lôïi, laø baäc cao só.

Phaät daïy caùc Sa-moân:

–Nay Ta vì caùc oâng maø noùi hai con ñöôøng, ñoù laø con ñöôøng ngu si vaø con ñöôøng cuûa baäc cao thieän só. Nay caùc oâng töï choïn con ñöôøng

naøo? Nay Ta laø Phaät vì caùc oâng noùi söï khoù, deã.

Phaät daïy:

–Caùc oâng neân ôû trong nuùi, hoaëc ôû nôi goác caây, trong nhaø vaéng, hoaëc ôû choã goø maû, nôi khe suoái, choán ñoài cao, töï nghó veà naêm ñieàu beân trong, sôùm caàu ñaïo Nieát-baøn.

Phaät daïy:

–Ñoù laø lôøi daïy cuûa Ta.

Caùc Sa-moân ñeàu chaép tay, nhaän lôøi daïy baûo, laàn löôït ra tröôùc Phaät ñaûnh leã.



**Phaåm 8: TÖÙ THIEÂN VÖÔNG**

Phaät daïy caùc Tyø-kheo:

–Phía Ñoâng nuùi chuùa Tu-di, caùch nuùi Tu-di boán vaïn daëm coù thaønh quaùch cuûa Thieân vöông Ñeà-ñaàu-loaïi, goïi laø choán Hieàn thöôïng vöông, roäng daøi hai möôi boán vaïn daëm, duøng baûy baùu laøm baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây ñeïp ñeõ, bao boïc chung quanh. Vaùch baèng vaøng, cöûa baèng baïc, vaùch baèng baïc, cöûa baèng vaøng; vaùch baèng löu ly, cöûa baèng pha leâ, vaùch baèng pha leâ, cöûa baèng löu ly; vaùch baèng chôn chaâu ñoû, cöûa baèng maõ naõo; vaùch baèng maõ naõo, cöûa baèng chôn chaâu ñoû, vaùch baèng xa cöø, cöûa baèng taát caû vaät baùu; lan can baèng vaøng thì truï baèng vaøng, baäc thang baèng baïc; lan can baèng baïc, truï baèng baïc thì baäc thang baèng vaøng; lan can baèng löu ly, truï baèng löu ly thì baäc thang baèng pha leâ; lan can baèng pha leâ, truï baèng pha leâ thì baäc thang baèng löu ly, lan can baèng chôn chaâu ñoû, truï baèng chôn chaâu ñoû thì baäc thang baèng maõ naõo; lan can baèng maõ naõo, truï baèng maõ naõo thì baäc thang baèng chôn chaâu ñoû; lan can baèng xa cöø, truï baèng xa cöø thì baäc thang baèng taát caû vaät baùu. Ñöôøng baèng vaøng, leà ñöôøng baèng baïc, ñöôøng baèng baïc, leà ñöôøng baèng vaøng; ñöôøng baèng löu ly, leà ñöôøng baèng pha leâ; ñöôøng baèng pha leâ, leà ñöôøng baèng löu ly; ñöôøng baèng chôn chaâu ñoû, leà ñöôøng baèng maõ naõo; ñöôøng baèng maõ naõo, leà ñöôøng baèng chôn chaâu ñoû; ñöôøng baèng xa cöø, leà ñöôøng baèng taát caû vaät baùu; caây baèng vaøng, thaân, goác baèng vaøng thì caønh, laù, hoa, quaû baèng baïc; caây baèng baïc, thaân goác baèng baïc thì caønh, laù, hoa, quaû baèng vaøng; caây baèng löu ly, thaân, goác baèng löu ly thì caønh, laù, hoa, quaû baèng pha leâ; caây baèng pha leâ, thaân, goác baèng pha leâ thì caønh, laù, hoa, quaû baèng löu ly; caây baèng chôn chaâu ñoû, thaân, goác baèng chôn chaâu ñoû thì caønh, laù, hoa, quaû baèng maõ naõo; caây baèng maõ naõo, thaân, goác baèng maõ naõo thì caønh, laù, hoa, quaû baèng chôn chaâu ñoû; caây baèng xa cöø, thaân, goác baèng xa cöø thì caønh, laù, hoa, quaû baèng taát caû vaät baùu. Treân cöûa coù maùi che, ñöôøng ñi, phía döôùi coù vöôøn nhaø, ao taém, coù caùc loaïi caây, caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa, caùc loaïi quaû, toûa ra caùc thöù höông thôm, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt.

Phía Nam nuùi chuùa Tu-di, caùch boán vaïn daëm coù thaønh quaùch cuûa Thieân vöông Kyø-laâu-laëc goïi laø Thieän kieán, roäng daøi hai möôi boán vaïn daëm. Nôi vua ôû cuõng coù baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây baèng baûy baùu bao boïc chung quanh tuyeät ñeïp. Treân cöûa coù maùi che, ñöôøng ñi; phía döôùi coù vöôøn nhaø, ao taém, caây coái, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt.

Phía Taây nuùi chuùa Tu-di, caùch boán vaïn daëm coù trôøi goïi laø Tyø- löu-la, coù thaønh quaùch, roäng daøi hai möôi boán vaïn daëm. Nôi vua ôû cuõng coù baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp caây coái baèng baûy baùu bao boïc chung quanh tuyeät ñeïp. Treân cöûa coù maùi che, ñöôøng ñi; phía döôùi coù vöôøn nhaø, ao taém, caây coái, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt.

Phía Baéc nuùi chuùa Tu-di, caùch boán vaïn daëm, coù Thieân vöông teân laø Tyø-sa-moân, coù ba thaønh quaùch, roäng daøi moãi maët hai möôi boán vaïn daëm. Coù ba choã vua ôû: choã thöù nhaát teân laø Sa-ma, choã thöù hai teân laø Ba-ca-la-vieát, choã thöù ba teân laø A-ni-baøn, cuõng coù baûy baùu laøm baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây, bao boïc chung quanh, tuyeät ñeïp. Treân cöûa coù maùi che, ñöôøng ñi; phía döôùi coù vöôøn nhaø, ao taém, caây coái, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt. Phía Ñoâng choã ôû A-ni-baøn cuûa Thieân vöông Tyø-sa-moân coù nuùi teân laø Ca-tyø-dieân, cao, roäng, daøi boán ngaøn daëm, duøng boán baùu: vaøng, baïc, pha leâ, löu ly taïo thaønh. Chung quanh nuùi coù töôøng bao boïc, roäng, daøi hai vaïn daëm, duøng baûy baùu laøm baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp caây coái, bao boïc chung quanh tuyeät ñeïp. Boán maët ñeàu coù cöûa, duøng boán baùu taïo thaønh. Treân cöûa coù maùi che, ñöôøng ñi; phía döôùi coù vöôøn, nhaø, ao taém, caây coái, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt. Taïi nuùi Ca-tyø-dieân, thuoäc choã ôû A-ni- baøn cuûa vua coù ao taém cuûa Ñaïi thieân vöông Tyø-sa-moân, teân laø Na- lôïi, roäng daøi hai ngaøn daëm, coù töôøng bao boïc chung quanh, ôû ñaùy ao coù caùt baèng vaøng, nöôùc maùt laïi trong, duøng boán baùu taïo thaønh boán lôùp vaùch, lan can, ñöôøng ñi, caây coái tuyeät ñeïp chung quanh ao taém. Trong ao moïc leân hoa sen xanh, hoa sen vaøng, hoa sen traéng, hoa sen ñoû, aùnh saùng cuûa hoa chieáu hôn hai möôi boán daëm, muøi thôm cuõng toûa ra hai möôi boán daëm, chung quanh ao taém coù theàm. Thieân vöông Tyø-sa-moân muoán ñeán nuùi Ca-tyø-dieân vui chôi giaûi trí, ngay khi aáy

lieàn nghó ñeán Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi. Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi lieàn noùi:

–Thieân vöông Tyø-sa-moân ñaõ nghó ñeán ta.

Luùc aáy vua chænh ñoán y phuïc, khaên muõ, söûa sang xa giaù, cuøng voâ soá traêm ngaøn Kieàn-ñaïp-hoøa vaây boïc chung quanh, töø thaønh Hieàn thöôïng ñi ra, ñeán choã Thieân vöông Tyø-sa-moân, vaø döøng ngay phía tröôùc.

Baáy giôø Thieân vöông Tyø-sa-moân maëc aùo, ñoäi muõ, choaøng khaên, söûa sang xa giaù, cuøng vôùi caùc Thieân vöông vaø voâ soá traêm ngaøn caùc quyû thaàn, cuøng ñi ñeán nuùi Ca-tyø-dieân. Khi aáy gioù thoåi queùt saïch ñaát nuùi Ca-tyø-dieân, gioù thoåi hoa cuûa caây coái trong nuùi rôi vaõi khaép ñaát. Boán Thieân vöông cuøng vaøo nuùi Ca-tyø-dieân, cuøng nhau vui chôi, aên uoáng thoûa thích trong moät ngaøy, hai ngaøy cho ñeán baûy ngaøy. Sau ñoù moïi ngöôøi coù theå töï ra veà.



# KINH ÑAÏI LAÂU THAÙN

### QUYEÅN IV

**Phaåm 9: ÑAO-LÔÏI THIEÂN**

**P**haät baûo caùc Tyø-kheo:

–Treân ñænh nuùi chuùa Tu-di, coù trôøi Ñao-lôïi, moãi beân roäng daøi hai möôi vaïn daëm; treân ñoù coù thaønh quaùch cuûa Thích-ñeà-hoaøn-nhaân, teân laø Tu-ñaø-dieân, moãi maët roäng daøi hai möôi boán vaïn daëm, coù baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây, bao boïc chung quanh tuyeät ñeïp, ñeàu duøng baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo taïo thaønh; vaùch baèng vaøng thì cöûa baèng baïc, vaùch baèng baïc thì cöûa baèng vaøng, vaùch baèng löu ly thì cöûa baèng pha leâ, vaùch baèng pha leâ thì cöûa baèng löu ly, vaùch baèng chôn chaâu ñoû thì cöûa baèng maõ naõo, vaùch baèng maõ naõo thì cöûa baèng chôn chaâu ñoû, vaùch baèng xa cöø thì cöûa baèng taát caû vaät baùu; lan can baèng vaøng, truï baèng vaøng thì baäc thang baèng baïc; lan can baèng baïc, truï baèng baïc thì baäc thang baèng vaøng; lan can baèng löu ly, truï baèng löu ly thì baäc thangï baèng pha leâ; lan can baèng pha leâ, truï baèng pha leâ thì baäc thang baèng löu ly; lan can baèng chôn chaâu ñoû, truï baèng chôn chaâu ñoû thì baäc thang baèng maõ naõo, lan can baèng maõ naõo, truï baèng maõ naõo thì baäc thang baèng chôn chaâu ñoû; lan can baèng xa cöø, truï baèng xa cöø thì baäc thang baèng taát caû vaät baùu; ñöôøng ñi baèng vaøng thì leà baèng ñöôøng baïc, ñöôøng ñi baèng baïc thì leà ñöôøng baèng vaøng; ñöôøng ñi baèng löu ly thì leà ñöôøng baèng pha leâ; ñöôøng ñi baèng pha leâ thì leà ñöôøng baèng löu ly; ñöôøng ñi baèng chôn chaâu ñoû thì leà ñöôøng baèng maõ naõo, ñöôøng ñi baèng maõ naõo thì leà ñöôøng baèng chôn chaâu ñoû;

ñöôøng ñi baèng xa cöø thì leà ñöôøng baèng baèng taát caû vaät baùu; caây baèng vaøng. goác, thaân baèng vaøng thì caønh, laù, hoa, quaû baèng baïc; caây baèng baïc, goác, thaân baèng baïc thì caønh, laù, hoa, quaû baèng vaøng; caây baèng löu ly, goác, thaân baèng löu ly thì caønh, laù, hoa, quaû baèng pha leâ; caây baèng pha leâ, goác, thaân baèng pha leâ thì caønh, laù, hoa, quaû baèng löu ly; caây baèng chôn chaâu ñoû, goác, thaân baèng chôn chaâu ñoû thì caønh, laù, hoa, quaû baèng maõ naõo; caây baèng maõ naõo, goác, thaân baèng maõ naõo thì caønh, laù, hoa, quaû baèng chôn chaâu ñoû; caây baèng xa cöø, goác, thaân baèng xa cöø thì caønh, laù, hoa, quaû baèng taát caû vaät baùu. Vaùch aáy cao hai ngaøn boán traêm daëm, roäng moät ngaøn hai traêm daëm, cöûa aáy cao moät ngaøn boán traêm daëm, roäng moät ngaøn hai traêm daëm. Vaùch aáy, cöù caùch hai vaïn daëm thì coù moät caùi cöûa, moãi cöûa coù naêm traêm quyû thaàn giöõ cöûa trôøi Ñao-lôïi. Treân cöûa coù maùi che, nhaø laàu, ñöôøng ñi, döôùi coù vöôøn nhaø, ao taém, coù caùc loaïi caây, caây coù caùc loaïi hoa, quaû, toûa ra caùc thöù muøi thôm, caùc loaïi chim bay cuøng nhau muùa hoùt.

Trong thaønh Tu-ñaø-dieân, coù cung cuûa Long vöông Y-la-boà, moãi

maët roäng, daøi hai möôi boán vaïn daëm; ñeàu duøng baûy baùu: vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo taïo thaønh baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây.

Trong thaønh Tu-ñaø-dieân, coù cung ñieän tham nghò cuûa vua trôøi Ñao-lôïi, moãi maët roäng, daøi hai vaïn daëm, cao boán ngaøn daëm; duøng baûy baùu taïo thaønh baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây, bao boïc chung quanh hai vaïn daëm. Treân cung ñieän coù maùi che, ñöôøng ñi, nhaø laàu; duøng pha leâ, löu ly laøm maùi che, vaøng roøng laøm ñaát; coät truï trong cung ñieän voøng thaân to boán traêm taùm möôi daëm, cöûa cao boán ngaøn daëm, duøng baûy baùu laøm thaønh; beân trong coù toøa ngoài cuûa trôøi Ñeá-thích, moãi beân roäng, daøi boán möôi daëm, ñeàu duøng baûy baùu laøm thaønh, toøa aáy raát meàm maïi, mòn maøng, hai beân ñeàu coù möôøi saùu toøa.

Phía Baéc cuûa cung ñieän, coù haäu cung cuûa trôøi Ñeá-thích, roäng, daøi boán vaïn daëm, ñeàu duøng baûy baùu laøm thaønh baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây, bao boïc chung quanh raát ñeïp ñeõ.

Phía Ñoâng cung ñieän, coù vöôøn cuûa Ñeá-thích teân laø Thoâ kieân, moãi maët roäng daøi boán vaïn daëm, cuõng duøng baûy baùu laøm thaønh baûy

lôùp vaùch, lan can, ñöôøng ñi, caây coái bao boïc chung quanh raát ñeïp ñeõ. Cöûa cao moät ngaøn hai traêm daëm, roäng daøi taùm traêm daëm, treân cöûa coù maùi che, ñöôøng ñi, nhaø laàu, ôû döôùi coù vöôøn, ao taém; trong vöôøn coù caùc loaïi caây, hoa, quaû, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt. Trong vöôøn Thoâ kieân coù caây Cao höông cao baûy möôi daëm, ñeàu sanh hoa quaû, boå ra thì toûa ra caùc thöù muøi thôm, coù caây cao hai möôi daëm, ba möôi daëm cho ñeán cao saùu möôi daëm, caây thaáp nhaát cao möôøi ba daëm moät traêm hai möôi boä. Keá ñeán coù caây Anh laïc, coù caây cao baûy möôi daëm, coù caây cao hai möôi daëm, ba möôi daëm cho ñeán saùu möôi daëm, caây thaáp nhaát cao möôøi ba daëm moät traêm hai möôi boä, ñeàu sanh hoa quaû, boå ra thì hieän ra ngoïc Anh laïc. Laïi coù caây aùo, chaên, caây Baát töùc, caây ñoà duøng, caây aâm nhaïc, coù caây cao baûy möôi daëm, coù caây cao hai möôi daëm, ba möôi daëm cho ñeán saùu möôi daëm, caây thaáp nhaát cao möôøi ba daëm moät traêm hai möôi boä, ñeàu sanh ra hoa quaû, boå ra thì hieän ra caùc loaïi aùo, meàn, anh laïc, traøng hoa, ñoà duøng, aâm nhaïc. Trong vöôøn Thoâ kieân, coù hai taûng ñaù, taûng thöù nhaát teân laø Hieàn, taûng thöù nhì teân laø Hieàn thieän, duøng vaøng trôøi taïo thaønh, ñaù raát ñeïp ñeõ.

Phía Nam cung ñieän, coù vöôøn cuûa trôøi Ñeá-thích teân laø Laïc hoïa,

moãi maët roäng daøi boán vaïn daëm, ñeàu duøng baûy baùu taïo thaønh baûy lôùp vaùch, lan can, ñöôøng, caây coái, coù cöûa cao moät ngaøn hai traêm daëm; treân cöûa coù maùi che, ñöôøng ñi, nhaø laàu, ôû döôùi coù vöôøn, ao taém, coù caùc loaïi caây, laù, hoa, quaû, trong ao taém coù chim bay cuøng nhau vui hoùt. Trong vöôøn Laïc hoïa coù hai taûng ñaù, taûng thöù nhaát teân laø Hoïa, taûng thöù hai teân laø Thieän hoïa, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm, ñaù raát meàm, mòn. Trong vöôøn Laïc hoïa coù caây Höông, laïi coù caây chaên aùo, Anh laïc, caây Baát töùc, caây aâm nhaïc, coù caây cao baûy möôi daëm, coù caây cao hai möôi daëm cho ñeán ba möôi daëm, saùu möôi daëm, caây thaáp nhaát bao möôøi ba daëm moät traêm hai möôi boä, ñeàu sanh hoa quaû, boå ra thì toûa ra caùc loaïi muøi thôm, hieän ra y phuïc, meàn, anh laïc, traøng hoa, ñoà duøng, aâm nhaïc.

Phía Ñoâng ñieän Ñao-lôïi coù vöôøn cuûa trôøi Ñeá-thích teân laø Quaùn

loaïn, moãi maët roäng daøi boán vaïn daëm, duøng toaøn baûy baùu taïo thaønh baûy lôùp vaùch, lan can, ñöôøng ñi, caây coái bao boïc chung quanh; cöûa cao moät ngaøn hai traêm daëm, roäng taùm traêm daëm; ôû treân coù maùi che, ñöôøng ñi, nhaø laàu; ôû döôùi coù vöôøn, ao taém, coù caùc loaïi caây, laù, hoa,

quaû, toûa ra caùc thöù höông thôm, caùc loaøi chim bay cuøng nhau vui hoùt; caùc thöù maø caùc caây ñaõ sanh ra cuõng nhö ôû phöông Nam. Trong vöôøn Quaùn loaïn coù taûng ñaù vuoâng.

Phía Taây cuûa cung ñieän trôøi Ñao-lôïi coù vöôøn caây teân laø Ca vuõ, moãi beân roäng daøi boán vaïn daëm, cuõng duøng baûy baùu taïo thaønh baûy lôùp vaùch, lan can, ñöôøng ñi, caây coái, bao boïc chung quanh. Cöûa cao moät ngaøn hai traêm daëm, roäng taùm traêm daëm; ôû treân coù maùi che, ñöôøng ñi, nhaø laàu, ôû döôùi coù vöôøn, ao taém, coù caùc loaïi caây, laù, hoa, quaû, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt. Trong vöôøn Ca vuõ coù hai taûng ñaù, taûng thuù nhaát teân laø Nan-ñaø, taûng thöù hai teân laø Hoøa-nan; moãi taûng roäng daøi hai ngaøn daëm, ñeàu duøng löu ly trôøi laøm thaønh, raát meàm mòn.

Trong vöôøn Quaùn loaïn, Laïc hoïa coù ao taém teân laø Nan-ñaø, moãi maët roäng daøi hai ngaøn daëm, coù baûy lôùp bôø töôøng bao boïc chung quanh, nöôùc trong ao phaúng laëng, ñeïp ñeõ, trong vaét, coù caùc loaïi caây bao boïc chung quanh; caùt ôû ñaùy ao ñeàu laø vaøng; duøng baûy baùu taïo thaønh baûy lôùp lan can, ñöôøng ñi, haøng caây, bao boïc chung quanh, treân coù maùi che, ñöôøng ñi, nhaø laàu; döôùi coù vöôøn, ao taém; ôû trong coù caùc loaïi caây, laù, hoa, quaû, toûa ra caùc loaïi höông thôm; caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt. Trong ao taém Nan-ñaø coù hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen traéng, hoa sen vaøng lôùn nhö baùnh xe, caønh nhö truïc xe, chích vaøo nhöïa chaûy ra nhö söõa, aùnh saùng chieáu ba möôi daëm, höông bay xa boán möôi daëm. Trong vöôøn Ca vuõ, Quaùn loaïn coù caây lôùn teân laø Truù quaù ñoä, voøng thaân hai traêm taùm möôi daëm, cao boán ngaøn daëm, caønh laù toûa ra hai ngaøn daëm.

Chö Thieân Ñao-lôïi coù cung ñieän, roäng daøi boán möôi vaïn daëm;

duøng toaøn baûy baùu taïo thaønh baûy lôùp lan can, ñöôøng ñi, caây coái bao boïc chung quanh; coù vöôøn, ao taém, caùc loaïi chim bay, cuøng nhau vui hoùt, caùc loaïi caây, laù, hoa, quaû toûa ra caùc loaïi höông thôm. Cung ñieän cuûa chö Thieân Ñao-lôïi coù caùi roäng daøi moãi maët ba vaïn saùu ngaøn daëm, coù cung roäng daøi ba vaïn hai ngaøn daëm, coù cung roäng daøi ba vaïn boán ngaøn daëm, coù cung roäng daøi hai vaïn boán ngaøn daëm, coù cung roäng daøi hai ngaøn daëm, coù cung roäng daøi moät vaïn saùu ngaøn daëm, coù cung roäng daøi moät vaïn hai ngaøn daëm, coù cung roäng daøi taùm ngaøn daëm; cung nhoû nhaát roäng daøi boán ngaøn daëm. Trong ñoù laïi coù cung roäng,

daøi ba ngaøn saùu traêm daëm, coù caùi ba ngaøn hai traêm daëm, nhoû cho ñeán boán traêm taùm möôi daëm, duøng toaøn baûy baùu: vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo taïo thaønh baûy lôùp lan can, ñöôøng ñi, caây coái; coù vöôøn, ao taém, caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt.

Tröôùc cung ñieän trôøi Ñao-lôïi coù hai con ñöôøng daãn ñeán haäu cung trôøi Ñeá-thích, laïi coù hai con ñöôøng daãn ñeán vöôøn Thoâ kieân; laïi coù hai con ñöôøng daãn ñeán vöôøn Laïc hoïa; laïi coù hai con ñöôøng daãn ñeán vöôøn Quaùn loaïn; laïi coù hai con ñöôøng daãn ñeán vöôøn Ca vuõ; laïi coù hai con ñöôøng daãn ñeán ao taém Nan-ñaø; laïi coù hai con ñöôøng daãn ñeán caây lôùn Truù quaù ñoä; laïi coù hai con ñöôøng daãn ñeán cung chö Thieân; laïi coù hai con ñöôøng daãn ñeán Long cung Y-la-maõn.

Trôøi Ñeá-thích khi muoán ñeán vöôøn Thoâ kieân ñeå vui chôi giaûi trí thì nghó ñeán caùc Thieân vöông. Baáy giôø caùc Thieân vöông noùi: “Trôøi Ñeá-thích ñaõ nghó ñeán chuùng ta”, lieàn chænh ñoán y phuïc, ñoäi muõ, quaán khaên, söûa sang xe ngöïa, roài cuøng ñeán choã trôøi Ñeá-thích, döøng ngöïa laïi ôû tröôùc. Luùc aáy trôøi Ñeá-thích laïi nghó ñeán trôøi Ñao-lôïi. Trôøi Ñao- lôïi noùi vôùi chö Thieân: “Trôøi Ñeá-thích ñaõ nghó ñeán chuùng ta”, beøn maëc y phuïc, chuaån bò caùc loaïi xe ngöïa, ñi ñeán choã trôøi Ñeá-thích, döøng laïi ôû tröôùc. Khi aáy trôøi Ñeá-thích laïi nghó ñeán Long vöông Y-la- maõn. Baáy giôø Long vöông Y-la-maõn noùi: “Trôøi Ñeá-thích ñaõ nghó ñeán chuùng ta”, lieàn hoùa thaønh ba möôi saùu ñaàu voi, treân moãi ñaàu hoùa ra saùu ngaø, treân moãi ngaø hoùa ra baûy ao taém, treân moãi ao taém hoùa ra baûy hoa sen, treân moãi hoa sen hoùa ra baûy ngoïc nöõ ñang chôi nhaïc. Long vöông Y-la-maõn ñem caùc loaïi thaàn hoùa aáy ñeán choã trôøi Ñeá-thích, döøng laïi ôû tröôùc.

Luùc aáy trôøi Ñeá-thích chænh ñoán y phuïc, ñoäi muõ, quaán khaên,

böôùc leân treân vaø ngoài xuoáng treân ñaàu Long vöông, hai beân ñeàu coù möôøi saùu tieåu vöông ngoài haàu. Trôøi Ñeá-thích lieàn ñi ñeán trong vöôøn Thoâ kieân, gioù môû cöûa vöôøn Thoâ kieân; gioù lieàn noåi leân queùt doïn thoåi saïch ñaát trong vöôøn; gioù Y-la noåi daäy thoåi vaøo vöôøn, boâng hoa rôi xuoáng ñaát, ngaäp tôùi ñaàu goái ngöôøi. Trôøi Ñeá-thích cuøng chö Thieân ñeàu vaøo trong vöôøn, ngoài treân taûng ñaù Hieàn thieän, ñeàu coù möôøi saùu Tieåu thieân vöông ngoài.

Baáy giôø trôøi Ñeá-thích muoán coù ñöôïc Anh laïc lieàn nghó ñeán Thieân töû Di-xaù-baùt. Khi aáy Thieân töû noùi: “Trôøi Ñeá-thích ñaõ nghó ñeán

ta”, lieàn bieán hoùa ra Anh laïc, ñem daâng leân trôøi Ñeá-thích. Khi chö Thieân coõi trôøi Ñao-lôïi muoán coù ñöôïc Anh laïc, Thieân töû Di-xaù-baùt lieàn bieán hoùa ra Anh laïc, ñem ñeán daâng leân chö Thieân Ñao-lôïi. Coù chö Thieân chaúng thaáy ñöôïc vöôøn Thoâ kieân, cuõng chaúng ñöôïc vaøo beân trong, cuõng chaúng ñöôïc duøng nhaïc trôøi vui chôi. Vì sao? Vì coâng ñöùc ñaõ laøm ñôøi tröôùc ít. Coù chö Thieân Ñao-lôïi chæ ñöôïc ñöùng xa maø nhìn chaúng ñöôïc vaøo, cuõng chaúng ñöôïc duøng nhaïc trôøi ñeå vui chôi. Vì sao? Vì coâng ñöùc ñaõ laøm ñôøi tröôùc coøn ít. Trong ñoù, coù chö Thieân ñöôïc vaøo duøng nhaïc trôøi cuøng vui chôi giaûi trí. Vì sao vaäy? Vì ñôøi tröôùc ñaõ taïo coâng ñöùc ñaày ñuû.

Baáy giôø trôøi Ñeá-thích cuøng chö Thieân Ñao-lôïi ôû trong vöôøn Thoâ kieân cuøng nhau vui chôi, aên uoáng moät ngaøy, hai ngaøy cho ñeán baûy ngaøy, lieàn rôøi khoûi ñaáy ñi ra ñeán vöôøn Laïc hoïa, cuøng nhau vui chôi cuõng nhö vaäy. Laïi ñeán vöôøn Quaùn loaïn, Ca vuõ cuøng nhau aên uoáng, vui chôi cuõng nhö treân.

Vì sao goïi laø Thieän ñaúng? Vì chö Thieân khi vaøo cung trôøi Ñao- lôïi ñeàu nghó: “Laønh thay! An laïc!”, vì vaäy goïi laø Thieän ñaúng. Vì sao goïi laø Thoâ kieân? Thaân lieàn thoâ cöùng, vì vaäy goïi laø Thoâ kieân. Vì sao goïi laø Laïc hoïa? Chö Thieân Ñao-lôïi, khi vaøo trong vöôøn Laïc hoïa, tö nhieân thaân coù caùc loaïi maøu saéc nhö tranh veõ, vì vaäy goïi laø Laïc hoïa. Vì sao goïi laø Quaùn loaïn? Chö Thieân Ñao-lôïi, khi vaøo trong vöôøn Quaùn loaïn, vaøo ngaøy moàng taùm, möôøi boán, ngaøy raèm trong thaùng, trôøi Ñeá-thích lieàn töï boû theå nöõ, moät mình daãn phu nhaân A-tu du haønh. Khi aáy chö Thieân töû cuøng vôùi theå nöõ chen nhau ñi laïi maát traät töï, vì vaäy goïi laø Quaùn loaïn. Vì sao goïi laø Ca vuõ? Chö Thieân Ñao-lôïi, khi vaøo trong vöôøn Ca vuõ, lieàn cuøng nhau ca muùa vui chôi, vì vaäy goïi laø Ca vuõ. Vì sao goïi laø caây lôùn Truù quaù ñoä? Coù vò trôøi teân laø Vaên-ñaø ôû treân caây aáy duøng naêm thöù nhaïc trôøi vui chôi thoûa thích, vì vaäy goïi laø Truù quaù ñoä. Laïi nöõa, caây lôùn Truù quaù ñoä thöôøng coù hoa, quaû gioáng nhö caây Gia-ni, vì vaäy goïi laø Truù quaù ñoä. Beân caïnh trôøi Ñeá-thích thöôøng coù möôøi Thieân töû uûng hoä. Vò thöù nhaát teân laø Caên, vò thöù hai teân laø Cuï Giôùi, vò thöù ba teân laø Tyø-löu, vò thöù tö teân laø Tyø-löu-taïng, vò thöù naêm teân laø A-löu, vò thöù saùu teân laø Ba-löu, vò thö baûy teân laø Lôïi Hoaøn, vò thöù taùm teân laø Laâu-haùn, vò thöù chín teân laø Caâu-hoøa-nan, vò thöù möôøi teân laø Nan. Möôøi vò Thieân töû naøy thöôøng theo uûng hoä trôøi

Ñeá-thích.

ÔÛ coõi ngöôøi, trong nöôùc coù moïc hoa sen xanh, hoa sen vaøng, hoa sen traéng, ñeïp ñeõ vaø raát thôm, treân ñaát cuõng coù hoa raát meàm maïi, ñeïp ñeõ, teân laø hoa A-ñeà-vaät, hoa Danh-ñaø-ba-la-tu-giao-hoøa-sö- ñaø-noâ-maït. Ñaát cuûa ngöôøi ôû coõi Caâu-da-ni, Uaát-ñôn-vieät, ñaát cuûa ngöôøi ôû coõi Phaát-vu-ñaõi phöông Ñoâng cuõng nhö vaäy. Choã ôû cuûa roàng vaø Kim sí ñieåu, trong nöôùc coù moïc hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng, raát meàm maïi, thôm tho, ñeïp ñeõ, vaø treân ñaát lieàn cuõng coù caùc loaïi hoa. Choã ôû cuûa A-tu-luaân, trong nöôùc cuõng coù hoa sen xanh, hoàng, vaøng, traéng, meàm maïi, raát thôm tho, ñeïp ñeõ, treân ñaát lieàn cuõng coù hoa ñeïp teân laø Maïc, Ñaïi maïc, Gia, Ñaïi gia, Maïn-ñaø, Ñaïi maïn-ñaø. Treân coõi trôøi Töù thieân vöông, trong nöôùc coù moïc hoa sen xanh, hoàng, vaøng, traéng, raát meàm maïi, thôm tho, ñeïp ñeõ; treân ñaát lieàn sanh hoa cuõng ñeïp. ÔÛ coõi trôøi Ñao-lôïi, trôøi Dieäm, trôøi Ñaâu-suaát, trôøi Voâ coáng cao, trôøi Tha hoùa töï chuyeån, trong nöôùc cuõng coù hoa sen xanh, hoàng, vaøng, traéng, raát meàm maïi, thôm tho, ñeïp ñeõ; hoa treân ñaát lieàn cuõng ñeïp. Ngöôøi trong coõi aáy coù baûy loaïi saéc: coù ngöôøi saéc ñoû, coù ngöôøi saéc vaøng roøng, coù ngöôøi saéc xanh, coù ngöôøi saéc vaøng, coù ngöôøi saéc tía, coù ngöôøi saéc traéng, coù ngöôøi saéc ñen, ñoù laø baûy loaïi saéc. Ngöôøi coõi A-tu-luaân cuõng coù baûy saéc nhö theá. Chö Thieân cuõng ñeàu coù baûy saéc nhö vaäy. Chö Thieân coù möôøi vieäc. Möôøi vieäc aáy laø gì? Moät laø bay ñi cuøng khaép, hai laø qua laïi töï do, ba laø chö Thieân khoâng coù giaëc troäm, boán laø khoâng töï noùi vieäc thieän cuûa baûn thaân, naêm laø khoâng coù söï xaâm phaïm nhau, saùu laø raêng cuûa chö Thieân baèng nhau, baûy laø toùc maøu xanh bieác möôït maø, daøi taùm thöôùc; taùm laø ngöôøi coõi trôøi, ai maø toùc maøu xanh thì thaân cuõng maøu xanh, chín laø ai muoán ñöôïc traéng thì thaân lieàn traéng, möôøi laø ai muoán ñeïp, thì thaân lieàn ñeïp. Ñoù laø möôøi söï vieäc cuûa chö Thieân.

Trong coõi ngöôøi aáy, so saùnh aùnh saùng con ñom ñoùm chaúng baèng

aùnh saùng ngoïn ñeøn, aùnh saùng ngoïn ñeøn chaúng baèng aùnh saùng ngoïn ñuoác, aùnh saùng ngoïn ñuoác chaúng baèng aùnh saùng ñoáng löûa lôùn, aùnh saùng ñoáng löûa lôùn chaúng baèng aùnh saùng ngoâi sao, aùnh saùng ngoâi sao chaúng baèng aùnh saùng maët traêng, aùnh saùng maët traêng chaúng baèng aùnh saùng maët trôøi, aùnh saùng maët trôøi chaúng baèng aùnh saùng cuûa cung ñieän Töù thieân vöông, aùnh saùng cuûa cung ñieän Töù thieân vöông chaúng baèng

aùnh saùng cuûa cung ñieän coõi trôøi Ñao-lôïi, aùnh saùng cuûa cung ñieän trôøi Ñao-lôïi chaúng baèng aùnh saùng cuûa cung ñieän trôøi Ñeá-thích, cöù nhö vaäy, laàn löôït chaúng baèng nhau, treân cho ñeán aùnh saùng cuûa cung trôøi A-ca-ni-traù; aùnh saùng cuûa cung trôøi A-ca-ni-traù chaúng baèng aùnh saùng cuûa Thieân töû Ma-y-phaù; aùnh saùng cuûa Thieân töû Ma-y-phaù chaúng baèng aùnh saùng cuûa Khoå ñeá, Taäp, Taän, Ñaïo ñeá; aùnh saùng cuûa Khoå ñeá, Taäp, Taän (Dieät), Ñaïo ñeá chaúng baèng aùnh saùng cuûa Phaät.

Ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-lôïi, thaân cao baûy thöôùc, hoaëc coù ngöôøi cao ñeán taùm thöôùc, aùo roäng moät tröôïng, daøi saùu thöôùc.

Ngöôøi ôû coõi Caâu-da-ni, ngöôøi ôû coõi Phaát-vu-ñaõi, thaân cao baûy thöôùc, hoaëc coù ngöôøi cao ñeán taùm thöôùc, aùo roäng moät tröôïng, daøi saùu thöôùc.

Ngöôøi ôû coõi trôøi Uaát-ñôn-vieät, thaân cao moät tröôïng boán thöôùc, aùo roäng hai tröôïng taùm thöôùc, daøi moät tröôïng boán thöôùc, naëng hai laïng röôõi.

Roàng vaø Kim sí ñieåu, thaân cao boán möôi daëm, aùo roäng taùm möôi daëm, daøi boán möôi daëm, naëng hai laïng röôõi.

Caùc A-tu-luaân, thaân cao boán möôi daëm, aùo roäng taùm möôi daëm, daøi boán möôi daëm, naëng hai laïng röôõi.

Chö Thieân treân coõi trôøi Töù thieân vöông, thaân cao hai möôi daëm, aùo roäng boán möôi daëm, daøi hai möôi daëm, naëng hai laïng röôõi.

Chö Thieân treân coõi trôøi Ñao-lôïi, thaân cao boán möôi daëm, aùo roäng taùm möôi daëm, daøi boán möôi daëm, naëng baûy thuø röôõi.

Ngöôøi ôû coõi trôøi Dieäm, thaân cao taùm möôi daëm, aùo roäng moät traêm saùu möôi daëm, daøi taùm möôi daëm, naëng nöûa laïng.

Ngöôøi ôû coõi trôøi Ñaâu-suaát, thaân cao moät traêm saùu möôi daëm, aùo roäng ba traêm hai möôi daëm, daøi moät traêm saùu möôi daëm, naëng hai thuø.

Chö Thieân ôû coõi trôøi Laïc voâ coáng cao, thaân cao ba traêm hai

möôi daëm, aùo roäng saùu traêm boán möôi daëm, daøi ba traêm hai möôi daëm, naëng moät thuø.

Chö Thieân ôû coõi trôøi Tha hoùa töïï chuyeån, thaân cao saùu traêm boán möôi daëm, aùo roäng moät ngaøn saùu traêm taùm möôi daëm, daøi saùu traêm boán möôi daëm, naëng nöûa thuø.

Chö Thieân ôû treân caùc coõi trôøi aáy, aùo maëc vöøa vaën vôùi thaân.

Ngöôøi ôû Dieâm-phuø-lôïi soáng laâu treân döôùi moät traêm tuoåi. Ngöôøi ôû coõi Caâu-da-ni soáng laâu treân döôùi hai traêm tuoåi. Ngöôøi ôû coõi trôøi Phaát-vu-ñaõi soáng laâu treân döôùi ba traêm tuoåi. Ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn- vieät ñeàu soáng moät ngaøn tuoåi, khoâng coù ai cheát yeåu. Roàng vaø Kim sí ñieåu thoï moät kieáp nhöng coù con cheát yeåu. Ngöôøi ôû coõi A-tu-luaân thoï moät ngaøn tuoåi nhöng cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Chö Thieân coõi Töù thieân vöông thoï naêm traêm tuoåi theo naêm trôøi nhöng cuõng coù vò cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Ñao-lôïi thoï moät ngaøn tuoåi theo naêm trôøi nhöng laïi cuõng coù vò cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Dieäm thoï hai ngaøn tuoåi theo naêm trôøi nhöng cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Ñaâu-suaát thoï boán ngaøn tuoåi theo naêm trôøi nhöng cuõng coù vò cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Laïc voâ coáng cao thoï taùm ngaøn tuoåi theo naêm trôøi nhöng cuõng coù vò cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Tha hoùa töï chuyeån thoï moät vaïn saùu ngaøn tuoåi theo naêm trôøi nhöng cuõng coù vò cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Phaïm-ca-di thoï moät kieáp nhöng cuõng coù vò cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi A-ba-la thoï hai kieáp nhöng cuõng coù vò cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Thuû-ñaø-haønh thoï boán kieáp nhöng cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Di-hoâ-baùt thoï taùm kieáp theo kieáp cuûa coõi trôøi nhöng cuõng coù vò cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Voâ töôûng vaø ngaï quyû thoï baûy kieáp theo kieáp cuûa coõi trôøi nhöng cuõng coù vò cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi A-tyø-ba thoï möôøi kieáp nhöng cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi A-ñaùp-hoøa thoï hai möôi kieáp nhöng cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Tu-ñaø-chieân thoï boán möôi kieáp nhöng cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Tu-ñaø-chieân-ni thoï taùm kieáp nhöng cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi A-ca-ni- traùù thoï traêm kieáp nhöng cuõng coù vò cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Hö khoâng tri thoï vaïn kieáp nhöng cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Thöùc tri thoï hai vaïn kieáp nhöng cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi A-kieät-nhöôïc-nhieân thoï boán vaïn kieáp nhöng cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Chö Thieân coõi trôøi Khoâng coù tö töôûng cuõng coù tö töôûng thoï taùm vaïn kieáp khoâng coù ai cheát yeåu.

Phaät daïy:

–Con ngöôøi coù boán caùch aên ñeå nuoâi thaân. Boán caùch ñoù laø gì? Moät laø thaáy, laáy aên, hai laø aên baèng hôi aám, ba laø aên baèng yù, boán laø aên baèng thöùc. Ñoù laø boán caùch aên ñeå nuoâi thaân.

Nhöõng loaøi naøo thaáy, laáy aên? Ngöôøi coõi Dieâm-phuø-lôïi aên côm, gaïo, xoâi, neáp, thòt caù, maëc aùo, taém röûa, cho laø aên an oån. Ngöôøi ôû coõi Caâu-da-ni phöông Taây vaø Phaát-vu-ñaõi phöông Ñoâng cuõng nhö vaäy. Ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät aên gaïo thôm tinh khieát, töï nhieân, ñoù laø caùch thaáy, laáy aên vaø taém röûa. Roàng vaø Kim sí ñieåu aên caù, ba ba vaø aên ñeà meã, ñeà lòch caù lôùn, ñoù laø thaáy, laáy aên vaø taém röûa. Chö Thieân A-tu-luaân aên thöùc aên töï nhieân vaø maëc aùo taém röûa. Chö Thieân ôû coõi Töù thieân vöông aên thöùc aên töï nhieân, maëc aùo vaø taém röûa. Chö Thieân ôû coõi Ñao-lôïi cuõng aên thöùc aên töï nhieân, maëc aùo vaø taém röûa. Chö Thieân coõi trôøi Dieäm, trôøi Ñaâu-suaát, trôøi Voâ coáng cao, trôøi Tha hoùa töï chuyeån ñeàu aên thöùc aên töï nhieân vaø maëc aùo taém röûa. Töø coõi trôøi Tha hoùa töï chuyeån trôû leân, duøng nieàm vui trong thieàn laøm thöùc aên, laáy ñònh yù laøm thöùc aên.

Nhöõng loaøi naøo aên baèng hôi aám? Caùc loaïi tröùng aên baèng hôi

aám.

Loaøi naøo laáy yù nieäm laøm thöùc aên? Loaøi ñoù coù yù töôûng nghó veà

moùn thòt, ñoù laø duøng yù nieäm laøm thöùc aên.

Loaøi naøo duøng thöùc laøm thöùc aên? Ngöôøi ôû trong ñòa nguïc vaø chö Thieân coõi trôøi Voâ töôûng duøng thöùc laøm thöùc aên, ñoù laø thöùc thöïc.

Ñoù laø boán loaïi thöùc aên vì chuùng sanh maø sanh ra ñeå nuoâi thaân maïng.

Ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-lôïi duøng vaøng, baïc, chaâu baùu, gaïo thoùc, tieàn cuûa buoân baùn ñoåi chaùc ñeå nuoâi soáng. Ngöôøi ôû coõi Caâu-da-ni duøng traâu ngöïa, gaïo thoùc, chaâu ngoïc buoân baùn, ñoåi chaùc. Ngöôøi ôû coõi Phaát-vu-ñaõi duøng vaøng baïc, chaâu baùu, gaïo thoùc, tieàn cuûa buoân baùn, ñoåi chaùc ñeå nuoâi soáng. Ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät khoâng buoân baùn, ñoåi chaùc; chö Thieân cuõng vaäy. Coõi Dieâm-phuø-lôïi coù vieäc hoân nhaân giöõa nam vaø nöõ. Ngöôøi ôû coõi Caâu-da-ni, Phaát-vu-ñaõi cuõng coù vieäc hoân nhaân giöõa nam vaø nöõ.

Ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät khoâng coù vieäc hoân nhaân. Neáu ngöôøi con trai khôûi yù daâm duïc, thì höôùng ñeán ngöôøi con gaùi, nhìn nhau roài theo nhau ñi, con trai ñi tröôùc, con gaùi ñi sau. Coù caây uoán cong ñaàu laïi nhö ñöôøng ñi, ngöôøi ôû coõi phía Baéc döøng laïi trong ñoù, con trai, con gaùi coù choã rieâng bieät, lieàn cuøng ñeán beân caây aáy, neáu caây ruõ xuoáng che phuû treân ngöôøi, thì cuøng nhau giao hôïp; neáu caây khoâng

phuû treân ngöôøi thì khoâng giao hôïp, moãi ngöôøi ñi moãi ngaõ.

Roàng vaø Kim sí ñieåu coù vieäc hoân nhaân giöõa con ñöïc vaø con caùi. A- tu-luaân cuõng coù vieäc hoân nhaân giöõa nam vaø nöõ. Töø ñoù trôû leân khoâng coù vieäc hoân nhaân.

Ngöôøi ôû Dieâm-phuø-lôïi, nam nöõ cuøng ôû moät choã giao hôïp. Ngöôøi ôû coõi Caâu-da-ni, Phaát-vu-ñaõi, Uaát-ñôn-vieät, nam nöõ cuøng laøm vieäc giao hôïp. Roàng vaø Kim sí ñieåu, ñöïc vaø caùi cuõng laøm vieäc giao hôïp. Caùc nam nöõ cuûa A-tu-luaân cuõng laøm vieäc giao hôïp. Chö Thieân coõi Töù thieân vöông, nam nöõ cuõng laøm vieäc giao hôïp. Chö Thieân coõi trôøi Ñao-lôïi, nam nöõ duøng gioù laøm vieäc giao hôïp. Chö Thieân coõi trôøi Dieäm, nam nöõ laáy vieäc gaàn nhau laøm giao hôïp. Chö Thieân coõi trôøi Ñaâu-suaát, nam nöõ daét tay nhau lieàn thaønh vieäc giao hôïp. Chö Thieân coõi trôøi Voâ coáng cao, nam nöõ nhìn nhau lieàn thaønh vieäc giao hôïp. Chö Thieân coõi trôøi Tha hoùa töï chuyeån, nam nöõ nghó ñeán vieäc daâm duïc, lieàn thaønh vieäc giao hôïp. Töø coõi naøy trôû leân, xa lìa duïc.

Coù ngöôøi thaân laøm vieäc aùc, mieäng noùi ñieàu aùc, taâm nghó ñieàu

aùc, töø coõi nhaân gian naøy, khi cheát, ñoïa vaøo ñòa nguïc, thoï nhaän maïng soáng vaø coù danh saéc, coù ñöôïc luïc nhaäp.

Coù ngöôøi thaân laøm vieäc aùc, mieäng noùi ñieàu aùc, taâm nghó ñieàu aùc, töø coõi nhaân gian naøy sau khi cheát ñoïa vaøo suùc sanh, thoï nhaïân maïng soáng vaø coù ñöôïc danh saéc, töø danh saéc ñöôïc luïc nhaäp.

Coù ngöôøi thaân laøm vieäc aùc, mieäng noùi ñieàu aùc, taâm nghó ñieàu aùc, töø coõi nhaân gian naøy, khi cheát ñoïa vaøo ngaï quyû, thoï nhaän maïng soáng, coù danh saéc, coù luïc nhaäp.

Coù ngöôøi thaân laøm caùc vieäc thieän, mieäng noùi ñieàu thieän, taâm nghó ñieàu thieän, khi cheát, lieàn sanh laøm ngöôøi, ñöôïc danh saéc, töø danh saéc ñöôïc luïc nhaäp.

Coù ngöôøi thaân laøm vieäc thieän, mieäng noùi vieäc thieän, taâm nghó vieäc thieän, töø coõi nhaân gian naøy, cheát ñi lieàn sanh leân coõi Töù thieân vöông, thoï maïng soáng, ñöôïc danh saéc, töø danh saéc ñöôïc luïc nhaäp; gioáng nhö ñöùa treû moät tuoåi hoaëc moät tuoåi röôõi ôû coõi Dieâm-phuø-lôïi, ngöôøi môùi sanh leân trôøi laøm Thieân töû cuõng nhö vaäy. Caùc Thieân töû aáy nhôù laïi thaân nam, nöõ cuûa mình laø nhö theá, vöøa môùi sanh leân trôøi, lieàn töï bieát ñôøi tröôùc mình ñaõ taïo nhaân duyeân gì maø nay ñöôïc sanh leân ñaây, lieàn töï noùi: “Ta thöïc haønh ba söï thaät neân ñöôïc sanh leân ñaây”.

Ba söï thaät aáy laø gì? Moät laø boá thí, hai laø trì giôùi, ba laø boû aùc. Ñoù laø ba. Ta ôû treân trôøi, khi cheát ñi, seõ trôû laïi sanh trong nhaân gian, thaân cuõng trôû laïi laøm vieäc thieän, mieäng noùi ñieàu thieän, taâm nghó vieäc thieän; sau khi cheát, seõ trôû laïi sanh laøm Thieân töû treân trôøi”. Noùi nhö vaäy roài, lieàn nghó muoán ñöôïc aên, töï nhieân lieàn coù thöùc aên ñöïng ñaày baùt baùu hieän ra tröôùc maët. Ngöôøi phöôùc ñöùc ít, thì töï nhieân coù côm maøu xanh hieän ra tröôùc maët; ngöôøi phöôùc ñöùc baäc trung thì töï nhieân coù côm maøu ñoû hieän ra tröôùc maët; ngöôøi phöôùc ñöùc baäc cao thì töï nhieân coù côm traéng hieän ra tröôùc maët, chö Thieân lieàn laáy aên. Khi aáy, côm trong mieäng töï nhieân tieâu heát. Gioáng nhö ñeà hoà hay daàu meø ñaët leân löûa, lieàn tan ra, chö Thieân khi aên cuõng nhö vaäy, côm ôû trong mieäng lieàn töï tieâu heát. Khi khaùt töï nhieân coù nöôùc cam loä ñöïng ñaày baùt baùu hieän ra tröôùc maët. Ngöôøi phöôùc ñöùc ít, thì töï nhieân coù nöôùc maøu xanh hieän ra tröôùc maët; ngöôøi phöôùc ñöùc baäc trung thì töï nhieân coù nöôùc maøu ñoû hieän ra tröôùc maët; ngöôøi phöôùc ñöùc baäc cao thì coù nöôùc maøu traéng hieän ra tröôùc maét, lieàn laáy uoáng, nöôùc vaøo trong mieäng töï nhieân tieâu heát. Gioáng nhö ñeà hoà, daàu meø ñaët treân löûa lieàn tan ra, chö Thieân khi uoáng nöôùc cuõng nhö vaäy, nöôùc vaøo mieäng töï nhieân tieâu heát. AÊn uoáng xong roài, lieàn lôùn leân.

Nhö treân coõi trôøi Töù thieân vöông, chö Thieân ñi ñeán trong ao

taém, taém röûa töï vui chôi; töø ao taém ra, ñi ñeán beân caây Höông, laáy caùc thöù höông thôm xoa vaøo mình, ñi ñeán beân caây Anh laïc, caây töï cuùi xuoáng, laáy khaên muõ anh laïc ñoäi leân; laïi ñeán beân caây Y phuïc, Baát töùc, caây töï cuùi xuoáng, laáy y phuïc maëc vaøo, traøng hoa mang vaøo; laïi ñeán beân caây Khí, Quaû, caây AÂm nhaïc, caây töï cuùi xuoáng, laáy ñoà duøng vaø traùi caây aên, laáy nöôùc trong cuûa noù ñeå uoáng; laïi laáy troáng, aâm nhaïc ñeå ñaùnh, töï yù ca muùa. Ñi vaøo trong vöôøn, nhaø cöûa, thaáy voâ soá traêm ngaøn ngoïc nöõ chôi aâm nhaïc, ca muùa vui chôi vôùi nhau, heã nhìn ngoïc nöõ phía Ñoâng thì queân ngoïc nöõ phía Taây, nhìn ngoïc nöõ phía Taây, lieàn queân ngoïc nöõ phía Ñoâng. Thieân töû töï nghó: “Ta ñôøi tröôùc ñaõ taïo nhaân duyeân gì maø nay ñöôïc sanh ôû choán naøy?”. Ngay khi aáy lieàn queân vieäc ñôøi tröôùc, vì ngoài nhìn ngoïc nöõ, khôûi daâm, thaát yù. Ngoïc nöõ teân laø Baát Nieäm. Vì sao goïi laø Baát Nieäm? Vì coù taùc duïng laø ngöôøi nam nhìn thì thaát yù.

Ngöôøi naøo maø thaân laøm vieäc thieän, mieäng noùi ñieàu thieän, taâm

nghó vieäc thieän, thì khi ôû nhaân gian naøy cheát ñi, lieàn sanh leân coõi trôøi Ñao-lôïi, thaân cao lôùn gioáng nhö ñöùa treû hai tuoåi hoaëc ba tuoåi ôû coõi Dieâm-phuø-lôïi. Chö Thieân nhôù bieát, thaân nam cuûa ta nhö theá, thaân nöõ cuûa ta nhö theá. Thieân töû lieàn töï nhôù ñôøi tröôùc, vì sao ñöôïc sanh ôû coõi naøy, laø do boá thí, trì giôùi, boû aùc. Khi muoán ñöôïc aên uoáng thì töï nhieân coù baùt vaøng ñöïng ñaày ñoà aên uoáng hieän ra tröôùc; tuøy theo phöôùc ñöùc baäc cao, baäc trung hay baäc thaáp maø sanh ra caùc thöù aên uoáng traéng, ñoû, xanh, ôû tröôùc maët lieàn laáy aên uoáng, khi vaøo trong mieäng töï nhieân tieâu heát; gioáng nhö ñem vaùng daàu meø ñaët leân treân löûa, lieàn töï tan ra, khi chö Thieân aên uoáng cuõng nhö vaäy; aên xong, thaân lieàn cao lôùn, gioáng nhö ngöôøi trôøi Ñao-lôïi, lieàn ñeán trong ao taém, taém röûa vui chôi, roài ra khoûi ñeán beân caùc caây Höông, caây Anh laïc, Y bò, Baát töùc, Khí, Quaû, AÂm nhaïc, caønh caây töï cuùi xuoáng, laáy höông xoa mình, laáy ngoïc Anh laïc, traøng hoa ñeo, aùo quaàn maëc, laáy ñoà duøng, aên quaû, laáy nhaïc cuï, troáng ñeå haùt muùa, roài vaøo vöôøn nhaø, thaáy voâ soá ngoïc nöõ, lieàn queân ñi nhaân ñôøi tröôùc, khoâng theå nhôù laïi.

Ngöôøi naøo maø thaân laøm vieäc thieän, mieäng noùi vieäc thieän, töø coõi

nhaân gian naøy trôû ñi, lieàn sanh leân coõi trôøi Dieäm, khi vöøa sanh, thaân ngöôøi aáy nhö ñöùa treû ba tuoåi hoaëc boán tuoåi ôû coõi Dieâm-phuø-lôïi. Thaân Thieân töû töï nhieân cao lôùn nhö vaäy, cuõng laïi töï nhôù nghó ñôøi tröôùc vì ñaõ boá thí, trì giôùi, boû aùc, neân ñöôïc sanh leân trôøi. Khi muoán aên uoáng thì cuõng töï nhieân baùt baùu ñaày thöùc aên uoáng hieän ra tröôùc maët, lieàn aên uoáng, thöùc aên vaøo mieäng lieàn tieâu heát, gioáng nhö ñem vaùng söõa, daàu meø ñaët leân treân löûa lieàn tan heát; aên xong vaøo ao taém, taém xong ñi ra, ñeán döôùi caùc caây, caønh caây töï cuùi xuoáng, laáy caùc thöùc aên uoáng saün coù, chôi aâm nhaïc, muùa haùt roài vaøo nhaø thaáy voâ soá traêm ngaøn ngoïc nöõ, taâm yù roái loaïn, chaúng nhôù ñöôïc vieäc ñôøi tröôùc.

Ngöôøi naøo maø thaân laøm vieäc thieän, mieäng noùi vieäc thieän, yù nghó vieäc thieän, töø coõi nhaân gian naøy cheát ñi, lieàn sanh leân coõi trôøi Ñaâu-suaát, vöøa sanh leân, thaân theå cao lôùn nhö ñöùa treû boán tuoåi, naêm tuoåi ôû coõi Dieâm-phuø-lôïi, cuõng töï bieát nhöõng vieäc ñaõ laøm ñôøi tröôùc nhö boá thí, trì giôùi, boû aùc, cuõng coù thöùc aên töï nhieân ñeå aên uoáng, thaân lieàn cao lôùn, nhö chö Thieân khaùc. Vò aáy ñi ñeán ao taém, taém röûa roài ñi ra, ñeán döôùi caùc caây, laáy caùc vaät sôû höõu, chôi nhaïc, muùa haùt, roài vaøo vöôøn nhaø, thaáy voâ soá traêm ngaøn ngoïc nöõ, taâm yù roái loaïn, khoâng theå

nhôù laïi ñôøi tröôùc.

Ngöôøi naøo maø thaân laøm vieäc thieän, mieäng noùi ñieàu thieän, yù nghó vieäc thieän, khi cheát, sanh leân coõi trôøi Voâ coáng cao, vöøa sanh leân thaân ñaõ cao lôùn nhö ñöùa treû naêm saùu tuoåi ôû coõi Dieâm-phuø-lôïi, hoaëc sanh leân coõi trôøi Tha hoùa töï taïi, thaân cao lôùn nhö ñöùa treû saùu baûy tuoåi ôû coõi Dieâm-phuø-lôïi, thaân lieàn cao lôùn, töï bieát ñôøi tröôùc ñaõ boá thí, trì giôùi, boû aùc, cuõng coù thöùc aên töï nhieân ñeå aên uoáng. Hoï vaøo ao taém röûa roài ra, ñeán choã caùc caây, caønh caây töï cuùi xuoáng, moãi ngöôøi töï laáy caùc vaät sôû höõu nhö aùo quaàn, ngoïc Anh laïc, traøng hoa ñeå ñeo, laáy ñoà duøng, aên traùi caây, chôi aâm nhaïc, muùa haùt, roài vaøo vöôøn nhaø, thaáy voâ soá traêm ngaøn ngoïc nöõ, taâm yù roái loaïn, chaúng theå nhôù laïi ñôøi tröôùc.

Phaät daïy:

–Trong möôøi laêm ngaøy coù ba ngaøy chay. Ba ngaøy aáy laø ngaøy naøo? Moàng taùm, möôøi boán, raèm laø ba ngaøy chay trong thaùng. Vaøo ngaøy chay moàng taùm trong thaùng, Töù thieân vöông baûo vôùi söù giaû: “Haõy ñi xem xeùt boán coõi, thò saùt muoân daân ñeå bieát ôû theá gian coù ngöôøi hieáu thuaän vôùi cha meï khoâng, coù ngöôøi phuïng söï Sa-moân, Baø- la-moân khoâng, coù ngöôøi kính troïng baäc Tröôûng laõo khoâng, coù ngöôøi aên chay, trì giôùi, giöõ ñaïo khoâng, coù ngöôøi boá thí khoâng, coù ngöôøi tin coù ñôøi naøy, coù ñôøi sau khoâng?” Söù giaû vaâng leänh, ñi khaép boán coõi, trôû veà taâu ñaày ñuû: “Coù ngöôøi baát hieáu vôùi cha meï, chaúng cung kính, phuïng söï Sa-moân, Baø-la-moân. Ñaïo nhaân, Tröôûng laõo chaúng giöõ trai giôùi, chaúng boá thí”. Töù thieân vöông nghe roài, lieàn chaúng vui, noùi: “Nay ta nghe lôøi aùc, ñoù laø toån giaûm chö Thieân maø taêng theâm doøng gioáng A-tu-luaân”. Neáu coù ngöôøi hieáu thuaän vôùi cha meï, Sa-moân, Baø- la-moân, Ñaïo nhaân, Tröôûng laõo; coù nhieàu ngöôøi trai giôùi, boá thí, tin coù ñôøi naøy, ñôøi sau, vò söù giaû cuõng taâu ñaày ñuû. Töù thieân vöông nghe roài, raát vui, noùi: “Nay ta nghe lôøi thieän, khieán cho nhieàu ngöôøi laøm vieäc thieän, taêng theâm chö Thieân, toån giaûm doøng gioáng A-tu-luaân”. Ñoù laø ngaøy chay moàng taùm trong thaùng.

Vì sao ngaøy möôøi boán laø ngaøy chay? Vaøo ngaøy chay möôøi boán,

Töù thieân vöông töï baûo thaùi töû: “Haõy ñi xem xeùt khaép boán coõi, thò saùt muoân daân”. Khi thaùi töû trôû veà taâu ñaày ñuû, ñaïi yù laø coù nhieàu ngöôøi laøm aùc. Töù thieân vöông nghe taâu chaúng vui, noùi: “Con ngöôøi coù nhieàu keû aùc, laøm toån giaûm chö Thieân, taêng theâm doøng gioáng A-tu-

luaân”. Neáu coù ñöôïc nhieàu ngöôøi laøm thieän, thì Töù thieân vöông hoan hyû noùi: Taêng theâm chö Thieân, laøm toån giaûm gioøng gioáng A-tu-luaân”. Ñoù laø yù nghóa cuûa ngaøy möôøi boán laø ngaøy chay.

Vì sao ngaøy raèm laø ngaøy chay? Vì vaøo ngaøy chay raèm, Töù thieân vöông töï ñích thaân ñi xem xeùt khaép boán coõi, thò saùt traêm hoï, coù ai hieáu thuaän vôùi cha meï, Sa-moân, Ñaïo nhaân, kính troïng Tröôûng laõo, trai giôùi, tin coù ñôøi naøy, ñôøi sau chaêng. Coù nhieàu ngöôøi khoâng theå laøm ñöôïc nhö vaäy, lieàn khi aáy Töù thieân vöông vaøo trong trôøi Thieän ñaúng chaùnh taâu vôùi trôøi Ñeá-thích: “ÔÛ theá gian coù nhieàu ngöôøi baát hieáu vôùi cha meï, Sa-moân, Ñaïo nhaân; coù nhieàu ngöôøi chaúng kính Tröôûng laõo, chaúng trai giôùi, boá thí, chaúng tin coù ñôøi naøy, ñôøi sau”. Trôøi Ñeá-thích nghe roài noùi: “Ta nghe nhieàu ngöôøi laøm aùc, chaúng laøm thieän, neân laøm toån giaûm chö Thieân, taêng theâm doøng gioáng A-tu- luaân”. Neáu coù nhieàu ngöôøi laøm thieän, Töù thieân vöông vaøo coõi trôøi Thieän ñaúng chaùnh taâu ñaày ñuû vôùi Ñeá-thích vaø chö Thieân Ñao-lôïi. Ñeá-thích vaø chö Thieân Ñao-lôïi raát hoan hyû noùi: “Ta nay nghe theá gian laøm nhieàu ñieàu thieän, laøm taêng theâm chö Thieân, toån giaûm A-tu- luaân”. Ñoù laø yù nghóa cuûa ngaøy chay vaøo ngaøy raèm trong thaùng.

Ñoù laø ba ngaøy chay cuûa möôøi laêm ngaøy ñaàu thaùng.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Neáu coù ngöôøi ngoaïi ñaïo hoûi: “Taát caû con trai, con gaùi khi môùi sinh ra coù ai theo sau ñeå uûng hoä chaêng?” Neáu coù ngöôøi ngoaïi ñaïo hoûi nhö vaäy, thì caùc oâng neân traû lôøi: “ÔÛ ngaõ tö ñöôøng, chôï buùa, taát caû nôi gieát choùc, choán moà maû ñeàu coù loaøi phi nhaân, khoâng choã naøo khoâng coù, loaøi ñoù goïi laø phi nhaân. Tuøy theo teân cuûa nôi maø chuùng thoï baùo nhö quaän, quoác, huyeän, aáp, goø ñoáng, nhö soâng, ngoøi, khe, nuùi ñeàu coù teân, loaøi phi nhaân cuõng laáy teân mình nhö vaäy; nhö ngöôøi ñaët teân mình ñeå phaân bieät, loaøi phi nhaân cuõng laáy teân nhö vaäy. Coù caây naøo cao baûy thöôùc, to moät thöôùc, ôû treân ñoù chaéc chaén coù thaàn.

Ngöôøi naøo ôû coõi nhaân gian naøy, thaân laøm vieäc aùc, mieäng noùi ñieàu aùc, taâm nghó vieäc aùc, laøm möôøi ñieàu aùc, thì möôøi ngöôøi, traêm ngöôøi, coù moät vò thaàn theo doõi, giuùp ñôõ. Thí nhö traêm baày traâu deâ, hoaëc laø baày traâu deâ caû ngaøn con maø chæ coù moät ngöôøi chaên giöõ.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy, ngöôøi maø thaân laøm vieäc aùc, mieäng noùi ñieàu aùc, taâm

nghó vieäc aùc, traêm ngöôøi, ngaøn ngöôøi chæ coù moät vò thaàn uûng hoä.

Ngöôøi ôû choán nhaân gian naøy, thaân laøm vieäc thieän, mieäng noùi ñieàu thieän, taâm nghó vieäc thieän, laøm theo möôøi ñieàu thieän, laø ngöôøi laøm theo phaùp, coù chaùnh kieán, laø haïng ngöôøi chaúng thoaùi chuyeån, thì moät ngöôøi thöôøng coù traêm ngaøn phi nhaân uûng hoä, gioáng nhö moät ngöôøi, hoaëc laø vua, hay laø ñaïi thaàn thöôøng coù moät traêm, hoaëc ngaøn ngöôøi ôû hai beân hoä veä.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy, ngöôøi maø thaân laøm vieäc thieän, mieäng noùi ñieàu thieän, taâm nghó vieäc thieän, laøm theo möôøi ñieàu thieän, laø moät ngöôøi trong nhöõng ngöôøi toân troïng phaùp, coù chaùnh kieán, thöôøng coù traêm hoaëc ngaøn phi nhaân theo sau hoä veä. Ñoù goïi laø ngöôøi nam, ngöôøi nöõ thöôøng coù phi nhaân uûng hoä.

Coù ba vieäc maø ngöôøi coõi Dieâm-phuø-lôïi hôn ngöôøi coõi Caâu-da- ni. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø yù chí maïnh meõ trong khi taïo nhaân, hai laø ngöôøi coõi naøy yù chí maïnh meõ trong luùc tu phaïm haïnh, ba laø ngöôøi coõi naøy duõng maõnh höôùng ñeán quaû Phaät. Ñoù laø ba vieäc.

Coù ba vieäc maø ngöôøi coõi Caâu-da-ni hôn ngöôøi coõi Dieâm-phuø- lôïi. Ba vieäc aáy laø gì? Traâu boø nhieàu, deâ nhieàu, chaâu ngoïc nhieàu. Ñoù laø ba vieäc ngöôøi coõi Caâu-da-ni hôn ngöôøi coõi Dieâm-phuø-lôïi.

Ngöôøi coõi Dieâm-phuø-lôïi coù ba vieäc hôn ngöôøi coõi Phaát-vu-ñaõi. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø ngöôøi coõi naøy coù yù chí maïnh meõ trong khi taïo nhaân, hai laø ngöôøi coõi naøy coù yù chí maïnh meõ trong luùc tu phaïm haïnh, ba laø ngöôøi coù yù chí duõng maõnh höôùng ñeán quaû Phaät. Ñoù laø ba vieäc.

Ngöôøi coõi Phaát-vu-ñaõi coù ba vieäc hôn ngöôøi coõi Dieâm-phuø-lôïi. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø ñaát ñai raát roäng, hai laø ñaát ñai raát daøy, ba laø coõi aáy raát giaøu coù. Ñoù laø ba vieäc ngöôøi ôû coõi Phaát-vu-ñaõi hôn ngöôøi coõi Dieâm-phuø-lôïi.

Ngöôøi coõi Dieâm-phuø-lôïi coù ba vieäc hôn ngöôøi coõi Uaát-ñôn-vieät. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø luoân coù yù chí maïnh meõ, hai laø yù chí maïnh meõ trong khi tu phaïm haïnh, ba laø yù chí maïnh meõ höôùng ñeán quaû Phaät. Ñoù laø ba vieäc.

Ngöôøi coõi Uaát-ñôn-vieät coù ba vieäc hôn ngöôøi coõi Dieâm-phuø-lôïi. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø khoâng coù söï raøng buoäc, hai laø khoâng nuoâi

noâ tyø, ba laø soáng laâu ñuû ngaøn tuoåi, khoâng thieáu. Ñoù laø ba vieäc.

Ngöôøi coõi Dieâm-phuø-lôïi coù ba vieäc hôn A-tu-luaân. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø coù yù chí maïnh meõ, hai laø coù yù chí tinh taán tu phaïm haïnh, ba laø coù yù chí maïnh meõ höôùng ñeán quaû Phaät. Ñoù laø ba vieäc.

Caùc A-tu-luaân coù ba vieäc hôn ngöôøi coõi Dieâm-phuø-lôïi. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø thoï maïng laâu daøi, hai laø ñöôïc toàn taïi laâu daøi, ba laø nhieàu an oån. Ñoù laø ba vieäc.

Ngöôøi Dieâm-phuø-lôïi coù ba vieäc hôn ngöôøi treân coõi trôøi Töù thieân vöông. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø luoân luoân coù yù chí maïnh meõ, hai laø coù yù chí maïnh meõ tu haønh phaïm haïnh, ba laø coù yù chí maïnh meõ höôùng ñeán quaû Phaät. Ñoù laø ba vieäc.

Ngöôøi coõi trôøi Töù thieân vöông coù ba vieäc hôn ngöôøi treân coõi Dieâm-phuø-lôïi. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø soáng laâu, hai laø ñöôïc toàn taïi laâu daøi, ba laø nhieàu an oån. Ñoù laø ba vieäc.

Ngöôøi Dieâm-phuø-lôïi coù ba vieäc hôn ngöôøi treân coõi trôøi Ñao-lôïi. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø yù chí luoân luoân maïnh meõ, hai laø yù chí maïnh meõ khi tu phaïm haïnh, ba laø yù chí yù maïnh meõ höôùng ñeán quaû Phaät. Ñoù laø ba vieäc.

Trôøi Ñao-lôïi, trôøi Dieäm, trôøi Ñaâu-suaát, trôøi Ni-ma-la, trôøi Baø- la-ni-maät-lôïi-da khôûi trí coù ba vieäc hôn ngöôøi Dieâm-phuø-lôïi. Ba vieäc aáy laø gì? Moät laø thoï maïng laâu daøi, hai laø toàn taïi laâu daøi, ba laø nhieàu an oån. Ñoù laø ba vieäc.

Coõi Duïc coù möôøi hai loaïi. Möôøi hai loaïi aáy laø gì? Moät laø ñòa nguïc, hai laø caàm thuù, ba laø ngaï quyû, boán laø ngöôøi theá gian, naêm laø A-tu-luaân, saùu laø Töù thieân vöông, baûy laø trôøi Ñao-lôïi, taùm laø trôøi Dieäm, chín laø trôøi Ñaâu-suaát, möôøi laø trôøi Voâ coáng cao, möôøi moät laø trôøi Tha hoùa töï chuyeån, möôøi hai laø trôøi Ma. Ñoù laø möôøi hai loaïi taïo thaønh coõi Duïc.

Trôøi Saéc haønh coù möôøi taùm. Möôøi taùm coõi aáy laø gì? Laø trôøi Phaïm-gia-di, trôøi Phaïm-baát-soá-laâu, trôøi Phaïm-ba-lôïi-sa, trôøi Ñaïi phaïm, trôøi A-duy-tyø, trôøi Ba-lôïi-ñaùp, trôøi A-ba-la-na, trôøi Ba-lôïi-ña-thuû, trôøi A-ba-la, trôøi Ma thuû, trôøi A-phi-ba-la, trôøi Duy-a, trôøi Ba-lôïi-ña-duy, trôøi A-ba-ma-duy-ha, trôøi Duy-ha, trôøi Duy-a-baùt, trôøi A-ñaùp-hoøa, trôøi Thieän kieán, trôøi Saéc, trôøi A-ca-ni-traù. Ñoù laø möôøi taùm trôøi Saéc haønh.

Trôøi Voâ saéc haønh coù boán coõi. Boán coõi aáy laø gì? Moät laø trôøi Hö

khoâng trí, hai laø trôøi Thöùc trí, ba laø trôøi A-kieät-nhieân, boán laø trôøi Khoâng tö töôûng cuõng coù tö töôûng. Ñoù laø boán trôøi Voâ saéc.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Ngaøy xöa, ñaïi thieân thaàn giöõ ñaát phaùt khôûi aùc kieán theá naøy: chæ coù ñaát, khoâng coù nöôùc, cuõng khoâng coù löûa, khoâng coù gioù.

Phaät daïy:

–Luùc aáy Ta ñi ñeán choã cuûa vò thaàn giöõ ñaát, baûo vôùi vò aáy: “Coù phaûi thaät oâng phaùt khôûi aùc kieán, noùi raèng khoâng coù nöôùc, löûa, gioù chaêng?” Thieân thaàn ñaùp: “Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy”. Ta noùi: “Thieân thaàn chôù noùi laø ñaát khoâng coù nöôùc, löûa, gioù. Vì sao? Vì naèm saâu trong ñaát vaøi daëm thì ñaát ñoù coù nöôùc, löûa, gioù”.

Phaät daïy:

–Ta coù theå bieát vò ñaïi thaàn giöõ ñaát phaùt khôûi aùc kieán, lieàn duøng phaùp khuyeân giuùp, khieán cho taâm yù khai thoâng hieåu bieát, hoan hyû, laäp töùc xa lìa moïi phieàn naõo, phaùt sanh caùc phaùp nhaõn. Thí nhö luïa traéng saïch, toát ñem nhuùng vaøo thuoác nhuoäm, lieàn thaám maøu toát.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy, ñaïi thaàn giöõ ñaát lieàn xa lìa phieàn naõo, phaùt sanh caùc phaùp nhaõn. Baáy giôø ñaïi thaàn giöõ ñaát, hieän taïi ñaït ñöôïc phaùp haønh, döùt hoà nghi, baïch Phaät: “Con töø nay cho ñeán heát cuoäc ñôøi, ñem thaân maïng quay veà vôùi Phaät, ñem thaân maïng quay veà vôùi Phaùp, ñem thaân maïng quay veà vôùi Tyø-kheo Taêng, thoï trì giôùi Öu-baø-di, thöôøng coù loøng töø ñoái vôùi ngöôøi vaø caùc loaøi saâu boï nhoû beù nhaát”.

Phaät baûo caùc vò Tyø-kheo:

–Ngaøy xöa coù vò ñaïi thaàn giöõ nöôùc, phaùt khôûi aùc kieán, noùi: “Chæ coù nöôùc, khoâng coù ñaát, cuõng khoâng coù löûa, gioù”. Luùc aáy Ta ñi ñeán choã vò ñaïi thaàn giöõ nöôùc hoûi vò ñoù: “Coù phaûi thaät ngöôi phaùt khôûi aùc kieán noùi: chæ coù nöôùc, khoâng coù ñaát, gioù chaêng?” Vò thaàn thöa: “Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy”. Ta noùi: “Ñaïi thaàn chôù neân noùi lôøi aáy. Vì sao? Chæ xuoáng saâu trong nöôùc vaøi daëm thì nöôùc ñoù cuõng coù löûa, ñaát vaø gioù’.

Thuûy thaàn lieàn döùt boû aùc kieán. Ta chæ duøng phaùp khuyeân giuùp, khieán taâm yù khai thoâng, hieåu bieát, hoan hyû, laäp töùc xa lìa phieàn naõo, phaùt sanh caùc phaùp nhaõn. Thí nhö luïa traéng saïch toát ñem nhuùng vaøo thuoác nhuoäm, lieàn thaám maøu toát. Ñaïi thaàn giöõ nöôùc

cuõng nhö vaäy, hieän taïi ñaït ñöôïc phaùp haønh, khoâng coù hoà nghi, lieàn baïch Phaät: “Con töø nay cho ñeán maõn ñôøi, ñem thaân maïng quay veà vôùi Phaät, ñem thaân maïng quay veà vôùi Phaùp, ñem thaân maïng quay veà vôùi Tyø-kheo Taêng, thoï giôùi, thöôøng ñem loøng töø ñoái vôùi ngöôøi vaø caùc loaøi saâu boï nhoû beù nhaát”.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Ngaøy xöa coù vò ñaïi thaàn giöõ löûa phaùt khôûi aùc kieán, noùi: “Trong löûa khoâng coù ñaát, nöôùc, gioù”. Baáy giôø, Ta ñi ñeán choã thaàn giöõ löûa, hoûi: “Coù phaûi thaät oâng phaùt khôûi aùc kieán, noùi raèng trong löûa khoâng coù ñaát, nöôùc, gioù chaêng?” Thaàn löûa baïch: “Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy”. Ta noùi: “Thieän thaàn chôù neân noùi lôøi aáy. Vì sao? Vì coù löûa thì cuõng coù ñaát, nöôùc, gioù”.

Luùc aáy ñaïi thaàn giöõ löûa lieàn döùt boû aùc kieán. Ta lieàn duøng phaùp khuyeân giuùp, khieán cho taâm yù khai thoâng, hieåu bieát, hoan hyû, laäp töùc xa lìa phieàn naõo, phaùt sanh caùc phaùp nhaõn. Thí nhö luïa traéng saïch toát ñem nhuùng vaøo thuoác nhuoäm, thì lieàn thaám maøu toát. Ñaïi thaàn giöõ löûa cuõng nhö vaäy, hieän taïi ñaéc phaùp haønh, khoâng coøn hoà nghi, baïch Phaät: “Con töø nay cho ñeán maõn ñôøi, xin ñem thaân maïng quay veà vôùi Phaät, xin ñem thaân maïng quay veà vôùi Phaùp, xin ñem thaân maïng quay veà vôùi Tyø-kheo Taêng, thoï trì giôùi caám, laøm Öu-baø-di, thöôøng coù loøng töø ñoái vôùi ngöôøi vaø caùc loaøi saâu boï nhoû beù nhaát”.

Phaät daïy caùc Tyø-kheo:

–Ngaøy xöa coù vò ñaïi thaàn giöõ gioù phaùt khôûi aùc kieán, noùi: “Töø trong gioù khoâng coù ñaát, nöôùc, löûa”. Baáy giôø Ta ñi ñeán choã ñaïi thaàn giöõ gioù hoûi: “Coù phaûi thaät oâng phaùt khôûi aùc kieán noùi raèng töø trong gioù khoâng coù ñaát, nöôùc, löûa chaêng?” Thaàn gioù baïch: “Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy”. Ta noùi: “Chôù neân noùi lôøi aáy. Vì sao? Vì chæ vaøo saâu trong gioù vaøi daëm thì gioù ñoù cuõng coù ñaát, nöôùc, löûa”. Khi aáy vò ñaïi thaàn giöõ gioù lieàn döùt boû aùc kieán.

Phaät noùi:

–Ta duøng phaùp khuyeân giuùp, khieán cho taâm yù vò aáy ñöôïc khai thoâng, hieåu bieát, hoan hyû, laäp töùc xa lìa phieàn naõo, phaùt sanh caùc phaùp nhaõn. Thí nhö luïa traéng saïch, toát ñem nhuùng vaøo thuoác nhuoäm thì lieàn saãm maøu toát. Ñaïi thaàn giöõ gioù cuõng nhö vaäy, hieän taïi ñaéc phaùp haønh, khoâng coù hoà nghi, lieàn baïch Phaät: “Con töø nay cho ñeán

maõn ñôøi, xin ñem thaân maïng quay veà vôùi Phaät, xin ñem thaân maïng quay veà vôùi Phaùp, xin ñem thaân maïng quay veà vôùi Tyø-kheo Taêng, thoï giôùi, laøm Öu-baø-di, thöôøng coù loøng thöông ñoái vôùi ngöôøi vaø caùc loaøi saâu boï nhoû beù nhaát”.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Maây coù boán maøu. Boán maøu aáy laø gì?

1. Coù maây maøu xanh.
2. Coù maây maøu ñoû.
3. Coù maây maøu vaøng, traéng.
4. Coù maây maøu ñen.

Loaïi maây coù maøu xanh thì trong ñoù nhieàu nöôùc, loaïi maây coù maøu ñoû thì trong ñoù coù nhieàu löûa, loaïi maây coù maøu vaøng, traéng thì trong ñoù coù nhieàu ñaát, loaïi maây coù maøu ñen thì trong ñoù coù nhieàu gioù.

Saám chôùp coù boán thöù. Boán thöù aáy laø gì?

1. Saám chôùp ôû phöông Ñoâng, goïi laø Baùch chuû.
2. Saám chôùp ôû phöông Nam, goïi laø Thaân vò.
3. Saám chôùp ôû phöông Taây, goïi laø A-kieät-la.
4. Saám chôùp ôû phöông Baéc, goïi laø A-chuùc-lam.

Vì sao trong hö khoâng coù saám chôùp phaùt ra tieáng. Coù luùc saám seùt Thaân vò cuøng vôùi saám seùt A-chuùc-lam caõi vaõ, ñaùnh nhau, vì vaäy trong hö khoâng phaùt ra tieáng; hoaëc saám chôùp Thaân vò cuøng vôùi saám chôùp Baùch chuû caõi vaõ, ñaùnh nhau, vì vaäy trong maây phaùt ra tieáng. Coù luùc saám chôùp A-chuùc-lam cuøng vôùi saám chôùp Thaân vò caõi vaõ, ñaùnh nhau, vì vaäy trong hö khoâng phaùt ra tieáng. Vì sao trong maây treân hö khoâng phaùt ra tieáng? Coù luùc, caùc loaïi ñaát cuøng vôùi caùc loaøi nöôùc caõi vaõ ñaùnh nhau; caùc loaïi ñaát cuøng vôùi caùc loaøi löûa caõi vaõ, ñaùnh nhau; caùc loaøi ñaát cuøng vôùi caùc loaøi gioù caõi vaõ ñaùnh nhau; thí nhö hai ngoïn nuùi va chaïm nhau laøm xeâ dòch vò trí.

Phaät daïy:

–Caùc loaïi ñaát cuøng vôùi caùc loaøi nöôùc, löûa, gioù caõi vaõ, ñaùnh nhau cuõng nhö theá. Vì vaäy neân trong hö khoâng phaùt ra tieáng. Do vieäc naøy maø maát möa. Laïi coù naêm vieäc laøm maát möa. Naêm vieäc aáy laø gì?

1. Ngay khi maây trôøi noåi leân saám seùt, khi aáy ngöôøi cho laø trôøi saép möa; coù luùc gioù noåi leân döõ doäi, thoåi maây ñeán vuøng nuùi xa hay

choã ñoàng ruoäng, möa xuoáng. Ñoù laø vieäc maát möa thöù nhaát.

1. Laïi nöõa, maây trôøi noåi leân saám chôùp, khi aáy moïi ngöôøi cho laø trôøi seõ möa, nhöng coù luùc löûa noåi leân ñoát tieâu nöôùc möa. Ñoù laø vieäc maát möa thöù hai.
2. Laïi nöõa, maây trôøi noåi leân saám chôùp, luùc aáy moïi ngöôøi cho laø trôøi seõ möa, nhöng coù luùc vua A-tu-luaân duøng hai tay voác nöôùc möa boû vaøo trong bieån lôùn. Ñoù laø vieäc maát möa thöù ba.
3. Laïi nöõa, maây trôøi noåi leân saám chôùp, luùc aáy moïi ngöôøi cho laø trôøi seõ möa, nhöng khi aáy vò troâng coi vieäc möa laïi lo daâm loaïn, vì vaäy trôøi möa khoâng ñuùng thôøi tieát. Ñoù laø vieäc maát möa thöù tö.
4. Laïi nöõa, quoác vöông laøm vieäc phi phaùp, laøm theo phaùp ngu si, nhieàu saân haân, ñoäc aùc, neân trôøi möa khoâng ñuùng thôøi tieát. Ñoù laø vieäc maát möa thöù naêm.



# KINH ÑAÏI LAÂU THAÙN

### QUYEÅN V

**Phaåm 10: CHIEÁN ÑAÁU**

**P**haät baûo caùc Tyø-kheo:

–Ngaøy xöa, chö Thieân muoán cuøng ñaùnh nhau vôùi A-tu-luaân, lieàn ñöùng xeáp haøng beân doanh traïi cuûa mình. Khi aáy, trôøi Ñeá-thích baûo chö Thieân trôøi Ñao-lôïi: “Neáu chö Thieân chuùng ta chieán thaéng, A-tu-luaân baïi thì chuùng ta seõ duøng naêm sôïi daây troùi A-tu-luaân Duy- ma-chaát”. Trôøi Ñeá-thích ra leänh cho caùc trôøi Laïc… Chö Thieân coõi trôøi Ñao-lôïi lieàn nhaän leänh cuûa trôøi Ñeá-thích.

Khi aáy A-tu-luaân Duy-ma-chaát cuõng baûo caùc A-tu-luaân: “Neáu caùc A-tu-luaân thaéng, chö Thieân baïi thì seõ baét trôøi Ñeá-thích, duøng naêm sôïi daây troùi laïi”. Caùc A-tu-luaân nhaän leänh.

Baáy giôø chö Thieân chieán ñaáu vôùi A-tu-luaân, chö Thieân ñaéc thaéng. Chö Thieân Ñao-lôïi baét A-tu-luaân Duy-ma-chaát, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán trôøi Thieän ñaúng ñeå yeát kieán trôøi Ñeá-thích. Neáu A-tu-luaân Duy-ma-chaát suy nghó: “Ta thích ôû treân coõi trôøi”, lieàn töï thaáy daây troùi ñaõ môû, töï nhieân naêm ñieàu vui cuûa trôøi hieän ra tröôùc maët. Neáu A-tu-luaân Duy-ma-chaát töï nghó muoán trôû veà, lieàn töï trôû veà, naêm sôïi daây troùi maát ñi trôû thaønh naêm ñieàu vui cuûa coõi trôøi.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–A-tu-luaân ñaõ bò troùi buoäc nhö vaäy maø söï troùi buoäc cuûa ma laïi kòch lieät hôn. Nhö vaäy, neáu nghó laø bò ma troùi buoäc thì chôù nghó laø ñöôïc ma môû troùi. Ñaõ coù ngaõ maø nghó laø ta coù ngaõ thì seõ bò ñaém vaøo nieäm khoâng coù ngaõ; do ñoù bò ñaém vaøo nieäm höõu saéc, do ñoù cuõng bò

ñaém vaøo nieäm voâ höõu saéc; do ñoù cuõng bò ñaém vaøo nieäm chaúng coù saéc, cuõng chaúng phaûi khoâng coù saéc; do ñoù cuõng bò ñaém vaøo nieäm höõu töôûng; do ñoù cuõng bò ñaém vaøo nieäm voâ töôûng; do ñoù cuõng bò ñaém vaøo nieäm chaúng coù töôûng cuõng chaúng phaûi khoâng coù töôûng; do ñoù cuõng bò ñaém vaøo beänh hoaïn; do ñoù bò ñaém vaøo söï lôû loùi; do ñoù bò ñaém vaøo söï khoå ñau. Ñeä töû cuûa baäc Hieàn giaû, nghe söï vöôùng maéc vaøo beänh hoaïn, vöôùng maéc vaøo söï lôû loùi, vöôùng maéc vaøo khoå ñau nhö vaäy, neân öa haïnh döùt moïi tham ñaém vöôùng maéc. Ngaõ aáy laø bò ñaém tröôùc, laø chaúng chuyeân nhaát, laø loaïn, laø nieäm höõu ngaõ traù hình, laø bò ñaém vaøo nieäm khoâng coù ngaõ, laø bò ñaém vaøo nieäm höõu saéc, laø bò ñaém vaøo nieäm voâ saéc, laø bò ñaém vaøo nieäm chaúng coù saéc cuõng chaúng khoâng coù saéc, laø bò ñaém vaøo nieäm höõu töôûng, laø bò ñaém vaøo nieäm voâ töôûng, laø bò ñaém vaøo nieäm chaúng coù töôûng cuõng chaúng phaûi khoâng coù töôûng, laø bò ñaém vaøo söï vöôùng maéc nôi beänh hoaïn, lôû loùi, khoå ñau. Ñeä töû baäc Hieàn giaû nghe söï vöôùng maéc nôi beänh hoaïn, lôû loùi, khoå ñau aáy lieàn öa thích haïnh döùt moïi tham ñaém vöôùng maéc.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Ngaøy xöa, A-tu-luaân chieán ñaáu vôùi chö Thieân. Thích-ñeà-hoaøn- nhaân baûo chö Thieân trôøi Ñao-lôïi: “Neáu chö Thieân thaéng thì seõ duøng naêm sôïi daây troùi A-tu-luaân Duy-ma-chaát”. Chö Thieân lieàn nhaän leänh. Luùc aáy Duy-ma-chaát cuõng baûo caùc A-tu-luaân: “Neáu chuùng ta thaéng thì seõ cuøng nhau baét trôøi Ñeá-thích, duøng naêm sôïi daây troùi laïi”. Sau ñoù, hai beân chieán ñaáu. Chö Thieân ñaéc thaéng, lieàn baét A-tu-luaân Duy-ma-chaát duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán trôøi Thieïân ñaúng ñeå yeát kieán Thieân vöông Ñeá-thích. Khi A-tu-luaân Duy-ma-chaát ñi ñeán,

thaáy trôøi Thieän ñaúng, lieàn duøng lôøi hung aùc chöûi maéng.

Baáy giôø ngöôøi haàu caän, ôû tröôùc trôøi Ñeá-thích lieàn noùi keä:

*Trôøi Ñeá-thích sôï haõi chaêng Khoâng coù söùc neân laëng thinh Nghe Duy-ma-chaát tröôùc maët Mieäng thoát ra lôøi thoâ aùc?*

Trôøi Ñeá-thích ñaùp:

*Ñaâu vì sôï maø laëng thinh. Söùc ta chaúng keùm Duy-ma*

*Vì sao ngöôøi coù trí tueä*

*Laïi cuøng tranh vôùi keû ngu?*

Ngöôøi haàu caän laïi ñoïc keä:

*Neáu khi keû ngu ñeán ñaùnh Chaúng neân nhaãn nhòn vieäc naøy Vôùi hoï phaûi duøng gaäy goäc*

*Ñeå ñaùnh traû keû ngu si.*

Trôøi Ñeá-thích ñaùp keä:

*Ta ñaõ bieát roõ ñieàu naøy Chaúng neân noùi vôùi keû ngu Neáu keû ngu coù noåi saân*

*Thì ngöôøi trí khoâng neân caõi.*

Ngöôøi haàu caän laïi noùi keä:

*Trôøi Ñeá-thích neân thaáy nhaân Neân bieát, yeân laëng nhö vaäy Thì keû ngu cho baäc trí*

*Vì sôï haõi neân laëng thinh. Ngöôøi ngu si töï cho raèng Ngaøi sôï haõi neân laøm thinh Do vaäy neân haõy ñeán ñaùnh. Vua sôï haõi chaïy nhö traâu.*

Thích-ñeà-hoaøn-nhaân ñaùp laïi, noùi keä:

*Nghó: ñeán quaáy nhieãu, haïi ta Cho laø sôï neân im laëng*

*Lôïi cuûa thaân, nghóa baäc nhaát Laø nhaãn nhuïc chaúng gì baèng. Vôùi boïn ngöôøi xaáu aùc kia Neáu coù yù khôûi saân haän Chaúng neân thoát lôøi giaän döõ Cuøng tranh caõi keû haän saân.*

Thích-ñeà-hoaøn-nhaân moät laàn nöõa noùi keä traû lôøi ngöôøi haàu:

*Vieäc xaûy ra coù hai nhaân Laø vì mình vaø ngöôøi khaùc*

*Neáu coù ngöôøi khôûi tranh caõi Ngöôøi trí tueä khoâng cuøng tranh. Neáu coù xaûy vieäc ñoâi co*

*Laø vì mình hay ngöôøi khaùc Ngöôøi cho ñoù laø ngu si*

*Vì vôùi phaùp khoâng hieåu roõ. Ngöôøi khoâng söùc noùi coù söùc Ngöôøi coù söùc baûo si meâ*

*Ngöôøi haønh phaùp, duøng söùc hoï Khoâng coù ai haøng phuïc ñöôïc. Ngöôøi maø coù söùc löïc aáy*

*Ñoái keû yeáu, hoï laëng thinh Ta bieát nhaãn laø raát khoù Caøng khoù hôn tröôùc keû yeáu.*

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Neân bieát trôøi Ñeá-thích luùc baáy giôø laø thaân Ta. Ta ñaõ nhaãn nhuïc nhö vaäy, Ta nay cuõng vaãn nhaãn nhuïc.

Phaät noùi vôùi caùc Tyø-kheo:

–Ngaøy xöa A-tu-luaân cuøng chieán ñaáu vôùi chö Thieân ñaéc thaéng, chö Thieân bò haïi. Trôøi Ñeá-thích lieàn ngoài treân ngaøn coã xe ngöïa chaïy veà, chôùp maét aån vaøo caây lôùn, thaáy treân caây coù caùc toå chim, trong ñoù coù hai quaû tröùng, lieàn töï noùi keä:

*Naøy ngöôøi haàu, chim saép veà Neân lui xe ngöïa, traùnh ñi Thaø A-tu phaù hoaïi ta.*

*Chôù ñöøng phaù hai tröùng aáy.*

Ngöôøi haàu lieàn nhaän leänh cuûa trôøi Ñeá-thích quay ngaøn coã xe ngöïa traùnh ñi. Caùc A-tu-luaân thaáy ngaøn coå xe ngöïa cuûa trôøi Ñeá-thích quay trôû laïi, lieàn noùi: “Hoï muoán trôû laïi chieán ñaáu vôùi chuùng ta”, vì theá A-tu-luaân hoaûng sôï boû chaïy, chö Thieân ñaéc thaéng.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Caùc thaày muoán bieát trôøi Ñeá-thích baáy giôø laø ai chaêng? Chính laø thaân Ta ñoù. Luùc aáy Ta thöông xoùt nghó ñeán taát caû daân chuùng vaø caùc loaøi saâu boï nhoû beù nhaát.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Ngaøy xöa, chö Thieân chieán ñaáu vôùi A-tu-luaân, chö Thieân ñaéc thaéng, A-tu-luaân baïi. Khi ñoù trôøi Ñeá-thích raát hoan hyû, trôû veà cho taïo döïng moät ñaïi giaûng ñöôøng ñaët teân laø Thaéng. Vì sao ñaët teân laø Thaéng? Vì thaéng caùc A-tu-luaân. Giaûng ñöôøng coù moät traêm lôùp lan can, giöõa moãi lôùp lan can ñeàu laøm baûy traêm ñöôøng ñi; giöõa moãi ñöôøng ñi coù baûy traêm ngoïc nöõ, moãi ngoïc nöõ coù baûy traêm ngöôøi haàu. Trôøi Ñeá-thích khoûi phaûi lo veà aùo quaàn, thöùc aên uoáng cho caùc ngoïc nöõ. Moãi ngöôøi nhö vieäc laøm ñôøi tröôùc, töï nhieân ñöôïc sanh ra trong giaûng ñöôøng. Taát caû giaûng ñöôøng trong ngaøn theá giôùi, khoâng coù caùi naøo baèng giaûng ñöôøng cuûa trôøi Ñeá-thích.

Vua A-tu-luaân nghó: “Söùc oai thaàn cuûa ta raát toân quyù, theá maø caùc maët trôøi, maët traêng vaø trôøi Ñao-lôïi ôû treân ta cöù qua laïi trong hö khoâng. Ta muoán laáy aùnh saùng maët trôøi, maët traêng boû vaøo trong loã tai ñi khaép möôøi phöông”. Nghó nhö vaäy roài, lieàn noåi giaän khoâng daèn laïi ñöôïc. Baáy giôø vua A-tu-luaân nghó ñeán A-tu-luaân Duy-ma-chaát. A-tu- luaân Duy-ma-chaát bieát vieäc aáy, lieàn mang caùc loaïi duïng cuï, trang bò caùc loaïi binh khí xe ngöïa vaø voâ soá traêm ngaøn A-tu-luaân cuøng keùo ñeán choã vua A-tu-luaân, döøng laïi ôû tröôùc.

Luùc aáy vua A-tu-luaân laïi nghó ñeán A-tu-luaân Xaù-ma-lôïi. A-tu- luaân Xaù-ma-lôïi bieát vieäc aáy lieàn mang caùc loaïi duïng cuï, trang bò binh khí, ngöïa xe cuøng vôùi voâ soá traêm ngaøn A-tu-luaân keùo ñeán choã vua A-tu-luaân döøng laïi ôû tröôùc.

Vua A-tu-luaân laïi nghó ñeán A-tu-luaân Maõn-do, A-tu-luaân Kyø-la. Hai vò bieát vieäc ñoù, lieàn mang caùc loaïi duïng cuï, trang bò binh khí, cuøng vôùi voâ soá traêm ngaøn A-tu-luaân keùo ñeán choã vua A-tu-luaân döøng laïi ôû tröôùc.

Baáy giôø vua A-tu-luaân töï mang caùc loaïi duïng cuï, trang bò binh khí, ngöïa xe, cuøng vôùi voâ soá traêm ngaøn A-tu-luaân vaây quanh, töø thaønh xuaát phaùt, keùo ñi ñeå chieán ñaáu vôùi chö Thieân trôøi Ñao-lôïi.

Khi aáy Long vöông Nan-ñaàu-hoøa-nan duøng thaân quaán quanh nuùi Tu-di baûy voøng, laøm chaán ñoäng nuùi Tu-di, duøng ñuoâi ñaäp xuoáng bieån lôùn, nöôùc bieån voït leân beân nuùi Tu-di ñeán ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm. Trôøi Ñao-lôïi lieàn bieát A-tu-luaân muoán ñeán chieán ñaáu vôùi chö Thieân. Luùc aáy caùc roàng trong bieån mang caùc loaïi trang bò, binh

tröôïng, ngöïa xe, ñeán nghinh chieán vôùi caùc A-tu-luaân. Ñaùnh maø ñaéc thaéng thì ñuoåi caùc A-tu-luaân veà thaønh quaùch cuûa chuùng. Nhöng caùc vò roàng thaát baïi, khoâng thaéng ñöôïc lieàn ñi ñeán choã quyû thaàn Caâu-ñeà noùi vôùi caùc vò aáy: “Caùc A-tu-luaân muoán chieán ñaáu vôùi chö Thieân. Haõy cuøng ñeán nghinh chieán”. Chö quyû thaàn Caâu-ñeà nghe caùc vò roàng noùi, lieàn mang caùc loaïi chieán y vaø ñoà trang bò, binh tröôïng, ngöïa xe, cuøng ñi ñeán choã A-tu-luaân ñeå chieán ñaáu, neáu ñaéc thaéng thì ñuoåi caùc A-tu-luaân veà thaønh quaùch cuûa chuùng. Nhöng chaúng thaéng ñöôïc, lieàn ñi choã quyû thaàn Trì Hoa, noùi vôùi caùc quyû thaàn Trì Hoa raèng A-tu-luaân muoán chieán ñaáu vôùi chö Thieân neân cuøng ñeán nghinh chieán, ñuoåi ñi. Quyû thaàn Trì Hoa nghe lôøi noùi ñoù cuûa roàng vaø quyû thaàn Caâu-ñeà lieàn mang caùc loaïi binh tröôïng, trang bò ngöïa, xe, cuøng ñeán choã A-tu-luaân ñeå chieán ñaáu, neáu ñaéc thaéng seõ ñuoåi caùc A-tu- luaân veà thaønh quaùch cuûa chuùng, nhöng khoâng thaéng ñöôïc lieàn ñeán choã quyû thaàn Thaùi-ñaø-maït, noùi vôùi hoï: “Caùc A-tu-luaân muoán chieán ñaáu vôùi chö Thieân, neân cuøng ñeán nghinh chieán vaø ñuoåi ñi”. Quyû thaàn Thaùi-ñaø-maït nghe roài, lieàn mang caùc loaïi binh tröôïng, ngöïa xe, cuøng ñeán nghinh chieán vôùi A-tu-luaân, neáu ñaéc thaéng seõ ñuoåi caùc A-tu-luaân veà thaønh quaùch cuûa chuùng, nhöng khoâng theå thaéng ñöôïc, lieàn ñi ñeán choã Töù thieân vöông, noùi vôùi Töù thieân vöông: “Caùc A-tu-luaân muoán chieán ñaáu vôùi chö Thieân, neân cuøng ñeán nghinh chieán, ñuoåi ñi”. Chö Thieân nghe xong, Ñaïi thieân vöông Tyø-sa-moân ngay khi aáy nghó ñeán chö Thieân Ñeà-ñaàu-laïi, Thieân vöông Ñeà-ñaàu- laïi bieát vieäc aáy, lieàn mang ñaày ñuû caùc ñoà trang bò, binh tröôïng, xe ngöïa, cuøng vôùi voâ soá traêm ngaøn Ñeà-ñaàu-laïi vaây quanh sau tröôùc, ñi ñeán choã cuûa Ñaïi thieân vöông Tyø-sa-moân, döøng laïi ôû tröôùc. Thieân vöông Tyø-sa-moân laïi nghó ñeán Thieân vöông Taát-laâu-laëc. Thieân vöông Taát-laâu-laëc bieát vieäc ñoù, lieàn mang ñaày ñuû caùc loaïi trang bò, binh tröôïng, ngöïa xe, cuøng vôùi voâ soá chö Thieân laïi cuøng vôùi voâ soá traêm ngaøn binh só, laïi cuøng vôùi voâ soá traêm ngaøn loaøi Roàng vaây quanh tröôùc sau, ñi ñeán choã Ñaïi thieân vöông Tyø-sa-moân, döøng laïi ôû tröôùc.

Baáy giôø, Thieân vöông Tyø-sa-moân mang ñaày ñuû caùc loaïi

trang bò, binh tröôïng, ngöïa xe, cuøng vôùi voâ soá traêm ngaøn loaøi quyû thaàn vaây quanh, cuøng vôùi chö Thieân vöông ñeán chieán ñaáu

vôùi caùc A-tu-luaân, neáu ñaéc thaéng, seõ ñuoåi caùc A-tu-luaân veà thaønh quaùch cuûa chuùng, nhöng chaúng thaéng ñöôïc, lieàn ñi ñeán trôøi Thieän ñaúng, taâu vôùi trôøi Ñeá-thích vaø noùi vôùi chö Thieân coõi Ñao- lôïi: “Caùc A-tu-luaân muoán chieán ñaáu vôùi chö Thieân, neân cuøng ñeán nghinh chieán, ñuoåi ñi”.

Luùc aáy trôøi Ñeá-thích baûo chö Thieân: “Haõy ñeán choã chö Thieân Tu-dieäm, chö Thieân Ñaâu-suaát, chö Thieân Ni-ma-la, chö Thieân Ba-la- ni-maät, noùi raèng A-tu-luaân muoán chieán ñaáu vôùi chö Thieân, neân cuøng ñeán nghinh chieán, ñuoåi ñi”.

Thieân töû Ba-la-ma lieàn nhaän leänh cuûa trôøi Ñeá-thích ñi ñeán noùi vôùi boán vò trôøi treân nhö vaäy. Caùc vò trôøi aáy lieàn mang ñaày ñuû caùc loaïi trang bò, binh tröôïng, ngöïa xe, cuøng voâ soá chö Thieân xuoáng coõi trôøi döôùi.

Trôøi Dieäm ñeán söôøn phía Ñoâng cuûa nuùi Tu-di uûng hoä trôøi Ñao- lôïi. Trôøi Ñaâu-suaát cuøng vôùi voâ soá chö Thieân ñi ñeán truï taïi söôøn phía Nam cuûa nuùi Tu-di. Thieân töû Ni-ma-la cuøng vôùi voâ soá chö Thieân ñi ñeán söôøn phía Taây cuûa nuùi Tu-di ñeå uûng hoä trôøi Ñao-lôïi. Thieân töû Ba-la-ni cuøng vôùi voâ soá chö Thieân ñeán truï ôû söôøn phía Baéc nuùi Tu-di ñeå uûng hoä trôøi Ñao-lôïi.

Trôøi Ñeá-thích nghó ñeán caùc quyû thaàn Duy Maïn. Caùc quyû thaàn Duy Maïn bieát vieäc aáy, lieàn mang ñaày ñuû caùc thöù trang bò, binh tröôïng, ngöïa xe, ñi ñeán choã trôøi Ñeá-thích, döøng laïi ôû tröôùc.

Trôøi Ñeá-thích nghó ñeán voi chuùa Thieän truï. Voi chuùa Thieän truï bieát vieäc aáy, lieàn mang ñaày ñuû caùc ñoà trang bò, binh tröôïng, xe ngöïa, ñi ñeán choã trôøi Ñeá-thích, döøng laïi ôû tröôùc.

Trôøi Ñeá-thích laïi nghó ñeán caùc Thieân vöông. Caùc Thieân vöông bieát ñieàu aáy, lieàn mang ñaày ñuû caùc ñoà trang bò, binh tröôïng, ngöïa xe, ñi ñeán choã trôøi Ñeá-thích, döøng laïi ôû tröôùc.

Trôøi Ñeá-thích laïi nghó ñeán chö Thieân Ñao-lôïi. Chö Thieân Ñao- lôïi bieát vieäc aáy, lieàn mang ñaày ñuû caùc ñoà trang bò, binh tröôïng, ngöïa xe, ñi ñeán choã trôøi Ñeá-thích döøng laïi ôû tröôùc.

Baáy giôø trôøi Ñeá-thích töï mang ñaày ñuû caùc loaïi trang bò, binh tröôïng, ngöïa xe, ngoài treân löng töôïng vöông Thieän truï, cuøng vôùi voâ soá traêm ngaøn vò trôøi vaây quanh tröôùc vua, ra khoûi thieân cung, ñi ñeán choã caùc A-tu-luaân, cuøng chieán ñaáu, duøng dao, kieám, maâu, teân, cung,

noû ñaâm baén. A-tu-luaân bò thöông, ñau ñôùn chaúng keå xieát, tuy bò nhö vaäy maø chaúng cheát. Caùc A-tu-luaân cuõng theá, duøng dao, kieám, maâu, teân, cung, noû baèng baûy baùu ñaâm baén laøm chö Thieân bò thöông, ñau ñôùn khoâng keå xieát, tuy bò nhö vaïây nhöng chaúng cheát. Trôøi ôû coõi Duïc chieán ñaáu vôùi caùc A-tu-luaân cuõng nhö vaäy. Vì duïc laø nhaân aån taøng, vì nhaân duyeân laø duïc neân môùi xaûy ra nhö theá.



**Phaåm 11: BA TIEÅU KIEÁP**

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Coù ba tieåu kieáp. Ba tieåu kieáp aáy laø gì? Moät laø kieáp ñao kieám, hai laø kieáp luùa gaïo quyù hieám, ba laø kieáp taät beänh. Ñoù laø ba tieåu kieáp.

Theá naøo laø kieáp ñao kieám?

Khi aáy con ngöôøi phaàn nhieàu soáng phi phaùp, ngu si, taø kieán, laøm möôøi ñieàu aùc. Vì ngöôøi laøm nhöõng vieäc aùc nhö vaäy, neân caùc thöùc aên ngon nhö vaùng söõa, daàu meø, maät, ñöôøng caùt, caùc thöù ñoù ñeàu tieâu maát; caùc thöù y phuïc, gaám voùc, vaûi loâng toát ñeàu maát heát. Ñaát ôû coõi aáy töï nhieân phaùt sanh nuùi röøng, khe suoái, hang hoá, bôø vöïc. Caùc loaïi ngoïc nhö löu ly, pha leâ… caùc thöù baùu ñeàu chìm trong ñaát, chæ coù bôø gai. Trong thôøi kieáp ñao kieám, daân chuùng chaúng hieáu thuaän vôùi cha meï, chaúng nghe theo vaø phuïng söï Sa-moân, Ñaïo nhaân, chaúng kính baäc Toân tröôûng. Tieáng xaáu aùc aáy lan truyeàn khaép nôi.

Phaät daïy:

–Thí nhö ngöôøi ñôøi nay, hieáu kính vôùi cha meï, toân kính, phuïng söï Sa-moân, Ñaïo nhaân, nghe theo lôøi cuûa caùc baäc Tröôûng laõo. Tieáng toát aáy ñoàn khaép nôi. Cuõng nhö vaäy, trong thôøi kyø kieáp ñao kieám, daân chuùng chaúng hieáu thuaän vôùi cha meï, chaúng nghe lôøi vaø phuïng söï Sa-moân, Ñaïo nhaân, chaúng kính baäc Tröôûng laõo, tieáng aùc lan truyeàn khaép nôi. Trong thôøi kyø kieáp ñao kieám hoaøn toaøn khoâng coù ñieàu thieän, huoáng laø coù ngöôøi laøm vieäc thieän. Trong thôøi kyø kieáp ñao kieám, ngöôøi ôû coõi naøy, khoâng coù hieän töôïng mua baùn ñoåi chaùc, caùc caây lôùn ñeàu ngaõ xuoáng ñaát, chæ coù haàm hoá dô baån, cao thaáp chaúng baèng phaúng; nôi coù nöôùc thì soùng daäy meânh moâng laøm suïp lôû bôø; nöôùc soâng caïn ñeán ñaùy; daân chuùng thöa thôùt, chæ coù sôï seät, loâng toaøn thaân döïng ngöôïc. Trong thôøi kyø kieáp ñao kieám, daân chuùng gaëp nhau thì chæ muoán cöôùp boùc, gieát haïi nhau. Thí nhö loaøi choù soùi ôû choán ñaàm hoang thaáy baày nai thì muoán gieát haïi, trong thôøi kyø kieáp ñao kieám, daân chuùng gaëp nhau chæ muoán cöôùp boùc, gieát haïi nhau, cuõng nhö vaäy. Tay naém laáy coû caây, ngoùi ñaù thì ñeàu hoùa thaønh ñao kieám, gieát haïi laãn nhau. Thôøi aáy, con ngöôøi chæ thoï möôøi tuoåi. Trong ñoù, coù ngöôøi thoâng minh, trí tueä, chaïy troán vaøo nuùi röøng, khe

suoái, hang hoá, bôø soâng saâu vaø nghó: “Khoâng ai coù theå gieát ta ñöôïc, ta cuõng chaúng gieát ai”, beøn ôû ñoù aên traùi, döa, reã caây. Trong thôøi kyø kieáp ñao kieám, con ngöôøi gieát haïi nhau baûy ngaøy môùi nghæ. Ngöôøi cheát ñeàu ñoïa vaøo ñòa nguïc. Vì sao? Vì trong thôøi kyø kieáp ñao kieám ñoù, moïi ngöôøi ñeàu oâm yù töôûng, haønh ñoäng ñoäc aùc, khi cheát chæ nghó aùc. Thôøi kyø kieáp ñao kieám laø nhö vaäy.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Theá naøo laø thôøi kyø kieáp luùa gaïo quyù hieám?

Trong thôøi kyø kieáp luùa gaïo quyù hieám, con ngöôøi phaàn nhieàu soáng phi phaùp, ngu si, taø kieán, ganh gheùt, tham lam keo kieät, giöõ cuûa chaúng chòu boá thí. Vì vaäy, trôøi möa chaúng ñuùng thôøi tieát. Vì trôøi möa chaúng ñuùng thôøi tieát, neân daân chuùng caøy caáy, gieo troàng nhöng luùa khoâ cheát khoâng moïc, chæ coøn thaân caây khoâ, vì vaäy luùa thoùc quyù hieám. Ngöôøi löôïm luùa rôi trong ruoäng ñeå töï nuoâi soáng. Thôøi kyø kieáp luùa gaïo quyù hieám laø nhö vaäy.

Laïi nöõa, ngöôøi ta phaûi ñi queùt ñöôøng saù, chôï buùa, xoùm laøng ñeå ñöôïc chia thoùc, ñeå töï nuoâi soáng. Laïi nöõa, trong thôøi kyø kieáp luùa gaïo quyù hieám, laù caây ruïng treân ñaát, ngöôøi ta caøo ñaát löôïm laù caây, naáu aên. Trong thôøi kyø kieáp luùa gaïo quyù hieám, daân chuùng bò tai naïn khoán khoå nhö theá. Trong thôøi kyø naøy, ngöôøi bò ñoùi khaùt cheát nhieàu naêm, haøi coát tan raõ treân ñaát. Ngöôøi ñoùi khaùt ñi löôïm haøi coát nôi chôï buùa, xoùm laøng, ñöôøng phoá ñeå naáu aên. Daân chuùng ñoùi khaùt môùi nhö vaäy. Thôøi kyø kieáp luùa gaïo quyù hieám, ngöôøi cheát bò ñoïa vaøo trong loaøi ngaï quyû. Vì sao vaäy? Vì thôøi kyø aáy, daân chuùng ganh gheùt nhau vaø tham lam boûn seûn. Ñoù laø kieáp luùa gaïo quyù hieám.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Theá laø thôøi kyø kieáp taät beänh?

Trong thôøi kyø kieáp taät beänh, con ngöôøi phuïng haønh kinh, giôùi, theo chaùnh kieán, lìa taø kieán, laøm möôøi ñieàu thieän. Vì vaäy, baáy giôø caùc quyû thaàn ôû theá giôùi phöông khaùc, ñeán quaáy nhieãu caùc ngöôøi naøy, ñaùnh ngaõ hoï, nhieãu loaïn taâm yù hoï. Nôi naøy quyû thaàn daâm loaïn, vì vaäy quyû thaàn ôû phöông khaùc ñeán quaáy nhieãu moïi ngöôøi, ñaùnh ngaõ laøm roái loaïn taâm yù. Thí nhö nhaø vua, hoaëc ñaïi thaàn, ra leänh binh lính giöõ gìn cöûa thaønh. Caùc binh lính naøy daâm loaïn, neáu cöôøng taëc cuûa nöôùc khaùc ñeán ñaùnh uùp thì cöôùp laáy ñaát nöôùc, huyeän

aáp cuõng nhö vaäy. Thôøi kyø kieáp taät beänh, daân chuùng phuïng haønh kinh giôùi, theo chaùnh kieán, lìa taø kieán, laøm theo möôøi ñieàu laønh, quyû thaàn ôû phöông khaùc ñeán xuùc nhieãu ngöôøi, ñaùnh ngaõ, laøm nhieãu loaïn taâm yù. ÔÛ thôøi kyø kieáp taät beänh, ngöôøi cheát ñeàu ñöôïc sanh leân trôøi. Vì sao vaäy? Vì thôøi kyø kieáp taät beänh, daân chuùng ñeàu laàn löôït hoûi thaêm söùc khoûe cuûa nhau: “Theá naøo, ñöôïc an oån chaêng? Chaúng heà gì chöù?” Ñoù laø thôøi kyø kieáp taät beänh.

Ñoù laø ba tieåu kieáp.



**Phaåm 12: TAI BIEÁN**

Phaät baûo caùc Tyø-kheo: Trôøi ñaát coù ba tai bieán. Ba tai bieán aáy laø gì? Moät laø tai bieán veà löûa, hai laø tai bieán veà nöôùc, ba laø tai bieán veà gioù. Ñoù laø ba tai bieán.

Thôøi kyø tai bieán, con ngöôøi tuï laïi ba choã. Ba choã aáy laø gì? Gaëp thôøi kyø tai bieán veà löûa, con ngöôøi ñeàu leân treân coõi trôøi A-veä-hoùa-la thöù möôøi laêm, tuï taäp raát ñoâng. Gaëp thôøi kyø tai bieán veà nöôùc, moïi ngöôøi ñeàu leân treân coõi trôøi Thuû-bì-caân thöù möôøi chín, tuï taäp raát ñoâng. Gaëp thôøi kyø tai bieán veà gioù, moïi ngöôøi ñeàu leân treân coõi trôøi Duy-xa- a-baùt thöù möôøi ba tuï taäp raát ñoâng. Gaëp thôøi kyø tai bieán veà löûa, ngöôøi trong thieân haï ñeàu laøm vieäc phi phaùp, taø kieán, khoâng chaùnh kieán, phaïm möôøi ñieàu aùc, vì daân chuùng ñeàu laøm vieäc phi phaùp, laøm theo taø kieán, chaúng thaáy chaùnh haïnh; vì laøm möôøi ñieàu aùc, neân trôøi chaúng möa ñuùng thôøi tieát. Sau thôøi gian trôøi khoâng möa, bao nhieâu caây coái, thaûo döôïc, vaïn vaät trong coõi aáy ñeàu khoâ cheát, khoâng soáng laïi ñöôïc.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Ñoù laø voâ thöôøng, khoâng kieân coá, chaúng ñöôïc tröôøng cöûu. Ñoù laø quaù suy ñoài, cho neân phaûi sôùm nhaøm chaùn. Haõy vöùt boû taát caû, töï caàu giaûi thoaùt.

Sau ñoù quaù laâu, khoâng theå tính ñeám, ñaïi loaïn gioù noåi leân thoåi vaøo bieån lôùn ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm, ñöa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch leân treân trieàn nuùi Tu-di moät traêm saùu möôi taùm vaïn daëm, boû maët trôøi naøy vaøo trong quyõ ñaïo, vì theá neân theá gian coù hai maët trôøi xuaát hieän. Sau khi maët trôøi xuaát hieän, nöôùc trong caùc möông, soâng nhoû ñeàu khoâ heát.

Phaät daïy:

–Ñoù laø voâ thöôøng, khoâng kieân coá, chaúng ñöôïc tröôøng cöûu. Ñoù laø quaù suy ñoài, cho neân phaûi sôùm nhaøm chaùn, ñeå ñeán ñöôïc ñaïo giaûi thoaùt töï nhieân. Thôøi gian sau ñoù raát laâu, khoâng theå tính ñeám ñöôïc, ñaïi loaïn gioù noåi leân, thoåi nöôùc bieån lôùn noåi soùng ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm, ñöa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch, leân treân söôøn nuùi chuùa Tu-di moät traêm saùu möôi taùm vaïn daëm, boû maët trôøi thaønh quaùch trong quyõ ñaïo. Vì theá neân theá gian coù ba maët trôøi xuaát hieän. Caùc doøng nöôùc

nhö soâng lôùn, soâng nhoû, caùc doøng soâng ôû Taø-vieãn-a-di-vieät-ma-heâ, Hoøa-xa-tín-tha ñeàu khoâ heát.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Vì voâ thöôøng khoâng kieân coá môùi nhö vaäy. Ñoù laø quaù suy ñoài, cho neân phaûi nhaøm chaùn, xa lìa ñeå ñöôïc ñaïo giaûi thoaùt töï nhieân.

Laïi veà sau raát laâu, khoâng theå tính ñeám, coù ñaïi loaïn gioù noåi leân thoåi nöôùc bieån, soùng daäy ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm, ñöa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch leân treân söôøn nuùi chuùa Tu-di moät traêm saùu möôi taùm vaïn daëm, boû maët trôøi trong quyõ ñaïo. Vì theá neân theá gian coù boán maët trôøi xuaát hieän. Caùc doøng suoái, suoái lôùn vaø ao A-naïâu-ñaït, ao hoa sen hoàng, ao hoa sen xanh, ao hoa sen traéng, ao hoa sen vaøng, ao lôùn Ma-na-nhai, ao lôùn Na-lôïi ñeàu khoâ heát.

Phaät baûo:

–Vì voâ thöôøng, khoâng kieân coá môùi nhö vaäy, chaúng tröôøng cöûu. Ñoù laø quaù suy ñoài, cho neân phaûi sôùm nhaøm chaùn, xa lìa ñeå ñöôïc ñaïo giaûi thoaùt töï nhieân.

Laïi veà sau raát laâu, khoâng theå tính ñeám, ñaïi loaïn gioù noåi leân, thoåi nöôùc bieån lôùn, soùng daäy ba traêm saùu möôi saùu vaïn daëm, ñöa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch leân treân söôøn nuùi chuùa Tu-di moät traêm saùu möôi taùm vaïn daëm, boû maët trôøi trong quyõ ñaïo. Vì theá neân theá gian coù naêm maët trôøi xuaát hieän. Nöôùc bieån lôùn daàn daàn vôi ñi boán ngaøn daëm, taùm ngaøn daëm, moät vaïn hai ngaøn daëm cho ñeán vôi ñi hai vaïn taùm ngaøn daëm.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Vì voâ thöôøng, khoâng kieân coù môùi nhö vaäy, chaúng ñöôïc tröôøng cöûu. Ñoù laø quaù suy ñoài cho neân phaûi sôùm nhaøn chaùn, xa lìa, ñeå ñöôïc giaûi thoaùt töï nhieân. Khi naêm maët trôøi xuaát hieän, laøm khoâ caïn nöôùc bieån lôùn, coù choã ñeán hôn hai vaïn taùm ngaøn daëm, moät vaïn taùm ngaøn daëm, moät vaïn boán ngaøn daëm, taùm ngaøn daëm, boán ngaøn daëm. Coù luùc nöôùc bieån vôi daàn ñi, coù nôi coøn hôn baûy caây, saùu caây, naêm caây, boán caây, ba caây, hai caây, moät caây. Sau ñoù vôi daàn, ñoä saâu coøn baèng taàm cao cuûa baûy ngöôøi, saùu ngöôøi, naêm ngöôøi, boán ngöôøi, ba ngöôøi, hai ngöôøi, moät ngöôøi. Nöôùc bieån coøn ngaäp moät ngöôøi, sau ñaáy, vôi daàn ñeán löng ngöôøi, vôi daàn ñeán ñaàu goái ngöôøi; sau ñoù chæ coøn moät ít nöôùc, gioáng nhö nöôùc möa ñoïng trong daáu chaân traâu. Sau

ñoù ít laâu, nöôùc trong bieån lôùn ñeàu khoâ heát, chaúng theå laøm öôùt ngoùn chaân ngöôøi. Thí nhö theâm moät gioït nöôùc môõ vaøo trong ñoáng löûa lôùn thì chaúng thaáy khoùi.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Vì voâ thöôøng, khoâng kieân coá môùi nhö vaäy. Cho neân sôùm phaûi nhaøm chaùn, xa lìa ñeå ñöôïc giaûi thoaùt töï nhieân.

Laïi veà sau raát laâu, chaúng theå tính ñeám, ñaïi loaïn gioù thoåi nöôùc bieån lôùn, soùng daây ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm, ñöa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch leân treân söôøn nuùi chuùa Tu-di moät traêm saùu möôi taùm vaïn daëm, boû maët trôøi trong quyõ ñaïo. Vì theá neân theá gian coù saùu maët trôøi xuaát hieän. Boán coõi lôùn trong thieân haï vaø taùm vaïn thaønh, nuùi lôùn vaø nuùi chuùa Tu-di, ñeàu bò ñoát chaùy, boác khoùi. Thí nhö hieän traïng boác khoùi cuûa loø goám lôùn khi môùi nhen.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Nhö vaäy, khi saùu maët trôøi xuaát hieän ôû theá gian, thieâu ñoát boán coõi thieân haï vaø taùm vaïn thaønh, caùc nuùi lôùn, nuùi chuùa Tu-di ñeàu boác khoùi. Thí nhö môõ thaám vaøo trong ñaùm löûa lôùn lieàn chaùy tan khoâng khoùi.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Vì voâ thöôøng, khoâng kieân coá, cho neân phaûi sôùm chaùn boû, caàn caàu giaûi thoaùt, ñaéc ñaïo töï nhieân.

Laïi sau ñoù raát laâu, coù ñaïi loaïn gioù noåi leân, thoåi nöôùc bieån lôùn, soùng daäy ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm, ñöa maët trôøi thaønh quaùch leân treân söôøn nuùi chuùa Tu-di, boû maët trôøi trong quyõ ñaïo. Vì vaäy, theá gian coù baûy maët trôøi xuaát hieän. Boán coõi thieân haï vaø taùm vaïn thaønh, caùc nuùi lôùn, nuùi chuùa Tu-di ñeàu rung chuyeån chao ñoäng. Thí nhö caùi ñaûnh, caùi vaïc lôùn ñun löûa, nöôùc soâi voït leân. Khi baûy maët trôøi xuaát hieän cuõng nhö vaäy. Cung cuûa caùc trôøi Töù thieân vöông, trôøi Ñao-lôïi, trôøi Dieäm, trôøi Ñaâu-suaát, trôøi Ni-ma-la, trôøi Ba-la-ni-maät, trôøi Phaïm- ca-di ñeàu rung chuyeån lay ñoäng. Cung cuûa chö Thieân Phong cao, treân ñeán trôøi A-veä-hoùa-la, caùc Thieân töû môùi sanh ôû cung trôøi ñoù thaáy löûa ñeàu sôï haõi. Caùc Thieân töû sanh tröôùc noùi vôùi caùc Thieân töû môùi sanh: “Caùc vò chôù neân sôï haõi. Ngaøy xöa khi ta thaáy löûa thieâu, löûa chæ leân tôùi ñaây, khoâng cao hôn nöõa. Baáy giôø, boán coõi thieân haï vaø taùm vaïn thaønh, caùc nuùi lôùn vaø nuùi Tu-di ñeàu rung chuyeån lay ñoäng. Boán ngaøn

daëm nuùi chuùa Tu-di bò suïp ñoå, roài taùm ngaøn daëm, moät vaïn hai ngaøn daëm, moät vaïn saùu ngaøn daëm, hai vaïn daëm, boán ngaøn daëm, ba vaïn taùm ngaøn daëm ñeàu suïp ñoå. Thí nhö môõ thaám vaøo trong ñoáng löûa lôùn, khoâng coù khoùi cuõng khoâng coù gì khaùc.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Moïi sôû höõu laø voâ thöôøng, khoâng kieân coá, laø nhö theá. Ñoù laø söï suy ñoài cuøng cöïc, cho neân phaûi sôùm nhaøm chaùn xa lìa, ñeå ñöôïc giaûi thoaùt töï nhieân.

Ai seõ tin luùc theá gian coù baûy maët trôøi xuaát hieän? Chæ coù ngöôøi thaáy môùi tin. Ai seõ tin boán coõi thieân haï vaø taùm vaïn thaønh, caùc nuùi lôùn vaø nuùi chuùa Tu-di bò rung chuyeån lay ñoäng? Vaø Töù thieân vöông, trôøi Ñao-lôïi, trôøi Dieäm, trôøi Ñaâu-suaát, trôøi Voâ coáng cao, trôøi Tha hoùa töï chuyeån, trôøi Phaïm-ca-di ñeàu rung chuyeån lay ñoäng? Hay gioù cuoán caùc cung cuûa chö Thieân leân ñeán trôøi A-veä-hoùa-la thöù möôøi laêm? Chæ coù ngöôøi thaáy môùi tin. Ai seõ tin nuùi chuùa Tu-di bò huûy hoaïi heát, laïi khoâng coøn choã nuùi ñaát naøo maø khoâng bò thieâu ñoát, taát caû caùc ñòa nguïc ñeàu bò phaù huûy heát saïch; sau ñoù suùc sanh, caàm thuù cuõng bò tieâu dieät heát; keá ñeán ngaï quyû cuõng bò tieâu dieät; tieáp theo A-tu-luaân cuõng bò tieâu dieät; roài tieáp ñeán loaøi ngöôøi ñeàu cheát heát vaø Töù thieân vöông, trôøi Ñao-lôïi, trôøi Dieäm, trôøi Ñaâu-suaát, trôøi Voâ coáng cao, trôøi Tha hoùa töï chuyeån, trôøi Phaïm-ca-di, chö Thieân ñeàu cheát heát; ñoù goïi laø ñaát trôøi bò thieâu huûy. Con ngöôøi doàn laïi moät choã. Nhöng sau ñoù raát laâu, coù maây lôùn noåi leân, ñoå möa to xuoáng, gioït möa to nhö baùnh xe ñaày ngaäp caùc soâng bieån, nöôùc daàn daàn daâng leân ñeán trôøi Phaïm-ca-di, laïi ñeán trôøi Quang minh thanh thöù möôøi laêm. Nöôùc aáy boán phía ñeàu coù gioù caûn laïi. Gioù thöù nhaát teân laø Truï phong, thöù hai teân laø Trôï phong, thöù ba laø Baát ñoäng phong, thöù tö laø Kieân phong. Ñoù laø boán thöù gioù.

Sau ñoù raát laâu, khoaûng moät ngaøn vaïn naêm, nöôùc daàn daàn haï

xuoáng voâ soá traêm ngaøn do-tuaàn. Coù gioù teân laø Taêng kieät bao boïc boán phía, noåi leân thoåi nöôùc haï xuoáng laàn laàn. Treân soùng nöôùc, noåi leân moät lôùp boït daøy hoùa thaønh ñöôøng ñi baûy baùu; cöù nhö vaäy leân ñeán taàng trôøi thöù baûy taïo thaønh cung ñieän.

Sau ñoù raát laâu, vaøi ngaøn vaïn naêm, nöôùc daàn daàn haï xuoáng haøng traêm do-tuaàn, haøng traêm ngaøn do-tuaàn, gioù loaïn töø boán phía noåi leân, thoåi ñoäng maët nöôùc, sanh moät lôùp boït daøy, hoùa thaønh baûy baùu: vaøng,

baïc, löu ly, pha leâ, xa cöø, maõ naõo, chôn chaâu ñoû laøm thaønh ñöôøng ñi. Kim phong lo vieäc taïo thaønh coõi Ba-la-ni-hoøa-ña-vieät thöù saùu, choã ôû cuûa chö Thieân.

Sau ñoù raát laâu, haøng ngaøn vaïn daëm, nöôùc daàn daàn haï xuoáng, coù gioù loaïn teân laø Thaùi kieät töø boán phía ñeán thoåi treân maët nöôùc, soùng noåi daäy sanh ra moät lôùp boït daøy, hoùa thaønh baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo taïo thaønh ñöôøng ñi, nhaø cöûa. Gioù loaïn troâng coi treân coõi trôøi thöù naêm taïo thaønh caûnh cung ñieän cuûa chö Thieân.

Laïi sau ñoù raát laâu, haøng ngaøn vaïn naêm, nöôùc daàn daàn haï xuoáng ngaøn vaïn do-tuaàn, gioù loaïn töø boán phía ñeán thoåi treân maët nöôùc, soùng noåi daäy, sanh moät lôùp boït daøy hoùa thaønh boán baùu. Moät laø vaøng roøng, hai laø baïc traéng, ba laø löu ly, boán laø pha leâ; gioù loaïn mang ñeán taïi khoaûng giöõa trôøi vaø theá gian taïo thaønh nuùi chuùa Tu-di cao ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm, roäng daøi ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm. Vuøng trôøi ôû söôøn phía Ñoâng cuûa nuùi laø baïch ngaân; vuøng trôøi ôû söôøn phía Nam laø löu ly xanh, vuøng trôøi ôû söôøn phía Taây laø pha leâ, vuøng trôøi ôû söôøn phía Baéc laø vaøng roøng.

Laïi sau ñoù raát laâu, haøng ngaøn vaïn naêm, nöôùc xuoáng daàn daàn, haøng ngaøn vaïn do-tuaàn, gioù loaïn töø boán phía thoåi ñeán laøm xao ñoäng nöôùc, treân maët nöôùc sanh moät lôùp boït daøy hoùa thaønh baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo laøm thaønh giao loä; gioù loaïn mang leân nuùi chuùa Tu-di laøm neân caûnh cung ñieän cuûa trôøi Ñao-lôïi thöù hai.

Laïi sau ñoù raát laâu, haøng ngaøn vaïn naêm, nöôùc haï xuoáng daàn daàn haøng ngaøn vaïn do-tuaàn, gioù loaïn töø boán phía thoåi ñeán laøm xao ñoäng nöôùc, soùng noåi leân, sanh ra moät lôùp boït daøy hoùa thaønh baûy baùu, thaønh ñöôøng ñi, gioù loaïn mang leân nuùi chuùa Tu-di moät traêm saùu möôi taùm vaïn daëm, ôû giöõa nuùi laøm neân caûnh cung ñieän cuûa chö Thieân ôû coõi trôøi thöù nhaát.

Laïi sau ñoù raát laâu, haøng ngaøn vaïn naêm, nöôùc haï xuoáng daàn daàn, gioù loaïn töø boán phía thoåi ñeán laøm xao ñoäng nöôùc, soùng noåi leân, sanh moät lôùp boït daøy hoùa thaønh kim cöông, gioù loaïn mang ñeán boán coõi lôùn trong thieân haï, vaø taùm vaïn thaønh beân ngoaøi taïo thaønh nuùi cao saùu traêm taùm möôi vaïn do-tuaàn bao boïc boán phía, goïi laø nuùi Ñaïi

thieát vi.

Laïi sau ñoù raát laâu, haøng ngaøn vaïn naêm, nöôùc daàn daàn haï xuoáng, gioù loaïn töø boán phía thoåi ñeán laøm xao ñoäng nöôùc, soùng noåi leân laøm sanh ra moät lôùp boït daøy hoùa thaønh kim cöông; gioù loaïn laïi mang ñeán boán coõi lôùn trong thieân haï vaø taùm vaïn thaønh beân ngoaøi bao boïc boán phía vaø taïo thaønh nuùi lôùn thöù hai, nuùi aáy cao saùu traêm taùm möôi vaïn do-tuaàn.

Sau ñoù, nöôùc haï xuoáng daàn daàn haøng möôøi vaïn daëm, gioù loaïn töø boán phía thoåi ñeán laøm xao ñoäng maët nöôùc, soùng noåi leân laøm sanh ra moät lôùp boït daøy hoùa thaønh baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo bao boïc chung quanh taïo thaùnh taùm lôùp nuùi cao moät traêm saùu möôi taùm vaïn daëm, teân goïi laø A-ña-lôïi raát ñeïp ñeõ.

Nöôùc aáy haï xuoáng daàn daàn haøng möôøi vaïn daëm, gioù loaïn töø boán phía thoåi ñeán laøm xao ñoäng maët nöôùc, soùng noåi leân laøm sanh ra moät lôùp boït daøy hoùa thaønh baûy baùu mang leân nuùi A-ña-lôïi bao boïc chung quanh, laøm thaønh nuùi thöù hai, teân laø Y-sa-ña cao moät traêm ba möôi boán vaïn daëm raát ñeïp ñeõ. Nuùi thöù ba teân laø Döï-haùn-ña cao boán möôi taùm vaïn daëm, roäng cuõng boán möôi taùm vaïn daëm. Nuùi thöù tö teân laø Thieän kieán, cao hai möôi boán vaïn daëm, roäng cuõng hai möôi boán vaïn daëm. Nuùi baùu thöù naêm teân laø A-ba-ni, cao möôøi hai vaïn daëm, roäng cuõng möôøi hai vaïn daëm. Nuùi baùu thöù saùu teân laø Ni-di-ña-la cao boán ngaøn boán vaïn daëm, roäng cuõng boán ngaøn boán vaïn daëm. Nuùi baùu thöù baûy teân laø Duy-na-ñaâu cao hai vaïn hai ngaøn daëm, roäng cuõng hai vaïn hai ngaøn daëm. Nuùi baùu thöù taùm teân laø Giaù-ca-hoøa cao moät vaïn hai ngaøn daëm, roäng cuõng moät vaïn hai ngaøn daëm.

Sau ñoù, nöôùc haï xuoáng daàn daàn, gioù loaïn töø boán phía thoåi ñeán

treân maët nöôùc sanh moät lôùp boït daøy, hoùa thaønh lôùp ñaát daøy, töø ñoù sanh ñaïi ñòa, daøy saùu traêm taùm möôi vaïn do-tuaàn, bieân giôùi voâ haïn. Gioù loaïn noåi leân, thoåi maïnh xoaùy moøn ñaát raát saâu ñeán ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm, daøi cuõng ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm, caùc doøng nöôùc trong thieân haï ñeàu chaûy doàn vaøo ñoù ñaày aép, do ñoù thaønh bieån lôùn. Nöôùc bieån vì sao maën? Vò maën duy nhaát aáy coù ba nguyeân nhaân. Moät laø trong bieån coù ñaøn caù lôùn, coù con thaân daøi boán ngaøn daëm, coù con daøi taùm ngaøn daëm, coù con daøi moät vaïn hai ngaøn daëm, coù con daøi moät vaïn saùu ngaøn daëm, coù con daøi hai vaïn daëm, coù con

daøi hai vaïn boán ngaøn daëm, coù con daøi hai vaïn taùm ngaøn daëm daëm, coù con daøi ba vaïn hai ngaøn daëm, taát caû ñeàu ngaâm saâu trong bieån, cho neân nöôùc bieån maën.

Hai laø maây noåi leân che phuû caùc bieån, roài ñoå möa to, maây aáy leân ñeán trôøi A-ca-ni-traù, ñoå möa haït lôùn nhö baùnh xe, röûa saïch cung ñieän cuûa trôøi Tu-di-ñaø-chieân, trôøi A-ñaùp-hoøa, trôøi A-tyû-ba, trôøi Thuû-bì-caân, trôøi Duy-ha-baùt, trôøi A-bì-ba, trôøi Phaïm-ca-di xuoáng ñeán Töù thieân vöông. Vì nöôùc maën aáy ñeàu chaûy vaøo bieån lôùn neân nöôùc bieån coù vò maën.

Laïi nöõa, ñöôïc vò tieân nhaân coù khaû naêng laøm pheùp khieán cho nöôùc bieån coù vò maën, cho neân nöôùc bieån maën.

Ñoù laø ba nguyeân nhaân. Phaät daïy:

–Trôøi ñaát khi cuøng gaëp tai bieán veà nöôùc, ngöôøi trong thieân haï ñeàu thöïc haønh caùc ñieàu thieän, vui möøng laøm vieäc ñaïo ñöùc. Sau khi cheát, tinh thaàn, theå phaùch ñeàu sanh leân coõi trôøi thöù möôøi saùu laøm chö Thieân. Ngöôøi trong ñòa nguïc, caùc loaøi sinh vaät, coù hôi thôû coù söï cöïa quaäy, khi cheát ñeàu trôû laïi hình ngöôøi; laïi thöïc haønh caùc ñieàu thieän, vui laøm ñaïo ñöùc, cheát ñeàu sanh leân laøm chö Thieân ôû coõi trôøi thöù möôøi saùu. A-tu-luaân, chö Thieân vaø chö Thieân treân coõi trôøi thöù nhaát cho ñeán chö Thieân treân coõi trôøi thöù möôøi laêm, khi cheát, tinh thaàn, theå phaùch ñeàu ñi xuoáng trôû laïi hình ngöôøi, thöïc haønh, tích tuï caùc ñieàu thieän, öa thích, vui veû laøm vieäc ñaïo ñöùc, khi cheát ñeàu trôû laïi leân coõi trôøi thöù möôøi saùu laøm chö Thieân. Sau ñoù, chö Thieân cheát heát.

Raát laâu, maây lôùn laïi noåi leân, bay leân ñeán taàng trôøi thöù möôøi

laêm, maây aáy ñoå möa nöôùc tro noùng raát lôùn, haït möa lôùn nhö baùnh xe. Trôøi möa nöôùc tro noùng nhö vaäy raát laâu, haøng traêm ngaøn vaïn daëm, boán coõi thieân haï taùm vaïn thaønh, caùc nuùi lôùn vaø nuùi chuùa Tu-di, töø treân coõi trôøi thöù möôøi laêm, xuoáng ñeán coõi Töù thieân vöông, taát caû ñeàu tieâu dieät heát, khoâng coøn gì. Thí nhö duøng nöôùc môõ nhoû vaøo ñoáng löûa lôùn, chaúng thaáy boác khoùi.

Ai seõ tin lôøi naøy? Chæ coù ngöôøi ñaéc ñaïo töï nhieân, môùi tin maø

thoâi.

Ñoù goïi laø thôøi kyø trôøi ñaát gaëp tai bieán veà nöôùc, söï kieän troïng

yeáu huûy hoaïi tieâu tan heát.

Trôøi ñaát bò phaù huûy tieâu tan heát, sau ñoù môùi coù ñöôïc caùch thöùc sanh khôûi. Nhö thôøi kyø gaëp tai bieán veà nöôùc, laïi coù cuøng caùch thöùc sanh khôûi. Baét ñaàu hình thaønh töø treân coõi trôøi thöù möôøi laêm, xuoáng cho ñeán coõi trôøi thöù nhaát A-tu-luaân, vaø taïo taùc boán coõi thieân haï, taùm vaïn thaønh, caùc nuùi lôùn, nuùi Tu-di, maët trôøi, maët traêng, tinh tuù môùi hieän ra, xuoáng cho ñeán vaïn vaät coù trong thieân haï, taïo ra caûnh nuùi lôùn Thieát vi. Ñoù goïi laø thôøi kyø trôøi ñaát gaëp tai bieán veà nöôùc huûy hoaïi tieâu tan heát, sau ñoù môùi baét ñaàu laïi töø ñaàu.

Phaät daïy:

–Thôøi kyø trôøi ñaát cuøng gaëp tai bieán veà gioù lôùn, ngöôøi trong thieân haï cuøng thöïc haønh vaø an truù trong ñieàu thieän, nhaân töø, hieáu thuaän, thöôøng öa thích laøm vieäc ñaïo ñöùc. Khi cheát, tinh thaàn ñeàu leân coõi trôøi thöù möôøi baûy laøm chö Thieân. Ngöôøi trong ñòa nguïc vaø caùc loaøi sinh vaät, coù hôi thôû, coù cöû ñoäng, khi cheát ñeàu trôû laïi laøm ngöôøi, ñeàu trôû laïi laøm caùc haïnh laønh, öa thích laøm vieäc ñaïo ñöùc; khi cheát, tinh thaàn, theå phaùch leân coõi trôøi thöù möôøi baûy laøm chö Thieân. Trôøi A- tu-luaân vaø chö Thieân treân coõi trôøi thöù nhaát cho ñeán coõi trôøi thöù möôøi saùu ñeàu cheát heát, tinh thaàn, theå phaùch laïi quay xuoáng laøm hình ngöôøi, ban boá, thöïc haønh, tích luõy caùc ñieàu thieän, öa thích laøm vieäc ñaïo ñöùc, khi cheát ñeàu ñöôïc sanh leân coõi trôøi thöù möôøi baûy laøm chö Thieân, tieáp ñeán thì ngöôøi trong thieân haï môùi cheát heát.

Sau ñoù raát laâu, gioù lôùn teân laø Lai-kha-sa noåi leân, thoåi ñeán coõi

trôøi thöù möôøi saùu, thoaùng choác phaù hoaïi, tieâu huûy heát, treân ñoù ñeàu tieâu tan heát chaúng coøn gì, khoâng coøn tieáng, khoâng coøn vang. Gioù lôùn thoåi nhö vaäy raát laâu, laøm tieâu tan heát choã ôû cuûa chö Thieân treân coõi trôøi thöù möôøi saùu, xuoáng cho ñeán trôøi A-tu-luaân, khoâng coøn gì. Thí nhö gioù lôùn thoåi boät mòn, boät theo gioù bay ñi tieâu tan heát.

Boán coõi thieân haï vaø taùm vaïn thaønh, caùc nuùi lôùn vaø nuùi Tu-di tieâu dieät heát; nuùi Thieát vi, Thaùi sôn ñeàu cuøng loaït tieâu dieät heát, khoâng coøn gì. Thí nhö gioù lôùn thoåi boät mòn, boät theo gioù bay ñi tieâu tan heát.

Sau thôøi kyø trôøi ñaát gaëp tai bieán veà gioù lôùn moät kieáp, laïi baét ñaàu phöông thöùc sanh khôûi nhö sau khi gaëp tai bieán veà löûa, laïi baét ñaàu sanh khôûi laïi moät kieáp môùi.

Ñoù goïi laø trôøi ñaát cuøng gaëp gioù lôùn, phaù hoaïi tieâu tan heát laø do

ba thöù aáy, laïi môùi baét ñaàu sanh khôûi, cuõng laø do ba thöù aáy.

Ai seõ laø ngöôøi tin lôøi naøy? Chæ coù ngöôøi ñaéc ñaïo töï nhieân môùi tin ñieàu aáy maø thoâi. Trôøi ñaát cuøng baét ñaàu sanh khôûi, nhö khi gaëp thôøi kyø tai bieán veà löûa, sau ñoù laïi tuaàn töï baét ñaàu sanh khôûi. Gioù loaïn laïi noåi leân, sau khi taïo döïng xong, chö Thieân treân coõi trôøi thöù möôøi laêm, ai phöôùc loäc moûng, ñeàu xuoáng ôû ñaày nôi coõi trôøi thöù möôøi moät vaø taïi choã ngöôøi ôû, xuoáng ôû ñoù traøn ñaày, vaø ôû trôøi A-tu-luaân, taïi boán phía nuùi Tu-di, nôi ôû cuõ cuûa hoï, ñeàu traøn ñaày.



# KINH ÑAÏI LAÂU THAÙN

### QUYEÅN VI

**Phaåm 13: TRÔØI ÑAÁT THAØNH HOAÏI**

**P**haät baûo caùc Tyø-kheo:

–Trôøi ñaát hoaïi dieät, sau ñaáy môùi baét ñaàu hình thaønh laïi. Loaøi ngöôøi ñeàu ôû treân coõi trôøi A-veä-hoùa-la thöù möôøi laêm. Ngöôøi ôû treân coõi trôøi ñoù duøng söï möøng vui laøm thöùc aên, moãi ngöôøi töï coù aùnh saùng, thaàn tuùc, soáng raát laâu.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Khi nöôùc aáy ngaäp khaép coõi thieân haï, baáy giôø khoâng coù maët trôøi, maët traêng, khoâng coù tinh tuù, khoâng coù ngaøy ñeâm, khoâng coù moät thaùng, nöûa thaùng cuõng khoâng coù naêm, tuoåi, môø môø, mòt mòt, khoâng thaáy gì. Sau khi trôøi ñaát hình thaønh, chö Thieân treân ñoù, ai loäc phöôùc ñöùc moûng, thì khi cheát, töø treân coõi trôøi A-veä-hoùa-la ñi xuoáng daïo chôi ôû coõi naøy, cuõng duøng söï vui möøng laøm thöùc aên. Ai cuõng töï coù aùnh saùng, thaàn tuùc bay ñi. Hoï ôû taïi coõi nhaân gian, soáng raát laâu. Khi aáy, ngöôøi trong thieân haï raát ñoan chaùnh, ñeïp ñeõ, chaúng phaân bieät nam nöõ, cuõng chaúng phaân bieät vua, daân, lôùn, beù, chæ cuøng nhau tuï hoïp, qua laïi.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Khi aáy, treân ñaát töï nhieân sanh höông vò ñaát. Thí nhö lôùp daàu treân vaùng söõa, vò vaø ñaát aáy cuõng nhö vaäy, vò noù nhö maät. Roài coù moät ngöôøi ham thích muøi laï, nghó raèng: “Ta muoán thöû duøng ngoùn tay laáy vò ñaát neám thöû ñeå bieát laø loaïi gì”. Ngöôøi aáy lieàn duøng ngoùn tay laáy vò ñaát neám, raát vui thích, neám nhö vaäy ñeán ba laàn, caûm thaáy raát thích

thuù, sau ñoù lieàn hoát ñaày tay ñeå aên. Nhöõng ngöôøi khaùc thaáy theá lieàn baét chöôùc duøng tay boác vò ñaát maø aên. Sau khi ngöôøi aên vò ñaát ñoù roài, thaân lieàn thoâ cöùng, saéc maët trôû thaønh xaáu, maát ñi aùnh saùng, thaàn tuùc, chaúng theå bay laïi leân trôøi. Thieân haï trôû laïi nhö cuõ, môø môø, mòt mòt. Theo phöông thöùc cuõ, coù ñaïi haéc phong noåi leân, thoåi vaøo nöôùc bieån lôùn, saâu ñeán ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm, ñöa maët trôøi, maët traêng ñaïi thaønh quaùch leân beân söôøn nuùi Tu-di moät traêm saùu möôi taùm vaïn daëm, boû maët trôøi maët traêng thaønh quaùch vaøo trong quyõ ñaïo. Do nhaân duyeân aáy, thieân haï coù maët trôøi, maët traêng. Baáy giôø, maët trôøi ñaïi thaønh quaùch töø phía Ñoâng nuùi Tu-di moïc leân, voøng quanh nuùi chuùa Tu-di, voøng ñeán höôùng Taây roài laën. Laïi töø phía Ñoâng cuûa nuùi moïc leân, voøng quanh nuùi Tu-di, roài laën veà höôùng Taây. Khi aáy, coù ngöôøi noùi: “Ñoù laø maët trôøi ngaøy hoâm qua”, hoaëc coù ngöôøi noùi: “Ñoù chaúng phaûi laø maët trôøi ngaøy hoâm qua”. Maët trôøi ñaïi thaønh quaùch laïi töø phía Ñoâng nuùi Tu-di moïc leân nhö vaäy ba laàn, voøng quanh nuùi Tu-di roài laën veà höôùng Taây. Khi aáy coù ngöôøi noùi: “Ñoù laø maët trôøi cuûa hoâm qua moïc leân”. Vì vaäy hoï goïi ñoù laø maët trôøi. Maët trôøi coù hai vieäc. Moät laø moïc leân chieáu saùng hieän roõ thaønh quaùch, hai laø laën ñi chaúng hieän ra cung ñieän, boán phía vuoâng troøn. AÙnh saùng cuûa noù chieáu quanh khaép moïi nôi, vì vaäy neân troøn. Duøng vaøng, pha leâ trôøi tinh khieát taïo thaønh thaønh quaùch. Thaønh quaùch aáy coù hai phaàn: moät phaàn laø vaøng roøng khoâng tyø veát, khoâng dô baån, aùnh saùng choùi loïi; moät phaàn laø pha leâ khoâng tyø veát, khoâng dô baån, toûa aùnh saùng. Maët trôøi ñaïi thaønh quaùch roäng daøi moãi maët hai ngaøn ba möôi daëm, treân döôùi ñeàu baèng phaúng. Trong thaønh coù laàu nhaø, cung ñieän baèng vaøng, teân laø Dieâm-phuø, thanh tònh, cao saùu traêm boán möôi daëm, roäng cuõng saùu traêm boán möôi daëm. Trong laàu nhaø, cung ñieän Dieâm-phuø, coù toøa ngoài cuûa Thieân töû maët trôøi, moãi maët roäng daøi hai möôi daëm, duøng baûy baùu coõi trôøi: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo laøm thaønh. Toaøn thaân cuûa Thieân töû maët trôøi phoùng aùnh saùng, chieáu khaép cung ñieän Dieâm-phuø. AÙnh saùng cuûa cung ñieän Dieâm-phuø chieáu saùng ñaïi thaønh quaùch vaø chieáu xuoáng boán phöông. Thieân töû maët trôøi chaúng nghó raèng ta ñi hay laø chaúng ñi, thöôøng duøng naêm thöù duïc laïc töï vui chôi, thoûa thích. Thieân töû maët trôøi coù voâ soá trôøi ñi tröôùc daãn ñöôøng, vui söôùng voâ cuøng, tröôùc sau coù daãn ñöôøng, theo ñoù maø ñi, vì vaäy goïi

laø ngöï.

Thaønh quaùch cuûa Thieân töû maët trôøi duøng baûy baùu laøm thaønh baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, caây coái, vöôøn nhaø, ao taém, coù hoa sen xanh, vaøng, ñoû, traéng. Trong ñoù coù caùc loaïi chim bay cuøng nhau vui hoùt. Tuoåi thoï cuûa Thieân töû maët trôøi laø naêm traêm naêm cuûa trôøi. Con chaùu, chaùu con truyeàn ñôøi cho nhau, möùc cuoái cuøng laø moät kieáp. Thieân töû maët trôøi thaønh quaùch phoùng xuoáng naêm traêm aùnh saùng, chung quanh laïi coù naêm traêm aùnh saùng. Ñoù laø ngaøn aùnh saùng do nhaân duyeân laønh maø ñaït ñöôïc. Do nhaân duyeân gì maø ñöôïc ngaøn aùnh saùng? Ñaït ñöôïc ñeå laøm gì? Ñeå chieáu saùng thieân haï, khieán cho daân chuùng thaáy aùnh saùng ñoù maø coù theå hoaøn thaønh caùc vieäc. Vì sao daân chuùng thaáy aùnh saùng ñoù coù theå hoaøn thaønh caùc vieäc? Neáu coù ngöôøi boá thí cho Sa-moân, Ñaïo nhaân vaø keû baàn cuøng aùo meàn, thöùc aên uoáng, xe ngöïa, luïc suùc, höông xoâng, traøng hoa, giöôøng naèm, phoøng oác, nhaø cöûa, ñeøn löûa, xin caùi gì lieàn cho caùi ñoù, khoâng nghòch yù ngöôøi, thöôøng khoâng ngöøng nghæ, boá thí heát mình, khoâng meät moûi, thaät loøng boá thí, sau khoâng hoái tieác, khieán cho ñaïo nhaân thanh tònh, hoan hyû phuïng trì chôn phaùp, vì vaäy laøm cho ñònh yù, an oån, thì ngöôøi boá thí ñöôïc voâ soá haïnh laønh. Thí nhö Chuyeån luaân vöông khi vöøa môùi leân ngoâi, taâm yù hoan hyû khoâng keå xieát.

Phaät daïy:

–Cuõng nhö vaäy, neáu coù ngöôøi boá thí cho Sa-moân, Ñaïo nhaân vaø keû baàn cuøng aùo meàn, thöùc aên uoáng, xe ngöïa, luïc suùc, traøng hoa, giöôøng naèm, phoøng oác, nhaø cöûa, ñeøn löûa; ai xin gì, khoâng nghòch yù ngöôøi xin, boá thí khoâng döøng nghæ, thaät loøng boá thí, sau khoâng hoái tieác, khieán cho ñaïo nhaân thanh tònh, phuïng trì phaùp toân quyù, do vaäy hoan hyû, khieán ñöôïc ñònh yù, an oån, ñöôïc voâ soá haïnh laønh, thì ngöôøi aáy khi cheát ñöôïc sanh vaøo choã an oån, töùc laø sanh vaøo choã Thieân töû maët trôøi, lieàn ñöôïc giöõ thaønh quaùch maët trôøi, aùnh saùng cuûa ngöôøi ñoù chieáu xuoáng khaép boán phöông.

Ñoù goïi laø ngaøn aùnh saùng do nhaân duyeân laønh maø ñaït ñöôïc.

Laïi, do coù möôøi nhaân duyeân gì maø ñöôïc ngaøn aùnh saùng? Moät laø khoâng saùt sanh; hai laø khoâng troäm caép; ba laø khoâng xaâm phaïm phuï nöõ cuûa ngöôøi khaùc; boán laø khoâng noùi doái; naêm laø khoâng uoáng röôïu; saùu laø khoâng noùi lôøi thoâ aùc, maéng nhieác; baûy laø khoâng noùi hai löôõi,

theâu deät; taùm laø khoâng ganh gheùt; chín laø khoâng saân haän; möôøi laø chaùnh kieán. Vì taâm nghó veà voâ soá ñieàu thieän, ñieàu nhaân töø neân khi cheát lieàn sanh veà choã Thieân töû maët trôøi, töï nhieân ñöôïc giöõ thaønh quaùch maët trôøi. Ñoù laø ngaøn aùnh saùng do nhaân duyeân laønh ñaït ñöôïc.

Laïi do töø nhaân duyeân laønh gì maø ñaït ñöôïc ngaøn aùnh saùng? Moät laø khoâng saùt sanh, hai laø khoâng troäm caép, ba laø khoâng xuùc phaïm phuï nöõ ngöôøi khaùc, boán laø khoâng noùi doái, naêm laø khoâng uoáng röôïu, yù luoân luoân nghó veà ñieàu laønh, ñieàu nhaân töø. Thí nhö choã ñaát toát, taïi ngaõ tö ñöôøng coù ao taém, nöôùc trong maùt, eâm aû, ñeïp ñeõ, caùc loaïi caây bao boïc chung quanh, neáu coù ngöôøi töø nôi noùng böùc ñeán, raát ñoùi khaùt vaøo trong ao taém, taém röûa uoáng nöôùc thì taâm yù ngöôøi aáy voâ cuøng hoan hyû.

Phaät daïy:

–Cuõng nhö vaäy, neáu coù ngöôøi naøo khoâng troäm caép, taø daâm, noùi doái, uoáng röôïu, yù nghó voâ soá ñieàu thieän thì khi cheát ñöôïc sanh veà choã Thieân töû maët trôøi, lieàn ñöôïc giöõ thaønh quaùch maët trôøi. Ñoù laø nhaân duyeân laønh ñaït ñöôïc ngaøn aùnh saùng röïc rôõ. Vì sao maët trôøi ñaïi thaønh quaùch khieán cho thieân haï coù muøa thu, muøa ñoâng laïnh leõo? Vì do möôøi hai nhaân duyeân. Möôøi hai nhaân duyeân aáy laø gì? Moät laø khoaûng giöõa nuùi Tu-di chöøng ba traêm ba möôi saùu vaïn daëm moïc leân hoa sen hoàng, hoa sen xanh, hoa sen vaøng, hoa sen traéng raát ñeïp vaø nhieàu höông thôm. AÙnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch chieáu vaøo trong ñoù, bò huùt. Vì nhaân duyeân aáy laøm cho maët trôøi ñaïi thaønh quaùch laïnh vaøo muøa thu, muøa ñoâng. Ñoù laø vieäc thöù nhaát.

Hai laø khoaûng giöõa nuùi A-la-ñaø, daøi moät traêm saùu möôi taùm

vaïn daëm, trong ñoù moïc hoa sen xanh, hoàng, vaøng, traéng raát ñeïp vaø nhieàu höông thôm, huùt aùnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch. Vì vaäy, khieán cho maët trôøi ñaïi thaønh quaùch laïnh. Ñoù laø vieäc thöù hai.

Laïi nöõa, khoaûng giöõa nuùi Du-an, daøi taùm möôi boán vaïn daëm, trong ñoù coù moïc hoa sen xanh, hoàng, vaøng, traéng raát ñeïp vaø nhieàu höông thôm, laïi huùt aùnh saùng maët trôøi ñaïi thaønh quaùch. Vì vaäy thieân haï laïnh. Ñoù laø vieäc thöù ba.

Laïi nöõa, ôû khoaûng giöõa nuùi Thieän kieán, daøi boán möôi taùm vaïn daëm, trong ñoù coù moïc hoa sen xanh, hoàng, vaøng, traéng raát ñeïp vaø nhieàu höông thôm, huùt aùnh saùng maët trôøi. Vì vaäy khieán thieân haï laïnh.

Ñoù laø vieäc thöù tö.

Ngoaøi nuùi Thieän kieán, keá ñeán coù nuùi A-sao-ba, khoaûng giöõa daøi hai möôi boán vaïn daëm; sau nuùi thöù naêm laø A-sao-ba, coù nuùi Ni-di-ñaø, khoaûng giöõa daøi möôøi hai vaïn daëm; sau nuùi thöù saùu laø Ni-di-ñaø, coù nuùi Tyû-na, khoaûng giöõa daøi boán vaïn taùm ngaøn daëm; sau nuùi thöù baûy laø Tyû-na, coù nuùi Thieát vi daøi hai vaïn boán ngaøn daëm, huùt aùnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch, vì vaäy neân khieán cho thieân haï laïnh vaøo muøa thu, ñoâng. Ñoù laø vieäc thöù taùm.

Laïi nöõa, caùc doøng soâng trong thieân haï, huùt aùnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch, vì vaäy neân maët trôøi ñaïi thaønh quaùch laïnh vaøo muøa thu, ñoâng. Ñoù laø vieäc thöù chín.

Laïi nöõa, nöôùc cuûa caùc doøng soâng ñoù chaûy veà höôùng ñoâng, chaûy veà höôùng coõi Dieâm-phuø-ñeà ít, chaûy veà coõi Caâu-da-ni nhieàu, lieàn huùt aùnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch. Vì vaäy maët trôøi trong thieân haï laïnh, ñoù laø vieäc thöù möôøi.

Laïi nöõa, caùc doøng soâng chaûy veà Caâu-da-ni ít, chaûy veà Phaát-vu- ñaõi nhieàu, laïi huùt aùnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch, cho neân thieân haï laïnh. Ñoù laø vieäc thöù möôøi moät.

Laïi nöõa, caùc doøng soâng chaûy veà Phaát-vu-ñaõi ít, chaûy veà Uaát- ñôn-vieät nhieàu, laïi huùt aùnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch. Nöôùc bieån lôùn huùt aùnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch, vì vaäy maët trôøi trong thieân haï laïnh, coù muøa thu, ñoâng. Ñoù laø vieäc thöù möôøi hai.

Vì nhaân duyeân gì maø maët trôøi ñaïi thaønh quaùch noùng vaøo muøa xuaân, muøa haï? Coù möôøi vieäc. Möôøi vieäc aáy laø gì?

Beân nuùi chuùa Tu-di coù nuùi teân laø A-ña, cao moät traêm saùu möôi taùm vaïn daëm, roäng cuõng moät traêm saùu möôi taùm vaïn daëm, bieân giôùi roäng voâ cuøng, raát ñeïp ñeõ, duøng baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo laøm thaønh. Nuùi aáy huùt aùnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch, vì vaïây neân thieân haï noùng. Ñoù laø vieäc thöù nhaát.

Laïi nöõa, ngoaøi nuùi A-ña, coù nuùi teân laø Y-sa-ña cao boán möôi

taùm vaïn daëm, roäng cuõng boán möôi taùm vaïn daëm, bieân giôùi voâ cuøng, raát ñeïp ñeõ, duøng toaøn baûy baùu laøm thaønh, huùt aùnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch, vì vaïây neân thieân haï noùng. Ñoù laø vieäc thöù hai.

Laïi nöõa, ngoaøi nuùi Y-sa-ña, coù nuùi teân laø Du-an-ñaø, cao boán

möôi taùm vaïn daëm, roäng cuõng boán möôi taùm vaïn daëm, bieân giôùi voâ cuøng, raát ñeïp ñeõ, duøng toaøn baûy baùu laøm thaønh. Nuùi aáy laïi huùt aùnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch neân thieân haï noùng. Ñoù laø vieäc thöù ba.

Laïi nöõa, ngoaøi nuùi Du-an-ñaø, coù nuùi teân laø Thieän kieán, cao hai möôi boán vaïn daëm, roäng cuõng hai möôi boán vaïn daëm, bieân giôùi voâ cuøng… Ñoù laø vieäc thöù tö.

Laïi nöõa, coù nuùi teân laø A-sao-ni, cao möôøi hai vaïn daëm, roäng cuõng möôøi hai vaïn daëm, bieân giôùi voâ cuøng… Ñoù laø vieäc thöù naêm.

Laïi nöõa, coù nuùi teân laø Ni-di-ñaø, cao boán vaïn taùm ngaøn daëm, roäng cuõng boán vaïn taùm ngaøn daëm, bieân giôùi voâ cuøng… Ñoù laø vieäc thöù saùu.

Sau nuùi Ni-di-ñaø, keá ñeán coù nuùi teân laø Tyû-na-ñaàu, cao hai vaïn boán ngaøn daëm, roäng cuõng hai vaïn boán ngaøn daëm, bieân giôùi voâ cuøng… Ñoù laø vieäc thöù baûy.

Ngoaøi ra, keá ñeán laïi coù nuùi teân laø Thieát vi, cao hai vaïn hai ngaøn daëm, roäng cuõng hai vaïn hai ngaøn daëm, bieân giôùi voâ cuøng, duøng toaøn baûy baùu laøm thaønh. AÙnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch chieáu khaép treân ñoù vì vaäy neân thieân haï noùng, coù muøa xuaân, muøa haï. Ñoù laø vieäc thöù taùm.

Laïi nöõa, töø ñaây cao leân boán möôi vaïn daëm, coù nhaø cuûa thieân thaàn, duøng pha leâ laøm thaønh, ôû giöõa hö khoâng, gioù lôùn khoáng cheá loâi ñi, gioáng nhö maây noåi. Ngöôøi trong thieân haï ñeàu goïi laø tinh tuù; caùi lôùn chu vi baûy traêm hai möôi daëm, caùi trung bình chu vi boán traêm taùm möôi daëm, caùi nhoû chu vi hai traêm boán möôi daëm. AÙnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch nhieàu hôn nhöõng tinh tuù ñoù, do nhaân duyeân aáy neân thieân haï noùng. Ñoù laø vieäc thöù chín.

Laïi nöõa, ñaát trong thieân haï, huùt aùnh saùng cuûa maët trôøi ñaïi thaønh quaùch, vì vaäy neân thieân haï noùng, thaønh muøa xuaân, muøa haï. Ñoù laø vieäc thöù möôøi.

Maët trôøi ñaïi thaønh quaùch coù naêm thöù gioù thöôøng hoä trì. Moät laø Trì phong, hai laø Truï phong, ba laø Trôï phong, boán laø Chuyeån phong, naêm laø Haønh phong. Ñoù laø naêm thöù gioù cuøng laøm chuyeån maët trôøi ñaïi thaønh quaùch ñi, chöa töøng coù luùc döøng nghæ.

Phaät daïy:

–Baáy giôø maët traêng ñaïi thaønh quaùch moïc leân ñi voøng nuùi Tu-di, töø höôùng Ñoâng laën veà höôùng Taây, aùnh saùng oai thaàn keùm hôn, cho neân goïi laø maët traêng. Maët traêng coù hai vieäc: AÙnh saùng ñi voøng vaø chieáu khaép boán phöông. Ñaïi thaønh quaùch cuûa noù boán beân ñeàu troøn, aùnh saùng bao quanh cuõng troøn. Maët traêng thaønh quaùch do baïc trôøi, löu ly trôøi taïo thaønh. Maët traêng ñaïi thaønh quaùch roäng, daøi moãi maët moät ngaøn chín traêm saùu möôi daëm, phaàn treân phaàn döôùi baèng nhau. Trong thaønh coù cung ñieän baèng löu ly cuûa Thieân töû maët traêng. Cao saùu traêm daëm, roäng cuõng saùu traêm daëm. Beân trong coù toøa ngoài cuûa Thieân töû maët traêng, moãi maët roäng daøi hai möôi daëm, duøng baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo taïo thaønh. Toaøn thaân cuûa Thieân töû maët traêng ñeàu phoùng ra aùnh saùng chieáu cung ñieän, aùnh saùng cuûa cung ñieän phoùng ra chieáu ñaïi thaønh quaùch, aùnh saùng ñaïi thaønh quaùch chieáu xuoáng khaép boán phöông. Thieân töû maët traêng chaúng töï nghó laø ta ñi hay chaúng ñi, thöôøng duøng naêm duïc laïc cuûa coõi trôøi vui chôi thoûa thích. Thieân töû maët traêng daãn theo voâ soá chö Thieân tröôùc, sau ñaùnh xe daïo chôi, thöôøng vui veû thích thuù, neân goïi laø ngöï. Tuoåi thoï cuûa Thieân töû maët traêng theo tuoåi treân trôøi laø naêm traêm tuoåi. Con chaùu, chaùu con tieáp noái truyeàn cho nhau. Vaùch cuûa thaønh quaùch aáy duøng baûy baùu taïo thaønh. Baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây, caây coái bao boïc chung quanh, duøng toaøn baûy baùu taïo thaønh. Coù vöôøn nhaø, ao taém, trong ñoù coù ñuû loaïi hoa sen xanh, vaøng, ñoû traéng, caùc loaøi chim bay cuøng nhau vui hoùt. Thieân töû maët traêng coù naêm traêm aùnh saùng phoùng xuoáng, chung quanh laïi coù naêm traêm aùnh saùng goäp laïi thaønh moät ngaøn aùnh saùng, do nhaân duyeân laønh maø ñaït ñöôïc. Do nhaân duyeân laønh gì maø ñöôïc ngaøn aùnh saùng? Neáu coù ngöôøi boá thí cho Sa-moân, Ñaïo nhaân vaø keû baàn cuøng aùo, meàn, thöùc aên uoáng, xe ngöïa, luïc suùc, höông xoâng, traøng hoa, phoøng oác, nhaø cöûa, ñeøn löûa, caàn gì cho naáy, khoâng nghòch yù ngöôøi xin, thaät loøng boá thí, sau chaúng hoái tieác, khieán cho Ñaïo nhaân thanh tònh phuïng trì chaân phaùp, khieán ñöôïc an oån thì ñöôïc voâ soá haïnh laønh. Thí nhö Chuyeån luaân vöông khi môùi leân ngoâi, taâm yù voâ cuøng hoan hyû.

Phaät daïy:

–Cuõng nhö vaäy, neáu coù ngöôøi boá thí cho Sa-moân, Ñaïo nhaân vaø

keû baàn cuøng aùo, meàn, thöùc aên uoáng, caùc thöù ñoà duøng khieán ñöôïc an oån, hoan hyû voâ cuøng, thì ngöôøi aáy khi cheát ñöôïc sanh leân choã Thieân töû maët traêng, lieàn ñöôïc giöõ ñaïi thaønh quaùch maët traêng. Vì vaäy neân goïi laø ngaøn aùnh saùng do nhaân duyeân laønh ñaït ñöôïc.

Laïi töø nhaân duyeân laønh gì maø ñöôïc ngaøn aùnh saùng? Neáu coù ngöôøi khoâng saùt sanh, khoâng troäm caép, khoâng taø daâm, khoâng noùi doái, noùi theâu deät, noùi lôøi thoâ aùc, maéng chöûi, noùi hai löôõi, khoâng coù yù ganh gheùt, khoâng saân giaän, ngu si, laøm möôøi ñieàu thieän thì taâm yù voâ cuøng hoan hyû. Thí nhö vuøng ñaát toát, ôû ngaõ tö ñöôøng coù ao taém, nöôùc trong saïch, eâm aû, ñeïp ñeõ, chung quanh coù caây. Neáu coù ngöôøi ñoùi khaùt töø choã noùng böùc ñeán vaøo trong ao taém, uoáng nöôùc, taâm yù voâ cuøng hoan hyû.

Phaät daïy:

–Cuõng nhö theá, neáu coù ngöôøi laøm möôøi ñieàu thieän, khi cheát, lieàn sanh leân choã Thieân töû maët traêng, ñöôïc giöõ ñaïi thaønh quaùch maët traêng. Ñoù goïi laø nhaân duyeân laønh maø ñaït ñöôïc ngaøn aùnh saùng aáy.

Laïi do töø nhaân duyeân laønh gì maø ñöôïc ngaøn aùnh saùng? Neáu coù ngöôøi khoâng saùt sanh, khoâng troäm caép, khoâng xaâm phaïm phuï nöõ ngöôøi khaùc, khoâng noùi doái, khoâng uoáng röôïu. Ngöôøi aáy luoân hoan hyû, thì khi cheát lieàn sanh leân choã Thieân töû maët traêng, ñöôïc giöõ thaønh quaùch maët traêng. Ñoù goïi laø do nhaân duyeân laønh maø ñaït ñöôïc ngaøn aùnh saùng.

Trong khoaûng saùu möôi laàn buùng ngoùn tay thì gaáp ñöôïc baûy thöôùc luïa. Gaáp hai möôi moát thöôùc luïa laø moät giôø. Khoaûng moät traêm laàn buùng ngoùn tay thì gaáp ñöôïc möôøi thöôùc. Maët trôøi ñaïi thaønh quaùch, trong moät ngaøy, ñi ñöôïc saùu möôi daëm veà höôùng Nam; ñi heát moät traêm taùm möôøi ngaøy, môùi ñi trôû laïi veà höôùng Baéc moät traêm taùm möôi ngaøy nöõa. Maët trôøi ñi moät traêm taùm möôi ngaøy coøn maët traêng ñi möôøi laêm ngaøy.

Vaøo giöõa ngaøy ôû coõi Dieâm-phuø-lôïi thì ôû coõi Phaát-vu-ñaõi phöông Ñoâng laø toái; ôû coõi Caâu-da-ni phöông Taây thì maët trôøi môùi moïc, ôû coõi Uaát-ñôn-vieät phía Baéc vaøo nöûa ñeâm. ÔÛ coõi Caâu-da-ni vaøo giöõa ngaøy thì ôû coõi Dieâm-phuø-lôïi toái, ôû coõi Uaát-ñôn-vieät maët trôøi môùi moïc, ôû coõi Phaát-vu-ñaõi nöûa ñeâm. ÔÛ coõi Uaát-ñôn-vieät vaøo giöõa ngaøy thì coõi Caâu-da-ni toái. ÔÛ coõi Phaát-vu-ñaõi maët trôøi môùi

moïc thì coõi Dieâm-phuø-lôïi nöûa ñeâm. ÔÛ coõi Phaát-vu-ñaõi vaøo giöõa ngaøy thì ôû coõi Uaát-ñôn-vieät laø toái. ÔÛ coõi Dieâm-phuø-lôïi maët trôøi môùi moïc thì ôû coõi Caâu-da-ni laø nöûa ñeâm. Nhö vaäy ôû coõi Dieâm-phuø-lôïi giöõa ngaøy, thì coõi Phaát-vu-ñaõi ôû phöông Ñoâng toái. Coõi Caâu-da-ni phöông Taây maët trôøi moïc thì ôû coõi Uaát-ñôn-vieät nöûa ñeâm. ÔÛ coõi Caâu-da-ni giöõa ngaøy thì ôû coõi Dieâm-phuø-lôïi toái. ÔÛ coõi Uaát-ñôn-vieät maët trôøi moïc thì ôû coõi Phaát-vu-ñaõi nöûa ñeâm.

Phaät daïy:

–Do nhaân duyeân gì maø maët traêng bò khuyeát giaûm daàn daàn? Vì coù ba vieäc neân bò khuyeát giaûm. Ba vieäc aáy laø gì?

Moät laø vì ñi veà moät goùc neân daàn daàn bò khuyeát giaûm. Ñoù laø vieäc thöù nhaát.

Hai laø ôû beân maët traêng ñaïi thaønh quaùch, coù chö Thieân, y phuïc cuûa hoï maøu xanh, ngoïc anh laïc cuûa hoï cuõng xanh, che khuaát phía hoï ñöùng neân phía aáy bò khuyeát giaûm. Ñoù laø vieäc thöù hai.

Ba laø maët trôøi ñaïi thaønh quaùch duøng saùu möôi aùnh saùng, chieáu ngay nôi aùnh saùng cuûa maët traêng ñaïi thaønh quaùch chieáu, neân phía aáy bò khuyeát giaûm. Ñoù laø vieäc thöù ba, maët trôøi ñoaït aùnh saùng maët traêng.

Vì nhaân duyeân gì maø maët traêng hieän ñaày? Coù ñaày ñuû ba vieäc.

Ba vieäc aáy laø gì?

Moät laø maët traêng daàn daàn ñi ba phöông. Vì vaäy neân maët traêng daàn daàn hieän ra troøn ñaày. Ñoù laø vieäc thöù nhaát.

Hai laø ngaøy raèm trong thaùng, chö Thieân saéc xanh, maëc aùo xanh vaøo trong thaønh maët traêng cuøng nhau vui chôi. Khi aáy maët traêng duøng heát aùnh saùng chieáu chö Thieân. Thí nhö ôû chính giöõa caùc ngoïn ñeøn, ñoát leân ngoïn löûa lôùn, thì ngoïn löûa aáy chieáu khaép caùc ngoïn ñeøn.

Phaät daïy:

–Cuõng nhö vaäy, chö Thieân ôû beân maët traêng ñaïi thaønh quaùch, saéc hoï xanh vaø y phuïc cuõng xanh. Vaøo ngaøy raèm trong thaùng hoï vaøo cuøng vui chôi vôùi Thieân töû maët traêng, neân aùnh saùng maêït traêng chieáu hö khoâng. Vì vaäy neân ngaøy raèm maët traêng hieän ra troøn ñaày. Ñoù laø vieäc thöù hai.

Ba laø vaøo ngaøy raèm trong thaùng, maët trôøi duøng saùu möôi aùnh saùng chieáu khaép maët traêng ñaïi thaønh quaùch, maët traêng khoâng nhaän. Vì vaäy neân maët traêng hieän ra troøn ñaày. Ñoù laø vieäc thöù ba.

Maët traêng ñaïi thaønh quaùch thöôøng coù naêm thöù gioù hoä trì. Naêm thöù aáy laø gì? Moät laø Trì phong, hai laø Truï phong, ba laø Trôï phong, boán laø Chuyeån phong, naêm laø Haønh phong. Ñoù laø naêm thöù gioù thöôøng ñi vôùi maët traêng thaønh quaùch, chöa töøng coù khi döøng nghæ.

Vì nhaân duyeân gì maø trong maët traêng hieän ra maøu söõa? Vì coù coäi caây teân laø Dieâm-phuø-lôïi, do vaäy teân cuûa coõi naøy laø Dieâm-phuø- lôïi. Döôùi caây aáy coù nuùi, duøng toaøn baûy baùu laøm thaønh, cao taùm traêm daëm, chung quanh cuõng taùm traêm daëm. Caây aáy cao boán ngaøn daëm, boùng toûa ra hai ngaøn daëm, thaân to naêm traêm saùu möôi daëm, reã aên saâu xuoáng taùm traêm boán möôi daëm, boùng cuûa caây chieáu hieän trong maët traêng, laøm cho maët traêng ñaïi thaønh quaùch hieän ra maøu söõa, chaúng saùng.

Phaät baûo Tyø-kheo:

–Toäc taùnh töû khi haønh söï neân nhö maët traêng chieáu saùng thieân haï, döùt boû thaân kieâu maïn, vöôït leân treân chuûng taùnh, thöôøng giöõ yù hoå theïn. Quaû treân caây lôùn Dieâm-phuø-lôïi gioáng nhö caùi bình lôùn, vò cuûa noù ngoït nhö maät, saéc noù traéng nhö vaùng söõa. Phía Baéc caây lôùn Dieâm- phuø-lôïi coù baûy lôùp nuùi, baûy lôùp caây coái; coù baûy tinh xaù cuûa Tieân nhaân Baø-la-moân.

Phaät daïy:

–Baáy giôø daân chuùng aên vò ñaát treân ñaát ñoù, ñeå töï sanh soáng. Cöù nhö vaäy, aên vò ñaát aáy raát laâu, soáng laâu voâ cuøng. Ai aên vò ñaát nhieàu thì saéc dieän bieán thaønh xaáu; keû aên ít thì saéc dieän xinh ñeïp. Ngöôøi nhan saéc xinh ñeïp thì töï kieâu ngaïo, cheâ cöôøi keû nhan saéc xaáu. Vì saéc ñeïp maø töï kieâu ngaïo cheâ cöôøi nhau, neân vò ñaát aáy lieàn bieán maát, chaúng sinh laïi. Laïi töï nhieân sanh baùnh moûng, vò quaû noù raát thôm ngon, nhöng khoâng baèng vò ñaát khi tröôùc. Daân chuùng cuøng hoäi hoïp baøn taùn, töï ñaùnh mình, keâu than, khoùc loùc, töôûng nhôù vò ñaát raát ngon tröôùc kia ñaõ bò maát.

Phaät daïy:

–Thí nhö ngöôøi coõi naøy coù vò ngon ngoït cuøng ngöôøi thöôûng thöùc, lieàn noùi: “Vò aáy ngon laøm sao!” Hoï nhôù maõi vò aáy khoâng thoâi. Luùc aáy daân chuùng cuõng nhö vaäy, cuøng hoäi hoïp baøn taùn, buoàn lo töï ñaùnh mình, keâu la, khoùc loùc, nhôù nghó vò ñaát tröôùc kia. Khi ñoù daân chuùng laïi laáy baùnh moûng aên ñeå töï nuoâi soáng. Nhö vaäy raát laâu, ai aên

baùnh ñaát moûng nhieàu, thì nhan saéc lieàn bieán thaønh xaáu, ai aên ít thì nhan saéc xinh ñeïp. Ngöôøi nhan saéc xinh ñeïp thì cheâ cöôøi keû nhan saéc xaáu. Do nhan saéc maø töï kieâu ngaïo cheâ cöôøi nhau, neân baùnh ñaát moûng lieàn bieán maát, khoâng sanh laïi. Laïi sanh ra Ba-la, vò cuûa noù cuõng thôm ngon nhöng khoâng baèng vò cuûa baùnh moûng tröôùc kia, gioáng nhö hoa Khoâ-gia-lam, vò cuûa noù nhö maät. Luùc aáy daân chuùng hoäi hoïp baøn taùn, buoàn lo, töï ñaùnh mình, keâu la, khoùc loùc, nhôù nghó baùnh ñaát moûng tröôùc kia. Daân chuùng lieàn laáy vò Ba-la aên ñeå töï sanh soáng, maïng soáng cuûa hoï raát laâu. Ai aên vò Ba-la nhieàu thì nhan saéc bieán thaønh xaáu, ai aên ít thì nhan saéc xinh ñeïp. Ngöôøi nhan saéc xinh ñeïp vì saéc ñeïp maø kieâu ngaïo cheâ cöôøi nhau raát thaäm teä, neân Ba-la ñaát lieàn bieán maát khoâng sanh ra nöõa. Laïi töï nhieân sanh ra gaïo thôm, vò noù cuõng thôm ngon, ñeïp ñeõ; caùc loaïi gaïo aáy ñeàu tinh khieát, toûa ra taát caû höông vò nhöng khoâng baèng vò Ba-la. Daân chuùng cuøng hoäi hoïp, baøn taùn, lo saàu, keâu la, khoùc loùc, nhôù nghó vò Ba-la tröôùc kia, töï ñaùnh mình. Gioáng nhö daân chuùng coõi naøy, gaëp phaûi söï vieäc quaù ñau khoå, keâu la, khoùc loùc, daân chuùng luùc aáy ôû ñoù cuõng nhö vaäy.

Baáy giôø daân chuùng laáy gaïo thôm töï nhieân aên. Sau khi aên gaïo

thôm töï nhieân, con ngöôøi bieán thaønh keû nam, ngöôøi nöõ, hai phaùi nhìn nhau lieàn khôûi yù daâm duïc, ñi ñeán choã vaéng cuøng nhau laøm vieäc baát tònh, laø söï vieäc dô ueá. Ngöôøi khaùc thaáy lieàn noùi: “Vì sao caùc ngöôi laøm vieäc phi phaùp? Moïi ngöôøi ñaâu coù höôùng ñeán nhau maø laøm chuyeän nhö vaäy?” Roài traùnh xa hoï, chaúng cuøng chuyeän troø. Hai, ba thaùng sau môùi goïi hoï ñeán gaëp vaø noùi: “Xöa kia, ngöôøi khoâng tham ñaém, ngaøy nay, ngöôøi vöøa coù tham ñaém”. Sau ñaáy lieàn ñem ngöôøi con gaùi gaû cho ngöôøi con trai, ca muùa, vui cöôøi, chuùc tuïng, caàu cho vôï choàng thöôøng ñöôïc an oån.

Luùc aáy ngöôøi tham ñaém vieäc daâm duïc phi phaùp, sau khi laøm vieäc daâm duïc phi phaùp, lieàn taïo ra nhaø cöûa. Do vì vieäc phi phaùp aáy, neân baét ñaàu taïo döïng nhaø cöûa.

Phaät noùi keä:

*Ban ñaàu taïo nöôùc Chieâm-ba Tieáp xaây thaønh Ba-la-naïi*

*Vì vaäy maët trôøi chieáu saùng*

*Sau ñoù môùi laøm La-duyeät.*

Baáy giôø daân chuùng tham ñaém vieäc daâm duïc phi phaùp. Chö Thieân treân coõi trôøi A-veä-hoùa-la thöù möôøi laêm, loäc phöôùc ñöùc cuûa hoï ít, khi cheát, sanh xuoáng nhaân gian vaøo trong baøo thai nôi buïng meï, vì vaäy neân nöõ nhaân baét ñaàu mang thai, sanh ra con trai, con gaùi. Luùc aáy daân chuùng cuøng aên gaïo thôm thanh khieát, vaøo buoåi chieàu ñi laáy gaïo thôm thì saùng hoâm sau gaïo laïi tieáp tuïc sanh nhö cuõ. Buoåi saùng ñi laáy, ñeán chieàu gaïo thôm cuõng sanh laïi nhö cuõ.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy, daân chuùng saùng, chieàu thu hoaïch gaïo thôm, tuøy theo ñoù maø sanh ra nhö cuõ. Roài ngay choã thu hoaïch gaïo thôm, boãng nhieân coù ngöôøi nghó: “Ta sôùm chieàu ñi laáy gaïo thôm thanh khieát moät caùch meät nhoïc, chi baèng doàn laïi laáy phaàn gaïo thôm cho hai ngaøy”, nghó roài lieàn ñi ñeán laáy. Gaëp ngöôøi khaùc, anh ta ruû cuøng ñi laáy gaïo thôm. Anh ta baûo: “Toâi ñaõ mang phaàn gaïo thôm cho hai ngaøy veà roài. Anh haõy töï ñeán laáy ñi”. Baáy giôø ngöôøi aáy khen hay, noùi: “Haén thaät sung söôùng, hoùa ra haén ñaõ ñeán laáy phaàn gaïo thôm cho hai ngaøy roài, ta neân tröø laïi phaàn gaïo thôm cho hai, ba ngaøy”. Ngöôøi khaùc laïi thaáy noùi: “Ñeå ta cuøng ñi laáy gaïo thôm tinh khieát vôùi”. Ngöôøi kia ñaùp: “Toâi ñaõ laáy phaàn gaïo thôm cho hai ba ngaøy roài. Anh haõy töï ñi laáy tuøy yù”. Ngöôøi aáy nghe noùi cho laø phaûi, töï nghó neân ñeán laáy phaàn gaïo thôm tinh khieát cho boán, naêm ngaøy, lieàn ñi ñeán laáy phaàn gaïo thôm tinh khieát cho boán, naêm ngaøy. Vì nhieàu ngöôøi cuøng baét chöôùc ñi laáy gaïo thôm tinh khieát, neân sau ñoù môùi sanh loaïi luùa thôm, choã naøo ñaõ laáy, thì ngay choã aáy khoâng sanh laïi. Luùc aáy daân chuùng tuï taäp cuøng baøn taùn saàu lo, chaúng vui, töï ñaùnh mình, khoùc loùc, keâu la, noùi: “Xöa kia, ta duøng nieàm vui laøm thöùc aên, thaân coù aùnh saùng, duøng thaàn tuùc bay ñi, ñuùng laø thôøi gian an oån. Nhöng ñaát töï nhieân sanh vò ñaát raát thôm ngon, saéc cuûa noù gioáng nhö vaùng söõa traéng, vò cuûa noù nhö maät. Keû ngu laáy vò ñaát kia aên roài lieàn baét chöôùc nhau laáy aên, neân ñeàu bò maát aùnh saùng, thaàn tuùc. Ai aên nhieàu thì nhan saéc thoâ xaáu, ai aên ít thì nhan saéc xinh ñeïp. Keû nhan saéc ñeïp ñeõ thì töï kieâu ngaïo, cheâ cöôøi keû nhan saéc xaáu. Vì cheâ cöôøi nhau neân vò ñaát bieán maát, khoâng sanh laïi. Laïi sanh moät loaïi baùnh moûng, sau khi baùnh moûng bieán maát, laïi sanh Ba-

la; Ba-la bieán maát, laïi sanh gaïo thôm; vì kieâu ngaïo cheâ cöôøi nhau neân ñeán noãi khieán cho ngay choã laáy gaïo thôm tinh khieát khoâng sanh laïi nöõa, neân phaûi cuøng chia ñaát, ñaép bôø laøm ranh giôùi”. Vì vaäy ngöôøi trong thieân haï laïi laøm caùi vieäc chöa töøng coù laø cuøng phaân chia ñaát ñai ñaép bôø laøm ranh giôùi, moãi ngöôøi töï caøy caáy gieo troàng. Baáy giôø, coù moät ngöôøi ngu ñaõ coù luùa thôm cuûa mình roài nhöng coøn ñi aên troäm luùa gaïo thôm cuûa ngöôøi khaùc. Ngöôøi chuû baét gaëp lieàn noùi: “Anh ñaõ laøm chuyeän phi phaùp. Ñaõ coù luùa thôm cuûa mình maø khoâng laáy duøng, laïi ñi aên troäm luùa thôm cuûa ngöôøi khaùc sao? Sau, ngöôi ñöøng laøm chuyeän nhö theá nöõa”. Nhöng ba laàn nhö vaäy, ngöôøi aáy ñeå daønh gaïo thôm cuûa mình, ñi aên troäm gaïo thôm nhaø ngöôøi khaùc. Ngöôøi chuû laïi baét gaëp, lieàn noùi: “Ngöôi ñaõ phaïm loãi lôùn laø ñaõ ñeå daønh gaïo thôm cuûa mình, laïi ñi aên troäm gaïo thôm cuûa ngöôøi khaùc, nhö vaäy ñeán nay laø laàn thöù ba”. Roài duøng tay ñaùnh, daãn vaøo trong laøng, cho ngoài trong ñaùm ñoâng ngöôøi, traùch cöù: “Ngöôøi naøy ñeå daønh gaïo thôm cuûa mình, laïi ñi aên troäm cuûa ngöôøi khaùc”. Ngöôøi aên troäm ñoù noùi vôùi moïi ngöôøi: “Ngöôøi naøy duøng tay ñaùnh ñaäp toâi”. Moïi ngöôøi lieàn cuøng nhau hoäi hoïp baøn taùn, saàu lo chaúng vui, töï ñaùnh mình, khoùc loùc, keâu than, noùi: “Nay theá gian ñaõ naûy sanh ñieàu aùc, baát thieän, oaùn thuø keát chaët laâu ngaøy taïo thaønh noãi khoå gheâ gôùm. Moät ngöôøi ñaõ thieâu, roài laïi thieâu huûy maïng mình, neân coù caùc söï kieän laõo, beänh, töû vaø ñöôøng aùc. Con ngöôøi hieän chòu söï baét bôù, ñaùnh ñaäp nhau, ñaõ vaäy roài laïi töï gaây ra söï kieän tuïng”. Moïi ngöôøi lieàn cuøng nhau baøn luaän: “Baây giôø khoâng bieát ôû ñaâu coù ngöôøi hieàn ñeå toân leân laøm ngöôøi laõnh ñaïo, ñeå troâng coi coâng vieäc. Nhöõng vieäc chuùng ta laøm, do ngöôøi ñoù quyeát ñònh. Neáu coù ngöôøi laøm vieäc phi phaùp thì phaûi tröøng phaït. Gaïo thôm maø chuùng ta ñaõ gieo troàng, moïi ngöôøi ñeàu cuøng goùp phaàn cung caáp y phuïc, thöùc aên uoáng cho ngöôøi aáy”. Luùc aáy, trong ñaùm ñoâng ñoù, coù moät ngöôøi toân quyù nhaát, ñoan chaùnh, ñeïp ñeõ, uy phong laãm lieät. Moïi ngöôøi lieàn thöa vôùi ngöôøi aáy: “Neân vì chuùng toâi maø laøm ngöôøi laõnh ñaïo ñeå troâng coi coâng vieäc, chuùng toâi seõ tuaân theo söï chæ giaùo cuûa ngaøi. Neáu ai laøm vieäc phi phaùp thì neân tröøng phaït hoï, soá gaïo thôm maø chuùng toâi ñaõ gieo troàng vaø thu hoaïch ñöôïc, moïi ngöôøi cuøng cung caáp y phuïc, thöùc aên uoáng cho ngaøi”. Ngöôøi aáy noùi: “Ñoàng yù”. Hoï lieàn cuøng nhau laäp ngöôøi aáy laøm laõnh ñaïo troâng coi taát caû coâng vieäc vaø tuaân theo söï

chæ giaùo cuûa ngöôøi aáy. Neáu coù ngöôøi laøm vieäc sai laàm thì lieàn tröøng phaït. Gaïo thôm maø moïi ngöôøi troàng ñöôïc cuøng goùp cho ngöôøi laõnh ñaïo. Daân chuùng cuøng tuaân theo giaùo leänh vaø toân xöng laø ñaïi vöông. Theo pheùp maø thu thueá, cho neân goïi laø Saùt-lôïi. Vì vaäy neân thieân haï môùi coù doøng doõi Saùt-lôïi; ñaát nöôùc trong thieân haï ñeàu thuoäc veà ñaïi vöông.

Khi aáy coõi ñaát Dieâm-phuø-lôïi, baèng phaúng khoâng coù nuùi goø, khe hang, gai goùc; khoâng coù muoãi moøng, chaáy raän, cuõng khoâng coù gaïch ñaù, ñaát raûi ñaày ngoïc minh nguyeät, löu ly, vaøng, baïc. Khi vua cai trò coõi Dieâm-phuø-lôïi, thieân haï giaøu coù, yeân vui, höng thònh, bình yeân, nguõ coác phong phuù, daân chuùng ñoâng ñuùc, ñaát toát, nöôùc cuõng doài daøo, gioáng nhö vaùng daàu meø röôùi treân ñaát khoâng coù buïi baëm. Coû xanh moïc raát nhieàu, bao boïc cuøng khaép, saéc coû nhö ñuoâi chim Khoång töôùc, muøi thôm cuûa noù nhö muøi thôm cuûa hoa, meàm laùng nhö nhung luïa, chaâm giaãm leân thì luùn xuoáng ñaát boán taác, dôõ chaân leân thì trôû laïi nhö cuõ, ñaát khoâng coù choã bò luùn xuoáng boán taác. Coù caây Höông, caây Anh laïc, caây Y bò, caây Baát tuùc, caây Baõo, caây Khí, caây AÂm nhaïc; caây sanh hoa quaû, boå ra, quaû naøo cuõng hieän ra caùc thöù vaät duïng. Trong ñoù, coù caây cao baûy taàng aâm thanh, coù caây thaáp ñeán saùu, naêm, boán, ba, hai, moät taàng aâm thanh, caây thaáp nhaát cao nöûa taàng aâm thanh. Khi ñaïi vöông trò vì thieân haï, coõi Dieâm-phuø-lôïi coù taùm vaïn quaän quoác. Daân chuùng ôû trong xoùm laøng, khi gaø gaùy, laàn löôït cuøng nghe. Thieân haï khoâng coù beänh, khoâng noùng laém, cuõng khoâng laïnh laém, laïi khoâng coù ngöôøi ñoùi khaùt. Nhaø vua duøng chaùnh phaùp cai trò, phuïng haønh möôøi ñieàu thieän, daïy khaép daân chuùng trong thieân haï, khieán thöïc haønh möôøi ñieàu thieän. Nhaø vua nhôù nghó vaø thöông daân chuùng trong thieân haï nhö cha thöông con, daân chuùng trong thieân haï kính vua nhö con kính cha. Vò vua aáy coù ngöôøi con teân laø Chôn, keá ngoâi. Vua Chôn coù con teân laø Teà. Vua Teà coù con teân laø Ñaûnh Sanh. Vua Ñaûnh Sanh coù con teân laø Giaù Löu. Vua Giaù Löu coù con teân laø Hoøa Haønh. Vua Hoøa Haønh coù con teân laø Löu Chí. Vua Löu Chí coù con teân laø Nhaät. Vua Nhaät coù con teân laø Ba-na. Vua Ba-na coù con teân laø Ñaïi Ba-na. Vua Ñaïi Ba-na coù con teân laø Sa-kieät. Vua Sa-kieät coù con teân laø Ñaïi Thieän Kieán. Vua Ñaïi Thieän Kieán coù con teân laø Ñeà Nhieäm. Vua Ñeà Nhieäm coù con teân laø Nhieãm. Vua Nhieãm coù con teân laø Meâ Löu. Vua Meâ Löu

coù con teân laø Ma-löu. Vua Ma-löu coù con teân laø Tinh Taán Löïc. Vua Tinh Taán Löïc coù con teân laø Kieân Taëc. Vua Kieân Taëc coù con teân laø Thaäp Xa. Vua Thaäp Xa coù con teân laø Xaù-la. Vua Xaù-la coù con teân laø Thaäp Tröôïng. Vua Thaäp Tröôïng coù con teân laø Baùch Tröôïng. Vua Baùch Tröôïng coù con teân laø Na-hoøa-ñaøn. Vua Na-hoøa-ñaøn coù con teân laø Chôn Xaø. Vua Chôn Xaø coù con teân Ba-dieân. Veà sau caùc vua raát nhieàu.

Caùc Chuyeån luaân vöông coù möôøi doøng hoï. Moät laø hoï Ca-noâ-xa, hai laø hoï Ña-lö-ñeà, ba laø A-ba, boán laø Kieàn-ñaø-lôïi, naêm laø Ca-laêng, saùu laø Giaù-ba, baûy laø Caâu Lieäp, taùm laø Baùt-xaø, chín laø Di-thi-lôïi, möôøi laø Ma-ni. Ñoù laø möôøi doøng hoï. Hoï Ca-noâ-xa coù naêm ñôøi vua, hoï Ña-lö-ñeà cuõng coù naêm ñôøi, hoï A-ba coù baûy ñôøi, hoï Kieàn-ñaø-lôïi cuõng coù baûy ñôøi, hoï Ca-laêng coù chín ñôøi, hoï Giaù-ba coù möôøi boán ñôøi, hoï Caâu Lieäp coù ba möôi moát ñôøi, hoï Baùt-xaø coù ba möôi hai ñôøi, hoï Di-thi-lôïi coù taùm vaïn boán ngaøn ñôøi, hoï Ma-ni coù moät traêm leû moät ñôøi vua. Veà sau coù vua teân laø Ñaïi Thieän Sanh, moïi ngöôøi goïi laø Y-ma. Vua Y-ma coù con, töï laø OÂ Laïp. Vua OÂ Laïp coù con töï laø Baát Ni. Vua Baát Ni coù con teân laø Sö Töû. Vua Sö Töû coù con teân laø Duyeät-ñaàu-ñaøn. Vua Duyeät-ñaàu-ñaøn coù con teân laø Taát-ñaït Boà-taùt. Taát-ñaït Boà-taùt coù con teân laø La Vaân.

Phaät daïy:

–Do nhaân duyeân aáy töø xöa ñeán nay neân phaùt khôûi doøng Saùt-lôïi. Baáy giôø coù ngöôøi suy nghó: “Chuùng ta bò raøng buoäc do taät beänh, phuø thuõng, gheû lôû. Nay muoán boû taát caû söï raøng buoäc ñoù”. Hoï lieàn ñi vaøo ngoài trong nhaø, choán vaéng veû, lieàn boû heát söï raøng buoäc do taät beänh, phuø thuõng, gheû lôû. Hoï vaøo trong choán vaéng, suy tö veà ñaïo. Hoâm nay daäy sôùm, ngaøy mai daäy sôùm, ñi vaøo xoùm laøng heûo laùnh ñeå khaát thöïc, daân chuùng troâng thaáy ñeàu cuøng hoan hyû. Daân chuùng lieàn noùi: “Laønh thay! Vò aáy ñaõ boû taát caû söï raøng buoäc cuûa taät beänh, phuø thuõng, gheû lôû, ñi vaøo choán vaéng veû, ngoài suy tö veà ñaïo”.

Phaät daïy:

–Nhöng nhöõng boïn ngöôøi aáy chæ laøm vieäc aùc, baát thieän, vì vaäy goïi laø Baø-la-moân. Luùc aáy nhöõng ngöôøi ñoù khoâng ngoài thieàn suy tö veà ñaïo, cuõng chaúng theå ñaéc thieàn. Vì chaúng theå ngoài thieàn, ñaéc thieàn, neân rôøi choã ngoài ñöùng daäy ñi vaøo trong xoùm laøng khaát thöïc, caàu ñaûo.

Hoï khoâng theå ngoài thieàn, cuõng chaúng theå ñaéc thieàn, cuøng ngöôøi taø haïnh vaøo nôi xoùm laøng heûo laùnh khaát thöïc, cho neân goïi laø “tuï”, vì laøm haïnh taø cho neân goïi laø “hoøa sa-la”. Do vaäy theá gian baét ñaàu phaùt sinh chuûng toäc Baø-la-moân. Khi aáy daân chuùng ñeàu phuïng haønh caùc phaùp. Do vaäy theá gian coù chuûng toäc Coâng sö. Khi aáy con ngöôøi ñeàu phaïm toäi saùt sanh, neân goïi laø chuûng toäc Saùt sanh. Do nhaân duyeân aáy, theá gian baét ñaàu coù söï saùt sanh. Vì theá gian ñaõ phaùt sanh boán chuûng toäc aáy, neân sau ñoù theá gian môùi phaùt sanh chuûng toäc thöù naêm laø Sa- moân. Neáu chuûng toäc Saùt-lôïi, thaân laøm vieäc aùc, mieäng noùi vieäc aùc, taâm nghó vieäc aùc, sau khi laøm vieäc aùc aáy thì thaân cheát ñoïa vaøo trong caûnh khoå ñau vaát vaû. Caùc chuûng toäc Baø-la-moân, Coâng sö vaø Saùt sanh cuõng nhö vaäy. Neáu thaân laøm vieäc aùc, mieäng noùi vieäc aùc, taâm nghó vieäc aùc thì thaân cheát ñoïa vaøo caûnh khoå ñau vaát vaû. Chuûng toäc Saùt- lôïi, neáu thaân laøm vieäc thieän, mieäng noùi vieäc thieän, taâm nghó vieäc thieän thì thaân cheát laïi ñöôïc sanh vaøo choán an laïc. Caùc chuûng toäc Baø- la-moân, Coâng sö, Saùt sanh, thaân hoï laøm vieäc thieän, mieäng noùi vieäc thieän, taâm nghó vieäc thieän thì thaân cheát sanh vaøo choán an laïc. Chuûng toäc Saùt-lôïi, chuûng toäc Baø-la-moân, chuûng toäc Coâng sö, chuûng toäc Saùt sanh neáu thaân laøm vieäc thieän, khaåu, yù hai vieäc thì khi cheát thaân rôi vaøo caûnh vöøa khoå vöøa vui.

Neáu coù ngöôøi trong chuûng toäc Saùt-lôïi caïo boû raâu toùc, maëc aùo

ca-sa, tin ñaïo, boû nhaø laøm Sa-moân phuïng haønh ba möôi baûy phaåm kinh. Khi phuïng haønh nhö vaäy roài, thieän nam, thieän nöõ, vì tin ñaïo neân boû nhaø tu haïnh Sa-moân, laøm vieäc thanh tònh voâ thöôïng, neân khoâng bao laâu, trong hieän taïi, nhôø coâng ñöùc maø töï thaønh ñaïo, vöôït khoûi sanh töû, ñaày ñuû phaïm haïnh, vieäc laøm ñaõ xong, chaúng coøn vieäc gì khaùc nöõa.

Neáu coù ngöôøi trong caùc chuûng toäc Baø-la-moân, Coâng sö, Saùt sanh caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, tu haïnh Sa-moân, phuïng haønh ba möôi baûy phaåm kinh; do vì loøng tin cuûa thieän nam töû, boû nhaø laøm haïnh Sa-moân, tu haønh vieäc thanh tònh voâ thöôïng, thì chaúng bao laâu trong hieän taïi, nhôø coâng ñöùc maø töï thaønh ñaïo, vöôït khoûi sanh töû, ñaày ñuû phaïm haïnh, vieäc laøm ñaõ xong, chaúng coøn vieäc gì khaùc nöõa.

Boán chuûng toäc aáy, coù ngöôøi phaùt khôûi haïnh hoaøn thaønh trí tueä ñöôïc toân xöng laø baäc A-la-haùn döùt heát moïi vöôùng chaáp raøng buoäc.

Baáy giôø trôøi Phaïm-ma-tam-baùt noùi keä:

*Doøng Saùt-lôïi, ngöôøi toân quyù Caùc chuûng taùnh trong muoân daân Do loøng tin thaønh tueä haïnh*

*Baäc toân quyù cuûa trôøi, ngöôøi.*

Vò trôøi Phaïm-ma-tam-baùt aáy thoï trì keä naøy, khoâng thoï trì ñieàu aùc, noùi vieäc laønh, chaúng noùi lôøi aùc.

Phaät daïy:

–Ñeå khuyeán trôï ñieàu ñoù, Ta, Nhö Lai, Voâ Sôû, Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc, cuõng noùi keä nghóa nhö vaäy:

*Caùc haøng chuûng taùnh trong daân Doøng Saùt-lôïi, ngöôøi toân quyù*

*Do loøng tin thaønh tueä haïnh Baäc toân quyù cuûa trôøi, ngöôøi.*

Khi Phaät noùi kinh naøy xong, taùm vaïn boán ngaøn vò trôøi, ngöôøi xa lìa moïi phieàn naõo caáu nhieãm, ñoái caùc phaùp sanh phaùp nhaõn, voâ soá Tyø-kheo khôûi chöùng voâ dö, khoâng bò sanh töû, yù ñöôïc giaûi thoaùt.

Phaät daïy nhö vaäy, caùc Tyø-kheo hoan hyû ñeán tröôùc Phaät, ñaûnh leã, lui ra.



\* Chuù yù:

*Töø ñaây xuoáng saâu döôùi ñaát hai möôi öùc vaïn daëm, laïi coù vò ñaát; xuoáng hai möôi öùc vaïn daëm nöõa laïi coù luùa vaøng; xuoáng hai möôi öùc vaïn daëm nöõa, laïi coù thieác cöùng; xuoáng hai möôi öùc vaïn daëm nöõa, laïi coù nöôùc; xuoáng taùm möôi öùc vaïn daëm nöõa, laïi coù gioù; xuoáng naêm traêm hai möôi öùc vaïn daëm nöõa, laïi coù thieân haï khaùc (coõi khaùc) ôû phöông döôùi. Töø coõi nhaân gian naøy leân ñeán Phaïm thieân cuõng naêm traêm hai möôi öùc vaïn daëm.*

*Hoûi:*

*–Do ñaâu maø noùi ñích xaùc laø kieáp kieáp? Ñaùp:*

*–Danh töï kieáp laø thôøi kyø tai bieán veà hoaïi dieät. Nhaân duyeân coù boán thôøi kyø:*

*Moät laø toàn taïi laâu thì ñaát taän dieät, löûa laïi sanh khôûi; hai laø laâu quaù thì löûa taän dieät, nöôùc laïi sanh khôûi; ba laø laâu quaù thì nöôùc taän dieät, gioù laïi noåi leân töø töø sanh khôûi, veà sau, trôøi ñaát hình thaønh.*

*Töø thaønh ñeán hoaïi dieät nhö voøng troøn khoâng ñaàu moái, cho neân goïi laø kieáp. Ñaát trôøi vaän haønh raát laâu, ñeán luùc taän dieät, taát caû ngöôøi maø toäi heát roài, ñeàu sanh leân treân coõi trôøi Phaïm, gaàn guõi vôùi vò trôøi aáy. Khi ñoù, ngöôøi coù toäi maø chöa heát, laïi sanh vaøo coõi Phaät khaùc. Trong ñöôøng aùc ôû coõi ñôøi, kieáp sôû dó coù söï sanh khôûi vaø taän dieät, coù hieän töôïng voâ thöôøng, tan raõ, vì vieäc aáy cuõng laø leõ ñöông nhieân. Neáu cheát laø söï sanh khôûi heát thì khoâng bieát khoå, ñaõ khoâng bieát khoå thì cuõng khoâng bieát caàu ñaïo. Vì sao? Vì khi dieät taän thì löûa sanh khôûi. Vì sao? Vì löûa dieät taän thì nöôùc sanh khôûi. Vì sao? Vì nöôùc dieät taän thì gioù sanh khôûi. Vì sao? Vì gioù dieät taän thì ñaát sanh khôûi.*

**SOÁ 24**

# KINH KHÔÛI THEÁ

*Haùn dòch: Ñôøi Tuøy, Tam taïng Xaø-na-quaät-ña,*

*ngöôøi Thieân Truùc.*

### QUYEÅN I

**Phaåm 1: CHAÂU DIEÂM-PHUØ**

**T**oâi nghe nhö vaày:

Moät thuôû noï, Ñöùc Baø-giaø-baø, ôû thaïch thaát Ca-lôïi-la taïi thaønh Xaù-baø-ñeà. Luùc aáy, caùc Tyø-kheo, sau khi thoï trai, taäp hôïp taïi giaûng ñöôøng. Moïi ngöôøi ñoàng ngoài, suy nghó vaø cuøng baøn luaän:

–Caùc Tröôûng laõo, thaät chöa töøng coù! Nay, theá gian naøy, quoác ñoä, ñaát trôøi, choã ôû cuûa chuùng sanh, thaønh laäp nhö theá naøo? Tan hoaïi nhö theá naøo? Tan hoaïi roài laïi thaønh laäp nhö theá naøo? Thaønh laäp roài laïi an truï nhö theá naøo?

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân, moät mình ôû taïi tònh thaát, do thieân nhó nghe phaùp thanh tònh hôn ngöôøi, nghe caùc Tyø-kheo sau khi thoï trai taäp hôïp taïi giaûng ñöôøng, cuøng baøn luaän chuyeän hi höõu nhö vaäy. Nghe xong, Theá Toân sau buoåi tröa xuaát thieàn, töø thaïch thaát ñöùng daäy, ñi leân giaûng ñöôøng, ôû tröôùc ñaïi chuùng Tyø-kheo, theo leä thöôøng, traûi toøa, ngoài thaúng töï nhieân. Ñöùc Theá Toân tuy bieát nhöng vaãn hoûi:

–Caùc vò Tyø-kheo, taäp hôïp taïi ñaây ñeå baøn luaän chuyeän gì? Khi aáy caùc vò Tyø-kheo ñoàng baïch Phaät:

–Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, Tyø-kheo chuùng con, sau khi thoï trai, cuøng nhau taäp hôïp taïi giaûng ñöôøng naøy, baøn luaän, neâu leân vaán ñeà:

“Caùc Tröôûng laõo, thaät chöa töøng coù! Theá gian thaønh laäp nhö theá naøo? Theá gian tan hoaïi nhö theá naøo? Theá gian tan hoaïi roài laïi thaønh laäp nhö theá naøo? Theá gian thaønh laäp roài laïi an truï nhö theá naøo?” Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, chuùng con taäp hôïp ñeán ñaây, ngoài baøn luaän vieäc nhö vaäy.

Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Hay thay! Tyø-kheo caùc vò môùi coù khaû naêng tin vaø laøm theo nhöõng ñieàu ñuùng phaùp nhö vaäy. Caùc thieän nam töû, caùc vò vì loøng tin maø boû nhaø xuaát gia. Neáu caùc vò thöôøng cuøng nhau taäp hôïp moät choã, baøn luaän nhöõng ñieàu ñuùng phaùp nhö vaäy, thì ñoù laø vieäc chaúng theå nghó baøn. Tyø-kheo caùc vò, neáu khi taäp hôïp ngoài laïi, thì neân tu hai Phaùp haønh naøy, moãi ngöôøi vì söï nghieäp cuûa mình, chaúng sanh löôøi bieáng kieâu maïn, ñoù laø baøn luaän phaùp nghóa vaø im laëng nhö baäc Thaùnh. Neáu coù theå laøm ñöôïc ñieàu ñoù, thì caùc vò neân nghe Nhö Lai noùi veà yù nghóa vaø söï thaønh laäp theá gian, söï tan hoaïi cuûa theá gian, söï tan hoaïi roài vaø thaønh laäp laïi cuûa theá gian, thaønh laäp roài ñöôïc an truï nhö theá naøo.

Caùc Tyø-kheo ñoàng baïch Phaät:

–Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, nay ñaõ ñuùng luùc. Neáu Phaät Theá Toân vì caùc Tyø-kheo maø noùi nghóa naøy, thì Tyø-kheo chuùng con sau khi nghe Theá Toân noùi, seõ nhö vaäy maø phuïng trì.

Baáy giôø Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Naøy caùc Tyø-kheo, haõy laéng nghe, haõy laéng nghe, vaø suy nghó cho kyõ! Ta seõ vì caùc vò laàn löôït giaûng noùi.

Caùc Tyø-kheo ñoàng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, chuùng con raát muoán ñöôïc nghe. Phaät daïy:

–Tyø-kheo, nhö choã vaän haønh cuûa moät maët trôøi maët traêng, chieáu saùng boán coõi thieân haï, cuõng gioáng nhö vaäy, boán coõi theá giôùi, coù ngaøn choã maët trôøi, maët traêng chieáu ñeán, thì ñaáy goïi laø moät ngaøn theá giôùi. Chö Tyø-kheo, trong ngaøn theá giôùi, coù ngaøn maët traêng, ngaøn maët trôøi, ngaøn nuùi chuùa Tu-di, boán ngaøn chaâu nhoû, boán ngaøn chaâu lôùn, boán ngaøn bieån nhoû, boán ngaøn bieån lôùn, boán ngaøn gioáng loaïi roàng, boán ngaøn doøng gioáng roàng lôùn, boán ngaøn gioáng loaïi Kim sí ñieåu (chim caùnh vaøng), boán ngaøn gioáng loaïi Kim sí ñieåu lôùn, boán ngaøn gioáng

loaïi ôû choã coõi aùc, boán ngaøn gioáng loaïi ôû choã coõi aùc lôùn, boán ngaøn tieåu vöông, boán ngaøn ñaïi vöông, baûy ngaøn loaïi caây lôùn, taùm ngaøn loaïi nuùi lôùn, möôøi ngaøn loaïi ñòa nguïc lôùn, ngaøn vua Dieâm-ma, ngaøn chaâu Dieâm-phuø, ngaøn Cuø-ñaø-ni, ngaøn Phaát-baø-ñeà, ngaøn Uaát-ñôn- vieät, ngaøn trôøi Töù thieân vöông, ngaøn trôøi Tam thaäp tam, ngaøn trôøi Daï-ma, ngaøn trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, ngaøn trôøi Hoùa laïc, ngaøn trôøi Tha hoùa töï taïi, ngaøn trôøi Ma-la, ngaøn trôøi Phaïm theá.

Chö Tyø-kheo, ôû trong coõi Phaïm theá, coù moät Phaïm vöông, oai löïc raát maïnh, khoâng ai coù theå haøng phuïc, thoáng laõnh caû ngaøn Phaïm töï taïi vöông, noùi: “Ta coù khaû naêng taïo taùc, coù khaû naêng bieán hoùa. Ta nhö cha trong caùc söï vieäc”. Vò aáy noùi leân lôøi töï kieâu, töï ñaïi nhö vaäy roài, lieàn sanh ngaõ maïn. Nhö Lai chaúng vaäy. Vì sao vaäy? Vì taát caû theá gian, moãi caùi tuøy theo nghieäp löïc maø hieän khôûi vaø thaønh laäp.

Chö Tyø-kheo, ngaøn theá giôùi naøy, gioáng nhö löôùi phuû, goïi laø tieåu thieân theá giôùi. Chö Tyø-kheo, moät ngaøn theá giôùi phuû vaây nhö löôùi, ñoù laø baäc thöù hai trung thieân theá giôùi. Chö Tyø-kheo, nhö trung thieân theá giôùi baäc hai naøy hôïp laøm moät ñaày khaép ñuû moät ngaøn coõi thì goïi laø Tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Chö Tyø-kheo, Tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñoàng thôøi thaønh laäp; ñoàng thôøi thaønh laäp roài, thì laïi tan hoaïi; ñoàng thôøi tan hoaïi roài thì laïi thaønh laäp; ñoàng thôøi thaønh laäp trôû laïi roài, thì ñöôïc an truï. Theá giôùi nhö vaäy bò thieâu ñoát heát roài, goïi laø tan hoaïi. Taát caû sinh khôûi laïi, goïi laø thaønh laäp. Taát caû oån ñònh roài goïi laø an truï. Ñoù laø nôi ôû cuûa chuùng sanh cuûa moät coõi Phaät voâ uùy.

Chö Tyø-kheo, ñaïi ñòa naøy ñaây daøy boán möôi taùm vaïn do-tuaàn, chung quanh roäng voâ cuøng. Nhö vaäy ñaïi ñòa, truï ôû treân nöôùc; nöôùc truï treân gioù; gioù nöông hö khoâng. Chö Tyø-kheo, phía döôùi ñaïi ñòa naøy, coù lôùp nöôùc, daøy saùu möôi vaïn do-tuaàn, chung quanh roäng voâ cuøng. Phía döôùi lôùp nöôùc aáy, coù lôùp gioù, daøy ba möôi saùu vaïn do-tuaàn, chung quanh roäng voâ cuøng. Chö Tyø-kheo, nöôùc bieån lôùn aáy saâu voâ cuøng, saâu ñeán taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, chung quanh roäng voâ cuøng. Nhö vaäy ñaïi ñòa truï ôû treân nöôùc; nöôùc truï treân gioù; gioù nöông hö khoâng. Chö Tyø-kheo, nuùi chuùa Tu-di, phaàn döôùi chìm trong nöôùc bieån taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, phaàn treân nhoâ leân khoûi maët nöôùc bieån cuõng taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn. Nuùi chuùa Tu-di, phaàn ñaùy baèng phaúng, phaàn döôùi baùm chaët treân baùnh xe vaøng lôùn. Chö Tyø-kheo, nuùi chuùa

Tu-di ôû trong bieån lôùn, döôùi heïp, beân treân caøng leân caøng roäng ra, ngay thaúng chaúng cong, thaân lôùn kieân coá, ñeïp ñeõ laï thöôøng, raát thích ngaém nhìn, boán baùu hieäp thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ. Treân nuùi Tu-di, coù sanh caùc loaïi caây; caây aáy sum sueâ töôi toát, toûa ra caùc muøi thôm, muøi thôm xoâng khaép cuøng caùc nuùi, laø choã döøng chaân cuûa nhieàu chuùng Thaùnh hieàn, oai ñöùc raát lôùn, thieân thaàn thuø thaéng tuyeät ñeïp.

Chö Tyø-kheo, nuùi chuùa Tu-di, phaàn treân coù ñænh, ñænh nhoâ ra boán phía uoán cong caùch maët bieån, moãi caùi cao baûy traêm do-tuaàn, ñeïp ñeõ khaû aùi, do baûy baùu hieäp thaønh, ñoù laø nôi trang trí vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu, xa cöø, maõ naõo.

Chö Tyø-kheo, phaàn döôùi nuùi Tu-di, rieâng coù ba baäc, nôi ôû cuûa chö thaàn. Baäc cuoái cuøng cao roäng baèng phaúng saùu möôi do-tuaàn, coù baûy lôùp töôøng nhaø, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng; laïi coù baûy lôùp caây Ña-la, bao boïc chung quanh, ngay ngaén öa nhìn. Caây aáy ñeàu do baûy baùu taïo thaønh: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo. Moãi böùc töôøng ñeàu coù boán cöûa, ôû moãi cöûa, coù caùc bôø luõy, nhaø gaùc, ñöôøng ñi; ñoái dieän coù laàu, choøi, ñaøi, cung ñieän, phoøng, haønh lang, vöôøn, ao taém, ñaày ñuû trang nghieâm. Trong moãi ao, ñeàu sanh hoa ñeïp, phaûng phaát caùc muøi höông. coù caùc röøng caây, caùc thöù thaân, laù, caùc thöù hoa quaû ñeàu ñaày ñuû, cuõng toûa ra caùc thöù muøi thôm tuyeät dieäu. Laïi coù caùc thöù chim hoùt leân aâm thanh vi dieäu, aâm thanh hoøa quyeän vaøo nhau, hoøa nhaõ thaùnh thoùt.

Baäc thöù hai cuûa nuùi, cao roäng baèng phaúng boán möôi do-tuaàn; coù

baûy lôùp töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, haøng caây Ña-la cuõng coù baûy lôùp, bao boïc chung quanh ñeàu ñaën baèng phaúng, ngay ngaén khaû aùi; cuõng ñöôïc trang trí baèng baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo; caùc loaïi cöûa, nhaø, laàu, gaùc, ñaøi, ñieän, vöôøn, ao, caây, quaû, chim choùc ñeàu ñaày ñuû trang nghieâm.

Baäc cao nhaát cuûa nuùi, cao roäng baèng phaúng hai möôi do-tuaàn; baûy lôùp töôøng cho ñeán caùc loaøi chim, hoùt leân caùc aâm thanh vi dieäu, khoâng thieáu thöù gì.

Chö Tyø-kheo, trong baäc döôùi coù vò Daï-xoa, teân laø Baùc Thuû ôû. Trong baäc hai, coù vò Daï-xoa teân laø Trì Man ôû. Trong baäc cao, coù vò Daï-xoa teân laø Thöôøng Tuùy ôû.

Chö Tyø-kheo, löng chöøng nuùi Tu-di, cao boán vaïn hai ngaøn do- tuaàn, coù cung ñieän cuûa Töù ñaïi thieân vöông. Phaàn treân nuùi Tu-di, coù cung ñieän cuûa trôøi Tam thaäp tam laø choã ôû cuûa trôøi Ñeá-thích. Treân coõi trôøi Tam thaäp tam moät taàng, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Daï-ma. Treân coõi trôøi Daï-ma moät taàng, coù cung ñieän cuûa trôøi Ñaâu-suaát-ñaø. Treân trôøi Ñaâu-suaát moät taàng, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Hoùa laïc. Treân trôøi Hoùa laïc moät taàng, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Tha hoùa töï taïi. Treân trôøi Tha hoùa moät taàng, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Phaïm thieân. Treân trôøi Tha hoùa, döôùi trôøi Phaïm thieân, ôû khoaûng giöõa coù cung ñieän cuûa chö Thieân Ma-la Ba-tuaàn. Treân trôøi Phaïm thieân laïi coù trôøi Quang aâm; treân trôøi Quang aâm laïi coù trôøi Bieán tònh; treân trôøi Bieán tònh, laïi coù trôøi Quaûng quaû; treân trôøi Quaûng quaû laïi coù trôøi Baát thoâ; treân trôøi Quaûng quaû döôùi trôøi Baát thoâ, khoaûng giöõa coù choã cuûa cung ñieän chö Thieân teân laø Voâ töôûng chuùng sanh. Treân trôøi Baát thoâ, coù trôøi Baát naõo; treân trôøi Baát naõo, coù trôøi Thieän kieán; treân trôøi Thieän kieán coù trôøi Thieän hieän, coù cung ñieän cuûa A-ca-ni-traù.

Chö Tyø-kheo, töø A-ca-ni-traù trôû leân, laïi coù chö Thieân teân laø Voâ

bieân khoâng xöù, Voâ bieân thöùc xöù, Voâ sôû höõu xöù, Phi töôûng phi phi töôûng xöù, caùc nôi naøy ñeàu laø teân goïi choã ôû cuûa chö Thieân.

Chö Tyø-kheo, xöù sôû nhö vaäy, ranh giôùi nhö vaäy, caùc chuùng sanh cö truù treân ñoù. Caùc chuùng sanh aáy, hoaëc ñeán, hoaëc ñi, hoaëc sanh, hoaëc dieät, ôû trong giôùi haïn ñoù, trong theá giôùi ñoù. Coù caùc chuùng sanh, coù sanh, giaø, cheát, ñoïa vaøo vaø soáng trong ñöôøng sanh hoùa nhö vaäy, ñeán baây giôø chaúng ra khoûi, ñoù goïi laø theá giôùi Ta-baø, coõi Voâ uùy. Taát caû caùc theá giôùi khaùc trong möôøi phöông cuõng laïi nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc nuùi chuùa Tu-di, coù chaâu teân laø Uaát-ñôn- vieät. Coõi aáy daøi roäng möôøi ngaøn do-tuaàn, boán phía baèng phaúng. Maët ngöôøi ôû coõi aáy gioáng nhö hình traùi ñaát.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng nuùi chuùa Tu-di, coù chaâu teân laø Phaát- baø-ñeà. Coõi aáy daøi roäng chín ngaøn do-tuaàn, troøn nhö traêng ñaày. Maët ngöôøi ôû coõi aáy gioáng nhö hình traùi ñaát.

Chö Tyø-kheo, phía Taây nuùi chuùa Tu-di, coù chaâu teân laø Cuø-ñaø- ni. Coõi aáy roäng daøi taùm ngaøn do-tuaàn, hình nhö baùn nguyeät. Maët ngöôøi ôû coõi aáy gioáng nhö hình traùi ñaát.

Chö Tyø-kheo, phía Nam nuùi chuùa Tu-di, coù chaâu teân laø Dieâm-

phuø-ñeà. Coõi aáy roäng daøi baûy ngaøn do-tuaàn. Baéc roäng, Nam heïp, nhö xe cuûa Baø-la-moân. Maët ngöôøi trong coõi aáy gioáng nhö hình traùi ñaát.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc nuùi chuùa Tu-di, do vaøng trôøi taïo thaønh, chieáu saùng chaâu Uaát-ñôn-vieät; phía Ñoâng do baïc trôøi taïo thaønh, chieáu saùng chaâu Phaát-baø-ñeà; phía Taây do pha leâ trôøi taïo thaønh, chieáu saùng chaâu Cuø-ñaø-ni; phía Nam do löu ly trôøi maøu xanh taïo thaønh, chieáu saùng chaâu Dieâm-phuø-ñeà.

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ñôn-vieät, coù moät ñaïi thoï teân laø Am-ba- la, thaân to baûy do-tuaàn, phaàn aên saâu döôùi ñaát hai möôi moát do-tuaàn, cao traêm do-tuaàn, caønh laù phuû che naêm möôi do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, chaâu Phaát-baø-ñeà, coù moät ñaïi thoï teân laø Ca-ñaøm- baø, thaân to cuõng baûy do-tuaàn, aên saâu xuoáng ñaát hai möôi moát do- tuaàn, cao moät traêm do-tuaàn, caønh laù phuû che naêm möôi do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, chaâu Cuø-ñaø-ni coù moät ñaïi thoï teân laø Chaán-ñaàu- ca, thaân to cuõng baûy do-tuaàn, cho ñeán caønh laù che phuû naêm möôi do- tuaàn. ÔÛ goác caây aáy, coù moät con traâu ñaù, cao moät do-tuaàn. Do nhaân duyeân naøy neân goïi laø Cuø-ñaø-ni.

Chö Tyø-kheo, chaâu Dieâm-phuø aáy coù moät ñaïi thoï teân laø Dieâm- phuø, thaân to cuõng baûy do-tuaàn, cho ñeán caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn. ÔÛ goác caây ñoù, coù moät ñoáng vaøng Dieâm-phuø-na-ñaøn, cao hai möôi do-tuaàn. Vì vaøng toát naøy xuaát hieän nôi caây Dieâm-phuø, neân goïi laø Dieâm-phuø-na-ñaøn, vaø do ñoù coù teân laø vaøng Dieâm-phuø-na-ñaøn.

Chö Tyø-kheo, choã ôû cuûa loaøi Kim sí ñieåu, coù moät ñaïi thoï teân laø Caâu-tra-dö-ma-lôïi, thaân lôùn cuõng baûy do-tuaàn, cho ñeán caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, choã ôû cuûa A-tu-la, coù moät ñaïi thoï teân laø Thieän truù hoa, thaân lôùn cuõng baûy do-tuaàn, cho ñeán caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, coõi trôøi Tam thaäp tam coù moät ñaïi thoï teân laø Thieân du, thaân lôùn cuõng baûy do-tuaàn, aên saâu xuoáng ñaát hai möôi moát do-tuaàn, cao moät traêm do-tuaàn, caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, döôùi nuùi Tu-di, keá ñeán coù nuùi teân laø Khö-ñeà-la, cao boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, treân roäng cuõng vaäy, ngay ngaén, khaû aùi, do baûy baùu hôïp thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo.

Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa hai nuùi Tu-di vaø nuùi Khö-ñeà-la, roäng taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, bao boïc do voâ löôïng caùc loaøi hoa: hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi- ca..., laø caùc thöù coù muøi thôm vi dieäu, lan toûa khaép maët nöôùc.

Chö Tyø-kheo, ngoaøi nuùi Khö-ñeà-la, coù nuùi teân laø Y-sa-ñaø-la, cao hai vaïn moät ngaøn do-tuaàn, treân roäng cuõng vaäy, huøng vó khaû aùi..., *cho ñeán* do maõ naõo..., baûy baùu taïo thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Khö- ñeà-la vaø Y-sa-ñaø-la, roäng boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn; bao boïc do voâ löôïng caùc loaøi hoa: hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu- ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca..., laø caùc thöù coù muøi thôm vi dieäu, lan toûa khaép maët nöôùc.

Ngoaøi nuùi Y-sa-ñaø-la, coù nuùi teân laø Du-caøn-ñaø-la, cao moät vaïn hai ngaøn do-tuaàn, treân roäng cuõng vaäy, huøng vó khaû aùi..., *cho ñeán* do maõ naõo..., baûy baùu taïo thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Y-sa-ñaø-la vaø Du- caøn-ñaø-la, roäng hai vaïn moät ngaøn do-tuaàn, bao boïc do voâ löôïng caùc loaøi hoa: hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca..., laø caùc thöù coù muøi thôm vi dieäu, lan toûa khaép maët nöôùc.

Ngoaøi nuùi Du-caøn-ñaø, coù nuùi teân laø Thieän kieán, cao saùu ngaøn

do-tuaàn, treân roäng cuõng vaäy, ñeïp khaû aùi..., *cho ñeán* do maõ naõo..., baûy baùu taïo thaønh. Khoaûng caùch giöõa nuùi Du-caøn-ñaø-la vaø Thieän kieán laø moät vaïn hai ngaøn do-tuaàn, coù voâ löôïng caùc loaøi hoa bao boïc chung quanh: hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân- traø-lôïi-ca..., laø caùc thöù coù muøi thôm vi dieäu, lan toûa khaép maët nöôùc.

Ngoaøi nuùi Thieän kieán, coù nuùi teân laø Maõ baùn ñaàu, cao ba ngaøn do-tuaàn, treân roäng cuõng vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi..., *cho ñeán* do maõ naõo... baûy baùu taïo thaønh. Nuùi Thieän kieán cuøng vôùi nuùi Maõ baùn ñaàu, khoaûng caùch giöõa hai nuùi, roäng saùu ngaøn do-tuaàn, bao boïc chung quanh do voâ löôïng caùc loaøi hoa: hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu- ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, laø caùc loaïi hoa coù muøi thôm vi dieäu, lan toûa khaép maët nöôùc.

Ngoaøi nuùi Maõ baùn ñaàu, coù nuùi teân laø Ni-daân-ñaø-la, cao moät ngaøn hai traêm do-tuaàn, treân roäng cuõng vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi..., *cho ñeán* do maõ naõo..., baûy baùu taïo thaønh. Nuùi Maõ baùn ñaàu, cuøng vôùi nuùi Ni- daân-ñaø-la, khoaûng caùch giöõa hai nuùi, roäng hai ngaøn boán traêm do-

tuaàn, bao boïc chung quanh do voâ löôïng caùc loaøi hoa: hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca..., laø caùc thöù coù muøi thôm vi dieäu, lan toûa khaép maët nöôùc.

Ngoaøi nuùi Ni-daân-ñaø-la, coù nuùi teân laø Tyø-na-da-ca, cao saùu traêm do-tuaàn, treân roäng cuõng vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi..., *cho ñeán* do maõ naõo..., baûy baùu taïo thaønh. Nuùi Di-daân-ñaø-la vaø nuùi Tyø-na-da-ca, khoaûng caùch giöõa hai nuùi, roäng moät ngaøn hai traêm do-tuaàn, bao boïc chung quanh do caùc thöù hoa voâ löôïng nhieàu maøu..., cho ñeán caùc loaïi hoa coù muøi thôm vi dieäu, lan toûa khaép maët nöôùc.

Ngoaøi nuùi Tyø-na-da-ca, coù nuùi teân laø Chöôùc-ca-la, cao ba traêm do-tuaàn, treân roäng cuõng vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi..., *cho ñeán* do maõ naõo..., baûy baùu taïo thaønh. Khoaûng caùch giöõa nuùi Tyø-na-da-ca vaø Chöôùc-ca- la, roäng saùu traêm do-tuaàn, bao boïc chung quanh do voâ löôïng hoa, coù boán loaïi, nhieàu maøu saéc... cho ñeán caùc loaïi hoa coù muøi thôm vi dieäu, lan toûa khaép maët nöôùc. Caùch nuùi Chöôùc-ca-la, moät khoaûng khoâng xa laø bieån lôùn, khoaûng ñaát troáng ôû giöõa, coù coû xanh phuû khaép. ÔÛ phía Baéc bieån lôùn, coù Thoï vöông teân laø Dieâm-phuø, thaân to baûy do-tuaàn, reã aên saâu xuoáng ñaát hai möôi moát do-tuaàn, cao traêm do-tuaàn..., cho ñeán caønh laù, che phuû boán phía naêm möôi do-tuaàn, beân caïnh coù vuøng ñaát troáng, coû xanh phuû khaép. Keá ñeán coù röøng caây Am-ba-la, röøng caây Dieâm-phuø, röøng caây Ña-la, röøng caây Na-ña, moãi röøng caây ngang roäng naêm möôi do-tuaàn. Giöõa caùc röøng caây, coù khoaûng ñaát troáng, sanh caùc loaïi coû xanh. Keá ñeán coù röøng caây teân laø Nam, röøng caây teân laø Nöõ, röøng San-ñaø-na, röøng Chôn-ñaø-na, moãi khu röøng cuõng roäng naêm möôi do-tuaàn; beân caïnh coù khoaûng ñaát troáng, coû xanh raäm raïp. Keá ñeán coù röøng quaû A-leâ-laëc, röøng quaû Tyø-heâ-laëc, röøng quaû A-ma- laëc, röøng quaû Am-ba-la-ña-ca; moãi khu röøng cuõng roäng naêm möôi do- tuaàn; beân caïnh coù vuøng ñaát troáng, coû xanh raäm raïp. Keá ñeán coù röøng caây Khaû-thuø-la, röøng quaû Tyø-la, röøng quaû Baø-na-baø, röøng quaû Thaïch löïu; moãi khu röøng cuõng roäng naêm möôi do-tuaàn; beân caïnh coù vuøng ñaát troáng, coû xanh phuû ñaày. Keá ñeán coù röøng caây Ñieåu boät, röøng caây Naïi, röøng caây Cam giaù, röøng Truùc nhoû, röøng Truùc lôùn, moãi khu röøng cuõng roäng naêm möôi do-tuaàn; beân caïnh coù vuøng ñaát troáng, coû xanh phuû ñaày. Keá ñeán coù röøng Lau, röøng Saäy, röøng Caùt-la, röøng Caùt-la lôùn, röøng Ca-sa-vaên ñaø, moãi khu röøng cuõng roäng naêm möôi do-tuaàn;

beân caïnh coù vuøng ñaát troáng, coû xanh phuû ñaày. Keá ñeán coù röøng hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, röøng hoa Chieâm-ba, röøng hoa Ba-tra-la, röøng hoa Töôøng vi, moãi khu röøng cuõng roäng naêm möôi do-tuaàn; beân caïnh coù vuøng ñaát troáng, coû xanh phuû khaép. Laïi coù caùc ao, trong caùc ao laïi coù hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca... phuû ñaày. Laïi coù caùc ao, ñaày aép raén ñoäc; moãi ao cuõng roäng naêm möôi do-tuaàn. Khoaûng giöõa caùc ao, coù vuøng ñaát troáng, coû xanh phuû ñaày. Keá ñeán coù bieån teân laø Ñieåu-thieàn-na-ca, roäng möôøi hai do-tuaàn, nöôùc bieån trong, maùt, vò raát ngon ngoït, eâm aû, trong vaét, coù baûy lôùp bôø luõy, noái lieàn baèng baûy baùu, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng; beân ngoaøi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la, bao boïc chung quanh, trang nghieâm ñeïp ñeõ; duøng maõ naõo..., baûy baùu trang trí; boán maët chung quanh coù caùc baäc theàm, ñöôøng ñi, ñeïp ñeõ, cuõng duøng vaøng, baïc löu ly, pha leâ, xích chaâu, xa cöø, maõ naõo... taïo thaønh. Laïi coù voâ löôïng hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, che phuû maët nöôùc. Hoa naøo maøu löûa, thì hieän aùnh saùng löûa; hoa naøo maøu vaøng roøng, thì hieän aùnh saùng vaøng roøng; hoa naøo maøu xanh thì hieän aùnh saùng xanh; hoa naøo maøu ñoû thì hieän aùnh saùng ñoû; hoa naøo maøu traéng thì hieän aùnh saùng traéng; hoa naøo maøu Ba-voâ-ñaø thì hieän aùnh saùng Ba-voâ-ñaø; hoa nhö baùnh xe, coïng nhö truïc baùnh xe; coïng tieát ra nhöïa, saéc traéng nhö söõa, vò ngoït nhö maät.

Chö Tyø-kheo, trong bieån Ñieåu-thieàn-na-ca, coù ñöôøng ñi cuûa

Chuyeån luaân thaùnh vöông, roäng möôøi hai do-tuaàn. Trong coõi Dieâm- phuø, khi Chuyeån luaân thaùnh vöông ra ñôøi, thì trong bieån, con ñöôøng naøy töï nhieân hieän leân, ngang baèng vôùi maët nöôùc.

Chö Tyø-kheo, keá bieån OÂ-thieàn-na-ca, coù nuùi teân laø OÂ-thöøa-giaø- la. Chö Tyø-kheo, nuùi OÂ-thöøa-giaø-la aáy trang nghieâm ngay thaúng, ñeïp ñeõ khaû quan; taát caû caây, taát caû laù, taát caû hoa, taát caû quaû, taát caû höông, caùc loaøi coû, caùc loaøi chim thuù, xuaát hieän trong theá gian ñeàu ôû trong nuùi aáy, khoâng thieáu thöù gì. Chö Tyø-kheo, nuùi OÂ-thöøa-giaø-la huøng vó, ñeïp ñeõ khaû quan nhö vaäy, caùc vò neân bieát roõ ñieàu ñoù.

Chö Tyø-kheo, keá ñeán, laïi coù nuùi teân laø Kim hieäp. ÔÛ trong nuùi ñoù, coù taùm vaïn caùi hang, coù taùm vaïn long töôïng cö truù, thaân maøu traéng nhö hoa Caâu-maâu-ñaàu, baûy chi choáng ñaát, ñeàu coù thaàn thoâng, nöông treân khoâng maø ñi; ñaàu coù maøu ñoû gioáng nhö loaøi truøng Nhaân-ñaø-la-cuø-ba-

ca; saùu ngaø ñaày ñuû. Ngaø noù nhoïn hoaét, maøu nhö vaøng roøng.

Chö Tyø-kheo, qua khoûi nuùi Kim hieäp, lieàn coù nuùi Tuyeát, cao naêm traêm do-tuaàn, roäng, daøy cuõng vaäy. Nuùi aáy ñeïp ñeõ, do boán baùu taïo thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ. Boán maët cuûa nuùi ñoù, coù boán ngoïn baèng vaøng, ñænh nhoâ ra ngoaøi nuùi, moãi caùi cao hai möôi do- tuaàn. Laïi coù ngoïn cao, caùc thöù baùu xen nhau, cao vöôït haún leân moät traêm do-tuaàn. Treân ñænh nuùi, coù ao teân laø A-naäu-ñaït-ña. Ao aáy roäng daøi naêm möôi do-tuaàn. Nöôùc ao maùt laïnh, muøi vò ngon ngoït, trong treûo chaúng ñuïc; baûy lôùp bôø luõy, baûy lôùp theàm goã, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng bao boïc chung quanh, ngay thaúng ñeïp ñeõ, *cho ñeán*... maõ naõo..., baûy baùu taïo thaønh. Laïi coù caùc loaøi hoa: hoa Öu-baùt- la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca; hoa aáy coù nhieàu maøu saéc: xanh, vaøng, ñoû, traéng, lôùn nhö baùnh xe, döôùi coù cuû, reã lôùn nhö truïc xe, nhöïa traéng nhö söõa, vò ngoït nhö maät.

Chö Tyø-kheo, trong ao A-naäu-ñaït-ña ñoù, coù cung ñieän cuûa Long

vöông A-naäu-ñaït-ña. Ñieän naøy coù naêm truï, ñeïp ñeõ khaû aùi. Long vöông A-naäu-ñaït-ña cuøng vôùi quyeán thuoäc vui chôi trong ñoù, höôûng naêm duïc cuûa trôøi, vui thích töï taïi.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng ao A-naäu-ñaït-ña, coù soâng Haèng-giaø, töø mieäng voi phaùt ra, cuøng vôùi naêm traêm soâng ñeàu chaûy vaøo bieån Ñoâng. Phía Nam ao A-naäu-ñaït-ña, coù soâng Taân-ñaàu, töø mieäng traâu phaùt ra, cuøng vôùi naêm traêm soâng ñeàu chaûy vaøo bieån Nam. Phía Taây ao A-naäu-ñaït-ña, coù soâng Baït-xoa, töø mieäng ngöïa phaùt ra, cuøng vôùi naêm traêm soâng, ñeàu chaûy vaøo bieån Taây. Phía Baéc ao A-naäu-ñaït-ña, coù soâng Tö-ñaø, töø mieäng sö töû phaùt ra, cuøng vôùi naêm traêm soâng, ñeàu chaûy vaøo bieån Baéc.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì, maø Long vöông naøy goïi laø A- naäu-ñaït-ña?

Chö Tyø-kheo, coù ba nhaân duyeân. Nhöõng gì laø ba? Chö Tyø-kheo, trong chaâu Dieâm-phuø, coù choã ôû cuûa caùc roàng, chæ tröø Long vöông A- naäu-ñaït, coøn caùc roàng khaùc khi höôûng moïi söï vui thích, thaân lieàn noùng böùc. Luùc baáy giôø caùc roàng lieàn maát thieân hình, hieän ra hình raén, caùc roàng luoân luoân chòu caùc khoå naøy. Long vöông A-naäu-ñaït-ña, khoâng coù vieäc nhö vaäy. Ñoù laø nhaân duyeân thöù nhaát.

Chö Tyø-kheo, trong chaâu Dieâm-phuø, tröø Long vöông A-naäu-ñaït,

coøn caùc roàng khaùc, khi vui chôi höôûng moïi söï thích thuù, coù gioù noùng thoåi ñeán, thoåi leân thaân theå, lieàn maát thieân hình, hieän ra hình raén, chòu khoå nhö vaäy. Ñoù laø nhaân duyeân thöù hai.

Chö Tyø-kheo, trong chaâu Dieâm-phuø coù caùc roàng, khi vui chôi höôûng moïi söï thích thuù, Kim sí ñieåu vöông bay vaøo cung; caùc roàng thaáy Kim sí ñieåu vöông thì taâm sanh sôï haõi; vì sôï haõi neân lieàn maát thieân hình, hieän ra hình raén, ñeàu chòu caùc khoå. Long vöông A-naäu- ñaït khoâng coù vieäc nhö vaäy. Neáu Kim sí ñieåu vöông sanh taâm theá naøy: “Ta nay muoán vaøo trong cung cuûa Long vöông A-naäu-ñaït-ña”, thì Kim sí ñieåu kia bò quaû baùo baïi lieät, lieàn töï chòu khoå, vónh vieãn chaúng theå vaøo ñöôïc cung ñieän cuûa Long vöông A-naäu-ñaït. Chö Tyø-kheo, ñaây laø nhaân duyeân thöù ba. Vì vaäy goïi laø A-naäu-ñaït-ña.

Chö Tyø-kheo, phía Nam nuùi Tuyeát khoâng xa, coù thaønh teân laø Tyø-xaù-ly. Phía Baéc Tyø-xaù-ly, coù baûy nuùi ñen. Phía Baéc baûy nuùi ñen, coù nuùi Höông; ôû trong nuùi Höông coù voâ löôïng voâ bieân Khaån-na-la ôû, thöôøng coù tieáng ca vuõ, aâm nhaïc. Nuùi aáy coù nhieàu caùc gioáng caây. Caây aáy ñeàu toûa ra caùc thöù höông xoâng, laø choã ôû cuûa vò thaàn ñaïi coâng ñöùc.

Chö Tyø-kheo, trong nuùi Höông aáy, coù hai hang baùu: moät laø Taïp saéc, hai laø Thieän taïp saéc, ñeïp ñeõ khaû aùi..., *cho ñeán* ñeàu duøng maõ naõo..., baûy baùu taïo thaønh. Moãi hang ñeàu roäng, daøi naêm möôi do-tuaàn, meàm maïi trôn laùng, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca.

Chö Tyø-kheo, coù moät Caøn-thaùt-baø vöông teân laø Voâ Tyû Duï, cuøng vôùi naêm traêm Khaån-na-la nöõ, ôû trong hai hang Taïp saéc vaø Thieän taïp saéc, cuøng höôûng nguõ duïc, ñi, ñöùng, naèm, ngoài, vui chôi thoûa thích.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc cuûa hai hang, coù Thoï vöông Ñaïi-baø-la teân laø Thieän truï, rieâng coù taùm röøng caây Baø-la, bao boïc chung quanh. Trong röøng Thieän truï aáy, coù moät Long töôïng cuõng teân laø Thieän truï, daïo, chôi, döøng nghæ trong ñoù, loâng traéng nhö hoa Caâu-maâu-ñaàu, baûy chi chaám ñaát, bay leân khoâng maø ñi; xöông ñaàu nhoâ leân nhö con truøng Nhaân-ñaø-la-cuø-ba-ca; ñaàu noù maøu ñoû, ñaày ñuû saùu ngaø, ngaø nhoïn hoaét, nhö maï caùt vaøng.

Laïi coù taùm ngaøn vò Long töôïng khaùc, ñeàu laø quyeán thuoäc, loâng chuùng ñeàu traéng nhö hoa Caâu-maâu-ñaàu, baûy chi chaám ñaát, *cho ñeán*... ngaø chuùng ñeàu maï vaøng.

Phía Baéc röøng Ba-la thieän truï, vì Ñaïi long töôïng vöông Thieän truï maø xuaát hieän moät caùi ao, teân laø Maïn-ñaø-caùt-ni, daøi roäng baèng phaúng, naêm möôi do-tuaàn; nöôùc ao maùt laïnh, ngon ngoït trong treûo, khoâng coù caùc ueá tröôïc, *cho ñeán*..., reã, cuû lôùn nhö truïc xe; caét ra nhöïa chaûy, maøu traéng nhö söõa, vò ngoït nhö maät.

Chö Tyø-kheo, beân caïnh ao Maïn-ñaø-caùt-ni, laïi coù taùm ngaøn ao bao boïc, boán maët vaây quanh. Moãi ao ñeàu gioáng nhö ao Maïn-ñaø-caùt- ni, khoâng khaùc.

Chö Tyø-kheo, Long töôïng vöông Thieän truï aáy khi khôûi yù muoán vaøo ao Maïn-ñaø-caùt-ni ñeå chôi, lieàn nghó ñeán taùm ngaøn vò Long töôïng quyeán thuoäc. Khi aáy taùm ngaøn vò Long töôïng, cuõng khôûi taâm theá naøy: “Töôïng vöông Thieän truï ñaõ nghó ñeán chuùng ta, nay chuùng ta neân ñeán choã cuûa Thieän truï vöông”. Caùc Long töôïng ñeán roài, ñeàu döøng laïi, vaø ñöùng cuùi ñaàu tröôùc Long töôïng vöông Thieän truï.

Baáy giôø Ñaïi long töôïng vöông Thieän truï, bieát caùc Long töôïng ñaõ taäp hôïp, lieàn daãn ñi ñeán ao Maïn-ñaø-caùt-ni. Taùm ngaøn long töôïng sau, tröôùc vaây quanh, thöù lôùp maø ñi. Töôïng vöông Thieän truï ñi ung dung, trong luùc caùc Long töôïng, coù con caàm loïng traéng che ñaàu, coù con duøng voøi caàm quaït Ma-ni traéng quaït löng; coù caùc nhaïc thaàn, nhaûy muùa haùt xöôùng, ñi tröôùc daãn ñaàu.

Ñaïi long töôïng vöông Thieän truï ñeán roài, lieàn vaøo ao Maïn-ñaø- caùt-ni, laën huïp taém goäi, vui chôi giaûi trí, tuøy theo yù thích, höôûng moïi söï thích thuù. Trong ñaùm Long töôïng, coù con röûa voøi, coù con chaø ngaø, coù con ngoaùy tai, coù con goäi ñaàu, coù con kyø löng, coù con chaø hoâng, coù con röûa ñuøi, coù con röûa chaân, coù con röûa ñuoâi, coù con nhoå goác sen, röûa saïch ñöa vaøo mieäng, coù con nhoå hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca... keát leân ñaàu töôïng vöông Thieän truï.

Khi aáy Ñaïi long töôïng vöông Thieän truï ôû trong ao Maïn-ñaø-caùt- ni, taém röûa tuøy thích, giôõn chôi vui veû, töï taïi an laïc, aên caùc cuû sen do caùc long töôïng daâng hieán; treân ñaàu trang söùc caùc thöù hoa Öu-baùt-la... vaø caùc thöù hoa khaùc; taém röûa xong roài, töï ao aáy ra, leân ñöùng treân bôø. Taùm ngaøn long töôïng, sau ñoù phaân taùn vaøo trong taùm ngaøn ao, tuøy yù taém röûa, giôõn chôi töï taïi; höôûng moïi söï thích thuù roài, ñeàu aên cuû sen; aên xong cuõng duøng hoa Öu-baùt-la vaø caùc thöù hoa khaùc keát leân ñaàu ñeå

töï trang nghieâm; roài cuøng nhau taäp hôïp ñeán choã Thieän truï vöông, vaây quanh boán phía, cung kính döøng laïi.

Luùc aáy Ñaïi töôïng vöông Thieän truï cuøng taùm ngaøn Long töôïng kia, sau tröôùc daãn ñi, trôû veà nôi röøng caây Ba-la thieän truï. Khi töôïng vöông ñi, caùc long töôïng, hoaëc caàm loïng traéng, hoaëc caàm quaït traéng ñi theo, nhö tröôùc. Caùc thaàn troãi nhaïc, daãn ñöôøng cuõng nhö vaäy.

Ñaïi long töôïng vöông Thieän truï ñeán röøng caây lôùn Ba-la thieän truï roài, ôû döôùi caây Thoï vöông, tuøy yù naèm, ñöùng, höôûng moïi an laïc. Taùm ngaøn long töôïng, cuõng ñeàu ñi ñeán taùm ngaøn caây cuûa chuùng, ñi, ñöùng, naèm, töï taïi an laïc. ÔÛ trong röøng aáy, hoaëc coù caây Ba-la, voøng goác cuûa noù lôùn saùu taàm, hoaëc coù caây Ba-la, voøng goác cuûa noù lôùn baûy taàm, taùm taàm, chín taàm, möôøi taàm; coù caây Ba-la, voøng goác cuûa noù lôùn möôøi hai taàm, chæ coù caây Thoï vöông Ba-la thieän truï, voøng goác cuûa noù lôùn möôøi saùu taàm. Trong röøng taùm ngaøn caây Ba-la aáy, neáu coù laù uùa vaøng ruïng xuoáng, thì lieàn coù gioù thoåi bay ra ngoaøi, laøm saïch röøng aáy. Taùm ngaøn long töôïng, neáu coù baøi tieát vaät oâ ueá, thì coù caùc Daï-xoa, queùt doïn mang ñoå.

Chö Tyø-kheo, trong coõi Dieâm-phuø-ñeà, khi coù Chuyeån luaân

thaùnh vöông ra ñôøi, trong taùm ngaøn long töôïng, coù moät con nhoû nhaát, saùng sôùm moãi ngaøy, ñeàu ñeán tröôùc Chuyeån luaân vöông haàu haï phuïng söï, luyeän taäp thuaàn thuïc voi baùu. Nhaân ñoù ñöôïc goïi laø Ñaïi long töôïng vöông Thieän truï. Moãi ngaøy raèm, vaøo luùc saùng sôùm, ñi ñeán choã trôøi Ñeá-thích, ñöùng ôû phía tröôùc, nhaän söï sai baûo.

Chö Tyø-kheo, Töôïng vöông Thieän truï coù thaàn thoâng, coù oai ñöùc nhö vaäy, neân töï sanh vaøo loaøi voi nhöng laø voi chuùa môùi coù söùc ñaïi oai thaàn nhö theá. Caùc Tyø-kheo, neân bieát nhö vaäy.



**Phaåm 2: CHAÂU UAÁT-ÑÔN-VIEÄT 1**

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ñôn-vieät coù voâ löôïng nuùi. Trong caùc nuùi, coù caùc loaïi caây sum sueâ töôi toát, toûa ra caùc muøi höông; höông xoâng khaép nôi trong chaâu. Nuùi sanh caùc loaïi coû ñeàu coù maøu xanh bieác, xoay veà beân phaûi nhö loâng Khoång töôùc, höông thôm gioáng nhö Baø-sö-ca, chaïm vaøo meàm maïi nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca, daøi boán ngoùn tay, chaân giaãm leân thì noù naèm raïp xuoáng, dôõ chaân leân thì trôû laïi nhö cuõ. Nuùi aáy, ñaëc bieät coù caây traùi nhieàu maøu; caây coù thaân, laù, hoa, quaû, toûa ra caùc thöù muøi thôm, xoâng khaép; coù caùc loaøi chim loaøi naøo cuõng hoùt, aâm thanh hoøa nhaõ, vi dieäu. Trong caùc nuùi aáy, coù caùc doøng soâng, reõ thaønh traêm nhaùnh, xuoâi doøng chaûy xuoáng töø töø eâm aû, chaúng chaäm, chaúng nhanh, khoâng coù soùng gôïn. ÔÛ bôø soâng chaúng saâu; chaúng caïn, baèng phaúng, deã loäi. Nöôùc soâng trong vaét, caùc thöù hoa phuû ôû treân, roäng nöûa do-tuaàn, nöôùc chaûy ñaày khaép. Hai beân bôø caùc doøng soâng, coù caùc khu röøng moïc doïc theo, caønh laù raäm raïp; coù caùc loaïi hoa thôm, caùc thöù quaû, quaû xanh phuû khaép; caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt. Laïi ôû caùc bôø soâng aáy, coù caùc thuyeàn ñeïp, trang trí baèng ñuû maøu saéc, ñeïp ñeõ khaû aùi, toaøn laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, xích chaâu, xa cöø, maõ naõo... baûy baùu taïo thaønh.

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ñôn-vieät, ñaát ñai baèng phaúng, khoâng coù

caùc loaïi gai goác, röøng raäm, haàm hoá, nhaø xí, phaân ueá baát tònh, soûi ñaù, ngoùi gaïch, maø toaøn baèng vaøng baïc; thôøi tieát ñieàu hoøa, khoâng laïnh, khoâng noùng; ñaát thöôøng nhuaän öôùt, coû caây phuû khaép. Caùc röøng caây, laù caønh luoân töôi toát, hoa quaû ñaày caønh.

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ñôn-vieät, laïi coù röøng caây teân laø An truï. Caây cao saùu caâu-loâ-xaù, laù daøy choàng chaát, thöù lôùp noái nhau nhö tranh lôïp nhaø, gioït möa khoâng loït. Ngöôøi ôû coõi aáy, cö truù döôùi taøng caây. coù caùc caây Höông cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù, hoaëc coù caây cao naêm caâu-loâ- xaù, coù caây cao boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù, caây thaáp nhaát cao nöõa caâu-loâ-xaù, taát caû ñeàu coù caønh, laù hoa, quaû. Caùc caây aáy, tuøy theo yù muoán (cuûa ngöôøi) phaùt ra caùc thöù muøi thôm. Laïi coù caây Kieáp-ba-ta, cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù, cho ñeán naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù; caây nhoû nhaát, cao nöûa caâu-loâ-xaù, taát caû ñeàu coù caønh, laù hoa, quaû. Töø

hoâng cuûa quaû, töï nhieân troài ra ñuû caùc thöù y phuïc, treo nôi caây. Laïi coù caùc thöù caây Anh laïc; caây aáy cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù, cho ñeán caây cao naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù; caây nhoû nhaát cao nöûa caâu-loâ-xaù, taát caû ñeàu coù caønh, laù, hoa, quaû. Töø quaû theo yù muoán cuûa ngöôøi, tuoân ra caùc thöù Anh laïc thoøng xuoáng. Laïi coù caây Man cuõng cao saùu caâu- loâ-xaù, cho ñeán coù caây cao naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù, caây nhoû nhaát cao nöûa caâu-loâ-xaù, cuõng coù caønh, laù, hoa, quaû. Töø quaû, tuøy theo yù muoán cuûa ngöôøi, moïc ra caùc thöù traøng hoa treo ôû nôi caây. Laïi coù caây Khí; caây aáy cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù, cho ñeán coù caây cao naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù, caây nhoû nhaát cao nöûa caâu-loâ-xaù, cuõng coù caønh, laù, hoa, quaû; tuøy theo yù ngöôøi muoán moïc ra caùc thöù ñoà duøng, treo ôû nôi caây. Laïi coù ñuû caùc loaïi caây aên quaû, caây aáy cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù, cho ñeán cao naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù, caây nhoû nhaát cao nöûa caâu-loâ-xaù, ñeàu coù caønh, laù, hoa, quaû. Töø nôi caønh aáy, theo yù ngöôøi muoán moïc ra ñuû caùc loaïi quaû. Laïi coù caây Nhaïc; caây aáy cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù, cho ñeán caây cao naêm, boán, ba, hai, moät caâu- loâ-xaù, caây nhoû nhaát cao nöûa caâu-loâ-xaù; cuõng coù caønh, laù, hoa, quaû. Töø hoâng cuûa caây aáy, tuøy theo yù ngöôøi, hieän ra caùc thöù nhaïc cuï, treo ôû nôi caây. Ñaát ôû coõi aáy, laïi coù gaïo thôm töï nhieân, chaúng do caøy böøa, gieo troàng; tinh khieát, traéng treûo, khoâng coù voû. Khi muoán naáu aên thì coù caùc quaû teân laø Ñoân trì, duøng laøm choõ, vaïc, ñoát baèng löûa ngoïc, chaúng caàn than, cuûi, töï nhieân phaùt söùc noùng, tuøy theo yù muoán, laøm chín caùc thöùc aên; thöùc aên ñaõ chín roài thì löûa ngoïc môùi taét.

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ñôn-vieät, boán maët chung quanh coù boán

ao nöôùc. Ao aáy teân laø A-naäu-ñaït-ña, moãi caùi ñeàu roäng, daøi naêm möôi do-tuaàn, nöôùc ao maùt laïnh, eâm aû ngoït ngaøo, thôm, saïch, khoâng ñuïc. Coù baûy lôùp bôø luõy, baûy lôùp theàm goã, baûy lôùp lan can, bao boïc chung quanh, baûy lôùp daây chuoâng treo ruõ chung quanh, laïi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la, bao boïc boán phía, nhieàu maøu khaû aùi. Taát caû ñeàu do baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, xa cöø, maõ naõo... taïo thaønh. ÔÛ boán phía cuûa ao ñeàu coù bôø theàm, moãi bôø theàm cuõng do baûy baùu taïo thaønh, hieän ra nhieàu maøu töôi ñeïp. Laïi coù caùc loaøi hoa: hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca..., maøu xanh, vaøng, ñoû, traéng vaø maøu xanh ngoïc bích. Moãi hoa lôùn nhö baùnh xe, muøi thôm chan hoøa vi dieäu tuyeät vôøi. Laïi coù caùc coïng lôùn nhö truïc

xe, beû ra nhöïa chaûy, maøu nhö söõa, aên thì ngon ngoït, vò noù nhö maät.

Chö Tyø-kheo, boán phía cuûa ao A-naäu-ñaït-ña, coù boán soâng lôùn, roäng moät do-tuaàn, caùc thöù hoa phuû kín, nöôùc soâng bình laëng, chaûy thaúng khoâng uoán khuùc, chaúng nhanh, chaúng chaäm, chaúng coù soùng gôïn, töø töø chaûy thaúng; bôø soâng khoâng cao, baèng caïn deã vaøo. Hai beân bôø caùc soâng, coù caùc khu röøng, caønh nhaùnh giao nhau che khuaát aùnh naéng, toûa ra caùc muøi thôm vi dieäu; coù caùc loaïi coû moïc ôû beân caïnh, maøu xanh, meàm maïi, xoay veà beân phaûi... *Noùi löôïc, cho ñeán* cao baèng boán ngoùn tay; chaân giaãm xuoáng thì noù raïp theo, giôû chaân leân thì trôû laïi nhö cuõ; cuõng coù caùc loaøi chim phaùt ra caùc thöù aâm thanh. ÔÛ hai beân bôø soâng, laïi coù caùc thuyeàn nhieàu maøu khaû aùi, cho ñeán duøng baûy baùu: xa cöø, maõ naõo... ñoùng thaønh, chaïm vaøo meàm maïi nhö aùo Ca-chieân-laâu-ñeà-ca.

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ñôn-vieät, thöôøng vaøo nöûa ñeâm, töø

trong boán ao A-naäu-ñaït-ña, khôûi leân maây raát daøy, che phuû khaép nôi; chaâu Uaát-ñôn-vieät vaø caùc nuùi bieån, ñeàu bò che phuû, sau ñoù môùi möa nöôùc taùm coâng ñöùc, nhö söõa Leâ ngöu ñoå xuoáng. Möa ngaäp boán ngoùn tay, ngay choã nöôùc möa rôi xuoáng, lieàn thaám vaøo ñaát, chaúng chaûy lan ra. Vaøo nöûa ñeâm hoâm sau, möa taïnh, maây tan, baàu trôøi trong vaét, töø bieån noåi gioù, thoåi vaøo maùt meû, trong laønh eâm dieäu, chaïm vaøo khoûe khoaén, thaám nhuaän chaâu Uaát-ñôn-vieät, khaép nôi ñöôïc ñieàu hoøa maøu môõ toát töôi. Nhö ngöôøi xaâu traøng hoa kheùo tay vaø ñeä töû oâng ta, ñaõ laøm xong traøng hoa, duøng nöôùc raûy leân, traøng hoa kia ñöôïc töôùi, töôi saùng röïc rôõ. Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ñôn- vieät, ñaát ñai thöôøng thaám nhuaän, töôi saùng maøu môõ cuõng laïi nhö vaäy, nhö thöôøng coù ngöôøi duøng daàu toâ thoa leân.

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ñôn-vieät, laïi coù moät caùi ao teân laø Thieän

hieän; laïi coù moät khu vöôøn, cuõng teân laø Thieän hieän. Vöôøn aáy roäng daøi moät traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng; haøng caây Ña-la cuõng coù baûy lôùp, bao boïc chung quanh, nhieàu maøu khaû aùi..., taïo thaønh. Moãi höôùng ñeàu coù caùc cöûa, ôû moãi cöûa ñeàu coù thaønh baûo veä, nhieàu maøu khaû aùi, cuõng duøng baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, san hoâ, xích chaâu, xa cöø, maõ naõo... taïo thaønh.

Chö Tyø-kheo, vöôøn Thieän hieän aáy baèng phaúng ñeïp ñeõ, khoâng coù gai goác, goø ñoáng, haàm hoá, soûi ñaù, ngoùi gaïch vaø caùc vaät taïp ueá..., chæ coù nhieàu vaøng, baïc, caùc thöù chaâu baùu khaùc laï; khí haäu ñieàu hoøa,

khoâng laïnh, khoâng noùng, thöôøng coù suoái chaûy boán phía traøn ñaày; caây laù toát töôi, hoa quaû ñaày caønh, coù caùc thöù höông theo gioù ngaùt thôm. Laïi coù caùc loaøi chim laï, thöôøng phaùt ra aâm thanh vi dieäu, hoøa nhaõ trong treûo; coù coû maøu xanh, xoay veà beân phaûi, meàm maïi eâm aùi, nhö loâng Khoång töôùc, muøi thôm gioáng nhö hoa Baø-lôïi-sö, chaïm vaøo nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca, duøng chaân giaãm leân, theo chaân raïp xuoáng, bung leân khi dôû chaân. Laïi coù loaïi caây coù goác, thaân, hoa, laù, quaû ñeàu toûa ra muøi thôm, xoâng khaép moïi nôi.

Chö Tyø-kheo, trong vöôøn Thieän hieän, cuõng coù röøng caây teân laø An truù; caây ñeàu cao saùu caâu-loâ-xaù, laù daøy che kín, nöôùc möa khoâng loït, thöù lôùp nhö vaûy caù, nhö tranh lôïp nhaø. Moïi ngöôøi ñeàu cö truù döôùi ñoù. Laïi coù caây Höông, caây Kieáp-ba-ta, caây Anh laïc, caây Man, caây Khí, caây quaû. Laïi coù côm chín baèng gaïo thôm töï nhieân, thanh khieát, tuyeät ngon.

Chö Tyø-kheo, vöôøn Thieän hieän aáy, khoâng coù ai laø sôû höõu chuû, cuõng khoâng canh gaùc baûo veä. Ngöôøi ôû chaâu Uaát-ñôn-vieät khi muoán vaøo vöôøn naøy, töï yù vui chôi, höôûng caùc thuù vui, thì vôùi boán cöûa aáy, tuøy yù muoán vaøo cöûa naøo cuõng ñöôïc; vaøo vöôøn aáy roài, vui chôi taém röûa, thoaûi maùi höôûng moïi söï vui thích, muoán ñi thì ñi, muoán ôû thì ôû, töï taïi tuøy yù.

Chö Tyø-kheo, vì ngöôøi Uaát-ñôn-vieät, neân ôû phía Nam ao Thieän hieän, laïi coù moät caùi vöôøn teân laø Phoå hieàn; vöôøn aáy daøi roäng moät traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp lan can... bao boïc chung quanh, *cho ñeán*... Côm chín tinh khieát, tuyeät ngon.

Chö Tyø-kheo, vöôøn Phoå hieàn aáy, cuõng khoâng canh gaùc baûo veä; ngöôøi ôû chaâu Uaát-ñôn-vieät neáu khi muoán vaøo vöôøn Phoå hieàn taém röûa, vui chôi höôûng moïi söï thích thuù, thì theo boán cöûa cuûa noù, tuøy yù maø vaøo; vaøo roài, taém röûa, vui chôi thoûa thích; ñaõ thoûa thích roài, muoán ñi thì ñi, muoán ôû thì ôû.

Chö Tyø-kheo, vì ngöôøi Uaát-ñôn-vieät neân phía Taây cuûa ao Thieän hieän, laïi coù moät khu vöôøn teân laø Thieän hoa. Vöôøn aáy roäng, daøi moät traêm do-tuaàn, baûy lôùp lan can bao boïc chung quanh, *noùi löôïc*... *cho ñeán* nhö vöôøn Thieän hieän, khoâng coù gì khaùc; cuõng laïi khoâng coù ngöôøi canh gaùc baûo veä. Ngöôøi ôû chaâu Uaát-ñôn-vieät neáu khi muoán vaøo trong vöôøn Thieän hoa, taém röûa, vui chôi, höôûng thoï khoaùi laïc, thì theo boán cöûa cuûa

noù, tuøy yù maø vaøo; vaøo roài taém röûa, vui chôi höôûng laïc; höôûng laïc roài, muoán ñi thì ñi, muoán ôû thì ôû, *noùi löôïc...* nhö vöôøn Thieän hieän ôû tröôùc.

Chö Tyø-kheo, vì ngöôøi Uaát-ñôn-vieät, neân ôû phía Ñoâng ao Thieän hieän, tieáp theo vöôøn Thieän hieän, ôû khoaûng ñoù, coù soâng teân Dò nhaäp ñaïo, töø töø xuoâi doøng, khoâng coù soùng gôïn, khoâng chaäm, khoâng nhanh, caùc loaïi hoa phuû ñaày, roäng hai möôi do-tuaàn röôõi.

Chö Tyø-kheo, soâng Dò nhaäp ñaïo, ôû treân hai bôø coù caùc thöù caây, caønh laù che khuaát aùnh naéng, toûa ra caùc thöù muøi thôm, xoâng khaép vuøng aáy; coù caùc thöù coû moïc..., *löôïc noùi... cho ñeán...* chaïm vaøo meàm maïi nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca, cao baèng boán ngoùn tay, khi chaân ñaïp leân, theo chaân leân xuoáng. Laïi coù caùc thöù caây aên traùi nhieàu maøu; caønh, laù, hoa, quaû ñeàu ñaày ñuû; cuõng coù caùc thöù muøi thôm xoâng khaép; caùc thöù chim laï, cuøng nhau ca hoùt. Hai beân bôø soâng aáy, coù caùc thuyeàn ñeïp, nhieàu maøu khaû aùi, do baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, xích chaâu, xa cöø, maõ naõo... taïo thaønh, trang nghieâm ñeïp ñeõ.

Chö Tyø-kheo, vì ngöôøi Uaát-ñôn-vieät, neân ôû phía Nam ao Thieän hieän, coù moät soâng lôùn teân laø Thieän theå, töø töø xuoâi doøng*... löôïc noùi...* ñeàu nhö soâng Dò nhaäp ñaïo. Choã aáy coù caùc thöù röøng caây, cuøng vôùi soâng treân khoâng khaùc, *cho ñeán*... caùc thuyeàn... caùc saéc taïo thaønh, meàm maïi gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca.

Chö Tyø-kheo, ôû phía Taây ao Thieän hieän, vì ngöôøi Uaát-ñôn- vieät, neân coù moät soâng lôùn teân laø Ñaúng-xa, *cho ñeán... noùi löôïc...* töø töø xuoâi doøng.

Chö Tyø-kheo, ôû phía Baéc ao Thieän hieän, vì ngöôøi Uaát-ñôn-vieät, neân coù moät soâng lôùn teân laø Oai chuû, töø töø xuoâi doøng, *löôïc noùi... cho ñeán*... hai beân bôø soâng coù thuyeàn do baûy baùu trang söùc, meàm maïi gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca; trong ñoù coù keä Uaát-ñaø-na:

*Soâng Thieän hieän, Phoå hieàn Thieän hoa vaø Hyû laïc*

*Dò nhaäp cuøng Thieän theå Ñaúng xa vaø oai chuû.*

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû chaâu Uaát-ñôn-vieät, neáu khi muoán vaøo soâng Dò nhaäp ñaïo, soâng Thieän theå, Ñaúng xa, Oai chuû ñoù... ñeå taém goäi, vui chôi, höôûng caùc söï thích thuù, thì lieàn ñeán hai beân bôø soâng aáy,

côûi boû aùo xieâm, ngoài leân caùc thuyeàn ñaäu beân bôø soâng, bôi ñeán giöõa doøng soâng, taém röûa thaân theå, vui chôi thoûa thích; taém röûa roài, tuøy yù, coù ngöôøi naøo ra tröôùc, thì lieàn laáy y phuïc ôû treân maëc vaøo roài ñi, cuõng chaúng caàn tìm kieám y phuïc cuûa mình. Vì sao? Vì ngöôøi Uaát-ñôn-vieät, khoâng coù ngaõ vaø ñoái töôïng chaáp ngaõ, khoâng canh gaùc, baûo veä. Caùc ngöôøi aáy, laïi ñi ñeán döôùi caùc caây Höông; ñeán döôùi caây roài, caây aáy töï nhieân cong caønh ruõ xuoáng, vì caùc ngöôøi aáy, toûa ra caùc muøi thôm vi dieäu, ñeå cho hoï ñöa tay leân thì ñuïng tôùi. Nhöõng ngöôøi aáy, laáy caùc thöù höông ôû nôi caây, thoa leân thaân hình roài, laïi cuøng ñi ñeán caây Kieán-ba- ta; ñeán roài, caây aáy, cuõng cong caønh ruõ xuoáng nhö caây tröôùc, hieän ra caùc thöù y phuïc, ñeå cho caùc ngöôøi aáy duøng tay laáy tôùi. Nhöõng ngöôøi aáy laïi laáy caùc thöù y phuïc thöôïng dieäu ôû caây ñoù, maëc vaøo roài ñi. Laïi ñi ñeán döôùi caây Anh laïc; ñaõ ñeán ñoù roài, caønh caây Anh laïc cuõng ñeàu cong ruõ xuoáng, vì caùc ngöôøi aáy hieän ra caùc thöù Anh laïc thöôïng dieäu, duøng tay laáy ñöôïc. Nhöõng ngöôøi aáy laáy caùc ñoà trang söùc baèng Anh laïc ôû nôi caây, mang vaøo thaân roài, lieàn laïi ñi ñeán döôùi caùc caây Man; ñeán nôi, caây Man töï nhieân vì caùc ngöôøi aáy maø cong caønh ruõ xuoáng, hieän ra caùc traøng hoa baùu thöôïng dieäu, ñeå cho caùc ngöôøi aáy ñöa tay laáy ñöôïc. Hoï lieàn laáy caùc traøng hoa ñeïp ôû ñaáy, ñaët leân ñaàu, roài ñi ñeán caùc caây Khí vaät; ñeán nôi, caây Khí cuõng töï nhieân ruõ caønh xuoáng, ñeå cho nhöõng ngöôøi aáy ñöa tay tôùi, tuøy theo yù muoán, laáy caùc ñoà duøng roài, mang ñeán choã caây aên quaû; khi aáy caây aên quaû ñoù, cuõng vì caùc ngöôøi aáy, caønh uoán cong ruõ xuoáng, sanh ra caùc thöù traùi ngoït tuyeät vôøi, ñeå hoï duøng tay laáy ñöôïc. Nhöõng ngöôøi aáy tuøy theo yù muoán, laáy caùc thöù quaû chín ôû caây aáy, aên raát ngon laønh. Trong ñoù, coù ngöôøi laáy nhöïa, ñöïng ñaày ñoà duøng maø uoáng. AÊn uoáng ñaõ xong, hoï laïi ñi ñeán röøng caây aâm nhaïc; ñeán röøng ñoù roài, vì caùc ngöôøi aáy, neân caønh caây aâm nhaïc cuõng ruõ xuoáng, hieän ra caùc loaïi nhaïc cuï, ñöa tay laáy ñöôïc. Nhöõng ngöôøi aáy, tuøy theo nhu caàu cuûa mình, maø laáy caùc loaïi nhaïc cuï ôû treân caây aáy, hình daùng caùc thöù cuï khí ñeïp ñeõ, coù aâm thanh hoøa nhaõ; laáy roài mang theo, daïo chôi khaép nôi, muoán ñaøn thì ñaøn, muoán muùa thì muùa, muoán ca thì ca, tuøy theo sôû thích, höôûng caùc thöù nhaïc. Vieäc aáy ñaõ xong, moãi ngöôøi theo yù thích, hoaëc ñi, hoaëc ôû.



# KINH KHÔÛI THEÁ

### QUYEÅN II

**Phaåm 2: CHAÂU UAÁT-ÑÔN-VIEÄT 2**

Naøy chö Tyø-kheo, ngöôøi Uaát-ñôn-vieät toùc maøu xanh bieác daøi baèng taùm ngoùn tay, ngöôøi cuøng moät loaïi, moät hình, moät saéc, khoâng coù hình saéc rieâng ñeå coù theå bieát söï khaùc bieät cuûa hoï.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Uaát-ñôn-vieät ñeàu maëc y phuïc, khoâng ai loõa theå, cho ñeán chæ ñeå loä nöûa thaân; thaân, sô bình ñaúng, khoâng coù söï thích hoaëc khoâng. Raêng ñeàu baèng khít, khoâng khuyeát, khoâng thöa, ñeïp ñeõ saïch seõ, saéc traéng nhö ngoïc kha, saùng ñeïp, khaû aùi.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Uaát-ñôn-vieät, neáu coù ñoùi khaùt, khi caàn aên uoáng, lieàn töï coù ñeå söû duïng, khoâng caøy böøa, chaúng gieo troàng, coù gaïo thôm töï nhieân, tinh khieát traéng treûo, khoâng coù maøy, caùm, laáy ñöïng ñaày trong quaû Ñoân trì; laïi laáy ngoïc löûa ñeå döôùi quaû Ñoân trì; do phöôùc löïc cuûa chuùng sanh, khi ngoïc löûa vöøa ñeå vaøo, tö nhieân phaùt ra söùc noùng; thöùc aên chín roài, löûa laïi töï taét. Nhöõng ngöôøi aáy ñöôïc côm, khi muoán aên doïn ñoà duøng ra, taäp hôïp laïi ngoài aên. Baáy giôø, neáu coù ngöôøi töø boán phöông ñeán muoán cuøng aên, hoï lieàn vì caùc ngöôøi aáy, doïn ñuû côm ra, aên xong, côm vaãn coøn, cho ñeán ngöôøi aên, ngoài aên chöa xong, ñoà ñöïng thöùc aên vaãn ñaày. Khi nhöõng ngöôøi aáy aên côm gaïo thôm töï nhieân khoâng maøy caùm, tinh khieát thôm ngon naøy, muøi vò cuûa noù ñaày ñuû, chaúng caàn gia vò. hình saéc cuûa loaïi côm aáy gioáng nhö vò Toâ-ñaø cuûa chö Thieân; laïi nhö chuøm hoa tinh khieát, traéng, töôi saùng. Nhöõng ngöôøi aáy aên xong, thaân theå ñaày ñaën, khoâng coù khuyeát giaûm, cöù vaäy khoâng thay ñoåi, khoâng giaø, khoâng khaùc. Söï aên uoáng ñoù coøn giuùp

theâm cho nhöõng ngöôøi aáy, söùc löïc saéc dieän ñöôïc an oån, troïn veïn, khoâng gì laø khoâng ñaày ñuû.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Uaát-ñôn-vieät, neáu ñoái vôùi nöõ nhaân khi sanh taâm meâ ñaém, tuøy theo söï yeâu meán trong loøng, ñöa maét ngaém nhìn, ngöôøi con gaùi kia bieát tình yù, lieàn ñeán ñi theo. Hai ngöôøi cuøng ñi tôùi nôi goác caây; ngöôøi con gaùi ñi theo ñoù, neáu laø thaân thuoäc nhö meï, dì, chò em cuûa ngöôøi naøy, thì caønh caây khoâng ruû xuoáng, maø ngay khi aáy laù cuûa caây aáy heùo vaøng, khoâ, ruïng, chaúng che kín, chaúng ra hoa quaû, cuõng chaúng chòu hieän ra giöôøng choõng, ñoà naèm... Neáu chaúng phaûi laø meï, dì, chò, em... thì caây lieàn cong caønh ruõ nhaùnh che khuaát, caønh laù sum sueâ, hoa quaû töôi toát, cuõng vì hoï maø hieän ra traêm ngaøn caùc thöù giöôøng choõng, ñoà naèm... Hoï lieàn daét nhau ñi vaøo nôi goác caây, laøm theo yù muoán, vui veû höôûng moïi söï.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Uaát-ñôn-vieät ôû trong thai meï, chæ trong baûy

ngaøy, ñeán ngaøy thöù taùm, thì sanh ra. Ngöôøi meï sanh roài, tuøy ñöùa con sanh ra hoaëc trai, hoaëc gaùi, ñeàu ñem ñaët ôû ngaõ tö ñöôøng, boû ñaáy maø ñi. ÔÛ treân ñöôøng ñoù, ngöôøi ñi ñöôøng töø Ñoâng, Taây, Nam, Baéc qua laïi, thaáy ñöùa con trai con gaùi aáy, loøng sanh thöông meán, vì muoán nuoâi naáng, ai cuõng laáy ngoùn tay ñöa vaøo trong mieäng ñöùa beù, ngay nôi ngoùn tay aáy, töï nhieân chaûy ra söõa ngoït tuyeät dieäu. Ñöùa beù trai, gaùi, uoáng thöù nöôùc ñoù, khieán ñöôïc soáng an toaøn nhö laø uoáng söõa. Traûi qua baûy ngaøy, caùc ñöùa treû trai, gaùi aáy laïi töï thaønh töïu moät loaïi thaân theå, cuøng vôùi voùc daùng cuûa ngöôøi xöa khoâng khaùc; con trai laïi theo con trai, con gaùi laïi theo con gaùi, moãi ngöôøi ñeàu theo baïn beø cuøng nhau maø ñi.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Uaát-ñôn-vieät, thoï maïng ñuùng haïn, khoâng coù ngöôøi cheát yeåu. Khi maïng chung, ñeàu ñöôïc sanh leân caùc coõi treân. Vì nhaân duyeân gì maø ngöôøi Uaát-ñôn-vieät ñöôïc haïn ñònh tuoåi thoï naøy, sau khi maïng chung ñeàu ñöôïc sanh leân caùc coõi treân?

Chö Tyø-kheo, ôû ñôøi, hoaëc coù ngöôøi, chuyeân laøm vieäc saùt sanh, troäm caép, taø daâm, noùi doái, noùi hai löôõi, noùi thoâ aùc, noùi theâu deät, tham, saân, taø kieán. Do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi maïng chung, ñoïa vaøo coõi aùc, sanh trong ñòa nguïc. Hoaëc laïi coù ngöôøi chöa töøng saùt sanh, chaúng troäm caép cuûa ngöôøi khaùc, chaúng laøm vieäc taø daâm, chaúng noùi doái, chaúng noùi hai löôõi, chaúng noùi thoâ aùc, chaúng noùi theâu deät, chaúng tham, chaúng saân, cuõng chaúng taø kieán. Do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi

maïng chung, höôùng ñeán ñaïo laønh, sanh trong coõi trôøi, ngöôøi. Do nhaân duyeân gì maø ngöôøi bò sanh xuoáng? Vì söï saùt sanh, taø kieán... cuûa hoï, coù ngöôøi khôûi leân yù nghó theá naøy: “Ta nay neân thöïc haønh möôøi ñieàu thieän. Vì nhaân duyeân naøy, neân khi thaân ta hoaïi, seõ ñöôïc vaõng sanh vaøo coõi Uaát-ñôn-vieät. Sanh vaøo coõi aáy, soáng laâu ngaøn naêm chaúng taêng, chaúng giaûm”. Ngöôøi aáy ñaõ phaùt nguyeän nhö vaäy roài, thöïc haønh möôøi ñieàu thieän, khi thaân hoaïi ñöôïc sanh vaøo coõi Uaát-ñôn-vieät; ñaõ ôû coõi aáy, laïi ñöôïc thoï maïng ñuùng haïn, ñaày ñuû ngaøn naêm, chaúng taêng chaúng giaûm.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân naøy maø ngöôøi Uaát-ñôn-vieät ñöôïc thoï maïng ñuùng haïn.

Chö Tyø-kheo, vì nhaân duyeân gì maø ñöôïc sanh leân coõi treân? Chö Tyø-kheo, ngöôøi coõi Dieâm-phuø, khi ôû coõi aáy, thoï möôøi ñieàu thieän, vì vaäy, neân khi maïng chung, lieàn ñöôïc vaõng sanh vaøo coõi Uaát-ñôn-vieät. Ngöôøi Uaát-ñôn-vieät, vì do thaân tröôùc cuûa hoï coù möôøi ñieàu thieän, ôû trong coõi Uaát-ñôn-vieät, nhö phaùp tu haønh, neân khi thaân hoaïi maïng chung ñeàu ñöôïc sanh leân coõi thieän cuûa chö Thieân.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân naøy, ngöôøi Uaát-ñôn-vieät, sanh leân choã toát ñeïp. Chö Tyø-kheo, ngöôøi Uaát-ñôn-vieät, maïng soáng ñeán luùc keát thuùc, khi xaû thoï, khoâng coù moät ngöôøi naøo buoàn thöông, löu luyeán, khoùc than, chæ cuøng nhau mang thi theå ñeán ñaët ôû ngaõ tö ñöôøng boû ñoù maø ñi.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi trong coõi Uaát-ñôn-vieät coù phaùp nhö vaày. Neáu coù chuùng sanh, khi thoï maïng heát, lieàn coù moät con chim teân laø Öu-thöøa-giaø-ma, töø trong nuùi lôùn bay nhanh ñeán, ngaäm toùc ngöôøi cheát, tha thi haøi cuûa ngöôøi cheát, boû treân bôø soâng ôû phöông khaùc. Vì sao? Vì ngöôøi Uaát-ñôn-vieät haïnh nghieäp thanh tònh, öa söï tinh khieát, öa söï vui veû, neân khoâng theå cho gioù thoåi muøi xuù ueá bay ñeán choã ôû cuûa hoï. Chö Tyø-kheo, ngöôøi Uaát-ñôn-vieät, khi muoán ñaïi tieåu tieän, thì vì ngöôøi aáy, ñaát lieàn nöùt ra; ñaïi tieåu tieän xong roài ñaát kheùp laïi nhö cuõ. Vì sao? Vì ngöôøi Uaát-ñôn-vieät öa söï tinh khieát, öa söï vui veû. Laïi nöõa, coõi ñoù coù nhaân duyeân gì maø ñöôïc goïi laø chaâu Uaát-ñôn-vieät? Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ñôn-vieät ñoù, ôû trong boán chaâu thieân haï, ñoái vôùi ba chaâu kia, thì noù laø toái thöôïng, toái dieäu, toái cao, toái thaéng, neân goïi chaâu naøy laø Uaát-ñôn-vieät.



**Phaåm 3: CHUYEÅN LUAÂN THAÙNH VÖÔNG**

Naøy chö Tyø-kheo, trong coõi Dieâm-phuø, khi Chuyeån luaân thaùnh vöông ra ñôøi, chaâu Dieâm-phuø naøy, töï nhieân coù ñuû baûy thöù quí baùu. Töï thaân Chuyeån luaân vöông laïi coù boán thöù thaàn thoâng, oai ñöùc vaø söùc maïnh. Baûy thöù baùu laø gì? Moät laø baùnh xe vaøng baùu, hai laø voi traéng baùu, ba laø ngöïa maøu xanh bieác baùu, boán laø ngoïc thaàn baùu, naêm laø ngoïc nöõ baùu, saùu laø chuû kho taøng baùu, baûy laø töôùng binh baùu. Ñoù laø baûy baùu.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù ñaày ñuû baùnh xe baùu laø nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông xuaát hieän ôû coõi Dieâm- phuø, laáy nöôùc röôùi ñaàu, laøm chuû Saùt-ñeá-lôïi. Vaøo ngaøy raèm traêng troøn, sau khi thoï trai buoåi saùng, ngaøi maëc aùo loâng traéng thaúng neáp, xoõa toùc ruõ xuoáng, trang söùc baèng ngoïc Ma-ni vaø caùc ngoïc Anh laïc, ôû treân laàu gaùc, thaân thuoäc, quaàn thaàn vaây quanh sau tröôùc. Khi aáy, tröôùc vua, coù baùnh xe vaøng baùu, boãng nhieân bay ñeán, ñöôøng kính baùnh xe baèng baûy khuyûu tay, ngaøn taêm, truïc, vaønh, caùc thöù khôùp nhau, ñaày ñuû, töï nhieân thaønh töïu, chaúng phaûi do thôï laøm ra.

Luùc aáy Chuyeån luaân thaùnh vöông quaùn ñaûnh Saùt-ñeá-lôïi, lieàn khôûi leân yù nghó theá naøy: “Neáu vua Saùt-lôïi quaùn ñaûnh, vaøo ngaøy raèm, traêng troøn, sau khi thoï trai buoåi saùng, taém röûa saïch seõ, thaân maëc aùo loâng traéng thaúng neáp, ñeo caùc Anh laïc, ôû treân laàu gaùc, thaân thuoäc quaàn thaàn, tröôùc sau vaây quanh, khi ñoù, tröôùc nhaø vua, boãng nhieân coù baùnh xe trôøi vaøng baùu, ngaøn taêm, truïc, vaønh ñaày ñuû khôùp nhau, töï nhieân bay ñeán, chaúng phaûi do thôï laøm ra, ñöôøng kính baùnh xe baèng baûy khuyûu tay, trong, ngoaøi ñeàu baèng saéc vaøng roøng, khi coù ñöôïc ñieàm laønh naøy, thì vò vua aáy thaønh töïu caùc ñöùc cuûa Chuyeån luaân vöông. Ta nay, ñöôïc vaät naøy, neân cuõng nhaát ñònh laø Chuyeån luaân thaùnh vöông”.

Baáy giôø Chuyeån luaân thaùnh vöông quaùn ñaûnh Saùt-ñeá-lôïi, yù

muoán thöû baùnh xe trôøi baùu aáy, neân ra leänh trang bò ñaày ñuû boán thöù binh löïc, ñoù laø töôïng binh, maõ binh, xa binh, boä binh. Boán thöù binh löïc ñaõ ñöôïc trang bò ñaày ñuû roài, vua lieàn ñi ñeán choã baùnh xe trôøi vaøng, ñeå loä caùnh tay phaûi, goái phaûi quyø xuoáng ñaát, ôû tröôùc baùnh xe

vaøng, ñöa caùnh tay phaûi sôø, voã baùnh xe baùu, noùi nhö theá naøy: “Ngöôi laø baùnh xe trôøi baùu; ta nhaát ñònh laø Chuyeån luaân vöông. Nôi chöa haøng phuïc, haõy vì ta maø haøng phuïc”. Baùnh xe trôøi baùu aáy nghe lôøi, lieàn chuyeån ñoäng, vì muoán haøng phuïc nôi chöa haøng phuïc.

Chö Tyø-kheo, vua quaùn ñaûnh Saùt-lôïi, ñaõ thaáy baùnh xe baùu chuyeån ñoäng nhö vaäy roài, lieàn ra leänh xa giaù ñi veà phöông Ñoâng. Khi aáy, baùnh xe baùu vaø boán binh chuûng cuøng luùc ñi theo.

Chö Tyø-kheo, ôû tröôùc baùnh xe baùu, laïi coù boán vò ñaïi thieân daãn daét maø ñi. Nôi döøng laïi cuûa baùnh xe trôøi baùu taïi caùc choã ñaõ ñeán, Chuyeån luaân thaùnh vöông vaø boán binh chuûng ñeàu döøng laïi vaø nghæ ngôi taïi ñoù.

Luùc aáy caùc vua cuûa taát caû caùc quoác ñoä ôû phöông Ñoâng, lieàn laáy baùt vaøng ñöïng ñaày côm baïc, laïi laáy baùt baïc ñöïng ñaày côm vaøng, xong xuoâi, ñaày ñuû roài, ñeàu cuøng ñem ñeán tröôùc Chuyeån luaân vöông, taâu raèng: “Thieân vöông ñeán ñaây thaät vinh haïnh! Nay ñaây, xin daâng vaät naøy leân Thieân vöông. Daân chuùng phöông Ñoâng giaøu coù, vui veû, an oån, khoâng coù gì sôï seät, daân chuùng, nhaø cöûa ñoâng ñuùc, raát deã meán. Cuùi xin ñaïi vöông tieáp nhaän, luoân thöông töôûng ñeán boïn thaàn laø nhöõng vua nhoû. Töø nay, chuùng thaàn vaâng leänh phuïng söï Thieân vöông, moät loøng khoâng thay ñoåi”.

Chuyeån luaân vöông baûo caùc vua: “Caùc vò thaønh taâm, luoân luoân nhö vaäy. Caùc vò phaûi töï ôû trong coõi cuûa mình, ñuùng nhö phaùp maø cai trò, giaùo hoùa, thu phuïc, nuoâi döôõng quaàn sanh. Chôù ñeå trong nöôùc coù ñieàu baát nhö phaùp. Vì sao? Caùc vò ñeàu ñeå trong nöôùc ta coù vieäc aùc, phi phaùp xuaát hieän löu haønh, ta seõ trò toäi caùc vò khoâng tha. Nay daïy caùc vò töï mình döùt saùt sanh vaø daïy ngöôøi khaùc chaúng saùt sanh, chaúng troäm caép, taø daâm, noùi doái cho ñeán taø kieán chaúng neân laøm. Caùc vò neáu ñoaïn tröø saùt sanh, daïy ngöôøi khaùc chaúng saùt sanh, chaúng troäm caép, chaúng haønh taø daâm, noùi lôøi chaân thaät, chaùnh kieán, thì ta tin töôûng nôi caùc vò, vaø ñaát nöôùc ñaõ ñöôïc haøng phuïc”.

Caùc quoác vöông ôû phöông Ñoâng, nghe Chuyeån luaân vöông ban leänh nhö vaäy, cuøng luùc ñeàu thoï haïnh möôøi ñieàu thieän; thoï roài tuaân haønh theo. Moãi vò ôû nôi quoác ñoä ñeàu nhö phaùp cai trò, giaùo hoùa. Vì Chuyeån luaân vöông coù söùc töï taïi, neân vua höôùng ñeán ñaâu, thì baùnh xe baùu ñi theo ñeán ñoù. Baùnh xe trôøi vaøng baùu cuûa Thaùnh vöông haøng

phuïc taát caû caùc quoác ñoä ôû phöông Ñoâng nhö vaäy roài, du haønh cuøng khaép cho giaùp bôø bieån phía Ñoâng, sau ñoù môùi quay veà. Keá ñeán, laàn löôït ñi khaép phöông Nam, phöông Taây cho ñeán phöông Baéc. Döïa theo ñuùng con ñöôøng cuûa caùc baäc Chuyeån luaân thaùnh vöông ngaøy xöa maø ñi. Khi Chuyeån luaân thaùnh vöông vaø boán binh chuûng tuaàn töï ñi, thì tröôùc hoï laïi coù boán vò ñaïi thieân, ñi tröôùc baùnh xe baùu. Neáu baùnh xe baùu naøy döøng laïi choã naøo, thì tuøy theo choã aáy, Chuyeån luaân thaùnh vöông vaø boán binh chuûng lieàn döøng laïi nghæ ngôi.

Baáy giôø caùc quoác vöông ôû taát caû coõi nöôùc phöông Baéc, cuõng mang baùt vaøng trôøi ñöïng ñaày côm baïc, baùt baïc trôøi ñöïng ñaày côm vaøng, cuøng ñi ñeán Chuyeån luaân vöông. ñeán roài, quyø thaúng, taâu theá naøy: “Vinh haïnh thay! Thieân vöông ñeán! Vinh haïnh thay! Thieân vöông ñeán! Phöông Baéc chuùng toâi, nhôø söùc cuûa thieân vöông maø daân chuùng höng thònh, giaøu coù, vui veû, an oån, khoâng coù caùc ñieàu sôï seät, raát deã meán. Xin thieân vöông ôû laïi ñaây, thi haønh vieäc cai trò, giaùo hoùa. Chuùng thaàn xin tuøy thuaän, khoâng daùm hai loøng”. Khi aáy Chuyeån luaân vöông baûo caùc vua: “Neáu ñöôïc nhö vaäy, thì caùc vò töï cai trò, giaùo hoùa trong nöôùc mình, nhaát teà y theo lôøi daïy baûo. Chôù ñeå trong nöôùc coù ñieàu baát nhö phaùp. Vì sao? Neáu ñeå trong coõi nöôùc cuûa ta coù ngöôøi haønh theo phi phaùp vaø caùc vieäc aùc, ta seõ trò toäi caùc vò. Laïi nöõa caùc vò chôù töï saùt sanh, chaúng troäm caép, taø daâm, noùi doái cho ñeán taø kieán, caùc vò ñeàu neân ñoaïn tröø. Neáu lìa saùt sanh cho ñeán töï mình vaø ngöôøi khaùc tu haønh chaùnh kieán, neáu ñöôïc nhö vaäy thì ta tin raèng quoác ñoä cuûa caùc vò haøng phuïc toát”.

Caùc vua ñoàng thanh taâu leân Chuyeån luaân vöông: “Ñuùng nhö lôøi

thieân vöông raên daïy, boïn thaàn xin phuïng haønh!”

Luùc aáy caùc vua cuûa caùc nöôùc phöông Baéc nghe Chuyeån luaân vöông daïy baûo nhö vaäy, ai naáy ñeàu tuaân thoï haïnh möôøi ñieàu thieän; thoï roài phuïng trì, ñuùng nhö phaùp; caùc vò ôû taïi nöôùc mình y cöù vaøo luaät ñeå cai trò giaùo hoùa. Vì söùc töï taïi cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông, neân choã maø vua ñi, baùnh xe baùu ñi theo. Baùnh xe vaøng baùu naøy, laàn löôït nhö vaäy, haøng phuïc phöông Baéc. Khi ñaõ ñi khaép roài, trôû laïi choã cuõ.

Baáy giôø, baùnh xe baùu, môùi löïa choïn moät choã coù ñòa hình huøng

vó nhaát, ñeïp ñeõ nhaát ôû trong coõi Dieâm-phuø ñeå döøng laïi ôû ñoù; choã aáy

Ñoâng Taây roäng baûy do-tuaàn; Nam Baéc roäng möôøi hai do-tuaàn; ño ñaïc, quy hoaïch phaân chia ranh giôùi nhö vaäy roài, thì chö Thieân ngay ñeâm aáy, töø treân khoâng haï xuoáng, vì Chuyeån luaân vöông, taïo laäp cung ñieän, hoaøn thaønh ngay töùc thôøi. Khi ñaõ hoaøn thaønh roài, maøu saéc tuyeät vôøi ñeïp ñeõ, trang trí baèng boán baùu, ñoù laø vaøng trôøi, baïc trôøi, pha leâ, löu ly trôøi. Baùnh xe vaøng baùu naøy, vì thaùnh vöông seõ truï lô löûng treân khoâng, ôû taïi cöûa trong cung, nhö baùnh xe gaén lieàn truïc xe, khoâng lay, khoâng ñoäng. Ngay luùc, Chuyeån luaân thaùnh vöông, raát vui möøng, haân hoan voâ cuøng, nghó nhö theá naøy: Ta nay ñaõ ñöôïc baùnh xe vaøng baùu roài ö?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù ñaày ñuû baùnh xe vaøng trôøi baùu töï nhieân laø nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông laïi coù ñaày ñuû voi traéng baùu laø nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông, vaøo buoåi saùng, khi ngoài treân chaùnh ñieän, thì ngay tröôùc vua, xuaát hieän voi baùu, teân laø OÂ-boâ-sa-tha, hình theå ñeïp ñeõ, loâng noù toaøn traéng nhö hoa Caâu-vaät-ñaàu, baûy nhaùnh choáng ñaát, coù ñaïi thaàn löïc, bay treân khoâng maø ñi, ñaàu maøu hoàng ñoû, nhö con truøng Nhaân-ñaø-la-cuø-ba-ca, coù ñuû saùu ngaø, ngaø ñeàu nhoïn hoaét; treân moãi caùi ngaø, trang nghieâm ñaày ñuû nhö boâng beøo, gioáng nhö caây laät vaøng. Chuyeån luaân thaùnh vöông thaáy voi baùu roài, khôûi leân yù nghó: “Voi traéng tuy xuaát hieän, nhöng khi chöa bieát ñieàu phuïc ñeå nhaän laõnh caùc vieäc, thì coù trôû thaønh thuaàn thuïc ñeå cöôõi ñöôïc chaêng?”

Baáy giôø, chæ trong thôøi gian moät ngaøy, voi lieàn ñöôïc ñieàu phuïc toát, coù theå kham nhaän taát caû söï vieäc, gioáng nhö voâ löôïng con voi ngaøn tuoåi khaùc, ñaõ ñöôïc ñieàu phuïc thuaän hôïp roài, ñeïp ñeõ, hieàn laønh, tuøy theo yù thích nhö theá, nhö theá. Voi traéng baùu aáy, trong voøng moät ngaøy, nhanh choùng chòu söï ñieàu phuïc, nhaän laõnh caùc vieäc, cuõng laïi nhö vaäy.

Khi aáy Chuyeån luaân vöông, vì muoán thöû voi, neân vaøo buoåi saùng sôùm, khi maët trôøi vöøa moïc, cöôõi voi baùu naøy, tuaàn du khaép nôi, ñeán caùc bôø bieån, taän cuøng bieân thuøy ñaïi ñòa. Ñaõ ñi khaép roài, Chuyeån luaân vöông môùi trôû veà cung, aên ñieåm taâm. Do nhaân duyeân aáy, trong loøng nhaø vua vui veû, möøng rôõ, nghó: “Vì ta neân voi baùu xuaát hieän nhö

vaäy”.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù ñaày ñuû voi traéng

baùu töï nhieân laø nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù ngöïa baùu hoaøn haûo laø nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông, vaøo luùc saùng sôùm, ngoài treân chaùnh ñieän, ngay ôû tröôùc vua, ngöïa baùu maøu xanh bieác teân laø Baø-la- ha xuaát hieän, saéc xanh, thaân möôùt, loâng, ñuoâi oùng aû, ñaàu ñen, loâng bôøm bung ra, coù söùc thaàn thoâng bay treân khoâng maø ñi. Khi aáy Chuyeån luaân vöông thaáy ngöïa baùu roài, khôûi leân yù nghó theá naøy: “Ngöïa naøy tuy ñaõ xuaát hieän, nhöng chöa bieát ñieàu phuïc ñeå nhaän laõnh caùc vieäc, thì coù theå vì ta maø chuyeân chôû toát chaêng?” Khi aáy, ngöïa baùu, trong voøng moät ngaøy, lieàn ñöôïc ñieàu phuïc toát, coù theå nhaän laõnh caùc vieäc, gioáng nhö voâ löôïng ngöïa ngaøn tuoåi khaùc, ñaõ ñöôïc ñieàu phuïc thuaàn phuïc roài, hieàn laønh tuaân phuïc nhö theá, nhö theá. Khi ñieàu phuïc ngöïa naøy, trong voøng moät ngaøy, nhaän laõnh thöïc hieän taát caû caùc vieäc, cuõng laïi nhö vaäy.

Khi aáy Chuyeån luaân vöông vì muoán thöû ngöïa, vaøo buoåi saùng,

khi maët trôøi vöøa moïc, cöôõi ngöïa baùu naøy ñi khaép ñaïi ñòa, roài trôû veà cung, môùi aên ñieåm taâm. Do nhaân duyeân ñoù, vua raát vui möøng, haân hoan voâ cuøng, nghó: “Ta nay ñaõ ñöôïc ngöïa baùu maøu xanh bieác”.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù ngöïa baùu hoaøn haûo laø nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù ngoïc baùu hoaøn haûo laø nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù Ma-ni baùu, saéc tyø löu ly, ñaày ñuû taùm caïnh, chaúng phaûi do thôï laøm ra, ñeïp ñeõ tuyeät vôøi, töï nhieân phaùt ra aùnh saùng thanh tònh. Khi aáy, Chuyeån luaân vöông thaáy ngoïc baùu roài, nghó theá naøy: “Ma-ni baùu naøy, caùc töôùng ñaày ñuû, ta nay neân treo trong cung, ñeå phaùt ra aùnh saùng”.

Chuyeån luaân vöông, vì muoán thöù Ma-ni baùu aáy, beøn trang bò ñaày ñuû boán binh chuûng, ñoù laø töôïng binh, maõ binh, xa binh, boä binh. Khi ñaày ñuû boán binh chuûng roài, ngay luùc nöûa ñeâm, trôøi möa laát phaát, maây ñuøn ñen nghòt, aùnh chôùp xuaát hieän, Chuyeån luaân thaùnh vöông laáy ngoïc baùu aáy treo leân ngoïn côø, ra daïo ngoaøi vöôøn. Vì sao? Vì yù

muoán daïo chôi xem tính chaát cuûa ngoïc baùu.

Chö Tyø-kheo, Ma-ni baùu aáy, ôû treân ngoïn côø chieáu khaép boán phöông cho ñeán boán binh chuûng ñeàu ñöôïc thaáy roõ. AÙnh saùng chieáu khaép nhö maët trôøi chieáu nôi theá gian.

Luùc ñoù taát caû Baø-la-moân, Cö só... trong coõi aáy ñeàu töôûng laø trôøi saùng, aùnh saùng maët trôøi ñaõ leân, hoaûng hoát tung daäy, laøm caùc coâng vieäc. Do nhaân duyeân aáy, Chuyeån luaân thaùnh vöông, raát hoan hyû, nghó: “Ngoïc baùu naøy, ñaõ vì ta xuaát hieän”.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù ngoïc baùu hoaøn haûo nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù ngöôøi nöõ baùu hoaøn haûo laø nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông ra ñôøi, thì coù ngöôøi nöõ baùu xuaát hieän, chaúng thoâ, chaúng beù, chaúng cao, chaúng thaáp, chaúng traéng, chaúng ñen, ñeïp ñeõ tuyeät vôøi, ñi ñöùng uyeån chuyeån, saéc maïo veïn toaøn, laøm cho ngöôøi thaáy, öa nhìn khoâng chaùn. Laïi ngöôøi nöõ baùu aáy, khi trôøi noùng thì thaân maùt, khi trôøi laïnh thì thaân aám, treân thaân phaùt ra muøi thôm tuyeät dieäu, gioáng nhö chieân ñaøn, mieäng thöôøng phaùt ra muøi thôm Öu-baùt-la, vì Chuyeån luaân vöông, hoâm sôùm sieâng naêng, caån troïng cung kính phuïng söï. Phaøm laøm vieäc gì, khoâng phaät yù vua. Trong yù cuûa ngöôøi nöõ aáy khoâng coøn nghó aùc, huoáng laø thaân, mieäng cuûa naøng coù loãi laàm. Do nhaân duyeân naøy neân Chuyeån luaân thaùnh vöông raát hoan hyû, haân hoan voâ cuøng, töï nghó raèng vì ta maø xuaát hieän ngöôøi nöõ baùu naøy.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù ngöôøi nöõ baùu hoaøn

toaøn laø nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, vò quan baùu chuû kho taøng oai löïc ñaày ñuû cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông laø nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông ra ñôøi coù vò quan baùu chuû kho taøng xuaát hieän, raát giaøu, nhieàu cuûa caûi, laïi coù nhieàu coâng ñöùc, coù ñöôïc thieân nhaõn, thaáy suoát trong ñaát taát caû haàm moû bí maät, coù chuû hay khoâng chuû, ñeàu ñöôïc maét cuûa vò aáy thaáy heát. Hoaëc ôû döôùi nöôùc, hoaëc ôû treân ñaát, hoaëc ôû xa, hoaëc ôû gaàn, ôû trong ñoù coù caùc vaät baùu, kyø laï, vò quan chuû kho taøng naøy ñeàu giöõ gìn, troâng coi ñuùng caùch, chaúng ñeå bò hö hoaïi maát maùt. Vaät voâ chuû thì kòp thôøi thu laáy, nghó laø nhöõng

vaät caàn duøng cuûa Chuyeån luaân vöông. Baáy giôø vò quan chuû kho taøng lieàn töï ñeán choã Chuyeån luaân vöông, taâu: “Ñaïi thaùnh thieân vöông! Neáu thieân vöông caàn cuûa caûi, vaät baùu, xin ngaøi chôù lo, söùc löïc cuûa thaàn coù theå töï lo lieäu ñöôïc. Nhöõng caùi thieân vöông caàn, ñeàu cung caáp ñaày ñuû”.

Khi aáy Chuyeån luaân vöông muoán thöû taøi cuûa vò quan baùu chuû kho taøng, neân leân thuyeàn vaøo trong doøng nöôùc, döøng laïi, ra leänh cho vò aáy: “Ngöôi, quan chuû kho taøng, laïi ñaây. Ta caàn cuûa baùu, ngöôi phaûi mau cung caáp ñaày ñuû!”

Vò quan chuû kho taøng taâu: “Cuùi xin Ñaïi thieân vöông, chôø thaàn trong choác laùt, ñôïi thuyeàn ñeán bôø, ngay ôû beân bôø, thu laáy cuûa baùu ñeå daâng leân cho thieân vöông duøng”. Vua baûo vò quan chuû kho taøng: “Ta nay chaúng caàn cuûa caûi beân bôø, ngay baây giôø, taïi nôi ñaây, vì ta maø lo ñaày ñuû”. Vò quan chuû kho taøng taâu: “Xin tuaân leänh thieân vöông, chaúng daùm traùi leänh”.

Vò quan chuû kho taøng nhaän leänh vua roài, traät aùo vai phaûi, goái phaûi quyø treân thuyeàn, tay quô trong nöôùc, ngoùn tay nhö caøng cua, caøo doàn vaøng baïc, chöùa ñaày caùc ñoà ñöïng, ngay ôû treân thuyeàn, mang ñeán daâng vua: “Ñaïi vöông, caùc vaøng baïc naøy ñeàu laø baïc trôøi, trôøi cho vaät naøy, cung caáp cho ñaïi vöông, ñeå laøm cuûa caûi maø duøng”.

Chuyeån luaân vöông baûo vò quan chuû kho taøng: “Ta chaúng caàn cuûa caûi, chæ thöû ngöôi thoâi”.

Vò quan chuû kho taøng nghe lôøi vua roài, beøn laáy vaøng, baïc, boû xuoáng nöôùc. Do nhaân duyeân naøy, neân Chuyeån luaân thaùnh vöông raát hoan hyû, phaán khôûi khoâng thoâi, taâm töï nghó: “Ta nay ñaõ ñöôïc vò quan baùu chuû kho taøng ö?”

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù vò quan chuû kho taøng hoaøn haûo laø nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, vò töôùng baùu chuû binh ñaày ñuû oai löïc cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông laø nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, do söùc töø phöôùc ñöùc cuûa Chuyeån luaân vöông, neân töï nhieân xuaát hieän töôùng binh baùu, möu trí, nhieàu taøi, gioûi caùc saùch löôïc, bieát roõ quaân cô, thaønh töïu thaàn tueä. Chuyeån luaân thaùnh vöông khi caàn binh löïc ñeàu coù khaû naêng cung caáp ñaày ñuû; muoán chaïy lieàn chaïy; muoán ñi lieàn ñi; muoán giaûi taùn lieàn giaûi taùn; muoán

taäp hôïp lieàn taäp hôïp.

Baáy giôø vò töôùng chuû binh lieàn ñi ñeán choã Chuyeån luaân vöông; ñeán roài taâu raèng: “Neáu vua caàn binh, ñöôïc daïy doã, taäp luyeän, chòu ñöïng, xin ngaøi chôù lo, thaàn seõ vì ngaøi maø daïy baûo, taäp luyeän binh maõ, laøm cho nhö yù, huaán luyeän thuaàn thuïc, theo leänh”.

Khi aáy Chuyeån luaân vöông vì muoán thöû vò töôùng binh baùu aáy, lieàn ra leänh cho caùc quan lo vieäc binh, trang bò boán binh chuûng, ñoù laø töôïng binh, maõ binh, xa binh, boä binh. Vua bieát boán binh chuûng ñaõ ñöôïc trang bò roài, baûo vôùi vò töôùng baùu: “Binh töôùng cuûa ngöôi ñaõ ñeán, neân vì ta maø kheùo thoáng lónh boán binh chuûng, daïy baûo cho bieát vaâng leänh: kheùo chaïy, kheùo ñi, kheùo taäp hôïp, kheùo giaûi taùn, ñuùng phaùp, chôù sai traùi”. Töôùng binh baùu nghe Chuyeån luaân vöông ra leänh nhö vaäy, taâu: “Ñaïi vöông, xin vaâng leänh thieân vöông, thaàn chaúng daùm traùi leänh”, roài lieàn thoáng laõnh boán binh chuûng, trang bò binh khí, daïy chaïy, daïy ñi, daïy taäp hôïp, daïy giaûi taùn, nhö leänh cuûa vua; muoán chaïy lieàn chaïy; muoán ñi lieàn ñi; muoán taäp hôïp lieàn taäp hôïp; muoán giaûi taùn lieàn giaûi taùn; tuøy yù töï taïi. Do nhaân duyeân aáy, neân Chuyeån luaân thaùnh vöông raát hoan hyû, phaán khôûi khoâng thoâi, töï nghó: “Ta nay ñaõ ñöôïc töôùng baùu chuû binh”.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù töôùng baùu chuû binh

oai löïc ñaày ñuû laø nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, neáu coù baûy thöù baùu xuaát hieän nhö vaäy, thì hieån nhieân ñöôïc goïi laø Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù ñaày ñuû boán thöù thaàn thoâng töï taïi laø nhöõng gì?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông thoï maïng laâu daøi, soáng laâu ôû ñôøi. ÔÛ trong taát caû thôøi gian, taát caû theá gian, khoâng coù ai trong loaøi ngöôøi coù theå ñöôïc an oån, soáng laâu so vôùi thoï maïng cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông. Ñoù laø thaàn thoâng thöù nhaát, thoï maïng ñaày ñuû cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, thaân theå cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông ít beänh, ít phieàn, caùc töôùng ñaày ñuû, buïng baèng, ñaày, chaúng nhoû, chaúng lôùn; laïnh, noùng, maùt, aám thích hôïp theo thôøi tieát, ñi ñöùng nheï nhaøng, aên uoáng tieâu hoùa, oån ñònh an laïc. ÔÛ trong taát caû thôøi, taát caû theá gian, khoâng coù ai trong theá gian maø thaân theå ít beänh, ít phieàn

nhö vaäy. Ñoù goïi laø thaàn thoâng thöù hai, thaàn löïc ñaày ñuû cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, baùo thaân cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông hình maïo ñoan chaùnh, ñaëc bieät; thöôøng ñöôïc theá gian öa nhìn khoâng chaùn, saéc thaân thanh tònh, trang nghieâm toaøn veïn, ñeïp ñeõ tuyeät vôøi, khoâng ai saùnh kòp. ÔÛ trong taát caû thôøi, taát caû theá gian, ngöôøi thoï sanh, khoâng ai ñoan chaùnh, ñaëc bieät, ñöôïc theá gian öa nhìn khoâng chaùn nhö hình töôùng ñaày ñuû cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông. Ñoù laø thaàn thoâng thöù ba, saéc maïo ñaày ñuû cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân nghieäp löïc, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù phöôùc baùo lôùn, neân taøi saûn phong phuù, chaâu baùu coù nhieàu, caùc thöù trong theá gian chaúng thieáu thöù gì. ÔÛ trong taát caû thôøi, taát caû theá gian, ngöôøi thoï sanh, khoâng ai giaøu coù, an laïc, töï taïi, cuûa caûi, y phuïc, ñoà chôi, vaät baùu tuyeät vôøi, ñaày aép kho taøng nhö Chuyeån luaân thaùnh vöông. Ñoù laø thaàn thoâng thöù tö, quaû baùo ñaày ñuû cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Chö Tyø-kheo, neáu ai ñaày ñuû boán thöù thaàn thoâng nhö vaäy, khoâng khuyeát giaûm, thì ñöôïc goïi laø Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông do phöôùc ñöùc daøy maø ñöôïc daân chuùng aùi kính, taâm thöôøng vui veû, nhö con thöông cha. Laïi nöõa, daân chuùng cuõng ñöôïc Chuyeån luaân vöông thöông töôûng nghó ñeán, yù thöôøng thöông yeâu chaêm soùc, nhö cha thöông con.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông, vaøo moät hoâm noï, ngöï xe baùu lôùn, ra khoûi cung tuaàn du xem xeùt, qua caùc caûnh ñeïp, roài ñeán vöôøn caây. Ngay luùc aáy, taát caû daân chuùng ñeàu ñöôïc thaáy maët Chuyeån luaân thaùnh vöông, neân raát vui möøng, cuøng nhau leân tieáng baûo ngöôøi ñaùnh xe cuûa vua: “Naøy oâng ñaùnh xe! Xin oâng buoâng cöông, cho xe ñi chaàm chaäm, chôù ñeå ñi mau. Vì sao? Vì neáu oâng cho xe tieán leân chaàm chaäm thì chuùng toâi coù ñöôïc nhieàu thôøi gian ñeå nhìn thaáy Chuyeån luaân thaùnh vöông”. Baáy giôø, Chuyeån luaân vöông nghe lôøi aáy roài, laïi cuõng baûo ngöôøi ñaùnh xe nhö vaäy: “Naøy ngöôøi ñaùnh xe! Haõy cho xe ñi chaäm laïi, chôù ñeå ñi mau. Vì sao? Vì neáu ngöôi cho xe ñi tôùi töø töø, an oån, thì ta coù nhieàu thì giôø tuaàn du khaép nôi, xem xeùt taát caû daân chuùng”.

Chö Tyø-kheo, daân chuùng luùc baáy giôø thaáy Chuyeån luaân vöông

roài, moïi ngöôøi töï mang vaät baùu cuûa mình, ñeán tröôùc xe quyø xuoáng, daâng leân Chuyeån luaân vöông, taâu: “Taâu ñaïi vöông! Nay thaàn daân chuùng toâi ñem nhöõng thöù naøy, daâng leân thieân vöông. Nhöõng vaät naøy thuoäc veà thieân vöông. Xin thieân vöông thoï nhaän, tuøy yù söû duïng. Vì sao? Vì nhöõng baûo vaät nhö theá naøy chæ coù thieân vöông môùi xöùng ñaùng duøng”.

Chö Tyø-kheo, khi Chuyeån luaân vöông ra ñôøi, chaâu Dieâm-phuø naøy trong saïch, baèng phaúng, khoâng coù caùc thöù gai goác vaø caùc röøng raäm, goø ñoáng, haàm hoá, nhaø xí, ñoà chôi dô baån, nôi hoâi haùm baát tònh, soûi ñaù, ngoùi, gaïch, caùt, ñaát pheøn... taát caû ñeàu khoâng coù. Vaøng, baïc..., baûy baùu, töï nhieân ñaày ñuû; chaúng laïnh, chaúng noùng, thôøi tieát ñieàu hoøa.

Chö Tyø-kheo, khi Chuyeån luaân vöông ra ñôøi, chaâu Dieâm-phuø naøy, töï nhieân hình thaønh oån ñònh taùm vaïn aáp, ôû ñoù ñeàu ñöôïc an laïc, khoâng coù ñieàu sôï haõi, muoân daân phaùt ñaït, luùa gaïo phong phuù, xoùm laøng ñoâng ñuùc, raát laø deã meán.

Chö Tyø-kheo, khi Chuyeån luaân vöông ra ñôøi, chaâu Dieâm-phuø naøy, nôi vua cai trò, xoùm laøng thaønh aáp, nhaø cöûa san saùt, thoân lieàn nhau, gaø bay ñeán ñöôïc; daân chuùng an laïc, keå sao cho xieát.

Chö Tyø-kheo, khi Chuyeån luaân thaùnh vöông ra ñôøi, chaâu Dieâm- phuø naøy, thöôøng vaøo luùc nöûa ñeâm, töø trong ao A-na-baø-ñaït-ña, noåi leân ñaùm maây lôùn, bay phuû khaép chaâu Dieâm-phuø vaø caùc nuùi, bieån; ngay khi aáy, möa ñoå xuoáng. Khaép coõi Dieâm-phuø nhö trong maøng söõa traâu leâ. Nöôùc möa ngaäp boán ngoùn tay, nöôùc möa ngon ngoït, ñuû taùm coâng ñöùc, chaûy xuoáng choã thaáp lieàn ruùt heát, xuoáng nöõa thì lan ra thaám vaøo trong ñaát, nöôùc thaám lan chaúng thaáy. Ñeán cuoái ñeâm, maây muø tan heát, coù gioù trong, maùt töø bieån lôùn noåi leân, thoåi hôi aåm öôùt bay ñi khaép nôi; daân chuùng coõi Dieâm-phuø xuùc chaïm, ñeàu ñöôïc an laïc. Laïi nöõa, hôi aåm cuûa vò ngoït aáy thaám vaøo chaâu naøy, khieán khaép nôi ñöôïc phì nhieâu, töôi toát, quang ñaõng. Thí nhö ngöôøi thôï gioûi laøm traøng hoa vaø hoïc troø cuûa oâng ta, laøm traøng hoa xong roài, laáy nöôùc röôùi leân, khieán ñöôïc thaám öôùt, saéc hoa töôi toát, vieäc naøy cuõng vaäy.

Laïi nöõa, khi Chuyeån luaân vöông ra ñôøi, taát caû ñaát ñai trong coõi

Dieâm-phuø naøy, töï nhieân maàu môõ, toát töôi, thaám nhuaän. Thí nhö coù ngöôøi laáy vaùng söõa, daàu thoa leân ñoà vaät. Ñaát aáy maàu môõ, toát töôi, thaám nhuaän cuõng laïi nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông ra ñôøi roài, truï theá laâu daøi, traûi qua voâ soá naêm. ÔÛ thôøi gian naøy, laïi cuõng chòu nhieàu söï tieáp xuùc vôùi khoå trong coõi ngöôøi. Thí nhö ngöôøi ñaøn oâng nhoû beù, thaân theå yeáu ñuoái, aên thöùc aên ngon roài, vaän ñoäng, laøm vieäc, chòu moät ít meät nhoïc, môùi ñöôïc tieâu hoùa. Nhö vaäy, Chuyeån luaân vöông kia ôû ñôøi laâu daøi, ôû trong sanh töû, tieáp xuùc moät ít söï khoå, cuõng laïi nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, khi Chuyeån luaân thaùnh vöông, heát thoï maïng, xaû thaân naøy roài, chaéc chaén sanh leân trôøi, cuøng sanh ñoàng choã vôùi trôøi Ba möôi ba.

Chö Tyø-kheo, ngay khi Chuyeån luaân thaùnh vöông maïng chung, ñeå cuùng döôøng Chuyeån luaân thaùnh vöông, ôû trong khoâng trung, töï nhieân möa hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-vaät-ñaàu, hoa Phaân-ñaø- lôïi... caùc thöù höông hoa, rôi khaép; cuõng möa boät thieân traàm thuûy, boät Ña-giaø-la, boät chieân ñaøn höông vaø caùc thöù hoa nhö thieân Maïn-ñaø- la... laïi coù thieân nhaïc, aâm thanh vi dieäu, töï nhieân troãi leân; cuõng coù aâm thanh ca ngôïi cuûa chö Thieân trong hö khoâng ñeå cuùng döôøng thaân Chuyeån luaân vöông aáy, vì laøm phuùc lôïi.

Chö Tyø-kheo, baáy giôø ngöôøi nöõ baùu, vò quan baùu chuû kho taøng, töôùng baùu chuû binh lieàn duøng caùc loaïi nöôùc thôm tinh dieäu röûa thaân Chuyeån luaân vöông; duøng nöôùc hoa röûa roài, tröôùc heát laáy meàn boâng Lieáp-ba-baø, quaán vaøo thaân vua; sau ñoù môùi laáy meàn loâng thaúng neáp quaán theâm moät lôùp nöõa; keá ñeán, laïi laáy ñuû naêm traêm taám meàn nhoû ñeïp ñeõ, saép leân hai lôùp meàn kia, laàn löôït boù laïi; quaán boù xong roài, laïi laáy kim quan traøn ñaày vaùng daàu, ñem thaân Chuyeån luaân vöông ñaët vaøo trong kim quan. Laïi laáy quaùch baïc, boïc kim quan naøy; boû vaøo trong quaùch baïc roài, ñoùng ñinh töø treân xuoáng döôùi, ñeå ñöôïc an toaøn. Laïi taäp trung taát caû caây thôm chaát thaønh ñoáng lôùn; sau ñoù thieâu ñoát thaân Chuyeån luaân vöông. Thieâu ñoát xong roài thu nhaët tro xöông, ñaët ôû ngaõ ba ñöôøng, xaây moät thaùp cao moät do-tuaàn, roäng nöûa do-tuaàn, trang trí nhieàu maøu, duøng boán baùu taïo thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ. Thaùp aáy coù boán böùc töôøng bao boïc, chu vi naêm möôi do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can... *löôïc noùi... nhö treân... cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Khi aáy ngöôøi nöõ baùu vaø chuû kho taøng baùu, chuû binh baùu vì Chuyeån

luaân vöông laøm thaùp ñaõ xong xuoâi roài, sau ñoù baøy bieän ñoà cuùng

thöôïng dieäu; nhöõng ngöôøi ñeán xin, cuùng caáp caùc thöù, nghóa laø ngöôøi caàn aên cho aên, caàn uoáng cho uoáng, caàn xe cho xe, caàn y phuïc cho y phuïc, caàn cuûa caûi cho cuûa caûi, caàn ñoà baùu cho ñoà baùu, cho khaép taát caû, ñeàu ñöôïc ñaày ñuû.

Chö Tyø-kheo, sau khi Chuyeån luaân thaùnh vöông maïng chung môùi ñöôïc baûy ngaøy, thì baùnh xe baùu, voi baùu, ngöïa baùu, ngoïc baùu ñeàu töï nhieân bieán maát; ngöôøi nöõ baùu, chuû kho taøng, chuû töôùng binh cuõng ñeàu maïng chung; boán loaïi thaønh baùu, töø töø bieán ñoåi, trôû thaønh bôø ñaát; daân chuùng trong coõi, ñeàu tuøy luùc daàn daàn suy giaûm.

Chö Tyø-kheo, taát caû caùc haønh höõu vi, voâ thöôøng bieán ñoåi nhö vaäy, khoâng coù gì thöôøng coøn; hö hoaïi, lìa tan, chaúng ñöôïc töï taïi, laø phaùp bò tieâu dieät huûy hoaïi, taïm trong choác laùt, chaúng toàn taïi laâu daøi.

Chö Tyø-kheo, neân xaû boû caùc haønh höõu vi, neân xa lìa, neân nhaøm chaùn, mau caàu ñaïo giaûi thoaùt.



**Phaåm 4: ÑÒA NGUÏC 1**

Chö Tyø-kheo, ôû boán ñaïi chaâu, taùm vaïn tieåu chaâu, ngoaøi caùc nuùi lôùn khaùc vaø nuùi chuùa Tu-di, rieâng coù moät nuùi teân laø Chöôùc-ca- la, cao saùu traêm taùm möôi vaïn do-tuaàn, roäng daøi cuõng saùu traêm taùm möôi vaïn do-tuaàn, daøy ñaëc kieân coá, do kim cöông taïo thaønh, khoù coù theå phaù hoaïi.

Chö Tyø-kheo, ngoaøi nuùi Thieát vi aáy, laïi coù theâm moät nuùi Ñaïi thieát vi, cao roäng baèng phaúng, soá do-tuaàn nhö tröôùc. Khoaûng giöõa hai nuùi, raát toái taêm, khoâng coù aùnh saùng. Maët trôøi, maët traêng coù ñaïi oai thaàn, ñaïi löïc, ñaïi ñöùc nhö vaäy maø khoâng theå chieáu ñeán ñoù ñeå coù aùnh saùng.

Chö Tyø-kheo, ôû khoaûng giöõa hai nuùi coù taùm ñaïi ñòa nguïc. Nhöõng gì laø taùm? Ñoù laø Hoaït ñaïi ñòa nguïc, Haéc ñaïi ñòa nguïc, Hieäp ñaïi ñòa nguïc, Khieáu hoaùn ñaïi ñòa nguïc, Ñaïi khieáu hoaùn ñaïi ñòa nguïc, Nhieät naõo ñaïi ñòa nguïc, Ñaïi nhieät naõo ñaïi ñòa nguïc, A-tyø-chí ñaïi ñòa nguïc.

Chö Tyø-kheo, taùm ñaïi ñòa nguïc aáy, moãi caùi laïi coù möôøi saùu tieåu ñòa nguïc quan heä tröïc thuoäc bao boïc chung quanh. Möôøi saùu nguïc aáy taát caû ñeàu roäng daøi naêm traêm do-tuaàn. Nhöõng gì laø möôøi saùu? Ñoù laø ñòa nguïc Haéc vaân sa, ñòa nguïc Phaån nieäu neâ, ñòa nguïc Nguõ xoa, ñòa nguïc Cô ngaï, ñòa nguïc Tieâu khaùt, ñòa nguïc Nuøng huyeát, ñòa nguïc Nhaát ñoàng phuû, ñòa nguïc Ña ñoàng phuû, ñòa nguïc Thieát ngaïi, ñòa nguïc Haøm löôïng, ñòa nguïc Keâ, ñòa nguïc Khoâi haø, ñòa nguïc Chöôùc tieät, ñòa nguïc Kieám dieäp, ñòa nguïc Coâ lang, ñòa nguïc Haøn baêng.

Chö Tyø-kheo, vì nhaân duyeân gì goïi laø ñaïi ñòa nguïc Hoaït?

Chö Tyø-kheo, chuùng sanh trong ñaïi ñòa nguïc Hoaït naøy, coù keû sanh ra, coù keû coù maët, coù keû ra khoûi, coù keû ñang nguï, ngoùn tay töï nhieân ñeàu moïc moùng saét daøi nhoû beùn, nhö muõi nhoïn. Caùc chuùng sanh aáy, ñaõ thaáy nhau roài, taâm yù duïc loaïn; vì taâm duïc loaïn, neân moãi ngöôøi duøng moùng tay saét, töï ñaâm vaøo thaân, khieán cho da raùch naùt heát; hoaëc töï raïch thaân; raïch roài laïi raïch, cho ñeán raïch lôùn ra, xeûo roài laïi xeûo, cho ñeán xeûo thaät lôùn; caét roài laïi caét, cho ñeán caét thaät lôùn.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh aáy töï mình caét xeûo roài, môùi bieát theá naøy: “Ta nay bò thöông, ta nay ñaõ cheát”. Vì nghieäp baùo, neân ngay khi aáy, laïi coù gioù laïnh thoåi ñeán treân thaân, khoaûnh khaéc soáng laïi, cô

theå da thòt, gaân, xöông, maùu, tuûy, sanh ra vaø hoaït ñoäng trôû laïi; ñaõ ñöôïc hoaït ñoäng laïi roài, vì nhaân duyeân nghieäp löïc, laïi khôûi leân ñuû thöù, beøn goïi nhau baûo: “Chuùng sanh caùc ngöôi, yù muoán ñöôïc soáng, ñaõ ñöôïc soáng roài, thaät laø quyù!”

Chö Tyø-kheo, neân bieát, vì trong ñaây, chæ noùi moät phaàn nhoû, neân goïi laø Hoaït. Nhöng ôû trong ñoù, laïi coù bieät nghieäp, chòu khoå raát naëng, ñau ñôùn böùc baùch, khoå ñoäc khoù chòu ñöïng noåi, cho ñeán ñôøi tröôùc hoaëc laø thaân ngöôøi, hoaëc chaúng phaûi laø thaân ngöôøi, ñaõ phaùt khôûi, ñaõ taïo taùc caùc nghieäp aùc baát thieän, chöa heát, chöa dieät, chöa tröø, chöa chuyeån, chöa hieän ra moät phaàn nhoû, chöa hieän ra toaøn phaàn, ôû trong khoaûng aáy, maïng baùo chöa heát, caàu cheát chaúng ñöôïc.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, chuùng sanh trong ñaïi ñòa nguïc Hoaït, coù keû sanh ra, coù keû coù maët, cho ñeán keû ñang truï, ngoùn tay hoï laïi bieán thaønh nguyeân moät dao saét, hoaëc nöûa caùi dao saét, raát daøi, beùn nhoïn. Hoï nhìn nhau, taâm yù duïc loaïn; ñaõ duïc loaïn roài,... *cho ñeán*... ñaâm, raïch, xeûo, caét, phaù heát maø cheát. Gioù laïnh thoåi ñeán, khoaûnh khaéc soáng trôû laïi.

Chö Tyø-kheo, nhö vaäy, nhö vaäy, vì noùi moät phaàn nhoû, neân goïi laø Hoaït.

Chö Tyø-kheo, laïi vì coù bieät nghieäp, neân ôû trong ñoù, chòu raát nhieàu khoå naõo; vì khoå chöa heát, neân caàu cheát chaúng ñöôïc, cho ñeán ñôøi tröôùc, hoaëc laø thaân ngöôøi, hoaëc chaúng phaûi laø thaân ngöôøi, ñaõ taïo taùc nhöõng nghieäp aùc baát thieän, chöa heát, chöa dieät, chöa tröø, chöa lìa, neân taát caû nhaän chòu ñaày ñuû nhö vaäy.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, chuùng sanh ôû trong ñaïi ñòa nguïc Hoaït thôøi gian khoâng keå xieát, khoå baùo chöa heát, töø nguïc naøy ra, chaïy ñi khaép nôi, laïi caàu ñeán nôi khaùc, coù phoøng oác nhaø cöûa, tìm choã cöùu hoä, tìm choã nöông töïa. Trong khi tìm caàu nhö vaäy, vì nghieäp toäi, neân lieàn töï ñi vaøo trong tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa. Nguïc aáy, roäng daøi naêm traêm do-tuaàn. Ñaõ vaøo nguïc roài, ôû treân hö khoâng, noåi leân ñaùm maây ñen lôùn, möa caùt bay, löûa phöøng phöïc, söùc noùng döõ doäi. Thaân cuûa chuùng sanh bò ñoïa vaøo trong ñòa nguïc, löûa aáy chaïm da thì chaùy da, ñuïng thòt thì chaùy thòt, ñeán gaân thì chaùy gaân, ñeán xöông thì chaùy xöông, ñeán tuûy thì chaùy tuûy; phaùt ra khoùi raát noùng, buøng leân cuøng khaép, chòu khoå naõo cuøng cöïc. Vì khoå baùo aáy chöa hoaøn toaøn heát, neân

caàu cheát chaúng ñöôïc, *cho ñeán*... Ngaøy tröôùc, laø thaân ngöôøi, hoaëc chaúng phaûi thaân ngöôøi ñaõ taïo taùc caùc nghieäp aùc baát thieän, chaúng dieät, chaúng tröø, chaúng chuyeån, chaúng bieán, chaúng lìa, chaúng maát, laàn löôït maø chòu, traûi qua thôøi gian khoâng cuøng.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh aáy chòu khoå nhö vaäy, traûi qua thôøi gian khoâng cuøng roài, töø ñòa nguïc Haéc vaân sa ra, laïi chaïy ñi tìm caàu phoøng xaù nhaø cöûa, caàu cöùu giuùp, caàu che chôû, caàu choã nöông töïa. Trong khi tìm caàu nhö vaäy, laïi töï nhaäp vaøo trong tieåu ñòa nguïc Nhieät phaån thæ neâ. Nguïc aáy cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn; toäi nhaân vaøo roài, töø coå trôû xuoáng ôû trong phaân öôùt; phaân aáy noùng nhö nöôùc soâi, khoùi noùng cuõng boác leân thieâu tay, chaân, tay, muõi, ñaàu, maét, thaân theå cuûa toäi nhaân aáy, trong giaây laùt chín nhöø, *cho ñeán*... Ngaøy tröôùc, hoaëc laø ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi, ñaõ khôûi taïo caùc nghieäp aùc baát thieän, chöa heát, chöa dieät, chöa tröø, chöa chuyeån, chaúng lìa, chaúng maát, neân laàn löôït nhaän chòu.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû trong tieåu ñòa nguïc Phaån thæ, coù caùc

thieát truøng, teân laø Chaâm khaåu, ôû trong phaân öôùt ñuïc caùc chuùng sanh, taát caû boä phaän treân thaân ñeàu bò ñuïc thuûng, tröôùc heát ñuïc da; ñaõ ñuïc phaù da roài, keá ñeán ñuïc thòt; ñaõ ñuïc thòt roài, keá ñeán ñuïc gaân; ñaõ phaù gaân roài, keá ñeán ñuïc xöông; ñaõ phaù xöông roài, naèm ôû trong tuûy, aên taát caû tinh tuûy cuûa caùc chuùng sanh, khieán khaép thaân chòu khoå kòch lieät. Nhöng thoï maïng cuûa chuùng sanh kia cuõng chöa döùt haún, *cho ñeán*... Ngöôøi aáy laøm vieäc aùc baát thieän, chöa dieät, chöa heát, laàn löôït nhaän chòu nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy ôû trong thôøi gian voâ löôïng, chòu thoáng khoå roài, töø nôi tieåu ñòa nguïc Phaån thæ neâ thoaùt ra, laïi chaïy ñi tìm caàu nhaø cöûa phoøng oác, caàu giuùp ñôõ, caàu ñaát ñai, caàu nôi nöông töïa. Baáy giôø, lieàn nhaäp vaøo trong tieåu ñòa nguïc Nguõ xoa. Nguïc aáy roäng naêm traêm do-tuaàn. Caùc toäi nhaân aáy, vaøo nguïc naøy roài, khi aáy nguïc toát giöõ nguïc chuïp laáy toäi nhaân giô cao leân, neùm xuoáng roài ñaët treân saøn saét noùng döõ doäi, khoùi löûa buøng leân, toäi nhaân ôû trong ñoù, hoân meâ, naèm ngöûa, nguïc toát beøn duøng hai ñinh saét noùng, ñoùng vaøo hai goùt chaân, söùc noùng höïc leân döõ doäi; laïi laáy hai ñinh ñoùng vaøo hai tay, söùc noùng cuõng höïc leân döõ doäi; ôû giöõa roán ñoùng moät ñinh saét, söùc noùng trôû neân döõ doäi. Khi aáy nguïc toát laïi duøng naêm

caùi xoa, xeû naêm boä phaän cô theå, chòu ñau ñôùn heát söùc, cho ñeán nôi aáy, thoï maïng chöa döùt, nghieäp aùc chöa heát... Xöa kia laø ngöôøi, chaúng phaûi laø ngöôøi, ñaõ taïo taát caû nghieäp aùc, ôû trong nguïc naøy, laàn löôït nhaän chòu.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh aáy chòu söï ñau ñôùn naøy, traûi qua thôøi gian khoâng cuøng, töø nôi tieåu ñòa nguïc Nguõ xoa ra, laïi trôû laïi ñi caàu cöùu ñoä, caàu nhaø cöûa, caàu ñaát ñai, caàu choã nöông töïa, caàu che chôû, caàu giuùp ñôõ, lieàn laïi ñi ñeán choã ñòa nguïc ñoùi khaùt. Nguïc aáy cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn, toäi nhaân vaøo roài, khi aáy nguïc toát giöõ nguïc, töø xa thaáy nhöõng ngöôøi aáy, töø ngoaøi ñi vaøo, lieàn hoûi tröôùc: “Caùc ngöôi nay ñi ñeán ñaây muoán vieäc gì?” Caùc chuùng sanh aáy cuøng traû lôøi: “Thöa ngaøi, chuùng toâi ñoùi khaùt”. Nguïc toát nghe theá lieàn chuïp toäi nhaân, xoâ nhaøo xuoáng neàn saét noùng höøng höïc. Luùc aáy toäi nhaân hoân meâ naèm ngöûa, nguïc toát duøng keàm saét caïy mieäng hoï ra, laáy hoøn saét noùng boû vaøo trong mieäng. Moâi mieäng toäi nhaân ngay khi aáy chaùy tieâu heát; ñaõ ñoát moâi roài, lieàn ñoát löôõi; ñaõ ñoát löôõi roài, lieàn ñoát haøm eách; ñaõ ñoát haøm eách roài, lieàn ñoát yeát haàu; ñaõ ñoát yeát haàu roài, lieàn ñoát tim; ñaõ ñoát tim roài, lieàn ñoát ngöïc; ñaõ ñoát ngöïc roài, lieàn ñoát ruoät giaø; ñaõ ñoát ruoät giaø roài, lieàn ñoát bao töû; ñaõ ñoát bao töû roài, qua ñeán ruoät non, xuoáng tôùi boä haï, ra ngoaøi, hoøn saét aáy noùng höøng höïc, vaãn coøn ñoû nhö luùc ban ñaàu. Caùc chuùng sanh aáy, ngay luùc ñoù, chòu khoå cuøng cöïc maø maïng soáng cuõng chöa döùt, *noùi löôïc... cho ñeán,* ñôøi tröôùc, hoaëc laø ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi, ñaõ taïo... laàn löôït nhö vaäy. Trong ñòa nguïc naøy, chòu ñuû caùc thöù...

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh aáy trong thôøi gian voâ cuøng, thoï

khoå aáy roài, töø tieåu ñòa nguïc ñoùi khaùt naøy thoaùt ra, laïi chaïy ñi caàu choã giuùp ñôõ, che chôû... *noùi löôïc nhö tröôùc*. Sau ñoù laïi ñi ñeán ñòa nguïc Tieâu khaùt; nguïc aáy cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo nguïc naøy roài, khi aáy, nguïc toát töø xa thaáy nhöõng ngöôøi aáy, töø ngoaøi ñi vaøo, lieàn hoûi tröôùc: “Nay ñaây caùc ngöôi caàn caàu vieäc gì?” Toäi nhaân ñaùp: “Thöa ngaøi, nay chuùng toâi raát khaùt”. Nguïc toát nghe noùi lieàn chuïp toäi nhaân xoâ ngaõ treân neàn saét noùng höøng höïc; ôû trong söùc noùng maõnh lieät aáy, naèm ngöûa, hoân meâ; nguïc toát lieàn duøng keàm saét caïy mieäng hoï ra, naáu ñoàng ñoû chaûy, roài ñoå vaøo mieäng. caùc chuùng sanh aáy, ngay luùc ñoù, moâi mieäng ñeàu chaùy boûng heát; moâi mieäng chaùy boûng roài, keá ñeán ñoát

löûa; cöù nhö vaäy, ñoát haøm eách, ñoát yeát haàu, ñoát tim, ñoát ngöïc, ñoát ruoät giaø, ñoát bao töû, ñi thaúng qua ruoät non, xuoáng boä haï roài chaûy ra ngoaøi. Caùc chuùng sanh aáy, ngay khi ñoù, ñeàu chòu khoå cuøng cöïc, chòu ñau cuøng cöïc, khoå aáy khaùc thöôøng, khoù theå nghó baøn. Nhöng thoï maïng cuûa hoï, chöa döùt, chöa heát... *cho ñeán*... hoaëc laø ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi taïo nghieäp aùc chöa dieät, chöa lìa... *noùi löôïc nhö tröôùc*, laàn löôït nhaän chòu ñaày ñuû nhö vaäy.



# KINH KHÔÛI THEÁ

### QUYEÅN III

**Phaåm 4: ÑÒA NGUÏC 2**

**L**aïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc loaøi chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy, traûi qua thôøi gian voâ löôïng, chòu khoå cuøng cöïc roài, sau ñoù töø nguïc Tieâu khaùt roäng naêm traêm do-tuaàn aáy thoaùt ra, chaïy ñi... *nhö tröôùc... löôïc noùi cho ñeán caâu*... caàu choã cöùu hoä, lieàn laïi ñeán ñòa nguïc Nuøng huyeát. Ñòa nguïc naøy cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn, muû maùu leânh laùng, ngaäp saâu ñeán coå, ñeàu soâi suøng suïc. Chuùng sanh ôû ñòa nguïc nhaäp vaøo trong ñoù roài chaïy qua chaïy laïi khaép Ñoâng, Taây, Nam, Baéc. Trong khi chaïy nhö vaäy, caùc chuùng sanh aáy bò thieâu tay, thieâu chaân, thieâu tai, thieâu muõi. Tay, chaân, tai, muõi ñaõ bò thieâu roài, taát caû chi tieát cuõng bò thieâu luoân; khi chi tieát cuûa thaân theå ñaõ bò thieâu roài, caùc toäi nhaân aáy chòu khoå naõo kinh khuûng, taøn khoác voâ cuøng, chaúng theå nghó baøn, cho ñeán khi naøo maø nghieäp aùc baát thieän ñaõ taïo taùc töø thaân ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi chöa heát thì maïng cuõng chöa döùt.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ñòa nguïc Nuøng huyeát laïi coù caùc loaøi

truøng teân laø Toái maõnh thaéng. Caùc loaøi truøng aáy, vì chuùng sanh thoï toäi trong ñòa nguïc kia maø gaây ra söï khoå naõo lôùn lao: Töø ngoaøi thaân vaøo, tröôùc heát caén phaù da hoï; ñaõ caén phaù da roài, keá ñeán caén phaù thòt hoï; ñaõ caén phaù thòt roài, keá ñeán caén phaù gaân hoï; ñaõ caén phaù gaân roài, keá ñeán caén phaù xöông hoï; ñaõ caén phaù xöông roài, huùt tuûy hoï ra, theo ñoù maø aên. Caùc chuùng sanh kia, ngay trong luùc aáy, chòu caùc khoå cuøng cöïc, cho ñeán caùc nghieäp aùc baát thieän cuûa ngöôøi hoaëc chaúng phaûi ngöôøi ñaõ taïo taùc chöa heát, chöa dieät neân thoï maïng chaúng döùt, ñeàu

phaûi chòu ñuû.

Laïi nöõa, caùc Tyø-kheo, ñòa nguïc Nuøng huyeát coù caùc chuùng sanh ñoùi khaùt böùc baùch, khi aáy coù keû duøng tay voác laáy maùu muû soâi noùng aáy boû vaøo mieäng; boû vaøo mieäng roài, laäp töùc moâi mieäng keû aáy bò chaùy boûng, khi moâi mieäng bò chaùy boûng lieàn chaùy ñeán caùc raêng; raêng lôïi ñaõ chaùy roài, lieàn chaùy ñeán yeát haàu. Cöù nhö vaäy, thieâu chaùy ngöïc, thieâu chaùy tim, thieâu chaùy ruoät, thieâu chaùy bao töû; bao töû ñaõ chaùy roài, chaùy thaúng ñeán ruoät non, töø ñoù tuoät xuoáng phaàn döôùi roài ra ngoaøi. Caùc chuùng sanh aáy, ôû trong ñòa nguïc ñoù, chòu caùc khoå naëng neà döõ doäi nhö vaäy, maïng soáng chöa döùt, cho ñeán khi nghieäp aùc baát thieän cuûa thaân ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi ñaõ töøng taïo taùc chöa döùt, cöù nhö vaäy laàn löôït chòu ñöïng.

Laïi nöõa, caùc Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy traûi

qua thôøi gian voâ löôïng chòu khoå aùch cuøng cöïc, roài sau ñoù, töø ñòa nguïc Nuøng huyeát roäng naêm traêm do-tuaàn aáy thoaùt ra, chaïy ñi nhö tröôùc, cho ñeán chaïy caàu choã cöùu hoä, lieàn laïi nhaäp vaøo trong nguïc Nhaát ñoàng phuû. Nguïc aáy cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn. Toäi nhaân vaøo roài, nguïc toát thaáy hoï, lieàn chuïp laáy boû vaøo trong vaïc, ñaàu chuùc xuoáng, chaân choûng leân; caùc chuùng sanh aáy, ngay trong khi bò khaùt, löûa döõ ñòa nguïc ñoát chaùy döõ doäi, khi nöôùc soâi buøng leân cuõng bò rim bò naáu, khi ôû khoaûng giöõa cuõng bò rim bò naáu; khi chuyeån ñoäng doïc ngang qua laïi cuõng bò rim bò naáu; khi boû nöôùc soâi phuû leân cuõng bò rim bò naáu; hoaëc thaáy, chaúng thaáy, taát caû caùc thôøi ñeàu bò naáu. Thí nhö theá gian, hoaëc naáu ñaäu nhoû, ñaäu lôùn, ñaäu oaûn, cho vaøo trong vaïc, ñoå ngaäp nöôùc, ôû döôùi ñun löûa, luùc aáy nöôùc soâi traøo leân, nöôùc soâi vôùi ñaäu troän laãn; khi ñaäu noåi leân, cuõng bò rim bò naáu, khi chìm xuoáng cuõng bò rim bò naáu, khi ôû khoaûng giöõa cuõng bò rim bò naáu, khi chuyeån ñoäng qua laïi cuõng bò rim bò naáu, khi boït phuû cuõng bò rim bò naáu; hoaëc thaáy, hoaëc chaúng thaáy, luùc naøo cuõng bò naáu.

Chö Tyø-kheo, cöù nhö vaäy, nhö vaäy, ôû nguïc Nhaát ñoàng phuû,

trong ñoù, nguïc toát naém laáy toäi nhaân, cho ñaàu chuùc xuoáng, cho thaân choûng leân, neùm vaøo vaïc ñoàng. Khi ôû trong vaïc, bò löûa ñòa nguïc thieâu ñoát böùc baùch. Khi nöôùc soâi traøo leân, toäi nhaân lieàn bò noåi leân hoaëc chìm xuoáng, theo ñoù maø bò rim, bò naáu. *Noùi löôïc... cho ñeán caâu* hoaëc thaáy, hoaëc chaúng thaáy, luùc naøo cuõng bò naáu. Cuõng laïi nhö vaäy, caùc

chuùng sanh aáy, ôû trong nguïc aáy, chòu khoå kòch lieät, cho ñeán nhöõng nghieäp aùc do ngöôøi, hoaëc chaúng phaûi ngöôøi, ñaõ taïo taùc töø xöa, cöù laàn löôït nhö vaäy, ôû ñòa nguïc aáy, phaûi nhaän chòu ñaày ñuû.

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc aáy, caùc loaïi chuùng sanh, traûi qua thôøi gian voâ löôïng thoï khoå ñoù roài, töø tieåu ñòa nguïc Nhaát ñoàng phuû roäng naêm traêm do-tuaàn thoaùt ra, voäi vaøng chaïy ñi nhö tröôùc,... *cho ñeán* muoán tìm caàu choã cöùu hoä. Baáy giôø lieàn nhaäp vaøo trong tieåu ñòa nguïc Ña ñoàng phuû. Nguïc naøy cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn. Toäi nhaân vaøo roài, keû giöõ nguïc khi aáy lieàn ñeán chuïp baét toäi nhaân ñöa chaân leân, chuùc ñaàu xuoáng, neùm vaøo trong noài ñoàng. Löûa döõ ñòa nguïc thieâu ñoát böùc baùch. Khi nöôùc soâi buøng leân cuõng bò rim, bò naáu, khi nöôùc soâi haï xuoáng cuõng bò rim bò naáu; khi ôû khoaûng giöõa cuõng bò rim, bò naáu; doïc ngang che khuaát, hoaëc thaáy, hoaëc chaúng thaáy, taát caû ñeàu bò rim, naáu. Gioáng nhö naáu ñaäu, ñoát löûa thaät nhieàu, khi nöôùc soâi traøo leân, cuõng bò rim bò naáu... *löôïc noùi cho ñeán caâu* hoaëc thaáy, chaúng thaáy, taát caû ñeàu bò rim, bò naáu.

Chö Tyø-kheo, cöù nhö vaäy, nhö vaäy, ôû trong tieåu ñòa nguïc Ña

ñoàng phuû roäng naêm traêm do-tuaàn aáy, caùc loaïi chuùng sanh bò keû giöõ nguïc, chuïp hai chaân, döïng ngöôïc thaân hoï, chuùc ñaàu xuoáng neùm vaøo noài ñoàng. Khi aáy toäi nhaân bò löûa ñòa nguïc thieâu ñoát döõ doäi, hoaëc treân, hoaëc döôùi, chuyeån ñoäng doïc ngang... *löôïc noùi... cho ñeán caâu* hoaëc thaáy, hoaëc chaúng thaáy, taát caû ñeàu bò rim naáu, cuõng laïi nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, trong tieåu ñòa nguïc Ña ñoàng phuû roäng naêm traêm do-tuaàn aáy, caùc loaïi chuùng sanh laïi bò nguïc toát duøng moùng tay saét baáu laáy toäi nhaân boû töø choã naøy qua choã khaùc, laàn löôït maø naáu. Khi töø choã naøy ra, ñeán choã khaùc thì maùu muû da thòt khaép thaân raøn ruïa, tan naùt chaúng coøn gì, chæ coøn boä xöông. Khi aáy toäi nhaân chòu khoå cuøng cöïc, nhöng maïng soáng chöa döùt, cho ñeán khi taát caû nghieäp aùc ñaõ taïo töø thaân cuûa ngöôøi hoaëc chaúng phaûi ngöôøi chöa heát, thì chaúng chaám döùt, ôû trong nguïc naøy, ñeàu nhaän chòu taát caû.

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc aáy, caùc loaïi chuùng sanh, traûi qua thôøi gian voâ löôïng, chòu khoå roài, töø tieåu ñòa nguïc Ña ñoàng phuû roäng naêm traêm do-tuaàn aáy phaùt chaïy ra... *nhö tröôùc, cho ñeán caâu* muoán tìm caàu nôi cöùu hoä. Luùc aáy lieàn nhaäp vaøo ñòa nguïc Thieát ngaïi (coái saét). Nguïc ñoù cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn. Ñaõ vaøo trong aáy roài, keû giöõ

nguïc lieàn xoâng ñeán chuïp baét chuùng sanh thoï toäi, xoâ ngaõ ngöûa treân chaøy saét, duøng löûa döõ thieâu ñoát, moät luùc sau nöôùc ñoàng chaûy ra. Khi aáy toäi nhaân naèm ngöûa meâ man. Nguïc toát môùi laáy taûng ñaù lôùn, töø treân eùp xuoáng, eùp ñi eùp laïi, do vaäy laïi bò nghieàn naùt, nghieàn ñi nghieàn laïi, bieán thaønh buïi nhoû; thaønh buïi nhoû roài, laïi nghieàn nhoû nöõa, ñaõ nhoû roài laïi caøng nhoû hôn, bieán thaønh boät mòn, laáy boät mòn aáy, nghieàn nöõa, nghieàn ñi nghieàn laïi, môùi thaønh boät mòn hôn. Trong caùc thöù boät mòn, ñoù laø boät mòn nhaát. Ngay khi aáy, môõ, maùu, naõo, tuûy cuûa thaân theå toäi nhaân, chaûy qua moät beân, chæ coøn dính laïi boät xöông mòn, nhöng do maïng baùo chöa döùt, trong taát caû thôøi, chòu khoå cuøng cöïc, cho ñeán khi nghieäp aùc cuûa thaân ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi ñaõ taïo chöa maát, thì chöa döùt, cöù laàn löôït nhö vaäy maø thoï nhaän ñuû.

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc aáy, caùc loaïi chuùng sanh, traûi qua

voâ löôïng thôøi gian, chòu khoå roài, töø tieåu ñòa nguïc Thieát ngaïi roäng naêm traêm do-tuaàn aáy thoaùt ra, chaïy ñi... *nhö tröôùc cho ñeán*, muoán caàu nhaø cöûa, muoán caàu choã nöông töïa, choã che chôû. Baáy giôø lieàn nhaäp vaøo ñòa nguïc Haøm löôïng. Nguïc naøy cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn. Ñaõ vaøo trong aáy roài, keû giöõ nguïc beøn chuïp baét toäi nhaân boû vaøo hoøm saét, laøm cho löôïng löûa maûnh lieät coù saün trong hoøm buøng chaùy leân. Khi toäi nhaân ñòa nguïc bò löûa aáy ñoát tay, ñoát chaân, ñoát tai, ñoát muõi, ñoát taát caû chi tieát, boä phaän trong cô theå. Trong luùc bò ñoát, caùc toäi nhaân naøy chòu moïi noãi thoáng khoå cuøng cöïc, nhöng maïng soáng cuûa hoï chöa ñöôïc keát thuùc, cho ñeán khi taát caû nghieäp aùc baát thieän ñaõ taïo taùc ngaøy xöa cuûa thaân ngöôøi hoaëc chaúng phaûi ngöôøi chöa döùt thì chöa cheát, chöa lìa, chöa maát, cöù laàn löôït nhö vaäy nhaän chòu ñaày ñuû.

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc aáy, coù caùc loaïi chuùng sanh traûi

qua thôøi gian voâ löôïng, thoï khoå roài, töø tieåu ñòa nguïc Haøm löôïng roäng naêm traêm do-tuaàn ñöôïc thoaùt ra, chaïy ñi *nhö tröôùc*... caàu nhaø cöûa, caàu che chôû, caàu cöùu ñoä, caàu ñaát ñai, caàu choã nöông töïa. Khi aáy lieàn nhaäp vaøo tieåu ñòa nguïc Keâ. Nguïc aáy cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn. Trong nguïc naøy, chæ thuaàn sanh loaøi gaø, traøn ngaäp caû ñòa nguïc, töø treân thaân cuûa gaø cho ñeán ñaàu goái, coå, taát caû ñeàu coù söùc noùng döõ doäi, aùnh löûa buøng chaùy. Caùc chuùng sanh ôû trong ñoù, chaïy khaép nôi, chaân ñaïp löûa noùng, ngoaùi nhìn boán phía khoâng coù choã traùnh. Löûa lôùn buøng chaùy ñoát tay, ñoát chaân, ñoát tai, ñoát muõi; laàn löôït nhö vaäy, ñoát caùc chi

tieát lôùn nhoû treân cô theå, cuøng luùc ñoát heát. Luùc aáy toäi nhaân chòu khoå cuøng cöïc, ñau ñôùn khoân xieát, nhöng taïi nôi ñoù, maïng baùo chöa döùt, thì chöa cheát; laàn löôït nhö vaäy, nhaän ñuû taát caû.

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc aáy, caùc loaøi chuùng sanh traûi qua thôøi gian voâ löôïng, chòu khoå roài, töø ñòa nguïc Keâ aáy ñöôïc thoaùt ra, chaïy ñi *nhö tröôùc, cho ñeán* muoán caàu nôi cöùu hoä. Luùc aáy lieàn nhaäp vaøo ñòa nguïc Khoâi haø (Soâng tro). Nguïc ñoù cuõng roäng naêm traêm do- tuaàn. Chö Tyø-kheo, khi aáy doøng soâng tro tuoân chaûy cuoàn cuoän, soùng lôùn voït cao, tieáng soùng vang ñoäng, nöôùc tro soâi traøo, traøn ngaäp hai bôø; toäi nhaân vaøo roài, theo doøng maø noåi chìm; döôùi ñaùy soâng tro, toaøn laø gai saét ñaàu noù raát beùn nhoïn, nhö laø môùi maøi. ÔÛ hai beân bôø soâng, laïi coù röøng ñao, ñöùng thaúng, daøy ñaëc, thaät ñaùng kinh sôï. Trong röøng ñao, laïi coù loaøi choù, hình maøu khoùi ñen, loâng, da, dô baån; laïi raát deã sôï. Treân bôø, laïi coù nguïc toát giöõ ñòa nguïc aáy. Hai beân bôø soâng, ñaëc bieät coù moïc voâ soá caây Xaø-ma-la; caây aáy coù nhieàu muõi nhoïn, ñeàu nhoû vaø daøi; muõi noù nhö ñöôïc maøi. Baáy giôø caùc chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc ñaõ vaøo trong soâng, muoán ñeán bôø beân kia, ngay luùc aáy, bò soùng lôùn nhaän chìm ñeán döôùi ñaùy soâng, lieàn bò muõi gai nhoïn baèng saét döôùi loøng soâng ñaâm ngöôïc leân cuøng khaép thaân theå, chaúng cöïa quaäy ñöôïc. Toäi nhaân trong aáy chòu caùc khoå cuøng cöïc, nghieâm troïng. Chòu khoå ñaõ laâu, môùi ñöôïc noåi leân, thoaùt ra. Töø doøng soâng tro, qua ñeán bôø kia; ñaõ leân bôø roài, laïi vaøo röøng ñao, röøng naøy raát roäng, thaân caønh raäm raïp, ñi qua khu röøng, chaïm vaøo dao beùn, ñi qua khaép nôi, ñi maõi khoâng döøng, bò caét tay, caét chaân, caét tai, caét muõi, caét heát chi tieát, caét heát thaân theå khoâng chöøa choã naøo. Luùc aáy toäi nhaân chòu khoå taøn ñoäc, chòu khoå cuøng cöïc, cho ñeán khi taát caû nghieäp aùc ñaõ taïo ngaøy tröôùc ôû thaân ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi chöa heát thì maïng soáng cuõng chöa döùt, ôû trong röøng aáy, ñeàu nhaän chòu ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, hai beân bôø soâng tro aáy laïi coù caùc loaïi

choù, thaân chuùng ñen ñiu, dô baån deã sôï, trôïn maét gaàm suûa, phaùt ra aâm thanh chaùt chuùa gheâ rôïn, ñaêm ñaêm nhìn vaøo töøng phaàn cuûa cô theå chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy; toaøn boä chi tieát trong cô theå, choã naøo coù thòt thì xeù ra töøng mieáng maø aên, chaúng soùt moät chuùt naøo. Nhöõng ngöôøi ôû trong aáy, chòu khoå heát söùc, cho ñeán cuøng cöïc, nhöng chöa ñöôïc cheát, cho ñeán khi chöa heát nghieäp aùc baát thieän ñaõ taïo ôû ñôøi

tröôùc töø thaân ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi thì coøn phaûi chòu ñuû taát caû.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy bò böùc baùch do nöôùc soâi trong soâng nhö vaäy. Laïi coøn bò khoå trong röøng ñao kieám beùn nhoïn, caùc teân giöõ nguïc, caùc loaïi choù ñen ñui, dô baån, hung aùc, caùc thöù aáy luoân laø söï nguy caáp, khoâng nôi troán traùnh, beøn treøo leân caây Xaø-ma-la. Thaân caønh caây aáy, toaøn theå laø gai saét, muõi noù raát nhoïn gioáng nhö môùi maøi, ñaàu nhoïn tæa xuoáng, ñaâm vaøo thaân hoï. Khi muoán tuoät xuoáng thì caùc gai saét ñaàu nhoïn chæa leân. Caùc chuùng sanh aáy, khi ôû treân caây Xaø-ma-la laïi coù caùc con quaï teân laø Thieát saøi, bay ñeán treân caây moå toäi nhaân aáy, tröôùc heát moå ñaàu, laøm vôõ xöông soï, huùt naõo maø aên. Baáy giôø nhöõng ngöôøi aáy chòu khoå voâ cuøng, chòu khoå thoáng thieát, chaúng theå chòu noåi, lieàn rôùt xuoáng laïi trong nöôùc tro soâi; laïi bò soùng lôùn nhaän chìm xuoáng taän ñaùy soâng, khi ñeán ñaùy soâng roài laïi bò gai nhoïn ñaâm chích, ñaõ bò ñaâm chích roài thì gai saét dính cuøng mình, chaúng theå ñi laïi, chæ ôû trong ñoù, chòu khoå voâ cuøng, chòu khoå quaù taøn khoác, chaúng theå chòu noåi. Khi chòu khoán khoå heát möùc, söùc taøn ñöôïc khôûi, vöôït qua khoûi soâng tro, chaïy ñeán bôø naøy; chaïy ñeán bôø naøy roài, laïi rôi vaøo röøng ñao; khi rôi vaøo röøng ñao laïi bò dao nhoïn caét thaân theå hoï, caét tay, caét chaân, cho ñeán caét khaép taát caû chi tieát. Laïi ôû trong ñoù, chòu ñuû caùc khoå, maïng cuõng chöa döùt... *löôïc noùi... cho ñeán* nghieäp aùc ñaõ taïo ñôøi tröôùc töø thaân ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi chöa döùt chöa heát, phaûi laàn löôït chòu ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, hai beân bôø soâng tro, caùc keû giöõ nguïc,

thaáy toäi nhaân aáy, lieàn ñeán tröôùc hoûi: “Caùc ngöôi nay vì sao töø xa ñeán ñaây, muoán ñöôïc vaät gì?” Caùc chuùng sanh kia ñeàu traû lôøi: “Chuùng toâi quaù khaùt”. Khi ñoù, keû giöõ nguïc lieàn laïi chuïp baét caùc chuùng sanh aáy ñaët leân neàn ñaát nung noùng, röïc chaùy, laät naèm ngöûa ra. Trong luùc naèm ngöûa, treân thaân keû aáy, ngoïn löûa buøng leân. Nguïc toát lieàn duøng keàm saét caïy mieäng ra, duøng nöôùc ñoàng soâi ñoå vaøo mieäng hoï. Luùc aáy caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc ñaõ uoáng nöôùc ñoàng lieàn bò ñoát chaùy moâi, mieäng cho ñeán ruoät non, ñi thaúng xuoáng haï boä roài tuoân ra ngoaøi. Nhöõng toäi nhaân kia chòu khoå cuøng cöïc, cho ñeán khi thoï maïng chöa heát, chöa döùt. Nhöõng keû aáy ñoái vôùi caùc nghieäp aùc ñaõ taïo ra trong quaù khöù cuûa thaân ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi chöa dieät heát, ñeàu phaûi nhaän chòu.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc aáy, caùc loaïi chuùng sanh chòu toäi baùo ñoù, traûi qua thôøi gian voâ löôïng, khoå naõo laâu daøi, coù ngoïn gioù teân laø Hoøa hieäp thoåi ñeán thoåi caùc chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc ñeán ôû beân bôø; laàn löôït nhö vaäy, lieàn töø nguïc Khoâi haø ñoù ñöôïc thoaùt ra, ra roài chaïy ñi, cho ñeán caàu choã cöùu hoä. Baáy giôø lieàn rôi vaøo ñòa nguïc Chöôùc tieät. Nguïc naøy cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn. Toäi nhaân vaøo roài, keû giöõ nguïc lieàn baét toäi nhaân ñaët xuoáng neàn ñaát ñoû röïc, cho ñeán xoâ laät naèm ngöûa treân ñaát, lieàn caàm moät caùi röïa saét lôùn raát noùng ñoû röïc deã sôï. Caùc chuùng sanh thoï toäi trong ñòa nguïc aáy bò chaët tay, chaët chaân, chaët caû tay chaân; caét tai, caét muõi, caét caû tai muõi; caét chi, caét tieát, caét caû chi tieát, laàn löôït nhö vaäy, toaøn thaân ñeàu bò caét. Caùc chuùng sanh aáy, ngay luùc ñoù, chòu khoå cuøng cöïc; thoï maïng chöa döùt cho ñeán khi caùc nghieäp aùc ñaõ taïo taùc cuûa thaân ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi chöa heát thì cöù nhö vaäy, laàn löôït chòu taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc aáy, traûi

qua thôøi gian voâ löôïng chòu khoå roài, töø tieåu ñòa nguïc Chöôùc tieät ñöôïc thoaùt ra, ra roài chaïy ñi caàu choã nöông töïa, cho ñeán caàu nhaø cöûa, caàu che chôû, caàu ñaát ñai, caàu nôi cöùu hoä. Luùc aáy lieàn rôi vaøo ñòa nguïc Kieám dieäp. Nguïc naøy cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo trong aáy roài, do vì quaû cuûa nghieäp aùc, neân boãng nhieân coù ngoïn gioù thoåi ñeán, thoåi caùc laù saét gioáng nhö kieám beùn, töø treân khoâng rôi xuoáng caét ñöùt taát caû boä phaän treân thaân toäi nhaân; ñoù laø caét tay, caét chaân, caét caû tay chaân, caét tai, caét muõi, caét caû tai muõi, caét chi, caét tieát, caét caû chi tieát. Toäi nhaân chòu khoå cuøng cöïc, chòu khoå gheâ gôùm, maïng soáng cuõng chöa döùt... *löôïc noùi nhö treân*, cho ñeán nghieäp aùc ñaõ taïo cuûa thaân ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi chöa dieät, chöa taän, ôû ñòa nguïc naøy, chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, laïi ôû trong tieåu ñòa nguïc Kieám dieäp aáy,

caùc loaïi chuùng sanh, vì quaû cuûa nghieäp aùc neân coù con quaï moû saét boãng nhieân bay ñeán ñaäu treân hai vai cuûa chuùng sanh aáy, chaân ñaïp treân vai, caùnh phuû treân ñaàu, roài duøng moû saét moå hai troøng maét cuûa toäi nhaân, ngaäm trong mieäng bay ñi. Khi aáy toäi nhaân chòu khoå cuøng cöïc, ñau ñôùn gheâ gôùm, chaúng theå nghó baøn, nhöng thoï maïng hoï cuõng chöa döùt heát... *löôïc noùi nhö treân cho ñeán* caùc nghieäp aùc ñaõ taïo taùc cuûa thaân ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi laàn löôït nhö vaäy ñeàu nhaän chòu taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc loaøi chuùng sanh, ôû trong ñòa nguïc aáy,

traûi qua thôøi gian voâ löôïng, chòu khoå roài, töø tieåu ñòa nguïc Kieám dieäp thoaùt ra, ra roài chaïy ñi muoán caàu nhaø cöûa, caàu che chôû, caàu ñaát, caàu nôi nöông töïa, caàu nôi cöùu hoä. Baáy giôø laïi rôi vaøo ñòa nguïc Hoà lang, cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn. Caùc chuùng sanh aáy vaøo nguïc naøy roài, vì quaû cuûa nghieäp aùc, neân töø trong ñòa nguïc xuaát hieän loaøi lang soùi döõ daèn, trôïn maét roáng leân phaùt ra aâm thanh ruøng rôïn, caén xeù thaân caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc, duøng chaân ñaïp, mieäng röùt, xeù da thòt vaø gaân maät maø aên. Luùc aáy toäi nhaân chòu khoå cuøng cöïc, ñau ñôùn khoân cuøng, maïng soáng cuõng chöa döùt... *löôïc noùi nhö tröôùc*... nghieäp aùc ñaõ taïo taùc cuûa thaân ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi, laàn löôït nhö vaäy ôû trong ñoù, chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc loaøi chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc aáy

traûi qua thôøi gian voâ löôïng chòu khoå roài, töø tieåu ñòa nguïc Hoà lang ñöôïc thoaùt ra, ra roài chaïy ñi... *cho ñeán* caàu nhaø cöûa, caàu che chôû, caàu ñaát ñai, caàu choã cöùu hoä, caàu choã nöông töïa. Khi ñoù laïi rôi vaøo ñòa nguïc Haøn baêng. Nguïc naøy cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn. Caùc toäi nhaân vaøo nguïc ñoù roài, vì quaû cuûa nghieäp aùc, neân boãng nhieân coù luoàng gioù laïnh, töø boán phía thoåi ñeán, thoåi hôi giaù buoát teâ coùng chaïm vaøo thaân theå chuùng sanh ôû ñòa nguïc aáy, theo choã xuùc chaïm maø da lieàn bò xeù raùch; da bò xeù raùch roài, keá ñeán xeù raùch thòt; thòt xeù raùch roài, tieáp ñeán xeù gaân; xeù gaân roài, keá ñeán phaù xöông; phaù naùt xöông roài, tieáp ñeán phaù tuûy; khi phaù ñeán tuûy, caùc chuùng sanh aáy chòu khoå voâ cuøng, khoå quaù söùc, cho ñeán khoå quaù lôùn khoâng theå chòu noåi, vaø chaám döùt maïng soáng ôû trong aáy.

Ñoù laø ñaïi ñòa nguïc thöù nhaát teân laø Hoaït vaø möôøi saùu tieåu ñòa

nguïc.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, thöù hai laø ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng, cuõng

coù möôøi saùu tieåu ñòa nguïc roäng naêm traêm do-tuaàn bao boïc chung quanh, töø nguïc Haéc vaân sa cho ñeán sau cuøng laø nguïc thöù möôøi saùu teân laø Haøn baêng, cuøng moät loaïi nhö nhau.

Chö Tyø-kheo, ñòa nguïc aáy coù nhaân duyeân gì maø goïi laø ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng? Ñaïi ñòa nguïc aáy coù chuùng sanh, sanh ra, coù maët, xuaát hieän, vaø ôû. Vì nghieäp baát thieän ñôøi tröôùc, neân bò quaû baùo, ôû treân khoâng trung boãng nhieân sanh ra moät daây leo to lôùn noùng höøng höïc, thí nhö maây ñen töø treân khoâng xuaát hieän, phuû khaép muø mòt, xuoáng

giaùp maët ñaát. Nhö vaäy, nhö vaäy, ôû trong ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng aáy, coù caùc chuùng sanh vì nghieäp baát thieän ñôøi tröôùc cuûa hoï neân bò quaû baùo, töø treân hö khoâng xuaát hieän moät daây ñen lôùn noùng höøng höïc, cuõng laïi nhö vaäy. Caùc daây ñen naøy rôùt xuoáng treân thaân cuûa chuùng sanh ôû ñòa nguïc aáy, khi rôùt xuoáng treân thaân, lieàn ñoát taát caû thaân theå toäi nhaân. Tröôùc heát, ñoát da; ñaõ ñoát da roài, keá ñeán ñoát thòt; ñaõ ñoát thòt roài, keá ñeán ñoát gaân; ñaõ ñoát gaân roài, keá ñeán ñoát xöông. Khi ñoát xöông roài, thì thaáu ñeán tuûy, tuûy lieàn chaûy ra, bò löûa thieâu ñoát. Khi ñoát tuûy trong xöông, phaùt ra löûa maïnh. Luùc aáy toäi nhaân chòu khoå cuøng cöïc. Vì nghieäp cuûa toäi aùc neân maïng cuõng chöa döùt, *cho ñeán*... nghieäp aùc baát thieän do thaân cuûa ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi ñaõ taïo taùc töø ñôøi tröôùc chöa dieät, chöa bieán, chöa tröø, chöa heát neân ôû trong nguïc naøy nhaän chòu taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, laïi ôû trong ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng aáy, coù

caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët, ôû vaø hoùa thaïch. Vì quaû baùo nôi nghieäp baát thieän ñôøi tröôùc cuûa hoï, caùc keû giöõ nguïc chuïp baét toäi nhaân ñaët treân neàn ñaát saét noùng höøng höïc, aùnh löûa cöïc noùng, toaøn thaân bò thieâu ñoát, laät naèm ngöûa, duøng daây saét noùng quaán khaép thaân theå; quaán xong roài, duøng rìu saét noùng ñoû röïc, chaët ngang chaët doïc thaân theå chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc aáy, hoaëc chaët laøm hai phaàn, hoaëc ba phaàn, boán phaàn, naêm phaàn cho ñeán möôøi phaàn, hoaëc hai möôi phaàn, hoaëc naêm möôi phaàn, hoaëc ñeán caû traêm phaàn. Gioáng nhö thôï moäc kheùo tay ôû theá gian, hoaëc ñeä töû cuûa oâng ta laáy caùc loaïi ñoà duøng ñöôïc ñeå treân ñaát baèng, duøng daây möïc ghi daáu ñöôøng ngang, doïc, ghi daáu ñöôøng xong roài, lieàn duøng rìu beùn theo ñoù maø chaët, hoaëc chaët laøm hai phaàn, hoaëc ba phaàn, boán phaàn, naêm phaàn cho ñeán möôøi phaàn, hoaëc hai möôi phaàn, hoaëc ñeán traêm phaàn, nhö vaäy, nhö vaäy. Chö Tyø-kheo, ôû trong ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng aáy coù caùc chuùng sanh cuõng laïi nhö vaäy. Caùc keû giöõ nguïc chuïp baét toäi nhaân ñaët treân neàn saét noùng, laät naèm ngöûa duøng daây saét ñen quaán laïi lieàn laáy rìu saét chaët thaân theå hoï ra thaønh töøng ñoaïn, coät laïi nhö theá.

Luùc aáy toäi nhaân ñau ñôùn khoân cuøng, chòu khoå cuøng cöïc nhöng

maïng soáng chöa döùt. Neáu chöa heát caùc nghieäp aùc baát thieän ñaõ taïo taùc töø tröôùc töø thaân ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi, thì ôû trong nguïc phaûi nhaän chòu taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû trong ñòa nguïc Haéc thaèng aáy, coù caùc chuùng sanh coù maët, coù hoùa sanh ñeán ôû. Caùc keû giöõ nguïc, naém baét toäi nhaân ñaët treân neàn ñaát saét noùng, cho ñeán xoâ naèm ngöûa treân ñaát, duøng daây saét ñen quaán quanh mình hoï; quaán xong roài, laïi duøng cöa saét ñang röïc ñoû, theo choã quaán ñoù, cöa thaân theå ra, cöa ñi cöa laïi, cho ñeán cöa naùt; keá ñeán böûa ra, böûa ñi böûa laïi, cho ñeán böûa naùt, hoaëc caét, hoaëc chaët; ñaõ caét chaët roài, laïi caét chaët nöõa, caét chaët cho ñeán raát nhoû. Thí nhö ngöôøi thôï cöa kheùo tay ôû theá gian, hoaëc laø ñeä töû cuûa oâng laáy caùc thöù caây goã ñeå treân maët ñaát, duøng daây möïc ghi daáu ngang doïc, ghi daáu roài thì duøng cöa beùn theo ñoù maø cöa, cöa ñi cöa laïi, cho ñeán cöa naùt; keá ñeán böûa nhoû ra; böûa ñi böûa laïi cho ñeán böûa naùt; laïi caét chaët, ñaõ caét chaët roài, laïi caét chaët nöõa, caét chaët cho ñeán raát nhoû nhö vaäy, nhö vaäy. Chö Tyø-kheo, ôû trong ñòa nguïc Haéc thaèng aáy coù caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët cho ñeán ôû, caùc nguïc toát giöõ nguïc chuïp baét toäi nhaân ñaët treân neàn ñaát saét noùng röïc, cho ñeán laät naèm ngöûa treân ñaát, duøng daây saét ñen quaán quanh ñeå phanh thaây, lieàn duøng cöa saét ñoû röïc cöa saû thaân hoï, cöa ñi cöa laïi cho ñeán cöa naùt; böûa ñi böûa laïi cho ñeán böûa naùt; caét ñi caét laïi cho ñeán caét naùt; chaët ñi chaët laïi cho ñeán chaët naùt. Luùc aáy toäi nhaân... *cho ñeán* chòu khoå cuøng cöïc, maïng cuõng chöa döùt... *löôïc noùi nhö treân, cho ñeán* caùc nghieäp aùc ñaõ taïo taùc töø thaân ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi, ôû trong ñoù chòu ñuû.

Laïi nöõa, ôû trong ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng, coù caùc chuùng sanh

sanh ra, coù maët *cho ñeán* ôû caùc nguïc toát duøng daây saét noùng aùnh löûa ñoû röïc giao cho caùc toäi nhaân, khieán chuùng töï ñaùnh nhau; trong luùc ñaùnh nhau laøm chaùy tay, chaùy chaân, chaùy heát tay chaân; chaùy tai, chaùy muõi, chaùy heát tai muõi, chaùy chi chaùy tieát, chaùy heát chi tieát. Khi ñoù, toäi nhaân... *cho ñeán* chòu khoå cuøng cöïc, maïng cuõng chöa döùt... *löôïc noùi nhö treân... cho ñeán* nghieäp taïo taùc töø tröôùc töø thaân ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi, phaûi chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, laïi trong ñòa nguïc Haéc thaèng aáy coù caùc chuùng sanh, sanh ra, coù maët... cho ñeán ôû. Vì quaû cuûa nghieäp aùc, neân töø treân khoâng coù moät daây ñen lôùn xuaát hieän, löûa khoùi höøng höïc, söùc noùng voâ cuøng... rôi ngay treân thaân cuûa chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc. Khi daây ñen chaïm ñeán, theo ñoù maø troùi coät thaân theå toäi nhaân; coät ñi coät laïi cho ñeán coät thaät chaët; troùi ñi troùi laïi cho ñeán troùi thaät chaët; ñaõ

troùi coät roài laïi coù gioù thoåi tôùi, thoåi cho môû ra; khi daây môû ra, caùc chuùng sanh aáy, da treân thaân ñeàu bò boùc ra; da ñaõ bò boùc roài, thòt cuõng boùc theo; thòt ñaõ bò boùc roài, keá ñeán moùc gaân ra, cho ñeán phaù xöông; gaân xöông bò phaù roài, thoåi vaøo ñeán tinh tuûy, tinh tuûy theo gioù bay ñi. Baáy giôø toäi nhaân chòu khoå cuøng cöïc, maïng cuøng chöa döùt, *löôïc noùi nhö treân... cho ñeán* nghieäp aùc baát thieän chöa heát thì cöù nhö vaäy laàn löôït chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy, traûi qua thôøi gian voâ löôïng, chòu khoå laâu daøi, môùi töø ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng thoaùt ra, ra roài chaïy ñi... *cho ñeán* caàu nhaø cöûa, caàu che chôû, caàu ñaát ñai, caàu choã nöông töïa, caàu nôi cöùu hoä. Luùc aáy laïi rôi vaøo ñòa nguïc Haéc vaân sa, nguïc naøy roäng naêm traêm do-tuaàn. Toäi nhaân ñaõ vaøo roài... *löôïc noùi nhö treân... cho ñeán* laàn löôït rôi vaøo ñòa nguïc thöù möôøi saùu laø Haøn baêng; rôi vaøo caùc nguïc aáy roài cho ñeán khi maïng chung chòu caùc thöù khoå.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ñaïi ñòa nguïc Hieäp cuõng coù möôøi saùu tieåu ñòa nguïc roäng daøi naêm traêm do-tuaàn, bao boïc chung quanh, töø nguïc Haéc vaân sa*… noùi löôïc cho ñeán…* ñòa nguïc cuoái cuøng teân laø ñòa nguïc Haéc baêng.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì maø ñaïi ñòa nguïc aáy goïi laø Hieäp?

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc aáy, coù chuùng sanh sanh ra, coù maët, xuaát hieän vaø hoùa sanh cho ñeán ôû. Do quaû baùo töø nghieäp aùc cuûa chuùng sanh aáy, neân coù hai nuùi lôùn teân laø Baïch döông khaåu aùnh löûa ñoû röïc noùng böùc voâ cuøng. Luùc baáy giôø toäi nhaân bò eùp ñuoåi vaøo trong nuùi aáy. Vaøo khoaûng giöõa hai nuùi roài, hai nuùi lieàn keïp laïi, laïi chaïm vaøo nhau, laïi huùc nhau, laïi ma xaùt nhau; khi hai nuùi hieäp laïi nhö vaäy, chaïm nhau, huùc nhau, ma xaùt nhau roài, trôû veà choã cuõ. Thí nhö roàng Tyø-khö- naâu cuøng vôùi roàng La-tyø-khöu-naâu hieäp nhau, chaïm nhau, huùc nhau, ma xaùt nhau; chuùng ñaõ hieäp nhau, chaïm nhau, huùc maøi nhau roài, ñeàu trôû veà choã cuõ, nhö vaäy, nhö vaäy. Chö Tyø-kheo, hai ngoïn nuùi aáy hieäp nhau, chaïm nhau, huùc nhau, maøi nhau, maøi nhau döõ doäi roài ñeàu trôû veà choã cuõ, cuõng laïi nhö vaäy. Caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy, khi bò hai nuùi hieäp, chaïm, huùc, maøi thì taát caû maùu muû trong thaân chaûy ra lai laùng, chæ coøn coù xöông bò nghieàn naùt. Toäi nhaân luùc baáy giôø... *cho*

*ñeán* chòu khoå cuøng cöïc, maïng cuõng chöa döùt, *löôïc noùi nhö treân*... laàn löôït ñeàu chòu, neân bieát nhö vaäy.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong caùc ñaïi ñòa nguïc Hieäp aáy coù caùc chuùng sanh sanh ra vaø ôû. Nguïc toát giöõ nguïc aáy baét caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy ñaët treân neàn saét noùng, höøng höïc; löûa aáy noùng döõ doäi, ñoû röïc, deã sôï, xoâ laät naèm ngöûa, laïi thaáy mieáng saét lôùn cuõng raát noùng ñem phuû leân treân. Gioáng nhö caùch maøi nghieàn ôû theá gian, nhö theá maø maøi, maøi ñi, maøi laïi, laïi maøi thaät kyõ, laøm mòn roài mòn nöõa, laïi laøm raát mòn; nghieàn ñi nghieàn laïi, laïi nghieàn nhoû nöõa cho ñeán thaønh buïi; ñaõ thaønh buïi roài laïi laøm thaønh buïi nhoû, laàn löôït nhö vaäy, bieán thaønh buïi cöïc nhoû, khi bieán thaønh buïi nhoû, taát caû boä phaän cô theå ñeàu thaønh muû maùu chaûy ra heát, chæ coù boä xöông coøn laïi choã ñoù. Luùc aáy toäi nhaân... *cho ñeán* chòu khoå cuøng cöïc, maïng cuõng chöa heát, *löôïc noùi nhö treân*... laàn löôït neân bieát.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong caùc ñaïi ñòa nguïc aáy, coù caùc chuùng

sanh sanh ra, coù maët cho ñeán ôû. Nguïc toát giöõ nguïc aáy baét caùc chuùng sanh ñaët trong chaäu saét lôùn raát noùng, chaäu aáy höøng höïc moät maøu ñoû röïc; ñaët vaøo trong chaäu roài eùp laïi gioáng nhö mía vaø voû gai ôû theá gian, trong khi eùp nhö vaäy, eùp ñi eùp laïi, cho ñeán eùp thaät saùt; ñaõ bò eùp roài chæ thaáy maùu muû chaûy ra moät beân, haøi coát ñeàu thaønh boät mòn. Baáy giôø toäi nhaân... *cho ñeán* chòu khoå cuøng cöïc..., *löôïc noùi nhö treân*... maïng cuõng chöa döùt, tuøy theo vieäc laøm cuûa hoï maø chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, laïi trong caùc ñaïi ñòa nguïc Hieäp aáy, coù chuùng sanh sanh ra, coù maët cho ñeán ôû. Nguïc toát giöõ nguïc aáy baét caùc chuùng sanh boû vaøo coái saét, coái aáy höøng höïc, aùnh löûa ñoû röïc, laïi caàm chaøy saét, cuõng raát noùng giöõ toäi nhaân aáy, giaõ ñi giaõ laïi cho ñeán giaõ maïnh; nghieàn laïi roài nghieàn cho ñeán nghieàn maïnh; ñaõ giaõ nghieàn roài lieàn thaønh boät mòn; ñaõ mòn nhö vaäy roài maø laïi caøng mòn nöõa, cho ñeán raát mòn. Trong khi nghieàn thaønh boät mòn, chæ thaáy maùu muû raøn ruïa chaûy veà moät beân, chæ coøn boät xöông. Baáy giôø, toäi nhaân... *cho ñeán*... chòu khoå cuøng cöïc... *löôïc noùi nhö treân... cho ñeán...* luùc baáy giôø, maïng cuõng chöa döùt, chòu ñuû caùc khoå.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, laïi trong caùc ñaïi ñòa nguïc Hieäp aáy, coù caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët cho ñeán ôû. Luùc baáy giôø, ôû treân hö khoâng, coù moät con voi saét lôùn, töï nhieân xuaát hieän, höøng höïc maïnh

meõ, cho ñeán aùnh löûa moät maøu ñoû röïc, duøng hai chaân ñaïp thaân caùc chuùng sanh ôû ñòa nguïc aáy, laàn löôït ñaïp töø ñaàu ñeán chaân, tröôùc heát ñaïp treân ñaàu, sau ñaïp caùc choã khaùc; ñaïp ñi ñaïp laïi cho ñeán ñaïp maïnh; khi bò voi ñaïp, phaàn thaân chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy, maùu muû raøn ruïa chaûy khaép caùc nôi, chæ coù boät xöông coøn laïi moät beân. Baáy giôø toäi nhaân chòu khoå cuøng cöïc... *löôïc noùi nhö treân*, maïng cuõng chöa döùt, nhö vaäy laàn löôït, ôû trong ñoù chòu ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, laïi trong caùc ñaïi ñòa nguïc Hieäp naøy, caùc chuùng sanh traûi qua thôøi gian voâ löôïng, chòu khoå laâu daøi; khoå naøy döùt roài, töø caùc ñaïi ñòa nguïc thoaùt ra, ra roài moät maïch chaïy ñi... *cho ñeán* caàu nôi cöùu hoä. Baáy giôø laïi rôi vaøo trong tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa roäng naêm traêm do-tuaàn aáy; rôi vaøo roài, laïi rôi vaøo tieåu ñòa nguïc khaùc..., cöù nhö vaäy cho ñeán ñòa nguïc Haøn baêng, chòu khoå ñaày ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, laïi lieàn nhaäp vaøo ñòa nguïc Khieáu hoaùn. Trong ñòa nguïc ñoù cuõng coù möôøi saùu tieåu ñòa nguïc; moãi nguïc roäng naêm traêm do-tuaàn, bao boïc chung quanh. Töø nguïc Haéc vaân sa cho ñeán cuoái cuøng laø ñòa nguïc Haøn baêng. Chö Tyø-kheo, ñòa nguïc aáy, coù nhaân duyeân gì maø goïi laø Khieáu hoaùn? Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Khieáu hoaùn aáy, coù chuùng sanh sanh ra, coù maët cho ñeán ôû. Nguïc toát giöõ nguïc cuøng moät luùc ñuoåi eùp caùc chuùng sanh aáy khieán vaøo trong thaønh saét. Thaønh aáy höøng höïc, saét noùng döõ doäi, aùnh löûa ñoû röïc. Luùc aáy toäi nhaân ôû trong thaønh saét... *cho ñeán*... chòu khoå cuøng cöïc. Vì caùc khoå böùc baùch, chaúng theå chòu ñöïng noåi neân thöôøng keâu la, neân goïi laø ñòa nguïc Khieáu hoaùn. Laïi trong nguïc aáy, duøng saét laøm nhaø, phoøng xe coä cuõng ñeàu baèng saét. Laâu ñaøi, vöôøn ao taát caû ñeàu laø löûa lôùn döõ doäi, aùnh löûa röïc saùng, treân döôùi roãng suoát. Nguïc toát daãn chuùng sanh chòu toäi cho vaøo trong aáy, chòu khoå böùc baùch, chaúng theå chòu noåi, neân lieàn keâu la, vì vaäy goïi laø ñòa nguïc Khieáu hoaùn. Toäi nhaân ôû trong aáy, chòu khoå voâ cuøng. *Löôïc noùi nhö treân*... maïng cuõng chöa döùt. Neáu nghieäp aùc baát thieän cuûa hoï chöa döùt, thì cöù laàn löôït nhö vaäy maø chòu ñaày ñuû. Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc aáy, caùc loaøi chuùng sanh chòu khoå laâu daøi, traûi qua thôøi gian voâ löôïng, töø ñòa nguïc Khieáu hoaùn thoaùt ra, ra roài chaïy ñi... *löôïc noùi nhö tröôùc... cho ñeán* caàu nôi cöùu hoä, lieàn laïi ñeán caùc tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa roäng naêm traêm do-tuaàn, nhaäp vaøo roài, chòu ñuû caùc toäi nhö tröôùc... *löôïc noùi... cho ñeán* sau cuøng nhaäp vaøo

ñòa nguïc Haøn baêng, thoï ñuû caùc khoå môùi ñöôïc maïng chung.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Ñaïi khieáu hoaùn aáy, cuõng coù möôøi saùu tieåu nguïc vaây chung quanh, ñeàu roäng daøi naêm traêm do-tuaàn, töø nguïc Haéc vaân sa cho ñeán cuoái cuøng laø ñòa nguïc Haøn baêng.

Chö Tyø-kheo, ñòa nguïc aáy coù nhaân duyeân gì maø ñöôïc goïi laø Ñaïi khieáu hoaùn?

Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Ñaïi khieáu hoaùn aáy, coù chuùng sanh sanh ra, coù maët cho ñeán ôû. Caùc nguïc toát giöõ nguïc baét chuùng sanh aáy cuõng boû vaøo trong thaønh saét noùng chaùy döõ doäi, cho ñeán treân döôùi aùnh löûa röïc saùng cuøng khaép. Toäi nhaân ôû trong aáy chòu khoå cuøng cöïc, vì caùc khoå naõo böùc baùch chaúng theå chòu noåi neân phaûi keâu la lôùn tieáng. Do nhaân duyeân aáy neân goïi ñòa nguïc ñoù laø Ñaïi khieáu hoaùn. Trong ñòa nguïc ñoù, cuõng duøng saét noùng maø laøm nhaø; phoøng xaù, xe coä, laàu gaùc ñeàu laøm baèng saét, löûa döõ höøng höïc ñoû röïc khaép nôi; toäi nhaân trong ñoù, chòu khoå cuøng cöïc... *löôïc noùi nhö treân*... maïng cuõng chöa döùt... laàn löôït nhö vaäy, nhaän chòu ñaày ñuû.

Chö Tyø-kheo, laïi caùc loaïi chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy chòu khoå laâu daøi, traûi qua thôøi gian voâ löôïng, môùi töø ñaïi ñòa nguïc Ñaïi khieáu hoaùn ñöôïc thoaùt ra, thoaùt ra roài chaïy ñi... *cho ñeán*... n*oùi löôïc*... caàu nôi cöùu hoä. Luùc aáy, laïi rôi vaøo trong caùc tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa; vaøo roài chòu khoå... cho ñeán ñòa nguïc cuoái cuøng laø Haøn baêng, chòu ñuû caùc khoå, cho ñeán maïng chung.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû trong ñaïi ñòa nguïc Nhieät naõo aáy, cuõng coù möôøi saùu tieåu ñòa nguïc vaây boïc chung quanh. Nguïc aáy, moãi caùi ñeàu gioáng nhö tröôùc, roäng daøi naêm traêm do-tuaàn, töø Haéc vaân sa cho ñeán cuoái cuøng laø ñòa nguïc Haøn baêng.

Chö Tyø-kheo, ñòa nguïc aáy coù nhaân duyeân gì maø goïi laø ñaïi ñòa nguïc Nhieät naõo?

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñaïi ñòa nguïc Nhieät naõo aáy chuùng sanh sanh ra, coù maët cho ñeán ôû; caùc nguïc toát giöõ nguïc baét chuùng sanh aáy chuùc ñaàu xuoáng treo chaân leân, boû vaøo trong noài, noài ñoù raát noùng, nöôùc soâi suøng suïc, löûa ñoû phöøng phöïc phuû ngaäp toäi nhaân theo nöôùc buøng leân haï xuoáng. Ngay khi ñoù, toäi nhaân chòu noùng böùc heát söùc, noùng böùc cuøng cöïc..., vì vaäy neân goïi laø nguïc Ñaïi nhieät naõo. Laïi trong

nguïc aáy coù voø saét, chaäu saét, vaïc saét, ñaûnh saét, noài saét, cuõng ñeàu röïc ñoû, noùng voâ cuøng. Laïi ñem toäi nhaân boû vaøo trong ñoù. Luùc aáy toäi nhaân bò löûa ñòa nguïc hoaëc naáu, hoaëc rim, chòu caùc khoå naõo; chòu khoå naõo roài, laïi chòu khoå naõo nöõa; chòu khoå naõo cuøng cöïc. Vì vaäy goïi laø ñòa nguïc Nhieät naõo raát noùng. Toäi nhaân ôû trong ñoù, chòu khoå cuøng cöïc... *Löôïc noùi nhö tröôùc...* cho ñeán maïng chung, laàn löôït nhö vaäy, chòu ñuû caùc khoå. Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc aáy, traûi qua thôøi gian voâ löôïng chòu caùc thöù khoå daøi laâu trong aáy roài, môùi töø ñaïi ñòa nguïc ñaïi ñòa nguïc Nhieät naõo voâ cuøng noùng böùc aáy thoaùt ra, ra roài chaïy ñi... *cho ñeán*... muoán caàu nôi cöùu hoä, nôi nöông töïa. Luùc aáy laïi rôi vaøo caùc tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa cho ñeán ñòa nguïc cuoái cuøng laø ñòa nguïc Haøn baêng, neáu maïng chöa döùt thì laàn löôït chòu caùc khoå naõo nhö tröôùc.



# KINH KHÔÛI THEÁ

### QUYEÅN IV

**Phaåm 4: ÑÒA NGUÏC 3**

**L**aïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí cuõng coù möôøi saùu loaïi ñòa nguïc tröïc thuoäc, bao boïc chung quanh. Moãi nguïc roäng naêm traêm do-tuaàn, tröôùc heát laø ñòa nguïc Haéc vaân sa, cho ñeán cuoái cuøng laø ñòa nguïc Haøn baêng.

Chö Tyø-kheo, ñòa nguïc aáy do nhaân duyeân gì maø goïi laø A-tyø-

chí?

Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy coù caùc chuùng

sanh, sanh ra, coù maët, xuaát hieän vaø ôû ñoù. Caùc chuùng sanh aáy do quaû baùo cuûa caùc nghieäp aùc, töï nhieân sanh ra. Caùc nguïc toát giöõ nguïc duøng hai tay chuïp thaân cuûa chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy, neùm treân neàn saét noùng höøng höïc, aùnh löûa boác thaúng leân moät caùch maõnh lieät, phuû khaép maët ñaát, roài caàm dao beùn töø maét caù xeû gaân ra. duøng tay loâi ruùt cho ñeán gaân treân ñaàu, taát caû ñeàu dính maéc nhau, xuyeân thaáu tim tuûy, thoáng khoå khoù baøn; loâi ruùt nhö vaäy roài, boû leân xe saét, voäi vaøng keùo chaïy. Xe aáy raát noùng, aùnh löûa höøng höïc maõnh lieät, keùo chaïy qua voâ löôïng do-tuaàn. Choã ñaõ ñi qua toaøn laø ñöôøng saét hieåm hoùc löûa chaùy ñoû röïc, ñi roài, laïi ñi tuøy theo yù cuûa nguïc toát, khoâng coù thôøi gian döøng nghæ, muoán ñeán phöông naøo theo yù lieàn ñeán, tuøy choã ñi, tuøy choã ñeán, nguïc toát keùo ñi, khoâng heà rôøi xa. Khi ñi nhö vaäy, tuøy choán ñi qua, thieâu tieâu thaân toäi nhaân, maùu thòt khoâng coøn laïi chuùt naøo. Do nhaân duyeân aáy chòu khoå voâ cuøng, chòu khoå kòch lieät, khoå chaúng chòu noåi, maïng soáng cuõng chöa döùt cho ñeán khi nghieäp aùc baát thieän chöa heát,

chöa dieät, chöa tan, chöa bieán, chöa ñoåi thì nhöõng vieäc ñaõ laøm cuûa thaân ngöôøi vaø chaúng phaûi ngöôøi töø tröôùc, ñeàu chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy, coù caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët, bieán hoùa vaø ôû ñoù. Vì quaû baùo theo nghieäp baát thieän cuûa hoï, töø phía Ñoâng, coù moät ñoáng löûa lôùn boãng nhieân hieän ra, maøu ñoû höøng höïc, maõnh lieät voâ cuøng, röïc ñoû veà moät phía. Laàn löôït nhö vaäy, phöông Nam, Taây, Baéc, boán goùc, treân, döôùi, ñaâu ñaâu cuõng coù ñoáng löûa raát lôùn phaùt ra ngoïn löûa ñoû röïc, söùc noùng höøng höïc. Luùc aáy toäi nhaân bò caùc ñoáng löûa boán phöông naøy vaây quanh daàn daàn aùp saùt, chaïm vaøo thaân theå neân chòu caùc thoáng khoå... *cho ñeán* chòu khoå cuøng cöïc maø maïng cuõng chöa döùt... *nhö treân...* ôû trong caùc nguïc aáy, chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy, coù caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët *cho ñeán*... ôû ñoù. Do quaû baùo cuûa nghieäp aùc, neân töø töôøng phöông Ñoâng, phaùt ra aùnh löûa lôùn voït thaúng tôùi töôøng phía Taây, ñeán roài döøng laïi. Töø töôøng phía Taây phaùt ra ngoïn löûa lôùn voït thaúng xa qua töôøng phía Ñoâng, ñeán roài döøng laïi. Töø töôøng phía Nam phaùt ra ngoïn löûa lôùn voït thaúng tôùi töôøng phía Baéc. Töø töôøng phía Baéc phaùt ra ngoïn löûa lôùn voït thaúng tôùi töôøng phía Nam, töø döôùi voït leân; töø treân voït xuoáng; doïc ngang, treân döôùi lieân tuïc lao vaøo nhau. AÙnh löûa röïc ñoû, khoái löûa chaïm nhau. Luùc aáy nguïc toát baét caùc toäi nhaân neùm vaøo trong ñoáng löûa lôùn do saùu phöông nhoùm laïi ñoù. Caùc toäi nhaân aáy... *cho ñeán* chòu khoå cuøng cöïc vaø maïng cuõng chöa döùt... *löôïc noùi*... cho ñeán khi caùc nghieäp aùc baát thieän cuûa hoï chöa döùt thì ôû khoaûng giöõa ñoù, chòu ñaày ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy, caùc

chuùng sanh sanh ra, coù maët... *cho ñeán* ôû ñoù, do quaû baùo cuûa nghieäp aùc neân traûi qua thôøi gian voâ löôïng, chòu khoå laâu daøi. Baáy giôø, hoï thaáy ôû cöûa phía Ñoâng cuûa ñòa nguïc boãng nhieân töï môû. Caùc chuùng sanh aáy ñaõ nghe tieáng môû cöûa, thaáy cöûa môû, lieàn chaïy ñeán ñoù, chaïy roài, chaïy laïi raát nhanh. Hoï noùi: “Chuùng ta ñeán nôi ñoù chaéc chaén seõ ñöôïc thoaùt ra. Nay chuùng ta neáu ñeán ñöôïc choã aáy, chaéc laø ñöôïc an laønh”. Caùc chuùng sanh aáy khi chaïy ñi nhö vaäy, chaïy ñi, chaïy ñi maõi, chaïy ñi raát nhanh, thaân hoï chuyeån thaønh aùnh löûa röïc ñoû, gioáng nhö theá gian coù ngöôøi con trai traùng kieän caàm ngoïn ñuoác lôùn chaïy ngöôïc gioù, löûa cuûa

ngoïn ñuoác aáy chuyeån thaønh röïc ñoû, aùnh löûa maõnh lieät... nhö theá, nhö theá. Caùc chuùng sanh aáy chaïy nhö vaäy, gaàn ñeán cöûa thì do nghieäp löïc cuûa toäi baùo, cöûa laïi töï ñoùng. Khi aáy toäi nhaân ôû trong nguïc ñoù, bò ngoïn löûa röïc chaùy nung noùng neàn saét laøm cho toäi nhaân meâ man ngaõ xuoáng, uùp maët maø chòu; naèm uùp xuoáng roài, lieàn bò ñoát da; ñaõ bò ñoát da roài, keá ñeán bò ñoát thòt; ñaõ bò ñoát thòt roài, keá ñeán bò ñoát gaân; ñaõ bò ñoát gaân roài, keá ñeán bò ñoát xöông; ñaõ bò ñoát xöông roài, ñoát thaáu ñeán tuûy. Khi ñoát thaáu ñeán tuûy, chæ thaáy khoùi bay ra, bay ra maõi; khoùi heát roài, löûa phaùt ra; toäi nhaân ôû trong ñoù, *cho ñeán*... laàn löôït chòu khoå cuøng cöïc maø maïng cuõng chöa döùt... *löôïc noùi nhö tröôùc*... Nghieäp aùc baát thieän cuûa nhöõng keû aáy chöa heát cho ñeán nhöõng ñieàu ñaõ laøm cuûa thaân ngöôøi hay chaúng phaûi ngöôøi töø tröôùc, ôû trong ñoù, chòu ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong caùc ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy, caùc

chuùng sanh sanh ra, coù maët... *cho ñeán* ôû ñoù. Do quaû baùo cuûa caùc nghieäp aùc baát thieän, neân traûi qua thôøi gian voâ löôïng, ôû trong ñoù chòu caùc khoå roài, boán cöûa ñòa nguïc laïi môû ra laïi. Khi cöûa nguïc môû, caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy nghe tieáng ñoäng, thaáy cöûa môû, nhaém theo cöûa chaïy ra, chaïy maõi chaïy maõi, cho ñeán chaïy heát söùc nhanh, khôûi yù nghó theá naøy: “Chuùng ta nay ñaây, ñang ôû nôi naøy, nhaát ñònh seõ thoaùt ñöôïc. Chuùng ta nay ñaây, nhaát ñònh seõ heát khoå”. Caùc ngöôøi aáy, khi ñang coá söùc chaïy nhö vaäy, thaân hoï laïi chuyeån thaønh löûa ñoû maõnh lieät. Gioáng nhö moät ngöôøi ñaøn oâng maïnh khoûe caàm caây ñuoác baèng coû khoâ chaïy ngöôïc gioù. Caây ñuoác aáy ñaõ chaùy, laïi caøng chaùy maïnh hôn. Nhö vaäy, nhö vaäy, caùc chuùng sanh aáy chaïy roài chaïy maõi, chaïy heát söùc nhanh, trong luùc chaïy, caùc chi phaàn nôi thaân theå cuûa hoï chuyeån thaønh löûa ñoû; khi muoán caát chaân leân thì maùu thòt ñeàu tan ra, khi muoán ñaët chaân xuoáng thì maùu thòt sanh laïi, khi ñeán caùc cöûa nguïc thì caùc cöûa nguïc ñeàu ñoùng. Caùc chuùng sanh aáy ôû treân neàn saét noùng höøng höïc aáy, moät maët chaïy ñi nhöng chaúng ra ñöôïc taâm hoï hoân meâ, teù uùp xuoáng ñaát. Teù uùp xuoáng ñaát roài, bò ñoát heát da treân thaân; ñaõ bò ñoát da roài, keá ñeán bò ñoát thòt; ñaõ bò ñoát thòt roài laïi bò ñoát xöông, cho ñeán ñoát thaáu tuûy, khoùi löûa phöïc leân, khoùi toûa mòt muø, löûa boác ñoû röïc, khoùi löûa quyeän nhau, söùc noùng taêng gaáp boäi, caùc toäi nhaân trong aáy, chòu khoå cuøng cöïc... *löôïc noùi nhö tröôùc cho ñeán* thoï maïng chöa ñöôïc chaám döùt, nghieäp aùc baát thieän chöa dieät, chöa lìa,

chöa bieán, chöa tan... *cho ñeán* caùc vieäc ñaõ taïo taùc cuûa thaân ngöôøi hay chaúng phaûi ngöôøi töø tröôùc, taát caû ñeàu chòu ñuû.

Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy, coù caùc chuùng sanh... *cho ñeán* ôû ñoù, do vì söùc quaû baùo cuûa caùc nghieäp aùc baát thieän, maø bò ngoïn löûa böøng leân thieâu ñoát. Baáy giôø saéc vaø maét ñaõ thaáy ñeàu laø nhöõng caùi khoâng vöøa yù; caùi vöøa yù ñeàu chaúng hieän ra; chaúng phaûi laø caùi maø yù öa thích nhö laø saéc chaúng theå öa, saéc chaúng ñeïp thöôøng gaây böïc boäi. AÂm thanh maø tai nghe, muøi maø muõi ngöûi, vò maø löôõi neám, caùi maø thaân xuùc chaïm, ñieàu maø yù nghó ñeán ñeàu laø nhöõng caùi maø taâm yù chaúng öa, chaúng phaûi laø caùi maø yù öa, chaúng phaûi laø ñieàu maø yù thích thì thöôøng hieän ra. Heã coù caûnh giôùi ñeàu laø chaúng toát, nhöõng toäi nhaân ôû trong ñoù, do nhaân duyeân aáy neân thöôøng chòu khoå naõo naëng neà; vì saéc kia xaáu neân xuùc kia cuõng vaäy, cho ñeán thoï maïng chöa ñöôïc chaám döùt, nghieäp aùc baát thieän chöa heát, chöa dieät; ñoái vôùi taát caû caùc nghieäp aùc ñaõ taïo taùc cuûa thaân ngöôøi hay chaúng phaûi ngöôøi ñôøi tröôùc thì phaûi chòu ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, do duyeân côù gì maø nguïc A-tyø-chí goïi laø

A-tyø-chí?

Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy, vaøo taát caû thôøi gian, khoâng coù moät khoaûnh khaéc naøo taïm höôûng ñöôïc söï an laïc, keå caû khoaûng thôøi gian nhö buùng ngoùn tay, vì vaäy goïi teân ñaïi ñòa nguïc aáy laø A-tyø-chí. Laàn löôït nhö vaäy, chòu khoå lieân tuïc.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñaïi ñòa nguïc aáy, traûi qua thôøi gian voâ löôïng, chòu khoå laâu daøi cho ñeán khi töø ñaïi ñòa nguïc A-tyø- chí naøy ñöôïc thoaùt ra, ra roài chaïy ñi; chaïy roài chaïy maõi cho ñeán chaïy thaät nhanh, muoán caàu nhaø cöûa, caàu che chôû, caàu ñaát ñai, caàu nôi nöông töïa, caàu choã cöùu hoä. Baáy giôø, laïi rôi vaøo caùc tieåu ñòa nguïc roäng naêm traêm do-tuaàn nhö Haéc vaân sa...; rôi vaøo roài... *cho ñeán löôïc noùi* cuoái cuøng ñeán ñòa nguïc thöù möôøi saùu teân laø Haøn baêng, chòu ñuû caùc khoå. Sau ñoù, chính töø nôi aáy môùi boû maïng. Ñeán ñaây, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Neáu ngöôøi thaân, khaåu, yù taïo nghieäp Laøm roài rôi vaøo trong ñöôøng aùc Nhö theá seõ sanh ñòa nguïc Hoaït*

*Laø nôi ñaùng sôï, loâng döïng ñöùng Traûi qua voâ soá ngaøn öùc naêm*

*Cheát roài khoaûnh khaéc soáng trôû laïi Oaùn thuø moãi moãi vay traû nhau*

*Do chuùng sanh aáy laïi gieát nhau Ñoái vôùi cha meï, khôûi taâm aùc*

*Hoaëc Phaät, Boà-taùt, chuùng Thanh vaên Keû aáy ñeàu ñoïa nguïc Haéc thaèng.*

*Choán aáy chòu khoå thaät voâ cuøng Daïy ngöôøi chaùnh haïnh laøm taø vaïy Thaáy keû laøm laønh quyeát phaù hoaïi Keû aáy ñeàu ñoïa nguïc Haéc thaèng.*

*Hai löôõi, lôøi aùc, noùi doái nhieàu. Chaúng tu ba thöù maàm thieän caên Keû aáy si meâ seõ phaûi vaøo*

*Ñaïi ñòa nguïc Hieäp, chòu khoå laâu Hoaëc gieát deâ, ngöïa vaø traâu boø Caùc loaïi thuù gaø heo vaân vaân*

*Vaø gieát caùc loaïi truøng kieán khaùc Keû aáy seõ ñoïa ñòa nguïc Hieäp.*

*ÔÛ ñôøi duøng ñuû thöù khuûng boá*

*Ñeå maø böùc baùch haïi chuùng sanh Seõ ñoïa trong ñòa nguïc Ngaïi sôn Chòu caùc khoå neùm, eùp, ñaâm, giaõ Vì tham duïc, saân, si keát söû*

*Ñaûo loän chaùnh lyù khieán sai khaùc Phaûi cho laø quaáy, traùi phaùp luaät Hoï bò ñao kieám xoay ñaâm thuûng YÛ vaøo söùc maïnh cöôùp cuûa ngöôøi Coù söùc hay khoâng ñeàu laáy saïch Neáu laøm vieäc böùc naõo nhö vaäy Keû aáy seõ sanh nguïc Khieáu hoaùn.*

*Duøng moïi caùch xuùc naõo chuùng sanh ÔÛ nguïc Khieáu hoaùn bò thieâu naáu Trong ñoù laïi coù Ñaïi khieáu hoaùn*

*Laø do taâm dua nònh gian xaûo Taø kieán daøy ñaëc che laáp heát*

*Daây aùi buoäc raøng chòu traàm luaân Thöôøng taïo nghieäp thaáp keùm nhö vaäy Hoï ñeàu bò ñoïa Ñaïi khieáu hoaùn.*

*Khi ñeán Ñaïi khieáu hoaùn nhö vaäy Thaønh saét chaùy höøng, loâng ruïng ngöôïc Trong ñoù nhaø saét vaø phoøng saét*

*Ngöôøi ñeán nhaäp vaøo ñeàu bò thieâu Neáu laøm caùc vieäc ôû theá gian*

*Thöôøng gaây naõo loaïn cho chuùng sanh Keû aáy seõ sanh nguïc Nhieät naõo*

*Trong voâ löôïng thôøi chòu noùng böùc. Sa-moân, Baø-la-moân, theá gian*

*Cha meï, toân tröôûng baäc kyø cöïu Thöôøng xuùc naõo hoï khieán chaúng vui Keû aáy ñeàu ñoïa nguïc Nhieät naõo.*

*Tònh nghieäp sanh thieân, chaúng öa tu Thöôøng chia reõ ngöôøi thöông chí thaân Keû öa laøm caùc vieäc nhö vaäy*

*Taát seõ ñoïa vaøo nguïc Nhieät naõo. AÙc vôùi Sa-moân, Baø-la-moân Cuøng caùc ngöôøi hieàn vaø cha meï Hoaëc laïi laøm haïi caùc Toân giaû Hoï ñoïa nhieät naõo bò thieâu ñoát*

*Thöôøng hay taïo taùc nhieàu nghieäp aùc Chöa töøng phaùt khôûi moät nieäm laønh Ngöôøi aáy ñoïa thaúng nguïc A-tyø*

*Seõ chòu voâ löôïng moïi khoå naõo. Neáu baûo chaùnh phaùp laø phi phaùp Baûo caùc phi phaùp laø chaùnh phaùp Khoâng lôïi ích ñoái vôùi vieäc laønh Ngöôøi aáy seõ ñoïa nguïc A-tyø.*

*Cuøng hai nguïc Hoaït vaø Haéc thaèng Hieäp vaø Khieáu hoaùn laø naêm nguïc*

*Nhieät naõo, ñaïi nhieät coïng thaønh baûy Nguïc A-tyø-chí laø thöù taùm.*

*Ñoù laø teân taùm ñaïi ñòa nguïc*

*Noùng böùc quaù khoå khoâng chòu noåi Do nghieäp aùc maø ngöôøi taïo ra Trong ñoù coù möôøi saùu tieåu nguïc.*

Ñöùc Theá Toân thuyeát keä aáy xong, baûo caùc Tyø-kheo:

–Naøy chö Tyø-kheo, caùc vò neân bieát khoaûng giöõa theá giôùi kia, laïi rieâng coù möôøi ñòa nguïc. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø ñòa nguïc AÙt-phuø- ñaø, ñòa nguïc Neâ-la-phuø-ñaø, ñòa nguïc A-hoâ, ñòa nguïc Hoâ-hoâ-baø, ñòa nguïc A-ca-ca, ñòa nguïc Tao-kieàn-ñeà-ca, ñòa nguïc Öu-baùt-la, ñòa nguïc Ba-ñaàu-ma, ñòa nguïc Boân-traø-lôïi, ñòa nguïc Caâu-maâu-ñaàu. Chö Tyø- kheo, trong khoaûng giöõa aáy, coù möôøi loaïi ñòa nguïc nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, vì nhaân duyeân gì maø ñòa nguïc aáy goïi laø AÙt-phuø- ñaø? Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû trong nguïc AÙt-phuø-ñaø coù thaân hình gioáng nhö boït nöôùc, vì vaäy goïi laø AÙt-phuø-ñaø.

Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù ñòa nguïc Neâ-la-phuø-ñaø. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Neâ-la-phuø-ñaø? Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Neâ-la-phuø- ñaø aáy, caùc chuùng sanh coù thaân hình gioáng nhö cuïc thòt, vì vaäy goïi ñoù laø Neâ-la-phuø-ñaø.

Laïi nöõa, ôû trong ñoù, coù ñòa nguïc A-hoâ. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø A-hoâ? Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong nguïc A-hoâ chòu khoå cuøng cöïc, trong khi bò böùc baùch keâu la: “A-hoâ! A-hoâ!” Thaät laø thaûm thieát, vì vaäy goïi ñoù laø ñòa nguïc A-hoâ.

Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù ñòa nguïc Hoâ-hoâ-baø. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Hoâ-hoâ-baø? Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Hoâ-hoâ-baø aáy, caùc loaïi chuùng sanh vì khi bò khoå böùc baùch lieàn keâu la: “Hoâ hoâ baø!” Vì vaäy goïi ñoù laø Hoâ-hoâ-baø.

Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù ñòa nguïc A-tra-tra. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø A-tra-tra. Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc A-tra-tra aáy, caùc chuùng sanh vì bò khoå naõo böùc baùch thaân hoï, chæ keâu leân ñöôïc: “A tra tra! A tra tra!” Nhöng aâm vang nôi löôõi chaúng thoaùt ra khoûi mieäng, vì vaäy goïi ñoù laø A-tra-tra.

Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù ñòa nguïc Tao-kieàn-ñeà-ca. Do nhaân

duyeân gì maø goïi laø Tao-kieàn-ñeà-ca? Vì maøu cuûa ngoïn löûa döõ gioáng nhö Tao-kieàn-ñeà-ca, vì vaäy goïi ñoù laø Tao-kieàn-ñeà-ca.

Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù nguïc Öu-baùt-la. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Öu-baùt-la? Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Öu-baùt-la aáy, maøu cuûa löûa döõ nhö hoa Öu-baùt-la, vì vaäy goïi ñoù laø Öu-baùt-la.

Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù nguïc Caâu-maâu-ñaàu. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Caâu-maâu-ñaàu? Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Caâu-maâu-ñaàu aáy, maøu cuûa löûa döõ gioáng nhö hoa Caâu-maâu-ñaàu, vì vaäy goïi ñoù laø Caâu- maâu-ñaàu.

Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù nguïc Boân-traø-lôïi-ca. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Boân-traø-lôïi-ca? Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Boân-traø-lôïi- ca, maøu cuûa löûa döõ nhö hoa Boân-traø-lôïi-ca, vì vaäy goïi ñoù laø Boân-traø- lôïi-ca.

Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù nguïc Ba-ñaàu-ma. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Ba-ñaàu-ma? Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Ba-ñaàu-ma aáy, maøu cuûa löûa döõ nhö hoa Ba-ñaàu-ma, vì vaäy goïi ñoù laø Ba-ñaàu-ma.

Chö Tyø-kheo, nhö caùi hoäc cuûa nöôùc Kieàu-taát-la, ñong ñaày hai möôi hoäc haït meø nhö vaäy, vun cao khoâng khoûa khi aáy, coù moät ngöôøi ñaøn oâng, maõi moät traêm naêm laáy ñi moät haït meø, laàn löôït nhö vaäy, cöù ñuùng moät traêm naêm laïi laáy moät haït neùm ñi nôi khaùc. Chö Tyø-kheo, cöù neùm nhö vaäy cho ñeán hai möôi hoäc cuûa nöôùc Kieàu-taát-la ñöïng ñaày meø; thôøi gian nhö vaäy, ta noùi, thoï maïng cuûa toäi nhaân ôû nguïc AÙt-phuø- ñaø coøn chöa döùt haún, chæ duøng con soá naøy maø noùi ñaïi khaùi. Hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc AÙt-phuø-ñaø nhö vaäy baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Neâ-la-phuø-ñaø; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Neâ-la-phuø-ñaø baèng tuoåi thoï ôû nguïc A-hoâ; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc A-hoâ baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Hoâ-hoâ-baø; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Hoâ-hoâ-baø baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc A-tra-tra; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc A-tra-tra baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Tao-kieàn-ñeà-ca; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Tao-kieàn-ñeà-ca baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Öu-baùt- la; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Öu-baùt-la baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Caâu-maâu-ñaàu; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Caâu-maâu-ñaàu baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Boân-traø-lôïi-ca; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Boân-traø-lôïi-ca baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Ba-ñaàu-ma; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Ba-ñaàu-ma laø moät chung kieáp.

Chö Tyø-kheo, taïi choán cuûa ñòa nguïc Ba-ñaàu-ma, neáu caùc chuùng sanh ôû caùch xa nôi aáy moät traêm do-tuaàn, lieàn bò ngoïn löûa cuûa nguïc aáy taùp ñeán; neáu chuùng sanh ôû caùch xa naêm möôi do-tuaàn thì bò löûa aáy xoâng ñeàu ñui khoâng thaáy; neáu chuùng sanh ôû caùch xa hai möôi laêm do-tuaàn thì maùu huyeát trong thaân theå bò nung noùng hö hoaïi.

Chö Tyø-kheo, Tyø-kheo Cuø-ca-leâ vì ñoái vôùi Xaù-lôïi-phaát, Muïc- kieàn-lieân khôûi taâm baøi baùng, taâm oâ ueá, taâm ñoäc aùc, neân sau khi cheát lieàn ñoïa vaøo nguïc Ba-ñaàu-ma. Sau khi ñoïa vaøo nguïc aáy, töø trong mieäng cuûa oâng aáy phaùt ra moät ngoïn löûa noùng lôùn, daøi hôn möôøi khuyûu tay; ôû treân löôõi cuûa oâng ta töï nhieân coù naêm traêm löôõi caøy saét thöôøng xuyeân caøy treân aáy. Chö Tyø-kheo, Ta ôû nhöõng nôi khaùc, chöa töøng thaáy moät keû naøo töï laøm toån haïi nhö vaäy, nghóa laø ôû beân ngöôøi phaïm haïnh maø sanh taâm caáu ueá, taâm toån naõo, taâm ñoäc aùc, taâm chaúng lôïi ích, taâm khoâng tình thöông, taâm baát tònh. Chö Tyø-kheo, vì vaäy, caùc oâng neân ñoái vôùi taát caû nhöõng ngöôøi phaïm haïnh, khôûi nghieäp thaân, khaåu, yù töø bi. Nhö Ta ñaõ thaáy ngöôøi ngaøy ñeâm khôûi thaân, khaåu, yù nghieäp töø bi thì thöôøng ñöôïc an laïc. Vì vaäy cho neân, taát caû Tyø-kheo caùc oâng ñeàu neân nhö ñieàu Ta thaáy, Ta noùi, ngaøy ñeâm thöôøng khôûi taâm töø. Caùc oâng thöôøng neân hoïc taäp nhö vaäy. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Khi caùc ngöôøi soáng ôû theá gian Treân löôõi töï nhieân sanh rìu buùa Nghóa laø mieäng noùi ñieàu ñoäc aùc Trôû laïi laøm haïi chính thaân mình.*

*Ngöôøi ñaùng khen ngôïi laïi khoâng khen Ngöôøi chaúng neân khen thì laïi khen Nhö vaäy goïi laø mieäng tranh caõi*

*Do söï tranh naøy neân khoâng vui Neáu ngöôøi ñaùnh baïc ñöôïc tieàn cuûa Ñoù laø vieäc tranh nhoû theá gian*

*Vôùi ngöôøi tònh haïnh khôûi taâm xaáu Goïi laø töø mieäng tranh caõi lôùn Nhö vaäy ba möôi saùu traêm ngaøn Soá ñòa nguïc Neâ-la-phuø-ñaø*

*Naêm choán ñòa nguïc AÙt-phuø-ñaø Cho ñeán ñòa nguïc Ba-ñaàu-ma Vì huûy Thaùnh nhaân neân nhö vaäy Do nghieäp khaåu yù gaây toäi aùc.*

Chö Tyø-kheo, ôû khoaûng giöõa theá giôùi, laïi coù caùc thöù gioù teân laø Nhieät naõo. Chö Tyø-kheo, caùc thöù gioù aáy neáu thoåi ñeán chaâu naøy thì caùc chuùng sanh sanh ra vaø ôû trong boán chaâu naøy, taát caû boä phaän trong thaân ñeàu hoaïi dieät, tieâu tan khoâng coøn gì heát. Thí nhö coû lau neáu bò caét maø chaúng töôùi nöôùc thì seõ khoâ heùo, chaúng coøn gì. Nhö vaäy, nhö vaäy, chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa theá giôùi coù caùc thöù gioù teân laø Nhieät naõo, neáu khi thoåi ñeán boán chaâu naøy thì ôû ñaáy, chuùng sanh ñeàu bò khoâ cheát, khoâng coøn gì heát, cuõng laïi nhö vaäy. Nhöng vì hai nuùi Thieát vi vaø Ñaïi thieát vi ôû beân trong ngaên laïi neân ngoïn gioù kia chaúng thoåi ñeán ñaây ñöôïc.

Chö Tyø-kheo, nuùi Thieát vi vaø Ñaïi thieát vi kia coù ñaïi lôïi ích nhö vaäy, vì caùc chuùng sanh ôû trong boán theá giôùi, boán chaâu naøy laøm choã nöông töïa.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa theá giôùi coù caùc thöù gioù thoåi vaøo ñòa nguïc thieâu ñoát chuùng sanh, thòt môõ, tuûy treân thaân vaø caùc thöù hôi hoâi thoái baát tònh, thaät ñaùng gheâ sôï. Chö Tyø-kheo, gioù aáy, neáu thoåi ñeán trong theá giôùi boán chaâu naøy, thì chuùng sanh ôû ñaây cho ñeán ôû ñoù, taát caû ñeàu bò ñui muø, khoâng coù maét, do vì hôi hoâi thoái cöïc maïnh. Nhöng do vì hai nuùi Thieát vi vaø Ñaïi thieát vi ngaên laïi laøm trôû ngaïi neân muøi hoâi thoái ñoù chaúng bay ñeán ñöôïc.

Chö Tyø-kheo, hai ngoïn nuùi lôùn Thieát vi vaø Ñaïi thieát vi ñaõ coù theå vì caùc chuùng sanh ôû trong theá giôùi boán chaâu naøy laøm vieäc lôïi ích raát lôùn nhö vaäy, thaønh nôi nöông töïa cho caùc chuùng sanh.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa theá giôùi, laïi coù gioù lôùn goïi laø Taêng-giaø-ña. Chö Tyø-kheo, gioù aáy, neáu thoåi ñeán theá giôùi naøy, thì boán ñaïi chaâu trong theá giôùi naøy cuøng taùm vaïn boán ngaøn caùc tieåu chaâu khaùc, caùc nuùi lôùn khaùc, nuùi chuùa Tu-di ñeàu coù theå bò nhaác boång leân, caùch maët ñaát hoaëc cao moät caâu-loâ-xaù, nhaác leân roài coù theå laøm cho vôõ ra tan ñi*… cho ñeán* hoaëc hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy caâu-loâ-xaù, ñaõ nhaác leân roài ñeàu coù theå laøm cho tan vôõ tieâu maát…, cho ñeán nhaác

leân cao moät do-tuaàn, tan vôõ tieâu maát, cuõng nhö tröôùc ñaõ noùi, nhö vaäy cho ñeán nhaác leân hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy do-tuaàn phaù huûy laøm cho tieâu tan…, *cho ñeán* nhaác leân moät traêm do-tuaàn, phaù huûy laøm cho tieâu tan… nhaác leân hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy do-tuaàn roài phaù hoaïi tieâu tan cuõng gioáng nhö tröôùc…, *cho ñeán* nhaác leân moät ngaøn do-tuaàn, hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy ngaøn do-tuaàn roài phaù huûy tieâu tan. Thí nhö moät ngöôøi trai treû tay naém boät mì, naém roài giô cao leân boùp vuïn ra, ôû giöõa hö khoâng, neùm vaõi töù taùn, khoâng coøn gì heát. Nhö vaäy, nhö vaäy, chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa theá giôùi aáy, coù caùc thöù gioù cöïc maïnh goïi laø Taêng-giaø-ña, neáu gioù aáy thoåi ñeán boán chaâu naøy thì khi aáy boán chaâu trong theá giôùi naøy vaø taùm vaïn boán ngaøn caùc chaâu nhoû khaùc, taát caû caùc nuùi vaø nuùi chuùa Tu-di ñeàu bò nhaác leân cao ñeán moät caâu-loâ-xaù, phaù huûy, tieâu tan… *löôïc noùi nhö tröôùc… cho ñeán* nhaác cao leân baûy ngaøn do-tuaàn, phaù hoaïi tieâu tan, cuõng laïi nhö vaäy. Chö Tyø-kheo, nhöng vì do hai nuùi Thieát vi vaø Ñaïi thieát vi trong ñoù ngaên laïi neân gioù chaúng thoåi ñeán ñöôïc. Chö Tyø-kheo, do oai ñöùc cuûa hai nuùi Thieát vi vaø Ñaïi thieát vi trong aáy coù lôïi ích lôùn neân môùi ñöôïc nhö vaäy, vì caùc loaïi chuùng sanh ôû trong theá giôùi boán chaâu naøy laøm choã nöông töïa.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ngay beân ngoaøi hai nuùi Thieát vi ôû phía

Nam chaâu Dieâm-phuø coù truù xöù cuûa cung ñieän vua Dieâm-ma, baèng phaúng roäng daøi saùu ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp töôøng vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng. Beân ngoaøi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, coù nhieàu maøu deã xem, do baûy baùu taïo thaønh. Ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh. ÔÛ boán phöông ñeàu coù caùc cöûa, moãi cöûa ñeàu coù haøng raøo baûo veä, laàu ñaøi, cung ñieän, vöôøn caûnh, ao hoa, caùc ao hoa aáy vaø trong vöôøn caûnh coù caùc thöù caây, caùc thöù caây aáy coù caùc thöù laù, caùc thöù hoa thôm, caùc thöù quaû ñeïp daøy ñaëc khaép nôi, caùc thöù muøi thôm theo gioù lan ra, caùc loaøi chim ñeàu cuøng nhau ca hoùt.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, vua Dieâm-ma aáy, vì quaû baùo cuûa nghieäp aùc baát thieän neân vaøo ban ñeâm ba laàn vaø ban ngaøy ba laàn, töï nhieân coù nöôùc ñoàng ñoû xuaát hieän tröôùc maët. Ngay luùc aáy, cung ñieän cuûa vua lieàn bieán thaønh saét, ñaàu tieân, coâng naêng cuûa naêm duïc ngay tröôùc maét ñeàu bieán maát. Neáu vua ôû trong cung thì ngay trong cung cuõng xuaát hieän nhö vaäy. Khi aáy vua Dieâm-ma thaáy vieäc nhö theá thì lo sôï baát an,

toùc loâng döïng ngöôïc, lieàn chaïy ra ngoaøi. Neáu vua ôû ngoaøi cung, thì ôû beân ngoaøi cuõng laïi xuaát hieän nhö vaäy. Luùc aáy vua Dieâm-ma loøng sanh sôï seät, run raåy baát an, toùc loâng treân thaân cuøng luùc döïng ngöôïc lieàn chaïy vaøo trong. Khi aáy keû giöõ nguïc chuïp vua Dieâm-ma, giô cao leân, neùm naèm xuoáng treân neàn saét noùng. Neàn saét böøng chaùy döõ doäi, aùnh saùng ñoû röïc. Khi neùm naèm xuoáng roài, lieàn laáy keàm saét caïy mieäng ra, laáy nöôùc ñoàng soâi roùt vaøo trong mieäng, moâi mieäng bò boûng roài, keá ñeán löôõi boûng; löôõi ñaõ bò boûng roài, laïi boûng yeát haàu; yeát haàu ñaõ bò boûng roài, laïi boûng ñeán ruoät giaø, ruoät non… laàn löôït chaùy boûng heát, theo haï boä maø ra. Baáy giôø vua Dieâm-ma nghó: “Taát caû chuùng sanh vì ngaøy xöa, thaân ñaõ laøm haïnh aùc, mieäng ñaõ noùi lôøi aùc, yù ñaõ nghó ñieàu aùc, vì vaäy boïn hoï ñeàu phaûi chòu caùc loaïi khoå naõo khaùc nhau, taâm chaúng ñöôïc vui. Nhö caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc, nay thaân naøy cuûa ta cuøng caùc chuùng sanh khaùc; vua Dieâm-ma laø ngöôøi gaây ra nghieäp cuõng vaäy thoâi. Than oâi! Ta nguyeän töø nay xaû thaân naøy roài, khi thoï thaân khaùc ñeàu cuøng vôùi ngöôøi ôû nhaân gian cuøng nhau thoï sanh. Baáy giôø khieán ta ôû trong phaùp cuûa Nhö Lai seõ ñöôïc tín giaûi. Khi ñöôïc tín giaûi ñaày ñuû, ta seõ caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, ñöôïc tín giaûi chaân chaùnh, boû nhaø xuaát gia. Khi ta xuaát gia roài, soáng hoøa hieäp chaúng bao laâu, ñoái vôùi thaân thieän nam ñaõ laøm vieäc gì maø ñöôïc tín giaûi chaân chaùnh? Boû nhaø xuaát gia, ôû trong phaùp thaáy ñöôïc choã cuøng toät cuûa phaïm haïnh voâ thöôïng neân töï thoâng ñaït, chöùng ñaéc; ñaõ chöùng ñaéc ñaày ñuû roài, ta mong raèng: “Nay ta sanh töû ñaõ heát, phaïm haïnh ñaõ laäp, nhöõng ñieàu caàn laøm ñeàu ñaõ laøm xong, laïi ñoái vôùi ñôøi sau chaúng thoï sanh nöõa”.”

Chö Tyø-kheo, vua Dieâm-ma, khi aáy phaùt khôûi vaø huaân taäp

nhöõng yù nghó toát ñeïp nhö vaäy, neân ngay baáy giôø, cung ñieän cuûa vua Dieâm-ma trôû laïi thaønh baûy baùu, caùc thöù xuaát hieän gioáng nhö coâng naêng nôi naêm duïc cuûa chö Thieân hieän ra ñaày ñuû. Baáy giôø vua Dieâm- ma laïi khôûi leân yù nghó: “Taát caû chuùng sanh, vì thaân laøm thieän, mieäng noùi thieän, yù nghó thieän neân ñöôïc sung söôùng. Xin nguyeän cho hoï ñeàu ñöôïc höôûng an laïc nhö vaäy. Thí nhö ñaùm Daï-xoa ôû treân khoâng, ñoù laø thaân ta cuøng vua Dieâm-ma khaùc vaø chuùng sanh trong caùc coõi laø nhöõng ngöôøi cuøng taïo nghieäp”.

Chö Tyø-kheo, coù ba Thieân söù ôû trong theá gian. Nhöõng gì laø ba?

Ñoù laø laõo, beänh, töû.

Chö Tyø-kheo, coù moät haïng ngöôøi vì töï buoâng lung, thaân laøm vieäc aùc, mieäng noùi vieäc aùc, yù nghó aùc. Nhöõng ngöôøi nhö vaäy, thaân, mieäng, yù ñeàu aùc. Do nhaân duyeân aáy neân khi thaân hoaïi maïng chung, ñoïa vaøo coõi aùc sanh trong ñòa nguïc. Nhöõng keû giöõ nguïc ngay khi aáy ñeán xua ñuoåi chuùng sanh ñoù ñeán tröôùc maët vua Dieâm-ma, taâu: “Taâu Thieân vöông, nhöõng chuùng sanh naøy xöa ôû nhaân gian, töï do phoùng tuùng, huøa laøm theo vieäc baát thieän, buoâng thaû thaân, mieäng, yù laøm caùc vieäc aùc neân nay sanh laïi ôû ñaây, xin Thieân vöông kheùo chæ daïy hoï, kheùo quôû traùch hoï”. Vua Dieâm-ma hoûi toäi nhaân: “Naøy caùc ngöôi, xöa ôû nhaân gian, vò ñeä nhaát Thieân söù coù kheùo chæ daïy caùc ngöôi, coù kheùo quôû traùch caùc ngöôi chaêng? Thöôøng thaáy vò Thieân söù aáy xuaát hieän chaêng?”

Ñaùp raèng: “Taâu Ñaïi thieân, chuùng toâi thaät chaúng thaáy”. Vua

Dieâm-ma laïi baûo: “Caùc ngöôi thöôøng thaáy xöa kia khi ôû theá gian laøm thaân ngöôøi, hoaëc laø ñaøn baø, hoaëc laø ñaøn oâng, khi töôùng giaø laõo xuaát hieän, raêng ruïng, toùc baïc, da deû nhaên nheo, ñen ñiu bieán theå, hieän töôïng nhö haït meø, tay co löng coøng, böôùc ñi khaäp kheånh, chaân chaúng theo mình, nghieâng ngaõ hai beân, coå nhoû da ñuøn, hai beân xeä xuoáng, gioáng nhö coå boø, moâi mieäng khoâ khoác, hoïng löôõi khoâ ngaït, thaân theå yeáu coøm, khí löïc moûng manh, khoø kheø ra tieáng gioáng nhö keùo cöa, böôùc tôùi muoán ngaõ, choáng gaäy maø ñi, tuoåi cao suy toån, thòt tieâu maùu kieät, gaày goø yeáu ñuoái, qua laïi ñöôøng ñôøi, cöû ñoäng chaäm chaïp khoâng coøn nhö treû, cho ñeán thaân taâm thöôøng hay run raåy chaúng yeân, taát caû chi tieát meät moûi khoù ñieàu khieån, ngöôi coù thaáy chaêng?”

Nhöõng keû aáy ñaùp: “Taâu Ñaïi thieân, quaû thaät chuùng toâi coù thaáy”.

Vua Dieâm-ma laïi baûo hoï: “Caùc ngöôi laø ngöôøi ngu si, ngaøy xöa ñaõ thaáy töôùng maïo nhö vaäy, vì sao khoâng suy nghó nhö theá naøy: “Nay thaân ta ñaây cuõng coù nhöõng hieän töôïng aáy, cuõng coù nhöõng vieäc aáy; ta cuõng chöa xa lìa nhöõng caùc hieän töôïng aáy; ta nay coù ñuû hieän töôïng giaø nua nhö vaäy chöa xa lìa ñöôïc. Ta seõ ñoái vôùi thaân, khaåu, yù cuõng coù theå taïo taùc caùc nghieäp laønh vi dieäu, khieán ta seõ coù quaû baùo lôïi ích an laïc laâu daøi”.”

Nhöõng ngöôøi aáy ñaùp laïi: “Taâu Ñaïi thieân, chuùng toâi thaät chaúng suy nghó nhö vaäy. Vì sao? Vì taâm phoùng tuùng neân laøm nhöõng vieäc

buoâng lung”. Vua Dieâm-ma laïi baûo: “Caùc ngöôi laø ngöôøi ngu si, neáu laø nhö vaäy thì caùc ngöôi töï bieáng nhaùc, laøm vieäc phoùng tuùng, chaúng tu nghieäp thieän nôi thaân, khaåu vaø yù. Do nhaân duyeân aáy, caùc ngöôi seõ bò khoå naõo trong ñeâm daøi, khoâng coù an laïc. Vì vaäy, caùc ngöôi seõ phaûi chòu ñaày ñuû toäi phoùng daät naøy, bò quaû baùo cuûa nhöõng nghieäp aùc nhö vaäy, cuõng nhö nhöõng chuùng sanh khaùc chòu toäi baùo naøy. Laïi nöõa, quaû baùo khoå naõo cuûa nhöõng nghieäp aùc naøy nôi caùc ngöôi, chaúng phaûi do meï caùc ngöôi taïo, chaúng phaûi do cha caùc ngöôi taïo, chaúng phaûi do anh em caùc ngöôi taïo, chaúng phaûi do chò em caùc ngöôi taïo, chaúng phaûi quoác vöông taïo, chaúng phaûi chö Thieân taïo, cuõng chaúng phaûi toå tieân ngaøy tröôùc taïo, ñoù laø do töï thaân caùc ngöôi taïo nghieäp aùc naøy, nay taäp hôïp laïi ñeå chòu quaû baùo naøy”.

Baáy giôø vua Dieâm-ma trình baøy ñaày ñuû ñeä nhaát Thieân söù nhö

vaäy ñeå kheùo chæ daãn, quôû traùch hoï roài, laïi ñem ñeä nhò Thieân söù kheùo chæ daãn, quôû traùch hoï, baûo: “Naøy caùc ngöôi, caùc ngöôi ñaõ bao giôø töøng thaáy ñeä nhò Thieân söù xuaát hieän ôû theá gian chaêng?” Ñaùp: “Taâu Ñaïi thieân, chuùng toâi quaû thaät chaúng thaáy”. Vua laïi baûo: “Caùc ngöôi ñaâu chaúng thaáy khi xöa laøm thaân ngöôøi taïi theá gian, hoaëc laøm thaân ñaøn baø, hoaëc laøm thaân ñaøn oâng, töù ñaïi hoøa hieäp, boãng nhieân choáng traùi, bò beänh khoå xaâm nhaäp, khoán ñoán trieàn mieân, hoaëc naèm treân giöôøng nhoû, hoaëc naèm treân giöôøng lôùn, vì töï phoùng ueá neân thaân mình dô baån, laên loùc treân ñoù heát söùc böïc boäi, naèm nguû ngoài daäy ñeàu nhôø ngöôøi dìu ñôõ, cho aên, cho uoáng, taát caû ñeàu nhôø ngöôøi, caùc ngöôi coù thaáy chaêng?”

Nhöõng ngöôøi aáy ñaùp: “Taâu Ñaïi thieân, chuùng toâi quaû thaät coù

thaáy”. Vua laïi baûo: “Caùc keû ngu si kia, caùc ngöôi thaáy nhö vaäy, neáu laø ngöôøi thoâng minh thì taïi sao chaúng suy nghó nhö vaày: “Nay ta cuõng coù hieän töôïng nhö vaäy, nay ta cuõng coù vieäc nhö vaäy, ta cuõng chöa xa lìa hieän töôïng hoaïn naïn nhö vaäy, chöa thoaùt khoûi ñöôïc. Neân töï bieát ta nay cuõng coù theå taïo caùc nghieäp thieän, hoaëc nghieäp thieän cuûa thaân, hoaëc khaåu, hoaëc yù, khi aáy ta seõ ñöôïc ñaïi lôïi ích, ñöôïc an laïc laâu daøi”.”

Nhöõng ngöôøi aáy ñaùp: “Taâu Ñaïi thieân, daï khoâng, chuùng toâi quaû thaät chaúng suy nghó nhö vaäy, vì taâm bieáng nhaùc neân laøm vieäc phoùng tuùng”.

Vua laïi baûo: “Caùc ngöôøi ngu si kia, nay caùc ngöôi ñaõ laøm vieäc phoùng daät nhö vaäy, löôøi bieáng nhaùc nhôùm, chaúng laøm vieäc thieän, hoaëc nghieäp thieän cuûa thaân, hoaëc khaåu, hoaëc yù thì laøm sao caùc ngöôi coù theå höôûng ñöôïc quaû baùo lôïi ích, an laïc laâu daøi. Vì vaäy caùc ngöôi phaûi tu haønh vieäc thieän. Neáu haønh phoùng daät, chaïy theo söï phoùng daät thì nghieäp aùc naøy cuûa caùc ngöôi chaúng phaûi do cha meï taïo, chaúng phaûi do chò em taïo, chaúng phaûi vua, chaúng phaûi trôøi, cuõng chaúng phaûi toå tieân ngaøy tröôùc taïo, chaúng phaûi caùc Sa-moân, Baø-la-moân… taïo. Nghieäp aùc naøy caùc ngöôi ñaõ töï taïo, caùc ngöôi töï trôû laïi nhaän chòu quaû baùo naøy”.

Khi aáy vua Dieâm-ma ñaõ ñem ñeä nhò Thieân söù ñeå kheùo chæ daãn, quôû traùch boïn hoï nhö vaäy roài, laïi ñem ñeä tam Thieân söù ñeå kheùo chæ baøy, kheùo quôû traùch hoï, noùi: “Naøy boïn ngu si kia, caùc ngöôi khi xöa laøm thaân ngöôøi ôû theá gian, ñaõ töøng thaáy ñeä tam Thieân söù xuaát hieän ôû ñoù chaêng?” Ñaùp: “Taâu Ñaïi thieân, chuùng toâi quaû thaät chaúng thaáy”. Vua Dieâm-ma laïi baûo: “Caùc ngöôøi ngu si kia, khi ôû theá gian ñaâu chaúng thaáy, hoaëc thaân ñaøn baø, hoaëc thaân ñaøn oâng, luùc maïng chung, ñaët ôû treân giöôøng, laáy aùo nhieàu maøu phuû kín treân thaân, mang ra khoûi xoùm laøng, laïi laøm caùc thöù traøng phan, xe loïng bao boïc trang nghieâm, quyeán thuoäc vaây quanh, vöùt boû chuoãi baùu, ñöa tay xoõa toùc, tro ñaát boâi ñaàu, voâ cuøng saàu khoå, keâu gaøo khoùc loùc, hoaëc keâu than oâi, hoaëc keâu cha, hoaëc keå coâng döôõng duïc, xoùt thöông ñaám ngöïc, ngheïn ngaøo ñau ñôùn thaûm thieát, caùc ngöôi coù thaáy chaêng?” Ñaùp: “Taâu Ñaïi thieân, chuùng toâi quaû thaät coù thaáy”.

Vua Dieâm-ma laïi baûo: “Caùc ngöôøi ngu si kia, caùc ngöôøi ngaøy

xöa ñaõ thaáy nhöõng vieäc nhö vaäy, thì taïi sao chaúng suy nghó nhö vaày: “Ta nay cuõng coù hieän töôïng nhö vaäy, thaân ta cuõng coù nhöõng vieäc nhö vaäy, ta chöa thoaùt ñöôïc nhöõng vieäc nhö vaäy, ta cuõng coù cheát, ta cuõng coù hieän töôïng cheát, chöa ñöôïc thoaùt khoûi. Ta nay neân taïo caùc nghieäp thieän, nghieäp thieän hoaëc cuûa thaân, hoaëc cuûa mieäng, hoaëc cuûa yù, laø vì ñeå ñöôïc lôïi ích lôùn, ñöôïc an laïc laâu daøi cho ta?” Nhöõng ngöôøi aáy ñaùp: “Taâu Ñaïi thieân, chuùng toâi quaû thaät chaúng suy nghó nhö vaäy. Vì sao? Vì do phoùng daät”.

Vua Dieâm-ma laïi baûo: “Caùc ngöôøi ngu si kia, caùc ngöôi ñaõ laø ngöôøi laøm vieäc phoùng daät. Vì phoùng daät neân chaúng taïo nghieäp thieän,

cuõng chaúng vì söï lôïi ích laâu daøi, söï an laïc laâu daøi cuûa caùc ngöôi maø tu caùc ñieàu thieän cuûa thaân, khaåu, yù. Vì vaäy nay caùc ngöôi coù vieäc nhö vaäy, goïi laø vieäc laøm phoùng daät. Vì phoùng daät neân caùc ngöôi töï taïo caùc nghieäp aùc baát thieän naøy. Nghieäp aùc naøy cuûa caùc ngöôi, chaúng phaûi do cha meï taïo, chaúng phaûi do anh em taïo, chaúng phaûi do chò em taïo, chaúng phaûi vua, chaúng phaûi trôøi, cuõng chaúng phaûi toå tieân ngaøy tröôùc taïo. Laïi chaúng phaûi Sa-moân, Baø-la-moân taïo. Nghieäp aùc naøy cuûa caùc ngöôi laø do caùc ngöôi töï taïo, töï taäp hôïp laïi; bò quaû baùo naøy, caùc ngöôi laïi töï nhaän chòu”.

Khi aáy vua Dieâm-ma ñem ñaày ñuû vieäc cuûa ñeä tam Thieân söù chæ baøy, quôû traùch caùc toäi nhaân aáy. Quôû traùch xong, ra leänh daãn ñi. Khi aáy, keû giöõ nguïc lieàn chuïp laáy hai tay, hai chaân toäi nhaân, chuùc ñaàu xuoáng, choûng chaân leân, neùm ngöôïc hoï vaøo trong caùc ñòa nguïc.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Chuùng sanh taïo taùc nghieäp aùc roài Sau khi cheát, ñoïa vaøo ñöôøng aùc Khi vua Dieâm-ma thaáy hoï ñeán*

*Duøng taâm thöông xoùt maø quôû traùch: Khi xöa ngöôi ôû taïi nhaân gian*

*Haù chaúng thaáy laõo, beänh, töû sao? Ñoù laø Thieân söù ñeán chæ daïy*

*Taïi sao phoùng tuùng chaúng hay bieát. Buoâng thaân, khaåu, yù nhieãm caùc traàn Chaúng haønh yù, giôùi, töï ñieàu phuïc Nhö vaäy laøm sao goïi laø bieát?*

*Vaø chaúng taïo taùc nhaân lôïi ích. Baáy giôø vua Dieâm-ma nhö phaùp Ñaõ quôû traùch toäi nhaân nhö vaäy. Keû aáy ngaït thôû, taâm sôï haõi*

*Toaøn thaân run raåy taâu vua raèng: Toâi xöa do theo baïn beø aùc*

*Nghe caùc phaùp laønh taâm chaúng öa Bò tham duïc saân haän buoäc raøng Chaúng laøm töï lôïi neân toån thaân.*

*Vua noùi: ngöôi chaúng tu nhaân laønh Chæ thuaàn taïo caùc thöù nghieäp aùc Ngöôøi si, ngaøy nay phaûi gaët quaû Nhaän chòu vieäc kia neân ñeán nguïc. Taát caû caùc nghieäp aùc nhö theá Chaúng phaûi cha vaø meï laøm ra Chaúng phaûi Sa-moân, Baø-la-moân*

*Laïi chaúng phaûi Quoác vöông, chö Thieân Ñoù chính laø ngöôi töï taïo taùc*

*Ñuû caùc loaïi nghieäp aùc baát tònh Ñaõ töï taïo caùc nghieäp aùc aáy*

*Nay phaûi nhaän chòu quaû aùc naøy. Vua kia cuøng vôùi ba Thieân söù Laàn löôït daïy baûo quôû traùch xong Khi aáy nguïc chuû, vua Dieâm-ma Buoâng tha toäi nhaân khieán daãn ñi. Keû ôû trong choã vua Dieâm-ma Lieàn ñeán tröôùc chuïp baét toäi nhaân Daãn daét hoï ñeán choã ñòa nguïc*

*Laø choán ñaùng sôï, loâng döïng ngöôïc Boán beân ñoái nhau coù boán cöûa*

*Boán phöông, boán höôùng ñeàu söøng söõng Töôøng boïc chung quanh ñeàu baèng saét Boán beân laïi duøng lan can saét*

*Saét noùng höøng höïc duøng laøm neàn AÙnh löûa maõnh lieät, khoùi nghi nguùt Xa thaáy khieáp sôï taâm phaân taùn Höøng höïc ñoû röïc chaúng daùm ñeán Gioáng nhö trong voøng traêm do-tuaàn Löûa lôùn chaùy böøng phuû daøy ñaëc.*

*Chuùng sanh trong ñoù ñeàu bò thieâu Ñeàu do ngaøy tröôùc taïo nhaân aùc Laïi bò ba Thieân söù quôû traùch*

*Nhöng taâm phoùng daät khoâng quaùn saùt Boïn hoï ngaøy nay hoái haän maõi*

*Ñeàu do taâm toäi loãi ngaøy xöa. Caùc loaïi chuùng sanh coù trí tueä Neáu thaáy Thieân söù ñeán chæ daãn Phaûi neân tinh caàn chôù phoùng daät Vua kheùo leùo noùi thaùnh phaùp naøy Ñaõ thaáy nghe roài phaûi kinh sôï Choán cuøng taän caùc coõi töû sinh Taát caû khoâng ñaâu hôn Nieát-baøn*

*Caùc hoaïn naïn heát khoâng coøn nöõa. Ñeán ñoù ñaït an oån dieäu laïc*

*Nhö vaäy, thaáy phaùp ñaït tòch dieät Ñoù laø vöôït qua caùc sôï haõi*

*Töï nhieân ñaéc Nieát-baøn tòch tònh.*



# KINH KHÔÛI THEÁ

### QUYEÅN V

**Phaåm 5: CAÙC ROÀNG VAØ KIM SÍ ÑIEÅU**

**L**aïi nöõa, chö Tyø-kheo, taát caû loaøi Roàng coù boán caùch thoï sanh. Nhöõng gì laø boán? Moät laø sanh töø tröùng, hai laø sanh töø baøo thai, ba laø sanh töø choã aåm thaáp, boán laø sanh töø söï bieán hoùa. Ñoù goïi laø boán caùch thoï sanh cuûa Roàng.

Chö Tyø-kheo, loaøi Kim sí ñieåu cuõng coù boán caùch thoï sanh, ñoù laø sanh töø tröùng, sanh töø baøo thai, sanh töø choã aåm thaáp, sanh töø söï bieán hoùa. Ñoù goïi laø boán caùch thoï sanh.

Chö Tyø-kheo, döôùi nöôùc cuûa bieån lôùn, coù cung ñieän cuûa Long vöông Sa-giaø-la, roäng daøi baèng phaúng taùm do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can trang trí chung quanh, coù baûy lôùp daây ngoïc, trong ñieän baùo linh baùu. Laïi coù baûy haøng caây Ña-la moïc thaúng che khuaát aùnh saùng, bao boïc chung quanh, maøu saéc ñeïp ñeõ deã xem; coù caùc baùu trang trí, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo..., baûy baùu taïo thaønh. ÔÛ boán phía cung ñieän ñeàu coù caùc cöûa, moãi cöûa ñeàu coù caùc laâu ñaøi, laàu quaùn, phoøng veä. Laïi coù vöôøn caûnh vaø suoái, ao. Trong caùc ao vöôøn, ao naøo cuõng ñuû caùc loaïi hoa, coû ngay haøng thaúng loái. Laïi coù caùc caây, vôùi caùc thöù caønh laù, caùc thöù hoa quaû, caùc thöù höông thôm theo gioù lan xa, caùc loaøi chim cuøng caát gioïng trong treûo thaùnh thoùt.

Chö Tyø-kheo, ôû khoaûng giöõa hai nuùi: nuùi chuùa Tu-di vaø nuùi

Khö-ñeà-la, laïi coù cung ñieän cuûa hai ñaïi Long vöông laø Nan-ñaø vaø Öu-ba-nan-ñaø toïa laïc. Nôi aáy daøi roäng saùu ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp

bôø töôøng, baûy lôùp lan can… *löôïc noùi… nhö treân… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc cuûa bieån lôùn coù sanh moät coäi ñaïi thoï cho caùc Long vöông vaø taát caû Ñieåu vöông caùnh vaøng teân laø Cö-tra- xaø-ma-ly (Ñôøi Tuøy goïi laø Loäc töï), chu vi coäi caây aáy baûy do-tuaàn, phaàn aên saâu xuoáng ñaát laø hai möôi do-tuaàn, thaân vöôn cao moät traêm do-tuaàn, caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn. Ngoaøi phaïm vi cuûa caây, vöôøn caûnh daøi roäng, baèng phaúng naêm traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán…* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt… *nhö treân*…

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng cuûa ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly coù cung ñieän cuûa loaøi Roàng sanh töø tröùng vaø loaøi Kim sí ñieåu sanh töø tröùng toïa laïc. Cung ñieän aáy, moãi caùi daøi roäng saùu traêm do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán*… caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt… *nhö treân*…

Phía Nam cuûa ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly coù cung ñieän cuûa loaøi Roàng sanh töø baøo thai vaø loaøi Kim sí ñieåu sanh töø baøo thai toïa laïc. Moãi caùi cuõng daøi roäng saùu traêm do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán*… caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt… *nhö treân*…

Phía Taây cuûa ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly coù cung ñieän cuûa loaøi Roàng vaø Kim sí ñieåu sanh töø choã aåm thaáp toïa laïc. Moãi caùi cuõng daøi roäng saùu traêm do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán*… caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt… *nhö treân*…

Phía Baéc cuûa ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly coù cung ñieän cuûa loaøi Roàng vaø Kim sí ñieåu sanh töø söï bieán hoùa toïa laïc. Moãi caùi cuõng daøi roäng saùu traêm do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt… *nhö treân*…

Chö Tyø-kheo, khi Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø tröùng kia muoán baét loaøi Roàng sanh töø tröùng thì lieàn bay ñeán ñaäu treân caønh phía Ñoâng cuûa ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly xem xeùt bieån lôùn xong, roài môùi bay xuoáng, duøng hai caùnh quaït nöôùc bieån lôùn khieán nöôùc töï reõ ra hai traêm do-tuaàn. Ngay trong luùc aáy, noù ngaäm loaøi Roàng sanh töø tröùng bay ra khoûi bieån, tuøy yù maø aên.

Chö Tyø-kheo, Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø tröùng chæ coù theå baét ñöôïc loaøi Roàng sanh töø tröùng tuøy yù maø aên thòt, chöù chaúng theå baét caùc loaøi Roàng sanh töø baøo thai, sanh töø choã aåm thaáp, sanh töø choã bieán hoùa. Chö Tyø-kheo, Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø baøo thai neáu

muoán baét loaøi Roàng sanh töø tröùng lieàn bay ñeán ñaäu treân caønh phía Ñoâng cuûa ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly nhìn xuoáng bieån lôùn roài môùi bay xuoáng, duøng hai caùnh quaït nöôùc bieån lôùn, khieán nöôùc töï reõ ra hai traêm do-tuaàn, nhaân ñoù môùi ngaäm laáy caùc loaøi Roàng sanh töø tröùng bay ra khoûi bieån, tuøy yù aên thòt.

Laïi nöõa, Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø baøo thai neáu muoán baét loaøi Roàng sanh baøo thai lieàn bay ñeán ñaäu treân caønh ôû phía Nam cuûa ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly nhìn xuoáng bieån lôùn, roài duøng hai caùnh quaït nöôùc bieån lôùn, khieán nöôùc reõ ra boán traêm do-tuaàn, lieàn ngay luùc aáy, baét caùc loaøi Roàng sanh töø baøo thai bay ra khoûi bieån, tuøy yù maø aên.

Chö Tyø-kheo, Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø baøo thai aáy chæ coù theå baét ñöôïc loaøi Roàng sanh töø tröùng vaø loaøi Roàng sanh töø baøo thai, theo nhu caàu cuûa chuùng, chöù chaúng theå baét hai loaøi Roàng sanh töø söï aåm thaáp vaø sanh töø söï bieán hoùa.

Chö Tyø-kheo, Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø choã aåm thaáp neáu khi muoán baét loaøi Roàng sanh töø tröùng, lieàn bay ñeán ñaäu treân caønh phía Ñoâng cuûa caây ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, duøng hai caùnh quaït nöôùc bieån lôùn, nöôùc reõ ra hai traêm do-tuaàn, xong ngaäm laáy loaøi Roàng sanh töø tröùng, tuøy yù aên thòt.

Laïi nöõa, Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø choã aåm thaáp, neáu khi muoán baét loaøi Roàng sanh töø baøo thai lieàn bay ñeán ñaäu treân caønh phía Nam cuûa ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, duøng hai caùnh quaït nöôùc bieån lôùn, nöôùc reõ ra boán traêm do-tuaàn, xong ngaäm laáy loaøi Roàng sanh töø baøo thai söû duïng theo yù thích.

Laïi nöõa, Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø choã aåm thaáp, neáu muoán baét loaøi Roàng sanh töø choã aåm thaáp, lieàn bay ñeán ñaäu treân caønh phía Taây cuûa ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, duøng hai caùnh quaït nöôùc bieån lôùn, nöôùc reõ ra taùm traêm do-tuaàn, lieàn ngaäm laáy loaøi Roàng sanh töø choã aåm thaáp, tuøy yù aên thòt.

Chö Tyø-kheo, Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø choã aåm thaáp chæ coù theå baét ñöôïc loaøi Roàng sanh töø tröùng, töø baøo thai, töø aåm thaáp, tuøy theo nhu caàu, tuøy yù maø aên, chöù chaúng theå baét loaøi Roàng sanh töø söï bieán hoùa.

Chö Tyø-kheo, Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø söï bieán hoùa aáy,

neáu muoán baét loaøi Roàng sanh töø tröùng, ngay khi aáy bay ñeán ñaäu treân

caønh caây phía Ñoâng cuûa ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, duøng hai caùnh quaït nöôùc bieån lôùn, nöôùc bieån reõ ra hai traêm do-tuaàn, lieàn ngaäm laáy loaøi Roàng sanh töø tröùng, tuøy yù maø aên.

Laïi nöõa, Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø söï bieán hoùa aáy, neáu muoán baét loaøi Roàng sanh töø baøo thai thì ngay khi aáy bay ñeán ñaäu treân caønh phía Nam cuûa ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, duøng caùnh quaït bieån, nöôùc bieån reõ ra boán traêm do-tuaàn. Nöôùc bieån ñaõ reõ ra roài, Ñieåu vöông sanh töø söï bieán hoùa lieàn ngaäm laáy caùc loaøi Roàng sanh töø baøo thai, tuøy yù maø aên.

Laïi nöõa, Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø söï bieán hoùa neáu muoán baét loaøi Roàng sanh töø choã aåm thaáp, lieàn bay ñeán ñaäu treân caønh caây phía Taây cuûa ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, duøng caùnh quaït bieån, nöôùc bieån reõ ra taùm traêm do-tuaàn, lieàn ngaäm laáy caùc loaøi Roàng sanh töø aåm thaáp, tuøy yù maø aên.

Laïi nöõa, Ñieåu vöông caùnh vaøng sanh töø söï bieán hoùa aáy, neáu muoán baét loaøi Roàng sanh töø bieán hoùa, thì bay ñeán ñaäu treân caønh phía Baéc cuûa caây ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, nhìn xuoáng bieån lôùn, lieàn duøng hai caùnh quaït nöôùc bieån lôùn, nöôùc bieån reõ ra moät ngaøn saùu traêm do- tuaàn, lieàn ngaäm laáy caùc loaøi Roàng sanh töø söï bieán hoùa, tuøy yù maø aên.

Chö Tyø-kheo, caùc loaøi Roàng aáy ñeàu bò Ñieåu vöông caùnh vaøng naøy aên thòt heát. Theá nhöng, naøy chö Tyø-kheo, ñaëc bieät coù loaøi Roàng maø Kim sí ñieåu khoâng theå baét ñöôïc, ñoù laø Long vöông Ta-giaø-la, chöa töøng bò Ñieåu vöông caùnh vaøng kia laøm kinh ñoäng. Laïi coù Long vöông Nan-ñaø, Long vöông Öu-ba-nan-ñaø, hai Long vöông naøy cuõng chaúng bò Ñieåu vöông caùnh vaøng kia baét ñöôïc. Laïi coù Long vöông Ñeà- ñaàu-laïi-tra, Long vöông A-na-baø-ñaït-ña, Ñieåu vöông caùnh vaøng cuõng chaúng theå baét ñöôïc. Chö Tyø-kheo, ngoaøi ra, cuõng coøn coù caùc Long vöông khaùc nöõa, chaúng bò Ñieåu vöông caùnh vaøng baét aên thòt, ñoù laø Long vöông Ma-ña-xa-ca, Long vöông Ñöùc-xoa-ca, Long vöông Yeát- laëc-noa-kieàu-ña-ma-giaø, Long vöông Xí-baø-ñaø-phaát-tri-leâ-ca, Long vöông Quaân sö Ba-ñaø-ca, Long vöông Cam-baø-la, Long vöông A- thaáp-baø-ña-la... Chö Tyø-kheo, laïi coù caùc loaïi Roàng khaùc ôû trong caûnh giôùi maø hoï ôû, cuõng chaúng bò caùc Kim sí ñieåu aên thòt.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh naøy coù nhaân duyeân gì ôû trong caùc

coõi sanh laøm loaøi Roàng nhö vaäy? Chö Tyø-kheo, coù caùc chuùng sanh

huaân tu nhaân Roàng, thoï trì giôùi Roàng, phaùt khôûi taâm Roàng, phaân bieät yù Roàng, taïo nghieäp nhö vaäy roài, vì nhaân duyeân kia ñaõ thaønh thuïc, neân sanh vaøo loaøi Roàng. Laïi coù chuùng sanh huaân tu nhaân Kim sí ñieåu, thoï trì giôùi Kim sí ñieåu, phaùt khôûi taâm Kim sí ñieåu, phaân bieät yù Kim sí ñieåu, vì nhaân duyeân aáy maø khi thaân hoaïi maïng heát, sanh vaøo loaøi Kim sí ñieåu nhö vaäy. Laïi coù chuùng sanh huaân tu nhaân daõ thuù, thoï trì giôùi daõ thuù, phaùt khôûi taâm daõ thuù, laøm theo nghieäp daõ thuù, phaân bieät yù daõ thuù; vì huaân tu caùc loaïi nhaân, giôùi cuûa caùc loaøi thuù, phaùt khôûi haønh nghieäp, thaønh töïu taâm yù, do nhaân duyeân aáy maø thaân hoaïi maïng heát, lieàn sanh vaøo caùc loaøi thuù. Laïi coù chuùng sanh huaân tu nhaân traâu, boø; giôùi traâu boø, nghieäp traâu boø, taâm traâu boø, yù traâu boø*… cho ñeán* phaân bieät… Vì nhaân duyeân aáy, neân sanh vaøo loaøi traâu boø. Laïi coù chuùng sanh huaân tu nhaân gaø, giôùi gaø, nghieäp gaø, taâm gaø, yù gaø*… cho ñeán* phaân bieät… vì nhaân duyeân aáy neân sanh vaøo loaøi gaø. Laïi coù chuùng sanh tu nhaân cuù meøo, thoï giôùi cuù meøo, phaùt taâm cuù meøo, haønh nghieäp cuù meøo, phaân bieät yù cuù meøo, vì huaân tu nghieäp cuù meøo, thoï giôùi cuù meøo, khôûi taâm cuù meøo, phaân bieät yù cuù meøo, neân xaû thaân naøy roài sanh vaøo loaøi cuù meøo.

Chö Tyø-kheo, laïi coù chuùng sanh huaân tu giôùi maët traêng, hoaëc tu

giôùi maët trôøi, giôùi tinh tuù, giôùi ñaïi nhaân, hoaëc coù keû huaân tu giôùi maëc nhieân, hoaëc coù keû huaân tu giôùi ñaïi löïc thieân, hoaëc coù keû huaân tu giôùi ñaïi tröôïng phu, hoaëc coù keû huaân tu giôùi nhaäp thuûy, hoaëc coù keû huaân tu giôùi cuùng döôøng maët trôøi, hoaëc coù keû huaân tu giôùi thôø haønh hoûa, hoaëc tu khoå haïnh. Taïi caùc choã dô baån, ñaõ huaân tu roài, khôûi leân yù nghó theá naøy: “Nguyeän cho nhöõng giôùi maø ta ñaõ tu naøy, ñoù laø giôùi maët traêng, giôùi maët trôøi, giôùi sao mai, giôùi maëc nhieân, giôùi ñaïi löïc thieân, giôùi ñaïi tröôïng phu, giôùi thuûy, giôùi hoûa, khoå haïnh, dô ueá, caùc giôùi nhö vaäy, khieán cho ta do nhaân duyeân naøy seõ ñöôïc laøm trôøi, hoaëc ñöôïc quaû baùo cuûa trôøi”, phaùt ra nhöõng nguyeän tö duy taø vaïy nhö vaäy. Chö Tyø-kheo, phöôùc cuûa caùc tröôïng phu naøy ñen toái, neân phaùt khôûi taâm taø nguyeän. Nay Ta baûo raèng choã höôùng ñeán cuûa nhöõng keû aáy chaéc chaén coù hai choán laø hoaëc sanh vaøo ñòa nguïc, hoaëc sanh vaøo loaøi suùc sanh.

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân… ñöa ra

kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian laø thöôøng coøn. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái. Laïi coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán

giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian laø khoâng thöôøng coøn. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”. Laïi coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian cuõng vöøa thöôøng coøn vöøa khoâng thöôøng coøn. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”. Laïi coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi thöôøng coøn, chaúng phaûi khoâng thöôøng coøn. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian coù bieân giôùi. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”. Laïi coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian khoâng coù bieân giôùi. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”. Laïi coù nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian cuõng vöøa coù bieân giôùi, vöøa khoâng coù bieân giôùi. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”. Laïi coù moät nhoùm Sa- moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi coù bieân giôùi, chaúng phaûi chaúng coù bieân giôùi. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Maïng töùc laø thaân. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”. Laïi coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Coù maïng coù thaân. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra ñeàu hö doái”. Laïi coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Khoâng coù maïng, khoâng coù thaân. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra ñeàu laø hö doái”. Laïi coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Nhö Lai sau khi tòch coøn hieän höõu. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra ñeàu laø hö doái”. Laïi coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Nhö Lai sau khi tòch khoâng coøn hieän höõu. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra ñeàu laø hö doái”. Laïi coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Nhö Lai sau khi tòch cuõng vöøa hieän höõu, cuõng vöøa khoâng hieän höõu. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra ñeàu hö doái”. Laïi coù moät nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: ‘Nhö Lai sau khi tòch chaúng phaûi hieän höõu, chaúng phaûi khoâng hieän höõu. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra ñeàu laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá aáy, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra

kieán giaûi vaø noùi: “ Ngaõ vaø theá gian laø thöôøng. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi

ra ñeàu hö doái”, laø vì nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân aáy ôû trong caùc haønh, ñang coù kieán chaáp veà ngaõ, coù kieán chaáp veà theá gian, lìa khoûi caùc haønh cuõng coù kieán chaáp veà ngaõ, coù kieán chaáp veà theá gian. Do yù nghóa ñoù, ñaõ ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian laø thöôøng. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra ñeàu hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá aáy, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian laø voâ thöôøng. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra ñeàu laø hö doái”, laø vì nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân aáy ôû trong caùc haønh ñang coù kieán chaáp veà voâ ngaõ, kieán chaáp khoâng coù theá gian, rôøi khoûi caùc haønh, cuõng coù kieán chaáp veà voâ ngaõ, kieán chaáp khoâng coù theá gian. Do yù nghóa aáy, hoï môùi noùi theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian laø voâ thöôøng. Ñaây môùi laø söï thaät, ngoaøi ra ñeàu laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá aáy, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian cuõng thöôøng cuõng voâ thöôøng. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái” laø vì nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân aáy ôû trong caùc haønh, ñang coù kieán chaáp veà ngaõ, kieán chaáp theá gian, rôøi khoûi caùc haønh cuõng coù kieán chaáp veà ngaõ, vaø kieán chaáp veà theá gian. Do yù nghóa aáy, hoï môùi noùi theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian cuõng thöôøng cuõng voâ thöôøng. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá aáy, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi thöôøng chaúng phaûi chaúng thöôøng. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì nhoùm Sa- moân, Baø-la-moân aáy ôû trong caùc haønh, ñang coù kieán chaáp veà ngaõ, kieán chaáp veà theá gian, rôøi khoûi caùc haønh cuõng coù kieán chaáp veà ngaõ, kieán chaáp veà theá gian. Vì vaäy neân hoï noùi: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi chaúng thöôøng. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá aáy, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán

giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian laø coù bieân giôùi. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì caùc Sa-moân, Baø-la-moân aáy ñaõ laäp thuyeát theá naøy: “Maïng coù bieân giôùi, nhaân coù bieân giôùi, töø khi môùi nhaäp thai vaøo buïng meï môùi goïi laø maïng, ñeán sau khi cheát choân goïi laø nhaân. Tröôùc giai ñoaïn nhaân, töùc laø khi môùi xuaát sanh thoï thaân boán ñaïi chuûng ñaõ traûi qua baûy laàn ñoïa laïc, baûy laàn luaân chuyeån, baûy laàn chaïy, baûy laàn ñi môùi thaønh töïu maïng vaø nhaäp vaøo nhoùm maïng”. Vì vaäy neân hoï noùi theá naøy:

“Ngaõ vaø theá gian laø coù bieân giôùi, ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá aáy coù nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian laø khoâng bieân giôùi. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì caùc Sa-moân, Baø-la-moân aáy laäp thuyeát theá naøy: “Maïng khoâng coù bieân giôùi, nhaân khoâng coù bieân giôùi, töø khi môùi nhaäp thai vaøo buïng meï goïi laø maïng, ñeán sau khi cheát choân caát goïi laø nhaân. Tröôùc giai ñoaïn nhaân, töø khi môùi xuaát sanh thoï nhaân boán ñaïi chuûng, ñaõ baûy laàn ñoïa laïc, baûy laàn löu chuyeån, baûy laàn chaïy, baûy laàn ñi, môùi thaønh töïu maïng vaø nhaäp vaøo nhoùm maïng”. Vì vaäy neân hoï môùi noùi theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian khoâng coù bieân giôùi. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá ñoù nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian cuõng vöøa coù bieân giôùi, vöøa khoâng coù bieân giôùi. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñoù ñaõ laäp thuyeát theá naøy: “Maïng cuõng coù bieân giôùi, cuõng khoâng bieân giôùi, goïi laø ngöôøi laø töø khi thaùc sanh vaøo thai trong buïng meï ñeán khi cheát. Tröôùc giai ñoaïn ngöôøi töø khi môùi thoï thaân boán ñaïi chuûng, ñaõ baûy laàn ñoïa laïc, baûy laàn löu chuyeån, baûy laàn chaïy, baûy laàn ñi, môùi thaønh töïu maïng vaø nhaäp vaøo nhoùm maïng”. Vì vaäy neân hoï noùi theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian cuõng coù bieân giôùi, cuõng khoâng bieân giôùi. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá ñoù nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi coù bieân giôùi, chaúng phaûi khoâng coù bieân giôùi. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân aáy ñaõ laäp thuyeát theá naøy: “Theá gian chaúng phaûi coù bieân giôùi, chaúng phaûi khoâng bieân giôùi, töø khi môùi thoï thaân boán ñaïi chuûng, ñaõ baûy laàn ñoïa laïc, baûy laàn löu chuyeån, baûy laàn chaïy, baûy laàn ñi, môùi thaønh töïu vaø nhaäp vaøo nhoùm maïng”. Vì vaäy neân hoï noùi theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi coù bieân giôùi, chaúng phaûi khoâng bieân giôùi. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá ñoù, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Maïng töùc laø thaân. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân aáy ôû trong thaân thaáy coù ngaõ vaø thaáy coù maïng, ôû trong thaân ngöôøi khaùc cuõng thaáy coù ngaõ vaø thaáy coù maïng. Vì vaäy cho neân hoï noùi theá naøy: “Maïng töùc laø thaân. Ñaây laø söï

thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá ñoù, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Maïng khaùc, thaân khaùc. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân aáy ôû trong thaân thaáy coù ngaõ vaø thaáy coù maïng, ôû trong thaân ngöôøi khaùc cuõng thaáy coù ngaõ vaø thaáy coù maïng. Vì vaäy neân hoï noùi theá naøy: “Maïng khaùc, thaân khaùc. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá aáy, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Coù maïng, coù thaân. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân aáy ôû trong thaân thaáy coù ngaõ vaø thaáy coù maïng, ôû trong thaân ngöôøi khaùc cuõng thaáy coù ngaõ vaø thaáy coù maïng. Vì vaäy neân hoï noùi theá naøy: “Coù maïng, coù thaân. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá aáy, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Chaúng phaûi maïng, chaúng phaûi thaân. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân aáy ôû trong thaân chaúng thaáy coù ngaõ, chaúng thaáy coù maïng, ôû trong thaân keû khaùc cuõng chaúng thaáy coù ngaõ, chaúng thaáy coù maïng. Vì vaäy neân hoï noùi theá naøy: “Chaúng phaûi maïng, chaúng phaûi thaân. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá aáy, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Sau khi Nhö Lai tòch dieät vaãn coøn hieän höõu. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân aáy ñoái vôùi theá gian khôûi leân kieán giaûi: “Töø thoï maïng naøy ñeán thoï maïng khaùc cuõng seõ höôùng vaøo nôi ñeán maø luaân chuyeån”. Vì vaäy neân hoï noùi theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät vaãn coøn hieän höõu”. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá aáy, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “ Nhö Lai sau khi tòch dieät khoâng coøn. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân aáy, ñoái vôùi theá gian khôûi leân kieán giaûi: “Ñôøi naøy coù thoï maïng, ñeán thoï maïng ñôøi sau thì chaám döùt”. Vì vaäy neân hoï noùi theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät khoâng coøn. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá ñoù, nhoùm Sa-moân ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Nhö Lai sau khi tòch dieät coøn hieän höõu vaø cuõng khoâng coøn hieän höõu. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì nhoùm Sa-moân, Baø-la-

moân aáy ñoái vôùi theá gian ñöa ra kieán giaûi: “Nôi naøy maïng chaám döùt, ñi ñeán nôi khaùc, höôùng vaøo nôi ñeán maø löu chuyeån”. Vì vaäy neân hoï noùi theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät coøn hieän höõu vaø cuõng khoâng coøn hieän höõu. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Chö Tyø-kheo, trong soá aáy, nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân aáy ñöa ra kieán giaûi vaø noùi: “Nhö Lai sau khi tòch dieät chaúng phaûi coøn hieän höõu, cuõng chaúng phaûi khoâng coøn hieän höõu. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”, laø vì nhoùm Sa-moân, Baø-la-moân aáy ñoái vôùi theá gian ñöa ra kieán giaûi: “Ngöôøi ôû nôi naøy maïng chaám döùt roài, chuyeån ñeán nôi khaùc maïng cuõng chaám döùt”. Vì vaäy neân hoï noùi theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät chaúng phaûi coøn hieän höõu, cuõng chaúng phaûi khoâng coøn hieän höõu. Ñaây laø söï thaät, ngoaøi ra laø hö doái”.

Baáy giôø Ñöùc Phaät baûo chö Tyø-kheo:

–Chö Tyø-kheo, Ta nhôù khi xöa, coù moät Quoác vöông teân laø Caûnh Dieän. Vua Caûnh Dieän luùc aáy muoán xem caùc ngöôøi muø baåm sinh ñeå giaûi trí, lieàn truyeàn leänh cho nhöõng ngöôøi ñaøn oâng muø baåm sinh khaép trong nöôùc ñeàu phaûi taäp hôïp laïi. Khi ñaõ taäp hôïp xong, vua baûo vôùi ñaùm ngöôøi muø aáy: “Caùc oâng laø nhöõng ngöôøi muø baåm sinh, coù ai ñaõ bieát hình daùng cuûa voi nhö theá naøo chöa?” Caùc ngöôøi muø baåm sinh ñoàng thanh ñaùp: “Taâu Thieân vöông, chuùng toâi laø nhöõng ngöôøi muø baåm sinh, thaät chaúng bieát hình daùng thaät cuûa voi”. Vua laïi baûo: “Caùc oâng töø tröôùc ñeán nay chöa ñöôïc bieát voi, nay ñaây muoán bieát hình daùng cuûa voi khoâng?”

Khi aáy nhoùm ngöôøi muø baåm sinh laïi cuøng ñaùp: “Taâu Thieân vöông, chuùng toâi thaät chöa bieát. Xin vua ban ôn ñeå chuùng toâi ñöôïc bieát hình daùng cuûa voi”.

Vua Caûnh Dieän laäp töùc haï leänh goïi moät quaûn töôïng, baûo: “Khanh haõy mau ñeán chuoàng voi cuûa ta daét moät con voi ñeán ñaây ñeå ñöùng tröôùc maët ta, chæ cho nhöõng ngöôøi muø”.

Ngöôøi quaûn töôïng nhaän leänh cuûa vua roài lieàn daét voi ñeán ñöùng tröôùc ñieän cuûa vua noùi vôùi caùc ngöôøi muø: “Ñaây laø voi”.

Khi aáy nhöõng ngöôøi muø ai cuõng laáy tay sôø moù vaøo voi. Ngöôøi quaûn töôïng laïi noùi vôùi caùc ngöôøi muø: “Caùc oâng ñaõ sôø voi roài, phaûi taâu thaät vôùi vua”.

Khi ñoù, trong ñaùm ngöôøi muø, coù ngöôøi sôø ñuïng voøi, coù ngöôøi

ñuïng ngaø, coù ngöôøi sôø ñuïng tai, coù ngöôøi sôø ñuïng vaøo phaàn thaân cuûa voi nhö ñaàu, coå, löng, hoâng, ñuoâi, chaân…

Nhaø vua hoûi: “Nhöõng ngöôøi muø baåm sanh caùc oâng ñaõ bieát hình daùng cuûa voi chöa?” Caùc ngöôøi muø baåm sanh ñoàng ñaùp: “Taâu Thieân vöông, chuùng toâi ñaõ bieát hình daùng cuûa voi roài”.

Nhaø vua lieàn hoûi: “Caùc oâng, neáu ñaõ bieát voi, thì hình töôùng cuûa voi nhö theá naøo?”

Khi aáy trong ñaùm ngöôøi muø, ngöôøi sôø truùng voøi lieàn taâu vua: “Taâu Thieân vöông, hình daùng voi nhö caùi daây to”. Ngöôøi sôø truùng ngaø, taâu: “Taâu Thieân vöông, hình daùng voi nhö caây coïc”. Ngöôøi sôø truùng tai voi, taâu: “Taâu Thieân vöông, hình daùng voi nhö caùi saøn”. Ngöôøi sôø truùng ñaàu voi, taâu: “Taâu Thieân vöông, hình daùng voi nhö caùi voø”. Ngöôøi sôø truùng coå voi, taâu: “Taâu Thieân vöông, hình daùng voi nhö caây ñaø nhaø. Ngöôøi sôø truùng löng, taâu: “Taâu Thieân vöông, hình daùng voi nhö söôøn nhaø”. Ngöôøi sôø truùng hoâng, taâu: “Taâu Thieân vöông, hình daùng voi nhö taám pheân”. Ngöôøi sôø truùng ñuøi veá voi, taâu: “Taâu Thieân vöông, hình daùng voi nhö caùi coät”. Ngöôøi sôø truùng baøn chaân voi, taâu: “Taâu Thieân vöông, hình daùng voi nhö caây coái”. Ngöôøi sôø truùng ñuoâi voi, taâu: “Taâu Thieân vöông, hình daùng voi nhö caây choåi”.

Ñaùm ngöôøi muø ñeàu taâu: “Taâu Thieân vöông, hình daùng voi laø

nhö vaäy! Hình daùng voi laø nhö vaäy!”

Nhaø vua baûo ñaùm ngöôøi muø: “Caùc oâng cuõng chaúng bieát ñaáy laø voi hay chaúng phaûi voi, huoáng laø bieát ñöôïc hình daùng cuûa voi”.

Luùc aáy ñaùm ngöôøi muø ai cuõng töï cho mình laø ñuùng, cuøng tranh caõi nhau, ñeàu laáy tay che maët, caõi coï, maéng nhieác nhau oàn aøo. Boïn hoï tranh caõi xong roài, luùc aáy vua Caûnh Dieän thaáy ñaùm ngöôøi muø caõi vaõ nhau nhö vaäy thì vui veû cöôøi lôùn. Nhaø vua lieàn noùi keä:

*Nhöõng ngöôøi muø baåm sinh khoâng thaáy Ñoái vôùi vieäc naøy cuøng nhau caõi*

*Neáu khoâng coù ngöôøi noùi cho bieát Laøm sao coù theå roõ hình voi.*

Chö Tyø-kheo, söï vieäc aáy laø nhö vaäy. Caùc Sa-moân, Baø-la-moân hieän coù ôû theá gian cuõng nhö theá, ñaõ chaúng heà bieát nhö thaät veà Thaùnh ñeá khoå, veà nguyeân nhaân cuûa khoå, veà söï dieät tröø khoå, vaø veà con

ñöôøng tu taäp ñeå dieät tröø khoå; ñaõ chaúng theå bieát neân hoï luoân cuøng nhau caõi coï, tranh chaáp, troâi daït theo sanh töû, nhuïc maï nhau; ñaõ phaùt sanh söï tranh chaáp caõi vaõ, neân tranh luaän maõi khoâng thoâi, ai naáy ñeàu duøng tay che maët, gioáng nhö ngöôøi muø kia, cuøng nhau gaây naõo loaïn. Theá Toân ôû giöõa chuùng noùi keä:

*Neáu chaúng theå bieát Thaùnh ñeá khoå Cuõng laïi chaúng bieát nhaân khoå taäp Caùc phaùp khoå coù trong theá gian Khoå naøy dieät heát chaúng coøn gì*

*ÔÛ trong ñaïo aáy coøn chaúng bieát Huoáng bieát thöïc haønh haïnh dieät khoå Nhö vaäy taâm aáy chöa giaûi thoaùt Chöa ñaït ñöôïc trí tueä giaûi thoaùt*

*Hoï chaúng theå quaùn roõ chaân lyù Chæ bieát höôùng ñeán sanh, laõo, töû Chöa lìa ñöôïc troùi buoäc cuûa ma Ñaâu ñaït ñöôïc ñeán choã voâ höõu.*

Chö Tyø-kheo! Neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân naøo coù theå bieát nhö thaät veà Thaùnh ñeá khoå, Thaùnh ñeá veà nguyeân nhaân cuûa khoå, veà söï dieät tröø khoå, vaø veà con ñöôøng tu taäp ñeå dieät tröø khoå, ai bieát nhö thaät thì neân tuøy thuaän maø tu hoïc, thì chaéc chaén seõ maõi maõi cuøng nhau hoøa hôïp tu haønh, moïi ngöôøi ñeàu cuøng nhau hoan hyû khoâng tranh luaän, cuøng höôùng veà söï hoïc, gioáng nhö nöôùc vôùi söõa cuøng hoøa tan trong nhau, cuøng ôû moät choã, thò hieän laøm phaùp sö ñeå noùi Thaùnh phaùp, truï nôi an laïc. Theá Toân ñoái vôùi vieäc naøy noùi keä:

*Neáu bieát ñöôïc caùc höõu laø khoå Vaø nguyeân nhaân sanh ra caùc khoå Ñaõ bieát taát caû ñeàu laø khoå*

*Neân nay dieät heát chaúng coøn gì. Neáu bieát dieät naøy laø do ñaïo*

*Thì lieàn ñaït ñöôïc choán dieät khoå Lieàn ñöôïc ñaày ñuû taâm giaûi thoaùt Vaø ñöôïc trí tueä nôi giaûi thoaùt.*

*Thì ñaït ñöôïc taän cuøng caùc höõu*

*Nhö vaäy chaúng coøn sanh, laõo, töû Vónh vieãn thoaùt raøng buoäc cuûa ma Vaø lìa moïi höõu cuûa nhaân theá.*



**Phaåm 6: A-TU-LA 1**

Baáy giôø Phaät baûo chö Tyø-kheo:

–Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng cuûa nuùi chuùa Tu-di, caùch nuùi hôn ngaøn do-tuaàn, döôùi bieån lôùn coù quoác ñoä, laø truù xöù cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, roäng daøi taùm vaïn do-tuaàn, coù baûy lôùp töôøng thaønh bao boïc; baûy lôùp lan can trang trí, cho ñeán baûy lôùp daây chuoâng baèng vaøng baïc trang trí chung quanh. Beân ngoaøi coù baûy lôùp haøng caây Ña- la nhieàu maøu ñeïp ñeõ, ñeàu laø baûy baùu hôïp thaønh laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, xa cöø, xích chaâu, maõ naõo. Moãi bôø töôøng cao moät traêm do- tuaàn, daøy naêm möôi do-tuaàn, boán maët bôø töôøng cöù caùch nhau naêm traêm do-tuaàn thì coù moät caùi cöûa, cöûa aáy ñeàu cao ba möôi do-tuaàn, roäng möôøi hai do-tuaàn. ÔÛ moãi cöûa coù caùc loaïi laàu gaùc phoøng veä, vöôøn caây, ao nöôùc. Trong caùc vöôøn caây ñeàu coù caùc loaïi caây aên traùi. Caây aáy ñeàu coù caùc thöù laù, caùc thöù hoa, caùc thöù quaû; quaû aáy ñeàu coù caùc thöù muøi thôm ñaëc bieät, lan toûa raát xa, laïi coù ñuû caùc gioáng chim, cuøng nhau ca hoùt, phaùt ra caùc loaïi aâm thanh eâm dòu.

Chö Tyø-kheo, trong thaønh lôùn cuûa A-tu-la coù cung ñieän rieâng

bieät cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Cung aáy teân laø Thieát-ma-baø- ñeá, roäng daøi moät vaïn do-tuaàn, baûy lôùp töôøng thaønh ñeàu do baûy lôùp baùu hôïp thaønh, cao moät traêm do-tuaàn, daøy naêm möôi do-tuaàn; ôû boán maët thaønh cöù caùch naêm möôi do-tuaàn thì coù moät cöûa, moãi cöûa ñeàu cao ba möôi do-tuaàn, roäng möôøi hai do-tuaàn, caùc cöûa aáy cuõng coù laàu ñaøi phoøng veä, vöôøn caây, ao nöôùc, ao hoa…, laïi coù ñuû caùc loaïi caây aên quaû. Caây aáy ñeàu coù caùc thöù laù, caùc thöù hoa, caùc thöù quaû, caùc thöù höông thôm; höông thôm aáy lan toûa khaép nôi, coù caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt, phaùt ra caùc thöù aâm thanh eâm dòu.

Chö Tyø-kheo, trong thaønh Thieát-ma-baø-ñeá, ngay chính giöõa laø nôi nhoùm hoïp cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la teân laø Thaát ñaàu. Choã aáy daøi naêm traêm do-tuaàn, baûy lôùp lan can trang trí chung quanh, cuõng coù baûy lôùp daây chuoâng vaøng baïc. Beân ngoaøi choán aáy, coù baûy lôùp haøng caây Ña-la nhieàu maøu ñeïp ñeõ bao boïc, raát deã öa thích, ñeàu laø vaøng, baïc, pha leâ, san hoâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo…, baûy baùu taïo thaønh. Choán aáy, boán maët ñeàu coù cöûa, moãi cöûa ñeàu coù laàu gaùc, phoøng

veä, cuõng ñeàu do baûy baùu hôïp thaønh, caùc maøu xen laãn khieán ngöôøi thích nhìn. Ñaát choã aáy xanh bieác, loùng laùnh, meàm maïi, trôn mòn, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca.

Chö Tyø-kheo, choán tuï hoïp Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la aáy ngay ôû giöõa töï nhieân coù moät truï baùu cao hai möôi do-tuaàn, ôû döôùi truï baùu laø baûo toøa duøng ñeå ngoài cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la cao moät do- tuaàn, vuoâng vöùc nöûa do-tuaàn, do baûy baùu: xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh, nhieàu maøu xen laãn raát deã öa thích, meàm maïi, trôn mòn, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca. Hai beân toøa aáy, moãi beân coù möôøi saùu choã ngoài cuûa Tieåu a-tu-la; cuõng duøng baûy baùu taïo thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, cho ñeán maõ naõo nhieàu maøu deã xem, meàm maïi, trôn mòn, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca.

Chö Tyø-kheo, choã tuï hoïp Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia, phía Ñoâng coù cung ñieän cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, choã aáy roäng daøi moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, beân ngoaøi coù baûy lôùp haøng caây bao boïc, trang trí chung quanh, nhieàu maøu xen laãn, raát deã öa thích; cuõng ñeàu do baûy baùu taïo thaønh, goàm vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, xích chaâu, xa cöø, maõ naõo. ÔÛ boán phía ñeàu coù cöûa, moãi cöûa ñeàu coù laàu ñaøi, phoøng veä, vöôøn caây, ao nöôùc, ao hoa… Laïi coù caùc caây, caây aáy ñeàu coù caùc thöù hoa, caùc thöù quaû, caùc thöù höông thôm, höông thôm aáy lan toûa khaép nôi. Coù caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt, phaùt ra caùc thöù aâm thanh eâm dòu.

Chö Tyø-kheo, phía Nam, Taây, Baéc choã nhoùm hoïp Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia ñeàu coù cung ñieän, laø choã ôû cuûa caùc tieåu vöông A-tu- la. Choã aáy roäng daøi hoaëc chín traêm do-tuaàn, hoaëc taùm traêm, baûy traêm, saùu traêm, naêm traêm, boán traêm, ba traêm, hai traêm do-tuaàn, caùi nhoû nhaát coøn roäng daøi ñeán moät traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû boán phía nôi tuï hoïp Thaát ñaàu cuûa A- tu-la kia, laïi coù cung ñieän cuûa taát caû A-tu-la nhoû nhaát. Choã aáy roäng daøi hoaëc chín möôi do-tuaàn, hoaëc taùm möôi, baûy möôi, saùu möôi, naêm möôi, boán möôi, ba möôi, hai möôi do-tuaàn, caùi nhoû nhaát roäng daøi ñeán möôøi hai do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* coù caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, ôû phía Ñoâng nôi tuï hoïp Thaát ñaàu cuûa A-tu-la kia

coù vöôøn cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-la-chaát-ña-la goïi laø röøng Ta-la. Röøng aáy roäng daøi moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng ñeàu do maõ naõo…, baûy baùu taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù cöûa, moãi cöûa ñeàu coù laàu gaùc, phoøng veä, nhieàu maøu deã xem, cuõng do baûy baùu taïo thaønh vaøng, baïc,… vaø maõ naõo.

Chö Tyø-kheo, phía Nam choã nhoùm hoïp Thaát ñaàu cuûa A-tu-la kia laïi coù vöôøn cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la goïi laø röøng Xaø-ma- leâ. Röøng aáy roäng daøi cuõng moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng ñeàu baèng baûy baùu goàm maõ naõo… taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù cöûa, moãi cöûa ñeàu coù laàu gaùc, nhieàu maøu deã xem, cuõng ñeàu do baûy baùu taïo thaønh laø vaøng, baïc, … vaø maõ naõo.

Chö Tyø-kheo, ôû phía Baéc choã nhoùm hoïp Thaát ñaàu cuûa A-tu-la

kia cuõng coù vöôøn cuûa A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la goïi laø röøng Nan-ñaø- na. Röøng aáy cuõng roäng daøi moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng ñeàu do baûy baùu: maõ naõo… taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù cöûa, moãi cöûa ñeàu coù laàu gaùc, phoøng veä, nhieàu maøu deã xem*… cho ñeán* ñeàu do xa cöø, maõ naõo, caùc vaät quyù baùu taïo thaønh. Nhöng caùc cöûa naøy, tuy khoâng coù ñaøi gaùc maø töï coù caùc söï trang nghieâm khaùc, cuõng baèng nhö nhöõng caùi ôû tröôùc.

Chö Tyø-kheo, röøng Ta-la vaø röøng Xaø-ma-leâ aáy, giöõa hai röøng coù moät ao lôùn cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la teân laø Nan-ñaø. Ao aáy roäng daøi naêm traêm do-tuaàn. Nöôùc ao raát maùt, trong laëng eâm aû, thöôøng chaúng daáy baån. Coù baûy lôùp gaïch baùu loùt xen keõ beân trong; baûy lôùp theàm goã, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng treo ruõ chung quanh. Beân ngoaøi ao coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc boán beân, nhieàu maøu deã nhìn, ñeàu do baûy baùu: maõ naõo… taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù taàng caáp nhieàu maøu xen laãn, khieán ngöôøi öa nhìn, cuõng do baûy baùu taïo thaønh. Laïi coù caùc thöù hoa moïc khaép trong ao, ñoù laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi; thöù hình nhö löûa thì maøu löûa, aùnh saùng löûa; thöù hình nhö vaøng thì maøu vaøng, aùnh saùng vaøng; thöù hình xanh thì maøu xanh, aùnh saùnh xanh; thöù hình ñoû thì maøu ñoû, aùnh saùng ñoû; thöù hình traéng thì maøu traéng, aùnh saùng traéng; thöù hình luïc thì maøu luïc, aùnh saùng luïc troøn nhö baùnh xe. AÙnh saùng cuûa hoa aáy chieáu moät do-tuaàn, muøi thôm lan toûa cuõng moät

do-tuaàn. Trong ao laïi xuaát hieän voâ löôïng ngoù sen lôùn nhö baùnh xe, caét ra nhöïa chaûy maøu traéng nhö söõa, vò noù ngon ngoït, gioáng nhö maät thöôïng haïng.

Chö Tyø-kheo, giöõa hai khu röøng Caâu-tyø-ñaø-la vaø Nan-ñaø-na coù moät coäi ñaïi thoï cuûa vua A-tu-la Tyø-ña-chaát-ña-la teân laø Toâ-chaát-ñaùt- la-ba-tra-la, goác to caû baûy do-tuaàn, reã aên saâu xuoáng ñaát hai möôi moát do-tuaàn; thaân phía treân cao moät traêm do-tuaàn, caønh laù che khuaát naêm traêm do-tuaàn.

Chu vi khu vöïc aáy naêm traêm do-tuaàn, beân ngoaøi cuõng coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* bao boïc chung quanh, nhieàu maøu deã xem vaø do baûy baùu: xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh. ÔÛ boán phía cuõng coù cöûa, ñeàu do baûy baùu taïo thaønh. Moãi cöûa cuõng coù laàu gaùc phoøng veä*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt…



# KINH KHÔÛI THEÁ

### QUYEÅN VI

**Phaåm 6: A-TU-LA 2**

**C**hö Tyø-kheo, choã nhoùm hoïp Thaát ñaàu cuûa A-tu-la kia coù hai con ñöôøng thoâng haønh ñeå nhaø vua qua laïi daïo chôi. Choã cuûa vua A- tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la coù hai con ñöôøng cuõng gioáng nhö vaäy. Choã cung ñieän cuûa caùc vua Tieåu a-tu-la cuõng coù hai con ñöôøng; choã ôû cuûa caùc Tieåu a-tu-la cuõng coù hai con ñöôøng; khu vöôøn Ta-la cuõng coù hai con ñöôøng; khu vöôøn Xaø-ma-leâ cuõng coù hai con ñöôøng; khu vöôøn Cu-tyø-ñaø-la cuõng coù hai con ñöôøng; khu vöôøn Nan-ñaø-na cuõng coù hai con ñöôøng; döôùi ñaïi thoï Toâ-chaát-ñaùt-la-ba-tra-la cuõng coù hai con ñöôøng, taát caû ñeàu nhö tröôùc, cuøng vôùi choã nhoùm hoïp Thaát ñaàu qua laïi thoâng nhau.

Chö Tyø-kheo, neáu vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la muoán ñeán khu vöôøn Ta-la kia vaø caùc khu vöôøn Xaø-ma-leâ, Cu-tyø-ñaø-la, Nan-ñaø-na… ñeå taém röûa vui chôi, du haønh thoûa thích thì baáy giôø vua lieàn nghó ñeán caùc vua Tieåu a-tu-la, nghó ñeán caùc chuùng Tieåu a-tu-la. Khi aáy caùc vua Tieåu a-tu-la vaø caùc Tieåu a-tu-la cuõng nghó theá naøy: “Vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ñaõ nghó ñeán chuùng ta”. Bieát nhö vaäy roài, hoï lieàn duøng caùc loaïi chuoãi baùu trang söùc nôi thaân. Trang söùc xong, hoï lieàn cöôõi caùc loaïi xe cuøng ñeán ngoaøi cöûa cung cuûa vua A-tu-la Tyø-ma- chaát-ña-la. Ñeán nôi, hoï xuoáng xe ñi tôùi tröôùc cung ñieän vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, ñöùng ñôïi.

Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la thaáy caùc vua Tieåu a-tu- la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu-la ñoù ñeán tröôùc cung ñieän, cuõng lieàn töï

duøng caùc thöù chuoãi baùu trang söùc nôi thaân. Trang söùc xong, vua lieàn leân xe. Khi aáy caùc vua Tieåu a-tu-la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu-la hoä veä hai beân, vaây boïc chung quanh, lôùp tröôùc lôùp sau cuøng nhau ñi ñeán khu vöôøn Ta-la, khu vöôøn Xaø-ma-leâ, khu vöôøn Cu-tyø-ñaø-la, khu vöôøn Nan-ñaø-na. Ñeán nôi aáy roài, hoï döøng laïi tröôùc khu vöôøn Nan- ñaø, xuoáng xe nghæ ngôi.

Chö Tyø-kheo, trong vöôøn Nan-ñaø coù ba luoàng gioù töï nhieân thoåi ñeán ñeå taïo neân veû trang nghieâm cho vöôøn aáy. Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø khai, tònh vaø xuy. Theá naøo laø khai? Coù luoàng gioù thoåi ñeán môû caùc caùnh cöûa cuûa khu vöôøn, ñoù laø khai. Theá naøo laø tònh? Coù luoàng gioù thoåi ñeán queùt khu vöôøn, laøm cho ñaát saïch seõ, ñoù laø tòch. Theá naøo laø xuy? Coù luoàng gioù thoåi ñeán laøm chuyeån ñoäng toaøn khu vöôøn, caùc hoa treân caây rôi vaõi khaép nôi, goïi ñoù laø xuy.

Chö Tyø-kheo, trong vöôøn Nan-ñaø gioù thoåi rôi caùc loaïi hoa tuyeät ñeïp, ngaäp ñeán ñaàu goái, coù caùc muøi höông, höông thôm ngaøo ngaït xoâng khaép khu vöôøn. Ngay luùc aáy, vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la cuøng caùc vua Tieåu a-tu-la vaây chung quanh cuøng ñi vaøo vöôøn Nan-ñaø tuøy yù taém röûa, ngaém xem, vui chôi. Caùc A-tu-la ôû trong vöôøn aáy hoaëc moät thaùng, hoaëc hai thaùng hoaëc ba thaùng, taém röûa, daïo chôi, tuøy theo yù thích döøng laïi ñaây, maëc tình höôûng moïi vui thích.

Chö Tyø-kheo, coù naêm A-tu-la luoân luoân ôû beân vua A-tu-la Tyø- ma-chaát-ña-la ñeå phoøng giöõ nhöõng vieäc chaúng laønh. Nhöõng ai laø naêm? Vò thöù nhaát teân laø Tuøy Hyû, vò thöù hai teân laø Thöôøng Höõu, vò thöù ba teân laø Thöôøng Tuùy, vò thöù tö teân laø Maâu-chôn-laân-ñaø, vò thöù naêm teân laø Tyø-kha-ña-la.

Chö Tyø-kheo, vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la coù naêm vò A-tu-la nhö vaäy, luoân luoân ôû beân ñeå giöõ gìn, baûo veä.

Chö Tyø-kheo, treân cung ñieän cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la kia coù nöôùc cuûa bieån lôùn saâu moät vaïn do-tuaàn, truï ôû treân ñoù. Nhöng khoái nöôùc kia coù boán luoàng gioù töï nhieân giöõ laïi. Nhöõng gì laø boán? Moät goïi laø truï, hai goïi laø an truï, ba goïi laø baát ñoïa, boán goïi laø lao coá. Do gioù aáy giöõ neân nöôùc thöôøng truï, chaúng ñoäng.

Chö Tyø-kheo, phía Nam nuùi chuùa Tu-di hôn moät ngaøn do-tuaàn, döôùi bieån lôùn coù truù xöù laø cung ñieän cuûa vua A-tu-la Duõng Döôïc. Choã aáy daøi roäng taùm vaïn do-tuaàn, coù baûy lôùp töôøng thaønh… gioáng

nhö truù xöù cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Taát caû nhöõng caùi coù taïi nôi ñaây cuõng gioáng nhö ñaõ noùi ôû tröôùc, caùc oâng neân bieát, cho ñeán treân cung ñieän cuûa vua naøy coù moät khoái nöôùc lôùn, cuõng ñöôïc boán thöù gioù giöõ gìn, ñoù laø truï, an truï, baát ñoïa vaø lao coá.

Chö Tyø-kheo, phía Taây nuùi chuùa Tu-di cuõng caùch moät ngaøn do- tuaàn, döôùi nöôùc bieån lôùn coù cung ñieän cuûa vua A-tu-la Xaø-ba-la, choã aáy daøi roäng taùm vaïn do-tuaàn, coù baûy lôùp töôøng thaønh… cuõng nhö truï xöù cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Taát caû nhöõng caùi coù taïi nôi ñaây cuõng gioáng nhö ñaõ noùi ôû tröôùc, caùc vò neân bieát, cho ñeán treân cung ñieän cuûa vua naøy cuõng coù moät khoái nöôùc, cuõng ñöôïc boán thöù gioù giöõ gìn, ñoù laø truï, an truï, baát ñoïa vaø lao coá.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc nuùi chuùa Tu-di cuõng caùch moät ngaøn do- tuaàn, döôùi nöôùc bieån lôùn coù cung ñieän cuûa vua A-tu-la La-haàu-la, choã aáy daøi roäng taùm vaïn do-tuaàn, coù baûy lôùp töôùng thaønh… caùc cöûa coù laàu ñaøi phoøng veä, vöôøn caûnh, ao hoa, cho ñeán caùc loaïi caây, caùc loaïi caù, caùc loaïi hoa, caùc loaïi quaû, caùc loaïi höông xoâng, coù caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt nhö ñaõ noùi ôû treân.

Chö Tyø-kheo, ôû trong thaønh aáy, coù thaønh laø nôi ôû cuûa vua A- tu-la La-haàu-la, thaønh teân laø Ma-baø-ñeá, daøi roäng, trang nghieâm, cuõng gioáng nhö tröôùc ñaõ noùi, coù baûy lôùp töôøng thaønh, baûy lôùp lan can, beân ngoaøi laø baûy lôùp haøng caây Ña-la, baûy lôùp daây chuoâng bao boïc, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, ñeàu laø xa cöø, maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. Töôøng thaønh naøy daøi roäng cao thaáp cuõng nhö ñaõ noùi ôû treân. Boán maët thaønh cuõng coù caùc cöûa, moãi cöûa cao thaáp, daøi roäng cuõng gioáng nhö tröôùc. ÔÛ moãi cöûa aáy ñeàu coù laàu cao phoøng veä, ñaøi gaùc, vöôøn hoa, caùc ao vaø caùc ao hoa… cuõng coù caùc caây, caây aáy coù caùc thöù laù, caùc thöù hoa, caùc thöù quaû, caùc thöù höông xoâng, cuõng coù ñuû caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, thaønh Ma-baø-ñeá, choã vua ôû, coù choã nhoùm hoïp

cuûa vua A-tu-la La-haàu-la, cuõng goïi laø Thaát ñaàu, choã aáy daøi roäng nhö tröôùc ñaõ noùi, baûy lôùp lan can, daây chuoâng vaø haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, *cho ñeán*… cuõng ñöôïc trang nghieâm baèng baûy baùu: xa cöø, maõ naõo… duøng xa cöø trôøi traûi khaép maët ñaát, meàm maïi mòn trôn, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà. ÔÛ ngay chính giöõa coù moät truï baùu cao thaáp, daøi roäng nhö tröôùc ñaõ noùi. ÔÛ

döôùi truï aáy laø nôi ñaët moät toøa cao cho vua A-tu-la La-haàu-la, söï cao thaáp, daøi roäng, trang trí cuûa toøa aáy, taát caû ñeàu nhö tröôùc, nhieàu maøu ñeïp ñeõ do baûy baùu taïo thaønh laø xa cöø, maõ naõo… meàm maïi, mòn trôn, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà. Beân traùi cuûa toøa aáy cuõng laø nôi ñaët rieâng caùc toøa cao tuyeät ñeïp cho möôøi saùu Tieåu a-tu-la, do baûy baùu taïo thaønh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ; beân phaûi cuõng ñaët caùc toøa cao cho möôøi saùu vua Tieåu a-tu-la, nhö tröôùc ñaõ noùi, meàm maïi, mòn trôn, chaïm vaøo nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng choã hoäi hoïp Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia laø cung ñieän rieâng bieät cuûa vua A-tu-la La-haàu-la, beà daøi roäng cuûa nôi aáy taát caû ñeàu nhö tröôùc; coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, cho ñeán baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ*… cho ñeán* xa cöø, maõ naõo… baûy lôùp taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù caùc cöûa, moãi cöûa aáy ñeàu coù laàu cao phoøng ngöï, ñaøi gaùc, vöôøn caûnh, caùc haøo, hoa, suoái, ao; coù caùc loaïi caây, caây aáy ñeàu coù caùc thöù laù, caùc thöù hoa, caùc thöù quaû, caùc thöù höông xoâng thôm, laïi coù caùc gioáng chim laï cuøng nhau ca hoùt, aâm thanh eâm dòu thanh thoaùt.

Chö Tyø-kheo, phía Taây, Nam, Baéc choã hoäi hoïp Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia ñeàu coù truù xöù laø cung ñieän cuûa caùc vua Tieåu a-tu-la. Caùc cung ñieän, hoaëc coù caùi daøi roäng chín traêm do-tuaàn, hoaëc coù caùi taùm traêm, hoaëc coù caùi baûy traêm, cho ñeán saùu traêm, naêm traêm, boán traêm, ba traêm, hai traêm, caùi nhoû nhaát laø moät traêm do-tuaàn. Taát caû ñeàu coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, choã hoäi hoïp Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia, boán maët laïi coù truù xöù laø cung ñieän cuûa chuùng Tieåu a-tu-la. Nôi aáy daøi roäâng hoaëc chín möôi do-tuaàn, hoaëc taùm möôi, baûy möôi, saùu möôi, naêm möôi, boán möôi, ba möôi, hai möôi do-tuaàn, caùi nhoû nhaát cuõng coøn roäng daøi möôøi hai do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* ñuû caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng choã hoäi hoïp Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia laïi coù vöôøn caûnh cuûa vua A-tu-la La-haàu-la teân laø röøng Ta-la. Röøng aáy daøi roäng, taát caû ñeàu nhö tröôùc… coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, cho ñeán maõ naõo… baûy lôùp taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù

caùc cöûa, moãi cöûa aáy ñeàu coù laàu gaùc nhieàu maøu ñeïp ñeõ*… cho ñeán*

cuõng do baûy baùu: xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh, raát deã öa thích.

Chö Tyø-kheo, phía Nam choã hoäi hoïp Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia cuõng coù vöôøn caûnh cuûa vua A-tu-la La-haàu-la teân laø röøng Xaø-ma- leâ, daøi roäng trang nghieâm ñeàu nhö tröôùc ñaõ noùi, coù baûy lôùp bôø töôøng cho ñeán baûy lôùp haøng caây Ña-la, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, cuõng ñeàu do baûy baùu taïo thaønh laø xa cöø, maõ naõo… ÔÛ boán phía ñeàu coù caùc cöûa, moãi cöûa ñeàu coù laàu gaùc, cuõng do maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh.

Chö Tyø-kheo, phía Taây choã hoäi hoïp Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia cuõng coù vöôøn caûnh cuûa vua A-tu-la La-haàu-la teân la röøng Cu-tyø- ñaø-la daøi roäng taát caû ñeàu nhö tröôùc ñaõ noùi, coù baûy lôùp bôø töôøng *cho ñeán* maõ naõo… taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù caùc cöûa, taát caû cöûa aáy ñeàu coù laàu gaùc, nhieàu maøu deã xem, *cho ñeán* cuõng ñeàu laø xa cöø, maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh, raát deã öa thích.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc choã hoïâi hoïp Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia coù vöôøn caûnh cuûa vua A-tu-la La-haàu-la, teân laø röøng Nan-ñaø-na. Röøng aáy daøi roäng nhö tröôùc ñaõ noùi, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù caùc cöûa, taát caû cöûa aáy cuõng ñeàu coù laàu gaùc, caùc thöù trang trí, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, *cho ñeán* xa cöø, maõ naõo… baûy baùu trang nghieâm, raát deã öa thích.

Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa hai khu röøng Xaø-ma-leâ vaø Tu-la cuûa vua A-tu-la La-haàu-la xuaát hieän moät ao nöôùc teân laø Nan-ñaø, ao aáy daøi roäng nhö tröôùc ñaõ noùi, nöôùc ao trong maùt meû, eâm aû thôm ngoït, saïch seõ khoâng caùu baån, duøng baûy thöù gaïch baùu, baûy lôùp bôø luõy, baûy lôùp vaùn baùu trang trí xen laãn; coù baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, cuõng coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ *cho ñeán* do maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. ÔÛ boán phía ao, ñeàu coù bôø theàm raát deã öa thích cuõng ñeàu ñöôïc trang trí baèng baûy baùu. Trong ao coù caùc thöù hoa, ñoù laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi. Hoa aáy thaân hoàng, saéc hoàng, aùnh saùng hoàng… *nhö tröôùc, cho ñeán* thaân xanh, saéc xanh, aùnh saùng xanh toûa saùng boán phöông, höông xoâng ngaøo ngaït lan toûa khaép nôi. Laïi coù caây sen, nhöïa traéng vò ngoït, aên vaøo thôm phöùc, gioáng nhö maät thöôïng haïng.

Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa hai khu vöôøn Cu-tyø-ñaø-la vaø Nan-

ñaø-la vì vua A-tu-la La-haàu-la xuaát hieän moät ñaïi thoï. Caây aáy cuõng teân laø Toâ-chaát-ñaùt-la-ba-tra-la, ñoä cao to cuûa thaân caây, caùc thöù trang nghieâm… *nhö tröôùc ñaõ noùi, cho ñeán* baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can ñeàu laø xa cöø, maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh, raát deã öa thích*… cho ñeán*… ñuû caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt, aâm thanh eâm dòu thanh thoaùt, khieán ngöôøi nghe hoan hyû.

Chö Tyø-kheo, choã hoäi hoïp Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia taát caû ñeàu trang nghieâm nhö tröôùc ñaõ noùi, cuõng coù ñöôøng ñi, tôùi lui baèng ñöôøng taét ñeå vua A-tu-la La-haàu-la ñi ñeán cung ñieän. Laïi cuõng coù moät con ñöôøng cho caùc vua Tieåu a-tu-la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu-la qua laïi höôùng ñeán Xaø-ma-leâ vaø Cu-tyø-ñaø-la, cuõng coù moät con ñöôøng höôùng ñeán ao Nan-ñaø-na vaø Nan-ñaø. Caây Toâ-chaát-ñaùt-la-ba-tra-la ñeàu coù ñöôøng giao thoâng qua laïi, vui chôi thoûa thích.

Chö Tyø-kheo, vua A-tu-la La-haàu-la, neáu muoán ñi ñeán röøng Ta- la vaø röøng Nan-ñaø-na ñeå taém röûa daïo chôi, thì khi aáy xem xeùt taát caû, roài nghó ñeán vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Luùc aáy vua A-tu-la Tyø- ma-chaát-ña-la lieàn nghó: “Vua A-tu-la La-haàu-la coù loøng nghó ñeán ta, muoán cuøng ta vui chôi”. Vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la nghó nhö theá roài laïi töï nghó ñeán caùc vua Tieåu a-tu-la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu-la cuûa mình. Cuøng luùc caùc vua Tieåu a-tu-la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu-la ñeàu nghó: “Vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ruõ loøng thöông nghó ñeán chuùng ta, chuùng ta neân ñi”, lieàn duøng caùc thöù chuoãi baùu trang nghieâm nôi thaân roài ñeàu cöôõi xe cuøng ñi ñeán choã vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Khi ñaõ ñeán cöûa cung taát caû ñeàu ñöùng ngay haøng. Luùc aáy vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la thaáy caùc vua Tieåu a-tu-la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu- la ñeàu ñaõ tuï hoäi, lieàn töï trang nghieâm nôi thaân mình, ñeo caùc chuoãi Anh laïc, cöôõi caùc thöù xe ñöôïc caùc tieåu vöông vaø caùc chuùng A-tu-la hoä veä hai beân, vaây quanh sau tröôùc ñi ñeán choã vua A-tu-la La-haàu-la, ñeán roài döøng laïi. Baáy giôø vua A-tu-la La-haàu-la laïi nghó ñeán hai vua A-tu-la laø Duõng Döôïc vaø Xaø-baø-la. Khi ñoù hai vua A-tu-la Duõng Döôïc vaø Xaø-baø-la cuõng nghó: “Vua A-tu-la La-haàu-la nay ñaõ nghó ñeán chuùng ta”. Ñaõ bieát nhö vaäy roài hai vua lieàn nghó ñeán caùc vua Tieåu a-tu-la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu-la cuûa hoï. Khi hai vua nghó nhö vaäy, thì caùc vua Tieåu a-tu-la vaø chuùng Tieåu a-tu-la kia ñeàu trang söùc, tuï hoïp keùo ñeán choã hai ñaïi vöông Duõng Döôïc vaø Xaø-baø-la. Ñeán roài

thì cuõng laïi trang nghieâm nhö theá baèng chuoãi Anh laïc, cöôõi xe, sau tröôùc vaây quanh daãn nhau höôùng ñeán truï xöù cuûa vua A-tu-la La-haàu- la, ñeán nôi ai naáy ñeàu theo vò trí ñöùng veà moät beân. Baáy giôø vua A-tu- la La-haàu-la thaáy vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la … ñeàu ñaõ vaân taäp, lieàn nghó ñeán caùc vua Tieåu a-tu-la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu-la cuûa mình. Hoï bieát roài, cuõng ñeàu trang söùc, cöôõi xe ñi ñeán, tôùi tröôùc choã vua A-tu-la La-haàu-la thì döøng laïi, trang nghieâm chænh teà. Khi aáy vua A-tu-la La-haàu-la thaáy hoï tuï hoïp ñoâng ñuû roài, lieàn mang caùc loaïi chuoãi Anh laïc baùu tuyeät ñeïp, trang nghieâm nôi thaân, cöôõi caùc thöù xe, tröôùc sau vaây quanh, cuøng vôùi vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, vua A- tu-la Duõng Döôïc, vua A-tu-la Xaø-baø-la vaø caùc tieåu vöông, chuùng A- tu-la taát caû cuøng vaân taäp, tröôùc sau noái nhau keùo ñeán röøng Ta-la, röøng Xaø-ma-leâ, röøng Cu-tyø-ñaø-la, röøng Nan-ñaø-na… ñeán roài, chaúng maáy choác ñöùng doàn laïi. Chö Tyø-kheo, trong vöôøn Nan-ñaø, töï nhieân coù ba luoàng gioù. Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø khai, tònh vaø xuy. Trong aáy, coù luoàng gioù thoåi ñeán môû caùc cöûa nôi khu vöôøn, neân goïi laø khai. Coù luoàng gioù thoåi ñeán queùt doïn ñaát vöôøn laøm cho saïch seõ, neân goïi laø tònh. Coù luoàng gioù thoåi ñeán rung chuyeån caùc caây hoa laøm cho hoa bay khaép, neân goïi laø xuy. Chö Tyø-kheo, trong vöôøn Nan-ñaø, loaïi hoa tuyeät ñeïp tung rôi khaép treân maët ñaát, ngaäp taän ñaàu goái, höông thôm cuûa caùc loaøi hoa aáy lan toûa khaép vöôøn. Vöôøn aáy ñuû caùc thöù trang nghieâm, thöù naøo cuõng deã öa.

Baáy giôø vua A-tu-la La-haàu-la vaø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-

la, vua A-tu-la Duõng Döôïc, vua A-tu-la Xaø-ba-la… cuøng vôùi caùc tieåu vöông, ñoâng ñaûo quyeán thuoäc Tieåu a-tu-la… laàn löôït vaøo vöôøn Nan- ñaø-na. Vaøo roài, taém röûa, vui chôi, ngaém nhìn ñuû caùc thöù; hoaëc ñi, hoaëc ñöùng, hoaëc naèm, hoaëc ngoài, tuøy theo yù muoán, daïo chôi thoûa thích. Chö Tyø-kheo, vua A-tu-la La-haàu-la cuõng coù naêm vò A-tu-la thöôøng theo hoä veä, phoøng caùc vieäc chaúng laønh, teân naêm vò A-tu-la aáy nhö ñaõ noùi tröôùc. Nöôùc bieån treân cung daøi roäng, saâu caïn, vôùi boán thöù gioù giöõ gìn, khieán nöôùc khoâng chaûy ñi… ñeàu nhö tröôùc ñaõ noùi.



**Phaåm 7: TÖÙ THIEÂN VÖÔNG**

Chö Tyø-kheo, löng chöøng phía Ñoâng nuùi chuùa Tu-di coù ngoïn nuùi teân laø Do-caøn-ñaø; ñænh nuùi caùch ñaát boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn. Treân ñænh nuùi aáy coù truï xöù laø thaønh quaùch cuûa Thieân vöông Ñeà-ñaàu- laïi-tra. Thaønh aáy teân laø Hieàn thöôïng, daøi roäng baèng phaúng saùu traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, laïi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, ñeàu duøng baûy baùu ñeå trang trí, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, xa cöø, xích chaâu, maõ naõo… taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù caùc cöûa, moãi cöûa ñeàu coù laàu cao phoøng veä, ñaøi gaùc, vöôøn caûnh, ao hoà, coù caùc vöôøn hoa, caùc thöù caây laï, caây aáy coù caùc thöù laù, caùc thöù hoa, caùc thöù quaû, caùc thöù höông, höông aáy lan khaép, coù caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt, aâm thanh dòu daøng, thanh thoaùt, raát deã say meâ.

Chö Tyø-kheo, löng chöøng phía Nam nuùi chuùa Tu-di, caùch maët

ñaát boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, ôû treân ñænh nuùi Do-caøn-ñaø coù truù xöù laø thaønh quaùch cuûa Thieân vöông Tyø-laâu-laëc-ca, teân thaønh laø Thieän hieän, daøi roäng trang nghieâm gioáng nhö truù xöù cuûa Thieân vöông Ñeà- ñaàu-laïi-tra ñaõ noùi ôû tröôùc, cho ñeán ñuû caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt, aâm thanh eâm dòu thaùnh thoùt, raát deã say meâ.

Chö Tyø-kheo, löng chöøng phía Taây nuùi chuùa Tu-di, caùch maët ñaát boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, treân ñænh nuùi Do-caøn-ñaø coù truù xöù laø thaønh quaùch cuûa Thieân vöông Tyø-laâu-baùc-xoa, teân thaønh laø Thieän quaùn, roäng daøi trang nghieâm, taát caû ñeàu gioáng nhö truù xöù cuûa Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra ñaõ noùi, cho ñeán caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt, aâm thanh eâm dòu thaùnh thoùt, raát deã say meâ.

Chö Tyø-kheo, löng chöøng phía Baéc nuùi chuùa Tu-di, caùch maët ñaát cuõng boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, treân ñænh nuùi Do-caøn-ñaø, laø choã ôû cuûa Thieân vöông Tyø-sa-moân, coù ba thaønh quaùch lôùn. Moät teân laø Tyø-xaù-la-baø, hai teân laø Giaø-baø-baùt-ñeá, ba teân laø A-traø-baøn-ña, caû ba ñeàu daøi roäng saùu traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø thaønh, baûy lôùp lan can*… cho ñeán* caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, chæ tröø cung ñieän cuûa Nguyeät thieân töû, baûy cung ñieän lôùn cuûa Nhaät thieân töû, coøn caùc cung ñieän trong ñoù, coù caùi daøi

roäng baèng phaúng boán möôi do-tuaàn, coù caùi ba möôi, coù caùi hai möôi, cho ñeán coù caùi möôøi hai do-tuaàn, caùi nhoû nhaát cuõng daøi roäng tôùi saùu do-tuaàn, choã ôû cuõng coù baûy lôùp bôø thaønh, baûy lôùp lan can… nhö tröôùc, cho ñeán caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa hai cung ñieän cuûa Tyø-xaù-la-baø vaø Giaø-baø-baùt-ñeá, xuaát hieän moät caùi ao cho Thieân vöông Tyø-sa-moân, teân laø Na-tró-ni, daøi roïâng baèng phaúng boán möôi do-tuaàn, nöôùc ao ñieàu hoøa, trong maùt eâm aû, vò nöôùc ngon ngoït, thôm saïch khoâng baån, boán phía bôø ao coù baûy lôùp baäc theàm gaïch, baûy lôùp goã baùu xen laãn phaân minh, coù baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, cuõng coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ…, cho ñeán xa cöø, maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù ñöôøng caáp, cuõng duøng baûy baùu trang nghieâm. Trong ao coù nhieàu loaïi hoa nhö hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi… töï nhieân moïc leân. Hoa hình löûa thì maøu löûa, aùnh saùng löûa, cho ñeán hình nöôùc thì coù maøu nöôùc, aùnh saùng nöôùc. Hoa lôùn hay nhoû ñeàu nhö baùnh xe, aùnh saùng toûa chieáu ñeán nöûa do-tuaàn, muøi thôm lan toûa khaép moät do-tuaàn. Coù caùc ngoù sen lôùn nhö truïc xe, caét ra, nhöïa chaûy maøu traéng nhö söõa, uoáng vaøo ngon ngoït, vò nhö maät haûo haïng.

Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa hai cung ñieän Giaø-baø-baùt-ñeá vaø A-

traø-baøn-ña coù thieát laäp moät caûnh vöôøn cho Thieân vöông Tyø-sa-moân, vöôøn aáy teân laø Ca-tyø-dieân-ña, daøi roäng baèng phaúng boán möôi do- tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, cho ñeán baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ… *nhö tröôùc… cho ñeán* baûy baùu taïo thaønh.

Chö Tyø-kheo, nôi truù xöù Hieàn thöôïng cuûa Thieân vöông Ñeà-ñaàu- laïi-tra, söï qua laïi giöõa caùc thaønh quaùch coù hai con ñöôøng. Nôi truù xöù Thieän hieän cuûa Thieân vöông Tyø-laâu-laëc-ca, söï qua laïi giöõa caùc thaønh quaùch cuõng coù hai con ñöôøng. Nôi truù xöù Thieän quaùn cuûa Thieân vöông Tyø-laâu-baùc-xoa, söï qua laïi giöõa caùc thaønh quaùch cuõng coù hai con ñöôøng. Nôi truù xöù laø caùc thaønh quaùch A-traø-baøn-ña, Tyø-xaù-la-baø vaø Giaø-baø-baùt-ñeá cuûa Thieân vöông Tyø-sa-moân cuõng ñeàu coù hai con ñöôøng. Nôi truù xöù laø cung ñieän cuûa caùc chuùng tieåu thieân vaø quyeán thuoäc cuûa trôøi Töù thieân vöông, söï qua laïi cuõng coù hai con ñöôøng. Söï qua laïi giöõa ao Na-tró-ni vaø vöôøn Ca-tyø-dieân-ña… cuõng coù hai con

ñöôøng.

Chö Tyø-kheo, Thieân vöông Tyø-sa-moân neáu muoán ñi vaøo trong vöôøn Ca-tyø-dieân-ña vui chôi, taém röûa thì luùc aáy lieàn nghó ñeán thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra, vò naøy lieàn phaùt sanh yù nghó: “Thieân vöông Tyø-sa-moân ñaõ nghó ñeán ta”. Bieát nhö vaäy roài, vò aáy lieàn nghó ñeán phaïm vi sôû thuoäc cuûa mình laø chö Tieåu thieân vöông vaø Tieåu Thieân chuùng. Khi aáy caùc vua quyeán thuoäc vaø Thieân chuùng ôû phöông Ñoâng ñeàu nghó: “Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra ñaõ nghó ñeán chuùng ta”. Bieát nhö vaäy roài, taát caû ñeàu trang söùc nôi thaân, mang caùc chuoãi Anh laïc, cöôõi caùc thöù xe, leân xe ñi ñeán choã Ñaïi thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra. Ñeán nôi thì döøng laïi moät beân ôû tröôùc. Luùc aáy, Thieân vöông Ñeà-ñaàu- laïi-tra cuõng töï trang söùc nôi thaân mình, mang caùc chuoãi baùu, cöôõi caùc thöù xe cuøng caùc tieåu vöông, Thieân chuùng quyeán thuoäc vaây quanh sau tröôùc, cuøng nhau ñi ñeán choã Ñaïi thieân vöông Tyø-sa-moân. Ñeán roài, döøng laïi moät beân ôû tröôùc.

Baáy giôø Thieân vöông Tyø-sa-moân laïi nghó ñeán hai vò Ñaïi thieân

vöông laø Tyø-laâu-laëc-ca vaø Tyø-laâu-baùc-xoa. Cuøng luùc hai vò vöông kia cuõng nghó: “Thieân vöông Tyø-sa-moân ñaõ nghó ñeán chuùng ta”. Bieát nhö vaäy roài, hoï lieàn nghó ñeán caùc Tieåu thieân vöông vaø caùc Thieân chuùng döôùi quyeàn thoáng laõnh cuûa mình. Khi aáy caùc tieåu vöông vaø caùc Thieân chuùng cuõng ñeàu nghó laø Ñaïi thieân vöông ñaõ nghó ñeán chuùng ta, chuùng ta phaûi kòp thôøi ñeán nhanh. Bieát nhö vaäy roài, hoï lieàn duøng chuoãi baùu trang söùc nôi thaân, cuøng ñi ñeán choã hai vò ñaïi vöông Tyø-laâu-laëc-ca vaø Tyø-laâu-baùc-xoa. Luùc aáy hai vò Thieân vöông bieát caùc tieåu vöông vaø Thieân chuùng ñeàu ñaõ tuï hoäi, cuõng töï trang söùc nôi thaân, ñeo caùc thöù chuoãi Anh laïc, cöôõi caùc thöù xe ñeán tröôùc cuøng chuùng vaây quanh, cuøng nhau ñi ñeán choã Ñaïi thieân vöông Tyø-sa-moân. Ñeán nôi roài, theo choã thích hôïp maø döøng laïi phía tröôùc.

Luùc ñoù Ñaïi thieân vöông Tyø-sa-moân thaáy hai vò Thieân vöông vaø

Thieân chuùng cuûa hoï ñeàu ñaõ tuï hoäi, cuõng töï nghó ñeán caùc tieåu vöông vaø Thieân chuùng döôùi söï thoáng laõnh cuûa mình. Luùc aáy caùc Tieåu thieân vöông vaø Thieân chuùng cuûa hoï ôû phía Baéc lieàn nghó: “Ñaïi thieân vöông Tyø-sa-moân nay ñaõ nghó ñeán chuùng ta”. Bieát nhö vaäy roài, taát caû ñeàu mang caùc thöù chuoãi baùu Anh laïc trang söùc nôi thaân, cuøng nhau ñi ñeán tröôùc choã Ñaïi thieân vöông Tyø-sa-moân, ñöùng im laëng.

Baáy giôø Ñaïi thieân vöông Tyø-sa-moân cuõng lieàn ñeo caùc thöù chuoãi baùu, trang nghieâm nôi thaân roài cöôõi caùc loaïi xe, cuøng vôùi caùc Ñaïi thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra, Tyø-laâu-laëc-ca, Tyø-laâu-baùc-xoa... boán vò Thieân vöông, moãi vò ñeàu daãn theo caùc Thieân vöông, Thieân chuùng sôû thuoäc vaây quanh sau tröôùc, cuøng ñi ñeán vöôøn caûnh Ca-tyø-dieân-ña. Ñeán roài, taïm thôøi döøng laïi ôû tröôùc cöûa vöôøn. Chö Tyø-kheo, trong vöôøn Ca-tyø- dieân-ña aáy, töï nhieân coù ba luoàng gioù, ñoù laø khai, tònh vaø xuy. Khai laø môû cöûa vöôøn aáy, khieán hoa tung bay; tònh laø laøm saïch ñaát vöôøn aáy; xuy laø thoåi caây vöôøn aáy. Chö Tyø-kheo, trong vöôøn Ca-tyø-dieân-ña, hoa rôi xuoáng ngaäp tôùi ñaàu goái, caùc thöù höông thôm lan toûa khaép nôi.

Luùc aáy Ñaïi thieân vöông Tyø-sa-moân, Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi- tra, Thieân vöông Tyø-laâu-laëc-ca, Thieân vöông Tyø-laâu-baùc-xoa… cuøng caùc tieåu vöông vaø caùc quyeán thuoäc vaây quanh, cuøng ñi vaøo trong vöôøn Ca-tyø-dieân-ña taém röûa, vui chôi tuøy yù thoûa thích. Hoï ôû trong vöôøn aáy taém röûa roài, hoaëc moät thaùng, hai thaùng, ba thaùng vui chôi tuøy theo yù muoán, daïo chôi khaép choán. Chö Tyø-kheo, vua Tyø-sa-moân coù naêm vò Daï-xoa luoân luoân ñi theo hoä veä hai beân: vò thöù nhaát teân laø Nguõ Tröôïng, vò thöù hai teân laø Khoaùng Daõ, vò thöù ba teân laø Kim Sôn, vò thöù tö teân laø Tröôøng Thaân, vò thöù naêm teân laø Chaâm Mao. Chö Tyø-kheo, Thieân vöông Tyø-sa-moân khi qua laïi daïo chôi thöôøng ñöôïc naêm vò thaàn Daï-xoa naøy hoä veä.



**Phaåm 8: TAM THAÄP TAM THIEÂN 1**

Chö Tyø-kheo, treân ñænh nuùi chuùa Tu-di coù truù xöù laø cung ñieän cuûa trôøi Ba möôi ba. Nôi aáy daøi roäng taùm vaïn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, beân ngoaøi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ do baûy baùu taïo thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, xích chaâu, xa cöø, maõ naõo… Thaønh aáy cao boán traêm do-tuaàn, daøy naêm möôi do-tuaàn, boán maët bôø töôøng caùch nhau naêm traêm do-tuaàn, ôû khoaûng giöõa môû moät caùi cöûa. Moãi cöûa cuûa thaønh ñeàu cao ba möôi do-tuaàn, roäng möôøi do-tuaàn. Hai beân cöûa ñeàu coù laàu cao phoøng veä, ñaøi gaùc, maùi hieân, xe coä, laïi coù ao, hoa, röøng, caây aên quaû; caây aáy coù caùc thöù laù, caùc thöù hoa, caùc thöù quaû, caùc thöù höông, muøi höông toûa khaép, coù caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt, aâm thanh eâm dòu thaùnh thoùt raát deã say meâ. ÔÛ moãi cöûa aáy ñeàu coù naêm traêm Daï-xoa ñeâm ngaøy baûo veä cho trôøi Ba möôi ba. Chö Tyø- kheo, ôû trong thaønh aáy, laïi laäp moät thaønh cho trôøi Ba möôi ba goïi laø Thieän kieán, thaønh aáy daøi roäng saùu vaïn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, beân ngoaøi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, cuõng duøng baûy baùu taïo thaønh, ñoù laø vaøng, baïc cho ñeán maõ naõo… Thaønh aáy cuõng cao boán traêm do-tuaàn, daøy naêm möôi do-tuaàn. Boán maët thaønh cuõng caùch nhau naêm traêm do-tuaàn; ôû khoaûng giöõa môû moät caùi cöûa. Caùc cöûa cuõng cao ba möôi do-tuaàn, roäng möôøi do-tuaàn. ÔÛ moãi cöûa cuõng ñeàu coù laàu cao phoøng veä, ñaøi gaùc, ao nöôùc, hoa, röøng, caùc loaøi caây laï; caây aáy ñeàu coù caùc thöù laù, caùc thö hoa, caùc thöù quaû, caùc thöù höông, muøi höông toûa khaép, coù caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt. Caùc cöûa nhö vaäy, moãi cöûa ñeàu coù naêm traêm Daï-xoa ngaøy ñeâm baûo veä cho trôøi Ba möôi ba.

Chö Tyø-kheo, beân caïnh thaønh Thieän kieán cuûa trôøi Ba möôi ba

coù kieán taïo moät cung ñieän cho Ñaïi long töôïng vöông Y-la-baùt-na. Cung aáy daøi roäng saùu traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can*… cho ñeán* caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, trong thaønh Thieän kieán, coù choã nhoùm hoïp cuûa trôøi Ba möôi ba goïi laø Thieän phaùp ñöôøng. Choã aáy daøi roäng naêm traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, beân ngoaøi coù baûy

lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, cho ñeán maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù cöûa, ôû moãi cöûa ñeàu coù laàu gaùc phoøng veä, ñaøi, nhaø, ñuû loaïi maøu saéc do baûy baùu taïo thaønh. Ñaát choã aáy ñeàu laø löu ly xanh quyù baùu, meàm maïi mòn laùng, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà. Ngay chính giöõa, coù moät truï baùu cao hai möôi do-tuaàn, ôû döôùi truï baùu ñaët moät toøa ngoài rieâng cho trôøi Ñeá-thích, cao moät do-tuaàn, vuoâng vaén nöûa do-tuaàn, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, cho ñeán xa cöø… baûy baùu taïo thaønh, meàm maïi mòn trôn, chaïm vaøo… *nhö tröôùc*… Hai beân toøa aáy, moãi beân coù möôøi saùu toøa ngoài cuûa Tieåu thieân vöông, aùp saùt hai beân, baûy baùu taïo thaønh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, meàm maïi mòn trôn, chaïm vaøo… *nhö tröôùc*.

Chö Tyø-kheo, Thieän phaùp ñöôøng aáy, nôi nhoùm hoïp cuûa chö

Thieân, coù cung ñieän cuûa Ñeá-thích. Cung aáy daøi roäng moät ngaøn do- tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng *cho ñeán*… caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, Thieän phaùp ñöôøng aáy, nôi nhoùm hoïp cuûa chö Thieân, boán phía Ñoâng, Taây, Nam, Baéc ñeàu coù truù xöù laø cung ñieän cuûa caùc Tieåu thieân vöông. Nhöõng cung aáy, hoaëc roäng chín traêm do- tuaàn, hoaëc daøi roäng taùm traêm do-tuaàn, hoaëc baûy traêm, saùu traêm, naêm traêm, boán traêm, ba traêm, hai traêm do-tuaàn, caùi nhoû nhaát coøn daøi roäng ñeán moät traêm do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* caùc gioáng chim cuøng nhau ca hoùt.

Laïi nöõa, Thieän phaùp ñöôøng, nôi nhoùm hoïp cuûa chö Thieân, caùc phía Ñoâng, Taây, Nam, Baéc, ñeàu coù truù xöù laø cung ñieän cuûa caùc tieåu Thieân chuùng trôøi Ba möôi ba. Caùc cung aáy hoaëc roäng chín möôi do- tuaàn, hoaëc roäng daøi taùm möôi do-tuaàn, hoaëc baûy möôi, saùu möôi, naêm möôi, boán möôi, ba möôi, hai möôi do-tuaàn; caùi nhoû nhaát cuõng daøi roäng ñeán möôøi hai do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, Thieän phaùp ñöôøng aáy, nôi nhoùm hoïp cuûa chö Thieân, phía Ñoâng coù vöôøn cuûa trôøi Ba möôi ba teân laø Ba-laâu-sa, roäng daøi baèng phaúng moät ngaøn do-tuaàn*… cho ñeán* baûy lôùp bôø töôøng ñeàu do maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù caùc cöûa, moãi cöûa ñeàu coù laàu gaùc, nhieàu maøu ñeïp ñeõ*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh.

Chö Tyø-kheo, trong vöôøn Ba-laâu-sa coù hai taûng ñaù lôùn: taûng thöù

nhaát teân laø Hieàn, taûng thöù hai Thieän hieàn, ñeàu do ngoïc maõ naõo trôøi taïo thaønh, caû hai ñeàu roäng daøi naêm möôi do-tuaàn, meàm maïi, mòn trôn, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà.

Chö Tyø-kheo, Thieän phaùp ñöôøng aáy, nôi nhoùm hoïp cuûa chö Thieân, phía Nam cuõng coù vöôøn cuûa vua trôøi Ba möôi ba teân laø Taïp saéc xa. Vöôøn aáy cuõng roäng daøi moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* maõ naõo… taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù caùc cöûa, moãi cöûa ñeàu coù laàu gaùc, nhieàu maøu ñeïp ñeõ*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. ÔÛ trong vöôøn aáy cuõng coù hai taûng ñaù: taûng thöù nhaát teân laø Taïp saéc, taûng thöù hai teân laø Thieän taïp saéc, do ngoïc löu ly trôøi maøu xanh taïo thaønh; caû hai cuøng roäng daøi naêm möôi do-tuaàn, meàm maïi mòn trôn, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà.

Chö Tyø-kheo, Thieän phaùp ñöôøng aáy, nôi nhoùm hoïp cuûa chö Thieân, phía Taây laïi coù vöôøn cuûa vua trôøi Ba möôi ba teân laø Taïp loaïn. Vöôøn aáy cuõng roäng daøi moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* baûy baùu taïo thaønh. Caùc cöûa boán phía ñeàu coù laàu cao phoøng veä, ñaøi gaùc, ñeàu do baûy baùu taïo thaønh. Trong vöôøn Taïp loaïn aáy cuõng coù hai taûng ñaù: taûng thöù nhaát teân laø Thieän hieän, taûng thöù hai teân laø Tieåu thieän hieän, ñeàu do ngoïc pha leâ trôøi taïo thaønh; caû hai cuõng roäng daøi naêm möôi do-tuaàn, meàm maïi mòn trôn chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca- chieân-laân-ñeà.

Chö Tyø-kheo, Thieän phaùp ñöôøng aáy, nôi nhoùm hoïp cuûa chö Thieân, ôû phía Baéc laïi coù vöôøn cuûa vua trôøi Ba möôi ba teân laø Hoan hyû, vöôøn aáy cuõng roäng daøi moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. Caùc cöûa boán phía ñeàu coù laàu cao phoøng veä, ñaøi gaùc cuõng ñöôïc trang trí baèng baûy baùu.

Chö Tyø-kheo, ôû trong vöôøn Hoan hyû cuõng coù hai taûng ñaù: taûng thöù nhaát teân laø Hoan hyû; taûng thöù hai teân laø Ñaïi hoan hyû do baïc trôøi taïo thaønh, caû hai cuõng ñeàu roäng daøi naêm möôi do-tuaàn, meàm maïi mòn trôn, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà.

Chö Tyø-kheo, ôû khoaûng giöõa hai vöôøn Ba-laâu-sa vaø Taïp saéc xa, coù moät caùi ao lôùn cuûa vua trôøi Ba möôi ba teân laø Hoan hyû, baèng phaúng roäng daøi naêm möôi do-tuaàn, nöôùc ao maùt laïnh, eâm dòu, ngoït ngon, trong treûo, khoâng baån, duøng baûy thöù gaïch baùu xaây bôø luõy, boán phía coù baûy lôùp theàm goã trang trí xen laãn; coù baûy lôùp lan can*…*

*cho ñeán* baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ. Boán phía ao, ñeàu coù baäc theàm, ñeàu duøng baûy baùu trang trí. Trong ao coù caùc thöù hoa laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi. Hoa hình löûa thì saéc löûa, aùnh saùng löûa*… cho ñeán* hình nöôùc thì saéc nöôùc, aùnh saùng nöôùc; roäng daøi, lôùn nhoû ñeàu nhö baùnh xe, aùnh saùng toûa chieáu ñeán moät do-tuaàn, gioù thoåi muøi thôm lan toûa ñeán moät do-tuaàn. Coù caùc ngoù sen lôùn nhö truïc xe, caét ra nhöïa chaûy maøu traéng nhö söõa, vò noù ngoït ngon nhö maät thöôïng haïng.

Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa vöôøn Taïp loaïn vaø Hoan hyû coù moät coäi ñaïi thoï cuûa vua trôøi Ba möôi ba teân laø Ba-lôïi-daï-ñaùt-la-caâu-tyø- ñaø-la. Phaàn goác cuûa caây chu vi baûy do-tuaàn*… cho ñeán* caønh laù che khaép bôø töôøng, roäng daøi naêm traêm do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, döôùi caây Ba-lôïi-da-ñaùt-la-caâu-tyø-ñaø-la aáy coù moät taûng ñaù teân laø Baùt-ñoà-cam-baø-la do vaøng trôøi taïo thaønh. Taûng ñaù ñoù roäng daøi naêm möôi do-tuaàn, meàm maïi trôn laùng, chaïm vaøo nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà.

Chö Tyø-kheo, vì duyeân côù gì maø Thieän phaùp ñöôøng ñoù, nôi nhoùm hoïp cuûa chö Thieân goïi laø Thieän phaùp?

Chö Tyø-kheo, Thieän phaùp ñöôøng aáy, nôi nhoùm hoïp cuûa chö Thieân, khi vua trôøi Ba möôi ba taäp hôïp ôû ñoù, chæ baøn luaän nghóa lyù saâu xa, chæ duøng lôøi kheùo leùo, teá nhò, vi dieäu, suy nghó chín chaén, caân nhaéc, quan saùt, ñeàu laø caùc phaùp thuø thaéng troïng yeáu cuûa theá gian, chaân thaät ñuùng lyù, vì vaäy chö Thieân goïi nôi nhoùm hoïp naøy laø Thieän phaùp ñöôøng.

Laïi do nhaân duyeân gì goïi laø vöôøn Ba-laâu-sa-ca?

Chö Tyø-kheo, vua trôøi Ba möôi ba vaøo trong vöôøn Thoâ saùp roài, ngoài treân hai taûng ñaù Hieàn vaø Thieän hieàn, chæ baøn luaän vieäc thoâ laäu cuûa theá gian baèng lôøi ñuøa giôõn, baát thieän. Vì vaäy goïi laø vöôøn Ba-laâu- sa-ca.

Laïi do nhaân duyeân gì maø goïi laø vöôøn Taïp saéc xa?

Chö Tyø-kheo, vua trôøi Ba möôi ba vaøo vöôøn Taïp saéc xa roài, ngoài treân hai taûng ñaù Taïp saéc vaø Thieän taïp saéc chæ baøn luaän caùc thöù saéc töôùng taïp loaïi cuûa theá gian, vì vaäy goïi laø vöôøn Taïp saéc xa.

Laïi vì nhaân duyeân gì maø goïi laø vöôøn Taïp loaïn?

Chö Tyø-kheo, taïi vöôøn Taïp loaïn aáy, vua trôøi Ba möôi ba thöôøng laáy ngaøy moàng taùm, möôøi boán, raèm trong thaùng ñeå cho taát caû theå nöõ ôû trong cung vaøo trong vöôøn ñoù cuøng vôùi chuùng trôøi Ba möôi ba vui chôi, khoâng coù gì trôû ngaïi, töï do vui höôûng naêm thöù duïc laïc ôû coõi trôøi moät caùch ñaày ñuû, vaø daïo chôi thoûa thích. Vì vaäy neân chö Thieân cuøng goïi vöôøn aáy laø vöôøn Taïp loaïn.



# KINH KHÔÛI THEÁ

### QUYEÅN VII

**Phaåm 8: TAM THAÄP TAM THIEÂN 2**

**C**hö Tyø-kheo, laïi do nhaân duyeân gì maø vò trôøi aáy coù vöôøn goïi laø Hoan hyû?

Chö Tyø-kheo, vua trôøi Ba möôi ba vaøo trong vöôøn Hoan hyû aáy roài, ngoài treân hai taûng ñaù Hoan hyû vaø Thieän hoan hyû, taâm caûm thaáy vui veû, yù nghó veà söï vui veû, nghó maõi nghó maõi, caûm thaáy an laïc, caûm nhaän an laïc roài thì nieàm an laïc aáy daâng leân cuøng cöïc. Vì vaäy chö Thieân ñeàu khen ngôïi vöôøn kia vaø cho ñaáy laø vöôøn Hoan hyû.

Chö Tyø-kheo, laïi caây trôøi kia, do nhaân duyeân gì maø goïi laø Ba- lôïi-daï-ñaùt-la-caâu-tyø-ña-la?

Chö Tyø-kheo, döôùi caây Ba-lôïi-daï-ñaùt-la-caâu-tyø-ña-la kia, coù moät vò Thieân töû teân laø Maït-ña ôû, ngaøy ñeâm thöôøng laáy caùc söï vui thích nôi naêm duïc cuûa coõi trôøi kia hoøa hieäp vui chôi taän höôûng ñaày ñuû. Vì vaäy chö Thieân beøn khen ngôïi caây aáy goïi laø Ba-lôïi-daï-ñaùt-la- caâu-tyø-ña-la.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trôøi Ba möôi ba duø coù vieäc gaáp nhöng chöa töøng rôøi boû taûng ñaù Baùt-ñoà-cam-baø maø quyeát phaûi thieát leã cuùng döôøng, toân troïng, cung kính, xong roài môùi tuøy yù maø ñi. Vì sao? Vì taûng ñaù naøy laø choã ngöï cuûa Ñöùc Nhö Lai ngaøy xöa. Do vaäy chö Thieân cho laø choã tích tuï phöôùc ñöùc. Taát caû Trôøi, Ngöôøi, Ma, Phaïm, Sa-moân, Baø-la-moân… trong theá gian phaûi neân cuùng döôøng.

Chö Tyø-kheo, coù haïng trôøi Ba möôi ba chæ ñöôïc nhìn thaáy vöôøn Ba-laâu-sa-ca maø khoâng theå vaøo ñöôïc. Vì khoâng vaøo ñöôïc neân khoâng

theå ñöôïc höôûng ñaày ñuû thuù vui cuûa naêm duïc laïc nôi aáy. Vì sao? Vì nghieäp cuûa hoï coøn naëng, vì caên laønh ñôøi tröôùc cuûa hoï caïn moûng neân khoâng theå vaøo ñöôïc. Coù haïng trôøi Ba möôi ba ñöôïc thaáy vöôøn Ba- laâu-sa-ca cuõng coù theå vaøo ñöôïc, ñaõ vaøo ñöôïc roài, ñöôïc höôûng ñaày ñuû caùc thöù vui thích cuûa naêm duïc keát hôïp taïi choã aáy. Vì sao? Vì caên laønh cuûa hoï vöôït troäi hôn. Chö Tyø-kheo, coù haïng trôøi Ba möôi ba, maét chaúng thaáy ñöôïc vöôøn Taïp saéc xa, thaân cuõng khoâng vaøo ñöôïc, cuõng khoâng ñöôïc duøng nhöõng thuù vui keát hôïp cuûa naêm duïc taïi vöôøn kia ñeå höôûng thuï. Vì sao? Vì caên laønh cuûa hoï coù söï sai khaùc. Coù haïng trôøi Ba möôi ba, tuy maét thaáy ñöôïc vöôøn Taïp saéc xa, nhöng thaân khoâng vaøo ñöôïc, cuõng khoâng ñöôïc duøng nhöõng thuù vui keát hôïp cuûa naêm duïc taïi vöôøn aáy ñeå höôûng thuï. Vì sao? Vì caên laønh cuûa hoï yeáu keùm. Coù haïng trôøi Ba möôi ba, maét ñaõ thaáy ñöôïc vöôøn Taïp saéc xa, thaân cuõng ñöôïc vaøo; ñaõ ñöôïc vaøo roài laïi ñöôïc cuøng nhau hoøa hôïp höôûng thoï ñaày ñuû caùc thöù vui cuûa naêm duïc. Vì sao? Vì caên laønh cuûa hoï taêng tröôûng vöôït baäc. Chö Tyø-kheo, phaøm taát caû chö Thieân nôi trôøi Ba möôi ba nhö theá thì ñeàu thaáy vöôøn Taïp loaïn vaø cuõng ñeàu ñöôïc vaøo. Ñaõ ñöôïc vaøo roài, cuõng ñeàu coù ñöôïc ñaày ñuû nhöõng thuù vui hoøa hieäp ñoàng theå cuûa naêm duïc trong vöôøn aáy ñeå thoï höôûng. Vì sao? Vì haïnh tu cuûa hoï baèng nhau; trong aáy, caên laønh cuûa hoï khoâng coù söï sai khaùc.

Chö Tyø-kheo, coù haïng trôøi Ba möôi ba thaân khoâng ñöôïc thaáy

vöôøn Hoan hyû, cuõng khoâng ñöôïc vaøo; vì khoâng ñöôïc vaøo neân khoâng coù ñöôïc ñaày ñuû caùc thuù vui cuûa naêm duïc hoøa hieäp ñoàng theå trong vöôøn aáy ñeå thoï höôûng. Vì sao? Vì quaû phöôùc nôi aáy thuø thaéng maø taïo nghieäp ñôøi tröôùc cuûa chö Thieân trôøi Ba möôi ba coù söï sai khaùc. Coù haïng trôøi Ba möôi ba thaáy ñöôïc vöôøn Hoan hyû maø khoâng theå vaøo, cuõng chaúng theå coù ñöôïc caùc thuù vui keát hôïp ñoàng theå cuûa naêm duïc trong vöôøn Hoan hyû ñeå höôûng thuï. Vì sao? Vì nghieäp cuûa chö Thieân aáy coù söï sai khaùc. Coù haïng trôøi Ba möôi ba thaáy ñöôïc vöôøn Hoan hyû, cuõng ñöôïc vaøo; ñaõ vaøo roài, ñöôïc höôûng troïn ñaày ñuû caùc söï vui thích ñoàng theå cuûa nhöõng thuù vui hoøa hôïp naêm duïc ôû vöôøn aáy. Vì sao? Vì caùc vò trôøi aáy ngaøy xöa ñaõ tu nghieäp thieän, khoâng coù söï sai khaùc.

Chö Tyø-kheo, Thieän phaùp ñöôøng aáy, nôi nhoùm hoïp cuûa trôøi Ba

möôi ba coù hai con ñöôøng. Cung ñieän, nôi ôû cuûa trôøi Ñeá-thích cuõng

coù hai con ñöôøng. Cung ñieän cuûa caùc Tieåu thieân vöông vaø caùc cung ñieän phuï thuoäc khaùc cuûa trôøi Ba möôi ba cuõng coù hai con ñöôøng. Cung ñieän cuûa Ñaïi long töôïng vöông Y-la-baø-na cuõng coù hai con ñöôøng. Vöôøn Ba-laâu-sa-ca cuõng coù hai con ñöôøng. Vöôøn Taïp saéc xa, vöôøn Taïp loaïn, vöôøn Hoan hyû, ao Hoan hyû…, moãi nôi ñeàu coù hai con ñöôøng. Döôùi caây Ba-lôïi-daï-ñaùt-la-caâu-tyø-ñaø-la cuõng coù hai con ñöôøng.

Chö Tyø-kheo, vua trôøi Ñeá-thích neáu khi muoán ñi ñeán vöôøn Ba- laâu-sa-ca, vöôøn Taïp saéc xa, vöôøn Hoan hyû... ñeå taém röûa, daïo chôi, höôûng moïi söï thích thuù thì baáy giôø lieàn nghó ñeán Ñaïi long töôïng vöông Y-la-baø-na. Cuøng luùc Ñaïi long töôïng vöông Y-la-baø-na cuõng nghó: “Vua trôøi Ñeá-thích ñaõ nghó ñeán ta”. Bieát nhö vaäy roài, vò aáy lieàn ñi ra khoûi cung, töï hoùa thaønh ba möôi ba ñaàu, treân moãi ñaàu ñeàu coù saùu ngaø, treân moãi ngaø hoùa ra baûy ao, trong moãi ao coù baûy hoa, treân moãi hoa ñeàu coù baûy ngoïc nöõ, moãi ngoïc nöõ laïi töï coù baûy ngöôøi nöõ haàu.

Luùc aáy Ñaïi long töôïng vöông hieän caùc loaïi thaàn bieán nhö vaäy

roài, lieàn ñi ñeán choã vua trôøi Ñeá-thích; khi ñeán nôi thì nghieâm trang döøng laïi.

Baáy giôø vua trôøi Ñeá-thích laïi nghó ñeán caùc tieåu vöông vaø caùc tieåu Thieân chuùng cuûa trôøi Ba möôi ba. Khi aáy caùc tieåu vöông vaø caùc Thieân chuùng kia cuõng nghó: “Vua trôøi Ñeá-thích nay ñaõ nghó ñeán chuùng ta”. Bieát nhö vaäy roài, hoï lieàn duøng caùc thöù chuoãi Anh laïc ñeïp nhaát trang nghieâm nôi thaân, leân xe, cuøng ñi ñeán choã trôøi Ñeá-thích. Ñeán roài ñeàu döøng laïi phía tröôùc. Trôøi Ñeá-thích nhaän thaáy chö Thieân ñaõ teà töïu ñoâng ñuû thì cuõng töï trang nghieâm nôi thaân mình, mang caùc thöù chuoãi baùu Anh laïc. Ñoâng ñaûo Thieân chuùng, sau tröôùc, hai beân, vaây boïc chung quanh, cuøng vôùi caùc tieåu vöông, taát caû ñeàu leân mình Long töôïng vöông Y-la-baø-na. Vua trôøi Ñeá-thích ngoài chính giöõa, phía treân ñaàu voi, hai beân phaûi vaø traùi coù möôøi saùu vò Tieåu thieân vöông ngoài treân nhöõng ñaàu bieán hoùa ra cuûa Long töôïng vöông Y-la- baø-na. Khi taát caû ñaõ an toïa xong, trôøi Ñeá-thích daãn caùc Thieân chuùng ñi ñeán caùc vöôøn Ba-laâu-sa-ca, Taïp saéc xa, Taïp loaïn, Taïp hoan hyû… Ñeán nôi thì döøng laïi. Trong boán vöôøn Hoan hyû… aáy, moãi vöôøn ñeàu coù ba luoàng gioù, ñoù laø khai, tònh vaø xuy… *nhö tröôùc…* môû cöûa, laøm cho

saïch ñaát vaø thoåi tung caùc hoa… Chö Tyø-kheo, trong caùc vöôøn aáy, gioù thoåi hoa bay raûi khaép maët ñaát, daøy ngaäp ñeán goái, höông thôm hoa aáy xoâng toûa nôi nôi. Trôøi Ñeá-thích cuøng vôùi caùc Tieåu thieân vöông vaø chuùng trôøi Ba möôi ba vaây quanh sau tröôùc ñi vaøo caùc vöôøn Taïp saéc xa, Hoan hyû… vui chôi, taän höôûng moïi söï vui thuù, tuøy yù daïo chôi, hoaëc ngoài, hoaëc naèm. Trôøi Ñeá-thích muoán coù chuoãi Anh laïc lieàn nghó ñeán Thieân töû Tyø-thuû-yeát-ma. Luùc ñoù vò Thieân töû aáy lieàn bieán ra caùc loaïi Anh laïc baùu daâng leân Thieân vöông. Neáu trôøi Ba möôi ba vaø caùc quyeán thuoäc, vò naøo muoán coù chuoãi Anh laïc, Tyø-thuû-yeát-ma cuõng ñeàu bieán hoùa ra ñeå cung caáp. Ai muoán nghe aâm thanh kyõ nhaïc thì coù caùc loaøi chim hoùt phaùt ra aâm thanh; aâm thanh aáy luoân dòu daøng, hoøa nhaõ khieán chö Thieân öa nghe. Baáy giôø chö Thieân taän höôûng moïi söï vui thuù nhö vaäy trong moät ngaøy cho ñeán baûy ngaøy, moät thaùng cho ñeán ba thaùng, ñuû caùc thöù daïo chôi, taém röûa, vui ñuøa, ñi ñöùng, ngoài naèm ung dung, thoûa thích.

Chö Tyø-kheo, vua trôøi Ñeá-thích coù möôøi vò Thieân töû luoân theo

hoä veä: vò thöù nhaát teân Nhaân-ñaø-la-ca, vò thöù hai teân Cuø-ba-ca, vò thöù ba teân Taàn-ñaàu-ca, vò thöù tö teân Taàn-ñaàu-baø-ca, vò thöù naêm teân A-cu- tra-ca, vò thöù saùu teân Tra-ñoâ-ña-ca, vò thöù baûy teân Thôøi-baø-ca, vò thöù taùm teân Hoà-loâ-kyø-na, vò thöù chín teân Nan-traø-ca, vò thöù möôøi teân Hoà- loâ-baø-ca. Chö Tyø-kheo, vua trôøi Ñeá-thích coù möôøi vò Thieân töû nhö vaäy thöôøng theo hai beân ñeå hoä veä chaúng heà rôøi xa.

Chö Tyø-kheo, coõi Dieâm-phuø-ñeà, vì taát caû moïi ngöôøi neân coù caùc loaøi hoa sinh ra töø nöôùc heát söùc tinh khieát, ñeïp ñeõ, cöïc kyø deã öa. Ñoù laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø- lôïi. Caùc loaïi hoa naøy thôm ngaùt, meàm maïi, ñeïp ñeõ. Coù caùc loaïi hoa sinh töø ñaát lieàn cöïc kyø ñeïp ñeõ laø hoa Ñeà-muïc-ña-ca, hoa Chieâm-baø- ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-na, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Ñaø-noâ-sa-ca-nò-ca…

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø-ni coù caùc thöù hoa sinh töø nöôùc cöïc kyø xinh ñeïp nhö hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, höông thôm ngaøo ngaït xoâng khaép moïi nôi. Coù hoa sinh nôi ñaát, cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, hoa Chieâm-ba-ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-na, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca,

hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Ñaø- noâ-sa-ca-nò-ca…

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Phaát-baø-ñeà coù caùc loaøi hoa sinh töø nöôùc heát söùc töôi ñeïp laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu- maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, maøu saéc thaät töôi saùng, trong laønh, höông thôm ngaøo ngaït. Coù caùc thöù hoa sinh töø ñaát cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, hoa Chieâm-ba-ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma- na, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Ñaø-noâ- sa-ca-nò-ca…

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät, coù caùc loaøi hoa sinh töø nöôùc voâ cuøng töôi ñeïp, ñoù laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, höông thôm eâm dòu, xoâng toûa khaép choán. Coù caùc thöù hoùa sinh töø ñaát, cöïc kyø ñeïp töôi laø hoa A-ñeà- muïc-ña-ca, hoa Chieâm-ba-ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-na, hoa Baø- lôïi-sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà- ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Ñaø-noâ-sa-ca-nò-ca…

Chö Tyø-kheo, nôi ôû cuûa taát caû loaøi Roàng vaø Kim sí ñieåu ñeàu coù caùc loaøi hoa sinh ra töø trong nöôùc cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, höông thôm lan toûa, eâm dòu tuyeät vôøi. Coù caùc thöù hoa sinh ra nôi ñaát lieàn cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, hoa Chieâm-baø-na, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-na, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn- ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Yeát-ca-la-lôïi-ca, hoa Ma-ha yeát-ca-la-lôïi-ca…

Chö Tyø-kheo, loaøi A-tu-la cuõng coù caùc loaøi hoa sinh töø trong nöôùc cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu- maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, höông thôm xoâng khaép, raát deã öa thích. Coù caùc thöù hoa sinh ra nôi ñaát lieàn cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc- ña-ca, hoa Chieâm-ba-ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-na, hoa Baø-lôïi-sö- ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Ñaø-noâ-sö-ca, hoa Yeát-ca-la- lôïi-ca, hoa Ma-ha yeát-ca-la-lôïi-ca, hoa Taàn-laân-ñaøm, hoa Ma-ha taàn- laân-ñaøm, hoa Maïn-ñaø-la-phaïm, hoa Ma-ha maïn-ñaø-la-phaïm…

Chö Tyø-kheo, chö Thieân cuûa coõi trôøi Töù thieân vöông coù caùc thöù

hoa sinh töø trong nöôùc cöïc kyø ñeïp ñeõ, raát deã öa thích laø hoa Öu-baùt- la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, muøi höông raát thôm, chaát raát meàm maïi; coù caùc thöù hoa sinh töø nôi ñaát lieàn xinh ñeïp tuyeät vôøi laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, hoa Chieâm-ba-ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma-ca, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma- ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa- ca-lôïi-ca, hoa Ñaø-noâ-sa-ca, hoa Yeát-ca-la-lôïi-ca, hoa Ma-ha yeát-ca- la-lôïi-ca, hoa Taàn-laân-ñaøm, hoa Ma-ha taàn-laân-ñaøm…

Chö Tyø-kheo, trôøi Ba möôi ba coù caùc loaïi hoa sinh töø trong nöôùc cöïc kyø xinh ñeïp, raát deã öa thích laø hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu- ma, hoa Caâu-maâu-ñaàu, hoa Boân-traø-lôïi-ca, muøi höông thôm dòu, thaân raát meàm maïi. Coù caùc thöù hoa sinh töø nôi ñaát lieàn xinh ñeïp tuyeät vôøi laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, hoa Chieâm-ba-ca, hoa Ba-tra-la, hoa Toâ-ma- na, hoa Baø-lôïi-sö-ca, hoa Ma-lôïi-ca, hoa Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, hoa Du-ñeà-ca, hoa Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, hoa Ñaø-noâ- sa-ca-lôïi-ca, hoa Yeát-ca-la-lôïi-ca, hoa Ma-ha yeát-ca-la-lôïi-ca, hoa Taàn-laân-ñaøm, hoa Ma-ha taàn-laân-ñaøm, hoa Maïn-ñaø-la-phaïm, hoa Ma-ha maïn-ñaø-la-phaïm…

Gioáng nhö trôøi Ba möôi ba coù caùc thöù hoa, caùc coõi trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Ma thaân… cuõng coù taát caû caùc loaïi hoa theo thöù lôùp nhö vaäy, khoâng coù sai khaùc.

Chö Tyø-kheo, caùc loaøi hoa ôû nhaân gian coù baûy maøu. Ñoù laø maøu löûa toûa aùnh saùng löûa, maøu vaøng roøng toûa aùnh saùng vaøng roøng, maøu xanh toûa aùnh saùng xanh, maøu ñoû toûa aùnh saùng ñoû, maøu traéng toûa aùnh saùng traéng, maøu vaøng toûa aùnh saùng vaøng, maøu ñen toûa aùnh saùng ñen, ví nhö maøu saéc thöôøng hieän cuûa Ma phaïm.

Chö Tyø-kheo, nhaân gian coù caùc loaøi hoa vôùi baûy maøu aáy, A-tu- la cuõng coù caùc loaøi hoa vôùi baûy maøu nhö vaäy. Taát caû Thieân chuùng cuõng laïi coù baûy loaïi maøu saéc aùnh saùng aáy, ví nhö maøu saéc thöôøng hieän cuûa Ma phaïm.

Chö Tyø-kheo, taát caû chö Thieân coù möôøi phaùp caù bieät. Chö Tyø- kheo, moät laø khi chö Thieân ñi, tôùi lui khoâng giôùi haïn; hai laø khi chö Thieân ñi, tôùi lui khoâng bò chöôùng ngaïi; ba laø khi chö Thieân ñi, khoâng coù mau chaäm; boán laø khi chö Thieân ñi khoâng coù daáu chaân; naêm laø theå löïc cuûa chö Thieân khoâng coù beänh hoaïn; saùu laø thaân cuûa chö

Thieân coù hình khoâng boùng, baûy laø taát caû chö Thieân khoâng ñaïi tieåu tieän; taùm laø taát caû chö Thieân khoâng coù hæ muõi, khaïc nhoå; chín laø thaân cuûa chö Thieân trong saïch vi dieäu, khoâng da thòt, gaân maïch, môõ maùu, xöông tuûy; möôøi laø thaân cuûa chö Thieân tuøy theo yù muoán hieän ra cao thaáp, xanh, vaøng, ñoû, traéng, lôùn nhoû, thoâ teá ñeàu ñöôïc, taát caû ñeàu ñeïp ñeõ trang nghieâm tuyeät vôøi, khieán ngöôøi öa thích. Thaân cuûa taát caû chö Thieân ñeàu coù möôøi ñaëc tính baát khaû tö nghì nhö vaäy. Chö Tyø-kheo, laïi nöõa, thaân cuûa chö Thieân ñaày ñaën to lôùn, raêng traéng vuoâng kín, toùc xanh ñeàu ñaëc, meàm maïi, oùng aû, thaân coù aùnh saùng vaø thaàn löïc, bay ñi treân khoâng, maét nhìn khoâng chôùp, coù chuoãi baùu Anh laïc töï nhieân, y phuïc khoâng caùu baån.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà thoï maïng traêm naêm,

trong ñoù coù ngöôøi cheát yeåu. Ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø-ni thoï maïng hai traêm tuoåi, cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Ngöôøi ôû coõi Phaát-baø-ñeà thoï maïng ba traêm tuoåi, cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät thoï maïng nhaát ñònh laø moät ngaøn naêm, khoâng coù ngöôøi cheát yeåu. Caùc chuùng sanh ôû coõi Dieâm-ma-la, thoï baûy vaïn hai ngaøn naêm, cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Caùc Roàng vaø Kim sí ñieåu, thoï maïng moät kieáp, cuõng coù cheát yeåu. Caùc A-tu-la thoï maïng moät nghìn tuoåi baèng vôùi trôøi Ba möôi ba nhöng cuõng coù cheát yeåu. Trôøi Töù thieân vöông thoï naêm traêm tuoåi, cuõng coù cheát yeåu. Trôøi Ba möôi ba thoï moät ngaøn tuoåi, chö Thieân Daï-ma thoï hai ngaøn tuoåi, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø thoï boán ngaøn tuoåi, chö Thieân Hoùa laïc thoï taùm ngaøn tuoåi, trôøi Tha hoùa töï taïi thoï moät vaïn saùu ngaøn tuoåi, trôøi Ma thaân thoï ba vaïn hai ngaøn tuoåi, trôøi Phaïm thieân thoï moät kieáp, trôøi Quang öùc nieäm thoï hai kieáp, chö Thieân Bieán tònh thoï boán kieáp, chö Thieân Quaûng quaû thoï taùm kieáp, chö Thieân Voâ töôûng thoï möôøi saùu kieáp, chö Thieân Baát thoâ thoï moät ngaøn kieáp, chö Thieân Voâ naõo thoï hai ngaøn kieáp, chö Thieân Thieän kieán thoï ba ngaøn kieáp, chö Thieân Thieän hieän thoï boán ngaøn kieáp, trôøi Saéc cöùu caùnh thoï naêm ngaøn kieáp, trôøi Hö khoâng xöù thoï möôøi ngaøn kieáp, trôøi Thöùc xöù thoï hai vaïn moät ngaøn kieáp, trôøi Voâ sôû höõu xöù thoï boán vaïn hai ngaøn kieáp, trôøi Phi töôûng phi phi töôûng xöù thoï taùm vaïn boán ngaøn kieáp, chö Thieân aáy ñeàu coù söï cheát yeåu.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà, thaân cao ba khuyûu

röôõi tay, aùo daøi baûy khuyûu tay, roäng ba khuyûu röôõi tay. Ngöôøi ôû coõi

Cuø-ñaø-ni, ngöôøi ôû coõi Phaát-baø-ñeà, thaân vaø aùo baèng vôùi ngöôøi ôû coõi Dieâm phuø. Ngöôøi coõi Uaát-ñôn-vieät, thaân cao baûy khuyûu tay, aùo daøi möôøi boán khuyûu tay, phaàn treân vaø phaàn döôùi baûy khuyûu tay. Thaân A- tu-la cao moät do-tuaàn, aùo daøi hai do-tuaàn, roäng moät do-tuaàn, naëng nöûa laïng. Trôøi Töù thieân vöông thaân cao nöûa do-tuaàn, aùo daøi moät do- tuaàn, roäng nöûa do-tuaàn, naëng moät laïng. Trôøi Ba möôi ba, thaân cao moät do-tuaàn, aùo daøi hai do-tuaàn, roäng moät do-tuaàn, naëng nöûa laïng. Trôøi Daï-ma, thaân cao hai do-tuaàn, aùo daøi boán do-tuaàn, roäng hai do- tuaàn, naëng moät phaàn tö laïng. Trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, thaân cao boán do- tuaàn, aùo daøi taùm do-tuaàn, roäng boán do-tuaàn, naëng moät phaàn taùm laïng. Trôøi Hoùa laïc, thaân cao taùm do-tuaàn, aùo daøi möôøi saùu do-tuaàn, roäng taùm do-tuaàn, naëng moät phaàn möôøi saùu laïng. Trôøi Tha hoùa töï taïi, thaân cao möôøi saùu do-tuaàn, aùo daøi ba möôi hai do-tuaàn, roäng möôøi saùu do-tuaàn, naëng moät phaàn ba möôi hai laïng. Chö Thieân Ma thaân, thaân cao ba möôi hai do-tuaàn, aùo daøi saùu möôi boán do-tuaàn, roäng ba möôi hai do-tuaàn, naëng moät phaàn saùu möôi boán laïng. Chö Thieân töø ñaây trôû leân, ñoä cao thaáp cuûa thaân vaø aùo baèng nhau khoâng khaùc.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà coù chôï, hoaëc duøng

tieàn, vaät baùu, hoaëc duøng nguõ coác, luïa, hoaëc duøng suùc vaät ñeå trao ñoåi. Ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø-ni coù chôï, hoaëc duøng traâu deâ, hoaëc duøng ngoïc baùu Ma-ni ñeå trao ñoåi. Ngöôøi coõi Phaát-baø-ñeà coù chôï, hoaëc duøng cuûa caûi, luïa, hoaëc duøng nguõ coác, hoaëc duøng ngoïc baùu Ma-ni ñeå trao ñoåi. Ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät khoâng coù chôï ñeå trao ñoåi, theo nhu caàu töï nhieân coù.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà, ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø-ni, ngöôøi ôû coõi Phaát-baø-ñeà ñeàu coù pheùp döïng vôï gaû choàng giöõa nam vaø nöõ. Ngöôøi coõi Uaát-ñôn-vieät khoâng coù ngaõ vaø ñoái töôïng cuûa ngaõ, caønh caây neáu ruõ xuoáng, nam nöõ beøn giao hôïp, khoâng coù vieäc hoân phoái.

Chö Tyø-kheo, caùc Roàng, Kim sí ñieåu, A-tu-la… ñeàu coù hoân phoái, phaùp thöùc giöõa nam nöõ, ñaïi khaùi nhö nhaân gian. Trôøi Töù thieân vöông, trôøi Ba möôi ba, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Ma thaân… ñeàu coù hoân phoái… *nhö treân*. Töø coõi trôøi naøy trôû leân, khoâng coù hoân phoái, vì khoâng coù söï khaùc bieät giöõa nam nöõ.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà khi haønh duïc, hai caên giao nhau, löu xuaát baát tònh. Ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø-ni, ngöôøi ôû coõi Phaát-

baø-ñeà, ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät cuõng ñeàu nhö vaäy. Taát caû caùc Roàng, Kim sí ñieåu khi haønh duïc, hai caên cuõng giao nhau, nhöng chæ xuaát ra hôi gioù, lieàn ñaït ñöôïc khoaùi laïc, khoâng coù baát tònh. Caùc A-tu-la, trôøi Töù thieân vöông, trôøi Ba möôi ba khi haønh duïc, caên ñöôïc khoaùi laïc cuõng xuaát ra hôi gioù, gioáng nhö caùc Roàng vaø Kim sí ñieåu khoâng khaùc. Chö Thieân Daï-ma naém tay thaønh duïc, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø nhôù nghó nhau thaønh duïc, chö Thieân Hoùa laïc nhìn kyõ nhau thaønh duïc, trôøi Tha hoùa töï taïi cuøng noùi chuyeän thaønh duïc, chö Thieân Ma thaân cuøng nhìn nhau thaønh duïc, taát caû ñeàu ñöôïc khoaùi laïc, xong vieäc haønh duïc.

Chö Tyø-kheo, veà aùnh saùng ôû nhaân gian thì aùnh saùng cuûa ñom ñoùm khoâng baèng aùnh saùng cuûa löûa ñeøn, aùnh saùng cuûa löûa ñeøn laïi khoâng baèng aùnh saùng cuûa caây ñuoác, aùnh saùng cuûa caây ñuoác khoâng baèng aùnh saùng cuûa ñoáng löûa; aùnh saùng cuûa ñoáng löûa khoâng baèng aùnh saùng cuûa caùc vì sao, aùnh saùng cuûa vì sao khoâng baèng aùnh saùng cuûa maët traêng, aùnh saùng cuûa maët traêng khoâng baèng aùnh saùng cuûa maët trôøi, aùnh saùng cuûa maët trôøi choùi loïi röïc rôõ coøn chaúng baèng aùnh saùng töø chuoãi baùu Anh laïc treân töôøng vaùch quanh cung ñieän cuûa trôøi Töù thieân vöông. AÙnh saùng cuûa trôøi Töù thieân vöông laïi chaúng baèng aùnh saùng cuûa trôøi Ba möôi ba. AÙnh saùng cuûa trôøi Ba möôi ba laïi chaúng baèng aùnh saùng töø chuoãi baùu Anh laïc treân töôøng vaùch cuûa cung ñieän chö Thieân Daï-ma. Caùc aùnh saùng coù trong trôøi Daï-ma chaúng baèng aùnh saùng cuûa trôøi Ñaâu-suaát-ñaø. Caùc aùnh saùng cuûa trôøi Ñaâu-suaát-ñaø chaúng baèng aùnh saùng cuûa trôøi Hoùa laïc. AÙnh saùng cuûa trôøi Hoùa laïc chaúng baèng aùnh saùng cuûa chö Thieân Tha hoùa töï taïi. AÙnh saùng cuûa trôøi Tha hoùa töï taïi chaúng baèng aùnh saùng cuûa trôøi Ma thaân. AÙnh saùng töø chuoãi baùu Anh laïc treân töôøng vaùch cung ñieän cuûa chö Thieân Ma thaân so vôùi caùc coõi trôøi döôùi, raát thuø thaéng tuyeät dieäu, ñaëc bieät khoâng gì vöôït qua ñöôïc.

Chö Tyø-kheo, tuy nhieân, aùnh saùng cuûa trôøi Ma thaân naøy so vôùi

aùnh saùng cuûa trôøi Phaïm thieân laïi chaúng baèng; aùnh saùng cuûa trôøi Phaïm thieân kia so vôùi aùnh saùng cuûa trôøi ÖÙc nieäm laïi chaúng baèng; aùnh saùng cuûa trôøi ÖÙc nieäm so vôùi aùnh saùng cuûa trôøi Bieán tònh thì chaúng baèng; trôøi Bieán tònh so vôùi trôøi Quaûng quaû thì chaúng baèng… y nhö vaäy, trôøi Voâ naõo nhieät, trôøi Thieän kieán, trôøi Thieän hieän, trôøi A-ca-nò- traù… chæ tröø Anh laïc… ngoaøi ra ñeàu nhö tröôùc ñaõ noùi, neân bieát nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, aùnh saùnh coù trong theá gian, hoaëc cuûa theá giôùi chö Thieân, hoaëc Ma, hoaëc Phaïm, Sa-moân, Baø-la-moân, ngöôøi… muoán so vôùi haøo quang cuûa Nhö Lai, A-la-ha, Tam-mieäu-tam-phaät-ñaø thì duø vôùi soá traêm ngaøn vaïn öùc haèng haø sa ñi nöõa cuõng chaúng theå saùnh ñöôïc. Haøo quang aáy cuûa Nhö Lai raát thuø thaéng tuyeät dieäu, ñaëc bieät baäc nhaát. Vì sao? Chö Tyø-kheo, vì thaân cuûa Nhö Lai laø giôùi haïnh voâ löôïng, thieàn ñònh, trí tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán, thaàn thoâng vaø söï theå hieän thaàn thoâng, giaùo hoùa vaø söï chuyeån bieán cuûa giaùo hoùa, nôi choán thuyeát giaûng vaø söï chuyeån bieán cuûa nôi choán thuyeát giaûng ñeàu voâ löôïng. Chö Tyø-kheo, Nhö Lai coù voâ löôïng coâng ñöùc nhö vaäy, taát caû caùc phaùp ñeàu ñaày ñuû. Do yù nghóa aáy neân haøo quang cuûa Nhö Lai laø toái thaéng, voâ thöôïng, caàn phaûi hieåu roõ nhö theá.

Chö Tyø-kheo, taát caû chuùng sanh coù boán thöù thöùc aên duøng nuoâi

caùc ñaïi ñeå töï toàn taïi, coù ñöôïc caùc höõu, ñeå goàm thaâu, thoï nhaän. Moät laø thoâ ñoaøn vaø vi teá thöïc, hai laø xuùc thöïc, ba laø yù tö thöïc, boán laø thöùc thöïc. Nghóa laø:

1. AÊn baèng thöùc aên thoâ cöùng vaø nhoû mòn.
2. AÊn baèng söï xuùc chaïm.
3. AÊn baèng söï tö duy.
4. AÊn baèng thöùc.

Nhöõng chuùng sanh naøo aên baèng thöùc aên thoâ cöùng vaø nhoû mòn? Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà aên luùa gaïo, ñaäu, caù thòt…, nhöõng thöù naøy goïi laø thöùc aên thoâ cöùng. Ñaäy che, xoa sôø, taém röûa lau chuøi, phaán saùp thoa chaø, nhöõng thöù naøy goïi laø thöùc aên vi teá. Ngöôøi ôû coõi Cuø-ñaø-ni, ôû coõi Phaát-baø-ñeà, thöùc aên thoâ cöùng vaø vi teá ñaïi khaùi nhö ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà… Ngöôøi ôû coõi Uaát-ñôn-vieät, thaân khoâng caøy caáy, töï nhieân coù loaïi gaïo thôm chín laøm thöùc aên thoâ cöùng, ñaäy che, taém röûa vaø xoa sôø… laøm thöùc aên vi teá.

Chö Tyø-kheo, taát caû loaøi Roàng vaø Kim sí ñieåu… duøng caùc gioáng caù, ba ba, caù saáu, toâm, möïc, noøng noïc, roàng con, raén, raùi… laøm thöùc aên thoâ cöùng; caùc söï che ñaäy, taém röûa… laøm thöùc aên vi teá. Caùc A-tu-la duøng vò cam loä tuyeät ngon cuûa trôøi laøm thöùc aên thoâ cöùng, caùc söï che ñaäy... laøm thöùc aên vi teá. Trôøi Töù thieân vöông vaø Thieân chuùng ñeàu duøng vò cam loä kia laøm thöùc aên thoâ cöùng; caùc söï che ñaäy… laøm thöùc aên vi teá. Trôøi Ba möôi ba cuõng duøng vò cam loä cuûa trôøi kia laøm thöùc

aên thoâ cöùng, caùc söï che ñaäy… laøm thöùc aên vi teá. Gioáng nhö trôøi Ba möôi ba, caùc coõi trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi… ñeàu duøng vò cam loä cuûa trôøi aáy laøm thöùc aên thoâ cöùng, caùc söï che ñaäy… laøm thöùc aên vi teá. Töø ñaây trôû leân, chö Thieân ñeàu duøng nieàm vui trong ñònh laøm thöùc aên, Tam-ma-baït-ñeà laøm thöùc aên, khoâng coù thöùc aên thoâ cöùng vaø vi teá.

Chö Tyø-kheo, nhöõng chuùng sanh naøo duøng söï xuùc chaïm laøm thöùc aên? Chö Tyø-kheo, taát caû chuùng sanh thoï sanh töø tröùng nhö laø ngoãng, chim öng, chim hoàng, chim haïc, gaø, vòt, khoång töôùc, anh vuõ, cuø ñuïc, tu huù, boà caâu, yeán, se seû, tró, chim khaùch, quaï… vaø nhieàu loaïi chuùng sinh khaùc sanh töø tröùng, vì chuùng ñöôïc thoï thaân töø tröùng neân taát caû duøng xuùc chaïm laøm thöùc aên.

Nhöõng chuùng sanh naøo duøng tö duy laøm thöùc aên? Neáu coù chuùng sanh duøng yù tö duy nuoâi döôõng caùc caên, taêng tröôûng thaân maïng nhö laø caù, ba ba, ruøa, raén, toâm, möïc, giaø-la, cuø-ñaø… vaø nhieàu loaøi chuùng sanh khaùc duøng yù tö duy, nuoâi lôùn caùc caên, taêng tröôûng thoï maïng, thì ñoù laø chuùng sanh duøng tö duy laøm thöùc aên.

Nhöõng chuùng sanh naøo duøng thöùc laøm thöùc aên? Ñoù laø nhöõng chuùng sanh ôû ñòa nguïc vaø coõi trôøi Voâ bieân thöùc xöù… Caùc chuùng sanh aáy ñeàu duøng söï duy trì thöùc laøm thöùc aên.

Chö Tyø-kheo, boán thöù thöùc aên naøy duy trì caùc ñaïi, giöõ gìn söï soáng cho caùc chuùng sanh.

ÔÛ ñaây coù baøi keä:

*Hoa, saéc vaø caùc phaùp Thoï maïng, aùo, naêm thöù Chôï buùa vaø cöôùi gaû*

*Caên, quang, thöïc laø möôøi.*

Chö Tyø-kheo, chuùng sanh ôû theá gian ñeàu cuøng coù ba loaïi haønh ñoäng aùc laø thaân, khaåu vaø yù haønh ñoäng aùc.

Chö Tyø-kheo, coù caùc chuùng sanh, thaân laøm haïnh aùc, mieäng noùi haïnh aùc vaø yù nghó haïnh aùc. Do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung ñoïa vaøo ñöôøng aùc, sanh trong ñòa nguïc. Hoï ôû trong aáy, sau cuøng thöùc dieät. Thöùc cuûa ñòa nguïc luùc môùi töông tuïc sanh thì thöùc kia cuøng sanh lieàn coù danh saéc. Do duyeân danh saéc lieàn coù luïc nhaäp.

Chö Tyø-kheo, laïi coù chuùng sanh, thaân laøm haïnh aùc, mieäng noùi haïnh aùc, yù nghó haïnh aùc. Do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi maïng chung ñoïa vaøo ñöôøng aùc, sanh trong loaøi suùc sanh. Hoï ôû nôi aáy, sau cuøng thöùc dieät. Thöùc cuûa loaøi suùc sanh, luùc môùi töông tuïc sanh, ngay khi thöùc aáy cuøng sanh thì lieàn coù danh saéc. Do duyeân danh saéc, lieàn coù luïc nhaäp.

Chö Tyø-kheo, laïi coù chuùng sanh, thaân laøm haïnh aùc, mieäng noùi haïnh aùc, yù nghó haïnh aùc. Do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi maïng chung ñoïa vaøo ñöôøng aùc, sanh coõi Dieâm-ma. Hoï ôû nôi ñaáy, sau cuøng thöùc dieät. Thöùc ôû coõi Dieâm-ma, luùc môùi töông tuïc sanh, ngay luùc thöùc aáy môùi sanh lieàn cuøng vôùi danh saéc cuøng sanh moät laàn. Do duyeân danh saéc lieàn coù luïc nhaäp.

Chö Tyø-kheo, ñoù laø ba loaïi haïnh aùc caàn phaûi xa lìa.

Chö Tyø-kheo, theá gian laïi coù ba thöù haïnh laønh. Ñoù laø haïnh laønh cuûa thaân, cuûa mieäng vaø cuûa yù.

Chö Tyø-kheo, neáu coù chuùng sanh, thaân laøm haïnh laønh, mieäng noùi haïnh laønh vaø yù nghó haïnh laønh thì do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh vaøo loaøi ngöôøi. Hoï ôû nôi ñaáy, sau cuøng thöùc dieät, thöùc cuûa ngöôøi, luùc thöùc aáy vöøa môùi chuyeån sanh lieàn cuøng danh saéc ñoàng thôøi sanh ra. Do duyeân danh saéc lieàn coù luïc nhaäp.

Chö Tyø-kheo, laïi coù chuùng sanh, thaân laøm haïnh laønh, mieäng noùi haïnh laønh, yù nghó haïnh laønh. Do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sanh leân coõi trôøi. Hoï ôû nôi aáy, thöùc dieät. Thöùc cuûa coõi trôøi aáy, ngay luùc chuyeån sanh, khi thöùc aáy sanh lieàn cuøng vôùi danh saéc ñoàng thôøi sanh. Do coù danh saéc lieàn coù luïc nhaäp.

Chö Tyø-kheo, chö Thieân trong coõi trôøi, hoaëc ngay nôi Thieân töû, hoaëc ngay nôi Thieân nöõ, hoaëc ôû choã ngoài, hoaëc trong hai goái, hoaëc giöõa hai ñuøi veá, boãng nhieân sanh ra. Khi vöøa môùi sanh, hoï lieàn lôùn nhö em beù möôøi hai tuoåi ôû nhaân gian. Neáu laø Thieân nam thì ngay taïi choã ngoài cuûa Thieân töû theo moät beân ñaàu goái sanh ra. Neáu laø Thieân nöõ thì trong hai ñuøi veá cuûa Thieân nöõ sanh ra. Khi ñaõ sanh ra, vò Thieân töû aáy lieàn goïi laø con trai, con gaùi cuûa ta. Chö Tyø-kheo, nhö vaäy neân bieát, tu thieän thì sanh Thieân, coù nhöõng phaùp nhö theá, ñoù laø Thieân töû hoaëc Thieân nöõ… Khi vöøa sanh ra, do nhöõng nghieäp duyeân cuûa mình ñaõ huaân taäp neân hoï nhôù nghó ñöôïc ba vieäc: moät laø töï bieát cheát ôû choã naøo, hai

laø töï bieát choã sanh ra trong hieän taïi, ba laø bieát söï sanh aáy laø do nghieäp quaû aáy, laø do phöôùc baùo aáy. Hoï laïi nghó: “Vì ta ôû nôi aáy, thaân maïng hoaïi roài, sanh laïi nôi naøy laø do ta coù ba nghieäp quaû nhö theá. Ba loaïi nghieäp quaû ñaõ thuaàn thuïc thì ñöôïc sanh laïi nôi ñaây. Ba loaïi nghieäp quaû aáy laø gì? Ñoù laø thaân laøm haïnh laønh, mieäng noùi haïnh laønh, yù nghó haïnh laønh. Ba loaïi nghieäp naøy do quaû baùo thuaàn thuïc neân khi thaân hoaïi maïng chung, sanh ñeán nôi naøy”. Laïi nghó: “Nguyeän raèng, neáu ôû nôi naøy sau khi cheát, ta seõ sanh vaøo nhaân gian. Khi ta ñaõ thoï sanh ôû nhaân gian, laïi tu caùc haïnh laønh veà thaân, mieäng, yù… Do thaân, mieäng, yù tu caùc haïnh laønh neân sau khi thaân hoaïi roài, thì sanh trôû laïi nôi naøy”. Nghó nhö vaäy xong hoï lieàn nghó ñeán aên. Khi hoï nghó muoán aên, thì ôû ngay tröôùc maët lieàn coù caùc ñoà ñöïng baùu töï nhieân traøn ñaày vò cam loä coõi trôøi nhieàu maøu khaùc nhau. Trong caùc Thieân töû, vò naøo coù nghieäp thuø thaéng thì vò cam loä maøu raát traéng trong; vò Thieân töû naøo quaû baùo baäc trung thì vò cam loä maøu hôi ñoû; vò Thieân töû naøo coù phöôùc ñöùc baäc haï thì vò cam loä maøu hôi ñen. Khi aáy, caùc vò Thieân töû duøng tay boác caùc vò cam loà boû vaøo mieäng. Vò cam loä aáy khi ñaõ vaøo mieäng daàn daàn töï tieâu hoùa. Gioáng nhö söõa hay vaùng söõa ñem ñaët treân löûa lieàn töï tieâu maát, khoâng ñoâng laïi ñöôïc. Cuõng gioáng nhö theá, vò cam loä trôøi boû vaøo mieäng thì töï nhieân tieâu hoùa. AÊn vò aáy roài, neáu khi naøo khaùt nöôùc, thì lieàn ngay ôû tröôùc maët coù ñoà chöùa baùu coõi trôøi ñöïng ñaày röôïu trôøi, tuøy theo phöôùc baäc thöôïng, trung, haï maø hôïp vôùi maøu traéng, ñoû, ñen… *nhö tröôùc*… khi uoáng vaøo mieäng, cuõng töï tieâu maát nhö vaäy. Luùc aáy, caùc vò Thieân töû ñoù, aên uoáng xong, thaân lieàn to lôùn; thoâ teá, cao thaáp gioáng nhö caùc Thieân töû vaø Thieân nöõ sanh tröôùc.

Chö Tyø-kheo, caùc Thieân töû, Thieân nöõ aáy khi ñaõ tröôûng thaønh, ai

naáy tuøy theo yù mình ñeàu coù choã ñi ñeán. Hoï ñi ñeán ao nöôùc, loäi vaøo trong ao, taém röûa saïch seõ, vui veû taän höôûng; xong ra khoûi ao, laïi ñeán caây Höông, caønh caây Höông kia töï nhieân uoán cong xuoáng, töø trong caønh caây tuoân ra caùc thöù höông thôm, chaûy vaøo trong tay. Caùc Thieân töû duøng thoa vaøo thaân, thoa vaøo thaân roài, laïi ñeán caây Y phuïc. Khi aáy caây Y phuïc cuõng cuùi xuoáng, ngay ôû trong caønh laïi tuoân ra caùc thöù y phuïc tuyeät ñeïp, thaû xuoáng taän tay, caùc Thieân töû laáy maëc vaøo. Maëc y phuïc roài, hoï ñeán caây Anh laïc. Caây cuùi xuoáng tôùi tay ñeo vaøo khaép thaân… *nhö tröôùc*… Trang nghieâm nôi thaân roài, hoï laïi ñeán caây Traøng

hoa. Caây aáy cuùi xuoáng, tuoân ra caùc loaïi traøng hoa tuyeät dieäu. Caùc vò trôøi aáy laáy caøi leân ñaàu roài laïi ñeán caây Ñoà duøng. Caây aáy tuoân ra caùc loaïi ñoà duøng quyù baùu ñeå hoï tuøy yù laáy duøng. Sau ñoù hoï ñi ñeán röøng quaû, ñöïng ñaày caùc loaïi traùi caây, hoaëc aên, hoaëc vaét nöôùc uoáng. Xong, hoï laïi ñeán caùc caây AÂm nhaïc, caây cuõng cuùi xuoáng, töï nhieân hieän hoùa caùc loaïi nhaïc khí, tuøy yù maø laáy, hoaëc ñôøn, hoaëc goõ, hoaëc ca, hoaëc muùa, aâm thanh tuyeät vôøi, khieán ngöôøi öa nghe. Baáy giôø hoï laïi ñi vaøo caùc khu vöôøn; ñaõ vaøo vöôøn roài lieàn thaáy voâ löôïng voâ bieân traêm ngaøn öùc soá thieân ngoïc nöõ. Caùc vò Thieân töû aáy khi chöa thaáy Thieân nöõ thì coù söï thaáy bieát veà nghieäp baùo ñôøi tröôùc: “Ta töø choã aáy sanh ñeán nôi naøy. Thaân ta nay thoï quaû baùo nhö theá, laø vì nghieäp ñaõ thuaàn thuïc”. Ngay khi aáy hoï hieåu roõ taát caû, nhôù vieäc ñôøi tröôùc nhö nhìn vaøo loøng baøn tay. Do thaáy Thieân nöõ, meâ ñaém saéc ñeïp, taâm chaùnh nieäm tænh thöùc aáy lieàn dieät, maát ñi söï nhôù nghó veà ñôøi tröôùc, vöôùng maéc vaøo aùi duïc hieän taïi, neân mieäng thoát leân: “Ñaây ñeàu laø Thieân ngoïc nöõ ö? Thieân ngoïc nöõ ö?” Ñoù goïi laø bò duïc aùi troùi buoäc.

Chö Tyø-kheo, ñoù goïi laø ba thöù haïnh laønh caàn phaûi tu taäp.

Chö Tyø-kheo, trong moãi thaùng coù saùu ngaøy OÂ-boâ-sa-tha (ñôøi Tuøy goïi laø Taêng thöôïng, nghóa laø thoï trì pheùp chay tònh taêng tröôûng caên laønh). Trong nöûa thaùng ñaàu coù möôøi laêm ngaøy, trong nöûa thaùng sau cuõng coù möôøi laêm ngaøy. Hai laàn nöûa thaùng ñeàu coù ba ngaøy chay. Ba ngaøy chay cuûa nöûa thaùng ñaàu laø gì? Ñoù laø ngaøy moàng taùm, möôøi boán vaø ngaøy raèm trong thaùng. Nöûa thaùng sau cuõng coù ba ngaøy chay nhö nöûa thaùng tröôùc. Vì sao trong moãi nöûa thaùng ñeàu coù ba ngaøy chay thoï trì trai giôùi? Chö Tyø-kheo, hai laàn nöûa thaùng ñeàu coù taùm ngaøy, ngay trong nhöõng ngaøy aáy, boán Ñaïi thieân vöông taäp hôïp nhöõng quyeán thuoäc, baûo vôùi taát caû raèng: “Caùc ngöôi ñi xem khaép boán phöông ôû trong theá gian, coù ngöôøi tu haønh, hieáu thuaän, phuïng döôõng meï cha, cung kính Sa-moân, Baø-la-moân chaêng? Toân troïng caùc baäc Toân tröôûng chaêng? Tu haønh boá thí, thoï trì giôùi caám chaêng? Giöõ gìn baùt quan trai giôùi vaø saùu ngaøy chay chaêng?” Khi aáy, nghe Töù thieân vöông daïy nhö vaäy roài, caùc vò söù giaû kia phuïng meänh Thieân vöông, lieàn xuoáng xem khaép neûo nhaân gian, ai haønh hieáu haïnh phuïng döôõng meï cha? Ai cung kính Sa-moân vaø Baø-la-moân? Laïi coù con caùi nhaø ai cung kính phuïng söï baäc Toân tröôûng; chaêm soùc, toân suøng, leã pheùp,

nhöôøng nhòn? Ai haønh boá thí, ai thöïc hieän saùu ngaøy chay? Ai trì taùm giôùi caám? Ai giöõ giôùi haïnh? Luùc baáy giôø söù giaû laàn löôït xem khaép theá gian, thaáy trong loaøi ngöôøi, ít ai thöôøng xuyeân hieáu thuaän phuïng döôõng meï cha, ít ai thöôøng xuyeân vaâng lôøi, toân troïng Sa-moân; ít ai thöôøng xuyeân cung kính caùc Baø-la-moân kyø cöïu höõu ñöùc; ñoái vôùi caùc baäc Tröôûng laõo, ít ai cung kính; boá thí thì chuùt ñænh, aên chay thì thöa thôùt, giöõ giôùi thì baát toaøn, ñieàu raên caám thì khieám khuyeát.

Luùc aáy Thieân söù thaáy ñaày ñuû roài, ngay trong ngaøy aáy, trôû veà choã Töù thieân vöông taâu: “Ñaïi vöông thaåm xeùt, taát caû loaøi ngöôøi trong theá gian, phaàn nhieàu khoâng hieáu döôõng, phuïng söï cha meï, phaàn nhieàu cuõng khoâng cung kính Sa-moân, Baø-la-moân, phaàn nhieàu khoâng kính troïng caùc baäc Sö taêng, Toân tröôûng kyø cöïu coù ñöùc, phaàn nhieàu cuõng khoâng coù ngöôøi tu haønh boá thí, thoï trì luïc trai, phaàn nhieàu cuõng khoâng coù ngöôøi phuïng haønh giôùi caám, giöõ baùt quan trai”.

Baáy giôø Töù thieân vöông nghe caùc Thieân söù taâu roài, taâm yù buoàn raàu chaúng vui, baûo caùc söù giaû: “Neáu quaû caùc ngöôøi ôû theá gian nhö vaäy, thì thaät laø ñieàu chaúng laønh. Vì sao? Vì tuoåi thoï ôû nhaân gian raát laø ngaén nguûi, ít thôøi gian ôû taïi coõi ñôøi, neân phaûi tu caùc ñieàu thieän ñeå khi chuyeån qua ñôøi sau ñöôïc an laïc. Nhöng taïi sao nay soá ngöôøi aáy khoâng coù nhieàu ngöôøi laøm ñieàu hieáu döôõng vôùi meï cha*… cho ñeán* khoâng theå giöõ saùu ngaøy chay, phuïng haønh taùm giôùi caám, thoï trì thaân khaåu? Ñieàu naøy laøm toån giaûm lôùn caùc Thieân chuùng cuûa ta, laïi laøm taêng theâm doøng gioáng A-tu-la”.

Chö Tyø-kheo, coøn neáu ngöôøi theá gian phaàn nhieàu thöïc haønh hieáu thuaän, phuïng döôõng cha meï, toân troïng Sa-moân, Baø-la-moân, kính phuïng baäc Kyø cöïu, chaêm lo tu boài leã nghóa, nhöôøng nhòn, thöïc haønh toát vieäc boá thí, öa thoï trì saùu ngaøy chay, sieâng naêng vun boài phöôùc nghieäp, thöôøng giöõ taùm giôùi caám, tu haønh nhö vaäy, töông tuïc khoâng döùt thì luùc aáy Thieân söù ñi tuaàn saùt thaáy roài, taâu vôùi Töù thieân vöông: “Ñaïi vöông thaåm xeùt! Loaøi ngöôøi ôû theá gian, phaàn nhieàu coù hieáu thuaän, phuïng döôõng meï cha, phaàn nhieàu cung kính Sa-moân, Baø-la- moân vaø caùc baäc Toân tröôûng, öa laøm vieäc boá thí, sieâng tu trai giôùi”.

Luùc aáy Töù ñaïi thieân vöông nghe lôøi taâu naøy cuûa caùc Thieân söù roài taâm raát hoan hyû, phaán chaán voâ cuøng, baûo: “Raát toát! Raát toát! Caùc ngöôøi ôû theá gian coù theå tu nhö vaäy laø ñieàu laønh raát lôùn. Vì sao? Vì soá

ngöôøi ôû theá gian kia, maïng soáng ngaén nguûi, chaúng bao laâu seõ chuyeån ñeán moät theá giôùi khaùc. Nay ñaây, taïi coõi nhaân gian aáy, hoï luoân hieáu döôõng vôùi cha meï, phuïng söï Sa-moân vaø Baø-la-moân, toân kính baäc Kyø laõo, tu haønh ñöùc leã pheùp, khieâm nhöôøng; phaàn nhieàu öa boá thí, trì trai giôùi, nhö vaäy seõ taêng ñöôïc voâ löôïng quyeán thuoäc cho chö Thieân, laøm toån giaûm doøng gioáng A-tu-la”.

Chö Tyø-kheo, vì sao vaøo ngaøy möôøi boán vaø ngaøy ba möôi cuûa moãi thaùng thì coù nhöõng ngaøy chay? Chö Tyø-kheo, vaøo ngaøy möôøi boán vaø ba möôi cuûa moãi thaùng naøy cuõng gioáng nhö tröôùc, Töù thieân vöông goïi Thaùi töû, sai xuoáng nhaân gian quaùn saùt vieäc thieän aùc. Vieäc thieän ít thì buoàn raàu, vieäc thieän nhieàu thì vui möøng. *Ñaày ñuû nhö ñoaïn Thieân söù ñaõ noùi treân, chæ khaùc laø Thaùi töû töï mình ñi.*

Chö Tyø-kheo, vì sao möôøi laêm ngaøy trong moãi nöûa thaùng laïi coù nhöõng ngaøy chay? Chö Tyø-kheo, vaøo nhöõng ngaøy aáy, Töù thieân vöông xuoáng theá gian ñích thaân quan saùt vieäc thieän aùc, bieát nhieàu hay ít roài, lieàn ñi ñeán Thieän phaùp ñöôøng, nôi chö Thieân tuï taäp baøn luaän. ÔÛ ngay tröôùc phaùp ñöôøng, maët höôùng veà trôøi Ñeá-thích taâu ñaày ñuû caùc vieäc thieän aùc, nhieàu, ít, traùi, thuaän ôû theá gian. Baáy giôø trôøi Ñeá-thích nghe noùi ngöôøi theá gian tu phöôùc ít laïi buoàn raàu, böïc töùc chaúng vui. Vì sao nhö theá? Vì Thieân chuùng giaûm xuoáng, chuùng A-tu-la laïi nhieàu theâm. Neáu nghe ngöôøi nhaân gian haønh ñoäng ñuùng phaùp nhieàu thì taâm hoan hyû, phaán chaán voâ cuøng, noùi theá naøy: “Caùc Thieân chuùng cuûa ta daàn daàn seõ taêng theâm, chuùng A-tu-la daàn daàn seõ giaûm xuoáng”.

Chö Tyø-kheo, do vaäy saùu ngaøy maø chö Thieân xuoáng xem thieän

aùc ôû nhaân gian neân tu trai giôùi, goïi ñoù laø ngaøy chay.



# KINH KHÔÛI THEÁ

### QUYEÅN VIII

**Phaåm 8: TAM THAÄP TAM THIEÂN 3**

**C**hö Tyø-kheo, nhö khi caùc ngoaïi ñaïo, hoaëc Ba-lôïi-baø-la-xaø-ca, hoaëc nhöõng ngöôøi khaùc ñeán choã caùc vò vaø hoûi: “Naøy caùc Tröôûng laõo, do nhaân duyeân gì coù moät haïng ngöôøi bò caùc phi nhaân khuûng boá? Laïi coù haïng ngöôøi chaúng bò caùc phi nhaân khuûng boá?” Neáu caùc ngoaïi ñaïo hoûi nhö vaäy thì caùc vò neân traû lôøi nhö theá naøy: “Naøy caùc Tröôûng laõo, coù nhaân duyeân naøy: ÔÛ trong theá gian coù haïng ngöôøi laøm ñieàu phi phaùp, beân trong coù taø kieán vaø nhaän thöùc ñieân ñaûo. Hoï chuyeân laøm möôøi phaùp baát thieän, noùi vieäc baát thieän, nghó vieäc baát thieän, taø kieán, ñieân ñaûo. Vì gaây möôøi ñieàu baát thieän nhö vaäy neân chö thaàn baûo hoä ñôøi soáng daàn daàn rôøi boû hoï. Nhöõng haïng ngöôøi nhö theá, neáu coù traêm hoaëc ngaøn thaàn, chæ löu laïi moät vò baûo hoä moät caùch lô laø, nhö baày deâ, baày traâu caû traêm ngaøn con maø chæ ñeå moät ngöôøi chaên. ÔÛ ñaây cuõng vaäy, vì thaàn baûo hoä ít, neân thöôøng bò haøng phi nhaân khuûng boá. Coøn coù haïng ngöôøi thöïc haønh chaùnh phaùp, chaúng haønh taø kieán, khoâng nhaän thöùc ñieân ñaûo; vì hoï laøm möôøi ñieàu thieän, chaùnh kieán, chaùnh ngöõ, tu haønh nghieäp thieän nhö vaäy, neân töøng ngöôøi moät ñeàu coù voâ löôïng, hoaëc traêm, ngaøn chö thaàn baûo hoä. Do nhaân duyeân aáy, nhöõng ngöôøi naøy khoâng bò haøng phi nhaân khuûng boá. Thí nhö nhaø vua vaø ñaïi thaàn cuûa vua, tuøy theo töøng ngöôøi maø coù traêm, ngaøn thaàn hoä sanh baûo veä.

Chö Tyø-kheo, ôû nhaân gian, neáu coù nhöõng doøng hoï theá naøo thì

trong haøng phi nhaân cuõng coù taát caû doøng hoï nhö theá.

Chö Tyø-kheo, nhaân gian coù caùc nôi cö truù nhö nuùi, röøng, soâng, hoà, quoác, aáp, thaønh quaùch, ao, ñaàm, thoân xoùm, laøng maïc, thì trong coõi phi nhaân cuõng coù teân goïi nuùi röøng, thaønh aáp, nhaø cöûa nhö theá, keå caû nhöõng nôi choán ñöùng ngoài cuûa vua, quan ñaïi thaàn.

Chö Tyø-kheo, taát caû ngaõ tö ñöôøng, nôi giao loä, nôi bôø ruoäng, ñöôøng laøng quanh co, nôi laøm thòt sinh vaät, vaø caùc hang nuùi ñeàu coù caùc thaàn, khoâng ñaâu laø khoâng coù, vaø cuõng laø choã ôû cuûa caùc loaøi phi nhaân. Laïi nöõa, hang hoác, goø cao, moà maû, nuùi röøng, nôi vaát töû thi, con ñöôøng maø taát caû loaøi thuù döõ ñi qua ñeàu coù phi nhaân cö truù nôi aáy. Taát caû caây röøng cao ñeán moät taàm, voøng thaân moät thöôùc ñeàu coù chö thaàn ôû treân ñoù, coi nhö nhaø ôû.

Chö Tyø-kheo, taát caû nam nöõ ôû theá gian, töø khi sanh cho ñeán veà sau, ñeàu coù chö thaàn luoân luoân ñi theo, chaúng töøng rôøi boû, chæ tröø khi laøm caùc ñieàu aùc vaø khi maïng soáng saép döùt môùi boû maø ñi… *nhö treân ñaõ noùi.*

Chö Tyø-kheo, chaâu Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn coõi Cuø-ñaø- ni: Moät laø maïnh khoûe, hai laø chaùnh nieäm, ba laø choã Phaät xuaát hieän ôû ñôøi, boán laø nôi tu taäp caùc nghieäp, naêm laø choán tu taäp phaïm haïnh. Chaâu Cuø-ñaø-ni coù ba vieäc hôn coõi Dieâm-phuø-ñeà: Moät laø nhieàu traâu boø, hai laø nhieàu deâ, ba laø nhieàu Ma-ni baùu. Chaâu Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn coõi Phaát-baø-ñeà… *cuõng nhö treân*. Chaâu Phaát-baø-ñeà coù ba vieäc hôn Dieâm-phuø-ñeà: Moät laø chaâu raát roäng lôùn, hai laø ñaâu ñaâu cuõng coù baõi soâng, ba laø chaâu raát ñeïp ñeõ. Chaâu Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn coõi Uaát-ñôn-vieät *nhö treân ñaõ noùi.* Chaâu Uaát-ñôn-vieät coù ba vieäc hôn coõi Dieâm-phuø-ñeà: Moät laø ngöôøi coõi aáy khoâng coù ngaõ vaø ñoái töôïng cuûa ngaõ, hai laø thoï maïng raát laâu, ba laø ngöôøi coõi aáy coù haïnh thuø thaéng. Chaâu Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn coõi Dieâm-ma- theá… *nhö treân ñaõ noùi*… coõi Dieâm-ma-theá coù ba vieäc hôn chaâu Dieâm- phuø-ñeà: Moät laø thoï maïng laâu daøi, hai laø thaân hình cao lôùn, ba laø coù côm aùo töï nhieân. Ngöôøi coõi Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn taát caû Roàng, Kim sí ñieåu… *nhö tröôùc ñaõ noùi*. Caùc Roàng vaø Kim sí ñieåu coù ba vieäc hôn ngöôøi coõi Dieâm-phuø-ñeà: Moät laø thoï maïng laâu daøi, hai laø thaân hình to lôùn, ba laø cung ñieän roäng raõi. Ngöôøi coõi Dieâm-phuø- ñeà coù naêm vieäc hôn A-tu-la… *nhö treân ñaõ noùi*. A-tu-la coù ba vieäc hôn ngöôøi coõi Dieâm-phuø-ñeà: Moät laø thoï maïng laâu daøi, hai laø hình

saéc ñeïp ñeõ, ba laø ñöôïc höôûng sung söôùng nhieàu. Ba vieäc nhö vaäy, raát laø thuø thaéng.

Chö Tyø-kheo, trôøi Töù thieân vöông coù ba vieäc toát ñeïp: Moät laø cung ñieän cao, hai laø cung ñieän toát ñeïp, ba laø cung ñieän coù aùnh saùng röïc rôõ. Trôøi Ba möôi ba coù ba vieäc toát ñeïp: Moät laø soáng laâu, hai laø hình saéc ñeïp ñeõ, ba laø nhieàu thuù vui. Gioáng nhö vaäy, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Ma thaân… neân bieát ñeàu coù ba vieäc toát ñeïp nhö trôøi Ba möôi ba, hôn coõi Dieâm-phuø-ñeà, *nhö treân ñaõ noùi*. Chaâu Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn chö Thieân, Roàng, *nhö treân ñaõ noùi*, caùc vò neân bieát.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ba coõi coù ba möôi taùm chuûng loaïi chuùng sanh. Chö Tyø-kheo, trong coõi Duïc coù möôøi hai loaïi, trong coõi Saéc coù hai möôi hai loaïi vaø trong coõi Voâ saéc coù boán loaïi. Chö Tyø-kheo, möôøi hai chuûng loaïi trong coõi Duïc laø gì? Ñoù laø Ñòa nguïc, Suùc sanh, Ngaï quyû, Ngöôøi, A-tu-la, trôøi Töù thieân vöông, trôøi Ba möôi ba, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Ma thaân. Hai möôi hai chuûng loaïi trong coõi Saéc laø gì? Ñoù laø trôøi Phaïm thaân, trôøi Phaïm phuï, trôøi Phaïm chuùng, trôøi Ñaïi phaïm, trôøi Quang, trôøi Thieåu quang, trôøi Voâ löôïng quang, trôøi Quang aâm, trôøi Tònh, trôøi Thieåu tònh, trôøi Voâ löôïng tònh, trôøi Bieán tònh, trôøi Quaûng, trôøi Thieåu quaûng, trôøi Voâ löôïng quaûng, trôøi Quaûng quaû, trôøi Voâ töôûng, trôøi Voâ phieàn, trôøi Voâ naõo, trôøi Thieän kieán, trôøi Thieän hieän, trôøi A-ca-nò-tra. Trong coõi Voâ saéc coù boán chuûng loaïi laø trôøi Khoâng voâ bieân, trôøi Thöùc voâ bieân, trôøi Voâ sôû höõu, trôøi Phi töôûng phi phi töôûng.

Chö Tyø-kheo, ôû trong theá gian coù boán loaïi maây. Ñoù laø maây

traéng, maây ñen, maây ñoû, maây vaøng. Chö Tyø-kheo, trong boán loaïi maây naøy, neáu laø loaïi saéc traéng thì coù nhieàu ñòa giôùi, neáu laø loaïi saéc ñen thì coù nhieàu thuûy giôùi, neáu laø loaïi saéc ñoû thì coù nhieàu hoûa giôùi, neáu laø loaïi saéc vaøng thì coù nhieàu phong giôùi. Caùc vò neân bieát nhö theá.

Chö Tyø-kheo, theá gian laïi coù boán loaïi thaàn lôùn. Ñoù laø thaàn lôùn

ñòa ñaïi, thaàn lôùn thuûy ñaïi, thaàn lôùn hoûa ñaïi, thaàn lôùn phong ñaïi.

Chö Tyø-kheo, ñaõ töøng coù moät thôøi, ñaïi thaàn ñòa ñaïi, khôûi leân aùc kieán, taâm töï nghó: “ÔÛ trong ñòa giôùi khoâng coù thuûy, hoûa, phong giôùi”. Chö Tyø-kheo, ngay khi aáy, Ta ñeán choã vò thaàn kia baûo: “Naøy

ñòa thaàn, taâm ngöôi thaät coù aùc kieán cho raèng trong ñòa giôùi khoâng coù ba ñaïi thuûy, hoûa, phong chaêng?” Vò thaàn kia traû lôøi vôùi Ta: “Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy”. Ta laïi baûo: “Naøy ñòa thaàn, chôù khôûi aùc kieán nhö theá. Vì sao? Vì trong ñòa giôùi naøy thaät ra ñeàu coù ñaày ñuû thuûy, hoûa, phong giôùi, nhöng ôû trong ñoù ñòa giôùi nhieàu hôn, vì vaäy ñöôïc goïi laø ñòa ñaïi”.

Chö Tyø-kheo, Ta coù theå bieát ñaïi thaàn ñòa ñaïi khôûi leân yù nghó nhö vaäy neân döùt tröø caùi kieán thöùc thieân leäch kia, khieán vò thaàn aáy sanh taâm hoan hyû, ngay trong caùc caáu ueá ñaït ñöôïc phaùp nhaõn thanh tònh, chöùng quaû ngoä ñaïo, khoâng coøn bò meâ laàm troùi buoäc, vöôït thoaùt nghi ngôø, chaúng coøn phieàn naõo, khoâng theo giaùo phaùp khaùc, thuaän haønh theo phaùp. Vò aáy ñaõ thöa vôùi Ta: “Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, nay con xin quy y Phaät, quy y Phaùp, quy y Taêng. Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, töø nay veà sau, con luoân luoân phuïng trì giôùi Öu-baø-di cho ñeán maïng chung, khoâng saùt sanh, khoâng troäm caép vaø khoâng laøm ñieàu phi phaùp… Cuùi xin Phaät, Phaùp, Taêng hoä trì cho con ñöôïc thanh tònh”.

Chö Tyø-kheo, laïi vaøo moät thôøi, ñaïi thaàn thuûy ñaïi khôûi leân aùc kieán cuõng nghó theá naøy: “ÔÛ trong thuûy giôùi khoâng coù ñòa giôùi, hoûa giôùi, phong giôùi”. Ta bieát yù nghó aáy lieàn ñi ñeán baûo vò thaàn kia: “Coù thaät ngöôi coù yù nghó nhö vaäy chaêng?” Ñaùp: “Quaû ñuùng nhö vaäy”. Ta laïi baûo: “Ngöôi chôù khôûi leân aùc kieán nhö theá. ÔÛ trong thuûy giôùi naøy coù ñaày ñuû ñòa giôùi vaø hoûa, phong giôùi nhöng vì nöôùc coù nhieàu hôn neân ñöôïc goïi laø thuûy ñaïi”.

Cöù nhö vaäy cho ñeán hoûa thaàn, phong thaàn ñeàu coù kieán chaáp aáy. Phaät ñaõ bieát heát, ñeàu ñeán hoûi roõ. Hoï ñeàu ñaùp: “Baïch Theá Toân, quaû ñuùng nhö vaäy”. Phaät khai thò yù nghóa nhö tröôùc. Hoï ñeàu ñöôïc toû ngoä, quy y Tam baûo, thuaän haønh theo phaùp… *nhö treân*. Ñaïi thaàn ñòa ñaïi döùt tröø nghi hoaëc, ñi ñeán choã Phaät…

Chö Tyø-kheo, ñoù laø ñaïi thaàn cuûa boán ñaïi.

Chö Tyø-kheo, theá gian coù maây töø döôùi ñaát bay leân khoâng trung, coù ñaùm leân ñeán moät caâu-loâ-xaù thì döøng laïi, hoaëc coù ñaùm leân ñeán hai hoaëc ba caâu-loâ-xaù thì döøng laïi, cho ñeán coù ñaùm leân tôùi saùu, baûy caâu- loâ-xaù môùi döøng. Chö Tyø-kheo, hoaëc coù ñaùm maây bay leân khoâng trung ñeán moät do-tuaàn thì döøng laïi, hoaëc hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy do-tuaàn thì döøng laïi. Chö Tyø-kheo, hoaëc laïi coù ñaùm maây bay leân

khoâng trung moät traêm do-tuaàn thì döøng laïi, hoaëc ñeán hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy traêm do-tuaàn thì döøng laïi, hoaëc laïi coù ñaùm maây töø ñaát bay leân khoâng trung haøng ngaøn do-tuaàn thì döøng laïi, cho ñeán hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy ngaøn do-tuaàn thì döøng laïi, cho ñeán khi kieáp taän.

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc ngoaïi ñaïo Ba-lôïi-baø-la-xaø-ca ñi ñeán choã caùc vò, hoûi theá naøy: “Thöa chö Tröôûng laõo, do nhaân duyeân gì trong maây treân hö khoâng coù aâm thanh?” Naøy caùc Tyø-kheo, caùc vò neân traû lôøi: “Coù ba nhaân duyeân, vì va chaïm nhau neân trong ñaùm maây coù aâm thanh phaùt ra. Naøy caùc Tröôûng laõo, hoaëc coù luùc vì phong giôùi cuøng vôùi ñòa giôùi ôû trong maây va chaïm nhau neân phaùt ra aâm thanh. Vì sao? Thí nhö hai caønh caây coï vaøo nhau lieàn coù löûa phaùt ra. Chö Tröôûng laõo, ñoù laø nhaân duyeân thöù nhaát phaùt ra aâm thanh. Hoaëc coù luùc phong giôùi cuøng vôùi thuûy giôùi ôû trong maây va chaïm nhau neân phaùt ra aâm thanh, cuõng nhö treân ñaõ noùi. Ñoù laø nhaân duyeân thöù hai phaùt ra aâm thanh. Laïi nöõa, chö Tröôûng laõo, hoaëc coù luùc phong giôùi cuøng vôùi hoûa giôùi ôû trong maây va chaïm nhau lieàn phaùt ra aâm thanh*… cho ñeán* thí nhö hai caây coï xaùt vaøo nhau thì phaùt ra löûa. Ñoù laø nhaân duyeân thöù ba phaùt ra aâm thanh”. Neân traû lôøi nhö vaäy. Chö Tyø-kheo, caùc vò neân phaân bieät roäng raõi nhö theá ñeå bieát.

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc ngoaïi ñaïo Ba-lôïi-baø-la-xaø-ca ñeán choã

caùc vò hoûi theá naøy: “Thöa caùc Tröôûng laõo, do nhaân duyeân gì maø trong maây treân hö khoâng boãng nhieân phaùt sanh aùnh chôùp?” Naøy chö Tyø- kheo, caùc vò neân traû lôøi nhö vaày: “Naøy chö Tröôûng laõo, coù hai nhaân duyeân trong maây neân treân hö khoâng phaùt ra aùnh chôùp. Moät laø phöông Ñoâng coù luoàng ñieän teân laø Khaùng haäu, phöông Nam coù luoàng ñieän teân laø Thuaän löu, phöông Taây coù luoàng ñieän teân laø Ñoïa quang minh, phöông Baéc coù luoàng ñieän teân laø Baùch sanh thoï. Chö Tröôûng laõo, hoaëc coù luùc phöông Ñoâng phaùt ra luoàng ñieän lôùn Khaùng haäu cuøng vôùi luoàng ñieän Ñoïa quang minh ôû phöông Taây chaïm nhau, ñoái nhau, xaùt nhau, ñaùnh nhau, vì vaäy töø trong ñaùm maây ôû treân hö khoâng kia phaùt ra aùnh saùng lôùn goïi laø aùnh chôùp, ñoù laø nhaân duyeân thöù nhaát phaùt ra aùnh chôùp. Laïi nöõa, naøy chö Tröôûng laõo, hoaëc laø luoàng ñieän lôùn Thuaän löu ôû phöông Nam cuøng vôùi luoàng ñieän lôùn Baùch sanh thoï ôû phöông Baéc chaïm nhau, ñoái nhau, xaùt nhau, ñaùnh nhau, vì vaäy phaùt ra aùnh saùng chôùp. Thí nhö gioù thoåi hai caây coï xaùt nhau boãng nhieân xeït löûa, roài trôû

laïi vò trí cuõ. Ñaây laø nhaân duyeân thöù hai töø trong ñaùm maây phaùt ra aùnh chôùp.

Chö Tyø-kheo, ôû trong hö khoâng, coù naêm nhaân duyeân coù theå ngaên caûn möa, khieán cho nhaø xem thieân vaên chaúng löôøng bieát ñöôïc, caøng theâm nghi hoaëc, nhö laø ghi nhaïân trôøi chaéc chaén seõ möa nhöng laïi khoâng möa. Naêm nhaân duyeân aáy laø gì? Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc ôû trong hö khoâng, maây ñuøn saám ñoäng phaùt ra caùc thöù tieáng reàn aàm aàm, hoaëc phaùt ra aùnh chôùp, hoaëc coù gioù thoåi khí laïnh ñeán, caùc thöù nhö theá ñeàu laø hieän töôïng sinh möa. Caùc ngöôøi ñoaùn thôøi tieát vaø caùc nhaø thieân vaên ñeàu tin chaéc raèng luùc aáy nhaát ñònh phaûi möa. Ngay luùc ñoù, vua A-tu-la La-haàu-la ra khoûi cung ñieän, lieàn duøng hai tay voác ñaùm maây coù möa kia neùm vaøo trong bieån. Chö Tyø-kheo, ñaây laø nhaân duyeân thöù nhaát ngaên caûn möa maø nhaø thieân vaên vaø ngöôøi ñoaùn thôøi tieát chaúng thaáy chaúng bieát, taâm sanh nghi hoaëc vì ghi nhaän laø trôøi chaéc chaén möa nhöng roát cuoäc khoâng möa.

Chö Tyø-kheo, hoaëc laïi coù luùc, hö khoâng noåi maây, trong maây

cuõng phaùt ra caùc tieáng aàm aàm reàn vang… cuõng phaùt ra aùnh chôùp, cuõng coù gioù thoåi khí laïnh ñeán, khi aáy, nhaø thieân vaên vaø ngöôøi ñoaùn thôøi tieát thaáy hieän töôïng aáy roài tin chaéc luùc aáy trôøi nhaát ñònh möa. Ngay khi ñoù, söùc taêng tröôûng cuûa hoûa giôùi phaùt sanh, neân trong töùc khaéc, maây töï nhieân tan heát. Ñaây laø nhaân duyeân thöù hai caûn möa maø nhaø thieân vaên vaø ngöôøi ñoaùn thôøi tieát chaúng thaáy, chaúng bieát, taâm sanh nghi hoaëc vì ghi nhaän laø trôøi chaéc chaén möa maø laïi chaúng möa.

Chö Tyø-kheo, hoaëc laïi coù luùc hö khoâng noåi maây, trong maây cuõng phaùt ra caùc thöù tieáng aàm aàm reàn vang…, cuõng phaùt ra aùnh chôùp, cuõng coù gioù thoåi khí laïnh ñeán. Luùc ñoù nhaø thieân vaên vaø ngöôøi ñoaùn thôøi tieát thaáy hieän töôïng aáy roài, cho laø trôøi chaéc chaén seõ möa. Nhöng ngay khi aáy, vì söùc taêng tröôûng nhanh cuûa phong giôùi phaùt sanh, ñuû söùc thoåi maây ñöa ñeán sa maïc Ca-laêng-giaø, hoaëc ñöa tôùi vuøng sa maïc Ñaøn-traø-ca, hoaëc ñöa ñeán vuøng sa maïc Ma-ñaêng-giaø, hoaëc ñöa ñeán vuøng ñoàng troáng, hoaêïc ñöa ñeán vuøng sa maïc Ma-lieân-na. Ñaây laø nhaân duyeân thöù ba ngaên caûn möa maø nhaø thieân vaên vaø ngöôøi ñoaùn thôøi tieát chaúng thaáy, chaúng bieát, taâm sanh nghi hoaëc, vì cho laø trôøi chaéc chaén möa maø laïi khoâng möa.

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc hö khoâng noåi maây, trong maây cuõng

phaùt ra caùc tieáng aàm aàm vang reàn… cuõng phaùt ra aùnh chôùp vaø coù gioù thoåi khí laïnh ñeán. Caùc nhaø ñoaùn thôøi tieát cho laø trôøi chaéc chaén möa, nhöng caùc vò thaàn coù traùch nhieäm coi möa, coù luùc cheånh maûng, vì söï cheånh maûnh aáy neân maây kia khoâng möa xuoáng ñöôïc ñuùng luùc, ñaõ chaúng möa xuoáng ñuùng luùc neân maây kia töï tan heát. Ñaây laø nhaân duyeân thöù tö ngaên caûn möa, vì caùc lyù do ñoù neân caùc nhaø thieân vaên taâm sanh nghi hoaëc, vì cho laø trôøi chaéc chaén möa nhöng laïi khoâng möa.

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc baàu trôøi noåi maây, trong maây cuõng phaùt ra nhöõng tieáng reàn aàm aàm… phaùt ra aùnh chôùp lôùn, gioù thoåi khí laïnh ñeán. Caùc nhaø thieân vaên cho laø chaéc chaén seõ möa, nhöng taát caû daân chuùng nôi coõi Dieâm-phuø naøy, trong ñoù coù nhieàu ngöôøi khoâng laøm ñuùng nhö phaùp, öa ñaém caùc thöù duïc laïc, tham lam, keo kieät, ganh gheùt, taø kieán troùi buoäc. Caùc haïng ngöôøi aáy, vì laøm vieäc aùc, vì quen laøm ñieàu phi phaùp neân meâ ñaém duïc laïc, vì tham lam, ganh gheùt neân trôøi khoâng möa. Chö Tyø-kheo, ñaây laø nhaân duyeân thöù naêm ngaên caûn möa.

Trong ñaây coù baøi keä töï thuyeát:

*Hoa phaùp saéc thoï maïng Y phuïc vaø mua baùn Cöôùi gaû, Tam-ma-ñeà Vaø boán loaïi aên uoáng Thöïc haønh hai kyø chay Treân döôùi goïi ba coõi Saéc maây vaø chö Thieân Caâu-loâ-xaù, saám daäy.*



**Phaåm 9: CHIEÁN ÑAÁU**

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa coù thôøi chö Thieân vaø A-tu-la ñaùnh nhau kòch lieät. Baáy giôø trôøi Ñeá-thích baûo vôùi caùc thuû laõnh trôøi Ba möôi ba raèng: “Chö Nhaân giaû, chö Thieân caùc ngöôi, neáu cuøng vôùi A-tu-la ñaùnh nhau thì neân trang bò vaø giöõ gìn toát vuõ khí. Neáu chö Thieân thaéng, A-tu-la baïi, thì caùc ngöôi phaûi baét soáng vua A-tu-la Tyø- ma-chaát-ña-la, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán tröôùc Thieän phaùp ñöôøng nôi chö Thieân hoäi hoïp”. Chö Thieân trôøi Ba möôi ba nghe Ñeá- thích truyeàn leänh ñeàu tuaân haønh. Luùc aáy vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña- la cuõng baûo caùc A-tu-la theá naøy: “Neáu khi chö Thieân cuøng vôùi A-tu- la ñaùnh nhau, maø chö Thieân baïi, thì caùc ngöôi töùc khaéc baét soáng vua trôøi Ñeá-thích, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán choã hoäi hoïp cuûa caùc A-tu-la laø Thaát ñaàu ñeå ñöùng tröôùc ta”. Caùc chuùng A-tu-la cuõng laøm theo lôøi daën baûo.

Chö Tyø-kheo, vaøo thôøi aáy, vua trôøi Ñeá-thích ñaùnh thaéng, lieàn baét

soáng vua A-tu-la, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán tröôùc Thieän phaùp ñöôøng, nôi chö Thieân hoäi hoïp, ñöùng höôùng maët veà trôøi Ñeá-thích.

Khi aáy neáu vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la khôûi leân yù nghó theá naøy: “Caàu cho caùc A-tu-la ñeàu ñöôïc an laønh. Ta nay khoâng duøng caùc A-tu-la nöõa. Ta seõ ôû laïi ñaây, cuøng moät choã vôùi trôøi Ba möôi ba, ñoàng höôûng vui thuù, raát vöøa yù ta”. Vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la khi khôûi leân yù nghó naøy lieàn thaáy naêm sôïi daây coät thaân töï môû ra, caùc thuù vui naêm duïc ôû coõi trôøi ñeàu hieän ra tröôùc. Nhöng neáu khi vua khôûi leân yù nghó theá naøy: “Ta nay khoâng duøng trôøi Ba möôi ba, caàu cho chö Thieân ñeàu ñöôïc an laønh. Ta muoán trôû veà cung cuûa A-tu-la”. Khi khôûi leân yù nghó nhö theá thì naêm sôïi daây treân thaân lieàn sieát chaët laïi, caùc thuù vui naêm duïc boãng nhieân bieán maát.

Chö Tyø-kheo, vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la coù caùc söï troùi buoäc vi teá nhö vaäy, thì caùc söï troùi buoäc cuûa Ma laïi caøng vi teá hôn theá. Vì sao? Chö Tyø-kheo, khi tö duy taø vaïy lieàn bò troùi buoäc, khi tö duy chaân chaùnh lieàn ñöôïc giaûi thoaùt. Vì sao? Chö Tyø-kheo, tö duy coù ngaõ laø tö duy taø vaïy, tö duy khoâng coù ngaõ cuõng laø tö duy taø vaïy. Cho ñeán tö duy veà ngaõ laø thöôøng coøn, ngaõ laø khoâng thöôøng coøn; coù saéc, khoâng

coù saéc; coù töôûng, khoâng coù töôûng vaø chaúng phaûi coù töôûng, chaúng phaûi khoâng coù töôûng… ñeàu laø tö duy taø vaïy.

Chö Tyø-kheo, nhöõng tö duy taø vaïy naøy laø ung nhoït, laø gheû lôû, gioáng nhö teân ñoäc. Trong ñoù, neáu coù ngöôøi ña vaên ñaït trí tueä cuûa baäc Thaùnh thì bieát tö duy taø vaïy nhö beänh, nhö gheû lôû, nhö ung nhoït, nhö muõi teân; nghó nhö theá roài, giöõ vöõng taâm nôi söï nhôù nghó chaân chaùnh, chaúng theo söï vaän haønh cuûa taâm, khieán taâm chaúng ñoäng, ñöôïc nhieàu lôïi ích.

Chö Tyø-kheo, neáu nghó coù ngaõ töùc laø nghó taø, töùc laø höõu vi, töùc laø hí luaän; neáu nghó laø khoâng coù ngaõ cuõng laø hí luaän, cho ñeán coù saéc, khoâng saéc; coù töôûng, khoâng töôûng; chaúng phaûi coù töôûng, chaúng phaûi khoâng coù töôûng ñeàu laø hí luaän.

Chö Tyø-kheo, ñaõ coù hí luaän ñeàu laø beänh, nhö ung nhoït, nhö gheû lôû, gioáng nhö teân ñoäc. Trong ñoù coù ngöôøi ña vaên ñaït ñeán trí tueä baäc Thaùnh bieát caùc toäi loãi cuûa hí luaän naøy roài, thì öa söï khoâng hyù luaän, giöõ taâm vaéng laëng, ñöôïc nhieàu lôïi ích.

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, coù vua trôøi Ñeá-thích, khi muoán ñaùnh nhau vôùi A-tu-la, trôøi Ñeá-thích baûo vôùi chö Thieân trôøi Ba möôi ba chung quanh theá naøy: “Chö Toân giaû, caùc vò phaûi trang bò toát binh khí nôi thaân theå. Nay caùc A-tu-la muoán ñeán ñaùnh. Neáu chö Thieân thaéng thì phaûi baét soáng vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán tröôùc Thieän phaùp ñöôøng, nôi hoäi hoïp cuûa chö Thieân khieán ra maét ta”. Chö Thieân trôøi Ba möôi ba nhaän meänh leänh cuûa trôøi Ñeá-thích, y theo lôøi daën maø laøm. Vua A-tu-la cuõng ra leänh nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, ôû traän ñaùnh aáy, chö Thieân ñaéc thaéng, lieàn duøng

naêm sôïi daây troùi vua A-tu-la daãn ñeán tröôùc Thieän phaùp ñöôøng. Luùc aáy, vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ñaõ bò naêm sôïi daây troùi, ñang ôû tröôùc chuùng trôøi, thaáy trôøi Ñeá-thích vaøo Thieän phaùp ñöôøng, ñeán choã ngoài an toïa, lieàn thoát ra lôøi aùc, maéng nhieác huûy nhuïc vò Thieân chuû ñuû lôøi. Luùc aáy coù vò haàu caän trôøi Ñeá-thích teân laø Ma-ña-ly, thaáy vua A- tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ñöùng tröôùc chuùng thoát lôøi hung aùc, maéng nhieác Thieân chuû lieàn duøng keä baïch vôùi Ñeá-thích:

*Trôøi Ñeá-thích xaáu hoå, sôï haõi*

*Vì khoâng theá löïc neân chòu nhòn Nghe lôøi maéng thoâ aùc nhö theá*

*Ñeàu nhaän laõnh heát khoâng daùm noùi.*

Ñeá-thích duøng keä ñaùp laïi Ma-ña-ly:

*Chaúng phaûi xaáu, sôï maø chòu nhòn Chaúng phaûi khoâng söùc ñoái Tu-la Ai coù theå möu caàu nhö ta*

*Ñaâu ñöôïc ñoàng vôùi keû voâ trí.*

Ma-ña-ly laïi duøng keä baïch Thieân chuû:

*Neáu chaúng nghieâm khaéc quôû traùch naëng Keû ngu ñaày daãy laïi taêng theâm*

*Neân phaûi beû deïp keû voâ trí Gioáng nhö sôï roi boø boû chaïy. Neáu nay thaû noù ñöôïc bình yeân Trôû veà choán cuõ laïi kieâu maïn Vì vaäy ngöôøi trí phaûi ra oai*

*Bieåu hieän söùc maïnh cheá ngu si.*

Trôøi Ñeá-thích laïi duøng keä ñaùp Ma-ña-ly:

*Vieäc naøy töø laâu ta ñaõ bieát Vì ñeå cheá phuïc boïn ngu si*

*Neáu hoï duøng saân haän maéng nhieác Ta nghe, chòu ñöïng töï cheá taâm.*

Ma-ña-ly laïi duøng keä baïch Ñeá-thích:

*Vua trôøi Ñeá-thích xin nghó kyõ Nhaãn nhuïc nhö theá laø coù haïi Vì keû ngu kia maéng nhö theá Cho laø vì sôï khoâng daùm ñaùp.*

Ñeá-thích laïi laàn nöõa duøng keä ñaùp Ma-ña-ly:

*Ñaùm ngu si kia, theo yù hoï Cho laø ta sôï neân laøm thinh*

*Neáu mong thaân luoân ñöôïc lôïi ích Thì neân vì hoï, thöôøng nhaãn nhuïc. Theo yù ta khi thaáy hoï maéng*

*Chaúng neân vôùi saân laïi khôûi saân Neáu duøng saân baùo traû laïi saân Chieán ñaáu nhö vaäy khoù ñöôïc thaéng. Neáu bò keû khaùc gaây böïc töùc*

*Coù chí nhaãn ñöôïc thaät laø khoù Neân bieát nhaãn naøy laø söùc maïnh*

*Ngöôøi nhaãn nhö vaäy ñaùng ngôïi khen. Hoaëc ta, hoaëc ngöôøi phaøm khôûi taâm Ñeàu caàu mong lìa choã ñaùng sôï Ngöôøi khaùc noåi saân maéng nhieác ta Chaúng neân sanh oaùn ñoái vôùi hoï.*

*Ñoái vôùi chính mình hoaëc tha nhaân Caû hai ñeàu neân laøm lôïi ích*

*Ñaõ bieát mình bò ngöôøi saân maéng Neân laøm cho saân töï tieâu tan.*

*Nhö vaäy hai beân, taâm lôïi ích*

*Caû mình, laãn ngöôøi ñeàu thaønh töïu YÙ nieäm ngöôøi kia laø ngu si*

*Ñoù laø do hoï khoâng bieát phaùp. Nhö caùc tröôïng phu coù söùc lôùn Luoân vì keû voâ löïc nhaãn nhòn*

*Vôùi ngöôøi voâ löïc, nhaãn chaúng saân Ngöôøi nhaãn nhö vaäy ñöôïc khen ngôïi. Ngöôøi kia khoâng coù söùc trí tueä*

*Laáy söùc ngu si laøm söùc maïnh Taâm ngu si neân vöùt boû phaùp*

*Nhöõng ngöôøi nhö vaäy haïnh khoâng chaùnh. Hoï duøng ngu si caàu hôn ta*

*Saân giaän maéng nhieác phaùt lôøi thoâ Nhaãn ñöôïc aùc kia, thì thöôøng thaéng Nhaãn aáy taêng leân khoù noùi ñuû.*

*Ngöôøi thaéng noùi naêng e chaúng xeùt Vôùi hoï, sôï oaùn neân môùi nhaãn*

*Nghe ngöôøi döôùi maéng maø nhaãn nhuïc Nhaãn naøy ñöôïc ngöôøi trí ngôïi khen.*

Chö Tyø-kheo, caùc vò neân bieát, trôøi Ñeá-thích luùc baáy giôø chính laø Ta. Vaøo thuôû aáy, Ta laøm vua trôøi Ba möôi ba, giaùo hoùa töï taïi, thoï phöôùc baùo toát ñeïp, maëc duø höôûng moïi dieäu laïc nhöng thöôøng nhaãn nhuïc, cuõng khen ngôïi haïnh nhaãn, öa haïnh oân hoøa meàm moûng, laïi khoâng saân giaän, cuõng luoân ngôïi khen ngöôøi khoâng saân giaän. Chö Tyø- kheo, caùc vò töï noùi laø trong söï tu haønh coù taâm tin hieåu, boû tuïc xuaát gia, tinh caàn chaúng bieáng treã. Neân caùc vò muoán ñoái vôùi caùc chuùng sanh khaùc, thaân tu haønh nhaãn nhuïc khen ngôïi söï nhaãn nhuïc töø bi thuaän hôïp, thöôøng haønh an laïc, dieät tröø saân haän, khen ngöôøi khoâng saân thì caùc vò phaûi phaùt khôûi söï tu hoïc nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, chuùng trôøi cuøng vôùi caùc A-tu- la, moãi beân ñeàu trang bò binh khí muoán ñaùnh nhau. Baáy giôø Ñeá- thích baûo vôùi Thieân chuùng: “Chö Nhaân giaû, neáu A-tu-la cuøng chö Thieân ñaùnh nhau, khi chö Thieân ñaéc thaéng thì caùc ngöôi neân duøng naêm sôïi daây troùi vua A-tu-la laïi… *nhö tröôùc ñaõ noùi*…”. Chö Thieân vaâng leänh. Vua A-tu-la cuõng laøm nhö vaäy, ra leänh cho chuùng quaân binh. Chö Tyø-kheo, luùc giao chieán, vua A-tu-la thaéng, vua trôøi Ñeá- thích khoâng ñòch noåi phaûi lui veà. Xe vua cöôõi khi aáy laø chieác ngöï xa deã ñieàu khieån, baùnh coù ngaøn caêm, muoán höôùng thaúng veà cung trôøi, nhöng coù moät caây ñaïi thoï teân laø Cö-tra-xaø-ma-leâ chaén ñöôøng, Kim sí ñieåu loùt oå treân caây aáy ñaõ sanh caùc tröùng. Ñeá-thích thaáy roài baûo vôùi Ma-ña-ly, ngöôøi ñaùnh xe:

*Ma-ña-ly! Treân caây coù tröùng Vì ta, quay xe laïi traùnh xa Thaø bò Tu-la laøm maát maïng*

*Chöù ñöøng phaù hoaïi toå chim naøy.*

Khi aáy Ma-ña-ly, ngöôøi ñaùnh xe gioûi, nghe vua trôøi Ñeá-thích daïy nhö vaäy, lieàn quay chieác ngöï xa deã ñieàu khieån, baùnh coù ngaøn caêm, trôû laïi chaïy thaúng ñeán cung A-tu-la.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng A-tu-la luùc baáy giôø thaáy xe Ñeá-thích boãng nhieân quay laïi, ñeàu cho laø Ñeá-thích coù möu löôïc ñaëc bieät neân trôû laïi ñaùnh nhau vôùi mình. Chuùng A-tu-la nhaân ñoù ruùt lui toaøn boä, trôû veà cung mình.

Chö Tyø-kheo, luùc aáy, do nhaân duyeân töø bi cuûa Ñeá-thích maø chö

Thieân chuyeån baïi thaønh thaéng, A-tu-la phaûi thua.

Chö Tyø-kheo, neân bieát, trôøi Ñeá-thích thuôû aáy chính laø Ta. Chö Tyø-kheo, thuôû aáy Ta laøm vò Ñaïi thieân chuû, laõnh ñaïo trôøi Ba möôi ba, cai trò giaùo hoùa töï taïi, höôûng phöôùc baùo toát ñeïp, vaãn luoân luoân thöông yeâu taát caû chuùng sanh, vì söï sanh toàn cuûa chuùng maø khôûi loøng töø bi, laøm ñieàu lôïi ích. Tyø-kheo caùc vò, vì loøng tin maø xuaát gia, phaûi laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sanh.

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, chö Thieân vaø A-tu-la muoán ñaùnh nhau. Baáy giôø Ñeá-thích baûo vôùi vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la: “Nhaân giaû, baây giôø chuùng ta neân thu heát vuõ khí. Trong chuùng chö Thieân vaø A-tu-la ñeàu coù keû saùng suoát, trí tueä, hai beân chuùng ta neân noùi veà phaùp nghóa, hoaëc thieän, hoaëc aùc. Nhöng ai duøng lôøi thieän nhieàu hôn seõ thaéng”. Khi aáy Thieân chuû vaø A-tu-la nhöôøng cho nhau noùi tröôùc. Luùc ñoù vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la lieàn leân tieáng tröôùc, höôùng veà trôøi Ñeá-thích noùi keä:

*Keû ngu si quaù möùc*

*Quyeát phaûi quôû traùch naëng Beû deïp keû voâ trí*

*Nhö boø sôï roi chaïy Ngu si khoâng coù trí Thaät khoù cheá ngöï ngay Vì vaäy duøng roi maïnh Mau döùt si, maïn kia.*

Vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la höôùng veà trôøi Ñeá-thích noùi keä naøy xong, chuùng A-tu-la vaø caùc quyeán thuoäc ñeàu raát hoan hyû, khen ngôïi, phaán khôûi. Ñeá-thích, chö Thieân vaø quyeán thuoäc ñeàu ñöùng im laëng.

Vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la baûo Ñeá-thích: “Ñaïi thieân vöông neân noùi keä”.

Baáy giôø Thieân vöông höôùng ñeán A-tu-la noùi keä:

*Ta thaáy roõ vieäc naøy*

*Khoâng muoán gioáng ngöôøi si Ngöôøi ngu töï khôûi saân Ngöôøi trí ai tranh cuøng?*

Vua trôøi Ñeá-thích noùi keä aáy xong, chö Thieân trôøi Ba möôi ba vaø

caùc quyeán thuoäc ñeàu khen ngôïi, vui möøng phaán khôûi. Caùc A-tu-la vaø quyeán thuoäc ñeàu ñöùng laëng thinh.

Ñeá-thích baûo vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la: “Nhaân giaû, haõy noùi tieáp lôøi ñi!” Khi aáy, A-tu-la höôùng ñeán Thieân chuû noùi keä:

*Im laëng, yù nhaãn nhuïc Ñeá-thích! Ta cuõng theá Ngu si khi tranh thaéng Noùi ta sôï neân nhaãn.*

Vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la noùi keä aáy roài, caùc A-tu-la vaø quyeán thuoäc ñeàu haân hoan, vui möøng khen ngôïi. Ñeá-thích, chö Thieân vaø quyeán thuoäc ñeàu ñöùng laëng thinh. Vua A-tu-la cuõng baûo Ñeá-thích: “Thöa Thieân chuû, ñeán löôït ngaøi bieän thuyeát veà lôøi toát ñuùng nhö phaùp”. Baáy giôø, trôøi Ñeá-thích höôùng ñeán A-tu-la noùi keä:

*Ngöôøi ngu theo yù mình Baûo nhaãn laø sôï seät Cho ñaây caàu töï lôïi Coøn kia chaúng lôïi ích Ta baûo kia laøm aùc Chaúng neân saân vôùi saân Vôùi saân neân laøm thinh*

*Ñaùnh vaäy thì thöôøng thaéng. Neáu bò ngöôøi xuùc naõo*

*Coù söùc thöôøng nhaãn ñöôïc Neân bieát ngöôøi nhaãn naøy Ñöùng treân caùc haïnh nhaãn. Khoâng keå mình hay ngöôøi Ñeàu caàu lìa choã sôï*

*Neáu bieát ngöôøi gheùt mình Vôùi hoï khoâng neân saân Hai beân ñeàu lôïi ích*

*Cho laø mình nhö ngöôøi Neáu ngöôøi saân maéng nhieác Saân mình töï tieâu tan*

*Ñoái mình hoaëc vôùi ngöôøi*

*Caû hai ñeàu ñöôïc lôïi. YÙ ngöôøi nghó ngu si Laø do khoâng bieát phaùp*

*Neáu ngöôøi coù söùc maïnh Nhaãn ñöôïc ngöôøi yeáu ñuoái Nhaãn naøy laø toái thaéng Khoâng coù nhaãn naøo hôn. Keû kia khoâng trí tueä*

*Chæ coù söùc ngu si Vì ngu si boû phaùp*

*Neân töï maát chaùnh haïnh. Ngu si töï khoe thaéng Saân haän phaùt lôøi aùc Nhaãn ñöôïc xuùc naõo aáy Ñoù laø ñöôïc thaéng lôïi.*

*Sôï ngöôøi maïnh maø nhaãn Nhaãn aáy sôï sanh oaùn Ñoái keû yeáu nhaãn ñöôïc Nhaãn naøy ngöôøi trí khen.*

Vua trôøi Ñeá-thích thuyeát keä aáy xong, chö Thieân trôøi Ba möôi ba vaø caùc quyeán thuoäc khen ngôïi, phaán khôûi voâ cuøng. Chuùng A-tu-la ñeàu laøm thinh. Khi aáy, trong haøng chö Thieân, nhöõng vò coù trí tueä, ñeàu nhoùm laïi moät choã baøn luaän so saùnh caùc baøi keä naøy, suy nghó töôøng taän, xem xeùt suy taàm, roài cuøng khen ngôïi nhö theá naøy: “Chö Nhaân giaû, nay trôøi Ñeá-thích kheùo noùi yù nghóa veà söï cai trò giaùo hoùa, taát caû ñeàu khoâng coù dao gaäy, roi voït, cuõng khoâng tranh caõi, ñaùnh ñaám, huûy nhuïc, oaùn thuø, cuõng khoâng kieän caùo vaø mong caàu baùo traû. Laïi ñoái vôùi sanh töû coù söï nhaøm chaùn, caàu xa lìa duïc, vì söï tòch dieät, vì söï tónh laëng, vì chöùng ñaéc thaàn thoâng, vì chöùng ñaéc quaû Sa-moân, vì thaønh töïu Chaùnh giaùc ñaéc Nieát-baøn. Chö Nhaân giaû, nhöõng baøi keä cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ñaõ noùi khoâng coù lôøi toát ñeïp nhö theá. Taát caû nhöõng lôøi aáy chæ coù dao gaäy, roi voït, gai goùc, ñoäc ñòa, huûy nhuïc, tranh caõi, ñaùnh ñaám, kieän tuïng, oaùn thuø, mong caàu ñaùp traû. Laïi tröôûng döôõng sanh töû, khoâng coù nhaøm chaùn tham ñaém aùi duïc, chaúng

nghó veà haïnh tónh laëng tòch dieät, chaúng caàu thaàn thoâng vaø quaû Sa- moân, chaúng caàu Chaùnh giaùc vaø Ñaïi Nieát-baøn. Chö Nhaân giaû, nhöõng baøi keä cuûa vua trôøi Ñeá-thích ñaõ noùi, goïi laø lôøi noùi thieän. Nhöõng baøi keä cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ñaõ noùi, chaúng phaûi laø lôøi noùi thieän. Chö Nhaân giaû, nhöõng baøi keä cuûa vua trôøi Ñeá-thích ñaõ noùi laø lôøi noùi thieän, ñuùng laø lôøi noùi thieän. Nhöõng baøi keä cuûa vua A-tu-la Tyø- ma-chaát-ña-la ñaõ noùi chaúng phaûi laø lôøi noùi thieän, nhaát ñònh chaúng phaûi laø lôøi noùi thieän”.

Chö Tyø-kheo, caùc vò neân bieát! Trôøi Ñeá-thích thôøi aáy chính laø Ta. Chö Tyø-kheo, luùc ñoù Ta laø vua trôøi Ñao-lôïi cai trò giaùo hoùa töï taïi, thoï höôûng phöôùc laïc, coøn noùi lôøi thieän ñeå laøm duïng cuï chieán ñaáu. Vì do lôøi thieän neân chieán ñaáu thöôøng thaéng. Tyø-kheo caùc thaày ñaõ ñöôïc ôû trong giaùo phaùp noùi lôøi thieän cuûa Ta, laéng taâm lìa tuïc, boû nhaø xuaát gia, tu haïnh tinh taán. Caùc vò neáu muoán tìm hieåu lôøi thieän, lôøi aùc trong giaùo phaùp ñeå naém laáy nghóa lyù thì neân bieát nhö theá.

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, chö Thieân vöông… vaø A-tu-la khi ñaùnh nhau, vua trôøi Ñeá-thích ñaùnh deïp Tu-la, sau khi ñaõ chieán thaéng, taïo döïng cung ñieän ñeïp ñeõ, chieàu Ñoâng Taây roäng naêm traêm do-tuaàn, chieàu Nam Baéc hai traêm naêm möôi do-tuaàn. Chö Tyø-kheo, beân ngoaøi cung ñieän ñeïp ñeõ aáy, coù moät traêm nôi phoøng ngöï; ôû moãi nôi phoøng ngöï coù baûy laàu gaùc, ñeàu duøng baûy baùu taïo thaønh; trong moãi laàu gaùc, thieát trí baûy phoøng; trong moãi phoøng ñaët baûy caùi giöôøng; treân moãi caùi giöôøng coù baûy ngoïc nöõ; moãi ngoïc nöõ laïi coù rieâng baûy ngöôøi haàu gaùi. Vua trôøi Ñeá-thích cuøng caùc ngoïc nöõ vaø ngöôøi haàu nöõ, chaúng coù vieäc gì laøm, chæ taän höôûng moïi dieäu laïc thuø thaéng. Ñoà aên uoáng, caàn duøng nhö höông hoa, aùo quaàn, taát caû moïi vaät duïng ñeå vui chôi, ñeàu tuøy theo nghieäp ñôøi tröôùc maø höôûng ñöôïc phöôùc baùo. Chö Tyø-kheo, trong coõi Tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, vôùi caùc cung trôøi hieän coù, khoâng coù cung ñieän naøo baèng cung ñieän ñeïp ñeõ aáy cuûa vua trôøi Ñeá-thích.

Luùc ñoù, vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la suy nghó: “Ta coù söùc

maïnh vaø uy ñöùc nhö theá, cung ñieän maët trôøi, maët traêng vaø trôøi Ba möôi ba, tuy ôû treân ta, vaän haønh cuøng khaép, nhöng söùc cuûa ta coù theå naém laáy laøm voøng ñeo tai, ñi khaép caùc nôi, chaúng bò trôû ngaïi”. Ñaõ coù moät luùc, vua A-tu-la La-haàu-la, trong loøng giaän döõ, chöùa ñaày phieàn

naõo ñoäc haïi, yù chaúng vui veû, lieàn nghó ñeán vua A-tu-la Tyø-ma-chaát- ña-la. Khi ñoù vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la nghó theá naøy: “Vua A-tu- la La-haàu-la nay nghó ñeán ta” vaø lieàn töï nghó ñeán caùc tieåu vöông A- tu-la cuøng caùc A-tu-la quyeán thuoäc döôùi quyeàn thoáng laõnh cuûa mình. Luùc ñoù caùc tieåu vöông vaø caùc A-tu-la kia bieát vua A-tu-la Tyø-ma- chaát-ña-la nghó ñeán mình, ai naáy ñeàu chuaån bò caùc loaïi binh khí keùo ñeán choã vua. Ñeán nôi roài, ñöùng yeân ôû phía tröôùc. Baáy giôø, vua A-tu- la Tyø-ma-chaát-ña-la töï maëc aùo giaùp, caàm gaäy, voäi vaøng leân xe, cuøng vôùi caùc tieåu vöông vaø quaân só, vaây quanh sau tröôùc keùo ñeán choã vua A-tu-la La-haàu-la. Vua A-tu-la La-haàu-la laïi nghó ñeán hai vò vua A- tu-la laø Duõng Döôïc vaø Huyeãn Hoùa. Cuøng luùc, hai vua naøy bieát ñöôïc yù nghó aáy roài, laïi cuõng nghó gioáng nhö vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la laø nghó ñeán caùc tieåu vöông cuûa mình vaø chuùng thuoäc haï. Ai naáy ñeàu bieát roài, cuõng khaån tröông chuaån bò vuõ khí, höôùng ñeán choã hai vua. Ñeán nôi, taát caû ñeàu cuøng keùo tôùi choã vua A-tu-la La-haàu-la töï trang bò ñuû caùc loaïi vuõ khí tuøy thaân, cuøng ba vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, Duõng Döôïc, Huyeãn Hoùa vaø tieåu vöông, quyeán thuoäc cuûa ba vua aáy, vaây quanh sau tröôùc, töø thaønh A-tu-la luõ löôït ra ñi, muoán cuøng vôùi chö Thieân Ñao-lôïi ñaùnh nhau moät traän quyeát lieät.

Baáy giôø, hai vua Roàng lôùn laø Nan-ñaø vaø Öu-ba-nan-ñaø töø cung

ñi ra, duøng thaân quaán quanh nuùi Tu-di baûy voøng, töùc thì laøm nuùi rung ñoäng; ñoäng roài laïi ñoäng, ñoäng lôùn, ñoäng khaép; rung roài laïi rung, rung lôùn, rung khaép; phun roài laïi phun, phun lôùn, phun khaép, duøng ñuoâi ñaäp bieån, laøm cho moät khoái nöôùc voït leân hö khoâng leân taän ñænh Tu- di.

Chö Tyø-kheo, lieàn ngay khi aáy, Thieân chuû Ñeá-thích baûo caùc Thieân chuùng: “Chö vò Nhaân giaû, caùc vò coù thaáy ñaïi ñòa naøy rung ñoäng nhö vaäy khoâng? Hö khoâng ñen nghòt gioáng nhö maây coù möa, laïi nhö söông muø daøy ñaëc. Ta bieát chaéc raèng, nay A-tu-la muoán cuøng vôùi chö Thieân ñaùnh nhau”.

Luùc aáy, ôû trong bieån, caùc Roàng taïi choã ñeàu rôøi cung mình, caàm caùc loaïi gaäy goäc, trang bò teà chænh, ra ngay tröôùc A-tu-la cuøng chuùng chieán ñaáu. Neáu thaéng thì ñuoåi chuùng lui thaúng veà cung. Nhöng khoâng thaéng neân sôï haõi chaïy lui, roài cuøng ñeán gaëp Daï-xoa Ñòa Cö. Ñeán nôi, noùi raèng: “Caùc vò neân bieát, caùc A-tu-la muoán ñaùnh chö Thieân. Nay,

caùc ngöôi neân cuøng chuùng ta ñeán choã aáy giuùp nhau ñaùnh phaù”. Daï- xoa nghe xong lieàn chuaån bò vuõ khí cuøng caùc Roàng keùo ñi, cuøng ñaùnh nhau vôùi A-tu-la. Neáu thaéng thì ñuoåi chuùng ñi, nhöng khoâng thaéng neân sôï haõi chaïy lui, roài cuøng ñi ñeán ra maét Daï-xoa Baùt thuû. Ñeán nôi, thöa raèng: “Caùc vò bieát chaêng? Caùc A-tu-la muoán ñaùnh chö Thieân. Caùc ngaøi neân ñeán cuøng chuùng toâi töông trôï nghinh chieán”. Baùt thuû nghe xong, cuõng chuaån bò vuõ khí, cuøng keùo ñi*… cho ñeán*… thua chaïy, roài laïi cuøng ñeán baùo vôùi Daï-xoa Trì phaùt roài cuõng boû chaïy nhö treân… ñeán baùo vôùi Daï-xoa Thöôøng tuùy, cuõng chuaån bò gaäy goäc vaø cuøng vôùi Trì phaùt… hieäp löïc chieán ñaáu. Neáu ñaéc thaéng thì ñuoåi boïn chuùng veà cung, nhöng do thaát baïi neân sôï haõi ruùt lui, roài ñeán yeát kieán Töù ñaïi thieân vöông. Ñeán nôi, taâu vôùi Töù thieân vöông: “Töù vöông thaåm xeùt! Nay caùc A-tu-la muoán ñaùnh vôùi chö Thieân. Caùc ngaøi neân cuøng vôùi chuùng toâi töông trôï ñaùnh cho chuùng tan taùc”. Khi aáy Töù thieân vöông nghe Thöôøng tuùy noùi lieàn voäi vaøng caàm caùc loaïi vuõ khí leân xe maø ñi*… cho ñeán*… chaïy lui, chaúng theå haøng phuïc. Luùc ñoù Töù thieân vöông beøn cuøng nhau leân Thieän phaùp ñöôøng, nôi chö Thieân nhoùm hoïp, baøn luaän taâu vôùi Ñeá-thích: “Thieân vöông neân bieát, caùc A-tu-la nay tuï taäp muoán ñaùnh chö Thieân, xin neân ñeán ñoù ñaùnh nhau vôùi chuùng”. Trôøi Ñeá-thích nghe Töù thieân vöông noùi nhö vaäy thì chaáp thuaän, lieàn trieäu moät vò trôøi Ma-na-baø baûo raèng: “Naøy Thieân töû, ngöôi ñeán ñaây! Nay ngöôi coù theå ñeán trôøi Tu-daï-ma roài sang trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi. Ñeán nôi, vì ta maø taâu vôùi caùc Thieân vöông theá naøy: ‘Chö Thieân caùc ngaøi, chaéc caùc ngaøi ñaõ bieát, nay A-tu-la muoán ñaùnh vôùi chö Thieân, Thieân vöông caùc ngaøi caàn phaûi töông trôï, cuøng ñeán choã aáy chieán ñaáu vôùi chuùng’”. Ma-na-baø nghe lôøi cuûa Ñeá- thích xong lieàn ñi ñeán trôøi Tu-daï-ma taâu ñaày ñuû söï vieäc.

Thieân vöông Tu-daï-ma nghe lôøi taâu cuûa Thieân söù trôøi Ñeá-thích

laø Ma-na-baø lieàn nghó ñeán taát caû Thieân chuùng trong coõi trôøi Tu-daï- ma. Khi aáy Thieân chuùng bieát yù nghó cuûa Thieân vöông roài, ñeàu khaån tröông maëc aùo giaùp, mang vuõ khí, nhaûy leân loaïi xe ôû coõi trôøi, cuøng nhau keùo ñeán choã Thieân vöông. Ñeán roài, ñöùng yeân ôû tröôùc. Cuøng luùc, Thieân vöông Tu-daï-ma cuõng töï thaân maëc loaïi aùo giaùp baùu ñeïp ôû coõi trôøi, caàm caùc gaäy baùu, cuøng vôùi ñoâng ñuû voâ löôïng traêm ngaøn vaïn caùc Thieân töû vaây quanh, ñi xuoáng, ñeán treân ñænh nuùi chuùa Tu-di, taïi phía

Ñoâng nuùi, caém côø khoù haøng phuïc toaøn maøu xanh, töïa vaøo ñænh nuùi.

Luùc aáy Thieân söù Ma-na-baø lieàn trôû leân trôøi Ñaâu-suaát-ñaø. Ñeán nôi, vò aáy taâu vôùi Thieân vöông coõi Ñaâu-suaát: “Thieân vöông neân bieát! Thieân vöông Ñeá-thích coù lôøi baùo trình: ‘Caùc A-tu-la muoán ñaùnh vôùi chö Thieân, xin chö Thieân cuøng ñeán töông trôï, goùp söùc chieán ñaáu, khieán chuùng thoái lui’”. Trôøi Ñaâu-suaát-ñaø nghe lôøi aáy roài, lieàn nghó ñeán ñaïi chuùng chö Thieân cuûa mình. Chö Thieân aáy bieát roài, lieàn tuï taäp ñeán choã cuûa Ñaïi thieân vöông. Ñeán nôi, ai naáy ñeàu doác söùc caàm vuõ khí, nhaûy leân xe cuøng vôùi voâ löôïng traêm ngaøn vaïn Thieân chuùng, keùo nhau ñi xuoáng, cuøng luùc vaân taäp ôû ñænh nuùi Tu-di, taïi phía Nam, caém côø khoù haøng phuïc toaøn maøu vaøng, töïa vaøo ñænh nuùi.

Thieân söù Ma-na-baø laïi ñi ñeán trôøi Hoùa laïc, taâu vôùi vò trôøi aáy: “Thieân vöông neân bieát! Trôøi Ñeá-thích sai toâi ñeán baùo vôùi ngaøi raèng: ‘Caùc A-tu-la muoán ñaùnh chö Thieân… taâu ñaày ñuû nhö tröôùc*… cho ñeán* trôøi aáy cuøng vôùi voâ löôïng traêm ngaøn vaïn chuùng Thieân töû, ñeàu trang bò vuõ khí, nhaûy leân caùc thöù xe, cuøng nhau keùo xuoáng, ñeán ñænh nuùi Tu-di, taïi phía Taây nuùi, caém côø khoù haøng phuïc, toaøn moät maøu ñoû, töïa vaøo ñænh nuùi.

Cuõng nhö theá, leân baùo vôùi Thieân vöông Tha hoùa töï taïi… *nhö tröôùc ñaõ noùi*… Khi aáy Thieân chuùng cuûa vò trôøi kia trang bò vuõ khí hôn trôøi Hoùa laïc, cuøng vôùi voâ löôïng traêm Thieân töû, voâ löôïng ngaøn Thieân töû, voâ löôïng traêm ngaøn Thieân töû, vaây quanh keùo xuoáng, ñeán nuùi Tu-di, taïi phía Baéc, caém côø khoù haøng phuïc toaøn maøu traéng, töïa vaøo ñænh nuùi.

Baáy giôø trôøi Ñeá-thích thaáy chö Thieân caùc coõi treân ñeàu vaân taäp, lieàn nghó ñeán Daï-xoa ôû hö khoâng. Khi aáy caùc chuùng Daï-xoa ôû hö khoâng ñeàu nghó: “Thieân vöông Ñeá-thích ñaõ nghó ñeán chuùng ta”. Bieát nhö vaäy roài, chuùng Daï-xoa lieàn baûo nhau cuøng maëc giaùp, caàm gaäy, trang bò duïng cuï tuøy thaân, xong xuoâi, nhaûy leân caùc loaïi xe, ñi ñeán tröôùc Ñeá-thích ñöùng sang moät beân. Trôøi Ñeá-thích laïi nghó ñeán caùc Tieåu thieân vöông cuøng quyeán thuoäc cuûa chö Thieân trôøi Ba möôi ba. Khi bieát yù nghó aáy, hoï ñeàu maëc giaùp, trang bò vuõ khí, nhaûy leân caùc loaïi xe, ñeán tröôùc Thieân vöông. Luùc aáy, Ñeá-thích maëc caùc loaïi aùo giaùp vaø trang bò vuõ khí, nhaûy leân caùc loaïi xe, cuøng vôùi Daï-xoa Hö khoâng vaø caùc tieåu vöông trôøi Ba möôi ba, vaây quanh tröôùc sau, ra khoûi thieân

cung muoán cuøng vôùi A-tu-la ñaùnh nhau moät traän quyeát lieät.

Chö Tyø-kheo, khi ñaùnh nhau vôùi A-tu-la caùc Thieân chuùng aáy söû duïng nhieàu loaïi vuõ khí nhö: ñao, teân, giaùo, coân, voà, chaøy, teân nhoïn kim cang, teân baén ñoái maët, teân nhö caùi ñuïc, teân nhoïn boïc saét, teân nhö raêng traâu, teân nhoïn nhö laù Ca-laêng-giaø, teân nhoïn li ti, teân noå. Nhöõng loaïi vuõ khí aáy coù nhieàu maøu saéc ñeïp ñeõ, ñeàu laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, xích chaâu, xa cöø, maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. Duøng nhöõng loaïi dao gaäy naøy, töø xa phoùng ñeán xuyeân suoát thaân A-tu-la maø chaúng bò haïi, treân thaân cuûa chuùng cuõng laïi chaúng thaáy thöông tích, chæ do nhaân duyeân xuùc chaïm neân chòu thoáng khoå.

Chö Tyø-kheo, caùc A-tu-la, khi ñaùnh vôùi chö Thieân coù caùc loaïi vuõ khí, saéc loaïi gioáng nhö cuûa chö Thieân, cuõng do baûy baùu taïo thaønh, ñaâm vaøo thaân chö Thieân, cuõng ñeàu xuyeân qua, maø khoâng coù thöông tích, chæ do nhaân duyeân xuùc chaïm neân chòu thoï caùc thoáng khoå.

Chö Tyø-kheo, khi chö Thieân ôû coõi Duïc cuøng vôùi chuùng A-tu-la ñaùnh nhau, coøn coù caùc loaïi vuõ khí nhö vaäy, huoáng hoà laø vuõ khí cuûa loaøi ngöôøi taïi theá gian.



# KINH KHÔÛI THEÁ

### QUYEÅN IX

**Phaåm 10. KIEÁP TRUÏ**

**C**hö Tyø-kheo, theá gian ñaëc bieät coù ba loaïi trung kieáp. Moät laø ñao binh, hai laø ñoùi khaùt, ba laø dòch beänh. Theá naøo goïi laø trung kieáp ñao binh? Chö Tyø-kheo, kieáp ñao binh laø loaøi ngöôøi luùc baáy giôø khoâng coù chaùnh haïnh, chaúng noùi nhö phaùp, taø kieán, ñieân ñaûo, cuøng laøm ñaày ñuû möôøi nghieäp baát thieän. Chuùng sanh khi aáy chæ thoï möôøi tuoåi. Chö Tyø-kheo, khi con ngöôøi thoï möôøi tuoåi nhö vaäy, con gaùi sanh ra môùi naêm thaùng laø ñaõ coù choàng, gioáng nhö ngaøy nay möôøi laêm, möôøi saùu tuoåi gaû veà nhaø choàng. Baáy giôø, chaát ñaát sanh toâ du, sanh toâ, ñöôøng taûng, ñöôøng caùt thôm, ñeán khi aáy, taát caû ñeàu bieán maát chaúng hieän ra nöõa. Laïi nöõa, daân chuùng kia khi thoï möôøi tuoåi, toaøn duøng thöù loâng thoâ cuûa loaøi deâ ñen laøm aùo, gioáng nhö aùo Ca-thi-ca- kieàu-xa-da, aùo Soâ-ma-taêng, aùo Ñoä-cöùu-la, aùo Caâu-loä-ma-ta, aùo Kieáp boái, aùo Cam-baø-la-baûo, ngaøy nay xem laø raát toát ñeïp, aùo thoâ baèng loâng kia cuõng ñöôïc cho laø nhö vaäy. Thôøi baáy giôø, con ngöôøi chæ aên haït coû gioáng nhö ngöôøi ngaøy nay aên gaïo thôm… cho laø thöùc aên ngon. Laïi ñöôïc cha meï thöông yeâu, caàu ñöôïc möôøi tuoåi, cho laø thöôïng thoï, cuõng nhö ngaøy nay caàu soáng traêm tuoåi.

Chö Tyø-kheo, luùc con ngöôøi thoï möôøi tuoåi, coù nhöõng chuùng

sanh baát hieáu vôùi cha meï, chaúng kính Sa-moân, Baø-la-moân, chaúng kính baäc cao nieân, nhöng nhöõng vò naøy cuõng ñöôïc ngöôøi khaùc cuùng döôøng, phuïng söï, khen ngôïi, toân troïng gioáng nhö ngöôøi tu haønh giaùo phaùp ngaøy nay, danh döï khoâng khaùc. Vì sao? Vì nghieäp cuûa hoï laø

nhö vaäy.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, luùc con ngöôøi thoï möôøi tuoåi khoâng coù tieáng laønh, cuõng chaúng ai tu taäp möôøi neûo nghieäp thieän, phaàn nhieàu taát caû ñeàu taïo nghieäp baát thieän. Chuùng sanh thaáy nhau ñeàu sanh taâm ñoäc haïi, cheùm gieát, khoâng coøn yù nieäm thöông yeâu nhöôøng nhòn. Nhö ngaøy nay, ñaùm thôï saên ôû nhöõng choã nuùi, ñaàm troáng vaéng troâng thaáy caùc loaïi caàm thuù, chæ khôûi taâm ñoäc aùc, gieát haïi.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, vaøo thôøi aáy, duïng cuï trang söùc cuûa taát caû daân chuùng ñeàu laø dao, gaäy. Cuõng nhö ngöôøi ñôøi nay duøng traøng hoa, boâng tai, voøng coå, xuyeán, nhaãn, traâm ñeå trang söùc, ngöôøi thôøi aáy duøng dao, gaäy cuõng laïi nhö vaäy.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, vaøo luùc trung kieáp saép heát, trong voøng baûy ngaøy, taát caû daân chuùng, tay chaïm vaøo vaät gì nhö laø coû, caây ñaát cuïc, ngoùi ñaù, ñeàu bieán thaønh dao, gaäy, muõi raát nhoïn hôn ngöôøi cheá taïo. Ai naáy giaønh nhau giaät laáy, gieát haïi laãn nhau. Trong voøng baûy ngaøy, gieát nhau cheát heát, nhaân ñoù maïng chung ñeàu ñoïa vaøo ñöôøng aùc, thoï khoå nôi ñòa nguïc. Vì sao? Vì hoï ñoái vôùi nhau sanh taâm saùt haïi, taâm oâ ueá, taâm aùc, taâm khoâng lôïi ích, taâm khoâng töø bi, taâm khoâng thanh tònh.

Chö Tyø-kheo, ñoù goïi laø trung kieáp ñao binh.

Chö Tyø-kheo, theá naøo goïi laø trung kieáp ñoùi khaùt? Chö Tyø-kheo, vaøo thôøi kyø kieáp ñoùi khaùt, taát caû daân chuùng khoâng coù ngöôøi thöïc haønh chaùnh phaùp, chæ theo taø kieán ñieân ñaûo, ñeàu laøm ñuû möôøi nghieäp baát thieän. Do nhaân duyeân aáy, trôøi khoâng möa. Do khoâng möa neân bò ñoùi khoå. Laïi khoâng coù haït gioáng, nhaët xöông ngöôøi laøm ngheà nghieäp, duøng caùc loaïi voû nuoâi maïng. Theá naøo goïi laø nhaët xöông ngöôøi laøm ngheà nghieäp? Chö Tyø-kheo, trong thôøi kyø ñoùi khaùt, daân chuùng khi aáy ñeàu ñi khaép nôi, hoaëc ngaõ tö ñöôøng, hoaëc ñöôøng heûm, thaønh quaùch, ñaïi loä, thaâu nhaët xöông ngöôøi haàm laáy nöôùc uoáng ñeå soáng, vì vaäy goïi laø nhaët xöông ngöôøi laøm ngheà nghieäp.

Theá naøo goïi laø duøng caùc loaïi voû nuoâi maïng? Chö Tyø-kheo, thôøi kyø kieáp ñoùi khaùt, daân chuùng khi aáy vì quaù ñoùi neân loät caùc voû caây naáu nöôùc uoáng ñeå töï nuoâi soáng, vì vaäy neân goïi laø duøng caùc loaïi voû caây nuoâi maïng.

Chö Tyø-kheo, chuùng sanh khi aáy, sau khi cheát ñoùi seõ ñeàu sanh

vaøo caùc ñöôøng aùc, ñoù laø ñoïa vaøo coõi Dieâm-ma-la, laøm thaân ngaï quyû. Vì caùc chuùng sanh kia tham lam ganh gheùt, sôï aên heát thöùc aên neân giaønh nhau caát giaáu.

Chö Tyø-kheo, ñoù goïi laø trung kieáp ñoùi khaùt.

Chö Tyø-kheo, theá naøo goïi laø trung kieáp dòch beänh? Chö Tyø- kheo, daân chuùng khi aáy muoán thöïc haønh chaùnh phaùp, muoán noùi nhö phaùp, cuõng muoán thöïc hieän söï hieåu bieát khoâng ñieân ñaûo, cuõng muoán thöïc haønh ñaày ñuû möôøi neûo nghieäp thieän. Nhöng vaøo thôøi aáy, nhöõng ngöôøi laøm ñuùng nhö phaùp, do vì möôøi nghieäp baát thieän ôû quaù khöù cuûa hoï vöôït hôn quaû baùo hieän thôøi neân lieàn khieán loaøi phi nhaân phoùng xaû khí tai öông, dòch beänh hoaønh haønh, ñeán noãi nhieàu ngöôøi bò beänh cheát.

Chö Tyø-kheo, laïi nöõa, trong thôøi kyø dòch beänh nhö vaäy, laïi coù voâ löôïng loaøi phi nhaân ôû theá giôùi khaùc ñeán gaây caùc dòch beänh cho daân chuùng ôû coõi naøy. Vì sao? Vì hoï phoùng daät, laøm vieäc phi phaùp, neân caùc loaøi phi nhaân kia ñoaït maát hoàn hoï, cho hoï xuùc chaïm vôùi ñieàu xaáu aùc, khieán taâm hoï hoân meâ, roái loaïn; trong ñoù coù nhieàu ngöôøi phöôùc moûng neân maïng chung. Thí nhö nhaø vua hoaëc ñaïi thaàn cuûa vua, ñeå baûo veä cho daân ôû ñòa ñaàu bieân giôùi neân boá trí quaân lính canh giöõ. Coù luùc boãng nhieân ñaïo taëc ôû phöông khaùc ñeán, vì lính phoøng veä kia khoâng canh phoøng caån maät, do coù söï cheånh maûng neân bò luõ giaëc nhaát thôøi cheùm gieát, hoaëc phaù nhaø cöûa, hoaëc phaù thoân xoùm, hoaëc huûy laøng maïc, daân chuùng, thaønh quaùch… Vì do phoùng daät neân phi nhaân ôû phöông khaùc ñeán gaây neân dòch beänh, sinh maïng cheát heát. Cuõng nhö vaäy, hoaëc vaøo thôøi gian noï, loaøi phi nhaân ôû phöông khaùc ñeán gaây dòch beänh. Khi aáy caùc chuùng sanh khoâng laøm chuyeän phoùng daät, nhöng loaøi quyû kia quaù maïnh ñaõ cöôõng böùc, ñoaït linh hoàn hoï, cho hoï xuùc chaïm vôùi ñieàu xaáu aùc, khieán taâm hoï meâ man baát loaïn; trong ñoù coù nhieàu ngöôøi bò beänh cheát. Thí nhö nhaø vua vaø caùc ñaïi thaàn cuûa vua, vì ñeå baûo veä caùc laøng maïc neân boá trí quaân binh traán giöõ. Hoaëc giaû sau ñoù, giaëc cöôùp phöông khaùc ñeán quaáy nhieãu, xaâm phaïm. Tuy laø söï traán giöõ kia khoâng coù lô laø, cheånh maûng, vaãn sieâng naêng caån maät canh giöõ, nhöng boïn giaëc quaù maïnh, cöôõng böùc gaây haïi, cuõng coù theå cuøng luùc gieát haïi nhieàu ngöôøi, hoaëc phaù nhaø cöûa cuûa hoï, huûy thoân xoùm, laøng maïc*... nhö tröôùc…* Chö Tyø-kheo, ôû trong kieáp dòch

beänh, daân chuùng bò beänh, quaù ñau ñôùn, maïng chung cuõng nhö vaäy. Sau khi maïng chung, hoï ñeàu ñöôïc sanh leân caùc coõi trôøi. Vì sao? Vì chuùng sanh aáy khoâng coù taâm haïi nhau, khoâng coù taâm naõo loaïn, laïi coù taâm lôïi ích, taâm töø bi, taâm thanh tònh, cho ñeán khi saép maïng chung laïi hoûi thaêm nhau: “Beänh cuûa ngöôi coù theå chòu ñöïng chaêng, ít bò toån haïi chaêng? Coù ai thoaùt chaêng, coù ai khoûi chaêng? Coù ai coù beänh gì khaùc chaêng?” Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy neân hoï ñöôïc sanh leân coõi trôøi. Ñaây goïi laø trung kieáp dòch beänh.

Chö Tyø-kheo, nhö theá goïi laø ba loaïi trung kieáp cuûa theá gian.



**Phaåm 11: THEÁ TRUÏ**

Chö Tyø-kheo, ôû trong theá giôùi coù boán thöù voâ löôïng chaúng theå löôøng tính, chaúng theå neâu baøy, chaúng theå nghó baøn. Hoaëc trôøi, hoaëc ngöôøi, hoaëc nhöõng vò toaùn soá trong theá gian muoán naém baét soá löôïng aáy, duø traûi qua moät naêm, hoaëc traêm naêm, ngaøn naêm, traêm ngaøn naêm, hoaëc öùc naêm, traêm ngaøn öùc naêm, chaúng bao giôø coù theå naém baét ñöôïc. Boán thöù aáy laø gì? Chö Tyø-kheo, nhö söï toàn taïi cuûa theá giôùi, ñieàu naøy chaúng theå tính ñeám maø bieát ñöôïc, duø traûi qua moät naêm, moät traêm naêm, moät ngaøn naêm, traêm ngaøn naêm, hoaëc öùc naêm, traêm öùc naêm, ngaøn öùc naêm, traêm ngaøn öùc naêm. Chö Tyø-kheo, nhö söï hoaïi dieät cuûa theá giôùi sau khi toàn taïi cuõng chaúng theå tính toaùn maø bieát ñöôïc, duø traûi qua moät naêm, traêm naêm, ngaøn naêm, traêm ngaøn naêm, moät öùc naêm, hoaëc traêm öùc naêm, hoaëc ngaøn öùc naêm, hoaëc traêm ngaøn öùc naêm. Chö Tyø-kheo, nhö söï hình thaønh cuûa theá giôùi, sau khi hoaïi dieät, ñieàu naøy cuõng chaúng theå tính toaùn maø bieát ñöôïc, duø traûi qua moät naêm, traêm naêm, ngaøn naêm, traêm ngaøn naêm, hoaëc öùc naêm, traêm öùc naêm, ngaøn öùc naêm, hoaëc traêm ngaøn öùc naêm. Chö Tyø-kheo, nhö söï toàn taïi cuûa theá giôùi sau khi hình thaønh, ñieàu naøy cuõng chaúng theå tính toaùn maø bieát ñöôïc, duø traûi qua moät naêm, traêm naêm, ngaøn naêm, traêm ngaøn naêm, hoaëc moät öùc naêm, traêm öùc naêm, ngaøn öùc naêm, hoaëc traêm ngaøn öùc naêm.

Chö Tyø-kheo, ñoù laø boán thöù voâ löôïng chaúng theå löôøng tính,

chaúng theå neâu baøy, chaúng theå nghó baøn, hoaëc trôøi, hoaëc ngöôøi, khoâng ai tính toaùn maø coù theå bieát ñöôïc, duø cho traûi qua traêm ngaøn vaïn naêm, traêm ngaøn vaïn öùc naêm.

Chö Tyø-kheo, moïi theá giôùi hieän coù ôû phöông Ñoâng ñeàu chuyeån bieán truï roài hoaïi, khoâng coù thôøi gian döøng nghæ, hoaëc coù söï chuyeån thaønh, hoaëc coù söï chuyeån hoaïi. Chö Tyø-kheo, caùc phöông Nam, Taây, Baéc moïi theá giôùi hieän coù ñeàu chuyeån bieán thaønh, truï, hoaïi cuõng laïi nhö theá. Chö Tyø-kheo, nhö baùnh xe coù naêm boä phaän, tröø truïc ra, chuùng xoay chuyeån chaúng ngöøng, khoâng luùc naøo taïm nghæ, ñaïi khaùi theá giôùi cuõng nhö vaäy. Laïi nhö côn möa muøa haï, haït möa to noái nhau rôi xuoáng, khoâng döøng nghæ, cuõng theá, söï chuyeån bieán thaønh, truï,

hoaïi cuûa caùc theá giôùi ôû phöông Ñoâng, phöông Nam, Taây, Baéc khoâng khi naøo döøng, cuõng laïi nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, ôû trong khoaûng thôøi gian aáy laïi coù ba tai hoïa. Moät laø tai hoïa veà nöôùc, hai laø tai hoïa veà löûa, ba laø tai hoïa veà gioù. ÔÛ thôøi kyø tai hoïa veà löûa, chö Thieân ôû coõi trôøi Quang aâm khoûi bò tai hoïa aáy. Thôøi kyø tai hoïa veà nöôùc, chö Thieân ôû coõi trôøi Bieán tònh khoûi bò tai hoïa aáy. Thôøi kyø tai hoïa veà gioù, chö Thieân ôû coõi trôøi Quaûng quaû khoûi bò tai hoïa aáy. Theá naøo laø tai hoïa veà löûa? Chö Tyø-kheo, khi tai hoïa veà löûa khôûi leân, caùc chuùng sanh ñeàu coù haïnh laønh, noùi lôøi nhö phaùp, thaønh töïu naêm kieán khoâng coù ñieân ñaûo, tu haønh ñaày ñuû möôøi neûo nghieäp thieän; ñoái vôùi thieàn voâ giaùc quaùn, khoâng duïng coâng tu, töï nhieân chöùng ñaéc. Khi aáy chuùng sanh kia duøng söùc thaàn thoâng, truï ôû treân khoâng, truï nôi caùc coõi tieân, truï nôi caùc coõi trôøi, truï nôi coõi phaïm haïnh. Truï nhö vaäy roài, thoï caùi vui voâ giaùc quaùn cuûa taàng thieàn thöù hai. Chöùng bieát nhö vaäy, thaønh töïu troïn veïn, thaân hoaïi maïng chung, lieàn sanh vaøo coõi trôøi Quang aâm. Chuùng sanh trong coõi Ñòa nguïc, chuùng sanh trong coõi Suùc sanh, coõi Dieâm-ma-la, coõi A-tu-la, coõi Töù thieân vöông, trôøi Ba möôi ba, trôøi Tu-daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, vaø trôøi Ma thaân cho ñeán coõi Phaïm, taát caû chuùng sanh sanh ôû nhaân gian ñeàu thaønh töïu voâ giaùc voâ quaùn, chöùng tri moïi söï an laïc, thaân hoaïi maïng chung, lieàn sanh coõi trôøi Quang aâm. Taát caû saùu ñöôøng ñeàu döùt tuyeät. Ñaây goïi laø theá gian chuyeån ñoåi chaám döùt.

Chö Tyø-kheo, theá naøo laø theá gian truï roài chuyeån sang hoaïi?

Chö Tyø-kheo, vaøo thôøi kyø noï, thôøi gian laâu xa voâ löôïng, thieân haï bò khoâ haïn, laïi khoâng coù möa, taát caû coû caây ñeàu khoâ chaùy, khoâng coøn moät loaïi naøo. Thí nhö coû lau nhaân khi coøn non caét ñi, laïi khoâng ñöôïc töôùi nöôùc seõ khoâ chaùy muïc naùt, chaúng coøn laïi gì… Chö Tyø-kheo, trôøi laâu chaúng möa, taát caû coû caây khoâ chaùy cuõng laïi nhö vaäy. Chö Tyø-kheo, caùc haønh cuõng vaäy, taát caû ñeàu voâ thöôøng, chaúng toàn taïi laâu daøi, chaúng beàn chaéc, chaúng töï taïi, laø phaùp hoaïi dieät caàn phaûi nhaøm chaùn, xaû ly, mau caàu giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, baáy giôø coù luoàng gioù lôùn Ca-leâ-ca thoåi khieán cho taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn nöôùc bieån lôùn daït ra boán phía. ÔÛ döôùi lieàn coù cung ñieän lôùn maët trôøi, laïi thoåi moät maët trôøi leân khoûi

bieån, ñaët ôû khoaûng giöõa löng chöøng nuùi chuùa Tu-di, caùch ñaát boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn trong quyõ ñaïo maët trôøi. Chö Tyø-kheo, ñoù goïi laø maët trôøi thöù hai cuûa theá gian xuaát hieän treân ñôøi, caùc ao hoà, soâng ngoøi nhoû ñeàu khoâ caïn taát caû khoâng coøn caùi naøo. Chö Tyø-kheo, taát caû caùc haønh ñeàu voâ thöôøng… *nhö treân ñaõ noùi*… neân caàu thoaùt khoûi.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, nhö treân ñaõ noùi, ngoïn gioù Ca-leâ-ca thoåi nöôùc bieån lôùn, laïi ñöa cung ñieän maët trôøi ñaët trong quyõ ñaïo maët trôøi. Ñoù goïi laø maët trôøi thöù ba cuûa theá giôùi xuaát hieän ôû ñôøi. Coù bao nhieâu hoà lôùn, ao lôùn, raïch lôùn, soâng lôùn vaø voâ soá soâng…, taát caû caùc soâng ñeàu khoâ caïn khoâng coøn caùi naøo. Caùc haønh cuõng theá, taát caû ñeàu voâ thöôøng. Cöù laàn löôït nhö vaäy, theá gian laïi coù maët trôøi thöù tö xuaát hieän. Baáy giôø taát caû hoà lôùn, soâng lôùn nhö laø hoà lôùn Thieän hieän, hoà lôùn A- na-baø-ñaït-ña, hoà lôùn Maïn-ñaø-kyø-ni, hoà lôùn Xaø maõn… ñeàu khoâ kieät heát, khoâng coøn hoà naøo. Caùc haønh cuõng vaäy, taát caû ñeàu voâ thöôøng… Cöù laàn löôït nhö vaäy, theá gian laïi coù maët trôøi thöù naêm xuaát hieän. Vaøo luùc aáy, nöôùc bieån lôùn daàn daàn khoâ caïn, luùc ñaàu vôi daàn ngang tôùi maét caù chaân, cho ñeán giaûm xuoáng ngang baèng ñaàu goái, cho ñeán nöûa thaân, cho ñeán moät thaân, hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy thaân, ñeán ñoù laø khoâ caïn.

Chö Tyø-kheo, luùc naêm maët trôøi xuaát hieän, nöôùc bieån lôùn daàn

daàn vôi xuoáng baèng nöûa caây Ña-la, cho ñeán moät caây Ña-la, hoaëc hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy caây Ña-la, daàn daàn laïi ñeán nöûa caâu-loâ-xaù, vôi daàn khoâ caïn cho ñeán nöûa do-tuaàn, moät do-tuaàn, hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy do-tuaàn, daàn daàn vôi caïn cho ñeán moät traêm do-tuaàn, ba, boán, naêm, saùu, baûy traêm do-tuaàn, cöù daàn daàn vôi…

Chö Tyø-kheo, luùc naêm maët trôøi xuaát hieän, nöôùc bieån lôùn laïi daàn daàn vôi moät ngaøn do-tuaàn, hai ngaøn do-tuaàn, cho ñeán ba, boán, naêm, saùu, baûy ngaøn do-tuaàn. Chö Tyø-kheo, ñang luùc theá gian xuaát hieän naêm maët trôøi, nöôùc bieån lôùn kia coøn soùt laïi*… cho ñeán* baûy ngaøn do- tuaàn, ñeán saùu ngaøn do-tuaàn, nhö vaäy cho ñeán baûy traêm do-tuaàn, saùu traêm do-tuaàn, naêm, boán, ba, hai, moät traêm do-tuaàn. Nöôùc coøn ñoïng laïi nhö vaäy cho ñeán baûy do-tuaàn, hoaëc saùu do-tuaàn, naêm, boán, ba, hai, moät do-tuaàn; hoaëc nöôùc coøn ñoïng laïi giaûm coøn baûy caâu-loâ-xaù, saùu caâu-loâ-xaù, naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù. Chö Tyø-kheo, khi naêm maët trôøi xuaát hieän trong theá gian, nöôùc bieån lôùn aáy saâu coøn ñoïng laïi baûy caây Ña-la, hoaëc saùu caây Ña-la, naêm, boán, ba, hai, moät

caây Ña-la; hoaëc nöôùc coøn laïi saâu baèng baûy ngöôøi, hoaëc saùu ngöôøi, naêm, boán, ba, hai, moät ngöôøi, cho ñeán nöûa ngöôøi, hoaëc coøn töø goái xuoáng ñeán maét caù. Laïi khi naêm maët trôøi xuaát hieän, ôû trong bieån lôùn, hoaëc coù luùc phaàn nöôùc coøn laïi ít oûi, nhö möa muøa thu ñoïng laïi trong veát chaân traâu, nöôùc coù raát ít. Nhö vaäy, luùc naêm maët trôøi xuaát hieän, nöôùc trong bieån lôùn cuõng ít nhö theá. Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, luùc naêm maët trôøi xuaát hieän, trong bieån lôùn aáy, ôû taát caû caùc nôi, nöôùc khoâ caïn heát khoâng coøn gioït naøo, nhö ngöôøi boâi môõ. Chö Tyø-kheo, taát caû caùc haønh cuõng laïi nhö vaäy, voâ thöôøng chaúng beàn laâu, khoaûnh khaéc taïm thôøi*… cho ñeán* neân nhaøm chaùn, neân xaû ly, neân caàu giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo… *nhö tröôùc… cho ñeán* luùc saùu maët trôøi xuaát hieän ôû theá gian, boán ñaïi chaâu kia vaø taùm vaïn boán ngaøn tieåu chaâu, taát caû nuùi lôùn, cho ñeán nuùi chuùa Tu-di ñeàu boác khoùi, khoùi boác lieân tuïc, nhö khi ngöôøi thôï goám nung ñoà duøng, treân ñoà duøng, ngoïn löûa cuøng luùc phöït leân, phöït leân lieân tuïc, ngoïn löûa aáy lieàn buøng leân, phuû kín khaép caû. Nhö theá, nhö theá, boán ñaïi chaâu kia vaø caùc nuùi lôùn boác khoùi maõnh lieät, cuõng laïi nhö theá*… cho ñeán*… chö haønh voâ thöôøng… neân caàu giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo… *nhö tröôùc… cho ñeán* luùc baûy maët trôøi xuaát hieän, boán ñaïi chaâu aáy, vaø taùm vaïn boán ngaøn tieåu chaâu, taát caû nuùi lôùn cho ñeán nuùi Tu-di ñeàu chaùy ruïi, döôùi ñaát, maïch nöôùc cuõng ñeàu khoâ caïn. Nöôùc ñaõ heát, gioù cuõng tieâu. Khi ngoïn löûa buøng chaùy nhö theá, baûy traêm do-tuaàn phaàn treân ñænh nuùi chuùa Tu-di nhaát thôøi ngaõ ñoå. Löûa aáy caøng maïnh, gioù thoåi leân thieâu ñoát cung ñieän Phaïm thieân, nhöng khoâng theå leân ñeán trôøi Quang aâm. Luùc aáy caùc Thieân töû ôû coõi trôøi Quang aâm sanh sau coù maët ôû theá gian, vì chöa bieát kieáp theá gian coù söï chuyeån hoaïi, chuyeån hoaïi roài thaønh vaø chuyeån truï, neân ñeàu sanh taâm khieáp haõi, kinh ngaïc, run sôï, cuøng noùi vôùi nhau: “Khoâng bao laâu ngoïn löûa aáy seõ thieâu ñoát cung ñieän Quang aâm naøy”. Khi aáy caùc Thieân töû nôi coõi trôøi Quang aâm ôû tröôùc taïi ñoù bieát roõ söï hoaïi, thaønh, truï cuûa kieáp theá gian neân traán an caùc Thieân töû haäu sanh: “Caùc vò chôù kinh sôï. Vì sao? Caùc vò neân bieát, ngaøy xöa, coù ngoïn löûa cuõng ñeán nôi ñoù”. Caùc Thieân chuùng nghe lôøi aáy roài, lieàn nhôù nghó veà aùnh saùng löûa khi xöa, nhôù nghó aùnh saùng kia chaúng lìa taâm, cho neân môùi ñöôïc teân naøy, ñoù laø Quang thieân. Löûa kia nhö

theá buøng chaùy raát lôùn, ñoû röïc maõnh lieät, thieâu ñoát thaønh tro khoâng coøn laïi gì, phaûi neân ghi nhôù. Chö Tyø-kheo, caùc haønh cuõng theá*… cho ñeán*… neân caàu thoaùt khoûi.

Chö Tyø-kheo, theá gian hoaïi roài thaønh nhö theá naøo? Chö Tyø- kheo, baáy giôø, laïi traûi qua thôøi gian ngaøy thaùng laâu xa voâ löôïng chaúng theå tính baøn, noåi leân maây daøy to lôùn ñeán noãi che khaép coõi Phaïm thieân. Sau khi che khaép, möa lôùn ñoå xuoáng, haït möa raát to, hoaëc nhö truïc xe, hoaëc nhö caùi chaøy, traûi qua nhieàu naêm, traêm ngaøn vaïn naêm, khoái nöôùc möa kia, daàn daàn daâng leân, ñeán choã ôû cuûa Phaïm thieân, nöôùc leânh laùng khaép nôi. Nhöng khoái nöôùc aáy, coù boán luoàng gioù giöõ laïi, moät goïi laø truï, hai goïi laø an truï, ba goïi laø baát ñoïa, boán goïi laø kieân coá. Luùc aáy, sau khi möa döùt, khoái nöôùc ñoù laïi töï haï xuoáng voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc do-tuaàn. Ngay khi aáy, boán phöông, nhaát thôøi coù gioù lôùn noåi daäy. Gioù aáy teân laø A-na-tyø-la, thoåi khoái nöôùc kia laøm soùng nöôùc noåi daäy cuoàn cuoän chaúng döøng; trong nöôùc töï nhieân sanh khoái boït lôùn. Khi aáy, gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi khoái boït kia neùm leân khoâng trung. Töø treân ñoù, taïo ra cung ñieän cuûa caùc Phaïm thieân, ñeïp ñeõ deã öa, do baûy baùu xen laãn taïo thaønh laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, xích chaâu, xa cöø, maõ naõo. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy môùi coù cung ñieän, töôøng vaùch ñeïp ñeõ nhö theá. Chö Thieân coõi Phaïm thaân xuaát hieän ôû theá gian.

Chö Tyø-kheo, taïo nhö vaäy roài, khoái nöôùc lôùn aáy, laïi haï xuoáng

traêm ngaøn vaïn öùc do-tuaàn… *nhö treân*… Boán phöông gioù noåi daäy, teân laø A-na-tyø-la. Do gioù lôùn naøy thoåi neùm boït nöôùc taïo thaønh cung ñieän neân ôû coõi trôøi Ma thaân, töôøng vaùch, truï xöù nhö trôøi Phaïm thaân khoâng coù gì khaùc, chæ coù maøu saéc cuûa vaät baùu thoâ teá xeâ xích, sai khaùc chuùt ít thoâi. Cuøng caùch aáy, taïo ra cung ñieän cuûa chö Thieân coõi Tha hoùa töï taïi, cung ñieän cuûa chö Thieân trôøi Hoùa laïc; keá ñeán taïo ra cung ñieän cuûa chö Thieân coõi Ñaâu-suaát-ñaø; keá ñeán taïo ra cung ñieän cuûa chö Thieân trôøi Daï-ma. Cöù nhö vaäy, laàn löôït xuaát hieän ñaày ñuû, ñeàu gioáng nhö cung ñieän cuûa chö Thieân coõi Phaïm thaân, nhöng maøu saéc nôi baùu vaät coù khaùc laø daàn daàn ít thoâ ñi.

Chö Tyø-kheo, khi aáy, khoái nöôùc kia laïi daàn daàn giaûm thieåu vaø haï xuoáng voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc do-tuaàn, boãng nhieân döøng laïi. ÔÛ trong khoái nöôùc, boán phía chung quanh töï nhieân sanh boït, noåi leân

maët nöôùc, daøy saùu möôi taùm öùc do-tuaàn, roäng lôùn voâ cuøng. Thí nhö trong suoái, ao vaø hoà ñaàm, cuøng khaép boán phía ñeàu coù boït noåi, che daøy treân maët nöôùc, ñöùng yeân taïi choã. Nhö theá, nhö theá, naøy chö Tyø- kheo, trong khoái nöôùc kia, cuøng khaép boán maët, boït noåi leân treân daøy saùu möôi taùm öùc do-tuaàn, roäng lôùn voâ cuøng, cuõng laïi nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, luoàng gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi boït nöôùc kia, töùc khaéc taïo taùc nuùi chuùa Tu-di, keá ñeán taïo thaønh quaùch, nhieàu maøu khaû aùi, boán baùu taïo thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, theá gian môùi coù nuùi chuùa Tu-di xuaát hieän roõ raøng. Chö Tyø-kheo, laïi vaøo thôøi aáy, gioù lôùn Tyø-la thoåi boït nöôùc kia leân ñeán nuùi chuùa Tu-di, phaân ra boán phía, taïo boán ngoïn nuùi, moãi ngoïn cao baûy traêm do-tuaàn, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, baûy baùu hôïp thaønh, ñoù laø vaøng, baïc*… cho ñeán* xa cöø, maõ naõo. Do nhaân duyeân aáy, theá gian xuaát hieän boán ngoïn nuùi lôùn. Gioù kia, laàn löôït nhö vaäy, thoåi boït noåi treân maët nöôùc taïo ra cung ñieän trôøi Ba möôi ba.

Laïi nöõa, ôû khoaûng löng chöøng phía Ñoâng, Taây, Nam, Baéc nuùi chuùa Tu-di, choã roäng boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, taïo ra cung ñieän cho Töù ñaïi thieân vöông; vaùch töôøng, bôø thaønh ñeàu baèng baûy baùu, ñeïp ñeõ thaúng taép, nhieàu maøu deã xem. Nhö vaäy xong roài, luùc aáy ngoïn gioù kia laïi thoåi boït nöôùc leân khoaûng löng chöøng nuùi chuùa Tu-di, boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, taïo thaønh cung ñieän cho Nguyeät Thieân töû; töôøng thaønh cao lôùn, baûy baùu taïo thaønh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ. Taïo nhö vaäy roài, laïi thoåi nöôùc lôùn taïo thaønh ñaày ñuû baûy cung ñieän lôùn cho Nhaät Thieân töû; thaønh quaùch, laàu gaùc ñeàu do baûy baùu taïo thaønh, vaïn phaàn ñeïp ñeõ, nhieàu maøu deã xem. Do nhaân duyeân aáy, theá gian môùi coù cung ñieän maët trôøi ôû trong hieän taïi. Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, gioù aáy thoåi boït nöôùc kia leân treân nuùi chuùa Tu-di taïo thaønh ba choã thaønh quaùch, baûy baùu trang nghieâm, nhieàu maøu ñeïp ñeõ laø caùc baùu: vaøng, baïc*… cho ñeán* xa cöø, maõ naõo. Do nhaân duyeân ñoù, thaønh quaùch nhö vaäy xuaát hieän nôi theá gian.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi boït ôû treân nöôùc

bieån naøy cao moät vaïn do-tuaàn, taïo cung ñieän pha leâ cho Daï-xoa treân khoâng; thaønh quaùch, laàu gaùc cuõng baèng pha leâ. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, theá gian môùi coù töôøng vaùch, cung ñieän cuûa Daï-xoa ôû treân khoâng xuaát hieän ñaày ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, khi aáy, gioù lôùn A-na-tyø-la laïi thoåi boït nöôùc ôû phía Ñoâng, Taây, Nam, Baéc nuùi chuùa Tu-di, moãi phía caùch nuùi moät ngaøn do-tuaàn. Döôùi bieån lôùn, taïo thaønh boán maët thaønh cuûa A-tu- la, baûy baùu trang nghieâm, ñeïp ñeõ khaû aùi*… cho ñeán*… theá gian coù thaønh A-tu-la boán maët aáy xuaát hieän nhö vaäy.

Laïi nöõa, gioù lôùn A-tyø-na-la thoåi boït nöôùc kia ñaët ñeå beân ngoaøi nuùi chuùa Tu-di, ngay choã aáy, laïi taïo thaønh nuùi lôùn, teân laø Khö-ñeà-la- ca. Nuùi aáy cao roäng, moãi maët boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, ñeàu do baûy baùu taïo thaønh, trang nghieâm, ñeïp ñeõ deã xem. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, theá gian môùi coù nuùi Khö-ñeà-la-ca xuaát hieän nhö theá.

Laïi nöõa, gioù lôùn A-tyø-na-la thoåi boït nöôùc kia, ñaët ôû beân ngoaøi nuùi Khö-ñeà-la-ca, ngay nôi aáy, taïo thaønh moät nuùi teân laø Y-sa-ñaø-la. Nuùi aáy cao roäng, moãi maët hai vaïn moät ngaøn do-tuaàn, nhieàu maøu khaû aùi, baûy baùu taïo thaønh*… cho ñeán* caùc baùu nhö xa cöø, maõ naõo… Chö Tyø- kheo, do nhaân duyeân aáy, theá gian môùi coù nuùi Y-sa-ñaø-la xuaát hieän nhö theá.

Laïi nöõa, gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi boït nöôùc kia ñaët ñeå beân ngoaøi nuùi Y-sa-ñaø-la, cuõng taïo thaønh moät ngoïn nuùi ôû nôi aáy, teân laø Do-caøn- ñaø-la. Nuùi aáy cao roäng moät vaïn hai ngaøn do-tuaàn, nhieàu maøu khaû aùi*… cho ñeán* do baûy baùu xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân ñoù, theá gian môùi coù nuùi chuùa Do-caøn-ñaø-la xuaát hieän. Laàn löôït nhö vaäy, taïo thaønh nuùi Thieän hieän, cao roäng baèng nhau, saùu ngaøn do- tuaàn. Laïi, keá ñeán taïo thaønh nuùi Maõ phieán ñaàu, cao roäng baèng nhau ba ngaøn do-tuaàn. Tieáp theo laïi taïo thaønh nuùi Ni-daân-ñaø-la, cao roäng baèng nhau moät ngaøn hai traêm do-tuaàn. Keá ñeán laïi taïo thaønh nuùi Chöôùc-ca-la, cao roäng baèng nhau ba traêm do-tuaàn, nhieàu maøu khaû aùi, ñeàu laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, xa cöø, maõ naõo… baûy thöù baùu ñeïp ñeõ taïo thaønh, nhö tröôùc ñaõ noùi ñaày ñuû veà söï taïo taùc nuùi Khö-ñeà-la-ca, khoâng coù gì khaùc. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân ñoù, theá gian môùi coù caùc nuùi Chöôùc-ca-la… xuaát hieän nhö vaäy.

Laïi nöõa, gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi boït nöôùc kia phaân taùn ra roài ñaët

ñeå ôû boán phía beân ngoaøi nuùi Chöôùc-ca-la, taïo thaønh boán chaâu lôùn vaø taùm vaïn chaâu nhoû, cuøng caùc nuùi lôùn khaùc. Laàn löôït nhö vaäy, taïo taùc xong xuoâi. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân ñoù, theá gian môùi coù boán chaâu lôùn, taùm vaïn chaâu nhoû vaø caùc nuùi lôùn laàn löôït xuaát hieän.

Laïi nöõa, gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi boït nöôùc kia vöôït ra ngoaøi boán chaâu lôùn, taùm vaïn chaâu nhoû, nuùi chuùa Tu-di vaø taát caû caùc nuùi lôùn khaùc; ñaët ñeå voøng quanh, goïi laø nuùi Ñaïi luaân vi, cao roäng baèng nhau saùu traêm taùm möôi vaïn öùc do-tuaàn, thaät vöõng chaéc, do kim cöông taïo thaønh, khoù theå phaù hoaïi. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân ñoù, nuùi Ñaïi luaân vi xuaát hieän ôû theá gian.

Laïi nöõa, gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi laøm xoaùy moøn ñaïi ñòa, daàn daàn saâu xuoáng, roài ngay trong aáy, khoái nöôùc lôùn boãng nhieân doàn laïi. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân ñoù, ôû trong theá gian laïi coù bieån lôùn xuaát hieän.

Laïi, do nhaân duyeân gì maø nöôùc bieån lôùn naøy maën chaùt khoâng theå duøng vaøo vieäc aên uoáng? Chö Tyø-kheo neân bieát, vieäc naøy coù ba nhaân duyeân. Moät laø töø sau naïn hoûa tai, traûi qua thôøi gian laâu xa voâ cuøng, noåi maây lôùn daøy ñaëc, che kín ñöùng yeân cho ñeán trôøi Phaïm. Sau ñoù möa xuoáng, haït möa raát lôùn… *nhö tröôùc ñaõ noùi kyõ*… Nöôùc cuûa côn möa lôùn aáy röûa taát caû cung ñieän cuûa trôøi Phaïm thieân. Keá ñeán laïi röûa khaép cung ñieän cuûa trôøi Ma, cung ñieän trôøi Tha hoùa töï taïi, cung ñieän trôøi Hoùa laïc, cung ñieän trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, cung ñieän trôøi Daï-ma, röûa ñi röûa laïi, röûa maõi nhö theá. Khi röûa, caùc cung ñieän aáy coù bao nhieâu vò cay, maën, ñaéng ñeàu chaûy xuoáng heát. Keá ñeán laïi röûa khaép nuùi chuùa Tu-di, vaø boán chaâu lôùn, taùm vaïn chaâu nhoû, caùc nuùi lôùn khaùc, nuùi Luaân vi… Khi röûa nhö vaäy, nöôùc ngaâm, thaám, chaûy, röûa caùc vò maën, cay, ñaéng trong ñoù, nhaát thôøi ñeàu chaûy vaøo trong bieån lôùn.

Chö Tyø-kheo, ñoù laø nhaân duyeân thöù nhaát khieán nöôùc bieån lôùn

maën, khoâng theå duøng trong aên uoáng ñöôïc.

Laïi nöõa, nöôùc bieån lôùn aáy laø choã ôû cuûa caùc ñaïi thaàn, chuùng sanh coù thaân to lôùn. Ñoù laø caù, ba ba, roàng, caù raùi, giaûi, caù saáu, toâm, eách nhaùi, cung-tyø-la-ñeâ, ma-da-ñeâ, mò-li-da-ñeâ, mò-ñaâu, la-ñaâu, la- kyø-la… Trong soá aáy, hoaëc coù loaøi thaân moät traêm do-tuaàn, hai traêm do- tuaàn, ba, boán, naêm, saùu, baûy traêm do-tuaàn; coù nhöõng chuùng sanh thaân to lôùn nhö vaäy ôû trong ñoù. Caùc loaïi phaân tieåu cuûa chuùng löu xuaát ñeàu ôû trong bieån, do nhaân duyeân naøy, nöôùc bieån maën, khoâng theå duøng trong aên uoáng.

Chö Tyø-kheo, ñoù laø nhaân duyeân thöù hai khieán nöôùc bieån maën.

Laïi nöõa, nöôùc bieån lôùn aáy, khi xöa chö tieân nhoùm hoïp laïi ñeå chuù nguyeän: “Nguyeän cho mi thaønh vò maën chaúng theå uoáng ñöôïc! Nguyeän cho mi thaønh vò maën chaúng theå uoáng ñöôïc!” Chö Tyø-kheo, ñaây laø nhaân duyeân thöù ba khieán nöôùc bieån lôùn maën chaúng theå aên uoáng ñöôïc.

Laïi nöõa, do coù nhaân duyeân gì maø söùc noùng khuûng khieáp thieâu ñoát theá gian? Chö Tyø-kheo, ngay thôøi kyø chuyeån kieáp cuûa kieáp sô theá giôùi naøy, khi môùi thaønh hình, gioù lôùn A-tyø-na-la thoåi daït saùu cung ñieän lôùn cuûa maët trôøi, ñeàu ñaët heát ôû döôùi nöôùc cuûa bieån lôùn. Ñaët vaøo choã naøo thì trong ñòa phaän choã aáy, khoái nöôùc lôùn kia töùc toác tieâu heát, chaúng chaûy ñaâu ñöôïc. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân ñoù trong theá gian môùi coù söùc noùng kinh khieáp thieâu ñoát xuaát hieän. Nhö theá goïi laø theá gian chuyeån hoaïi roài truï.

Laïi nöõa, sao goïi laø theá gian chuyeån hoaïi thaønh truï? Chö Tyø- kheo, gioáng nhö hieän nay theá gian thaønh roài truï laäp, nhöng coù naïn löûa. Vì sao laïi coù naïn nöôùc xuaát hieän? Chö Tyø-kheo, thôøi kyø kieáp thuûy tai, taát caû daân chuùng coù haïnh nhö phaùp, noùi lôøi nhö phaùp, thaønh töïu chaùnh kieán, khoâng coù ñieân ñaûo, giöõ möôøi haïnh laønh. Nhöõng ngöôøi naøy seõ ñaït ñöôïc taàng thieàn thöù ba Voâ hyû maø chaúng nhoïc coâng söùc, khoâng coù meät moûi, töï nhieân chöùng ñaéc. Khi aáy chuùng sanh ñoù ñöôïc truï trong con ñöôøng phaïm haïnh cuûa chö tieân, chö Thieân treân hö khoâng; ñöôïc truï trong aáy roài, ñaéc an laïc do lìa hyû, lieàn töï khen: “Naøy chö Nhaân giaû, vui söôùng quaù! Vui söôùng quaù! Taàng thieàn thöù ba naøy vui söôùng nhö theá!”

Baáy giôø taát caû chuùng sanh nôi aáy cuøng hoûi nhöõng chuùng sanh

ñaéc thieàn aáy. Hoï lieàn ñaùp: “Laønh thay Nhaân giaû! Ñaây laø taàng thieàn thöù ba Voâ hyû, neân bieát nhö theá!” Caùc chuùng sanh kia ñaõ nghe vaø bieát ñöôïc roài, laïi thaønh töïu taàng thieàn thöù ba Voâ hyû nhö vaäy. Ñaõ thaønh töïu roài chöùng ñaéc, chöùng ñaéc roài tö duy, tö duy roài an truù, khi thaân hoaïi maïng chung sanh leân coõi trôøi Bieán tònh. Nhö theá, döôùi töø coõi Ñòa nguïc, coõi Dieâm-ma-la, coõi A-tu-la, trôøi Töù thieân vöông, cho ñeán treân chö Thieân Phaïm theá, Quang aâm, töø ñaây trôû xuoáng, taát caû chuùng sanh, taát caû xöù, taát caû höõu ñeàu döùt heát. Chö Tyø-kheo, nhö vaäy goïi laø theá gian chuyeån bieán.

Laïi nöõa, theá naøo laø theá gian chuyeån roài laïi hoaïi? Chö Tyø-

kheo, traûi qua thôøi gian Tam-ma-da laâu xa voâ löôïng, maây lôùn che khaép, ñeán noãi ñaày caû coõi trôøi Quang aâm. Töø ñaây trôû xuoáng, möa nöôùc tro noùng traûi voâ löôïng naêm. Chö Tyø-kheo, khi nöôùc tro noùng kia möa xuoáng, laøm tieâu cung ñieän cuûa trôøi Quang aâm, taát caû ñeàu tieâu dieät heát, khoâng coøn hình boùng, maûy may vi traàn, coù theå nhaän bieát ñöôïc. Thí nhö vaùng söõa boû vaøo löûa chaùy tieâu heát, hoaøn toaøn khoâng coøn daáu veát coù theå nghieäm bieát ñöôïc. Nhö theá, nhö theá, nöôùc tro noùng kia, khi möa xuoáng laøm tieâu cung ñieän cuûa chö Thieân trôøi Quang aâm… cuõng laïi nhö vaäy, khoâng coøn daáu veát gì ñeå coù theå bieát. Chö Tyø-kheo, caùc haønh laø voâ thöôøng, phaù hoaïi ly taùn, löu chuyeån tieâu dieät, khoaûnh khaéc chaúng ngöøng cuõng y nhö theá, ñaùng chaùn, ñaùng sôï, neân caàu thoaùt khoûi.

Chö Tyø-kheo, caùc cung ñieän cuûa chö Thieân, caùc coõi trôøi Phaïm

thaân, Ma thaân, Hoùa laïc, Tha hoùa töï taïi, Ñaâu-suaát, Daï-ma… bò möa tro noùng xoái röûa tieâu dieät… *nhö treân*… gioáng nhö vaùng söõa neùm vaøo löûa noùng tieâu tan heát khoâng coøn daáu veát*… cho ñeán*… taát caû caùc haønh ñeàu voâ thöôøng… neân caàu thoaùt khoûi.

Chö Tyø-kheo, khi nöôùc tro noùng kia möa xuoáng, xoái boán chaâu lôùn, taùm vaïn chaâu nhoû vaø nuùi lôùn khaùc, nuùi chuùa Tu-di laøm tieâu tan heát khoâng coøn veát tích gì coù theå bieát ñöôïc… *nhö tröôùc ñaõ noùi roõ…* phaûi neân nhaøm chaùn. Söï bieán ñoåi nhö vaäy, chæ rieâng ngöôøi thaáy môùi coù theå tin thoâi. Ñoù goïi laø theá gian chuyeån roài ñeå hoaïi.

Laïi nöõa, theá naøo laø chuyeån hoaïi roài thaønh? Chö Tyø-kheo, baáy giôø noåi maây möa lôùn traûi qua nhieàu naêm, noåi gioù thoåi boït nöôùc taïo thieân cung ôû treân*… cho ñeán*… nhö söï vieäc veà naïn löûa, ñoù laø naïn nöôùc.

Laïi nöõa, vì sao coù naïn gioù? Chö Tyø-kheo, khi saép coù naïn gioù, taát caû chuùng sanh tu haønh nhö phaùp, thaønh töïu chaùnh nieäm, sanh vaøo taàng thieàn thöù tö, caûnh trôøi Quaûng quaû. Chuùng sanh nôi ñòa nguïc, boû thaân ñòa nguïc, sanh laïi nhaân gian, tu haïnh thanh tònh, thaønh töïu Töù thieàn cuõng y nhö theá. Caùc coõi Suùc sanh, coõi Dieâm-ma-la, coõi A-tu-la, trôøi Töù thieân vöông, trôøi Ba möôi ba, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Ma thaân, chö Thieân Phaïm theá, Quang aâm, Bieán tònh… ñeàu tu haønh thaønh töïu Töù thieàn… *nhö treân*… Chö Tyø-kheo, ñoù goïi laø theá chuyeån.

Vì sao chuyeån hoaïi? Chö Tyø-kheo, traûi qua thôøi gian Tam-ma- da laâu xa voâ löôïng, coù gioù lôùn noåi daäy; gioù aáy teân laø Taêng-giaø-ña. Chö Tyø-kheo, gioù aáy, tröôùc heát thoåi taát caû cung ñieän cuûa chö Thieân trôøi Bieán tònh khieán va chaïm nhau cho ñeán hoaïi dieät, khoâng coøn daáu veát coù theå nhaän bieát. Thí nhö traùng só laáy hai duïng cuï baèng ñoàng, hai tay naém laáy chaø xaùt vaøo nhau khoâng thoâi, huûy hoaïi tieâu dieät, khoâng coøn hình daùng veát tích naøo coù theå bieát ñöôïc. Gioù hoøa hieäp kia thoåi laøm tieâu maát cung ñieän trôøi Bieán tònh cuõng y nhö vaäy. Chö Tyø-kheo, caùc haønh voâ thöôøng, phaù hoaïi, ly taùn, khoaûnh khaéc chaúng laâu*… cho ñeán*… ñaùng chaùn, neân caàu thoaùt khoûi.

Laàn löôït nhö theá, thoåi cung ñieän cuûa trôøi Quang aâm, cung ñieän cuûa chö Thieân trôøi Phaïm thaâân, taát caû cung ñieän cuûa trôøi Ma thaân, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Hoùa laïc, trôøi Daï-ma, laøm ñuïng nhau, va nhau, coï nhau, khieán ñeàu tan naùt, khoâng coøn hình töôùng, khoâng coøn boùng daùng, khoâng maûy may ñeå coù theå nhaän bieát. Chö Tyø-kheo, taát caû caùc haønh cuõng y nhö theá, muïc naùt chaúng beàn, khoâng chaân thaät, caàn phaûi nhaøm chaùn, xaû ly, sôùm caàu giaûi thoaùt.

Chö Tyø-kheo, gioù kia laïi thoåi boán chaâu lôùn, taùm vaïn chaâu nhoû, nuùi chuùa Tu-di vaø caùc nuùi lôùn khaùc, laøm cho nhaác cao leân moät caâu- loâ-xaù, roài phaân taùn huûy hoaïi, hoaëc hai, hoaëc ba, boán, naêm, saùu, baûy caâu-loâ-xaù roài phaân taùn huûy hoaïi. Hoaëc thoåi naâng cao leân moät do- tuaàn, hai, ba, boán, naêm, saùu baûy traêm do-tuaàn, roài laøm phaân taùn huûy hoaïi; hoaëc thoåi naâng cao leân ngaøn do-tuaàn, hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy ngaøn do-tuaàn, hoaëc thoåi naâng cao leân traêm ngaøn do-tuaàn, roài laøm phaân taùn huûy hoaïi. Gioù kia nhö theá, thoåi tan hoaïi taát caû, ñeàu laøm cho khoâng coøn hình, khoâng coøn töôùng, khoâng coøn vi traàn taøn tích naøo coù theå nhìn thaáy. Thí nhö ngöôøi ñaøn oâng khoûe maïnh caàm cuïc boät boùp vuïn tan naùt, raûi khaép leân treân khoâng, gioù thoåi bay heát khoâng coøn hình, khoâng coøn aûnh. Nhö theá, nhö theá, gioù kia thoåi phaù caùc caây, caùc nuùi… cuõng y nhö vaäy, chæ tröø ngöôøi thaáy môùi coù theå tin. Ñaây goïi laø theá gian chuyeån truï roài hoaïi.

Laïi nöõa, theá gian hoaïi roài chuyeån thaønh nhö theá naøo? Chö Tyø-

kheo, nhö theá roài laïi traûi qua thôøi gian Tam-ma-da laâu xa voâ löôïng naêm, maây ñen lôùn noåi leân, che khaép theá giôùi cho ñeán trôøi Bieán tònh; ñaõ che khaép roài, laïi ñoå möa lôùn, gioït möa raát to, hoaëc nhö truïc xe,

hoaëc nhö caùi chaøy lieân tuïc ñoå xuoáng, traûi qua nhieàu naêm, traêm ngaøn vaïn naêm, löôïng nöôùc chöùa cao ñeán trôøi Bieán tònh, taát caû ñeàu traøn ngaäp, ñöôïc boán thöù gioù giöõ laïi… *nhö ñaõ noùi ôû treân… cho ñeán* thoåi boït nöôùc taïo thaønh cung trôøi Bieán tònh, baûy baùu nhieàu maøu hieän ra roõ raøng, taát caû ñeàu nhö naïn löûa, naïn nöôùc, trình baøy theo thöù töï. Chö Tyø-kheo, nhö theá goïi laø theá gian hoaïi roài chuyeån thaønh.

Theá gian chuyeån thaønh roài truï nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, gioáng nhö hieän nay theá gian, trôøi, ngöôøi chuyeån thaønh roài truï. Chö Tyø-kheo, cuõng laàn löôït ñeàu do gioù thoåi nhö vaäy, ñoù goïi laø ba naïn cuûa theá gian.



**Phaåm 12: TOÁI THAÉNG 1**

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, theá gian chuyeån roài, khi hình thaønh nhö vaäy, caùc loaøi chuùng sanh phaàn nhieàu ñöôïc sanh leân coõi trôøi Quang aâm. Caùc chuùng sanh aáy, khi sanh leân coõi trôøi kia, thaân taâm thö thaùi, laáy söï vui möøng laøm thöùc aên, töï nhieân phaùt aùnh saùng. Laïi coù thaàn thoâng ñi treân hö khoâng, ñöôïc saéc ñeïp thuø thaéng, tuoåi thoï laâu daøi, soáng ñôøi an laïc. Chö Tyø-kheo, theá gian baáy giôø chuyeån hoaïi roài thaønh, roãng khoâng, khoâng coù vaät gì. Trong cung cuûa chö Phaïm chöa coù chuùng sanh. Treân trôøi Quang aâm, keû phöôùc nghieäp heát laïi sanh xuoáng trong cung ñieän Phaïm, chaúng töø thai sanh, boãng nhieân hoùa hieän. Ban ñaàu, trôøi Phaïm naøy, goïi laø Sa-ha-ba-ñeá. Sa-ha laø teân theá giôùi; Ba-ñeá laø chuû, vì vaäy cho neân coù teân naøy xuaát hieän.

Chö Tyø-kheo, baáy giôø, laïi coù caùc chuùng sanh khaùc phöôùc thoï

heát roài, töø trôøi Quang aâm, boû thaân maïng xong cuõng sanh xuoáng ñaây, thaân hình ñeïp ñeõ, laáy nieàm vui möøng laøm thöùc aên uoáng, töï nhieân phaùt ra aùnh saùng, coù söùc thaàn thoâng bay treân hö khoâng, thaân saéc töôi ñeïp, lieàn ôû trong khoaûng aáy, an truï laâu daøi. Caùc chuùng sanh aáy, trong thôøi gian sinh soáng, khoâng coù nam nöõ, khoâng coù toát xaáu, chæ coù teân naøy: chuùng sanh, chuùng sanh maø thoâi.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ngay trong thôøi kyø Tam-ma-da nhö theá, treân maët ñaát naøy, sanh ra lôùp môõ ñaát, ngöng tuï khaép nôi. Thí nhö coù ngöôøi naáu chín nöôùc söõa, treân söõa coù maøng moûng ñoùng laïi, gioáng nhö maøng nöôùc, keát treân maët nöôùc cuõng nhö theá. Chö Tyø-kheo, laïi thôøi gian sau, treân maët ñaát naøy ñaõ sanh ra lôùp môõ ñaát, ñöùng yeân taïi choã, daàn daàn nhö kem, thaønh ra sanh toâ, coù caùc hình daùng maøu saéc nhö vaäy, muøi vò thôm ngon gioáng nhö maät thöôïng haïng. Luùc aáy chuùng sanh ôû trong ñoù, boãng nhieân coù keû taùnh tham aên, thích nghó theá naøy: “Nay ta cuõng coù theå duøng tay laáy thöù naøy neám thöû ñeå bieát ñöôïc ñaây laø vaät gì”. Chuùng sanh kia nghó nhö vaäy roài lieàn duøng ngoùn tay choït saâu xuoáng moät loùng, chaám laáy vò ñaát muùt ñeå thöôûng thöùc. Thöôûng thöùc roài thích yù, chaám muùt, chaám muùt nhö vaäy cho ñeán ba laàn, lieàn sanh tham ñaém. Keá ñeán duøng tay boác, daàn daàn duøng tay hoát, sau laïi hoát nhieàu, töï do maø aên. Khi ñoù vò chuùng sanh aáy töï do hoát aên nhö

vaäy. Coù voâ soá chuùng sanh khaùc troâng thaáy cuõng lieàn baét chöôùc, tranh nhau maø aên. Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh aáy laáy vò ñaát naøy aên maõi khoâng thoâi, thaân hình hoï töï nhieân xaáu ñi, da deû thoâ daøy, nhan saéc phai môø nhôùp nhuùa, hình maïo ñoåi khaùc, khoâng coøn aùnh saùng, cuõng khoâng coøn coù theå bay leân hö khoâng, vì lôùp môõ ñaát neân thaàn thoâng bieán maát. Chö Tyø- kheo, nhö tröôùc ñaõ noùi, sau cuõng nhö theá. Luùc ñoù theá gian trôû thaønh toái taêm. Chö Tyø-kheo, vì vaäy neân theá gian môùi coù söï toái taêm lôùn xuaát hieän.

Laïi nöõa, taïi sao ngay luùc aáy theá gian laïi xuaát hieän maët trôøi, maët traêng vaø caùc tinh tuù, laïi coù teân goïi ngaøy ñeâm, moät thaùng, nöûa thaùng, naêm, thôøi tieát… xuaát hieän? Chö Tyø-kheo, baáy giôø, cung ñieän maët trôøi to lôùn ñeïp ñeõ töø phöông Ñoâng xuaát hieän, vaän haønh voøng quanh löng chöøng nuùi Tu-di roài laën ôû phía Taây. Laën ôû phía Taây roài, trôû laïi xuaát hieän ôû phöông Ñoâng. Khi aáy chuùng sanh laïi thaáy maët trôøi to lôùn ñeïp ñeõ töø phöông Ñoâng xuaát hieän, baûo vôùi nhau: “Chö Nhaân giaû, laïi laø maët trôøi chieáu saùng cung ñieän, seõ töø phöông Ñoâng xuaát hieän trôû laïi, voøng sang phía phaûi nuùi Tu-di vaø seõ laën maát ôû phöông Taây”. Thaáy ba laàn roài, hoï vaãn baûo nhau: Chö Nhaân giaû, ñoù laø aùnh saùng löu haønh cuûa trôøi kia, ñaáy laø aùnh saùng cuûa trôøi kia löu haønh”. Vì vaäy, hoï goïi maët trôøi laø Tu-leâ-da (Tu-leâ-da theo ñôøi Tuøy yù chæ caùi naøy laø caùi kia) cho neân coù teân goïi nhö theá xuaát hieän.



# KINH KHÔÛI THEÁ

### QUYEÅN X

**Phaåm 12: TOÁI THAÉNG 2**

**L**aïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc vò neân bieát! Cung ñieän maët trôøi cao roäng baèng nhau naêm möôi moát do-tuaàn, treân döôùi cuõng vaäy, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, haøng caây Ña-la cuõng coù baûy lôùp bao boïc chung quanh, nhieàu maøu xen keõ, duøng ñeå trang nghieâm. Caùc bôø töôøng kia ñeàu do vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, xích chaâu, xa cöø, maõ naõo taïo thaønh. ÔÛ boán phía ñeàu coù caùc cöûa. ÔÛ moãi cöûa ñeàu coù laàu gaùc canh phoøng, ñaøi quan saùt vaø caùc röøng caây, ao, vöôøn. ÔÛ trong aáy coù ñuû caùc loaïi caây, caây aáy coù caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa, caùc loaïi quaû, caùc loaïi muøi thôm theo gioù xoâng khaép. Laïi coù caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, maët trôøi kia duøng hai loaïi vaät duïng taïo thaønh cung ñieän, vuoâng vaén nhö ngoâi nhaø, töø xa troâng gioáng nhö troøn. Chö Tyø-kheo, nhöõng gì laø hai? Ñoù laø vaøng vaø pha leâ. Cung ñieän maët trôøi aáy do nhieàu vaøng trôøi vaø pha leâ trôøi, hôïp laïi maø thaønh; moät maët hai phaàn ñeàu laø vaøng trôøi trong saïch khoâng dô, lìa caùc caùu baån, saïch seõ choùi saùng; moät maët moät phaàn laø do pha leâ trôøi taïo thaønh, saïch seõ choùi saùng, caøng chaø caøng saùng, khoâng coù caáu ueá.

Chö Tyø-kheo, laïi nöõa, cung ñieän maët trôøi ñeïp ñeõ to lôùn kia, coù naêm loaïi gioù thoåi chuyeån ñi: moät laø Trì, hai laø Truï, ba Tuøy thuaän chuyeån, boán laø Ba-la-ha-ca, naêm laø Töông haønh.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû tröôùc cung ñieän maët trôøi kia, ñaëc bieät coù voâ löôïng vò trôøi ñi tröôùc; voâ löôïng traêm vò trôøi, voâ löôïng ngaøn vò

trôøi, voâ löông traêm ngaøn vò trôøi ñi tröôùc. Khi ñi, ai naáy ñeàu luoân ñöôïc an laïc, ñeàu goïi laø lao haønh. Danh xöng chö Thieân Lao haønh phaùt xuaát töø ñoù.

Chö Tyø-kheo, trong cung ñieän maët trôøi, duøng vaøng Dieâm-phuø- ñaøn laøm xe, kieäu ñeïp, cao möôøi saùu do-tuaàn, vuoâng taùm do-tuaàn, trang nghieâm ñeïp ñeõ. Thieân töû maët trôøi vaø quyeán thuoäc ôû trong xe aáy, cuøng nhau thoï höôûng thuù vui naêm duïc cuûa trôøi moät caùch ñaày ñuû, vui veû. Chö Tyø-kheo, Thieân töû maët trôøi thoï naêm traêm tuoåi, con chaùu truyeàn nhau, ñeàu cai trò ôû ñoù. Cung ñieän toàn taïi maõn moät kieáp.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong caùc boä phaän nôi thaân theå cuûa Thieân töû maët trôøi, aùnh saùng phaùt ra, chieáu saùng xe Dieâm-phuø-ñaøn; aùnh saùng xe Dieâm-phuø-ñaøn laïi chieáu saùng cung ñieän kia. Töø trong ñaïi cung ñieän maët trôøi kia, aùnh saùng lieân tuïc phaùt ra chieáu saùng khaép caû boán chaâu vaø caùc theá giôùi.

Chö Tyø-kheo, xe vaø cung ñieän cuûa Thieân töû maët trôøi ñeàu coù ñaày ñuû moät ngaøn aùnh saùng; naêm traêm aùnh saùng theo beân chieáu saùng, naêm traêm aùnh saùng höôùng xuoáng chieáu saùng.

Laïi nöõa, vì nhaân duyeân gì maø choã ôû cuûa Thieân töû maët trôøi, cung ñieän to lôùn ñeïp ñeõ, chieáu saùng boán ñaïi chaâu vaø caùc theá giôùi?

Chö Tyø-kheo, coù moät haïng ngöôøi hay laøm vieäc boá thí. Khi ngöôøi aáy boá thí thì boá thí cho Sa-moân, Baø-la-moân vaø ngöôøi baàn cuøng coâ ñoäc, töø xa ñeán xin, vaø boá thí caùc thöùc aên uoáng, xe coä, aùo quaàn, traøng hoa, chuoãi Anh laïc, höông xoa, giöôøng, neäm, phoøng xaù, ñeøn daàu, noùi chung laø vaät caàn thieát döôõng thaân nuoâi maïng. Khi boá thí, boá thí nhanh choùng, boá thí chaúng dua nònh; hoaëc laïi cuùng döôøng cho chö Tieân trì giôùi, ngöôøi haønh thieän ñaày ñuû coâng ñöùc, phuïng söï ñuû caùc thöù caàn duøng. Do nhaân duyeân aáy, thaân taâm vò aáy thoï voâ löôïng an laïc. Thí nhö ôû choán röøng nuùi hoang vu vaéng veû, nôi sa maïc baùt ngaùt xa xoâi, boãng nhieân coù moät ao nöôùc, nöôùc ao maùt meû, trong saïch, ngoït ngon. Coù ñoaøn löõ haønh, ñi xa meät moûi, noùng böùc ñoùi khaùt, chaúng ñöôïc aên uoáng, traûi qua nhieàu ngaøy, ñeán choã ao aáy, uoáng roài taém röûa khoâng coøn ñoùi khaùt, noùng böùc, ra khoûi ao, thaân yù vui veû, sung söôùng voâ cuøng, laáy laøm hoan hyû. Nhö theá, nhö theá, ngöôøi kia boá thí, do taâm thanh tònh neân khi thaân hoaïi maïng chung, sanh laøm Thieân töû ôû trong cung ñieän maët trôøi. Sanh trong aáy roài, vò aáy ñöôïc quaû baùo veà cung

ñieän, phi haønh nhanh choùng vöøa yù nhö theá. Do nhaân duyeân ñoù, cung ñieän maët trôøi chieáu saùng boán chaâu vaø caùc theá giôùi khaùc.

Chö Tyø-kheo, laïi coù haïng ngöôøi, chaúng saùt sanh, chaúng troäm caép, chaúng taø daâm, chaúng noùi doái, chaúng uoáng röôïu, chaúng phoùng daät, cuùng döôøng chö Tieân hieàn coù ñaày ñuû coâng ñöùc trì giôùi, gaàn guõi ngöôøi chæ thuaàn laøm phaùp laønh... *nhö treân*, khi thaân hoaïi maïng chung, theo nguyeän vaõng sanh leân cung ñieän maët trôøi. ÔÛ nôi aáy vò aáy lieàn höôûng thoï quaû baùo nhanh choùng. Vì vaäy goïi laø caùc neûo nghieäp thieän. Do nhaân duyeân aáy, cung ñieän maët trôøi ñoù chieáu saùng boán chaâu vaø caùc theá giôùi khaùc.

Laïi coù moät haïng ngöôøi tu chaúng saùt sanh cho ñeán tu chaùnh kieán, cuõng töøng cuùng döôøng caùc vò tieân ñaày ñuû coâng ñöùc trì giôùi, cuõng töøng gaàn guõi ngöôøi chæ thuaàn laøm thieän. Vì gaëp nhaân duyeân thanh tònh aáy, neân lieàn ñöôïc quaû baùo sanh leân cung ñieän maët trôøi, thoï quaû baùo nhanh choùng. Do nhaân duyeân aáy, cung ñieän maët trôøi chieáu saùng boán ñaïi chaâu vaø caùc theá giôùi khaùc... *nhö treân*...

Chö Tyø-kheo, saùu möôi saùt-na goïi laø moät la-baø, ba möôi la-baø goïi laø maâu-höu-ña. Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët trôøi vaän haønh khoâng ngöøng nghæ duø cho trong khoaûng moät maâu-höu-ña, moät la-baø hay moät saùt-na. Saùu thaùng ñi veà höôùng Baéc, trong moät ngaøy chuyeån daàn veà höôùng Baéc saùu caâu-loâ-xaù, chöa töøng rôøi khoûi quyõ ñaïo maët trôøi. Saùu thaùng ñi veà phöông Nam, cuõng trong moät ngaøy, chuyeån daàn veà höôùng Nam saùu caâu-loâ-xaù, chaúng leäch khoûi quyõ ñaïo maët trôøi.

Chö Tyø-kheo, trong thôøi gian saùu thaùng, thì vaøo ngaøy thöù möôøi laêm, cung ñieän maët traêng cuõng di chuyeån nhö vaäy.

Laïi nöõa, do nhaân duyeân gì, thöôøng vaøo muøa haï phaùt sanh noùng

böùc?

Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët trôøi, trong khoaûng thôøi gian saùu

thaùng ñi veà höôùng Baéc, moät ngaøy thöôøng ñi saùu caâu-loâ-xaù, chöa töøng rôøi khoûi quyõ ñaïo maët trôøi. Nhöng trong thôøi gian aáy, coù möôøi nhaân duyeân neân phaùt sanh noùng böùc. Nhöõng gì laø möôøi?

Chö Tyø-kheo, ngoaøi nuùi Tu-di laïi coù moät nuùi teân laø Khö-ñeà-la- ca cao roäng baèng nhau boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, do baûy baùu taïo thaønh. Trong thôøi gian aáy, aùnh saùng cuûa cung ñieän maët trôøi chieáu ñeán nuùi kia, laøm cho nuùi phaùt noùng, neân ôû thôøi ñieåm

aáy coù söï noùng böùc. Ñaây laø nhaân duyeân thöù nhaát gaây noùng böùc.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ngoaøi nuùi Khö-ñeà-la-ca, laïi coù moät ngoïn nuùi teân laø Y-sa-ñaø-la, cao roäng baèng nhau hai vaïn moät ngaøn do-tuaàn. Trong thôøi gian aáy cung ñieän maët trôøi chieáu saùng ñeán nuùi kia laøm cho nuùi aáy phaùt noùng. Ñaây nhaân duyeân thöù hai gaây ra söï noùng böùc.

Laïi coù nuùi Do-caøn-ñaø cao roäng baèng nhau, moät vaïn hai ngaøn do-tuaàn... Ñoù laø nhaân duyeân thöù ba.

Laïi coù nuùi Thieän hieän, cao roäng baèng nhau saùu ngaøn do-tuaàn...

Ñoù laø nhaân duyeân thöù tö.

Laïi coù nuùi Maõ phieán ñaàu, cao roäng baèng nhau ba ngaøn do- tuaàn... Ñoù laø nhaân duyeân thöù naêm.

Laïi coù nuùi Ni-daân-ñaø-la, cao roäng baèng nhau moät ngaøn hai traêm do-tuaàn... Ñoù laø nhaân duyeân thöù saùu.

Laïi coù nuùi Tyø-na-da-ca cao roäng baèng nhau saùu traêm do-tuaàn...

Ñoù laø nhaân duyeân thöù baûy.

Laïi coù nuùi Luaân vi cao roäng baèng nhau ba traêm do-tuaàn... Ñoù laø nhaân duyeân thöù taùm.

Laïi töø ñaïi ñòa naøy trôû leân cao moät vaïn do-tuaàn, ôû trong hö khoâng, coù truù xöù laø cung ñieän cuûa caùc Daï-xoa do pha leâ taïo thaønh... Ñoù laø nhaân duyeân thöù chín.

Laïi coù boán ñaïi chaâu, taùm vaïn tieåu chaâu, trong caùc chaâu aáy, coù caùc nuùi lôùn khaùc ngoaøi nuùi chuùa Tu-di... Ñoù laø nhaân duyeân thöù möôøi. Taát caû ñeàu nhö ñaõ noùi veà nuùi Khö-ñeà-la-ca.

Ñoù laø möôøi nhaân duyeân sanh noùng böùc trong saùu thaùng cung ñieän maët trôøi ñi trong quyõ ñaïo veà höôùng Baéc.

Laïi nöõa, do nhaân duyeân gì ôû trong ñoù coù söï laïnh leõo?

Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët trôøi, saùu thaùng veà sau, daàn daàn ñi veà höôùng Nam. Baáy giôø laïi coù möôøi hai nhaân duyeân phaùt sanh laïnh leõo. Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa hai nuùi laø nuùi Tu-di vaø nuùi Khö-ñeà- la-ca, coù bieån Tu-di-löu roäng taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, bao la baùt ngaùt. Trong aáy coù nhieàu hoa Öu-baùt-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu- maâu-ñaàu, hoa Boân-ñoà-leâ-ca... moïc khaép moïi nôi, höông thôm ngaøo ngaït. AÙnh saùng cuûa cung ñieän maët trôøi ngang qua nôi aáy, chieáu xuoáng bieån kia. Ñaây laø nhaân duyeân thöù nhaát coù söï laïnh leõo. Cöù laàn löôït nhö vaäy, nuùi Y-sa-ñaø-la laø nhaân duyeân thöù hai, nuùi Do-caøn-ñaø laø

nhaân duyeân thöù ba, nuùi Thieän hieän laø nhaân duyeân thöù tö, nuùi Maõ phieán ñaàu laø nhaân duyeân thöù naêm, nuùi Ni-daân-ñaø-la laø nhaân duyeân thöù saùu, nuùi Tyø-na-da-ca laø nhaân duyeân thöù baûy, nuùi Ñaïi luaân vi laø nhaân duyeân thöù taùm... Trong caùc bieån aáy coù caùc loaøi hoa ñaày ñuû thöù lôùp nhö trong nuùi Khö-ñeà-la-ca ñaõ noùi.

Laïi nöõa, trong chaâu Dieâm-phuø ôû choã coù caùc doøng soâng chaûy, aùnh saùng cuûa cung ñieän maët trôøi chieáu ñeán, neân coù söï laïnh leõo... *löôïc noùi cho ñeán*... Ñaây laø nhaân duyeân thöù chín gaây ra söï laïnh leõo.

Laïi nöõa, nhö caùc doøng soâng chaûy cuûa chaâu Dieâm-phuø, ôû chaâu Cuø-ñaø-ni, caùc doøng soâng chaûy nhieàu gaáp boäi; ôû ñaáy aùnh saùng cuûa cung ñieän maët trôøi chieáu ñeán, söï laïnh leõo caøng taêng. Ñaây laø nhaân duyeân thöù möôøi gaây ra söï laïnh leõo.

Laïi nöõa, nhö caùc doøng soâng chaûy cuûa chaâu Cuø-ñaø-ni, ôû chaâu Phaát-baø-ñeà, caùc doøng soâng chaûy nhieàu hôn nôi ñaây gaáp boäi. Ñoù laø nhaân duyeân thöù möôøi moät gaây ra söï laïnh leõo.

Laïi nöõa, nhö caùc doøng soâng chaûy cuûa chaâu Phaát-baø-ñeà, ôû chaâu Uaát-ñôn-vieät, caùc doøng soâng chaûy hôn nôi ñaây gaáp boäi. AÙnh saùng cuûa cung ñieän maët trôøi chieáu ñeán neân sanh laïnh leõo. Ñaây laø nhaân duyeân thöù möôøi hai gaây ra laïnh leõo.

Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët trôøi, trong khoaûng thôøi gian saùu thaùng ñi veà höôùng Nam, moãi ngaøy ñi ñöôïc saùu caâu-loâ-xaù, khoâng ngöôïc quyõ ñaïo. Coù möôøi hai nhaân duyeân nhö vaäy neân coù söï laïnh leõo.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì veà thôøi kyø muøa ñoâng ñeâm daøi ngaøy ngaén? Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët trôøi, qua saùu thaùng roài, daàn daàn ñi veà höôùng Nam, cöù moãi ngaøy di chuyeån saùu caâu-loâ-xaù, khoâng coù sai leäch. Ngay luùc aáy, cung ñieän maët trôøi ôû taïi meù cöïc Nam cuûa chaâu Dieâm-phuø, ñòa hình nhoû heïp, neân maët trôøi qua nhanh. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân naøy vaøo muøa ñoâng ngaøy ngaén, ñeâm daøi.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì veà muøa xuaân, haï, ngaøy daøi ñeâm ngaén? Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët trôøi, qua saùu thaùng roài daàn daàn ñi veà höôùng Baéc, cöù trong moãi ngaøy di chuyeån saùu caâu-loâ- xaù, khoâng coù sai leäch ngoaøi quyõ ñaïo coá ñònh. Ngay luùc aáy, ñang ñi ôû trong xöù chaâu Dieâm-phuø, ñaát roäng, ñi laâu neân ngaøy daøi. Chö Tyø- kheo, vì nhaân duyeân naøy neân muøa xuaân, haï ngaøy daøi ñeâm ngaén.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, neáu ôû chaâu Dieâm-phuø, khi maët trôøi giöõa

tröa, thì ôû chaâu Phaát-baø-ñeà maët trôøi vöøa laën, ôû chaâu Cuø-ñaø-ni maët trôøi môùi moïc, ôû chaâu Uaát-ñôn-vieät chính laø luùc nöûa ñeâm. Neáu ôû chaâu Cuø-ñaø-ni khi maët trôøi giöõa tröa, thì ôû chaâu Dieâm-phuø naøy maët trôøi vöøa laën, ôû chaâu Uaát-ñôn-vieät maët trôøi môùi moïc, ôû chaâu Phaát-baø-ñeà nhaèm luùc nöûa ñeâm. Neáu ôû chaâu Uaát-ñôn-vieät maët trôøi giöõa tröa thì ôû chaâu Cuø-ñaø-ni maët trôøi vöøa laën, ôû chaâu Phaát-baø-ñeà maët trôøi môùi moïc, ôû chaâu Dieâm-phuø nhaèm luùc nöûa ñeâm. Neáu ôû chaâu Phaát-baø-ñeà maët trôøi giöõa tröa thì ôû chaâu Uaát-ñôn-vieät maët trôøi vöøa laën, ôû chaâu Dieâm-phuø maët trôøi môùi moïc, ôû chaâu Cuø-ñaø-ni nhaèm luùc nöûa ñeâm.

Chö Tyø-kheo, neáu ngöôøi chaâu Dieâm-phuø goïi laø phöông Taây thì ngöôøi Cuø-ñaø-ni cho laø phöông Ñoâng; ngöôøi Cuø-ñaø-ni goïi laø phöông Taây thì ngöôøi coõi Uaát-ñôn-vieät cho laø phöông Ñoâng; ngöôøi coõi Uaát- ñôn-vieät goïi laø phöông Taây thì ngöôøi coõi Phaát-baø-ñeà cho laø phöông Ñoâng; ngöôøi coõi Phaát-baø-ñeà goïi laø phöông Taây thì ngöôøi chaâu Dieâm- phuø cho laø phöông Ñoâng. Hai phöông Nam, Baéc cuõng laïi nhö vaäy.

Khi aáy Ñöùc Theá Toân töï thuyeát keä:

*Chuyeån bieán truï vaø hoaïi Trôøi hieän vaø moûng che Möôøi hai loaïi gioù thoåi Chö Thieân ñi phía tröôùc Laàu gaùc vaø gioù thoåi Thaân theå aùnh saùng chieáu Nghieäp boá thí, trì giôùi Qua saùt-na, la-baø*

*Noùng thì coù möôøi duyeân Laïnh coù möôøi hai thöù Ngaøy ñeâm vaø giöõa tröa Ñoâng, Taây noùi boán höôùng.*

Chö Tyø-kheo, cung ñieän cuûa Thieân töû maët traêng cao roäng baèng nhau boán möôi chín do-tuaàn, boán beân bao boïc goàm baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng. Laïi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao quanh nhieàu maøu deã xem. Caùc bôø töôøng aáy ñeàu do vaøng, baïc... cho ñeán maõ naõo, baûy baùu taïo thaønh. Caùc cöûa ôû boán maët ñeàu coù laàu gaùc, trang trí ñuû thöù... *cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt, *nhö ñaõ*

*noùi veà cung ñieän maët trôøi ôû tröôùc.*

Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët traêng thuaàn baèng baïc coõi trôøi, löu ly xanh coõi trôøi xen keõ laãn nhau; hai phaàn baïc coõi trôøi, trong saïch khoâng dô, khoâng coù caën baån, theå noù trong saùng, aùnh saùng choùi loøa, coøn phaàn kia laø löu ly xanh coõi trôøi, cuõng raát trong saïch, trong ngoaøi trong suoát, aùnh saùng chieáu xa.

Chö Tyø-kheo, Thieân töû maët traêng kia, cung ñieän raát ñeïp ñeõ, ñöôïc naêm loaïi gioù hoä toáng ñöa ñi: Moät laø Trì, hai laø Truï, ba laø Thuaän, boán laø Nhieáp, naêm laø Haønh. Do naêm loaïi gioù naøy hoä toáng neân cung ñieän maët traêng theo hö khoâng maø ñi.

Chö Tyø-kheo, tröôùc cung ñieän maët traêng cuõng coù voâ löôïng cung ñieän cuûa chö Thieân daãn ñöôøng ñi tröôùc; voâ löôïng traêm ngaøn vaïn soá Thieân töû... cuõng ñi ôû tröôùc. Khi ñi ôû tröôùc hoï luoân luoân thoï höôûng voâ löôïng caùc thöù dieäu laïc. Caùc Thieân töû aáy ñeàu coù teân goïi.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñaïi cung ñieän maët traêng aáy, coù moät coã xe lôùn, taïo thaønh baèng löu ly xanh. Xe aáy cao saùu do-tuaàn, roäng taùm do- tuaàn. Thieân töû maët traêng cuøng vôùi caùc Thieân nöõ ôû trong xe naøy duøng ñuû caùc thöù vui cuûa naêm duïc, cuøng nhau thoï höôûng, vui veû thoûa thích, tuøy yù maø ñi.

Chö Tyø-kheo, Thieân töû maët traêng kia theo naêm thaùng trôøi thoï naêm traêm tuoåi, con chaùu truyeàn nhau, ngöï trò nôi aáy. Nhöõng cung ñieän aáy truï moät kieáp.

Chö Tyø-kheo, trong caùc boä phaän nôi thaân theå cuûa Thieân töû maët traêng phaùt ra aùnh saùng chieáu khaép coã xe löu ly xanh kia. AÙnh saùng cuûa xe aáy laïi chieáu saùng cung ñieän maët traêng. AÙnh saùng cuûa cung ñieän maët traêng chieáu saùng boán ñaïi chaâu.

Chö Tyø-kheo, Thieân töû maët traêng kia coù naêm traêm luoàng aùnh saùng chieáu xuoáng phía döôùi, naêm traêm luoàng aùnh saùng chieáu chung quanh. Vì vaäy maët traêng goïi laø ngaøn aùnh saùng, cuõng goïi laø aùnh saùng maùt laïnh.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì cung ñieän maët traêng chieáu saùng boán ñaïi chaâu? Vì trong quaù khöù boá thí cho Sa-moân vaø Baø-la-moân, ngöôøi baàn cuøng coâ ñoäc töø xa ñeán xin aên; ñeàu boá thí ñoà aên, thöùc uoáng, xe coä, y phuïc, traøng hoa, caùc thöù höông thôm, giöôøng, phoøng, caùc vaät duïng nuoâi soáng... Khi boá thí, kòp thôøi, nhanh choùng, khoâng coù taâm

doái traù quanh co; hoaëc laïi cuùng döôøng chö Tieân ñaày ñuû coâng ñöùc trì giôùi, chaùnh tröïc, thuaàn thieän. do nhaân duyeân ñoù neân thoï voâ löôïng caùc thöù thaân taâm an laïc. Thí nhö trong choán nuùi ñaàm vaéng veû, sa maïc hoang vu, coù moät ao nöôùc, maùt meû ñeïp ñeõ, khoâng coù caùu baån. Khi aáy coù ngöôøi, ñöôøng xa moûi meät, ñoùi khaùt noùng böùc, vaøo trong ao naøy taém röûa, uoáng nöôùc, tröø taát caû khoå, thoï voâ löôïng laïc. Nhö theá, nhö theá, do nhaân duyeân treân, sanh trong cung ñieän maët traêng thoï quaû baùo an laïc, cuõng laïi nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, hoaëc laïi coù ngöôøi döùt boû saùt sanh cho ñeán döùt boû uoáng röôïu vaø caùc haïnh phoùng daät, cuùng döôøng, phuïng söï chö Tieân coù ñöùc thì ñöôïc sanh vaøo trong cung ñieän maët traêng, chieáu saùng boán chaâu; hoaëc laïi coù ngöôøi vì döùt tröø saùt sanh cho ñeán coù chaùnh kieán neân ñöôïc cung ñieän ñi treân hö khoâng nhanh choùng. Ñaây goïi laø caùc ñaïo nghieäp thieän.

Laïi do nhaân duyeân gì cung ñieän maët traêng daàn daàn hieän ra? Chö Tyø-kheo, vieäc naøy coù ba nhaân duyeân: Moät laø di chuyeån,

xuaát hieän traùi nhau. Hai laø thaân chö Thieân maøu xanh, hình mang Anh laïc, taát caû ñeàu xanh, thöôøng trong nöûa thaùng, che khuaát cung aáy, vì che khuaát neân khi aáy hình maët traêng daàn daàn hieän ra. Ba laø töø cung ñieän maët trôøi coù saùu möôi luoàng aùnh saùng cuøng loaït phaùt ra che vaàng traêng kia, do nhaân duyeân aáy maët traêng daàn daàn hieän ra.

Do nhaân duyeân gì cung ñieän maët traêng aáy hieän ra troøn ñaày nhö theá?

Chö Tyø-kheo, cuõng do ba nhaân duyeân neân coù nhö vaäy: Moät laø luùc baáy giôø cung ñieän maët traêng chuyeån xuaát ñoái maët nhau, do ñoù neân hieän ra troøn ñaày. Laïi nöõa, chö Thieân maøu xanh, y phuïc baèng Anh laïc, taát caû ñeàu xanh, thöôøng trong nöûa thaùng che khuaát cung ñieän maët traêng. Nhöng cung ñieän maët traêng naøy, vaøo ngaøy trai nhaät, ngaøy thöù möôøi laêm, hình raát troøn ñaày, aùnh saùng vaèng vaëc. Thí nhö thaép ñuoác lôùn nhieàu daàu leân, thì aùnh saùng caùc ngoïn ñeøn nhoû ñeàu bò lu môø. Nhö vaäy, cung ñieän maët traêng, vaøo ngaøy thöù möôøi laêm coù theå che khuaát caùc thöù aùnh saùng, cuõng laïi nhö vaäy.

Saùu möôi luoàng aùnh saùng cuûa cung ñieän maët trôøi cuøng luùc phaùt ra che vaàng traêng. Cung ñieän maët traêng naøy vaøo naøy trai nhaät, ngaøy thöù möôøi laêm troøn ñaày, ôû taát caû choã ñeàu khoâng bò che khuaát, khi aáy

aùnh saùng maët trôøi chaúng theå che khuaát ñöôïc.

Do nhaân duyeân gì cung ñieän maët traêng vaøo ngaøy thöù möôøi laêm cuûa phaàn haéc nguyeät cung ñieän maët traêng hoaøn toaøn khoâng hieän?

Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët traêng aáy vaøo ngaøy thöù möôøi laêm cuûa phaàn haéc nguyeät quaù gaàn vôùi cung ñieän maët trôøi, do aùnh saùng maët trôøi kia che khuaát neân hoaøn toaøn khoâng hieän.

Coù nhaân duyeân gì cung ñieän cuûa maët traêng goïi laø maët traêng?

Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët traêng ñoù, ôû phaàn traêng toái, moät ngaøy qua ñi cho ñeán heát thaùng, aùnh saùng vaèng vaëc daàn daàn giaûm ñi. Do nhaân duyeân naøy goïi laø maët traêng.

Do nhaân duyeân gì trong cung ñieän cuûa maët traêng coù caùc aûnh laàn laàn hieän ra?

Chö Tyø-kheo, trong ñaïi chaâu naøy coù caây Dieâm-phuø. Do caây naøy neân goïi laø chaâu Dieâm-phuø. Caây aáy cao lôùn, aûnh hieän trong vaàng traêng. Do nhaân duyeân naøy neân coù caùc aûnh hieän ra.

Do nhaân duyeân gì coù caùc doøng soâng chaûy ôû theá gian?

Chö Tyø-kheo, vì coù maët trôøi neân coù söùc noùng; vì coù söùc noùng neân coù söï thieâu ñoát; vì coù söï thieâu ñoát neân coù hôi boác leân; vì coù hôi boác leân neân coù söï aåm öôùt; vì coù söï aåm öôùt neân trong taát caû nuùi chaát loûng chaûy thaønh nöôùc roài hình thaønh caùc soâng. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân naøy neân trong theá gian coù soâng chaûy.

Do nhaân duyeân gì naêm loaïi haït gioáng xuaát hieän ôû theá gian?

Chö Tyø-kheo, hoaëc ôû phöông Ñoâng coù caùc theá giôùi hoaëc thaønh roài hoaïi, hoaëc hoaïi roài thaønh, hoaëc thaønh roài truï; caùc phöông Nam, Taây, Baéc, thaønh hoaïi vaø truï cuõng laïi nhö vaäy. Luùc aáy coù luoàng gioù lôùn A-na-tyø-la ñaëc bieät ôû theá giôùi thaønh truï khaùc, thoåi naêm loaïi haït gioáng raûi vaøo theá giôùi naøy, raûi roài raûi nöõa cho ñeán raûi khaép; ñoù laø haït caên, haït haønh, haït tieát, haït tieáp, haït töû. Ñaáy laø naêm loaïi haït.

Chö Tyø-kheo, quaû cuûa caây Dieâm-phuø lôùn baèng caùi chaäu moät hoäc cuûa nöôùc Ma-giaø-ñaø. Khi haùi quaû aáy, nhöïa chaûy ra, saéc traéng nhö söõa, vò ngoït nhö maät. Chö Tyø-kheo, quaû cuûa caây Dieâm-phuø, tuøy choã sanh ra, coù naêm phaàn lôïi ích; ñoù laø phöông Ñoâng, Nam, Taây vaø treân döôùi. Quaû sanh ôû phaàn phía Ñoâng thì caùc Caøn-thaùt-baø cuøng aên; quaû sanh ôû phaàn phía Nam laø thöùc aên cuûa daân chuùng trong baûy laøng xoùm. Nhöõng gì laø baûy? Moät laø Baát chaùnh khieáu, hai laø Khieáu hoaùn, ba laø

Chaùnh theå, boán laø Hieàn, naêm laø Thieän, saùu laø Lao, baûy laø Thaéng. ÔÛ trong baûy thöù laøng xoùm aáy coù baûy ngoïn nuùi ñen: Moät laø Thieân söông, hai laø Nhaát baùc, ba laø Tieåu cöôùc, boán laø Haø phaùt, naêm laø Baùch thieân ñaàu, saùu laø Naêng thaéng, baûy laø Toái thaéng. ÔÛ trong baûy nuùi kia coù baûy caùi hang laø choã ôû cuûa Phaïm tieân: Moät laø Thieän nhaõn, hai laø Thieän hieàn, ba laø Tieåu, boán laø Baùch thieân ñaàu, naêm laø Laïn vaät trì, saùu laø Haéc nhaäp, baûy laø Taêng tröôûng. Khi phaàn phía Taây sanh quaû thì Kim sí ñieåu cuøng aên; phaàn treân sanh quaû thì Daï-xoa hö khoâng cuøng aên; phaàn döôùi sanh quaû thì caùc loaøi saâu trong bieån ñeán aên. ÔÛ ñaây coù baøi keä:

*Môùi noùi möa nhieàu ít Thò hieän trong cung ñieän Hai vieäc coù gioù nhieàu*

*ÔÛ tröôùc chö Thieân ñi Xe coä vaø thoï maïng*

*Thaân theå aùnh saùng chieáu Nghieäp boá thí, trì giôùi Vaàng traêng ñaày vaø khaép Traêng bò che khoâng hieän Coù aûnh do duyeân gì*

*Caùc soâng, caùc haït gioáng Caây Dieâm-phuø sau cuøng.*

Chö Tyø-kheo, chuùng sanh thuôû ban ñaàu khi aên vò ñaát, ñöôïc nhieàu lôïi ích, soáng laâu ôû ñôøi. Nhöng caùc ngöôøi naøy, neáu keû aên nhieàu thì nhan saéc giaûm suùt, neáu aên ít thì nhan saéc ñeïp ñeõ. Ngay khi aáy vì hình saéc hieän roõ neân chuùng sanh khinh cheâ nhau, cuøng tranh hôn keùm. Ngöôøi ñeïp thì sanh kieâu maïn, vì kieâu maïn, neân ñaát maát muøi vò, tieáp tuïc sanh lôùp ñaát, saéc vò ñaày ñuû. Thí nhö hoa Yeát-ni-ca-la coù maøu saéc nhö vaäy. Laïi nhö maät nguyeân chaát naáu leân boû caën boït coù vò nhö theá. Caùc chuùng sanh aáy cuøng tuï taäp laïi, öu saàu khoå naõo, ñaám ngöïc keâu gaøo, meâ loaïn khoán ñoán, noùi theá naøy: “OÂi! Vò ñaát cuûa ta. OÂi! Vò ñaát cuûa ta!” Thí nhö ngöôøi ñôøi nay coù caùc vò ngon, sau khi thöôûng thöùc, bieát roài noùi raèng: “OÂi tuyeät, ñaây laø vò cuûa ta!” Chaáp tröôùc teân cuõ chaúng bieát thaät nghóa. Caùc chuùng sanh aáy cuõng nhö theá. Khi aáy

chuùng sanh ñoù aên lôùp ñaát moûng kia cuõng soáng laâu ôû ñôøi. Ngöôøi aên nhieàu thì nhan saéc xaáu, keû aên ít thì hình daùng ñeïp. Vì coù ñeïp xaáu neân sinh ngaõ maïn, laêng nhuïc nhau. Lôùp ñaát moûng laïi bieán maát, sanh caùc loaïi daây boø, hình saéc troïn veïn, höông vò ñaày ñuû. Thí nhö hoa Ca-lam- baø-ca nôû coù saéc nhö vaäy, caét ra thì nhöïa chaûy gioáng nhö maät nguyeân... *cho ñeán nhö tröôùc*..., tuï taäp saàu naõo, laàn löôït nhö vaäy. Daây boø bieán maát roài, coù luùa thôm moïc, chaúng caøy chaúng gieo, töï nhieân moïc leân, khoâng voû khoâng caây, haït gaïo tinh khieát, höông vò ñaày ñuû. Luùc aáy chuùng sanh aên loaïi ñoù roài thaân theå lieàn coù môõ, tuûy, da, thòt, gaân, xöông, maùu, huyeát, caùc maïch löu thoâng vaø töôùng maïo, caùc caên nam nöõ hieän roõ. Saéc töôùng ñaõ sanh, taâm nhieãm lieàn khôûi, vì coù nhieãm neân luoân nhìn nhau; ñaõ luoân nhìn nhau lieàn sanh aùi duïc. Vì aùi duïc neân ôû choã vaéng laøm vieäc phi phaïm haïnh baát tònh. Khi ñoù laïi coù caùc chuùng sanh khaùc chöa laøm chuyeän naøy, thaáy roài baûo raèng: “Caùc ngöôi ñaõ laøm chuyeän quaù xaáu hoå. Taïi sao nhö vaäy?” Luùc aáy chuùng sanh kia lieàn sanh xaáu hoå, ñaõ rôi vaøo caùc ñieàu aùc baát thieän, môùi coù danh töï “Ba ñeá” nhö vaäy. (Ba ñeá, ñôøi Tuøy dòch laø ñoïa, töùc laø phu chuû). Baáy giôø chuùng sanh kia vì ñoïa vaøo caùc phaùp aùc nhö vaäy neân ngöôøi cuøng haønh duïc ñem ñoà aên uoáng bieáu taëng cho nhau, noùi vôùi ngöôøi nöõ kia raèng: “Ngöôi coù choàng roài! Ngöôi coù choàng roài!” Nhaân ñoù ñaët teân laø Baø-leâ-da. (Tuøy dòch laø Phaïn thöïc, töùc laø vôï.)

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân ñoù, caùc vò Thaéng nhaân haï sanh

tröôùc, thaáy ôû theá gian coù chuyeän vôï choàng xaûy ra, loøng sanh chaùn gheùt, duøng tay traùi naém laáy, tay phaûi xoâ ñi, khieán rôøi boû xöù sôû. Luùc ñoù ñoâi vôï choàng kia, hoaëc hai thaùng, hoaëc ba thaùng, ñaõ ñi roài trôû laïi, lieàn bò nhöõng vò aáy duøng caây, gaäy, ñaát cuïc, ngoùi, gaïch neùm quaêng vaø noùi: “Caùc ngöôi neân troán ñi! Caùc ngöôi neân troán ñi!” Vì vaäy ngaøy nay, khi caùc ngöôøi con gaùi laáy choàng, ñöôïc neùm caùc thöù hoa, hoaëc neùm vaøng baïc, y phuïc, la-xaø (la-xaø töùc laø luùa khoâ laøm hoa) vaø noùi lôøi chuù nguyeän: “Xin chuùc coâ daâu an oån haïnh phuùc!”

Chö Tyø-kheo, laàn löôït nhö vaäy, vieäc ngöôøi xöa cho laø xaáu, ngöôøi ñôøi naøy cuõng laøm nhö vaäy laïi cho laø toát ñeïp. Do nhaân duyeân aáy, caùc chuùng sanh ôû trong coõi ñôøi laøm caùc haïnh aùc, laàn löôït nhö theá cho ñeán taïo döïng caùc kieåu nhaø cöûa, vì nghieäp xaáu aùc kia ñaõ che khuaát.

Keä raèng:

*Tröôùc laøm thaønh Chieâm-baø Sau laøm Ba-la-naïi*

*Qua kieáp taøn sau cuøng*

*Quy hoaïch thaønh Vöông xaù.*

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân ñoù caùc vò Thaéng nhaân ngaøy tröôùc taïo laäp thoân, thaønh, laøng xoùm, quoác aáp, kinh ñoâ, cung thaát, caùc truù xöù khaùc... laøm ñeïp theá gian, laàn löôït xuaát hieän.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh nhö theá, khi caøng taêng tröôûng haïnh phi phaùp thì coù chuùng sanh khaùc, phöôùc maïng, nghieäp heát, töø trôøi Quang aâm, boû thaân xuoáng laïi vaøo trong thai meï, thoï thai, sanh thaân. Vì nhaân duyeân ñoù, ngöôøi ñôøi nhieàu daàn, vieäc phi phaùp caøng taêng.

Chö Tyø-kheo, caùc Thaéng nhaân xöa sanh tröôùc ôû theá gian, caùc chuùng sanh aáy vì phöôùc löïc coù thöøa neân chaúng caàn caøy gieo maø coù gaïo thôm töï nhieân sanh ra. Buoåi saùng laáy phaàn thì phaàn buoåi toái thaáy sanh laïi nhö cuõ; buoåi toái laáy phaàn thì buoåi saùng sanh laïi nhö nguyeân khoâng khaùc. Neáu ngöôøi chöa laáy thì vaãn coøn y. Chuùng sanh sanh sau vì phöôùc moûng daàn, treã nhaùc, löôøi bieáng, taâm sanh tham tieác, nghó theá naøy: “Nay, gaïo thôm naøy chaúng phaûi caøy gieo maø coù thì caàn gì phaûi khoå coâng phaân chia hai buoåi sôùm toái ñi laáy, töï chuoác laáy söï meät nhoïc, nay ta coù theå laáy luoân moät laàn”, lieàn laáy hai phaàn gaïo thôm moät laàn. Coù chuùng sanh khaùc ñeán keâu ngöôøi kia noùi: “Giôø aên saép ñeán, haõy cuøng nhau ñi laáy gaïo thôm”. Ngöôøi kia ñaùp: “Toâi ñaõ laáy luoân phaàn buoåi saùng, buoåi toái cuøng moät luùc ñem veà roài. Ngöôi muoán ñi laáy thì cöù ñi ñi!” Ngöôøi ñoù nghó: “Ngöôøi naøy laøm hay, khoûe khoaén quaù. Hai phaàn sôùm toái cuøng laáy luoân! Ta nay cuõng coù theå laáy hai phaàn aên cuûa ba ngaøy”. Nghó nhö theá xong vò aáy lieàn laøm. Baáy giôø laïi coù caùc chuùng sanh khaùc ruû ngöôøi kia: “Chuùng ta haõy cuøng nhau ñi laáy gaïo thôm!” Ngöôøi kia ñaùp: ‘Toâi ñaõ laáy tröôùc phaàn aên ba ngaøy roài! Caùc ngöôi töï ñi ñi” Nhöõng ngöôøi aáy nghe roài laïi nghó: “Ngöôøi naøy khoân quaù! Chuùng ta nay cuõng neân cuøng luùc laáy luoân phaàn cuûa boán, naêm ngaøy ñeå döï tröõ”. Do nhaân duyeân ñoù, baáy giôø gaïo thôm daàn daàn sanh luùa, boïc haït gaïo beân trong. Laïi choã bò gaët, khoâng coøn moïc nöõa, choã chöa gaët thì vaãn coøn y nguyeân. Khi aáy ruoäng luùa môùi coù söï

phaân chia, coû caây môùi moïc. Luùc ñoù chuùng sanh môùi cuøng tuï taäp laïi saàu lo khoùc loùc, töï baûo nhau: “Ta nhôù khi xöa, thaân ñöôïc sanh ra, duøng söï vui möøng laøm thöùc aên, töï nhieân phaùt saùng, bay treân khoâng töï taïi, thaàn saéc ñeïp ñeõ, thoï maïng laâu daøi. Nhöng vì chuùng ta boãng sanh vò ñaát, saéc höông ñaày ñuû, aên cuõng soáng laâu. Neáu ai aên nhieàu, hình saéc thoâ xaáu, coøn ngöôøi aên ít, nhan saéc vaãn ñeïp. Vì tranh ñeïp xaáu neân sanh taâm kieâu maïn, trôû thaønh sai bieät. Do söï vieäc naøy vò ñaát bieán maát. Keá sanh lôùp ñaát moûng, tieáp sanh daây boø, roài sanh gaïo thôm, cho ñeán caây luùa, gaët roài chaúng sanh, chöa gaët vaãn coøn. Vì vaäy neân thaønh coù phaân chia, coû caây moïc leân. Nay ñaây chuùng ta neân chia khu vöïc, laøm thaønh ranh giôùi, kia laø phaàn anh, ñaây laø phaàn toâi, vaø laäp kheá öôùc, ngöôøi phaïm bò phaït”.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân ñoù, theá gian môùi coù caùc danh töø

ranh giôùi, traùch phaït xuaát hieän.

Baáy giôø trong boïn hoï coù moät chuùng sanh vì tieác luùa cuûa mình, troäm laáy luùa cuûa keû khaùc. Coù ngöôøi phaùt hieän lieàn baûo: “OÂi! Ngöôi ñaõ laøm vieäc thaäm aùc! Ñaõ laøm vieäc thaäm aùc! Taïi sao mình coù roài, laïi troäm laáy cuûa ngöôøi khaùc?”, traùch roài thaû ñi vaø noùi: “Chôù laøm nhö vaäy nöõa!”. Nhöng chuùng sanh aáy laïi laøm nöõa, cuõng traùch roài thaû ñi. Nhö vaäy ba laàn, khoâng chòu hoái caûi, neân naëng lôøi traùch maéng, duøng tay ñaùnh vaøo ñaàu, daét ñeán ñaùm ñoâng baûo vôùi moïi ngöôøi: “Ngöôøi naøy aên troäm”. Nhöng ngöôøi aên troäm kia ôû tröôùc ñaùm ñoâng, choáng cheá caõi laïi noùi vôùi moïi ngöôøi: “Nay chuùng sanh naøy duøng lôøi thoâ aùc, coá yù maï nhuïc, duøng tay ñaùnh ñaàu toâi”. Khi aáy caùc chuùng sanh kia cuøng nhau tuï taäp, öu saàu than khoùc, töï baûo nhau: “Ngaøy nay chuùng ta ñeán tình traïng theá naøy thaät laø khoán khoå. Chuùng ta ñaõ laøm naûy sanh phaùp aùc baát thieän, khôûi caùc phieàn naõo, laøm taêng tröôûng quaû khoå sanh, giaø trong vò lai, seõ höôùng ñeán ñöôøng aùc. Nay chuùng ta chöùng kieán vieäc duøng tay ñaùnh nhau, roài níu keùo, xua ñuoåi, traùch maéng, maï nhuïc. Nay chuùng ta phaûi tìm moät ngöôøi ñöùng ñaén, cuøng laäp leân laøm chuû ñeå laøm ngöôøi baûo hoä. Neáu ngöôøi ñaùng quôû traùch thì chính thöùc quôû traùch, ngöôøi ñaùng phaït thì chính thöùc phaït, ngöôøi ñaùng xua ñuoåi thì chính thöùc xua ñuoåi. Chuùng ta chia ruoäng, thoùc luùa sôû höõu töï moãi ngöôøi thu hoaïch. Vò chuû baûo hoä neáu coù caàn thöù gì thì boïn chuùng ta cuøng nhau cung caáp”. Moïi ngöôøi baøn luaän chu ñaùo nhö vaäy roài, lieàn

cuøng tìm kieám ngöôøi ñöùng ñaén laøm chuû thuû hoä. Baáy giôø ôû trong soá ñoâng kia chæ coù moät ngöôøi, thaân hình cao lôùn, möôøi phaàn trang nghieâm, dung nghi ñeïp ñeõ laï thöôøng, nhìn khoâng bieát chaùn, saéc thaân saùng choùi, caùc caên ñaày ñuû. Khi aáy moïi ngöôøi ñeán choã ngöôøi kia noùi nhö theá naøy: “Laønh thay nhaân giaû! Xin ngaøi vì chuùng toâi maø laøm vò chaùnh thuû hoä. Chuùng toâi ai naáy ñeàu coù ranh giôùi ñaát ruoäng, ngaøi neân ñeán xem xeùt, ñöøng ñeå xaâm laán nhau. Keû ñaùng maéng thì phaûi maéng, ñaùng traùch thì phaûi traùch, ñaùng phaït thì phaûi phaït, ñaùng ñuoåi thì phaûi ñuoåi. Luùa thoùc chuùng toâi thu hoaïch ñöôïc seõ phaân chia cho ngaøi, khoâng ñeå thieáu thoán”. Ngöôøi kia nghe roài, lieàn chaáp nhaïân laøm ngöôøi thuû hoä, maéng, traùch, phaït, ñuoåi coâng bình chính tröïc, khoâng coù söï xaâm laán. Moïi ngöôøi khi thu hoaïch luùa gaïo ñem ñeán cung caáp khoâng ñeå giaùn ñoaïn, thieáu thoán. Cöù theo caùch nhö vaäy laøm vò chaùnh chuû. Vì töø trong ruoäng luùa cuûa daân chuùng laáy ñaát maø phaân chia neân nhaân ñoù goïi laø Saùt-ñeá-lôïi (ñôøi Tuøy dòch laø Ñieàn chuû). Khi aáy, moïi ngöôøi y theo lôøi chæ daãn laøm theo. Vò Saùt-ñeá-lôïi kia trong vieäc phuïc vuï cho moïi ngöôøi luoân khoân kheùo, trí tueä, ôû trong moïi ngöôøi, töôùng toát hôn heát, vì vaäy laïi ñöôïc goïi laø Yeát-la-xaø (ñôøi Tuøy dòch laø Vöông). Moïi ngöôøi laäp laøm Ñaïi Bình Ñaúng vöông, vì vaäy laïi goïi laø Ma-ha Tam- ma-ña (Tuøy dòch laø Ñaïi Bình Ñaúng).

Chö Tyø-kheo, vò Ma-ha Tam-ma-ña kia, khi laøm vua thì taát caû

moïi ngöôøi môùi coù teân laø Taùt-ña-baø (Tuøy dòch laø Chuùng sanh).

Chö Tyø-kheo, vua Ma-ha Tam-ma-ña coù ngöôøi con teân laø Hoâ- loâ-giaù (Tuøy dòch laø YÙ Hyû).

Chö Tyø-kheo, khi vò Hoâ-loâ-giaù kia laøm vua, moïi ngöôøi cuøng xöng laø Ha-di-ma-ca (Tuøy dòch laø Xaù Giaû).

Chö Tyø-kheo, vua Hoâ-loâ-giaù coù ngöôøi con teân laø Ca-leâ-da-na (Tuøy dòch Chaùnh Chaân).

Chö Tyø-kheo, khi vò Ca-leâ-da-na kia laøm vua, moïi ngöôøi cuøng xöng laø Ñeá-la-xaø (Tuøy dòch laø Hoà-ma-sanh).

Chö Tyø-kheo, vua Ca-leâ-da-na coù ngöôøi con teân laø Baø-la-ca-leâ- gia-na (Tuøy dòch laø Toái Chaùnh Chaân).

Chö Tyø-kheo, khi vò Baø-la-ca-leâ-da-na kia laøm vua, moïi ngöôøi cuøng xöng laø A-baït-la-khieân-ñaø (Tuøy dòch laø Vaân Phieán).

Chö Tyø-kheo, vua Vaân Phieán aáy coù ngöôøi con teân laø OÂ-boâ-sa-

tha (Tuøy dòch laø Trai Giôùi).

Chö Tyø-kheo, vua Trai Giôùi aáy khi taïi vò, moïi ngöôøi cuøng xöng laø Ña-la-thöøa-giaø (Tuøy dòch laø Moäc Hónh).

Chö Tyø-kheo, treân ñaûnh cuûa vua Trai Giôùi kia töï nhieân loài leân moät boïc thòt, boïc thòt aáy raùch ra, sanh moät ñoàng töû ñeïp ñeõ laï thöôøng, ñaày ñuû ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân, vöøa sanh ra ñaõ noùi: “Ma-ñaø-ña” (Tuøy dòch laø Trì Ngaõ). Vò vua sanh treân ñaûnh aáy ñaày ñuû thaàn thoâng, coù oai löïc lôùn, thoáng laõnh caû boán ñaïi chaâu, cai trò vaø giaùo hoùa töï taïi.

Chö Tyø-kheo, saùu vò vua aáy thoï maïng voâ löôïng.

Chö Tyø-kheo, ñuøi veá beân phaûi cuûa vò vua sanh töø ñaûnh aáy, loài leân moät boïc thòt, sanh moät ñoàng töû, ñeïp ñeõ laï thöôøng, thaân cuõng ñaày ñuû ba möôi hai töôùng, teân laø Höõu Beã Sanh, coù oai löïc lôùn, thoáng laõnh boán ñaïi chaâu.

Ñuøi veá beân traùi cuûa vua Höõu Beã aáy loài leân boïc thòt, sanh moät ñoàng töû, thaân cuõng ñaày ñuû ba möôi hai töôùng, teân laø Taû Beã Sanh, coù ñuû oai ñöùc, cai trò ba ñaïi chaâu.

Boïc thòt ôû ñaàu goái beân phaûi cuûa vua Taû Beã aáy, sanh moät ñoàng töû, oai ñöùc nhö nhöõng vò töôùng, cai trò hai ñaïi chaâu.

Boïc thòt ôû ñuøi veá beân traùi cuûa vua Höõu Taát aáy, sanh moät ñoàng töû, oai ñöùc nhö nhöõng vò töôùng, cai trò moät ñaïi chaâu.

Chö Tyø-kheo, töø ñoù veà sau, coù vua Chuyeån luaân, ñeàu laõnh moät chaâu, caùc vò neân bieát.

Chö Tyø-kheo, laàn löôït nhö vaäy, töø luùc ban ñaàu chuùng sanh laäp vua Ñaïi Bình Ñaúng, roài keá ñeán vua YÙ Hyû, ñeán vua Chaùnh Chaân, ñeán vua Toái Chaùnh Chaân, ñeán vua Thoï Trai Giôùi, ñeán vua Ñaûnh Sanh, ñeán vua Höõu Beã, ñeán vua Taû Beã, ñeán vua Höõu Taát, ñeán vua Taû Taát, ñeán vua Dó Thoaùt, ñeán vua Dó Dó Thoaùt, ñeán vua Theå Giaû, ñeán vua Theå Vò, ñeán vua Quaû Baùo Xa, ñeán vua Haûi, ñeán vua Ñaïi Haûi, ñeán vua Xaø-caâu-leâ, ñeán vua Ñaïi Xaø-caâu-leâ, ñeán vua Mao Thaûo, ñeán vua Bieät Mao Thaûo, ñeán vua Thieän Hieàn, ñeán vua Ñaïi Thieän Hieàn, ñeán vua Töông AÙi, ñeán vua Ñaïi Töông AÙi, ñeán vua Khieáu, ñeán vua Ñaïi Khieáu, ñeán vua Ni-leâ-ca, ñeán vua Na-cuø-sa, ñeán vua Lang, ñeán vua Haûi Phaàn, ñeán vua Kim Cang Tyù, ñeán vua Saøng, ñeán vua Sö Töû Nguyeät, ñeán vua Na-da- ñeâ, ñeán vua Bieät Giaû, ñeán vua Thieän Phöôùc Thuûy, ñeán vua Xí Nhieät,

ñeán vua Taùc Quang, ñeán vua Khoaùng Daõ, ñeán vua Tieåu Sôn, ñeán vua Sôn Giaû, ñeán vua Dieäm Giaû, ñeán vua Xí Dieäm.

Chö Tyø-kheo, vua Xí Dieäm aáy, con chaùu truyeàn thöøa coù moät traêm leû moät ñôøi, ñeàu ôû thaønh Boâ-ña-la cai trò giaùo hoùa thieân haï. Vua sau cuøng teân laø Haøng Oaùn; vì thöôøng hay haøng phuïc caùc giaëc oaùn neân goïi laø Haøng Oaùn.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Haøng Oaùn noái nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh A-du-xaø, coù naêm vaïn boán ngaøn vua. Vò vua sau cuøng teân laø Nan Thaéng.

Chö Tyø-kheo, con chaùu cuûa vua Nan Thaéng aáy keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Ba-la-naïi, goàm coù saùu vaïn ba ngaøn vua. Vò vua sau cuøng teân laø Nan Khaû YÙ.

Chö Tyø-kheo, con chaùu cuûa vua Nan Khaû YÙ keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Ca-tyø-la, goàm coù taùm vaïn boán ngaøn vua. Vò vua sau cuøng laø vua Phaïm Ñöùc.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Phaïm Ñöùc keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Baïch töôïng, goàm coù ba vaïn hai ngaøn vua. Vò vua sau cuøng teân laø Töôïng Ñöùc.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Töôïng Ñöùc keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Caâu-thi-na, goàm coù ba vaïn hai ngaøn vua. Vò vua sau cuøng teân laø Hoaéc Höông.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Hoaéc Höông keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Öu-la-xa, goàm coù ba vaïn hai ngaøn vua. Vò vua sau cuøng teân laø Na-giaø-na-thò.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Na-giaø-na-thò keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Nan haøng phuïc; goàm coù ba vaïn hai ngaøn vua. Vò vua sau cuøng teân laø Haøng Tha.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Haøng Tha keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Caùt-na-cöu-giaø, goàm coù moät vaïn hai ngaøn vua. Vò vua sau cuøng teân laø Thaéng Quaân.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Thaéng Quaân keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Bæ ba, coù moät vaïn taùm ngaøn vua. Vò vua sau cuøng laø Thieân Long.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Thieân Long keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi tthaønh Ña-ma-leâ-xa, coù hai vaïn naêm ngaøn vua. Vò vua sau

cuøng teân laø Haûi Thieân.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Haûi Thieân keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa trôû laïi taïi thaønh Ña-ma-leâ-xa, coù moät vaïn vua. Vò vua sau cuøng cuõng coù teân laø Haûi Thieân.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Haûi Thieân keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Ñaøn-ña-phuù-la, coù moät vaïn taùm ngaøn vua. Vò vua sau cuøng teân laø Thieän YÙ.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Thieän YÙ keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Ngoïc xaù ñaïi, coù hai vaïn naêm ngaøn vua, vò vua sau cuøng teân laø Thieän Trò Hoùa.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Thieän Trò Hoùa keá tuïc nhau trôû laïi cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Ba-la-naïi, coù moät ngaøn moät traêm vua. Vò vua sau cuøng laø Ñaïi Ñeá Quaân.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Ñaïi Ñeá Quaân keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Mao chuû ñaïi, coù taùm vaïn boán ngaøn vua. Vò vua sau cuøng laïi coù teân laø Haûi Thieân.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Haûi Thieân keá tuïc nhau, trôû laïi cai trò giaùo hoùa thaønh Boâ-ña-la coù moät ngaøn naêm traêm vua. Vò vua sau cuøng teân laø Khoå Haïnh.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Khoå Haïnh keá tuïc nhau trôû laïi cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Mao chuû ñaïi, coù taùm vaïn boán ngaøn vua. Vò vua sau cuøng laø Ñòa Dieän.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Ñòa Dieän keá tuïc nhau, trôû laïi cai trò giaùo hoùa taïi thaønh A-du-xaø, coù moät ngaøn vua. Vò vua sau cuøng teân laø Trì Ñòa.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Trì Ñòa keá tuïc nhau, trôû laïi cai trò giaùo hoùa taïi thaønh lôùn Ba-la-naïi, coù taùm vaïn vua. Vò vua sau cuøng teân laø Ñòa Chuû.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Ñòa Chuû keá tuïc nhau, cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Mò-tu-la, coù taùm vaïn boán ngaøn vua. Vò vua sau cuøng laø Ñaïi Thieân.

Chö Tyø-kheo, con chaùu cuûa vua Ñaïi Thieân cai trò giaùo hoùa taïi thaønh lôùn Mò-tu-la, coù taùm vaïn boán ngaøn vua. Taùm vaïn boán ngaøn vò vua naøy ñeàu ôû taïi thaønh lôùn Mò-tu-la, tu haønh phaïm haïnh trong röøng

Am-baø-la; vua sau cuøng laø vua Ni-mò, keá ñeán laø vua Moät, keá laø vua Thuï Teâ, roài vua Ha-noâ, vua Öu-ba, vua Noâ-ma, vua Thieän Kieán, vua Nguyeät Kieán, vua Vaên Quaân, vua Phaùp Quaân, vua Haøng Phuïc, vua Ñaïi Haøng Phuïc, vua Caùnh Haøng, vua Voâ Öu, vua Tröø Öu, vua Kieân Tieát, vua Ma-la, vua Laâu-na, vua Phöông Chuû, vua Traàn Giaû, vua Ca-la, vua Nan- ñaø, vua Caùnh Dieän, vua Sanh Giaû, vua Hoäc Laõnh, vua Thöïc AÅm, vua Nhieâu Thöïc, vua Nan Haøng, vua Nan Thaéng, vua An Truù, vua Thieän Truù, vua Ñaïi Löïc, vua Löïc Ñöùc, vua Thuï Haønh.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Thuï Haønh aáy keá tuïc nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Ca-nhieáp-ba coù baûy vaïn naêm ngaøn vua. Vò vua sau cuøng teân laø Am-baø-leâ-sa.

Chö Tyø-kheo, vua Am-baø-leâ-sa coù con teân laø Thieän Laäp.

Chö Tyø-kheo, vua Thieän Laäp vaø con chaùu noái nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh lôùn Ba-la, coù moät ngaøn moät traêm vua. Vò vua sau cuøng teân laø Keâ-leâ-kyø.

Chö Tyø-kheo, baáy giôø, coù Ñöùc Ca-dieáp Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Giaùc, xuaát hieän ôû ñôøi. Boà-taùt khi aáy tu haønh phaïm haïnh sanh leân coõi trôøi Ñaâu-suaát.

Vua Keâ-leâ-kyø coù ngöôøi con teân laø Thieän Sanh, con chaùu noái nhau trôû laïi cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Boâ-ña-la, coù moät traêm leû moät vua, vua sau cuøng teân laø Nhó Giaû. Vua Nhó Giaû coù hai ngöôøi con, ngöôøi con lôùn laø Cuø-ñaøm, ngöôøi con thöù hai Baø-la-ñoïa-xaø. Vua Cuø- ñaøm coù moät ngöôøi con teân laø Cam Giaù Chuûng.

Chö Tyø-kheo, vua Cam Giaù Chuûng vaø con chaùu noái nhau, trôû laïi cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Ba-ña-la, coù moät traêm leû moät vua Cam Giaù Chuûng. Vò vua cuoái cuøng teân laø Baát Thieän Tröôøng.

Chö Tyø-kheo, vua Thieän tröôøng sanh boán ngöôøi con: Moät laø Öu-maâu-khö, hai laø Kim Saéc, ba laø Tôï Baïch Töôïng, boán laø Tuùc Cuø. Tuùc Cuø coù ngöôøi con teân laø Thieân Thaønh. Thieân Thaønh coù con teân laø Ngöu Thaønh. Vua Ngöu Thaønh vaø con chaùu noái nhau cai trò giaùo hoùa taïi thaønh Ca-tyø-la-baø, coù baûy vaïn baûy ngaøn vò vua. Vò vua sau cuøng laø Quaûng Xa, keá ñeán laø vua Bieät Xa, vua Kieân Xa, vua Truï Xa, vua Thaäp Xa, vua Baùch Xa, vua Cöûu Thaäp Xa, vua Taïp Saéc Xa, vua Trí Xa, vua Quaûng Cung, vua Ña Cung, vua Kieâm Cung, vua Truï Cung,

vua Thaäp Cung, vua Baùch Cung, vua Cöûu Thaäp Cung, vua Taïp Saéc Cung, vua Trí Cung.

Chö Tyø-kheo, vua Trí Cung sanh hai ngöôøi con: moät laø Sö Töû giaùp, hai laø Sö Töû Tuùc.

Sö Töû Giaùp noái ngoâi vua, sanh boán ngöôøi con trai: moät laø Tònh Phaïn, hai laø Baïch Phaïn, ba laø Hoäc Phaïn, boán laø Cam Loä Phaïn vaø sanh moät ngöôøi con gaùi teân laø Cam Loä.

Chö Tyø-kheo, vua Tònh Phaïn sanh hai ngöôøi con: Moät teân laø Taát-ñaït-ña, hai teân laø Nan-ñaø. Baïch Phaïn coù hai ngöôøi con: Moät laø Ñeá-sa, hai laø Nan-ñeà-ca. Hoäc Phaïn coù hai ngöôøi con: Moät laø A-neâ-laâu- ñaø, hai laø Baït-ñeà-leâ-ca. Cam Loä Phaïn coù hai ngöôøi con: Moät laø A- nan-ñaø, hai laø Ñeà-baø-ñaït-ña. Coøn baø Cam Loä chæ coù moät ngöôøi con teân laø Theá-baø-la.

Chö Tyø-kheo, Boà-taùt Taát-ñaït-ña coù moät ngöôøi con teân laø La- haàu-la.

Chö Tyø-kheo, laàn löôït nhö vaäy, töø vua Ñaïi Bình Ñaúng veà sau, con chaùu noái tieáp nhau, laø moät chuûng toäc toái thaéng cho ñeán ñoàng töû La-haàu-la töï thaân chöùng A-la-haùn, ñoaïn caùc phieàn naõo, döùt ñöôøng sanh töû, khoâng coøn taùi sanh nöõa.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân naøy neân vaøo thuôû xa xöa coù doøng Saùt-ñeá-lôïi hôn heát xuaát hieän ôû theá gian, theo ñuùng nhö phaùp, chöù chaúng phaûi phi phaùp.

Chö Tyø-kheo, vì caùc phaùp nhö vaäy, neân chuûng toäc Saùt-ñeá-lôïi trong theá gian sanh ra laø treân heát.

Baáy giôø, laïi coù caùc chuùng sanh khaùc nghó theá naøy: “Theá gian laø höõu vi, laø beänh hoaïn, laø ung nhoït, laø muõi teân ñoäc”. Suy nghó chính chaén roài, hoï xaû boû höõu vi, vaøo trong röøng nuùi, taïo laäp thaûo am, tónh toïa tu thieàn. Neáu coù nhu caàu gì, hoaëc vaøo buoåi saùng, hoaëc vaøo chieàu toái, hoï taïm rôøi thaûo am, vaøo laøng khaát thöïc, moïi ngöôøi troâng thaáy, caàn gì cuùng naáy, nhanh choùng thöïc hieän, roài cuøng khen ngôïi: “Nhöõng chuùng sanh naøy sôùm tu nghieäp thieän, xaû boû caùc phaùp aùc baát thieän, ñang toàn taïi trong theá gian, ñoù laø Baø-la-moân”. Vì Nhaân duyeân naøy doøng doõi Baø-la-moân xuaát hieän ôû theá gian. Trong soá ngöôøi aáy, hoaëc coù ngöôøi thieàn ñònh baát thaønh, döïa vaøo thoân xoùm, phaàn nhieàu daïy veà chuù thuaät. Do ñaây laïi ñöôïc goïi laø haïng giaùo hoùa. Laïi vì nhöõng ngöôøi

aáy vaøo thoân xoùm neân goïi laø haïng höôùng tôùi thoân xoùm. Laïi vì thaønh töïu caùc phaùp duïc, neân goïi laø haïng thaønh töïu duïc. Do nhaân duyeân naøy, vaøo thuôû xa xöa Baø-la-moân laø thuø thaéng, laø chuûng taùnh cao quyù xuaát hieän ôû theá gian, theo ñuùng nhö phaùp chaúng phaûi phi phaùp.

Laïi nöõa, ngoaøi ra coù moät haïng chuùng sanh laøm ñuû caùc thöù ñeå caàu lôïi nhö kyõ naêng, coâng xaûo, ngheä thuaät, caùc ngaønh ngheà sanh soáng. Do nhaân duyeân naøy neân goïi laø Tyø-xaù. Vì vaäy cho neân ngaøy xöa doøng doõi Tyø-xaù xuaát hieän ôû theá gian. Hoï cuõng theo ñuùng nhö phaùp chaúng phaûi phi phaùp.

Chö Tyø-kheo, ba doøng doõi naøy ñaõ sanh ra ôû theá gian roài, veà sau laïi coù gioøng doõi thöù tö sanh ra ôû theá gian.

Chö Tyø-kheo, coù moät haïng ngöôøi töï cheâ bai pheùp taéc voán coù cuûa gia toäc hoï, caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, xaû boû theá gian, xuaát gia tu ñaïo, töï xöng: “Ta laø Sa-moân”. Noùi nhö vaäy roài, lieàn thaønh töïu chaùnh nguyeän. Doøng doõi Baø-la-moân, Tyø-xaù cuõng vaäy. Coù moät haïng ngöôøi, cuõng cheâ bai nhö tröôùc, cuõng boû nhaø xuaát gia, töï xöng: “ Ta laø Sa-moân”, lieàn thaønh töïu chaùnh nguyeän, vì hoï ñaõ coù chaùnh nguyeän veà chuûng loaïi.

Chö Tyø-kheo, coù haïng Saùt-ñeá-lôïi, nghieäp thaân, khaåu, yù laøm nhöõng haïnh aùc; vì nhöõng haïnh aùc, neân khi thaân hoaïi maïng chung, chæ nhaän quaû khoå. Baø-la-moân, Tyø-xaù cuõng nhö vaäy.

Laïi coù haïng Saùt-ñeá-lôïi, nghieäp thaân, khaåu, yù laøm caùc vieäc laønh; vì laøm vieäc laønh neân khi thaân hoaïi maïng chung chæ thoï quaû vui. Baø- la-moân, Tyø-xaù cuõng gioáng nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, laïi coù haïng Saùt-ñeá-lôïi, nghieäp thaân, khaåu, yù laøm caû hai vieäc aùc, thieän; vì laøm caû hai neân khi thaân hoaïi maïng chung, seõ thoï quaû khoå laãn vui. Baø-la-moân, Tyø-xaù cuõng nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, laïi coù haïng Saùt-lôïi chaùnh tín xuaát gia, tu taäp ba möôi baûy phaùp trôï ñaïo, coù khaû naêng döùt heát caùc laäu, taâm vaø trí ñöôïc giaûi thoaùt, ngay hieän taïi thaáy phaùp, chöùng phaùp, ñaéc caùc thaàn thoâng. Ñaõ taùc chöùng roài töï neâu roõ: “Söï sanh cuûa ta ñaõ chaám döùt, phaïm haïnh ñaõ laäp, vieäc laøm ñaõ xong, veà sau khoâng coøn thoï nhaän thaân sanh töû nöõa”. Baø-la-moân, Tyø-xaù cuõng y nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, ba doøng doõi aáy ôû trong ñôøi sau, coù khaû naêng thaønh töï ñaày ñuû minh, haïnh, ñaéc quaû A-la-haùn, goïi laø toái thaéng.

keä:

Chö Tyø-kheo, Phaïm vöông Sa-ha-baø-ñeå, xöa ôû tröôùc ta, noùi baøi

*Saùt-lôïi gioáng hôn heát Neáu rôøi caùc chuûng taùnh Thaønh töïu ñuû minh, haïnh Thì hôn caùc trôøi, ngöôøi.*

Chö Tyø-kheo, Phaïm vöông Sa-ha-baø-ñeå kheùo ñoïc baøi keä aáy,

chaúng laøm ñieàu baát thieän. Ta ñaõ aán chöùng.

Chö Tyø-kheo, Ta, Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cuõng noùi nghóa naøy.

Chö Tyø-kheo, cöù laàn löôït nhö vaäy, Ta ñaõ noùi ñuû veà theá gian chuyeån thaønh, theá gian chuyeån hoaïi, theá gian chuyeån truï.

Chö Tyø-kheo, coù moät vò thaày giaùo hoùa vì caùc Thanh vaên laøm ñieàu neân laøm, thöông yeâu lôïi ích, haønh haïnh töø bi. Ta ñaõ laøm xong, caùc vò neân nöông theo.

Chö Tyø-kheo, hoaëc ôû nôi ñoàng troáng, nôi röøng nuùi vaéng veû, beân goác caây, choán phoøng, thaát tòch tónh, hoaëc ôû nôi hang hoác ven nuùi, goø maû, nôi ñaát thöøa, xa lìa laøng xoùm, duøng caùc thöù caây coû keát taïm laøm choã ôû. Chö vò Tyø-kheo neân ôû caùc nôi aáy tu taäp thieàn ñònh, chôù neân phoùng daät khieán veà sau phaûi hoái haän.

Chö Tyø-kheo, ñoù laø lôøi huaán thò cuûa Ta.

Phaät thuyeát kinh xong, chö Tyø-kheo... hoan hyû vaâng laøm.



**SOÁ 25**

# KINH KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN

*Haùn dòch: Sa-moân Ñaït-ma-caáp-ña, ngöôøi Thieân Truùc, ñôøi Tuøy.*

### QUYEÅN I

**Phaåm 1: CHAÂU DIEÂM-PHUØ**

**T**oâi nghe nhö vaày:

Moät thuôû noï, Ñöùc Baø-giaø-baø ôû thaïch thaát Ca-lôïi-la taïi thaønh Xaù-la-baø-taát-ñeá. Baáy giôø, taïi nôi aáy, coù soá ñoâng Tyø-kheo, sau khi thoï trai, cuøng ñeán tuï hoïp ôû giaûng ñöôøng Ca-lôïi-la. Sau khi an toïa, moïi ngöôøi ñeàu suy nghó roài cuøng nhau baøn luaän:

–Naøy caùc Tröôûng laõo, thaät chöa töøng coù! Nay theá gian naøy, thieân ñòa, chuùng sanh, choã ôû, quoác ñoä, chuyeån bieán thaønh laäp nhö theá naøo? Vaø chuyeån bieán tan hoaïi nhö theá naøo? Chuyeån bieán tan hoaïi roài laïi thaønh laäp nhö theá naøo? Chuyeån bieán thaønh laäp roài an truï nhö theá naøo?

Khi aáy Ñöùc Theá Toân, moät mình ôû trong thaïch thaát yeân tónh, vôùi thieân nhó nghe khaép, thanh tònh hôn ngöôøi, nghe caùc Tyø-kheo, sau khi thoï trai, tuï hoïp taïi giaûng ñöôøng Ca-lôïi-la cuøng baøn luaän vieäc hy höõu nhö vaäy. Theá Toân nghe roài, ngay sau buoåi tröa hoâm aáy, xuaát thieàn, ra khoûi thaïch thaát Ca-lôïi-la, ñi ñeán giaûng ñöôøng; ñeán giaûng ñöôøng roài ôû tröôùc ñaïi chuùng Tyø-kheo, theo leä thöôøng, traûi toøa, ngoài thaúng an nhieân.

Sau khi an toïa, Theá Toân bieát nhöng vaãn hoûi:

–Naøy caùc thaày Tyø-kheo, vöøa roài, caùc thaày tuï taäp nôi ñaây baøn luaän vieäc gì?

Khi aáy caùc Tyø-kheo ñoàng baïch Phaät:

–Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, sau khi thoï trai, Tyø-kheo chuùng con cuøng ñeán giaûng ñöôøng Ca-lôïi-la naøy tuï hoïp, baøn luaän theá naøy: “Naøy caùc Tröôûng laõo, thaät chöa töøng coù! Theá gian chuyeån bieán thaønh laäp nhö theá naøo? Chuyeån bieán tan hoaïi nhö theá naøo? Theá gian chuyeån bieán tan hoaïi roài thaønh laäp nhö theá naøo? Theá gian chuyeån bieán thaønh laäp roài an truï nhö theá naøo?” Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, vöøa roài chuùng con taäp hoïp ñeán ñaây ñeå baøn luaän vieäc nhö vaäy.

Luùc baáy giôø Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

Hay thay! Hay thay! Naøy caùc Tyø-kheo, chæ caùc thaày môùi coù khaû naêng tin vaø laøm vieäc nhö phaùp nhö vaäy. Naøy chö Thieän nam töû, vì loøng tin, caùc thaày boû tuïc xuaát gia, neáu caùc thaày thöôøng taäp trung ngoài laïi vôùi nhau vaø baøn luaän vieäc nhö phaùp nhö vaäy, thì ñoù laø vieäc baát khaû tö nghì. Naøy caùc thaày Tyø-kheo, khi caùc thaày ngoài laïi vôùi nhau, neân tu hai thöù phaùp naøy ñeå töï taïo söï nghieäp cho mình: hoaëc laø baøn luaän phaùp nghóa, hoaëc laø Hieàn thaùnh maät nhieân, chaúng sanh löôøi bieáng, kieâu maïn. Neáu coù theå laøm ñöôïc ñieàu ñoù, thì caùc thaày môùi neân nghe Nhö Lai noùi veà yù nghó: Theá gian chuyeån bieán thaønh laäp, theá gian chuyeån bieán tan hoaïi, theá gian chuyeån bieán tan hoaïi roài thaønh laäp; theá gian chuyeån bieán thaønh laäp roài an truï.

Khi Ñöùc Phaät daïy nhö vaäy roài, caùc Tyø-kheo baïch:

–Baïch Ñaïi Ñöùc Theâ Toân, nay ñaõ ñuùng luùc! Baïch Thieän Theä, nay ñaõ ñuùng luùc! Neáu Phaät Theá Toân vì Tyø-kheo chuùng con maø giaûng thuyeát nghóa naøy thì sau khi nghe Theá Toân daïy, chuùng con seõ theo ñoù maø phuïng trì.

Luùc baáy giôø Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Naøy caùc thaày Tyø-kheo, haõy laéng nghe! Haõy laéng nghe! Haõy suy nghó chính chaén! Ta seõ vì caùc oâng laàn löôït giaûng thuyeát.

Khi aáy caùc Tyø-kheo ñoàng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, chuùng con raát muoán nghe. Phaät daïy caùc Tyø-kheo:

–Naøy caùc Tyø-kheo, nhö maët trôøi, maët traêng ôû taïi moät choã maø chieáu saùng boán coõi thieân haï, baáy giôø taïi boán choã thieân haï ñeàu coù caû

ngaøn maët trôøi, maët traêng. Naøy chö Tyø-kheo, ñoù goïi laø moät ngaøn theá giôùi. Naøy chö Tyø-kheo, trong ngaøn theá giôùi, coù ngaøn maët traêng, ngaøn maët trôøi, ngaøn nuùi chuùa Tu-di, boán ngaøn chaâu nhoû, boán ngaøn chaâu lôùn, boán ngaøn bieån nhoû, boán ngaøn bieån lôùn, boán ngaøn doøng gioáng Roàng, boán ngaøn doøng gioáng Roàng lôùn, boán ngaøn doøng gioáng Kim sí ñieåu, boán ngaøn doøng gioáng Kim sí ñieåu lôùn, boán ngaøn doøng gioáng choán aùc ñaïo, boán ngaøn doøng gioáng choán aùc ñaïo lôùn, boán ngaøn tieåu vöông, boán ngaøn ñaïi vöông, baûy ngaøn caùc gioáng caây lôùn, taùm ngaøn caùc loaïi nuùi lôùn, möôøi ngaøn caùc loaïi ñòa nguïc lôùn, moät ngaøn vua Dieâm-ma-la, ngaøn chaâu Dieâm-phuø, ngaøn Cuø-ñaø-ni, ngaøn Phaát-baø Thieân vöông, ngaøn trôøi Tam thaäp tam, ngaøn trôøi Daï-ma, ngaøn trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, ngaøn trôøi Hoùa laïc, ngaøn trôøi Tha hoùa töï taïi, ngaøn trôøi Chö-ma-la, ngaøn trôøi Phaïm theá.

Chö Tyø-kheo, ôû trong coõi Phaïm theá kia, coù moät Phaïm chuû, oai

löïc raát maïnh, khoâng ai haøng phuïc ñöôïc, thoáng nhieáp ngaøn Phaïm töï taïi vöông, noùi: “Ta coù khaû naêng taïo taùc, goïi ta laø cha, ta töï taïo ra caùc söï vaät”. Vò aáy noùi nhöõng lôøi kieâu ngaïo nhö vaäy, roài lieàn sanh ngaõ maïn. Nhö Lai khoâng nhö vaäy. Vì sao? Vì taát caû theá gian kia, moãi phaùp ñeàu tuøy theo nghieäp löïc maø hieän khôûi, thaønh laäp.

Chö Tyø-kheo, ngaøn theá giôùi nhoû naøy, gioáng nhö buùi toùc, goïi laø moät tieåu thieân theá giôùi. Chö Tyø-kheo, moät tieåu thieân theá giôùi nhö buùi toùc nhö vaäy, goïi ñoù laø baäc hai – trung thieân theá giôùi. Chö Tyø-kheo, moät ngaøn trung thieân theá giôùi ôû baäc hai nhö vaäy, goïi laø ñaïi thieân theá giôùi. Ba ngaøn laàn theá giôùi nhö vaäy, goïi laø tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Chö Tyø-kheo, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy ñoàng thôøi thaønh laäp; ñoàng thôøi thaønh laäp roài thì laïi tan hoaïi; ñoàng thôøi tan hoaïi roài thì trôû laïi thaønh laäp; ñoàng thôøi thaønh laäp roài thì an truï. Nhö theá, theá giôùi xoay vaàn thieâu huûy goïi laø baïi hoaïi; xoay vaàn thaønh laäp goïi laø thaønh töïu; xoay vaàn an truï, goïi laø an laäp. Ñoù laø nôi ôû cuûa chuùng sanh, moät coõi Phaät voâ uùy.

Chö Tyø-kheo, ñaïi ñòa aáy daøy boán möôi taùm vaïn do-tuaàn, chung

quanh roäng voâ bieân. Chö Tyø-kheo, ñaïi ñòa aáy truï ôû treân nöôùc; nöôùc truï treân gioù, gioù nöông hö khoâng. Chö Tyø-kheo, phía döôùi ñaïi ñòa aáy, coù moät lôùp nöôùc, daøy saùu möôi vaïn do-tuaàn, chung quanh roäng voâ bieân. Döôùi lôùp nöôùc aáy, coù moät lôùp gioù daøy ba möôi saùu vaïn do-tuaàn,

chung quanh roäng voâ bieân. Chö Tyø-kheo, nöôùc bieån lôùn aáy saâu voâ cuøng, saâu tôùi taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, chung quanh roäng voâ bieân. Chö Tyø-kheo, nuùi chuùa Tu-di phaàn chìm trong bieån laø taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, phaàn nhoâ khoûi maët bieån cuõng cao taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn. Chö Tyø-kheo, nuùi chuùa Tu-di, maët ñaùy baèng phaúng, phaàn döôùi baùm chaët treân baùnh xe vaøng lôùn. Chö Tyø-kheo, nuùi chuùa Tu-di aáy ôû trong bieån lôùn, döôùi heïp, treân roäng, caøng leân caøng roäng ra, ngay thaúng chaúng loài loõm, thaân lôùn, vöõng chaéc, ñeïp ñeõ laï thöôøng, laï maét, öa xem, boán baùu hieäp thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ; coù caùc loaïi caây toát töôi, toûa ra caùc muøi thôm, muøi thôm bay xa, xoâng khaép caùc nuùi, laø choán döøng chaân cuûa nhieàu chuùng Thaùnh hieàn, vaø chö Thieân thaàn ñaïi oai ñöùc thaéng dieäu.

Chö Tyø-kheo, ôû phaàn treân cuûa nuùi chuùa Tu-di, boán phöông coù

boán ngoïn, ngoïn vöôn cao ôû boán phía, moãi ngoïn cao baûy traêm do- tuaàn, ñeïp ñeõ khaû aùi, do baûy baùu taïo thaønh, laø nôi ñöôïc trang trí baèng vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo; nuùi uoán cong treân maët bieån.

Chö Tyø-kheo, phía döôùi nuùi Tu-di coù ba baäc, truù xöù cuûa chö thaàn. Taàng baäc thaáp nhaát cao roäng saùu möôi do-tuaàn; coù baûy lôùp töôøng thaønh, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, laïi coù baûy lôùp caây Ña-la ngay ngaén khaû aùi, bao boïc chung quanh. Caây aáy ñöôïc taïo thaønh baèng baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo. Caùc töôøng vaùch ñeàu coù boán cöûa, moãi cöûa aáy ñeàu coù bôø luõy, laàu gaùc, maùi hieân, thaùp canh, cung ñieän, haønh lang, vöôøn caây, cuøng caùc ao hoà ñaày ñuû trang nghieâm. Trong ao coù hoa ñeïp, ñuû loaïi höông thôm; coù ñuû taát caû caùc loaïi caây, ñuû caùc loaïi caønh laù, caùc loaïi hoa quaû, cuõng phaùt ra caùc muøi thôm ngaøo ngaït. Laïi coù caùc loaøi chim hoùt ca, aâm thanh vi dieäu hoøa quyeän vaøo nhau, hoøa nhaõ thaùnh thoùt.

Taàng baäc keá tieáp cuûa nuùi, cao roäng boán möôi do-tuaàn, ñöôïc

trang nghieâm baèng baûy voøng töôøng thaønh, lan can, daây chuoâng, haøng caây Ña-la baèng phaúng, ngay ngaén, khaû aùi bao quanh, cuõng ñöôïc trang trí baèng baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo; cuõng coù ñaày ñuû caùc thöù cöûa ngoõ, laàu gaùc, ñaøi, ñieän, vöôøn, ao, caây coù quaû vaø caùc loaøi chim.

Taàng baäc treân cuøng cuûa nuùi, cao roäng hai möôi do-tuaàn, cuõng

coù baûy lôùp töôøng thaønh cho ñeán caùc loaøi chim, phaùt ra aâm thanh vi dieäu.

Chö Tyø-kheo, ôû taàng baäc döôùi cuûa nuùi, coù vò Daï-xoa teân laø Baùt thuû ôû; taïi taàng baäc giöõa, coù caùc vò Daï-xoa teân laø Trì phaùt; taàng treân coù caùc vò Daï-xoa teân laø Thöôøng tuùy.

Chö Tyø-kheo, giöõa trieàn nuùi Tu-di roäng boán vaïn hai ngaøn do- tuaàn, coù cung ñieän cuûa Töù ñaïi thieân vöông. Chö Tyø-kheo, phaàn treân nuùi Tu-di coù caùc cung ñieän cuûa chö Thieân Tam thaäp tam, nôi ôû cuûa Ñeá-thích. Treân coõi trôøi Tam thaäp tam, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Daï- ma; treân trôøi Daï-ma moät taàng, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Ñaâu-suaát- ñaø; treân trôøi Ñaâu-suaát-ñaø moät taàng, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Hoùa laïc; treân trôøi Hoùa laïc moät taàng, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Tha hoùa töï taïi; treân trôøi Tha hoùa töï taïi moät taàng, coù cung ñieän cuûa chö Thieân Phaïm thaân; ôû khoaûng giöõa trôøi Tha hoùa töï taïi vaø Phaïm thaân, coù caùc cung ñieän cuûa ma Ba-tuaàn; ôû phía treân trôøi Phaïm thaân, coù trôøi Quang aâm; phía treân trôøi Quang aâm, coù trôøi Bieán tònh; phía treân trôøi Bieán tònh, coù trôøi Quaûng quaû; phía treân trôøi Quaûng quaû, coù trôøi Baát thoâ; khoaûng giöõa trôøi Quaûng quaû vaø trôøi Baát thoâ, coù caùc cung ñieän laø choã ôû cuûa chuùng sanh Voâ töôûng; ôû phía treân trôøi Baát thoâ, coù trôøi Baát naõo; phía treân trôøi Baát naõo, coù trôøi Thieän kieán; phía treân trôøi Thieän kieán, coù trôøi Thieän hieän; phía treân trôøi Thieän hieän laø cung ñieän cuûa chö Thieân A- ca-ni-traù. Chö Tyø-kheo, treân trôøi A-ca-ni-traù, laïi coù chö Thieân Voâ bieân hö khoâng xöù, Voâ bieân thöùc xöù, Voâ sôû höõu xöù, Phi töôûng phi phi töôûng xöù. Caùc nôi naøy ñeàu ñöôïc goïi laø truù xöù cuûa chö Thieân.

Chö Tyø-kheo, nôi choán nhö vaäy, ranh giôùi nhö vaäy laø choã ôû cuûa

chuùng sanh. Chuùng sanh aáy, hoaëc ñeán, hoaëc ñi, hoaëc sanh, hoaëc dieät ñeàu naèm trong giôùi haïn aáy. Trong theá giôùi ñoù, caùc loaøi chuùng sanh coù sanh, giaø, cheát ñeàu rôi vaøo ñoù. Chuùng ôû trong ñöôøng sanh hoùa nhö vaäy, ñeán baây giôø khoâng ra khoûi. Cho neân goïi theá giôùi Ta-baø laø coõi Voâ uùy. Ngoaøi ra, taát caû theá giôùi khaùc cuõng gioáng nhö theá.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc cuûa nuùi chuùa Tu-di coù chaâu teân laø Uaát- ña-la-cöùu-löu. Coõi aáy daøi roäng möôøi ngaøn do-tuaàn, boán phía baèng phaúng; khuoân maët cuûa ngöôøi ôû coõi aáy gioáng nhö hình traùi ñaát.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng cuûa nuùi chuùa Tu-di, coù chaâu teân laø Phaát-baø-tuøy-ñeà-haï. Coõi aáy daøi roäng chín ngaøn do-tuaàn, troøn nhö

traêng troøn; khuoân maët cuûa ngöôøi ôû coõi aáy cuõng gioáng nhö traùi ñaát.

Chö Tyø-kheo, phía Taây nuùi chuùa Tu-di, coù chaâu teân laø Cuø-ñaø- ni. Coõi aáy daøi roäng taùm ngaøn do-tuaàn, hình daùng nhö nöûa maët traêng, khuoân maët cuûa ngöôøi ôû coõi aáy laïi gioáng nhö traùi ñaát.

Chö Tyø-kheo, phía Nam nuùi chuùa Tu-di, coù chaâu laø Dieâm-phuø- ñeà. Coõi aáy daøi roäng baûy ngaøn do-tuaàn, phía Baéc roäng, phía Nam heïp, hình daïng nhö caùi hoøm xe. Khuoân maët cuûa ngöôøi ôû coõi aáy cuõng gioáng nhö traùi ñaát.

Chö Tyø-kheo, maët baéc nuùi chuùa Tu-di do vaøng trôøi taïo thaønh, chieáu saùng chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu; maët Ñoâng do baïc trôøi taïo thaønh, chieáu saùng chaâu Phaát-baø-tyø-ñeà-ha; maët Taây do pha leâ trôøi taïo thaønh, chieáu saùng chaâu Cuø-ñaø-ni; maët Nam do löu ly xanh coõi trôøi taïo thaønh, chieáu saùng chaâu Dieâm-phuø-ñeà naøy.

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu coù moät ñaïi thoï goïi laø Am-baø-la, thaân to baûy do-tuaàn, phaàn aên saâu döôùi ñaát laø hai möôi moát do-tuaàn, phaàn vöôït leân cao laø moät traêm do-tuaàn, caønh laù phuû che naêm möôi do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, chaâu Phaát-baø-tyø-ñeà-ha coù moät ñaïi thoï goïi laø Ca- ñaøm-baø-phaát, thaân to baûy do-tuaàn, phaàn aên saâu döôùi ñaát laø hai möôi moát do-tuaàn, phaàn vöôït leân cao laø moät traêm do-tuaàn, caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, chaâu Cuø-ñaø-ni coù moät ñaïi thoï goïi laø Chaán-ñaàu- ca, thaân to baûy do-tuaàn*… cho ñeán* caønh laù phuû naêm möôi do-tuaàn. Döôùi caây aáy coù moät con traâu ñaù, cao moät do-tuaàn. Do nhaân duyeân naøy neân goïi laø chaâu Cuø-ñaø-ni.

Chö Tyø-kheo, chaâu Dieâm-phuø-ñeà aáy coù moät ñaïi thoï goïi laø Dieâm-phuø, thaân to baûy möôi do-tuaàn*… cho ñeán* caønh laù bao phuû naêm möôi do-tuaàn. Döôùi caây aáy coù khoái vaøng Dieâm-phuø-ñaøn cao hai möôi do-tuaàn; vì vaøng sanh ra töø döôùi caây Dieâm-phuø cho neân goïi laø Dieâm- phuø-ñaøn; vaø do ñoù coù teân laø vaøng Dieâm-phuø-ñaøn.

Chö Tyø-kheo, choã ôû cuûa loaøi Roàng vaø loaøi Kim sí ñieåu coù moät ñaïi thoï teân laø Caâu-tra-dö-ma-lôïi-hoøa, thaân to baûy do-tuaàn*… cho ñeán* caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, choã ôû cuûa A-tu-la coù moät ñaïi thoï teân laø Tu-chaát- ñaø-la-ba-tra-la, thaân to baûy do-tuaàn*… cho ñeán* caønh laù che phuû naêm

möôi do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, trôøi Tam thaäp tam coù moät ñaïi thoï teân laø Ba-lôïi- cuø-tyû-ñaø-la, thaân to baûy do-tuaàn, phaàn aên saâu xuoáng ñaát hai möôi moát do-tuaàn, phaàn vöôït leân cao laø moät traêm do-tuaàn, caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, döôùi nuùi Tu-di, keá ñeán coù nuùi teân laø Khö-ñeà-la- ca, cao boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, treân roäng cuõng vaäy, ngay thaúng khaû aùi, do baûy baùu hôïp thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo.

Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa hai nuùi Tu-di vaø Khö-ñeà-la-ca aáy roäng taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, bao boïc chung quanh laø voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca, Tao- kieàn-ñeà-ca che phuû khaép soâng hoà.

Chö Tyø-kheo, ngoaøi nuùi Khö-ñeà-la-ca, keá ñeán coù nuùi teân laø Y- sa-ñaø-la, cao hai vaïn moät ngaøn do-tuaàn, treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Khö-ñeà-la-ca vaø Y-sa-ñaø-la roäng boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu- maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca che phuû khaép soâng hoà.

Ngoaøi nuùi Y-sa-ñaø-la, keá ñeán coù nuùi teân laø Du-kieàn-ñaø-la, cao moät vaïn hai ngaøn do-tuaàn, ôû treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Y-sa-ñaø-la vaø Du-kieàn-ñaø-la roäng hai vaïn moät ngaøn do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi- ca, Tao-kieàn-ñeà-ca che phuû khaép caùc soâng hoà.

Ngoaøi nuùi Du-kieàn-ñaø-la, keá ñeán coù nuùi teân laø Thieän kieán cao saùu ngaøn do-tuaàn, ôû treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Du-kieàn-ñaø-la vaø Thieän kieán roäng moät vaïn hai ngaøn do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca che phuû khaép caùc soâng hoà.

Ngoaøi nuùi Thieän kieán, keá ñeán coù nuùi teân laø Maõ baùn ñaàu, cao ba ngaøn do-tuaàn, ôû treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Thieän kieán vaø Maõ baùn ñaàu roäng saùu ngaøn do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi

hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca, Tao- kieàn-ñeà-ca, phuû khaép soâng hoà.

Ngoaøi nuùi Maõ baùn ñaàu, keá ñeán coù nuùi teân laø Ni-daân-ñaø-la, cao moät ngaøn hai traêm do-tuaàn, ôû treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Maõ baùn ñaàu vaø Ni-daân-ñaø-la roäng hai ngaøn boán traêm do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca che khaép caùc soâng hoà.

Ngoaøi nuùi Ni-daân-ñaø-la, keá ñeán coù nuùi teân laø Tyø-na-da-ca, cao saùu traêm do-tuaàn, ôû treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Ni-daân-ñaø-la vaø Tyø-na-da-ca roäng moät ngaøn hai traêm do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca che khaép caùc soâng hoà.

Ngoaøi nuùi Tyø-na-da-ca, keá ñeán coù nuùi teân laø Chöôùc-ca-la (Tuøy dòch laø Luaân), cao ba traêm do-tuaàn, ôû treân cuõng roäng nhö vaäy, ñeïp ñeõ khaû aùi*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Khoaûng giöõa hai nuùi Tyø-na-da-ca vaø Chöôùc-ca-la aáy roäng saùu traêm do-tuaàn, chung quanh coù voâ soá caùc loaøi hoa*… cho ñeán* hoa Tao-kieàn-ñeà-ca che khaép caùc soâng hoà. Caùch nuùi Luaân vieân (Chöôùc-ca-la) khoâng xa, caïnh beân moät khoaûng ñaát troáng coû xanh phuû khaép laø bieån lôùn. Phía Baéc bieån lôùn coù moät coäi caây lôùn goïi laø caây Dieâm-phuø, thaân to baûy do-tuaàn, reã caém saâu xuoáng ñaát hai möôi moát do-tuaàn, cao moät traêm do-tuaàn*… cho ñeán* caønh laù che phuû boán phía naêm möôi do-tuaàn; khoaûng ñaát troáng ôû beân coû xanh phuû khaép. Keá ñeán coù röøng caây Am-baø-la, röøng caây Dieâm- phuø, röøng caây Ña-la, röøng caây Na-ña, moãi khu röøng roäng naêm möôi do-tuaàn, khoaûng ñaát troáng ôû giöõa, coû xanh moïc ñaày. Keá ñeán coù röøng caây teân laø Nam, röøng caây teân laø Nöõ, röøng San-ñaø-na, röøng Chôn-ñaø- na, moãi khu röøng roäng naêm möôi daëm; khoaûng ñaát troáng beân khu röøng, coû xanh phuû ñaày. Keá ñeán coù röøng quaû Kha-leâ-laëc, röøng quaû Tyø-heâ-laëc, röøng quaû Ma-laëc, röøng quaû Am-baø-la-ña-ca; moãi khu röøng roäng naêm möôi do-tuaàn. Keá ñeán coù röøng caây Khaû-thuø-la, röøng quaû Tyø-la, röøng quaû Baø-na-baø, röøng quaû Thaïch löïu; moãi khu röøng roäng naêm möôi do-tuaàn. Keá ñeán coù röøng OÂ boät, röøng Naïi, röøng Mía, röøng Truùc nhoû, röøng Truùc lôùn, moãi khu röøng roäng naêm möôi do-tuaàn. Keá

ñeán coù röøng Lau, röøng Saäy, röøng Caùt-la, röøng Caùt-la lôùn, röøng Ca-saø- vaên-ñaø; moãi khu röøng roäng naêm möôi do-tuaàn. Keá ñeán coù röøng hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, röøng hoa Chieâm-baø, röøng hoa Ba-tra-la, röøng hoa Töôøng vi; moãi khu röøng roäng naêm möôi do-tuaàn; vuøng ñaát troáng beân caïnh, coû xanh phuû ñaày.

Laïi coù caùc ao coù caùc loaïi hoa Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu- maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca… phuû ñaày. Laïi coù caùc ao ñaày aép raén ñoäc; moãi ao roäng naêm möôi do-tuaàn; khoaûng ñaát troáng ôû giöõa, coû xanh phuû ñaày.

Keá ñeán coù bieån teân laø OÂ-thieàn-na-ca roäng möôøi hai do-tuaàn; nöôùc ao trong maùt, vò raát ngoït ngon, eâm aû trong veo, coù baûy lôùp bôø luõy, baûy lôùp ñaù chaén, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng; beân ngoaøi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, thaúng taép ñeïp ñeõ; ñeàu do maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh, trang trí boán phöông chung quanh, ñeàu coù theàm baäc ñeïp ñeõ khaû aùi, cuõng do baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo hôïp thaønh. Laïi coù hoa Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu- ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca. Hoa maøu löûa thì hieän hình löûa; hoa maøu vaøng thì hieän hình vaøng; hoa maøu xanh thì hieän hình xanh; hoa maøu ñoû thì hieän hình ñoû; hoa maøu traéng thì hieän hình traéng; maøu Baø- voâ-ñaø thì hieän hình Baø-voâ-ñaø. Hoa lôùn nhö baùnh xe, coäng nhö truïc xe, tieát ra nhöïa, maøu traéng nhö söõa, vò ngoït nhö maät.

Chö Tyø-kheo, trong bieån OÂ-thieàn-na-ca, coù caùc ñöôøng ñi cuûa

Chuyeån luaân thaùnh vöông, maët ñöôøng roäng möôøi hai do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, trong coõi Dieâm-phuø-ñeà, khi Chuyeån luaân thaùnh vöông xuaát hieän thì caùc con ñöôøng döôùi bieån aáy töï nhieân hieän ra, maët nöôùc ñöùng laëng. Chö Tyø-kheo, keá beân bieån OÂ-thieàn-na-ca coù ngoïn nuùi teân laø OÂ-thieàn-giaø-la. Chö Tyø-kheo, nuùi OÂ-thieàn-giaø-la aáy ñeïp ñeõ khaû aùi, töôi toát khaû quan, coù caùc thöù caây, caùc thöù laù, caùc thöù hoa, caùc thöù quaû, caùc thöù höông vaø caùc loaøi dò thaûo, ñuû caùc loaøi chim, thuù. Nhöõng vaät coù maët treân theá gian, ôû trong nuùi OÂ-thieàn-giaø-la kia, khoâng thieáu thöù gì. Chö Tyø-kheo, nuùi OÂ-thieàn-giaø-la kia ñeïp ñeõ khaû aùi, khaû quan nhö vaäy, caùc thaày neân giöõ gìn toát nhö theá. Chö Tyø-kheo, keá nuùi OÂ-thieàn-giaø-la coù nuùi teân laø Kim hieáp. Chö Tyø-kheo, trong nuùi Kim hieáp, coù taùm vaïn caùi hang; trong caùc hang kia ñeàu coù taùm vaïn long töôïng toaøn maøu traéng cö truù trong ñoù, gioáng nhö hoa Caâu-maâu-

ñaàu, baûy chi choáng ñaát, ñeàu coù thaàn thoâng, nöông hö khoâng maø ñi. Ñaàu chuùng maøu ñoû gioáng nhö loaøi truøng Nhaân-ñaø-la-cuø-ba-ca, coù saùu ngaø; ngaø chuùng nhoïn hoaét, maøu nhö maï vaøng.

Chö Tyø-kheo, qua khoûi nuùi Kim hieáp coù nuùi teân laø Tuyeát sôn, cao naêm traêm do-tuaàn, roäng daøy cuõng vaäy. Nuùi aáy ñeïp ñeõ, do boán baùu hôïp thaønh, ñoù laø vaønh, baïc, löu ly, vaø pha leâ. Boán maët nuùi aáy coù boán ngoïn baèng vaøng, ñænh vöôït leân cao hai möôi do-tuaàn. Treân ñænh nuùi aáy coù ao A-naäu-ñaït. Long vöông A-naäu-ñaït cö truù trong aáy. Ao roäng daøi naêm möôi do-tuaàn. Nöôùc ao trong maùt, muøi vò ngon ngoït, trong saïch khoâng nhô, coù baûy lôùp bôø luõy, baûy lôùp theàm goã, baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, bao boïc chung quanh ñeïp ñeõ khaû aùi*… cho ñeán* do maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Laïi coù caùc loaøi hoa: Öu-baùt- la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca. Caùc hoa aáy coù nhieàu maøu saéc: xanh, vaøng, ñoû, traéng, lôùn nhö baùnh xe; laïi coù ngoù, reã lôùn nhö truïc xe, nhöïa traéng nhö söõa, vò ngoït nhö maät.

Chö Tyø-kheo, trong ao A-naäu-ñaït aáy coù cung ñieän cuûa Long

vöông A-naäu-ñaït-ña. Cung ñieän ñoù coù naêm truï, ñeïp ñeõ khaû aùi. Long vöông A-naäu-ñaït-ña cuøng quyeán thuoäc trong ñoù vui chôi, thoï höôûng naêm duïc cuûa chö Thieân, ñaày ñuû khoaùi laïc.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng ao A-naäu-ñaït coù con soâng Haèng, töø mieäng voi chaûy ra, hoøa nhaäp naêm traêm soâng, chaûy vaøo bieån Ñoâng. Phía Nam ao A-naäu-ñaït coù soâng Taân-ñaàu, töø mieäng traâu chaûy ra, hoøa nhaäp naêm taêm soâng, chaûy vaøo bieån Nam. Phía Taây ao A-naäu-ñaït, coù soâng Baïc-xoa, töø mieäng ngöïa chaûy ra, hoøa nhaäp naêm traêm soâng, chaûy vaøo bieån Taây. Phía Baéc ao A-naäu-ñaït coù soâng Tö-ñaø, töø mieäng sö töû chaûy ra, hoøa nhaäp naêm traêm soâng, chaûy vaøo bieån Baéc.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì maø vò Long vöông aáy ñöôïc goïi laø A-naäu-ñaït-ña?

Chö Tyø-kheo, coù ba nhaân duyeân. Ba nhaân duyeân aáy laø gì? Chö Tyø-kheo, trong chaâu Dieâm-phuø coù choã ôû cuûa caùc roàng, chæ tröø Long vöông A-naäu-ñaït-ña, coøn caùc roàng khaùc, thì thoï höôûng khoaùi laïc, lieàn coù caùc vaät noùng rôi treân thaân, caùc roàng aáy ñeàu maát hình saéc loaøi trôøi, hieän hình saéc loaøi raén. Caùc roàng chòu noãi khoå ñoù coøn Long vöông A- naäu-ñaït-ña khoâng coù vieäc nhö vaäy. Ñoù laø nhaân duyeân thöù nhaát.

Chö Tyø-kheo, trong chaâu Dieâm-phuø, chæ tröø Long vöông A-naäu-

ñaït-ña, coøn caùc roàng khaùc khi du hí höôûng laïc, ñeàu coù gioù noùng thoåi ñeán chaïm vaøo thaân chuùng, laøm maát hình saéc loaøi trôøi, hieän hình saéc loaøi raén, neân coù khoå nhö vaäy. Ñoù laø nhaân duyeân töù hai.

Chö Tyø-kheo, trong chaâu Dieâm-phuø, khi caùc roàng coù söï du hí höôûng laïc thì coù vua cuûa loaøi Kim sí ñieåu bay vaøo cung cuûa chuùng. Khi chuùng thaáy Kim sí ñieåu vöông thì loøng sanh sôï haõi; vì sôï haõi neân lieàn maát hình saéc loaøi trôøi, hieän hình saéc loaøi raén, chòu ñaày ñuû caùc khoå. Long vöông A-naäu-ñaït-ña khoâng nhö vaäy. Neáu Kim sí ñieåu vöông phaùt sanh yù nghó theá naøy: “Nay ta muoán vaøo cung ñieän cuûa Long vöông A-naäu-ñaït-ña, thì khi aáy Kim sí ñieåu kia bò quaû baùo baïi lieät neân töï thoï khoå, khoâng theå vaøo ñöôïc cung ñieän cuûa Long vöông A-naäu-ñaït-ña. Chö Tyø-kheo, ñoù laø nhaân duyeân thöù ba. Do nhaân duyeân aáy neân goïi laø A-naäu-ñaït-ña.

Chö Tyø-kheo, veà phía Nam nuùi Tuyeát khoâng xa, coù thaønh teân laø Tyø-xaù-ly. Phía Baéc cuûa thaønh Tyø-xaù-ly, coù baûy nuùi Ñen; phía Baéc nuùi Ñen laïi coù nuùi Höông. Trong nuùi Höông aáy, coù voâ soá vò Khaån-na- la. ÔÛ ñoù thöôøng coù tieáng ca vuõ aâm nhaïc. Nuùi aáy coù nhieàu caùc loaïi caây, caây toûa ra caùc muøi höông, laø choã ôû cuûa caùc thaàn ñaïi oai ñöùc.

Chö Tyø-kheo, trong nuùi Höông ñoù coù hai hang baùu: Moät laø Taïp saéc, hai laø Thieän taïp saéc, ñeïp ñeõ khaû aùi*… cho ñeán* do maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Moãi hang roäng daøi naêm möôi do-tuaàn, meàm maïi trôn laùng, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca.

Chö Tyø-kheo, ôû trong hai hang Taïp saéc vaø Thieän taïp saéc, coù moät vò Caøn-thaùt-baø vöông teân laø Voâ tyû duï cuøng vôùi naêm traêm Khaån- na-la nöõ ôû trong ñoù thoïï höôûng naêm duïc, ñi, ñöùng, naèm, ngoài ñuøa giôõn vui chôi.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc cuûa hai hang Taïp saéc vaø Thieän taïp saéc, coù thoï vöông Ta-la teân laø Thieän truï. Thoï vöông Ta-la Thieän truï naøy coù rieâng taùm ngaøn röøng caây Ta-la bao boïc chung quanh. Khi aáy, trong röøng Ta-la Thieän truï kia coù moät Long töôïng ôû, cuõng teân laø Thieän truï, loâng toaøn maøu traéng nhö hoa Caâu-maâu-ñaàu, baûy chi chaám ñaát, bay ñi treân khoâng, xöông ñaàu nhoâ leân nhö con truøng Nhaân-ñaø-la- cuø-ba-ca. Ñaàu noù maøu ñoû, ñaày ñuû saùu ngaø; ngaø noù nhoïn hoaét, coù caùt vaøng ñieåm treân ngaø. Laïi coù taùm ngaøn caùc long töôïng khaùc laøm quyeán thuoäc. loâng chuùng ñeàu traéng nhö hoa Caâu-maâu-ñaàu, baûy chi chaám

ñaát*… cho ñeán* ngaø ñeàu toâ ñieåm baèng vaøng.

Phía chaùnh Baéc röøng thoï vöông Ta-la Thieän truï kia, coù xuaát hieän moät caùi ao cho Ñaïi long töôïng Thieän truï, teân laø Maïn-ñaø-kieát-ni, roäng daøi baèng phaúng naêm möôi do-tuaàn. Nöôùc ao maùt meû ngon ngoït, trong xanh, khoâng coù caùu baån*… cho ñeán* ngoù, reã lôùn nhö truïc xe, caét ra nhöïa chaûy, maøu traéng nhö söõa, vò ngoït nhö maät.

Chö Tyø-kheo, chung quanh ao Maïn-ñaø-kieát-ni aáy, laïi coù taùm ngaøn ao khaùc bao boïc. Taát caû taùm ngaøn ao aáy ñeàu gioáng nhö ao Maïn-ñaø-kieát-ni, khoâng coù gì khaùc.

Chö Tyø-kheo, Long töôïng vöông Thieän truï khi muoán vaøo ao Maïn-ñaø-kieát-ni ñeå du hí thì lieàn nghó ngay ñeán taùm ngaøn Long töôïng quyeán thuoäc. Vaø ngay khi aáy, taùm ngaøn Long töôïng kia cuõng khôûi yù nghó: “Long töôïng vöông Thieän truï cuûa chuùng ta ñang nghó ñeán chuùng ta. Nay chuùng ta neân ñi ñeán beân Thieän truï vöông”. Caùc Long töôïng ñeán roài, lieàn cuùi ñaàu ñöùng tröôùc Long töôïng vöông Thieän truï.

Baáy giôø Long töôïng ñaïi vöông Thieän truï lieàn ñi ñeán ao Maïn- ñaø-kieát-ni. Taùm ngaøn Long töôïng kia hoä veä chung quanh. Thieän truï vöông ung dung tieán böôùc. Caùc long töôïng tuøy tuøng, coù con caàm loïng traéng che ñaàu, coù con duøng voøi caàm quaït ma-ni traéng quaït treân löng; ôû tröôùc laïi coù caùc thaàn aâm nhaïc ca muùa haùt xöôùng daãn ñöôøng. Khi Long töôïng ñaïi vöông Thieän truï ñeán nôi, lieàn vaøo ao Maïn-ñaø-kieát-ni kia laën huïp, vui chôi, taém röûa du hí, töï do thoûa thích thoï höôûng khoaùi laïc. Trong soá long töôïng tuøy tuøng, coù con röûa voøi, coù con chaø ngaø, coù con ngoaùy tai, coù con goäi ñaàu, coù con kyø löng, coù con chaø hoâng, coù con röûa ñuøi, coù con röûa chaân, coù con röûa ñuoâi, hoaëc coù con duøng voøi nhoå ngoù sen röûa saïch roài ñöa vaøo mieäng Töôïng vöông Thieän truï; hoaëc coù con duøng voøi nhoå caùc thöù hoa Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu- maâu-ñaàu, Boân-traø-lôïi-ca… keát leân ñaàu Töôïng vöông Thieän truï.

Khi Long töôïng ñaïi vöông Thieän truï, ôû trong ao Maïn-ñaø-kieát-

ni, töï do theo yù thích, taém röûa du hí, vui chôi thoaûi maùi, thoï höôûng khoaùi laïc roài, aên ngoù sen cuûa caùc long töôïng daâng hieán, treân ñaàu keát hoa Öu-baùt-la vaø caùc thöù hoa khaùc… trang söùc roài ra khoûi ao, leân ñöùng treân bôø. Khi aáy taùm ngaøn long töôïng lieàn phaân taùn vaøo trong taùm ngaøn ao, tuøy yù taém röûa, töï do du hí, höôûng thoï khoaùi laïc, roài cuøng aên ngoù sen trong ao. AÊn xong, cuõng duøng hoa Öu-baùt-la vaø caùc

thöù hoa khaùc töï keát leân ñaàu roài, cuøng tuï hoïp, ñeán beân Long töôïng vöông Thieän truï; ñeán nôi, voøng quanh boán phía. Baáy giôø Ñaïi long töôïng vöông Thieän truï cuøng vôùi taùm ngaøn Long töôïng vöông kia tröôùc sau daãn ñi trôû veà röøng thoï vöông Ta-la Thieän truï. Treân ñöôøng ñi, caùc long töôïng, hoaëc caàm loïng traéng che, hoaëc caàm quaït ma-ni traéng quaït; laïi coù chö thaàn chôi caùc loaïi aâm nhaïc ñi tröôùc môû ñöôøng.

Luùc baáy giôø, Ñaïi long töôïng vöông Thieän truï veà ñeán ñaïi laâm Ta-la Thieän truï, ôû döôùi caây lôùn tuøy yù ñöùng naèm. Khi aáy taùm ngaøn Long töôïng kia cuõng ñeàu ñeán döôùi taùm ngaøn caây Ta-la khaùc, ñi, ñöùng, naèm, ngoài töï taïi an laïc. ÔÛ trong röøng caây Ta-la aáy, coù caây, goác cuûa noù coù chu vi saùu taàm, hoaëc coù caây coù chu vi baûy taàm, taùm taàm, hoaëc chín taàm, möôøi taàm; coù caây goác cuûa noù tôùi möôøi hai taàm; coøn caây thoï vöông Ta-la Thieän truï, goác cuûa noù chu vi tôùi möôøi saùu taàm. Taïi röøng taùm ngaøn caây Ta-la aáy, neáu coù laù uùa vaøng ruïng xuoáng thì lieàn coù gioù thoåi bay ra ngoaøi, laøm saïch khu röøng. Khi taùm ngaøn Long töôïng kia baøi tieát phaåm ueá thì coù caùc Daï-xoa queùt doïn mang ñoå.

Chö Tyø-kheo, trong coõi Dieâm-phuø, neáu khi coù Chuyeån luaân thaùnh vöông xuaát hieän thì trong taùm ngaøn long töôïng aáy, coù long töôïng nhoû nhaát, haèng ngaøy cöù moãi buoåi saùng, ñeán tröôùc Chuyeån luaân thaùnh vöông haàu haï phuïng söï; nhaân ñoù ñöôïc goïi laø Ñieàu thieän töôïng vöông. Laïi Ñaïi vöông long töôïng Thieän truï aáy vaøo ngaøy raèm saùng sôùm thöùc daäy, ñi ñeán choã Thieân Ñeá-thích, ñöùng ôû tröôùc cöûa ñeå nhaän söï sai baûo.

Chö Tyø-kheo, Ñaïi vöông long töôïng Thieän truï coù thaàn thoâng nhö vaäy, coù oai ñöùc nhö vaäy, tuy sanh trong loaøi suùc sanh nhöng cuøng loaïi vôùi loaøi Roàng neân coù söùc oai thaàn lôùn nhö theá. Caùc thaày neân luoân nhôù nhö vaäy.



**Phaåm 2: CHAÂU UAÁT-ÑA-LA-CÖÙU-LÖU**

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu coù voâ löôïng nuùi, nhöõng nuùi aáy coù caùc loaïi caây, sum sueâ raäm raïp, toûa ra caùc muøi höông xoâng khaép chaâu aáy. Laïi coù caùc loaïi coû toaøn maøu xanh bieác, uoán xoay veà beân phaûi nhö loâng khoång töôùc, höông thôm nhö hoa Baø-lôïi-sö-ca, chaïm vaøo meàm maïi nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca, daøi khoaûng boán ngoùn tay, giaãm chaân leân thì raïp xuoáng, giôû chaân leân thì döïng ñaàu leân laïi. Laïi coù caùc loaïi caây sanh ra caùc thöù caønh laù, hoa quaû, höông thôm; caùc loaøi chim ñua nhau ca hoùt, aâm thanh hoøa nhaõ vi dieäu. Trong nhöõng nuùi aáy, coù caùc doøng soâng, chia thaønh boán ngaõ, xuoâi doøng chaûy xuoáng, bình laëng eâm aû, khoâng coù soùng gôïn, laïi khoâng chaûy nhanh. Bôø soâng khoâng saâu, khoâng caïn, baèng phaúng deã loäi. Nöôùc soâng trong saïch, caùc hoa che phuû, roäng nöûa do-tuaàn, chaûy ñi cuøng khaép. Hai beân bôø soâng ñeàu coù röøng caây, theo doøng che naéng; ñuû loaïi hoa thôm, coû xanh traûi khaép, coù nhieàu loaïi traùi, chim choùc hoùt vang. Hai beân bôø soâng, coù caùc thuyeàn ñeïp, nhieàu maøu khaû aùi, toaøn laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh.

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu, ñaát ñai baèng phaúng,

khoâng coù gai goác, röøng raäm, haàm hoá; cuõng khoâng nhaø xí, phaán ueá baát tònh, soûi ñaù, ngoùi gaïch, toaøn baèng vaøng, baïc; khoâng laïnh, khoâng noùng, thôøi tieát ñieàu hoaø. Ñaát ñai ôû nôi aáy luoân luoân maøu môõ, coû xanh phuû khaép; caùc loaïi caây röøng, laù thöôøng xanh toát, hoa quaû ñaày caønh.

Chö Tyø-kheo, trong chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu, coù caùc röøng caây, teân laø An truù; caùc caây ñeàu cao saùu caâu-loâ-xaù, laù daøy ñan khít, thöù lôùp keá nhau nhö tranh lôïp nhaø, gioït möa khoâng loït. Nhaân daân coõi aáy, truù döôùi taøng caây. Coù caùc caây Höông cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù, hoaëc coù caây cao naêm caâu-loâ-xaù; laïi coù caây cao boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù; caây naøo nhoû nhaát cuõng cao nöûa caâu-loâ-xaù; ñeàu coù caùc thöù laù, hoa vaø quaû. Caùc thöù caây aáy, tuøy taâm (ngöôøi thích) phaùt ra caùc thöù höông thôm. Coù caây Kieáp-ba cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù*… cho ñeán* coù caây cao naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù; caây nhoû nhaát cao nöûa caâu-loâ-xaù; taát caû ñeàu coù laù, hoa vaø quaû. Töø hoâng cuûa quaû, töï nhieân troài ra caùc loaïi y phuïc, treo ôû treân caây. Laïi coù caùc caây Anh laïc, caây naøy cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù*…*

*cho ñeán* coù caây cao naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù; caây nhoû nhaát cao nöûa caâu-loâ-xaù; taát caû ñeàu coù laù, hoa, quaû; hoâng cuûa quaû aáy, tuøy taâm (ngöôøi muoán) tuoân ra caùc thöù Anh laïc, treo thoøng xuoáng ñaát. Laïi coù caây Man cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù*… cho ñeán* caây cao naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù; caây nhoû nhaát cao nöûa caâu-loâ-xaù; cuõng coù laù, hoa, quaû; caùc quaû aáy, tuøy taâm (ngöôøi muoán) tuoân ra caùc thöù traøng hoa, treo ôû treân caây. Laïi coù caùc caây Khí cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù*… cho ñeán* coù caây cao naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù; caây nhoû nhaát cao nöûa caâu-loâ-xaù, ñeàu coù laù, hoa vaø quaû; caùc quaû aáy, tuøy taâm (ngöôøi muoán), hieän ra caùc loaïi ñoà duøng, treo ôû treân caây. Laïi coù caùc loaïi caây aên traùi cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù*… cho ñeán* coù caây cao naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù, ñeàu coù laù, hoa, quaû; caùc quaû aáy, tuøy taâm (ngöôøi muoán) hieän ra caùc loaïi quaû ôû treân caây. Keá ñeán, laïi coù caây aâm nhaïc cuõng cao saùu caâu-loâ-xaù*… cho ñeán* coù caây cao naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù; caây nhoû nhaát cao nöûa caâu-loâ-xaù, cuõng coù laù, hoa, quaû; caùc quaû aáy, tuøy taâm (ngöôøi muoán) hieän ra caùc thöù nhaïc cuï, treo ôû treân caây.

Ñaát ôû coõi aáy, laïi coù gaïo thôm töï nhieân khoâng do caøy böøa gieo

troàng, tinh khieát traéng saïch, khoâng coù voû boïc. Khi muoán naáu chín, thì töï nhieân coù caùc quaû ñoân trì duøng laøm noài, choõ, ñun baèng ngoïn löûa ngoïc, khoâng caàn cuûi maø töï chaùy, tuøy theo yù muoán, laøm chín thöùc aên; thöùc aên chín roài, löûa ngoïc töï taét, khoâng coøn chaùy nöõa.

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu aáy, boán maët chung quanh coù boán ao nöôùc teân laø A-naäu-ñaït-ña. Moãi ao roäng daøi naêm möôi do- tuaàn. Nöôùc ao trong maùt, ngoït ngaøo eâm aû, thôm saïch khoâng dô; coù baûy lôùp bôø luõy, baûy lôùp theàm goã, baûy lôùp lan can, bao boïc chung quanh, nhieàu maøu khaû aùi; taát caû ñeàu do vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh. Boán phía ao ñeàu coù bôø theàm, nhieàu maøu khaû aùi*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh; coù nhieàu loaøi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaàu-ma, Caâu-maâu-ñaàu, boân traø lôïi… xanh, vaøng, ñoû, traéng vaø maøu xanh bieác… hình hoa troøn to, lôùn nhö baùnh xe, muøi thôm ngaøo ngaït, toûa khaép moïi nôi; coøn coù caùc ngoù sen lôùn nhö truïc xe, beû ra nhöïa chaûy, maøu saéc nhö söõa, uoáng vaøo ngon ngoït, muøi vò nhö maät.

Chö Tyø-kheo, boán phía ao A-naäu-ñaït-ña aáy, coù boán doøng soâng

lôùn, xuoâi doøng chaûy, khoâng coù soùng gôïn khoâng nhanh, khoâng chaäm;

bôø soâng khoâng cao, baèng, caïn deã vaøo, nöôùc khoâng chaûy xieát, nhieàu hoa phuû khaép, roäng moät do-tuaàn. Hai beân bôø soâng laïi coù röøng caây, ñan xen che naéng vaø toûa ra muøi höông thôm ngaùt; coù caùc thöù coû, töôi xanh meàm maïi, xoay veà beân phaûi… *löôïc noùi cho ñeán* cao baèng boán ngoùn tay, chaân giaãm leân thì raïp xuoáng, giôû chaân thì döïng leân laïi, vaø caùc loaøi chim choùc cuøng aâm thanh. Hai beân bôø soâng laïi coù caùc thuyeàn nhieàu maøu khaû aùi*… cho ñeán* xa cöø, maõ naõo… baûy baùu hôïp thaønh, chaïm vaøo meàm maïi nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca.

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu, thöôøng vaøo nöûa ñeâm, töø trong boán ao A-naäu-ñaït noåi leân maây ñen, che phuû khaép nôi. Chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu vaø caùc nuùi, bieån ñeàu bò che phuû, sau ñoù möa xuoáng nöôùc taùm coâng ñöùc, gioáng nhö söõa boø ñoå xuoáng, löôïng nöôùc möa rôi xuoáng ngaäp boán ngoùn tay, khoâng chaûy lan traøn thaám ngay xuoáng ñaát, ngay choã möa rôi. Vaøo nöûa ñeâm hoâm sau, maây tan möa döøng, baàu trôøi quang taïnh, gioù bieån noåi leân, thoåi vaøo maùt meû, eâm dòu, trong laønh ñieàu hoøa; chaïm vaøo an laïc; laøm thaám nhuaän chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu, khaép nôi ñeàu töôi maùt, truø maät, sung maõn. Nhö thôï xaâu traøng hoa kheùo tay vaø hoïc troø laøm traøng hoa xong, laáy nöôùc röôùi leân; röôùi roài, traøng hoa kia cuõng laïi nhö theá, töôi saùng röïc rôõ.

Chö Tyø-kheo, ñaát ñai ôû chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu kia luoân luoân

nhuaän öôùt phì nhieâu; gioáng nhö coù ngöôøi duøng daàu toâ boâi leân, ñaát aáy nhuaän öôùt cuõng laïi nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu kia laïi coù moät caùi ao teân laø Thieän hieän, daøi roäng moät traêm do-tuaàn, maùt meû bình laëng, trong saïch khoâng baån, theàm bôø baèng baûy baùu… *löôïc noùi cho ñeán* vò ngoït nhö maät.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng ao Thieän hieän laïi coù moät khu vöôøn, cuõng teân laø Thieän hieän, roäng daøi moät traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp lan can, baûy lôùp daây chuoâng, baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu khaû aùi, ñeàu do baûy baùu hôïp thaønh*… cho ñeán* xa cöø, maõ naõo…

Chö Tyø-kheo, vöôøn Thieän hieän aáy baèng phaúng ñeïp ñeõ, khoâng coù gai goùc, goø noång, haàm hoá, cuõng khoâng coù nhaø xí, soûi ñaù, ngoùi gaïch, caùc loaïi nhô baån taïp nhaïp; coù nhieàu vaøng, baïc, khoâng laïnh, khoâng noùng, khí haäu oân hoøa; thöôøng coù suoái chaûy, boán phía traøn ñaày, caây laù toát töôi, hoa quaû tróu caønh; coù caùc loaïi höông xoâng ngaùt; coù

caùc loaøi chim thöôøng phaùt ra aâm thanh vi dieäu, tieáng keâu hoøa nhaõ; laïi coù caùc loaïi coû xanh töôi, xoay veà beân phaûi, meàm maïi nhö loâng Khoång töôùc, thöôøng coù muøi thôm, nhö hoa Baø-lôïi-sö-ca; chaïm vaøo nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà; khi chaâm giaãm leân, theo chaân raïp xuoáng, khi chaân giôû leân, theo chaân bung leân. Laïi coù caùc caây coù goác, thaân, hoa, laù vaø quaû, toûa ra muøi thôm, xoâng khaép moïi nôi.

Chö Tyø-kheo, vöôøn Thieän hieän aáy laïi coù röøng caây teân laø An truù. Caây moïc saùu caâu-loâ-xaù; laù caây daøy ñaëc, möa khoâng loït xuoáng; laù caây noái tieáp nhau nhö tranh lôïp nhaø. Nhaân daân phaàn nhieàu cö truù ôû döôùi ñoù. Laïi coù caùc caây Höông, caùc caây Kieáp-ba, caùc caây Anh laïc, caùc caây Man, caùc caây Khí vaät, caùc caây coù quaû. Laïi coù côm cuûa loaïi gaïo thôm, töï nhieân thanh khieát.

Chö Tyø-kheo, vöôøn Thieän hieän aáy khoâng coù ai laø sôû höõu chuû, khoâng coù ngöôøi canh giöõ. Ngöôøi ôû chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu muoán vaøo vöôøn Thieän hieän du hyù, thoï höôûng caùc thuù vui thì tuøy yù maø vaøo, baèng caùc cöûa Ñoâng, Nam, Taây, Baéc; vaøo trong du hyù taém röûa thoï höôûng caùc thuù vui roài muoán ñi tuøy yù, ñi ñaâu thì ñi.

Chö Tyø-kheo, phía Nam ao Thieän hieän coù moät khu vöôøn teân laø Phoå hieàn, daønh cho ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu. Vöôøn roäng daøi moät traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp lan can bao boïc chung quanh.

Chö Tyø-kheo, vöôøn Phoå hieàn aáy khoâng coù ngöôøi canh giöõ; chæ coù ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu muoán vaøo vöôøn Phoå hieàn taém röûa, du hyù, höôûng laïc thì hoï vaøo baèng caùc cöûa Ñoâng, Nam, Taây, Baéc. Vaøo taém röûa, du hyù, höôûng laïc roài, theo yù thích muoán ñi ñaâu thì ñi.

Chö Tyø-kheo, phía Taây ao Thieän hieän aáy, coù khu vöôøn laø Thieän hoa, daønh cho ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu. Vöôøn ñoù roäng daøi moät traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp lan can bao boïc chung quanh… *löôïc cho ñeán…* gioáng nhö vöôøn Thieän hieän, khoâng coù gì khaùc. Cuõng khoâng coù ngöôøi canh giöõ; chæ coù ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu muoán vaøo vöôøn Thieän hoa taém röûa, du hyù, höôûng laïc thì vaøo baèng caùc cöûa Ñoâng, Nam, Taây, Baéc. Vaøo taém röûa, du hyù, höôûng laïc roài, tuøy yù muoán ñi ñaâu thì ñi.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc ao Thieän hieän aáy, coù khu vöôøn teân laø Hyû laïc, daøi roäng ngang nhau moät traêm do-tuaàn*… cho ñeán* khoâng coù ngöôøi canh giöõ; chæ coù ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu muoán vaøo vöôøn Hyû laïc taém röûa, du hyù, höôûng laïc thì theo caùc cöûa Ñoâng, Nam, Taây, Baéc

maø vaøo. Taém röûa, du hyù, höôûng laïc roài, tuøy yù muoán ñi ñaâu thì ñi…

*löôïc noùi nhö vöôøn Thieän hieän ôû tröôùc.*

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng ao Thieän hieän, tieáp giaùp vôùi vöôøn Thieän hieän coù moät con soâng lôùn teân laø Dòch nhaäp ñaïo, töø töø chaûy xuoáng, khoâng coù soùng, khoâng chaûy nhanh; hoa phuû maët nöôùc, roäng hai do-tuaàn röôûi.

Chö Tyø-kheo, hai beân bôø soâng Dòch nhaäp ñaïo coù caùc loaïi caây che phuû, caùc loaïi höông xoâng, caùc thöù coû moïc… *löôïc cho ñeán* chaïm vaøo meàm maïi nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca, cao khoaûng boán ngoùn tay, khi chaân giaãm leân thì raïp xuoáng, khi giôû chaân leân thì döïng leân. Coù caùc thöù caây vaø caùc thöù laù, hoa, quaû ñaày ñuû. Coù caùc loaïi höông xoâng, coù caùc loaøi chim, loaøi naøo cuõng ca hoùt. Hai beân bôø soâng Dòch nhaäp ñaïo, coù caùc thuyeàn ñeïp, nhieàu maøu khaû aùi, do baûy baùu: vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo hieäp thaønh, trang hoaøng röïc rôõ.

Chö Tyø-kheo, phía Nam ao Thieän hieän coù con soâng lôùn teân laø

Thieän theå, daønh cho ngöôøi ôû chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu, töø töø chaûy xuoáng… *löôïc noùi*… gioáng nhö soâng Dòch nhaäp ñaïo. ÔÛ ñoù cuõng coù ñuû caùc thöù nhö soâng kia khoâng khaùc*… cho ñeán* caùc thuyeàn, nhieàu maøu hôïp thaønh… meàm maïi nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca.

Chö Tyø-kheo, phía Taây ao Thieän hieän coù con soâng lôùn, teân laø Nhö xa, daønh cho ngöôøi ôû chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu töø töø chaûy xuoáng… *löôïc noùi nhö treân*…

Chö Tyø-kheo, phía Baéc ao Thieän hieän, coù con soâng lôùn teân laø Oai chuû, daønh cho ngöôøi ôû chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu, töø töø chaûy xuoáng… *löôïc noùi cho ñeán*… hai beân bôø soâng coù thuyeàn, trang hoaøng baèng baûy baùu, meàm maïi nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca.

Tôùi ñaây coù keä Uaát-ñaø-na:

*Soâng Thieän hieän, Phoå hieàn Thieän hoa vaø Hyû laïc*

*Dòch nhaäp cuøng Thieän theå Nhö xa vaø Oai chuû*

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu muoán vaøo caùc soâng Dòch nhaäp ñaïo, Thieän theå, Nhö xa, Oai chuû… ñeå taém röûa, du hyù,

höôûng laïc thì ñeán hai beân bôø soâng, côûi boû aùo xieâm ñeå treân bôø. Neáu muoán ra xa thì ngoài treân thuyeàn, bôi ra giöõa doøng, taém röûa thaân theå, du hyù, höôûng laïc. Trong boïn hoï, ai leân bôø tröôùc thì töï do laáy xieâm y maëc vaøo roài ñi, chaúng caàn phaûi tìm xieâm y cuûa mình. Vì sao vaäy? Vì ngöôøi ôû chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu khoâng chaáp ngaõ vaø ngaõ sôû, khoâng coù ngöôøi canh giöõ. Hoï ñi ñeán caây Höông; ñeán nôi roài, töùc thì caønh nhaùnh cuûa caây Höông ruõ xuoáng, tay coù theå vòn tôùi, vì hoï maø toûa ra caùc muøi thôm vi dieäu. Khi aáy hoï laáy caùc loaïi höông trong caây aáy, duøng xoa leân thaân, roài laïi ñeán döôùi caây Kieáp-ba. Ñeán nôi roài, caây naøy cuõng nhö caây tröôùc, ruõ caønh nhaùnh xuoáng, ñeå hoï ñöa tay vòn tôùi vaø hieän ra caùc loaïi y phuïc. Nhöõng ngöôøi naøy, taïi caây aáy, laáy caùc loaïi y phuïc tuyeät ñeïp maëc vaøo roài ñeán döôùi, caønh caây Anh laïc cuõng ruõ xuoáng ñeå ngöôøi ñöa tay vòn tôùi; cuõng nhö nhöõng caây tröôùc, caây Anh laïc aáy hieän ra caùc thöù Anh laïc cho nhöõng ngöôøi aáy. Hoï laáy Anh laïc ñeo vaøo thaân roài ñi ñeán caây Man; ñeán nôi roài, caønh caây Man cuõng töï ruõ xuoáng, ñöa tay vôùi tôùi ñöôïc, tuoân ra caùc thöù traøng hoa cho hoï. Hoï laáy caùc traøng hoa mang vaøo coå roài ñi ñeán caây Khí; ñi ñeán nôi roài, caønh caây Khí cuõng ruõ thaáp xuoáng, tay vôùi tôùi ñöôïc, cho hoï tuøy theo loaïi ñoà duøng öa thích maø laáy. Roài hoï ñi ñeán caây aên quaû; ñeán nôi roài, caønh caây cuõng ruõ xuoáng, ñöa tay vôùi tôùi ñöôïc. Caây aáy sanh ra caùc thöù quaû cho hoï. Hoï ôû döôùi caây aáy, tuøy theo sôû thích quaû naøo vöøa yù thì laáy; laáy xong, coù ngöôøi aên luoân quaû, coù ngöôøi vaét laáy nöôùc uoáng; aên uoáng xong, ñi ñeán röøng caây aâm nhaïc. Ñeán nôi roài, caønh caây aâm nhaïc cuõng ruõ xuoáng, ñöa tay vôùi tôùi, roài hieän ra caùc thöù nhaïc cuï cho hoï. Nhöõng ngöôøi aáy, ôû trong röøng caây, tuøy theo nhu caàu cuûa mình choïn laáy caùc nhaïc cuï aâm nhaïc; hình daùng nhaïc cuï ñeïp ñeõ, aâm thanh hoøa nhaõ; muoán ñôøn thì ñôøn, muoán muùa thì muùa, muoán ca thì ca. Höôûng caùc thuù vui nhö vaäy xong roài, moãi ngöôøi theo sôû thích, muoán ñi ñaâu thì ñi.



# KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN

### QUYEÅN II

**Phaåm 2: CHAÂU UAÁT-ÑA-LA-CÖÙU-LÖU 2**

**C**hö Tyø-kheo, ngöôøi ôû chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu naøy, ñaàu toùc maøu xanh, xoûa xuoáng baèng taùm ngoùn tay. Ngöôøi coõi aáy cuøng moät maøu da, moät dung maïo, moät hình daùng, khoâng coù maøu da rieâng ñeå coù theå phaân bieät söï khaùc nhau.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu khoâng coù ai loõa theå, cuõng khoâng ñeå loä nöõa thaân, thuaän theo ñaïo lyù, khoâng coù loøng rieâng tö; raêng ñeàu baèng khít, khoâng söûa, khoâng khuyeát, traéng ñeïp saïch seõ, gioáng nhö ngoïc kha, saùng trong khaû aùi.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu, neáu coù ñoùi khaùt, khi caàn aên uoáng, thì hoï lieàn laáy gaïo thôm töï nhieân khoâng do canh taùc, tinh khieát traéng treûo, khoâng coù maøy caùm boû vaøo trong quaû ñoân trì; roài laáy vieân ngoïc löûa ñaët ôû döôùi. Do phöôùc löïc cuûa chuùng sanh, vieân ngoïc aáy töï nhieân phaùt löûa. Khi côm ñaõ chín, ngoïn löûa lieàn taét. Boïn hoï, ai muoán aên côm thì ngoài vaøo choã ngoài. Trong luùc aáy, ngöôøi töø khaép boán phöông ñeán muoán aên, thì doïn cho hoï; aên xong nhöng côm khoâng heát, cho ñeán khi nhöõng ngöôøi ñöôïc môøi aên aáy chöa ñöùng daäy thì côm vaãn coøn ñaày. Ngöôøi ôû coõi aáy aên loaïi gaïo thôm töï nhieân, moät thöù gaïo khi naáu chín, khoâng coù maøy caùm, tinh khieát thôm ngon, chaúng caàn gia vò; ñaày ñuû muøi vò, traéng nhö chuøm boâng, maøu aáy gioáng nhö vò Toâ-ñaø cuûa chö Thieân. Nhaân daân ôû coõi aáy khi aên côm naøy, thaân theå sung maõn, khoâng gaày suùt, khoâng giaø nua, khoâng bieán ñoåi, y nhieân baát ñoäng*… cho ñeán* hoï aên côm ñoù coøn boå ích cho hoï nhö saéc thaân, khí löïc an laïc, ñaày ñuû bieän

taøi.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Uaát-ña-la-cöùu-löu, neáu ai coù duïc yù, ôû

beân ngöôøi nöõ, sanh taâm ñaém nhieãm, ñeå yù ñeán nhau, thì ngöôøi aáy lieàn ñöa maét nhìn ngöôøi nöõ kia. Ngöôøi nöõ kia lieàn ñi theo ngöôøi aáy, ñeán döôùi taøng caây. Neáu ngöôøi nöõ kia laø meï, hoaëc laø dì, laø chò, laø em cuûa ngöôøi aáy thì taøng caây kia khoâng ruõ xuoáng cho hoï, maø laù caây töùc thì taøn uùa khoâng ruïng, khoâng che phuû, khoâng ra hoa, cuõng khoâng baøy giöôøng ra. Neáu chaúng phaûi laø meï, cuõng chaúng phaûi laø dì, laø chò, laø em thì taøng caây aáy lieàn ruõ xuoáng che phuû, caønh laù raäm raïp xanh toát, xuaát ra traêm ngaøn loaïi giöôøng; ñoà traûi naèm. Hoï daãn nhau vaøo nôi aáy, vui veû höôûng laïc, laøm gì tuøy yù.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Uaát-ña-la-cöùu-löu ôû trong thai baûy ngaøy, ñeán ngaøy thöù taùm, ngöôøi meï môùi sanh. Meï sanh con roài, hoaëc laø trai hay gaùi, lieàn boàng con mình ñaët ôû ngaõ tö ñöôøng roài boû ñi. Khi aáy, ôû nôi ñoù coù ngöôøi ôû caùc phöông Ñoâng, Taây, Nam, Baéc ñeán, ngöôøi naøo muoán nuoâi beù nam hoaëc nöõ aáy thì ñöa ngoùn tay vaøo trong mieäng cuûa beù. Treân ñaàu ngoùn tay chaûy ra loaïi söõa ngon ngoït cho beù trai hoaëc gaùi aáy uoáng; ñöùa beù uoáng söõa roài maïng soáng ñöôïc duy trì. Qua baûy ngaøy nhö vaäy, ñöùa beù laïi töï hình thaønh moät loaïi voùc daùng gioáng nhö ngöôøi lôùn khoâng sai khaùc. Neáu laø con trai thì ñi theo cuøng nhoùm con trai; neáu laø con gaùi thì ñi cuøng nhoùm con gaùi.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Uaát-ña-la-cöùu-löu thoï maïng nhaát ñònh, khoâng coù ngöôøi cheát yeåu. Khi maïng chung thì sanh leân trôøi.

Laïi nöõa, ôû ñaây, vì nhaân duyeân gì maø ngöôøi ôû coõi Uaát-ña-la-cöùu- löu coù ñöôïc thoï maïng nhaát ñònh vaø sau khi cheát ñeàu sanh leân trôøi?

Chö Tyø-kheo, ôû treân ñôøi, coù ngöôøi chuyeân gieát haïi sanh maïng, troäm caép cuûa caûi ngöôøi khaùc, taø daâm, noùi doái, noùi hai löôõi, noùi lôøi hung döõ, noùi theâu deät, vaø tham, saân, taø kieán. Do nhaân duyeân aáy neân khi thaân hoaïi maïng döùt seõ ñoïa vaøo ñöôøng aùc, ôû trong ñòa nguïc. Laïi coù ngöôøi khoâng heà saùt sanh, khoâng troäm caép vaät ngöôøi khaùc, khoâng taø daâm, khoâng voïng ngöõ, khoâng noùi hai löôõi, khoâng noùi theâu deät, khoâng noùi hung döõ, khoâng tham, khoâng saân, laïi khoâng taø kieán.

Do nhaân duyeân naøy, khi thaân hoaïi maïng döùt sanh veà ñöôøng thieän, sanh laøm trôøi, ngöôøi.

Laïi vì nhaân duyeân gì maø bò ñoïa laïc? Vì do saùt sanh vaø taø kieán…

Coøn ñöôïc sanh leân? Vì khoâng saùt sanh laïi coù chaùnh kieán…

Laïi coù ngöôøi nghó theá naøy: “Nay ta neân laøm möôøi ñieàu thieän. Do nhaân duyeân aáy, khi maïng chung sanh vaøo coõi Uaát-ña-la-cöùu-löu; sanh vaøo coõi aáy roài soáng ñuùng ngaøn naêm, khoâng taêng, khoâng giaûm”. Ngöôøi ñoù phaùt khôûi nguyeän laønh nhö vaäy roài, lieàn laøm möôøi vieäc thieän, khi thaân hoaïi sanh vaøo coõi Uaát-ña-la-cöùu-löu. Sanh vaøo coõi aáy roài, soáng ñuû ngaøn naêm, khoâng taêng, khoâng giaûm.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân naøy, ngöôøi ôû coõi Uaát-ña-la-cöùu- löu coù ñöôïc thoï maïng nhaát ñònh.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì maø hoï ñöôïc sanh leân coõi treân? Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû chaâu Dieâm-phuø, khi ôû nôi aáy, thoï möôøi nghieäp laønh thì khi thaân hoaïi seõ sanh vaøo coõi Uaát-ña-la-cöùu-löu. Ngöôøi Uaát-ña- la-cöùu-löu aáy neáu khi xöa coù thöïc haønh ñaày ñuû möôøi nghieäp thieän ñuùng nhö phaùp roài, khi thaân hoaïi seõ sanh leân coõi laønh, vaøo haøng chö Thieân.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân naøy, ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu sanh leân coõi toát ñeïp.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu khi thoï maïng keát thuùc thì khoâng coù ngöôøi naøo buoàn raàu than khoùc, chæ chuaån bò saün saøng roài ñem ñaët ôû ngaõ tö ñöôøng roài boû ñi.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu coù tuïc theá naøy: Neáu coù chuùng sanh naøo ñoù, khi thoï maïng heát roài, ngay khi aáy coù moät con chim bay ñeán, con chim aáy teân laø Öu-thieàn-giaø-ma (ñôøi Tuøy aâm laø Cao haønh). Baáy giôø chim Öu-thieàn-giaø-ma, töø hang nuùi lôùn bay nhanh ñeán, ngaäm toùc mang töû thi kia boû ôû chaâu khaùc. Vì sao vaäy? Vì nghieäp cuûa ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu thanh tònh, yù muoán vui veû, khoâng ñeå cho gioù thoåi lan muøi xuù ueá kia.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu khi muoán ñaïi tieåu tieän, thì ñaát nöùt ra cho hoï; ñaïi tieåu tieän xong, ñaát kheùp laïi nhö cuõ. Vì sao? Vì ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu muoán thanh tònh, yù muoán vui veû.

Laïi nöõa, ôû ñaây, do nhaân duyeân gì maø goïi chaâu aáy laø Uaát-ña-la- cöùu-löu? Chö Tyø-kheo, chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu aáy, so vôùi ba chaâu khaùc trong boán coõi thieân haï laø toái thöôïng, toái dieäu, toái thaéng. Vì vaäy goïi chaâu naøy laø chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu.



**Phaåm 3: CHUYEÅN LUAÂN VÖÔNG**

Chö Tyø-kheo, trong chaâu Dieâm-phuø, khi Chuyeån luaân vöông ra ñôøi, thì ngay nôi coõi Dieâm-phuø aáy töï nhieân coù ñaày ñuû baûy thöù quyù baùu. Vò Chuyeån luaân vöông aáy laïi coù boán thöù naêng löïc thaàn thoâng. Baûy thöù quyù baùu aáy laø gì? Moät laø baùnh xe vaøng baùu, hai laø voi traéng baùu, ba laø ngöïa baùu maøu xanh bieác, boán laø ngoïc thaàn baùu, naêm laø ngoïc nöõ baùu, saùu laø chuû kho taøng baùu, baûy laø töôùng lónh baùu. Ñoù laø baûy thöù baùu.

Chö Tyø-kheo, theá naøo laø Chuyeån luaân thaùnh vöông coù ñaày ñuû baùnh xe vaøng baùu?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông aáy xuaát hieän ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà, duøng nöôùc röôùi ñaàu, laøm Saùt-ñeá-lôïi. Vaøo ngaøy chay tònh, ngaøy raèm traêng troøn, nhaø vua goäi ñaàu, maëc aùo loâng traéng thaúng neáp, xoõa toùc ruõ xuoáng, trang söùc baèng ngoïc Ma-ni vaø caùc Anh laïc; ôû treân laàu gaùc, quyeán thuoäc quaàn thaàn, vaây quanh sau tröôùc. Khi aáy, tröôùc vua, töï nhieân coù baùnh xe baùu baèng vaøng trôøi, coù ngaøn taêm, truïc, vaønh, caùc boä phaän ñaày ñuû, hieän ñeán, chaúng phaûi do thôï laøm thaønh; ñöôøng kính baùnh xe baèng baûy khuyûu tay.

Baáy giôø Chuyeån luaân thaùnh vöông quaùn ñaûnh Saùt-ñeá-lôïi nghó theá naøy: “Khi xöa ta töøng nghe noùi theá naøy: ‘Neáu coù vua quaùn ñaûnh Saùt-ñeá-lôïi vaøo ngaøy chay tònh, ngaøy raèm traêng troøn, goäi ñaàu, maëc y phuïc baèng loâng traéng thaúng neáp, mang caùc Anh laïc, ôû treân laàu gaùc, quyeán thuoäc, quaàn thaân sau tröôùc vaây quanh thì khi aáy tröôùc vua töï nhieân coù baùnh xe baùu baèng vaøng trôøi, coù ngaøn taêm, truïc vaønh, caùc boä phaän ñaày ñuû, hieän ñeán, chaúng phaûi do coâng thôï, toaøn baèng maøu vaøng, ñöôøng kính baèng baûy khuyûu tay. Khi coù ñieàm naøy thì vua ñaõ thaønh töïu ñöùc cuûa Chuyeån luaân vöông’. Nay ta nhaát ñònh xöùng ñaùng laø Chuyeån luaân vöông”.

Baáy giôø Chuyeån luaân vöông quaùn ñaûnh Saùt-ñeá-lôïi muoán thöû baùnh xe baùu kia, lieàn ra leänh trang bò boán loaïi binh chuûng laø töôïng binh, maõ binh, xa binh, boä binh. Boán binh chuûng ñaõ trang bò xong, nhaø vua lieàn ñi ñeán beân baùnh xe vaøng. Ñeán nôi, ñeå loä caùnh tay phaûi, ñaàu goái quyø xuoáng ñaát, ôû tröôùc baùnh xe vaøng, duøng tay phaûi voã baùnh

xe baùu vaø noùi theá naøy: “Naøy baùnh xe baùu! Nay neáu ta laø Chuyeån luaân vöông thì haõy vì ta maø haøng phuïc nhöõng vuøng ñaát chöa haøng phuïc”. Baùnh xe baùu töùc thôøi chuyeån baùnh ñeå haøng phuïc caùc nôi chöa haøng phuïc.

Chö Tyø-kheo, khi aáy, vua quaùn ñaûnh Saùt-ñeá-lôïi ñaõ thaáy baùnh xe vaøng baùu kia chuyeån ñoäng, lieàn trang bò xa giaù ñi veà höôùng Ñoâng. Baùnh xe baùu kia vaø boán loaïi binh chuûng: töôïng, maõ… cuøng luùc ñi theo.

Chö Tyø-kheo, tröôùc vaø sau baùnh xe baùu, laïi coù boán vò ñaïi thieân ñi keøm. Ñòa phöông naøo maø baùnh xe baùu kia ñeán döøng nghæ thì Chuyeån luaân vöông vaø boán loaïi binh chuûng töôïng, maõ… cuõng ñeàu döøng laïi nghæ taïi nôi aáy.

Luùc baáy giôø taát caû caùc vò Quoác vöông ôû phöông Ñoâng ñeàu laáy baùt vaøng ñöïng ñaày côm baïc, hoaëc laáy baùt baïc ñöïng ñaày côm vaøng. Laøm nhö vaäy ñaày ñuû roài, cuøng ñi ñeán tröôùc choã Chuyeån luaân vöông. Ñeán nôi, hoï taâu vôùi Chuyeån luaân vöông: “Taâu ñaïi vöông, ngaøi ñeán ñaây thaät quí hoùa! Ñaây laø thieân vaät (xin daâng ngaøi)! Nhaân daân phöông Ñoâng naøy giaøu coù, an laïc, khoâng coù sôï seät; nhaân daân ñoâng ñuùc, thaät raát deã thöông. Cuùi xin Ñaïi thieân xoùt thöông thoï nhaän! Xin laân maãn, chuùng thaàn tuaân meänh phuïng söï thieân vöông, quyeát khoâng thay loøng ñoåi daï”.

Khi aáy Chuyeån luaân vöông baûo caùc vua: “Caùc oâng neáu ñaõ thaønh taâm nhö vaäy thì caùc oâng ôû trong quoác ñoä cuûa mình haõy trò hoùa ñuùng nhö phaùp. Vì sao? Vì neáu caùc oâng ñeå cho trong quoác ñoä cuûa mình coù nhöõng ñieàu aùc phi phaùp xaûy ra thì ta seõ trò toäi caùc oâng. Nay ta ra leänh cho caùc oâng phaûi chaám döùt saùt sanh, vaø daïy cho daân chuùng khoâng saùt sanh, khoâng laáy vaät khoâng cho, khoâng taø daâm, khoâng noùi doái… khoâng taø kieán. Neáu caùc oâng chaám döùt saùt sanh, khoâng laáy vaät khoâng cho, khoâng taø daâm, noùi lôøi chaân thaät, chaùnh kieán thì ta bieát laø caùc oâng vaø ñaát nöôùc caùc oâng ñaõ haøng phuïc”.

Baáy giôø caùc Quoác vöông ôû phöông Ñoâng nghe Chuyeån luaân vöông daïy nhö vaäy roài, cuøng luùc ñoàng thoï nhaän möôøi nghieäp thieän; thoï nhaän roài laøm theo. Moãi quoác ñoä ñeàu nhö phaùp trò hoùa. Vì söï töï taïi cuûa Chuyeån luaân vöông neân ngaøi ñi ñeán choã naøo, baùnh xe baùu ñi theo ñeán ñoù. Baùnh xe baùu baèng vaøng trôøi cuûa Thaùnh vöông ñaõ haøng

phuïc caùc quoác ñoä phöông Ñoâng nhö vaäy roài, ñeán bôø bieån phöông Ñoâng du haønh cuøng khaép roài quay veà. Keá ñeán, laàn löôït ñi ñeán phöông Nam, phöông Taây, cho ñeán phöông Baéc, y theo con ñöôøng Chuyeån luaân vöông ngaøy xöa ñaõ ñi maø ñi. Chuyeån luaân vöông vaø boán loaïi binh chuûng khi daãn nhau ñi thì baùnh xe baùu naøy döøng laïi choã naøo thì ôû ngay choã aáy, Chuyeån luaân vöông vaø boán loaïi binh chuûng lieàn döøng laïi choã ñoù.

Baáy giôø taát caû caùc Quoác vöông ôû phöông Baéc cuõng ñeàu mang baùt baèng vaøng trôøi ñöïng ñaày côm baïc; hoaëc baùt baèng baïc trôøi ñöïng ñaày côm vaøng. ñeán nôi, quyø thaúng, thöa: “Thieân vöông ñeán ñaây, thaät laø vinh haïnh! Thieân vöông ñeán ñaây, thaät laø vinh haïnh! Chuùng toâi ôû phöông Baéc naøy troâng chôø Thieân vöông. ÔÛ ñaây, nhaân daân ñoâng ñuùc, giaøu coù, an laïc, khoâng gì lo sôï, thaät laø deã meán. Xin Thieân vöông ôû laïi trò hoùa. Chuùng toâi xin thaàn phuïc”.

Chuyeån luaân vöông lieàn daïy: “Neáu quaû nhö vaäy, caùc oâng haõy töï trò hoùa quoác ñoä cuûa mình, nhaát möïc y theo giaùo leänh, ñöøng laøm traùi phaùp. Vì sao? Vì ñöøng ñeå cho trong quoác ñoä cuûa ta coù ngöôøi phi phaùp vaø keû laøm aùc. Laïi nöõa, caùc oâng ñöøng saùt sanh vaø daïy ngöôøi khoâng saùt sanh, khoâng laáy vaät khoâng cho, vaø vieäc taø daâm, noùi doái cho ñeán taø kieán, caùc oâng phaûi ñoaïn tröø. Neáu lìa saùt sanh cho ñeán neáu thöïc haønh chaùnh kieán, laøm ñöôïc nhö vaäy thì ta bieát laø quoác ñoä cuûa caùc oâng ñeàu ñaõ haøng phuïc”.

Caùc vò vua aáy cuøng taâu vôùi Chuyeån luaân vöông: “Chuùng toâi seõ phuïng haønh ñuùng nhö lôøi Thieân vöông daïy”.

Baáy giôø caùc Quoác vöông ôû caùc phöông Baéc nghe Chuyeån luaân vöông daïy nhö vaäy roài ñeàu tuaân theo, thoï möôøi nghieäp thieän; thoï roài thöïc haønh, giöõ ñuùng nhö phaùp, y luaät trò hoùa. Do söùc töï taïi neân Chuyeån luaân vöông ñi ñeán choã naøo, baùnh xe baùu theo ñeán nôi aáy. Baùnh xe vaøng naøy cöù nhö theá laàn löôït haøng phuïc phöông Baéc roài, qua tôùi bôø bieån Baéc, coù bao quoác ñoä ñeàu ñi khaép bieân giôùi, xong roài trôû veà.

Baáy giôø, ôû trong coõi Dieâm-phuø-ñeà, vua choïn löïa moät ñòa ñieåm huøng vó nhaát, ñeïp ñeõ nhaát, saïch seõ nhaát cho baùnh xe baùu döøng laïi choã ñoù. Choã aáy töø Ñoâng sang Taây roäng baûy do-tuaàn; Nam sang Baéc öôùc chöøng möôøi hai do-tuaàn. Ñi ñöôïc nhö vaäy roài, baáy giôø, vaøo ban

ñeâm, chö Thieân ñi xuoáng, töï nhieân vì Chuyeån luaân thaùnh vöông taïo laäp cung ñieän, hoaøn thaønh töùc thôøi. Khi ñaõ hoaøn thaønh, cung ñieän aáy röïc rôõ, trang nghieâm, do boán baùu taïo thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, pha leâ, löu ly coõi trôøi.

Khi aáy baùnh xe baùu baèng vaøng roøng coõi trôøi vì Thaùnh vöông, ñang ôû cöûa trong cuûa cung ñieän voït leân hö khoâng, ung dung döøng laïi nhö dính vaøo truïc xe, khoâng lay, khoâng ñoäng. Ngay khi aáy Chuyeån luaân vöông raát vui möøng, voâ cuøng phaán khôûi nghó theá naøy: “Nay ta ñaõ ñöôïc baùnh xe baùu coõi trôøi roài ö?”

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông aáy coù baùnh xe baùu baèng vaøng trôøi, hoaøn haûo töï nhieân, hình daùng laø nhö theá.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông laïi coù voi baùu maøu traéng hoaøn haûo nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông vaøo buoåi saùng sôùm, khi ñang ngoài trong cung quan saùt lieàn coù voi baùu xuaát hieän, maøu loâng ñeïp ñeõ, hình theå toaøn traéng nhö hoa Caâu-vaät-ñaàu, baûy chi chaám ñaát, coù ñaïi thaàn löïc, bay ñi treân khoâng. Ñaàu noù maøu ñoû, nhö con truøng Ñaø-la-cuø- ba-ca. Voi coù saùu ngaø nhoïn hoaét, raát ñeïp, trang nghieâm nhieàu maøu, gioáng nhö luùa vaøng. Voi teân laø OÂ-boâ-sa-tha. Chuyeån luaân thaùnh vöông thaáy voi baùu roài nghó nhö theá naøy: “Voi naøy ñaõ xuaát hieän, neáu khi ñöôïc ñieàu phuïc thì coù theå ñaûm nhaän caùc vieäc, trôû thaønh thuaàn phuïc ñeå cöôõi chaêng?”

Baáy giôø, trong voøng moät ngaøy, con voi baùu aáy lieàn ñöôïc ñieàu phuïc, coù theå ñaûm nhaän vieäc keùo xe cho vua vaø taát caû vieäc khaùc. Gioáng nhö con voi ñaõ ñöôïc ñieàu phuïc qua voâ löôïng traêm ngaøn naêm ñeán nay, nghieâm trang, hieàn laønh, tuøy thuaän, thích yù, con voi baùu kia trong voøng moät ngaøy, chòu söï ñieàu phuïc, ñaûm nhaän caùc vieäc cuõng gioáng nhö theá. Khi aáy Chuyeån luaân vöông muoán thöû voi baùu, vaøo buoåi saùng sôùm, khi maët trôøi vöøa moïc cöôõi voi baùu kia chu du cuøng khaép, ñeán taän bôø bieån, thaáu choán bieân thuøy. Chu du khaép nôi roài, trôû veà ñeán choã cung ñieän cuõ, Chuyeån luaân vöông kia môùi aên ñieåm taâm. Do nhaân duyeân aáy, baáy giôø nhaø vua, trong loøng voâ cuøng hoan hyû, cho raèng vì mình neân môùi sanh voi baùu nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông aáy coù voi baùu traéng, töï

nhieân, hoaøn haûo laø nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù ngöïa baùu hoaøn haûo nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông aáy, vaøo buoåi saùng sôùm, ngoài treân cung ñieän, thì ngay tröôùc maët vua, ngöïa baùu maøu xanh bieác xuaát hieän, thaân theå xanh möôùt, saéc loâng oùng aû, ñaàu ñen, loâng bôøm bung ra, coù söùc thaàn thoâng, bay ñi treân khoâng, teân noù laø Baø-la-la-ha. Chuyeån luaân vöông thaáy ngöïa roài, nghó theá naøy: “Ngöïa naøy ñaõ xuaát hieän, neáu khi ñaõ ñieàu phuïc thì coù theå nhaän laõnh caùc vieäc, coù theå vì ta laøm toát vieäc chuyeân chôû chaêng?”

Khi aáy, trong voøng moät ngaøy, ngöïa baùu kia lieàn ñöôïc ñieàu phuïc, ñaûm nhaän caùc vieäc. Gioáng nhö con ngöïa ñaõ ñöôïc ñieàu phuïc töø voâ löôïng naêm ñeán nay, hieàn laønh voâ cuøng, con ngöïa naøy cuõng vaäy, khi ñieàu phuïc chæ trong voøng moät ngaøy, coù theå ñaûm nhaän taát caû moïi vieäc. Khi aáy Chuyeån luaân vöông muoán thöû ngöïa baùu vaøo buoåi saùng sôùm, khi maët trôøi vöøa moïc, cöôõi leân ngöïa baùu ñi khaép coõi nöôùc, trôû veà cung ñieän, Chuyeån luaân vöông môùi duøng saùng. Vì nhaân duyeân aáy neân sanh hoan hyû, phaán khôûi voâ cuøng: “Nay ta ñaõ coù ngöïa baùu maøu xanh bieác”.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông aáy coù ngöïa baùu hoaøn haûo laø nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông coù ngoïc baùu hoaøn haûo laø nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông aáy coù ngoïc Ma-ni baùu, saéc tyø löu ly, coù taùm caïnh ñeïp ñeõ, chaúng phaûi do thôï laøm ra, töï nhieân phaùt ra aùnh saùng trong suoát. Chuyeån luaân vöông thaáy ngoïc aáy roài, nghó nhö theá naøy: “Ngoïc Ma-ni baùu naøy ñaày ñuû caùc töôùng, phaûi treo noù ôû trong cung ñeå phaùt aùnh saùng”. Khi aáy Chuyeån luaân vöông muoán thöû ngoïc baùu Ma-ni neân trang bò boán binh chuûng laø töôïng binh, maõ binh, xa binh vaø boä binh. Ñuû boán binh chuûng roài, vaøo nöûa ñeâm, maây ñen daøy ñaëc, saám chôùp noåi leân, möa rôi laát phaát, khi aáy Chuyeån luaân vöông laáy vieân ngoïc baùu treo treân ngoïn côø ñi ra ngoaøi vöôøn, yù muoán daïo chôi thöû xem tính chaát cuûa ngoïc. Chö Tyø-kheo, ngoïc baùu Ma-ni ôû treân ñaàu ngoïn côø, aùnh saùng toûa khaép, chieáu caû boán phöông, thaân cuûa boán binh chuûng cuõng ñeàu chieáu saùng, nhö maët trôøi chieáu saùng theá gian.

Luùc baáy giôø, taát caû Baø-la-moân, Cö só… cö truù ôû coõi aáy ñeàu thöùc daäy, laøm caùc coâng vieäc vì töôûng laø ñaõ saùng, maët trôøi ñaõ moïc. Do nhaân duyeân aáy, Chuyeån luaân vöông caûm thaáy vui möøng, voâ cuøng phaán khôûi, töï nghó: “Ngoïc baùu naøy vì ta maø xuaát hieän chaêng?”

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông coù ngoïc baùu hoaøn haûo laø nhö

vaäy.

Chö Tyø-kheo, theá naøo goïi laø ngoïc nöõ baùu hoaøn haûo cuûa Chuyeån

luaân thaùnh vöông?

Chö Tyø-kheo, ngoïc nöõ baùu cuûa Chuyeån luaân vöông xuaát hieän, khoâng luøn, khoâng cao, khoâng to, khoâng beù, chaúng traéng, chaúng ñen, ñoan trang thuøy mò, troâng thaät ñaùng yeâu, ñeïp ñeõ voâ cuøng, dung maïo hoaøn haûo. Khi trôøi noùng thì thaân ngoïc nöõ maùt; khi trôøi laïnh thì thaân aám; treân thaân tieát ra muøi höông Chieân ñaøn, mieäng luoân thôm muøi thôm hoa sen xanh, vì Chuyeån luaân vöông nguû treã daäy sôùm, caàn maãn cung kính phuïng söï; phaøm laøm vieäc gì cuõng khoâng phaät yù vua. Taâm cuûa naøng coøn khoâng khôûi aùc nieäm, huoáng laø thaân, khaåu. Do nhaân duyeân aáy, Chuyeån luaân thaùnh vöông caûm thaáy hoan hyû, phaán khôûi voâ cuøng, trong loøng töï nghó: “Ngoïc nöõ baùu naøy vì ta maø xuaát hieän chaêng?”

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông aáy, coù ngoïc nöõ baùu hoaøn haûo laø nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, theá naøo goïi laø beà toâi baùu chuû kho taøng, ñaày ñuû oai thaàn cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông?

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông aáy coù vò quan baùu chuû kho taøng xuaát hieän, raát giaøu coù nhieàu cuûa, coù nhieàu coâng quaû. Vò quan aáy do nghieäp baùo neân sanh ra coù thieân nhaõn, thaáy roõ trong loøng ñaát; hoaëc kho taøng coù chuû, hoaëc kho taøng voâ chuû ñeàu bò ñoâi maét cuûa vò aáy phaùt hieän. Laïi nöõa, hoaëc ôû döôùi nöôùc, treân bôø, hoaëc xa, hoaëc gaàn, heã choã naøo coù thì vò quan chuû kho taøng aáy ñeàu vì vua maø giöõ gìn ñuùng nhö phaùp. Neáu laø vaät voâ chuû thì vò aáy lieàn thu laáy boû vaøo vaøng, baïc cuûa mình, khi Chuyeån luaân vöông coù vieäc caàn duøng veà taøi baûo thì kòp thôøi cung caáp ñaày ñuû. Khi aáy, vò quan chuû kho taøng kia lieàn ñi ñeán choã Chuyeån luaân vöông thöa: “Taâu Ñaïi thaùnh thieân vöông, neáu Thieân vöông caàn duøng taøi baûo gì thì xin Thieân vöông chôù lo. Thaàn seõ vì Thieân vöông cung caáp ñaày ñuû theo nhu caàu”.

Khi aáy Chuyeån luaân vöông muoán thöû vò quan baùu chuû kho taøng

neân ñi ñeán beân bôø nöôùc, ngoài leân treân thuyeàn, ra giöõa doøng soâng, baûo vò quan chuû kho taøng: “OÂng laø vò quan chuû kho taøng; ta caàn duøng taøi baûo. Haõy mau cung caáp ñaày ñuû. Haõy mau cung caáp ñaày ñuû!”. Vò quan chuû kho taøng taâu: “Cuùi xin Ñaïi thieân vöông, haõy ñôïi giaây laùt, thuyeàn naøy ñeán bôø, ngay taïi nôi aáy, thaàn seõ laáy taøi baûo ñeå cung caáp cho Thieân vöông söû duïng”. Nhaø vua baûo: “Nay ta khoâng muoán leân bôø laáy taøi baûo, chæ ôû ngay ñaây, haõy cung caáp ñaày ñuû cho ta!”

Vò quan chuû kho taøng lieàn taâu: “Xin tuaân thaùnh chæ, chaúng daùm traùi leänh!”

Khi aáy, vò quan chuû kho taøng, nhaän thaùnh chæ roài, lieàn veùn tay aùo beân phaûi, goái phaûi quyø treân thuyeàn, ñöa tay quô trong nöôùc, ngoùn tay nhö caøng cua, caøo doàn nhieàu vaøng baïc, chöùa ñaày ñoà ñöïng, ñaët ôû treân thuyeàn, daâng leân Chuyeån luaân vöông, taâu: “Ñaây laø vaøng baïc coõi trôøi. Chö Thieân ñem cuûa baùu naøy daâng leân Thieân vöông ñeå ngaøi söû duïng”. Khi aáy Chuyeån luaân vöông baûo vôùi vò quan chuû kho taøng: “Ta khoâng caàn taøi baûo, chæ thöû ngöôi thoâi”.

Vò quan chuû kho taøng nghe vua noùi vaäy, thu laïi vaøng baïc boû vaøo trong nöôùc. Do nhaân duyeân aáy, Chuyeån luaân vöông caûm thaáy hoan hyû, phaán khôûi voâ cuøng, töï nghó: “Ta nay ñaõ coù vò quan baùu chuû kho taøng roài chaêng?’

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông aáy coù vò quan baùu hoaøn haûo chuû kho taøng laø nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, theá naøo goïi laø vò töôùng gioûi laõnh ñaïo quaân ñoäi cuûa Chuyeån luaân vöông?

Chö Tyø-kheo, do söùc phöôùc ñöùc, Chuyeån luaân vöông aáy töï nhieân coù vò töôùng baùu xuaát hieän. Vò aáy thoâng minh, coù nhieàu möu löôïc, hieåu roõ quaân cô, ñaày ñuû thaân tueä. Neáu Chuyeån luaân vöông caàn binh löïc, thì oâng coù theå chuaån bò ñaày ñuû: Neáu muoán binh lính chaïy thì lieàn chaïy, muoán giaûi taùn lieàn giaûi taùn, muoán ñöùng yeân lieàn ñöùng yeân.

Khi aáy vò töôùng laõnh baùu lieàn ñi ñeán choã Chuyeån luaân vöông.

Ñeán nôi, taâu vôùi Chuyeån luaân vöông: “Neáu nhaø vua muoán huaán luyeän quaân lính, xin nhaø vua ñöøng lo. Thaàn seõ huaán luyeän quaân lính cho ngaøi, khieán cho chuùng thuaàn phuïc, tuøy thuaän nhö yù muoán”.

Khi aáy Chuyeån luaân vöông muoán thöû vò töôùng laõnh baùu kia neân

lieàn ra leänh ñieàu ñoäng ñuû boán binh chuûng laø töôïng binh, maõ binh, xa binh vaø boä binh, taát caû ñeàu nhö nhau. Haï leänh ñieàu ñoäng ñuû boán loaïi binh chuûng xong, khi aáy vua ra leänh cho vò töôùng laõnh baùu kia: “OÂng laø töôùng laõnh, haõy vì ta maø kheùo leùo chuaån bò quaân lính, huaán luyeän khieán chuùng tuøy thuaän: chaïy toát, ñi toát, taäp hôïp toát, giaûi taùn toát, ñuùng nhö phaùp, chôù sai traùi”. Vò töôùng laõnh aáy nghe Chuyeån luaân vöông ra leänh nhö vaäy lieàn taâu vôùi vua: “Nhö lôøi Thieân vöông daïy baûo, thaàn khoâng daùm traùi leänh”.

Boán binh chuûng aáy, sau khi ñaõ chuaån bò roài, y theo saéc leänh cuûa vua, baûo chaïy thì chaïy, baûo giaûi taùn thì giaûi taùn,*… cho ñeán* muoán ñöùng yeân thì ñöùng yeân. Do nhaân duyeân aáy, Chuyeån luaân vöông raát hoan hyû, phaán khôûi voâ cuøng, nghó raèng ta nay ñaõ coù töôùng laõnh baùu.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông aáy coù vò töôùng laõnh baùu, ñaày ñuû oai löïc laø nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, neáu coù baûy thöù baùu xuaát hieän nhö theá thì sau doù chaéc chaén ñöôïc goïi laø Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông aáy tuoåi taùc thoï maïng raát laâu daøi. Trong taát caû thôøi gian, taát caû theá gian, khoâng coù ngöôøi naøo coù ñöôïc söï an oån laâu daøi nhö Chuyeån luaân vöông. Sinh maïng toàn taïi laâu daøi, ñoù laø thaàn thoâng thöù nhaát – thoï maïng ñaày ñuû cuûa Chuyeån luaân vöông.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, thaân theå maø vò Chuyeån luaân vöông aáy baåm thoï khoâng beänh, ít naõo, caùc töôùng ñaày ñuû. Laïi nöõa, buïng cuûa vua khoâng lôùn, khoâng nhoû; laïnh, aám, maùt, noùng, ñieàu hoøa theo thôøi tieát; tôùi lui nheï nhaøng, aên uoáng tieâu hoùa, an oån khoaùi laïc. Trong taát caû moïi thôøi, khoâng coù ngöôøi naøo khaùc ôû theá gian sanh ra maø ñöôïc nhö vaäy, ít beänh, khoâng coù caùc noãi buoàn raàu nhö thaùnh vöông kia. Ñoù laø thaàn thoâng thöù hai – thaàn löïc ñaày ñuû cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, baùo thaân coù ñöôïc cuûa Chuyeån luaân kia ñoan chaùnh khaû aùi, thöôøng ñöôïc theá gian öa nhìn ngaém, ñeïp ñeõ tuyeät vôøi, saéc thaân thanh tònh, trang nghieâm troïn veïn. ÔÛ trong taát caû thôøi gian, trong loaøi ngöôøi, khoâng coù ai thoï sanh maø coù ñöôïc nhö theá, ñoan chaùnh, khaû aùi, ñöôïc theá gian ngaém nhìn hình töôùng hoaøn haûo cuûa Chuyeån luaân vöông aáy. Ñoù laø thaàn thoâng thöù ba – saéc maïo ñaày

ñuû cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân nghieäp baùo, Chuyeån luaân vöông kia coù ñaïi phöôùc ñöùc; ñoù laø ñaày ñuû caùc loaïi cuûa caûi, ñaày ñuû caùc loaïi chaâu baùu traân kyø cuûa theá gian. Trong moïi thôøi, khoâng coù ai thoï sanh trong loaøi ngöôøi maø coù söï giaøu coù nhö theá, coù taøi saûn nhö theá, coù nhieàu y phuïc, ñoà chôi, baùu vaät traøn ñaày baèng vôùi vò vua Chuyeån luaân aáy. Ñoù laø thaàn thoâng thöù tö - quaû baùo ñaày ñuû cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Chö Tyø-kheo, neáu ngöôøi coù ñaày ñuû boán loaïi thaàn thoâng nhö theá, thì sau ñoù môùi ñöôïc goïi laø Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Chö Tyø-kheo, laïi nöõa, vò Chuyeån luaân thaùnh vöông coù phöôùc ñöùc ñöôïc nhaân daân yeâu meán, kính troïng, taâm thöôøng hoan hyû an vui, gioáng nhö con thöông kính cha mình. Nhaân daân ñöôïc Chuyeån luaân vöông thöông yeâu, loøng luoân nhôù nghó nhö cha thöông con.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông aáy ngoài trong xe cöïc kyø loäng laãy muoán du lòch nhìn xem vöôøn röøng vaø caùc caûnh ñeïp. Khi aáy, nhaân daân ñöôïc thaáy Chuyeån luaân vöông ñeàu raát vui möøng, noùi vôùi ngöôøi ñaùnh xe: “Xin oâng kheùo ñieàu khieån xe. Xin haõy ghì cöông laïi, ñi chaäm chaäm, töø töø, chôù ñi quaù nhanh. Vì sao? Vì neáu oâng ñi töø töø, cho xe ñi chaäm raõi, thì chuùng toâi coù nhieàu thôøi gian ñeå ñöôïc chieâm ngöôõng Chuyeån luaân thaùnh vöông”. Chuyeån luaân vöông nghe lôøi noùi aáy, cuõng baûo ngöôøi ñaùnh xe nhö theá: “Ngöôi haõy kheùo ñieàu khieån xe. Haõy cho xe ñi töø töø chaäm raõi, caån thaän, chôù voäi vaøng! Vì sao? Vì neáu ngöôi kheùo ñieàu khieån xe cho ñi thong thaû thì ta coù nhieàu thôøi gian ñeå xem xeùt khaép nhaân daân”.

Chö Tyø-kheo! Nhaân daân nôi aáy thaáy Luaân vöông roài, ñeàu töï

mang traân baûo cuûa mình ñeán tröôùc ñeå daâng hieán leân Chuyeån luaân thaùnh vöông. Ñeán nôi roài, hoï taâu: “Chuùng thaàn xin daâng leân Thieân vöông! Nhöõng vaät naøy thuoäc veà cuûa ngaøi. Xin ngaøi thoï nhaän, tuøy ngaøi söû duïng. Nhöõng vaät naøy chæ coù ngaøi môùi xöùng ñaùng söû duïng”.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông aáy khi xuaát hieän ôû theá gian thì chaâu Dieâm-phuø naøy saïch seõ baèng phaúng, khoâng coù gai goác vaø röøng raäm, goø noång, nhaø xí, ñoà dô baån, choã hoâi haùm, soûi ñaù, ngoùi gaïch, caùt, ñaát, pheøn…, töï nhieân ñaày ñuû baûy baùu: vaøng, baïc…, thôøi tieát ñieàu hoøa, khoâng laïnh, khoâng noùng.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, khi Chuyeån luaân vöông xuaát hieän theá gian thì chaâu Dieâm-phuø naøy töï nhieân hình thaønh taùm vaïn thaønh aáp, ñeàu sung söôùng an laïc, khoâng coù söï sôï haõi, luùa gaïo dö daõ, xoùm laøng ñoâng ñuùc, nhaân daân phaùt ñaït, thaät ñaùng yeâu.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, khi Chuyeån luaân vöông xuaát hieän ôû theá gian thì ôû chaâu Dieâm-phuø naøy, xoùm laøng, thaønh aáp, choán vua cai trò, nhaø cöûa san saùt, gaø bay ñuïng nhau, nhaân daân sung söôùng an laïc khoâng theå nghó baøn.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, khi Chuyeån luaân vöông xuaát hieän theá gian ôû chaâu Dieâm-phuø naøy, thöôøng vaøo nöûa ñeâm, töø trong ao A-na- baø-ñaït-ña, noåi leân ñaùm maây lôùn truøm khaép chaâu Dieâm-phuø cuøng caùc nuùi bieån, roài möa lieàn truùt xuoáng, gioáng nhö moät maøng söûa traûi. Nöôùc möa ñaày ñuû muøi vò taùm coâng ñöùc. Nöôùc thaám saâu boán ngoùn tay, khoâng chaûy traøn lan, ngay khi rôi xuoáng, lieàn thaám vaøo loøng ñaát, maát huùt khoâng thaáy. Vaøo cuoái ñeâm, maây muø tan heát, laïi töø trong bieån, gioù maùt noåi leân thoåi tan khí aåm, nhaân daân xuùc chaïm, caûm thaáy an laïc. Laïi nöõa, khí aåm ngoït ngaøo kia thaám nhuaän chaâu Dieâm-phuø, laøm cho khaép nôi ñeàu phuø nhieâu töôi toát. Gioáng nhö ôû ñôøi, ngöôøi thôï gioûi laøm traøng hoa, hoaëc ñeä töû cuûa ngöôøi thôï aáy, laøm thaønh traøng hoa roài, duøng nöôùc töôùi leân, laøm cho hoa thaám nhuaän, maøu hoa töôi thaém cuõng gioáng nhö vaäy.

Laïi nöõa, khi Chuyeån luaân vöông xuaát hieän ôû ñôøi thì ñaát ñai coõi

Dieâm-phuø-ñeà naøy luoân luoân maøu môõ, toát töôi. Gioáng nhö coù ngöôøi duøng daàu thoa leân ñaát. Loaïi nöôùc thaám öôùt maøu môõ toát töôi aáy cuõng gioáng nhö theá.

Chö Tyø-kheo, Chuyeån luaân vöông xuaát hieän ôû ñôøi, tuy traûi qua soá naêm laâu xa voâ löôïng nhöng cuõng coù vaø cuõng chòu nhöõng xuùc giaùc nhö ngöôøi theá gian. Gioáng nhö ngöôøi coù thaân theå oám yeáu, aên thöùc aên ngon, phaûi vaän ñoäng laøm vieäc, tieáp xuùc vôùi söï meät nhoïc chuùt ñænh môùi mau tieâu hoùa. Chuyeån luaân vöông khi ñaõ soáng laâu ôû theá gian, tieáp xuùc vôùi söï sanh töû cuõng gioáng nhö theá.

Chö Tyø-kheo, khi Chuyeån luaân vöông kia maïng chung, xaû thaân maïng roài, sanh leân coõi trôøi, cuøng ôû caûnh trôøi Ba möôi ba.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ngay khi Chuyeån luaân vöông maïng chung, ôû treân khoâng trung, möa caùc loaïi hoa: hoa sen xanh, hoa sen

hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng vaø caùc loaïi hoa khaùc ñeå cuùng döôøng Chuyeån luaân vöông. Laïi möa boät Thieân traàm thuûy, boät Ña- giaø-la, boät höông Chieân ñaøn, vaø caùc loaïi hoa Maïn-ñaø-la trôøi. Laïi coù caùc loaïi aâm nhaïc vi dieäu coõi trôøi khoâng ñaùnh maø töï taáu, cuõng coù tieáng vi dieäu coõi trôøi ca haùt taùn thaùn cuùng döôøng thaân Chuyeån luaân vöông ñeå taïo phöôùc lôïi.

Chö Tyø-kheo, khi aáy ngoïc nöõ baùu, chuû kho taøng baùu, töôùng laõnh baùu… lieàn duøng caùc thöù nöôùc thôm, taém röûa thaân Chuyeån luaân vöông. Duøng nöôùc thôm taém röûa xong, tröôùc heát duøng vaûi Kieáp-ba-ta quaán laïi, sau ñoù môùi duøng aùo loâng thaúng neáp maëc vaøo. Tieáp ñeán laïi duøng ñuû naêm traêm taám meàn tinh teá ñeïp ñeõ theo thöù lôùp ñaép leân roài buoäc laïi. Laøm nhö vaäy xong roài duøng kim quan ñaõ ñöïng ñaày daàu toâ, ñaët thaân Chuyeån luaân vöông vaøo; ñaët yeân vaøo kim quan roài, laïi ñaët kim quan vaøo trong quaùch baïc; ñaët vaøo quaùch baïc roài, duøng ñinh ñoùng laïi. Laïi taäp trung taát caû caùc loaïi caây Höông laïi, chaát thaønh ñoáng lôùn, sau ñoù thieâu ñoát. Thieâu ñoát xong, ñem ñeå taïi ngaõ tö ñöôøng, kieán taïo moät ngoâi thaùp baùu, cao moät do-tuaàn, roäng nöûa do-tuaàn, trang trí nhieàu maøu, duøng boán baùu taïo neân ñoù laø vaøng, baïc, löu ly vaø pha leâ. Thaùp coù boán bôø töôøng, chung quanh roäng naêm möôi do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can,… *nhö treân löôïc noùi… cho ñeán* caùc loaïi chim ñeàu töï ca hoùt.

Khi aáy ngoïc nöõ baùu, chuû kho taøng baùu vaø töôùng laõnh baùu döïng

thaùp baùu cho Chuyeån luaân vöông hoaøn thaønh xong, sau ñoù baøy bieän ñuû thöù ñoà cuùng döôøng thöôïng haïng; ñuû moïi haïng ngöôøi ñeán xin, caàn thöùc aên cho thöùc aên, caàn thöùc uoáng cho thöùc uoáng, caàn xe cho xe, caàn y phuïc cho y phuïc, caàn cuûa caûi cho cuûa caûi, caàn baùu vaät cho baùu vaät, caáp phaùt heát, ai cuõng ñaày ñuû.

Chö Tyø-kheo, sau khi Chuyeån luaân vöông maïng chung baûy ngaøy, baùnh xe baùu, voi baùu, ngöïa baùu vaø ngoïc Ma-ni baùu kia töï nhieân taát caû ñeàu bieán maát. Ngoïc nöõ baùu, chuû kho taøng baùu vaø töôùng laõnh baùu cuõng ñeàu maïng chung. Boán thaønh baùu kia cuõng ñeàu bieán ñoåi, trôû thaønh thaønh ñaát. Nhaân daân coõi aáy cuõng laàn löôït theo ñoù maø giaûm.

Chö Tyø-kheo, Taát caû caùc haønh höõu vi voâ thöôøng, chuyeån bieán nhö theá, khoâng coù gì thöôøng truï, raõ tan ly taùn, khoâng ñöôïc töï taïi laø

phaùp ma, dieät, tan trong giaây laùt, chaúng toàn taïi laâu.

Chö Tyø-kheo, vì theá caùc vò phaûi boû caùc haønh, phaûi neân vieãn ly, phaûi neân chaùn gheùt, caàn phaûi mau caàu con ñöôøng giaûi thoaùt.



**Phaåm 4: ÑÒA NGUÏC**

Chö Tyø-kheo, ngoaøi boán chaâu lôùn vaø taùm vaïn chaâu nhoû cuøng caùc nuùi lôùn khaùc vaø nuùi chuùa Tu-di, coøn coù moät nuùi chuùa teân laø Luaân vieân (cöïu dòch laø nuùi Thieát vi) cao saùu traêm taùm möôi vaïn do-tuaàn, daøi roäng cuõng saùu traêm taùm möôi vaïn do-tuaàn, daøy ñaëc kieân coá, do kim cang taïo thaønh, khoù coù theå phaù hoaïi.

Chö Tyø-kheo, ngoaøi nuùi Luaân vieân naøy, laïi coù moät nuùi Ñaïi luaân vieân nöõa, chieàu cao, roäng, cuõng gioáng nhö soá do-tuaàn treân. Khoaûng giöõa hai nuùi aáy voâ cuøng toái taêm, khoâng coù aùnh saùng. Maët trôøi, maët traêng coù ñaïi oai thaàn, ñaïi löïc, ñaïi ñöùc nhö theá maø khoâng theå chieáu aùnh saùng ñeán nôi aáy ñöôïc.

Chö Tyø-kheo, ôû giöõa hai nuùi aáy coù taùm ñaïi ñòa nguïc. Taùm ñaïi ñòa nguïc aáy laø gì? Ñoù laø ñaïi ñòa nguïc Hoaït, ñaïi ñòa nguïc Haéc, ñaïi ñòa nguïc Chuùng hôïp, ñaïi ñòa nguïc Khieáu hoaùn, ñaïi ñòa nguïc Ñaïi khieáu hoaùn, ñaïi ñòa nguïc Nhieät naõo, ñaïi ñòa nguïc Ñaïi nhieät naõo, ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chæ.

Chö Tyø-kheo, taùm ñaïi ñòa nguïc aáy, moãi nguïc laïi coù möôøi saùu ñòa nguïc nhoû tröïc thuoäc bao boïc chung quanh. Möôøi saùu nguïc aáy ñeàu cao roäng naêm traêm do-tuaàn. Möôøi saùu nguïc aáy laø gì? Ñoù laø ñòa nguïc Haéc vaân sa, ñòa nguïc Phaán thæ neâ, ñòa nguïc Nguõ xoa, ñòa nguïc Cô, ñòa nguïc Khaùt, ñòa nguïc Nuøng huyeát, ñòa nguïc Nhaát ñoàng phuû, ñòa nguïc Ña ñoàng phuû, ñòa nguïc Ñieäp ngai, ñòa nguïc Hoäc löôïng, ñòa nguïc Keâ, ñòa nguïc Khoâi haø, ñòa nguïc Chöôùc baûng, ñòa nguïc Ñao dieäp, ñòa nguïc Hoà lang, ñòa nguïc Haøn baêng.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì maø goïi laø ñaïi ñòa nguïc hoaït?

Chö Tyø-kheo, ôû ñaïi ñòa nguïc Hoaït kia, caùc loaøi chuùng sanh khi thaùc sinh, coù maët, xuaát hieän vaø toàn taïi thì caùc ngoùn tay töï nhieân coù moùng tay saéc moïc leân, nhoû daøi beùn nhoïn gioáng nhö muõi nhoïn. Caùc chuùng sanh aáy khi thaáy nhau, taâm yù roái loaïn; taâm yù roái loaïn roài thì duøng moùng tay saéc baáu raùch thaân, hoaëc töï raïch thaân, raïch ñi raïch laïi, roài laïi raïch lôùn ra; xeûo ñi xeûo laïi, roài xeûo to ra; caét ñi caét laïi, roài caét to ra.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh aáy, ngay trong luùc ñoù bieát raèng

mình bò thöông, mình ñaõ cheát. Nhöng cuõng ngay luùc aáy, do nghieäp baùo neân laïi sanh gioù maùt, thoåi ñeán thaân hoï, khoaûnh khaéc soáng laïi, thaân theå da thòt, gaân xöông maùu huyeát trôû laïi nhö tröôùc. Ñaõ soáng laïi roài, vì do nghieäp löïc, khôûi leân ñuû thöù, baûo vôùi nhau: “Chuùng sanhcaùc ngöôi öôùc muoán ñöôïc soáng, soáng roài hôn khoâng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong nguïc aáy, coøn bieát chuùt ít neân goïi laø Hoaït. Nhöng ôû trong aáy laïi coù bieät nghieäp, chòu khoå voâ cuøng, böùc xuùc cuøng cöïc, ñau ñôùn khoù nhaãn. Vaø ôû trong aáy, maïng chöa chaám döùt, cho ñeán khi naøo nghieäp aùc baát thieän ñaõ moùng khôûi, taïo taùc ôû ñôøi tröôùc khi coøn laøm thaân ngöôøi, hoaëc thaân phi nhaân chöa heát, chöa dieät, chöa tröø, chöa chuyeån, chöa hieän phaàn nhoû, chöa hieän toaøn thaân.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Hoaït aáy, caùc loaøi chuùng sanh khi thaùc sanh, coù maët, xuaát hieän vaø toàn taïi, ngoùn tay chuùng bieán thaønh dao saéc, hoaëc nöûa dao saéc, raát daøi, raát nhoïn. Boïn hoï nhìn nhau, taâm yù roái loaïn*… cho ñeán* baáu, raïch, xeû, cöùa, caét ñöùt… cheát roài, gioù maùt thoåi ñeán, khoaûnh khaéc soáng laïi.

Chö Tyø-kheo,… *löôïc noùi… nhö treân*… coøn bieát chuùt ít neân goïi laø

hoaït.

Chö Tyø-kheo, laïi vì bieät nghieäp neân ôû trong aáy chòu khoå voâ

cuøng; vì khoå chöa heát neân caàu cheát khoâng ñöôïc, cho ñeán khi nghieäp aùc baát thieän ñaõ moáng khôûi, taïo taùc nhö xöa; luùc coøn laøm thaân ngöôøi hay thaân phi nhaân chöa heát, chöa dieät, chöa tröø thì taát caû vieäc aáy laàn löôït thoï laõnh ñuû.

Laïi nöõa, caùc loaïi chuùng sanh ôû trong ñaïi ñòa nguïc kia thôøi gian voâ löôïng; khi khoå baùo ñaõ heát, thoaùt khoûi ñaïi ñòa nguïc Hoaït; thoaùt roài lai chaïy tìm caàu nôi coù nhaø cöûa, nôi cöùu hoä, nôi nöông töïa. Trong khi tìm caàu nhö vaäy, vì nghieäp toäi neân lieàn rôi vaøo tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa. Nguïc aáy roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo nguïc aáy roài, treân khoâng trung, maây ñen lôùn noåi leân, möa xuoáng nhö caùt; haït möa ñoû röïc, söùc noùng maõnh lieät, rôi xuoáng treân thaân chuùng sanh ôû trong nguïc aáy. Rôi treân da thì phoûng da, rôi ñuùng thòt thì chaùy thòt*… cho ñeán* rôi nhaèm gaân thì ñoát gaân, ñeán xöông thì ruïi xöông, ñeán tuûy thì khoâ tuûy, boác khoùi phaùt löûa buøng chaùy traøn lan, chòu khoå voâ cuøng. Vì chòu khoå aáy chöa xong neân caàu cheát khoâng ñöôïc, cho ñeán khi naøo nghieäp aùc baát thieän maø khi xöa ñaõ taïo luùc coøn laøm thaân ngöôøi hoaëc phi nhaân ñeán

nay chöa heát, chöa dieät, chöa tröø, chöa chuyeån, chöa ñoåi, chöa lìa, chöa maát thì vaãn laàn löôït chòu khoå trong thôøi gian voâ löôïng.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh aáy traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng, thoaùt khoûi ñòa nguïc Haéc vaân sa, thoaùt khoûi roài laïi chaïy tìm phoøng oác, caàu cöùu ñoä, caàu che chôû, caàu nôi nöông töïa. Trong khi tìm caàu nhö vaäy thì laïi rôi vaøo tieåu ñòa nguïc Phaán thæ nhieät neâ. Nguïc aáy roäng naêm traêm do-tuaàn. Boïn hoï vaøo roài, töø yeát haàu trôû xuoáng chìm trong nöôùc phaân soâi; chìm vaøo roài bò söùc noùng thieâu tay, thieâu chaân, tai, muõi, thaân theå, ñoàng loaït chaùy ruïi, cho ñeán khi nghieäp aùc baát thieän maø khi xöa luùc coøn laøm thaân ngöôøi hay phi nhaân ñaõ gaây ra ñeán nay chöa heát, chöa dieät, chöa tröø, chöa chuyeån, chöa lìa, chöa maát.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong tieåu ñòa nguïc Phaán thæ neâ kia, coù caùc truøng saét, teân laø Chaâm khaåu, ñuïc khoeùt khaép thaân theå chuùng sanh trong nguïc laøm cho xuyeân thuûng heát. tröôùc heát ñuïc khoeùt da; ñuïc khoeùt da roài tieáp ñeán ñuïc khoeùt thòt; ñuïc khoeùt thòt roài tieáp ñeán ñuïc khoeùt gaân; ñuïc khoeùt gaân roài sau ñoù ñuïc khoeùt xöông; ñaõ ñuïc khoeùt xöông roài, döøng laïi ôû tuûy vaø aên tuûy. Chuùng sanh kia chòu khoå khoác lieät cho ñeán khi naøo thoï maïng chöa chaám döùt; maø thoï maïng chöa chaám döùt thì nghieäp aùc baát thieän kia cuõng khoâng dieät vaø vì vaäy laàn löôït thoï ñuû.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc aáy trong thôøi gian laâu xa, roài töø tieåu ñòa nguïc Phaán thæ neâ kia thoaùt ra; ra roài töï ñi tìm caàu nhaø cöûa, caàu söï baûo hoä, caàu choã cö nguï, caàu choã nöông töïa, lieàn vaøo tieåu ñòa nguïc Nguõ xoa. Nguïc naøy cuõng roäng naêm traêm do-tuaàn. Boïn hoï vöøa vaøo nguïc Nguõ xoa, nguïc toát lieàn naém laáy toäi nhaân ñòa nguïc aáy xoâ naèm xuoáng neàn saét röïc löûa, löûa ñoû höøng höïc. Khi ñoù caùc toäi nhaân naèm ngöûa treân neàn; ñeå naèm nhö vaäy roài, ñoùng hai ñinh saét ñoû röïc vaøo hai chaân; roài ñoùng hai ñinh saét noùng ñoû vaøo hai baøn tay vaø ngay giöõa roán cuõng ñoùng moät ñinh saét noùng ñoû. Baáy giôø nguïc toát duøng naêm caùi xoa xeû ra, ñau ñôùn voâ cuøng cho ñeán khi thoï maïng ôû ñoù chöa heát, aùc nghieäp ñaõ taïo khi xöa luùc coøn laøm thaân ngöôøi hoaëc phi nhaân chöa heát, thì vôùi nhöõng nghieäp ñaõ taïo aáy, laàn löôït thoï khoå ôû ñòa nguïc kia.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh aáy, trong thôøi gian laâu xa, thoaùt

khoûi tieåu ñòa nguïc Nguõ xoa, laïi chaïy caàu cöùu hoä, caàu nhaø cöûa, caàu choã cö nguï, caàu nöông töïa, caàu che chôû vaø nôi thuû hoä, laïi chaïy vaøo trong tieåu ñòa nguïc Cô ngaï (ñoùi khaùt), roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo

choán aáy roài, luùc ñoù ngöôøi giöõ nguïc töø xa thaáy boïn chuùng sanh kia ñeán, lieàn tôùi tröôùc hoûi: “Nay caùc ngöôi ñeán ñaây muoán ñieàu gì?”. Boïn hoï ñoàng ñaùp: “Thöa ngaøi, chuùng toâi ñoùi khaùt”. Ngöôøi giöõ nguïc lieàn naém laáy chuùng sanh ñòa nguïc kia, xoâ naèm ngöûa treân neàn saét ñoû höøng höïc, roài laáy keàm saét caïy mieäng ra, duøng hoøn saét noùng boû vaøo. Luùc baáy giôø moâi mieäng cuûa chuùng sanh ñòa nguïc kia töùc thôøi bò thieâu chaùy; thieâu moâi roài thieâu löôõi; thieâu löôõi roài thieâu haøm eách; thieâu haøm eách roài thieâu yeát haàu; thieâu yeát haàu roài thieâu tim; thieâu tim roài thieâu ngöïc; thieâu ngöïc roài thieâu ruoät giaø; thieâu ruoät giaø roài thieâu bao töû; thieâu bao töû roài tieáp qua ruoät non, xuoáng döôùi ra ngoaøi vaø hoøn saét vaãn coøn ñoû. Cöù nhö theá, chuùng sanh ñòa nguïc aáy, trong thôøi gian ñoù, chòu khoå cuøng cöïc vì thoï maïng chöa heát… *löôïc noùi cho ñeán* nhöõng vieäc taïo taùc ôû ñôøi tröôùc khi coøn thaân ngöôøi, hoaëc phi nhaân… Nhö vaäy, laàn löôït hoï ôû trong ñòa nguïc thoï ñuû caùc khoå.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh aáy, trong thôøi gian laâu xa voâ

löôïng, thoaùt ra khoûi ñòa nguïc Cô ngaï roài, laïi rong ruoãi chaïy ñi… *noùi löôïc nhö treân*, caàu choã thuû hoä, beøn ñi vaøo trong tieåu nguïc Tieâu khaùt. Nguïc naøy roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo choán aáy roài, khi aáy ngöôøi giöõ nguïc töø xa troâng thaáy chuùng sanh ñòa nguïc kia lieàn ñi tôùi, hoûi: “Caùc ngöôi nay mong caàu ñieàu gì?” Boïn hoï ñaùp: “Thöa ngaøi, chuùng toâi raát khaùt!” Khi aáy ngöôøi giöõ nguïc lieàn naém baét caùc chuùng sanh ñòa nguïc aáy, xoâ ngaõ xuoáng neàn saét chaùy noùng, naèm ngöõa trong ngoïn löûa böøng chaùy, roài laáy keàm saét caïy mieäng ra, ñoå nöôùc ñoàng soâi vaøo. Baáy giôø chuùng sanh ñòa nguïc kia, moâi mieäng bò thieâu chaùy; thieâu moâi mieäng roài thieâu löôõi; thieâu löôõi roài thieâu haøm eách; thieâu haøm eách roài thieâu yeát haàu; thieâu yeát haàu roài thieâu tim; thieâu tim roài thieâu ngöïc; thieâu ngöïc roài thieâu ruoät giaø; thieâu ruoät giaø roài thieâu bao töû; thieâu bao töû roài phaù ñeán ruoät non, xuoáng döôùi ra ngoaøi. Caùc chuùng sanh aáy, trong thôøi gian ñoù, chòu khoå voâ cuøng, cöïc kyø ñau ñôùn, chòu caùc khoå aùc. Boïn hoï chòu khoå cho ñeán khi naøo thoï maïng chöa heát, hoaëc nghieäp aùc baát thieän kia chöa heát… *löôïc noùi nhö treân cho ñeán* vieäc taïo taùc khi coøn laøm ngöôøi hoaëc phi nhaân, cöù nhö vaäy laàn löôït laõnh thoï ñuû.



# KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN

### QUYEÅN III

**Phaåm 4: ÑÒA NGUÏC 2**

**L**aïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc loaøi chuùng sanh ñòa nguïc aáy trong thôøi gian laâu xa voâ löôïng ôû trong ñoù, roài töø tieåu ñòa nguïc Tieâu khaùt naêm traêm do-tuaàn aáy ñöôïc ra, ra roài boân taåu*… cho ñeán* caàu nôi cöùu hoä, lieàn ñi thaúng vaøo ñòa nguïc Nuøng huyeát naêm traêm do-tuaàn; vaøo ñòa nguïc aáy roài, taïi nôi aáy töùc khaéc maùu töø yeát haàu trôû xuoáng bò naáu soâi. Caùc loaïi chuùng sanh ñòa nguïc kia vaøo roài, chaïy ñi chaïy laïi khaép nôi, khi boïn hoï chaïy ñi nhö vaäy thì bò thieâu tay, thieâu chaân, hoaëc thieâu tai, muõi; thieâu tai, muõi roài ñeán caùc boä phaän trong thaân ñeàu bò thieâu chaùy. Caùc boä phaän khaùc bò thieâu roài, caùc toäi nhaân aáy chòu khoå voâ cuøng khoác lieät, khoâng theå nghó baøn; nhöng maïng chöa döùt ñöôïc cho ñeán khi naøo maø nghieäp aùc baát thieän ñaõ taïo taùc khi coøn laøm thaân ngöôøi chöa heát.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû trong ñòa nguïc Nuøng huyeát coù loaøi

truøng teân laø Toái maõnh thaéng. Loaøi truøng naøy gaây nhieàu toån haïi cho chuùng sanh ñòa nguïc aáy. Noù ôû trong thaân, tröôùc heát caén phaù da; caén phaù da roài caén thòt; caén thòt roài caén gaân; caén gaân roài phaù xöông; phaù xöông roài huùt tuûy ñeå aên. Caùc chuùng sanh aáy ôû trong ñoù chòu khoå khoác lieät maø maïng chöa döùt ñöôïc cho ñeán khi naøo nghieäp aùc baát thieän ñaõ taïo ra khi coøn laøm thaân ngöôøi chöa heát, thì vaãn chòu ñaày ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh coù maët trong ñòa nguïc Nuøng huyeát ñoù khi ñoùi khaùt lieàn duøng hai tay voác laáy maùu muû soâi boû vaøo trong mieäng; vöøa boû vaøo mieäng töùc thì moâi mieäng lieàn bò chaùy

boûng; moâi mieäng bò chaùy boûng roài chaùy haøm döôùi; chaùy haøm döôùi roài chaùy ñeán yeát haàu; chaùy yeát haàu roài chaùy ñeán ngöïc; chaùy ngöïc roài chaùy ñeán tim; chaùy tim roài chaùy ñeán ruoät giaø; chaùy ruoät giaø roài chaùy ñeán bao töû; chaùy bao töû roài chaùy thaúng ñeán ruoät non, roài chaùy xuoáng döôùi, ra ngoaøi. Caùc chuùng sanh aáy ôû trong ñòa nguïc ñoù chòu caùc khoå khoác lieät voâ cuøng maø maïng chöa döùt, cho ñeán khi naøo nghieäp aùc baát thieän ñaõ taïo taùc khi coøn laøm thaân ngöôøi chöa heát thì cöù laàn löôït chòu ñuû nhö vaäy.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc loaøi chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc aáy, traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng, roài töø trong tieåu ñòa nguïc Nuøng huyeát naêm traêm do-tuaàn aáy ñöôïc thoaùt ra; ra roài rong ruoãi*… cho ñeán…* caàu nôi cöùu giuùp, lieàn chaïy thaúng vaøo trong tieåu ñòa nguïc Nhaát ñoàng phuõ roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo nôi aáy roài, khi aáy hoï bò nguïc toát naém laáy neùm vaøo trong choõ, ñaàu chuùc xuoáng, chaân choång leân. Boïn chuùng sanh ôû trong aáy, duøng löûa ñòa nguïc thieâu ñoát nhau, nöôùc soâi traøo leân lieàn bò naáu, bò nung; nöôùc soâi haï xuoáng cuõng bò naáu bò nung; hoaëc qua hoaëc laïi cuõng bò naáu, bò nung; hoaëc bò boït phuû cuõng bò naáu, bò nung; hoaëc thaáy, hoaëc khoâng thaáy taát caû ñeàu bò naáu bò nung. Thí nhö theá gian naáu ñaäu hoaëc ñaäu nhoû, ñaäu lôùn, hay ñaäu oaûn… boû vaøo trong choõ, ñoå ngaäp nöôùc, phía döôùi ñun löûa. Nhö theá cho ñeán khi nöôùc soâi, traøo leân, nöôùc vaø ñaäu troän laãn, noåi leân cuõng bò ñun naáu, haï xuoáng cuõng bò ñun naáu, ôû giöõa cuõng bò ñun naáu, chuyeån ñoäng qua laïi cuõng bò ñun naáu, hoaëc boït phuû leân cuõng bò nung naáu, hoaëc thaáy, khoâng thaáy, taát caû moïi luùc ñeàu bò ñun naáu.

Chö Tyø-kheo, cuõng nhö vaäy, ôû trong tieåu ñòa nguïc Nhaát ñoàng

phuû aáy coù ngöôøi giöõ nguïc naém nhöõng chuùng sanh ñòa nguïc cho choång chaân leân vaø chuùc ñaàu xuoáng, roài töø xa, neùm vaøo trong choõ, cho löûa ñòa nguïc thieâu ñoát. Khi nöôùc soâi daâng leân thì caùc toäi nhaân theo nöôùc ñi leân lieàn bò ñun naáu*… cho ñeán* hoaëc thaáy, hoaëc khoâng thaáy cuõng bò ñun naáu. Boïn hoï ôû trong ñoù, chòu khoå cuøng cöïc*… cho ñeán* nhöõng vieäc ñaõ gaây ra khi coøn laøm ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi, cöù laàn löôït nhö theá, ôû taïi ñòa nguïc kia nhaän ñuû.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc aáy, traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng, roài töø tieåu ñòa nguïc Nhaát ñoàng phuû naêm traêm do-tuaàn thoaùt ra; ra roài, rong ruoãi*… cho ñeán* muoán tìm caàu choã cöùu hoä

lieàn höôùng vaøo tieåu ñòa nguïc Ña ñoàng phuû roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo choán aáy roài, hoï bò nguïc toát naém laáy boïn chuùng sanh ñòa nguïc kia döïng chaân choång leân treân, ñaàu chuùc xuoáng, neùm vaøo trong choõ, bò löûa döõ ñòa nguïc thieâu ñoát döõ doäi. Khi nöôùc daâng leân lieàn bò ñun naáu, nöôùc haï xuoáng cuõng bò ñun naáu, hoaëc ôû giöõa cuõng bò ñun naáu hoaëc qua laïi, che phuû, thaáy cuøng khoâng thaáy ñeàu bò ñun naáu. Thí nhö caùc loaïi ñaäu bò naáu trong choõ, bò löûa thieâu ñoát, nöôùc soâi traøo leân cuõng bò ñun naáu,*… cho ñeán* hoaëc thaáy, khoâng thaáy ñeàu bò ñun naáu.

Chö Tyø-kheo, cuõng nhö theá, caùc loaøi chuùng sanh ôû trong tieåu ñòa nguïc Ña ñoàng phuû roäng naêm traêm do-tuaàn, bò nguïc toát naém hai chaân döïng ngöôïc leân, ñaàu chuùc xuoáng, neùm vaøo trong choõ. Boïn hoï ôû trong ñoù bò löûa ñòa nguïc thieâu ñoát, hoaëc khi nöôùc soâi traøo leân, hoaëc qua laïi, ñeàu bò ñun naáu*… cho ñeán* hoaëc thaáy, khoâng thaáy ñeàu bò ñun naáu.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc loaøi chuùng sanh ôû trong tieåu ñòa

nguïc Ña ñoàng phuõ roäng naêm traêm do-tuaàn kia, bò nguïc toát duøng moùng tay saét nhö caøng cua chuïp vaøo thaân ñöa töø choã naøy ñeán choã khaùc; khi ñöa boïn hoï töø choõ naøy sang choõ kia thì thòt, da, maùu, muû ñeàu tan heát, chæ coøn boä xöông. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå cuøng cöïc nhöng chöa cheát ñöôïc, cho ñeán khi nghieäp baát thieän ñaõ taïo ra khi coøn laøm ngöôøi chöa heát, thì taát caû ñeàu nhaän ñuû.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng roài töø tieåu ñòa nguïc Ña ñoàng phuû roäng naêm traêm do-tuaàn aáy ñöôïc ra, ra roài rong ruoåi*… cho ñeán* khi muoán tìm caàu choã cöùu hoä lieàn chaïy vaøo trong tieåu nguïc Ngaïi ñieäp roäng naêm traêm do- tuaàn. Vaøo choán aáy roài, nguïc toát chuïp naém caùc chuùng sanh bò toäi aáy, vaät naèm ngöûa treân coái saét, ñoát ñoû röïc leân. Khi toäi nhaân naèm ngöõa nhö theá, nguïc toát duøng moät hoøn ñaù ñeø leân treân; ñeø leân roài, hình theå bieán daïng, keá ñoù xay nhoû ra, xay ñi xay laïi cho ñeán khi naùt nhuyeãn; ñaõ naùt nhuyeãn roài laïi xay cho nhuyeãn hôn nöõa; phaàn naùt nhuyeãn sau cuøng ñeå rieâng moät choã, roài tieáp tuïc xay nöõa, xay ñi xay laïi cho ñeán khi heát söùc nhuyeãn, laøm cho thaân theå naùt nhöø, maùu huyeát lan chaûy, chæ coøn xöông coát nhoû. Khi aáy boïn hoï chòu khoå voâ cuøng, nhöng chöa cheát ñöôïc, cho ñeán khi nghieäp baát thieän ñaõ taïo ra khi coøn laøm ngöôøi chöa heát, thì phaûi laàn löôït chòu ñaày ñuû nhö theá.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc aáy traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng, roài töø tieåu ñòa nguïc Ngaïi ñieäp roäng naêm traêm do-tuaàn ñoù ñöôïc ra; ra roài rong ruoãi, muoán tìm kieám nhaø cöûa, muoán tìm choã nöông töïa, che chôû, lieàn chaïy vaøo trong tieåu ñòa nguïc Hoäc löôïng roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo nôi aáy roài, nguïc toát toùm laáy caùc chuùng sanh ñòa nguïc aáy laáy hoäc saét noùng ñang chaùy ñoû maõnh lieät, ñöa cho hoï ñong löûa. Khi boïn hoï ñong löûa thì tay bò chaùy chaân bò chaùy, tai bò chaùy, muõi bò chaùy, caùc boä phaän lôùn bò chaùy, caùc boä phaän nhoû bò chaùy. Caùc boä phaän thaân theå bò chaùy roài, boïn hoï ôû ñoù chòu khoå voâ cuøng nhöng vaãn chöa cheát, cho ñeán khi naøo maø nghieäp aùc baát thieän chöa heát thì chaúng dieät, chaúng cheát, chaúng lìa, chaúng maát; cho ñeán nhöõng vieäc ñaõ gaây ra trong ñôøi quaù khöù, hoaëc nhöõng vieäc taïo ra khi laøm ngöôøi, cöù laàn löôït chòu ñuû nhö theá.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy traûi qua thôøi

gian saâu xa voâ löôïng ôû trong ñoù, roài töø tieåu ñòa nguïc Hoäc löôïng roäng naêm traêm do-tuaàn kia ñöôïc thoaùt ra; ra roài rong ruoåi tìm caàu nhaø cöûa, tìm caàu söï che chôû, tìm caàu söï cöùu hoä, tìm caàu nôi nöông naùu, tìm caàu choã quy y, lieàn chaïy vaøo trong tieåu ñòa nguïc Keâ roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo choán aáy roài, nôi aáy saûn sinh ñaày gaø, cho ñeán ngaäp goái, löûa chaùy höøng höïc voâ cuøng maõnh lieät. Caùc chuùng sanh kia ñi ñöùng trong ñoù, bò thieâu ñoát theo töøng böôùc, chaïy troán khaép nôi, ngoaùi nhìn boán höôùng khoâng choã nöông töïa. Löûa döõ thieâu ñoát: ñoát tay, ñoát chaân, ñoát tai, ñoát muõi, ñoát tai muõi xong, ñoát caùc boä phaän lôùn nhoû cuøng moät luùc, ñeàu ñoû röïc leân. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå voâ cuøng, cho ñeán chòu ñau ñôùn caøng luùc caøng naëng nhöng vaãn chöa cheát, vì chöa heát nghieäp aùc baát thieän maø khi laøm thaân ngöôøi ñaõ taïo taùc, nay ñaây theo thöù lôùp chòu ñuû taát caû.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy traûi qua thôøi

gian laâu xa voâ löôïng ôû trong ñoù, roài töø tieåu ñòa nguïc Keâ aáy ñöôïc ra, ra roài cöù maõi rong ruoãi chaïy tìm*… cho ñeán* muoán caàu choã cöùu hoä, lieàn chaïy vaøo tieåu ñòa nguïc Khoâi haø (Soâng tro) cuõng roäng naêm traêm do- tuaàn. Chö Tyø-kheo, toäi nhaân vaøo roài, doøng soâng tro aáy chaûy raát nhanh, soùng daâng cao, tieáng soùng voã vang ñoäng, nöôùc tro suïc soâi, ñaày ngaäp tôùi bôø. Phaàn döôùi ñaùy soâng tro aáy coù loaïi gai saét muõi nhoïn nhö maøi, hai beân bôø soâng laïi coù röøng dao caïo. Trong röøng dao ôû hai beân

bôø soâng aáy laïi coù caùc con choù maøu ñen dô baån ñaùng sôï. ÔÛ hai beân bôø, laïi coù nguïc toát; hai beân bôø laïi moïc caây Xa-ma-la; caây aáy coù gai nhoû daøi saéc beùn, muõi nhoïn nhö maøi. Baáy giôø boïn hoï, chuùng sanh trong ñòa nguïc, xuoáng soâng ñoù, muoán loäi qua beân kia bôø. Trong khi ñang loäi, hoï bò soùng lôùn nhaän chìm, trong khi chìm xuoáng nöûa chöøng, bò gai saét ñaâm chích thaân hình; bò ñaâm lieàn döøng laïi, boïn hoï chòu khoå voâ cuøng, chòu khoå quaù naëng. Khi noåi leân, hoï loäi ñeán bôø beân kia cuûa doøng soâng tro. Ñeán bôø roài, lieàn vaøo röøng dao caïo kia; röøng ñoù raát roäng. Traûi qua thôøi gian daøi, hoï loäi treân dao beùn. Boïn hoï loäi cuøng khaép ôû trong ñoù, vaøo roài, laïi vaøo nöõa, chòu khoå voâ cuøng, hoaëc bò caét tay, hoaëc coù luùc bò caét chaân, caéùt tai, caét muõi; caét tai muõi roài, laïi caét caùc boä phaän khaùc. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå voâ cuøng naëng nhöng chöa cheát ñöôïc, vì nghieäp aùc baát thieän chöa heát vaø nhöõng ñieàu ñaõ taïo ra trong quaù khöù xa xöa, hoaëc trong khi laøm ngöôøi, ôû trong ñoù, ñeàu chòu heát. Laïi nöõa, ôû hai beân bôø cuûa doøng soâng tro kia coù caùc nguïc toát thaáy caùc chuùng sanh thoï toäi kia ñeán lieàn hoûi: “Nay caùc ngöôi muoán ñöôïc vaät gì?” Caùc chuùng sanh aáy lieàn ñoàng thanh ñaùp: “Chuùng toâi raát ñoùi”. Khi aáy nguïc toát toùm laáy caùc chuùng sanh ñòa nguïc aáy vaät ngaõ treân ñaát ñang chaùy höøng höïc, noùng böùc voâ cuøng*… cho ñeán* vaät naèm ngöûa, duøng kìm saét caïy mieäng hoï ra, caàm hoøn saét noùng boû vaøo. Ngay khi aáy hoï bò ñoát chaùy, moâi mieäng chuùng sanh ñòa nguïc aáy bò chaùy lôõ*… cho ñeán* töø yeát haàu trôû xuoáng ñeán ruoät non, ñi thaúng khoâng coù trôû ngaïi. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå voâ cuøng, nhöng vaãn chöa cheát, cho ñeán khi naøo maø nghieäp baát thieän cuûa hoï, vaø nhöõng ñieàu gaây ra ngaøy tröôùc khi laøm ngöôøi chöa heát thì ñeàu chòu ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, hai beân bôø cuûa doøng soâng tro soâi suïc aáy

coù caùc con choù thaân maøu naâu saäm, dô daùy, deã sôï caén thaân chuùng sanh ñòa nguïc kia; xeù töøng mieáng thòt treân caùc boä phaän cô theå maø aên, chuùng gaàm göø hoaëc nhe raêng suûa vang. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå voâ cuøng, chòu khoå khoâng keå xieát nhöng vaãn chöa cheát, cho ñeáùn khi naøo maø nghieäp baát thieän vaø ñieàu gaây ra ngaøy xöa khi coøn laøm ngöôøi chöa heát thì phaûi chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ñòa nguïc ñoù, khi bò nöôùc tro raát noùng cuûa soâng tro voït leân laøm khoán khoå, hoï laïi bò gai saét nhoïn beùn laøm khoán ñoán. Hoï sôï haõi röøng dao caïo, boïn nguïc toát vaø cuøng

nhau troán traùnh luõ choù maøu naâu dô baån vì taát caû ñeàu böùc baùch neân caùc chuùng sanh ñòa nguïc kia lieàn treøo leân caây Xa-ma-la. Khi leo leân caây thì caønh nhaùnh cuûa caây aáy toaøn laø gai nhoïn raát saét beùn, ñeàu chæa ñaàu xuoáng, ñaàu nhoïn nhö maøi. Khi boïn chuùng sanh ñòa nguïc kia leo leân caây Xa-ma-la roài, lieàn coù caùc con quaï teân laø “Moû saét” bay tôùi moå treân ñaàu boïn chuùng sanh ñòa nguïc kia; moå beå ñaàu roài huùt naõo maø aên. Boïn hoï ôû trong ñoù, chòu khoå voâ cuøng, chòu khoå khoâng keå xieát, khoâng theå chòu ñöïng, lieàn rôi vaøo soâng tro soâi. Hoï ôû trong ñoù laïi bò soùng lôùn vuøi daäp chìm tôùi taän ñaùy; ñeán ñaùy roài, laïi bò muõi nhoïn ñaâm chích; thaân theå bò ñaâm chích roài khoâng theå ñi ñaâu ñöôïc, lieàn ôû taïi ñoù chòu khoå, noãi khoå cuøng cöïc chaúng theå chòu noåi, neân laïi vuøng daäy chaïy ñi, loäi qua soâng tro, qua roài trôû laïi, ñeán ôû bôø beân naøy. Boïn hoï laïi vaøo röøng dao caïo; vaøo roài vaøo nöõa, khi vaøo boïn hoï bò caét tay, caét chaân*… cho ñeán* caét tieät caùc boä phaän cô theå. ÔÛ trong ñoù, chòu ñuû caùc loaïi cöïc khoå nhöng vaãn chöa cheát cho ñeán nhöõng ñieàu aùc ñaõ taïo thuôû xa xöa khi coøn laøm ngöôøi hoaëc laøm phi nhaân chöa heát thì laàn löôït chòu ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû bôø beân naøy cuûa doøng soâng tro soâi aáy,

coù caùc nguïc toát, boïn hoï töø xa thaáy caùc chuùng sanh thoï toäi ñòa nguïc ñeán, lieàn hoûi: “Boïn ngöôi töø xa ñeán coù vieäc gì? Muoán ñöôïc vaät gì?” Caùc chuùng sanh aáy ñoàng thanh ñaùp: “Chuùng toâi khaùt nöôùc”. Khi aáy nguïc toát toùm laáy chuùng sanh kia vaät naèm ngöõa treân neàn saét ñoû röïc. Khi caùc chuùng sanh aáy ñaõ naèm roài, ngoïn löûa boác chaùy, nguïc toát lieàn duøng keàm saét caïy mieäng boïn hoï, ñoå nöôùc ñoàng soâi vaøo trong mieäng. Caùc chuùng sanh ñòa nguïc kia uoáng nöôùc ñoàng soâi roài, nöôùc aáy laøm phoûng moâi mieäng*… cho ñeán* ruoät non, roài chaïy thaúng ra ngoaøi. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå voâ cuøng nhöng thoï maïng chöa tan, chöa dieät, chöa heát. Nhöng nghieäp baát thieän vaø nhöõng ñieàu ñaõ gaây ra khi coøn laøm ngöôøi ñeàu chòu heát.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ñòa nguïc aáy nhaän chòu

toäi baùo ôû trong ñoù traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng, roài coù laøn gioù lôùn thoåi ñeán. Laøn gioù naøy teân laø Hoøa hieäp thoåi boïn chuùng sanh ñòa nguïc aáy tôùi beân bôø… cöù tuaàn töï nhö theá, töø trong ñòa nguïc Khoâi haø ñöôïc ra, hoï laïi rong ruoãi*… cho ñeán* tìm caàu nôi cöùu hoä, daãn ñeán tieåu ñòa nguïc Chöôùc baûn roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo ñòa nguïc aáy, hoï bò boïn nguïc toát toùm laáy vaät naèm ngöõa treân neàn saét noùng ñoû röïc, roài

duøng rìu saét noùng ñoû chaët tay, chaët chaân, chaët caû tay chaân, xeûo tai xeûo muõi, xeûo caû tai muõi, xeûo töøng boä phaän, xeûo heát caùc boä phaän cuûa boïn chuùng sanh ñòa nguïc kia. Hoï ôû trong ñoù chòu khoå cuøng cöïc nhöng vaãn chöa cheát, cho ñeán khi naøo maø nghieäp baát thieän vaø nhöõng ñieàu ñaõ taïo ra khi coøn laøm ngöôøi chöa heát thì cöù tuaàn töï chòu ñuû heát taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ñòa nguïc kia ôû trong ñoù traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng, roài töø tieåu ñòa nguïc Chöôùc baûn ñöôïc thoaùt ra; ra roài rong ruoãi tìm caàu nhaø cöûa, tìm caàu söï che chôû, tìm caàu choã nöông naùu, tìm caàu choã quay veà, tìm caàu choã cöùu hoä, laïi rôi vaøo tieåu ñòa nguïc Ñao dieäp (laù dao) roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo trong aáy roài, vì khoâng coù caùc quaû baùo cuûa nghieäp laønh neân boãng nhieân töø khoâng trung gioù noåi leân, röøng laù dao baèng saét rôi xuoáng. Röøng laù dao aáy cheùm tay cheùm chaân, cheùm caû tay chaân, xeûo tai xeûo muõi, xeûo caû tai muõi, xeûo töøng boä phaän, xeûo heát caùc boä phaän cuûa boïn chuùng sanh ñòa nguïc kia. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå cuøng cöïc nhöng vaãn chöa cheát*… cho ñeán* nhöõng ñieàu aùc gaây ra khi coøn laøm ngöôøi, chòu ñuû heát taát caû ôû trong ñoù.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong tieåu ñòa nguïc röøng laù dao kia vì

khoâng coù quaû baùo cuûa nghieäp laønh neân coù quaï moû saét boãng nhieân sanh ra bay ñeán ñaäu treân hai vai cuûa boïn chuùng sanh ñòa nguïc kia. Sau khi ñöùng yeân, noù lieàn duøng moû saét moå vaøo hai maét cuûa toäi nhaân aáy roài bay ñi. Khi ñoù toäi nhaân chòu khoå cuøng cöïc nhöng vaãn chöa cheát,*… cho ñeán* khi nhöõng vieäc aùc gaây ra khi coøn laøm ngöôøi chöa heát, thì cöù laàn löôït nhö vaäy, chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû trong ñòa nguïc aáy boïn chuùng sanh ñoù traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng, roài töø trong ñòa nguïc röøng laù dao ñöôïc thoaùt ra; roài rong ruoåi muoán tìm caàu nhaø cöûa, tìm caàu söï che chôû, tìm caàu nôi nöông naùu, tìm caàu choã quay veà, tìm caàu nôi cöùu hoä, laïi vaøo trong tieåu ñòa nguïc Hoà lang (Choù soùi) roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo trong ñoù roài, do quaû baùo cuûa nghieäp baát thieän neân ôû trong nguïc aáy, sanh ra loaïi choù soùi raát noùng hung döõ, nhe raêng deã sôï, ngoaïm thòt nôi thaân cuûa caùc chuùng sanh ñòa nguïc aáy, chaân ñaïp, mieäng xeù naùt nhöø ñeå aên, vaø phaùt ra tieáng keâu gaàm göø raát lôùn. Hoï ôû trong ñoù chòu khoå cuøng cöïc nhöng vaãn chöa cheát… *löôïc noùi cho ñeán* nhöõng vieäc aùc ñaõ gaây ra khi coøn laøm ngöôøi, phi nhaân cöù tuaàn töï nhö theá ñeàu chòu ñuû

taát caû ôû trong ñoù.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc aáy traûi qua thôøi gian voâ löôïng, roài töø tieåu ñòa nguïc Hoà lang aáy ñöôïc thoaùt ra; ra roài rong ruoãi tìm caàu nhaø cöûa, tìm caàu nôi nöông naùu, tìm caàu söï che chôû, tìm caàu söï cöùu hoä, tìm caàu choã quay veà, laïi loït vaøo tieåu ñòa nguïc Haøn baêng roäng naêm traêm do-tuaàn. vaøo trong aáy roài, vì quaû baùo cuûa nghieäp baát thieän neân boãng nhieân coù laøn gioù laïnh noåi leân, moät caùi laïnh voâ cuøng taøn khoác chaïm vaøo thaân cuûa chuùng sanh ñòa nguïc kia. Da deû hoï bò phaù naùt; phaù naùt da roài keá ñeán phaù naùt thòt; phaù naùt thòt roài tieáp phaù naùt gaân; phaù naùt gaân roài tieáp phaù naùt xöông; phaù naùt xöông roài keá phaù tan tuûy; khi phaù tan tuûy roài boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå cuøng cöïc, ñeán noåi khoâng theå chòu ñöïng ñöôïc, ngay ôû trong ñoù, maïng chung.

Ñoù laø ñòa nguïc ñaàu tieân raát lôùn teân laø ñòa nguïc Hoaït vaø möôøi

saùu tieåu ñòa nguïc khaùc.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng thöù hai cuõng coù möôøi saùu tieåu ñòa nguïc roäng naêm traêm do-tuaàn vaây quanh, töø ñòa nguïc Haéc vaân sa cho ñeán cho ñeán ñòa nguïc thöù möôøi saùu sau cuøng laø Haøn baêng ñeàu tröïc thuoäc nhau.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù do nhaân duyeân gì maø ñòa nguïc lôùn naøy teân laø Haéc thaèng.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû trong ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng aáy khi sanh ra, khi coù maët, khi xuaát hieän, khi toàn taïi vì quaû baùo cuûa nghieäp baát thieän neân ôû treân khoâng trung, boãng nhieân xuaát hieän daây ñen lôùn thoâ, ñoû höøng höïc, toaøn laø löûa noùng döôøng nhö töø döôùi ñaát voït leân. ÔÛ khoaûng giöõa coù moät ñaùm maây ñen lôùn, lan ra cuøng khaép. Cuõng nhö theá, caùc chuùng sanh trong ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng do quaû baùo cuûa caùc nghieäp baát thieän, neân ôû treân khoâng trung, xuaát hieän daây ñen lôùn ñoû röïc rôi treân thaân cuûa boïn chuùng sanh ñòa nguïc kia; rôi treân thaân roài, lieàn ñoát chaùy da cuûa caùc chuùng sanh ñòa nguïc; ñoát da roài ñoát thòt; ñoát thòt roài ñoát gaân; ñoát gaân roài ñoát xöông; ñoát xöông roài thaáu ñeán tuûy; tuûy voït ra boác chaùy; tuûy boác chaùy roài laïi phaùt ra ngoïn löûa lôùn. Boïn hoï ôû trong ño,ù chòu khoå voâ cuøng. Hoï vì nghieäp toäi neân vaãn chöa cheát, cho ñeán khi naøo maø nghieäp aùc baát thieän chöa heát, hoaëc nhöõng vieäc ñaõ gaây ra thuôû tröôùc khi coøn laøm ngöôøi hoaëc phi nhaân,

chöa dieät, chöa chuyeån, chöa tröø, chöa xong thì chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, coù chuùng sanh ôû trong ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng kia khi sanh ra, khi coù maët, khi toàn taïi, khi bieán ñoåi vì quaû baùo cuûa caùc nghieäp baát thieän neân khi aáy nguïc toát toùm laáy boïn chuùng sanh ñòa nguïc vaät ngaõ treân neàn saét noùng höïc, moät caùi noùng voâ cuøng maõnh lieät; vaät naèm ngöûa roài, duøng daây saét noùng quaán laïi; ñaõ quaán roài, duøng rìu saét chaùy ñoû röïc chaët ngang thaân caùc chuùng sanh ñòa nguïc, phaân laøm hai phaàn, hoaëc laøm ba phaàn, boán phaàn, naêm phaàn, cho ñeán möôøi phaàn, hai möôi phaàn, hoaëc naêm möôi phaàn, hoaëc moät traêm phaàn. Gioáng nhö thôï moäc hoaëc ñeä töû cuûa thôï moäc laønh ngheà ôû theá gian, laáy caùc caây goã ñaët treân ñaát roài duøng daây möïc keû qua; khi keû qua roài, duøng rìu beùn chaët laøm hai phaàn, hoaëc ba, boán, naêm phaàn hoaëc möôøi phaàn, hai möôi phaàn, hoaëc moät traêm phaàn, cuõng gioáng nhö theá.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng

cuõng laïi nhö theá. Nguïc toát toùm laáy chuùng sanh aáy vaät ngaõ naèm ngöûa treân neàn saét noùng höïc, duøng daây saét ñen keû qua laøm daáu, roài duøng rìu chaët thaân ra thaønh caùc ñoaïn ngaén cuõng laïi nhö theá. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu ñau ñôùn, khoå cöïc voâ cuøng, nhöng vaãn chöa cheát, cho ñeán khi naøo maø caùc nghieäp aùc baát thieän chöa heát, vaø nhöõng vieäc aùc ñaõ taïo ra thuôû xöa khi coøn laøm thaân ngöôøi, thì chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh coù trong ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng khi coù maët, khi ñoåi khaùc cho ñeán khi toàn taïi ñeàu bò nguïc toát toùm laáy, vaät ngaõ treân neàn saét noùng ñoû. Khi vaät toäi nhaân naèm ngöûa treân neàn roài, nguïc toát duøng daây saét ñen laøm daáu treân thaân, roài duøng cöa saét chaùy ñoû cöa ñöùt thaân cuûa chuùng sanh ñòa nguïc kia; ñöùt roài ñöùt nöõa, cho ñeán ñöùt heát; keá ñeán xeûo, xeûo roài xeûo nöõa, cho ñeán xeûo heát, hoaëc caét, hoaëc baêm; ñaõ caét baêm roài, laïi caét baêm nöõa, hoaëc caét baêm heát. Thí nhö ngöôøi thôï cöa hoaëc ñeä töû cuûa ngöôøi thôï cöa laønh ngheà ôû theá gian laáy caùc khuùc goã ñaët treân ñaát, duøng daây möïc keû thaønh ñöôøng, roài duøng cöa saét beùn cöa ñöùt ra, ñöùt roài ñöùt nöõa, cho ñeán ñöùt heát; keá ñeán laïi ñeõo; ñeõo ñi ñeõo laïi, cho ñeán ñeõo heát; roài laïi baøo goït, ñaõ baøo goït roài, laïi baøo goït nöõa, cho ñeán baøo goït heát. Cuõng nhö theá, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû trong ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng kia, khi sanh ra, khi coù maët, cho ñeán khi toàn taïi, bò

boïn nguïc toát toùm laáy, vaät naèm treân neàn saét noùng höïc. Khi ñaõ vaät toäi nhaân naèm ngöûa roài, nguïc toát duøng daây saét ñen quaán qua laøm daáu roài duøng cöa saét ñang chaùy ñoû cöa thaân hoï; roài laïi moå ra cho ñeán moå heát; xeûo roài xeûo nöõa cho ñeán xeûo heát; caét roài caét nöõa cho ñeán caét heát; baêm roài laïi baêm cho ñeán baêm heát. Boïn hoï ôû trong ñoù, chòu ñuû noãi khoå cuøng cöïc nhöng vaãn chöa cheát,*… cho ñeán* nhöõng vieäc aùc ñaõ laøm khi coøn laøm ngöôøi, ôû trong ñoù chòu ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng khi sanh ra, khi coù maët cho ñeán khi toàn taïi, bò nguïc toát toùm laáy, duøng chaøy saét noùng ñang chaùy ñoû khieán boïn hoï ñaùnh nhau. Khi hoï ñaùnh nhau thì chaùy tay, chaùy chaân, chaùy caû tay chaân; chaùy tai chaùy muõi, chaùy caû tai muõi; chaùy töøng boä phaän, chaùy heát caùc boä phaän. Boïn hoï ôû trong ñoù, chòu khoå cuøng cöïc nhöng vaãn chöa cheát… *noùi löôït nhö treân cho ñeán* nhöõng vieäc aùc ñaõ taïo khi coøn laøm thaân ngöôøi ñeàu chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû trong ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng kia… khi coøn toàn taïi, töø treân khoâng trung coù moät daây ñen to lôùn xuaát hieän, ñang boác chaùy maõnh lieät rôi thaúng treân thaân cuûa chuùng sanh ñòa nguïc kia. Khi daây ñen rôi tôùi quaán vaøo thaân cuûa caùc chuùng sanh ñòa nguïc; quaán ñi quaán laïi cho ñeán quaán chaëc; sieát ñi sieát laïi cho ñeán sieát chaëc; ñaõ quaán, sieát roài laïi bò moät laøn gioù thoåi bung ra. Khi gioù thoåi bung ra, da treân thaân cuûa boïn chuùng sanh ñòa nguïc kia bò loeùt ra; da loeùt roài keá ñeán loeùt thòt; thòt ñaõ loeùt roài keá ñeán ruùt gaân*… cho ñeán* naùt xöông; xöông naùt roài thoåi tuûy bay ñi. Baáy giôø boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå cuøng cöïc, nhöng vaãn chöa cheát… *löôïc noùi nhö treân cho ñeán* nghieäp aùc baát thieän chöa heát thì cöù laàn löôït nhö theá, chòu ñuû taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû trong ñòa nguïc aáy traûi

qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng, roài töø ñaïi ñòa nguïc Haéc thaèng ñöôïc ra; ra roài rong ruoãi tìm caàu söï che chôû, tìm caàu nhaø cöûa, tìm caàu nôi nöông naùu, tìm caàu choã quay veà, tìm caàu choã cöùu hoä, laïi loït vaøo tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo trong nguïc roài… *noùi löôïc nhö treân cho ñeán* ñòa nguïc thöù möôøi saùu laø Haøn baêng; vaøo nguïc roài*… cho ñeán* maïng chung, chòu ñuû caùc loaïi khoå.

Laïi nöõa, Chö Tyø-kheo, ñaïi ñòa nguïc Chuùng hieäp cuõng coù möôøi saùu tieåu ñòa nguïc heä thuoäc vaây quanh. Moãi nguïc ngang doïc naêm

möôi do-tuaàn, töø tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa cho ñeán ñòa nguïc cuoái cuøng laø Haøn baêng.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì maø goïi ñaïi ñòa nguïc aáy laø Chuùng hieäp?

Chö Tyø-kheo, chuùng sanh trong ñaïi ñòa nguïc aáy khi sanh ra, khi coù maët, khi xuaát hieän, khi ñoåi khaùc, cho ñeán khi toàn taïi, vì boïn hoï maø coù hai ngoïn nuùi xuaát hieän teân laø Baïch döông vaø Khaåu thöïc, löûa chaùy döõ doäi. Baáy giôø caùc chuùng sanh ñòa nguïc kia vaøo trong nuùi aáy. Khi hoï vaøo roài, hai ngoïn nuùi ma saùt nhau, va chaïm nhau, coï vaøo nhau. Hai ngoïn nuùi aáy eùp laïi roài, ma saùt roài, va chaïm, coï vaøo nhau xong; ñöùng laïi choã cuõ. Thí nhö hai tia chôùp hieäp nhau, ma xaùt nhau, va chaïm nhau, coï vaøo nhau; khi ñaõ hieäp nhau, ma xaùt nhau, va chaïm nhau roài ñeàu veà vò trí cuõ. Naøy chö Tyø-kheo, cuõng gioáng nhö theá, hai ngoïn nuùi kia eùp nhau, ma xaùt nhau, coï vaøo nhau, va chaïm nhau, dính maét roài, ñeàu rôi ra trôû veà choã cuõ, cuõng nhö theá. Nhöng ôû trong ñoù, caùc chuùng sanh hieän höõu trong ñòa nguïc khi bò nuùi eùp laïi, coï xaùt, va chaïm, toaøn thaân maùu muû chaûy ra, chæ coøn laïi xöông coát. Khi aáy boïn hoï chòu khoå cuøng cöïc, nhöng vaãn chöa cheát*… cho ñeán tuaàn töï nhö treân,* neân bieát nhö theá.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, chuùng sanh hieän coù trong ñaïi ñòa nguïc

Chuùng hieäp aáy khi sanh, khi toàn taïi, bò nguïc toát toùm laáy vaät ngaõ treân neàn ñaát noùng, cho naèm ngöõa treân moät taûng ñaù saét lôùn ñang boác chaùy döõ doäi, roài laáy moät taûng ñaù khaùc ñeø leân treân, nhö caùi coái ôû theá gian. Nhö vaäy xong lieàn laáy chaøy giaõ; giaõ ñi giaõ laïi, giaõ maõi cho ñeán naùt nhoû; ñaõ naùt nhoû roài, laïi giaõ cho nhuyeãn. Khi giaõ xong laïi nghieàn, nghieàn ñi nghieàn laïi, nghieàn maõi thaønh boät; ñaõ thaønh boät roài, laïi laøm cho thaønh boät mòn. Khi laøm thaønh boät mòn nhö theá chæ thaáy maùu muû chaûy ra, khoâng thaáy coøn xöông coát nhoû. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå cuøng cöïc, nhöng vaãn chöa cheát… *noùi löôït nhö treân,* theo ñoù maø bieát.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Chuùng hieäp kia, coù boïn chuùng sanh ñòa nguïc sanh ra, hieän höõu, cho ñeán toàn taïi, bò nguïc toát toùm laáy chuùng sanh aáy vaät naèm trong moät caùi maùng lôùn baèng saét noùng, maùng aáy ñang chaùy ñoû döõ doäi. Neùm toäi nhaân naèm trong maùng roài, gioáng nhö theá gian eùp mía eùp meø, nguïc toát eùp chaëc laïi; eùp ñi eùp

laïi, eùp maõi nhö vaäy. Khi boïn hoï bò eùp, moät beân chæ thaáy maùu muû chaûy ra, moät beân chæ coù xöông coát, caën baû coøn ôû trong; chòu khoå cuøng cöïc… *noùi löôïc nhö treân…* khi chöa maïng chung thì ôû trong ñoù chòu ñuû moïi söï thoáng khoå.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Chuùng hieäp aáy, coù boïn chuùng sanh ñòa nguïc, sanh ra hieän höõu, cho ñeán toàn taïi, nguïc toát toùm laáy, neùm vaøo trong moät caùi coái saét ñang ñoû höøng höïc, duøng chaøy saét ñeå giaõ, giaõ ñi giaõ laïi, cho ñeán giaõ maõi; queách ñi queách laïi, cho ñeán queách maõi. Ñaõ giaõ queách roài, laïi nghieàn nhoû, nghieàn nhoû maõi. Boïn hoï khi bò giaõ queách nghieàn thaønh boät nhö theá chæ coøn coù maùu muû chaûy ra moät beân, moät beân coøn laïi xöông coát naùt vuïn. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå cuøng cöïc… *noùi löôïc nhö treân, cho ñeán* ôû trong ñoù khi thoï maïng chöa döùt thì coøn chòu ñuû caùc khoå.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Chuùng hieäp aáy, coù caùc chuùng sanh ñòa nguïc sanh ra, coù maët, cho ñeán toàn taïi. Khi aáy, ôû treân khoâng trung, coù con voi saét lôùn töï nhieân xuaát hieän, röïc chaùy döõ doäi gioáng nhö thuaàn moät khoái löûa ñoû röïc, voi aáy duøng hai chaân giaãm leân ñaàu laâu cuûa boïn chuùng sanh ñòa nguïc kia, roài giaãm xuoáng tôùi chaân; giaãm tôùi giaãm lui, cho ñeán giaãm maõi. Khi aáy voi ñoù giaãm laøm cho chuùng sanh ñòa nguïc kia maùu muû ôû thaân chaûy veà moät beân; moät beân chæ coøn laïi xöông coát. Boïn hoï ôû trong ñoù, chòu khoå cuøng cöïc… *noùi löôïc nhö treân* thoï maïng chöa döùt, laàn löôït chòu ñuû nhö vaäy.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñaïi ñòa nguïc Chuùng hieäp aáy traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng, roài töø trong ñaïi ñòa nguïc Chuùng hieäp ñöôïc thoaùt ra; ra roài rong roãi chaïy ñi*… cho ñeán* caàu choã cöùu hoä, laïi loït vaøo tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa roäng naêm traêm do-tuaàn. Nhaäp vaøo roài*… cho ñeán* ñòa nguïc Haøn baêng, chòu ñuû caùc khoå.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Khieáu hoaùn kia cuõng

coù möôøi saùu tieåu ñòa nguïc roäng naêm traêm do-tuaàn; töø ñòa nguïc Haéc vaân sa cho ñeán ñòa nguïc cuoái cuøng laø Haøn baêng.

Chö Tyø-kheo, trong nguïc aáy do nhaân duyeân gì maø goïi laø nguïc Khieáu hoaùn?

Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Khieáu hoaùn, caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët, cho ñeán toàn taïi, bò nguïc toát xua ñuoåi, ñöa hoï vaøo

trong caùc thaønh saét, thaønh aáy ñang boác chaùy döõ doäi, maøu löûa ñoû röïc. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå cuøng cöïc, bò naõo haïi böùc baùch, cuøng nhau chòu ñöïng, luoân luoân keâu lôùn, neân goïi laø nguïc Ñaïi khieáu hoaùn. ÔÛ trong nguïc aáy, duøng saét laøm phoøng oác, nhaø cöûa, xe coä; duøng saét laøm laàu quaùn, vöôøn ao, taát caû ñeàu noùng höïc, chaùy boûng choùi chang, roãng suoát. Nguïc toát xua ñuoåi boïn chuùng sanh thoï toäi, neùm hoï vaøo trong ñoù, khoå naõo böùc baùch, khoâng theå chòu ñöôïc, lieàn keâu roáng leân, cho neân goïi laø ñòa nguïc Khieáu hoaùn. Boïn hoï ôû trong ñoù, chòu khoå voâ cuøng… *noùi löôïc nhö treân*, nhöng vaãn chöa cheát, vì nghieäp aùc baát thieän chöa heát neân laàn löôït chòu ñuû nhö theá.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ñòa nguïc aáy traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng ôû trong ñoù, roài töø ñaïi ñòa nguïc Khieáu hoaùn aáy ñöôïc thoaùt ra; ra roài töø rong ruoãi,… *noùi löôïc nhö treân,… cho ñeán* caàu choã cöùu hoä, laïi loït vaøo tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa roäng naêm traêm do-tuaàn. Vaøo roài,… *noùi löôïc nhö treân,… cho ñeán* tuaàn töï vaøo nguïc cuoái cuøng laø Haøn baêng. ÔÛ ñoù chòu ñuû caùc khoå roài maïng chung.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Ñaïi khieáu hoaùn aáy cuõng coù möôøi saùu tieåu ñòa nguïc tröïc thuoäc, ñeàu roäng naêm traêm do- tuaàn, töø ñòa nguïc Haéc vaân sa cho ñeán ñòa nguïc cuoái cuøng laø Haøn baêng.

Chö Tyø-kheo, ôû trong aáy do nhaân duyeân gì maø goïi laø ñaïi ñòa nguïc Ñaïi khieáu hoaùn?

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Ñaïi khieáu hoaùn aáy coù chuùng sanh sanh ra, toàn taïi. Khi aáy nguïc toát toùm laáy caùc chuùng sanh ñoù neùm vaøo trong nhaø saét ñang höïc chaùy raát noùng*… cho ñeán* ngoïn löûa röïc saùng maõnh lieät. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå cuøng cöïc, ñau ñôùn khoù nhaãn, khoå naõo chaát choàng beøn keâu lôùn leân. Vì nhaân duyeân ñoù neân goïi ñòa nguïc aáy laø Ñaïi khieáu hoaùn. ÔÛ trong ñòa nguïc aáy, coù nhaø saét, phoøng saét, xe saét, gaùc saét, laàu saét; trong ñoù löûa than voït traøo leân ñaày aép. Boïn hoï ôû trong ñoù, chòu khoå cuøng cöïc,… *noùi löôïc nhö treân*… khi thoï maïng chöa chaám döùt thì tuaàn töï nhö vaäy, chòu ñaày ñuû heát.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ñòa nguïc aáy traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng ôû trong ñoù, roài töø ñaïi ñòa nguïc Ñaïi khieáu hoaùn aáy ñöôïc thoaùt ra; ra roài rong ruoãi… *noùi löôïc, cho ñeán* tìm caàu choã cöùu hoä laïi loït vaøo trong tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa. Vaøo roài*,… cho ñeán* ñòa nguïc thöù

möôøi saùu cuoái cuøng laø Haøn baêng. ÔÛ ñaáy, chòu ñuû caùc khoå roài maïng chung.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Nhieät naõo cuõng coù möôøi saùu tieåu ñòa nguïc tröïc thuoäc, töøng ñòa nguïc moät cuõng nhö tröôùc, ngang doïc naêm traêm do-tuaàn, töø ñòa nguïc Haéc vaân sa cho ñeán ñòa nguïc cuoái cuøng laø Haøn baêng.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, do nhaân duyeân gì maø goïi laø ñaïi ñòa nguïc Nhieät naõo?

Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Nhieät naõo aáy, caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët, cho ñeán toàn taïi, boïn nguïc toát toùm laáy chuùng sanh ñòa nguïc aáy neùm vaøo trong vaïc saét, ñaàu chuùc thaúng xuoáng, chaân ngöôïc leân, roài ñoát löûa buøng leân, chæ toaøn laø ngoïn löûa noùng höïc. Boïn hoï ôû trong ñoù bò ñoát nöôùng, cho neân goïi laø ñòa nguïc Nhieät naõo. ÔÛ trong nguïc aáy, coù caùc choõ saét, voø saét, huõ saét, lu saét, chaäu saét, loø saét, ñaûnh saét ñeàu ñoû röïc, toaøn moät maøu löûa döõ doäi. Boïn hoï ôû trong ñoù, hoaëc bò thieâu, hoaëc bò naáu, neân goïi laø Nhieät naõo*… cho ñeán* chòu khoå cuøng cöïc, nhöng vaãn chöa cheát vì nghieäp aùc baát thieän cuûa hoï chöa heát, laàn löôït nhö vaäy, chòu taát caû.

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc aáy, caùc chuùng sanh kia traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng; roài töø ñaïi ñòa nguïc Ñaïi nhieät naõo ñöôïc thoaùt ra; ra roài rong ruoãi chaïy ñi muoán tìm caàu choã cöùu hoä, choã quay veà, laïi höôùng ñeán tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa… *noùi löôïc cho ñeán* ñòa nguïc Haøn baêng. ÔÛ ñoù, chòu ñuû caùc khoå roài maïng chung.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Ñaïi nhieät naõo, cuõng coù möôøi saùu tieåu ñòa nguïc, moãi nguïc ngang doïc naêm traêm do-tuaàn: töø tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa cho ñeán ñòa nguïc cuoái cuøng laø Haøn baêng. ÔÛ trong nguïc aáy do nhaân duyeân gì maø goïi laø ñaïi ñòa nguïc Ñaïi nhieät naõo?

Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc Ñaïi nhieät naõo, coù caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët cho ñeán toàn taïi ñeàu bò nguïc toát toùm laáy, naém ñaàu neùm xuoáng, caàm chaân giô leân, ñaët vaøo trong choõ saét ñoát löûa raát maïnh, ñeán noåi chæ toaøn laø löûa lan traøn. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu noùng böùc, quaù noùng böùc roài, laïi noùng böùc hôn nöõa. Vì vaäy goïi laø ñòa nguïc Ñaïi nhieät naõo noùng böùc. Boïn hoï ôû trong voø, trong huõ, trong vaïc, trong ñaûnh, trong chaûo saét noùng kia, noùng böùc voâ cuøng, khoå naõo voâ

taän. Bò neùm vaøo roài, boïn hoï ôû trong ñoù bò löûa ñòa nguïc hoaëc thieâu, hoaëc naáu, hoaëc nöôùng, hoaëc chaët, chòu caùc khoå naõo, khoå naõo roài khoå naõo nöõa. Vì vaäy goïi laø ñòa nguïc Cöïc kyø khoå naõo. Boïn hoï ôû trong ñoù, chòu khoå cuøng cöïc*… noùi löôïc nhö treân* cöù tuaàn töï ôû trong ñoù chòu khoå nhö vaäy cho ñeán maïng chung.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng, roài töø ñòa nguïc voâ cuøng khoå naõo noùng böùc aáy ñöôïc thoaùt ra roài, rong ruoãi chaïy ñi… *noùi löôïc cho ñeán* tìm caàu choã cöùu hoä, choã nöông veà, laïi loït vaøo trong tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa, roài sau cuøng laø ñòa nguïc Haøn baêng, chòu caùc khoå naõo nhöng maïng soáng chöa döùt, tuaàn töï nhö tröôùc.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chæ cuõng coù möôøi saùu tieåu ñòa nguïc tröïc thuoäc vaây boïc chung quanh, caùc nguïc ñeàu roäng naêm traêm do-tuaàn. Ñòa nguïc ñaàu tieân laø Haéc vaân sa, ñòa nguïc cuoái cuøng laø Haøn baêng.

Chö Tyø-kheo, ôû trong nguïc aáy do nhaân duyeân gì maø goïi laø ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chæ?

Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chæ, caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët, xuaát hieän, toàn taïi. Caùc chuùng sanh aáy vì quaû baùo cuûa nghieäp aùc baát thieän neân nguïc toát töï nhieân sanh ra, roài moãi nguïc toát duøng tay toùm laáy thaân caùc chuùng sanh ñòa nguïc vaät ngaõ treân neàn saét noùng ñoû röïc, ngoïn löûa boác thaúng leân thaät maõnh lieät. Vaät toäi nhaân naèm xuoáng ñaát roài, nguïc toát lieàn caàm ñao beùn caét töø maét caù chaân ruùt gaân ra, cho ñeán treân ñaàu ñeàu bò keùo theo, thaáu ñeán tim tuûy, thoáng khoå khoù baøn. Ruùt nhö vaäy xong, leänh cho toäi nhaân leo leân xe saét ñang boác chaùy döõ doäi maø ñi, daãn qua voâ löôïng voâ soá do-tuaàn treân ñöôøng saét, nhöõng con ñöôøng ôû nhöõng nôi ñi qua ñeàu toaøn ñöôøng saét noùng nguy hieåm; ñi qua roài ñi laïi, tuøy theo taâm yù hoï khoâng luùc naøo döøng; muoán ñeán choã naøo thì theo yù maø ñi, tuøy choã maø ñeán. Khi bò daãn ñi, khi muoán daãn ñi, khi yù muoán ñi töùc thì maùu thòt treân thaân hoï tieâu maát khoâng coøn thöù gì. Vì nhaân duyeân aáy neân chòu khoå voâ cuøng, chòu khoå kòch lieät nhöng vaãn coøn soáng vì nghieäp aùc baát thieän chöa heát neân chöa dieät, chöa tan, chöa bieán, chöa ñoåi, hoaëc nhöõng vieäc aùc ñaõ taïo xöa kia coøn laøm ngöôøi, phi nhaân, ñeàu chòu taát caû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chæ kia, caùc

chuùng sanh sanh ra coù maët, bieán ñoåi, toàn taïi, vì quaû baùo cuûa nghieäp aùc baát thieän neân ôû phía Ñoâng coù moät khoái löûa lôùn boãng nhieân xuaát hieän, chaùy ñoû höøng höïc voâ cuøng maõnh lieät, toaøn laø moät maøu ñoû. Laàn löôït nhö vaäy, phía Nam, phía Taây, phía Baéc… caùc phöông ñeàu coù moät khoái löûa lôùn xuaát hieän chaùy ñoû höøng höïc, toaøn moät maøu ñoû. Boïn hoï ôû trong ñoù, vì bò bao vaây bôûi boán khoái löûa lôùn ôû boán phía, daàn daàn aùp gaàn vaø hieäp laïi vôùi nhau, neân khieán cho hoï chòu khoå voâ cuøng*… cho ñeán* chòu khoå cuøng cöïc, nhöng vaãn coøn soáng… *noùi löôïc nhö treân.* Hoï ôû trong ñoù, chòu ñuû taát caû khoå.



# KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN

### QUYEÅN IV

**Phaåm 4: ÑÒA NGUÏC 3**

**L**aïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chæ aáy, caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët, cho ñeán toàn taïi, vì quaû baùo cuûa nghieäp aùc baát thieän neân töø töôøng phía Ñoâng, ngoïn löûa xuaát hieän roài phoùng thaúng veà töôøng phía Taây, ñeán roài döøng laïi; ngoïn löûa töø töôøng phía Taây xuaát hieän roài phoùng thaúng tôùi töôøng phía Ñoâng, ñeán roài döøng laïi; ngoïn löûa töø töôøng phía Nam xuaát hieän roài phoùng thaúng ñeán töôøng phía Baéc; ngoïn löûa töø töôøng phía Baéc xuaát hieän roài phoùng thaúng ñeán töôøng phía Nam, roài töø döôùi höôùng leân, töø treân xeït xuoáng, doïc ngang giao tieáp, treân döôùi ñan xen, ngoïn löûa ñoû röïc bay voït chaïm nhau. Boïn nguïc toát ôû trong ñoù duøng saùu loaïi khoái löûa cöïc maïnh aáy neùm vaøo caùc chuùng sanh ôû trong ñoù*… cho ñeán* chòu khoå cuøng cöïc nhöng vaãn chöa cheát… *noùi löôïc, cho ñeán* nghieäp baát thieän kia chöa xong, chöa heát thì vaãn coøn ôû trong ñoù chòu ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chæ aáy, caùc

chuùng sanh sanh ra, coù maët, cho ñeán toàn taïi, vì quaû baùo cuûa nghieäp aùc baát thieän neân traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng ôû trong ñoù, roài thaáy cöûa phía Ñoâng cuûa nguïc boãng nhieân töï môû. Khi aáy caùc chuùng sanh ñòa nguïc aáy vì nghe tieáng môû cöûa neân chaïy ñeán ñoù, ñinh ninh laø seõ ñöôïc thoaùt, nghó raèng: “Nay chuùng ta ñeán nôi aáy seõ ñöôïc ñaïi an laïc”. Khi caùc chuùng sanh aáy chaïy, chaïy maõi, chaïy maõi, chaïy nhanh nhö theá, thaân hình hoï laïi caøng boác chaùy döõ doäi. Thí nhö theá gian coù vò löïc só caàm ñuoác lôùn chaïy ngöôïc gioù, thì ngoïn ñuoác kia laïi caøng

chaùy maïnh hôn leân. Cuõng nhö vaäy, khi boïn hoï chaïy, chaïy maõi, chaïy maõi nhö theá, caùc boä phaän nôi thaân laïi caøng buøng chaùy. Khi giôû chaân leân maùu thòt lìa tan, khi haï chaân xuoáng thòt sanh trôû laïi. Laïi nöõa, boïn hoï chaïy nhö theá khi gaàn ñeán cöûa thì cöûa töï nhieân ñoùng laïi. Baáy giôø chuùng sanh ôû trong nguïc aáy, ngaõ uùp maët ôû treân neàn saét noùng höøng höïc meâ man baát tænh . Khi boïn hoï ngaõ uùp maët xuoáng lieàn bò ñoát da; ñoát da roài tieáp ñeán ñoát thòt; ñoát thòt roài ñoát gaân; ñoát gaân roài ñoát xöông; ñoát xöông roài ñoát tuûy; tuûy voït ra roài, töùc thôøi khoùi tuoân ra, khoùi tuoân ra roài, cöù tuoân ra maõi, tuoân ra maõi. Boïn hoï ôû trong ñoù*… cho ñeán* laàn löôït chòu khoå cuøng cöïc, nhöng vaãn chöa cheát… *noùi löôïc nhö treân…* nghieäp aùc baát thieän cuûa hoï chöa heát, cho ñeán nhöõng aùc vieäc ñaõ gaây ra töï thuôû xöa ñeán nay khi coøn laøm thaân ngöôøi, phi nhaân, ôû trong ñoù chòu ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chæ kia, caùc

chuùng sanh sanh ra, coù maët, cho ñeán toàn taïi vì quaû baùo cuûa caùc nghieäp baát thieän neân traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng ôû trong ñoù. Khi aáy, cöûa Nam, cöûa Taây, cho ñeán cöûa baéc cuûa nguïc kia laïi môû ra nhö tröôùc. Baáy giôø caùc chuùng sanh ñòa nguïc nghe tieáng môû cöûa, lieàn nhaém ñeán cöûa maø chaïy, chaïy maõi, chaïy maõi, cho ñeán chaïy heát möùc, nghó theá naøy: “Ngay ñaây, ôû choã naøy, chuùng ta chaéc chaén seõ ñöôïc thoaùt khoûi. Baây giôø nhaát ñònh chuùng ta seõ thoaùt khoûi”. Trong khi boïn hoï chaïy nhanh nhö theá, thaân hoï caøng boác chaùy maõnh lieät. Thí nhö löïc só caàm boù ñuoác coû khoâ trong tay chaïy ngöôïc gioù, laïi caøng chaùy maïnh. Cuõng nhö vaäy, caùc chuùng sanh kia chaïy maõi, chaïy maõi*… cho ñeán* chaïy raát nhanh. Khi chaïy nhö theá caùc boä phaän trong cô theå hoï caøng boác chaùy; khi giôû chaân leân maùu thòt ñeàu tan, khi haï chaân xuoáng maùu thòt laïi sanh. Khi ñaõ ñeán cöûa, cöûa ñoù ñoùng laïi. Boïn hoï ôû trong ñoù, chæ chuyeân chaïy thoâi nhöng khoâng ñöôïc ra, taâm yù meâ loaïn ngaõ naèm uùp treân neàn saét noùng ñang boác chaùy maõnh lieät. Boïn hoï trong ñoù ngaõ xuoáng roài lieàn bò ñoát da; ñaõ ñoát da roài laïi ñoát xöông, cho ñeán thaáu tuûy. Boãng nhieân khoùi tuoân ra; khoùi aáy noùng boûng, laïi phaùt ra aùnh saùng ñoû, khoùi quyeän vaøo nhau caøng theâm noùng böùc. Boïn hoï ôû trong ñoù chòu khoå cuøng cöïc,… *noùi löôïc nhö treân cho ñeán* thoï maïng chöa chaám döùt vì nghieäp aùc baát thieän chöa dieät, chöa lìa, chöa bieán, chöa tan*… cho ñeán* nhöõng vieäc aùc ñaõ gaây töø thuôû xöa khi laøm ngöôøi, phi

nhaân, taát caû ñeàu chòu ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chæ kia coù chuùng sanh*… cho ñeán*… toàn taïi; vì caùc quaû baùo cuûa caùc nghieäp baát thieän neân khi bò löûa ñòa nguïc aáy thieâu thì caûnh maø maét thaáy ñeàu chaúng phaûi laø caûnh öa thích cuûa yù; coøn caûnh maø yù öa thích thì khoâng hieän tieàn. Ñoù chaúng phaûi caûnh maø yù öa, chaúng phaûi caûnh toát ñeïp; laø caûnh chaúng öa, caûnh baát thieän thöôøng böùc naõo. Tieáng maø tai nghe, höông maø muõi ngöûi, vò maø löôõi neám, xuùc chaïm maø thaân bieát, phaùp maø yù ñaõ nghó ñeán ñeàu laø ñieàu maø yù khoâng öa thích. Neáu chaúng phaûi laø ñieàu yù öa thích thì chaúng phaûi laø ñieàu ñaùng öa nhöng cöù hieän ra tröôùc. Heã coù caûnh giôùi ñeàu laø baát thieïân. Boïn hoï ôû trong ñoù, do nhaân duyeân aáy neân luoân chòu khoå naûo thoâ rít cuøng cöïc; vì caûnh xaáu xí neân xuùc chaïm cuõng vaäy*… cho ñeán* thoï maïng chöa heát vì nghieäp aùc baát thieän chöa heát chöa dieät. Neáu vaøo thuôû xöa khi laøm ngöôøi, phi nhaân taïo taùc taát caû caùc nghieäp aùc thì ñeàu chòu ñuû.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, laïi do nhaân duyeân gì maø ñaïi ñòa nguïc A-

tyø-chæ kia goïi laø ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chæ?

Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chæ aáy, vaøo taát caû thôøi, khoâng coù khoaûnh khaéc naøo ñöôïc taïm nghæ höôûng söï an oån, cho duø khoaûng thôøi gian khaûy moùng tay. Vì vaäy goïi ñaïi ñòa nguïc kia laø A-tyø- chæ, vaø cöù tuaàn töï nhö theá, chòu ñuû khoå.

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû ñaïi ñòa nguïc aáy traûi qua thôøi gian laâu xa voâ löôïng ôû trong ñoù, cho ñeán töø ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chæ aáy ñöôïc thoaùt ra; ra roài rong ruoãi, chaïy ñi chaïy laïi cho ñeán chaïy maõi ñeå tìm caàu nhaø cöûa, tìm caàu söï che chôû, tìm caàu choã nöông naùu, tìm caàu choã quay veà, tìm caàu choã cöùu hoä, laïi loït vaøo trong tieåu ñòa nguïc Haéc vaân sa roäng naêm traêm do-tuaàn; vaøo roài… *noùi löôïc cho ñeán* … cuoái cuøng ñeán ñòa nguïc möôøi saùu laø Haøn baêng chòu ñuû caùc khoå, roài ôû ñoù maïng chung.

Ñeán ñaây, Theá Toân thuyeát keä:

*Neáu ngöôøi taïo nghieäp thaân, khaåu yù Taïo roài höôùng vaøo trong ñöôøng aùc Nhö vaäy sanh vaøo ñòa nguïc Hoaït Trong aáy sôï haõi loâng döïng ñöùng*

*Traûi qua voâ soá ngaøn öùc naêm*

*Cheát roài khoaûnh khaéc soáng trôû laïi Oaùn thuø heát thaûy ñeàu baùo öùng Bôûi vì chuùng sanh gieát haïi nhau. Neáu ñoái cha meï khôûi aùc taâm*

*Vôùi Phaät, Boà-taùt, chuùng Thanh vaên Taát caû ñeàu seõ ñoïa Haéc thaèng*

*Nôi aáy chòu khoå voâ cuøng taän*

*Daïy ngöôøi chaùnh haïnh thaønh taø vaïy Thaáy ngöôøi baïn laønh quyeát phaù haïi Boïn aáy ñeàu ñoïa nguïc Haéc thaèng.*

*Hai löôõi, aùc khaåu, thöôøng noùi doái Vaø taïo ba loaïi nghieäp aùc naëng Chaúng tu ba maàm gioáng thieän caên Boïn ngu naøy ñoïa ñòa nguïc Hieäp ÔÛ laâu trong ñoù chòu khoå naõo.*

*Hoaëc haïi deâ, ngöïa vaø traâu boø Gaø, heo vaø caùc loaøi ñoäng vaät*

*Cuøng gieát caùc loaøi truøng kieán khaùc Boïn hoï ñoïa vaøo ñòa nguïc Hieäp.*

*Taïi theá gian nhieàu noãi kinh hoaøng Do böùc baùch naõo haïi chuùng sanh Keû aáy bò ñoïa nguïc coái xay…*

*Khoå naõo bò chaøy coái eùp giaõ. Do tham duïc, nhueá si sai söû*

*Chuyeån ñoåi chaùnh lyù thaønh sai khaùc Cho phaûi laø traùi, ngöôïc phaùp luaät Hoï bò ñao kieám xoay vaàn cheùm.*

*Hoaëc döïa theá maïnh cöôùp cuûa ngöôøi Coù söùc khoâng söùc ñeàu laáy heát*

*Ñaõ gaây nhöõng vieäc böùc thieát aáy Boïn hoï bò voi saét daøy ñaïp.*

*Hoaëc öa gieát haïi caùc chuùng sanh Thaân tay vaáy maùu taâm ñoäc aùc Thöôøng gaây nghieäp baát tònh nhö theá*

*Boïn hoï sanh vaøo nguïc Khieáu hoaùn. Vì nhieàu caùch xuùc naõo chuùng sanh ÔÛ nguïc Khieáu hoaùn bò thieâu naáu Trong ñoù laïi coù Ñaïi khieáu hoaùn Ñaây do taâm sieåm khuùc gian manh Bò kieán chaáp mòt muø che khuaát Löôùi aùi kín daøy nhaän chìm ñaém Thöôøng gaây nghieäp haï lieät nhö theá Hoï bò ñoïa vaøo Ñaïi khieáu hoaùn.*

*Hoaëc vaøo ñeán Ñaïi khieáu hoaùn naøy Choán kinh khuûng thaønh saét chaùy boûng Trong ñoù nhaø saét vaø phoøng saét*

*Ngöôøi vaøo trong ñoù ñeàu bò ñoát. Hoaëc laøm caùc vieäc trong theá gian*

*Phaàn nhieàu naõo loaïn caùc chuùng sanh Boïn hoï sanh vaøo nguïc Nhieät naõo Chòu söï noùng böùc voâ thôøi haïn.*

*Sa-moân, Baø-la-moân theá gian Cha meï, toân tröôûng baäc kyø cöïu*

*Thöôøng xuùc naõo hoï khieán chaúng vui Thì ñeàu ñoïa vaøo nguïc Nhieät naõo.*

*Sanh thieân, tònh nghieäp chaúng chòu tu Chia lìa ngöôøi thaân thích yeâu thöông Ngöôøi öa laøm nhöõng vieäc nhö theá*

*Hoï ñeàu ñoïa vaøo nguïc Nhieät naõo. AÙc vôùi Sa-moân, Baø-la-moân*

*Caùc baäc hieàn nhaân vaø cha meï Hoaëc laøm haïi baäc toân kính khaùc Ñoïa vaøo Nhieät naõo thöôøng bò naáu Luoân luoân taïo taùc nhieàu aùc nghieäp*

*Chaúng töøng phaùt khôûi chuùt thieän taâm Ngöôøi nhö vaäy ñoïa A-tyø-chæ*

*Seõ chòu voâ löôïng caùc khoå naõo. Hoaëc noùi chaùnh phaùp laø phi phaùp Noùi caùc phi phaùp laø chaùnh phaùp*

*Ñaõ khoâng taêng theâm caùc ñieàu thieän Boïn hoï ñeàu ñoïa vaøo A-tyø.*

*Hai nguïc Hoaït vaø Haéc thaèng naøy Cuøng ba: Hieäp, Hoäi, Khieáu laø naêm Nhieät naõo, Ñaïi nhieät naõo laø baûy Cuøng vôùi A-tyø-chæ laø taùm.*

*Trong taùm ñaïi ñòa nguïc nhö theá Ñoát thieâu aùc lieät khoå khoân löôøng Nhöõng keû gaây neân caùc aùc nghieäp Trong ñoù coù möôøi saùu nguïc nhoû.*

Baáy giôø Theá Toân noùi keä aáy xong, baûo caùc Tyø-kheo raèng:

–Naøy caùc Thaày Tyø-kheo, nay caùc vò neân bieát, ôû giöõa hai theá giôùi aáy, rieâng coù möôøi ñòa nguïc toïa laïc. Möôøi ñòa nguïc aáy laø gì? Ñoù laø ñòa nguïc AÙt-phuø-ñaø, ñòa nguïc Neâ-la-phuø-ñaø, ñòa nguïc A-hoâ, ñòa nguïc Hoâ-hoâ-baø, ñòa nguïc A-tra-tra, ñòa nguïc Tao-kieàn-ñeà-ca, ñòa nguïc Öu-baùt-la, ñòa nguïc Ba-ñaàu-ma, ñòa nguïc Boân-traø-lôïi, ñòa nguïc Cöùu-maâu-ñaø.

Chö Tyø-kheo, ôû khoaûng giöõa theá giôùi ñoù coù möôøi loaïi ñòa nguïc nhö theá.

Chö Tyø-kheo, vì nhaân duyeân gì maø ñòa nguïc AÙt-phuø-ñaø aáy goïi laø AÙt-phuø-ñaø?

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc AÙt-phuø-ñaø aáy coù hình theå gioáng nhö boït nöôùc, vì vaäy goïi laø AÙt-phuø-ñaø.

Laïi nöõa, do nhaân duyeân gì maø ñòa nguïc Neâ-la-phuø-ñaø aáy goïi laø Neâ-la-phuø-ñaø?

Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñaïi ñòa nguïc Neâ-la-phuø-ñaø kia coù hình theå gioáng nhö mieáng thòt, vì vaäy goïi laø Neâ-la-phuø-ñaø.

Laïi nöõa, do nhaân duyeân gì maøø ñòa nguïc A-hoâ aáy goïi laø A-hoâ?

Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-hoâ kia, caùc chuùng sanh khi chòu khoå naõo böùc baùch döõ doäi keâu leân: “OÂi cha, oâi cha!” ñau khoå, vì vaäy goïi laø A-hoâ.

Laïi nöõa, vì nhaân duyeân gì maø nguïc Hoâ-hoâ-baø goïi laø Hoâ-hoâ-baø?

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Hoâ-hoâ-baø kia, caùc chuùng sanh khi bò böùc baùch khoå naõo cuøng cöïc beøn keâu leân “Hoâ-hoâ-baø”, vì vaäy goïi laø

Hoâ-hoâ-baø.

Laïi nöõa, vì nhaân duyeân gì maø ñòa nguïc A-tra-tra aáy goïi laø A- tra-tra?

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc A-tra-tra aáy, caùc chuùng sanh khi chòu khoå baùch beøn keâu leân “A-tra-tra” maø chaúng theå theø löôõi ra khoûi mieäng, vì vaäy goïi laø A-tra-tra.

Laïi nöõa, vì nhaân duyeân gì maø ñòa nguïc Tao-kieàn-ñeà-ca ñöôïc goïi laø Tao-kieàn-ñeà-ca?

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Tao-kieàn-ñeà-ca aáy, löûa coù maøu saéc gioáng nhö hoa Tao-kieàn-ñeà-ca, vì vaäy goïi laø Tao-kieàn-ñeà-ca.

Laïi nöõa, vì nhaân duyeân gì maø nguïc Öu-baùt-la ñöôïc goïi laø Öu- baùt-la?

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Öu-baùt-la aáy, löûa coù maøu saéc gioáng nhö hoa Öu-baùt-la, vì vaäy goïi laø Öu-baùt-la.

Laïi nöõa, vì nhaân duyeân gì maø nguïc Cöùu-maâu-ñaø aáy ñöôïc goïi laø Cöùu-maâu-ñaø?

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Cöùu-maâu-ñaø, löûa coù maøu saéc gioáng nhö hoa Cöùu-maâu-ñaø,vì vaäy goïi laø Cöùu-maâu-ñaø.

Laïi nöõa, vì nhaân duyeân gì maø ñòa nguïc Boân-traø-leâ-ca ñöôïc goïi laø Boân-traø-leâ-ca?

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Boân-traø-leâ-ca aáy, löûa coù maøu saéc gioáng nhö hoa Boân-traø-leâ-ca, vì vaäy goïi laø Boân-traø-leâ-ca.

Laïi nöõa, vì nhaân duyeân gì maø nguïc Ba-ñaàu-ma ñöôïc goïi laø Ba- ñaàu-ma?

Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Ba-ñaàu-ma aáy, löûa coù maøu saéc gioáng nhö hoa Ba-ñaàu-ma, vì vaäy goïi laø Ba-ñaàu-ma.

Chö Tyø-kheo, thí nhö caùi hoäc cuûa nöôùc Kieàu-taùt-la, ñong hai möôi hoäc meø ñaày vun, khoâng gaït baèng; trong khi ñoù, coù moät ngöôøi cöù moät traêm naêm laáy moät hoät, cöù laàn löôït nhö vaäy, sau moät traêm naêm laïi laáy ra moät hoät. Naøy chö Tyø-kheo, laáy xong hai möôi hoäc ñaày meø nöôùc Kieàu-taùt-la, thì thôøi gian nhö theá, Ta noùi laø thôøi gian soáng trong nguïc AÙt-phuø-ñaø vaãn chöa heát. Duøng con soá naøy tính chung thì hai möôi laàn tuoåi thoï ôû AÙt-phuø-ñaø baèng moät laàn ôû Neâ-la-phuø-ñaø; hai möôi laàn ôû Neâ-la-phuø-ñaø baèng moät laàn ôû A-hoâ; hai möôi laàn ôû A-hoâ baèng moät laàn ôû Hoâ-hoâ-baø; hai möôi laàn ôû Hoâ-hoâ-baø baèng moät laàn ôû

A-tra-tra; hai möôi laàn ôû A-tra-tra baèng moät laàn ôû Tao-kieàn-ñeà-ca; hai möôi laàn ôû Tao-kieàn-ñeà-ca baèng moät laàn ôû Öu-baùt-la; hai möôi laàn ôû Öu-baùt-la baèng moät laàn ôû Cöùu-maâu-ñaø; hai möôi laàn ôû Cöùu- maâu-ñaø baèng moät laàn ôû Boân-traø-leâ-ca; hai möôi laàn ôû Boân-traø-leâ-ca baèng moät laàn ôû Ba-ñaàu-ma; hai möôi laàn ôû Ba-ñaàu-ma baèng moät trung kieáp.

Chö Tyø-kheo, choán ñòa nguïc Ba-ñaàu-ma, neáu caùc chuùng sanh ôû caùch ñoù moät traêm do-tuaàn thì bò ngoïn löûa thieâu ñoát; neáu caùc chuùng sanh ôû caùch ñoù naêm möôi do-tuaàn ñeàu bò ñui muø; caùc chuùng sanh ôû caùch ñoù hai möôi laêm do-tuaàn thì maùu thòt treân thaân töï nhieân khoâ kieät lôû loeùt.

Chö Tyø-kheo, Tyø-kheo Cuø-ca-leâ kia ôû beân Xaù-lôïi-phaát vaø Muïc- kieàn-lieân khôûi taâm huûy baùng, taâm oâ tröôïc neân sau khi cheát lieàn sanh vaøo ñòa nguïc Ba-ñaàu-ma. Sau khi sanh vaøo choán aáy, töø mieäng vò aáy phaùt ra ngoïn löûa, löôõi theø ra daøi möôøi khuyûu tay. ÔÛ treân löôõi, töï nhieân coù naêm traêm löôõi caøy, luoân caøy treân ñoù.

Chö Tyø-kheo, Ta ôû caùc nôi khaùc, chöa töøng thaáy coù loaïi maøu saéc naøo maø töï bò toån haïi nhö theá. Ñoù laø ñoái vôùi ngöôøi phaïm haïnh maø taâm saïch ueá tröôïc, töï laøm toån haïi, vì taâm ghen gheùt, taâm ích kyû, taâm khoâng töø bi, taâm khoâng trong saïch.

Chö Tyø-kheo, vì vaäy, caùc thaày caàn phaûi ñoái vôùi caùc vò phaïm haïnh neân khôûi nghieäp thaân, khaåu, yù thöông yeâu. Nhö choã Ta thaáy, ngöôøi ngaøy ñeâm khôûi nghieäp thaân, khaåu, yù thöông yeâu thì ñöôïc an laïc. Vì vaäy, Tyø-kheo caùc thaày neân nhö ñieàu ta ñaõ thaáy, ñaõ noùi, ngaøy ñeâm thöôøng khôûi taâm töø. Caùc thaày neân hoïc taäp nhö theá.

Baáy giôø Theá Toân noùi keä:

*Khi ngöôøi theá gian sanh ra ñôøi Ñaàu löôõi töï nhieân hieän buùa rìu Ñoù laø trong mieäng noùi ñieàu aùc Trôû laïi töï haïi, caét thaân mình.*

*Ngöôøi neân taùn thaùn, chaúng khen ngôïi Keû ñaùng cheâ bai, laïi ngôïi khen*

*Nhö theá goïi laø mieäng caûi tranh Vì tranh caõi neân khoâng vui veû*

*Neáu ngöôøi vui nhieàu ñöôïc taøi lôïi Thì theá gian naøy ít caõi tranh*

*Beân ngöôøi thanh tònh, khôûi taâm tröôïc Nhö vaäy goïi laø mieäng ñaáu tranh*

*Ba möôi saùu traêm ngaøn nhö theá Soá ñòa nguïc Neâ-la-phuø-ñaø*

*Vaø naêm ñòa nguïc AÙt-phuø-ñaø Ñoïa vaøo nguïc Ba-ñaàu-ma kia Vì cheâ thaùnh nhaân neân nhö theá Do nghieäp khaåu yù taïo aùc vaäy.*

Chö Tyø-kheo, ôû khoaûng giöõa nôi aáy laïi coù caùc thöù gioù goïi laø Nhieät naõo.

Chö Tyø-kheo, caùc thöù gioù ñoù neáu thoåi ñeán boán theá giôùi naøy thì boïn chuùng sanh hieän coù ôû boán chaâu theá giôùi naøy sanh ra, toàn taïi, taát caû ñeàu tan, ñeàu dieät, ñeàu hoaïi, ñeàu khoâng. Gioáng nhö lau saäy khi bò caét maø khoâng coù nöôùc, khoâ heùo khoâng coøn. Cuõng nhö vaäy, naøy chö Tyø-kheo, ôû giöõa theá giôùi aáy coù caùc thöù gioù, teân laø Nhieät naõo, neáu khi chuùng thoåi ñeán boán coõi naøy thì chuùng sanh coù maët ôû boán coõi naøy ñoàng thôøi khoâ chaùy khoâng coøn. Vì bò hai ngoïn nuùi Luaân vieân vaø Ñaïi luaân vieân ôû trong ngaên laïi, cho neân gioù kia khoâng thoåi ñeán ñaây ñöôïc.

Chö Tyø-kheo, nuùi Luaân vieân vaø Ñaïi luaân vieân coù theå laøm vieäc voâ cuøng lôïi ích nhö vaäy, laøm choã nöông töïa cho caùc chuùng sanh trong boán chaâu, boán theá giôùi naøy.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû khoaûng giöõa theá giôùi kia coù caùc ngoïn gioù thoåi ñeán ñòa nguïc thieâu ñoát thòt, môõ, tuûy cuûa chuùng sanh, ñoà xuù ueá boác chaùy xoâng leân caùc muøi baát tònh.

Chö Tyø-kheo, ngoïn gioù ñoù neáu khi thoåi ñeán theá giôùi cuûa boán chaâu naøy thì baáy giôø, chuùng sanh hieän höõu*… cho ñeán* toàn taïi trong theá giôùi boán chaâu naøy ñeàu bò ñui, khoâng troâng thaáy, vì hôi xuù ueá ôû nôi aáy maõnh lieät. Nhöng nhôø hai nuùi Luaân vieân vaø Ñaïi luaân vieân ngaên caûn, do ñoù neân gioù khoâng thoåi ñeán ñaây ñöôïc.

Chö Tyø-kheo, hai nuùi Luaân vieân vaø Ñaïi luaân vieân trong aáy coù theå vì caùc chuùng sanh ôû theá giôùi boán chaâu naøy maø laøm vieäc voâ cuøng lôïi ích nhö theá, laøm choã nöông töïa cho caùc chuùng sanh.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong theá giôùi kia laïi coù gioù lôùn goïi laø Taêng-giaø-ña. Ngoïn gioù kia neáu thoåi ñeán theá giôùi naøy thì boán ñaïi chaâu vaø taùm vaïn boán ngaøn tieåu chaâu, cuøng caùc nuùi lôùn khaùc, vaø nuùi chuùa Tu-di-löu ñeàu bò nhaát boång leân cao caùch ñaát moät caâu-loâ-xaù, nhaác leân roài coù theå phaù tan naùt; cho ñeán coù theå nhaác leân hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy caâu-loâ-xaù. Khi ñaõ nhaác leân khoûi maët ñaát roài, coù theå phaù tan naùt; cho ñeán nhaác leân khoûi ñaát cao moät do-tuaàn roài phaù tan naùt nhö tröôùc. Nhö theá, coù theå nhaác leân khoûi maët ñaát hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy do-tuaàn phaù tan naùt; cho ñeán nhaác leân khoûi maët ñaát moät traêm do- tuaàn roài phaù tan naùt, nhaác leân khoûi maët ñaát hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy traêm do-tuaàn roài phaù tan thaønh boät, cuõng nhö tröôùc; cho ñeán nhaác leân khoûi maët ñaát moät ngaøn do-tuaàn roài phaù tan thaønh buïi; cho ñeán nhaác leân khoûi maët ñaát hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy ngaøn do-tuaàn roài phaù tan naùt.

Chö Tyø-kheo, thí nhö moät löïc só cöôøng traùng duøng tay naém moät

cuïc boät giô cao leân khoâng trung boùp tan naùt roài vaûi tung ra.

Chö Tyø-kheo, cuõng nhö vaäy, ngoïn gioù Taêng-giaø-ña trong theá giôùi aáy thoåi cöïc maïnh neáu ñeán theá giôùi boán chaâu naøy thì baáy giôø boán ñaïi chaâu ôû theá giôùi naøy vaø taùm vaïn boán ngaøn tieåu chaâu, cuøng caùc nuùi lôùn vaø nuùi chuùa Tu-di-löu ñeàu bò nhaác leân khoûi maët ñaát cao moät caâu- loâ-xaù roài phaù tan naùt… *noùi löôïc nhö treân, cho ñeán* nhaác leân khoûi maët ñaát baûy ngaøn do-tuaàn roài phaù tan thaønh buïi.

Chö Tyø-kheo, nhöng nhôø ñöôïc hai ngoïn nuùi Luaân vieân vaø Ñaïi luaân vieân ngaên che neân gioù kia khoâng ñeán nôi ñaây.

Chö Tyø-kheo, hai ngoïn nuùi Luaân vieân vaø Ñaïi luaân vieân coù oai ñöùc, theá löïc nhö theá, coù theå laøm vieäc lôïi ích lôùn, laøm choã nöông nhôø cho caùc chuùng sanh trong theá giôùi boán ñaïi chaâu naøy.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû ngoaøi khoaûng giöõa cuûa theá giôùi aáy, phía Nam chaâu Dieâm-phuø coù cung ñieän, truï xöù cuûa vua Dieâm-ma, ngang doïc saùu ngaøn do-tuaàn, döôùi coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng beân ngoaøi, baûy lôùp haøng caây Ña-la nhieàu maøu ñeïp ñeõ, bao boïc chung quanh, do baûy baùu taïo thaønh; ñoù laø vaøng, baïc, tyø löu ly, pha-truù-ca, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo. ÔÛ boán phöông ñeàu coù caùc cöûa; caùc cöûa aáy ñeàu coù laàu gaùc canh phoøng, ñieän, ñaøi, vöôøn, ao hoa ñeàu do baûy baùu taïo thaønh. Trong caùc hoa vaø vöôøn caûnh

coù caùc loaïi caây, caây ñeàu coù caùc loaïi laù vaø caùc loaïi hoa cuøng caùc loaïi quaû tróu caønh; caùc loaïi höông thôm xoâng ngaùt, caùc loaøi chim ca hoùt.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, rieâng coù moät thôøi gian, vua Dieâm-ma aáy, vì quaû baùo cuûa nghieäp aùc baát thieän cho neân trong ba thôøi ban ñeâm vaø ba thôøi ban ngaøy, töï nhieân coù nöôùc ñoàng ñoû xuaát hieän ôû tröôùc maët. Ngay khi aáy, cung ñieän cuûa vua lieàn bieán thaønh saét. Tröôùc tieân, thuù vui naêm duïc ñaõ hieän ra tröôùc ñaây nay ñeàu bieán maát. Cuõng nhö ôû ngoaøi cung, ngay trong cung cuõng xuaát hieän nhö theá. Khi aáy vua Dieâm-ma thaáy vieäc naøy roài, sôï haõi baát an, loâng toùc döïng ñöùng, lieàn chaïy ra ngoaøi; khi ra ngoaøi cung, beân ngoaøi cuõng xuaát hieän nhö theá. Baáy giôø vua Dieâm-ma, loøng sanh sôï seät run raåy baát an, toùc loâng treân thaân ñeàu ñoàng thôøi döïng ñöùng, lieàn chaïy vaøo trong. Ngay luùc aáy, nguïc toát naém laáy vua Dieâm-ma vaät naèm treân neàn saét noùng ñang höøng höïc ñoû; vaät naèm ngöõa roài, lieàn duøng kìm saét caïy mieäng ra, laáy nöôùc ñoàng soâi roùt vaøo. Khi aáy vua Dieâm-ma mieäng bò chaùy boûng; mieäng bò chaùy boûng roài keá ñeán löôõi; löôõi ñaõ chaùy roài lieàn chaùy yeát haàu; yeát haàu chaùy roài lieàn chaùy ruoät giaø vaø ruoät non…, keá ñeán thieâu chaùy heát vaø tuoät xuoáng döôùi ra ngoaøi. Ngay thôøi ñieåm aáy vua Dieâm-ma nghó nhö theá naøy: “Coù chuùng sanh vì thuôû xöa, thaân laøm vieäc aùc, mieäng noùi lôøi aùc, yù nghó ñieàu aùc, neân boïn hoï ñeàu chòu ñuû caùc loaïi khoå naõo veà thaân xaùc nhö theá, neân taâm chaúng vui. Gioáng nhö boïn chuùng sanh ñòa nguïc, ta nay cuõng vaäy. Vaø hôn nöõa, neáu Dieâm-ma vöông ta ñoàng nhö boïn chuùng sanh taïo nghieäp thì than oâi, ta nguyeän töø ñaây xaû boû thaân naøy, ñoaï vaøo nguïc Hoøa hieäp, roài cuøng gaëp nhau thoï sanh ôû nhaân gian. Baáy giôø, ôû trong giaùo phaùp Nhö Lai, ta seõ ñöôïc tin hieåu, vaø ngay nôi choán aáy, ta seõ ñöôïc tin hieåu. Khi ñaõ tin hieåu ñaày ñuû roài, ta caïo boû ñaàu toùc, maëc aùo ca-sa, boû nhaø xuaát gia, ñöôïc tín giaûi chaân chaùnh. Khi ta xuaát gia roài, soáng hoøa hieäp chöa bao laâu, neáu coù thieän nam töû vì lyù do gì maø ñöôïc tin hieåu chaân chaùnh, boû nhaø xuaát gia, thì vò aáy ñoái vôùi phaïm haïnh voâ thöôïng, baát cöù ôû ñaâu, soáng trong chaùnh phaùp, töï chöùng ñöôïc thaàn thoâng. Laøm nhöõng vieäc ñaày ñuû roài, ta seõ ra ñi. Ta nay, sanh töû ñaõ heát, phaïm haïnh ñaõ vöõng, vieäc caàn laøm ñaõ laøm xong, khoâng coøn taùi sanh nöõa”.

Chö Tyø-kheo, vua Dieâm-ma aáy, khi phaùt nieäm caàu tu taäp, vôùi

nhöõng thieän nieäm nhö theá, thì ngay luùc aáy trong cung ñieän cuûa vua

Dieâm-ma ôû laïi xuaát hieän ñuû caùc loaïi baûy baùu, vaø thuù vui naêm duïc coõi trôøi hieän ra tröôùc, thaûy ñeàu ñaày ñuû. Khi aáy vua Dieâm-ma laïi nghó theá naøy: “Taát caû chuùng sanh coù maët vì thaân laøm vieäc laønh, mieäng noùi lôøi laønh, vaø yù nghó ñeàu laønh. Nguyeän cho boïn hoï ñeàu thoï höôûng söï an laïc nhö theá, gioáng nhö chuùng Daï-xoa ôû treân khoâng. Nhö nay ta vaø caùc vua Dieâm-ma khaùc, coù cuøng moät nghieäp nhö chuùng sanh”.

Chö Tyø-kheo, theá gian coù ba loaïi thieân söù. Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø giaø suy, beänh vaø cheát.

Chö Tyø-kheo, coù haïng ngöôøi vì töï phoùng tuùng, neân thaân laøm vieäc aùc, mieäng noùi lôøi aùc vaø yù nghó ñeàu aùc. Ngöôøi aáy, thaân khaåu yù laøm aùc roài, do nhaân duyeân aáy, thaân hoaïi maïng chung, höôùng ñeán ñöôøng aùc, sanh vaøo ñòa nguïc. Nguïc toát laäp töùc ñieäu chuùng sanh kia ñeán beân vua Dieâm-ma taâu: “ Taâu Thieân vöông, gaõ naøy khi xöa ôû coõi ngöôøi phoùng tuùng töï do, theo ñieàu baát thieän, thaân khaåu yù töï do laøm ñieàu aùc. Vì do thaân khaåu yù laøm ñieàu aùc neân nay sanh ñeán ñaây. Vì vaäy xin Thieân vöông kheùo daïy baûo, kheùo quôû traùch”. Khi aáy, vua Dieâm-ma hoûi gaõ kia: “Naøy gaõ kia, khi xöa ôû nhaân gian, Thieân söù thöù nhaát kheùo daïy baûo, kheùo quôû traùch; ngöôi khoâng thaáy vò Thieân söù aáy xuaát hieän ôû ñôøi sao?” Ngöôøi aáy traû lôøi: “Taâu Thieân vöông, con thaät khoâng thaáy”. Vua Dieâm-ma laïi hoûi: “Naøy gaõ kia, xöa kia khi laøm thaân ngöôøi ôû theá gian, hoaëc laøm thaân nam, hoaëc laøm thaân nöõ, ngöôøi khoâng thaáy töôùng giaø nua hieän ra sao? Khi giaø nua, raêng ruïng, toùc baïc, da nhaên, taøn nhan ñaày ngöôøi gioáng nhö meø ñen, löng coøng luïm khuïm, böôùc ñi khaäp khieång, chaân chaúng theo thaân, luoân luoân nghieâng ngaõ, da coå duøn nhaên, nhö traâu cuùi ñaàu, moâi mieäng khoâ nöùt; löôõi nhaùm haàu khan; thaân theå coøng gaõy, khí löïc mong manh, hôi thôû khoø kheø gioáng nhö keùo cöûa; muoán böôùc tôùi tröôùc nöông gaäy maø ñi. Tuoåi treû ñaõ qua, maùu thòt khoâ kieät, oám yeáu, caùi cheát gaàn keà, cöû ñoäng yeáu ñuoái; thôøi trai treû ñaõ qua*… cho ñeán* thaân taâm luoân run raåy. Taát caû boä phaän trong cô theå ñeàu raû rôøi, phaûi khoâng?” Ngöôøi aáy ñaùp: “Taâu Thieân vöông, con thaät coù thaáy ñieàu ñoù”. Vua Dieâm-ma laïi baûo: “Ngöôi laø keû ngu si, khoâng coù trí tueä. Khi xöa ngöôi ñaõ thaáy töôùng maïo nhö theá, nhöng taïi sao khoâng töï suy nghó laø thaân ta ñaây cuõng coù ñieàu nhö theá, söï vieäc nhö theá? Nay ta cuõng chöa khoûi vieäc nhö theá; nay ta cuõng coù ñuû vieäc giaø nua nhö theá. Ñaõ chöa khoûi ñöôïc thì ta neân

taïo nghieäp thieän toát ñeïp cho thaân khaåu yù, khieán ta seõ coù quaû baùo lôïi ích an laïc laâu daøi?” Gaõ kia ñaùp: “Taâu Thieân vöông, con thaät söï khoâng nghó nhö theá. Vì sao? Vì taâm con phoùng ñaûng laøm vieäc buoâng lung”. Vua Dieâm-ma laïi baûo: “Gaõ ngu si kia, neáu nhö vaäy thì ngöôi töï bieáng nhaùc, laøm vieäc phoùng daät cho neân chaúng tu nghieäp laønh veà thaân khaåu yù. Vì nhaân duyeân aáy ngöôi seõ bò khoå naõo laâu daøi, khoâng coù an laïc. Vì vaäy, ngöôi phaûi chòu ñuû toäi vì vieäc phoùng daät aáy, seõ bò quaû baùo cuûa nghieäp aùc nhö theá, gioáng nhö nhöõng ñieàu maø gaõ phoùng daät kia phaûi chòu. Laïi nöõa, naøy gaõ kia, quaû baùo khoå ñau veà haønh nghieäp aùc naøy cuûa ngöôi, chaúng phaûi meï ngöôi laøm, chaúng phaûi cha ngöôi laøm, chaúng phaûi anh, em cuûa ngöôi laøm, chaúng phaûi chò, em cuûa ngöôi laøm, chaúng phaûi nhaø vua laøm, chaúng phaûi chö Thieân laøm, cuõng chaúng phaûi khi xöa tieàn nhaân laøm, maø chính nôi thaân ngöôi töï gaây aùc nghieäp aáy, nay töï taäp hôïp laïi, vaø ngöôi laïi töï mình laõnh thoï quaû baùo ñoù”.

Baáy giôø vua Dieâm-ma-la kia ñem ñaày ñuû Thieân söù thöù nhaát

nhö vaäy ñeå kheùo leùo daïy baûo, quôû traùch keû kia roài, laïi laàn löôït ñem Thieân söù thöù hai kheùo leùo daïy baûo, quôû traùch: “Gaõ kia, ngöôi haù chaúng thaáy Thieân söù thöù hai, xuaát hieän ôû theá gian sao?” Keû kia ñaùp: “Taâu Thieân vöông, con thaät chaúng thaáy”. Vua laïi baûo: “Naøy gaõ kia, ngöôi haù chaúng thaáy khi xöa laøm thaân ngöôøi ôû theá gian, boán ñaïi hoøa hôïp, boãng döng choáng traùi, hoaëc thaân phuï nöõ, hoaëc thaân ñaøn oâng, beänh khoå khoán cuøng, hoaëc naèm treân giöôøng nhoû, hoaëc treân giöôøng lôùn, töï ñoäng phoùng ueá, nhô nhôùp thaân hình, laên loän treân phaân ueá, chaúng töï chuû ñöôïc, naèm daäy ñi ngoài ñeàu nhôø ngöôøi dìu ñôõ, hoaëc ngöôøi lau röûa, hoaëc ngöôøi aúm ra, hoaëc ngöôøi cho uoáng, hoaëc ngöôøi cho aên sao?” Gaõ kia ñaùp: “Taâu Thieân vöông, quaû thaät con coù thaáy”.Vua laïi baûo: “Gaõ kia, ngöôi ñaõ thaáy nhö theá, neáu laø ngöôøi khoân lanh, sao ngöôi khoâng nghó raèng ta cuõng seõ coù nhöõng hieän töôïng nhö theá; ta cuõng seõ coù nhöõng söï vieäc nhö theá; ta chöa thoaùt khoûi tình traïng beänh hoaïn nhö theá; ta cuõng töï coù nhöõng vieäc beänh hoaïn nhö theá. Ñaõ chöa thoaùt khoûi thì phaûi töï bieát laø ta nay cuõng coù theå taïo caùc nghieäp laønh nhö nghieäp laønh cuûa thaân, cuûa mieäng, cuûa yù; vì töông lai laâu daøi cuûa ta, ta seõ laøm ñieàu lôïi ích lôùn, ñöa tôùi choã an laïc lôùn?” Gaõ kia ñaùp: “Taâu Thieân vöông, quaû thaät con khoâng

nghó nhö theá, vì taâm löôøi bieáng, laøm ñieàu phoùng daät”. Vua laïi baûo: “Gaõ kia, ngöôi nay ñaõ laøm ñieàu phoùng daät, bieáng nhaùc giaûi ñaõi, chaúng laøm vieäc laønh, laø vieäc laønh veà thaân, veà mieäng, veà yù, thì laøm sao ngöôi coù theå ñöôïc quaû baùo lôïi ích an laïc laâu daøi ñöôïc. Vì vaäy, ngöôi neân tu haønh vieäc thieän. Neáu haønh phoùng daät thì seõ theo phoùng daät. Nghieäp aùc naøy cuûa ngöôi chaúng phaûi cha meï laøm, chaúng phaûi anh em laøm, chaúng phaûi chò em laøm, chaúng phaûi nhaø vua, chaúng phaûi trôøi, cuõng chaúng phaûi tieân nhaân khi xöa laøm, chaúng phaûi caùc Sa-moân vaø Baø-la-moân… laøm. Nhöõng aùc nghieäp naøy laø do ngöôi ñaõ töï gaây ra, ngöôi phaûi töï chòu quaû baùo naøy”.

Khi aáy, vua Dieâm-ma theo thöù töï ñem Thieân söù thöù hai naøy kheùo leùo chæ daïy, quôû traùch keû kia roài, laïi theo thöù töï ñem Thieân söù thöù ba chæ daïy, quôû traùch gaõ kia: “Gaõ ngu si kia, khi ngöôi laøm ngöôøi ôû nhaân gian haù chaúng thaáy Thieân söù thöù ba xuaát hieän sao?” Gaõ kia ñaùp: “Taâu Thieân vöông, con thaät chaúng thaáy. Khi aáy vua Dieâm-ma laïi baûo: “Gaõ kia, khi ôû theá gian ngöôi haù chaúng thaáy hoaëc ñaøn baø, hoaëc ñaøn oâng theo thôøi maïng chung, ñaët ôû treân giöôøng, ñem ra beân ngoaøi, duøng aùo nhieàu maøu phuû leân treân; laïi laøm caùc loaïi maøn che bao boïc chung quanh, quyeán thuoäc vaây quanh côûi boû trang söùc, ñöa tay xoõa toùc, hoaëc laáy tro boâi treân ñaàu, aûo naõo voâ cuøng, khoùc keâu thaûm thieát; hoaëc coù ngöôøi keâu “than oâi”; coù ngöôøi keâu “cha oâi”; hoaëc coù ngöôøi keå coâng döôõng duïc; caát tieáng keâu lôùn, ñaám ngöïc khoùc keâu thaûm thieát, ñuû caùc lôøi nöùc nôû bi thöông. Ngöôi coù thaáy heát khoâng?” Ngöôøi kia ñaùp: “Taâu Thieân vöông, con thaät thaáy heát”. Vua Dieâm-ma laïi baûo: “Gaõ kia, khi xöa ngöôi ñaõ thaáy söï vieäc nhö vaäy, sao khoâng töï suy nghó raèng ta ñaây cuõng coù nhöõng hieän töôïng nhö vaäy; thaân ta cuõng coù nhöõng söï vieäc nhö vaäy; ta chöa thoaùt khoûi nhöõng söï vieäc nhö vaäy. Ta cuõng coù cheát, cuõng coù hieän töôïng cheát chöa thoaùt ly ñöôïc. Ta nay cuõng coù theå laøm caùc vieäc thieän, nhö caùc vieäc thieän veà thaân, veà mieäng, veà yù. Ta seõ laøm nhöõng vieäc lôïi ích lôùn, an laïc laâu daøi?” Keû kia ñaùp: “Taâu Thieân vöông, quaû thaät con chaúng laøm. Vì sao? Vì con buoâng lung vaäy”. Vua Dieâm-ma laïi baûo: “Gaõ kia, nay ngöôi ñaõ buoâng lung, vì ngöôi laøm vieäc buoâng lung thì khoâng laøm vieäc thieän, cuõng khoâng doàn chöùa caùc ñieàu thieän khaùc, nghóa laø thaân mieäng yù cuûa ngöôi laøm vieäc lôïi ích

laâu daøi thì seõ ñöôïc an laïc. Vì vaäy, nay ngöôi coù quaû baùo nhö vaäy laø do laøm vieäc phoùng daät, vì phoùng daät neân ngöôi töï chuoác laáy nghieäp aùc baát thieän naøy. Nghieäp aùc naøy cuûa ngöôi chaúng phaûi cha meï laøm, chaúng phaûi anh em laøm, chaúng phaûi chò em laøm, chaúng phaûi vua laøm, chaúng phaûi trôøi, cuõng chaúng phaûi khi xöa tieàn nhaân laøm; laïi chaúng phaûi Sa-moân, Baø-la-moân laøm. Hôõi gaõ kia! Nghieäp aùc naøy cuûa ngöôi chính laø töï ngöôi laøm, töï ngöôi chöùa chaát neân quaû baùo naøy, ngöôi phaûi töï chòu”. Khi aáy vua Dieâm-ma duøng Thieân söù thöù ba aáy chæ daïy, quôû traùch ñaày ñuû, sai baûo gaõ kia xong xuoâi, lieàn boû ñi. Baáy giôø nguïc toát, baèng ñuû moïi caùch naém tay gaõ kia chuùc ñaàu xuoáng, ñöa chaân ngöôïc leân, neùm vaøo trong nguïc.

Baáy giôø Theá Toân noùi keä:

*Chuùng sanh taïo ra nghieäp aùc roài Sau cheát ñoïa vaøo trong coõi aùc Vua Dieâm-ma thaáy keû aùc aáy Duøng taâm töø bi maø quôû traùch Khi xöa ngöôi ôû taïi nhaân gian*

*Haù chaúng thaáy giaø beänh cheát sao? Ñoù laø Thieân söù ñeán chæ baûo*

*Taïi sao phoùng daät chaúng bieát chi Neáu thaân, khaåu, yù nhieãm caùc traàn Khoâng haønh thí, giôùi töï ñieàu phuïc Nhö vaäy laøm sao goïi coù trí.*

*Vaø roài chaúng taïo nhaân lôïi ích Baáy giôø vua Dieâm-la nhö phaùp Quôû traùch toäi nhaân nhö theá xong Ngöôøi kia hoài hoïp taâm sôï haõi Run raåy lo aâu noùi theá naøy:*

*Vì con xöa kia cuøng baïn aùc*

*Nghe thieän, trong loøng chaúng öa laøm Tham duïc saân nhueá ñaõ coät che Chaúng laøm lôïi ích neân haïi thaân.*

*Ngöôi ñaõ chaúng tu caùc nhaân thieän Chæ taïo ñuû loaïi caùc nghieäp aùc*

*Ngu si, hoâm nay phaûi gaët quaû Thoï nghieäp kia neân vaøo ñòa nguïc Nhö taát caû caùc nghieäp aùc naøy Chaúng phaûi cha hay meï ñaõ taïo Chaúng phaûi Sa-moân, Baø-la-moân*

*Chaúng phaûi nhaø vua hay chö Thieân Ñaây chính laø ngöôi töï taïo laáy*

*Caùc haït gioáng nghieäp aùc chaúng tònh Töï mình gaây ra aùc nghieäp naøy*

*Nay leõ ñöông nhieân chòu quaû aùc Nhaø vua duøng ba Thieân söù aáy Laàn löôït quôû traùch toäi nhaân roài Ngay khi aáy vua Dieâm-ma-la Boû toäi nhaân laïi, lieàn ra ñi.*

*Khi ñoù nguïc toát ôû choã kia Lieàn naém laáy gaõ toäi nhaân aáy*

*Daét daãn vaøo trong choã ñòa nguïc Voâ cuøng sôï haõi loâng döïng ñöùng Boán beân boán cöûa höôùng vaøo nhau*

*Boán phöông, boán höôùng ñeàu nghieâm maät Caùc nhaø, töôøng vaùch ñeàu baèng saét*

*Duøng saét bao quanh laøm lan can Saét noùng röïc ñoû laøm töôøng thaønh Ngoïn löûa chaùy böøng, khoùi löûa un Xa thaáy deã sôï taâm kinh haõi*

*Löûa höøng höïc ñoû khoù theå ñeán Gioáng nhö trong voøng traêm do-tuaàn Löûa lôùn röïc chaùy lan cuøng khaép Trong ñoù thieâu ñoát boïn chuùng sanh Ñeàu do khi xöa gaây toäi aùc*

*Ñaõ bò Thieân söù quôû traùch roài*

*Maø taâm phoùng daät khoâng tænh giaùc Boïn hoï ngaøy nay luoân hoái haän Ñeàu do khi xöa taâm haï lieät*

*Nhöõng ai laø ngöôøi coù trí tueä*

*Neáu thaáy Thieân söù ñeán chæ daãn Thì neân chuyeân caàn chôù phoùng daät*

*Chö Thaùnh Phaùp vöông kheùo leùo noùi Ñaõ thaáy nghe roài phaûi bieát sôï*

*Choã chaám döùt caùc höõu sanh töû Taát caû khoâng ñaâu baèng Nieát-baøn Caùc thöù hoïa hoaïn khoâng coøn nöõa Ñeán ñoù roài an oån khoaùi laïc*

*Thaáy phaùp nhö theá ñöôïc tòch dieät Goïi laø caùc oaùn ñeàu ñaõ qua*

*Töï nhieân thanh tònh ñaéc tòch dieät.*



# KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN

### QUYEÅN V

**Phaåm 5: CAÙC ROÀNG, KIM SÍ ÑIEÅU**

**L**aïi nöõa, chö Tyø-kheo, taát caû caùc loaøi Roàng coù boán hình thaùi sanh saûn. Nhöõng gì laø boán? Moät laø sanh töø tröùng, hai laø sanh töø baøo thai, ba laø sanh töø choã aåm thaáp, boán laø sanh do bieán hoùa. Ñoù laø boán hình thaùi sanh saûn cuûa loaøi Roàng.

Chö Tyø-kheo, Kim sí ñieåu cuõng coù boán hình thaùi sanh saûn. Ñoù laø sanh töø tröùng, sanh töø baøo thai, sanh töø choã aåm thaáp, vaø sanh do bieán hoùa. Ñoù goïi laø Kim sí ñieåu coù boán hình thaùi sanh saûn.

Chö Tyø-kheo, döôùi ñaùy bieån caû coù cung ñieän cuûa Long vöông Ta-giaø-la, ngang doïc baèng nhau taùm vaïn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, chung quanh trang nghieâm baèng baûy lôùp linh baùu, löôùi ñoû ñan xen. Laïi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la lieân tieáp nhau che aùnh naéng, bao boïc chung quanh, maøu saéc ñeïp ñeõ; caùc baùu trang nghieâm, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo baûy baùu taïo thaønh. ÔÛ boán phöông coù caùc cöûa; taïi caùc cöûa coù laàu gaùc, ñaøi quan saùt phoøng ngöï, laïi coù caùc vöôøn caûnh vaø suoái, ao; ôû treân bôø vaø trong ao ñeàu coù caùc thöù coû hoa, haøng loái baèng nhau. Laïi coù caùc caây ñuû caùc loaïi hoa laù, ñuû caùc loaïi quaû, ñuû caùc loaïi höông thôm, ñuû caùc loaøi chim cuøng ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, ôû giöõa hai nuùi Tu-di-löu vaø Khö-ñeâ-la coù cung

ñieän cuûa hai ñaïi Long vöông laø Nan-ñaø vaø Öu-ba-nan-ñaø toïa laïc. Choán aáy ngang doïc saùu ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can… *noùi löôïc nhö treân, cho ñeán* chim choùc cuøng ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc bieån lôùn aáy laø truù xöù cuûa caùc Long vöông vaø taát caû caùc loaøi Kim sí ñieåu vöông, coù moät ñaïi thoï, teân laø Cö-tra-xaø- ma-ly. Coäi ñaïi thoï aáy, voøng thaân cuûa caây baûy do-tuaàn, aên saâu xuoáng loøng ñaát hai möôi do-tuaàn, vöôn cao moät traêm do-tuaàn, caønh laù che phuû naêm möôi do-tuaàn. Choán aáy ngang doïc naêm traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp töôøng luõy… *noùi löôïc nhö treân, cho ñeán* chim choùc cuøng ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly coù caùc cung ñieän cuûa loaøi Roàng vaø loaøi Kim sí ñieåu sanh töø tröùng. Moãi cung ñieän ngang doïc saùu traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng,… *noùi löôïc nhö treân, cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng ca hoùt.

Phía Nam cuûa coäi ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, coù cung ñieän cuûa loaøi Roàng vaø Kim sí ñieåu sanh töø baøo thai. Moãi cung ñieän cuõng ngang doïc saùu traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng… *noùi löôïc nhö treân, cho ñeán*… caùc loaøi chim cuøng ca hoùt.

Phía Taây cuûa coäi ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, coù cung ñieän cuûa loaøi Roàng vaø Kim sí ñieåu sanh töø choã aåm thaáp. Moãi cung ñieän ngang doïc cuõng saùu traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng… *noùi löôïc nhö treân, cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng ca hoùt.

Phía Baéc cuûa coäi ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, coù cung ñieän cuûa loaøi Roàng vaø Kim sí ñieåu hoùa sanh. Moãi cung ñieän ngang doïc cuõng saùu traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng… *noùi löôïc nhö treân, cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, Kim sí ñieåu vöông sanh töø tröùng aáy khi muoán baét loaøi Roàng sanh töø tröùng, lieàn bay ñeán ñaäu treân caønh phía Ñoâng cuûa coäi ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, nhìn xuoáng bieån, roài duøng ñoâi caùnh quaït nöôùc bieån lôùn; nöôùc bieån reõ ra hai traêm do-tuaàn. Nöôùc bieån reõ ra roài, chim lieàn baét roàng sanh töø tröùng ra, tuøy yù söû duïng, tuøy yù maø aên.

Chö Tyø-kheo, Kim sí ñieåu vöông sanh töø tröùng aáy chæ coù theå baét ñöôïc loaøi Roàng sanh töø tröùng ñeå aên, tuøy yù söû duïng, nhöng khoâng theå baét ñöôïc loaøi Roàng sanh töø baøo thai vaø loaøi Roàng sanh töø choã aåm thaáp, hoùa sanh…

Chö Tyø-kheo, caùc Kim sí ñieåu vöông sanh töø baøo thai neáu muoán baét roàng sanh töø tröùng thì lieàn bay ñeán ñaäu treân caønh phía Ñoâng cuûa coäi ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly kia, nhìn xuoáng bieån lôùn, roài duøng ñoâi caùnh quaït bieån lôùn; nöôùc bieån reõ ra hai traêm do-tuaàn. Nhaân ñoù, chim

baét roàng sanh töø tröùng, tuøy yù aên thòt.

Laïi nöõa, Kim sí ñieåu vöông sanh töø baøo thai neáu muoán baét roàng sanh töø baøo thai thì bay ñeán ñaäu treân caønh phía Nam cuûa coäi ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, roài nhìn xuoáng bieån lôùn, duøng hai caùnh quaït bieån lôùn, nöôùc bieån reõ ra boán traêm do-tuaàn, lieàn baét roàng sanh töø baøo thai, tuøy yù aên thòt.

Chö Tyø-kheo, caùc Kim sí ñieåu vöông sanh töø baøo thai aáy chæ coù theå baét ñöôïc loaøi Roàng sanh töø tröùng vaø töø baøo thai, tuøy yù söû duïng, chöù khoâng theå baét ñöôïc loaøi Roàng sanh töø choã aåm thaáp vaø hoùa sanh…

Chö Tyø-kheo, caùc Kim sí ñieåu vöông sanh töø choã aåm thaáp neáu muoán baét loaøi Roàng sanh töø tröùng thì khi aáy bay ñeán ñaäu treân caønh phía Ñoâng cuûa coäi ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, duøng ñoâi caùnh quaït bieån lôùn, nöôùc bieån reõ ra hai traêm do-tuaàn. Nöôùc reõ ra roài, chim baét roàng sanh töø tröùng, tuøy yù duøng aên thòt.

Laïi nöõa, Kim sí ñieåu sanh töø choã aåm thaáp neáu muoán baét roàng sanh töø baøo thai thì bay ñeán ñaäu treân caønh phía Nam cuûa coäi ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, duøng caùnh quaït bieån lôùn, nöôùc bieån reõ ra boán traêm do-tuaàn, roài baét roàng sanh töø baøo thai maø aên, söû duïng tuøy yù.

Laïi nöõa, Kim sí ñieåu sanh töø choã aåm thaáp neáu muoán baét loaøi Roàng sanh töø choã aåm thaáp thì khi aáy, bay ñeán ñaäu treân caønh phía Taây cuûa coäi ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, duøng caùnh quaït bieån lôùn, nöôùc bieån reõ ra taùm traêm do-tuaàn, beøn baét roàng sanh töø choã aåm thaáp duøng ñeå aên thòt.

Chö Tyø-kheo, caùc Kim sí ñieåu sanh töø choã aåm thaáp chæ coù theå

baét ñöôïc caùc loaøi Roàng sanh töø tröùng, sanh töø baøo thai, sanh töø choã aåm thaáp… tuøy yù söû duïng, tuøy yù aên thòt, nhöng khoâng theå baét ñöôïc caùc roàng hoùa sanh.

Chö Tyø-kheo, caùc Kim sí ñieåu hoùa sanh neáu muoán baét ñöôïc roàng sanh töø tröùng thì khi aáy, bay ñeán ñaäu treân caønh phía Ñoâng cuûa coäi ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, duøng caùnh quaït bieån lôùn, nöôùc bieån reõ ra hai traêm do-tuaàn, beøn baét roàng sanh töø tröùng aên thòt, tuøy yù söû duïng.

Laïi nöõa, Kim sí ñieåu hoùa sanh neáu muoán baét roàng sanh töø baøo thai thì khi aáy, bay ñeán ñaäu treân caønh phía Nam cuûa coäi ñaïi thoï Cö- tra-xaø-ma-ly, duøng caùnh quaït bieån lôùn, nöôùc bieån reõ ra boán traêm do- tuaàn. Khi aáy Kim sí ñieåu hoùa sanh kia lieàn baét roàng sanh töø baøo thai

aên thòt, tuøy yù söû duïng.

Laïi nöõa, Kim sí ñieåu hoùa sanh neáu muoán baét ñöôïc roàng sanh töø choã aåm thaáp thì khi aáy, lieàn bay ñeán ñaäu treân caønh phía Taây cuûa coäi ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, duøng caùnh quaït bieån lôùn, nöôùc bieån reõ ra taùm traêm do-tuaàn, lieàn baét roàng sanh töø aåm thaáp aên thòt, tuøy yù söû duïng.

Laïi nöõa, Kim sí ñieåu vöông hoùa sanh neáu muoán baét roàng hoùa sanh thì khi aáy, lieàn bay ñeán ñaäu treân caønh phía Baéc cuûa coäi ñaïi thoï Cö-tra-xaø-ma-ly, nhìn xuoáng döôùi bieån, roài duøng ñoâi caùnh quaït bieån lôùn. Nöôùc bieån reõ ra moät ngaøn saùu traêm do-tuaàn, chim lieàn baét roàng hoùa sanh aên thòt, tuøy yù söû duïng.

Chö Tyø-kheo, caùc loaøi Roàng naøy ñeàu bò Kim sí ñieåu kia aên thòt.

Chö Tyø-kheo, ñaëc bieät coù caùc roàng maø Kim sí ñieåu kia khoâng theå baét ñöôïc. Ñoù laø Long vöông Baø-giaø-la, chöa heà bò Kim sí ñieåu vöông kia laøm kinh ñoäng. Laïi coù Long vöông Nan-ñaø, Long vöông Öu-ba-nan-ñaø, caùc Long vöông naøy cuõng khoâng bò loaøi Kim sí ñieåu baét. Laïi coøn coù Long vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra, Long vöông A-na-baø- ñaït-ña… cuõng chaúng bò Kim sí ñieåu vöông baét.

Chö Tyø-kheo, ngoaøi ra, laïi coù caùc Long vöông khaùc cuõng khoâng bò Kim sí ñieåu baét. Ñoù laø Ma-ña-xa-ca, Ñöùc-xoa-ca, Yeát-laëc-noâ-kieâu- ña-ma-ca, Xí-baø-ñaø-phaát-tri-lôïi-ca, Thöông-cö-ba-ña-ca, vaø hai Long vöông Cam-baø-la, A-thaáp-baø-ña-la…

Chö Tyø-kheo, laïi coøn coù caùc Long vöông cuøng ôû trong caûnh giôùi cuûa nhöõng Long vöông ñoù cuõng khoâng bò caùc Kim sí ñieåu aên thòt.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì maø chuùng sanh ôû trong coõi aáy sanh vaøo loaøi Roàng?

Chö Tyø-kheo, coù caùc chuùng sanh tu taäp nhaân roàng, thoï trì giôùi roàng, phaùt khôûi taâm roàng, phaân bieät yù roàng; taïo nghieäp nhö vaäy roài khi nhaân duyeân kia ñöôïc thaønh thuïc cho neân sanh vaøo loaøi Roàng… Laïi coù moät loaïi huaân tu nhaân Kim sí ñieåu, thoï trì giôùi Kim sí ñieåu, phaùt khôûi taâm Kim sí ñieåu, phaân bieät yù Kim sí ñieåu. Do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi mang chung, lieàn sanh vaøo trong loaøi Kim sí ñieåu kia. Laïi coù moät loaïi huaân tu nhaân caùc thuù, thoï trì giôùi caùc thuù, phaùt khôûi taâm caùc thuù, taäp haïnh nghieäp caùc thuù, phaân bieät yù caùc thuù, do vì huaân tu caùc loaïi nhaân giôùi aùc thuù nhö theá, roài phaùt khôûi haïnh nghieäp, thaønh töïu taâm yù. Do caùc nhaân duyeân aáy, neân khi thaân hoaïi maïng

chung hoï lieàn sanh vaøo trong caùc loaøi thuù. Laïi coù moät loaøi huaân tu nhaân traâu, giôù traâu, nghieäp traâu, taâm traâu, yù traâu… *noùi löôïc nhö treân, cho ñeán* phaân bieät… Do nhaân duyeân aáy sanh vaøo loaøi traâu. Laïi coù moät loaøi huaân tu nhaân gaø, giôùi gaø, nghieäp gaø, taâm gaø, yù gaø… noùi löôïc nhö tröôùc, cho ñeán phaân bieät taâm gaø, nghieäp gaø. Do nhaân duyeân aáy seõ sanh vaøo trong loaøi gaø. Laïi coù moät loaøi huaân tu nhaân cuù meøo, thoï giôùi cuù meøo, phaùt khôûi taâm cuù meøo, haønh nghieäp cuù meøo, phaân bieät yù cuù meøo. Vì hoï huaân tu nghieäp cuù meøo, thoï giôùi cuù meøo, khôûi taâm cuù meøo, phaân bieät yù cuù meøo, neân do nhaân duyeân aáy, khi xaû thaân, seõ sanh vaøo loaøi cuù meøo.

Chö Tyø-kheo, laïi coù moät loaøi huaân tu giôùi maët traêng, hoaëc huaân tu giôùi maët trôøi, giôùi tinh tuù, giôùi ñaïi nhaân, hoaëc laïi huaân tu giôùi maëc nhieân, hoaëc huaân tu giôùi ñaïi löïc thieân, hoaëc huaân tu giôùi ñaïi tröôïng phu, hoaëc huaân tu giôùi vaøo nöôùc, hoaëc huaân tu giôùi cuùng döôøng maët trôøi, hoaëc laïi huaân tu, thôø phuïng giôùi löûa, hoaëc tu khoå haïnh ôû nhöõng nôi ueá tröôïc. Hoï huaân tu roài, nghó nhö theá naøy: “Toâi nguyeän tu nhöõng giôùi naøy: giôùi maët traêng, giôùi maët trôøi, caùc giôùi tinh tuù, thôøi gian… vaø caùc giôùi maëc nhieân, giôùi ñaïi löïc thieân, giôùi ñaïi tröôïng phu, giôùi nöôùc, giôùi löûa, giôùi khoå haïnh ueá tröôïc. Tu caùc giôùi nhö theá, toâi seõ laøm trôøi, hoaëc ñöôïc quaû baùo coõi trôøi”. Hoï phaùt taø nguyeän nhö theá.

Chö Tyø-kheo, laïi coù moät loaøi chuùng sanh khôûi taø nguyeän: “Nay toâi noùi keõ kia seõ sanh vaøo hai choán laø hoaëc sanh vaøo ñòa nguïc, hoaëc sanh vaøp suùc sanh”.

Chö Tyø-kheo, laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian laø thöôøng. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian ñeàu laø voâ thöôøng. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian vöøa thöôøng vöøa voâ thöôøng. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi voâ thöôøng. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi leân kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian coù giôùi haïn. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian khoâng coù giôùi haïn. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian hoaëc coù giôùi haïn, hoaëc khoâng coù giôùi haïn. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi coù giôùi haïn, chaúng phaûi khoâng coù giôùi haïn. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Maïng töùc laø thaân. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Maïng khaùc, thaân khaùc. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Coù maïng coù thaân. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Khoâng coù maïng, khoâng coù thaân. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät coù hieän höõu. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät khoâng coù hieän höõu. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät vöøa coù hieän höõu, vöøa khoâng coù hieän höõu. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Laïi coù moät haïng Sa-moân, Baø-la-moân khôûi kieán chaáp theá naøy vaø

tuyeân boá theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät chaúng phaûi coù hieän höõu, chaúng phaûi khoâng coù hieän höõu. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian laø thöôøng. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì ñoái vôùi caùc haønh hoï khôûi kieán chaáp ngaõ, khôûi kieán chaáp theá gian; lìa caùc haønh, cuõng khôûi kieán chaáp ngaõ, khôûi kieán chaáp theá gian. Vì yù nghóa ñoù neân hoï khôûi kieán chaáp theá naøy, tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian laø thöôøng. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy, tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian laø voâ thöôøng. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì ñoái vôùi caùc haønh hoï khôûi kieán chaáp khoâng coù ngaõ, kieán chaáp khoâng coù theá gian; lìa caùc haønh cuõng coù kieán chaáp khoâng coù ngaõ, kieán chaáp khoâng coù theá gian. Vì yù nghóa aáy, hoï tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian laø voâ thöôøng. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian vöøa thöôøng vöøa chaúng phaûi thöôøng. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì ñoái vôùi caùc haønh hoï coù kieán chaáp ngaõ vaø kieán chaáp theá gian; lìa caùc haønh, cuõng coù kieán chaáp ngaõ vaø kieán chaáp theá gian. Vì yù nghóa ñoù neân hoï tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian vöøa thöôøng, vöøa chaúng phaûi thöôøng. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi thöôøng. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì ñoái vôùi caùc haønh hoï coù kieán chaáp ngaõ vaø kieán chaáp theá gian, lìa caùc haønh cuõng coù kieán chaáp ngaõ vaø kieán chaáp theá gian. Vì vaäy, hoï tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi chaúng thöôøng. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi leân kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian coù giôùi haïn. Ñieàu naàøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì hoï tuyeân boá theá naøy: “Maïng coù giôùi haïn, ngöôøi coù giôùi haïn, töø khi môùi gaù vaøo trong

thai meï cho ñeán maïng aáy sau khi cheát taån taùng choân caát, ñoù laø ngöôøi trong loaøi ngöôøi; töø khi ra ñôøi thoï thaân boán ñaïi, baûy laàn ñoïa laïc, baûy laàn löu chuyeån, baûy laàn chaïy, baûy laàn ñi, seõ thaønh töïu maïng vaø nhaäp vaøo nhoùm maïng”. Vì vaäy, hoï tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian coù giôùi haïn. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy vaø tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian khoâng coù giôùi haïn. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì hoï tuyeân boá theá naøy: “Maïng khoâng coù giôùi haïn, ngöôøi khoâng coù giôùi haïn. Töø khi môùi gaù vaøo thai meï, cho ñeán maïng aáy sau khi cheát, taån taùng choân caát, ñoù laø ngöôøi treân loaøi ngöôøi; töø khi ra ñôøi thoï thaân boán ñaïi baûy laàn ñoïa laïc, baûy laàn luaân chuyeån, baûy laàn chaïy, baûy laàn ñi seõ thaønh töïu maïng vaø nhaäp vaøo nhoùm maïng”. Vì vaäy, hoï tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian khoâng coù giôùi haïn. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy, tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi coù giôùi haïn, chaúng phaûi khoâng coù giôùi haïn. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì hoï tuyeân boá theá naøy: “Maïng chaúng phaûi coù giôùi haïn, chaúng phaûi khoâng giôùi haïn. Con ngöôøi töø khi môùi gaù vaøo thai meï cho ñeán sau khi cheát, taån taùng choân caát, ngöôøi ñoù töø khi môùi thoï thaân boán ñaïi, baûy laàn ñoïa laïc, baûy laàn löu chuyeån, baûy laàn chaïy, baûy laàn ñi môùi thaønh töïu maïng vaø nhaäp vaøo nhoùm maïng”. Vì vaäy, hoï tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi coù giôùi haïn, chaúng phaûi khoâng giôùi haïn. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy, tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi khoâng coù giôùi haïn, chaúng phaûi chaúng khoâng coù giôùi haïn. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì hoï tuyeân boá theá naøy: “Theá gian chaúng phaûi khoâng coù giôùi haïn, chaúng phaûi chaúng khoâng coù giôùi haïn. Töø khi thoï thaân boán ñaïi, baûy laàn ñoaï laïc, baûy laàn löu chuyeån, baûy laàn chaïy, baûy laàn ñi vaø seõ thaønh töïu maïng vaø nhaäp vaøo nhoùm maïng”. Vì vaäy, hoï tuyeân boá theá naøy: “Ngaõ vaø theá gian chaúng phaûi khoâng coù giôùi haïn, chaúng phaûi chaúng khoâng coù giôùi haïn. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán

chaáp theá naøy, tuyeân boá theá naøy: “Maïng kia töùc thaân kia. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì ñoái vôùi töï thaân hoï thaáy coù ngaõ vaø thaáy coù maïng; ñoái vôùi thaân khaùc cuõng thaáy coù ngaõ, cuõng thaáy coù maïng. Vì vaäy hoï tuyeân boá theá naøy: “Chính maïng töùc laø thaân kia. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy, tuyeân boá theá naøy: “Maïng khaùc, thaân khaùc. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì ñoái vôùi thaân, hoï thaáy coù ngaõ vaø thaáy coù maïng, ôû thaân khaùc cuõng thaáy coù ngaõ vaø thaáy coù maïng. Vì vaäy, hoï tuyeân boá theá naøy: “Maïng khaùc, thaân khaùc. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy, tuyeân boá theá naøy: “Coù maïng vaø thaân. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì ñoái vôùi thaân, hoï thaáy coù ngaõ vaø coù maïng; thaân keû khaùc cuõng thaáy coù ngaõ vaø thaáy coù maïng. Vì vaäy hoï tuyeân boá theá naøy: “Coù maïng vaø thaân. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy, tuyeân boá theá naøy: “Chaúng phaûi maïng, chaúng phaûi thaân. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì ñoái vôùi thaân hoï chaúng thaáy coù ngaõ, chaúng thaáy coù maïng, ñoái vôùi thaân khaùc cuõng chaúng thaáy coù ngaõ, cuõng chaúng thaáy coù maïng. Vì vaäy, hoï tuyeân boá theá naøy: “Chaúng phaûi maïng, chaúng phaûi thaân. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy, tuyeân boá theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät coøn coù hieän höõu. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì ñoái vôùi theá gian, hoï khôûi kieán chaáp theá naøy: “Thoï maïng cuõng seõ ñeán, thoï maïng cuõng seõ ñi, höôùng ñeán löu chuyeån”. Vì vaäy hoï tuyeân boá theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät seõ coøn coù hieän höõu. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, soá Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy, tuyeân boá theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät khoâng coøn coù hieän höõu. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì ñoái vôùi theá gian, hoï tuyeân boá theá naøy: “Nôi naøy coù thoï maïng ñeán, nôi kia coù

thoï maïng döùt”. Vì vaäy, hoï tuyeân boá: “Nhö Lai sau khi tòch dieät khoâng coøn coù hieän höõu. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, coù Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy, tuyeân boá theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät hoaëc coù hieän höõu, hoaëc khoâng coøn coù hieän höõu. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì vôùi sôû kieán cuûa hoï, hoï tuyeân boá theá naøy: “Nôi naøy maïng döùt chaïy ñeán nôi khaùc, höôùng ñeán löu chuyeån”. Vì vaäy, hoï tuyeân boá theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät, vöøa coù hieän höõu, vöøa khoâng coøn coù hieän höõu. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Chö Tyø-kheo, ôû trong ñoù, coù Sa-moân, Baø-la-moân maø khôûi kieán chaáp theá naøy, tuyeân boá theá naøy: “Nhö Lai sau khi dieät ñoä, chaúng phaûi coøn coù hieän höõu, chaúng phaûi khoâng coøn coù hieän höõu. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”, thì ñoái vôùi theá gian, hoï tuyeân boá theá naøy: “Con ngöôøi ôû nôi ñaây maïng döùt roài, seõ di chuyeån ñeán nôi kia, maïng cuõng ñoaïn hoaïi”. Vì vaäy hoï tuyeân boá theá naøy: “Nhö Lai sau khi tòch dieät chaúng phaûi coøn coù hieän höõu, chaúng phaûi khoâng coøn coù hieän höõu. Ñieàu naøy ñuùng, ngoaøi ra ñeàu laø hö voïng”.

Baáy giôø Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Chö Tyø-kheo, Ta nhôù khi xöa coù moät quoác vöông teân laø Caûnh Dieän. Baáy giôø, vua Caûnh Dieän, coù moät laàn, muoán cuøng caùc ngöôøi muø baåm sanh ñuøa giôõn vui chôi, lieàn haï leänh taäp trung nhieàu nguôøi muø baåm sanh. Sau khi boïn ngöôøi muø taäp trung, vua baûo: “Caùc ngöôi laø ngöôøi muø baåm sanh, vaäy caùc ngöôi coù bieát hình daùng cuûa con voi nhö theá naøo chaêng?”

Khi aáy, caùc ngöôøi muø ñoàng ñaùp: “Taâu Thieân vöông, chuùng thaàn sanh ra ñaõ muø, thaät chöa töøng bieát hình daùng cuûa voi”.

Vua laïi baûo: “Caùc ngöôi töø tröôùc ñeán nay chöa bieát voi. Nay muoán bieát hình daùng cuûa voi chaêng?”

Khi aáy boïn ngöôøi muø ñoàng thanh ñaùp: “Taâu Thieân vöông, chuùng thaàn thaät chöa bieát. Mong vua ban aân! Chuùng thaàn muoán bieát hình daùng cuûa voi”.

Khi aáy vua Caûnh Dieän lieàn haï leänh goïi quaûn töôïng ñeán, baûo: “Khanh haõy mau ñeán chuoàng voi daét moät con voi ñeán ñaây, ñeå tröôùc ta, roài chæ cho caùc ngöôøi muø”.

Baáy giôø quaûn töôïng laõnh hoäi yù cuûa vua roài, lieàn daãn moät con

voi ñeán tröôùc ñieän vua.

Vua noùi vôùi nhöõng ngöôøi muø kia: “Ñaây chính laø con voi”. Khi aáy caùc ngöôøi muø, ai cuõng duøng tay sôø vaøo voi aáy.

Ngöôøi quaûn töôïng noùi vôùi caùc ngöôøi muø: “Caùc ngöôøi sôø voi, cöù ñuùng söï thaät taâu leân vua”.

Khi aáy boïn ngöôøi muø, coù ngöôøi sôø ñuùng voøi voi, coù ngöôøi sôø ñuùng ngaø voi, hoaëc coù ngöôøi sôø ñuùng tai voi, ñaàu, coå, löng, hoâng, ñuøi, moùng chaân, ñuoâi… Hoï sôø nhö vaäy xong khi aáy Quoác vöông hoûi: ‘Caùc ngöôøi ñui muø kia! Caùc ngöôi ñaõ bieát voi coù hình daùng chöa?”

Boïn ngöôøi muø ñoàng thanh ñaùp: “Taâu Thieân vöông, chuùng thaàn nay ñaõ bieát hình daùng cuûa voi”.

Baáy giôø nhaø vua lieàn hoûi laïi: “Naøy caùc ngöôøi muø, caùc ngöôi noùi ñaõ bieát voi roài. Neáu ñaõ bieát roài thì voi coù hình daùng nhö theá naøo?”

Luùc ñoù, trong ñaùm ngöôøi muø aáy, ngöôøi maø ñaõ duøng tay sôø ñuïng voøi thì ñaùp: “Taâu Thieân vöông, hình voi gioáng nhö sôïi daây”. Ngöôøi sôø ñuïng ngaø thì ñaùp: “Taâu Thieân vöông, hình voi gioáng nhö caùi chaøy”. Ngöôøi sôø ñuïng tai voi thì ñaùp: “Taâu Thieân vöông, hình voi gioáng nhö caùi nia”. Ngöôøi sôø ñuïng caùi ñaàu thì ñaùp: “Taâu Thieân vöông, hình voi gioáng nhö caùi ñænh”. Ngöôøi sôø ñuïng caùi coå thì ñaùp: “Taâu Thieân vöông, hình voi gioáng nhö caùi söôøn nhaø”. Ngöôøi ñuïng caùi löng thì ñaùp: “Taâu Thieân vöông, voi gioáng nhö caùi noùc nhaø”. Ngöôøi sôø ñuïng hoâng thì ñaùp: “Taâu Thieân vöông, voi gioáng nhö caùi boà”. Ngöôøi sôø ñuïng ñuøi veá thì ñaùp: “Taâu Thieân vöông, voi gioáng nhö caùi caây”. Ngöôøi sôø ñuïng baøn chaân thì ñaùp: “Taâu Thieân vöông, voi gioáng nhö caùi coái”. Ngöôøi sôø ñuïng caùi ñuoâi thì ñaùp: “Taâu Thieân vöông, voi gioáng nhö caùi choåi”.

Caùc ngöôøi muø, moãi ngöôøi ñeàu taâu nhö naøy: “Taâu Thieân vöông,

hình voi nhö theá!” Roài taâu theâm: “Taâu Thieân vöông, thaàn ñaõ bieát con voi laø nhö theá”.

Khi aáy nhaø vua baûo caùc ngöôøi muø: “Caùc ngöôi chaúng bieát laø voi hay chaúng phaûi laø voi, huoáng laø coù theå bieát ñöôïc hình daùng cuûa voi!”

Khi aáy caùc ngöôøi muø ai cuõng giöõ yù kieán mình, cuøng nhau tranh caõi, aåu ñaû, duøng tay che maët, caõi vaõ, huûy nhuïc nhau.

Baáy giôø vua Caûnh Dieän thaáy boïn ngöôøi muø tranh caûi aåu ñaõ nhau nhö vaäy, cöôøi to vui veû. Khi aáy vua lieàn noùi keä:

*Boïn ngöôøi muø naøy khoâng maét Chöa töøng coù thaày daïy baûo cho Hình daùng cuûa voi nhö theá naøo*

*Neân cuøng nhau tranh chaáp lung tung.*

Chö Tyø-kheo, cuõng nhö theá. Caùc Sa-moân, Baø-la-moân ôû theá gian cuõng laïi nhö theá, ñaõ chaúng theå bieát nhö thaät Thaùnh ñeá khoå, Thaùnh ñeá khoå taäp, Thaùnh ñeá khoå dieät, Thaùnh ñeá khoå dieät ñaïo. Ñaõ chaúng nhö thaät bieát, ñieàu neân bieát neân boïn hoï môùi cuøng nhau tranh caõi laâu daøi, maõi maõi löu chuyeån, cuøng huûy hoaïi nhau, cuøng nhuïc maï nhau, ñaõ sanh ra söï tranh chaáp caõi vaõ khoâng ngöøng, ai cuõng duøng tay che maët nhö boïn muø kia, cuøng nhau naõo loaïn.

Khi aáy Theá Toân noùi keä:

*Neáu chaúng bieát Thaùnh ñeá khoå kia Cuõng chaúng theå bieát Taäp, Nhaân khoå Caùc choán khoå naõo trong theá gian Ñaõ dieät tröø heát khoâng coøn gì*

*Ñaây laø thaùnh ñaïo, ñaõ chaúng bieát Huoáng laø bieát caùch dieät tröø khoå Taâm hoï nhö vaäy chöa giaûi thoaùt Chöa ñaït trí tueä, caûnh giaûi thoaùt Hoï chaúng theå quaùn roõ thaùnh ñeá Chæ höôùng ñeán sanh, laõo, töû Chöa thoaùt khoûi voøng troùi buoäc Thì ñaâu coù theå ñeán tòch dieät.*

Chö Tyø-kheo, neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân coù theå bieát nhö thaät Thaùnh ñeá khoå, Thaùnh ñeá khoå taäp, Khoå dieät, Khoå dieät ñaïo. Bieát nhö theá roài, hoï phaûi tuøy thuaän tu hoïc thì hoï seõ hoøa hieäp laâu daøi, cuøng nhau hoan hyû khoâng coøn tranh chaáp, ñoàng höôùng ñeán moät vieäc tu hoïc, gioáng nhö nöôùc vôùi söõa, cuøng hoøa hôïp, ôû chung moät choã, truï choã an laïc, bieåu hieän Thaùnh phaùp maø Baäc Thaày ñaõ thuyeát.

Khi aáy Ñöùc Phaät noùi keä:

*Neáu bieát nhö theá ñeàu coù khoå Vaø choã sanh ra caùc khoå hoïa Ñaõ bieát taát caû ñeàu laø khoå*

*Neân khieán tröø dieät khoâng coøn gì Ñaõ bieát ñaéc Dieät laø do Ñaïo*

*Thì lieàn ñaït ñeán choã dieät khoå Töùc laø ñaày ñuû taâm giaûi thoaùt Vaø ñaéc trí tueä, caûnh giaûi thoaùt Coù theå ñaït ñeán choã cuoái cuøng*

*Nhö vaäy chaúng coøn sanh, laõo, töû Vónh vieãn thoaùt khoûi löôùi cuûa ma Xa lìa caùc Höõu cuûa traàn theá.*



**Phaåm 6: A-Tu-La 1**

Baáy giôø, Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Caùch nuùi chuùa Tu-di-löu hôn moät ngaøn do-tuaàn veà phía Ñoâng, ôû döôùi bieån lôùn coù cung ñieän cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Nôi aáy ngang doïc taùm vaïn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng bao boïc chung quanh; baûy lôùp lan can trang hoaøng voøng quanh. Cho ñeán baûy lôùp löôùi choâng baèng vaøng baïc, beân ngoaøi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc khaép caû, nhieàu maøu ñeïp ñeõ ñeàu do baûy baùu taïo thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha-trí-ca, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo. Bôø töôøng cuûa thaønh aáy cao moät traêm do-tuaàn, roäng naêm möôi do-tuaàn. Nhöõng bôø töôøng ñoù ñeàu caùch nhau naêm traêm do-tuaàn, ôû khoaûng giöõa ñaët moät caùi cöûa; cöûa ñoù cao ba möôi do-tuaàn, roäng hai möôi do-tuaàn. Caùc cöûa aáy ñeàu coù caùc loaïi laàu gaùc, vöôøn töôïc, ao hoà. Trong caùc khu vöôøn, hoà ao ñeàu coù caùc loaïi caây; caây coù caùc loaïi laù; laù coù caùc loaïi hoa; hoa coù caùc loaïi quaû; quaû coù caùc loaïi höông, muøi höông xoâng toûa raát xa; laïi coù caùc loaøi chim, ñeàu cuøng ca hoùt, aâm thanh hoøa nhaõ, ñuû caùc caùc thöù tieáng.

Chö Tyø-kheo, trong voøng thaønh lôùn cuûa A-tu-la kia, coù laäp

rieâng moät cung ñieän cho vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Cung naøy teân laø Thieát-ma-baø-ñeá, thaønh aáy ngang doïc saùu vaïn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* xa cöø… baûy baùu taïo thaønh. Bôø töôøng cuûa thaønh aáy cao moät traêm do-tuaàn, roäng naêm möôi do-tuaàn. Bôø töôøng cuûa thaønh aáy caùch nhau naêm traêm do-tuaàn, ôû khoaûng giöõa ñaët caùi cöûa; caùc cöûa cao ba möôi do-tuaàn, roäng möôøi hai do-tuaàn. Caùc cöûa aáy cuõng coù laàu cao canh giöõ, coù ñaøi gaùc, coù vöôøn caûnh vaø hoà nöôùc, caùc ao hoa…; coù caùc loaïi caây vaø caùc loaïi laù, caùc loaøi hoa vaø caùc thöù quaû, caùc thöù höông, coù caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt, aâm thanh hoøa nhaõ, ñuû caùc thöù tieáng.

Chö Tyø-kheo, trong thaønh Thieát-ma-baø-ñeá aáy choã ôû cuûa vua naèm ngay trung öông, coøn thieát trí moät hoäi tröôøng cho vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, teân laø Thaát ñaàu. Nôi aáy ngang doïc naêm traêm do- tuaàn, coù baûy lôùp lan can trang hoaøng ñeïp ñeõ. Laïi coù baûy lôùp löôùi chuoâng baèng vaøng, baïc; beân ngoaøi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la vaây

boïc chung quanh boán phía, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, raát khaû aùi. Taát caû ñeàu do baûy baùu taïo thaønh laø xa cöø, maõ naõo… Khaép boán maët ñeàu coù caùc cöûa. Taïi moãi cöûa, coù laàu cao canh gaùc, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, ñeàu do baûy baùu taïo thaønh laø xa cöø, maõ naõo… Coøn phía döôùi thì duøng tyø löu ly xanh trang trí xen keõ, meàn maïi trôn laùng, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca- chieân-laân-ñeà-ca.

Chö Tyø-kheo, chính giöõa hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa A-tu-la töï nhieân coù moät truï baùu cao hai möôi do-tuaàn. Döôùi truï baùu aáy coù thieát laäp moät toøa baùu cho vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la cao moät do-tuaàn, roäng nöûa do-tuaàn, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, raát deã öa thích, do baûy baùu taïo thaønh laø xa cöø, maõ naõo…, meàm maïi trôn laùng, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà-ca. Hai beân toøa aáy, moãi beân coù möôøi saùu choã ñöùng cho caùc Tieåu a-tu-la, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, cuõng do baûy baùu taïo thaønh laø xa cöø, maõ naõo… meàm maïi deã öa, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca- chieân-laân-ñeà-ca.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa A-tu-la, coù cung ñieän cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Nôi aáy ngang doïc moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng; beân ngoaøi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, raát khaû aùi, cuõng baèng baûy baùu taïo thaønh, laø vaøng, baïc, tyø löu ly, pha-trí-ca*… cho ñeán* xa cöø, maõ naõo. Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa; taïi caùc cöûa aáy, coù caùc laàu cao canh gaùc, coù ñaøi gaùc, vöôøn caûnh hoà nöôùc, ao hoa…; caùc loaïi caây cuøng caùc loaïi laù vaø caùc loaøi hoa, caùc thöù quaû, caùc thöù höông; coù caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt, aâm thanh hoøa nhaõ, ñuû caùc thöù tieáng.

Chö Tyø-kheo, phía Nam, phía Taây, Baéc… hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa A-tu-la, coù caùc cung ñieän cuûa caùc tieåu vöông A-tu-la. Choán aáy ngang doïc chín traêm do-tuaàn, hoaëc taùm traêm, baûy traêm, saùu traêm, naêm traêm, boán, ba, hai traêm do-tuaàn, choã nhoû nhaát ngang doïc cuõng tôùi moät traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng… *noùi löôïc cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng, phía Nam, Taây, Baéc hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa A-tu-la, laïi coù caùc cung ñieän cuûa caùc Tieåu a-tu-la. Nôi aáy ngang doïc chín möôi do-tuaàn, hoaëc coù choã taùm möôi, baûy möôi, saùu möôi, naêm möôi, boán möôi, ba möôi, hai möôi do-tuaàn, choã nhoû nhaát

ngang doïc cuõng tôùi möôøi hai do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng… *noùi löôïc cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa A-tu-la coù vöôøn cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, teân laø vöôøn Ta-la. Khu vöôøn naøy ngang doïc moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng, do baûy baùu taïo thaønh nhö maõ naõo… Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa. Taïi caùc cöûa aáy, coù caùc laàu cao nhieàu maøu ñeïp ñeõ, cuõng do baûy baùu taïo thaønh, ñoù laø xa cöø, maõ naõo…

Chö Tyø-kheo, phía Nam hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa A-tu-la, coù khu vöôøn cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, teân laø vöôøn Xaø-ma-leâ. Vöôøn aáy ngang doïc moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng, ñeàu do baûy baùu taïo thaønh, nhö maõ naõo… Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa. Taïi caùc cöûa ñeàu coù caùc laàu cao, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, cuõng do baûy baùu taïo thaønh laø xa cöø, maõ naõo…

Chö Tyø-kheo, phía Taây hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa A-tu-la coù khu vöôøn cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, teân laø vöôøn Caâu-tyø-ñaø-la. Vöôøn aáy ngang doïc moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng ñeàu do baûy baùu taïo thaønh, nhö maõ naõo… Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa. Taïi caùc cöûa, coù caùc laàu cao, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, cuõng baèng baûy baùu taïo thaønh laø xa cöø, maõ naõo…

Chö Tyø-kheo, phía Baéc hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa A-tu-la, coù vöôøn cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la teân laø vöôøn Nan-ñaø-ma. Vöôøn aáy ngang doïc moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng ñeàu do baûy baùu taïo thaønh laø maõ naõo… Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa. Taïi caùc cöûa ñeàu coù caùc laàu cao, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, ñeàu do baûy baùu taïo thaønh laø xa cöø, maõ naõo… Caùc cöûa naøy chæ khaùc laø khoâng coù caùc ñaøi gaùc, ngoaøi ra ñeàu gioáng nhau.

Chö Tyø-kheo, ôû khoaûng giöõa hai khu vöôøn Ta-la vaø Xaø-ma-leâ aáy coù moät ao lôùn cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, teân laø Nan-ñaø. Ao aáy ngang doïc naêm traêm do-tuaàn. Nöôùc ao maùt laïnh, nheï ñeïp, khoâng ñuïc, laéng trong tinh khieát; coù baûy lôùp gaïch baùu duøng trang trí ñan xen, coù baûy lôùp theàm vaùn, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng; beân ngoaøi coù baûy lôùp haøng caây Ña-la, bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, ñeàu do baûy baùu taïo thaønh laø xa cöø, maõ naõo… Khaép boán maët ñeàu coù ñöôøng caáp, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, cuõng do baûy baùu taïo thaønh laø maõ naõo… Laïi coù

caùc loaøi hoa sanh ra nhö hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng. Coù loaïi nhö löûa thì maøu löûa, hình löûa, aùnh saùng löûa; loaïi vaøng thì maøu vaøng, hình vaøng, aùnh saùng vaøng; loaïi xanh thì maøu xanh, hình xanh, aùnh saùng xanh; loaïi ñoû thì maøu ñoû, hình ñoû, aùnh saùng ñoû; loaïi traéng thì maøu traéng, hình traéng, aùnh saùng traéng; loaïi luïc thì maøu xanh luïc, hình xanh luïc; aùnh saùng xanh luïc. Hoa hình troøn nhö baùnh xe, aùnh saùng chieáu ñeán moät do-tuaàn. Höông cuûa hoa lan toûa cuõng moät do-tuaàn. ÔÛ trong ao aáy laïi sanh caùc ngoù sen, lôùn nhö baùnh xe, caét ra nhöïa chaûy maøu traéng nhö söõa, vò ngoït nhö maät ong.

Chö Tyø-kheo, ôû khoaûng giöõa hai khu vöôøn Caâu-tyø-ñaø-la vaø Nan-ñaø-na coù moät ñaïi thoï cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, teân laø Voâ-chaát-ña-la-ba-tra-la, voøng goác baûy do-tuaàn, reã aên saâu xuoáng ñaát hai möôi do-tuaàn. Caây vöôn cao moät traêm do-tuaàn, caønh laù che maùt naêm möôi do-tuaàn, voøng ñai ngang doïc naêm traêm do-tuaàn. Beân ngoaøi cuõng coù baûy lôùp bôø töôøng… *noùi löôïc cho ñeán* bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, ñeàu do baûy baùu taïo thaønh laø xa cöø, maõ naõo… Khaép boán phía cuõng coù döïng cöûa baèng baûy baùu. Laïi caùc cöûa aáy cuõng coù caùc laàu cao canh phoøng, ñaøi gaùc… *noùi löôïc cho ñeán* ñuû caùc loaøi chim cuøng ca hoùt.



# KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN

### QUYEÅN VI

**Phaåm 6: A-TU-LA 2**

**C**hö Tyø-kheo, hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa A-tu-la kia, coù hai con ñöôøng thoâng nhau ñeå nhaø vua qua laïi du hyù. Choã cung ñieän cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la cuõng coù hai con ñöôøng gioáng nhö vaäy. Choã cung ñieän cuûa caùc tieåu vöông A-tu-la cuõng coù hai con ñöôøng. Choã ôû cuûa caùc Tieåu a-tu-la cuõng coù hai con ñöôøng. Khu vöôøn Ta-la cuõng coù hai con ñöôøng. Khu vöôøn Xaø-ma-leâ cuõng coù hai con ñöôøng. Khu vöôøn Caâu-tyø-ñaø-la cuõng coù hai con ñöôøng. Khu vöôøn Nan-ñaø-na cuõng coù hai con ñöôøng. Beân caïnh ao Nan-ñaø cuõng coù hai con ñöôøng. ÔÛ döôùi ñaïi thoï Toâ-chaát-ña-la-ba-tra-la cuõng coù hai con ñöôøng. Taát caû ñeàu nhö tröôùc, cuøng qua laïi thoâng nhau vôùi hoäi tröôøng Thaát ñaàu.

Chö Tyø-kheo, neáu vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la muoán ñeán khu vöôøn Ta-la, khu vöôøn Xaø-ma-leâ, Caâu-tyø-ñaø-la, Nan-ñaø-na… ñeå taém röûa vui chôi, du haønh höôûng laïc thì khi aáy, vua lieàn nghó ñeán caùc tieåu vöông A-tu-la vaø nghó ñeán caùc chuùng Tieåu a-tu-la.

Khi aáy caùc tieåu vöông A-tu-la vaø caùc Tieåu a-tu-la nghó theá naøy: “Vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ñaõ nghó ñeán chuùng ta”. Bieát vaäy roài, hoï lieàn duøng caùc loaïi Anh laïc baùu trang ñieåm thaân theå; trang ñieåm roài, cöôõi caùc loaïi xe, cuøng ñeán ngoaøi cöûa cung ñieän cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Ñeán nôi, hoï xuoáng xe ñi boä ñeán tröôùc cung ñieän vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la vaø ñöùng laïi.

Luùc baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la thaáy caùc tieåu vöông A-tu-la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu-la ñaõ ñeán tröôùc cung ñieän, cuõng lieàn

töï duøng caùc thöù Anh laïc trang ñieåm thaân theå. Trang ñieåm xong, vua lieàn leân xe. Khi aáy caùc tieåu vöông A-tu-la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu-la vaây quanh hai beân, tröôùc sau, theo nhau, cuøng keùo ñeán vöôøn Ta-la vaø vöôøn Xaø-ma-leâ, vöôøn Caâu-tyø-ñaø-la, vöôøn Nan-ñaø-na… Ñeán nôi, hoï döøng laïi tröôùc vöôøn Nan-ñaø.

Chö Tyø-kheo, vöôøn Nan-ñaø coù ba ngoïn gioù töï nhieân thoåi ñeán, toâ ñieåm cho caûnh vöôøn. Ba ngoïn gioù ñoù laø gì? Ñoù laø nhoïn gioù khai, ngoïn gioù tònh vaø ngoïn gioù xuy. Theá naøo goïi laø khai? Ñoù laø ngoïn gioù thoåi ñeán môû caùc caùnh cöûa. Theá naøo laø tònh? Ñoù laø ngoïn gioù thoåi ñeán queùt khu vöôøn, laøm cho maët ñaát saïch seõ. Theá naøo laø xuy? Ñoù laø ngoïn gioù thoåi ñeán lay ñoäng caùc caây trong vöôøn laøm caùc hoa rôi vaõi khaép nôi.

Chö Tyø-kheo, trong vöôøn Nan-ñaø-na, gioù thoåi rôi caùc loaøi hoa

tuyeät ñeïp ngaäp ñeán ñaàu goái; coù ñuû muøi höông, höông thôm ngaøo ngaït, lan toûa khaép vöôøn. Ngay khi aáy vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ma-la cuøng caùc tieåu vöông A-tu-la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu-la lieàn vaøo vöôøn Nan-ñaø-na. Vaøo roài, taém röûa, ngaém xem, du hyù, tuøy yù löu laïi. Caùc A- tu-la ôû laïi trong vöôøn aáy, hoaëc moät thaùng, hai thaùng, ba thaùng ñeå taém röûa, du hyù tuøy yù, roài ai muoán ñi ñaâu thì ñi.

Chö Tyø-kheo, vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la thöôøng coù rieâng naêm vò A-tu-la luoân luoân ôû beân caïnh ñeå baûo veä ñeà phoøng caùc söï coá chaúng laønh. Nhöõng ai laø naêm? Moät teân laø Tuøy hyû, hai teân laø Höõu, ba teân laø Tuùy, boán teân laø Maâu-chôn-laân-ñaø, naêm teân laø Tyø-kha-ña-la.

Chö Tyø-kheo, vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la coù naêm vò A-tu-la nhö theá luoân luoân ôû beân vua ñeå baûo veä.

Chö Tyø-kheo, treân cung ñieän cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la coù moät vaïn do-tuaàn nöôùc bieån. Khoái nöôùc aáy töï nhieân coù boán ngoïn gioù giöõ laïi. Nhöõng gì laø boán? Moät laø truï, hai laø an truï, ba laø baát ñoïa, boán laø lao coá. Ñöôïc boán ngoïn gioù naøy giöõ neân luoân ñöùng vöõng, khoâng ñoäng.

Chö Tyø-kheo, veà phía Nam cuûa nuùi chuùa Tu-di-löu, caùch moät ngaøn do-tuaàn, döôùi bieån lôùn, coù cung ñieän cuûa vua A-tu-la Duõng Döôïc. Nôi aáy ngang doïc taùm vaïn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng… gioáng nhö caùc sôû höõu cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Trong ñoù, taát caû cuõng nhö ñaõ noùi ôû tröôùc, caùc oâng neân bieát*… cho ñeán* treân cung

ñieän cuûa vua naøy, cuõng coù moät khoái nöôùc, cuõng ñöôïc boán ngoïn gioù giöõ laïi: moät laø truï, hai laø an truï, ba laø baát ñoïa, boán laø lao coá chuû.

Chö Tyø-kheo, caùch moät ngaøn do-tuaàn veà phía Taây nuùi chuùa Tu- di-löu, döôùi bieån lôùn, coù cung ñieän cuûa vua A-tu-la Xaø-baø-la. Nôi aáy ngang doïc taùm vaïn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng… gioáng nhö caùc sôû höõu cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. ÔÛ ñoù, taát caû cuõng nhö ñaõ noùi tröôùc, caùc oâng neân bieát,*… cho ñeán* treân cung ñieän cuûa vua naøy, coù moät khoái nöôùc cuõng ñöôïc boán ngoïn gioù giöõ gìn: moät laø truï, hai laø an truï, ba laø baát ñoïa, boán laø lao coá chuû.

Chö Tyø-kheo, cuõng cuøng khoaûng caùch nhö treân, veà phía Baéc nuùi chuùa Tu-di-löu, döôùi bieån lôùn, coù cung ñieän cuûa vua A-tu-la La- haàu-la. Nôi aáy ngang doïc nhö treân; coù caùc töôøng vaùch cho ñeán… cöûa laàu, ñaøi gaùc canh phoøng, vöôøn caûnh, caùc ao, coù caùc thöù caây vaø caùc thöù laù, caùc thöù hoa quaû, caùc thöù höông xoâng, coù caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, nôi aáy coù thaønh cuûa vua A-tu-la La-haàu-la, vua truù trong aáy. Thaønh teân laø Ma-baø-ñeá, ngang doïc, trang nghieâm cuõng nhö tröôùc ñaõ noùi, coù baûy lôùp töôøng vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp haøng caây Ña-la, baûy lôùp löôùi chuoâng, vaây boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, ñeàu do baûy baùu laø xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh. Töôøng vaùch aáy cao thaáp, ngang doïc cuõng nhö tröôùc ñaõ noùi. Töôøng vaùch aáy cuõng coù caùc cöûa cao thaáp, ngang doïc, taát caû ñeàu nhö treân. Taïi caùc cöûa aáy ñeàu coù laàu cao, ñaøi gaùc canh phoøng, vöôøn caûnh, hoà nöôùc vaø caùc ao hoa…, cuõng coù caùc caây cuøng caùc thöù laù, caùc thöù hoa quaû, caùc thöù höông xoâng; cuõng coù caùc thöù chim choùc, cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, thaønh Ma-baø-ñeá, truù xöù cuûa vua, coù hoäi tröôøng cuûa vua A-tu-la La-haàu-la, cuõng coù teân laø Thaát ñaàu. Nôi aáy ngang doïc nhö tröôùc ñaõ noùi, coù baûy lôùp lan can vaø caùc löôùi chuoâng, baûy haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõõ, cuõng trang nghieâm baèng baûy baùu laø xa cöø, maõ naõo… Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa. Caùc cöûa aáy cuõng coù laàu gaùc nhieàu maøu ñeïp ñeõ, do baûy baùu laø xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh. ÔÛ döôùi caùc cöûa duøng xa cöø coõi trôøi ñeå raûi; maët ñaát meàm maïi, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà.

Trong choã aáy coù moät truï baùu, cao thaáp, ngang doïc nhö tröôùc ñaõ noùi. ÔÛ döôùi truï aáy coù thieát trí moät toøa cao cho vua A-tu-la La-haàu-la.

Toøa aáy cao thaáp, ngang doïc, söï trang trí, taát caû ñeàu nhö tröôùc, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, do baûy baùu laø xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh *cho ñeán …* meàm maïi trôn mòn, chaïm vaøo nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà. Beân traùi toøa aáy cuõng thieát trí rieâng bieät caùc toøa cao tuyeät ñeïp cho möôøi saùu vò Tieåu vöông A-tu-la, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, do baûy baùu laø xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh.

Beân phaûi cuõng vaäy, coù caùc toøa cao cho möôøi saùu tieåu vöông A- tu-la, *nhö treân ñaõ noùi*… meàm maïi, chaïm vaøo nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia, laïi thieát trí rieâng moät cung ñieän cho vua A-tu-la La-haàu-la. Nôi aáy ngang doïc ñeàu nhö tröôùc, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng*… cho ñeán* baûy lôùp haøng caây Ña-la, bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, baûy baùu laø xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh. Boán maët ñeàu coù caùc cöûa. Caùc cöûa ñeàu coù laàu ñaøi canh phoøng, gaùc cao vöôøn caûnh, ao nöôùc, suoái hoà caùc hoa, coù caùc loaïi caây, cuøng caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa quaû, caùc loaïi höông xoâng. Laïi coù caùc loaøi chim laï, cuøng nhau ca hoùt aâm thanh hoøa nhaõ, raát khaû aùi.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng, Taây, Nam, Baéc hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la coù cung ñieän cuûa caùc Tieåu vöông A-tu-la. Nôi aáy ngang doïc chín traêm do-tuaàn, hoaëc coù choã taùm traêm, hoaëc coù choã baûy traêm, cho ñeán saùu traêm, naêm boán ba hai traêm; choã nhoû nhaát laø moät traêm do-tuaàn, ñeàu coù baûy lôùp bôø töôøng, lan can*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng, Taây, Nam, Baéc hoäi tröôøng cuûa vua A- tu-la cuõng coù caùc cung ñieän rieâng cuûa caùc Tieåu a-tu-la. Nôi aáy ngang doïc chín möôi do-tuaàn, hoaëc coù nôi taùm möôi, baûy möôi, saùu möôi, naêm, boán, ba, hai möôi, nôi nhoû nhaát ngang doïc cuõng tôùi möôøi hai do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng…, *cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la La-haàu-la coù khu vöôøn teân laø vöôøn Ta-la. Vöôøn aáy ngang doïc, trang trí, nhö tröôùc ñaõ noùi, coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp haøng caây Ña-la, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, cuõng do baûy baùu laø xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh. Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa. Taïi caùc cöûa aáy, coù caùc laàu ñaøi*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh.

Chö Tyø-kheo, phía Nam hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la coù

moät thöôïng uyeån cuûa vua A-tu-la La-haàu-la goïi laø Xaø-ma-leâ, ngang doïc, trang nghieâm ñeàu nhö tröôùc ñaõ noùi; coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp haøng caây Ña-la, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, cuõng do baûy baùu laø xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh. Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa. Caùc cöûa aáy coù caùc laàu cao…, *cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh.

Chö Tyø-kheo, phía Taây hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia coù vöôøn cuûa vua A-tu-la La-haàu-la teân laø vöôøn Caâu-tyø-ña-la, ngang doïc ñeàu nhö tröôùc ñaõ noùi, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa. Taïi caùc cöûa aáy cuõng coù laàu gaùc, caùc loaïi trang trí, nhieàu maøu ñeïp ñeõ*… cho ñeán* xa cöø, maõ naõo… caùc baùu trang trí, raát khaû aùi.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la kia coù vöôøn caûnh cuûa vua A-tu-la La-haàu-la teân laø vöôøn Nan-ñaø-na. Vöôøn aáy ngang doïc, nhö tröôùc ñaõ noùi, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa. Taïi caùc cöûa aáy cuõng coù laàu gaùc, caùc thöù trang trí, nhieàu maøu ñeïp ñeõ*… cho ñeán* xa cöø, maõ naõo… trang trí baèng caùc baùu, raát khaû aùi.

Chö Tyø-kheo, giöõa hai khu vöôøn Xaø-ma-leâ vaø Ta-la, coù moät ao nöôùc cuûa vua A-tu-la La-haàu-la teân laø Nan-ñaø. Ao aáy ngang doïc nhö tröôùc ñaõ noùi. Nöôùc ao maùt laïnh, ngon ngoït nheï nhaøng, trong saïch khoâng baån; duøng baûy loaïi gaïch baùu, baûy lôùp bôø luõy, baûy lôùp vaùn baùu trang trí xen laãn; coù baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng; cuõng coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. Laïi ôû boán phía ao ñeàu coù bôø theàm raát khaû aùi, cuõng do baûy baùu taïo thaønh. Ao sanh caùc loaïi hoa; hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng. Hoa aáy maøu löûa, hình löûa, aùnh saùng löûa… *nhö treân ñaõ noùi, cho ñeán* maøu nöôùc, hình nöôùc, aùnh saùng nöôùc, chieáu khaép boán phöông, muøi höông ngaøo ngaït, lan toûa khaép nôi. Laïi coù ngoù sen nhöïa traéng, vò ngoït; aên vaøo ngon ngoït nhö maät ong.

Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa hai khu vöôøn Caâu-tyø-ñaø-la vaø Nan-

ñaø-na coù moät ñaïi thoï cuûa vua A-tu-la La-haàu-la teân laø Toâ-chaát-ña-la- ba-tra-la. Caây aáy ngang doïc, caùc loaïi trang trí ñeàu nhö tröôùc ñaõ noùi*… cho ñeán* baûy lôùp bôø töôøng, lan can, xa cöø, maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh, raát khaû aùi… *vaø cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt, aâm

thanh hoøa nhaõ, ngöôøi nghe hoan hyû.

Chö Tyø-kheo, söï trang trí hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la nhö tröôùc ñaõ noùi, cuõng coù baûy ñöôøng ñi, coù ñöôøng taét ñi, veà ñeå vua A-tu-la La-haàu-la ñi daïo cung ñieän. Laïi cuõng coù ñöôøng ñi cho caùc tieåu vöông A-tu-la vaø caùc Tieåu a-tu-la, qua laïi thoâng thöông, höôùng ñeán vöôøn Xaø-ma-leâ vaø Caâu-tyø-ñaø-la; cuõng coù ñöôøng ñi, höôùng ñeán vöôøn Nan-ñaø-na vaø ao Nan-ñaø, caây Toâ-chaát-ña-la-ba-tra-la… Taát caû ñeàu coù ñöôøng ñi thoâng thöông qua laïi du hyù vui chôi.

Chö Tyø-kheo, vua A-tu-la La-haàu-la khi muoán ñeán vöôøn Ta-la vaø vöôøn Nan-ñaø-na ñeå taém röûa du hyù, ngoaïn caûnh thì baáy giôø, vua nghó ñeán vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Khi aáy vua A-tu-la Tyø-ma- chaát-ña-la nghó theá naøy: “Vua A-tu-la La-haàu-la ñang nghó ñeán ta, muoán cuøng ta du hyù”. Vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la nghó nhö theá roài, laïi nghó ñeán caùc tieåu vöông A-tu-la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu-la. Baáy giôø caùc tieåu vöông A-tu-la vaø caùc Tieåu a-tu-la lieàn nghó: “Vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ñang nghó ñeán chuùng ta. Chuùng ta neân ñi ñeán ñoù”. Hoï lieàn duøng caùc Anh laïc baùu trang ñieåm thaân theå. Trang ñieåm thaân theå roài, ñeàu cöôõi xe ñi ñeán choã vua A-tu-la Tyø-ma-chaát- ña-la. Ñeán cöûa cung ñieän cuûa vua, taát caû ñöùng laïi chænh teà. Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ñaõ thaáy caùc tieåu vöông A-tu-la vaø caùc chuùng Tieåu a-tu-la ñeàu ñaõ tuï taäp, lieàn töï trang ñieåm thaân theå, mang caùc Anh laïc, cöôõi caùc loaïi xe cuøng caùc Tieåu vöông vaø chuùng A-tu-la taû höõu vaây quanh, sau tröôùc leân ñöôøng, höôùng ñeán choã vua A-tu-la La-haàu-la; ñeán nôi döøng laïi.

Baáy giôø vua A-tu-la La-haàu-la laïi nghó ñeán hai vua A-tu-la laø

Duõng Döôïc vaø Xaø-baø-la. Khi aáy hai vua A-tu-la Duõng Döôïc vaø Xaø-baø- la cuõng nghó: “Vua A-tu-la La-haàu-la ñang nghó ñeán chuùng ta”. Bieát nhö vaäy roài, hoï laïi nghó ñeán caùc tieåu vöông A-tu-la vaø caùc chuùng A-tu- la. Chuùng aáy bieát roài lieàn cuøng tuï taäp laïi trang ñieåm, roài ñi ñeán beân hai vò vua A-tu-la laø Duõng Döôïc vaø Xaø-baø-la. Ñeán nôi, taát caû ñeàu trang ñieåm thaân theå baèng Anh laïc, cöôõi xe, vaây quanh cuøng ñeán beân vua A- tu-la La-haàu-la. Ñeán nôi, moïi ngöôøi ñeàu ñöùng vaøo vò trí cuûa mình.

Chuùng aáy vaân taäp xong, vua lieàn nghó ñeán caùc tieåu vöông A-tu-la vaø chuùng A-tu-la cuûa mình. Boïn hoï bieát roài, cuõng ñeàu trang ñieåm, cöôõi xe ra ñi, ñeán tröôùc vua A-tu-la La-haàu-la, nghieãm nhieân döøng laïi.

Khi aáy vua A-tu-la La-haàu-la thaáy xong, lieàn töï mang caùc thöù Anh laïc trang ñieåm thaân theå, cöôõi caùc loaïi xe, vaây quanh sau tröôùc, cuøng vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la vaø vua A-tu-la Duõng Döôïc, Xaø- baø-la, vaø caùc tieåu vöông, caùc chuùng A-tu-la vaân taäp thaùp tuøng höôùng ñeán caùc khu laâm vieân Ta-la, Xaø-ma-leâ, Caâu-tyø-ñaø-la, Nan-ñaø-na. Sau khi ñeán nôi, ñaàu tieân, hoï döøng laïi nghæ taïi khu laâm vieân Nan-ñaø.

Chö Tyø-kheo, trong khu laâm vieân Nan-ñaø-na töï nhieân coù ba ngoïn gioù. Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø gioù khai, gioù tònh vaø gioù xuy. ÔÛ trong ñoù, gioù khai laø luoàng gioù môû toang caùc cöûa. Gioù tònh laø luoàng gioù queùt saïch maët ñaát. Gioù xuy laø luoàng gioù thoåi caùc boâng hoa.

Chö Tyø-kheo, trong vöôøn Nan-ñaø-na, coù loaïi hoa thöôïng haûo haïng raûi ñaày khaép maët ñaát. Höông thôm cuûa hoa aáy xoâng khaép khu laâm vieân, trang trí ñaày ñuû, taát caû ñeàu ñeïp ñeõ.

Ngay luùc ñoù vua A-tu-la La-haàu-la vaø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát- ña-la, vua A-tu-la Duõng Döôïc, vua A-tu-la Xaø-baø-la… cuøng caùc tieåu vöông, quaàn chuùng quyeán thuoäc, boïn Tieåu a-tu-la vaây quanh keùo vaøo khu laâm vieân Nan-ñaø-na. Vaøo roài, hoï taém röûa, du ngoaïn, vui ñuøa tuøy theo yù thích. Caùc chuùng A-tu-la ôû trong khu laâm vieân ñoù trong moät thaùng, hai thaùng, ba thaùng, taém röûa, du ngoaïn, vui ñuøa, tuøy yù maø ñi, ñöùng, moãi ngöôøi tuøy theo yù muoán cuûa mình muoán ñi ñaâu thì ñi.

Chö Tyø-kheo, vua A-tu-la La-haàu-la cuõng thöôøng coù naêm A-tu- la luoân theo beân caïnh ñeå phoøng veä vieäc chaúng laønh. Naêm vò aáy laø nhöõng ai? Moät teân laø Tuøy hyû, hai teân laø Höõu, ba teân laø Tuùy, boán teân laø Maâu-chaân-laân-ñaø, naêm teân laø Tyø-ha-ña-la.

Chö Tyø-kheo, vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la aáy coù naêm vò A-tu- la nhö theá luoân luoân theo vua ñeå baûo veä.

Chö Tyø-kheo, phía treân cung ñieän cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát- ña-la laø moät khoái nöôùc bieån cao vaïn do-tuaàn ôû treân ñoù. Khoái nöôùc aáy töï nhieân ñöôïc boán loaïi gioù giöõ gìn. Boán loaïi gioù aáy laø gì? Moät laø truï, hai laø an truï, ba laø baát tuøy, boán laø lao coá chuû. Ñoù laø boán loaïi gioù giöõ gìn, thöôøng truï, khoâng ñoäng.

Chö Tyø-kheo, caùch moät ngaøn do-tuaàn veà phía Nam cuûa nuùi chuùa Tu-di-löu, döôùi bieån roäng coù truù xöù, cung ñieän cuûa vua A-tu-la Duõng Döôïc. Cung ñieän aáy daøi, roäng taùm vaïn do-tuaàn, baûy lôùp töôøng vaùch… noùi löôïc cuõng nhö caùc loaïi sôû höõu cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-

chaát-ña-la. Moãi chi tieát trong cung aáy cuõng nhö treân ñaõ noùi, caùc vò caàn neân bieát. Cho ñeán phía treân cung ñieän cuûa vua aáy cuõng coù khoái nöôùc, coù boán loaïi gioù giöõ gìn goàm: Moät laø truï, hai laø an truï, ba laø baát tuøy, boán laø lao coá chuû.

Chö Tyø-kheo, caùch moät ngaøn do-tuaàn veà phía Taây cuûa nuùi chuùa Tu-di-löu, döôùi bieån roäng coù truù xöù, cung ñieän cuûa vua A-tu-la Xaø- baø-la (Tuøy dòch laø Huyeãn hoùa). Cung ñieän ñoù daøi, roäng taùm vaïn do- tuaàn, baûy lôùp töôøng vaùch… noùi löôïc cuõng nhö caùc loaïi sôû höõu cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Moãi chi tieát trong cung aáy cuõng nhö treân ñaõ noùi, caùc vò caàn neân bieát. Cho ñeán phía treân cung ñieän cuûa vua aáy cuõng coù khoái nöôùc, cuõng coù boán loaïi gioù giöõ gìn goàm: Moät laø truï, hai laø an truï, ba laø baát tuøy, boán laø lao coá chuû.

Chö Tyø-kheo, veà phía Baéc cuûa nuùi chuùa Tu-di-löu, khoaûng caùch xa cuõng nhö treân, döôùi bieån roäng coù truù xöù, cung ñieän cuûa vua A-tu- la La-haàu-la. Cung ñieän aáy daøi, roäng cuõng nhö treân ñaõ noùi, cuõng coù caùc töôøng vaùch, laàu gaùc, ñaøi canh, vöôøn, ao, caùc loaïi caây, caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa quaû, caùc loaïi höông xoâng öôùp vaø cuõng coù caùc loaïi chim, moãi loaøi ñeàu töï keâu hoùt.

Chö Tyø-kheo, trong choã ñoù maø coù toøa thaønh. Vua truï trong toøa thaønh ñoù. Thaønh coù teân laø Ma-baø-ñeá (Tuøy dòch laø Tòch chuû), daøi, roäng trang nghieâm cuõng nhö noùi ôû treân, coù baûy lôùp töôøng, baûy lôùp lan can, baûy haøng caây Ña-la, baûy lôùp löôùi chuoâng bao boïc xung quanh, nhieàu saéc maøu khaû aùi do baûy baùu: vaøng,… *cho ñeán* xa cöø, maõ naõo taïo thaønh. Caùc töôøng vaùch aáy cao, thaáp, daøi, roäng cuõng nhö treân ñaõ noùi. Caùc töôøng vaùch aáy cuõng coù caùc cöûa. Caùc cöûa ñoù, moãi cöûa cao, thaáp, daøi, roäng cuõng nhö treân. ÔÛ moãi cöûa cuõng coù laàu gaùc, ñaøi canh, vöôøn, ao; trong ao cuõng coù caùc caây vaø caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa quaû, caùc loaïi höông xoâng öôùp, cuõng coù nhieàu gioáng loaïi chim töï keâu hoùt.

Chö Tyø-kheo, toøa thaønh Ma-baø-ñeá, nôi truï cuûa vua A-tu-la La- haàu-la coù choã hoäi tuï cuõng coù teân laø Thaát ñaàu. Nôi aáy daøi, roäng nhö ñaõ noùi ôû treân, baûy lôùp lan can, caùc maønh löôùi chuoâng, caùc haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp maét, cuõng ñöôïc trang nghieâm baèng baûy baùu… *cho ñeán* xa cöø, maõ naõo… Khaép boán phöông ñeàu coù cöûa. Caùc cöûa ñoù cuõng coù laàu gaùc nhieàu maøu ñeïp maét do baûy baùu: vaøng… *cho ñeán* xa cöø, maõ naõo taïo thaønh. Döôùi ñaát cuõng duøng

xa cöø coõi trôøi ñeå raûi khaép. Ñaát aáy meàm mòn, chaïm vaøo nhö y Ca- chieân-laân-ñeà. Trong choã aáy coù moät coät baùu cao thaáp, daøi roäng trang nghieâm, moãi moãi ñeàu nhö ôû treân ñaõ noùi, nhieàu maøu ñeïp maét, do baûy baùu vaøng…, xa cöø, maõ naõo taïo thaønh, meàm mòn, trôn laùng, chaïm vaøo nhö y Ca-chieân-laân-ñeà. Beân phaûi cuûa toøa aáy, (caùc A-tu-la) cuõng vì möôøi saùu vò tieåu vöông A-tu-la thieát trí rieâng cho moãi vò caùc toøa ngoài cao ñeïp, nhieàu maøu, ñeïp maét, do baûy baùu vaøng…, xa cöø, maõ naõo taïo thaønh. Beân traùi cuõng theá, coù caùc toøa cao cho möôøi saùu vò tieåu vöông A-tu-la cuõng nhö treân ñaõ noùi, chaïm vaøo meàm mòn nhö y Ca-chieân laân-ñeà.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng nôi tuï hoäi Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la, töùc truù xöù cuûa vua A-tu-la La-haàu-la laïi thieát trí rieâng moät cung ñieän. Cung ñieän aáy daøi, roäng… taát caû ñeàu gioáng nhö treân, baûy lôùp töôøng vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng cho ñeán baûy haøng caây Ña- la, ñeàu bao boïc chung quanh khaép boán maët, nhieàu maøu ñeïp maét, do baûy baùu vaøng… xa cöø, maõ naõo taïo thaønh. Boán phöông, moãi höôùng ñeàu coù caùc cöûa. Caùc cöûa aáy, moãi cöûa ñeàu coù laàu gaùc, ñaøi canh phoøng veä, vöôøn, caùc ao, suoái, caùc hoa, coù caùc loaïi caây, caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa quaû, caùc loaïi höông xoâng öôùp; laïi coù caùc loaøi chim kyø laï ñeàu töï keâu hoùt aâm thanh hoøa nhaõ, thaät ñaùng yeâu.

Chö Tyø-kheo, nôi tuï hoäi Thaát ñaàu, truù xöù cuûa vua A-tu-la, boán phöông Ñoâng, Taây, Nam, Baéc ñeàu coù truù xöù, cung ñieän cuûa caùc vò tieåu vöông A-tu-la. Nôi aáy daøi, roäng chín traêm do-tuaàn, hoaëc coù toøa taùm traêm, hoaëc coù toøa baûy traêm cho ñeán saùu traêm, naêm, boán, ba, hai traêm do-tuaàn. Toøa cung ñieän nhoû nhaát cuõng laø moät traêm do-tuaàn. Taát caû ñeàu coù baûy lôùp töôøng vaùch, lan can… *noùi löôïc cho ñeán* caùc loaøi chim töï keâu hoùt.

Chö Tyø-kheo, Ñoâng, Taây, Nam, Baéc truù xöù cuûa vua A-tu-la, nôi tuï hoäi Thaát ñaàu, moãi phöông ñeàu coù cung ñieän ñeå ôû cuûa caùc tieåu vöông A-tu-la. Nôi aáy daøi, roäng chín möôi do-tuaàn, hoaëc coù caùi taùm möôi, baûy möôi cho ñeán saùu möôi, naêm, boán, ba, hai möôi do-tuaàn. Toøa cung ñieän nhoû nhaát cuõng laø moät hai do-tuaàn, coù baûy lôùp töôøng vaùch,… *noùi löôïc cho ñeán* caùc loaøi chim töï keâu hoùt.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng cuûa nôi tuï hoäi Thaát ñaàu, truù xöù cuûa vua A-tu-la La-haàu-la ñoù, coù khu laâm vieân teân laø Sa-la. Khu laâm

vieân aáy daøi, roäng nhaát nhaát gioáng nhö treân, coù baûy lôùp töôøng vaùch, baûy lôùp lan can, cho ñeán do baûy baùu vaøng,… maõ naõo taïo thaønh. Khaép boán phöông, moãi höôùng ñeàu coù caùc cöûa. Caùc cöûa ñoù ñeàu coù laàu gaùc nhieàu maøu, ñeïp maét,… cho ñeán cuõng duøng baûy baùu… xa cöø, maõ naõo laøm thaønh, thaät raát ñaùng öa thích.

Chö Tyø-kheo, phía Nam cuûa nôi tuï hoäi Thaát ñaàu, truù xöù cuûa vua A-tu-la La-haàu-la kia, coù khu laâm vieân teân laø Xaø-ma-leâ daøi, roäng trang nghieâm ñeàu nhö treân ñaõ noùi, coù baûy lôùp töôøng vaùch, baûy haøng caây Ña-la, nhieàu maøu ñeïp maét, cuõng do baûy baùu vaøng,… xa cöø, maõ naõo ñan xen taïo thaønh. Khaép boán phöông, moãi höôùng ñeàu coù caùc cöûa. Caùc cöûa ñoù ñeàu coù laàu gaùc,… cho ñeán do maõ naõo baûy baùu taïo thaønh.

Chö Tyø-kheo, phía Taây cuûa nôi tuï hoäi Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la aáy coù khu laâm vieân cuûa vua A-tu-la La-haàu-la ñoù, teân laø Caâu-tyø-ñaø- la, daøi, roäng nhaát nhaát ñeàu nhö treân ñaõ noùi, coù baûy lôùp töôøng vaùch… cho ñeán do maõ naõo baûy baùu taïo thaønh. Khaép boán phöông, moãi höôùng ñeàu coù caùc cöûa. Caùc cöûa aáy cuõng coù laàu gaùc, caùc loaïi baùu ñan xen trang hoaøng, nhieàu maøu ñeïp maét,… cho ñeán ñöôïc duøng xa cöø, maõ naõo baûy baùu ñeå trang nghieâm, thaät raát ñaùng öa thích.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc cuûa nôi tuï hoäi Thaát ñaàu cuûa vua A-tu-la aáy coù khu laâm vieân cuûa vua A-tu-la La-haàu-la ñoù, teân laø Nan-ñaø-na. Khu laâm vieân aáy daøi, roäng nhö treân ñaõ noùi, coù baûy lôùp töôøng vaùch… cho ñeán do maõ naõo baûy baùu taïo thaønh. Khaép boán phöông ñeàu coù caùc cöûa. Caùc cöûa ñoù cuõng coù laàu gaùc, caùc loaïi baùu ñan xen trang hoaøng, nhieàu maøu ñeïp maét,… cho ñeán ñöôïc duøng xa cöø, maõ naõo baûy baùu ñeå trang nghieâm, thaät raát ñaùng öa thích.

Chö Tyø-kheo, giöõa hai khu laâm vieân Xaø-ma-leâ vaø Sa-la, coù moät caùi ao nöôùc cuûa vua A-tu-la La-haàu-la ñoù, teân laø Nan-ñaø. Ao aáy daøi, roäng nhö treân ñaõ noùi. Nöôùc trong ao maùt laïnh, eâm aû, ngon ngoït, trong saïch khoâng caùu baån, duøng baûy baùu ñeå laøm baûy lôùp gaïch bao boïc, duøng baûy baùu ñeå loùt ôû giöõa raát trang nghieâm, coù baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng, coøn coù baûy haøng caây Ña-la vaây boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp maét… *cho ñeán* do maõ naõo baûy baùu taïo thaønh. Laïi nöõa, boán höôùng cuûa ao ñeàu coù caùc con ñöôøng baèng baäc theàm, thaät ñaùng öa thích; coøn ñöôïc duøng baûy baùu ñan xen taïo thaønh. Trong ao sanh caùc loaïi hoa: Öu-baùt-la, Baùt-ñaø-ma, Cöùu-maâu-ñaø, Boân-traø-lôïi-ca. Hoa maøu

löûa thì hình löûa, aùnh saùng löûa,… *noùi löôïc nhö treân, cho ñeán* hoa maøu nöôùc thì hình nöôùc, aùnh saùng nöôùc; aùnh saùng chieáu khaép boán phöông, höông xoâng toûa ngaøo ngaït nôi nôi. Laïi nöõa, ngoù reã cuûa hoa aáy caét vaøo chaûy ra nöôùc maøu traéng, vò ngon ngoït nhö maät ong khoâng saùp.

Chö Tyø-kheo, giöõa hai khu laâm vieân Caâu-tyø-ñaø-la vaø Nan-ñaø- na, coù moät coäi ñaïi thoï cuûa vua A-tu-la La-haàu-la, teân laø Toâ-chaát-ña- la-ba-tra-la. Coäi caây aáy daøi, roäng, caùc loaïi trang nghieâm ñeàu nhö treân ñaõ noùi, … *cho ñeán* baûy lôùp töôøng vaùch, lan can, do baûy baùu… xa cöø, maõ naõo taïo thaønh, thaät ñaøng öa thích. *Noùi löôïc cho ñeán* caùc loaøi chim ñeàu töï keâu hoùt aâm thanh hoøa nhaõ khieán ngöôøi nghe hoan hyû.

Chö Tyø-kheo, nôi hoäi tuï Thaát ñaàu cuûa vò vua A-tu-la ñoù ñöôïc trang hoaøng nhö ñaõ noùi ôû treân. Cuõng coù caùc con ñöôøng reõ nhaùnh, ñöôøng ñi qua laïi tieän lôïi ñeå cho vua A-tu-la du ngoaïn ngoaøi cung ñieän. Laïi cuõng coù caùc con ñöôøng reõ nhaùnh ñeå cho caùc tieåu vöông A-tu-la vaø chuùng Tieåu a-tu-la qua laïi thoâng thöông. Xaø-ma-leâ vaø Caâu-tyø-ñaø-la cuõng coù ñöôøng reõ. Nan-ñaø-na vaø ao Nan-ñaø, ñaïi thoï Toâ-chaát-ña-la-ba- tra-la ñeàu coù ñöôøng reõ qua laïi thoâng thöông ñeå daïo chôi vui veû.

Chö Tyø-kheo, vua A-tu-la La-haàu-la muoán ñeán khu laâm vieân Sa-la, khu laâm vieân Nan-ñaø-na ñeå taém goäi, daïo chôi, ngoaïn caûnh thì khi aáy taâm vua nghó ñeán vua A-tu la Tyø-ma-chaát-ña-la. Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la nghó theá naøy: “Vua A-tu-la La-haàu-la ñang nghó ñeán ta, muoán cuøng ta daïo chôi”. Luùc ñoù vua A-tu-la Tyø-ma- chaát-ña-la suy nghó xong, laïi töï nghó ñeán caùc tieåu vöông A-tu-la vaø chuùng Tieåu a-tu-la cuûa mình. Khi ñoù caùc vò tieåu vöông A-tu-la vaø chuùng Tieåu a-tu-la laäp töùc khôûi nieäm nghó: “Vua A-tu-la Tyø-ma-chaát- ña-la ñang nghó ñeán chuùng ta. Chuùng ta phaûi ñeán ñoù”. Hoï lieàn laáy caùc loaïi chaâu baùu, Anh laïc trang ñieåm treân thaân mình. Trang ñieåm xong, taát caû ñeàu cöôõi xe ñeán choã vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Khi ñeán tröôùc cöûa cung, hoï ñeàu ñöùng laïi moät caùch nghieâm trang. Luùc baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la thaáy caùc vò tieåu vöông A-tu-la vaø chuùng Tieåu a-tu-la ñeàu ñaõ tuï taäp, lieàn töï trang nghieâm thaân, ñeo caùc ngoïc Anh laïc, roài cöôõi caùc loaïi xe cuøng caùc tieåu vöông vaø chuùng A- tu-la vaây quanh theo haàu hai beân phaûi traùi vaø tröôùc sau ñeán choã vua A-tu-la La-haàu-la; ñeán nôi lieàn döøng laïi.

Baáy giôø vua A-tu-la La-haàu-la laïi nghó ñeán hai vò A-tu-la Duõng

Döôïc vaø Xaø-baø-la. Khi ñoù hai vò A-tu-la Duõng Döôïc vaø Xaø-baø-la cuõng nghó theá naøy: “Vua A-tu-la La-haàu-la nay nghó ñeán chuùng ta”. Hoï bieát nhö theá roài moãi ngöôøi laïi nghó ñeán caùc tieåu vöông A-tu-la vaø caùc chuùng A-tu-la cuûa mình. Caùc vò aáy sau khi bieát xong cuõng ñeàu tuï taäp, trang ñieåm xong lieàn ñi tôùi choã hai vua A-tu-la Duõng Döôïc vaø Xaø-baø-la. Khi hai vò ñeán nôi, hai vua cuõng trang ñieåm ngoïc Anh laïc treân thaân, cöôõi xe cuøng chuùng A-tu-la vaây quanh ñi ñeán choã vua A- tu-la La-haàu-la. Ñeán noùi, taát caû ñeàu ñöùng theo choã cuûa mình.

Khi aáy vua A-tu-la La-haàu-la thaáy caùc vò vua nhö Tyø-ma-chaát- ña-la… ñeàu ñaõ tuï taäp, lieàn töï nghó ñeán caùc vò tieåu vöông A-tu-la vaø chuùng A-tu-la cuûa mình. Caùc vò aáy bieát xong, moãi vò cuõng töï trang ñieåm, cöôõi xe ñeán tröôùc vua A-tu-la La-haàu-la, ñöùng trang nghieâm. Luùc ñoù vua A-tu-la La-haàu-la thaáy theá, töï ñeo caùc loaïi ngoïc Anh laïc… trang ñieåm thaân mình, ngöï treân caùc loaïi xe cuøng caùc vò vua A- tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, Duõng Döôïc, Xaø-baø-la vaø caùc vò tieåu vöông A-tu-la, chuùng A-tu-la tuï hoäi, vaây quanh sau tröôùc leân ñöôøng höôùng ñeán khu röøng Sa-la, röøng Xaø-ma-leâ, röøng Caâu-tyø-ñaø-la, röøng Nan-ñaø- na. Sau khi ñeán nôi, hoï döøng nghæ moät laùt tröôùc khu röøng Nan-ñaø-na.

Chö Tyø-kheo, trong khu laâm vieân Nan-ñaø-na aáy töï nhieân coù ba loaïi gioù thoåi leân. Ba loaïi gioù aáy laø gì? Ñoù laø gioù khai, gioù tònh vaø gioù xuy. Trong ñoù, gioù khai laø loaïi gioù môû toang caùc cöûa; gioù tònh queùt saïch maët ñaát; gioù xuy laø loaïi gioù thoåi caùc hoa treân caây. Chö Tyø-kheo, trong khu laâm vieân Nan-ñaø-na aáy, caùc loaïi hoa ñeïp thöôïng dieäu rôi ñaày ngaäp ñaát, höông cuûa hoa toûa khaép khu laâm vieân, voâ cuøng trang nghieâm, ñaày ñuû caùc thöù ñeïp maét.

Baáy giôø vua A-tu-la La-haàu-la cuøng caùc vua A-tu-la Tyø-ma- chaát-ña-la, Duõng Döôïc, Xaø-baø-la, caùc vò tieåu vöông, chuùng quyeán thuoäc Tieåu a-tu-la ñang vaây quanh ñi vaøo vöôøn Nan-ñaø-na. Sau khi vaøo roài, hoï taém goäi, daïo chôi, höôûng laïc, thöôûng ngoaïn; hoaëc ñi, hoaëc ñöùng, hoaëc naèm, hoaëc ngoài, tuøy theo öôùc muoán, yù thích.

Chö Tyø-kheo, vò vua A-tu-la La-haàu-la aáy luoân coù naêm vò A-tu- la theo hoä veä, phoøng caùc ñieàu chaúng laønh; teân cuûa hoï gioáng nhö treân. Phía treân cung coù khoái nöôùc bieån daøi roäng, saâu caïn, coù boán loaïi gioù giöõ gìn khieán khoâng ñeå ñoå xuoáng *ñeàu nhö treân ñaõ noùi.*



**Phaåm 7: TÖÙ THIEÂN VÖÔNG**

Chö Tyø-kheo, löng chöøng phía Ñoâng nuùi chuùa Tu-di-löu, caùch ñaát boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, treân ñænh nuùi Do-caøn-ñaø, coù thaønh quaùch cuûa Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra. Thaønh aáy teân laø Hieàn thöôïng, ngang doïc saùu traêm do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng. Laïi coù baûy lôùp haøng caây bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, ñeàu duøng baûy baùu laø vaøng, baïc, tyø löu ly, pha-trí-ca, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo ñeå trang trí. Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa. Taïi caùc cöûa aáy, coù caùc laàu gaùc canh phoøng, ñaøi, vöôøn, ao; caùc vöôøn hoa coù caùc thöù caây vaø caùc thöù laù, caùc thöù hoa quaû, caùc thöù höông xoâng; coù caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt, aâm thanh hoøa nhaõ, raát deã öa thích.

Chö Tyø-kheo, löng chöøng phía Nam nuùi chuùa Tu-di-löu, caùch

ñaát cuõng boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, treân ñænh nuùi Do-caøn-ñaø, coù thaønh quaùch cuûa Thieân vöông Tyø-laâu-laëc-ca. Thaønh aáy teân laø Thieän hieän, ngang doïc, trang trí nhaát nhaát ñeàu gioáng nhö truù xöù cuûa Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra ôû treân*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, löng chöøng phía Taây nuùi chuùa Tu-di-löu, caùch ñaát cuõng boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, treân ñænh nuùi Do-caøn-ñaø, coù thaønh quaùch cuûa Thieân vöông Tyø-laâu-baùc-xoa. Teân thaønh laø Thieän quaùn, ngang doïc, trang trí, nhaát nhaát gioáng nhö truù xöù cuûa Thieân vöông Ñeà- ñaàu-laïi-tra ôû treân*… cho ñeán* caùc loaøi chim, cuøng nhau ca hoùt, aâm thanh hoøa nhaõ, raát deã öa thích.

Chö Tyø-kheo, löng chöøng phía Baéc nuùi chuùa Tu-di-löu, caùch ñaát cuõng boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, treân ñænh nuùi Do-caøn-ñaø, coù ba thaønh quaùch cuûa Thieân vöông Tyø-sa-moân. Ba thaønh aáy laø gì? Moät laø Tyø- xaù-la-baø, hai laø Giaø-baø-baùt-ñeá, ba laø A-traø-baøn-ña. Moãi thaønh ngang doïc saùu traêm do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng baûy lôùp lan can*… cho ñeán* caùc loaøi chim, cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, chæ tröø cung ñieän Nguyeät thieân töû, baûy toøa cung ñieän lôùn cuûa Nhaät thieân töû, ngoaøi ra trong ñoù, coù caùc cung ñieän cuûa Töù thieân vöông, chö Thieân quyeán thuoäc. Coù caùi ngang doïc boán möôi

do-tuaàn, hoaëc coù caùi ba möôi, hai möôi, möôøi hai do-tuaàn; caùi nhoû nhaát, ngang doïc cuõng saùu do-tuaàn, cuõng ñeàu coù baûy lôùp bôø töôøng, lan can nhö treân,*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa hai cung ñieän Tyø-xaù-la-baø vaø Giaø- baø-baùt-ñeá, coù moät ao nöôùc cuûa Thieân vöông Tyø-sa-moân. Ao aáy teân laø Na-tró-ni, ngang doïc boán möôi do-tuaàn. Nöôùc ao ñieàu hoøa, trong maùt nheï nhaøng; vò nöôùc ngon ngoït thôm tho, tinh khieát khoâng baån. Boán beân bôø ao coù baûy lôùp theàm gaïch, baûy lôùp vaùn baùu xen laãn phaân minh; coù baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng, cuõng coù baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, ñeàu do baûy baùu taïo thaønh, ñoù laø xa cöø, maõ naõo… ÔÛ boán phía ñeàu coù ñöôøng caáp cuõng ñöôïc trang trí baèng baûy baùu. ÔÛ trong ao, coù caùc thöù hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng töï nhieân moïc leân. Hoa aáy maøu löûa, hình löûa, aùnh saùng löûa*… cho ñeán* maøu nöôùc, hình nöôùc, aùnh saùng nöôùc. Hoa nôû lôùn nhö baùnh xe; aùnh saùng cuûa hoa chieáu ñeán nöûa do- tuaàn, höông thôm toûa ngaùt moät do-tuaàn; coù caùc ngoù sen lôùn nhö truïc baùnh xe, caét ra nhöïa chaûy, maøu traéng nhö söõa aên vaøo ngon ngoït, muøi vò nhö maät.

Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa hai cung ñieän Giaø-baø-baùt-ñeá vaø A-

traø-baøn-ña coù vöôøn ngöï uyeån cuûa Thieân vöông Tyø-sa-moân. Vöôøn aáy teân laø Ca-tyø-dieân-ña, ngang doïc baèng nhau boán möôi do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng; baûy lôùp lan can*… cho ñeán* baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ… *nhö treân ñaõ noùi cho ñeán* ñeàu do baûy baùu taïo thaønh.

Truù xöù Hieàn thöôïng cuûa Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra coù hai con ñöôøng qua laïi trong thaønh quaùch. Truù xöù Thieän hieän cuûa Thieân vöông Tyø-laâu-laëc-ca cuõng coù hai con ñöôøng qua laïi trong thaønh quaùch. Truù xöù Thieän quaùn cuûa Thieân vöông Tyø-laâu-baùt-xoa cuõng coù hai con ñöôøng qua laïi trong thaønh quaùch. Thaønh A-traø-baøn-ña cuûa Thieân vöông Tyø-sa-moân coù hai con ñöôøng. Thaønh Tyø-xaù-la-baø vaø Giaø-baùt- ñeá… cuõng ñeàu coù hai con ñöôøng. Cung ñieän cuûa caùc chuùng Tieåu thieân vaø quyeán thuoäc cuûa Töù thieân vöông cuõng coù hai con ñöôøng qua laïi. Ao Na-tró-ni vaø vöôøn Ca-tyø-dieân-ña cuõng coù hai con ñöôøng qua laïi.

Chö Tyø-kheo, Thieân vöông Tyø-sa-moân khi muoán ñeán vöôøn Ca- tyø-dieân-ña du hyù taém röûa thì trong loøng lieàn nghó ñeán Thieân vöông

Ñeà-ñaàu-laïi-tra. Baáy giôø Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra cuõng khôûi sanh yù nghó: “Thieân vöông Tyø-sa-moân ñaõ nghó ñeán ta”. Bieát nhö vaäy roài, vò aáy lieàn nghó ñeán caùc Tieåu thieân vöông vaø Thieân chuùng quyeán thuoäc. Khi aáy caùc Thieân vöông vaø Thieân chuùng thaân thuoäc ôû phöông Ñoâng ñeàu nghó theá naøy: “Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra ñaõ nghó ñeán chuùng ta”. Bieát nhö vaäy roài, hoï ñeàu trang ñieåm thaân theå baèng caùc thöù Anh laïc, cöôõi caùc loaïi xe ñi ñeán beân Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra. Ñeán tröôùc maët roài, ñöùng sang moät beân. Baáy giôø Thieân vöông Ñeà- ñaàu-laïi-tra lieàn töï trang ñieåm, mang caùc Anh laïc. Roài leân xa giaù cuøng caùc chuùng Tieåu thieân vöông quyeán thuoäc vaây quanh sau tröôùc, daãn nhau ñeán beân Ñaïi thieân vöông Tyø-sa-moân. Ñeán roài, hoï ñöùng tröôùc maët Thieân vöông Tyø-sa-moân.

Baáy giôø Thieân vöông Tyø-sa-moân laïi nghó ñeán hai vò Thieân

vöông laø Tyø-laâu-laëc-ca vaø Tyø-laâu-baùt-xoa. Khi aáy hai vò Thieân vöông kia nghó theá naøy: “Thieân vöông Tyø-sa-moân nghó ñeán chuùng ta”. Bieát nhö theá roài, hoï lieàn nghó ñeán caùc Tieåu thieân vöông vaø caùc chuùng Thieân vöông do hoï thoáng laõnh. Khi aáy caùc tieåu vöông vaø chuùng Thieân kia cuõng nghó: “Ñaïi vöông chuùng ta ñang nghó ñeán chuùng ta. Ngay baây giôø phaûi ñi nhanh ñeán ñoù”. Nghó nhö vaäy roài, hoï lieàn trang ñieåm Anh laïc treân thaân, cuøng keùo ñeán choã hai Thieân vöông Tyø-laâu-laëc-ca vaø Tyø-laâu-baùt-xoa; ñeán roài, döøng laïi. Khi aáy hai vò Thieân vöông bieát caùc tieåu vöông vaø chuùng Thieân vöông tuï taäp ñeán roài, lieàn töï trang ñieåm thaân theå, mang caùc Anh laïc, roài leân xe, coù Thieân chuùng vaây quanh, cuøng nhau ñi ñeán cung Ñaïi thieân vöông Tyø- sa-moân. Ñeán nôi, taát caû ñeàu döøng laïi ôû tröôùc.

Baáy giôø Thieân vöông Tyø-sa-moân bieát caùc chuùng cuûa hai vò Thieân

vöông vaân taäp roài, laïi nghó ñeán caùc Tieåu thieân vöông vaø quaàn chuùng do mình laõnh ñaïo. Khi aáy caùc Tieåu thieân vöông vaø Thieân chuùng phöông Baéc nghó theá naøy: “Thieân vöông Tyø-sa-moân ñang nghó ñeán chuùng ta”. Bieát nhö vaäy roài, ai naáy ñeàu mang caùc thöù baùu, Anh laïc trang ñieåm thaân theå, ñi ñeán tröôùc Thieân vöông Tyø-sa-moân, ñöùng laïi.

Baáy giôø Thieân vöông Tyø-sa-moân töï mang caùc thöù baùu, anh laïc, trang ñieåm thaân theå, roài leân caùc thöù xe, cuøng boán Ñaïi thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra, Tyø-laâu-laëc-ca, Tyø-laâu-baùt-xoa…; ai cuõng cuøng caùc chuùng chö Thieân sôû thuoäc, vaây quanh sau tröôùc, cuøng ñi ñeán vöôøn

Ca-tyø-dieân-ña. Ñeán roài ñöùng laïi tröôùc vöôøn.

Chö Tyø-kheo, trong vöôøn Ca-tyø-dieân-ña, töï nhieân coù ba laøn gioù thoåi ñeán: moät laø khai, hai laø tònh, ba laø xuy. Khai laø môû cöûa vöôøn; tònh laø laøm saïch ñaát vöôøn; xuy laø thoåi caây trong vöôøn, caùc hoa rôi ruïng tung bay.

Chö Tyø-kheo, caùc hoa trong vöôøn Ca-tyø-dieân-ña, ngaäp tôùi ñaàu goái, caùc thöù muøi thôm phaûng phaát khaép nôi.

Baáy giôø Thieân vöông Tyø-sa-moân, Thieân vöông Ñeà-ñaàu-laïi-tra, Thieân vöông Tyø-laâu-laëc-ca, Thieân vöông Tyø-laâu-baùt-xoa… vôùi caùc Tieåu thieân vöông vaø quyeán thuoäc vaây quanh, cuøng ñi vaøo vöôøn Ca- tyø-dieân-ña, taém röûa, du hyù, höôûng thuï caùc thöù khoaùi laïc. ÔÛ trong vöôøn aáy, hoaëc moät thaùng, hai thaùng, ba thaùng, taém röûa, du hyù, höôûng laïc xong, muoán ñi ñaâu tuøy yù.

Chö Tyø-kheo, Thieân vöông Tyø-sa-moân cuõng coù naêm thaàn vöông Daï-xoa luoân luoân theo haàu hai beân taû höõu ñeå baûo veä. Nhöõng ai laø naêm? Moät teân laø Nguõ tröôïng, hai teân Khoaùng daõ, ba teân Kim sôn, boán teân Tröôøng thaân, naêm teân Chaân mao.

Chö Tyø-kheo, Thieân vöông Tyø-sa-moân qua laïi du hyù, thöôøng ñöôïc naêm thaàn Daï-xoa naøy hoä veä.



**Phaåm 8: TAM THAÄP TAM THIEÂN 1**

Chö Tyø-kheo, treân ñænh nuùi Tu-di-löu coù truù xöù, cung ñieän cuûa chö Thieân coõi Ba möôi ba. Nôi aáy ngang doïc taùm vaïn do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng, baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, do baûy baùu laø vaøng, baïc, tyø löu ly, pha-trí-ca, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh. Bôø töôøng cao boán traêm do-tuaàn, roäng naêm möôi do-tuaàn. Caùc bôø töôøng caùch nhau naêm traêm do-tuaàn, ôû giöõa coù caùc cöûa. Caùc cöûa aáy cao ba möôi do-tuaàn, roäng möôøi do-tuaàn. Hai beân cöûa coù caùc laàu canh phoøng; ñaøi gaùc vaø xe coä… Laïi coù caùc ao vaø vöôøn hoa, coù caùc loaïi caây, caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa quaû, caùc thöù höông xoâng toûa, coù caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt, aâm thanh hoøa nhaõ, raát deã öa thích. Laïi nöõa, ôû caùc cöûa aáy luoân luoân coù naêm traêm Daï-xoa baûo veâï cho Tam thaäp tam thieân.

Chö Tyø-kheo, trong bôø töôøng aáy coù moät thaønh quaùch teân laø

Thieän kieán cuûa vua Tam thaäp tam thieân. Thaønh aáy ngang doïc saùu vaïn do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng, baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, cuõng trang trí baèng baûy baùu laø xa cöø, maõ naõo… Töôøng cuûa thaønh aáy cao moät traêm do-tuaàn, ôû treân roäng naêm möôi do-tuaàn. Bôø töôøng cuûa thaønh cuõng caùch nhau naêm traêm do-tuaàn. ÔÛ khoaûng giöõa ñeàu coù caùc cöûa. Moãi cöûa cao ba möôi do-tuaàn, roäng möôøi do-tuaàn. Caùc cöûa aáy cuõng coù laàu canh phoøng; ñaøi gaùc, caùc ao nöôùc, vöôøn hoa, coù caùc loaïi caây, caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa quaû, caùc loaïi höông thôm, caùc loaøi chim, cuøng nhau ca hoùt. ÔÛ caùc cöûa aáy, moãi cöûa coù naêm traêm Daï-xoa thuû hoä cho Tam thaäp tam thieân.

Chö Tyø-kheo, gaàn beân thaønh Thieân cung Thieän kieán coù cung

ñieän cuûa Ñaïi long töôïng vöông Y-la-baùt-na. Cung ñieän aáy ngang doïc saùu traêm do-tuaàn, cuõng coù baûy lôùp töôøng vaùch, lan can*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, ôû trong bôø töôøng lôùn cuûa thaønh Thieän kieán coù hoäi tröôøng cuûa Tam thaäp tam thieân, teân laø Thieän phaùp ñöôøng. Nôi aáy ngang doïc naêm traêm do-tuaàn, coù baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng, baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu

ñeïp ñeõ, do baûy baùu laø xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh. Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa, ñeàu coù laàu cao canh phoøng, ñaøi nhaø, ñuû loaïi maøu saéc, do baûy baùu taïo thaønh. Ñaát nôi aáy toaøn laø löu ly xanh baùu, meàm maïi trôn laùng, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà. Ngay ôû giöõa coù moät truï baùu, cao hai möôi do-tuaàn. ÔÛ döôùi truï baùu coù ñaët moät toøa ngoài cho trôøi Ñeá-thích, cao moät do-tuaàn, roäng nöûa do-tuaàn, nhieàu maøu ñeïp ñeõ*… cho ñeán* xa cöø, maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh, meàm maïi mòn laùng, chaïm vaøo… *nhö treân*. Hai beân toøa ñeàu coù möôøi saùu toøa cho Tieåu thieân vöông ñeå thò veä, baèng baûy baùu taïo thaønh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, mòn laùng, sôø vaøo… *nhö treân khoâng khaùc.*

Chö Tyø-kheo, nôi hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân laïi laäp moät cung ñieän cho trôøi Ñeá-thích. Cung aáy roäng moät ngaøn do- tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng, Nam, Taây, Baéc hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân, coù cung ñieän cuûa caùc tieåu vöông, ngang doïc chín traêm do-tuaàn, hoaëc coù caùi taùm, hoaëc baûy, saùu, naêm, boán, ba, hai traêm do-tuaàn, caùi nhoû nhaát roäng moät traêm do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt. Phía Ñoâng, Nam, Taây, Baéc hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân laø cung ñieän cuûa caùc Tieåu thieân ôû coõi Tam thaäp tam thieân, ngang doïc chín möôi do-tuaàn, hoaëc taùm möôi, baûy möôi, saùu möôi, naêm möôi, boán möôi, ba möôi, hai möôi do-tuaàn, caùi nhoû nhaát roäng möôøi hai do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng nhau ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, phía Ñoâng cuûa hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân coù vöôøn thöôïng uyeån cuûa Thieân vöông Tam thaäp tam thieân, teân laø Ba-laâu-sa, ngang doïc moät ngaøn do-tuaàn*… cho ñeán* baûy lôùp bôø töôøng, do maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa. Taïi caùc cöûa aáy, coù caùc laàu gaùc, nhieàu maøu ñeïp ñeõ*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh.

Chö Tyø-kheo, trong vöôøn thöôïng uyeån Ba-laâu-sa, coù hai taûng ñaù lôùn: Moät teân laø Hieàn, hai teân laø Thieän hieàn, do maõ naõo trôøi taïo thaønh. Moãi taûng ñaù ngang doïc ñeàu naêm möôi do-tuaàn, meàm maïi mòn laùng, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà.

Chö Tyø-kheo, phía Nam hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân coù moät vöôøn thöôïng uyeån cuûa Thieân vöông Tam thaäp tam

thieân teân laø Taïp saéc xa, ngang doïc moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* maõ naõo taïo thaønh. Khaép boán phía ñeàu coù caùc cöûa. ÔÛ caùc cöûa ñeàu coù laàu gaùc nhieàu maøu ñeïp ñeõ*… cho ñeán* maõ naõo taïo thaønh. ÔÛ trong vöôøn aáy cuõng coù hai taûng ñaù: Moät teân Taïp saéc, hai teân laø Thieän taïp saéc, toaøn duøng löu ly xanh trôøi taïo thaønh. Moãi taûng ngang doïc cuõng naêm möôi do-tuaàn, meàm maïi mòn laùng, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñaø.

Chö Tyø-kheo, phía Taây hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân cuõng coù moät thöôïng uyeån cuûa Thieân vöông Tam thaäp tam thieân teân laø Taïp loaïn, ngang doïc moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* do baûy baùu taïo thaønh. Boán phía ñeàu coù cöûa vaø coù laàu gaùc canh phoøng, ñaøi gaùc ñeàu do baûy baùu taïo thaønh. Vöôøn Taïp loaïn aáy cuõng coù hai taûng ñaù: Moät teân Thieän hieän, hai teân Tieåu thieän hieän, do pha-trí-ca trôøi taïo thaønh, moãi taûng ngang doïc cuõng naêm möôi do- tuaàn, meàm maïi mòn laùng, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñaø.

Chö Tyø-kheo, phía Baéc hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân laïi coù moät thöôïng uyeån cuûa Thieân vöông Tam thaäp tam thieân, teân laø Hoan hyû, ngang doïc moät ngaøn do-tuaàn, coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* maõ naõo… baûy baùu taïo thaønh. Boán phía ñeàu coù cöûa, moãi cöûa ñeàu coù laàu cao, ñaøi gaùc canh phoøng, cuõng trang trí baèng baûy baùu.

Chö Tyø-kheo, trong vöôøn Hoan hyû cuõng coù hai taûng ñaù: Moät teân Hoan hyû, hai teân Thieän hoan hyû, do baïc trôøi taïo thaønh. Moãi taûng ngang doïc cuõng naêm möôi do-tuaàn, meàm maïi mòn laùng, chaïm vaøo gioáng nhö aùo Ca-chieân-laân-ñeà.

Chö Tyø-kheo, giöõa hai khu vöôøn Ba-laâu-sa vaø Taïp saéc xa, coù moät ao nöôùc cuûa Thieân vöông Tam thaäp tam thieân teân laø Hoan hyû, ngang doïc naêm traêm do-tuaàn. Nöôùc ao maùt laïnh, ngon ngoït, nheï nhaøng, thanh khieát khoâng baån. Boán maët bôø baèng gaïch baûy baùu, coù baûy lôùp vaùn baùu xen laãn; coù baûy lôùp lan can*… cho ñeán* baûy lôùp haøng caây Ña-la, bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ. Boán phía ao ñeàu coù ñöôøng caáp, trang trí toaøn baèng baûy baùu. Trong ao coù caùc loaøi hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng… Hoa maøu löûa thì hình löûa, aùnh saùng löûa, cho ñeán maøu nöôùc thì hình nöôùc, aùnh saùng nöôùc, ngang doïc lôùn nhoû ñeàu nhö baùnh xe. AÙnh saùng cuûa hoa chieáu saùng moät do-tuaàn. Gioù thoåi muøi höông lan toûa moät do-tuaàn; coù caùc

ngoù sen lôùn nhö truïc xe, caét ra nhöïa chaûy, maøu traéng nhö söõa, muøi vò ngon ngoït nhö maät ong.

Chö Tyø-kheo, giöõa hai vöôøn Taïp loaïn vaø Hoan hyû coù moät coäi ñaïi thoï cuûa Thieân vöông Tam thaäp tam thieân, teân laø Ba-lôïi-daï-ña-la- caâu-tyø-ñaø-la. Voøng goác baûy do-tuaàn*… cho ñeán* caønh laù che phuû bôø töôøng, ngang doïc naêm traêm do-tuaàn; coù baûy lôùp bôø töôøng*… cho ñeán* caùc loaøi chim cuøng ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, döôùi ñaïi thoï Ba-lôïi-daï-ña-la-caâu-tyø-ñaø-la coù moät taûng ñaù teân laø Baøn-traø-cam-baø-la, do baïc trôøi taïo thaønh, ngang doïc naêm möôi do-tuaàn, meàm maïi trôn laùng, chaïm vaøo nhö aùo Ca-chieân- laân-ñeà.

Chö Tyø-kheo, ôû ñaây, vì sao hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân goïi laø Thieän phaùp? Chö Tyø-kheo, vì taïi hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân, khi Thieân vöông Tam thaäp tam thieân tuï hoäi an toïa roài, ôû ñoù chæ baøn luaän caùc yù nghóa vi dieäu bí aùo; thaåm xeùt, tö duy, caân nhaéc, quaùn saùt phaàn nhieàu laø söï vieäc quan troïng, chaân thaät chaùnh lyù cuûa theá gian. Vì vaäy goïi laø hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng.

Coøn vì sao goïi laø vöôøn Ba-laâu-sa-ca? Chö Tyø-kheo, khi Thieân vöông Tam thaäp tam thieân vaøo trong vöôøn Thoâ saùp roài, ngoài treân hai taûng ñaù Hieàn, Thieän hieàn, chæ baøn luaän ngoân ngöõ thoâ aùc baát thieän cuûa theá gian. Vì vaäy goïi laø Ba-laâu-sa-ca.

Coøn nhaân duyeân gì maø goïi laø vöôøn Taïp saéc xa? Chö Tyø-kheo, khi Thieân vöông Tam thaäp tam thieân vaøo trong vöôøn Taïp saéc xa roài, ngoài treân hai taûng ñaù Taïp saéc vaø Thieän taïp saéc baøn luaän caùc loaïi hình thaùi ngoân ngöõ ñuû loaïi cuûa theá gian. Vì vaäy goïi laø vöôøn Taïp saéc xa.

Coøn nhaân duyeân gì maø goïi laø vöôøn Taïp loaïn? Chö Tyø-kheo, ôû

vöôøn Taïp loaïn, Thieân vöông Tam thaäp tam thieân thöôøng laáy ngaøy moàng taùm, ngaøy möôøi boán, ngaøy möôøi laêm trong thaùng, cho taát caû theå nöõ ôû trong cung vaøo vöôøn, ñeå cuøng vôùi Thieân chuùng Tam thaäp tam thieân qua laïi vui chôi khoâng gì ngaên caùch, töï do vui höôûng naêm thöù duïc laïc coõi trôøi, moät caùch ñaày ñuû, vaø du haønh höôûng laïc. Vì vaäy chö Thieân ôû choán aáy cuøng goïi vöôøn kia laø vöôøn Taïp loaïn.



# KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN

### QUYEÅN VII

**Phaåm 8: TAM THAÄP TAM THIEÂN 2**

**C**hö Tyø-kheo, vì nhaân duyeân gì maø vöôøn aáy ñöôïc goïi laø vöôøn Hoan hyû? Chö Tyø-kheo, Thieân vöông Tam thaäp tam thieân khi vaøo vöôøn aáy roài, ngoài treân hai taûng ñaù, taâm caûm thaáy vui möøng, yù nghó vui möøng; yù nghó naøy qua yù nghó khaùc, taâm caûm thaáy an vui vaø nieàm vui cöù tieáp noái lieân tuïc. Vì vaäy hoï goïi vöôøn aáy laø vöôøn Hoan hyû.

Chö Tyø-kheo, coøn caây aáy vì nhaân duyeân gì maø ñöôïc goïi laø caây Ba-lôïi-daï-ña-la-caâu-tyø-ñaø-la? Chö Tyø-kheo, döôùi caây Ba-lôïi-daï-ña- la-caâu-tyø-ñaø-la coù vò Thieân töû teân laø Maït-ña truù nguï, ngaøy ñeâm thöôøng duøng ñuû moïi thuù vui nguõ duïc coõi trôøi pha troän du hyù höôûng laïc. Vì vaäy chö Thieân goïi caây aáy laø caây Ba-lôïi-daï-ña-la-caâu-tyø-ñaø- la.

Chö Tyø-kheo, Tam thaäp tam thieân duø khi coù vieäc gaáp cuõng

chöa töøng rôøi taûng ñaù Baøn-traø-cam-baø kia, chæ khi thieát leã cuùng döôøng toân troïng cung kính roài, tuøy theo yù muoán ñi ñaâu môùi ñi. Vì sao? Vì taûng ñaù naøy laø truù xöù cuûa Nhö Lai khi xöa, neân chö Thieân cho laø choã tích tuï coâng ñöùc. Taát caû Trôøi, Ngöôøi, Ma, Phaïm, Sa-moân, Baø-la-moân trong theá gian ñeàu cuùng döôøng.

Chö Tyø-kheo, coù haïng trôøi Tam thaäp tam chæ coù maét thaáy ñöôïc vöôøn Ba-laâu-sa-ca nhöng thaân khoâng vaøo ñöôïc. Do thaân khoâng vaøo ñöôïc neân khoâng ñöôïc höôûng ñaày ñuû caùc thuù vui nguõ duïc ôû nôi aáy. Vì sao? Vì nôi aáy nghieäp quaû toát ñeïp maø thieän caên ñôøi tröôùc cuûa hoï laïi yeáu keùm neân khoâng ñöôïc vaøo. Cuõng coù haïng trôøi Tam thaäp tam ñöôïc

nhìn thaáy vöôøn Ba-laâu-sa-ca, thaân cuõng ñöôïc vaøo; ñaõ ñöôïc vaøo roài thì ñöôïc höôûng ñaày ñuû caùc thöù khoaùi laïc cuøng tính chaát cuûa thuù vui naêm duïc hoøa hôïp coõi trôøi. Vì sao? Vì thieän caên cuûa hoï taêng tröôûng toát ñeïp.

Chö Tyø-kheo, coù haïng trôøi Tam thaäp tam maét chaúng thaáy ñöôïc vöôøn Taïp saéc xa, thaân cuõng chaúng vaøo ñöôïc, cuõng chaúng ñöôïc höôûng ñaày ñuû caùc thöù khoaùi laïc cuøng tính chaát cuûa thuù vui naêm duïc hoøa hôïp. Vì sao? Vì thieän caên cuûa hoï coù söï sai bieät.

Laïi coù haïng trôøi Tam thaäp tam, maét tuy thaáy ñöôïc vöôøn Taïp saéc xa nhöng thaân khoâng vaøo ñöôïc, cuõng khoâng ñöôïc höôûng ñaày ñuû caùc thöù khoaùi laïc cuøng tính chaát cuûa thuù vui naêm duïc keát hôïp. Vì sao? Vì thieän caên hoï coù öu, coù lieät.

Laïi coù haïng trôøi Tam thaäp tam, maét ñaõ ñöôïc thaáy vöôøn Taïp saéc xa, thaân cuõng ñöôïc vaøo. Ñaõ ñöôïc vaøo roài, ñöôïc höôûng ñaày ñuû caùc thöù khoaùi laïc cuøng tính chaát cuûa caùc thuù vui naêm duïc. Vì sao? Vì thieän caên hoï taêng tröôûng toát ñeïp.

Chö Tyø-kheo, taát caû trôøi Tam thaäp tam ñeàu ñöôïc thaáy vöôøn Taïp loaïn, cuõng ñeàu ñöôïc vaøo; ñaõ ñöôïc vaøo roài ñeàu ñöôïc thoï höôûng ñaày ñuû caùc thöù khoaùi laïc cuøng tính chaát cuûa thuù vui naêm duïc hoøa hieäp trong khu vöôøn aáy. Vì sao? Vì nôi aáy khoâng coù söï phaân bieät khaùc nhau veà thieän caên tu haønh.

Chö Tyø-kheo, coù haïng trôøi Tam thaäp tam chaúng ñöôïc thaáy vöôøn Hoan hyû, cuõng chaúng ñöôïc vaøo, cuõng chaúng ñöôïc höôûng ñaày ñuû caùc thöù khoaùi laïc cuøng tính chaát cuûa thuù vui naêm duïc hoøa hôïp trong khu vöôøn aáy. Vì sao? Vì nôi aáy, quaû baùo cho söï taïo nghieäp ñôøi tröôùc cuûa hoï coù söï sai khaùc.

Lai coù haïng trôøi Tam thaäp tam ñöôïc thaáy vöôøn Hoan hyû, nhöng chaúng ñöôïc vaøo, cuõng chaúng ñöôïc thoï höôûng ñaày ñuû caùc thöù khoaùi laïc cuøng tính chaát cuûa thuù vui naêm duïc hoøa hieäp. Vì sao? Vì ñoái vôùi nôi aáy, nghieäp cuûa hoï khaùc nhau.

Laïi coù haïng trôøi Tam thaäp tam ñöôïc thaáy vöôøn Hoan hyû, thaân hoï cuõng vaøo ñöôïc; ñaõ vaøo roài, ñöôïc thoï höôûng ñaày ñuû caùc thöù khoaùi laïc cuøng tính chaát cuûa thuù vui naêm duïc hoøa hieäp. Vì sao? Vì ñoái vôùi nôi aáy, khi hoï huaân tu vaø taïo caùc thieän nghieäp, khoâng coù sai bieät.

Chö Tyø-kheo, Thieän phaùp ñöôøng, hoäi tröôøng cuûa Tam thaäp tam

thieân, coù hai con ñöôøng; nôi cung ñieän cuûa vua trôøi Ñeá-thích coù hai con ñöôøng; nôi cung ñieän cuûa caùc Tieåu thieân vöông vaø quyeán thuoäc Tam thaäp tam thieân cuõng coù hai con ñöôøng; nôi cung ñieän cuûa Ñaïi long töôïng vöông Y-la-baø-na cuõng coù hai con ñöôøng; vöôøn Ba-laâu-sa- ca cuõng coù hai con ñöôøng; vöôøn Taïp saéc xa, vöôøn Taïp loaïn vaø vöôøn Hoan hyû, ao… moãi nôi ñeàu coù hai con ñöôøng; ñaïi thoï Ba-lôïi-daï-ña-la- caâu-tyø-ñaø-la cuõng coù hai con ñöôøng.

Chö Tyø-kheo, vua trôøi Ñeá-thích khi muoán ñeán vöôøn Ba-laâu-sa- ca vaø caùc vöôøn Taïp saéc xa, Hoan hyû… ñeå taém röûa vui chôi giaûi trí, baáy giôø vua nghó ñeán Ñaïi long töôïng vöông Y-la-baø-na. Ñaïi long töôïng vöông cuõng nghó theá naøy: “Vua trôøi Ñeá-thích ñaõ nghó ñeán ta”. Bieát nhö theá roài, vò aáy lieàn ra khoûi cung, töï bieán hoùa thaønh ba möôi ba caùi ñaàu, treân moãi ñaàu hoùa ra saùu ngaø; treân moãi ngaø hoùa ra baûy caùi ao; trong moãi caùi ao coù baûy ñoùa hoa; treân moãi ñoùa hoa ñeàu coù baûy ngoïc nöõ; moãi ngoïc nöõ laïi coù baûy nöõ nhaân haàu caän. Baáy giôø Ñaïi long töôïng vöông hieän laøm caùc loaïi thaàn bieán nhö theá roài lieàn ñi ñeán choã vua trôøi Ñeá-thích. Ñeán nôi, vò aáy döøng laïi tröôùc Ñeá-thích.

Baáy giôø vua trôøi Ñeá-thích nghó ñeán caùc Tieåu thieân vöông coõi Tam thaäp tam thieân vaø ba möôi hai chuùng chö Thieân… Khi aáy caùc tieåu vöông vaø chö Thieân cuõng nghó theá naøy: “Vua trôøi Ñeá-thích ñang nghó ñeán chuùng ta. Bieát nhö vaäy roài, hoï duøng caùc thöù Anh laïc tuyeät ñeïp trang ñieåm thaân theå, roài ñeàu cöôõi treân caùc thöù xe ñi ñeán beân trôøi Ñeá-thích. Ñeán nôi roài, hoï ñeàu döøng laïi phía tröôùc. Khi aáy trôøi Ñeá- thích thaáy roài, lieàn töï trang ñieåm thaân theå, mang caùc loaïi Anh laïc, roài cuøng vôùi chuùng chö Thieân hai beân sau tröôùc vaây quanh cöôõi leân Long töôïng vöông Y-la-baø-na. Vua trôøi Ñeá-thích ngoài treân ñaàu ôû chính giöõa, hai beân taû höõu coù möôøi saùu Tieåu thieân vöông ñeàu cöôõi treân ñaàu bieán hoùa cuûa Long töôïng vöông Y-la-baø-na. Taát caû ngoài yeân roài, khi aáy trôøi Ñeá-thích daãn Thieân chuùng ñeán caùc khu vöôøn Ba-laâu-sa-ca, Taïp saéc xa, Taïp loaïn vaø Hoan hyû… ñeán roài, döøng laïi.trong boán khu vöôøn Hoan hyû… ñeàu coù ba thöù gioù giöõ gìn, ñoù laø khai, tònh, xuy: khai môû cöûa, tònh laøm saïch ñaát, vaø xuy thoåi hoa, *noùi löôïc nhö treân…*

Chö Tyø-kheo, trong caùc vöôøn aáy, gioù thoåi hoa rôi khaép maët ñaát,

ngaäp tôùi ñaàu goái; muøi thôm cuûa hoa lan toûa khaép moïi nôi. Khi aáy, Ñeá-thích cuøng vôùi Tieåu thieân vöông Tam thaäp tam thieân, quyeán

thuoäc vaây quanh, ñi vaøo caùc vöôøn Taïp saéc xa, Hoan hyû… vui chôi höôûng laïc, tuøy yù du haønh, hoaëc naèm, hoaëc ngoài. Khi aáy vua trôøi Ñeá- thích muoán ñöôïc Anh laïc lieàn nghó ñeán Thieân töû Tyø-thuû-yeát-ma. Thieân töû aáy lieàn bieán hoùa ra caùc Anh laïc baùu daâng leân Thieân vöông. Neáu chö Thieân Tam thaäp tam thieân vaø quyeán thuoäc…, ai caàn Anh laïc, Tyø-thuû-yeát-ma ñeàu bieán hoùa ra maø cung caáp. Ai muoán nghe aâm thanh, kyõ nhaïc thì coù caùc loaøi chim phaùt ra ñuû loaïi aâm thanh, raát hoøa nhaõ, khieán chö Thieân thích nghe. Baáy giôø chö Thieân höôûng laïc nhö theá moät ngaøy cho ñeán baûy ngaøy, moät thaùng cho ñeán ba thaùng; ñuû caùc loaïi giaûi trí, taém röûa vui ñuøa, ñi ñöùng ngoài naèm, töï do thoaûi maùi.

Chö Tyø-kheo, Thieân vöông Ñeá-thích coù möôøi vò Thieân töû luoân luoân hoä veä: Moät laø Nhaân-ñaø-la-ca, hai laø Cuø-ba-ca, ba laø Taàn-ñaàu- ca, boán laø Taàn-ñaàu-baø-ca, naêm laø A-caâu-tra-ca, saùu laø Tra-ñoâ-ña-ca, baûy laø Thôøi-baø-ca, taùm laø Hoà-loâ-kyø-na, chín laø Nan-traø-ca, möôøi laø Hoà-loâ-baø-ca. Chö Tyø-kheo, trôøi Ñeá-thích luoân luoân ñöôïc möôøi vò Thieân töû aáy theo hai beân taû höõu ñeå hoä veä, chöa töøng rôøi xa.

Chö Tyø-kheo, ñaát Dieâm-phuø-ñeà, vì moïi ngöôøi, coù loaøi hoa sanh trong nöôùc cöïc kyø tinh dieäu, raát khaû aùi. Ñoù laø hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng. Muøi höông cuûa caùc hoa aáy lan toûa eâm dòu. Treân ñaát sanh caùc loaøi hoa cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà- muïc-ña-ca, Chieâm-ba-ca, Ba-tra-la, Toâ-ma-na, Baø-lôïi-sö-ca, Ma-lôïi- ca, Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca, Du-ñeà-ca, Thuø-ñeâ-sa-ca- lôïi-ca, Ñaø-noâ-sa-ca-nò-ca…

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Cuø-ña-ni coù caùc loaøi hoa sanh trong nöôùc cöïc kyø xinh ñeïp, laø hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng, muøi thôm ngaøo ngaït, lan toûa khaép nôi. Treân ñaát sanh caùc loaøi hoa cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, Chieâm-ba-ca, Ba-tra-la, Toâ-ma-na, Baø-lôïi-sö-ca, Ma-lôïi-ca, Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca, Du-ñeà-ca, Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, Ñaø-noâ-sa-ca-nò-ca,… Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Phaát-baø-ñeà coù caùc loaøi hoa sanh trong nöôùc voâ cuøng ñeïp ñeõ, ñoù laø hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng, maøu raát töôi thaém, muøi höông lan toûa. Treân ñaát sanh caùc loaøi hoa cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, Chieâm-ba-ca, Ba-tra-la, Toâ-ma-na, Baø-lôïi-sö-ca, Ma-lôïi-ca, Ma-ñaàu- kieàn-ñeà-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca, Du-ñeà-ca, Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, Ñaø-noâ-

sa-ca-nò-ca…

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû coõi Uaát-ña-la-cöùu-löu coù caùc loaøi hoa cöïc kyø xinh ñeïp sanh trong nöôùc laø hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng, muøi thôm eâm dòu. Treân ñaát sanh caùc loaøi hoa cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, Chieâm-ba-ca, Ba-tra-la, Toâ-ma-na, Baø-lôïi-sö-ca, Ma-lôïi-ca, Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, Tao-kieàn- ñeà-ca, Du-ñeà-ca, Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, Ñaø-noâ-sa-ca-nò-ca…

Chö Tyø-kheo, caùc loaøi Roàng vaø Kim sí ñieåu cuõng ñeàu coù caùc loaøi hoa cöïc kyø xinh ñeïp sanh trong nöôùc laø hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng, muøi thôm lan toûa, eâm dòu tuyeät vôøi. Treân ñaát sanh caùc loaøi hoa cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc-ña- ca, Chieâm-ba-ca, Ba-tra-la, Toâ-ma-na, Baø-lôïi-sö-ca, Ma-lôïi-ca, Ma- ñaàu-kieàn-ñeà-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca, Du-ñeà-ca, Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, Yeát-ca-la-lôïi-ca, Ma-ha yeát-ca-la-lôïi-ca…

Chö Tyø-kheo, loaøi A-tu-la cuõng ñeàu coù caùc loaøi hoa cöïc kyø xinh ñeïp sanh trong nöôùc laø hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng, muøi höông lan khaép, raát deã öa thích. Treân ñaát sanh caùc loaïi hoa cöïc kyø xinh ñeïp, laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, Chieâm-ba-ca, Ba- tra-la, Toâ-ma-na, Baø-lôïi-sö-ca, Ma-lôïi-ca, Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-ca, Tao- kieàn-ñeà-ca, Du-ñeà-ca, Thuø-ñeà-sa-ca-lôïi-ca, Ñaø-noâ-sö-ca, Yeát-ca-la- lôïi-ca, Ma-ha yeát-ca-la-lôïi-ca, Taàn-laân-ñaøm, Ma-ha taàn-laân-ñaøm, Maïn-ñaø-la-phaïm, Ma-ha maïn-ñaø-la-phaïm…

Chö Tyø-kheo, Töù thieân vöông vaø chö Thieân coù caùc loaøi hoa cöïc kyø xinh ñeïp, vi dieäu, khaû aùi sanh trong nöôùc laø hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng, muøi höông raát thôm, tính chaát eâm dòu. Treân ñaát sanh caùc loaïi hoa cöïc kyø xinh ñeïp laø hoa A-ñeà-muïc-ña- ca, Chieâm-ba-ca, Ba-tra-la, Toâ-ma-na, Baø-lôïi-sö-ca, Ma-lôïi-ca, Ma- ñaàu-kieàn-ñeà-ca, Tao-kieàn-ñeà-ca, Du-ñeà-ca, Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, Ñaø- noâ-sa-ca, Yeát-ca-la-lôïi-ca, Ma-ha yeát-ca-la-lôïi-ca, Taàn-laân-ñaøm, Ma-ha taàn-laân-ñaøm…

Chö Tyø-kheo, Tam thaäp tam thieân coù caùc loaøi hoa cöïc kyø xinh ñeïp, vi dieäu, khaû aùi sanh trong nöôùc laø hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng, muøi raát thôm, tính chaát eâm dòu. Treân ñaát sanh caùc loaïi hoa, vi dieäu khaû aùi laø hoa A-ñeà-muïc-ña-ca, Chieâm-ba- ca, Ba-tra-la, Toâ-ma-na, Baø-lôïi-sö-ca, Ma-lôïi-ca, Ma-ñaàu-kieàn-ñeà-

ca, Tao-kieàn-ñeà-ca, Du-ñeà-ca, Thuø-ñeâ-sa-ca-lôïi-ca, Ñaø-noâ-sa-ca-ni- ca, Yeát-ca-la-lôïi-ca, Ma-ha yeát-ca-la-lôïi-ca, Taàn-laân-ñaøm, Ma-ha taàn-laân-ñaøm, Maïn-ñaø-la-phaïm, Ma-ha maïn-ñaø-la-phaïm…

Gioáng nhö caùc loaïi hoa maø trôøi Tam thaäp tam ñaõ coù, trôøi Daï- ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi vaø trôøi Ma thaân, theo thöù lôùp, cuõng coù hoa nhö theá khoâng khaùc. Neân bieát taát caû.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi theá gian coù baûy maøu. Nhöõng gì laø baûy? Chö Tyø-kheo, ñoù laø maøu löûa hình löûa, maøu vaøng hình vaøng, maøu xanh hình xanh, maøu ñoû hình ñoû, maøu traéng hình traéng, maøu vaøng hình vaøng, maøu ñen hình ñen. Gioáng nhö thöôøng saéc cuûa Ma, Phaïm.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi theá gian coù baûy loaïi maøu aáy, caùc A-tu-la cuõng nhö theá, coù baûy maøu ñoù. Chuùng chö Thieân cuõng coù baûy maøu aáy, gioáng nhö thöôøng saéc cuûa Ma, Phaïm.

Chö Tyø-kheo, chö Thieân coù möôøi phaùp rieâng bieät. Nhöõng gì laø möôøi? Chö Tyø-kheo, moät laø chö Thieân ñeán ñi, tôùi lui, khoâng giôùi haïn; hai laø chö Thieân ñi, tôùi lui khoâng chöôùng ngaïi; ba laø chö Thieân ñi, khoâng coù mau, chaäm; boán laø chö Thieân ñi, khoâng coù daáu chaân; naêm laø thaân chö Thieân khoâng beänh hoaïn, meät moûi; saùu laø thaân chö Thieân coù hình khoâng boùng; baûy laø chö Thieân khoâng ñaïi tieåu tieän; taùm laø chö Thieân khoâng khaïc nhoå; chín laø thaân chö Thieân thanh tònh vi dieäu, khoâng coù môõ, tuûy, da, thòt, vaø maùu, gaân, xöông, maïch…; möôøi laø thaân chö Thieân muoán hieän cao, thaáp, xanh, vaøng, ñoû, traéng, lôùn, nhoû, thoâ, teá ñeàu ñöôïc nhö yù vaø ñeàu ñeïp ñeõ tuyeät vôøi, deã meán, khieán ngöôøi öa thích.

Thaân cuûa chö Thieân coù möôøi ñieàu chaúng theå nghó baøn nhö theá.

Chö Tyø-kheo, laïi thaân chö Thieân coù thaät khoâng hö, thaûy ñeàu ñaày ñaën; raêng traéng maø khít, toùc xanh baèng thaúng, meàm maïi boùng möôït, thaân töï nhieân saùng, coù söùc thaàn thoâng, bay ñi treân khoâng, maét nhìn khoâng nhaùy, anh laïc töï nhieân, y phuïc khoâng baån.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi ôû chaâu Dieâm-phuø-ñeà thoï moät traêm tuoåi, trong ñoù coù ngöôøi cheát yeåu. Ngöôøi ôû chaâu Cuø-ñaø-ni thoï hai traêm tuoåi, trong ñoù cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Ngöôøi ôû chaâu Phaát-baø-ñeà thoï ba traêm tuoåi, trong ñoù cuõng coù ngöôøi cheát yeåu. Ngöôøi ôû chaâu Uaát-ña- cöùu-löu thoï moät ngaøn tuoåi, khoâng coù ngöôøi cheát yeåu. Caùc chuùng sanh coõi Dieâm-ma-la thoï baûy vaïn hai ngaøn tuoåi, trong ñoù cuõng coù loaïi

cheát yeåu. Caùc Roàng vaø Kim sí ñieåu thoï moät kieáp, trong ñoù cuõng coù con cheát yeåu. A-tu-la thoï moät ngaøn tuoåi baèng trôøi, trong ñoù cuõng coù loaïi cheát yeåu. Töù thieân vöông thoï naêm traêm tuoåi, trong ñoù cuõng coù cheát yeåu. Tam thaäp tam thieân thoï moät ngaøn tuoåi. Chö Thieân Daï-ma thoï hai ngaøn tuoåi. Trôøi Ñaâu-suaát-ñaø thoï boán ngaøn tuoåi. Chö Thieân Hoùa laïc thoï taùm ngaøn tuoåi. Trôøi Tha hoùa töï taïi thoï möôøi saùu ngaøn tuoåi. Trôøi Ma thaân thoï ba vaïn hai ngaøn tuoåi. Trôøi Phaïm thaân thoï moät kieáp. Trôøi Quang öùc nieäm thoï hai kieáp. Chö Thieân Bieán tònh thoï boán kieáp, chö Thieân Quaûng quaû thoï taùm kieáp, chö Thieân Voâ töôûng thoï möôøi saùu kieáp. Chö Thieân Baát nhieät thoï ngaøn kieáp. Chö Thieân Voâ phieàn thoï hai ngaøn kieáp. Chö Thieân Thieïân kieán thoï ba ngaøn kieáp. Chö Thieân Thieän hieän thoï boán ngaøn kieáp. Trôøi Saéc cöùu caùnh thoï naêm ngaøn kieáp. Trôøi Hö khoâng xöù thoï möôøi ngaøn kieáp. Trôøi Thöùc xöù thoï hai vaïn moät ngaøn kieáp. Trôøi Voâ sôû höõu xöù thoï boán vaïn hai ngaøn kieáp. Trôøi Phi töôûng phi phi töôûng xöù thoï taùm vaïn boán ngaøn kieáp. Trong caùc haøng chö Thieân ñoù, ñeàu coù haïng cheát yeåu.

Chö Tyø-kheo, thaân ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà cao ba khuyûu röôõi tay,

aùo roäng khoaûng baûy khuyûu tay, treân döôùi ba khuyûu röôõi tay. Ngöôøi Cuø-ñaø-ni, ngöôøi Phaát-baø-ñeà, kích côõ thaân vaø aùo baèng vôùi ngöôøi Dieâm-phuø. Thaân ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu cao baûy khuyûu tay, aùo roäng khoaûng möôøi boán khuyûu tay, treân döôùi baûy khuyûu tay. Thaân A-tu-la cao moät do-tuaàn, aùo roäng khoaûng hai do-tuaàn, treân döôùi moät do-tuaàn, naëng nöûa laïng. Thaân Töù thieân vöông cao nöûa do-tuaàn, aùo roäng moät do-tuaàn, treân döôùi nöûa do-tuaàn, naëng moät laïng. Thaân Tam thaäp tam thieân cao moät do-tuaàn, aùo roäng khoaûng hai do-tuaàn, treân döôùi moät do-tuaàn, naëng nöûa laïng. Thaân Daï-ma thieân cao hai do-tuaàn, aùo roäng khoaûng boán do-tuaàn, treân döôùi hai do-tuaàn, naëng moät phaàn tö laïng. Thaân Ñaâu-suaát-ñaø thieân cao boán do-tuaàn, aùo roäng khoaûng taùm do- tuaàn, treân döôùi boán do-tuaàn, naëng moät phaàn taùm laïng. Thaân Hoùa laïc thieân cao taùm do-tuaàn, aùo roäng möôøi saùu do-tuaàn, treân döôùi taùm do- tuaàn, naëng moät phaàn möôøi saùu laïng. Thaân Tha hoùa töï taïi thieân cao möôøi saùu do-tuaàn, aùo roäng ba möôi hai do-tuaàn, treân döôùi möôøi saùu do-tuaàn, naëng moät phaàn ba möôi hai laïng. Thaân chö Thieân Ma thaân cao ba möôi hai do-tuaàn, aùo roäng saùu möôi tö do-tuaàn, treân döôùi ba möôi hai do-tuaàn, naëng moät phaàn saùu möôi tö laïng. Töø ñaây trôû leân,

thaân chö Thieân, kích côõ cao thaáp vaø y phuïc baèng nhau khoâng khaùc.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà coù chôï buùa buoân baùn, hoaëc duøng tieàn cuûa, hoaëc duøng nguõ coác, luïa laø, hoaëc duøng suùc vaät. Ngöôøi Cuø-ñaø-ni muoán mua baùn, hoaëc duøng traâu deâ, hoaëc duøng ngoïc baùu Ma-ni. Ngöôøi Phaát-baø-ñeà, neáu hoïp chôï ñoåi chaùc, thì hoaëc duøng cuûa caûi, tô luïa, hoaëc duøng nguõ coác, hoaëc ngoïc baùu Ma-ni. Ngöôøi Uaát-ña- la-cöùu-löu khoâng coù caùc chôï buùa mua baùn, theo nhu caàu töï nhieân coù.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà, ngöôøi Cuø-ñaø-ni, ngöôøi Phaát- baø-ñeà ñeàu coù pheùp cöôùi gaû giöõa nam vaø nöõ. Ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu khoâng coù ngaõ vaø ngaõ sôû, neáu caønh caây ruõ xuoáng, nam nöõ beøn giao hôïp, khoâng coù vieäc hoân phoái.

Chö Tyø-kheo, Roàng, Kim sí ñieåu vaø A-tu-la, vieäc giaù thuù ñeàu gioáng nhaân gian. Trôøi Töù thieân vöông, trôøi Tam thaäp tam, chö Thieân Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, chö Thieân Hoùa laïc, chö Thieân Tha hoùa töï taïi, trôøi Phaïm thaân… ñeàu coù giaù thuù… *löôïc noùi nhö treân*. Töø ñaây trôû leân, veà hoân thuù giöõa nam vaø nöõ khoâng coù söï sai khaùc.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà khi haønh duïc, hai caên giao nhau, löu xuaát baát tònh. Ngöôøi Cuø-ñaø-ni, ngöôøi Phaát-baø-ñeà vaø ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu, ñeàu nhö ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà. Taát caû loaøi Roàng, Kim sí ñieåu… khi haønh duïc, hai caên cuõng giao nhau nhöng chæ phaùt ra hôi gioù, lieàn ñöôïc thoûa maõn, khoâng xuaát baát tònh. Caùc A-tu-la, trôøi Töù thieân vöông, trôøi Tam thaäp tam khi haønh daâm, hai caên giao nhau, thoûa maõn phaùt ra hôi nhö caùc Long vöông vaø Kim sí ñieåu vöông, cuøng loaïi khoâng khaùc. Chö Thieân Daï-ma caàm tay nhau thaønh duïc. Trôøi Ñaâu-suaát-ñaø nghó ñeán thaønh duïc. Chö Thieân Hoùa laïc nhìn kyõ thaønh duïc. Trôøi Tha hoùa töï taïi noùi chuyeän vôùi nhau thaønh duïc. Chö Thieân Ma thaân nhìn nhau thaønh duïc. Taát caû ñeàu thaáy thoûa maõn laø thaønh duïc.

Chö Tyø-kheo, ôû nhaân gian, aùnh saùng ñom ñoùm thì khoâng baèng

aùnh saùng cuûa ñeøn; aùnh saùng cuûa ñeøn laïi khoâng baèng aùnh saùng cuûa ñuoác; aùnh saùng cuûa ñuoác laïi khoâng baèng aùnh saùng cuûa ñoáng löûa; aùnh saùng cuûa ñoáng löûa khoâng baèng aùnh saùng tinh tuù; aùnh saùng tinh tuù laïi khoâng baèng aùnh saùng maët traêng; aùnh saùng maët traêng laïi khoâng baèng aùnh saùng maët trôøi; aùnh saùng maët trôøi choùi loïi laïi khoâng baèng aùnh saùng Anh laïc treân töôøng vaùch cung ñieän cuûa trôøi Töù thieân vöông; aùnh saùng

cuûa trôøi Töù thieân vöông laïi khoâng baèng aùnh saùng cuûa trôøi Tam thaäp tam; aùnh saùng cuûa trôøi Tam thaäp tam laïi khoâng baèng aùnh saùng Anh laïc nôi töôøng vaùch cung ñieän cuûa chö Thieân Daï-ma; aùnh saùng cuûa chö Thieân Daï-ma khoâng baèng aùnh saùng cuûa trôøi Ñaâu-suaát-ñaø; aùnh saùng cuûa trôøi Ñaâu-suaát-ñaø laïi khoâng baèng aùnh saùng trôøi Hoùa laïc; aùnh saùng cuûa trôøi Hoùa laïc laïi khoâng baèng aùnh saùng cuûa chö Thieân Tha hoùa töï taïi; aùnh saùng cuûa chö Thieân Tha hoùa töï taïi laïi khoâng baèng aùnh saùng trôøi Ma thaân; aùnh saùng Anh laïc nôi töôøng vaùch cung ñieän cuûa trôøi Ma thaân so vôùi caùc coõi döôùi, raát thaéng dieäu, thuø ñaëc khoâng gì vöôït qua ñöôïc.

Chö Tyø-kheo, aùnh saùng trôøi Ma thaân so vôùi aùnh saùng trôøi Phaïm thaân thì laïi khoâng baèng; aùnh saùng trôøi Phaïm thaân so vôùi trôøi Quang öùc nieäm thì khoâng baèng; aùnh saùng trôøi Quang öùc nieäm so vôùi trôøi Bieán tònh thì khoâng baèng; aùnh saùng trôøi Bieán tònh so vôùi aùnh saùng trôøi Quaûng quaû thì khoâng baèng; aùnh saùng trôøi Quaûng quaû kia… *cuõng nhö theá cho ñeán* trôøi Voâ naõo nhieät, Thieän kieán, Thieän hieän, A-ca-nò- tra…, chæ tröø Anh laïc, ngoaøi ra, nhö tröôùc ñaõ noùi, neân bieát nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, neáu aùnh saùng chung cuûa theá giôùi chö Thieân, chö Ma, Phaïm, Sa-moân, Baø-la-moân vaø ngöôøi ñôøi trong theá gian coù ñöôïc ñem so vôùi haøo quang cuûa Nhö Lai, A-la-haùn, Chaùnh Bieán Tri… thì duø coù gaáp traêm ngaøn vaïn öùc haèng haø soá cuõng khoâng theå saùnh baèng. Haøo quang cuûa Nhö Lai laø toái thaéng, toái dieäu, thuø ñaëc ñeä nhaát. Vì sao? Chö Tyø-kheo, vì thaân cuûa Nhö Lai giôùi haïnh voâ löôïng; thieàn ñònh, trí tueä, giaûi thoaùt tri kieán, thaàn thoâng vaø thaàn thoâng haïnh, giaùo hoùa vaø giaùo hoùa luaân, thuyeát xöù vaø thuyeát xöù luaän… ñeàu voâ löôïng voâ bieân.

Chö Tyø-kheo, Nhö Lai coù voâ löôïng coâng ñöùc nhö theá, taát caû caùc phaùp ñeàu ñaày ñuû. Vì vaäy neân haøo quang cuûa Nhö Lai toái thaéng, voâ thöôïng. Neân bieát roõ nhö theá.

Chö Tyø-kheo, taát caû chuùng sanh coù boán thöùc aên ñeå nuoâi caùc ñaïi ñöôïc toàn taïi, thaønh töïu caùc Höõu, nhieáp thoï laãn nhau. Nhöõng gì laø boán? Moät laø thöùc aên thoâ vaø vi teá, hai laø thöùc aên xuùc chaïm, ba laø thöùc aên suy nghó, boán laø thöùc aên thöùc. Chuùng sanh naøo phaûi aên thöùc aên thoâ vaø vi teá? Chö Tyø-kheo, ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà aên luùa ñaäu, caù thòt… ñoù goïi laø thöùc aên thoâ. Coøn che ñaäy, xoa sôø, taém röûa, lau chuøi, xoa phaán saùp…, goïi ñoù laø thöùc aên vi teá. Ngöôøi Cuø-ñaø-ni, ngöôøi Phaát-baø-ñeà cuõng duøng

thöùc aên thoâ vaø vi teá nhö ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà. Ngöôøi Uaát-ña-la-cöùu-löu, thaân khoâng caøy caáy, töï nhieân coù loaïi luùa thôm chín saün duøng laøm thöùc aên thoâ. Coøn che ñaäy, taém röûa, vaø xoa sôø… laøm thöùc aên vi teá.

Chö Tyø-kheo, taát caû caùc Roàng vaø Kim sí ñieåu duøng caùc loaøi caù, ba ba, giaûi, caù saáu, toâm, moït, noøng noïc, roàng con, raén, raùi, tyø-la vaøng… laøm thöùc aên thoâ, coøn caùc söï che ñaäy… laøm thöùc aên vi teá. Caùc A-tu-la duøng muøi vò cam loä tuyeät ngon coõi trôøi laøm thöùc aên thoâ, coøn caùc söï che ñaäy… laøm thöùc aên vi teá. Trôøi Töù thieân vöông vaø chö Thieân ñeàu duøng muøi vò cam loä coõi trôøi laøm thöùc aên thoâ, coøn caùc söï che ñaäy… laøm thöùc aên vi teá. Trôøi Tam thaäp tam duøng muøi vò cam loä laøm thöùc aên thoâ, coøn caùc söï che ñaäy… laøm thöùc aên vi teá… cuõng gioáng nhö trôøi Tam thaäp tam. trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, chö Thieân Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi… ñeàu duøng vò cam loä coõi trôøi laøm thöùc aên thoâ, coøn caùc söï che ñaäy… laøm thöùc aên vi teá. Töø ñaây trôû leân, chuùng chö Thieân ñeàu duøng Thieàn duyeät vaø Phaùp hyû laøm thöùc aên, tam-ma-ñeà laøm thöùc aên, Tam-ma-baït-ñeà laøm thöùc aên, khoâng coù thöùc aên thoâ vaø teá.

Chö Tyø-kheo, coøn loaïi chuùng sanh naøo duøng xuùc chaïm laøm

thöùc aên? Chö Tyø-kheo, laø caùc chuùng sanh thoï sanh töø tröùng nhö ngoãng, chim öng, chim hoàng, chim haïc, gaø, vòt, khoång töôùc, anh voõ, cuø duïc, tu huù, boà caâu, yeán, se seû, tró, quaï… Ngoaøi ra, coøn caùc loaïi chuùng sanh khaùc sanh töø tröùng, vì chuùng do tröùng maø coù thaân neân taát caû ñeàu duøng xuùc chaïm laøm thöùc aên.

Coøn loaïi chuùng sanh naøo duøng tö duy laøm thöùc aên? Coù loaïi chuùng sanh duøng yù tö duy nuoâi döôõng caùc caên, taêng tröôûng thaân maïng nhö laø caù, ba ba, ruøa, raén, toâm, moït, vaø giaø-la, cuø-ñaø… Ngoaøi ra, coøn caùc loaïi chuùng sanh naøo khaùc duøng yù tö duy, nuoâi döôõng caùc caên, taêng tröôûng thaân maïng thì nhöõng chuùng sanh aáy ñeàu duøng tö duy laøm thöùc aên.

Coøn loaïi chuùng sanh naøo duøng thöùc laøm thöùc aên? Ñoù laø caùc chuùng sanh ñòa nguïc vaø chö Thieân Thöùc voâ bieân. Nhöõng chuùng sanh naøy ñeàu duøng thöùc laøm thöùc aên.

Chö Tyø-kheo, boán loaïi thöùc aên naøy duy trì caùc ñaïi, giöõ gìn söï soáng cho caùc chuùng sanh.

ÔÛ ñaây, coù baøi keä:

*Hoa, saéc vaø caùc phaùp Thoï maïng, y laø naêm Chôï, buoân vaø cöôùi gaû Hai caên, thöïc laø möôøi.*

Chö Tyø-kheo, chuùng sanh trong theá gian ñeàu coù ba thöù haïnh aùc.

Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø thaân aùc, mieäng aùc vaø yù aùc.

Chö Tyø-kheo, coù moät haïng chuùng sanh thaân laøm vieäc aùc, mieäng noùi lôøi aùc, vaø yù nghó vieäc aùc. Ñaõ taïo taùc nhö theá roài, do nhaân duyeân ñoù, khi thaân hoaïi maïng chung, hoï seõ ñoïa vaøo ñöôøng aùc, sanh trong ñòa nguïc. Hoï ôû trong ñoù, sau cuøng thöùc dieät, thöùc ôû trong ñòa nguïc môùi töông tuïc sanh. Khi thöùc aáy cuøng sanh lieàn coù danh saéc; do duyeân danh saéc lieàn sanh luïc nhaäp.

Chö Tyø-kheo, laïi coù moät haïng do thaân laøm aùc, mieäng noùi aùc, yù nghó aùc. Taïo taùc nhö theá roài, do nhaân duyeân aáy khi thaân hoaïi maïng chung, ñoïa vaøo ñöôøng aùc, sanh trong suùc sanh. Hoï ôû trong ñoù cuoái cuøng thöùc dieät, thöùc trong suùc sanh môùi töông tuïc sanh. Khi thöùc aáy cuøng sanh lieàn coù danh saéc; do duyeân danh saéc neân sanh luïc nhaäp.

Chö Tyø-kheo, laïi coù moät haïng do thaân laøm aùc, mieäng noùi aùc, yù nghó aùc. Taïo taùc nhö theá roài, do nhaân duyeân aáy, khi thaân hoaïi maïng chung, ñoïa vaøo ñöôøng aùc, sanh vaøo coõi Dieâm-ma. Hoï ôû trong coõi aáy, cuoái cuøng thöùc dieät, thöùc ôû coõi Dieâm-ma môùi töông tuïc sanh. Khi thöùc aáy môùi sanh lieàn cuøng vôùi danh saéc cuøng luùc phaùt sanh; do duyeân vôùi danh saéc neân luïc nhaäp sanh.

Chö Tyø-kheo, nhöõng thöù naøy goïi laø ba haïnh aùc, phaûi neân xa lìa. Chö Tyø-kheo, ôû theá gian coù ba thöù haïnh laønh. Nhöõng gì laø ba?

Ñoù laø thaân laøm vieäc laønh, mieäng noùi vieäc laønh vaø yù nghó vieäc laønh.

Chö Tyø-kheo, coù moät haïng chuùng sanh thaân laøm vieäc laønh, mieäng noùi vieäc laønh, yù nghó vieäc laønh. Tu taäp nhö theá roài, do nhaân duyeân aáy neân khi thaân hoaïi maïng chung, sanh vaøo loaøi ngöôøi. Hoï ôû nôi ñaáy, sau cuøng thöùc dieät, thöùc ôû coõi ngöôøi môùi töông tuïc sanh. Ngay khi thöùc naøy môùi khôûi lieàn cuøng vôùi danh saéc sanh, cuøng luùc ñoàng sanh; do duyeân danh saéc, luïc nhaäp lieàn sanh.

Chö Tyø-kheo, laïi coù haïng chuùng sanh, thaân laøm vieäc laønh, mieäng noùi vieäc laønh, yù nghó vieäc laønh. Taïo taùc nhö theá roài, do nhaân duyeân aáy,

khi thaân hoaïi maïng chung, sanh leân coõi trôøi. ÔÛ nôi naøy thöùc dieät, thöùc coõi trôøi môùi töông tuïc sanh. Khi thöùc aáy sanh, lieàn cuøng vôùi danh saéc cuøng luùc ñoàng sanh; do coù danh saéc lieàn sanh luïc nhaäp.

Chö Tyø-kheo, hoï ôû coõi trôøi, hoaëc nôi Thieân töû, hoaëc nôi Thieân nöõ ngoài kieát giaø maø sanh ra, hoaëc sanh töø trong hai ñaàu goái, hoaëc giöõa hai ñuøi veá. Khi môùi sanh ra, gioáng nhö em beù möôøi hai tuoåi ôû nhaân gian. Neáu laø Thieân nam, thì ngay nôi tö theá ngoài cuûa Thieân töû, sanh ra töø beân ñaàu goái; neáu laø Thieân nöõ, thì lieàn sanh töø trong ñuøi veá cuûa ngoïc nöõ. Sanh nhö theá roài, vò trôøi aáy lieàn goïi laø con gaùi cuûa ta. Neân bieát nhö theá.

Chö Tyø-kheo, tu thieän thì sanh thieân, coù phaùp nhö theá. Neáu khi vöøa sanh ra laø Thieân töû hoaëc Thieân nöõ thì vì do nghieäp nhaân ñaõ huaân taäp neân sanh ba loaïi nhôù nghó: Moät laø töï bieát cheát ôû nôi naøo; hai laø töï bieát nay sanh nôi naøo; ba laø töï bieát vieäc thoï sanh naøy laø do nghieäp quaû gì, laø phöôùc baùo gì maø ta ôû nôi kia thaân hoaïi maïng chung sanh ñeán choán naøy. Laïi nghó theá naøy: “Ta nhôø coù ba loaïi nghieäp quaû maø ba loaïi nghieäp quaû aáy ñaõ thaønh thuïc neân ñöôïc sanh choán naøy. Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø thaân laøm vieäc laønh, mieäng noùi vieäc laønh, yù nghó vieäc laønh. Do quaû baùo cuûa ba nghieäp naøy thaønh thuïc neân khi thaân hoaïi maïng chung, sanh ñeán choán naøy”. Laïi nghó theá naøy: “Nay ta nguyeän, ôû nôi naøy sau khi cheát, seõ sanh vaøo nhaân gian. Khi ta ñaõ thoï sanh ôû choán aáy nhö theá roài, laïi tu haïnh laønh veà thaân, khaåu, yù. Vì thaân, khaåu, yù haønh haïnh laønh, neân khi thaân hoaïi dieät roài, sanh laïi nôi ñaây”. Nghó nhö theá roài, lieàn nghó ñeán thöùc aên; khi nghó ñeán thöùc aên, lieàn coù caùc ñoà ñöïng baùu hieän ngay ôû tröôùc, töï nhieân ñaày aép vò cam loä trôøi, ñuû caùc chuûng loaïi hieän ra. Trong caùc Thieân töû, vò naøo coù quaû baùo thuø thaéng thì maøu saéc cuûa vò cam loä kia raát traéng, vò Thieân töû naøo coù quaû baùo baäc trung thì maøu saéc cuûa vò cam loä kia ñoû, coøn vò Thieân töû naøo coù phöôùc ñöùc baäc haï thì maøu saéc cuûa vò cam loä kia hieän ñen. Khi aáy, Thieân töû lieàn duøng tay boác vò cam loä trôøi boû vaøo mieäng. Vò cam loä kia ñaõ vaøo mieäng roài, daàn daàn töï tan bieán. Gioáng nhö vaùng söõa hoaëc söõa ñen ñaët treân löûa lieàn töï tan ra, khoâng coøn nguyeân daïng. Cuõng nhö theá, vò cam loä trôøi, boû vaøo mieäng, töï nhieân tieâu hoùa. AÊn vò cam loä roài, neáu khaùt, lieàn coù ñoà ñöïng baùu coõi trôøi ñöïng ñaày Thieân töûu hieän ra tröôùc maët tuøy theo phöôùc ñöùc thöôïng, trung, haï maø coù maøu traéng, ñoû hoaëc ñen *nhö treân ñaõ noùi*… boû vaøo

mieäng cuõng tieâu hoùa nhö theá. Khi vò Thieân töû kia aên uoáng xong, thaân theå cao thaáp, lôùn nhoû, gioáng nhö caùc Thieân töû, Thieân nöõ sanh tröôùc.

Chö Tyø-kheo, caùc Thieân töû, caùc Thieân nöõ khi thaân theå ñaõ sung maõn roài, tuøy yù mình ñi ñeán beân ao; ñeán beân ao roài, vaøo trong ao, taém röûa saïch seõ, vui veû höôûng laïc. Khi leân khoûi ao, hoï ñeán beân caây Höông; khi aáy, caønh caây töï nhieân cong xuoáng, töø trong caønh caây tuoân ra caùc loaïi dieäu höông, chaûy vaøo trong tay, lieàn duøng thoa thaân. Hoï laïi ñeán caây y phuïc, ñeán nôi, caønh caây cuõng cong xuoáng nhö tröôùc, töø trong caây tuoân ra caùc loaïi y phuïc ñeïp ñeõ; khi ñeán tay roài, lieàn laáy maëc vaøo. Hoï maëc y phuïc roài ñi ñeán caây Anh laïc, caønh caây töï cong xuoáng nhö tröôùc, tuoân (Anh laïc) vaøo tay, hoaëc buoäc hoaëc mang ñeå trang ñieåm thaân theå. Keá ñeán caây Traøng hoa, caønh caây cong xuoáng nhö treân, tuoân ra caùc loaïi traøng hoa ñeïp ñeõ, hoï caàm laáy trang ñieåm treân ñaàu roài lieàn höôùng ñeán caây Ñoà duøng, töø caây tuoân ra caùc loaïi ñoà ñöïng baèng caùc loaïi baùu, tuøy yù caàm laáy, ñi ñeán röøng quaû, ñaày caùc loaïi quaû, hoaëc nuoát aên, hoaëc laáy nöôùc uoáng. Roài tieáp ñi ñeán beân caây AÂm nhaïc, caây cuõng cong xuoáng, töï nhieân tuoân ra caùc loaïi nhaïc khí, tuøy yù maø laáy, hoaëc ñôøn hoaëc ñaùnh, hoaëc ca hoaëc vuõ, aâm thanh vi dieäu. Sau ñoù hoï ñi vaøo trong vöôøn caây; vaøo trong vöôøn roài, lieàn thaáy nôi aáy coù voâ löôïng voâ bieân soá traêm, soá ngaøn, soá voâ löôïng traêm, ngaøn vaïn öùc chö Thieân ngoïc nöõ. Khi chöa thaáy ngoïc nöõ thì coù tri kieán veà nghieäp baùo ñôøi tröôùc laø mình töø nôi naøo sinh tôùi ñaây, nhö thaân naøy cuûa ta nay thoï baùo naøy laø do nghieäp quaû ñaõ thaønh thuïc. Khi aáy phaân bieät roõ raøng, nhôù nghó vieäc ñôøi tröôùc, gioáng nhö thaáy ngoùn tay treân baøn tay. Khi thaáy Thieân nöõ vì meâ ñaém saéc ñeïp, neân taâm trí tænh thöùc chaùnh nieäm lieàn dieät, maát ñi söï nhôù nghó ñôøi tröôùc meâ duïc hieän taïi, mieäng chæ thoát leân: “OÂi! Ngoïc nöõ coõi trôøi. OÂi! Ngoïc nöõ coõi trôøi!” Nhö theá goïi laø söï raøng buoäc cuûa aùi duïc.

Chö Tyø-kheo, ñaây goïi laø ba haïnh laønh.

Chö Tyø-kheo, trong moät thaùng coù saùu ngaøy chay tònh. Nöûa thaùng ñaàu coù möôøi laêm ngaøy, nöûa thaùng sau cuõng coù möôøi laêm ngaøy. Nhö vaäy, hai nöûa thaùng, moãi nöûa thaùng coù ba ngaøy chay tònh. Ba ngaøy chay tònh cuûa nöûa thaùng ñaàu laø ngaøy naøo? Ñoù laø ngaøy moàng taùm, ngaøy möôøi boán vaø ngaøy möôøi laêm trong thaùng. Nöûa thaùng sau cuõng coù ba ngaøy chay tònh nhö nöûa thaùng ñaàu. Vì sao trong moãi nöûa

thaùng ñeàu coù ba ngaøy thoï trì trai giôùi? Chö Tyø-kheo, hai laàn nöûa thaùng ñeàu coù taùm ngaøy, vaøo nhöõng ngaøy aáy, Töù ñaïi thieân vöông taäp hoïp quyeán thuoäc vaø baûo hoï raèng, caùc ngöôøi haõy ñi xem khaép boán phöông xem coù ai trong theá gian aên ôû hieáu thuaän, cung döôõng cha meï, cung kính Sa-moân, Baø-la-moân chaêng? Toân troïng caùc baäc Toân tröôûng chaêng? Tu haønh boá thí, thoï trì caám giôùi chaêng? Giöõ baùt quan trai vaø saùu ngaøy chay chaêng?

Khi aáy Töù thieân vöông ra leänh cho söù giaû nhö theá. Söù giaû lieàn y leänh Thieân vöông, phuïng maïng ra ñi, lieàn xuoáng xem xeùt khaép taát caû nhaân gian, ai laø ngöôøi trong gia ñình hieáu döôõng cha meï, teân hoï laø gì? Ai thöïc hieän saùu ngaøy chay? Ai trì taùm caám giôùi? Ai giöõ giôùi ñöùc? Baáy giôø söù giaû quaùn saùt khaép nhaân gian thaáy trong loaøi ngöôøi, ngöôøi hieáu thuaän cung phuïng cha meï thì ít, keû toân troïng phuïng söï Sa-moân cuõng ít, cung kính Baø-la-moân kyø cöïu, kính troïng caùc ngöôøi lôùn cuõng ít; boá thí thì nhoû gioït, aên chay thì lô thô, hoä giôùi thì khoâng troïn veïn, söï giöõ gìn phaàn nhieàu khieám khuyeát. Khi aáy Thieân söù thaáy nhö theá roài, lieàn ñeán choã Töù ñaïi thieân vöông taâu raèng: “Thieân vöông töôøng tri! Taát caû moïi ngöôøi ôû theá gian khoâng coù nhieàu ngöôøi hieáu döôõng phuïng söï cha meï, khoâng coù nhieàu ngöôøi cung kính Sa-moân, Baø-la- moân; khoâng coù nhieàu ngöôøi kính troïng baäc Toân tröôûng kyø cöïu ñaïo ñöùc, khoâng coù nhieàu ngöôøi tu haønh boá thí, trì giôùi, luïc trai, cuõng khoâng coù nhieàu ngöôøi phuïng trì caám giôùi, giöõ baùt quan trai”.

Baáy giôø Töù ñaïi thieân vöông nghe caùc söù giaû taâu trình nhö theá

roài, trong loøng buoàn baõ khoâng vui, baûo vôùi söù giaû raèng: “ÔÛ theá gian neáu quaû thaät coù boïn ngöôøi nhö theá thì quaû laø ñieàu chaúng laønh. Vì sao? Vì tuoåi thoï cuûa con ngöôøi raát ngaén nguûi, chæ soáng moät thôøi gian ngaén ñaùng leõ phaûi tu caùc ñieàu laønh ñeå ñeán ñôøi sau coù theå ñöôïc an laïc, nhöng taïi sao nay ngöôøi theá gian kia, khoâng coù nhieàu ngöôøi hieáu döôõng cha meï*… cho ñeán* khoâng tu trì saùu ngaøy chay vaø taùm caám giôùi ñeå giöõ gìn thaân khaåu. Ñieàu naøy laø söï toån giaûm lôùn caùc Thieân chuùng cuûa ta; laàn löôït taêng theâm doøng gioáng A-tu-la”.

Chö Tyø-kheo, coøn neáu theá gian nhieàu ngöôøi cung kính hieáu thuaän cha meï, toân troïng Sa-moân, Baø-la-moân vaø caùc baäc Kyø tuùc; tu haønh boá thí, öa thoï trì saùu ngaøy chay, sieâng naêng boài ñaép phöôùc nghieäp, thöôøng giöõ taùm caám giôùi, töông tuïc nhö theá, thì khi aáy Thieân

söù tuaàn tra xem xeùt thaáy roài, taâu leân Töù thieân vöông raèng: “Ñaïi vöông töôøng tri! Ngöôøi theá gian kia, coù nhieàu ngöôøi hieáu thuaän vôùi cha meï, coù nhieàu ngöôøi cung kính Sa-moân, Baø-la-moân vaø caùc baäc Toân tröôûng, öa haønh boá thí, sieâng tu trai giôùi, phöôùc nghieäp.”

Baáy giôø Töù ñaïi thieân vöông nghe lôøi taâu trình naøy cuûa caùc Thieân söù xong, taâm raát hoan hyû, phaán khôûi voâ cuøng, noùi nhö theá naøy: “Raát toát! Raát toát! Ngöôøi theá gian coù theå tu haønh nhö theá laø ñieàu laønh raát lôùn. Vì sao? Vì thoï maïng cuûa boïn ngöôøi aáy ngaén nguûi, chaúng bao laâu seõ chuyeån ñeán theá giôùi khaùc. Nay ñaây, ngay taïi choán nhaân gian aáy, hoï luoân hieáu döôõng cha meï, kính thôø Sa-moân, Baø-la-moân vaø caùc baäc Kyø cöïu…, phaàn nhieàu öa boá thí, giöõ gìn trai giôùi. Nhö theá thì seõ laøm taêng tröôûng voâ löôïng quyeán thuoäc cho chö Thieân, laøm toån giaûm doøng gioáng A-tu-la”.

Chö Tyø-kheo, vì sao vaøo ngaøy möôøi boán cuûa hai laàn nöûa thaùng laø ngaøy chay tònh?

Chö Tyø-kheo, vaøo ngaøy möôøi boán cuûa hai laàn nöûa thaùng aáy, Töù ñaïi thieân vöông, cuõng nhö tröôùc, trieäu boán Thaùi töû sai xuoáng nhaân gian xem xeùt vieäc thieän aùc; ít hay nhieàu, roài hoan hyû hay buoàn raàu… ñeàu gioáng nhö Thieân söù ñaõ noùi ôû treân, chæ coù khaùc laø Thaùi töû ñích thaân xuoáng.

Chö Tyø-kheo, vaøo kyø chay tònh ngaøy möôøi laêm cuûa hai laàn nöûa thaùng, Töù ñaïi thieân vöông ñích thaân xuoáng theá gian quan saùt vieäc thieän aùc, bieát nhieàu hay ít roài, lieàn ñi ñeán Thieän phaùp ñöôøng, hoäi tröôøng cuûa chö Thieân. Ñeán tröôùc phaùp ñöôøng roài, chö vò maët höôùng veà Ñeá-thích taâu trình caùc vieäc thieän aùc, nhieàu ít, thuaän nghòch cuûa nhaân gian. Baáy giôø Ñeá-thích nghe ôû nhaân gian, ngöôøi tu phöôùc ít thì buoàn raàu böïc töùc chaúng vui. Vì sao nhö vaäy? Vì Thieân chuùng toån giaûm, A-tu-la theâm nhieàu. Coøn neáu nghe nhaân gian, ngöôøi laøm nhö phaùp nhieàu thì voâ cuøng hoan hyû, phaán khôûi, noùi theá naøy: “Nay Thieân chuùng cuûa ta seõ taêng leân daàn”.

Vì leõ aáy, saùu ngaøy cuûa hai laàn nöûa thaùng, chö Thieân xuoáng xem xeùt vieäc thieän aùc cuûa nhaân gian neân goïi laø ngaøy chay tònh.



# KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN

### QUYEÅN VIII

**Phaåm 8: TAM THAÄP TAM THIEÂN 3**

**C**hö Tyø-kheo, hoaëc seõ coù luùc caùc ngoaïi ñaïo hay Ba-lôïi-baø-la- xaø-ca, ñeán choã caùc oâng hoûi caùc oâng: “Caùc Tröôûng laõo, do nhaân duyeân gì coù moät haïng ngöôøi bò phi nhaân khuûng boá, coù moät haïng ngöôøi khoâng bò phi nhaân khuûng boá?” Neáu caùc ngoaïi ñaïo hoûi nhö theá, thì caùc oâng neân traû lôøi theá naøy: “Caùc tröôûng laõo, vieäc naøy coù nhaân duyeân. Vì sao? Trong theá gian coù moät haïng ngöôøi laøm vieäc phi phaùp, coù taø kieán, coù ñieân ñaûo kieán. Hoï ñaõ laøm möôøi ñieàu baát thieän, noùi ñieàu baát thieän, nghó ñieàu baát thieän, taø kieán ñieân ñaûo. Vì laøm möôøi ñieàu baát thieän naøy neân thaàn baûo hoä ñôøi soáng daàn daàn boû ñi. Caùc vò thaàn nhö theá, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, chæ ôû laïi moät vò ñeå baûo veä. Thí nhö baày traâu, hoaëc baày deâ caû traêm con, ngaøn con maø chæ coù moät ngöôøi chaên. ÔÛ ñaây cuõng theá, vì thaàn baûo veä ít neân thöôøng bò phi nhaân khuûng boá. Laïi coù moät haïng ngöôøi, noùi ñuùng nhö phaùp, khoâng haønh taø kieán, ñieân ñaûo kieán. Hoï ñaõ haønh möôøi vieäc thieän nhö theá, coù chaùnh kieán, chaùnh ngöõ, tu taäp thieän nghieäp, thì nhöõng ngöôøi aáy coù voâ löôïng traêm ngaøn thaàn ñeán hoä veä.vì nhaân duyeân ñoù, nhöõng ngöôøi aáy khoâng bò phi nhaân khuûng boá. Gioáng nhö vua hoaëc ñaïi thaàn cuûa vua, ngöôøi naøo cuõng coù traêm hoaëc ngaøn ngöôøi baûo veä”.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi theá gian coù hoï teân nhö theá naøo thì ôû coõi phi

nhaân cuõng coù caùc hoï teân nhö theá.

Chö Tyø-kheo, nhaân gian coù caùc nôi choán nhö nuùi röøng, soâng hoà, quoác aáp, thaønh quaùch, thoân xoùm, laøng maïc thì trong coõi phi nhaân

cuõng coù teân nhaø cöûa… nhö theá.

Chö Tyø-kheo, caùc choã cuûa vua ngoài, taát caû ngaõ ñöôøng, ngaõ tö ñöôøng, nôi bôø ruoäng quanh co, hoaëc choã laøm thòt, hoaëc caùc hang troáng, chaéc chaén raèng ñeàu coù caùc thaàn vaø caùc phi nhaân nöông ôû. Laïi nöõa, trong choã boû töû thi vaø con ñöôøng ñi cuûa caùc aùc thuù ñeàu coù phi nhaân. Treân taát caû caây cao moät taàm, to moät thöôùc ñeàu coù chö thaàn cö nguï, coi nhö nhaø ôû.

Chö Tyø-kheo, taát caû ngöôøi theá gian, hoaëc nam hay nöõ, töø khi sanh ra ñeàu coù chö thaàn thöôøng thöôøng ñi theo, chaúng heà rôøi xa, chæ tröø khi laøm vieäc aùc vaø luùc maïng chung môùi boû ñi… *noùi löôïc nhö treân*…

Chö Tyø-kheo, ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn ngöôøi Cuø- ñaø-ni. Nhöõng gì laø naêm? Moät laø maïnh khoûe, hai laø chaùnh nieäm, ba laø choã Phaät xuaát theá, boán laø nôi tu nghieäp, naêm laø choã haønh phaïm haïnh. Cuø-ñaø-ni coù ba vieäc hôn Dieâm-phuø-ñeà. Nhöõng gì laø ba? Moät laø nhieàu traâu boø, hai laø nhieàu deâ, ba laø nhieàu Ma-ni baùu. Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn Phaát-baø-ñeà… *nhö tröôùc ñaõ noùi*. Phaát-baø-ñeà coù ba vieäc hôn Dieâm-phuø-ñeà. Nhöõng gì laø ba? Moät laø chaâu aáy raát to lôùn, hai laø chaâu aáy goàm nhieàu baõi soâng, ba laø chaâu aáy raát ñeïp. Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn Uaát-ña-la-cöùu-löu… *gioáng nhö treân*. Uaát-ña-la-cöùu-löu coù ba vieäc hôn Dieâm-phuø-ñeà. Nhöõng gì laø ba? Moät laø ngöôøi coõi aáy khoâng coù ngaõ vaø ngaõ sôû, hai laø thoï maïng voâ cuøng daøi laâu, ba laø ngöôøi coõi aáy coù haïnh thuø thaéng. Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn caùc chuùng sanh coõi Dieâm-ma… *nhö tröôùc ñaõ noùi*. Coõi Dieâm-ma coù ba vieäc hôn ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà. Nhöõng gì laø ba? Moät laø thoï maïng laâu daøi, hai laø thaân hình to lôùn, ba laø coù y phuïc, thöùc aên töï nhieân nuoâi maïng. Ngöôøi Dieâm- phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn caùc Roàng vaø Kim sí ñieåu, *nhö tröôùc ñaõ noùi*. Roàng vaø Kim sí ñieåu coù ba vieäc hôn ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà. Nhöõng gì laø ba? Moät laø thoï maïng laâu daøi, hai laø thaân hình to lôùn, ba laø cung ñieän roäng raõi. Ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn A-tu-la *nhö treân ñaõ noùi*. A-tu-la coù ba vieäc hôn Dieâm-phuø-ñeà. Nhöõng gì laø ba? Moät laø soáng laâu, hai laø saéc ñeïp, ba laø höôûng laïc nhieàu. Ba vieäc nhö theá raát laø thuø thaéng.

Chö Tyø-kheo, trôøi Töù thieân vöông coù ba vieäc thuø thaéng. Moät laø

cung ñieän cao, hai laø cung ñieän ñeïp, ba laø cung ñieän voâ cuøng saùng choùi. Trôøi Tam thaäp tam cuõng coù ba vieäc thuø thaéng. Nhöõng gì laø ba? Moät laø soáng laâu, hai laø saéc ñeïp, ba laø nhieàu laïc thuù. Cuõng nhö trôøi

Tam thaäp tam, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Ma thaân…, neân bieát, ñeàu coù ba vieäc thuø thaéng nhö trôøi Ñao-lôïi hôn ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà. Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn chö Thieân, *nhö treân ñaõ noùi.*

Caùc ngöôi neân bieát vaø traû lôøi nhö theá.

Chö Tyø-kheo, trong ba coõi naøy coù ba möôi taùm loaøi chuùng sanh.

Ba möôi taùm loaøi aáy laø gì?

Chö Tyø-kheo, trong coõi Duïc coù möôøi hai loaøi, trong coõi Saéc coù hai möôi hai loaøi, trong coõi Voâ saéc coù boán loaøi.

Chö Tyø-kheo, möôøi hai loaøi trong coõi Duïc laø gì? Ñoù laø Ñòa nguïc, Suùc sanh, Ngaï quæ, Ngöôøi, A-tu-la, trôøi Töù thieân vöông, trôøi Tam thaäp tam, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa Töï taïi, trôøi Ma thaân. Ñoù laø möôøi hai loaøi.

Hai möôi hai loaøi trong coõi Saéc laø gì? Ñoù laø trôøi Phaïm thaân, trôøi Phaïm phuï, trôøi Phaïm chuùng, trôøi Ñaïi phaïm, trôøi Quang, trôøi Thieåu quang, trôøi Voâ löôïng quang, trôøi Quang aâm, trôøi Tònh, trôøi Thieåu tònh, trôøi Voâ löôïng tònh, trôøi Bieán tònh, trôøi Quaûng, trôøi Thieåu quaûng, trôøi Voâ löôïng quaûng, trôøi Quaûng quaû, trôøi Voâ töôûng, trôøi Voâ phieàn, trôøi Voâ naõo, trôøi Thieän kieán, trôøi Thieän hieän, trôøi A-ca-nò-traù. Ñoù laø hai möôi hai loaøi thuoäc coõi Saéc.

Coøn boán loaøi trong coõi Voâ saéc laø trôøi Khoâng voâ bieân, trôøi Thöùc voâ bieân, trôøi Voâ sôû höõu, trôøi Phi töôûng phi phi töôûng. Boán loaøi naøy thuoäc coõi Voâ saéc.

Chö Tyø-kheo, trong theá gian coù boán loaïi maây. Ñoù laø maây traéng, maây ñen, maây ñoû, maây vaøng.

Chö Tyø-kheo, trong boán loaïi maây naøy, maây saéc traéng thì coù nhieàu ñòa giôùi, maây saéc ñen thì coù nhieàu thuûy giôùi, maây saéc ñoû thì coù nhieàu hoûa giôùi, maây saéc vaøng thì coù nhieàu phong giôùi. Caùc oâng neân bieát nhö theá.

Chö Tyø-kheo, theá gian laïi coù boán loaïi ñaïi thieân. Nhöõng gì laø boán? Ñoù laø ñaïi thieân Ñòa ña, ñaïi thieân Thuûy ña, ñaïi thieân Hoûa ña, ñaïi thieân Phong ña.

Chö Tyø-kheo, ñaõ töøng coù moät thôøi, ñaïi thaàn Ñòa ña khôûi leân aùc kieán, taâm töï nghó: “ÔÛ trong ñòa giôùi, khoâng coù thuûy, hoûa vaø phong giôùi.”

Chö Tyø-kheo, baáy giôø Ta ñi ñeán beân ñaïi thaàn Ñòa ña kia, baûo: “Ngöôi quaû thaät coù aùc kieán raèng trong ñòa giôùi khoâng coù ba ñaïi giôùi thuûy, hoûa, phong phaûi chaêng?” Vò thaàn kia traû lôøi vôùi Ta: “Ñuùng vaäy! Baïch Theá Toân”. Ta laïi baûo: “Ngöôi chôù khôûi aùc kieán nhö theá. Vì sao? Vì trong ñòa giôùi kia, thaät coù thuûy, hoûa, phong giôùi, nhöng ôû trong ñoù, ñòa giôùi nhieàu hôn, vì vaäy ñöôïc goïi laø ñòa giôùi”.

Chö Tyø-kheo, Ta coù theå bieát ñaïi thaàn Ñòa ña kia khôûi yù nghó nhö theá neân döùt tröø aùc kieán aáy, khieán vò thaàn aáy hoan hyû, ngay trong caùc caáu, ñaéc phaùp nhaõn thanh tònh, chöùng quaû ngoä ñaïo, khoâng coøn kieát hoaëc, vöôït qua nghi ngôø, khoâng coøn phieàn naõo, khoâng theo phaùp khaùc, tuøy thuaän phaùp haønh, roài thöa vôùi Ta raèng: “Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, nay con xin quy y Phaät, Phaùp, Thaùnh taêng. Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, töø nay veà sau, con seõ phuïng trì giôùi Öu-baø-di cho ñeán maïng chung, khoâng saùt sanh, khoâng troäm caép vaø khoâng laøm ñieàu phi phaùp… cuùi xin Phaät Phaùp Taêng hoä trì cho con ñöôïc thanh tònh”.

Chö Tyø-kheo, laïi coù moät thôøi, thieân thaàn Thuûy ñaïi cuõng nghó nhö theá, roài sanh aùc kieán: “Trong thuûy giôùi, khoâng coù ñòa giôùi vaø hoûa, phong giôùi”. Ta bieát ñöôïc yù nghó aáy, ñi ñeán beân vò thuûy thaàn kia hoûi: “Ngöôi thaät coù nghó nhö vaäy chaêng?” Ñaùp: “Thaät coù nghó nhö vaäy”. Ta laïi baûo: “Ngöôi chôù khôûi leân aùc kieán nhö theá. Trong thuûy giôùi kia, coù caû ñòa, hoûa vaø phong giôùi…” cho ñeán thaàn hoûa, thaàn phong cuõng vaäy, ñeàu coù aùc kieán naøy. Phaät ñaõ bieát roài, ñeàu ñeán hoûi hoï. Taát caû ñeàu traû lôøi Phaät: “Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy”. Phaät khai môû yù taâm hoï, taát caû ñeàu ñöôïc hieåu roõ, quy y Tam baûo; tuøy thuaän laøm theo; gioáng nhö thieân thaàn Ñòa ña heát nghi ngôø, ñeán beân Ta… *noùi löôïc nhö treân…*

Ñoù goïi laø thieân thaàn boán ñaïi.

Chö Tyø-kheo, theá gian coù maây, töø ñaát bay leân treân hö khoâng, hoaëc coù ñaùm bay ñeán moät caâu-loâ-xaù thì döøng laïi, hoaëc hai, hoaëc ba caâu-loâ-xaù thì döøng laïi, cho ñeán saùu, baûy caâu-loâ-xaù thì döøng laïi.

Chö Tyø-kheo hoaëc coù ñaùm maây bay leân hö khoâng moät do-tuaàn, hoaëc hai, ba, boán ñeán naêm, saùu, baûy do-tuaàn thì döøng laïi.

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù ñaùm maây bay leân hö khoâng moät traêm do- tuaàn, cho ñeán hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy, taùm traêm do-tuaàn thì döøng vaø ñöùng yeân. Hoaëc coù ñaùm maây töø ñaát bay leân khoâng caû ngaøn do-

tuaàn, hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy ngaøn do-tuaàn thì döøng laïi, cho ñeán khi kieáp taän.

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc ngoaïi ñaïo Ba-lôïi-baø-la-xaø-ca ñi ñeán beân caùc thaày hoûi nhö theá naøy: “Naøy caùc Tröôûng laõo, coù nhaân duyeân gì maø maây trong hö khoâng coù tieáng ñoäng?”, thì naøy caùc Tyø-kheo, caùc thaày neân traû lôøi theá naøy: “Coù ba nhaân duyeân cuøng xuùc chaïm nhau neân trong ñaùm maây treân khoâng coù tieáng phaùt ra. Nhöõng gì laø ba? Caùc Tröôûng laõo, hoaëc coù luùc phong giôùi trong maây cuøng ñòa giôùi va chaïm nhau neân töï nhieân phaùt ra tieáng. Vì sao? Thí nhö hai caønh caây coï xaùt nhau phaùt löûa. Naøy caùc Tröôûng laõo, cuõng nhö vaäy. Ñaây laø nhaân duyeân thöù nhaát phaùt ra tieáng. Laïi nöõa, naøy Tröôûng laõo, hoaëc laïi coù luùc phong giôùi trong maây cuøng vôùi thuûy giôùi va chaïm nhau neân töï nhieân phaùt ra tieáng, cuõng nhö treân ñaõ noùi. Ñaây laø nhaân duyeân thöù hai phaùt ra tieáng. Laïi nöõa, naøy Tröôûng laõo, hoaëc laïi coù luùc phong giôùi trong maây cuøng vôùi hoûa giôùi va chaïm nhau neân töï nhieân phaùt ra tieáng, *noùi löôïc cho ñeán* thí nhö hai caây coï xaùt nhau phaùt löûa. Ñaây laø nhaân duyeân thöù ba phaùt ra tieáng”. Chö Tyø-kheo, neân traû lôøi nhö theá, vaø cuõng neân phaân bieät roäng raõi ñeå bieát nhö theá.

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù khi ngoaïi ñaïo Ba-lôïi-baø-la-xaø-ca ñeán

beân caùc thaày hoûi theá naøy: “Naøy caùc Tröôûng laõo, do nhaân duyeân gì maø trong maây, treân hö khoâng boãng nhieân phaùt sanh aùnh chôùp?”, thì naøy chö Tyø-kheo, caùc thaày neân traû lôøi theá naøy: “Naøy caùc Tröôûng laõo, coù hai nhaân duyeân trong maây töø treân hö khoâng phaùt sanh aùnh chôùp. Nhöõng gì laø hai? Moät laø luoàng ñieän phöông Ñoâng teân laø Voâ haäu; phöông Nam coù luoàng ñieän teân laø Thuaän löu; phöông Taây coù luoàng ñieän teân laø Ñoïa quang minh; phöông Baéc coù luoàng ñieän teân laø Baùch sanh thoï. Caùc Tröôûng laõo, laïi coù luùc, hoaëc luoàng ñieän Voâ haäu ôû phöông Ñoâng cuøng luoàng ñieän Ñoïa quang minh ôû phöông Taây, chaïm nhau, dính nhau, coï nhau, xaùt nhau, vì vaäy neân töø trong ñaùm maây treân hö khoâng phaùt ra aùnh saùng, goïi laø aùnh chôùp. Ñaây laø nhaân duyeân thöù nhaát phaùt sanh aùnh chôùp. Laïi nöõa, caùc Tröôûng laõo, hoaëc luoàng ñieän thuaän löu ôû phöông Nam cuøng vôùi luoàng ñieän Baùch sanh thoï ôû phöông Baéc, chaïm nhau, dính nhau, coï nhau, xaùt nhau, vì vaäy neân phaùt sanh aùnh saùng. Gioáng nhö hai caây, gioù thoåi coï nhau, töï nhieân phaùt löûa, roài trôû laïi vò trí cuõ. Ñaây laø nhaân duyeân thöù hai phaùt sanh

aùnh chôùp, töø trong ñaùm maây coù aùnh saùng phaùt ra.

Chö Tyø-kheo, ôû trong hö khoâng, coù naêm nhaân duyeân coù khaû naêng ngaên caûn möa, khieán cho thaáy ñoaùn thôøi tieát chaúng löôøng bieát ñöôïc, caøng theâm meâ hoaëc, nhö ñoaùn chaéc laø seõ möa nhöng trôøi khoâng möa. Nhöõng gì laø naêm?

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc, treân hö khoâng maây uøn saám ñoäng taïo ra tieáng aàm aàm vang reàn, hoaëc phaùt ra aùnh chôùp, hoaëc coù gioù thoåi khí laïnh ñeán, taát caû nhö theá ñeàu laø hieän töôïng cuûa möa. Caùc ngöôøi ñoaùn xem vaø caùc nhaø thieân vaên ñeàu quyeát chaéc laø luùc naøy nhaát ñònh seõù möa. Baáy giôø vua A-tu-la La-haàu-la töø trong cung ñi ra, duøng hai tay hoát ñaùm maây coù möa kia neùm xuoáng bieån.

Chö Tyø-kheo, ñoù laø nhaân duyeân thöù nhaát ngaên caûn möa, maø caùc nhaø ñoaùn thôøi tieát chaúng thaáy, chaúng bieát, taâm sanh nghi hoaëc, vì cho raèng chaéc chaén trôøi möa nhöng laïi khoâng möa.

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc, treân hö khoâng noåi maây, trong maây cuõng phaùt ra tieáng aàm aàm reàn vang, cuõng phaùt aùnh chôùp, cuõng coù gioù thoåi khoâng khí laïnh ñeán. Khi aáy nhaø thieân vaên vaø caùc ngöôøi ñoaùn thôøi tieát, thaáy hieän töôïng naøy cho raèng luùc aáy, trôøi chaéc chaén seõ möa. Baáy giôø söùc taêng tröôûng cuûa hoûa giôùi phaùt sanh. Ngay trong luùc ñoù maây coù möa bò ñoát tieâu. Ñaây laø nhaân duyeân thöù hai ngaên caûn möa maø caùc nhaø thieân vaên khoâng thaáy, khoâng bieát, taâm sanh nghi hoaëc, vì cho laø trôøi nhaát ñònh möa nhöng laïi khoâng möa.

Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc, trong hö khoâng noåi maây, cuõng phaùt ra tieáng aàm aàm reàn vang, cuõng phaùt ra aùnh chôùp, laïi cuõng coù gioù thoåi khoâng khí laïnh ñeán. Khi aáy caùc nhaø thieân vaên vaø ngöôøi ñoaùn thôøi tieát thaáy hieän töôïng nhö theá ñeàu cho laø luùc aáy trôøi nhaát ñònh seõ möa. Nhöng vì söùc taêng tröôûng cuûa phong giôùi phaùt sanh thoåi maây kia troâi ñeán vuøng sa maïc Ca-laêng-ca hoaëc troâi ñeán vuøng sa maïc Ñaøn-traø-ca, hoaëc troâi ñeán vuøng sa maïc Ma-ñaêng-giaø, hoaëc troâi ñeán vuøng ñoàng troáng, hoaëc troâi ñeán vuøng sa maïc Ma-lieân-na. Ñaây laø nhaân duyeân thöù ba ngaên caûn möa maø caùc nhaø thieân vaên khoâng thaáy khoâng bieát, taâm sanh meâ hoaëc vì cho raèng trôøi chaéc chaén möa nhöng laïi khoâng möa.

Chö Tyø-kheo, laïi coù luùc treân hö khoâng noåi maây, roài trong maây aáy cuõng phaùt ra tieáng aàm aàm vang reàn, phaùt ra aùnh chôùp, thoåi khí laïnh ñeán. Ngöôøi ñoaùn thôøi tieát cho laø trôøi chaéc chaén möa. Nhöng caùc

Thieân töû laøm möa coù luùc cheånh maûng, do söï cheånh maûng aáy neân maây kia khoâng möa xuoáng ñuùng luùc; ñaõ khoâng ñuùng luùc neân maây töï tan. Ñaây laø nhaân duyeân thöù tö ngaên caûn möa. Do vaäy maø caùc nhaø thieân vaên taâm sanh meâ hoaëc, vì cho laø chaéc chaén möa maø laïi khoâng möa.

Chö Tyø-kheo, laïi coù luùc treân khoâng noåi maây, trôøi cuõng phaùt ra tieáng aàm aàm reàn vang, cuõng phaùt ra aùnh chôùp, gioù laïnh thoåi tôùi. Nhöõng nhaø thieân vaên cho raèng chaéc chaén seõ möa. Nhöng vì trong coõi Dieâm-phuø-ñeà naøy, coù nhieàu ngöôøi khoâng haønh nhö phaùp, tham ñaém caùc duïc, xan tham, taät ñoá, taø kieán troùi buoäc. Boïn hoï vì laøm aùc, neân taäp theo ñieàu phi phaùp, vì meâ ñaém duïc, tham lam, taät ñoá, caïnh tranh neân trôøi khoâng möa.

Chö Tyø-kheo, ñaây laø nhaân duyeân thöù naêm ngaên caûn möa maø ngöôøi xem thieân vaên vaø ngöôøi ñoaùn thôøi tieát khoâng thaáy khoâng bieát, taâm sanh meâ hoaëc, cho laø trôøi chaéc chaén möa, nhöng laïi khoâng möa.

Chö Tyø-kheo, ñoù laø naêm nhaân duyeân ngaên caûn trôøi möa. Trong aáy, coù keä raèng:

*Hoa, phaùp, saéc, thoï maïng Y phuïc vaø buoân baùn*

*Cöôùi gaû, Tam-ma-ñeà Ñuû boán moùn aên uoáng. Thöïc haønh hai kyø chay Teân ba coõi treân döôùi Saéc maây vaø chö Thieân Caâu-loâ-xaù, saám vang.*



**Phaåm 9: CHIEÁN ÑAÁU**

**C**hö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, coù haøng chö Thieân khi cuøng vôùi A-tu-la khôûi söï ñaùnh nhau, vua trôøi Ñeá-thích baûo trôøi Tam thaäp tam: “Chö Nhaân giaû, chö Thieân caùc oâng neáu khi ñaùnh nhau vôùi A-tu-la thì neân trang bò vaø giöõ gìn toát vuõ khí. Neáu chö Thieân thaéng, A-tu-la baïi thì caùc oâng phaûi baét soáng vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán tröôùc Thieän phaùp ñöôøng laø hoäi tröôøng cuûa chö Thieân, ñeå ñoù”. Trôøi Tam thaäp tam nghe Ñeá-thích ra leänh, ñeàu y leänh phuïng haønh. Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la cuõng baûo vôùi caùc A-tu-la: “Neáu chö Thieân cuøng A-tu-la ñaùnh nhau maø chö Thieân thua, thì phaûi baét soáng vua trôøi Ñeá-thích, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán choã hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa A-tu-la, ñeå ñöùng tröôùc ta”. Khi aáy, caùc A-tu-la cuõng nhaän leänh thi haønh.

Chö Tyø-kheo, luùc aáy, vì vua trôøi Ñeá-thích ñaùnh thaéng neân baét

soáng A-tu-la, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân, ñeå ñöùng tröôùc Ñeá-thích. Ngay khi aáy vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la nghó theá naøy: “Caàu nguyeän cho caùc A-tu-la ñeàu ñöôïc an laønh. Ta nay chaúng duøng caùc A-tu-la nöõa. Nay ta ôû ñaây cuøng ôû moät choã vôùi chö Thieân Tam thaäp tam, ñoàng höôûng vui thuù, raát laø vöøa yù”. Ngay khi vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la khôûi yù nghó naøy töùc thì thaáy thaân mình, naêm sôïi daây ñeàu môû. Caùc thuù vui naêm duïc cuûa chö Thieân ñeàu hieän ra tröôùc. Laïi coù luùc nghó nhö theá naøy: “Ta nay chaúng ôû cuøng trôøi Tam thaäp tam. Caàu cho chö Thieân ñeàu ñöôïc an laønh. Ta seõ trôû veà cung ñieän A-tu-la”. Khi khôûi nghó nhö theá, thaân theå cuûa oâng lieàn bò naêm daây troùi trôû laïi, thuù vui naêm duïc boãng nhieân tieâu maát.

Chö Tyø-kheo, vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la coù söï troùi buoäc vi

teá nhö theá. Söï troùi buoäc cuûa caùc ma laïi caøng vi teá hôn. Vì sao? Chö Tyø-kheo, khi tö duy taø vaïy lieàn bò troùi buoäc, khi nhôù nghó chaân chaùnh lieàn ñöôïc giaûi thoaùt. Vì sao? Chö Tyø-kheo, tö duy coù ngaõ laø tö duy taø, tö duy voâ ngaõ cuõng laø tö duy taø. Cho ñeán tö duy ngaõ thöôøng coøn, ngaõ khoâng thöôøng coøn, coù saéc, khoâng saéc, coù töôûng, khoâng töôûng, vaø chaúng phaûi coù töôûng, chaúng phaûi khoâng töôûng… ñeàu laø tö duy taø.

Chö Tyø-kheo, tö duy taø aáy laø ung nhoït, laø gheû lôû, gioáng nhö teân

ñoäc. Trong ñoù, neáu coù baäc Thaùnh ña vaên, ngöôøi coù trí tueä thì bieát ñoù laø tö duy taø, nhö beänh, nhö gheû lôû, nhö ung nhoït, nhö muõi teân. Nghó nhö theá roài, buoäc taâm vaøo vieäc nhôù nghó chaân chaùnh, khoâng theo taâm haønh, khieán taâm khoâng ñoäng, ñöôïc nhieàu lôïi ích.

Chö Tyø-kheo, neáu nghó coù ngaõ töùc laø nghó taø, töùc laø höõu vi, töùc laø hyù luaän; neáu nghó khoâng coù ngaõ, cuõng laø hyù luaän*… cho ñeán* coù saéc khoâng saéc, coù töôûng khoâng töôûng, chaúng phaûi coù töôûng, chaúng phaûi khoâng töôûng ñeàu laø hyù luaän.

Chö Tyø-kheo, ñaõ coù hyù luaän, ñeàu laø beänh, nhö ung nhoït, nhö gheû lôû, nhö teân ñoäc. Trong ñoù, coù baäc Thaùnh ña vaên, ngöôøi coù trí tueä bieát hyù luaän naøy laø toäi loãi roài, öa khoâng hyù luaän, giöõ taâm vaéng laëng, tu haønh nhieàu hôn.

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, coù caùc Thieân vöông cuøng A- tu-la khi muoán ñaùnh nhau, vua trôøi Ñeá-thích baûo vôùi chö Thieân tam thaäp tam ôû chung quanh nhö theá naøy: “Chö Nhaân giaû, caùc oâng phaûi trang bò toát cho töï thaân baèng nhöõng vuõ khí. Nay, caùc A-tu-la muoán ñeán ñaùnh nhau. Neáu chö Thieân thaéng thì neân baét soáng vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán tröôùc Thieän phaùp ñöôøng, nôi hoäi tröôøng cuûa chö Thieân, ñeå gaëp ta”. Trôøi Tam thaäp tam vaâng nhaän leänh Ñeá-thích, theo ñoù maø laøm. Coøn A-tu-la cuõng ra leänh nhö theá.

Chö Tyø-kheo, ñeán khi ñaùnh nhau thì chö Thieân thaéng, lieàn duøng naêm sôïi daây troùi A-tu-la, daãn ñeán tröôùc Thieän phaùp ñöôøng.

Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ñaõ bò naêm sôïi daây troùi laïi, ôû tröôùc Thieân chuùng thaáy vua Ñeá-thích ñeán, vaøo ngoài trong Thieän phaùp ñöôøng, lieàn thoát ra lôøi aùc, duøng ñuû caùc lôøi huûy nhuïc maéng nhieác Thieân chuû. Khi aáy coù vò hoä veä trôøi Ñeá-thích teân laø Ma- ña-ly thaáy A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ôû tröôùc soá ñoâng duøng lôøi aùc maéng nhieác Thieân chuû, lieàn duøng keä, taâu vôùi Ñeá-thích:

*Trôøi Ñeá-thích xaáu hoå, sôï haõi Vì khoâng theá löïc neân chòu nhòn Nghe lôøi maéng nhieác thoâ aùc ñoù*

*Thaûy ñeàu nhaän laõnh, khoâng daùm noùi.*

Baáy giôø Ñeá-thích duøng keä ñaùp lôøi Ma-ña-ly:

*Nhòn, khoâng vì xaáu hoå sôï haõi Chaúng vì yeáu theá tröôùc Tu-la Ai coù möu thaàn gioáng nhö ta Sao laïi haï mình ñoàng voâ trí.*

Ma-ña-ly laïi duøng keä taâu Thieân chuû:

*Neáu chaúng nghieâm khaéc quôû traùch naëng Keû ngu phaán chí laïi laøm giaø*

*Phaûi neân beû deïp keû voâ trí Gioáng nhö sôï roi, traâu boû chaïy. Nhö nay thaû noù ñöôïc bình yeân Trôû veà choán cuõ laïi töï cao*

*Vì vaäy ngöôøi trí phaûi ra uy Bieåu hieän söùc maïnh tröø si aùm.*

Ñeá-thích laïi duøng keä ñaùp Ma-ña-ly:

*Vieäc naøy töø laâu ta ñaõ bieát Vì ñeå cheá phuïc boïn ngu si*

*Hoï ñem hieàm haän ñeå chöûi maéng Ta nghe, chòu ñöïng töï cheá taâm.*

Ma-ña-ly laïi duøng keä taâu Ñeá-thích:

*Thieân vöông Ñeá-thích xin nghó kyõ Nhaãn nhuïc nhö vaäy laø coù haïi*

*Keû ngu si kia maéng nhö theá*

*Töôûng khieáp sôï xaáu hoå, khoâng noùi.*

Ñeá-thích laïi duøng keä ñaùp Ma-ña-ly:

*Boïn ngu si tuøy theo taâm yù Cho ta sôï hoï neân laøm thinh Neáu muoán lôïi thaân caàu an laïc*

*Ñoái vôùi hoï phaûi neân nhaãn nhuïc Theo yù ta khi thaáy hoï maéng.*

*Chaúng neân duøng saân ñoái choïi saân Vôùi ngöôøi saân ñaùp traû laïi saân Chieán ñaáu nhö vaäy khoù thaéng ñöôïc. Neáu bò keû aùc gaây böïc töùc*

*Coù söùc nhaãn ñöôïc môùi laø khoù Neân bieát nhaãn naøy laø söùc maïnh Nhö vaäy phaûi thôøi neân ngôïi khen. Hoaëc ta hoaëc ngöôøi heã khôûi taâm Ñeàu caàu cöùu vôùt choã ñaùng sôï*

*Ñaõ bò ngöôøi saân maéng nhieác ta Chaúng neân oaùn gheùt ñoái vôùi hoï Ñoái vôùi töï kyû hoaëc tha nhaân Caû hai nhö vaäy neân laøm lôïi*

*Ñaõ bieát ngöôøi saân maéng nhieác ta Thì khieán saân kia töï tieâu tan*

*Nhö theá hai beân, taâm lôïi ích*

*Hoaëc mình, hoaëc ngöôøi ñeàu phaûi laøm YÙ nieäm ngöôøi kia laø ngu si*

*Ñoù laø do hoï khoâng bieát phaùp Neáu coù caùc tröôïng phu ñaïi löïc Thöôøng vì voâ löïc maø nhaãn chòu*

*Nhaãn nhuïc nhö theá, ngöôøi khen ngôïi Vôùi ngöôøi voâ löïc, nhaãn chaúng saân Vì hoï khoâng coù söùc trí tueä*

*Chæ duøng ngu si laøm söùc maïnh Vì ngu si neân xaû boû phaùp*

*Boïn ngöôøi nhö theá khoâng chaùnh haïnh Taâm ngu si sanh, nghó thaéng ta*

*Saân si maéng nhieác thoát lôøi thoâ Nhaãn ñöôïc aùc kia môùi thöôøng thaéng Nhaãn aáy taêng tröôûng khoù noùi ñuû Caùi thaéng noùi ra e chaúng heát*

*Vôùi hoï sôï oaùn cho neân nhaãn*

*Nghe ngöôøi döôùi cheâ maø nhaãn ñöôïc Nhaãn naøy ñöôïc ngöôøi trí ngôïi khen.*

Chö Tyø-kheo, caùc thaày neân bieát, Ñeá-thích khi aáy chính laø Ta. Baáy giôø Ta laøm vua coõi trôøi Tam thaäp tam, trò hoùa töï taïi, höôûng phöôùc baùo thuø thaéng, töï do höôûng laïc, luoân luoân nhaãn nhuïc, cuõng

khen ngôïi nhaãn, thích haïnh nhu thuaän, khoâng coù saân nhueá, luoân luoân khen ngôïi ngöôøi khoâng saân nhueá.

Chö Tyø-kheo, nay caùc thaày töï noùi laø ñoái vôùi söï tu haønh coù taâm tín giaûi, boû tuïc xuaát gia sieâng naêng khoâng löôøi. Caùc thaày neáu ñoái vôùi chuùng sanh khaùc coù theå haønh nhaãn nhuïc, khen ngôïi nhaãn nhuïc, nhu thuaän töø bi, thöôøng haønh an laïc, dieät tröø saân nhueá, khen ngöôøi khoâng saân. Chö Tyø-kheo, caùc thaày neân hoïc nhö theá.

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, chuùng chö Thieân vaø A-tu-la chuaån bò binh tröôïng, muoán ñaùnh nhau. Baáy giôø Ñeá-thích baûo vôùi Thieân chuùng: “Chö Nhaân giaû, neáu A-tu-la cuøng chö Thieân chieán ñaáu maø chö Thieân ñaéc thaéng thì caùc ngöôi coù theå duøng naêm sôïi daây troùi hoï laïi, *nhö treân ñaõ noùi*…” Chö Thieân vaâng leänh. Vua A-tu-la cuõng ra leänh cho binh lính.

Chö Tyø-kheo, khi ñaùnh nhau, A-tu-la thaéng. Vua trôøi Ñeá-thích ñòch khoâng noåi, sôï haõi chaïy veà. Khi aáy xe vua cöôõi chaïy veà laø chieác xe ngaøn caêm deã ñieàu khieån, muoán höôùng thaúng ñeán Thieân cung. Baáy giôø coù moät caây teân laø Cö-tra Xaø-ma-leâ chaén ngang, treân caây coù Kim sí ñieåu vöông, trong oå chim coù caùc tröùng. Ñeá-thích thaáy vaäy, baûo vôùi ngöôøi ñaùnh xe Ma-ña-ly:

*Ma-ña-ly, treân caây coù tröùng Haõy quay xe naøy laïi cho ta Thaø bò Tu-la laøm maát maïng*

*Chôù ñöøng phaù huûy caùc toå chim.*

Khi aáy Ma-ña-ly, ngöôøi ñaùnh xe gioûi, nghe vua trôøi Ñeá-thích ra leänh nhö vaäy roài, lieàn cho chieác xe ngaøn caêm deã ñieàu khieån quay laïi theo con ñöôøng höôùng ñeán cung A-tu-la.

Chö Tyø-kheo, caùc A-tu-la, luùc baáy giôø thaáy xe Ñeá-thích boãng nhieân quay laïi, cho raèng Ñeá-thích coù keá saùch chieán ñaáu ñaëc bieät, neân trôû laïi muoán ñaùnh nhau. A-tu-la beøn thoái lui, ai veà cung naáy.

Luùc ñoù do Ñeá-thích duøng loøng töø, neân chö Thieân laïi thaéng, A- tu-la baïi.

Chö Tyø-kheo muoán bieát trôøi Ñeá-thích baáy giôø chaêng? Nay laø thaân Ta ñoù.

Chö Tyø-kheo, luùc aáy Ta laøm chuû coõi trôøi, laõnh ñaïo trôøi Tam

thaäp tam, trò hoùa töï taïi, höôûng phöôùc baùo toát ñeïp, vaãn thöông yeâu taát caû chuùng sanh, vì thoï maïng cuûa hoï maø laøm ñieàu lôïi ích, khôûi taâm töø bi. Tyø-kheo caùc thaày vì loøng tin maø boû nhaø, neân laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sanh.

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, khi chö Thieân vaø A-tu-la saép ñaùnh nhau, baáy giôø, Ñeá-thích baûo vôùi vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la raèng: “Naøy Nhaân giaû, chuùng ta haõy ngöng duøng caùc loaïi vuõ khí. Trong chuùng chö Thieân vaø A-tu-la ñeàu coù ngöôøi coù trí tueä. Quyù vò ñeàu bieát chuùng toâi laø thieän hay aùc. Haõy noùi veà caùc nghóa phaùp. Ai duøng lôøi thieän daøi hôn seõ thaéng.”

Khi aáy chö Thieân vaø A-tu-la nhöôøng nhau noùi tröôùc. Vua A-tu- la Tyø-ma-chaát-ña-la lieàn höôùng ñeán trôøi Ñeá-thích noùi tröôùc vôùi baøi keä:

*Keû ngu si quaù möùc*

*Quyeát phaûi quôû traùch naëng Beû, deïp keû voâ trí*

*Nhö traâu sôï roi, chaïy Ngu si khoâng coù öa Khoù cheá phuïc taïi choã Vì vaäy duøng roi voït Mau döùt tröø maïn si.*

Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la höôùng ñeán trôøi Ñeá-thích noùi keä aáy xong, A-tu-la quyeán thuoäc ñeàu raát vui möøng, khen ngôïi phaán khôûi. Ñeá-thích, chö Thieân vaø quyeán thuoäc ñeàu im laëng. Khi aáy, vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la baûo Ñeá-thích: “Ñaïi thieân vöông, ngaøi haõy noùi keä ñi” Baáy giôø Thieân chuû höôùng ñeán A-tu-la noùi keä:

*Ta thaáy roõ vieäc naøy*

*Khoâng muoán ñoàng ngöôøi si Keû ngu töï khôûi saân*

*Ngöôøi trí ai tranh cuøng!*

Baáy giôø vua trôøi Ñeá-thích thuyeát keä aáy xong, trôøi Tam thaäp tam vaø quyeán thuoäc ñeàu raát khen ngôïi, nhaûy nhoùt vui möøng. Caùc A-tu-la quyeán thuoäc ñeàu im laëng. Khi aáy Ñeá-thích baûo vua A-tu-la Tyø-ma- chaát-ña-la: “Nhaân giaû, haõy noùi leân lôøi laønh”. A-tu-la lieàn höôùng ñeán

Thieân chuû noùi keä:

*Im laëng, yù nhaãn nhuïc Ñeá-thích, Ta cuõng bieát Ngöôøi ngu si khi thaéng Noùi ta sôï neân nhaãn.*

Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la noùi keä xong, caùc A-tu-la vaø quyeán thuoäc ñeàu nhaûy nhoùt, vui möøng, khen ngôïi. Ñeá-thích, chö Thieân vaø quyeán thuoäc ñeàu im laëng. Khi aáy A-tu-la baûo Ñeá-thích: “Nhaân giaû, Thieân chuû haõy noùi lôøi thieän phaùp nhö theá”.

Baáy giôø vua trôøi Ñeá-thích höôùng ñeán chuùng A-tu-la noùi keä

raèng:

*Ngöôøi ngu theo yù mình Baûo nhaãn laø sôï seät Cho ñaây caàu tö lôïi Ngöôøi kia chaúng ích gì. Ta cho kia laøm aùc Chaúng neân saân ñoái saân Vôùi saân, neân laøm thinh*

*Ñaùnh vaäy môùi thöôøng thaéng Neáu bò ngöôøi xuùc naõo Ngöôøi coù söùc nhaãn ñöôïc Neân bieát nhaãn nhö theá Ñöùng treân caùc haïnh nhaãn Khoâng keå mình hay ngöôøi Caàu lìa choã sôï haõi*

*Neáu bieát ngöôøi giaän mình Ñoái hoï, chaúng sanh gheùt Hai beân ñeàu lôïi ích*

*Cho mình vaø caû ngöôøi Ngöôøi saân gheùt maéng nhieác Mình saân töï tieâu dieät*

*Hai beân ñeàu lôïi ích Cho mình vaø caû ngöôøi YÙ ngöôøi nghó ngu si*

*Laø do chaúng bieát phaùp Neáu ngöôøi coù söùc maïnh Nhaãn keû khoâng coù söùc Nhaãn naøy laø toái thaéng*

*Caùc nhaãn khaùc khoâng baèng Keû kia khoâng trí tueä*

*Chæ coù söùc ngu si Vì ngu si boû phaùp*

*Töï nhieân maát chaùnh haïnh Ngu si töï khoe thaéng*

*Saân nhueá phaùt lôøi aùc Nhaãn ñöôïc nhuïc maï naøy*

*Ngöôøi aáy thöôøng thaéng lôïi. Nghe treân aùp ñaûo, nhaãn vì sôï Ngang nhau maø nhaãn, vì sôï oaùn*

*Keû döôùi maéng nhieác maø nhaãn ñöôïc Nhaãn naøy ngöôøi trí ñeàu khen ngôïi.*

Baáy giôø vua trôøi Ñeá-thích noùi keä xong, trôøi Tam thaäp tam vaø quyeán thuoäc vui möøng khen ngôïi, phaán khôûi voâ cuøng. Coøn chuùng A-tu- la ñeàu im laëng. Khi aáy, caùc trôøi trí tueä trong haøng chö Thieân, vaø caùc A- tu-la trí tueä trong haøng A-tu-la ñeàu taäp trung laïi moät choã, cuøng baøn luaän löôïng ñònh nhöõng baøi keä ñoù, suy tö töôøng taän, quaùn saùt kyõ löôõng vaø cuøng khen ngôïi, beøn noùi theá naøy: “Thöa chö Nhaân giaû, nay trôøi Ñeá- thích kheùo söû duïng ngoân töø, chæ duøng chuùng trò hoùa, taát caû ñeàu khoâng coù ñao gaäy, roi voït, cuõng khoâng tranh caõi, ñaùnh ñaám, huûy nhuïc, oaùn thuø, cuõng khoâng kieän caùo vaø mong caàu baùo traû. Laïi ôû trong sinh töû, coù hoïa hoaïn ñaùng chaùn caàu xa lìa duïc vì söï tòch dieät, vì söï tónh laëng, vì ñaéc thaàn thoâng, vì ñaéc Sa-moân, thaønh töïu Chaùnh giaùc, vì ñaéc Nieát-baøn. Chö Nhaân giaû, keä maø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la noùi ra khoâng coù thöù ngoân ngöõ vi dieäu toát ñeïp nhö vaäy maø nhöõng lôøi aáy taát caû chæ coù ñao gaäy, roi voït, ñaùnh ñaám, caõi vaõ, huûy nhuïc, tranh tuïng oaùn thuø, caàu coù söï baùo traû, tröôûng döôõng sanh töû, khoâng chaùn hoïa hoaïn, tham tröôùc caùc duïc, khoâng caàu haïnh tónh laëng tòch dieät, chaúng mong thaàn thoâng vaø quaû Sa-moân, chaúng mong Chaùnh giaùc vaø Nieát-baøn. Chö Nhaân giaû, keä

maø vua trôøi Ñeá-thích ñaõ noùi goïi laø kheùo noùi. Coøn keä maø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la noùi chaúng phaûi kheùo noùi. Chö Nhaân giaû, keä maø Thieân chuû Ñeá-thích ñaõ noùi laø kheùo noùi, kheùo noùi. Coøn keä maø vua A-tu- la Tyø-ma-chaát-ña-la ñaõ noùi chaúng phaûi kheùo noùi, chaúng phaûi kheùo noùi”.

Chö Tyø-kheo, caùc thaày neân bieát, Ñeá-thích khi ñoù töùc laø thaân Ta. Chö Tyø-kheo, coù khi Ta laøm vua trôøi Ñao-lôïi, trò hoùa töï taïi, thoï höôûng phöôùc laïc, vaãn noùi lôøi toát ñeïp ñeå laøm vuõ khí chieán ñaáu. Do lôøi noùi toát ñeïp neân chieán ñaáu thaéng lôïi. Gioáng nhö Tyø-kheo caùc thaày hoâm nay, ñoái vôùi giaùo phaùp maø Ta ñaõ kheùo noùi, tònh taâm lìa tuïc, boû nhaø xuaát gia, coù haïnh tinh taán. Caùc thaày neáu tìm caàu lôøi thieän lôøi aùc

trong chaùnh phaùp, muoán naém laáy yù nghóa thì neân bieát nhö theá.

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, khi chö Thieân vaø A-tu-la cuøng ñaùnh nhau. Vua trôøi Ñeá-thích ñaùnh thaéng, ñuoåi A-tu-la, roài taïo laäp moät thaéng ñieän, Ñoâng – Taây ngang doïc naêm traêm do-tuaàn, Nam – Baéc ngang doïc hai traêm naêm chuïc do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, beân ngoaøi thaéng ñieän aáy, coù moät traêm nôi phoøng ngöï; trong moãi nôi phoøng ngöï aáy laïi coù baûy laàu gaùc, ñeàu do baûy baùu taïo thaønh. Trong moãi laàu gaùc ñeàu thieát trí baûy phoøng; trong moãi phoøng ñaët baûy caùi giöôøng; treân moãi giöôøng coù baûy ngoïc nöõ; moãi ngoïc nöõ laïi coù baûy ngöôøi haàu gaùi. Thieân vöông Ñeá-thích vaø caùc ngoïc nöõ haàu caän chaúng laøm gì. Ñoà aên uoáng, caùc thöù caàn duøng nhö höông hoa, y phuïc, trang söùc, taát caû nhaïc cuï ñeàu tuøy theo quaû baùo cuûa nghieäp ñôøi tröôùc maø thoï höôûng.

Chö Tyø-kheo, caùc Thieân cung trong coõi Tam thieân ñaïi thieân theá giôùi khoâng coù caùi naøo saùnh baèng thaéng ñieän aáy cuûa vua trôøi Ñeá- thích.

Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la nghó nhö theá naøy: “Ta coù

thaàn ñöùc oai löïc nhö theá, maët trôøi, maët traêng vaø trôøi Tam thaäp tam tuy vaän haønh ôû treân ta, nhöng söùc ta coù theå naém laáy, laøm voøng ñeo tai ñi khaép caùc nôi”. Ñaõ coù moät thôøi vua A-tu-la La-haàu-la trong loøng giaän döõ, chöùa ñaày phieàn naõo ñoäc haïi, taâm yù chaúng vui, lieàn nghó ñeán vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la nghó theá naøy: “Vua A-tu-la La-haàu-la ñang nghó ñeán ta” vaø töï nghó ñeán caùc tieåu vöông A-tu-la vaø caùc quyeán thuoäc döôùi söï thoáng laõnh

cuûa mình. Khi aáy caùc tieåu vöông vaø caùc A-tu-la bieát vua A-tu-la Tyø- ma-chaát-ña-la nghó ñeán mình, lieàn trang bò caùc loaïi binh khí, daãn ñeán beân vua. Ñeán nôi, taát caû ñeàu döøng laïi ôû tröôùc. Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, maëc aùo giaùp caàm gaäy leân xe cuøng vôùi caùc tieåu vöông vaø caùc quaân binh vaây quanh, keùo ñeán beân A-tu-la La-haàu-la; ñeán nôi döøng laïi. Baáy giôø vua A-tu-la La-haàu-la laïi nghó ñeán hai vua A-tu-la laø Duõng Döôïc vaø Huyeãn Hoùa. Khi aáy hai vò aáy bieát vua kia nghó ñeán mình, laïi nghó nhö vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ñaõ nghó. Caùc tieåu vöông vaø thuoäc haï bieát roài, ai cuõng trang bò vuõ khí, ñi ñeán beân vua. Ñeán roài, laïi keùo ñeán beân vua A-tu-la La-haàu-la. Baáy giôø vua A-tu-la La-haàu-la töï trang bò caùc loaïi binh khí cuøng vôùi ba vua A-tu-la laø Tyø-ma-chaát-ña-la, Duõng Döôïc vaø Huyeãn Hoùa, vaø caùc tieåu vöông cuøng quyeán thuoäc cuûa ba vua, sau tröôùc vaây quanh, töø thaønh A-tu-la, daãn nhau ra ñi, muoán cuøng chö Thieân Ñao-lôïi ñaùnh nhau.

Baáy giôø hai Ñaïi long vöông laø Nan-ñaø vaø Öu-ba-nan-ñaø ra khoûi

cung, duøng thaân quaán quanh nuùi Tu-di-löu baûy voøng, laøm nuùi rung ñoäng; ñoäng roài ñoäng nöõa, ñoäng lôùn, ñoäng khaép; rung roài laïi rung, rung lôùn, rung khaép; phun roài laïi phun, phun lôùn, phun khaép, duøng ñuoâi ñaäp xuoáng bieån, laøm cho moät khoái nöôùc voït leân ñeán ñænh nuùi Tu-di-löu.

Chö Tyø-kheo, baáy giôø, Thieân chuû Ñeá-thích suy nghó roài, baûo vôùi Thieân chuùng: “Caùc vò Nhaân giaû, coù thaáy ñaïi ñòa naøy rung ñoäng chaêng? Khoâng trung maây ñen kòt nhö maây coù möa, laïi gioáng söông muø, bieát chaéc laø A-tu-la muoán cuøng chö Thieân ñaùnh nhau”. Khi aáy, caùc Roàng ôû trong bieån ñeàu caàm ñuû loaïi binh khí ra khoûi cung, höôùng ñeán tröôùc A- tu-la, cuøng A-tu-la ñaùnh nhau. Neáu thaéng thì ñuoåi chuùng lui veà cung. Coøn chaúng thaéng thì sôï haõi chaïy lui ñeán beân Daï-xoa Ñòa Cö. Ñeán nôi, noùi raèng: “Quyù vò neân bieát, caùc A-tu-la muoán giao ñaáu vôùi chö Thieân. Nay quyù vò coù theå cuøng chuùng toâi trôï löïc ñaùnh phaù”. Daï-xoa nghe roài, chuaån bò giaùp tröôïng, hieäp löïc roàng ñi ñaùnh. Giaû söû thaéng thì truy ñuoåi; coøn khoâng thaéng thì lui, sôï haõi boû chaïy ñeán choã Daï-xoa Baùt Tuùc. Ñeán nôi, noùi raèng: “Daï-xoa Baùt Tuùc, quyù vò coù bieát khoâng? Caùc A-tu-la muoán ñaùnh chö Thieân. Quùi vò neân ñeán cuøng chuùng toâi trôï löïc ñeå ñaùnh chuùng”. Baùt Tuùc nghe xong, trang bò, caàm tröôïng, daãn nhau ñi*… cho ñeán* thua chaïy… ñeán noùi vôùi caùc Daï-xoa Trì Man… *nhö tröôùc*… khoâng

thaéng noåi chaïy lui, ñeán nôi vôùi Daï-xoa Thöôøng Tuùy. Thöôøng Tuùy nghe xong, laïi trang bò gaäy goäc cuøng Trì Man… cuøng hieäp löïc chieán ñaáu. Neáu thaéng ñöôïc thì ñuoåi A-tu-la veà cung; coøn thaát baïi thì sôï haõi chaïy lui, ñi ñeán beân Töù ñaïi thieân vöông. Ñeán nôi, taâu vôùi Töù ñaïi thieân vöông raèng: Taâu Töù thieân vöông, quyù ngaøi neân bieát! Caùc A-tu-la nay muoán ñeán cuøng chö Thieân giao ñaáu. Caùc ngaøi neân cuøng chuùng toâi trôï löïc ñaùnh hoï khieán cho tan taùc”. Töù thieân vöông nghe Thöôøng tuùy noùi, lieàn trang bò, caàm caùc loaïi binh khí, cöôõi xe ra ñi*… cho ñeán* thua chaïy, khoâng theå haøng phuïc. Khi aáy Töù thieân vöông lieàn ñeán hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân, taâu trình vôùi Ñeá-thích theá naøy: “Thieân vöông neân bieát, caùc A-tu-la nay ñaõ tuï taäp muoán cuøng chö Thieân giao chieán. Caàn phaûi ñeán ñoù ñaùnh chuùng”. Khi aáy trôøi Ñeá-thích nghe Töù thieân vöông noùi vaäy roài, chaáp thuaän, beøn goïi moät vò trôøi teân Ma-na-baø baûo: “Thieân töû, haõy ñeán ñaây! Nay ngöôi ñi ñeán caùc Thieân vöông Daï-ma, sang Ñaâu-suaát-ñaø, Hoùa laïc, Tha hoùa töï taïi…; ñeán nôi roài, thay lôøi ta taâu raèng: “Chö Thieân quyù ngaøi, chaéc quí ngaøi ñaõ bieát, caùc A-tu-la muoán ñaùnh chö Thieân. Quyù ngaøi neân trôï giuùp chuùng toâi, cuøng chuùng toâi ñeán ñaùnh A-tu-la”. Khi aáy Ma-na-baø nghe lôøi Ñeá-thích roài, lieàn ñeán caùc trôøi Daï-ma… taâu trình ñaày ñuû söï vieäc. Baáy giôø Thieân vöông Daï-ma nghe Thieân söù Ma-na-baø cuûa Ñeá-thích noùi xong, trong loøng lieàn nghó ñeán chuùng chö Thieân Daï-ma. Khi aáy, Thieân chuùng bieát Thieân vöông nghó ñeán mình roài, hoï lieàn mang caùc loaïi aùo giaùp, binh khí, cöôõi leân caùc loaïi xe trôøi saün coù, cuøng ñi ñeán choã Thieân vöông. Ñeán nôi, taát caû ñeàu döøng laïi ôû tröôùc. Khi aáy Thieân vöông Daï-ma thaân mang caùc thöù aùo giaùp coõi trôøi, tay caàm binh khí baùu cuøng voâ löôïng traêm ngaøn vaïn caùc Thieân töû vaây quanh nhaém ñeán phía Ñoâng ñænh nuùi chuùa Tu-di-löu haï xuoáng, döïng côø “nan haøng” thuaàn moät maøu xanh treân ngoïn nuùi. Baáy giôø Thieân söù Ma-na-baø laïi ñi ñeán choã Thieân vöông Ñaâu-suaát-ñaø. Ñeán nôi, taâu vôùi Thieân vöông Ñaâu-suaát-ñaø theá naøy: “Xin ngaøi bieát cho, Thieân vöông Ñeá-thích coù lôøi taâu baøy raèng: “Boïn A-tu-la muoán ñaùnh chö Thieân. Xin ngaøi ñeán hoã trôï chuùng toâi ñeán ñoù ra söùc chieán ñaáu”. Thieân vöông Ñaâu-suaát-ñaø nghe roài, lieàn nghó ñeán caùc chuùng Thieân töû. Hoï bieát roài ñeàu ñeán heát, tuï taäp beân Ñaïi thieân vöông Ñaâu-suaát-ñaø. Ñeán nôi, lieàn chuaån bò, caàm binh khí, cöôõi caùc thöù xe, cuøng vaây quanh, haï xuoáng ôû phía Nam nuùi chuùa Tu-di-löu, vôùi voâ

löôïng traêm nghìn vaïn chuùng tuï hoäi, döïng côø “nan haøng” maøu vaøng ôû treân ngoïn nuùi. Baáy giôø Thieân söù Ma-na-baø laïi ñeán Thieân vöông Hoùa laïc taâu raèng: “Taâu Thieân vöông Hoùa laïc, xin ngaøi bieát cho, vua Ñeá- thích coù lôøi theá naøy: “Boïn A-tu-la muoán ñaùnh chö Thieân”… *taâu trình nhö tröôùc… cho ñeán* Thieân vöông aáy cuøng vôùi voâ löôïng soá traêm ngaøn vaïn chö Thieân töû ñeán, ai cuõng trang bò aùo giaùp, cöôõi ñuû caùc loaïi xe, xuoáng ñeán phía Taây nuùi Tu-di-löu, döïng côø “nan haøng” maøu ñoû, ôû treân ngoïn nuùi. Cuõng nhö theá, leân taâu vôùi chö Thieân töû Tha hoùa töï taïi… *taát caû ñeàu nhö treân…* Khi aáy Thieân chuùng trang bò caàm binh khí, gaáp ñoâi trôøi Hoùa laïc, cuøng voâ löôïng traêm Thieân töû, voâ löôïng ngaøn Thieân töû, voâ löôïng traêm ngaøn Thieân töû vaây quanh, haï xuoáng phía Baéc nuùi chuùa Tu- di-löu, döïng côø “nan haøng” maøu traéng ôû treân ngoïn nuùi.

Baáy giôø Ñeá-thích thaáy chö Thieân ñaõ vaân taäp ñoâng ñuû, taâm nghó

ñeán caùc Daï-xoa treân khoâng trung. Khi aáy chuùng Daï-xoa treân hö khoâng ñeàu noùi: “Thieân vöông Ñeá-thích ñaõ nghó ñeán chuùng ta”. Bieát nhö vaäy roài, hoï lieàn baûo nhau maëc giaùp, caàm tröôïng, trang bò ñaày ñuû; ñaõ trang bò roài, cöôõi leân caùc thöù xe, ñi ñeán tröôùc trôøi Ñeá-thích, ñöùng sang moät beân. Khi aáy trôøi Ñeá-thích laïi nghó ñeán caùc Tieåu thieân vöông vaø quyeán thuoäc trôøi Tam thaäp tam. Khi bieát nhö vaäy roài, taát caû ñeàu maëc giaùp, trang bò vuõ khí, cöôõi caùc loaïi xe ñeán tröôùc Thieân vöông. Khi aáy Ñeá- thích töï maëc caùc loaïi aùo giaùp vaø caàm binh khí, cöôõi caùc thöù xe, cuøng Daï-xoa treân khoâng vaø caùc tieåu vöông Tam thaäp tam thieân, sau tröôùc vaây quanh, ra khoûi thieân cung cuøng A-tu-la ñaùnh nhau.

Chö Tyø-kheo, baáy giôø, khi chö Thieân cuøng A-tu-la ñaùnh nhau, coù nhöõng loaïi vuõ khí maøu saéc nhö theá naøy, ñoù laø ñao, teân, giaùo, coân, voà, chaøy, teân nhoïn kim cang, teân dieän, teân taïc, teân thoác, teân ñoäc xæ, teân ca-laêng-giaø dieäp thoác, teân vi teá thoác, teân noã, nhöõng vuõ khí nhö theá nhieàu maøu ñeïp ñeõ, do baûy baùu taïo thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo… duøng nhöõng caây tröôïng aáy, töø xa phoùng ñeán thaân A-tu-la, khoâng dính, khoâng haïi, lô löõng löôùt qua thaân boïn chuùng, laïi cuõng chaúng thaáy thöông tích, chæ coù xuùc chaïm vaøo laø chòu thoáng khoå.

Chö Tyø-kheo, khí giôùi maø A-tu-la coù trong khi cuøng trôøi ñaùnh nhau, saéc loaïi cuõng töông tôï, cuøng moät loaïi baûy baùu taïo thaønh, khi dính phaûi, löôùt qua cuõng khoâng coù daáu veát, chæ do nhaân duyeân xuùc

chaïm laø chòu thoáng khoå.

Chö Tyø-kheo, chö Thieân coõi Duïc khi cuøng vôùi A-tu-la ñaùnh nhau, coøn coù caùc loaïi vuõ khí maøu saéc nhö theá, huoáng laø boïn ngöôøi theá gian.



# KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN

### QUYEÅN IX

**Phaåm 10: KIEÁP TRUÏ**

**C**hö Tyø-kheo, theá gian coù ba loaïi trung kieáp. Nhöõng gì laø ba? Moät laø trung kieáp ñao tröôïng, hai laø trung kieáp cô caån, ba laø trung kieáp taät dòch. Theá naøo goïi laø trung kieáp ñao tröôïng?

Chö Tyø-kheo, trung kieáp ñao tröôïng laø con ngöôøi thôøi aáy, khoâng coù chaùnh haïnh, chaúng noùi nhö phaùp, taø kieán ñieân ñaûo, laøm ñuû möôøi nghieäp baát thieän. Chuùng sanh khi aáy chæ thoï möôøi tuoåi.

Chö Tyø-kheo, khi con ngöôøi thoï möôøi tuoåi thì con gaùi sanh ra naêm thaùng ñaõ laáy choàng, gioáng nhö ngaøy nay möôøi laêm tuoåi ñaõ laáy choàng. Chaát ñaát ngaøy nay coù toâ du, sanh toâ, ñöôøng taûng, ñöôøng caùt, gaïo thôm. Nhöng ñeán thôøi aáy, taát caû ñeàu tieâu maát, chaúng sanh ra nöõa. Khi con ngöôøi thoï möôøi tuoåi, duøng toaøn loaïi loâng thoâ cuûa loaøi deâ ñen laøm y phuïc, gioáng nhö loaïi aùo Ca-thi-ca-kieàu-xaø-da, aùo Soâ-ma-taêng, aùo Ñoä-cöùu-la, aùo Caâu-loä-ma-ta, aùo Kieáp boái, aùo Cam-baø-la baûo ngaøy nay, raát ñeïp ñeõ. Loaïi aùo loâng thoâ ñoù, cuõng gioáng nhö vaäy. Vaøo luùc aáy, con ngöôøi chæ aên haït coû, gioáng nhö gaïo thôm ngaøy nay. Laïi ñöôïc cha meï thöông yeâu chæ nguyeän ñöôïc möôøi tuoåi, cho ñoù laø thöôïng thoï. Nhö con ngöôøi thôøi nay mong soáng moät traêm tuoåi.

Chö Tyø-kheo, luùc con ngöôøi thoï möôøi tuoåi, coù chuùng sanh baát

hieáu cha meï, khoâng kính Sa-moân vaø Baø-la-moân, chaúng kính baäc Tröôûng thöôïng. Nhöng nhöõng baäc naøy cuõng ñöôïc ngöôøi khaùc cuùng döôøng, khen ngôïi, toân troïng, gioáng nhö danh döï cuûa ngöôøi tu haønh giaùo phaùp ngaøy nay khoâng khaùc. Vì sao? Vì nghieäp cuûa hoï laø nhö vaäy.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, luùc con ngöôøi thoï möôøi tuoåi, khoâng coù teân thieän, cuõng khoâng coù ngöôøi tu haønh möôøi ñieàu thieän, phaàn nhieàu, haàu heát ñeàu laøm ñieàu aùc. Chuùng sanh thaáy nhau, ai cuõng sanh taâm gieát haïi, khoâng coøn loøng thöông yeâu, gioáng nhö thôï saên ngaøy nay ôû treân nuùi, hoaëc ñaàm vaéng thaáy caùc loaøi caàm thuù chæ khôûi taâm gieát haïi.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû vaøo thôøi aáy, ñoà trang söùc Anh laïc ñeo treân thaân ngöôøi ñeàu laø ñao tröôïng, gioáng nhö traøng hoa, boâng tai, voøng coå, xuyeán, nhaãn, traâm trang ñieåm treân thaân ngaøy nay, cuøng loaïi khoâng khaùc.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, vaøo thôøi aáy, trung kieáp saép heát, trong voøng baûy ngaøy, tay chaïm vaøo baát cöù vaät gì, hoaëc coû, hoaëc caây, ñaát cuïc, ngoùi, ñaù, taát caû vaät aáy ñeàu bieán thaønh ñao tröôïng, muõi raát beùn nhoïn, hôn ngöôøi cheá taïo. Trong voøng baûy ngaøy, moïi ngöôøi giaønh laáy ñeå gieát haïi nhau. Taát caû ñeàu taøn saùt nhau, khi maïng chung ñeàu rôi vaøo caùc ñöôøng aùc, chòu khoå ñòa nguïc. Vì sao? Vì hoï ñoái vôùi nhau sanh taâm saùt haïi, taâm oâ tröôïc, taâm aùc, taâm khoâng lôïi ích, taâm khoâng töø bi, taâm khoâng trong saïch. Chö Tyø-kheo, nhö vaäy goïi laø trung kieáp ñao tröôïng.

Chö Tyø-kheo, theá naøo goïi laø trung kieáp cô caån (ñoùi khaùt)?

Chö Tyø-kheo, vaøo thôøi kyø trung kieáp ñoùi khaùt, moïi ngöôøi ñeàu khoâng coù phaùp tu haønh, taø kieán, ñieân ñaûo, laøm ñuû möôøi nghieäp baát thieän. Vì vaäy, trôøi khoâng möa. Vì khoâng coù möa neân ñôøi ñoùi khaùt, khoâng coù haït gioáng, nhaët xöông ñeå sinh soáng; laáy voû caây nuoâi maïng.

Theá naøo goïi laø nhaët xöông ñeå sinh soáng?

Chö Tyø-kheo, luùc ñoùi khaùt, moïi ngöôøi, hoaëc ra ngaõ tö ñöôøng, hoaëc ñöôøng heûm, thaønh quaùch, khaép caùc ñaïo loä, thaâu nhaët xöông ngöôøi, ñoå nöôùc ñun soâi, laáy nöôùc maø uoáng ñeå nuoâi soáng. Vì vaäy goïi laø nhaët xöông ñeå sinh soáng. Theá naøo goïi laø boùc voû nuoâi maïng?

Chö Tyø-kheo, vaøo thôøi kyø ñoùi khaùt, moïi ngöôøi vì quaù ñoùi neân boùc laáy voû caây, ñoå nöôùc ñun soâi maø uoáng ñeå nuoâi maïng. Vì vaäy goïi laø boùc voû nuoâi maïng.

Chö Tyø-kheo, chuùng sanh khi aáy bò ñoùi khaùt cheát roài ñeàu sanh vaøo caùc ñöôøng aùc, hoaëc ñoïa vaøo trong choán Dieâm-la, goïi laø ngaï quyû, vì boïn hoï xan tham taät ñoá, sôï caùc vaät heát, giaønh nhau caát giaáu. Chö

Tyø-kheo, vì vaäy cho neân goïi laø trung kieáp ñoùi khaùt.

Chö Tyø-kheo, theá naøo goïi laø trung kieáp dòch beänh?

Chö Tyø-kheo, con ngöôøi khi aáy cuõng muoán thöïc haønh phaùp, muoán noùi nhö phaùp, cuõng muoán thöïc hieän söï hieåu bieát khoâng ñieân ñaûo, muoán thöïc haønh ñaày ñuû möôøi ñieàu thieän. Nhöng vaøo thôøi aáy, caùc ngöôøi laøm nhö phaùp vì quaù khöù khoâng laøm möôøi nghieäp thieän ñeå vöôït thaéng quaû baùo neân ñeán noåi khieán loaøi phi nhaân phoùng, xaû khí tai öông, dòch beänh hoaønh haønh. Luùc ñoù coù nhieàu ngöôøi maïng chung.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong thôøi kyø dòch beänh, laïi coù loaøi phi nhaân ôû theá giôùi khaùc ñeán nôi naøy gaây dòch beänh. Vì sao? Vì hoï phoùng daät, laøm vieäc phoùng daät, cuõng laïi tieáp xuùc vôùi ñieàu aùc cho neân taâm hoï bò naõo loaïn, hoï bò ñoaït maát oai löïc. Trong ñoù, coù nhieàu ngöôøi phöôùc moûng, bò beänh maïng chung. Thí nhö quoác vöông, hoaëc ñaïi thaàn cuûa vua giöõ gìn thaàn daân, ôû ñòa ñaàu ñaát nöôùc, boá trí quaân lính tuaàn canh. Baáy giôø phöông khaùc coù ñaïo taëc ñeán, vì lính tuaàn canh khoâng caån thaän, vì cheånh maûng neân bò giaëc cöôùp nhaát thôøi cheùm gieát, hoaëc phaù nhaø cöûa, hoaëc huûy thoân xoùm, hoaëc phaù laøng maïc, hoaëc huûy quoác thaønh. Cuõng gioáng nhö vaäy, con ngöôøi luùc aáy phoùng daät neân phi nhaân phöông khaùc ñeán gaây dòch beänh, maïng chung heát caû, cuõng laïi nhö vaäy. Laïi nöõa, vaøo luùc aáy, phi nhaân phöông khaùc khi ñeán gaây dòch beänh, tuy caùc chuùng sanh khoâng haønh phoùng daät nhöng loaøi quyû aáy quaù maïnh, cöôõng haïi böùc baùch, cho hoï tieáp xuùc caùi xaáu aùc, laøm taâm hoï baán loaïn, ñoaït maát oai löïc; trong ñoù coù nhieàu ngöôøi ngoä beänh maïng chung. Thí nhö nhaø vua hoaëc ñaïi thaàn cuûa vua vì ñeå baûo veä caùc tuï laïc neân boá trí, traán giöõ. Trong khi ñoù, giaëc cöôùp phöông khaùc ñeán xaâm phaïm quaáy nhieãu. Tuy söï traán giöõ khoâng cheånh maûng, phoøng hoä caån troïng nhöng giaëc kia quaù maïnh, cöôõng haïi böùc baùch, ngöôøi ôû ñoù cuøng luùc bò gieát haïi, hoaëc bò phaù huûy nhaø cöûa thoân xoùm laøng maïc… *noùi löôïc nhö treân*, cuõng nhö theá.

Chö Tyø-kheo, ôû trong kieáp dòch beänh, con ngöôøi ngoä beänh, ñau

ñôùn maïng chung cuõng nhö vaäy. Sau khi maïng chung, hoï ñeàu ñöôïc sanh leân caùc coõi trôøi. Vì sao? Vì hoï khoâng coù taâm haïi nhau, taâm khoâng loaïn ñoäng, taâm coù lôïi ích, taâm töø, taâm tònh; khi saép maïng chung hoï hoûi thaêm nhau: “Beänh cuûa baïn coù theå chòu ñöïng chaêng? Ít

bò toån haïi chöù? Coù ai thoaùt chaêng? Coù ai khoûi chaêng? Coù ai bò beänh gì khaùc chaêng?” Chö Tyø-kheo, do yù nghóa ñoù, hoï ñöôïc sanh leân coõi trôøi. Vì vaäy goïi laø trung kieáp dòch beänh.

Chö Tyø-kheo, ñoù laø ba thöù trung kieáp cuûa theá gian.



**PHAÅM 11: TRUÏ THEÁ**

Chö Tyø-kheo, trong theá gian, coù boán caùi voâ löôïng chaúng theå löôøng ñöôïc, chaúng theå caân ñöôïc, chaúng theå nghó baøn ñöôïc. Hoaëc trôøi, hoaëc ngöôøi, nhöõng vò toaùn soá trong ñôøi, muoán naém ñöôïc soá löôïng aáy laø bao nhieâu naêm, bao nhieâu traêm naêm, bao nhieâu ngaøn naêm, bao nhieâu traêm ngaøn naêm, bao nhieâu öùc naêm, bao nhieâu traêm öùc naêm, bao nhieâu ngaøn öùc naêm, bao nhieâu traêm ngaøn öùc naêm, cuõng khoâng bao giôø ñöôïc. Boán ñieàu aáy laø gì

Chö Tyø-kheo, ñoù laø söï toàn taïi cuûa theá giôùi. Ñieàu naøy chaúng theå tính toaùn maø bieát ñöôïc laø bao nhieâu naêm, bao nhieâu traêm naêm, bao nhieâu ngaøn naêm, bao nhieâu traêm ngaøn naêm, bao nhieâu öùc naêm, bao nhieâu traêm öùc naêm, bao nhieâu ngaøn öùc naêm, bao nhieâu traêm ngaøn öùc naêm.

Chö Tyø-kheo, söï hoaïi dieät cuûa theá giôùi sau khi toàn taïi cuõng

chaúng theå tính ñeám maø bieát ñöôïc laø bao nhieâu naêm, bao nhieâu traêm naêm, bao nhieâu ngaøn naêm, bao nhieâu traêm ngaøn naêm, bao nhieâu öùc naêm, bao nhieâu traêm öùc naêm, bao nhieâu ngaøn öùc naêm, bao nhieâu traêm ngaøn öùc naêm.

Chö Tyø-kheo, söï hình thaønh cuûa theá giôùi sau khi hoaïi dieät, ñieàu naøy cuõng chaúng theå tính toaùn maø bieát ñöôïc laø bao nhieâu naêm, bao nhieâu traêm naêm, bao nhieâu ngaøn naêm, bao nhieâu traêm ngaøn naêm, bao nhieâu öùc naêm, bao nhieâu traêm öùc naêm, bao nhieâu ngaøn öùc naêm, bao nhieâu traêm ngaøn öùc naêm.

Chö Tyø-kheo, theá giôùi toàn taïi sau khi hình thaønh, ñieàu naøy cuõng chaúng theå tính ñeám maø bieát ñöôïc laø bao nhieâu naêm, bao nhieâu traêm naêm, bao nhieâu traêm ngaøn naêm, bao nhieâu öùc naêm, bao nhieâu traêm öùc naêm, bao nhieâu ngaøn öùc naêm, bao nhieâu traêm ngaøn öùc naêm.

Chö Tyø-kheo, ñaây goïi laø boán thöù voâ löôïng, chaúng theå löôøng ñöôïc, chaúng theå caân ñöôïc, chaúng theå nghó baøn ñöôïc, chaúng theå tính ñeám ñöôïc, hoaëc trôøi hoaëc ngöôøi, khoâng coù ai tính ñeám maø coù theå bieát ñöôïc laø bao nhieâu traêm ngaøn vaïn naêm, bao nhieâu traêm ngaøn vaïn öùc naêm.

Chö Tyø-kheo, ôû phöông Ñoâng coõi naøy, coù caùc theá giôùi chuyeån bieán truï vaø hoaïi, khoâng coù thôøi gian ngöøng nghæ; hoaëc coù theá giôùi chuyeån thaønh, chuyeån truï, chuyeån hoaïi.

Chö Tyø-kheo, phöông Nam, Taây Baéc, vieäc chuyeån thaønh, chuyeån truï, chuyeån hoaïi, cuõng laïi nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, thí nhö baùnh xe coù naêm boä phaän, tröø truïc ra, xoay chuyeån khoâng ngöøng, khoâng coù thôøi gian taïm nghæ, *noùi löôïc nhö treân*. Laïi nhö côn möa muøa haï, haït möa to, noái nhau rôi xuoáng khoâng coù giaùn ñoaïn. Cuõng nhö phöông Ñoâng, söï chuyeån thaønh, truï, hoaïi cuûa caùc phöông Nam, Taây, Baéc khoâng coù luùc döøng nghæ, cuõng laïi nhö theá.

Chö Tyø-kheo, ôû trong khoaûng thôøi gian aáy, laïi coù ba tai hoïa. Ba hoïa aáy laø gì? Moät laø tai hoïa veà löûa, hai laø tai hoïa veà nöôùc, ba laø tai hoïa veà gioù. Trong thôøi gian bò tai hoïa veà löûa, chö Thieân Quang aâm khoûi bò tai hoïa aáy; thôøi kyø tai hoïa veà nöôùc, chö Thieân Bieán tònh khoûi bò tai hoïa aáy. Thôøi kyø tai hoïa veà gioù, chö Thieân Quaûng quaû khoûi bò tai hoïa aáy.

Theá naøo laø tai hoïa veà löûa? Chö Tyø-kheo, thôøi kyø tai hoïa veà löûa, caùc chuùng sanh coù laøm vieäc laønh, noùi naêng nhö phaùp, thaønh töïu chaùnh kieán khoâng coù ñieân ñaûo, thöïc hieän ñaày ñuû möôøi nghieäp thieän, ñaéc taàng thieàn thöù hai Voâ giaùc quaùn maø khoâng duïng coâng tu, töï nhieân chöùng ñaéc. Baáy giôø boïn chuùng sanh aáy duøng söùc thaàn thoâng, truï treân hö khoâng, truï caùc coõi tieân, truï caùc coõi trôøi, truï coõi phaïm haïnh. Truï nhö vaäy roài, hoï höôûng thoï caùi vui Voâ giaùc quaùn cuûa taàng thieàn thöù hai, chöùng bieát nhö vaäy, thaønh töïu ñaày ñuû, thaân hoaïi lieàn sanh coõi trôøi Quang aâm. Chuùng sanh coõi Ñòa nguïc, chuùng sanh coõi Suùc sanh, coõi Dieâm-ma-la, coõi A-tu-la, coõi Töù thieân vöông, trôøi Tam thaäp tam, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi vaø trôøi Ma thaân cho ñeán Phaïm theá, caùc chuùng sanh sanh vaøo Nhaân gian ñeàu thaønh töïu Voâ giaùc voâ quaùn, chöùng bieát an laïc. Khi thaân hoaïi, lieàn sanh coõi trôøi Quang aâm. Taát caû saùu ñöôøng ñeàu chaám döùt. Ñoù goïi laø theá gian chuyeån taän.

Chö Tyø-kheo, theá naøo goïi laø theá gian truï roài chuyeån hoaïi?

Chö Tyø-kheo, vaøo thuôû ñoù, thôøi gian laâu xa voâ löôïng, thieân haï haïn haùn, khoâng möa. Taát caû coû caây ñeàu khoâ chaùy chaúng moïc laïi. Thí nhö coû lau caét khi coøn non, khoâng coù nöôùc möa, khoâ chaùy muïc naùt,

khoâng theå moïc laïi. Cuõng nhö vaäy, chö Tyø-kheo, trôøi laâu khoâng möa, taát caû coû caây ñeàu khoâ chaùy.

Chö Tyø-kheo, taát caû caùc haønh cuõng vaäy, voâ thöôøng, chaúng toàn taïi laâu daøi, khoâng beàn chaéc, khoâng töï taïi, laø phaùp phaù hoaïi, neân chaùn boû, neân caàu giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, vaøo thôøi aáy, coù gioù lôùn Ca-leâ-ca thoåi taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn nöôùc bieån lôùn giaït ra, roài ôû döôùi lieàn xuaát hieän cung ñieän maët trôøi, thoåi maët trôøi leân khoûi bieån ñaët ôû löng chöøng nuùi chuùa Tu-di-löu, caùch boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, trong quyõ ñaïo maët trôøi.

Chö Tyø-kheo, ñaây goïi laø maët trôøi thöù hai xuaát hieän ôû theá gian.

Caùc ao, hoà, soâng, ngoøi nhoû, taát caû ñeàu khoâ caïn, khoâng coøn caùi naøo.

Chö Tyø-kheo, taát caû caùc haønh ñeàu voâ thöôøng… *noùi löôïc nhö treân*… caàu thoaùt khoûi.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo,… *noùi löôïc nhö treân*… gioù lôùn thoåi nöôùc bieån, xuaát hieän cung ñieän maët trôøi, ñaët ôû quyõ ñaïo maët trôøi. Ñoù laø maët trôøi thöù ba xuaát hieän ôû theá gian. Taát caû caùc ao lôùn, hoà lôùn, soâng lôùn vaø voâ soá taát caû soâng lôùn ñeà khoâ caïn, khoâng coøn caùi naøo. Caùc haønh cuõng vaäy…

Vaø nhö theá, maët trôøi thöù tö xuaát hieän ôû theá gian, caùc soâng vaø ao hoà lôùn nhö ao lôùn Thieän hieän, ao lôùn A-na-baø-ñaït-ña, ao lôùn Maïn- ñaø-kyø-ni, ao lôùn Xaø maõn thaûy ñeàu khoâ caïn, khoâng coøn caùi naøo. Caùc haønh cuõng theá…

Vaø cuõng nhö theá, maët trôøi thöù naêm xuaát hieän ôû theá gian, nöôùc bieån lôùn daàn daàn khoâ caïn, luùc ñaàu ñoä vôi baèng maét caù, roài vôi daàn cho ñeán ñoä vôi baèng tôùi ñaàu goái, roài vôi nöõa cho ñeán nöûa thaân, roài moät thaân, roài hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy thaân… roài vôi ñeán khoâ caïn.

Chö Tyø-kheo, luùc naêm maët trôøi xuaát hieän, nöôùc bieån lôùn vôi daàn… töø nöûa caây Ña-la, cho ñeán moät caây Ña-la, hoaëc hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy caây Ña-la,*…* vôi ñeán nöûa caâu-loâ-xaù, hoaëc moät, hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy caâu-loâ-xaù, cho ñeán vôi nöûa do-tuaàn, hoaëc hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy do-tuaàn, cho ñeán moät traêm do-tuaàn, hoaëc hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy traêm do-tuaàn…

Chö Tyø-kheo, luùc maët trôøi xuaát hieän, nöôùc bieån lôùn vôi moät ngaøn do-tuaàn, cho ñeán hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy ngaøn do-tuaàn…

Chö Tyø-kheo, luùc maët trôøi xuaát hieän ôû theá gian, nöôùc bieån lôùn vôi cho ñeán luùc coøn laïi baûy ngaøn do-tuaàn, hoaëc xuoáng coøn saùu, naêm, boán, ba, hai, moät ngaøn do-tuaàn. Cöù nhö vaäy cho ñeán luùc möïc nöôùc coøn laïi baûy traêm do-tuaàn, hoaëc xuoáng coøn saùu, naêm, boán, ba, hai, moät traêm do-tuaàn, hoaëc möïc nöôùc coøn baûy do-tuaàn, hoaëc coøn laïi saùu, naêm, boán, ba, hai, moät do-tuaàn. Roài maët nöôùc vôi daàn, coøn laïi baûy caâu-loâ-xaù, cho ñeán möïc nöôùc coøn laïi cho ñeán saùu, naêm, boán, ba, hai, moät caâu-loâ-xaù.

Chö Tyø-kheo, trong thôøi kyø naêm maët trôøi xuaát hieän ôû theá gian, nöôùc bieån lôùn kia, saâu coøn baûy caây Ña-la, hoaëc coøn laïi saùu, naêm, boán, ba, hai, moät caây Ña-la; hoaëc möùc nöôùc coøn laïi ñoä saâu baèng baûy ngöôøi, hoaëc möùc nöôùc coøn laïi saùu, naêm, boán, ba, hai, moät ngöôøi, hoaëc nöûa ngöôøi, hoaëc ñeán ñaàu goái, cho ñeán maét caù. Laïi trong thôøi kyø naêm maët trôøi, nöôùc trong bieån lôùn coøn soùt laïi chuùt ít nhö chuùt ít nöôùc trong daáu chaân traâu khi möa thu khoâng khaùc. Thôøi kyø naêm maët trôøi, nöôùc trong bieån lôùn kia cuõng laïi nhö theá.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong thôøi kyø naêm maët trôøi, trong bieån lôùn kia, ôû taát caû nôi, cho ñeáùn nöôùc buøøn cuõng khoâng coøn.

Chö Tyø-kheo, taát caû caùc haønh cuõng laïi nhö theá, voâ thöôøng khoâng daøi laâu, taïm thôøi thoaùng choác… *noùi löôïc cho ñeán*, ñaùng nhaøm chaùn, ñaùng xa lìa, neân caàu ra khoûi.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo,… *noùi löôïc nhö treân, cho ñeán* khi saùu maët trôøi xuaát hieän ôû theá gian, boán chaâu lôùn vaø taùm vaïn boán ngaøn chaâu nhoû, caùc nuùi lôùn, nuùi chuùa Tu-di-löu, thaûy ñeàu boác khoùi, boác maõi boác maõi, gioáng nhö ngöôøi thôï goám khi muoán nung ñoà ñaát; treân ñoà ñaát, ngoïn löûa cuøng luùc phaùt khôûi, löûa ñoù raát maïnh, phuû kín khaép caû. Boán chaâu lôùn vaø caùc nuùi boác khoùi maõnh lieät, cuõng laïi nhö theá,… *noùi löôïc cho ñeán* caùc haønh voâ thöôøng, neân caàu ra khoûi.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, *löôïc noùi nhö treân*, khi baûy maët trôøi xuaát hieän, boán chaâu lôùn vaø taùm vaïn boán ngaøn chaâu nhoû, caùc nuùi lôùn khaùc vaø nuùi chuùa Tu-di-löu thaûy ñeàu chaùy truïi, nöôùc maïch döôùi ñaát cuõng ñeàu khoâ caïn; ñòa ñaïi ñaõ heát thì phong ñaïi cuõng heát. Khi hoûa ñaïi boác chaùy nhö theá, phaàn treân nuùi chuùa Tu-di-löu baûy traêm do-tuaàn, ngoïn nuùi ngaõ ñoå; ngoïn löûa aáy boác chaùy, gioù thoåi thieâu chaùy cung ñieän Phaïm thieân, cho ñeán trôøi Quang aâm. Trong ñoù coù caùc Thieân töû sanh

sau ôû döôùi cung ñieän Quang aâm chaúng bieát kieáp theá gian chuyeån hoaïi, chuyeån thaønh vaø chuyeån truï neân sanh sôï haõi, kinh khieáp run raåy, noùi vôùi nhau: “Chaúng laâu nöõa ngoïn löûa seõ thieâu ñoát caùc cung ñieän Quang aâm”. Khi aáy caùc Thieân töû ôû taïi coõi trôøi Quang aâm töø tröôùc bieát roõ söï hoaïi, thaønh, truï cuûa kieáp theá gian, traán an caùc Thieân töû haäu sanh: “Quyù vò ñöøng sôï, ñöøng sôï! Vì sao? Naøy quyù vò, khi xöa coù ngoïn löûa ñoû cuõng ñeán nôi aáy”. Khi ñoù caùc Thieân töû nghe lôøi aáy roài, lieàn nhôù laïi aùnh saùng thuôû xöa, nhôù nghó raèng aùnh saùng kia chaúng lìa taâm, cho neân coù teân laø Quang thieân. Löûa kia nhö theá, buøng chaùy raát lôùn, röïc ñoû maõnh lieät, thieâu ñoát thaønh tro buïi, chaúng coøn laïi gì; neân bieát phaân bieät nhö theá.

Chö Tyø-kheo, caùc haønh cuõng theá, *noùi löôïc… cho ñeán* neân caàu

thoaùt khoûi.

Chö Tyø-kheo, theá gian hoaïi roài laïi thaønh nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, vaøo thuôû aáy, laâu xa voâ cuøng, thôøi gian chaúng theå tính ñeám, maây uøn uøn noåi leân cho ñeán che khaép caû theá giôùi Phaïm thieân. Che nhö theá roài, möa lôùn truùt xuoáng, haït möa raát to, gioáng nhö truïc baùnh xe, hoaëc nhö caùi chaøy, traûi qua nhieàu naêm, traêm ngaøn vaïn naêm, khoái nöôùc möa kia daàn daàn taêng leân cho ñeán theá giôùi Phaïm thieân thì döøng laïi, nöôùc aáy ñaày khaép. Khoái nöôùc aáy coù boán luoàng gioù giöõ laïi. Nhöõng gì laø boán? Moät laø truï, hai laø an truï, ba laø baát ñoïa, boán laø lao chuû. Sau khi côn möa chaám döùt, baáy giôø khoái nöôùc aáy töï haï xuoáng voâ löôïng traêm ngaøn do-tuaàn. Vaøo luùc aáy, boán phöông cuøng luùc, coù boán ngoïn gioù lôùn thoåi leân. Gioù aáy teân laø A-na-tyø-la, thoåi khoái nöôùc kia laøm ba ñaøo noåi daäy cuoàn cuoän khoâng döøng; ôû giöõa töï nhieân sanh ra khoái boït, nhöng boït aáy bò ngoïn gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi neùm leân treân khoâng, taïo ra caùc cung ñieän ñeïp ñeõ khaû aùi baèng baûy baùu xen laãn, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo…

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, chö Thieân Phaïm thaân coù cung

ñieän vôùi caùc töôøng vaùch xuaát sanh ôû theá gian.

Chö Tyø-kheo, taïo nhö theá roài, khi aáy, khoái nöôùc kia lieàn haï xuoáng voâ löôïng traêm ngaøn vaïn do-tuaàn… *noùi löôïc nhö treân*, gioù boán phöông noåi daäy, teân laø gioù lôùn A-na-tyø-la, thoåi neùm khoái boït thaønh cung ñieän teân laø Ma thieân thaân; töôøng vaùch choã ôû nhö trôøi Phaïm thaân, khoâng khaùc, chæ coù maøu saéc, baùu vaät, tinh dieäu sai khaùc chuùt ít.

Cöù nhö theá, taïo taùc cung ñieän töôøng vaùch chö Thieân Tha hoùa töï taïi, chö Thieân Hoùa laïc. Keá ñeán, taïo taùc cung ñieän chö Thieân Ñaâu-suaát- ñaø, tieáp laø cung ñieän chö Thieân Daï-ma. Cöù nhö vaäy, theo thöù töï xuaát hieän ñaày ñuû ñeàu gioáng nhö chö Thieân Phaïm thaân.

Chö Tyø-kheo, khi aáy khoái nöôùc kia daàn daàn haï xuoáng voâ löôïng traêm ngaøn vaïn do-tuaàn, nhoû laïi daàn, roài döøng laïi. Töø khoái nöôùc aáy, quanh boán phía, töï nhieân noåi boït, döøng treân maët nöôùc, daøy saùu möôi taùm traêm ngaøn do-tuaàn, roäng voâ cuøng. Gioáng nhö trong ao suoái vaø ñaàm hoà, khaép boán phía, coù boït noåi leân phuû treân maët nöôùc, ñöùng yeân. Cuõng nhö theá, chö Tyø-kheo, trong khoái nöôùc kia, khaép boán phía, boït nöôùc noåi leân, ñöùng yeân, daøy saùu möôi taùm traêm ngaøn do-tuaàn, roäng voâ löôïng, cuõng laïi nhö theá.

Chö Tyø-kheo, khi aáy, gioù lôùn A-na-tyø-la kia thoåi boït nöôùc aáy lieàn taïo thaønh hình daùng nuùi chuùa Tu-di-löu, keá ñeán taïo thaønh quaùch, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, do boán baùu taïo thaønh, ñoù laø caùc loaïi baùu vi dieäu vaøng, baïc, löu ly, pha leâ …

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, theá gian naøy môùi coù nuùi chuùa Tu-di-löu xuaát hieän nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, laïi vaøo luùc aáy, gioù lôùn Tyø-la thoåi boït nöôùc kia leân phaàn treân nuùi chuùa Tu-di-löu, boán phía taïo thaønh taát caû ngoïn nuùi, moãi ngoïn cao baûy traêm do-tuaàn, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, baûy baùu taïo thaønh, ñoù laø caùc loaïi baùu xa cöø, maõ naõo… do nhaân duyeân aáy, theá gian xuaát hieän caùc ngoïn nuùi cao. Cöù nhö theá, ngoïn gioù kia, tieáp ñeán thoåi boït nöôùc, taïo taùc cung ñieän cho chuùng chö Thieân tam thaäp tam. Keá ñeán, phía Ñoâng, Taây, Nam, Baéc ôû löng chöøng nuùi chuùa Tu-di-löu, caùch boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, taïo taùc caùc cung ñieän cho boán Ñaïi thieân vöông, döïng thaønh, töôøng vaùch nhieàu maøu baèng baûy baùu, ñeïp ñeõ khaû aùi. Taïo döïng nhö vaäy xong roài, baáy giôø ngoïn nuùi kia laïi thoåi boït nöôùc tôùi nöûa söôøn nuùi chuùa Tu-di-löu, caùch boán vaïn boán ngaøn do- tuaàn, taïo thaønh cung ñieän lôùn cho Nguyeät thieân töû, nhieàu maøu baèng baûy baùu, hoaøn haûo trang nghieâm. Taïo taùc nhö theá roài, gioù kia laïi thoåi boït baûy ngaøy taïo cung ñieän thaønh quaùch, laàu gaùc cho Nhaät thieân töû, nhieàu maøu baèng baûy baùu, vaïn phaàn ñeïp ñeõ. Do nhaân duyeân aáy, theá gian môùi coù baûy cung ñieän maët trôøi hieän dieän.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ngoïn gioù kia thoåi khoái nöôùc aáy leân nuùi

chuùa Tu-di-löu, taïo ba thaønh quaùch ñeïp ñeõ, nhieàu maøu baèng baûy baùu, cho ñeán… ñoù laø xa cöø, maõ naõo… do ñoù coù thaønh quaùch xuaát hieän ôû theá gian.

Chö Tyø-kheo, khi aáy, ngoïn gioù lôùn A-na-tyø-la, keá ñeán thoåi boït nöôùc ñeán treân maët bieån cao moät vaïn do-tuaàn, taïo cung ñieän thaønh quaùch pha leâ cho caùc Daï-xoa hö khoâng.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, theá gian môùi coù cung ñieän thaønh quaùch Daï-xoa hö khoâng xuaát hieän nhö theá.

Chö Tyø-kheo, khi ñoù ngoïn gioù lôùn A-na-tyø-la, tieáp theo, thoåi boït nöôùc ñeán phía Ñoâng, Taây, Nam, Baéc nuùi chuùa Tu-di-löu, moãi beân caùch nuùi moät ngaøn do-tuaàn, ôû döôùi bieån lôùn, taïo ra thaønh quaùch A-tu- la ôû boán phía, nhieàu maøu baèng baûy baùu, ñeïp ñeõ khaû aùi. Do ñoù theá gian môùi coù thaønh quaùch A-tu-la ôû boán phía xuaát hieän nhö theá.

Laïi nöõa, gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi khoái boït nöôùc kia ñaët moät nôi beân ngoaøi nuùi chuùa Tu-di-löu, taïo moät nuùi khaùc teân laø Khö-ñeà-la-ca. Nuùi aáy cao roäng moãi maët ñeàu boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, nhieàu maøu baèng baûy baùu, hoaøn haûo trang nghieâm, ñeïp ñeõ khaû quan.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, theá gian môùi coù nuùi Khö-ñeà- la-ca xuaát hieän nhö theá.

Laïi nöõa, ngoïn gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi boït nöôùc aáy ra ngoaøi nuùi Khö-ñeà-la-ca, ñaët ôû moät choã, taïo moät nuùi teân laø Y-sa-ñaø-la. Nuùi aáy cao, roäng moãi chieàu hai vaïn moät ngaøn do-tuaàn, nhieàu maøu khaû aùi, do baûy baùu laø xa cöø maõ naõo… taïo thaønh.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân ñoù neân theá gian môùi coù nuùi Y-sa- ñaø-la xuaát hieän nhö theá.

Laïi nöõa, ngoïn gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi boït nöôùc kia neùm ôû ngoaøi nuùi Y-sa-ñaø-la, ngay nôi aáy taïo moät nuùi teân laø Do-caøn-ñaø-la. Nuùi aáy cao, roäng moãi chieàu moät vaïn hai ngaøn do-tuaàn, nhieàu maøu khaû aùi. Cho ñeán ñöôïc taïo thaønh baèng baûy baùu nhö xa cöø, maõ naõo…

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, theá gian môùi coù teân nuùi chuùa Do-caøn-ñaø-la xuaát hieän.

Cöù nhö theá, tieáp ñeán taïo nuùi Thieän hieän, cao roäng baèng nhau saùu ngaøn do-tuaàn; tieáp theo, taïo nuùi Maõ phieán ñaàu, cao roäng baèng nhau ba ngaøn do-tuaàn. Laïi taïo nuùi Vi-daân-ñaø-la, cao roäng moät ngaøn hai traêm do-tuaàn. Tieáp ñeán, taïo nuùi Tyø-na-da-ca, cao roäng baèng nhau

saùu traêm do-tuaàn. Keá ñeán, taïo nuùi Luaân vieân, cao roäng baèng nhau ba traêm do-tuaàn, nhieàu maøu khaû aùi, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo… laø baûy baùu taïo thaønh, noùi ñuû nhö treân, nhö söï taïo taùc nuùi Khö-ñeà-la-ca khoâng khaùc.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, theá gian môùi coù nuùi Luaân vieân xuaát hieän.

Laïi nöõa, ngoïn gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi boït nöôùc aáy tan ra, ñaët ngoaøi boán phía nuùi Luaân vieân, laøm thaønh boán chaâu lôùn vaø taùm vaïn chaâu nhoû; caùc nuùi lôùn…theo thöù töï xuaát hieän.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, theá gian môùi coù boán chaâu lôùn vaø taùm vaïn chaâu nhoû, vaø nuùi lôùn, theo thöù töï xuaát hieän.

Laïi nöõa, ngoïn gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi boït nöôùc kia ñaët ngoaøi boán chaâu lôùn, vaø taùm vaïn chaâu nhoû, nuùi chuùa Tu-di-löu vaø caùc nuùi lôùn khaùc, ñöùng yeân moät choã, goïi laø nuùi Ñaïi luaân vieân, cao roäng baèng nhau, saùu traêm taùm möôi vaïn do-tuaàn, thaät vöõng chaéc, do kim cöông taïo thaønh, khoù hö hoaïi.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, nuùi Ñaïi luaân vieân xuaát hieän ôû theá gian.

Laïi nöõa, ngoïn gioù lôùn A-na-tyø-la thoåi xoaùy ñaïi ñòa, daàn daàn saâu xuoáng, ngay taïi choã aáy, khoái nöôùc lôùn, boãng nhieân doàn laïi.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân ñoù, trong theá gian môùi coù bieån lôùn nhö theá xuaát hieän.

Laïi vì nhaân duyeân gì nöôùc bieån lôùn maën khoâng duøng trong aên uoáng ñöôïc?

Chö Tyø-kheo, ñieàu naøy coù ba duyeân. Nhöõng gì laø ba? Moät laø töø sau traän hoûa tai, trong thôøi gian laâu xa voâ löôïng, coù ñaùm maây lôùn daøy ñaëc noåi leân, ñöùng yeân che kín cho ñeán Phaïm thieân. Roài sau ñoù möa xuoáng, haït möa to, *noùi ñuû nhö treân*. Nöôùc möa lôùn aáy taåy röûa caùc cung ñieän cuûa trôøi Phaïm thaân, roài keá ñeán röûa cung ñieän cuûa chö Thieân Ma thaân, cung ñieän chö Thieân Tha hoùa töï taïi, cung ñieän Daï- ma, röûa ñi röûa laïi, röûa maõi nhö theá. Khi röûa nhöõng cung ñieän aáy, caùc vò maën, cay, ñaéng ñeàu chaûy xuoáng heát. Keá ñeán röûa thaân nuùi chuùa Tu- di-löu vaø boán chaâu lôùn, taùm vaïn chaâu nhoû, caùc nuùi lôùn khaùc vaø nuùi Luaân vieân... Khi taåy röûa nhö theá, nöôùc chaûy röûa thaám nhöõng vò maën, ñaéng, cay coù ôû trong ñoù nhaát thôøi ñeàu chaûy xuoáng, rôi vaøo trong bieån.

Chö Tyø-kheo, ñaây laø nhaân duyeân thöù nhaát, khieán nöôùc bieån lôùn maën khoâng uoáng ñöôïc.

Laïi nöõa, nöôùc bieån lôùn laø choã cö truù cuûa caùc ñaïi thaàn, chuùng sanh coù thaân to lôùn. Nhöõng chuùng sanh naøo coù thaân to lôùn? Ñoù laø caù, ba ba, eånh öông, caù raùi, roàng coù söøng, cung-tyø-la-ñeâ-ma-da-ñeâ-mò-di- la-ñeâ, mò-ñaâu-la-ñaâu-la-kyø-la... Trong soá ñoù coù loaøi thaân moät traêm do-tuaàn, hoaëc coù loaøi hai traêm, ba, boán, naêm, saùu, baûy traêm do-tuaàn; thaân lôùn nhö theá, ôû taïi trong bieån; caùc loaïi phaân tieåu cuûa chuùng löu xuaát ñeàu ôû trong bieån. Do nhaân duyeân aáy, nöôùc bieån maën ñaéng, khoâng uoáng ñöôïc.

Chö Tyø-kheo, ñaây laø nhaân duyeân thöù hai laøm cho nöôùc bieån maën ñaéng.

Laïi nöõa, nöôùc bieån lôùn, thuôû xöa bò caùc tieân nhôn chuù nguyeän. Tieân nhôn chuù nguyeän raèng: “Nguyeän cho ngöôi thaønh vò maën, chaúng theå uoáng ñöôïc!”

Chö Tyø-kheo, ñaây laø nhaân duyeân thöù ba khieán nöôùc bieån lôùn maën khoâng uoáng ñöôïc.

Laïi nöõa, do nhaân duyeân gì maø söï noùng böùc thieâu ñoát theá gian xuaát hieän?

Chö Tyø-kheo, neáu theá giôùi naøy, khi kieáp sô chuyeån bieán, thì vaøo thôøi kyø aáy, ngoïn gioù lôùn A-na-tyø-la doàn laïi thoåi saùu thaønh quaùch cung ñieän maët trôøi ñaët vaøo döôùi nöôùc bieån lôùn; choã ñaët maët trôøi aáy, khoái nöôùc lôùn ngay choã aáy ñeàu tieâu heát, chaúng chaûy ñaâu ñöôïc.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy theá gian môùi coù söùc noùng thieâu ñoát xuaát hieän. Ñoù goïi laø theá gian chuyeån hoaïi roài truï.

Laïi nöõa, theá naøo goïi laø theá gian chuyeån hoaïi roài thaønh truï?

Chö Tyø-kheo, thí nhö hieän nay theá gian thaønh roài, truï laäp nhö vaäy, coù hoûa tai, ôû trong ñoù, taïi sao laïi coù thuûy tai?

Chö Tyø-kheo, trong thôøi kyø kieáp thuûy tai, loaøi ngöôøi haønh nhö phaùp, noùi lôøi nhö phaùp, thaønh töïu chaùnh kieán, khoâng coù ñieân ñaûo, giöõ möôøi haïnh laønh. Caùc ngöôøi aáy thöôøng ñaéc taàng thieàn thöù ba laø Voâ hyû maø chaúng nhoïc coâng söùc, khoâng coù meät moûi, töï nhieân chöùng ñaéc. Khi aáy caùc chuùng sanh kia ñöôïc truï trong ñaïo phaïm haïnh cuûa chö Thieân, chö Tieân treân hö khoâng; ñöôïc truï trong aáy roài, ñaéc “ly hyû khoaùi laïc”, lieàn töï noùi: “Chö vò, thaät vui söôùng! Taàng thieàn thöù ba naøy vui söôùng

nhö theá”. Baáy giôø caùc chuùng sanh ôû nôi aáy ñoàng hoûi chuùng sanh ñaéc thieàn kia. Boïn hoï ñaùp: “Laønh thay, chö vò, ñaây laø taàng thieàn thöù ba laø Voâ hyû, neân bieát nhö theá”. Caùc chuùng sanh aáy bieát ñaõ thaønh töïu taàng thieàn thöù ba laø Voâ hyû nhö vaäy; thaønh töïu roài chöùng, chöùng roài tö duy; tö duy roài an truù; khi thaân hoaïi maïng chung, sanh leân coõi trôøi Bieán tònh. Nhö vaäy, chuùng sanh töø döôùi ñòa nguïc, trong coõi Dieâm-la, trong coõi A-tu-la, trôøi Töù thieân vöông leân ñeán trôøi Phaïm theá, vaø caùc chuùng sanh töø trôøi Quang aâm trôû xuoáng, ôû taát caû nôi, taát caû coõi ñeàu döùt heát. Chö Tyø-kheo, nhö vaäy goïi laø theá chuyeån.

Laïi nöõa, theá naøo goïi laø theá gian chuyeån roài hoaïi?

Chö Tyø-kheo, coù moät thuôû, thôøi gian laâu xa voâ löôïng, maây giaêng cuøng khaép cho ñeán chö Thieân Quang aâm, roài möa nöôùc tro noùng xuoáng, traûi voâ löôïng naêm… *noùi löôïc… cho ñeán* traêm ngaøn öùc naêm.

Chö Tyø-kheo, nöôùc tro noùng aáy, luùc möa xuoáng, caùc cung ñieän treân trôøi Quang aâm ñeàu tieâu ruïi heát, khoâng coøn hình boùng vi traàn coù theå bieát ñöôïc. Thí nhö laáy vaùng söõa, kem söõa… boû vaøo trong löûa, chaùy tieâu heát, khoâng coøn hình daïng ñeå coù theå nghieäm bieát ñöôïc, cuõng nhö theá. Loaïi nöôùc tro noùng kia khi möa xuoáng laøm tieâu caùc cung ñieän cuûa chö Thieân Quang aâm, cuõng laïi nhö theá, khoâng coøn hình daùng coù theå bieát.

Chö Tyø-kheo, caùc haønh voâ thöôøng, phaù hoaïi ly taùn, löu chuyeån tieâu dieät, chæ trong khoaûnh khaéc, cuõng laïi nhö vaäy, ñaùng chaùn, ñaùng sôï, neân caàu thoaùt khoûi.

Chö Tyø-kheo, cuõng vaäy, caùc cung ñieän cuûa chö Thieân Phaïm thaân, Ma thaân, Hoùa laïc, Tha hoùa töï taïi, Ñaâu-suaát, Daï-ma ñeàu bò möa tro noùng tieâu dieät, *noùi löôïc nhö treân*, gioáng nhö vaùng söõa boû vaøo löûa chaùy tieâu maát daïng, khoâng coøn hình töôùng, cuõng laïi nhö vaäy*… cho ñeán* taát caû caùc haønh voâ thöôøng, neân caàu thoaùt ly.

Chö Tyø-kheo, nöôùc tro noùng aáy khi möa xuoáng boán chaâu lôùn, taùm vaïn chaâu nhoû, caùc nuùi khaùc, nuùi Tu-di-löu, ñeàu tieâu huûy heát, khoâng coøn hình töôùng ñeå coù theå ghi nhaän ñöôïc, *noùi ñuû nhö treân*, phaûi neân nhaøm chaùn. Söï bieán ñoåi nhö theá chæ coù ngöôøi chöùng kieán môùi tin thoâi. Ñoù goïi laø theá gian chuyeån truï roài chuyeån hoaïi.

Laïi nöõa, theá naøo goïi laø chuyeån hoaïi roài thaønh?

Chö Tyø-kheo, vaøo thuôû aáy, maây noåi leân, möa lôùn xuoáng, traûi qua nhieàu naêm, noåi gioù thoåi boït nöôùc leân taïo cung ñieän chö Thieân, noùi ñuû nhö söï vieäc cuûa hoûa tai*… cho ñeán* nhö vaäy laø thuûy tai.

Laïi nöõa, theá naøo laø phong tai?

Chö Tyø-kheo, trong thôøi kyø phong tai, caùc chuùng sanh tu haønh nhö phaùp, thaønh töïu chaùnh nieäm, sanh vaøo taàng thieàn thöù tö, trôøi Quaûng quaû. Chuùng sanh ôû ñòa nguïc boû thaân, trôû laïi nhaân gian, tu haïnh thanh tònh, thaønh töïu Töù thieàn. Cuõng gioáng nhö theá, loaøi Suùc sanh, coõi Dieâm-ma, coõi A-tu-la, trôøi Töù thieân vöông, trôøi Tam thaäp tam, Daï-ma, Ñaâu-suaát, Hoùa laïc, Tha hoùa vaø Ma thaân, Phaïm theá, Quang aâm, Bieán tònh, Thieåu quang… thaønh töïu Töù thieàn, noùi ñuû nhö tröôùc.

Chö Tyø-kheo, ñoù goïi laø theá gian chuyeån thaønh. Theá naøo laø chuyeån hoaïi?

Chö Tyø-kheo, vaøo thuôû noï, thôøi gian laâu xa voâ löôïng, coù gioù lôùn noåi leân; gioù lôùn aáy goïi laø Taêng-giaø-ña (dòch laø Hoøa hieäp).

Chö Tyø-kheo, gioù Hoøa hieäp aáy thoåi cung ñieän chö Thieân Bieán tònh, laøm cho chuùng va chaïm nhau maø hoaïi dieät, khoâng coøn hình daïng coù theå nhaän bieát. Thí nhö traùng só naém hai duïng cuï baèng ñoàng ôû trong hai tay coï xaùt nhau phaù huûy hoaïi dieät, khoâng coøn hình daïng coù theå bieát ñöôïc, gioù hoøa hieäp kia thoåi cung ñieän trôøi Bieán tònh ma xaùt, hoaïi dieät, cuõng gioáng nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, taát caû caùc haønh ñeàu voâ thöôøng, hoaïi dieät, giaây laùt, khoâng daøi laâu*… cho ñeán* ñaùng chaùn, neân caàu thoaùt khoûi.

Laàn löôït nhö theá, thoåi cung ñieän chö Thieân Quang aâm, thoåi cung ñieän trôøi Phaïm thaân, cung ñieän chö Thieân Ma thaân, Tha hoùa töï taïi, Hoùa laïc, Daï-ma, ñuïng nhau, va nhau, coï nhau, dieät nhau, khoâng coøn hình, khoâng coøn töôùng, khoâng coøn boùng, khoâng coøn maûy buïi, ñeå coù theå thaáy daïng.

Chö Tyø-kheo, taát caû caùc haønh, cuõng gioáng nhö theá, hö hoaïi khoâng beàn, khoâng coù chaân thaät, phaûi neân nhaøm chaùn xa lìa, sôùm caàu thoaùt khoûi.

Chö Tyø-kheo, gioù lôùn Taêng-giaø-ña kia thoåi boán chaâu lôùn, taùm vaïn chaâu nhoû vaø caùc nuùi lôùn, nuùi chuùa Tu-di-löu, nhaác boång leân moät caâu-loâ-xaù, roài phaân taùn, hoaïi dieät; hoaëc cao hai, ba, boán, naêm, saùu,

baûy caâu-loâ-xaù, roài phaân taùn hoaïi dieät; hoaëc thoåi nhaác cao moät do- tuaàn, hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy do-tuaàn, hoaëc thoåi nhaác cao traêm do-tuaàn, hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy traêm do-tuaàn, roài phaân taùn hoaïi dieät; hoaëc thoåi nhaác cao moät ngaøn do-tuaàn, hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy ngaøn do-tuaàn; hoaëc laïi nhaác cao traêm ngaøn do-tuaàn roài phaân taùn phaù hoaïi. Nhö theá, gioù aáy thoåi phaù huûy tan hoaïi khoâng coøn hình, khoâng coøn daùng, khoâng coøn laïi haït vi traàn naøo ñeå coù theå bieát ñöôïc. Thí nhö coù moät ngöôøi ñaøn oâng khoeû maïnh, tay naém moät cuïc boät boùp naùt, neùm vaøo hö khoâng, bay töù taùn, khoâng coøn hình, khoâng coøn aûnh cuõng nhö theá. Gioù kia thoåi phaù caùc chaâu, caùc nuùi cuõng laïi nhö theá. Chæ coù ngöôøi thaáy môùi coù theå tin. Ñaây goïi laø theá gian chuyeån truï roài hoaïi.

Laïi nöõa, theá gian hoaïi roài chuyeån thaønh nhö theá naøo?

Chö Tyø-kheo, vaøo thuôû noï, traûi qua nhieàu naêm laâu xa voâ löôïng, maây ñen noåi leân, che khaép theá gian, cho ñeán choã ôû cuûa chö Thieân Bieán tònh. Che phuû nhö theá roài, möa lôùn lieàn ñoå xuoáng. Gioït möa to lôùn gioáng nhö truïc xe, hoaëc nhö caùi chaøy, lieân tuïc ñoå xuoáng. Traûi qua nhieàu traêm ngaøn vaïn naêm nhö theá, löôïng nöôùc möa kia saâu roäng to lôùn, cho ñeán trôøi Bieán tònh. Löôïng nöôc ñaày aép ñoù, coù boán thöù gioù giöõ laïi… *nhö treân ñaõ noùi… cho ñeán* thoåi boït nöôùc taïo cung ñieän Bieán tònh, nhieàu maøu, baèng baûy baùu hieän ra roõ raøng; taát caû ñeàu nhö hoûa tai, thuûy tai, *thöù lôùp nhö ñaõ noùi*.

Chö Tyø-kheo, ñoù goïi laø theá gian hoaïi roài chuyeån thaønh. Theá naøo laø theá gian chuyeån thaønh roài truï?

Chö Tyø-kheo, thí nhö ngaøy nay, theá gian trôøi ngöôøi chuyeån thaønh roài truï. Chö Tyø-kheo, tuaàn töï nhö theá, coù gioù thoåi…

Ñaây goïi laø tam tai cuûa theá gian.



**Phaåm 12: TOÁI THAÉNG 1**

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, qua thôøi gian, theá gian chuyeån roài, khi thaønh nhö theá, chuùng sanh phaàn nhieàu ñöôïc sanh leân coõi trôøi Quang aâm. Khi sanh leân coõi trôøi aáy, thaân taâm hoï an vui, duøng nieàm hoan hyû laøm thöùc aên, töï nhieân coù aùnh saùng; laïi coù thaàn thoâng, ñi treân hö khoâng, coù saéc ñeïp thuø thaéng, tuoåi thoï daøi laâu, soáng trong an laïc.

Chö Tyø-kheo, thôøi aáy theá gian chuyeån hoaïi; khi noù chuyeån hoaïi, hö khoâng troáng roãng; ôû trong cung Phaïm, coù moät chuùng sanh treân trôøi Quang aâm phöôùc nghieäp ñaõ heát, töø trôøi Quang aâm xuoáng, sanh vaøo trong cung ñieän Phaïm, khoâng do baøo thai, boãng nhieân hoùa coù. Vò trôøi Phaïm aáy teân laø Sa-baø-ba-ñeá. Vì vaäy, coù teân naøy xuaát hieän.

Chö Tyø-kheo, khi ñoù laïi coù caùc chuùng sanh khaùc, phöôùc nghieäp

vaø tuoåi thoï heát, töø coõi trôøi Quang aâm boû thaân roài, sanh ôû nôi ñoù, thaân hình ñeïp ñeõ, cuõng duøng hoan hyû laøm thöùc aên, töï nhieân coù aùnh saùng, coù söùc thaàn thoâng, bay ñi treân khoâng, saéc thaân toái thaéng, toàn taïi laâu daøi ngay nôi choán naøy.

Khi hoï soáng ôû ñaây nhö vaäy, khoâng coù nam nöõ, khoâng coù toát xaáu, chæ coù chuùng sanh vaø teân chuùng sanh, chæ coù teân nhö vaäy.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ôû thôøi kyø aáy, treân ñaïi ñòa ñoù, xuaát hieän lôùp môõ ñaát, ngöng ñoïng laïi. Thí nhö coù ngöôøi naáu söõa xong, treân maët söõa coù moät lôùp maøng moûng ñoùng laïi, hoaëc treân maët nöôùc coù lôùp maøng moûng ñoùng laïi, cuõng nhö theá.

Chö Tyø-kheo, hoaëc laïi thôøi kyø aáy, treân ñaïi ñòa ñoù xuaát hieän moät loaïi môõ ñaát, ngöng ñoïng laïi. Thí nhö vaùng söõa tuï laïi, roài thaønh ra kem coù hình saéc, töôùng maïo nhö vaäy, vò noù gioáng nhö maät khoâng coù saùp. Baáy giôø caùc chuùng sanh ôû nôi aáy, trong ñoù coù chuùng sanh coù taùnh tham, nghó nhö theá naøy: “Nay ta cuõng coù theå duøng ngoùn tay laáy vò naøy neám thöû ñeå bieát ñaây laø vaät gì”. Chuùng sanh aáy nghó nhö theá roài, lieàn duøng ngoùn tay choït saâu xuoáng moät loùng, laáy vò ñaát kia boû vaøo mieäng neám. Neám roài thích yù, cöù neám nhö theá qua moät laàn, hai laàn, ba laàn, lieàn sanh tham ñaém. Keá ñeán duøng tay boác, daàn daàn duøng tay hoát, sau laïi boác hoát tuøy yù maø aên. Khi chuùng sanh duøng tay boác

hoát aên, laïi coù boïn ngöôøi khaùc thaáy caùc chuùng sanh kia aên nhö theá lieàn baét chöôùc tranh nhau laáy aên.

Chö Tyø-kheo, khi caùc chuùng sanh aáy duøng tay boác hoát vò ñaát kia aên nhö vaäy thì thaân hình chuùng töï nhieân rít raém, da deû thoâ daøy, thaân theå dô baån haéc aùm, nhan saéc bieán ñoåi, khoâng coøn aùnh saùng, cuõng chaúng theå bay ñi treân hö khoâng. Vì lôùp môõ ñaát neân thaàn thoâng bieán maát.

Chö Tyø-kheo, nhö tröôùc ñaõ noùi, sau cuõng nhö theá. Trong thôøi kyø aáy, theá gian trôû thaønh toái taêm. Chö Tyø-kheo, vì vaäy theá gian môùi coù söï toái taêm laâu daøi xuaát hieän.

Laïi nöõa, taïi sao ngay thôøi gian aáy, theá gian töï nhieân xuaát hieän maët trôøi, maët traêng? Roài cuõng trong thôøi aáy xuaát hieän tinh tuù? Roài coù danh töø ngaøy ñeâm, moät thaùng, nöûa thaùng, moät naêm, thôøi tieát xuaát hieän?

Chö Tyø-kheo, baáy giôø, cung ñieän maët trôøi ñeïp ñeõ to lôùn töø

phöông Ñoâng xuaát hieän, voøng quanh löng chöøng nuùi chuùa Tu-di-löu, roài laën ôû phöông Taây; laën ôû phöông Taây roài laïi moïc ôû phöông Ñoâng. Baáy giôø chuùng sanh thaáy cung ñieän maët trôøi to lôùn, cuøng baûo nhau: “Chö Nhaân giaû, laïi laø cung ñieän maët trôøi chieáu saùng, töø phöông Ñoâng xuaát hieän, roài voøng phía phaûi löng chöøng nuùi chuùa Tu-di-löu, laën ôû phöông Taây”. Thaáy ba laàn nhö vaäy roài baûo nhau: “Chö Nhaân giaû, ñaây laø aùnh saùng cuûa trôøi kia löu haønh; aùnh saùng cuûa trôøi aáy löu haønh theá gian vaäy”. Vì vaäy goïi laø “Ñaây kia, ñaây kia”. Cho neân coù danh töï nhö theá xuaát hieän.



# KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN

### QUYEÅN X

**Phaåm 12: TOÁI THAÉNG 2**

**L**aïi nöõa, chö Tyø-kheo, cung ñieän maët trôøi to lôùn chieáu saùng ñoùù ngang doïc naêm möôi moát do-tuaàn, treân döôùi, boán phía chung quanh baèng nhau. Coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñan xen, duøng ñeå trang nghieâm. Caùc bôø töôøng ñeàu do baûy baùu laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo… taïo thaønh. Khaép boán phía ñeàu coù cöûa. Taïi caùc cöûa ñeàu coù laàu gaùc, ñaøi quan saùt canh phoøng vaø caùc röøng caây, ao hoà, vöôøn caûnh. Trong vöôøn ñeàu coù caùc gioáng caây, caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa vaø caùc loaïi quaû, caùc loaïi höông thôm; laïi coù tieáng hoùt cuûa caùc loaøi chim.

Chö Tyø-kheo, trong cung ñieän maët trôøi to lôùn aáy coù hai vaät döïng laäp thaønh cung ñieän, vuoâng nhö ngoâi nhaø, troâng xa nhö hình troøn.

Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët trôøi to lôùn aáy coù nhieàu vaøng trôøi

vaø pha leâ trôøi, xen keõ taïo thaønh; hai phaàn laø vaøng trôøi trong saïch khoâng dô, khoâng caùc caùu baån, saïch seõ choùi saùng; coøn moät phaàn thì duøng pha leâ trôøi taïo thaønh, saïch seõ choùi saùng, caøng maøi caøng saùng, khoâng coù caùu baån.

Chö Tyø-kheo, trong cung ñieän maët trôøi to lôùn aáy, coù naêm thöù gioù thoåi ñeå chuyeån ñi. Nhöõng gì laø naêm? Ñoù laø: moät trì, hai truï, ba tuøy thuaän chuyeån, boán ba-la-ha-ca, naêm töông haønh.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, phía tröôùc cung ñieän maët trôøi to lôùn kia,

ñaëc bieät coù voâ löôïng chö Thieân ñi tröôùc. Khi coù voâ löôïng traêm, voâ löôïng ngaøn, voâ löôïng traêm ngaøn chö Thieân ñi tröôùc, taát caû ñeàu luoân ñöôïc höôûng böôùc ñi an laïc vöõng chaéc, neân coù teân laø “lao haønh”.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong cung ñieän maët trôøi to lôùn kia, coù xe ñeïp Dieâm-phuø-ñaøn xuaát hieän. Xe cao möôøi saùu do-tuaàn, roäng taùm do-tuaàn. Thieân töû maët trôøi vaø quyeán thuoäc vaøo trong xe aáy duøng thuù vui naêm duïc coõi trôøi, cuøng nhau thoï höôûng troïn veïn, vui veû roài ñi.

Chö Tyø-kheo, soá tuoåi thoï maïng cuûa Thieân töû maët trôøi laø troøn naêm traêm naêm, con chaùu truyeàn nhau ñeå cai trò. Cung ñieän aáy toàn taïi troøn moät kieáp.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong caùc boä phaän cuûa Thieân töû maët trôøi aùnh saùng phaùt ra chieáu saùng xe Dieâm-phuø-ñaøn. Roài aùnh saùng trong xe Dieâm-phuø-ñaøn aáy phaùt ra chieáu saùng cung ñieän maët trôøi to lôùn kia. AÙnh saùng töø cung ñieän maët trôøi to lôùn kia lieân tuïc phaùt ra chieáu saùng boán chaâu lôùn vaø theá gian.

Chö Tyø-kheo, Thieân töû maët trôøi coù ñaày ñuû caû ngaøn aùnh saùng; naêm traêm aùnh saùng chieáu moät beân ñeå ñi, coøn naêm traêm aùnh saùng chieáu xuoáng.

Laïi nöõa, vì nhaân duyeân gì maø cung ñieän to lôùn ñeïp ñeã cuûa Thieân töû maët trôøi chieáu boán chaâu lôùn vaø caùc theá giôùi?

Chö Tyø-kheo, coù moät haïng ngöôøi chuyeân haønh boá thí; trong khi boá thí, hoï boá thí cho Sa-moân, Baø-la-moân vaø keû baàn cuøng coâ ñoäc töø xa ñeán xin nhö laø ñoà aên uoáng, xe coä, y phuïc, traøng hoa, anh laïc, höông xoa, giöôøng, neäm, phoøng, nhaø, ñeøn, daàu… noùi chung laø nhöõng vaät ñeå nuoâi soáng thaân maïng. Khi boá thí, hoï boá thí nhanh choùng, chaúng boá thí vì dua nònh; hoaëc laïi cuùng döôøng cho caùc vò tieân trì giôùi, ngöôøi haønh thieän phaùp ñaày ñuû coâng ñöùc; phuïng söï ñuû thöù. Do nhaân duyeân ñoù, thaâm taâm hoï höôûng voâ löôïng caùc thöù an laïc. Thí nhö choán röøng nuùi hoang vu vaéng veû, hoaëc nôi sa maïc meânh moâng maø coù ao nöôùc; nöôùc ao maùt laïnh, trong saïch ngon ngoït. Khi aáy coù moät ñaøn oâng, ñi xa meät moûi, noùng böùc khaùt nöôùc, töø nhieàu ngaøy qua chaúng aên uoáng gì, ñeán choã cao aáy, uoáng nöôùc, taém röûa, döùt tröø taát caû söï khaùt vaø noùng böùc. Ra khoûi ao, thaâm taâm saûng khoaùi, höôûng voâ löôïng nieàm hoan hyû khoaùi laïc. Cuõng nhö theá, khi ngöôøi kia boá thí, vì taâm thanh tònh neân khi thaân hoaïi maïng chung sanh vaøo trong cung ñieän cuûa Thieân töû maët

trôøi. Hoï ñaõ sanh vaøo trong ñoù roài, ñöôïc quaû baùo cung ñieän phi haønh nhanh choùng vöøa yù nhö theá. Do nhaân duyeân aáy cung ñieän maët trôøi to lôùn chieáu saùng boán chaâu lôùn vaø caùc theá giôùi khaùc.

Chö Tyø-kheo, laïi coù moät haïng ngöôøi ñoaïn tröø vieäc saùt sanh, khoâng troäm caép cuûa ngöôøi khaùc, khoâng taø daâm, khoâng noùi doái, khoâng uoáng röôïu, thaân khoâng phoùng daät, cuùng döôøng caùc vò tieân, hieàn trì giôùi, ñaày ñuû coâng ñöùc, gaàn guõi ngöôøi thuaàn haäu ngay thaúng thöïc haønh phaùp laønh… *noùi ñuû nhö treân.* Khi thaân hoaïi maïng chung, hoï theo yù muoán sanh vaøo cung ñieän maët trôøi; ôû nôi aáy, seõ thoï quaû baùo nhanh choùng. Vì vaäy goïi ñoù laø con ñöôøng cuûa caùc thieän nghieäp. Do nhaân duyeân aáy, cung ñieän maët trôøi chieáu boán chaâu lôùn vaø theá giôùi khaùc.

Laïi coù moät haïng ngöôøi tu khoâng saùt sanh*… cho ñeán* chaùnh kieán, hoï töøng cuùng döôøng caùc vò tieân trì giôùi, ñaày ñuû coâng ñöùc, ngöôøi laøm laønh ngay thaúng thuaàn haäu; töøng gaëp nhöõng nhaân duyeân thanh tònh aáy, cuõng seõ sanh vaøo cung ñieän maët trôøi, thoï quaû baùo nhanh choùng. Do nhaân duyeân ñoù, cung ñieän maët trôøi chieáu saùng boán chaâu lôùn… *noùi ñuû nhö treân*.

Chö Tyø-kheo, saùu möôi saùt-na laø moät la-baø, ba möôi la-baø laø moät maâu-höu-ña. Cung ñieän maët trôøi saùu thaùng ñi veà phöông Baéc, moãi ngaøy ñi ñöôïc saùu caâu-loâ-xaù, chöa töøng xa rôøi quyõ ñaïo maët trôøi duø cho trong khoaûng moät saùt-na, moät la-baø hay moät maâu-höu-ña; saùu thaùng ñi veà phöông Nam, moät ngaøy cuõng ñi ñöôïc saùu caâu-loâ-xaù, khoâng leäch quyõ ñaïo maët trôøi.

Chö Tyø-kheo, thôøi gian saùu thaùng maø cung ñieän maët trôøi di chuyeån, thì vaøo ngaøy möôøi laêm cung ñieän maët traêng cuõng di chuyeån nhö vaäy.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì maø trong ñoù phaùt sanh noùng

böùc?

Chö Tyø-kheo, trong saùu thaùng cung ñieän maët trôøi di chuyeån veà

höôùng Baéc, trong moät ngaøy ñi ñöôïc saùu caâu-loâ-xaù, chaúng töøng rôøi khoûi quyõ ñaïo maët trôøi. Nhöng trong ñoù, coù möôøi nhaân duyeân phaùt sanh noùng böùc. Nhöõng gì laø möôøi?

Chö Tyø-kheo, ngoaøi nuùi chuùa Tu-di-löu, keá ñeán coù nuùi teân laø Khö-ñeà-la-ca, cao roäng baèng nhau, boán vaïn hai ngaøn do-tuaàn, nhieàu maøu ñeïp ñeõ, do baûy baùu taïo thaønh. ÔÛ khoaûng giöõa coù aùnh saùng cuûa

cung ñieän maët trôøi to lôùn chieáu saùng chaïm vaøo nuùi aáy phaùt sanh söùc noùng cho neân vaøo thôøi gian aáy coù söï noùng böùc. Ñaây laø nhaân duyeân thöù nhaát phaùt sinh noùng böùc.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, ngoaøi nuùi Khö-ñeà-la-ca, tieáp theo coù nuùi teân laø Y-sa-ñaø-la, cao roäng baèng nhau hai vaïn moät ngaøn do-tuaàn. ÔÛ khoaûng giöõa coù aùnh saùng cuûa cung ñieän maët trôøi to lôùn chieáu saùng, chaïm vaøo nuùi aáy. Ñaây laø nhaân duyeân noùng böùc thöù hai.

Keá ñeán laø nuùi Do-caøn-ñaø, cao roäng moät vaïn hai ngaøn do-tuaàn… Ñoù laø nhaân duyeân thöù ba.

Tieáp theo laø nuùi Thieän hieän, cao roäng saùu ngaøn do-tuaàn… Ñoù laø nhaân duyeân thöù tö.

Tieáp ñeán laø nuùi Maõ phieán ñaàu, cao roäng ba ngaøn do-tuaàn… Ñoù laø nhaân duyeân thöù naêm.

Keá ñeán laø nuùi Vi-daân-ñaø-la, cao roäng moät ngaøn hai traêm do- tuaàn… Ñoù laø nhaân duyeân thöù saùu.

Tieáp theo laø nuùi Tyø-na-da-ca, cao roäng saùu traêm do-tuaàn… Ñoù laø nhaân duyeân thöù baûy.

Keá ñoù laø nuùi Luaân vieân, cao roäng ba traêm do-tuaàn… Ñoù laø nhaân duyeân thöù taùm.

Keá ñeán, töø ñaïi ñòa naøy trôû leân hö khoâng, cao moät vaïn do-tuaàn. ÔÛ ñoù, coù caùc cung ñieän cuûa Daï-xoa, do pha leâ taïo thaønh… Ñaáy laø nhaân duyeân thöù chín.

Tieáp theo laø trong boán chaâu lôùn vaø trong taùm vaïn chaâu nhoû, caùc nuùi lôùn khaùc, nuùi chuùa Tu-di-löu… Ñoù laø nhaân duyeân thöù möôøi. Taát caû ñeàu ñaày ñuû nhö ñaõ noùi ôû nuùi Khö-ñeà-la-ca.

Ñaây laø möôøi nhaân duyeân noùng böùc cuûa cung ñieän maët trôøi trong saùu thaùng ñi veà höôùng Baéc.

Laïi nöõa, trong ñoù, do nhaân duyeân gì maø coù söï laïnh leõo?

Chö Tyø-kheo, sau saùu thaùng roài, cung ñieän maët trôøi to lôùn ñi veà höôùng Nam. ÔÛ ñaây coù möôøi hai nhaân duyeân neân sanh ra laïnh. Nhöõng gì laø möôøi hai?

Chö Tyø-kheo, khoaûng giöõa hai ngoïn nuùi Tu-di-löu vaø Khö-ñeà- la-ca laø bieån tu di löu roäng taùm vaïn boán ngaøn do-tuaàn, bao la voâ cuøng; coù caùc thöù hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng ôû khaép moïi nôi, coù muøi höông raát thôm. ÔÛ trong ñoù, coù aùnh

saùng cuûa cung ñieän maët trôøi to lôùn chieáu ñeán xuùc chaïm. Ñaây laø nhaân duyeân thöù nhaát cuûa söï laïnh leõo. Cöù laàn löôït nhö theá, nuùi Y-sa-ñaø laø nhaân duyeân thöù hai; nuùi Do-caøn-ñaø laø nhaân duyeân thöù ba; nuùi Thieän hieän laø nhaân duyeân thöù tö; nuùi Maõ phieán ñaàu laø nhaân duyeân thöù naêm; nuùi Vi-daân-ñaø-la laø nhaân duyeân thöù saùu; nuùi Tyø-na-da-ca laø nhaân duyeân thöù baûy; nuùi Luaân vieân laø nhaân duyeân thöù taùm. Caùc loaïi hoa ôû trong ñoù… ñaày ñuû theo thöù lôùp nhö ñaõ noùi ñuû ôû trong nuùi Khö-ñeà-la- ca.

Laïi nöõa, trong Dieâm-phuø-ñeà, nôi coù caùc doøng soâng chaûy, coù aùnh saùng cuûa cung ñieän maët trôøi to lôùn chieáu ñeán xuùc chaïm neân coù söï laïnh leõo… *noùi löôïc cho ñeán…* Ñoù laø nhaân duyeân thöù chín cuûa söï laïnh leõo.

Laïi nöõa, nhö trong chaâu Dieâm-phuø coù caùc doøng soâng chaûy, trong chaâu Cuø-ña-ni coù caùc doøng soâng chaûy nhieàu gaáp boäi, aùnh saùng cuûa cung ñieän maët trôøi to lôùn chieáu ñeán xuùc chaïm. Ñaáy laø nhaân duyeân thöù möôøi cuûa söï laïnh leõo.

Laïi nöõa, nhö trong chaâu Cuø-ñaø-ni, coù caùc doøng soâng chaûy, trong chaâu Phaát-baø-ñeà, cuõng coù caùc doøng soâng chaûy nhieàu hôn gaáp boäi… Ñaáy laø nhaân duyeân thöù möôøi moät cuûa söï laïnh leõo.

Laïi nöõa, nhö trong chaâu Phaát-baø-ñeà coù caùc doøng soâng chaûy, trong chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu coù caùc doøng soâng chaûy nhieàu gaáp boäi. AÙnh saùng cuûa cung ñieän maët trôøi chieáu vaøo xuùc chaïm. Ñaáy laø nhaân duyeân thöù möôøi hai cuûa söï laïnh leõo.

Ñaáy laø möôøi hai nhaân duyeân.

Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët trôøi to lôùn, saùu thaùng ñi veà höôùng Nam, moãi ngaøy ñi ñöôïc saùu caâu-loâ-xaù, chaúng rôøi xa quyõ ñaïo; trong ñoù, coù möôøi hai nhaân duyeân naøy, neân laïnh leõo.

Laïi nöõa, do nhaân duyeân gì maø veà muøa ñoâng ñeâm daøi ngaøy ngaén?

Chö Tyø-kheo, qua saùu thaùng roài, maët trôøi ñi veà höôùng Nam, moãi ngaøy ñi ñöôïc saùu caâu-loâ-xaù, cuõng chaúng sai leäch. Nhöng ôû vaøo thôøi ñieåm aáy, maët trôøi ôû taïi meù Nam cuûa chaâu Dieâm-phuø, nôi maø ñòa hình nhoû heïp, neân maët trôøi qua nhanh. Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân naøy maø veà muøa ñoâng, ngaøy ngaén ñeâm daøi.

Laïi nöõa, do nhaân duyeân gì maø muøa xuaân, muøa haï, ngaøy daøi,

ñeâm ngaén?

Chö Tyø-kheo, qua saùu thaùng roài, cung ñieän maët trôøi ñi veà höôùng Baéc, moãi ngaøy ñi ñöôïc saùu caâu-loâ-xaù, cuõng chaúng sai leäch vôùi quyõ ñaïo thöôøng ñi. Nhöng vaøo thôøi ñieåm aáy, ñi ngay giöõa coõi Dieâm-phuø, ñòa hình nôi ñaây roäng neân ñi laâu. Vì vaäy neân ngaøy daøi.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, muøa xuaân, muøa haï ngaøy daøi, ñeâm ngaén.

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, neáu ôû chaâu Dieâm-phuø-ñeà maët trôøi giöõa ngaøy thì ôû chaâu Phaát-baø-ñeà maët trôøi laën; ôû chaâu Cuø-ña-ni, maët trôøi moïc thì ôû chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu laø nöûa ñeâm. Neáu chaâu Cuø-ña-ni giöõa tröa, thì ôû chaâu Dieâm-phuø-ñeà maët trôøi laën. ÔÛ chaâu Uaát-ña-la- cöùu-löu maët trôøi moïc thì ôû chaâu Phaát-baø-ñeà nöûa ñeâm. Neáu ôû chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu giöõa tröa thì ôû chaâu Cuø-ña-ni maët trôøi laën. ÔÛ chaâu Phaát-baø-ñeà maët trôøi moïc thì ôû chaâu Dieâm-phuø-ñeà nöûa ñeâm. Neáu ôû chaâu Phaát-baø-ñeà giöõa tröa thì ôû chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu maët trôøi laën. ÔÛ chaâu Dieâm-phuø-ñeà maët trôøi moïc thì ôû chaâu Cuø-ña-ni nöûa ñeâm.

Chö Tyø-kheo, ngöôøi chaâu Dieâm-phuø-ñeà cho laø phöông Taây thì ngöôøi chaâu Cuø-ña-ni cho laø phöông Ñoâng. Ngöôøi chaâu Cuø-ña-ni cho laø phöông Taây thì ngöôøi chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu cho laø phöông Ñoâng. Ngöôøi chaâu Uaát-ña-la-cöùu-löu cho laø phöông Taây thì ngöôøi chaâu Phaát-baø-ñeà cho laø phöông Ñoâng. Ngöôøi chaâu Phaát-baø-ñeà cho laø phöông Taây thì ngöôøi chaâu Dieâm-phuø-ñeà cho laø phöông Ñoâng. Hai phöông Nam, Baéc cuõng gioáng nhö theá.

Tôùi ñaây, Phaät noùi keä:

*Chuyeån truï vaø chuyeån hoaïi Trôøi hieän vaø moûng che Möôøi hai lôùp gioù thoåi*

*ÔÛ tröôùc, chö Thieân ñi Laàu gaùc vaø gioù thoåi*

*AÙnh saùng cuûa thaân chieáu Nghieäp boá thí trì giôùi Quaùn saùt-na, la baø*

*Noùi nhieät coù möôøi duyeân Noùi laïnh coù möôøi hai*

*Ngaøy ñeâm vaø giöõa tröa Noùi Ñoâng, Taây boán höôùng.*

Chö Tyø-kheo, cung ñieän raát lôùn cuûa Thieân töû maët traêng cao roäng baèng nhau boán möôi chín do-tuaàn, chung quanh, treân döôùi coù baûy lôùp bôø töôøng, baûy lôùp lan can, baûy lôùp löôùi chuoâng; laïi coù baûy haøng caây Ña-la bao boïc chung quanh, nhieàu maøu ñeïp ñeõ. Caùc bôø töôøng aáy ñeàu duøng baûy baùu nhö vaøng, baïc*…,* maõ naõo taïo thaønh. Caùc cöûa ôû boán phía ñeàu coù laàu gaùc, trang trí ñuû loaïi… noùi ñuû nhö cung ñieän maët trôøi ôû treân*… cho ñeán* caùc loaøi chim ñeàu ca hoùt.

Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët traêng, duøng toaøn vaøng baïc trôøi, löu ly trôøi maøu xanh ñeå trang trí xen keõ; hai phaàn baïc, trong saïch khoâng caùu baån, khoâng coù caùc caën dô, theå cuûa noù trong suoát, raát saùng; moät phaàn laø löu ly trôøi maøu xanh, cuõng trong saïch, trong ngoaøi trong suoát, aùnh saùng choùi xa.

Chö Tyø-kheo, cung ñieän raát ñeïp cuûa Thieân töû maët traêng coù naêm thöù gioù giöõ gìn cho söï vaän haønh. Nhöõng gì laø naêm? Moät laø trì, hai laø truï, ba laø thuaän, boán laø nhieáp, naêm laø haønh. Vì ñöôïc naêm loaïi nhaân duyeân naøy giöõ gìn neân cung ñieän maët traêng nöông hö khoâng maø ñi.

Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët traêng laïi coù voâ löôïng cung ñieän chö Thieân ñi ôû tröôùc, voâ löôïng traêm ngaøn vaïn chö Thieân ñi ôû tröôùc. Khi ñi, hoï höôûng thuï voâ löôïng caùc thöù khoaùi laïc. Soá chö Thieân ñoù ñeàu coù teân goïi.

Chö Tyø-kheo, trong cung ñieän to lôùn cuûa Thieân töû maët traêng, laïi ñaëc bieät coù xe löu ly xanh; xe aáy cao möôøi saùu do-tuaàn, roäng taùm do- tuaàn. Thieân töû maët traêng vaø caùc Thieân nöõ vaøo trong xe, duøng caùc thuù vui naêm duïc cuøng nhau thoï laïc, vui veû thoaû thích, tuøy yù maø ñi.

Chö Tyø-kheo, soá tuoåi thoï coõi trôøi cuûa Thieân töû maët traêng laø naêm traêm tuoåi, con chaùu noái tieáp ñeàu cai trò ôû ñoù. Nhöng cung ñieän ñoù chæ toàn taïi moät kieáp.

Chö Tyø-kheo, aùnh saùng trong caùc boä phaän thaân theå cuûa Thieân töû maët traêng phaùt ra lieàn chieáu saùng xe löu ly xanh kia; aùnh saùng cuûa xe aáy chieáu saùng cung ñieän maët traêng to lôùn; aùnh saùng cung ñieän maët traêng chieáu saùng boán chaâu lôùn.

Chö Tyø-kheo, Thieân töû maët traêng coù naêm traêm luoàng aùnh saùng

chieáu xuoáng, coù naêm traêm luoàng aùnh saùng chieáu moät beân ñeå ñi. Vì vaäy goïi laø maët traêng ngaøn aùnh saùng chieáu, cuõng goïi laø aùnh saùng maùt laïnh.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân gì cung ñieän maët traêng to lôùn chieáu saùng boán chaâu lôùn? Do trong ñôøi quaù khöù boá thí cho Sa-moân, Baø-la-moân, keû baàn cuøng coâ ñoäc töø xa ñeán xin, nhö laø ñoà aên thöùc uoáng, xe coä, y phuïc, traøng hoa, höông thôm, giöôøng, chieáu, phoøng nhaø, caùc thöù giuùp cho söï soáng… Khi boá thí, kòp thôøi nhanh choùng, khoâng coù loøng dua nònh; hoaëc laïi cuùng döôøng caùc tieân trì giôùi, ngöôøi ñaày ñuû coâng ñöùc, ngay thaúng, thuaàn thieän, do nhaân duyeân aáy thoï höôûng voâ löôïng caùc loaïi khoaùi laïc veà thaân taâm. Thí nhö choán röøng nuùi vaéng veû, ñoàng troáng, ñaàm hoang, sa maïc, coù moät ao nöôùc maùt meû trong ñeïp, khoâng coù caùu baån. Khi aáy coù ngöôøi ñi ñöôøng xa meät moûi, ñoùi khaùt noùng böùc, vaøo trong ao kia, taém röûa uoáng nöôùc, heát taát caû khoå, caûm thaáy sung söôùng voâ cuøng. Cuõng gioáng nhö theá, do nhaân duyeân ñoù, sanh trong cung ñieän cuûa Thieân töû maët traêng, höôûng quaû baùo vui söôùng.

Chö Tyø-kheo, laïi coù moät haïng ngöôøi töø boû saùt sanh*… cho ñeán* töø

boû uoáng röôïu vaø phoùng daät, cuùng döôøng phuïng söï caùc tieân nhaân… cuõng sanh trong cung ñieän maët traêng aáy, chieáu saùng boán chaâu.

Laïi coù ngöôøi töø boû saùt sanh*… cho ñeán* coù chaùnh kieán neân nhanh choùng ñöôïc sanh leân cung ñieän ñi treân khoâng. Ñaây goïi laø nhöõng con ñöôøng cuûa thieän nghieäp.

Laïi do nhaân duyeân gì maø cung ñieän maët traêng hieän ra daàn daàn? Coù ba nhaân duyeân. Nhöõng gì laø ba? Moät laø xuaát hieän khoâng ñuùng höôùng; hai laø thaân chö Thieân maøu xanh, hình mang Anh laïc, taát caû ñeàu xanh, thöôøng che khuaát cung ñieän trong nöûa thaùng. Vì che khuaát neân vaøo thôøi gian ñoù, hình maët traêng daàn daàn xuaát hieän; ba laø töø trong cung ñieän maët trôøi to lôùn kia, ñaëc bieät coù saùu möôi luoàng aùnh saùng xuaát hieän roài che khuaát vaàng traêng kia. Vì vaäy, (maët traêng) daàn daàn xuaát hieän.

Laïi nöõa, do nhaân duyeân gì maø cung ñieän maët traêng troøn ñaày, hieän roõ nhö vaäy?

Chö Tyø-kheo, veà ñieàu naøy coù ba nhaân duyeân neân khieán nhö theá. Moät laø luùc aáy cung ñieän maët traêng to lôùn, xuaát hieän ñuùng höôùng.

Vì vaäy maët traêng hieän ra troøn ñaày.

Laïi nöõa, chö Thieân maøu xanh, y phuïc, Anh laïc, taát caû ñeàu xanh, thöôøng trong nöûa thaùng che khuaát cung ñieän maët traêng. Nhöng cung ñieän maët traêng, vaøo thôøi kyø trai nhaät, ngaøy möôøi laêm, aùnh saùng troøn ñaày, chieáu soi vaèng vaëc. Thí nhö coù nhieàu caùc thöù daàu môõ ñoå vaøo ngoïn ñuoác lôùn ñang chaùy thì taát caû caùc loaïi ñeøn khaùc ñeàu bò lu môø. Cuõng nhö vaäy, cung ñieän maët traêng to lôùn, vaøo ngaøy möôøi laêm ñeàu luoân luoân nhö theá.

Laïi nöõa, saùu möôi luoàng aùnh saùng cuûa cung ñieän maët trôøi xuaát hieän roài che vaàng traêng maùt meõ kia. Nhöng cung ñieän maët traêng, vaøo kyø trai nhaät, ngaøy möôøi laêm, troøn ñaày, ôû taát caû nôi choán ñeàu ra khoûi söï che khuaát. AÙnh saùng maët trôøi khi ñoù, khoâng theå ngaên che ñöôïc.

Laïi nöõa, do nhaân duyeân gì maø cung ñieän maët traêng vaøo ngaøy thöù möôøi laêm cuûa kyø traêng toái, hoaøn toaøn khoâng hieän?

Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët traêng, vaøo ngaøy thöù möôøi laêm cuûa kyø traêng toái ñi gaàn cung ñieän maët trôøi, vì bò aùnh saùng maët trôøi che khuaát neân hoaøn toaøn khoâng thaáy.

Laïi nöõa, vì nhaân duyeân gì maø ñaïi cung ñieän maët traêng, ñöôïc goïi laø maët traêng?

Chö Tyø-kheo, cung ñieän maët traêng vaøo ngaøy thöù nhaát cuûa kyø traêng toái trôû ñi vì maøu saéc, aùnh saùng, oai ñöùc khieám khuyeát maø giaûm daàn, vì nhaân duyeân aáy neân ñöôïc goïi laø maët traêng.

Laïi nöõa, do nhaân duyeân gì maø trong cung ñieän maët traêng coù hình aûnh?

Chö Tyø-kheo, coù caây Dieâm-phuø, nhaân ñoù neân goïi laø chaâu Dieâm-phuø. Hình aûnh cuûa noù hieän ra trong aùnh saùng cuûa vaàng traêng maùt meõ. Do nhaân duyeân naøy maø coù hình aûnh hieän ra.

Laïi do nhaân duyeân gì maø coù caùc doøng soâng chaûy ôû theá gian?

Chö Tyø-kheo, vì coù maët trôøi neân coù nhieät; vì coù nhieät neân coù naõo; vì coù naõo neân coù thieâu ñoát; vì coù thieâu ñoát neân coù aåm thaáp; vì coù aåm thaáp neân trong caùc nuùi coù doøng nöôùc chaûy ra.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân naøy neân theá gian coù caùc doøng

soâng.

gian?

Laïi do nhaân duyeân gì maø coù naêm loaïi haït gioáng xuaát hieän ôû theá

Chö Tyø-kheo, hoaëc ôû phöông Ñoâng, coù theá giôùi chuyeån thaønh roài hoaïi, hoaïi roài thaønh, hoaëc thaønh roài truï; phöông Nam, Taây, Baéc thaønh, hoaïi vaø truï cuõng gioáng nhö theá. Baáy giôø coù ngoïn gioù lôùn A- na-tyø-la ôû theá giôùi khaùc, choã ñaõ chuyeån thaønh vaø truï, thoåi naêm loaïi haït gioáng raûi vaøo theá giôùi naøy, raûi roài raûi nöõa, cho ñeán raûi khaép, ñoù laø haït caên, haït haønh, haït tieát, haït hieäp, haït töû. Ñaây laø naêm loaïi haït.

Chö Tyø-kheo, ñaïi thoï Dieâm-phuø coù quaû gioáng nhö caùi hoäc löôøng Ma-ni cuûa nöôùc Ma-giaø-ñaø. Quaû aáy haùi xuoáng, muû noù chaûy ra, maøu nhö söõa, vò ngoït nhö maät.

Chö Tyø-kheo, quaû caây Dieâm-phuø coù naêm phaàn phaùt sanh lôïi ích, ñoù laø Ñoâng, Nam, Taây, treân, döôùi. Phaàn phöông Ñoâng thì caùc Caøn-thaùt-baø aên; phaàn phöông Nam thì coù nhaân daân trong baûy tuï laïc lôùn aên: moät laø Baát chaùnh khieáu, hai laø Khieáu, ba laø Baát chaùnh theå, boán laø Hieàn, naêm laø Thieän hieàn, saùu laø Lao, baûy laø Thaéng. Trong baûy loaïi tuï laïc lôùn ñoù, coù baûy ngoïn nuùi ñen: moät laø Thieân söông, hai laø Nhaát baùt, ba laø Tieåu cöôùc, boán laø Haø phaùt, naêm laø Baùch thieân ñaàu, saùu laø Naêng thaéng, baûy laø Toái thaéng. Trong baûy ngoïn nuùi aáy coù baûy caùi hang cuûa baûy phaïm tieân: moät laø Thieän nhaõn, hai laø Thieän hieàn, ba laø Tieåu, boán laø Baùch thieân ñaàu, naêm laø Laõn vaät trì, saùu laø Haéc nhaäp, baûy laø Taêng tröôûng thôøi. Trong phaàn phía Taây thì Kim sí ñieåu aên; phaàn treân thì caùc Daï-xoa hö khoâng aên; phaàn döôùi trong bieån thì caùc truøng aên.

Ñeán ñaây, coù baøi keä tuïng:

*Ñaàu noùi möa nhieàu ít Thò hieän trong cung ñieän Hai vieäc coù gioù nhieàu*

*ÔÛ tröôùc, caùc trôøi ñi Xe coä vaø thoï maïng*

*AÙnh saùng thaân theå chieáu Nghieäp boá thí trì giôùi.*

*Vaàng traêng ñaày vaø khaép AÙnh traêng laïi khoâng hieän Coù boùng do nhaân gì*

*Caùc soâng, caùc haït gioáng*

*Caây Dieâm-phuø sau cuøng.*

Chö Tyø-kheo, chuùng sanh thuôû ban ñaàu, khi aên vò ñaát ñaõ giuùp cho mình soáng laâu ôû ñôøi. Nhöng trong boïn hoï, neáu ngöôøi naøo aên nhieàu thì nhan saéc xaáu ñi, coøn neáu ngöôøi naøo aên ít thì saùng laùng ñeïp ñeõ. Ngay khi aáy, hình saéc hieän roõ neân chuùng sanh khinh cheâ nhau, tranh caõi ñeïp xaáu. Ngöôøi ñeïp thì sanh kieâu maïn; vì ngaõ maïn neân vò ñaát bieán maát, roài sanh maøng ñaát saéc vò ñaày ñuû. Thí nhö hoa Yeát-ni- ca-la nôû, coù maøu saéc nhö vaäy, laïi nhö maät nguyeân khoâng loän saùp, coù muøi vò nhö vaäy.

Caùc chuùng sanh ñoù tuï taäp laïi, lo buoàn khoå naõo, ñaám ngöïc keâu gaøo, meâ loaïn khoán ñoán, than raèng: “Than oâi! Vò ñaát cuûa ta. Than oâi! Vò ñaát cuûa ta”. Thí nhö nay ñaây coù vò ngon ñaõ neám bieát roài, khen raèng: “OÂi! Ñaây laø vò cuûa ta”. Chaáp tröôùc teân cuõ, chaúng bieát chaân nghóa. Boïn chuùng sanh aáy, cuõng gioáng nhö theá. Khi aáy, chuùng sanh ñoù aên maøng ñaát, soáng laâu ôû ñôøi. Ngöôøi aên nhieàu thì nhan saéc xaáu, keû aên ít thì thaân hình ñeïp. Vì coù ñeïp, xaáu, sinh ngaõ maïn laêng nhuïc nhau; maøng ñaát bieán maát, lieàn sanh daây boø, hình saéc troïn veïn, höông vò ñaày ñuû. Gioáng nhö hoa Ca-lam-baø-ha nôû, coù saéc nhö vaäy; caét ra nhöïa chaûy, gioáng nhö maät ong khoâng saùp*… cho ñeán nhö tröôùc*, cuøng nhau tuï hoïp, saàu naõo… cöù dieãn tieán nhö vaäy, roài loaïi daây boø ñoù bieán maát; gaïo teû xuaát hieän, chaúng do caøy caáy, töï nhieân moïc leân, khoâng coù coû, khoâng coù voû, haït gaïo trong saïch, höông vò ñaày ñuû. Khi aáy chuùng sanh aên gaïo aáy roài, thaân theå lieàn coù môõ, tuûy, da, thòt, gaân coát, maùu muû, caùc maïch vaø hieän roõ töôùng nam caên, nöõ caên; töôùng caên ñaõ sanh, nhieãm taâm lieàn khôûi; vì coù nhieãm taâm neân luoân nhìn nhau; ñaõ nhìn nhau roài lieàn sanh aùi duïc; vì aùi duïc sanh neân ôû choã vaéng veû, laøm vieäc phi phaïm haïnh. Khi laøm vieäc baát tònh nhö theá, laïi coù caùc chuùng sanh khaùc chöa laøm vieäc nhö vaäy thaáy baûo raèng: “Caùc ngöôi ñaõ laøm vieäc raát xaáu xa. Taïi sao laøm nhö vaäy?” Chuùng sanh kia lieàn sanh xaáu hoå, rôi vaøo trong caùc ñieàu aùc baát thieän, neân môùi coù danh töø “phu chuû”. Khi aáy chuùng sanh kia, vì rôi vaøo caùc ñieàu aùc nhö theá neân ñem côm ñeán cho ngöôøi cuøng haønh daâm, noùi: “Coù choàng roài, coù choàng roài”. Do ñoù môùi ñaët teân laø vôï.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân ñoù, caùc vò thaéng nhaân haï sanh

tröôùc thaáy theá gian naûy sinh vieäc vôï choàng cho neân hoï duøng tay traùi naém laáy, duøng tay phaûi xoâ ñaåy khieán rôøi boû xöù sôû. Nhöng chuùng sanh kia ñi ñöôïc hai hoaëc ba thaùng roài quay veà laïi. Khi aáy caùc ngöôøi coøn ôû ñoù thaáy hoï trôû veà lieàn duøng gaäy goäc, ñaát gaïch, ngoùi ñaù ñaùnh neùm, noùi theá naøy: “Caùc ngöôi haõy ñi cho khuaát! Caùc ngöôi haõy ñi cho khuaát!” Gioáng nhö ngaøy nay, khi caùc ngöôøi con gaùi ñi laáy choàng ñöôïc neùm hoa, vaøng baïc, y phuïc vaø neùm hoa luùa khoâ. Vaø noùi lôøi caàu nguyeän: “Xin chuùc coâ daâu bình an, haïnh phuùc”.

Chö Tyø-kheo, cöù laàn löôït nhö vaäy, ngöôøi xöa ñaõ laøm aùc nhö theá, thaáy ngöôøi ñôøi nay cuõng laøm nhö theá. Do nhaân duyeân aáy, caùc chuùng sanh ôû trong coõi ñôøi laøm caùc vieäc aùc. Laàn löôït nhö theá, taïo döïng nhaø cöûa, ñeå che giaáu vieäc laøm aùc.

Cho neân coù keä raèng:

*Tröôùc laøm thaønh Chieâm baø Sau taïo Ba-la-naïi*

*Qua kieáp taøn sau cuøng*

*Qui hoaïch thaønh Vöông xaù.*

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy, caùc vò thaéng nhaân ngaøy tröôùc taïo laäp caùc choán thoân thaønh, tuï laïc, quoác aáp, vöông cung, caùc truù xöù laøm ñeïp theá gian xuaát hieän. Caùc chuùng sanh ñoù khi laøm taêng tröôûng vieäc phi phaùp thì coù chuùng sanh khaùc, phöôùc nghieäp heát, töø trôøi Quang aâm xaû thaân xuoáng, nhaäp vaøo thai meï.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân naøy, nhöõng vò Thaùnh nhaân thuôû tröôùc sanh tröôùc ôû theá gian, phöôùc löïc cuûa hoï coøn dö neân khoâng caàn caøy caáy maø töï nhieân coù gaïo teû xuaát hieän. Neáu caàn duøng, vaøo buoåi saùng laáy, thì buoåi chieàu lieàn sanh laïi; buoåi chieàu laáy thì saùng sanh laïi, cuøng moät gioáng luùa chín. Neáu khoâng laáy thì vaãn coøn nhö cuõ. Khi aáy chuùng sanh, vì phöôùc moûng daàn löôøi bieáng, nhaùc nhôùm, sanh taâm tham lam, nghó nhö theá naøy: “Loaïi gaïo teû naøy ñaây khoâng caàn phaûi caøy caáy, coù khoù nhoïc gì ñaâu maø vaøo buoåi saùng, buoåi chieàu ñeàu laáy rieâng reû thì chæ theâm meät. Nay ta neân laáy luoân moät laàn”. Nghó theá, beøn laáy luoân moät laàn. Khi aáy caùc chuùng sanh khaùc ruû ngöôøi kia: “Giôø aên ñaõ ñeán, haõy cuøng ñi laáy gaïo teû”. Ngöôøi kia ñaùp: “Toâi ñaõ laáy moät laàn cho caû buoåi saùng buoåi chieàu roài, laáy ñeå daønh cho böõa ñeán. Caùc

ngöôi muoán ñi thì coù theå töï ñi ñi”. Caùc ngöôøi kia nghó: “Boïn chuùng sanh naøy laøm hay, goïn nheï, cuøng laáy moät luùc caû hai böõa saùng chieàu. Ta nay cuõng coù theå laáy luoân moät laàn cho caû hai, ba ngaøy”. Nghó roài, laøm lieàn. Baáy giôø laïi coù chuùng sanh khaùc ñeán ruû chuùng sanh ñoù: “Chuùng ta haõy cuøng ñi laáy gaïo teû!” Chuùng sanh ñoù ñaùp: “Toâi ñaõ laáy tröôùc ñuû phaàn aên cho ba ngaøy roài. Caùc ngöôi ñi ñi!” Chuùng sanh aáy nghe roài laïi nghó: “Ngöôøi naøy raát khoân. Ta cuõng neân laáy cuøng moät luùc phaàn aên cuûa boán, naêm ngaøy”. Vì do tích tröû, neân khi aáy gaïo teû lieàn sanh voõ traáu, boïc haït gaïo beân trong. Khi bò caét thì khoâng moïc laïi nöõa, choã chöa caét thì vaãn coøn nguyeân. Ruoäng luùa luùc ñoù lieàn ñöôïc phaân chia, caây coû môùi moïc. Khi aáy chuùng sanh tuï taäp laïi, saàu than khoùc loùc, hoï baûo nhau: “Ta nhôù thuôû xöa, thaân sanh do yù, duøng nieàm vui laøm thöùc aên, coù aùnh saùng töï nhieân, bay ñi treân khoâng töï taïi, thaàn saéc ñeïp ñeõ, thoï maïng laâu daøi. Nhöng vì chuùng ta maø boãng sanh vò ñaát, saéc höông vò ñaày ñuû, aên vaøo soáng laâu. Ngöôøi naøo aên nhieàu thì thaân theå thoâ xaáu, ngöôøi aên ít thì nhan saéc vaãn ñeïp. Vì tranh ñeïp xaáu neân khôûi taâm kieâu maïn, trôû neân khaùc bieät. Vì leõ ñoù maø vò ñaát dieät maát. Keá sanh loaïi maøng ñaát, tieáp sanh loaïi daây boø, roài sanh gaïo teû, cho ñeán luùa, caét roài chaúng moïc, khoâng caét coøn nguyeân. Vì vaäy cho neân thaønh ra coû caây moïc coù söï phaân chia. Nay ñaây, chuùng ta caàn phaûi chia thaønh khu vöïc, phaân ra ranh giôùi vaø ñaët ra hình phaït. Phaàn kia laø cuûa anh; ñaây laø phaàn cuûa toâi. Ai xaâm laán thì bò phaït”.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân naøy, theá gian môùi coù danh töø ranh

giôùi, hình phaït xuaát hieän.

Baáy giôø rieâng coù moät chuùng sanh tieác luùa cuûa mình, troäm luùa keû khaùc. Caùc ngöôøi khaùc thaáy lieàn baûo ngöôøi aáy raèng: “Ngöôøi kia, ngöôøi laøm aùc! Ngöôøi laøm aùc! Taïi sao coù luùa roài laïi laáy troäm luùa ngöôøi khaùc? Ñöøng laøm nhö theá nöõa!”, traùch roài thaû ñi. Nhöng chuùng sanh kia laïi taùi phaïm, cuõng traùch roài thaû ñi. Ñeán ba laàn nhö vaäy, vaãn khoâng hoái caûi, neân bò noùi naëng lôøi quôû traùch, duøng tay ñaùnh vaøo ñaàu, daãn ñeán choã ñaùm ñoâng, noùi vôùi moïi ngöôøi: “Ngöôøi naøy laáy troäm cuûa ngöôøi khaùc”. Nhöng chuùng sanh aáy, ôû tröôùc ñaùm ñoâng, choáng cheá caõi laïi, noùi vôùi moïi ngöôøi: “Chuùng sanh naøy duøng lôøi thoâ aùc maï nhuïc toâi, duøng tay ñaùnh toâi”. Khi aáy moïi ngöôøi tuï taäp lo saàu, buoàn khoùc keâu la: “Chuùng ta ngaøy nay, ñeán tình traïng naøy laø bò rôi vaøo choã aùc.

Chuùng ta ñaõ laøm phaùt sanh phaùp aùc baát thieän, gaây ra caùc phieàn naõo, laøm taêng tröôûng khoå quaû sanh, giaø ôû ñôøi vò lai, seõ höôùng ñeán ñöôøng aùc. Hieän taïi chöùng kieán vieäc duøng tay níu keùo, xua ñuoåi nhau, traùch maéng nhau. Nay chuùng ta neân tìm caàu ngöôøi thuû hoä coâng minh, toân laøm chuû ñeå ai ñaùng bò quôû traùch thì chính thöùc quôû traùch; ñaùng bò phaït thì chính thöùc phaït; ñaùng bò xua ñuoåi thì chính thöùc xua ñuoåi. Luùa gaïo treân phaàn ruoäng maø chuùng ta sôû höõu, ai töï thu hoaïch laáy. Vò chuû thuû hoä aáy caàn bao nhieâu, chuùng ta cung caáp”. Moïi ngöôøi cuøng baøn luaän vôùi nhau nhö theá roài, hoï lieàn cuøng nhau suy cöû moät vò thuû hoä chính thöùc. Baáy giôø, trong ñaïi chuùng ôû nôi aáy, ñaëc bieät coù moät ngöôøi cao to ñeïp ñeõ, ñoan chaùnh khaû aùi, hình dung kyø ñaëc, vi dieäu khaû quan, thaân saéc choùi saùng, moïi ñieàu hoaøn haûo. Khi aáy moïi ngöôøi ñeán beân ngöôøi aáy, noùi nhö theá naøy: “Quyù hoùa thay! Thöa ngaøi, xin ngaøi haõy vì chuùng toâi maø laøm thuû hoä chính thöùc. ÔÛ ñaây, chuùng toâi ñeàu coù ranh giôùi ruoäng ñaát, ngaøi ñöøng ñeå xaâm laán nhau. Ai ñaùng la maéng thì chính thöùc la maéng, ñaùng traùch thì chính thöùc traùch*… cho ñeán* phaït… ñaùng ñuoåi thì chính thöùc ñuoåi. Ngaøi khoûi phaûi caøy caáy. Luùa gaïo maø chuùng toâi thu hoaïch ñöôïc seõ chia cho ngaøi, khoâng ñeå ngaøi bò thieáu”. Ngöôøi kia nghe roài, lieàn nhaän lôøi, laøm chuû chính thöùc; maéng, traùch, phaït, xua ñuoåi coâng bình chính tröïc, khoâng coù söï xaâm laán. Moïi ngöôøi thu hoaïch luùa, ñem ñeán cung caáp, khoâng ñeå giaùn ñoaïn, thieáu huït. Cöù theo caùch thöùc nhö theá, toân laøm ñieàn chuû. Vì laáy phaàn ñaát töø trong ruoäng luùa cuûa daân chuùng neân nhaân ñoù ñaët teân laø Saùt-ñeá-lôïi (ñôøi Tuøy dòch laø Ñieàn chuû). Khi aáy daân chuùng ñeàu vui möøng, y theo lôøi raên baûo maø laøm. Vò Saùt-ñeá-lôïi kia, trong vieäc phuïng söï cho moïi ngöôøi, khoân ngoan kheùo leùo; ôû giöõa moïi ngöôøi, töôùng toát hôn heát, vì vaäy ñöôïc goïi laø vua. Moïi ngöôøi toân laø vua Ñaïi Bình Ñaúng, vì vaäy goïi laø Ma-ha Tam-ma-ña (Tuøy goïi laø vua Ñaïi Chuùng Bình Ñaúng).

Chö Tyø-kheo, khi vò Ñaïi Bình Ñaúng naøy laøm vua thì moïi ngöôøi

nhaân ñoù môùi coù teân laø Taùt-ña-baø (Tuøy goïi laø Chuùng sanh).

Chö Tyø-kheo, vua Ñaïi Bình Ñaúng coù con teân laø Hoâ-loâ-giaù (Tuøy dòch laø YÙ Hyû).

Chö Tyø-kheo, khi YÙ Hyû laøm vua, moïi ngöôøi toân xöng laø Haø-di- ma-ha (Tuøy dòch laø Kim Giaû).

Chö Tyø-kheo, vua YÙ Hyû coù con teân laø Ha-leâ-da (Tuøy dòch laø Chaùnh Chaân).

Chö Tyø-kheo, khi Chaùnh Chaân laøm vua, moïi ngöôøi toân xöng laø Ñeá-la-xaø (Tuøy dòch laø OÂ-ma-sanh).

Chö Tyø-kheo, vua Chaùnh Chaân coù con teân laø Baø-la-ha-leâ-da-na (Tuøy dòch laø Toái Chaùnh Chaân).

Chö Tyø-kheo, khi Toái Chaùnh Chaân laøm vua, moïi ngöôøi toân xöng laø Vaân Phieán.

Chö Tyø-kheo, vua Vaân Phieán coù con teân laø Trai Giôùi.

Chö Tyø-kheo, khi Trai Giôùi laøm vua, moïi ngöôøi toân xöng laø Moäc Hónh.

Chö Tyø-kheo, treân ñænh ñaàu cuûa vua Trai Giôùi töï nhieân moïc leân moät boïc thòt; boïc thòt aáy sanh ra moät ñoàng töû ñeïp ñeõ, ñaày ñuû ba möôi hai töôùng. Vöøa sanh ra ñaõ noùi: “Trì giôùi”. Vò vua sanh ra töø ñænh ñaàu aáy, ñaày ñuû thaàn thoâng, raát coù oai löïc, thoáng laõnh boán chaâu, trò hoùa töï taïi.

Chö Tyø-kheo, saùu vò vua naøy thoï maïng voâ löôïng.

Chö Tyø-kheo, töø ñuøi veá beân phaûi cuûa vò vua sanh töø ñænh ñaàu aáy, moïc ra moät boïc thòt, roài sanh moät ñoàng töû ñeïp ñeõ hoaøn toaøn cuõng coù ba möôi hai töôùng, teân laø Höõu Beã Sanh, cuõng coù oai löïc thoáng trò boán chaâu lôùn. Beân ñuøi veá traùi cuûa vua Höõu Beã moïc ra moät boïc thòt, sanh moät ñoàng töû, cuõng coù ba möôi hai töôùng, teân laø Taû Beã Sanh ñaày ñuû oai löïc cai trò ba chaâu lôùn. Töø boïc thòt ôû ñaàu goái beân phaûi cuûa vua Taû Beã aáy sanh moät ñoàng töû, oai ñöùc vaø töôùng toát nhö treân, cai trò hai ñaïi chaâu. Töø ñaàu goái beân traùi cuûa vua Höõu Taát aáy sanh moät ñoàng töû, oai ñöùc vaø töôùng toát nhö tröôùc, thoáng lónh moät chaâu lôùn.

Chö Tyø-kheo, töø ñaây veà sau, coù vua Chuyeån luaân ñeàu thoáng laõnh moät chaâu.

Chö Tyø-kheo, tuaàn töï nhö theá, luùc ban ñaàu daân chuùng toân laäp vua Ñaïi Bình Ñaúng, keá ñeán laø vua YÙ Hyû; tieáp theo laø vua Chaùnh Chaân; keá tieáp laø vua Toái Chaùnh Chaân, vua Trai Giôùi, vua Ñaûnh Sanh, vua Höõu Beã, vua Taû Beã, vua Höõu Taát, vua Taû Taát, vua Dó Thoaùt, vua Dó Dó Thoaùt, vua Theå Giaû, vua Theå Vò, vua Quaû Baùo Xa, vua Haûi, vua Ñaïi Haûi, vua Xaø-caâu-leâ, vua Ñaïi Xaø-caâu-leâ, vua Maâu Thaûo, vua Bieät Maâu Thaûo, vua Thieän Hieàn, vua Ñaïi Thieän Hieàn, vua Töông AÙi,

vua Ñaïi Töông AÙi, vua Khieáu, vua Ñaïi Khieáu, vua Ni-leâ-ca, vua Na- cuø-sa, vua Lang, vua Haûi Phaàn, vua Kim Cang Tyù, vua Saøng, vua Sö Töû Nguyeät, vua Na-gia-ñeâ, vua Bieät Giaû, vua Thieän Phöôùc Thuûy, vua Nhieät Naõo, vua Taùc Quang, vua Khoaùng Giaû, vua Tieåu Sôn, vua Sôn Giaû, vua Dieäm Giaû, vua Xí Dieäm.

Chö Tyø-kheo, töø vua Xí Dieäm aáy, con chaùu noái nhau, coù moät traêm leû moät ñôøi, ñeàu ôû thaønh Boâ-ña-la trò hoùa thieân haï. Vua cuoái cuøng teân laø Haøng Oaùn; vì coù theå haøng phuïc caùc giaëc oaùn neân goïi laø Haøng Oaùn.

Chö Tyø-kheo, con chaùu cuûa vua Haøng Oaùn ñoù noái tieáp nhau, ôû trong thaønh A-du-xaø trò hoùa, goàm coù naêm vaïn boán ngaøn vua. Vua cuoái cuøng teân laø Nan Thaéng.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Nan Thaéng noái tieáp nhau ôû thaønh Ba-la-naïi trò hoùa, goàm coù saùu vaïn ba ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø Nan Khaû YÙ.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Nan Khaû YÙ noái tieáp nhau ôû thaønh Ca-tyø-la trò hoùa, goàm coù taùm vaïn boán ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø Phaïm Ñöùc.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Phaïm Ñöùc noái tieáp nhau ôû thaønh Baïch töôïng trò hoùa, goàm coù ba vaïn hai ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø Töôïng Ñöùc.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Töôïng Ñöùc ôû thaønh Caâu-thi-na trò hoùa, goàm coù ba vaïn hai ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø Hoaéc Höông.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Hoaéc Höông noái tieáp nhau ôû thaønh Öu-la-xaø trò hoùa, goàm coù ba vaïn hai ngaøn vua. Vua cuoái cuøng teân laø Na-giaø-na-thò.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Na-thò noái tieáp nhau ôû thaønh Nan haøng phuïc trò hoùa, goàm coù ba vaïn hai ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø Haøng Giaû.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Haøng Giaû noái tieáp nhau ôû thaønh Caùt-na-cöu-giaø trò hoùa, goàm coù moät vaïn hai ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø Thaéng Quaân.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Thaéng Quaân noái tieáp nhau ôû thaønh Ba-ba trò hoùa thieân haï, goàm coù moät vaïn taùm ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø Thieân Long.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Thieân Long noái tieáp nhau ôû thaønh Ña-ma-leâ-xaø trò hoùa, goàm coù hai vaïn naêm ngaøn vua. Vua cuoái cuøng teân laø Haûi Thieân.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Haûi Thieân tieáp noái nhau ôû laïi thaønh Ña-ma-leâ-xaø trò hoùa, goàm coù moät vaïn vua. Vua cuoái cuøng cuõng teân laø Haûi Thieân.

Chö Tyø-kheo, sau ñoù, con chaùu vua Haûi Thieân noái tieáp nhau ôû laïi thaønh Ñaøn-ña-phuù-la trò hoùa, goàm coù moät vaïn taùm ngaøn vua. Vua cuoái cuøng teân laø Thieän yù; con chaùu noái tieáp nhau ôû thaønh lôùn Vöông xaù trò hoùa, goàm coù hai vaïn naêm ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø Thieän Trò Hoùa.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Thieän Trò Hoùa noái tieáp nhau trôû laïi ôû thaønh Ba-la-naïi trò hoùa, goàm coù moät ngaøn moät traêm vua. Vua sau cuøng teân laø Ñaïi Ñeá Quaân.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Ñaïi Ñeá Quaân noái tieáp nhau ôû thaønh lôùn Mao chuû trò hoùa, goàm coù taùm vaïn boán ngaøn vua. Vua sau cuøng laïi coù teân laø Haûi Thieân.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Haûi Thieân noái tieáp nhau trôû laïi ôû thaønh Boâ-ña-la trò hoùa, goàm coù moät ngaøn naêm traêm vua. Vua sau cuøng teân laø Khoå Haïnh.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Khoå Haïnh noái tieáp nhau trôû laïi thaønh lôùn Mao chuû trò hoùa, goàm coù taùm vaïn boán ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø Ñòa Dieän.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Ñòa Dieän tieáp noái nhau trôû laïi thaønh A-du-xaø trò hoùa, goàm coù moät ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø Trì Ñòa.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Trì Ñòa noái tieáp nhau trôû laïi thaønh

lôùn Ba-la-naïi trò hoùa, goàm coù taùm vaïn vua. Vua sau cuøng teân laø Ñòa Chuû.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Ñòa Chuû noái tieáp nhau ôû thaønh Mò- di-la trò hoùa, goàm coù taùm vaïn boán ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø Ñaïi Thieân.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Ñaïi Thieân noái tieáp nhau ôû thaønh lôùn Mò-di-la trò hoùa, goàm coù taùm vaïn boán ngaøn vua Saùt-ñeá-lôïi. Taát caû vua ñoù ñeàu ôû trong röøng Am-baø-la thuoäc thaønh Mò-di-la kia tu haønh

phaïm haïnh. Vua sau cuøng teân laø vua Ni-mò, keá ñeán laø vua Moät, roài ñeán vua Kieân Teà, vua Kha-noâ, vua Öu-ba, vua Noâ-ma, vua Thieän Kieán, vua Nguyeät Kieán, vua Vaên Quaân, vua Phaùp Quaân, vua Haøng Phuïc, vua Ñaïi Haøng Phuïc, vua Caùnh Haøng, vua Voâ Öu, vua Tröø Öu, vua Kieân Tieát, vua Vöông Tieát, vua Ma-la, vua Laâu-na, vua Phöông Chuû, vua Traàn Giaû, vua Ca-la, vua Nan-ñaø, vua Caûnh Dieän, vua Sanh Giaû, vua Hoäc Laõnh, vua Thöïc AÅm, vua Khieâu Thöïc, vua Nan Haøng, vua Nan Thaéng, vua An Truù, vua Thieän Truù, vua Ñaïi Löïc, vua Löïc Ñöùc, vua Kieân Haønh.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Kieân Haønh noái tieáp nhau ôû thaønh Ca-xaø-baø-ba trò hoùa, goàm coù baûy vaïn naêm ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø Am-baø-leâ-sa.

Chö Tyø-kheo, con cuûa vua Leâ-sa teân laø Thieän Laäp.

Chö Tyø-kheo, con chaùu vua Thieän Laäp tieáp noái nhau ôû thaønh lôùn Ba-la trò hoùa, goàm coù moät ngaøn moät traêm vua. Vua sau cuøng teân laø Chæ-leâ-kyø.

Chö Tyø-kheo, baáy giôø coù Ñöùc Ca-dieáp Nhö Lai, A-la-haùn, Chaùnh Ñaúng Giaùc xuaát hieän theá gian. Khi aáy Boà-taùt tu haønh phaïm haïnh sanh leân coõi trôøi Ñaâu-suaát.

Con cuûa vua Chæ-leâ-kyø teân laø Thieän Sanh, con chaùu noái tieáp nhau trôû laïi thaønh Boâ-ña-la trò hoùa, goàm coù moät traêm leû moät vua. Vua sau cuøng teân laø Nhó. Vua Nhó coù hai ngöôøi con, moät teân laø Cuø- ñaøm, hai teân laø Baø-la-ñoïa-xaø. Vua aáy coù moät ngöôøi con teân laø Cam Giaù Chuûng.

Chö Tyø-kheo, con chaùu cuûa Cam Giaù Chuûng noái tieáp nhau trôû laïi thaønh Boâ-ña-la trò hoùa, goàm coù moät traêm leû moät vua Cam Giaù Chuûng. Vua sau cuøng teân laø Baát Thieän Tröôøng Cam Giaù Chuûng.

Chö Tyø-kheo, vua Baát Thieän Tröôøng sanh boán ngöôøi con: Moät teân laø Öu-maâu-khö, hai teân laø Kim Saéc, ba teân laø Tôï Baïch Töôïng, boán teân laø Tuùc Cöï. Con cuûa Tuùc Cöï teân laø Thieân Thaønh. Con chaùu cuûa Thieân Thaønh tieáp noái nhau ôû thaønh Ca-tyø-la-baø-toâ-ñoâ trò hoùa, goàm coù baûy vaïn baûy ngaøn vua. Vua sau cuøng teân laø vua Quaûng Xa, tieáp ñeán laø vua Bieät Xa, roài tieáp theo laø vua Kieân Xa, vua Truï Xa, vua Thaäp Xa, vua Baùch Xa, vua Cöûu Thaäp Xa, vua Taïp Saéc Xa, vua Trí Xa, vua Quaûng Cung, vua Ña Cung, vua Kieâm Cung, vua Truï

Cung, vua Thaäp Cung, vua Baùch Cung, vua Cöûu Thaäp Cung, vua Taïp Saéc Cung, vua Trí Cung.

Chö Tyø-kheo, vua Trí Cung sanh hai ngöôøi con: Moät teân laø Sö Töû Giaùp, hai teân laø Sö Töû Tuùc. Sö Töû Giaùp noái ngoâi, sanh boán ngöôøi con: Moät teân laø Tònh Phaïn, hai teân laø Baïch Phaïn, ba teân laø Hoäc Phaïn, boán teân laø Cam Loä Phaïn. Vaø sanh moät ngöôøi con gaùi teân laø Baát Töû.

Chö Tyø-kheo, vua Tònh Phaïn sanh hai ngöôøi con: Moät teân laø Taát-ñaït-ña, hai laø Nan-ñaø. Baïch phaïn coù hai con: Moät laø Ñeá-sa- ñoàng, hai laø Nan-ñeà-ca. Hoäc phaïn coù hai con: Moät laø A-neâ-laâu-ñaø, hai laø Baït-ñeà-leâ-ca. Vua Cam Loä Phaïn cuõng sanh hai con: Moät laø A- nan-ñaø, hai laø Ñeà-baø-ñaït-ña. Ngöôøi con gaùi teân laø Baát Töû aáy chæ coù moät con, teân laø Theá-baø-la. Boà-taùt (Taát-ñaït-ña) coù moät con, teân laø La- haàu-la.

Chö Tyø-kheo, cöù tuaàn töï nhö theá, töø vua Ñaïi Chuùng Bình Ñaúng veà sau, con chaùu noái tieáp nhau laø moät chuûng toäc toái thaéng. Ñeán ñoàng töû La-haàu-la, ngay baûn thaân chöùng A-la-haùn, ñoaïn tröø phieàn naõo, thoaùt khoûi sanh töû, khoâng coøn taùi sanh.

Chö Tyø-kheo, do nhaân duyeân aáy neân vaøo thuôû xa xöa, coù gioøng Saùt-lôïi hôn heát xuaát hieän theá gian, theo ñuùng nhö phaùp, chaúng phaûi laø baát nhö phaùp.

Chö Tyø-kheo, vì coù phaùp nhö theá neân doøng Saùt-lôïi ôû theá gian laø doøng toái thaéng.

Baáy giôø caùc chuùng sanh khaùc nghó theá naøy: “Theá gian höõu vi laø beänh hoaïn, laø ung nhoït, laø muõi teân ñoäc. Tö duy chín chaén roài, xaû boû höõu vi, ôû nuùi ñaàm thanh vaéng, taïo laäp thaûo am, tòch tónh thieàn ñònh; coù nhu caàu gì thì vaøo buoåi saùng, hoaëc sau buoåi tröa, ra khoûi thaûo am, vaøo thoân khaát thöïc. Moïi ngöôøi troâng thaáy, caàn gì cho naáy, roài saém söûa laïi. Hoaëc coù ngöôøi khen laø nhöõng chuùng sanh naøy laøm thieän raát toát, xaû boû theá gian vaø caùc phaùp aùc baát thieän trong voøng luaân chuyeån, goïi hoï laø Baø-la-moân. Do nhaân duyeân ñoù, doøng Baø-la-moân xuaát hieän ôû theá gian. Hoaëc coù chuùng sanh, thieàn ñònh khoâng thaønh, döïa vaøo xoùm laøng, daïy nhieàu chuù thuaät. Nhaân ñoù ñöôïc goïi laø ngöôøi chæ veõ, laïi vì hay ñi vaøo thoân xaù, neân goïi laø höôùng tuï laïc. Laïi vì thaønh töïu caùc phaùp duïc neân goïi laø thaønh töïu duïc. Do nhaân duyeân aáy neân vaøo thuôû

xa xöa, Baø-la-moân laø hôn heát, doøng doõi cao quí, xuaát hieän theá gian, theo ñuùng nhö phaùp, chaúng phaûi khoâng nhö phaùp.

Laïi coù caùc chuùng sanh khaùc laøm ñuû caùc thöù ñeå kieám lôïi nhö caùc ngheà kyõ naêng, coâng xaûo, ngheä thuaät. Vì vaäy coù teân laø Tyø-xaù. Do nhaân duyeân aáy, vaøo thuôû xa xöa, doøng hoï Tyø-xaù xuaát hieän theá gian. Hoï cuõng nhö phaùp, chaúng phaûi khoâng nhö phaùp.

Chö Tyø-kheo, ba chuûng taùnh naøy sanh ôû theá gian roài, veà sau laïi coù chuûng taùnh thöù tö xuaát hieän ôû theá gian.

Chö Tyø-kheo, laïi coù moät haïng ngöôøi töï chaùn cheâ söï boù buoäc cuûa gia ñình, caét boû raâu toùc, thaân khoaùt ca-sa, xaû boû theá gian, xuaát gia tu ñaïo, töï xöng “Ta laø Sa-moân”. Hoï töï xöng nhö theá roài lieàn thaønh chaùnh nguyeän Baø-la-moân.

Trong doøng doõi Tyø-xaù cuõng vaäy, laïi coù haïng ngöôøi, cuõng chaùn cheâ nhö tröôùc, boû nhaø xuaát gia, töï xöng “Ta seõ laøm Sa-moân”, vì hoï coù chaùnh nguyeän nhö theá.

Chö Tyø-kheo, laïi coù moät haïng ngöôøi trong doøng doõi Saùt-lôïi, thaân khaåu yù laøm vieäc aùc; vì laøm aùc, khi thaân hoaïi maïng chung hoaøn toaøn chòu khoå. Doøng Baø-la-moân vaø Tyø-xaù… cuõng nhö vaäy.

Laïi coù ngöôøi trong doøng Saùt-lôïi, vì thaân, khaåu, yù laøm haïnh laønh, neân khi thaân hoaïi maïng chung, hoaøn toaøn höôûng söï an vui. Doøng Baø-la-moân vaø Tyø-xaù cuõng vaäy.

Chö Tyø-kheo, laïi coù ngöôøi trong doøng Saùt-lôïi, vì thaân, khaåu, yù laøm hai haïnh neân khi thaân hoaïi maïng chung, thoï khoå vaø vui, Baø-la- moân, Tyø-xaù cuõng vaäy.

Chö Tyø-kheo, laïi coù ngöôøi doøng Saùt-lôïi, chaùnh tín xuaát gia tu taäp, chöùng ba möôi baûy phaåm trôï ñaïo, döùt heát caùc laäu, taâm giaûi thoaùt, tueä giaûi thoaùt, hieän taïi thaáy phaùp chöùng phaùp, ñaéc caùc thaàn thoâng. Ñaõ taùc chöùng roài, töï xöôùng leân: “Ta, söï sanh ñaõ heát, phaïm haïnh ñaõ laäp, vieäc laøm ñaõ xong, khoâng thoï sanh nöõa”. Doøng Baø-la-moân, Tyø-xaù cuõng vaäy.

Chö Tyø-kheo, haïng ngöôøi sanh trong ba chuûng taùnh naøy cuõng coù

khaû naêng thaønh töïu minh, haïnh ñaày ñuû, ñaéc A-la-haùn, goïi laø toái thaéng.

Chö Tyø-kheo, Phaïm vöông Ta-ha-ba-ñeå, khi xöa ôû nöôùc ta, noùi keä theá naøy:

*Saùt-lôïi doøng hôn heát Neáu rôøi caùc chuûng taùnh*

*Thaønh töïu ñuû minh, haïnh Hoï hôn trôøi vaø ngöôøi.*

Chö Tyø-kheo, Phaïm vöông Ta-ha-ba-ñeå kheùo tuïng keä aáy, chaúng phaûi laø chaúng kheùo. Ta ñaõ aán khaû.

Chö Tyø-kheo, Ta, Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cuõng noùi nghóa naøy.

Chö Tyø-kheo, cöù laàn löôït nhö vaäy, Ta noùi ñuû veà söï chuyeån thaønh, chuyeån hoaïi, chuyeån truï cuûa theá gian.

Chö Tyø-kheo, neáu coù vò thaày vì caùc Thanh vaên, daïy ñieàu caàn laøm, thöông yeâu, lôïi ích, thöïc hieän töø bi, thì Ta ñaõ laøm xong. Caùc thaày neân nöông theo.

Chö Tyø-kheo, caùc thaày, taïi nôi nuùi röøng thanh vaéng, döôùi goác caây, nôi phoøng troáng, choán tònh thaát, choã hang nuùi, hoaëc baõi tha ma, duøng coû tranh… laøm am thaát cö truù; rôøi boû thoân xoùm, laøng maïc, ôû taïi nhöõng choã nhö theá. Caùc thaày phaûi tu taäp thieàn ñònh, chôù rôi vaøo phoùng daät, ñöøng ñeå veà sau phaûi hoái haän.

Chö Tyø-kheo, ñoù laø lôøi giaùo huaán cuûa Ta.

Phaät thuyeát kinh xong, caùc Tyø-kheo… hoan hyû phuïng thaønh.



**MUÏC LUÏC**

**TRÖÔØNG A-HAØM BIEÄT DÒCH**

SOÁ 7: KINH ÑAÏI BAÙT NIEÁT-BAØN 3

[QUYEÅN I 3](#_TOC_250038)

[QUYEÅN II 26](#_TOC_250037)

[QUYEÅN III 48](#_TOC_250036)

SOÁ 8: PHAÄT NOÙI KINH DUYEÂN KHÔÛI BAØ-LA-MOÂN ÑAÏI KIEÂN COÁ 70

[QUYEÅN I 70](#_TOC_250035)

[QUYEÅN II 80](#_TOC_250034)

SOÁ 9: PHAÄT NOÙI KINH NHAÂN TIEÂN 93

SOÁ 10: PHAÄT NOÙI KINH DUYEÂN KHÔÛI HAI BAØ-LA-MOÂN BAÏCH Y VAØ KIM TRAØNG 103 QUYEÅN I 103

[QUYEÅN II 111](#_TOC_250033)

[QUYEÅN III 117](#_TOC_250032)

SOÁ 11: PHAÄT NOÙI KINH PHAÏM CHÍ NI-CAÂU-ÑAØ 125

[QUYEÅN I 125](#_TOC_250031)

[QUYEÅN II 134](#_TOC_250030)

SOÁ 12: PHAÄT NOÙI KINH ÑAÏI TAÄP PHAÙP MOÂN 141

[QUYEÅN I 141](#_TOC_250029)

[QUYEÅN II 155](#_TOC_250028)

SOÁ 13: KINH TRÖÔØNG A-HAØM THAÄP BAÙO PHAÙP 168

[QUYEÅN I 168](#_TOC_250027)

[QUYEÅN II 184](#_TOC_250026)

SOÁ 14: PHAÄT NOÙI KINH CON NGÖÔØI DO DUÏC SANH 206

SOÁ 15: PHAÄT NOÙI KINH ÑEÁ-THÍCH SÔÛ VAÁN 223

SOÁ 16: PHAÄT NOÙI KINH THI-CA-LA-VIEÄT LAÏY SAÙU PHÖÔNG 243

SOÁ 17: PHAÄT NOÙI KINH CON TRAI CUÛA THIEÄN SANH 251

SOÁ 18: PHAÄT NOÙI KINH COÂNG ÑÖÙC TIN PHAÄT 267

SOÁ 19: PHAÄT NOÙI KINH ÑAÏI TAM-MA-NHAÏ 277

SOÁ 20: KINH PHAÄT GIAÙO HOÙA PHAÏM CHÍ A-BAÏT 283

SOÁ 21: PHAÄT NOÙI KINH PHAÏM VOÕNG SAÙU MÖÔI HAI KIEÁN 305

SOÁ 22: KINH TÒCH CHÍ QUAÛ 333

SOÁ 23: KINH ÑAÏI LAÂU THAÙN 355

[QUYEÅN I 355](#_TOC_250025)

[QUYEÅN II 374](#_TOC_250024)

[QUYEÅN III 398](#_TOC_250023)

[QUYEÅN IV 422](#_TOC_250022)

[QUYEÅN V 443](#_TOC_250021)

[QUYEÅN VI 463](#_TOC_250020)

SOÁ 24: KINH KHÔÛI THEÁ 481

[QUYEÅN I 481](#_TOC_250019)

[QUYEÅN II 500](#_TOC_250018)

[QUYEÅN III 520](#_TOC_250017)

[QUYEÅN IV 535](#_TOC_250016)

[QUYEÅN V 553](#_TOC_250015)

[QUYEÅN VI 570](#_TOC_250014)

[QUYEÅN VII 586](#_TOC_250013)

[QUYEÅN VIII 602](#_TOC_250012)

[QUYEÅN IX 622](#_TOC_250011)

[QUYEÅN X 640](#_TOC_250010)

SOÁ 25: KINH KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN 661

[QUYEÅN I 661](#_TOC_250009)

[QUYEÅN II 680](#_TOC_250008)

[QUYEÅN III 699](#_TOC_250007)

[QUYEÅN IV 715](#_TOC_250006)

[QUYEÅN V 732](#_TOC_250005)

[QUYEÅN VI 749](#_TOC_250004)

[QUYEÅN VII 771](#_TOC_250003)

[QUYEÅN VIII 786](#_TOC_250002)

[QUYEÅN IX 806](#_TOC_250001)

[QUYEÅN X 824](#_TOC_250000)

